











# Illustreret Nyhedsblad

Ugentlige Efterretninger

om

Nutidens vigtigste Begivenheder og Personligheder,

samt

Dagens Nyheder, offentligt og selskabeligt Liv,  
Videnskab og Kunst etc.

Redigeret af Paul Botten Hansen.

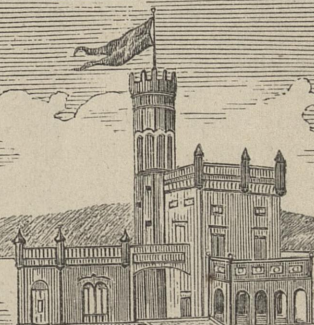
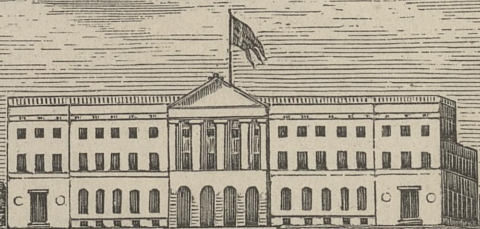
JANUAR TIL DEC.

Christiania.

Trykt og forlagt af H. J. Jensen.

1861.

TIENDE BIND.









# Indholdsfortegnelse til tiende Bind af Illustreret Nyhedsblad.

Fra Januar til December 1861.

## Alphabetisk Sagregister.

	Side.
<b>A</b>	
Afrika, Hengslins Expedition i . . . . .	93. 100.
Afers gamle Kirke (med Ufsbildning.) . . . .	111.
Amerikas forenede Stater, se Skizzer.	
— Revolutionen der; Grændse = Slavefta-	
terne . . . . .	103. 106.
— Dampbaade: „Den nye Verden“ (m. Ufb.)	140.
— Virginske irregulære Tropper . . . . .	152.
Arendt, M. F., omvandrende Antikvar . . . .	126.
Avertene og Avertisfementet (af P. Botten Hansen)	116.
<b>B</b>	
Badeeventyr, Et (ved M.) . . . . .	Nr. 52.
Befordring, Gammelbuds, for Reifende i Norge	
(m. Ufb.) . . . . .	30.
Berg, Ole, Nekrolog . . . . .	196.
Bidrag, utrykte hiftoriffe . . . . .	104.
— Nye til Norges ældre Hiftorie (efter Dozy.)	181.
Billeder fra Island:	
I. En islandff Jordefærd (m. Ufb.) . . . .	135.
II. Reife til Marfed (m. Ufb.) . . . . .	142.
III. Surtfheffir (m. Ufb.) . . . . .	190.
IV. Jorffjellige Huler . . . . .	194.
V. Geyferne (m. Ufb.) . . . . .	195. Nr. 48.
VI. Reiffjæf (m. Ufb.) . . . . .	198.
VII. Islandff Søer (m. Ufb.) . . . . .	Nr. 50.
Birch = Reichenwald, Statsraad, Biographi (m.	
Portr.) . . . . .	5. 13.
(Jfr. S. 28.)	
Bjornegraven i Bern (m. Ufb.) . . . . .	56.
<b>B</b>	
Blandinger:	
Uf et Brev fra Rom . . . . .	Nr. 52.
Anekdoter om Befjel. — Jordmagnetifmens	
Judiffhelfe . . . . .	176.
Jruentimmer fom Bogtrykkerfker . . . .	172.
Juleffik i norffe Byer, m. fl. . . . .	164.
Korrefpondance fra Berlin. — Det franffe	
Politi . . . . .	200.
Sangens Magt i Finmarken . . . . .	20.
Blom, Chriftian, Komponiff. Nekrolog. . . .	80.
Bogfortegnelfe, Norff, Dpfordring desangaaende	Nr. 49.
Bonaparte, Madame . . . . .	38.
Boye, D. E. fom Litteraturhifforiker. Uf P. Botten	
Hansen . . . . .	95. 100.
(Jfr. Litteraturhifforien S. 74.)	
Brev, Uf et (om Indtagelfe i Fjeld.) . . . .	15.
— Uf en norff Somands fra Australien Nr. 50.	
Brunfwigs tusindaarige Jubelfeff (m. Proffefft)	187.
Budffiffen (m. 5 Ufb.) . . . . .	129.
Bunyan, John, efter Macaulay . . . . .	11. 15. 19.
<b>C</b>	
Carl, Norges og Sveriges Konge, Napoleons Mod-	
tagelfe af ham . . . . .	147.
Carl af Hefsens Memoirer. (Uddrag, ifær forfaavdt	
Norge og Grunireriet angaaar.) 169. 174. 177. Nr. 49.	
Caspari, Paul, (Biographi m. Portr.) . . . .	1.
Cavours Liigbegjængelfe (m. Ufb.) . . . .	127.
Chartum i Afrika (Proffefft) . . . . .	99.
Chéri, Rose . . . . .	185.
China. Den amerikaffke Miniffers Reife til Peking.	
(m. Illuffr.) . . . . .	18. 29. 40. 43.
Chriftiania, det gamle og det nye (ved P. Botten	
Hansen.)	
Parti fra Hjornet af nedre Slotsgade og	
Brindfensgade (m. Ufb. af v. Hanno) . . . .	39.
Chriftiania Torv for 30 Aar fiden (m. Ufb.)	43.
Hovedtangsporten (m. Ufb.) . . . . .	74.
Hotel du Nord (m. Ufb.) . . . . .	82.
Niffens Pigefkolebygning (m. Ufb.) . . . .	118.
Parti mod Torvet . . . . .	171.
Compiegne (m. Proffefft.) . . . . .	194.

	Side.
<b>D</b>	
Daa, E. K., Ytringer ved Feffen for Ploug, ang.	
det nynorffe Sprog . . . . .	140.
Davis, Jefferson (m. Portr.) . . . . .	114.
Dedekam, M. S., Nekrolog . . . . .	87.
Dronningen af Neapel i Gaeta . . . . .	30.
Dyregrupper fra Plouqvets Mufæum (m. Ufb.)	176.
Dobelns Mindefeffe (m. Ufb.) . . . . .	176.
<b>D</b>	
Digte:	
Ufftenhvile (af Sylvius.) . . . . .	92.
Cantate ved Univerffitetets Halvhundredeaarffeff	
(af J. S. Welhaven) . . . . .	155.
Den Landfflygtiges Ufftenbøn (af H. Sylvius.)	28.
Et Jarvel (af J.) . . . . .	168.
Et lyffeligt Hjem (af en 15aarig Piges	
„Mappe.“) . . . . .	73.
En Son til fin Moder (af Jonas Lie.) . . .	44.
Hunfflererens Frieri, Digt i 3 Sange (af	
Janus.) . . . . .	53. 57.
J Havsnød (af Henr. Jbfen.) . . . . .	113.
Mit Fjeldland — Godnat (efter Byron ved	
Jr. G.) . . . . .	147.
(Jfr. Rettelfer: 156 160.)	
Norgesfhanerets Drem (af Jonas Lie.) . . .	89.
Nyffaarffaffen, (af Jonas Lie) . . . . .	4.
Sang for Prof. Chr. Hanfften (af Welhaven.)	184.
Sang for Univerffitetet (af Henr. Jbfen.)	156.
Syttende-Mai-Sang (af Henr. Jbfen.) . . .	88.
Til Norges Univerffitet d. 2den Septbr. 1861.	180.
Til Ole Bull (af Et.) . . . . .	156.
Ved Chr. Langes Jordefærd (af P. A. Jansen.)	88.
<b>E</b>	
Efersberg, Parti fra Romsdalen . . . . .	91.
Eger-Franzenbad, af Kapr. J. G. Smith (m. Ufb.)	101.
Eidsvoldsmodet d. 16de Febr. 1814 (††) . .	37.
„Eventyr fra fremmede Lande,“ (Illuffrationer til.)	61. 64.
<b>F</b>	
Faraday, Michael (m. Portr.) . . . . .	22.
Finmarken, Sangens Magt der . . . . .	20.
Foreningen for norffe Oldffriffers Udgivelfe (af Jr.	
Brandt) . . . . .	108.
Fould, Achille (m. Portr.) . . . . .	Nr. 50.
Franklin, Sir, John, hans Bronzefeffue . . .	170.
Frederiffen, M. S., Nekrolog . . . . .	28.
Jruentimmer fom Bogtrykkerfker . . . .	172.
<b>G</b>	
Gaeta (m. Proffefft) . . . . .	14.
— Bombardement (m. Ufb.) . . . . .	66.
Garibaldi paa Caprera (m. Ufb.) . . . .	26.
Great Eastern i Stormen 13—14 Septbr. 1861	
(m. Ufb.) . . . . .	182.
Guffav, Brinds, Biffe af . . . . .	198.
<b>H</b>	
Hagerup, Statsraad, hans Gravminde (efter Tegning	
af Architekt von Hanno) . . . . .	175.
Heiberg, Johan Ludv., ved Mindebageret over ham	
af Prof. Monrad . . . . .	17.
Hefftecaffanien, ved Dr. Schübeler, m. Ufb. af et Ca-	
panietree i den botaniffke Have ved Chriftiania	134.
Hengslins Expedition til Afrika . . . . .	93.
Holbergs Epigrammer. Dverffatte fra den latinffe	
Text (indledende Bemærkninger dertil af P.	
Botten Hansen) . . . . .	108. 114.
Hotel du Nord i Chriftiania (m. Ufb.) . . .	82.
Hundffluftet i Birmingham (m. Ufb.) . . .	9.
Hunfflererens Frieri, Digt i 3 Sange, af Janus	53. 57.
Hvorledes vi ende. (Efter Drvar Odd) . . .	Nr. 48.
Jeanne d'Arc's Statue i Neiffchateau (m. Ufb.)	Nr. 48.
Jernbanen gjennem Groff-Simmering (m. Proffp.)	4.

	Side.
<b>J</b>	
Jernbaneflyffer i England (m. Ufb.) . . . .	163.
Indtagelfe i Fjeld, fe Uf et Brev . . . . .	14.
Intet Nytt under Solen . . . . .	137.
Island, fe Billeder fra Island.	
<b>K</b>	
Kleiff, Heinrich von, Breve . . . . .	81. 85.
Kongebroen i Prag (Ufb.) . . . . .	182.
Korrefpondance fra Paris . 189. 193. Nr. 51. 52.	
Kronings-Medailferne 1860 . . . . .	8. 94.
<b>L</b>	
Lange, D. B., Biographi med Portræt . . . .	486.
Lagelffferi paa Rhinen (m. Ufb.) . . . . .	95.
Livgarde, den Norffe i Kjøbenhavn, fe Gamle	
Nyheder.	
Lola Montez (m. Portræt) . . . . .	69. 70.
Londons Brand (m. Ufb.) . . . . .	120.
— Skizzer fra, fe Skizzer.	
<b>M</b>	
Manfred af Lord Byron, 1fte Uff, overfat af	
Henr. Bergeland . . . . .	6.
Marffuffiffen i Benedig (m. Ufb.) . . . .	Nr. 51.
Marffailaffens Komponiff (Uf J. B. Hamma) .	126.
Marffiner til Dpfrydning af Beie (m. Ufb.) .	170.
Meffinas Forter (m. Ufb.) . . . . .	60.
Monod, Adolph, (m. Portr.) . . . . .	50.
Montgomery, G. A. (m. Portr.) . . . . .	106.
Moffoftrømmen i Lofoten (gammel Ufb. af)	162.
Mügge, Theodor, Biographi m. Portr. . . .	78.
<b>N</b>	
Negerfflave, en flygtet (m. Portr.) . . . .	56.
Nekrolog:	
M. S. Frederiffen . . . . .	28.
Chriftian Blom, Komponiff . . . . .	80.
Morten Smith Dedekam . . . . .	87.
Chr. Lange, Mindebigt over ham . . . . .	88.
David Bogt . . . . .	107.
G. U. Sundt . . . . .	168.
Ole Berg . . . . .	196.
New-Yorks Skoler . . . . .	Nr. 52.
Nordiff, Norff, Danff. Uf Prof. P. A. Munch.	146. 149.
Nyheder, Gamle.	
Den norffe Liv-Garde i Kjøbenhavn. (Med-	
deelt af H. J. Quiffeldt.) . . . . .	67.
Qvirinis Skibbrud og Dpfhold paa Den Roff	
14. 32. 79. 83. 87. 91. 102.	
Lærde Særlinger: M. Jr. Arendt . . . . .	126.
Naiv Maade at feire Univerffitetets Stiftelfe	
paa . . . . .	148.
Et Kjørlighedsbrev af P. J. Suhm . . . . .	159.
Et Brev fra Arne Magnuffen . . . . .	160.
Danffe Studenters Klage til Confifforium	
over fine norffe Medffuderende. (Meddeelt	
af E. Daae) . . . . .	162.
<b>O</b>	
Oldfager, norffe, i Univerffitetets Samling i Chri-	
ftiania. (Uf Stipendiat D. Nygh.) Med	
Uffbildninger . . . . .	19. 23. 27. 34. 42. 55.
Orffnerne, Den norffe Nationalitet der . . .	79.
— Nyopdagede Runeindffrifter ved Steinfnes,	
fe Runeindffrifter.	
Otto den Stores Gefandffkab til Chalfen af Cordova	
(Efter B. Giefefbrecht, meddeelt af E. Daae.)	46. 49.
Oversvømmelfer i Holland (m. Ufb.) . . . .	51.
(Se Rettelferne S. 52.)	
<b>P</b>	
Paffebefordring ved Lufttryk (m. Ufb.) . . .	166.
Paris, Boulevard Sebaftopol (Ufb.) . . . .	114.
Pariffers-Moder . . . . .	8. 142. 144.
Pepita di Oliva (m. Port.) . . . . .	99.
Platen, Baltzar Bogifflaus v. (m. Portr.) . .	90.



	Side.
Bloug, Carl, Biographi m. Portræt 138. 441. 145.	
— Fæst for ham (og Taler derved) . . . 136. 140.	
Polarisfæst, Samtidige Udviklinger af. Af Prof. . . . 158.	
Hansteen . . . . . 158.	
Pompejanf Bygning ved Aschaffenberg. Af Cand. . . . 178.	
mag. J. Lieblein. (Med Afb.) . . . . . 178.	
Presseopinionen og Henr. Jbsen (af P. Botten . . . 136.	
Hansen) . . . . . 136.	
Preussers-Kongens Besøg i Compiegne . . . . . 186.	
Preussens Dronning (m. Portr.) . . . . . 190.	
<b>Q</b> uirinis Reise 1432. Se Gamle Nyheder.	
<b>R</b> eise, En (i Schweiz) af J. E. Unger 63. 65.	
71. 74. 82. 86.	
Reisebilleder, Nogle, af J. G. Smith 2. 10. 101.	
Reiser i Norge i tidligere Tider: Martinieres Reise . . . 1653. 130. 139. 158. 162. 167. 179. 188.	
Retsfag (Madame Bonaparte's) . . . . . 38.	
Rhin-Lagen (m. Afb.) . . . . . 94.	
Richmond (m. Prospekt) . . . . . 131.	
Romsdalen, Parti fra, efter Maleri af Eekersberg. . . 91.	
Romsdals Amt, Thesens Beskrivelse derover . . . 50. 51. 52.	
Runeindskrifter ved Steinsnes paa Orfnerne, nys- . . .	
oydagede. Af Prof. P. A. Munch. Med . . .	
Afb. . . . . Nr. 48. 49.	
Ræve, Fjlvende (m. Afb.) . . . . . 146.	
<b>S</b> alonerne i Paris i forrige Aarhundrede, af . . .	
Herm. Hettner . . . . . 89.	
Sarpsborgs Kirkes Ruiner (Tegning af Architect . . .	
von Hanno) . . . . . 114.	
Schleiermacher, J. G. D. . . . . 50. 60.	
Schweiz, se En Reise i, af J. E. Unger.	
Schweiz, J. af Kap. J. G. Smith 173. 185. 197.	
Scribe, Eugen, m. Portræt . . . . . 45.	
Selskabet for Norges Vels Medaille . . . . . 126.	
Skizzer fra de Forenede Stater (af en Nordmand) . . . 30. 33. 41.	
<b>S</b> kitzer fra London af Israel Dehn (Over- . . .	
retsfagfører Frith. Joss). . . . .	
I. Gadefejeren . . . . . 97.	
II. Mesers. Jfanz, Bucklesbury . . . . . 105.	
III. En falden Mand . . . . . 112.	
IV. Amerikaneren . . . . . 114. 119.	
V. En Retscene . . . . . 121.	
VI. Færgemanden . . . . . 127. 129.	
VII. Manden i Grotten . . . . . 133.	
VIII. En privat Familie . . . . . 151.	
IX. Miss Springett . . . . . 170.	
X. En Penny-Baad . . . . . 183.	
Slæde, En gammelbægs (Afb.) . . . . . 86.	
Solem, Jr. (og hans Indbrud i Norges Bank) 63. 70.	
Sommerboliger, Flytbare (m. Afb.) . . . . . 152.	
Spigerværket, Digteren Tullins Landsted (Prospekt). 123.	
Sprog, det Oldnorske, se Nordisk, Norsk, Dansk.	
Statsraader, Norske (m. Portræter).	
I. Chr. Birch-Neichenwald . . . . . 5. 13.	
II. Georg Chr. Sibbern, Statsminister . . . . . 26.	
III. D. B. Lange . . . . . 186.	
Stile- og Logistprover fra Provindsen . . . . . Nr. 49. 51.	
Steppehøns (m. Afb.) . . . . . 103.	
Studenter, De Danstkes Klage over deres Norske . . .	
Medstuderende i Begyndelsen af forrige Aar- . . .	
hundrede. (Meddelt af L. Daae) . . . . . 162.	
Sundt, G. U., Nekrolog. . . . . 168.	
Swineacer, De engelske (m. Afb.) . . . . . 74.	
Syriens Befolkning (m. Afb.) . . . . . 34. 48.	

Augusta, Dronning af Preussen . . . . . 190.	
Birch-Neichenwald, Statsraad . . . . . 5.	
Bonaparte, Madame . . . . . 38.	
Braidwood . . . . . 122.	
Gaspari, Dr. og Professor . . . . . 1.	
Gialdini, Enrico . . . . . 66.	
Davis, Jefferson . . . . . 114.	
Faraday, Michael . . . . . 22.	

## Fortegnelse over Forfattere, der i 1861 have leveret Bidrag.

Birkeland, M., fgl. Fuldmægtig (se Registeret). . . . .	
Brandt, Jr., Stipendiat . . . . . 108.	
Daa, L. R., Overlærer . . . . . 140.	
Daae, L., Adjunkt . . . . . 162.	
Dietrichson, L., Docent . . . . . 16.	
Joss, Frith. (Pseudonym Israel Dehn), Overrets- . . .	
fagfører. 105. 112. 114. 119. 121. 127. . . .	
129. 133. 151. 170. 183.	
Hansen, P. Botten, (se Registeret).	
Hansteen, Chr., Professor . . . . . 158.	

	Side.
Landlagen, Hos . . . . . 186.	
Thaderay, W. M. . . . . 20. 25. 35. 47.	
Thaulow, G., Professor, Tale ved Universitets- . . .	
Festen 1861 . . . . . 155.	
Traverrace, Den Orlovsk, af Statsagronom . . . . .	
Lindeqvist (m. Afb.) . . . . . 82.	
Treschow, Nils, Af Prof. M. J. Monrad 157. 161. 165.	
Tullin, Utrykte historiske Breve. (Meddeelte af . . .	
D. Gr. Lundh og H. J. Guitfeldt) 117. . . .	
123. 125. 140.	
<b>U</b> niversitetets Stiftelse (ved M. Birkeland) . . . 152.	
— Halohundredearsfest . . . . . 155. 156.	
— Dets nye Bygninger (Afb.) . . . . . 158.	
— Medaille til Minde om dets 50aarige Fæst . . . . .	
167. 168.	
— Giften fra Thelemarken (Digt) . . . . . 180.	
<b>V</b> erdalsbroen (efter Tegning af Jønger-Krog) . . . 70.	
Vinje, A. D., („Dolen“). Af P. Botten Hansen. . . . .	
Hans Ferdaminni I. II. . . . . 24. 131.	
Hans Afreise fra Byen og Odbrygningslære . . . . .	
48. 64.	
Livet-lovat iffi meir enn det helder (Tale af . . .	
„Dolen“.) . . . . . 140.	
Min Tale i Baget for Bloug . . . . . 143.	
Vagt, David, Nekrolog . . . . . 107.	
<b>W</b> allins Gravminde . . . . . 158.	
Warschau, Urolighederne der (m. Afb.) . . . . . 78.	
Wyndhams Reise i Norge (m. Afb.) . . . . . Nr. 51.	
<b>O</b> ster-Risøer (med Prospekt) . . . . . 107.	
<b>Literatur og Kunst *).</b>	
Konfordiebogen. — Amtmandens Døtre . . . . . 4.	
Ordyes Koncert . . . . . 23.	
Ferdaminni fraa Sumaren 1860 af A. D. Vinje. . . . . 24.	
Egedes Dagbog ved E. Sundt. — Budstikken (om det . . .	
nynorske Sprog.) — Skrifter af H. Thaulow. . . . . 32.	
Compositioner af Udbye . . . . . 36.	
Karlamagnus Saga ok kappa hans, (udg. af . . .	
Unger) . . . . . 40.	
Den nationale Enhedsrevolution af L. R. Daa. . . . .	
— D. Lie's Haandbog i det italienske Bog- . . .	
holderi. — Pontoppidans Menozia (udg. af . . .	
Birkedal) . . . . . 44.	
Dansk historisk Tidsskrift (anm. af G. S.) — . . .	
for Hjemmet . . . . . 48.	
J. P. Mynsters Breve. — Marff Stig. — Norske . . .	
Folkelivsbilleder (3die Række.) — Nordisk Con- . . .	
versations-Lexicon (P. A. Munch's Fjøllevan- . . .	
drings-Theori.) . . . . . 52.	
Smaaafskrifter for Almuen i Bergens Stift af G. . . .	
P. Mils (anm. af S.) — Skrifter af A. Munch. . . . .	
— Engelstofts Skrifter. — Galtons Travel in . . .	
1860 (P. A. Munch & A. Munch.) — Juridisk . . .	
Ugeblad. — Janus om Bjernsons Arne. . . . . 64.	
Odal Rights and Feudal Wrongs af David . . . . .	
Balfour . . . . . 69.	
Den danske Hjempebog udg. af Fr. Barfod. — . . .	
Mellem Hjelde m. fl. . . . . 73.	
Notitser af den norske og danske Literaturhistorie. Af . . .	
D. L. Boye. (Nr. S. 95.) . . . . . 74.	
Eugen, Sol- og Planetsystemet. — Mynsters Breve. . . .	
Budstikken . . . . . 76.	

\*) Artikler uden Navn eller Mærke ere af Bladets Redaktør P. Botten Hansen.

## Portrætfortegnelse.

Joult, Achille . . . . . Nr. 50.	
Hansteen, Chr., Professor . . . . . 153.	
Lange, Statsraad . . . . . 186.	
Lola Montez . . . . . 69.	
Lovise Josephine Eugenie, Prindsesse . . . . . 14.	
Monod, Adolph . . . . . 50.	
Montgomery, G. A. . . . . 106.	

	Side.
Bibes Hvidemaalingen i Norge (anm. af Lector Rje- . . .	
rulf.) — Skrifter fra det islandske Literaturselskab . . . 80.	
J. L. Heibergs samlede Skrifter. — 20 Tegninger . . .	
af Frig Jürgensen. — Dansk Maanedsskrift. . . . . 84.	
„Run.“ — Rosa af Edm. de Presense. — Fra . . .	
Udlandet. — Piils photographiske Haandbog. . . . .	
— H. Thaulows Breve til Sandberg m. fl. . . . . 88.	
Louise Michaelis Koncert. — Berlins Naturlære. . . . .	
— Kart over Christiania. — Nissens Kirke- . . .	
historie. — Norsk Oldskriftselskab . . . . . 104.	
Breve til Prof. Myrup, udg. af L. Daae . . . . . 120.	
Den dansk-norske Samagts Historie af Garde. — . . .	
Bræstefamilien i Kurland. — Saint-Simons . . .	
Memoirer . . . . . 124.	
Theatret, (Angrebene paa Henr. Jbsen.) . . . . . 128. 136.	
Ferdamina af A. D. Vinje. II. Læsebøger i No- . . .	
dersmaalet af Lassen og Sagen-Stub . . . . . 131.	
Planternes Anatomi og Physiologi efter Schacht . . . 140.	
Skjæbnen og Menneket, af J. Storm Bang. — . . .	
Solbergs Heltindehistorier udg. af G. Mode. . . . .	
— Den danske Statshistorie efter det Tydske. . . . .	
— Bondeliv i Norge, fremstillet af A. Tids- . . .	
mand med Text af A. Munch . . . . . 144.	
Sigrid, orig. Fortælling af Arnulf. — Skolevasen . . . 148.	
Prinds Carl af Hessen, Memoires de mon temps. . . . .	
— Marsberetninger fra Geheimarchivet. — . . .	
Daae's Udvalg af Breve til Myrup. — . . .	
Bjernsons Evere . . . . . 160.	
G. Thesens Bækr. over Romsdals Amt. — Uni- . . .	
versitetets Historie (Skrifter af M. J. Monrad . . .	
og M. Birkeland.) Det norske Theater (*). . . . . 164.	
Grindringer (af Henriette Gislefesen.) — Thomas à . . .	
Kempis ved Bang. — Auerbachs udvalgte . . .	
Skrifter m. m. . . . . 168.	
For Hjemmet (Dets Oversættelser.) — Fiskers . . .	
slægtigste Fjøllevan. — Reisebeskrivelser, paa . . .	
Dansk. — Norske Fjøllevanbilleder, udg. af . . .	
Chr. Tønsberg . . . . . 172.	
A. M. Petersens Bidrag til den danske Literatur- . . .	
historie. V. 2. — Danske Bøger. — Bergelands . . .	
Portræt, efter Photographi . . . . . 176.	
Skovfjerner af D. S. — Sæterbesøget af August . . .	
Williams. — Drom og Bjørkelighed. — John- . . .	
son, om Norges Kommunikationsvæsen. — . . .	
Danske Bøger . . . . . 192.	
Norske Rigsregistranter. I. — Danske Bøger . . . . . 196.	
Det norske Folks Historie. Af P. A. Munch . . . . .	
(anden Hovedafdeling). — L. Brochs Lærebog . . .	
i Landmaaling. — Schive, Norges Mynter. . . . .	
— Juleliteraturen (Sødsfendebornene m. fl.) . . . . .	
— Smaadigte af Richardt. — Balthyrien. 200.	
Lille Harald Franke. — Fra Landet af Anthon . . .	
Nielsen. — Anthon Bang's Bladfriser-Virk- . . .	
somhed, m. v. . . . . Nr. 18.	
Büster af Bergeland og Belhaven, af bekrøft af . . .	
Damerne . . . . . Nr. 48.	
Bessels samlede Digte. — A. Munch, Pigen fra . . .	
Norge. — Binterastener. — Dansk Julelites- . . .	
ratur m. m. . . . . Nr. 49.	
G. Thesens Beskrivelse over Romsdals Amt (ved . . .	
L. D.) . . . . . Nr. 50. 51. 52.	
For halvandet Hundrede Aar siden af Israel Dehn. . . .	
— Lille Alice . . . . . Nr. 50.	
Pyriske Digte og Romancer af G. Hauch (anm. af . . .	
A. Munch). — Fortællinger af Klaus Groth . . .	
(anm. af X). — Prospekt af Christiania. — . . .	
Studenten og Bornene paa Hof m. m. . . . . Nr. 51.	
Nogle Digte af Sylvius. . . . . Nr. 52.	

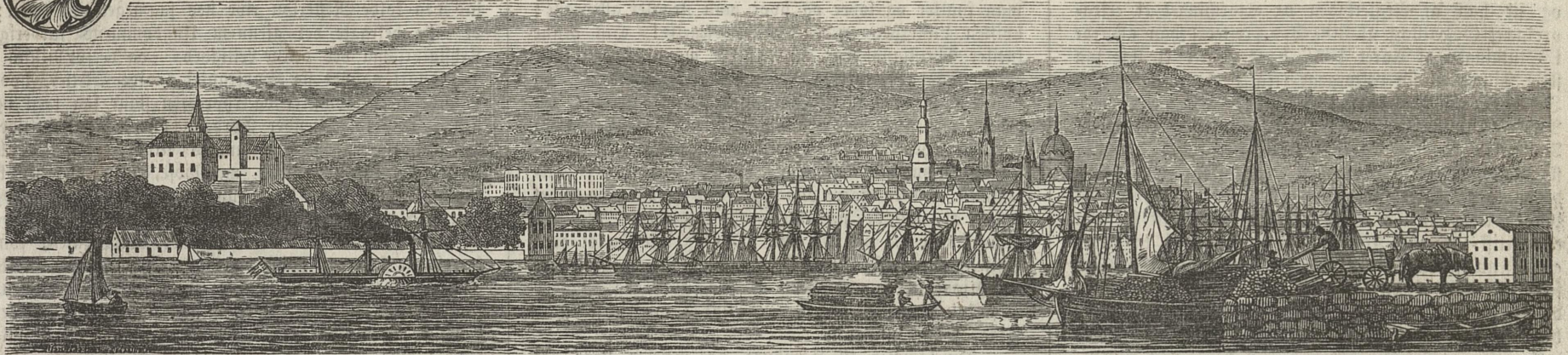
Mügge, Theodor . . . . . 78.	
Pepita di Oliva . . . . . 98.	
Platen, Balhar Bogislaus v., Statholder i Norge . . . 90.	
Scribe, Eugen . . . . . 46.	
Sibbern, G. J., Statsminister . . . . . 26.	
Treschow, Nils, Statsraad . . . . . 157.	
Wedel-Jarlsberg, Greve . . . . . 153.	

Guitfeldt, H. J., Assistent i Rigsarchivet 67. 117. . . .	
123. 125. 140.	
Jbsen, Henr., Theaterdirektør . . . . . 16. 88. 113. 156.	
Rjerulf, Th., Lektor . . . . . 80.	
Lie, Jonas, Overretsfagfører . . . . . 4. 44. 89.	
Lieblein, Cand. mag. . . . . 178.	
Lindeqvist, Statsagronom . . . . . 82.	
Lundh, D. Gr., Assistent i Rigsarchivet 117. 123. 125.	
Monrad, M. J., Professor . . . . . 17. 157. 161. 165.	
Munch, A., Docent (se Registeret).	

Munch, P. A., Professor 146. 149. Nr. 48. 49.	
Nygh, D., Stipendiat (se Registeret).	
Schreiner, G., Cand. mag. . . . . 155.	
Schubeler, Dr. . . . . 134.	
Smith, J. G., Kapitaen. 2. 10. 101. 173. 185. 199.	
Thaulow, G., Professor i Kiel . . . . . 155.	
Unger, J. E., Kand. theol. 63. 65. 71. 74. 82. 86.	
Vinje, A. D., Overretsfagfører . . . . . 140. 143.	
Welhaven, J. E., . . . . . 155. 184.	



# Illustreret Aeghedssblad.



Nr. 1.

Udkommer hver Søndag Morgen.

6te Januar 1861.

Abonnementsprisen er 60 B. Fjerdingaaret.

10. Marg.

## Indhold.

Dr. Paul Caspari — Nogle Rejsebetænder. — Jernbanen mellem Grønsund og Helsingør. — Nogle Rejsebetænder. — Literatur. — Norge.

## Dr. Paul Caspari.

Professor i Theologien ved Universitetet i Christiania.

Carl Paul Caspari er født den 8 Februar 1814 i Desfau i Hertugdømmet Anhalt-Desfau af jødiske Forældre, Kjøbmand Joseph Caspari, der endnu lever, og Rebekka, født Schwabe, som for et Par Aar siden afgik ved Døden. Han besøgte fra sit 6te til sit 14de Aar den jødiske Skole i sin Fødeby og undervistes der i Hebraisk, Fransk, Engelsk, Geographi og Historie. Hebraisk begyndte han paa i sit 6te Aar og læste fra sit 8de til sit 14de Aar aarlig de fem Mosebøger engang igennem, — i de sidste Aar med de jødiske Kommentatorer. Desforuden stiftede han i de samme Aar ogsaa Bekendtskab med en Deel af de øvrige gammeltestamentlige Bøger, især med Jesaias's Spaadomme.

Han havde fra sin Ungdom af Aversion for Kjøbmandsstanden og en afgjort Lust til Læsning. Denne Lust drev ham til at besøge Latinskolen i hans Fødeby. Han begyndte med Latin, da han var 14 og Græsk da han var 14½ Aar. Femten Aar gammel kom han paa Latinskolen og besøgte den i 4 Aar. Efter endnu et Aars Privatstudium begav han sig 1834, i sit 21de Aar, til Leipzig. Paa Skolen havde hans Tanke været at studere den klassiske Philologi, til hvilken han havde fattet en stor Kjærlighed. Det Bekendtskab med den hebraiske Grammatik, som han gjorde paa Latinskolen (for havde, han som almindeligt i de jødiske Skoler — lært det Hebraiske uden al Grammatik, næsten som et levende Sprog) fremkaldte imidlertid i den sidste Deel af hans Skoletid Lust hos ham til at studere de østlandske Sprog. Han lagde sig derfor paa Universitetet efter disse, især efter det Arabiske. Hans Lærer i dette Sprog og i det Persiske blev Professor Fleischer, den stærke nulevende Arabist, hvis ældste Discipel han er, og hos hvem han var Amanuensis i to Aar. — I Aaret 1838 udgav han som den første Frugt af sine arabiske Studier et arabiskt Skrift (Borhan-Eddini es-sernudji Enchiridion studiosi) med latinist Oversættelse og et Lexikon.

I den samme Tid, hvori han var beskæftiget med dette Arbejde, faldt hans Omvendelse til Christendommen. Han var kommen til Universitetet med den Sætning: Du kan; thi Du skal. Snart saa han dog, at han vistnok skulde opfylde Loven, men at han ikke kunde gøre det. Han antog derfor en Stund, at han ikke skulde gøre mere, end han kunde. Men da Lovens Røst gennem Samvittigheden tydelig og lydelig modtog dette, saa blev Enden den, at han levende søgte og snart indsoo, at han vel skulde, men at

han ikke kunde opfylde Loven, hvorover han blev høist ulykkelig. I denne Tilstand af Sonderrethed og Sufken efter Forløsning fra Syndens Herredømme var det, at han gennem en Vn, Missionsdirektor Grauer, blev bekendt med det nye Testamente, som han hidtil aldrig havde læst (det gamle havde den kritiske Rationalisme tilintetgjort for ham). Guds Ords Magt lod ham her strax i Christi Person med Glæde erkende den Gæste, der kunde forløse ham fra Syndetrældommen og læge hans Sygdom. Ved Læsning af den hellige Skrift og ved Omgang med kristelige Venner og især en kristelig Geistlig udvikledes efterhaanden hans Tro saavidt, at han i Pintsen 1838 ved den hellige Daab kunde optages i den kristelige Kirke. Han besluttede derefter at studere Theologi, og da Leipzig i denne Henseende dengang bød kun Lidet, gik han til Berlin, anbefalet af Tholuck til Hengstenberg, hvis Discipel han nu blev og med hvem han kom i nærmere Berørelse.

Efter to Aars Studium vendte han tilbage til Leipzig i den Hensigt at habilitere sig der som Privatdocent for den gammeltestamentlige Exegese. Han fortsatte her sine gammeltestamentlige og orientalske Studier, og offentliggjorde efterhaanden en Kommentar over Propheten Obadja (1842), en Række historisk-kritiske og exegetiske Afhandlinger i Rudelbachs og Guericks

Tidskrift for den lutheriske Kirke og Theologi (1841 til 1845) og en arabisk Grammatik (første Halvdeel 1844, anden Halvdeel 1848), som nu for kort siden er udkommet i andet Oplag. I 1842 tog han philol. Doktorexamen, og blev han Medlem af det historisk-theologiske Selskab i Leipzig, i 1844 blev han af Universitetet i Königsberg ved dets tredje Jubileum honoris causa freeret til Licentiat i Theologien og af Societé asiatique i Paris optaget som Medlem, og i 1846 blev han Medlem af „deutsch-morgenländische Gesellschaft“.

af hans Habilitation blev der imidlertid Intet, da en fortrolig Ven af ham, Frank Delitzsch, med hvem ogsaa fælles literære Foretagender forbandt ham, allerede havde habiliteret sig. Han levede derfor i Leipzig som Privatlærer og ernærede sig ved Mandutationer og Korrekturer — derhos beskæftiget med lærde Arbejder, der imidlertid næsten intet Honorar indbragte.

I 1845 havde han faaet en Kaldelse til Königsberg som Professor extraordinarius i Theologien som Havernitzs Efterfølger. Men da man fordrerede, at han skulde slutte sig til den preussiske Union eller idetmindste paa en finere Maade forpligte sig til ikke at ville optræde mod den, saa kunde der ikke blive noget af Sagen. I Aaret 1847 kom hans nuværende Kollega Gisle Johnson til Leipzig, for der at fortsætte sine theologiske Studier. Han opfordrede og opmuntrede ham til at søge den efter Prof. Chr. Keyser ledige Lektorpost i Theologien ved Christiania Universitet. Caspari havde dengang — som Udlandinger i Almindelighed — de underligste Begreber om vort Land; men efter at være underrettet om de virkelige Forholde, der fandtes afvigende fra de forudfattede Forestillinger, indskrænkede hans Betænkkelighed sig nærmest til Sproget, og omsider vovede han, men ikke uden stor Vængstelse, at ansøge om Posten. Han blev da under den 11 Aug. 1847 udnævnt til Lektor, kom i Høsten samme Aar til Norge og begyndte i Januar 1848 sine Forelæsninger. Disse holdt han allerede fra først af paa Norsk, dog kun nøiagtigt efter sit Haandskrift. Men ved sit store Sprogkennende og den sjældne Iver, hvormed han søgte at tilegne sig vort Sprog, opnaaede han en saadan Færdighed heri, at han allerede inden andet Semesters Slutning i sine Forelæsninger kunde betroe sig til det levende Ord, og snart tale og skrive det med Færdighed.

I Aaret 1848 udkom af ham, foruden anden Deel af den arabiske Grammatik, Bidrag til Indledning i Vogen Jesaja, som han havde syslet med i 1846 og 47. I 1849 udgav han som Universitets-Program et Skrift over den syrisk-ephraimeliske Krig under Joatham og Achaz, og i Aaret 1851 og 1852, ligeledes som Programmer, en omfattende Monographi over Propheten Micha, og fra 1853 en norsk Kommentar over Propheten Jesaja, hvoraf hidtil kun de to første Hefter ere udkomne, hvilke Skrifter alle have fundet en saare anerkjendende Modtagelse inden den lærde theologiske Verden.



Professor Caspari.



I Begyndelsen af Aaret 1850 fik han Kaldelse til den ordentlige Professor i Kjøbenhavn i den bibelske Exegese og de østerlandske Sprog. Efter nogen ved Forholdene i Kjøbenhavn og her foranlediget Vælsen afslug han dette Professorat. I Aaret 1857 fik han ligeledes en Kaldelse til Erlangen som Professor i den exegetiske og historiske Theologi, som han ogsaa afslug, væsentlig fordi han troede, at hans Kræfter i Christiania vare mere nødvendige, end i Erlangen. I samme Aar blev han under 7de Mai udnævnt til Professor i Theologien, og fik han af Regjeringen og Stortinget et ekstraordinært Sagetillæg af 300 Spd., efterat han allerede i Slutningen af Aaret 1856 havde faaet et lige saa stort Tillæg til sin Lektorgage (fra 1 Jan. 1856 af). Imidlertid havde han i 1850 indgaaet Ægteskab med Marie Caroline Constanze von Reischwitz, Datter af Appellationsgerichtspraesident J. i Herrnhut, der har skænket ham fire Sønner og tre Døtre. — I 1857 begyndte han i Forening med sine Kolleger Johnson og Misen Udgivelsen af et „Theologisk Tidsskrift for den evangelisk-lutheriske Kirke i Norge“, hvoraf tre Aargange nu foreligge. De indeholde af ham foruden første Artikel af en exegetisk Afhandling om Barnebaabens Skriftmæssighed, Begyndelsen af en omfattende historisk-kritisk Undersøgelse om den kirkelige Daabsbegyndelse, et Arbejde, hvormed han har været beskæftiget siden 1854, til hvis Fuldførelse han næste Sommer med Stipendium af Statskassen skal foretage en Rejse til Sydamerika, og hvorved han hidtil er bleven forhindret fra at fortsætte sin Kommentaar over Jesaja. Han har ogsaa siden sin Ankomst til Norge været Medlem af Bibeloversættelses-Komiteen, ligesom han er Medlem af Videnskabs-Selskaberne i Throndhjem og Christiania. — I Forening med Lektor Johnson er han nu beskæftiget med at udgive en Oversættelse af „Konfessionen eller den evangelisk-lutheriske Kirkes Bekenndelsesskrifter“, hvilken vil blive ledsaget af en almindelig historisk Indledning og fornødne oplysende Anmærkninger. — I forrige Aar modtog Caspari fra Erlangens Universitet Diplom som Gres-Doktor i Theologien, hvori han kaldes „Verbi prophetici nec non antiquitatis ecclesiasticæ sagacissimus investigator, fidei Lutheranae adversus corruptores ardentissimus propugnator, communionis inter Scandinaviæ et Germaniæ ecclesias præclarus adjutor.“ I 1856 fik han Førespørgsel fra Dorpat og i 1858 fra Kjøbenhavn om han vilde modtage Kaldelse som Professor.

Caspari har ved sine Skrifter, der lige meget udmærke sig ved grundig Lærdom og kritisk Skarpsindighed, indlagt sig et hædret Navn i den lærde Verden. Forskjellige af hans exegetiske og andre Arbejder have nydt hædrende Anmeldelser i fremmede Tidsskrifter, og saavel i franske som tyske Encyklopædier findes hans Levnet optaget. Han vilde ogsaa være en Hæder og Støtte for hollandsk-helvsk Universitet, der maatte tælle ham blandt sine Lærere. Og hvad angaar vort Universitet, har dette vistnok i særegen Grad været Tilfældet. Den Tid, Caspari har været ansat som Universitetslærer her, kan i religiøs Henseende netop betegnes som en Gjæringens Tid, der trængte til Mænd med Klarhed og Kraft for at afvende de stjeve Retninger allerede i deres første Spire. En Mand som Caspari, der med sin overordentlige Lærdom forener varm Christentro, i Luthers Aand og Retning ligetil Reformatorens friske og sunde Livsopfatning i de ydre Forhold, og derhos har en Personlighed, der strax træder Enhver varmt og tillidsvækkende imøde, har ikke kunnet andet end have en overordentlig Indflydelse paa Retningen af den religiøse Bevægelses Gang, — paa at fremme den kristelige Gjentandelse, med Undgaelse af usundt Pietisteri og Sektevæsen. Hans Virksomhed i denne Henseende har baaret og vil bære Frugter for saa meget videre Kredse, som han i Ægenstaa af Universitetslærer ligesom vil kunne tale til hver enkelt af de Menigheder i Landet, hvor yngre Theologer fra vort Universitet sættes til at virke som Sjælsfærgere.

### Nogle Rejsebilleder.

(Af Kap. J. G. Smith)

#### I.

Kjære Læser! Det er en kjendt Sag, at nutildags vrimer det af Rejsebeskrivelser; men altfor mange have de dog den Feil, at de ei ere affattede i Tidens Aand; de ere for vidtløftige. Hvem gider læse alle de mange fuldstrebnede Blade nu, da fast Enhver har figet udenfor Fjeldlandets Grændser? Desuden er Menneket i vort Aarhundrede saa rastløst; Alting jager afsted med Damp, men endda synes man ei det gaar hurtigt nok siden man har fundet paa at udmaale Tiden med Telegraphen.

See — her bydes Dig nogle Rejsebilleder, som ialfald ikke have den Feil, at de stjele formeget bort af din kostbare Tid og derfor — allons!

Du er paa Øresund, denne Pulsaaer paa Verdenslegemet. Bølgerne skulpe og hilse fra fremmede Strande; Stibene jage afsted med de hvide, skulmende Seil saa freidigt som Svalen; andre svømme med rolig Majestæt og hist kommer en russisk Flaadeafdeling alvorfuld og stolt; det er Døden midt i Livet. Hvor underligt den første Gang at see en fremmed Kyst stige op af Havet; derindenfor er nok meget baade at see og at høre. Der forud er Kjøbenhavn! Du stiger iland og drager afsted i Østergade; hvor man snapper og løber og hvor man straalet allevegne; hvilken Livlighed og hvilken Bevægelse! Hist henne kneiser Christiansborg; men der er mange flere Slotte endnu baade fjernt og nær; saa har Du Kirker og Musæer med de mange Kunstfager og Kuriosa; Du beundrer meget, men mest Thorvaldsens Arbejder. Saa har Du Theatre, Forlystelsessteder, Kafæer og Restaurationer, skjønne Omgivelser, yppige Bøgestove; Altsammen er i en større Maalestok end hjemme og Livet synes at udfolde sig rigere og fyldigere. Er Du gemtligt stemt, vil Du more Dig og har Du et godt Beshendsskab — saameget desto bedre! Og saa forlader Du Kjøbenhavn med dens venlige, glade og dannede Befolkning og længe vil Du minde den første store Stad, som Du saa.

Du kommer til Hamburg og mærker strax, at Du kan meget mindre Lydst, end Du indbildte Dig derhjemme. Du finder en By, hvor fast alle Interesser opsluges af Handelen; det er Europas Port, hvorigennem det travle Folk strømmer ind og ud i rastløs Virksomhed. Mein Herr, machen Sie keine Geschäfte, saa tag ud i Omegnen og betragt de smukke Landhuse; glem ei Flottbeck og Blankenese og tag saa i Theatre og hør den første større Opera. Derefter vandrer Du over Jungfernstieg og indtager din Aftensmad i nogen Pavillon ved Alsters Bønde og saa er Du færdig. Med Dampens Fart jage vi derpaa gennem det stive Hannover og de rygende Fabriksbyer til Rhinens frugtbar Bredder, hvor tusinde Sagaer og Minder fra længst forsvundne Tider tale ud af de hensmuldrende Riddersborge paa de nærliggende Øder. Slotte, Landsteder og Landsbyer ligge spredte her og der blandt skulmende Druer, løvrige Træer, velordnede Haver, smukke Alléer, og mellem de mange mindre Taarne og Smaakirker, som udbrede hint eiendommelige Fredens Skjær rundt om i Egnen, hæver sig her og der en mægtig Tempelbygning fra de større Byer ved Bredderne. Paa Floden krydser den ene Dampbaad den anden — alle fulde af Reisende; Alt er Liv og Bevægelse. Og dog bliver selv dette i Længden eensformigt; den ene Dag ligner den anden og de samme Scener med enkelte Variationer møde Dig atter og atter; derfor ville vi hurtigt forlade disse forpristede Steder og ile til Frankrig idet vi kaste et Afstedsblik paa den yndige Neckardal fra Øderne af de epheubefrandede Rømperruiner af det gamle, berømte Heidelberger Slot, hvor den engang saa mægtige Fyrstestægt Pfalz residerede i mange Aarhundreder. Over Straßburg komme vi til Nancy og træffe der mange af de gamle Generaler fra Napoleon den Stores Tid og høre dem med Begeistring tale om de Steder, hvor de have udgydt deres Ungdoms Blod for Fædrelandets Ære; flere af disse Herrer boede dengang rundt om Byen og dyrkede i Fred deres Vindbjerger. Vi jage gennem Landstabet Champagne og kunne her gjøre Beshendsskab med en Flaske af den ægte Vin — og saa ere vi i Paris, Maalet for saamange Reisendes bestandige Længsel. Det er Louis Philip, som regjerer; Thiers holder sine glimrende Taler i de Deputeredes Kammer og Folket kan frit tale om Politik. Den italienske Opera er paa det højeste; Tenorernes Rønge Rubini er vel reist, men han har faaet en værdig Efterfølger i Mariotti; Bassekens Keiser Lablache, Barytonen Tamburini, Madame Grisi, Persiani og Albertazzi ere i deres bedste Kraft. Den franske Scene, som har frembragt saamange Kunstnere, en Talma, en Fleuri, en Madam Mars osv. er endnu ikke blottet for fremragende Personligheder. Madame Rachel henriver os i „le Cid“, Frédéric le Maître i „Ruy Blas“, Bouffé i „la fille de l'Avare“ og Samson og Arnal give dem intet efter, fort sagt — Paris, denne Europas brændende Hjerne, har tusinde Ting, nye og gamle for alle Tider paa Dagen. Stofke af Dagbrivere stentre stadigt om paa Boulevarderne, Kafæerne vinke og dufte, Restaurationer — straalende af Speile og Guld — aabne sig for Gourmanderne, Vogne og Menneker i det Uendelige drage gennem Gaderne og Nygjerrige stikke sig udenfor de pragtfulde Butikker og Etablissementer, hvor Modens Herligheder og allehaande Luxusgenstande i smagsfuld Anordning lokke og lokke. Hversomhelt Du vandrer, falbydes tusinde Ting, tales tusinde Ting, høres tusinde Ting. Den indfødte Pariser kan ikke godt trives udenfor sin By, og den Fremmede finder ogsaa Udspreddelser og Interesser for lange Tider. Efter Du Naturstudier og vil fordybe Dig i Betragtningen af dens mangfoldige Rig-

domme og Skjønhed, da har Du jardin des plantes med dens kjendte naturhistoriske Musæum; efter Du Kunst, da har Du de fast udmættelige Stætte i Louvre, Palladset Luxembourg og i Versailles — dette storartede Billedværk af Frankrigs Historie; fort at fortælle, Paris indeslutter en Verden for sig. Efter 3 Maaneders Forløb havde imidlertid jeg for mit Vedkommende nok af hele Herligheden for dengang; min Hu stod nu til at see Italien, „vore Drommes Land“, som baade roses og dables saameget. Nu — lad den kolde Reflexion rive ned saameget den Lyster; vi ville betragte det gennem Ungdommens farverige Krykstoprisma ved denne Leilighed — og derfor allons! — Snart aabner sig Sydfrankrigs vide Stætte, hvor Mandetræet blomstrer og Cypressen staar saa rank og fin. Du, som kjender Nordens dybe, stille, høitidelige Granskove, og Bjerglandets Alvor, hvor Maaltrøsten i Liden skifter sin melodiske, men melankoliske Sang, vil allerede have fundet en ganste anden og lettere Stemning i Danmarks og Sydfrankrigs Bøgestove og under Lindetræets Kroner, hvor Nattergalen, som kan synge baade i Moll og Dur, tolker baade Smerte og jublende Glæde. Jo længere Du kommer mod Syden, desto lettere aander dit Bryst, desto stærkere bliver Lyset, desto kraftigere Solen; Druens hede Blod pulserer i dine Arter, den smidige Luft inciterer dine Nerver, Livets Fylde voger. Og snart seer Du Havet, som Nordboen elsker, det store, det herlige Middelhav, hvorom Du alt i din Barndom hørte og læste saameget. Du ghynger paa dets Bølger; foran Stibets Stavn bruser det phosporagtige, lysende Skum og taber sig dandsende i Afgrunden. Aftenen falder paa; du frapperes ved Sijenernes Mængde og usædvanlige Klarhed; nu passerer nogle Dø; den milde Lufthning medbringer Bellugt fra det helhedsbringende Syden. Men Sønnens Genius vinker; fuld af navnløse Dromme sænker Du Dig i dens Favn. Næste Morgen stiger Savoyens sneklædte Fjælde op i det Fjerne, forgyldte af Solen; By efter By, der vende de snehvide Huses Fagader ud mod Havet, hilse Dig fra Stranden; den, som ei vil tage iland i det venlige Nizza for at besøge den heilige Dal i Baggrunden, fuld af Villæer, Drangelunde, Oliventræer og Rosenhække, maa følge med mig til Marmorstaden, Genua superba. Hvem kjender ikke dens herlige, amphitheatrale Veligheden, som endog Mange sætte over Neapels? Hvem har ikke hørt tale om Strada nuova og strada Balbi, om Paladset Doria, Pallavicini og Serra med den gyldne Sal, hvis Dekoration skal have kostet 200,000 Spd.? Kirker og Paladser i Mængde, iførte en kostbar baade udvendig og indvendig Beshendning af hvidt skinnende Marmor, staa der og straalet i Solen; paa Terrasserne staa Sydens frodige Vexter; Drangen duster og Havet sender frisk Kjøling. Saa gaar Veien til Pisa, hvor vi befste den 180 Fod høie Marmorstol, som hælper 15 Fod paa dens Basis og derfor kaldes det stjeve Taarn; Kunststjerner vil standse foran de skjønne Kirkebygninger og beundre de heilige Bronceporte af den kjendte Mester Giovanni di Bologna. Atter ploies Middelhavets Bølger til Civitavecchia; derfra fører den øde, uendelige Campagna til Rom. Stig op paa en af dens Høie, paa Monte Pincio og kast et Blik over den mærkværdige Stad med dens vide Mark af Ruiner og Volde, dens Taarne og Kupler, dens uhyre Templer og Paladser fra den gamle og den nye Tid, og lad Historien tale; hvilket Navn — Rom! — forsent dig deri; naar bliver Du vel færdig dermed? Tidsaldrene drage dig forbi; Dyb efter Dyb aabner sig; Slægt efter Slægt træde frem i utallige Hærstæder; hvilket umaadeligt Folkedrag! Seer Du ei de muddrede, frygtelige Bølger, som taarne sig himmelhøit og bragende rulle afsted som om de kunde knuse Jordens Grundpiller? Men hvad er det; en Klippe stiger op af Havet; Bølgerne bryde sig med rasende Vælde derimod; men den staar fast. De væltede sig fraadende omkring dens Fod; fra Klippens Stjød udbælber en stille Strøm, en klar Rille, men liden at see til; skjønt mange Gange ligesom overskyldet, standser den dog det mægtige Havs Brede og klærer de vilde, grumfede Bølger, Ja — stig op paa Bjerget hist — Petri in Montorio kaldet, — der blev Petrus Apostel forskæftet. Derne ligger Kirken Tre fontani, hvor Paulus blev halskugget. Her under Jorden er de mørke, udstrakte Katakomber med de smuldrende Been af Rømperruiner for den Kristne Tro; der er de Huler og de Altare, hvor de holsk Gudstjeneste under Forfølgelserne i Hedenstæbets Nat. Atten Aarhundreder ere henrundne siden Apostlernes Dage, siden den Tid, da Paulus sad lænkebunden og forkyndte Evangeliet. Hedenstæbets Glands og Kraft er forlængst forbi; der er kun maleriske Ruiner tilbage: ovenpaa Keiserborgens Grus ligger de farneske Haver; det berømte forum romanum, hvor Folket samlede sig og hvorfra Cicero holdt sine Taler, ligner et Rømpeskelet, som er udgravet af Jorden, efter at det har ligget saa længe deri, at det



Meste er fortæret; Døden og Tomheden griner ud af Dienhulingerne, og dog vidne de Rester, som ere tilbage, om den gamle Herlighed, den fuldendte Kunst og om den enorme Storhed.

Det er idag Palmesøndag og den hellige Uges Festsigheder begynde. I den uhyre Peterskirke følger Tusinder og atter Tusinder af Mennesker. Paven throner i det kostbare Skrud ved Høialteret og de mangfoldige Ceremonier begynde. Mægis og Palestinos herlige Kirkemusik toner og Katholicismen udfolder sin Pragt; Røgelseskarrene spinges; snart hører Du en Kardinals latinste Messen, snart svare smeltende Alforder fra de stulte Sangerfor henover den lyttende Mængde under de enorme Høvelvinger og Kupler; de ligne Engles Laarer opløst i Harmonier — som Digteren siger. Dog — disse Sceners Beskrivelse høre ikke herhen; vi springe dem over, som almindelig bekjendte af de mange Reisendes Beretninger; de stemme forresten saare lidet overens med vor protestantiske Opfatning af Christendommens Aand; vi elste ei al denne Udvoreshed, al denne hule Glimmer og Stads og alle de prægtige Optog; vi vil have Alvor og Indersigthed. Men dog maa vi paa første

Paaftedag høre paa Klokketlangen fra de Hundreder af Herrens Templer; thi disse upartiste Malmtinger tale nu deres eget Sprog, som Enhver kan opfatte paa sin Viis; heller ikke kunne vi forbigaa Peterskirkens brillante Illumination denne Dags Aften. Vi gaa derhen Kl. 6, naar Mørket falder paa, og standser paa Angelo-Broen; endnu er Intet at see. Vi gaa videre og komme foran det uhyre Tempel; see — da tændes ligesom med et Slag 6000 matte Lamper, udbredte som et Net over den hele Kirke ligetil Storkuppelens øverste Spidse. Du vandrer om blandt Mængden en Times Tid og venter et endnu skønnere Skue; hør — nu lyder Klokken; det er Signalet; som ved en Heremesters Tryllekunst straalet Kirken med dens Kupler af utallige, langt større og stærkere Lys (Beglændelse eller lignende), der skinner som Sole mellem de mattere Skjerner. Kirkeforjet — henved 500 Fod over Jorden — synes at brænde. Der fortæles, at 400 Mennesker, oplærte dertil fra Barnsben, ere beskæftigede med dette Arbejde; man seer dem hængende som Fluer høit oppe i Luften i det straalende Spindelbæve. Vi vende tilbage over Ponte Sisto. Paa den ene Side speiler den fulde

Maane sit skinnende Ansigt i den gamle, rolige Tiber, der nu synes at slumre ind i dens lune Leie; paa den anden Side rager den illuminerede Kuppel op mellem Husenes Gavlere, — Folkestrømmen river Dig med; Vi maa op paa Bjerget Pincio. Rast derfra dit Die over den hele Scene; i Afstandens Magi ligner den et østerlandsk Fæstet, et Eventyr fra Tusind og Gen Nat. Næste Aften samles atter Mængden for at see det mærkværdige Fyrværkeri fra Fortet Angelo, som er terræssformig bygget. Det er den saakaldte Girandola. Vi leie en istandbragt Vogn paa Tiberens Bredder ligeoverfor Fortet; her see vi fortræffeligt. Jeg veed ei hvad der er mest pragtfuldt — Synet igaar, eller det idag; nok — det idag er end mere ubeskriveligt formedelst de hyppige Forandringer i den korte Tid, hvori det varer. Kanontordenen antyder Begyndelsen; denne fortsættes under hele Fyrværkeriet og tjener til at gjøre det end mere imponerende. At see dette store, gamle, runde, høie, ærværdige, mærke Gravmonument fra Romertiden snart omgivet som med et Net af store Diamanter, snart sprubende Ild frainden og udad som en Vulkan, snart kastende som store Vandfald af lutter Ild fra dens



Jernbanen gennem Groß-Simmering.

forfælske Stager, snart straalende i Rødt og saa i Grønt — medens kulørte Hjul med forfælsk farvede Haler, og Varianter af romerske Lys, Raketter, Knaldpotter, Troldskjærringer, Drager, Kometer dandse, knalde og sprude om Vulkanen, — det er et mageløst Skue i sit Slags. Men — vi maa forlade Rom; vi kunne ei forsænke os i Vatikanets og Capitoliets Kunstskatte; her møder Du Kunst allevegne; der tales om den i Kaféer, i Restaurationer, paa Gader og Spadseergange; thi her er Kunstnerfarens rette Hjem og den Reisende vil i Regelen her kunne tilbringe saare behagelige Dage. Det er derfor med Beemod vi sige den mærkværdige Stad Farvel — idet vi jage henad de pontinske Sumper og gjøre et lidet Holdt i Terracina; thi her begynder egentlig først Syden rigtig for fuldt Alvor og her er Du atter ved Havet, som nu begynder at laane sine Farver af Neapels dybe, mørkeblaa Himmel og Solens Guld i alle de Nuancer, som Dagen bringer fra dens Opgang til dens Nedgang i disse Regioner, hvor Luftens For- tninger ere saa vidunderlig rige. Saa reise vi gennem terra di lavoro, hvor Egnen er fuld af Orange- stov med duftende Blomster og Frugter paa engang. Vi nærme os Neapel; Livligheden paa den brede

Bei giver os allerede en Ide om Livligheden i Byen og snart ere vi midt oppe i al Tumulten i Toledo- gaden, denne rivende Strom af en broget og støjende Menneskeverimmel.

Har Du aldrig seet et sandt Følkeliv før, saa vandrer op og ned ad denne berømte Gade, men vogt dine Lommer! — Her steer alting under aaben Him- mel; der sidder Haandværksmand, Handelsmand og allehaande smaa Forretningsmand — Alle i Arbejde. Der koges Macaroni og allens andre Sager og der fortæres det. Hist seer Du en Udstilling af alle Sydens herlige Frugter; hvor det seer indbydende ud! Her er en Viktualiehandel, hvor Skinker og Pølser og Ost osv. er ordnet paa den mest for- hausende Maade i Form af Buer og Søiler og Ro- setter og allens Snirkler. Der kommer et transpor- tabelt Konditori, hist en uhyre Vogn. Den Sidste er en ambulerende Landdokter og hans respektive Apothek og Operationsværelse. Han glimrer af gyldne Klæder og Ringe og er hæs af Skvadronage. Han løfter Publikum til sig med Trommer og Piber og viser i meget talende Billeder de daarlige Lænders Indflydelse paa Folkeformerelsen; saa strangler han med en Stuffle fuld af udtrukne Lænder og saa faar han fat i en

Stafkel, som lader sig forføre. Patienten siger op i Vognen, Operationen foretages, eller han faar en Landtinktur, som strax lindrer Smerten — og saa gaar Handelen løs til Heire og til Vensre med Flaister af samme Slags.

Men — vi tør ei paa vor hurtige Fart forbyde os i Enkelthederne. Den, som vil reise paa Noden og see Europa i et Par Maanedes, maa gjøre som Engländeren, der en Aften kom til Stockholm Søveien. Fra Skibet saa han Staden smukt oplyst; dette Syn fandt han saa deilig, at han ei vilde forstyrre Ind- trykket ved at see mere og reiste derfor samme Nat tilbage til England igjen. Saa faar ogsaa vi gjøre; blot vi kan fortælle, at vi har været her og der, saa er det nok — om hele Reisen ved Tilbagekomsten løber sammen i en Nøre. Derfor afsted! Men kast dog først et Die ind i det store Museum Borbonico og jag ud ad Chiaacien, hvor den fornemme Verden viser sig tilbogs og tilhøst. Hvilt Dig saa lidt villa reale; saa maa Du tage ned til Havnen. Der kan Du aande friere; der viste Skibenes Rimpler og der kan Du vente en Gilsen fra de hjemlige Strande. Her seer Du den maleriske, neapolitanste Fjester, her hører Du de nationale Melodier og Improvisationer



og her driver Polichinellen sit Spil. Gaa saa en Aften hen i det uhyre Theater og see en slet Opera og en endnu slettere Ballet — og saa Farvel!

Meget af hvad jeg har seet, har jeg glemt; men endnu synes jeg at kunne see alle disse yndige Steder, Camaldoli, Portici, Sorrent, Amalfi osv. og midt i al denne Naturens Herlighed throner Havets Dronning, det heilige Neapel. Endnu synes jeg at see den mægtige Regsøile, der stiger op fra Vesuv's Krater og endnu føler jeg Fjeldet rundt om høve under mine Fødder af den underjordiske Jld. Der kan Du slukke din Tørst med et Glas ægte Lacrymæ Christi, førend Du begynder din Vandring i det gamle Herculaneum, dybt under de stivnede Lavamasjer eller i Pompeis stille Dødningsgader. Saa gaa Veien til Sorrent langs Skovkanten; Klosterenes Toner klinge idag saa høitideligt fra de mange Kirker i Egnen, thi det er Søndag. Bakkede, reentlige Bonder og smukke Bondepiger kommer os imøde; den festlige Klang kalder dem til Herrens Huus. Nu er Du i det skønne Sorrent, Tassos Fødeby. Seer Du dette Myrtekræ med den fyldige Krone; det er over 400 Aar gammelt; betragt denne Dal; det er en eneste stor Have, hvor Landshyer, Slotte og Landhuse ligge klyngete til hverandre; den ansees som Italiens frugtbareste og smukkeste Egn, hvorfor ogsaa Fremmede fra alle Lande samles og opholde sig længe her i dette jordiske Paradis. Vi passere det maleriske Amalfi og Ravenna med dens mauriske Templer og Ruiner og befinde os snart i det gamle Pestum for at besee de befjendte Ruiner af Ceres og Neptuns Templer og Raadshallen, der have mere end 3000 Aar paa Bagen.

Nu findes paa den forhen store Stads Ruiner kun 2 à 3 Huse; Gjorderne græsse mellem Steenblokkene, og guulblaa, febersyge Krøblinge sees hist og her slæbende sig frem og betkende om sit Brød. Hvor gjerne forlade vi ikke disse usunde Steder for atter at vende tilbage til de yndige Egne, som vi nylig talte om, hvor alle Sydens Frugter bugne i Overflodighedens Fylde baade høit og lavt; her er Alt interessant. Paa Høderne og paa Fjeldenes Toppe ligger der snart en gammel Ruin fra Middelalderen eller et Taarn, hvor man dengang antændte Jld for at vækse om Fiendens Ankomst til Kystrne; snart et Tempels graae Ruiner fra Romertiden, snart et stort Kloster med dets hvide Mure fra vore Dage, — saa alle Tidsaldrer have her deres eiendommelige Repræsentanter og blande sig med hverandre. Langs Strandsbredden møder Du atter og atter disse Minder fra de forskellige Tidsaldrer, og de mangfoldige mindre Byer med de hvide Huse og de flade Tage midt i en yppig Natur kunne byde Dig Hvile paa en Vandring, som søger sin Lige i Verden. Imellem disse Scener stige her og der nøgne Klipper iveiret; de see ud som om de vare rødbændte af Solen; man mærker, at Vulkaner have arbejdet i disse Egne. I Bugterne ved Søen har Vandet en stille Dag Smaragdets Farve; længere borte ligner det Saphiren; hvis det blæser, kaste Bølgerne sig ind i de mange Guler og Grotter og opløses der i et hvirvlande Skum. Nu ere vi paa Den Capri, hvor der er landligt og fredeligt og hvor Bonden med Fild dyrker sin Jord. Et Brudefølge drager hen over Den; i en gammel Sal med Mosaikgulv — Levninger af Tibers Villa — dandse nogle Bondepiger og Gutter Italienernes eiendommelige Dands Tarantella; de Fremmede vandre om i Grupper her og der og besee Egnens Mærkeligheder. Luften er fyldt med Dufte fra Smaablomsterne, som roligt udvikle sig under Drangernes Kroner; fra disse naturlige Arkader føres Bellugten ud ved en sagte Luftning og vedtvæger den trætte Vandrer. Hist gynger Nogle i den lette Baad paa de skulpende Smaabølger langs Capris Strande og smutte saa ind i den magiske, blaae Grotte, hvor Vands Strømme flyde som forklaret Blod i underlige Bugtninger langs de belvede Drypsteensformationer; her bestige Andre Dens Bjerg Monte Solario for paa den heilige Aften at stue ud over den rødmende og luenbe Golf under Solnedgangen og lade Diet glide længe de fortryllende Strande; da udtaler Ciceronen de befjendte Ord: „See Neapel, og saa dø.“ Ja — naar ogsaa Frihedens Sol engang maatte oprinde over det herlige Italien med dets begavede Folk, som nu er nedskænket i Vankundighed og Overtro under det katholske Præstevældes og Absolutismens foruende Nag! — naar den forgløse, dovne og letindige Lazzaron, som nu lever af det glødende Solfin, lidt Makaroni og et Glas Vin saa ofte kan faa fat derpaa — kunde bringes til at arbejde, fort — naar Italien blev gjensødt, da vilde det blive et Land fast uden Lige. I det vi forlade Neapel gaar Reisen over Handelsbyen Livorno til det „smukke Florents“ ved Arnoens venlige Bredder, hvor saamange Udlændinge foretrække at bo. Her have

vi da de befjendte Malerigallerier og den medicæiske Venus og de mange interessante Situationer i Dm-egnen, hvor man blandt andet kan besøge den berømte Astronom Galilæis Opholdsstede Arcetri. Vi ere nu i Slutningen af April og Begyndelsen af Mai; Naturen pranger i dens herligste Pragt, i dens yppigste Fylde og Nattergalen fløiter i Lunden; en Mængde Menneffer færdes ube for at drifte af Luftens Sundhedsvæld og styrke sig efter det blodagtige, enerverende Salonliv, som netop her blandt de mange rige, fornemme Lediggjængere har opnaaet en — selv for Italien — sjelden Grad af Fulendthed i sit Slags.

### Jernbanen gennem Groß-Simmering.

Dette storartede Værk, hvorom vore Læsere ville saa en Ide af den høstede Afbildning, er lagt hovedsagelig ved Hjælp af en Række Viadukter og Tuneller gennem Bjergkæder til Syrien og danner et af Ledene af Jernbanen mellem Wien og Trieste. Længden af denne Deel af Banen er omtrent 12 norske Mile, og dens høieste Punkt omtrent paa dens Midte ved Simmering ligger 2778 Fod over Havets Overflade, medens Heiden ved dens Begyndelse ved Gloggnitz kun er 1308 Fod. Af de betydelige Tuneller, som her findes, er den ved Baberfogel 1200 Fod lang og en gennem Wolfsberg 1404 Fod, medens den store Tunnel ved Simmering, der er den længste har en Udstrækning af 4380 Fod, altsaa omtrent en halv norsk Tjerdingsvei.

### Nytaarsaften.

Nu med vinterhvide Aar  
Nær sin Død det gamle Aar  
Over Norge hviler;  
Men ubi dets Alderdom  
Julens Glædesroser kom  
Og med Krands det smiler.

Se, hver Hytte, hvor der sprang  
Op et Lys og ud en Sang,  
Er en Blomst i Krandsen:  
Inde Gamlen lytter til  
Jule-Felas unge Spil,  
Mens han seer paa Dandsen.

Ekjunken Aar paany fremsprang  
I hans Sjæl ved Felas Sang,  
Det var Ungdomsminder;  
Gamlen ligner krandske Aar:  
Køser i hans Solverhaar  
Sprang paa Bornelinder.

Hos ham signet Hustru sad,  
Saa den sagre Børnerad  
Sig til Dands at samle;  
Men hun syntes Fela lod  
Som en Sang om Arets Død,  
Psalmen for de Gamle.

Og de Hænder folder hun,  
Diet har en deilig Stund,  
Ekjont det Taarer dunkler:  
Gjennem Nytaarsnat hun saa  
Hvælvet Stjernehimlen blaa,  
Hvor den evigt funkler.

Husets Tag af Engles Rød  
Hvidned, mens de Gamle bad:  
De og Aret stue  
Livet bag sig, Hjertet dog  
Blødet op i Rinden jeg:  
Afskedsfestens Lue.

Aret slaar i Afskedslys  
Over os et Rosendrys:  
Saa den Fromme ender;  
Paa deis Læber just jeg seer,  
At en huld Forjættning leer,  
Det vi st Skæbnen kender.

Jonas Lie.

### Litteratur.

Paa J. Dybwads Forlag er udkommet 1ste Hefte af Konkordiebogen eller den evangelisk-lutheriske Kirkes Befjendelseskrifter, i norsk Oversættelse udgiven af Professorerne C. P. Caspari og Gisle Johnson. Dette Skrift, der først udkom 1580 under Navn af Konkordiebogen, tiltrænger ingen anden

Unbefaling end den, der ligger i dets Indhold og de norske Udgiveres Navne. „Er det end, bemærke Udgiverne, kun en Deel af disse Befjendelseskrifter, som i vor norsk-lutheriske Kirke har opnaaet lovlig Ghyldighed (de tre skumeniske Symboler, den augsburgske Konfession og Luthers lille Katechisme), saa indeholder dog ogsaa de øvrige (Konfessionens Apologie, de schmallaldiske Artikler, Luthers store Katechisme og Konkordieformelen) en saa rig Skat af kristelig-lutherisk Oplysning, at de vel kunne fortjene at blive mere befjendte for lutheriske Christne her i Landet end det hidtil har været muligt, da kun enkelte af dem, saavidt befjendt kun Apologien og den store Katechisme, har været tilgængelige for alle dem, der ikke kunde gaa til selve Kirkerne. So mere magtpaaliggende det just i vore Dage maa være for alle lutheriske Christne at komme paa det Rene med, hvad der virkelig er lutherisk Christendom, desto mere Grund have vi ogsaa til at antage, at det Bidrag hertil, som en norsk Udgave af Konkordiebogen vil kunne yde, med Velvilje vil blive modtaget af alle dem, der have et Hjerte for Kirken med det rene Ord, den skriftmæssige Befjendelse, — ikke blot af de mange blandt disse, for hvem denne Samling af Befjendelseskrifter hidtil for en stor Deel har været en lukket Bog, men ogsaa af dem, med hvem dette ikke kan siges at have været Tilfældet.“ Skriftets Pris 4 f. Arket stor, tætttrykt Oktav er meget billig.

— Amtmandens Døtre. En Fortælling i to Dele. Anden gennemseende Udgave af denne Bog, der unægtelig hører til vor Skjønnerlitteraturs aandrige og mærkeligste Frembringelser, er netop opkommet hertil fra Kjøbenhavn, hvor den er udkommet paa den Gylendalske Boghandlings Forlag, smukt udstyret og til en forholdsvis billig Pris (2 Rdlr. — 1 Spd. 12 f.) Vi behøve her kun at gøre opmærksom paa, at Bogen atter er tilgængelig i Boghandelen, for at den atter skal blive søgt og læst. Enhver Kritik over den kunne vi her saameget mere fritage os for, som vi allerede udførligen have omhandlet første Udgave i vort Blad og da væsentlig have sagt Alt hvad vi fremdeles have at sige.

— Af Fänrik Ståls Sagner af Runeberg er udkommet anden Deel, samtidig i Finland, Sverige og Danmark. I Helsingfors folgtes 1000 Exemplarer paa een Dag.

### Norge.

Christiania. Afdøde Entefronning Desiderias efterladte Formue anslaaes til 3 Mill. Rdl.

— Under 22 Decbr. er nedsat en kgl. Kommission, bestaaende af Kommandeere Haffner og Krogh, Kapitain-Lieutenant Johansen, Oberstlieutenanterne Lundh og Weichmann, Expeditionschef Thurmman og Rigsarkivar Lange, for at tage under Overvejelse, hvorvidt Soladeministeriet bør flyttes til Carl-Johansvern eller til Christiania, samt om det hensigtsmæssigen maatte kunne forenes med Krigskololen.

— En Engländer ved Navn Arthur Lewis, som opholder sig i Bærum og ved Høiesteretsdom af 2 Novr. blev ilagt 6 Maaneders Strafsarbejde for anden Gangs Røbsalveri, er ved kgl. Resol. af 22 Decbr. fritaget for Strafsarbejdet mod at bøde 100 Spd. til Bærum's Fattigkasse. — Samtidig er bestemt, at en Marthe Røset af Romsdalen overgaaet Høiesteretsdom, ifølge hvilken hun for Mordbrand, begaaet tidligere end vor nærværende Kriminallov, skulde miste sin Hals og hendes Legeme henlægges paa Steile og Hjul, formides til Strafsarbejde paa 10 Aar.

— Photograph M. Selmer i Bergen, der har leveret en fortrinlig photographisk Samling af norske Nationaldragter, der paa Udstillingen i Thronhjelm i August Maaned f. A. tiltrak sig forment Opmærksomhed, er af Hs. Maj. Kongen bleven hederet med Medaillen „Litteris et artibus“ i Guld.

— Arvingerne efter den i Constantinopel afdøde Minister Collett have stiftet et Legat paa 2000 Spd. til Fordeel for Drammens Skole, hvorfra den afdøde var demitteret.

— Atter have Børnekopperne udbredt sig her i Christiania, hvor der i den sidste Tid ogsaa har været megen anden Sygelighed.

— Statsraad Stang er valgt til Byens Ordfører, Assessor Thomle til Viceordfører.

— Slutningen af December foregik den aarlige Udlodning saavel i den bergenske som den thronhjemske Kunstforening. Den største Gevinst i førstnævnte var et Dyremaleri af Siegm. Dahl til 70 Spd., de største i sidstnævnte Forening af Gude og Tidemand, hver til 68 Spd. Den thronhjemske Kunstforening har i 1860 haft 269 Medlemmer, hvoraf hver betaler 2 Spd. i Kontingent.

— Pastor Lammers Gjenindtrædelse i Statskirken har ikke fundet Sted saa tidligt, som for berettet, men først den 28. December.

— Skuespiller Hans Brun fra Bergen er engageret ved Christiania Theater.

— Christiania almindelige Brandforsikrings-Selskab har i Generalforsamling 28 Decbr. besluttet at fordoble sin Aktiekapital, saaledes at den nu skal udgjøre 600,000 Spd. istedetfor som hidtil 300,000 Spd. Dets allerede opsparede Kapital i Forbindelse med den, der i nærmeste Fremtid opspares (det egentlige Reservesond) skal tjene som Afbetaling paa de ny Aktier.

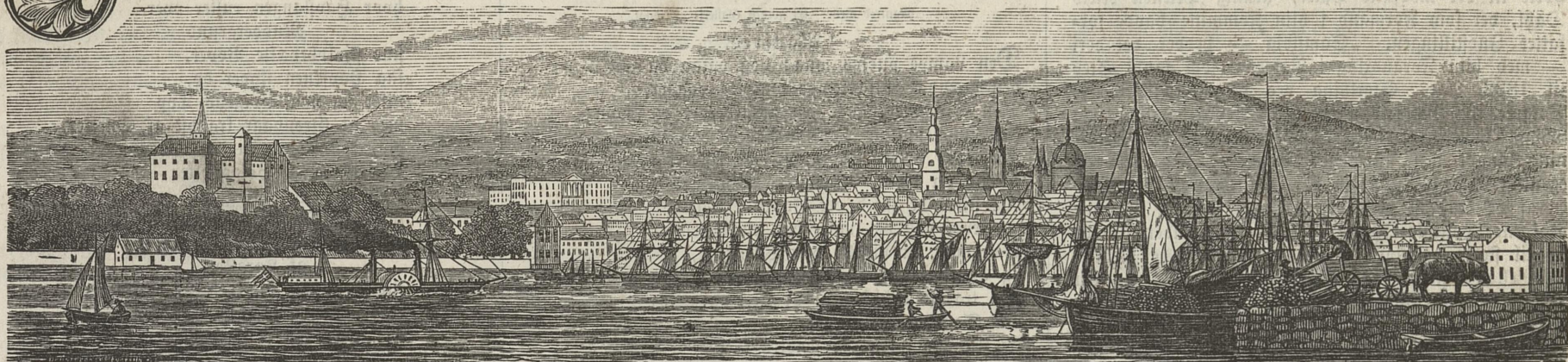
— Christiania Theater, hvis Finantser stadig forværres, har for at hjælpe paa sin økonomiske Forlegenhed, fastsat Sagnungen som Norm for Personalets Lon, der da sandsynligvis meget vil reduceres.

— I en Korrespondentartikel fra Sogndal berettes, at en af de Bantastene, som staar paa Gaarden Nordnæs, er af den „barbariske Gier“ bortmineret.

— Kong Frederik Wilhelm IV af Preussen er død.



# Illustreret Aeghedssblad.



Nr. 2.

Udkommer hver Søndag Morgen.

13de Januar 1861.

Abonnementsprisen er 60 S. Hverdingaaret.

10. Aarg.

## Indhold.

Statsraad Birch-Reichenwald. — Lord Bruns Manfred, første Aft. — Kronings-Medallierne 1860. — Pariser-Moder for Januar. — Sundskuet i Birmingham. — Nogle Reisebilleder. — John Bunyan. — Norge.

## Norske Statsraader \*).

### Christian Birch-Reichenwald.

Statsraad Birch-Reichenwald er ældste Søn af Generalmajor og forhenværende Generalkrigskommissær Paul Hansen Birch, der i de forskjelligste Belgjorenheds-anliggender har udfoldet en rastløs og skøn Virksomhed \*\*), og Moderen Anna Catharina Hoffmann Stenersen (f. 1791, † 1840), Datter af Byfoged paa St. Thomas Bent Stenersen, der hørte til den fra Gausdal hidrørende og her i Landet vidt forgrenede Familie Stenersen, blandt hvis mest fremragende Medlemmer kan nævnes Digteren Magister Peter Christopher Stenersen († 1776) og Professor Stener Johannes Stenersen († 1835). Navnet Reichenwald har Statsraaden antaget efter sin Bedstefader, Faderen havde nemlig ombyttet det med Navnet Birch, af Erkjendtlighed mod sin Morbroder Generalkrigskommissær H. J. Birch, der havde antaget ham i Søns Sted.

Christian Birch-Reichenwald er født paa Blakjers Skanse 4 Januar 1814, altsaa samme Aar som Faderen, der allerede under Krigen med Sverige 1808 havde udmærket sig, deltog i det kortvarige Felttog, der gik forud for Konventionen til Moss. Et Par Aar efterat Foreningen var afsluttet, kaldtes Faderen til Stockholm som tjenstgjørende Overadjutant for den norske Armee og forblev der i syv Aar. Sønnen fulgte ham, og modtog saaledes der sine første Barndomsindtryk. At han derved fattede en større Interesse for Sverige, end der findes hos Nordmænd i Almindelighed, er let at begribe, ligesom ogsaa, at han ved denne Interesse med Tiden maatte føres til nøiere at sætte sig ind i Broderrigets Forholde. Men det er ogsaa vist, at paa samme Tid som han herved kom til hvad man kan kalde en høist „unionsvenlig“ Opfatning, har han i Spørgsmaalet: „Svensk eller Norsk“ vist sig at være sit egentlige Fædrelands trofaste Søn.

I 1823 blev Faderen udnævnt til Chef for thronbhjemste Infanteribrigade og Kommandant i Thronbhjem. Sønnen fulgte ham og blev sat ind i samme Byes Latinskole. Denne udmærkede sig dengang neppe ved sær Flidens Aand eller Lærernes Dygtighed. Men ved sine gode Evner og

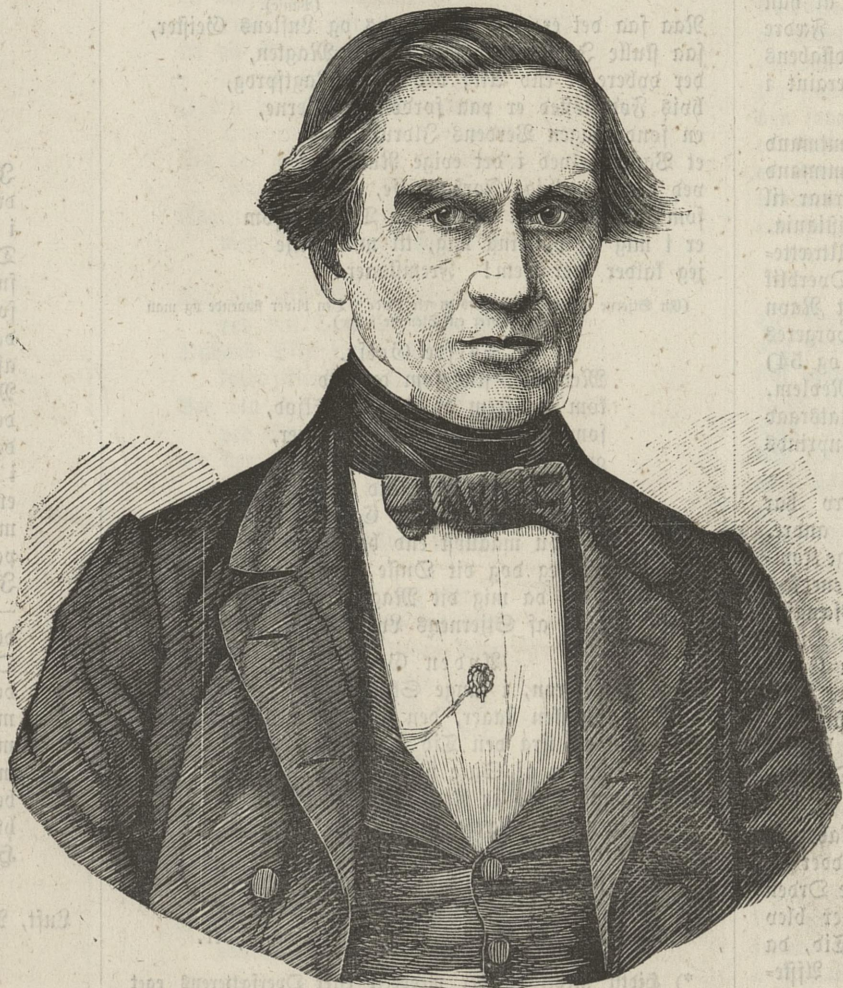
en Flid, der endog skal have været Klassekammeraterne til en gavnlig Spore, bragte han det saavidt, at han i 1830 kunde tage Examen artium med Udmærkelse. Endnu inden han (1831) havde underkastet sig Exam. philos. med lignende Held, opholdt han sig nogen Tid i Upsala, hvor han lod sig indskrive som Student, hørte Geijers og Fleres Forelæsninger og søgte med Iver at erhverve det Kjendskab til de svenske Samsundsforholde, som han ansaa for uomgængeligt fornødent paa Grund af vort Forhold til dette Land. En Følge af den Interesse, hvormed han overhoved fulgte det offentlige Liv i Sverige, var senere en forkortet Oversættelse af et i 1834 udkommet og opsigtsgjørende Skrift „Skildringar ur det inre af Dagens historia“, hvis anonyme Forfatter var den som romantist Historie-skriver og Kalumniant mod Norge senere saa bekjendte Asjesfor Grusenstolpe, som imidlertid ikke dengang, krænket i sin Værgjerrighed, forbitret paa Carl Johan, ligesom med Pauter og klingende Spil var draget fra de ærbare Forfatters Samsund ind i Skandalstribernes næringsrige Leir. Grusenstolpe har derfor ogsaa i sin forandrede Skikkelse efter Evne søgt at tilstænte den Mand, som havde stjælet et Bærf fra hans bedre Fortid saa stor Dmærfomhed.

Men endnu inden hiin Oversættelse udkom, havde Birch havt Anledning til at deeltage i For-

holde, der ved forskjellige samvirkende Omstændigheder blev af literær og politisk Betydning for Fremtiden. Som ung Student var han bleven valgt til Formand for det siden 1813 bestaaende Studenterfamsund. Ved sin „Residents“ og flette økonomiske Stilling og navnlig ved enkelte Medlemmers Forhold var denne Forening kun en maadelig Repræsentant for den Dannelses og Intelligents, man maatte vente hos den studerende Klasse. Der var opfundet et blankt og adlende Skilt for Mangelen paa en alsidig, alle Livets Former gennemtrængende Landskultur. Man var national. I og for sig kunde denne Djærthed i at tone et fingeret Flag være temmelig ligegyldig. Men da den ofte gik til et Slags Overgreb, maatte der sættes en Skranke. Den var til en vis Grad en Modvægt mod en altfor stiftet europæisk Almindelighed, men den var fuldt ud uberettiget forsaavidt man derved søgte at adle Tilbøieligheder og Udseelser, som ingen Nationalitetsbestræbelser kunde holde oppe i et sundt og civiliseret Samsunds gode Omdømme. Medens Birch stod i Spidsen for Studenterfamsundets Bestyrelse, indtraf et Tilfælde, der syntes at gøre det nødvendigt ved Lovens Anvendelse at værne om dets Værdighed og søge en bedre Tone tilveiebragt blandt Medlemmerne. Direktionens Indskriben førte her til en Spaltning, som antog større og større Dimensioner, idet nye Medlemmer strøm-

mede ind for at slutte sig enten til det ene eller det andet Parti. Da der ved den endelige Afstemning ikke opnaaedes den fornødne Pluralitet for Udelukkelse af de Personer, fra hvem Forargelsen kom, aftraadte diebliftelig Birch som Formand og med ham hele Bestyrelsen, hvorved de alle med det Samme ifølge Lovene vare at ansee som ekskluderede. Efter denne Katastrophe indbød Birch i Forening med Welhaven og Schweigaard til Dannelsen af det „Norske Studenterforbund“, som snart talte de fleste af Datidens talentfulde Studerende og flere Embedsmænd i sin Midte. For at virke ud over Omraadet af denne enge Kreds for venstrebilig og literær Underholdning besluttede Direktionen at udgive „et Aegsfrift“ af blandet Indhold ved en valgt Redaktion. Dette begyndte under Navnet „Bidar“ i August 1832 og vedblev til September 1834. Dets Redaktion bestod af Mand, som dels fra Talentets, dels fra Kundskabens Side kunde betegnes som det „unge Norge.“ Foruden andre, der i Tidens Løb afløste de første Redaktører, var det Schweigaard, Welhaven, P. A. Munch, F. Stang og C. W. Hjelm. I den nævngivne Redaktion af „Bidar“ deltog Birch ikke, men han havde en væsentlig Indflydelse paa at Bladet kom igang og forsynede det tilige med flere Bidrag. Dette var ogsaa Tilfældet med den „Constitutionelle“, som efter „Bidars“ Ophør i Politiken indtog samme Plads som hiint Aegsfrift i literær Henseende og tildeels med den samme Redaktion.

Det er ofte sagt og vistnok selv af Modstandere anerkjendt, at Stifterne af Studenterforbundet og af „Bidar“ udgjorde et bestemt Parti, og at de ved sin son-



Statsraad Birch-Reichenwald.

\*) Vi fortsatte her den Artikel, som vi begyndte i 1851, dels fordi den da ikke blev afsluttet, dels fordi de Medlemmer af Statsraadet, hvis Liv behandles, allerede ere afløste af nye. Vi ville imidlertid ikke binde os til anden Orden, end den, som Materialets større eller mindre Tilgængelighed foreskriver.

\*\*) Se hans Biographi i Nr. 1 og 2 af dette Blad for 1860.



drende Optraeden havde en stor Indflydelse paa den følgende Lids literære Habitus og Retning. Men det er lige saa vist, at dette samme Parti, som man spotte belagde med Navnet „Troppister“, „Koteriet“ etc. har haft en mægtig Indflydelse paa det politiske Livs Gang hertilands.

En mærkelig Anerkjendelse heraf finde vi i Indstillingen fra den specielle Kommittee angaaende Adresse-forslaget i 1848 — en Udtalelse, der er saameget mere flaaende, som den skriver sig fra en Mand, der selv hørte til det modsatte Parti, nemlig Præsten Niels Dahl, der som Formand i hiin Kommittee havde fattet Indstillingen. „Samtidig — hedder det deri — med hiin Forandring i Valgene (som fandt Sted til 1833 Aars Storting ved de næringsdrivende Borgere og Bønders forstærkede Repræsentation paa Thinget ligeoverfor Embedsstanden) indtraadte en Spaltning blandt den studerende Ungdom, som vel ikke egentlig var politisk i sin Oprindelse, men som blev en af de kraftigst virkende Aarsager til at uddanne de tvende politiske Opinioner, der efterhaanden klarede sig til større og større Bevidsthed, indtil de bleve i mere eller mindre Grad Modsætninger. — En Fraktion af de akademiske Borgere, som konstituerede sig til et eget Selskab, var vel i Forstningen ikke talrig, men deels bestod den af Individuer, for en stor Deel oprundne af Landets mest anseede Familier, deels maa det indrømmes, at den havde et forholds-mæssigt betydeligt Antal Talenter. Det maa især tilskrives denne Fraktion, at man fik en ministeriel Presse, og mange af dens Medlemmer kom siden i nogle af de anseeligste Stillinger i Borgerforsamlingen, og man tror at kunne gjøre den Bemærkning, at Hyften gjerne har Formodningen for sig, at den har Ret.“

Det var — som sagt — som Student, at Birch deltog i hiin Katastrophe, der blev af en saa uforudset vid Virkning. 1834 underkastede han sig juridisk Embedsexamen med bedste Charakter og strax efter ansattes han som Kopist i Justitsdepartementet. Med sine grundige Kundskaber, sin Skarpsindighed og sit uhyldede Blik paa Forholdene, maatte han snart blive bemærket som den dygtige Mand. Men et ganske eget Tilfælde, — hvorved hans filistiske og diplomatistiske Klogt viste sig — skal i den Grad have vakt hans høieste Forsættelses Opmærksomhed, at han saa at sige blev løstet ud over den almindelige Departements-Befordrings Gang og forfremmedes Slag i Slag. Saaledes blev han i 1837 konstitueret, i 1839 virkelig Bureauchef i Kirke-departementet (hvorhen Justitsdepartementets tidligere Chef da ogsaa var forflyttet), og 1841 (28 Mai), altsaa syv og tyve Aar gammel, Expeditionssekretær. Som saadan valgtes han 1843 til Medlem af Christiania Formandskab, hvilket han vedblev at være i fire Aar — det sidste som Ordfører. I denne Stilling bidrog han til at vække en mere levende Interesse for Kommunens Anliggender ogsaa blandt de høiere Klasses, der i disse Sager hidtil havde været temmelig indifferente. Herved kunde det ikke undgaaes, at han idelig kom i Opposition til enkelte af Byens Fædre fra den gode gamle Tid, der uden Kundskabens og Personlighedens Berettigelse raadede souveraint i Hovedstadens indre Anliggender.

27 Januar 1847 udnævntes Birch til Amtmand i Smaalenes Amt og 15 Marts 1855 til Amtmand i Aftershuus. Som saadan var han fra Februar til Oktober 1857 konstitueret Stiftamtmand i Christiania. I disse Embedsstillinger indlagde han sig ved Utrættelighed for at fremme sit Distrikts Vel, klart Overblik og Hurtighed i Sagerne Expedition et agtet Navn endog udenfor vedkommende Kommuner. Medborgeres Tillid kaldte ham ogsaa tvende Gange (1848 og 54) til Stortinget, hvor han var et virksomt Medlem. Den 16 Decbr. 1858 udnævntes han til Statsraad af Hs. Maj. Kong Carl, der allerede som Kronprinds havde beæret ham med en særegen Tillid.

Foruden de allerede nævnte Tillidshverv har Statsraad Birch været betroet endnu mange andre. I 1854—55 var han Formand i den kongelige Kommissions ang. Sessions- og Udskrivningsvæsenet, i 1855—59 Formand i Inspektionen for Bodsangstet i Christiania, andet Halvaar 1855 Formand i Direktionen for den norske Hovedjernbane, i hvilken Egenskab han fandt et nyt Feldt for sin reformerende Virksomhed, og endelig 1858—59 Formand i Bestyrelsen for de nye Jernbaneanlæg. — Ogsaa har han i 1846—47 og 1858—60 været Medlem af Direktionen for Christiania Theater.

Siden 1843 er han Medlem af Videnskabernes Selskab i Throndhjem. 1855 blev han Ridder af St. Olavs-Orden, 1857 Kommandør af samme Orden og 6 Aug. 1860 Storkors. Den sidste Hæder blev ham til Deel — ironisk nok — just paa en Tid, da Rygtet om Kongens Unaade og hans snare Afstedigelse var bleven almindelig udbredt.

Birch blev i 1838 gift med sit Søstendebarn Jakobine Møhsfeldt, Datter af afdøde Statsraad P. Møhsfeldt, og Søster af den i forrige Aar udnævnte Statsraad R. Møhsfeldt. (Forts.)

## Lord Byrons Manfred, første Akt.

(Oversat af Henr. Bergeland \*).

### Første Scene.

Manfred alene. Et gotisk Galleri. Midnat.

Manfred.

Den Lampe pudses maa; dog ogsaa da den brænder ei saalænge som jeg vaager. Min Slummer, naar jeg slummer, er ei Søvn; kun sammenstømte Tankers Overstrømmen. Førgjebes strider jeg imod. I Hjertet en Vægt lever. Lufte ere Mine; dog stirre de imod det Indre. Og jeg lever dog og ligner end en Levende. Saa maa da Lidelse den Vise lære, og Smerte er Erfjendelsen, at De, som trænge dybest ind, de lide og ved Sandheds Dybeste. Ei Rundskabstræet Livensstræet er Filosofi og Videnskab og Kilden til alle Undre, denne Verdens Viisdom har jeg forsøgt, og her, her i min Aand en Magt til dette Alt at herse raader! Dog frugtlost. Godt jeg Menneker har gjort, og Godt hos Menneker endogsaa truffet. Men ogsaa det er vammelt. Mange Fiender jeg havde; Ingen haante mig, men Mangen nedfaldt for mig; — men ogsaa det er vammelt. Mig Godt og Dødt og Liv og Magt og Videnskab, Hvad jeg hos Andre saae var Altsats Regn kun paa Sandet, siden hiin navnløse Stund. — Jeg frygter Intet, føler den Forbandelse, at Intet strækker mig, at ei mit Hjerte i Haab og Længsel banker eller at en Kjærlighed opfylder det for Noget paa Jorden. — Til mit Værk nu! Dybtstulte Magter! I grændseløse Verdensaltets Aander, som jeg har søgt i Mørke og i Lys! I som omsatte Jorden, boende i finere Etherrum! ja I, hvis Tilhold er ubestigelige Alpers Spidser, — i Kraft af skrevne Trylleord, som giver mig over Eder Magt, fortrolig med de Havs og Jordens Huler, Jeg jer kalder! Fremkommer! Viser Eder!

(Bane). De komme endnu ikke. — Ved Dens Røst, som eders Herter er, ved disse Tegne, som bringer eder til at zittre, ved Dens hele Myndighed, som ikke døer, fremstaaer! fremstaaer! fremstaaer!

(Bane). Naa saa det er. — Ha, Jords og Luftens Geister, saa skulle I ei gjælle mig. Ved Magten, der dybere er end Alt; ved dette Magtsprog, hvis Fødselssted er paa forvømte Stjerne, en sønderlagen Verdens Aldruin, et Vandrehelved i det evige Rum; ved denne vældige Forbandelse, som kuer mig min Sjæl; ved Tanken, som er i mig og omkring mig, til min Vilse jeg kalder eder frem! Fremstaaer!

(En Stjerne sees ved Galleriets mørke Ende. Den bliver staaende og man hører en Stemme sange).

### Første Geist.

Menneke, flux som du bød kom jeg frem af Skyens Skjød, som Tusmørkets Aande danner, gylben Aftenrødmen rander, farvende min Teltetind og med Lysblaat og Carmin. Vil du maallost end begjære, vil jeg dog dit Dønske ære. Thi, da mig dit Magtsprog tvang, frem af Stjernens Lys jeg sprang.

### Anden Geist.

Paa Klippethron, i lange Skygebandt Montblanken staaer, den alle Bjerges Konge, der knæle alt ifra den Tid han bandt sit Diadem af Sne sig selv om Panden. Den grønne Skov er Kongeskaabens Brem. Lavinen i sin stærke Haand han knuger. Dog før dens Tordenbolde rulle frem, Den standse maa af mine Magtorb kuet. Ned trænger Bræns Jernvægt Dag for Dag, Dog standser den i Farten, naar jeg byder.

\*) Hidtil utrykt og her meddeelt efter Oversætterens eget Haandskrift.

Og, vil jeg, leder jeg til Gletschens Tag den milde Vind, saa stille den bortflyder. Men vil jeg — se, da styrter dette Bjerg for Geistens Ord, der styrer disse Tinder, saa for en Alpe du en Afsgrund finder. Hvad vil du mig, hvad vil du stolte Dørg?

### Tredie Geist.

Ned til Havets mørkblaa Bund, hvor ei Vølgen kæmper længer, hvorhen ikke Stormen trænger, hvor Havslangen ruller over

### Muddergrund

sine skjoldbedækte Bøver, saa Havfruen skyder op, viser sig paa Vølvens Top med sit Grønhaar frands af Sneffer, did, som Stormen der opvækker Havets lange Vølgerækker i en vild Værkerfergang, kom din Stemmes Tordenklang. Over mine stille Haller

### af Koraller

endnu dumt dens Gjenlyd stralder. Nabenbar da hvad du byder, Menneke! og jeg adlyder.

### Fjerde Geist.

Hvor Jordstjælvet ruger i Slummer paa Gløder, hvor Dybet sig buger til stigende Nafas ud, hvor Andernes Rødder, skjønt hærdet Metal, dog myge som Vidien i Jordklodemidien udgrene de tallose Skud, mens Bræer de styde som Søiler, der pryde den Stjernernes Hal — der har jeg mit Rede. At lystre og lyde, dit Herrebuds Brede mig manede ud.

### Femte Geist.

Jeg er Vindens Toiler.

Stormen rider jeg,

En Orkan i Vølver

springer i min Vel.

I en Storm jeg til dig kom, i en Hvirvels Svøb.

Bag mig fræsed Vølgers Flom, Foran mig de krøb.

Over Strand jeg fløi og Sø,

Stib med glade Flag.

Førend Morgen gryer bag D

driver der et Brag.

### Sjette Geist.

Jeg boer i Mattens Dunkle.

Dog kom jeg hid gesvindt.

Hvi vil du saa mig plage

ved fra min Grav mig jage?

ved Lys at lade funkle

mit Uglestie blindt?

### Syvende Geist.

Jeg styrede, før Jorden blev, den Stjerne som paa Nummets Plade i raske Sving din Stjerne skrev. Da stjern og frist som Rosens Plade snart fjern snart nær den fræved om som Blomsten paa de lette Vinde, da ingen Stjerne lod sig binde af Grændser i det frie Rum. Men Timen kom, da Solen vilde den kænke til sit Herretelt, da løs den rev sig fra at trille i Rummet som et Trilys felt, en Vandrestjerne, som, betyngt med Verdnernes Bannlysning, hen paa banløs Bane sig har slynget. I egen Kraft der ruller den — en skoddbrandst formløs Stræffensstjerne den kruiser gennem Nummets Stjerne. Og du, paa hvis forvømte Stolt dens Kræfter faldt, Du, nu min Herre, men, Maddik, snart min Legebolt, mig Kræfterne, som laante ere, mig Magten, som ei odles dig, betvang, saa hid jeg maa mig svinge hvor høie Geister dig omringe. Hvad vil du, Støvet's Barn, af mig?

### De syv Geister.

Luft, Nat, Bjerg, Storm, din Stjerne, Nat og Jord, alle stærke Elementer ydmigg paa dit Budord venter, mænte af dig, Søn af Syd.



Ingen dødelig, da du møder Kraftens Ord.  
Hvad du vil os, Søn af Adam, nu din Trællestof  
forlynd!

Manfred.

Forglemmelse!

Første Geist.

Al hvilket? og hvorfor?

Manfred.

Al det, som i mig ruger. Læser her —  
I vide det. Jeg kan det ei fortælle.

Geist.

Vi kunne blot dig give hvad vi have.  
Kræb Herredømmer, Magt og Underdaner,  
den hele Klode eller kun en Deel,  
en Talisman, der alle Elementer,  
som vi beherske, kae kan som Trælle.  
Dit skal det være! —

Manfred.

Glemmel! Selvforglemmel!

I ei formaae da, skjulte Magter,  
der villigt bød saa meget, at forklaffe  
mig hvad jeg attraaer?

Geist.

Dette netop staaer  
ei i vor Magt. Vor Kunst formaaer det ei.  
Dog kan du dø . . .

Manfred.

Vil Døden det mig skjænke?

Geist.

Udødelige ere vi, og glemme ikke.  
Vi virke evigt. Det Forsvundne er  
nærværende for os som det Tilkomende.  
Er det dig Svar?

Manfred.

Ja, ville I mig spotte?

Den Magt, som eder hidtvang — vider det! —  
i min har givet eder. Slaver, haane  
I mig? Mit Mod, min Aand, Prometheus-sunken,  
mit Væsens Lynende saa klart, saa dybt,  
saa gjennemborende som eders er;  
ei eders viger det, skjont lænkebundet.  
Nu — svarer! — eller jeg, ja jeg skal lære  
jer, hvem jeg er! —

Geist.

Vi gjorde det jo nylig.

Dg Svaret ligger i dit eget Ord.

Manfred.

Ha! da — hvorledes?

Geist.

Er, som selv du sagde,

Dit Væsen ligt med vort, saa have vi  
nok talt. Hvad Menneftet benævner „Døde“,  
har Intet, som kan passe sig paa os.

Manfred.

Saa kaldtes I omsonst fra eders Svarer?  
I kunne eller ville ei mig hjælpe?

Geist.

Tal! Hvad vi eie, vi tilbyde dig.  
Betænk dig, før du løs os lader. Fordr  
et Kongerige, Sceptre, mange Dage —

Manfred.

Fordømt! Hvad skal jeg med det lange Liv!  
For langt alt er det. Vort med jer! Afsted!

Geist.

Vær rolig. End vi vente paa dit Vink.  
Betænk dig. Gives da ei andet Godt,  
som endnu synes dig at have Værd?

Manfred.

Nei! Intet. Døder dog endnu engang.  
Jeg Ansiget dog til Ansiget gad jer see.  
Jeg eders Røster hører vel, de søde  
venlige Toner, lig Musik paa Vandet;  
og Glandsen af en Stjerne, som stod stille,  
jeg saae; men intet Mere. Nærmer eder  
dog som I ere, i den Form I have,  
ja En og Alle!

Geist.

Anden Skikkelse

vi have ei end Elementerne,  
hvis Geister vi jo ere. Dog udvæl en,  
hvori vi skulle aabenbares dig.

Manfred.

Jeg vælger ei; thi hæslig eller stjern  
paa Jorden gives ingen Form for mig.  
Lad da den Mægtigste imellem eder  
i den Gestalt sig vise som ham tykkes.  
Velan!

Syvende Geist

(Aabenbarer sig i en stjern Svindgestalt).

Se her!

Manfred.

O Gud! er du ei Vanvid,  
ei Spot, ei Gjøglebillede, saa kan jeg

lykkelig endnu være. Jeg dig favner —  
O lad os —

Be mig!

(Manfred styrter bevidstløs om).

Man hører en Stemme med følgende Tryllefang.

Naar den fulbe Maane slynger  
Flammesøiler over Hav;  
naar sig Lygtemanden gynger  
over Sump og Synders Grav;  
naar et Stjernefald nedlyner,  
Uheldsuglen hylér Bæe  
til de Ræfker Rædselsfyrer,  
som dens skarpe Dine see;  
naar paa Gravens Mosedække  
slumrer visnet Blad og Torn,  
mens Johannesorme strække  
Lygte op paa Tølehorn:  
da til dig jeg vil mig hage  
for med Harm din Sjæl at plage.

Vil du end dit Die lufte,  
se, jeg bander dig din No!  
Hør forbi dig Skygger sulke;  
fly ei, thi i dig de boe!  
Vilde Tanker sig udgrene,  
følge fort evindeligt.  
Albrig lades du alene  
af den Rædselsmagt i dig.  
Som det Liig, der ind er hyllet  
i det balsamerende Slør,  
og bestandig er omstykket  
af en Trælvind skarp og tør,  
lever du bestandig, tynget  
af det Bann mod dig jeg slynged.

Du min Nærhed dog skal sandse,  
om dit Die ei mig seer;  
ja at jeg i Skyggedansse  
stedse om dig var og er.  
Dg naar du omkring dig stuer,  
under rædde-Hjerteklap,  
for at see mig — da du gruer;  
thi du saae din Skygge rap.  
Men din Mund tør ikke mæle  
om din Plageaand den fæle.

Med Forbandelser dig døbe  
skal en rædsom Tryllesang.  
Dig i fule Snarer svøbe  
skal en Geist i luftigt Sprang.  
Toner gjennem Bindens Bove  
zitter bort med al din Lyft.  
Natten nægter dig at sove,  
knuger klagen dit Bryst.  
Dg naar Gry sig gyldebrander,  
Morgengry og Dag du bander.

Al din falske Taarekilbe  
drak jeg Gift, som dræbte snart;  
Al dit Blod en Drif, som slæde  
af dit Hjerte ud saa svart.  
I din Latter har jeg greben  
Hugorm frist som i et Krat.  
Jeg den Sødme drak af Læben,  
som til Galde bittres brat.  
Ingen Gift af Steen og Rødder  
med sliig Smertebrænden døder.

Ved dit lufte Hjertes Logne,  
ved din Trostabs falske Grund,  
Dydens Skin i dine Dine,  
følde Bryst og Slangemund,  
Ved din Fryd i Andres Klager,  
ved din Rains-Medlidenshed,  
ved den høie Gunst, Bedrager,  
som du stjål fra Kjærlighed,  
her paa Stedet jeg dig kalder,  
at du i dit Hjelved falder!

Paa dit Hoved, se, jeg øser  
Bølgen, som med dig afsted  
til det Dyb, hvor Ingen løser,  
ruller hvirvelende dig ned!  
Ingen Død, dog ingen Hvile,  
Sorgens Rod er veiet vel.  
Synes Døden til dig ile,  
kun den fremme vil din Sjæl.  
Se, alt virker Uheldstjernen!  
Alt en klangløs Længselsjord  
rundtom Hjertet over Hjernen  
spandt mit stærke Trylleord,  
bandt din Kval og dig sammen,  
raabende: nu dø i Flammen!

Anden Scene.

Jungfrauhorn. Morgen.

Manfred alene paa Spidsen

Manfred.

De Aander, som jeg mænte, mig forlade.  
De Magtensord, jeg lærte, mig bedrage.  
Den Lise, som jeg søgte, kvæler mig.  
Ei mere troer jeg høiere Væsners Bistand,  
De Intet mægte over det Forgangne,  
og indtil Dette sluges op af Mulmet,  
jeg søger ikke det Tilkomende.  
O Moder Jord, du Dag, som hist fremgræber,  
I Alper, o hvi ere I saa skjønne!  
Jeg elster eder ei.  
Dg du, du Bjerdensaltets Straalevie,  
der aabner dig for Alt og Alt henrykker,  
— i mit, mit Hjerte seer du ikke.  
Dg Bergestrænder, paa hvis hvassé Lind  
jeg staaer, mens hissetneden for mit Die  
De ranke Fjerner paa Elvebredden  
til Krat indsvinde i den Svimmelbybde  
— hvi, naar et Sprang, et Træk kun af Bevægelse,  
ja kun et Pust mit Bryst til evig No  
paa Klippeleiet kunde føre — ha,  
hvi gyser jeg da end?  
Jeg føler Længslen; styrter dog ei ned.  
Jeg Faren seer, og træder ei tilbage.  
Mig svinde Sandserne, men fast staaer Foden.  
Saa styrer mig en Magt, som holder mig  
tilbage, og som gjør det til min Skjebne  
at leve, hvis det kaldes kan at leve,  
at slæbes om i fæle Sjæleværner  
og være Graven for sin egen Sjæl.  
Thi ville disse Gjæringer, jeg øved,  
retfærdiggjøre — sidste Svagheit i  
det Onde, jeg forlangst har dig fortaget.

(En Dm svinger sig op).

O du bevingede, flybaarne Træl,  
der svinger dig i salig Flugt til Himlen,  
hvor nær mig stød du ned! Jeg skulde være  
dit Rod, og møtte dine Unger.  
Hvor stiger du, hvorhen mit Blik ei følger!  
Dog stuer du omkring dig, opad, nedad  
med klare, dybe Die. Understjøn,  
ja understjøn er denne Skinnets Verden!  
hvor herlig i sig selv og i sin Gjærning!  
Mens vi, der os udnævnte til dens Drotter,  
halv Støv, halv Guddom, lige lidet stikkede  
til Sygdom eller Dødsflugt, opvælte,  
i denne Halvbed, Kamp i eget Bryst.  
Vi aande Overmod og Nedrigheit,  
med høie Vilje og med lavt Behov  
i Kamp til Dødeligheden bryder frem,  
og vi da vorde hvad vi ei os selv  
tilstaae og ei fortroe til Andre — Hør!

(Hjærtfra høres et Jæterhorn).

Hør Alpehornets naturlige Musik!  
Thi Dagen, som med Patriarchens Genfold  
fremstrider, her er ingen Drøm. Den Gjenklang  
af Alpehornet i den frie Luft,  
tilsammenklingende med Jordens Kløfter,  
jeg suger gjerrig ind. O var jeg, var jeg  
den søde Tones Geist, ja en usynlig,  
en Røst med Liv, en Vellyds Bistenhen,  
en Frydsang uden Legeme, men spulmenende,  
hændende med disse glade Toner,  
ved hvem jeg blev —

(En Gensjæger stiger op).

Gensjægeren.

Her Gensjen sprang forbi, dens Rapsod har  
mig narret. Knapt idag Gevinsten  
skal lønne mig mit Bøvhalsarbeid.  
Hvem her da i Alverden?  
Han synes ei at være Jæger. Dog  
han klæbde til en Hvide, som, selv i  
vort Høiland, knapt de bedste Jægere naae.  
Hans Dragt er stadslig, mandigt hans Udseende.  
Hans Anstand, skjont en Fremmeds, den Fribaarnes.  
Jeg nærmer mig.

Manfred.

Men saa at være

en sorgkrum Kall som disse tørre Fyrre,  
en Vinters Brag, og greneløs og nagen,  
en sorgfuld Stamme paa de døde Rødder,  
med Forubjødelse af snart at styrte?  
ja saa at være, saa bestandig blive,  
skjont engang dog man anderledes var;  
af Rynker overføres, — ei af Nar,  
nei kun af korte Dieblæk, af Timer,  
som, sammenhobede til lange Nar,  
jeg gennemlevede. Jisfred over mig,  
Raviner, som et Pust igjennem Dalen  
fremvælder Alting overvældende,  
o kommer, sonderkruser mig!  
Jeg hører eder over, under mig



i Stød at brage sammen; dog I styrte og faldt kun paa Ting, som gjerne leste, paa unge Blomsterlunde, paa de Hytter, hvor fromme Alpehyrder boe.

Gemsjægeren.

Alt hæver Stodden sig fra Dalen.  
Jeg ham advarer om at stige ned,  
saa med et Trin han ikke taber Livet.

Manfred.

Rundt Bræen følger Taagen. Svovlede, blyfarvede Skyer rulle tykt om Foden som Skum paa dybe Helveds Stormehav, der kaster op paa Livets Strand, med hver, en stigende Flod, som Gruus en Hob Fordømte.  
— Det svimler for mig.

Gemsjægeren.

Jeg forsigtig maa  
mig nærme ham; thi ellers styrter han  
ved ubetænksomt Trin og allerede  
han synes jo at ræve.

Manfred.

Bjerger falbt;

i Skyen ladende en Klost tilbage,  
med Braget sine Alpebrødre rystende,  
opfyldte de de grønne Dale med  
Ruiner af en Ødelæggelse  
og dæmmed Elven med pludselig Vold.  
Dg sprøitend Vandene i Taagestum  
og Kilder maatte nye Åløb søge.  
Røstbjerget styrte saa af raadden Alder.  
Hvi stod jeg ei derunder?

Gemsjægeren.

Tag dig vare!

Ven! næste Trin kan være Død. O Gud!  
For Guds Skyld, træd tilbage ifra Randen!

Manfred (uden at høre ham).

Det skulde været mig en Grav tilpas.  
Der hvilte Benene i dybe Stillehed,  
og laa ei strøede lyst og her paa Klipper,  
til Spil for Vindene som nu de vorde  
med dette Sprang — Levvel. I aadne Himle!  
Seer ei saa fulde af Bebreidelse,  
ned paa mig! I for mig ei vare.  
Dg, Jord, tag mig igjen!

(Gemsjægeren griber ham og holder ham tilbage, just som Manfred er i Begreb med at springe ned fra Tinden).

Gemsjægeren.

Afsindige, holdt! Er du end kjed af Livet,  
besmit med skyldigt Blod ei rene Dale!  
Følg mig! — Nei, nei jeg slipper dig ei løs.

Manfred.

Jeg er ei vel — mit Hjerte — jeg — o sig! —  
Jeg er asfægtig — ja i Svimmelslugt  
sig dreie Bjergerne omkring mig — Sortflor! —  
Hvo er du?

Gemsjægeren.

O lad det bero saalænge.

Kun følg mig strax! Sig tykner Taagen.  
— Her! — stot dig kun paa mig! — Sæt Foden der!  
Her! — Tag den Stok, og hæng dig her i Buksen!  
Næf mig din Haand, og hold dig ved mit Belte!  
Saa — sagte — godt! — Vi række Hytten om  
en Time. Fort kun! Snart en Sti, meer sikker  
vi finde, noget nær en Bjergevei, som  
hver Vaar en Skovstrøm vasker ud.  
Frist Mod! Godt steget! Nei du kunde blive  
en vakker Jæger. Følg mig!

(Forkæmper falder, mens de med Besvær nedstige).

### Kronings-Medailjerne 1860.

Efterat det akademiske Kollegium i Begyndelsen af forrige Aar havde taget Beslutning om, at der fra Universitetets Side denne Gang, ligesom i 1818, burde foretages Noget til Festsilighedsfæstelse af D.D. M.M. Kroning i Thronbjæm, fandt man, at en Medaille paa Grund af Omstændighederne vilde være den hensigtsmæssigste Maade, hvorpaa denne Høitidelighed kunde fejres. Kollegiet henvendte sig derfor ved Forestilling af 29de Marts f. A. til Kirkedepartementet, for at erholde den fornødne Bemyndigelse til Udsørelsen, hvilkken derefter ved Departementets Skrivelse af 19de April blev Kollegiet meddeelt, dog saaledes, at Omkostningerne derved skulde udredes af Universitetets Konto for blandede og tilfældige Udgifter.

I det akademiske Kollegiums Forestilling af 29de Marts ytres Følgende:

„Siden vort Universitet i 1818 anordnede en Festsilighed i Anledning af Kong Carl Johans Kroning, har det stadigt paa lignende Maade vist sin Deltagelse ved Begivenheder af særdeles Vigtighed for vort Konge-

huus. En saadan Begivenhed indtræder atter ved den forestaaende Kroning i Thronbjæm; men den dertil bestemte Dag falder i et Tidspunkt, som for en Universitetsfest er mindre belejligt. Saavel Sommerferien som Examen Artium vil nemlig her medføre Hindringer, som ei vel kan fjernes, men som dog træffe flere Hovedbetingelser for en til Anledningen passende Festsilighed. Kollegiet har ved at overveie Sagen dog ei troet, at Universitetet ved denne Leilighed ganske bør træde tilbage, men kun, efter Omstændighederne vælge en anden Udtryksform for sin Deltagelse. Man antager, at denne Hensigt bedst vil opnaaes ved Prægningen af en Medaille.“

Medaillen i Guld blev i Thronbjæm høitidelig



Universitetets Kronings-Medaille,

ligesom Medaillens Udtryk i det Hele er særdeles smagfuldt og vellykket. Stemplet har kostet 60 Fred. d'or og det forlangte Antal Exemplarer omtr. 450 Spd.; en Sum, der er mindre end den, der sædvanlig medgaar til Universitetets Fester; men man betvivler ikke, at dens Anvendelse til et smukt og varigt Mindetegn vil stemme med Anledningens Betydning og Universitetets Interesse.“



Statens Mindpenge.

Statens Mindpenge, graveret af en norsk Kunstner (Bergslien), og udført ved Kongsbergs Mynt, er ganske overensstemmende med den lignende, der prægedes i Sverige i Anledning af Kroningen. Den er meget mindre end Universitetets og bærer alene H. M. Kongens Brystbillede, samt Hans Majestæts Valgsprog: „LAND SKAL MED LOV BYGGES“.



Pariser-Moder for Januar.

### Pariser-Moder for Januar.

(Af The Illustrated London News)

Alle Pariser-Moder udmarker sig som den mest parisistiske den Skik at ønske et „godt nyt Aar,“ en Ceremoni, der varer langt ud i Januar og gjør denne Maaned særlig stiftet til at lægge for Dagen et smagfuldt Toilet og venstabelige Følelser.

Nytaarsvisiterne i 1861 vilde blive afslagne i nette og prunkløse Kostumer baade hvad Dragter og Hætte angaar. De første maa være nye og de sidste raske og fluffige. De Toier, som nu almindeligst benyttes til Winterdragter, ere „robes de fantaisie“ glatte eller figurerede; det fineste Slags Poplin er ogsaa for

Tiden i høi Undest. Merinos er næsten ganske gaaet af Brug i nærværende Sæson paa Grund af dets Slaphed. Vore Illustrationer vilde tilstrækkelig forklare de herstende Moders Form og Charakter. Hættefagionerne er netop uregelmæssige nok til ikke at hindre den personlige Smag fra at gjøre sig gældende. De vigtigste Fordringer til en Hætte ere, at den skal sidde godt, passe til Ansigtets Udtryk, ikke lægge noget til den smukke Gierindes Alder, og endelig maa den være fordringsløs. Af de to, vi vove at anbefale, er den første af sort Floi med bredt Nakkestjæg. Strimlen under er af glat Tyl og Styggen gaar temmelig langt frem paa Hovedet — Pynten er to Roser. Den anden Hætte, en ganske ny Mode, er en Blanding af Villasilke og sort Floiel, smagfuldt slynget om hinanden,



Bagdelen er af Silke og Styggen smykket med en nedhængende Hæder; Fløiels Raffestjæg; Strimmel som ovenfor.

Vi kunne ikke undlade at omtale det nye Vidunder af et Understjort jupon multiple"; skønt kun et eneste Klædningsstykke kan det ved Leilighed gøre Nytte som to, tre, fire eller fem Understjorter. Man behøver blot at f. i. e. til eller tage af saamange Alen Muslin som med Lethed kunne tilføies eller borttages. Det bliver derved meget lettere at klæde sig paa.

Vi maa ikke forglemme at ønske enhver af vore Dame-Læsere et glædeligt Nyaar!

### Hundeskuet i Birmingham.

Alle Slags Huusdyr ligesaa Ogen til Kanarifuglen ere bleve gjort til Gjenstand for Dyrestuer enten enkeltviis eller under Et, men ligetil 1859 syntes man ganske at have glemt Hundene. I August 1859 blev det længe omtalte Hundeskue endelig til en Virkelighed idetmindste i Redcar, hvorpaa Birmingham lagde Spiren til en mere storartet Udstilling i samme Retning. Det samme Experiment blev ogsaa gjort i Newcastle og nu har Birmingham allerede ved det andet Forsøg næsten bragt den oprindelige Tanke til Udførelse. Især sthylder man D<sup>r</sup>r. Burdett og Cartwright stor Tak

for deres rastløse Iver for denne Sag, der ogsaa i væsentlig Grad blev fremmet ved D<sup>r</sup>r. Brailsford, en bekendt Jægersfamilie, der i de sidste tre Uger havde Tilsyn med Tilberedelserne og Kandidaternes Ankomst og Afreise. Uheldigviis troede Selskabet, det var klogest ikke at stille Hundeskuet fra det store Kvægsue, og istedetfor at faa Bingley Hall maatte de derfor lade sig nøie med den indskrænkede Bekvemmelighed, som Brethertons Magazinbygning kunde afgive. Det vilde ogsaa have været heldigt, om Hundene havde været anbragte paa Forhojninger istedetfor at ligge paa Gulvet, eftersom Mellemrummet mellem hver ikke var mere end netop tilstrækkeligt for en Krinolín. Trods det uheldige Lokale og Bæmseligheden ved at see gif det dog meget godt. Hundene opførte sig særdeles



Hundeskuet i Birmingham,

godt, og, skønt de af og til havde en vældig Kamp indbyrdes, hørte vi kun et Rygte om, at en Mand var bleven bidt. Man var meget misfornøiet over, at Afdagen ikke stod aaben endnu en Dag eller to, og da Hønseshundene og Bagtelshundene i nogle Uger næsten havde haft Ferier, var det ærgerligt, at man ikke fik see det sædvanlige Opflag: „efter speciel Anmodning“ etc. Der indfandt sig omtrent 7800 Tilskuere, der bragte Fondet en Tilvæxt af omtr. £ 500.

Medens man saa næsten 100 Hønseshunde og 43 Bagtelshunde der, vare andre Arter meget utilstrækkeligt repræsenterede. Møjsen vare ikke at see, og af Arterne Blenheim, King Charles og italienske Mynder var der kun to Exemplarer paa hver. Man havde talt store Ord om Lord Bagots Blodhunde, men Mr. Jennings's Seievinder, der nedstammede fra

Racerne Feversham, Bombwell og Rottschild, stillede dem aldeles i Skyggen og sad der som en reen Konge blandt Hundene, medens den dovent blinkede med Øinene over sin Seier. Rævehunde fandtes der blot i Navnet, hvad enten man ser hen til deres Bestaafenhed eller deres Antal, og, naar man tænker paa, hvor mange Rævehunde der er i Nærheden af Birmingham, var det rigtigt besynderligt, at et Bæger til Værdi af ti Guineer og tre andre Præmier ikke havde lokket Jægerne til. Warwickshire repræsenteredes af Lord Curzon's „Watchman“ og Cheshire af „Fatima“, og da disse vare de eneste, blev ingen af dem stuet. Nettons Harehunde vare de eneste i sit Slags uden at vinde nogen Præmie; det Samme var Tilfellet med Wiltshires Vindspillere; om det var retferdigt eller ei, er et andet Spørgsmaal. Der fandtes ikke andre Jagt-

hunde der, saasom det var for langt at reise for Durhamjægerne, og Oberst Inges Dyrehund vandt den store Præmie i en Klasse, der var den aldeles uværbig. Dens smukke Ledfager „Brinestone“ havde den samme Ude. „Momentum“, og den smukhalsete „Malibran“ gjorde ikke sit Robbel Stam; øverst blandt de store Hønseshunde stod en guulhvid Hund, der tilhørte Mr. Powys og kun havde en eneste Feil nemlig at den var fem Aar gammel. En prægtig guulhvid Hund der tilhørte Mr. Smallwood og, hvis vi ikke tage Feil, var Nr. 2 ifjor, var nu den Femte, og den hele Klasse blev heiligen rost. En saadan rundhaandet Uddeling af Ros til hele 44 Exemplarer sparer Bedkommende en heel Deel Bryderi, men vi tro dog, at man uden Skade kunde have anvendt noget skarper Kritik. De Rhadamantithuser, der bedømte



det andet Kjø, Mr.s Moore, Leigh og Lorth vare ligesaa rundhaandede med sine Fordømmelsesdomme, og Hønt deres Mening blev almindelig godkjendt, synes vi dog, at de kunde have fundet en Middelvei. Mr. Comberbachs Seirvinder var meget befredt opført i Katalogen uden noget Stamtræ og til en Værdi af £ 30; vi tro, den stiftede Gier. Med Salgene gik det dog meget utilfredsstillende, og der blev ikke solgt for over £ 150. Vi kunne dog neppe forundre os derover i Betragtning af Marktiden og af, at der især var Jagthunde at see der. Blandt de mindre Hønsfunde saa man alter Mr. Henry Gilbert af Kensingtons vel bekendte gunsthyde. Hans „Bob“ er Søn af „Nell“, med hvilken han vandt Prisen ifjor. Greverne af Derby, og Lichfield vare Nr. 2 og Nr. 3 i denne Klasse, i hvilken ogsaa Mr. Samuel Ashworth fremviste en smuk „Sancho“ og „Rob“, som imidlertid ikke bleve roste. De samme tre Giere vare ogsaa de første i en anden meget talrig Klasse, men her fandt Mr. Gilbert sin Overmand i Greven af Lichfield. Mr. Gilbert ansaa sin „Venus“ for bedre end dens Broder, og dens ubtryksfulde Hoved og smukke Stabning gjorde den ogsaa næsten til et Monster i sit Slags. Bagtelhundene udmærkede sig ikke i nogen Henseende; den gamle engelske Bagtelhund, som vi erindre fra en tyve til tredive Aar tilbage synes næsten at være forsvunden; men den blodrøde irske Bagtelhund var et Monster i sin Art.

Bildsvindhundene svarte neppe til vore Begreber om „Bouwermaans“, og med Undtagelse af en smuk Hund med sort Snude vare Bulbiderne under den sædvanlige John-Bull-Typus. Newfoundlanderne vare pene, men ikke store; ingen af dem var højere end 26 Tommer, og trods deres smukke Stabning længebids vi dog efter at see nogle af dem, der maatte 32 Tommer, og som Mr. Goater af Hammersmith var saa stolt af at opføre. Teddy fra Bugby var en slink liden Rævehund. Den italienske Mynde, der vandt Prisen, saa meget pæn ud, saa vidt vi kunde see, men ligesom de spættede Hunde dreiede den sig steds rundt i sit Buur og ikke vilde vise sig for Publikum. Det vilde være meget godt, hvis man kunde saa see saadanne Hunde udenfor Buret; men deres Giere vilde sandsynligvis aldrig indvilge i en saadan Udstilling. Da vi havde seet, hvor godt Leicestershire og Warwickshires Harehunde tage sig ud i Sparrenhoe Klub hver September Maaned, havde vi ventet at finde denne Klasse bedre repræsenteret der; men England stillede blot en middelmadig Kandidat, og en staalgraa stoff Tispe med et Ansigt, der tydede paa, at den godt kunde skjule en „Southdown“ fra en „Leicester“ og kjende alle Krydsningsracer af Faar og Vædere, spadserede afsted med de to Pund til Harley i Warwickshire. Hverken den kufaste Bulbider eller den maltesiske Løvehund eller St. Bernhardsunden var synderlig godt repræsenteret; og den stoffes hvide Eskimohund kunde vi neppe saa see i dens Skulested.

Det er dog bedst at gaa til Hovedkvarteret og høre Udgifere af „Field“, i hvis Avis Forslaget om et Hundestue først blev fremsat af Mr. Brailsford for tre Aar siden, og som ved denne Leilighed var Dommere over de Hunde, der blot vare til Fornøjelse: „Der var rigtignok nogle saa gode Exemplarer af dette Slags Hunde, og den sortebrune Rottehund, der vandt Prisen, og dens Broder fra Liverpool saavel som de italienske Mynder fra London vare fortræffelige i sit Slags; Bologneserhundene vare dog under Middelmadighed; og de stoffte Rottehundene vare saa maadelige, at man ikke kunde finde et eneste feilfrit Exemplar af dem. Den Hund, der vandt Prisen i denne Klasse, var meget smuk og frembød alle Kjenndetegn paa en ægte Skerottehund undtagen Farven, der var reen hvid; men dens Medbeilere vare den saa underlegne i Stabning, Holdning, Beentængde og Andet, at de ikke kunde sammenlignes med den. Bulbiderne vare ligesaa maadelige; den hvide, der vandt Prisen, var i det Hele den bedste, men dog i Alt undtagen i Henseende til Halsen en af sine Medbeilere underlegen, der havde en styg neppe to Tommer lang Hale.“

Premierne beløb sig tilsammen £ 240 (heri indbefattet Værdien af otte Solbægere) og da en Hjerdedeel heraf ikke blev bortgivet denegang, er der en god Deel tilbage til næste Aar. Naar man har en saa god Komitee og saa virksomme Funktionærer, kan man være vis paa, at Forsøget vil lykkes. Sagen har allerede vundet et Haab, og naar man flytter fra Magazinsbygningen hen i Bingley Hall og vælger en gunstigere Marktid, vil Hundestuet blive ligesaa ægte birminghamst som det store Kæb- og Hjertræstue eller selve John Bright. Vor Tegning fremstiller nogle af de bedste Exemplarer, der med Undtagelse af den maltesiske Løvehund alle vandt de første Premier.

(Ill. Lond. N.)

## Nogle Rejsebilleder.

(Af Kapl. J. G. Smith.)

### II.

Vi stiftte nu mellem Fjeldene opad Apenninerne og naa snart Veiens højeste Punkt, hvorfra habes en udsigt; men fremforalt mærker man, hvorledes Bjergluftens elastiske Springkraft opliver baade Sjæl og Legeme; Naturen bliver strengere og alvorligere, afgiver en behagelig Afveksling for Sindet og gjør det atter modtageligt for Skønheden af den rigere Naturs Fylde. Man udhviler det overmattede Hjerte blandt de nykterne Fjælde og gjør det stiftet til at nyde Kunstens Stille; derfor bør man give sig Tid paa denne Rejse, naar Veiret er godt og man har det i sin Magt at gjøre som man vil. — Vi ere atter paa Sletterne og drage gennem Bologna, Ferrara, Padua og dvæle i Byerne ved mangen en smuk og interessant Arkitektur. Paa Kirkestatens Gebet sporer Du Fattigdom, Bøstikkelig og Dovenstak; Veiene ere ofte flette og Tiggere findes allevegne. Kommer Du i det Østerrigste, forandrer alt dette sig betydeligt. Nu gaar det lystigt henad Lombardiets frugtbare Sletter, hvor Viiranten hænger i Festsens fra Træ til Træ; her møder Du en rigeligere Mængde af Slotte og Villæer og Landsbyer og førend Du veed et Ord deraf er Du kommen over de store Floder og seer nu alt i det Fjerne ligesom en Skov af Laarne at rage op over Sletten. Det er Venedig, det er Havets sande Dronning, som stiger op af Adriaterhavets Bølger. Mage til By har Du aldrig seet, og naar Maanen skinner over Lagunen og Gondolieren synger sin bløde, smeltende Sang, medens den lette Gondol glider lydløst henover den sølvblanke Flade eller paa Kanalen mellem de store, stolte, mørke Paladser, der nu kunne skjule deres Forsald under Maanelystets diaphane Slør, da tror Du at være i Fantasiens Land. Du træder iland ved Piazzettaen; Dogepalladset med dets tanketunge Minder, Sukkenes Bro hystoppe, Markustirken med dens Kupler, det høie Laarn ved Siden og saa Markuspladsen, hvorpaa der endda fandtes italiensk Fjellid, — ja alle disse Mærkværdigheder fra svundne Tider og svunden Storhed, al den Hemmelighedsfuldhed og al den Rædsel, al den Pragt og al den dødsvangre Belyst og alle de tusinde Eventyr, som tale til Dig fra hver Omgivelse, drage gennem din Sjæl med ubestemt Omrids som i Drømmenes Verden og fortsætte, naar Du — træt af at see og føle, sænker Dig i Søvnens Arme, ja — Venedig har ei sin Lige!

Nu kommer vi til Vizenza, hvor Palladio har forevigtet sig ved sin Bygningskunst, og derpaa til Verona med det vel vedligeholdte Amphitheater fra Romertiden og Scaligeres Grav. Gjennem Adige-balen gaar Veien til Lago di Garbas romantiske Bredder; især gjælder dette Situationen ved Byen Riva, hvor man tager iland efter Farten paa Indsøen. Her overnattede jeg og vækkedes om Morgenen Kl. 4 af Hornmusik, som tonede i Gaderne og forenede sig med Klokkernes Harmoni i den friske Morgenluft; Føllet var allerede paa Benene; det var Katholikernes store Festdag — Corpus Domini. Kl. 5 forlod jeg Stedet og med en godslig Betturin bar det opad til det Punkt, hvor Syden og Norden mødes; Naturen minder alt mere og mere derom; Du gjenfer efterhaanden Trær og Væxter, som Du ei paa længe har fundet; Landstæbets Charaktere forandres og ikke sjældent træffer man her blaa Vine under de mørke, stærkt tegnede Bryn og det fulsorte Haar. Man passerer Roveredo og Trient ved Adiges Bredder og omgives fremdeles af Villæer og større, stæbelle Hærstabsboliger; men — snart er det forbi, thi nu beftiges Brenneren og efter 3 Timers Forløb er man paa det Høieste, hvor tvende Floder have deres Udspring og flyde hver til sin Kant. Her er Skismisens Dieblif; herfra kaster man det sidste Blik over Europas skønne Have, det deilige, solbelyste Italien; endnu syntes jeg i det Fjerne at kunne se Himlens mørke Blaa; endnu troede jeg at fornemme, at Vinden førte Aroma fra Drangernes Hjem; endnu stode Romas herlige Ruiner, Neapels evige Foraar, Genuas Stoltthed, Venedigs sjunkne Pragt, og Kunstens herlige Billeder med friske Farver afmalede i min Sjæl; for evigt — saa tænkte jeg dengang — skulde jeg nu forlade disse Steder; det var et vemodigt Dieblif; Naturen havde netop her ved min Side plantet en Forglemmigei; den plukfede jeg taknemmelig og lagde den i min Dagbog som et Minde om denne Stund.

Den venlige Tyrolerkudst med den hjertelige Mine rev mig ud af mine Drømme; Hestene havde ødt, Vognen var færdig; i strygende Fart vare vi paa den anden Side af Alpernes gigantiske Række og hvert et Skridt førte mig nu nærmere mod mit Fødeland. Smidderid gik det afsted over Hoeder og Sletter til Anspræk.

Jeg har da altjaa søgt paa vor hurtige Fart at udfaste et Lysbillede af Syden, af denne klassiske Jordbund, hvorhen Nordens Længsel bestandig stunder; jeg har som sagt laant Stemningen fra Ungdommens oprindelige Morgenfriskhed og har ei dvælet ved Skyggesiderne, men af dem findes der mange, det er klart. I en modnere Alder, og naar man anden Gang kommer til de samme Egne, seer man ofte — efter den første Nyfikenheds Tilfredsstillelse — helst disse, men ligemeget; Lysbillederne have ogsaa deres Realitet og bør ei altid trænges formeget tilbage. Naar man er ung, er man rimeligvis helst stemt for Beundring; Misfornøjeligheder og Besværligheder kunne ei længe gjøre os misfornøjede; de jage afsted for nye Indtryk som den ene Bølge udsletter den anden; det tykke, tørre Stov paa Verdens Alfavei gjør os ikke blinde for Skønhederne paa Siden; hurtigt som naar Stormen driver de sorte, tunge Skyer foran sig, driver Hjertebledets livlige Fart Sindets Skygger bort. Ja — da drager Livets og Begeistringens Aande gennem vor Sjæl ligesom naar i Vaarens Tid de frugtbringende Strømninger fra oven drage fuserende gennem de nyligt udsprungne Træers Kroner; — men nu tilbage til min Fortællings Gang. Anspræk ligger ganske overmaade vakkert i en vid Dal, omgivet af høie, snehvide Alpetoppe. Tyrol er i det Hele taget et frugtbart, velbyrdet Land med nette, landlige Bondhuse og Landsbyer; Slotte og Befæstninger sees her og der. Man møder i disse Egne endnu et forholdsvis hjerteligt, trofast, sundt og i ethvert Fald et kraftigt Bjergfolk; men dets Giendommeligheder vil vel snart udslettes, naar en blødagtig Civilisation paa Damp trænger derind med alle Verdens Turister, som nu skulle kolonisere enhver forhen mindre kjendt Aftrog blandt Fjeldene, hvor Luften er reen og krydret med den livlige Alpefloras søde Duft. Det er heldigt for Europa, saalænge der endnu kan opdages yndige Pletter mellem maleriske Klipper, hvor der er forholdsvis billigt at leve, fordi Konflugen af Rejsende endnu ei har fordyret Opholdsstedet; thi da er man vis paa at høre og læse hvor man kommer hen, at netop der er Luften nu saa udmærket sund og styrkende og der kunne de Syge være saa sikre paa at gjenvinde Sundheden ved at give sig Tid, — saaledes har det sig ogsaa for en Deel med den Mængde af Sundhedsstider, som opdages. Schweiz er allerede temmelig udnyttet; ligesaa Nizza. Paa begge Steder har den tiltagende Sogen-her af Fremmede drevet Priserne iveiret; Luften er derfor ei mere fuldt saa sund og Lægerne raade den større Deel af mindre bemidlede Syge at rejse deels til Tyrol, deels op i Fjeldene ovenfor Italiens Byer. Norge kommer vel ogsaa snart i Mode; siden faar man søge hen i andre Verdensdele. Man faar derfor ikke formeget lade sig lede af Andre, men helst vælge sig det Sted, hvor man selv finder det velgjørende og hyggeligt at opholde sig paa en Rejse.

Jeg kom til München, der har saamegen Kunst og smuk Arkitektur at opvise, taffet være Kong Ludvig. Glyptotheket og Pinakotheket — baade Bygninger og Indhold —, Templerne, hvoriblandt den deilige Basilica efter romersk Monstret fra det 5te Aarhundrede, Ludvigs-gaden med Kirke og Bibliotekbygning, Slottet, de nye Glasmalerier, Bavaria osv. er værd et længere Ophold. Hertil kommer, at det er en godslig By; Forlystelsessteder overalt i og udenfor Staden, hvor man sidder i Gaverne om Aftenen og lader Musikken spille, medens man drikker Al saa det staar efter — og det kunne selv Damerne tilgaa — og taler med sin Nabo, eller man forsænker sig i en Ret god Mad og lader imidlertid Verden gaa sin egen Gang; Damer og Herrer findes om hverandre paa disse Steder, hvor nok hele Familien, baade Store og Smaa, i Regelen foretrækker at tilbringe Aftenen — fremfor i Hjemmet. Theatret er smukt. Mange herfra Norge rejse til Berlin og Wien; men gaa München forbi; det er med Uret, den fortjener fuldt saavel at sees.

Saa komme vi til Regensburg, hvor man finder det berømte Valhalla, bygget efter Parthenon. Det er et Tempel til Forherligelse af Tydsklands store Mand; det skal vidne for kommende Slægter om, hvad Germania har udrettet; det er dets Historie, fremstillet i skønne Billeder af flinnende Marmor. Udenpaa paa Hovedsagadens Frontespice sees et pragtfuldt Hautrelief af Professor Schwanthaler — forestillende Germania i Midten og tilhøre det tydske Forbund, sluttet efter Slaget ved Leipzig; paa den anden Side sees Frankrigs brækkede Fane og underkuede Bælte. Den bagere Gavl er smykket med det befættede Hermansslag af Schwanthaler; dette vidner da om Germaniens Lovrivelse fra det romerske Overherredømme. Indvendig ere Væggene prydede med graa-blaa, Gulvet med hvidt Marmor, indlagt med forstjelligfarvede Figurer af det samme kostbare Material. Taget er af forgyldt Messing med mangehaande Zirkler af støbt Metal. Lysningen kommer fraoven. I



Baggrunden er et Kor med 2 Rader Marmorsøiler. Naar nu Templet bliver fylt med de lysende Rader af Keisere og Konger og allehaande Stormænd vil det tage sig stadseligt ud mod den mørkere Baggrund. Valhallen ligger paa en Høide omgivet af Smaabjerger, bevogtede med Gran og Løvflo; man har herfra en vid Udsigt over de flade Donaugne; Ruinen af den gamle Borg Staufenburg ligger i Nærheden. Uagtet det ligger udenfor disse Blades egentlige Hensigt, har jeg noget nøiere beskrevet dette Bayerns Skjødabarn, fordi det i Regelen er lidet bekendt hos os. Seiladsen paa Donau forekom mig interessanter end paa Rhinen og Mange have fundet det samme. Ved Byen Passau begynder først Floden egentlig ret at blive mægtig og storartet. Hift udbreder sig vide Landsfaber, frugtbare og velbebyggede; Flodens forskjellige Arme bugte sig derigjennem. Her hæver sig et lidet Bjerg; paa dets Top mangler aldrig et stort Kloster med dets hvide Mure, eller et Slot med dets Taarne og Gavl; man finder netop her en Mængde af disse imponerende Murmasser fra forskjellige Tider; snart staa de nede ved Floden og vende de mægtige Facader imod den og snart i Klosterne omgivne af en rig Vegetation. Undertiden omgives man af større Fjeldkjæder beklædte med Grupperinger af Aaletrær og Løvflo; Farten gennem disse alvorfuldere Egne hensatte mig til mit Fædreland; men saa kom et eensomt Kloster, eller en grandios Ruin fra Middelalderen eller et Slot — og da forstod jeg nok, at jeg ikke var i Norge. Ved Byen Linz, hvis Beliggenhed er bekendt som ualmindelig smuk, bliver Donauen endnu mere interessant. I Baggrunden sees høje Fjelde, luende i Solen; Strømmens Magt bliver stærkere, det begynder at gaa i rivende Fart; snart er Vandet saa grundt, at man hvert Dieblit resiterer at staa fast, snart farer man gennem trange Passager, begrænsede af nøgne, skarpe Skjær hvorimod Strømmen brydes; man passerer her den bekjendte Strudel.

Omsider ere vi i Keiserstaden, det muntre, livsglade Wien med den forekommende, gemyttlige Befolkning. Den afgiver et behageligt Opholdssted baade for kortere og længere Tid. Her kan Musikvennen, Theatervennen og den Dandselystne finde Tilfredsstillelse; thi baade Musikken og Skuespillet staa høit, og er det ikke her, at baade Strauß og Lanner have fejret deres Triumfer! Dengang levede endnu begge disse Dandsmusikens Fyrster; jeg hørte Strauß i Sperlgarten og saa den lette, livsglade Befolkning dandse somom den var bevinget af den deilige Musik, der stummede og bruste ligesaa let og gratiøst som Champagne. Naar man opholder sig i Staden, tør man ei forglemme at besøge de mange delige Omgivelser, Luxemburg, Schönbrunn, Badestedet Baden osv. Nu gik Reisen gennem Mähren og Böhmen. Man standser i Prag med de 82 Taarne og stiger op paa Belvedere for at nyde Udsigten; om Aftenen tager man hen til Forlystelsesstedet die Färberinsel og hører paa den fortræffelige böhmiske Hornmusik, ledsaget af strygende Instrumenter. Saa kommer man til Badestedet Toplig og bliver ikke oplivet ved at see de sammenkrumpe Gigtvage, som her søge Lise. Langtheller tager man Foden paa Nafften, naar man er saa heldig at kunne gjøre det, og vandrer gennem det lille Miniaturbjergland — det Sachsiske Schweiz, hvor snart sagt hver en Klippeblok er bekendt og hvor man med bitte Smaabække fabrikerer Vandfald for at vise den Rejsende, hvorledes de see ud, og hvor maleriske de ere; Tyfteren er ikke saa ny med sin Ros i sit eget Land; han siger derfor strax: das ist wunderschön; vi Nordmænd, som hende Sarpen og Njukan, ere ikke fuldt saa begejstrede. — Nu ere vi i det venlige Dresden, hvor dengang vor bekjendte Landsmand, Maleren Dahl boede — han, der saa at sige gik i Spidsen for den nordiske Kunstnerfare. Jeg besøgte ham; det var en liden, tør Mand, ligefrem og hyggelig, usfortrøden og ivrig i sit Kald; naar han var vedhaanden blev det dobbelt interessant at gennemgaa de store Maleri-Gallerier, hvoraf Staden med Grund kan være stolt. Men forresten vil den, der iforveien har gjort en lang Reise, og som har seet den herligste Natur og Alt, hvad Kunsten kan opbyde i alle Retninger, blive temmelig snart færdig her, hvis han ikke kommer for netop at udhvile sig i en By, hvor saamange Fremmede foretrække at bo iblandt det venlige Folk. Turisten vil dog atter og atter standse foran Raphaels herlige Madonna, Guido Renis og Titiens Venus og Corregios Magdalena; han vil præge og saa disse Mesterværker dybt i sin Sjæl blandt saa mange andre, der ere blevne hans Eiendom; men — han føler sig træt og overvældet og tyer atter ud i den friske Luft; enten gaar han hen til Elbterrasen og nyder Udsigten, eller gjør en Spadsjeretur i den vakre Omegn eller i „den store Have, hvor den elegante Verden forsamles.“ Saa seer han das grüne Gewölbe og gaar om Aftenen i Theatret. Næste Dag reiser han over Leipzig til Berlin og tager ind i et Hotel, som ei er for langt

fra den bekjendte Gade „Unter den Linden,“ thi her har han de seerædige Ting nærværet og vil i dette befærdede Strog have som et Speilbillede baade af By og Land og Folk. Der seer Du de stive, stramme, velbørstede, tynde Støvlejunker, unge Officierer og Sprader med Cigarer i Munden, disfutterende høivigtige Sager, spadserende op og ned i Solfinnet for at see og besee af det smukke Kjon; snart seer man dem i Klynger ved Kaffeerne, og i Konditorierne i de fashionable Damers umiddelbare, behagelige Nærhed. Her støder man allevegne paa dette opererede, formelle, noget for belærende Hovedstadsfolk, som netop derfor ofte ikke er ret saa godt lidt blandt Fremmede. Du træffer dem ikke sjældent paa Reisen: det er et reiselystent Publikum. Men Mange, som have boet længere i Staden og have lært Familielivet at kende, rose det meget. I Museerne samles nu herlige Kunstfager; Theatrene ere gode. Berlin er især for den Studerende. Vi tage herfra efterat have besøgt Kroll's Etablissement i Dyrehaven en Aften, og gjøre en Sving hen til Potsdam, som Ingen skulde lade være ubesøgt. Der har man Sans-souci udenfor Byen; fremdeles det „nye Palais og den hellige Sø“ med Marmoralaiet og dets Curiosa. Har man nu hørt nok om Fredrik den Store, sætter man afsted til „Paa-fugleøen,“ hvor man gjerne kan hvile ud mange Dage; thi her er allehaande venlige Landhuse, omgivne af blomsterrige og frugtrige Hauger, Drivhuse med store Palmer og exotiske Planter, Menagerier osv.; her kan Du finde frisk Luft og behagelig Ro. Længe have vi nu været borte fra Havet; vi længes derfor efter dets friske Kjøling og drage hurtigt gennem Preussens uoverseelige Kornmarker til Stralsund. Derfra dampe vi over til Vistula og saa ploie vi Østersøens Bølger til Stockholm. Vi passere Kalmarfjorden og standse et Dieblit ved den i vor Historie saa mærkelige lille By; vi see det gamle, graa Slot, hvor Unionen blev sluttet; bagefter Staden sees en Løvflo og paa Høiderne røde Bindmøller; — det er det Hele. Vi ankre ved Skjærgaarden, der danner Indløbet til Sveriges Hovedstad. Næste Morgen ere vi tidligt paa Venene; nu gaar det afsted mellem granskovbevogtede Smaaver. Veiret bliver smukt, Søen rolig som et Speil, Luften varm; den ene Situation overgaar den anden; man drømmer mindst om at være paa Havet; man troer sig heller paa smaa sammenhængende Indsøer. Nordens de gamle, hjemlige Scener møde dig atter; de røde Smaahuse klynge sig op mellem Fjeldløstjerne; Løvflo og de mørke Graner omgive dem. Landsfaberne blive rigere efterhaanden; Du seer ei alene de smaa røde Fiskerhytter, men Herresæder, Landsteder og gamle Taarne. Her passerer man Bagholms Fæstning og snart seer man over Trætopperne Stockholms Taarne. Nu er man i Saltøen; Djurgårdslandet ligger tilhøre langs Indseilingen med dens Parter og Landhuse; Södermalm viser sig tilvenstre og efter nogle Minutter kommer den skønne Stad mere og mere tilsyn; dens amphitheatrale Beliggenhed kappes med Neapels og Genuas. Det store Slot i Midten er kongeligt at see til. Fra Mosebalken i Södermalm haves en delig Udsigt; Nidderholmskirken tager sig meget godt ud; dens Taarn er mærkeligt. Saa ligger Mälarens blanke Flade udstrakt paa den anden Side og Omegnen har en rig Vegetation. Der er meget Liv i Byen; der er vakker Musik at høre og Operaen raaber over Sangstemmer, som almindelighed ikke ere lette at finde Mage til. Stockholm har havt udmærkede Skuespillere og tilbyder idetheletaget ikke Lidet for den Rejsende, saa det er underligt, at saa faa Nordre reise did baade for at besee sig og mere sig. Det ikke langt derfra beliggende Upsala med dets ærværdige Minder fra Nordens ældste Tid maatte dog interessere. Lægger man nu dertil Veien over Fredrikshald og Uddevalla og fortsætter Reisen paa Kanalen og gennem de store Indsøer, har man en Tur, som vistnok imellem kan falde noget ensformig, hvis man ei træffer godt Veir og behageligt Rejseselskab, men som dog er saa interessant, at man aldrig vil angre paa at have gjort den. Jeg vil ei trætte Læseren med en Beskrivelse af denne Fart pr. Damp snart op igjennem Sluseværkerne i de grønne Bakker, snart i smukt Vand, snart gennem Bølger, snart gennem vakre befolkede Egne, snart gennem øde Marker og nøgne Klipper; kort at fortælle — vi ere atter hjemme — og saa Farvel for denne gang!

### John Bunyan.

(Efter Macaulay).

#### I.

John Bunyan, den populæreste religiøse Forfatter i England, blev født i Elstow, omtrent en Mil fra Bedford, i Aaret 1628. Han kan siges at være født som Kjedelskiffer. Kjedelskifferne udgjorde dengang en

arvelig Kaste, der ikke blev meget agtet. De vare i Almindelighed Landstrygere og Tyve og bleve ofte forveglede med Zigeunerne, hvem de virkelig lignede meget. Bunyans Fader var agtværdigere end de fleste af hans Kægsbrødre. Han havde en fast Bopæl og var istand til at sende sin Son til en Landskyskole, hvor der undervistes i Læsning og Skrivning.

Under Johns Barndom var netop den puritanske Aand paa sit Høieste over hele England, og intellektuelt havde denne Aand mere Indflydelse end i Bedfordshire. Det er derfor ikke at undres over, at et Barn, som Naturen havde begavet med en stærk Indbildningskraft og en Følsomhed, der grændsede til Sygelighed, tidligt blev plaget af religiøse Strækbilleder. For han var 10 Aar gammel, bleve hans Lege ofte afbrudte af Samvittighedsnag og Fortvivelse, og hans Søvn forstyrredes af Drømme om onde Aander, der vilde flyve bort med ham. Da han blev ældre, bleve hans aandelige Kampen endnu voldsommere. Det stærke Sprog, hvori han beskrev dem, har paa en besynderlig Maade vildledt alle hans Biographier med Undtagelse af Mr. Southey. Der har længe været en almindelig Skik hos de religiøse Stribenter at fremstille Bunyan som et Exempel paa den guddommelige Naades overnaturlige Magt til at redde Mennefsjelen fra Ugudelighedens dybeste Afgrund. Han kaldes i en Bog den aabenbareste, ryggesløseste Synder, i en anden en Brand, revet ud af Jlden. Etsteds betegnes han som den fordærvede Bunyan, den ugudelige Kjedelskiffer i Elstow. Mr. Byland, en Mand, der engang stod i stor Anseelse hos Dissenterne, udbryder i følgende Rhapsodi: — „Ingen Mand med almindelig Forstand og almindelig Restfærdighed kan negte, at Bunyan var en virkelig Gudsfornekter, en uværdig, foragtelig Vantro, en nedrig Oprører mod Gud og det Gode, en lav Usling, en saa fjeleforagtende, fjelemyrrende, fjelefordømmende tankeløs Skurk, som der kan tænkes paa Jorden. Vær nu forbauset, o Himmel, i al Evighed! vær forundret, o Jord og Helvede, saalænge Tiden varer! See nu denne samme Mand som et Naadens Mirakel, et Monster paa Wiisdom, Gødhed, Hellighed, Sandhed og Kjærlighed!“ Men den, der vil gjøre sig den Uleilighed at undersøge Sandheden vil finde, at de gode Mænd, som skrev dette, ere blevne bedragne af en Udtryksmaade, som de burde have forstaaet bedre, da de have hørt den og brugt den deres hele Liv igjennem. Der kan ikke gives en større Feiltagelse, end af de stærke Udtryk, hvori en from Mand begræder sin overordentlige Syndighed at slutte, at han har ført et værre Liv end andre Mennefs. Mange udmærkede Personer, hvis moralske Charakter fra Barndommen til Alderdommen har været fri for enhver Plet, der var synlig for deres Medfærdigheder, have i deres Levnetsbeskrivelse og Dagbøger, ubetvivl i al Oprigtighed, tillagt sig selv overmaade strenge Benævnelser. Det er ganske vist, at Bunyan i Aftenarsalderen maatte betragtes som en særdeles alvorlig og ustyldig ung Mand af Alle, uden netop de strengeste Puritanere. Der maa ogsaa lægges Mærke til, at han, lig mange andre Bodfærdige, der i almindelige Udtryk erkjende, at de have været de fletteste Mennefs, blev heftig og forsvarede sig kraftigt, naar nogen særegen Anklage blev rettet imod ham. Han erklærede vistnok, at han havde givet sine Lyster Toilen, at han havde fundet Fornøielse i at overtræde den guddommelige Lov, og at han i Elstow havde været Ungdommens Anfører i alleslags Laster. Dog, naar han blev bestyldt for usømmelige Kjærlighedsforbindelser af dem, som ønskede Ondt over ham, paafaldte han Gud og Englene til Befrættelse af sin Ustyldighed. Ingen Kvinde i Himlen, paa Jorden eller i Helvede, sagde han, kunde anklage ham for at have nærmet sig hende paa en upasende Maade. Han var ikke alene sin Kone ubrødelig tro, men han havde endog før sit Ægteskab været fuldkommen pletfri. Hverken hans egne Beskjendelser eller hans Fienders Spot lader formode, at han nogensinde i sit hele Liv var beruset. En stem Bane havde han antaget, nemlig Brugten af verdslige Talemaader, men han fortæller os, at en eneste Trettesættelse havde en saadan Virkning, at han aldrig mere gjorde sig styldig i denne Synd. Det Værste, der kan siges om denne stakkels Ungling, som man har pleiet at fremstille som den driftigste Skurk, som en Landskyskole, er, at han fandt meget Behag i afstillede Fornøielser, som, uagtet de i sig selv vare aldeles ustyldige, dog bleve fordømte af de strenge Puritanere, blandt hvilke han levede og for hvis Meninger, han havde stor Agtelse. De fire fornemste Synder, hvori han gjorde sig styldig, vare at dandse, at ringe med Kirkeflokkerne, at spille Bold og læse Historien om Sir Beves af Southampton. En Præst af Lauds Skole vilde have fremstillet et saadant ungt Mennefs som et Monster for hele Sognet. Men Bunyan havde faaet sine Begreber om Gødt og Ondt i en ganske forskjellig Skole, og han følte sig ustyldig ved Kampen mellem sine Tilbøieligheder og sine Strupler.



Da han var omtr. 17 Aar gammel, blev hans Livs almindelige Gang afbrudt af en Begivenhed, der havde en varig Indflydelse paa hans Tanker. Han blev indstrevet i Parlamentets Armee og gjorde Tjeneste under det afgjørende Felttog i 1645. Alt hvad vi vide om hans militære Løbebane er, at ved Leicester's Beleiring blev en af hans Kammerater, som havde taget hans Post, dræbt af et Skud fra Byen. Bunyan betragtede sig sidenest som frelst fra Døden ved Forsynets specielle Mellemkomst. Man kan mærke, at det Glimt af Krigens Pragt, som han havde seet, gjorde et mægtigt Indtryk paa hans Indbildningskraft. Han fandt bestandigt Behag i at oplyse de hellige Ting, han bestrev, ved Billeder af Leire og Fæstninger, Geværer, Trommer, Trompeter, Parlamentærslag og Regimenter, der stode opstillede, hvert under sin Fane. Hans "Behjertet", Kapitain Boanerges og Kapitain Credence ere gienfaldende Portrætter, hvis Originaler befandt sig mellem de krigeriske Hellige, der kæmpede og prædikede i Fairfax's Armee.

Efter et Par Maaneders Forløb kom Bunyan hjem igjen og giftede sig. Hans Kone havde endel fromme Slægtninge og bragte ham som sin eneste Medgift nogle religiøse Bøger. Hans af Naturen purrende Sind, som hans Opdragelse kun meget ufuldkomment havde sat ham istand til at styre og som uden nogen Beshyttelse var udsat for den smittende religiøse Begejstring, som da herskede i England, begyndte nu at blive forfærdelig forvirret. I ydre Ting blev han snart en streng Phariseer. Han overvandt stadigt hver Væn eller Prædiken. Han fraspagde sig alle sine Yndlingsforbuds, dog ikke uden mangen smertelig Kamp. Midt i et Spil Bold standsede han og blev staaende, idet han stirrede vildt mod Himlen med Stofen i Haanden. Han havde hørt en Stemme, der spurgt ham, om han vilde give Slip paa sine Synder og komme i Himmelen eller beholde sine Synder og komme i Helvede, og han havde seet et stræffeligt Ansigt, der saa mørkt paa ham fra Skyerne. Den afstøvelige Synd at ringe med Kirkeklokkerne forfærdede han strax, men han vovede endnu en Tid at gaa til Kirkeaaen og see paa, medens Andre trak i Tougene. Men snart faldt det ham ind, at dersom han fremturede i en saadan Ugudelighed, vilde Taarnet falde ned over ham, og han flygtede fuld af Skræk fra det farlige Sted. At holde op med at danske paa Landsbyengen var endnu haardere, og flere Maanedes hengif, før han havde Kraft til at give denne Skjædesynd Afsted. Da dette sidste Offer var gjort, var han feilfri, endog naar han blev prøvet efter hine strenge Tiders Grundsætninger. Hele Elstov talte om ham som en overordentlig from ung Mand. Men hans eget Sind var uroligere end nogensinde før. Da han ikke havde mere at gøre for sin ydre Forbedring, og han i Religionen ingen Glæder fandt, der kunde erstatte ham Tabet af hans ungdommelige Fornøielser, begyndte han at frygte for, at der hvilede en færgen Forandelse over ham, og han blev plaget af en Række Indbildninger, der vel kunde have drevet ham til Selvmord eller til Bedlam.

Engang fandt han paa, at alle Personer af israelitisk Blod skulde blive frelst og forsøgte at udfinde, at ogsaa han var af jødisk Herkomst; hans Forhaabninger bleve dog hurtigt tilintetgjorte af hans Fader, der ikke synes at have haft synderlig Lyst til at blive anset for en Jøde.

En anden Gang blev Bunyan bragt i Forvirring af en besynderlig Slutning: „Har jeg ikke Tro, er jeg fortabt; har jeg Tro, kan jeg gøre Mirakler.“ Han var fristet til at raabe til Sumpene mellem Elstov og Bedford, „Bliv tørre“ og at beregne sit Haab om Frelse derefter.

Saa fik han den Tanke, at Naadetiden var forbi for Bedford og de omliggende Landsboer, at Alle, der skulde frelses i den Deel af England, allerede vare ombendte, saaat han havde begyndt at bede og stribe nogle Maanedes for sent. Derpaa blev han pint af Tvivl, om ikke Tyrerne havde Ret og de Christne Uret. Saa blev han plaget af en vanvittig Indflydelse, der drev ham til at bede til Træerne, til et Kosteplast eller til andre Ting. Til denne Tid var han dog kun begyndt at indtræde i „Dødsfjæggens Dal“. Snart blev Mærket tykkere. Stræffelige Skikkelser svævede for ham. Forbandelser og Jammerklager lød i hans Øre. Hans Bei gik gennem afstøvelig Stank og Jid, lige ved Medgangen til den bundløse Afgrund. Han begyndte at plages af en forunderlig Nysgjerrighed angaaende den Synd, som ikke kan tilgives, og havde en sygelig Længsel efter at begaa den. Men den stræffeligste af alle de Former, hans Sygdom antog, var en Tilboielighed til at udstøde Gudsbespottelser og isærbelesed til at fragte sig enhver Andeel i Frelsens Betsignelser. Nat og Dag,

enten han var tilfængs, tilbords eller ved sit Arbejde, troede han at høre onde Aander, der tæst ved hans Øre bestandigt gjentog de Ord: „Sælg ham, sælg ham.“ Han slog efter Aanderne, han stødte dem fra sig, men de vare altid ved hans Side. Han raabte som Svar til dem, Time efter Time: „Aldrig, aldrig, ikke for tusinde Verdener, ikke for tusinde.“ Da han tilsidst var ganske udmattet af denne lange Kamp, undslap der ham de ulykkelige Ord: „Lad ham gaa, om han vil.“ Da blev hans Glendighed frygteligere end nogensinde før. Han havde gjort, hvad der ikke kunde tilgives. Sig Esau havde han solgt sin Førstefødselsret, og det var for sent at angre. „Ingen“, skrev han siden, „kan forstaa disse Dages Angst uden jeg selv.“ Han har bestrevet sine Lidelser med overordentlig Kraft, Simpelt og Værdighed. Han misundte de umalede Dyr, han misundte endog Gade-stenene og Tagstenene paa Husene. Solen syntes at unddrage ham sit Lys og sin Varme. Hans kraftigt byggede Legeme, der endnu var i Ungdommens høieste Kraft, skjævede hele Dage af Frygten for Døden og Dømmen. Han indbildte sig, at hans Skjelven var det Tegn, der blev sat paa de værste Forbrydere, det Tegn, som Gud havde sat paa Cain. Den ulykkelige Mands Sindsuroelighed bragte hans Fordoielse i Uorden. Han havde saadanne Smerter, at han ventede paa at brikte istykker som Judas, hvem han betragtede som sit Forbillede.

Overfor de Bøger, Bunyan læste, eller de Raadgivere, han henvendte sig til, kunde gøre noget godt i et Tilfælde som hans. Hans lille Bibliotek var paa en høist ubeleilig Tid blevet foretaget med Beretningen om Francis Spiras beklagelige Endeligt. En gammel Mand, der var meget anset for sin Fromhed, og som den Lidende spurgt tilraads, gav ham et Svar, der vel kunde have haft sørgelige Følger. „Jeg er bange“, sagde Bunyan, „at jeg har syndet mod den Helligaand“. „Ja“, svarede den gamle Sværmer, „jeg er bange, du har“.

Til sidst deelte Skyerne sig, Lyset blev klarere og klarere, og Bunyan, der havde troet sig brændemærket med den første Morders Tegn og bestemt til Forræderens Endeligt, nød Fred og en glad Tillid til Guds Naade.

Var hengif dog, før hans Nerver, der vare blevne saa forfærdeligt svækkede, kom tilbage til deres naturlige Tilstand. Da han var indtraadt i en Baptistenighed i Bedford og første Gang deltog i den hellige Nadvere, var det med stor Vanstielighed, han kunde afholde sig fra at udstøde Forbandelser mod sine Brødre, medens Kalken gik fra Haand til Haand. Efterat han nogen Tid havde været Medlem af Menigheden, begyndte han at prædike, og hans Prædikener vandt overordentligt Bisald. Han var vel udannet, men han talte til ubannede Menneſter. Den alvorlige Forberedelse, som han havde gennemgaaet, havde givet ham en Erfaringskundskab om alle Graderne i den religiøse Melancholi, som han aldrig kunde have faaet af Bøger; og hans kraftige Mand, samt hans brændende Fromhed, satte ham ikke alene istand til at udøve en stor Indflydelse over Lægsflokken, men tilvendte ham ogsaa de Lærdes halv forægtelige Beundring. Dog varede det længe, før han ophørte at plages af en uimodstaaelig Lyst til at fremkomme med ugudelige Ord fra Prædikestolen.

Modvirkende Midler ere meget nyttige saavel ved aandelige som legemlige Sygdomme. Det lader til, at Bunyan blev fuldkommen befriet fra de indre Lidelser, der havde forbitret hans Liv, ved heftig Forsølgelse udenfra. Han havde været Prædikant i 5 Aar, da Restaurationen gav de kongeligssindede Adelsmænd og Præster i hele Landet Magt til at undertrykke Dissenterne, og af alle Dissenterne, hvis Historie er os bekendt, blev han maastee haardest behandlet. I November 1660 blev han kastet i Fængsel i Bedford, og der forblev han i 12 Aar med Undtagelse af enkelte Mellemrum, da han tilbeels nød en usikker Frihed. Hans Forsølgere søgte at afstvinge ham et Løfte om, at han vilde ophøre med at prædike, men han var overbevist om, at han af Gud var udvalgt og bestemt til at undervise i Ordet, og han var fast besluttet paa at adlyde Gud mere end Menneſkene. Han blev bragt for forskellige Domstole; man lo af ham, smigrede ham, spottede ham, truede ham, men forgjæves. Man sagde ham spøgende, at han havde Ret i at tro, at han ikke burde skjule sine Talenter, men at hans sande Talenter bestode i Dygtighed til at gøre gamle Rjedler istand. Han blev sammenlignet med Robbermeben Alexander. Man lovede ham vlieblikkelig Frigivelse, hvis han vilde høre op med at prædike. Man advarede ham, at dersom han fremturede i sin Ulydighed mod Loven, vilde han udfatte sig for Landsforvisning, og at han vilde blive hængt,

hvis han blev fundet i England efter en vis Tid. Hans Svar var: „Dersom I slippe mig ud idag, vil jeg prædike igjen imorgen.“ Aar efter Aar laa han taalmødt i et Hul, i Sammenligning med hvilket det værste Fængsel, der nu findes paa Den, er et Palads. Hans Udholdenhed er saameget Mærkeligere, som hans Følelser for sit Hjem vare overordentlig stærke. Hans strenge Brødre ansaa ham virkelig for en altfor hjærlig og overbærende Fader. Han havde flere smaa Børn og blandt dem en blind Datter, som han elskede med overordentlig Omhed. Han kunde ikke engang taale, sagde han, at lade Vinden blæse paa hende, og nu maatte hun lide Hunger og Kulde, hun maatte tigge, hun kunde blive mishandlet; „dog“, tilføiede han, „jeg maa, jeg maa gøre det.“ Medens han var i Fængslet, kunde han ikke arbejde i sin gamle Haandtering for at understøtte sin Familie. Han besluttede derfor at begynde en ny Haandtering. Han lærte at slaa lange Snorer af Garn og forfærdigede mange tusinde deraf. Medens hans Hænder vare saaledes beskæftigede, havde han andet Arbejde for sin Mand og sine Læber. Han gav sine Medfangne Underviisning i Religion og danne af dem en liden Hjord, for hvilken han selv var Hyrden. Han studerede utrætteligt de saa Bøger, han eiede. Hans to uadstillelige Ledsagere vare Bibelen og Fox's Martyrernes Bog. Hans Kjendskab til Bibelen var saa stort, at han kunde kaldes en levende Konfokdants; paa Manden af hans Martyrernes Bog kan man endnu læse de daarligt bogstaverede rimede Linier, hvori han udtrykker sin Verbodighed for de skjælle Lidende og sit usorsonlige Had til det mystiske Babylon. Til sidst begyndte han at strive, og omdendstjont det varede en Tid, før han saa, hvor hans Styrke laa, vare hans Skrifter ikke uden Held. De vare vel simple, men de viste et bidende Vid, stort Herredømme over Modersmaalet, fortroligt Kjendskab til den engelske Bibel og en stor og dyrefødt aandelig Erfaring. De bleve derfor godt modtagne af den simple Klasse Dissenterne, naar Ordstillingen og Bogstaveringen først vare forbedrede. Meget af Bunyans Tid blev tilbragt med at behandle religiøse Stridigheder. Han skrev skarpt mod Kvækerne, for hvem han altid synes at have næret stor Afsty. Mærkeligt er det dog, at han antog en af dens særegne Aner, han brugte nemlig albrig at skrive November og December, men ellevte Maaned og tolvte Maaned.

## Norge.

**Christiania.** Ved Igl. Refol. af 3 Jan. er naadigt bestemt: „at der nedsettes en Kommission for at tage det Storthinget i 1859—1860 ved Igl. naadigt Proposition af 22 Septbr. 1859 forelagte Udkast til en Lov angaaende Konturs og Kontursboers Behandling under fornyet Overveilelse, og at afgive Betænkning om, hvorvidt Forandringer, og isaa-fald hvilke, deri bør foretages, samt til Optagelse i det nye Lovudkast, Kommissionen som Folge heraf har at afgive, tilige, forsaavidt Kommissionen finder Saadant henfigtsmæssigt, at udarbejde Forslag til Bestemmelser angaaende Prioritetsordenen i Kontursboer.“ Til Medlemmer af denne Kommission ere bestilte: Høiesteretsassessor J. S. Thomle, som Formand, Stiftsoverretsfuldmægtig C. Arngren, Høiesterets- og Regeringsadvokat C. C. S. B. Duncker og Konful J. S. Andresen, samt Kjøbmand og Stadsbauptmand J. J. Schwarz af Drammen. Kommissionen er paalagt at have tilendebragt sit Hverv saa betimelig, at naadigt Proposition angaaende Sagen kan blive fremsat for næste ordentlige Storthing.

— Rand. jur. Schultze, Fuldmægtig hos Sorenstribet Gøst i nordre Helgeland, er med 5 Mand omkommet paa Søn.

— Den 10 Jan. foregik Entebrodding Desiderias Begravelse overeensstemmende med den katolske Kirkes Ritua. Efter hendes eget Ønske, bisattes Riget i Ridderholmskirken Gravkapel uden at være balsameret.

— Skipper A. Pettersen, Forer af Skibet Europa af Christiania, er bleven tilstillet et Telekop som Beviis paa den britiske Regerings Erkjendtlighed for Redningen af tvende Mand af Besætningen paa et engelsk Skib Pheoo.

— Direktionen for Norges Vel har — ifølge Rigtid. — bestemt, at næste almindelige norske Landbrugsmøde skal holdes i Septbr. 1862.

— Hovedbestyrelsen for Missionssekskabet i Stavanger har fra Zulmissionæren Schreuder atter modtaget Underretning om hans Privatbesindende.

— 10 Jan. indviedes den nye Almuestolebygning i Møllergaden i Christiania (hvoraf vi 1860 have givet Afbildning) og 9 Jan. indviedes de nye Skolebygninger paa Strømsø.

— 11 Jan. 1861 holdtes Møde i Videnskabs-Selskabets filosofisk historiske Klasse. Holmboe anstillede en Sammenligning af de demonstrative og relative Pronominer i Oldnorsk og Sanskrit, og anførte sine Grunde for at Sammenligningspartikelen end oprindelig er en relativ Accusativform. I Anledning heraf gjordes Bemærkninger af Aubert og Bugge. Sjelv paabegyndte en Undersøgelse om Frihedsbegrebet i religiøs, politisk og moralisk Henseende, der foranledigede nogle Bemærkninger af Monrad og Welhaven.



# Illustreret Tidhedsblad.



Nr. 3.

Udkommer hver Søndag Morgen.

20<sup>de</sup> Januar 1861.

Abonnementetsprisen er 60 S. for et Aar.

10. Marg.

## Indhold.

Statsraad Birch-Reichenwald. — Gaeta. — John Bump. — Et et Vær. — Norge.

## Norske Statsraader.

### Christian Birch-Reichenwald.

(Fortælling fra før. Nr.)

\*Birch-Reichenwald har i de to Aar, han har siddet i Kongens Raad, været det Midtpunkt, hvorom al politisk Diskussion hertilands har dreiet sig. I de vigtigste Begivenheder, der i den senere Tid have paa- kaldet den almindelige Opmærksomhed, har hans Navn været nævnt først blandt de Handlende, og Udgrans- ningen af hans Motiver og Hensigter har for den offentlige Kritik i Almindelighed traadt istedetfor Be- tragtingen af Begivenheden selv. Alt hvad der er sket og Alt hvad der ikke er sket, er blevet henført til ham, ialfald i den Forstand, at han har maattet oppebære Dadelen fra Oppositionens Side. At rette sin Veltalenheds Artilleri mod denne Mand har været anset som den letteste og bedste Maade, hvorpaa politiske og journalistiske Begyndere kunde erhverve sig „Kapital“. Fra alle Kanter har man hørt enten total Fordømmelse eller entusiastisk Beundring af hans politiske Karakter og Virksomhed; de Ueggebliges Tal har været forsvindende.

Det forudsætter en sjelden udrustet Personlighed, naar en enkelt Mand i vort Land er istand til i den Grad at absorbere den almindelige Opmærksomhed. Men for den, som følger de offentlige Anliggendes Udvikling, uden at have særegne Kilder til Bedøm- melse af Begivenhederne, ere denne Personligheds Omrids ikke bleven synligsomt klarere ved den megen Dmiale, hvorfor den har været Gjenstand. Alle ere vel enige i at erkende Birch-Reichenwald for en talentfuld, uafhængig og fædrelandsfindet Mand, udrustet med en stærk Energi, hvor det gjælder at forfølge et givet Maal, og en usædvanlig Klogt, hvor det gjælder at finde Udveje for at naa Maalet. Ved Siden af disse Ejendommeligheder, skjønt neppe i Samklang med dem, have hans bitterste Fiender lagt Betydeligheder for hensyn- løs Stræben efter at erhverve og bevare Magten og Tilhøjelighed til at følge personlige Sympathier og Antipathier i dens Udøvelse. — Betydeligheder, som neppe have fundet tilstrækkelig Begrundelse i hans offentlige Færd, og som heller ikke, da de først frem- sættes, kunde grundes paa nogen Bedømmelse af hans offentlige Karakter. Disse Anker have nemlig fulgt ham fra det Dieblis, han først nævntes som Kandidat til den høje Stilling, han nu indtager. De forkynde sig derfor som Udtryk for den toneangivende Hovedstadsopinion, hvis Kilder ikke altid turde være de rene. At de strax gik over i Pressen, hvor de dannede Underlaget for de massive Angreb, er et Vidnesbyrd om de bedrøvelige Forhold, som raadede i Christianiapressen i et for Landet høist kritisk Tids- punkt; Begivenhedernes Magt og en roligere Stem- ning have lidt efter lidt bragt dem til mere og mere at forstumme. Men den høist fortjellige Opfattelse af Birch-Reichenwalds Karakter, den begejstrede Ros paa den ene og den Alt nedrivende Dadel paa den anden Side, forudsætter under disse Omstændigheder en særegen Magt i hans Personlighed, der synes at

vise sig ligesaa virksom, naar den fremkalder det bit- treste Fiendskab, som naar den slæber de mest hengivne Venner.

Hans Indtrædelse i Statsraadet ledsagedes af Phænomener, hvortil man aldrig i vort Land har seet Mage. Forud for den gif lange Agitationer i Pressen. Et Blad, der blev anset for ministerielt og i dette Tilfælde maaskee repræsenterede Anstuelser, som gjorde sig gjældende i høiere Sferer, prædikede høit og lyde- ligt den Lære, at Statsraadet i vort Land maatte supplere sig selv, — en Lære, der aabenbart under vore Forhold, hvor den udenlandske Parlamentarisme ikke har kunnet udvikle sig, og dens naturlige Forud- sætninger tildeels mangle, ikke kunde føre til Andet end til et Bureautrati i dets mest afstrækkende Form, som en selvstændig, af Konge og Folk lige uafhængig Statsmagt. En almindelig Opinion saa i Statsraad Stang den Mand, der fra sin tidligere Stilling som Medlem af Kongens Raad nød Folkets Tillid og der- for var nærmest til atter at indtræde i samme; lige- overfor ham maatte enhver ny og uprovet Mand være uvelkommen. Man oversaa den nye Regents natu- lige og konstitutionelle Ret til at vælge de Raadgivere, der havde hans Tillid, — en Ret, som ingenlunde fornægtede eller udelukkede Folkets Udgang til at ud- tale sin Mistillid til dem, efter at have seet deres Gjerninger. Ved denne Retning i Opinionen bliver det forklarligt, at den bedagne Statsmand, der ved sin Udtrædelse af Raadet gav Plads for Birch-Reichen- wald, pludselig blev Gjenstand for en storartet Folke- hylsning, efterat han i en lang Arrække havde været Gjenstand for de bitterste Angreb i Landets National- forsamling og Presse. — Et Moment, der er givet en særegen Betydning ved Bedømmelsen af Birchs Indtrædelse i Statsraadet, tør ikke forbigaaes. Man har med speciel Forargelse dødet ved den Omstændig- hed, at der skulde være fundet Spor til, at den nye Statsraad før sin Udnævnelse har været i Besiddelse af Kongens Tillid og endog udøvet nogen Indflydelse paa dennes Beslutninger. Vi kunne heri ikke se Andet end Tingenes naturlige Gang, naar en Statsraad efter Kongens Villie skal give Plads for en anden, hvis Indtrædelse i det officielle Raad netop derved bliver en konstitutionel Nødvendighed. Man vil for- øvrigt erindre, at her væsentlig er Spørgsmaal om den forandrede Retning, som Jurysagen fik ved den i Strid med Regjeringens Indstilling afgivne kongelige Resolution af 13de Oktober 1857, — en Forandring, om hvis Hensigtsmæssighed nu formodentlig Alle ere enige.

Det kan endnu ikke være glemt, hvilke voldsomme Deklamationer Pressen gjenløb af, da den længe ven- tede Statsraads-Udnævnelse endelig kom. Opskræmt af en Agitation, som tidligere kun havde vundet Op- mærksomhed i Hovedstaden, forkyndte en Spærm af Avisforfattere igennem Hovedstadspressens lynende Ar- tikler, hvilke strækelige Følger for Land og Rige det vilde have, at en ny Amtmand var indtraadt i Kon- gens Raad. De, som vare svagest i Logik, vare stærkest i Skjelsord. Pressens Opræden blev en offentlig Skandale, hvis Detailler vi ikke ville gjenkalde i Grindringen. Almenheden rundt om i Landet blev forbauset, og Byens fredeligste Mand blev indigneret. Atten af Christianias mest anseede Borgere begave sig Juleaften 1858 til den nye Statsraad for at lykønske ham til hans Stilling. Idet de stillede sine Navne mellem den forbitrede Presse og den hårdt Angrebne,

ytrede de, at de ikke havde søgt at fremkalde nogen Demonstration, men kun vilde udtale sin Misbilligelse af de Angreb, for hvilke Statsraaden havde været Gjenstand fra Pressens Side, og som „i deres Grund- løshed havde udartet til beklagelige Udfeikelser“. Naar de saa hen til hans tidligere Embedsvirksomhed saa- velsom til hans Karakter og Personlighed, fandt de den Tillid styrket og de Forhaabninger rejsediggjorte, med hvilke de hilste hans Indtrædelse i Kongens Raad. I sit Svar, der endog inden Pressen vandt Anerkjendelse som „værdigt“, ytrede Birch-Reichenwald blandt Andet: „Jeg har saalange levet i eller i Nær- heden af den Kreds, som De, mine Herrer, tilhøre, at jeg inden den tør tro at være nogenlunde tilstrække- lig kendt for den, jeg er, baade som privat og offent- lig Mand. Og med al Erkjendelse af egen Svagheit, er jeg mig dog tillige bevidst, at der i Virkeligheden ikke, blandt oplyste og selvstændigt dømmende Mænd, mangler mig Udkomst selv til den Grad af almindelig Agtelse og Tillid, der udgjør en af Forudsætningerne for at kunne indtage min nuværende Plads. Harde jeg ikke selv haft en bestemt Overbeviisning herom, skulde i Sandhed Intet have formaaet at overvinde de alvorlige Betænkkeligheder, jeg for mit personlige Vedkommende har havt og maattet have, ved for en altid mere eller mindre usikker Fremtid at opgive en Stilling, der for mig og Mine, jeg kan med Sandhed sige, Intet efterlader at ønske. At jeg imidlertid har faaet denne min Overbeviisning styrket ved Deres Be- seg her idag, har ikke kunnet Andet end være mig baade glædeligt og betydningsfuldt.“ Med den samme Selv- følelse midt under Angreb, som vare beregnede paa at være knusende for hans hele politiske Existens, ud- talte Birch-Reichenwald sig ligeoverfor den Deputation af Aftershus Amds Dødsforer \*) og Embedsmænd, som i Februar 1859 hilste sin tidligere Amtmand som Statsraad. „Det er en Trang for Aftershus Amds- formandskab“, ytrede Baron Harald Wedel-Jarlsberg, som ved denne Leilighed førte Ordet, „at tilfjendegive Dem sin Hoiagtelse for den Dygtighed og Humanitet, hvormed De har ledet Amtsfarmandskabets Forhand- lingen, og endnu mere finder nærværende Forsamling sig opfordret til at bevidne Dem sin dybeste Erkjend- lighed for de ivrige Bestræbelser, som De ved for- skjellige Leiligheder har lagt for Dagen for at fremme Andretninger og Foretagender, der ere til Gavn saa- vel for de engere Kommuner som for det hele Amt. Deres Bestræbelser i saa Henseende har paa det Tyde- ligste godtgjort, at De, Hr. Statsraad, er Manden med den stærke Villie og det klare Blik, som just havet Behov overalt, hvor det gjælder at fremme gavnlig Sag.“ Birch-Reichenwald betragtede disse Udtalelser som det kæreste og betydningsfuldeste Vidnesbyrd, han kunde medtage fra sit tilbagelegte offentlige Liv. „Ihi dette Vidnesbyrd“, ytrede han, „er støttet ikke til usikker Kundskab eller til Andres Dmiale, men til det umiddelbare Indtryk, som De selv have modtaget af min Færd og min Virken. Og det vil ikke være at undres paa, at jeg sætter høi Priis paa en saadan, om end her i biskof kun altfor velvillige Ord udtrykt Anerkjendelse fra de Mænd, i hvis Midte jeg hvert Aar under fri Menings- Værling har stillet paa een Gang gjøre Rede og søge Støtte for min Embeds- virksomhed i flere af dens vigtigste Retninger. Den gjensidige Nærværelse, med hvilken Amtsfarmandskabets \*) Undtagen Dødsforeren i Aftershus.



Forandringer maa føres, giver altid nogen Borgen for, at skønssomme Mænds derpaa grundede Dømmeme ikke saa let farer ganske vild, hvad enten det gjælder at erkjende de gode eller at bære over med svagere Sider hos den, hvis Personlighed just igjennem disse Forhandlinger kommer til at fremtræde i et fuldere Lys."

Et af de Agitationsmidler, som benyttedes mod Birch-Neichenwald som Statsraads-kandidat, var hans unionelle Sindelag, der udgjorde en Anstødssteen lige overfor den herskende Stemning med Hensyn til Mellemrigslovene. De senere Begivenheder have befriet Almeenheten for enhver Engstelse i denne Retning. Det er ikke vor Hensigt her at dvæle ved Stattholder-

sagen og dens Behandling fra Regjeringens Side, men vi kunne ikke undgaa at berøre dette betydningsfuldeste Moment i hans korte Statsmandsvirksomhed. Paa Aftenen 1860 er et kritisk Tidspunkt, der aldrig vil blive glemt i det unge Norges Historie. Det var Dage og Uger af Betyrning og Engstelse over et Spørgsmaal, som ikke i og for sig var af nogen overordentlig Betydning, men som under Begivenhedernes Udvikling havde antaget en storartet Charakter. I den Tid var der kun Spørgsmaal om Statsraad Birch, hvad han havde gjort og vilde gjøre; Alles Blik rettedes paa ham som den Forpost, der skulde værges Norges Frihed og Selvstændighed. Der van-

nepe har sin Rige i vort Lands Historie. Siden denne Begivenhed synes en væsentlig Forandring at være indtrædt i den almindelige Opinion. De af den offentlige Menings Herolde, som have ført det voldsomste Sprog mod den nye Statsraad, have lidt efter lidt, tvungne af Almeenhetens Misnoie, maattet forlade sin publicistiske Stilling. Det oppositionelle Thema er nu indskrænket til det Felt, som under enhver Regjering hos os har været det frugtbareste: Undersøgelsen af, hvorvidt der ved Embeders Besættelse tages det tilbørlige Hensyn til Embedskandidaternes formelle Kvalifikationer. Det er ikke vort Felt; det tilhører Dagbladene. Vi nævne kun det sidste Tilfælde af denne Art, fordi det i sine Hovedtræk er meget karakteristisk. Det gjaldt et Befordrings-spørgsmaal, som blev afgjort i Overensstemmelse med tvende underordnede Autoriteters Erklæring. Birch-Neichenwald, der Intet havde hørt med Sagens Afgjørelse at bestille, men kun havde ledet de forberedende Forhandlinger, blev i Pressen behandlet som den, der havde Ansvaret. Dette skede i det forløbne Aars sidste Maaned. Og saadanne Angreb maa enhver norsk Statsraad være forberedt paa i Juni og December Maaned, — de Tider, da det store Abonnent-Fiske foregaar, og Efterspørgselen efter oppositionel Agn er stærkest.

### Gaeta.

Kongeriget Neapels Middelhavskyst kan opvise langt flere Indsnit af Havet end den adriatiske Side. Det nordligste er Bugten ved Gaeta. Den er af en betydelig Størrelse og egner sig ikke blot fortrinlig til Handel, men besidder ogsaa Strandbredder, der i Skjønhed kunne kappes med Bugten ved Neapel. Byen Gaeta ligger paa en klippefuld Landtunge, der strækker sig fra den mindre Mola di Gaeta fem Miglier mod Vest. Havnen er dybere, rummeligere og sikrere end Neapels. Byen har omtrent 15,000 Indvaanere og er uregelmæssigt omgivet af et stort bebygget. Gaderne ere smale og stejle, men godt brolagte, og Stedet, hvor der hersker meget Liv, frembyder et malerisk Skue. Den mest fremragende Bygning er Domkirken, der er bygget i en ædel Stil og har et meget smukt Taarn. Mellem Fæstningen og Stranden findes en Levning fra Oldtiden, som af Indbyggerne kaldes torre d'Orlando eller Rolandstaarnet. I Virkeligheden er det Munatius Plancius's Gravmæle, der var en af Keiser August's Benner. Ifølge Traditionen betegner en nær Gaeta liggende Rund Sted, hvor Cicero paa Antonius's Befaling blev myrdet.

Paa Grund af sin Veliggenhed bliver Gaeta hyppig kaldet Italiens Gibraltar. Fæstningen hører til de stærkeste paa Halvøen. Mod en fra Landsiden angribende Fiende frembyder den en Front af kun 1800 Skridts Længde, der er besat med Skys af den stærkeste Kaliber. Mod Søiden forsvares den af stærke, over hinanden liggende Bærter og af et Fort, som behersker Havnen. Gaetas Afstand fra Neapel udgjør c. 16, fra San Germano og Capua omt. 10, fra den romerske Grænse 3 og fra Byen Rom 17 geogr. Mile. San Germano, Capua og Gaeta danne en Fæstningsstrekant, i hvilken en tapper, godt anført og med alle Fornødenheder forsynet Hær kan gjøre en langvarig Modstand. Forbi Gaeta gaa tvende neapolitanse Hovedveje. Den ene er den gamle Via Appia, der fører fra Rom gennem de pontinske Sumper til Gaeta. Lige ved den romerske Grænse i Nærheden af Caprano støder denne Vej sammen med en anden, hvis Udgangspunkt er Pescara ved det adriatiske Hav. Den blev først fuldbendt i 1855 under den forrige Konge af Neapel. Denne for Abruzzernes Handel vigtige Vej er ogsaa i militær Henseende af stor Betydning og lader sig let forsvare.

Gaeta hed i Romernes Tid Cajeta. Dens Fæstningsværter bleve anlagte Aar 1440 af Alfons af Arragonien og udvidede af Karl den Femte. Sin første Beleiring udstod den Aar 1450 mod Kronprætendenten Alfons den Femte af Arragonien. 1707 viste Østerrigerne sig for dens Mure, 1734 kom en fransk-spansk Armee paa 16,000 Mand, mod hvilken Besættningen, omendstjænt den kun talte 1500 Mand, holdt Pladsen i fem Maaneder. Den mærkværdigste Beleiring var dog den, som fandt Sted i 1806. 10,000 Franskmand under Massena aabnede den 12te Januar det nævnte Aar en regelmæssig Beleiring; Overbefalingen i Fæstningen havde Prindsen af Hessen Philipsthal. Enhver Storm blev tilbageslaaet af de Beleirere, men Prindsen erholdt tilslidst et Saar, der hindrede ham fra at lede Forsvaret, og nu overgav Fæstningen sig den 18de Juli til Franskmandene. Derimod heisede Gaeta i 1821, da Østerrigerne strede ind mod Revolutionen, den hvide Fane uden at løsne Skud. I den seneste Tid er Stedet bekendt deraf, at



Prindsesse Lovise Josephine Eugénie.

fele Protokolltilførsler, som vilde have bragt Carl Johans Dine til at gniste af Raseri; men de tilfredsstillede ikke alle de Landsmænd, som havde ondt for at forvinde den bitre Skuffelse, som Sagens endelige Udfald beredede dem. Modstanderne anklagede Statsraadsafdelingen i Stockholm, fordi den ved Sagens Afgjørelse ikke var optraadt med tilstrækkelig Styrke, og fordi den havde taget Hensyn til Stemningen i Sverige og de svenske Stænders Forhandlinger. Men Stortinget forkastede den 23de April 1860 med 76 mod 35 Stemmer det sverbrupste Mistillidsvotum. Efterverdenen, der dommer med skarpere Kritik og større Besindighed end mangen Stortingspolitiker, vil uden tvivl ogsaa underkjenne denne An-

klage. Det tør endog hævdes, at Historien — vi udtales her kun en individuel Formening — vil finde, at der fra norsk Side er lagt altfor megen Kraft i denne Kamp. Men denne Anke rammer ikke Birch-Neichenwald mere end den hele norske Almeenhed, som i alle dens Organer og Repræsentationer forsaavidt har gjort sig solidarisk med ham.

Under disse Forhandlinger har Statsraad Birch-Neichenwald gennemgaaet en parlamentarisk Udprøve, som neppe nogen norsk Statsraad før ham har gennemgaaet. Han seirede med en kvalificeret Majoritet i en Sag, der var bragt op til ligesaa stor Betydning som nogen siden 1814; han seirede, fraværende, efter en Kamp i Pressen og Nationalforsamlingen, som



Pius den Niende i 1848 her fandt et Tilflugtssted og med de om ham forsamlede Diplomater raadslag om de Forholdsregler, der kunde gjengive Kirkestaten Nødsbehov.

## John Bunyan.

(Efter Macaulay).

### II.

Bunyan skrev imod den engelske Kirkes Liturgi. Der var ikke to Ting, der efter hans Mening havde mindre Lighed end Bønnens Form og Bønnens Mand. Alle de, sagde han med megen Skarphed, der have mest af Bønnens Mand, maa søges i Fængslerne, og alle de, der ere mest ivrige for Bønnens Form, maa søges i Alhusene. De doktrinare Artikler roste han derimod varmt og forsvarede dem mod nogle armenianske Præster. Det bitreste af alle hans Værker er hans Svar til Edward Fowler, senere Biskop i Gloucester, en udmærket Mand, der dog ikke var fri for at være smittet af Pelagianismen. Bunyan havde ogsaa en Strid med nogle af de fornemste Medlemmer af sin egen Sekt. Uden tvivl fastholdt han med fuldkommen Oprigtighed denne Sekts særegne Læresætning, men han betragtede ikke denne Læresætning som særdeles rigtig og havde gjerne Samkvem med fromme Præbyster og

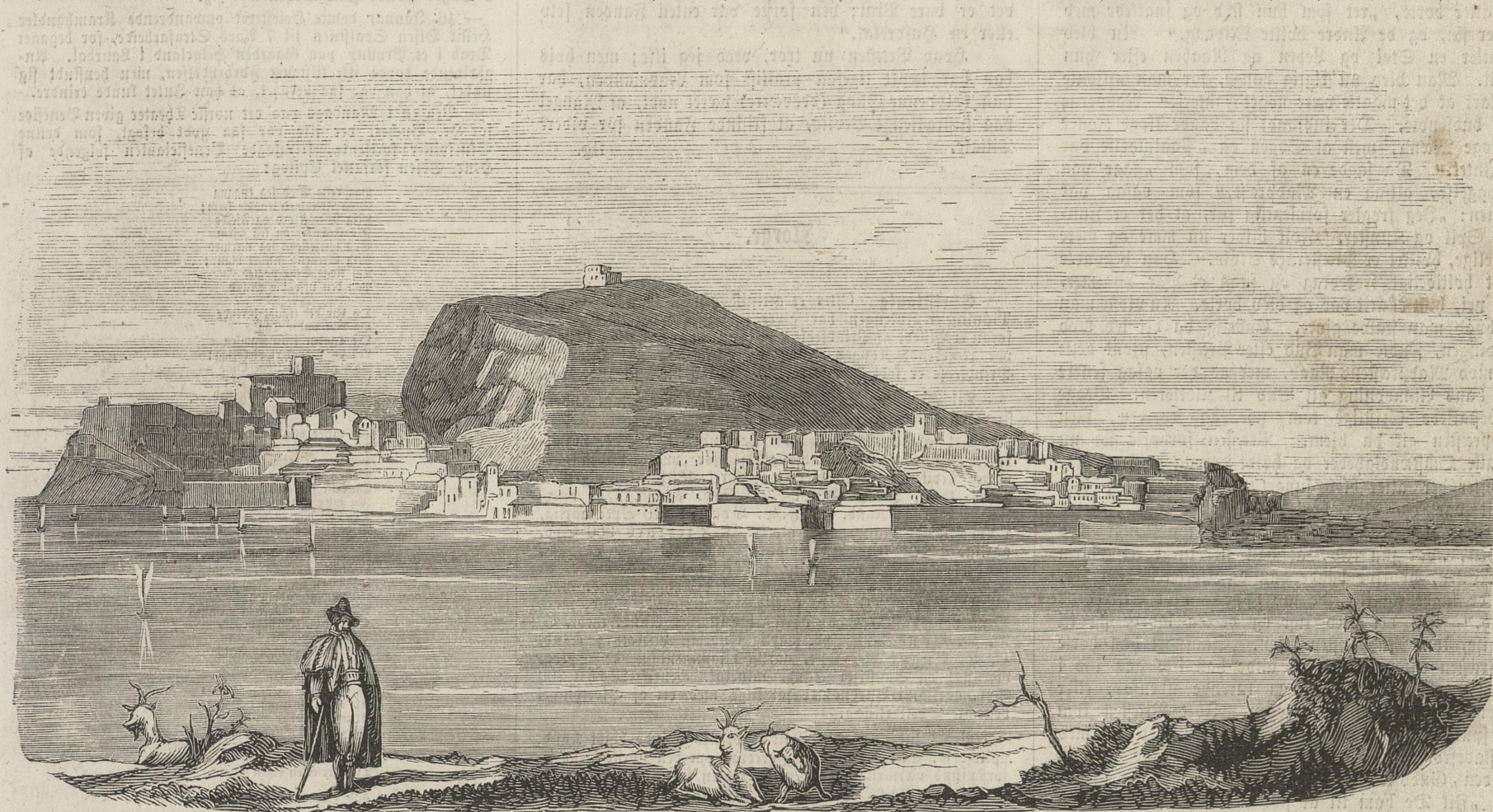
Independenter. De strengere Baptister bekyndte ham derfor lydeligt for at være en falsk Broder. En Strid opstod, der længe overlevede de oprindelige Kæmpende. Den samme Sag, som Bunyan forsvarede med sin simple Logik og Rhetorik mod Kiffin og Danvers, har i vor egen Tid Robert Hall forsvaret med en Skarpsindighed og Veltalenhed, som ingen polemisk Skribent nogensinde har overgaaet.

I de Aar, som fulgte umiddelbart efter Restaurationen, synes Bunyan at være bleven holdt i streng Forvaring. Men da Lidenskaberne fra 1660 hjolne, da det Gød, hvormed Puritanerne betragtedes i den første Tid, efterat deres Herredømme var forbi, gav Rum for Medlidenhed, blev han mindre og mindre haardt behandlet. Hans Families Nød og hans egen Taalmodighed, hans Mod og Fromhed formildede hans Forfølgelses Hjerter. Lig hans egen Christen i Fængslet, fandt han Betyttelse selv blandt Mængden paa Forfølgelsesmarken. Biskoppen paa Stedet, Dr. Barlow, siges at have gaaet i Forbøn for ham. Til sidst fik Fængslet Tilladelse til at tilbringe sin meste Tid udenfor Fængslets Mure, som det synes, paa den Betingelse, at han skulde forblive i Byen Bedford.

En af de sletteste Handlinger, som en af Englands sletteste Regjeringer udførte, gav Anledning til hans fuldkomne Frigivelse. I 1671 havde Rabalministeriet Magten. Karl den anden havde sluttet den Traktat, ved hvilken han forpligtede sig til at opret-

holde den romersk-katholske Religion i England. Det første Skridt, han tog i denne Hensigt, var at ophæve Straffelovene mod de Romersk-katholske ved en konstitutionsstridig Udøvelse af Prærogativet; for at skjule sin virkelige Mening ophævede han paa samme Tid Straffelovene mod de protestantiske Nonkonformister. Bunyan blev selvfølgelig sat i Frihed. I sin Taknemmeligheds første Varme udgav han et lidet Skrift, hvori han sammenlignede Karl med hin menneskelige og ædle persiske Konge, som, endstjønt han ikke selv var velsignet med den sande Religions Lys, dog begyndte det udvalgte Folk og tillod dem igjen at opbygge deres elskede Tempel efter mange Aars Fængselskab. Den umistænksomme Taknemmelighed, hvormed han modtog Frihedens dyrebare Gave, behøver ingen Næstædiggjorelse hos den upartiske Dommer, der betænker, hvormeget Bunyan havde lidt og hvorlidet han kunde forstaa Hoffets hemmelige Planer.

Før han forlod Fængslet, var han begyndt paa den Bog, der har gjort hans Navn udbelagt. Denne Bogs Historie er mærkelig. Forfatteren fortæller os, at han skrev en Traktat, hvori han havde Anledning til at tale om de forskjellige Trin i den Christnes Liv. Han sammenlignede dette, som mange Andre have gjort, med en Pilgrimsvandring. Hans skarpe Forstand opdagede snart utallige Ligheds punkter, der vare undgaaede hans Forgængeres Opmærksomhed. Billeder strømmede ind paa ham, hurtigere end han kunde



Gæta.

nedskrive dem, Moradser og Afgrunde, steile Høie, mørke skrællede Egn, yndige Dale, solbeskinnede Marker, en stummel Borg, hvis Gaardsrum var bestrøet med myrdede Fangers Been og Hjernekaller, en By, fuld af Liv og Pragt, lig London paa Lordmayorens Dag, og den trange Sti, saa lige som en Sti kunde være, der løb op Bakke og ned Bakke, gennem By og gennem Orken, til den sorte Flod og den stinnende Port. Han havde udsundet, hvor hans Styrke laa, tilfældigvis, som de fleste Folk vilde have sagt, — ved Forsynets Styrelse, som han uden tvivl selv vilde have sagt. Han havde vistnok intet Begreb om, at han frembragte et Mesterværk. Han kunde ikke tænke paa, hvilken Plads hans Allegori vilde komme til at indtage i den engelske Literatur, for han kjendte slet ikke til den engelske Literatur. Det var en let Sag at gjendrive dem, der antog, at han havde studeret „Feedronningen“, dersom her var et passende Sted til en nøiagtig Undersøgelse af de Steder, hvor man tror at finde Lighed mellem disse to Allegorier. Hans gamle Yndlingslegende om Sir Bevis af Southampton har sandsynligvis været det eneste Digterværk, hvormed han kunde sammenligne sin Pilgrim. Han vilde have anseet det for en Synd at borttage nogen Tid fra sit Livs alvorlige Betsjæftigelser, sine Udlæggelser af Ordet, sine Disputer og sine Snore for at fornøje sig med noget, som han kun ansaa for en Ubetydelighed. Han forsikrer os, at det kun var i ledige Diebliske, han vendte tilbage

til det skønne Huus, de behagelige Bjerge og den fortryllede Grund. Han havde ingensomhelst Hjælp. Ingen saa en Linie, før det Hele var færdigt. Da spurgte han sine fromme Venner tilraads. Nogle fandt Behag i hans Arbejde. Andre toge Forargelse derved. Det var en unyttig Historie, rent et Eventyr, om Kjemper, Løver, Aander og Krigere, der undertiden stred mod Uhyrer og undertiden bleve beværtede af smukke Damer i prægtige Paladser. De atheistiske vittige Hoveder hos Will kunde sige saadant Sludder for at fornøje Hoffets sminkede Jesabeller, men var det passende for en Evangelists Tjener at efterligne Verdens daarlige Skikke? Der havde været en Tid, da saadanne Daarers Snak vilde have gjort Bunyan elendig. Men den Tid var forbi, og hans Mand var nu i en sund og kraftig Tilstand. Han saa, at ved at bruge Opdigtelse for at gøre Sandheden klar og Godheden tiltrækkende, fulgte han kun det Eksempel, enhver Christen burde have for Die, og han bestemte sig til at lade sin Bog trykke.

## Et Brev.

— — — Paa en Fjeldtur, jeg i Sommer gjorde med en ældre Mand, som skulde tilsee sin Søster oppe paa Høifjeldet, fortalte denne en Historie, som jeg har lyst til at meddele Dig. Manden var yderst

overtroisk og dertil, hvad der ikke er sædvanligt blandt vore Fjeldbønder, meget meddeelsom. Som Følge af denne sidste Egenskab lagde han slet ikke Dølgmaal paa sine Tanker og Følelser og sin faste Tro paa det Overnaturlige, hvilket, som bekendt, Fjeldbønder ellers almindelig gjør ligeover for den Fremmede. Det var derfor ikke vanskeligt at faa ham til at fortælle, og det kom i hans Fremstilling fremtraadte endnu stærkere derved, at Historien blev fortalt med alt det Alvor, som Overbeviisningen om Sandheden af den kan frembringe.

„Er det sandt, spurgte jeg, at Gjenterne undertiden blive bortførte og tagne ind i Fjeldet af Hulderkallene?“ „Ja kors da, svarede han, det hender ikke saa sjelden, det. Naar vi kommer op paa Høiden der, til Høilepladsen, skal jeg fortælle dig en Historie, som tilbrog sig for nogle Aar siden.“ Medens vi gik opover til det betegnede Sted, ytrede han sin Forundring over, at Folk, der endog var „godt lærte,“ ikke vil tro paa Hulderne, „som saa Mange baade har hørt og set.“ „I 1849,“ fortsatte han, „strax efterat Krigsfolket var draget ud til Slesvig, hørte man Tromming og Vaabenlarm oppe paa Fjeldene og i Lidenne,“ og han ophyste mig om, at dette Spektakel skrev sig fra Hulderne, som der havde sine Exercerpladser og Samlinger, og at hun „øvede sig og var lige saa godt rustet som andre Folk.“ Da vi vare komne op paa Høiden og havde sat os for at hvile efter den 2 Timers anstrengende Marsch fra Bygden, havde han



ikke glemt sit Løfte, men fortsatte uopfordret. „Ja for da, de blive nok borte undertiden, ja Gjenterne, da. Nu skal jeg fortælle Dig den Historie, som jeg slog paa. Der var en Gaard oppe i Dalen, fortalte han, hvor der var en Gjente paa 17, 18 Aar til Opfostring. Hun var egentligen Slægtning af Konen paa Gaarden, og hun var saa munter og frisk og saa sprættende som Gjerter paa en Røber, som man siger. Hun begyndte tidlig at faa Friere, for hun havde nok allerede flere strag hun var „sluppet fram“ (konfirmeret). Man ledte og ledte den lange Dag uden at finde hende, men man hørte at hun snakkede, undertiden nær, undertiden længere borte. Medens man det ene Dieblit hørte hende i Kammeret, hørte man hende det andet paa Loftet. Folkene bleve nu bange, for de „tvilte for at det kunde være noget Fanteri.“ Om Morgenen fandtes hun paa Loftet, og det uagtet Døren havde været stængt den hele Tid. „Hvorfor kom Du ikke ned, da vi raabte paa Dig,“ sagde Konen. „Nei jeg kunde ikke, for der stod en Krop udmod mig, som magtstjal mig saaledes, at jeg ikke kunde røre mig,“ svarede hun. Nu blev hun da om Kvelden lagt i Seng i samme Stue, hvor flere sov, for at hun ikke af en eller anden Krop atter skulde blive bortført og magtstjålet. Det blev hun heller ikke den Nat, da man desuden havde været saa forsigtig at „sætte Kniv over Døren for Sikkerheds Skyld.“ Men den paafølgende Dag blev hun atter borte, „ret som hun stod og snakkede med Møster sin, og de Andre vilde Middag.“ Nu blev der atter en Stoi og Leiden og Raaben efter hun Marit. Man blev nu rigtig bange, for man „skjonte nu klart at det maatte være noget Fanteri.“ Naboeerne bleve budsendte. Der indfandt sig baade kloge Koner og kloge Mænd, men al Sagen og „Paafaldelse var om Intet.“ Da sagde en af dem, som „gaar paa Opbyggelse, altsaa en Madpræst,“ som ogsaa var kommen: „Jeg frygter formentlig for, at her er Fandens Spil og Kunst. Folk bliver nu mere og mere ugubelige, hvilket er Præsterens Skyld.“ Han begyndte nu et høitideligt Foredrag og sang et Par Psalmer. Men nei, hun Marit var og blev borte. Nu vidste man ikke hvad man skulde gjøre. Endelig da det led mod Kveldingen, sendte man Bud efter Præsten, skjont dette var mod Madpræstens Raad, medens der ogsaa senere efter hans Anmodning gif Bud til Klokkeren. Begge de bestalte Geistlige kom ud paa Kvelden, men Madpræsten gif da hjem. Præsten forhørte sig nu om alle Omstændigheder og holdt derpaa et Foredrag, hvorefter der atter blev sunget. Alt forgyves; hun Marit var og blev borte, „Alt var om Intet.“ Præsten, som saaledes ikke kunde saa Bugt med Fanden, „var saa rød, at han ikke turde rejse hjem om Natten, hvorfor baade han og Klokkeren blev der, men de lagde sig ikke, de sad oppe — „for Sikkerheds Skyld.“ Da det blev lyst og de da lavede sig til at rejse, kom Madpræsten igjen. Saa snart han hørte at Præsten endnu var der, vilde han ikke gaa ind i Stuen, men stillede sig som lurende udefor, eller ligesom om han ventede Nogen. Idet Præsten kom ud, spurgte han ham med indødt Fuulhed og med en stadefro Mine, der just ikke tilkjendegav at han var den „Guds Mand,“ som han vilde gaa og gjælde for: „Sik De ham til at flytte, Hr. Pastor?“ Præsten svarede Intet, men skyndte sig at komme i Egen saa snart som muligt. Men forinden de rejste, sagde Klokkeren, formodentlig for at svække det mindre forbeholdte Indtryk, deres forgyves Arbejde i Forbindelse med Madpræstens drillende Spørgsmaal let kunde udrøve paa de Tilstedeværende: „Jeg formener næsten, at det ikke er Fandens Kunst denne Gangen, men at det kan være noget andet Fanteri. Han Biskup burde komme.“ Beretteren forklarede paa sin Opfordring, at Klokkeren dermed mente, at en Guldbrefal havde taget Gjenten. Formodentlig „formente“ han som saa, at en saadan „Krop“ egentlig nærmest hører under Troldskarlens og Mirakelbortorenes Jurisdiction, hvormod Fanden selv, som bekendt, maa svare for geistlig Ret. Da de var rejst, sagde Madpræsten med Salvelse og Værdighed: „Hvorledes kan I formene at han Biskup kan hjælpe her? Han kan sandelig lige saa lidt hjælpe som Statskirkens Præster. Nei, kommer hun Marit ikke at idag, saa saar jeg vel komme igjen og forelese Eder nogle Traktater og synge lidt af Udbalgtbogen; der er nok Raad og Opbyggelse at finde, naar man bare vil søge det paa den rette Maade,“ hvorpaa han slog sin Vej.

En Stund efter Geistlighedens Afreise kom hun frem igjen. „Men hvor i Jesu Navn har Du

været?“ spurgte man hende. „Na jeg var paa Loftet i Nedrestuen; det var denne Kroppen, som kom og tog mig med sig igaa i Mørkningen, ret som hun Møster var gaaet ind i Stuen. Han magtstjal mig, saa jeg ikke kunde røre mig. Jeg er saa rent lemstet og magtstjaalen — saa.“

Den tredje Aften blev hun Marit ogsaa borte, og Forfættelsen var da saa stor, at Ingen turde gaa ud og lede. Hun blev da den Aften ikke eftersøgt. Om Morgenen kom hun atter tilstede, og man fik da den samme Forklaring, at „Kroppen“ havde taget hende. Nu blev det besluttet, efter Madpræstens Raad, at hun ikke skulde være paa Gaarden længer, men sendes til en anden Slægtning, „hvor man aldrig havde fornummet noget Fanteri, fordi Folkene der vare Vatte, kanste.“

Efterat den Gamle havde fortalt dette, kom han selv med Oplysning paa Gaarden, rigtignok med sin Billie eller Vidende, og det var især dette, som i Forbindelse med hans naive Fremstilling gjorde Historien saa komisk. „Nu er hun Marit, sagde han, gift med en Krop bortfra Rusebygd, som havde gaaet paa Frieri til hende lige siden hun slap fram.“ Da jeg nu gjorde den Bemærkning, at hendes Mand sandsynlig var identisk med den først omtalte Krop, som havde magtstjalet hende, medens Præsten, Klokkeren og Madpræsten holdt paa at fordrive de onde Magter, svarede han: „Ja, det siger Lensmanden og, men det er bare Præst; den første var enten Fanden selv eller en Guldbrefal.“

Hvad Præsten nu tror, veed jeg ikke; men hvis han har tænkt ligesaa praktisk som Lensmanden, har han vel denne Gang (desværre) været nødt, af Mangel paa tilstrækkelig Beviis, at frifinde Fanden for videre Tiltale.

Hg.

## Norge.

**Christiania.** Efter et artistisk Tillæg, som Illustreret Tidning i Suleugen har givet ifødenfor Nr., meddele vi foran et Billede af Prindsesse Lovise Josefine Eugenie, vor regerende Konges Datter og eneste Barn. Den lille Prindsesse er født 31 Oktbr. 1851, altsaa nu i sit 10de Aar.

— Til Dronning Desiderias Bisættelse havde Mag. Nybom frebet Kantaten.

— Det akademiske Kollegium har uddeelt de af sidstafholdte Storting til Understøttelse for yngre Videnskabsmand bevilligede Stipendier for Aaret 1861 til følgende: Rand. theol. J. P. Broch 300 Spd. aarlig, i de efterlandste Sprog; Rand. jur. J. P. Brandt 240 Spd. aarlig, i Lovhistorie; Rand. mineral. C. A. Bjerknes 300 Spd. aarlig, i den rene Mathematik; Rand. theol. A. S. E. Johnson 220 Spd. aarlig, i Theologi; Rand. medic. A. F. D. Arndtsen 200 Spd. aarlig, i Fysik; Rand. mag. G. W. Lyng 200 Spd. aarlig, i Filosofi; Rand. mag. Oluf Rygh 200 Spd. aarlig i Historie; Rand. theol. C. D. D. Bang 200 Spd. aarlig i nordisk Literatur; Rand. C. S. Bugge 200 Spd. aarlig i sammenlignende Sprogvidenskab og Sanskrit; Rand. mineral. Henrik Mohr 200 Spd. aarlig, i Astronomi; samtlige med det af Stortinget bestemte Dyrtidstillaag.

— Ved Studenternes Fæst til Fædrenes Minde holdt Rand. philos. E. Sars et længere Foredrag om den norske Historiefortællings nærmeste Opgaver. Staalet for Fædrenes Minde udbragtes af Rand. Schweigaard, der minde om de i Aarets Lob Afdele, idet han foruden Dronning Desideria nævnte: Riksgesandter J. J. Broch, Stateraad Grichsen, Overlærer Frigner, Biskop Wislefen, Assessor Hornemann, Sørenstriver Schwach, Assessor Lange, Prof. Maschmann, Stiftamtmand Thygelsen, Major Vibe, Digteren W. v. Braun, Prof. Hvasjer, Prof. Regius, J. L. Heiberg, General Krogh, Nils Lorenzen, Skuespiller A. P. Nilsen og A. S. Ørsted. Blandt de øvrige reglementerede Staalet kan nævnes „for Sverige“ af Prof. Welhaven, der indledede den med en kort Tale, som findes trykt i Mbl. Blandt de ekstraordinære, der ledsagedes af Foredrag, maa det være nok at anføre: for J. L. Heibergs Minde af Prof. Monrad, for Italien af U. A. Mogkfeldt og for de tilstedeværende betydelige Mand af A. D. Vinje. Under Fæsten blev afsunget følgende Sange af A. Munch og L. Dietrichson (sidste Sang hidsendt fra Upsala):

Saa det spænder Jæn nu sit Pandser  
Om Nordens gamle Heltebrud.  
En hvide Blum hans Vælder fransder,  
Da barst han naar i Vittens Dyst.  
Dag slammer Jid end i hans Die,  
Da varmt hans rige Hjerte slår;  
Hans Tanker om Gud og Hæd,  
Mundt til de spredte Sonner gaar.

Saa dit dem jo saa gjerne samle  
Dag slutte til sin Faderbarm.  
Saa liden kun den flege Gamle,  
Ad deres smil den flege Barn.  
Saa veed, det Veir kun renser Taagen,  
Saa vste Hjerte Brodres Gjem.  
„Nu gjælder det at være vaagen!“  
Saa lyder høit hans Død til dem.

See kun, hvor det i Sonden dages!  
Der store Tiders Slag er nær.  
Der fælles Slammer sammentrædes,  
Dag slægter folke sig til Hær.  
Den Storm vil fare over Jorden  
Da vste gamle Staters Begn —  
Den skal blot sturle os vort Norden,  
Der Jende længt vi Brodres Tegn!

A. Munch.

Træd ind imellem Fortids hote Skygger,  
Hvor Svædet hviler nu paa Aftens Hjel,  
Træd ind, hvor Minder vaa sit Tæmpel bygger,  
Hvor Steen er der en Daad, et Navn, en Sjæl.  
Paa Altret hvile der de gamle Skriffter  
Med Sagn om Broderdied og Vredessjold,  
Da spørge: „Hvor er, Mitid! de Redrifter,  
Som gav dig Diet til Navn af Genheds Død!

Vis frem! hvor er den Kjærlighed, som hæver  
Sin hvide Kane nu om Nordens Maar?  
Mon den i hine mørke Riffle lever,  
Som mellem Brodre vrelendes Jaar?  
Vend dig ei bort! Var der: de Minder tunge  
Er, hvad din Moder led for Dig i Ned,  
Sik fast paa hendes Be, du Nordens Unga!  
Dag kan du da, løst haand til hendes Død!

Men lad ei strække dig af Tvivlens Kanter,  
Som Tiden hvælver i en Statsmands Bryst,  
I Gidighed en fælder du dit Anker,  
I Vor Fremtid vil om Herren!“ er din Træst.  
Eti evigt, — det er kun det Uaas Rige,  
Hvad den vel Sandhed, som ei forst var Drom?  
Vi staa med sjeldsamt Tro, om Sæters frige,  
Dag vogte Tævlene ved Urdas Skom.

Saa fluv, du Banner med Albens Mærke,  
Troste fra Eborangs Høng og Dvinslund!  
Stræt ud mod Brodres Kæmpe de Ringer stærke,  
Dag fluv paa Baarens Bind til Drefund!  
Der vi forme Broderstab til Deden,  
Da over Himlen gaar et Foraarvæde,  
Dag det skal ses, at netop gennem Nøden  
Sal Nordens Ungd om hve Nordens Seir.

L. Dietrichson.

— Ved kongl. Resol. af 3 Jan. er en, Gaardbruger Iver Iversen Leervig af Aremark overgaaet Høiesteretsdom formildet fra 3 Aar og 1 Maanedes Strafarbejde til 30 Dages Fængsel paa Band og Vro. Angjældende, en fredelig og stikkelig Mand, var i beruset Tilstand i Anledning af Kortspil kommet i Kammeri med en Person, hvem han uforsettlig tilføiede en Skade, der ved Sammenstød af uheldige Omstændigheder, efter 3 Dages Forløb førte Døden med sig.

— 16 Januar domte Høiesteret ombandrende Kramhandler Hellit Olsen Svallsten til 7 Aars Strafarbejde, for begaaet Drab i et Bryllup paa Gaarden Selgeland i Laurdal. Angjældende havde ikke tilstaaet Forbrydelsen, men hensludt sig under, at han var saa beruset, at han Intet kunde erindre.

— Ved en i Mandags paa det norske Theater given Benefice for Hr. Bucher, der ikke var saa godt besøgt, som denne Skuespiller fortjente, fremsagde Beneficianten følgende af Genr. Ibsen forfattet Epilog:

Paa dette Sted jeg engang  
Som Fremmed traadte frem;  
Mit fælle Fjerd og Hjelde  
Fra Brænder og fra Hjem.  
Saa hjerteligt jeg nærmed  
Mit fælle Fjerd og Hjelde  
Eti flege Dine vogled  
Paa den udfærdte Mand.

Da var det frangt herinde  
Dag lavt under Tag.  
Dag Tanken i sin Kamlen  
Led vel mangt et Nederlag;  
Men ud af de flege Dine  
Viste Mitfædres Skjær;  
Eti længe som en Fremmed  
Stod den Fremmede her.

Ser rastes mig Vennehaender  
Eti Baat, som end bekaar,  
Ser blev det mig saa hjemligt,  
Som i min Moders Gaard —  
Da fælle jeg Ungdomstærfæter.  
Jeg vilde, jeg skulde frem!  
Det blev mig en hellig Gerning  
At hædre mit Nybyggertjem.

Nu er det lyst herinde,  
Dag høit under Tag.  
Dag Tiden peger fremad  
Mod en grænde Dag;  
Men hvo er den, som glæmmer  
Sin fattige Barndomstid,  
Da hviert maatte hæltes  
Ved Barnehaandens Fild!

Dag rives den gamle Stue,  
Dag rejser sig af dens Gruns  
En hvide Bygning i Dagen,  
Eti hære, hære Gums;  
Da er det frangt Tanker  
Gjemmen Tidens Trang og Mæen:  
Jeg ogaa var med at lægge  
Eti Baatet en enkelt Steen.

Saa Tak da for Styrkedriften,  
Mit rastes i Kjærlighed!  
Tak for høit lofende Minde,  
Jeg tager i Kviet med!  
Eti skal jeg hige og virke,  
Hvad det end leut og smaat  
Krem mod Aarens Kirke,  
Op imod Tanfens Slot!

— I December Maaned anmeldtes af 27 Læger 91 Tilfælde af Nervefeber her i Christiania. Samtidig indkom paa Rigshospitalet 87 og døde 7 Nervefeber-Patienter.

— De Hævedryknings-Gjenstande, som Hr. Schibeler ihøst sendte til Udstillingen i Berlin, bleve tilfældigt 3die Præmie, hvilken er oversendt Hr. Schibeler i Form af et af Prindsregenten af Preussens udstedt Vredssdiplom.

— Flere gode Mænd have udstedt Indbydelse til Oprettelse af Foreninger for Skude- og Legemsøvelser.

— I søndre Aurdal har en 60aarig Huusmand i Sindsforvirring dræbt sin 80aarige Fader, der led af Kræft.

Hos Undertegnede er udkommet og faaes tilkjøbs:

## En Pillegims Vandring

fra denne Verden til den tilkommende, fremstillet under Vignelse af en Drom, i to Dele af John Bunyan, Præst til Bedford. Med to Titlbilleder og flere i Texten trykte Trasnit. Sundb. i Veltst. 48 f.

H. J. Jensen,  
Storgaden Nr. 27.

**Nyhedsbladets Nytaarsgave vil udkomme i Løbet af Januar-Maaned. De Kommissionærer og Abonnenter, som endnu ikke have betalt Bladet, anmodes om uopholdelig at indsende Kontingenten, uden hvis Modtagelse intet Exemplar af Nytaarsgaven omsendes.**

H. J. Jensen.



# Illustreret Ailghedsblad.



Nr. 4.

Udkommer hver Søndag Morgen.

27de Januar 1861.

Abonnementprisen er 60 B. Hverdingaaret.

10. Aarg.

## Indhold.

Ved Mindebægeret over Joh. Ludv. Heiberg. — Den amerikanske Ministers Rejse til Peking. — Afslutninger af norske Didsager. — John Bunyan III. — Blandinger. — Norge.

## Ved Mindebægeret over Joh. Ludv. Heiberg i Studenterfamfundet den 13de Januar.

(Af Professor M. J. Monrad.)

Naar jeg i denne Kreds og ved denne Leilighed har nævnt Johan Ludvig Heibergs Navn, saa føler jeg vel, at et ethvert tilføjet Ord let kan svække det Indtryk, som det blotte Navn allerede vil have frembragt. Og dog vilde jeg saa gjerne, vi skulde dvæle en Stund ved dette Indtryk, høre det i Betragtningens No, om muligt forklare Følelsen til Tanke, for deri at finde den rette Forsoning for det dybtsoile Savn. Om jeg ikke feiler, vilde en saadan rolig Dvælen, en saadan Bevidsthedens Algring netop være i den Forevigendes egen Aand.

Det Billede, der nu forespæver os, er rigt og mangesidigt. Skjønt det alt paa mange Maader har været fremstillet, trods Alt, hvad der har været talt, strevet og sunget derom, er det dog ingenlunde udtømt, og en ikke altsor fattig Aand vilde endnu altid kunne finde nye Sider at fremhæve, nye Belysninger, hvori det Hele kunde sees. Jeg skal imidlertid vel vogte mig for ved Stræben efter noget Nyt og Sindrigt at forstyrre Tilbageblikkets No; jeg skal meget mere kun minde om hvad Alle længe vide.

Et fremherstende Træk i Heibergs Digter-Gien-dommelighed er, at han i sjelden Grad havde gjen-nemtænkt sin Kunsts Natur og Væsen og besad en klar Bevidsthed saavel om Kunstens Diemed, som om de Midler, hvorved de opnaaes. Dette har været erkjendt saavel af dem, som have beundret denne Ind-sigtens Klarhed og den deraf følgende gennemsigtige Betydningsfuldhed i Alt, hvad han frembragte, som af dem, som heri have fundet en Skranke for hans Talent eller ialfald en Grund til Mistanke angaaende hans egentlige digteriske Begavelse og Betydning. Jeg for min Part maa bekjende, at jeg ei kan slutte mig til de Sidste. Jeg forstaa vel at vurdere den Geniets Umiddelbarhed, der som af sig selv finder Kunstens Regel; jeg kender nok de Mirakler, som en saadan Begavelse under passende udbortes Betingelser kan udrette som iblinde; og jeg veed nok paa den anden Side, at den sande Poesi ikke kan tildemonstreres eller tillæres: Men jeg har ogsaa set Exempler nok paa, for hvilke farlige Tilfældigheder det af klar Indsigt ikke levede Instinkt er udsat, og jeg har erfaret, at især i vore lidet naive Tider er den værestfuldende Umiddelbarhed som oftest ikke Andet end Affektation og en tillært Doktrin. Og jeg er overbevist om, at som Bevidsthed og Fornuft er det Fuldbændende i alle Ting, saaledes er det Høieste ogsaa i Kunsten en gjen-nemtrængende Erkjendelse, der er inderligt sammen-voget med Aandens og Hjertets fineste Trevler og der- fra springer ud som en ny Umiddelbarhed, en levende, organisk Vegt. Deraf dette Præg af Modenhed og rolig Fuldbændthed, som udmærker den heibergske Musers Frembringelser, den Sikkerhed i Formen, der røber den, der i det Hele som i det Enkelte veed hvad han gjør og gjør hvad han veed.

Og denne Biden er vel at mærke ingen blot æsthetisk, ikke blot en Biden om Skjønhedens Form og dens Betingelser, men en fylldig og grundig Verdens-Opfattelse, der overalt gaar til Tilværelsens og Er- kjendelsens dybeste Kilder. Det Skønne lader sig igunden ei løsrive, det opnaaes theoretisk og praktisk kun af den, hvis Aand har et rigt Indhold og et saa-dant, der falder sammen med Menneskeandens høieste Stræben, med Livets og Tilværelsens dybeste Idee.

Heiberg stod paa Tidsbevidsthedens Græde; han havde tilegnet sig en Filosofi, der i det største Om-fang og med den største Skarphed havde stillet Til-værelsens Problemer og med den mest indtrængende Kraft arbejdede for deres Løsning. Denne Filosofi stod ogsaa væsentlig i Samklang med en sund og ægte poetisk Opfattelse, idet den paa den ene Side med Driftighed og Energi søgte at fastholde Ideen, det Evige og Uforanderlige, men paa den anden Side ikke søgte dette i et fjernt, dunkelt Skyggerige, men i Livet og Virkeligheden selv, som dennes dybeste Kjerne. Denne Filosofi var udgaaen fra Romantiken og havde beholdt dennes afgjorte Retning mod det Høiere, mod det Ideale, men den havde aflagt Romantikens Gang til det Laagebe, det Lustige og Lomme, dens sygelige Sentimentalitet, saavel som dens altopløsende Ironi, og var vendt tilbage til det Sunde og Sande og Livskraftige, til den guddommelige, ideale Realitet. Heibergs Poesi er saaledes ogsaa grundromantisk, men tillige med en afgjort Overvegt af en kraftig Livs-opfattning, af et fundt og forfriskende Humor.

Man har undertiden villet mene, at dette Humor forenet med den skarpe, gennemtrængende Tanke, skulde være til Stade for Følelsen og frembringe en iisnende Kulde. Enhver Linie i Heibergs Digte er en Gjen-drivelse af denne Gensidighed. Vi bringes til ikke alene at indsee, men til at anstue og føle, at det er det Sandeste og Dybeste, det egentlig Gyldige i Følel-sen selv, der forklarer sig til Tanke, og som derved netop befries fra det meget Usande og Usunde, det meget Tilfældige og Vilkaarlige og i enhver Henseende Forstyrrende, der ellers klæber ved de menneskelige Sindsbevægelser. Og om det heibergske Humor ofte vendte sig satirisk og kritisk mod Tidens Brangside, saa havde denne Satire dog steds sin Baggrund af dybe og inderlige Sympathier for det Gode og det Skønne; vi spore midt under Latteren et menneskeligt Hjerte, der har banket og banker for alt Menneskeligt, og vi mindes steds hvad han sang i et af sine sidste Digte:

Ve ham den Satyr, der aldrig har drømt,  
aldrig har omfavnet omt,  
aldrig begejstret har tomt  
Glædernes Bæger til Bunden.

Istedetfor at indbilde os, at Tankens Klarhed skulde have trængt Følelsen tilbage, ville vi snarere sige, at netop fordi Heiberg stod paa Tankens Græde, derfor kunde han se saa dybt, som Faa, af den sande, den virkelig almeenmenneskelige Følelses Væld.

Paa hans Forhold til sin Tid og sit Folk er en lignende Betragtning at anvende. Heiberg var ikke i overfladisk Betydning et Tidens Barn, et høitopkastet Skum paa Tidensølge; hans Aands Udvikling har meget mere fulgt Menneskehedens og tilegnet sig det Bedste og Betydningsfuldeste fra alle Tider. Han har gaaet i Skole hos Homer og Aristophanes, som hos Calderon og Shakespeare. Men netop derfor,

netop fordi han har sin Rod i alle Tider, derfor er han i udmærket Forstand en Nutidsdigter, der- for har han kunnet gribe saa kraftigt ind i Tidens og Folkets Udvikling og frembringe Verker, der ganste for-trinsviis svare til Tidens Larm og bære dens Præg. Der er netop ved Heibergs Frembringelser noget for-trinsviis og i ædlest Forstand Modernet, som vil be-holde dette Præg, naar mange af de Senere allerede længe ere blevne gammeldags. Ligeledes vil det ikke kunne negtes, at Heiberg med sit omfattende Blik paa Menneskeheden i det Store — som jeg mener: netop paa Grund heraf er i sit Grundpræg bleven nordisk og dansk som de Færreste. Man har sagt, at Hei-berg plantede fremmede Bægre ind paa den danske Literatur Grund og isærdeleshed peget paa Vaude-villen. Men trods dennes unegtelig franske Navn og historiske Foranledning, har der nok blandt det danske Publikum neppe været mere end een Følelse af, at den heibergske Vaudeville var Rød af dets Rød og Veen af dets Veer, og den vil bestandig have sin Betyd-ning som et særdeles karakteristisk Nationalminde-mærke. Thi hvad han havde lært og optaget af det franske Stuespil, var ikke det snevert, det blot Franste deri, men kun det Almeengyldige i Formen, som hans nordiske Aand var omfattende og elastisk nok til at tilegne sig og som hans plastiske Kraft formaaede igjen at udforme til en Skikkelse, hvori det kunde blive Folkets varige Eiendom.

Men det forstaaer sig, at Heibergs Nationalitet heller ikke er af denne udbortes, tykt paasmurte, som maa til, for at løve Nerver kunne finde sig i sit Element. Den var af en finere, idealere Art; hvad vi hos ham finde, er ikke det skøbelige, det blotte, det frastødende Danste, men det, der i Danstheden er almeengyldigt, almeenmenneskeligt, det, der trods sit nationale Præg alligevel træder ogsaa os, ogsaa Andre fortroligt og tiltrækkende imøde. Heiberg er af de saa danske Digtere, der ogsaa har Betydning udenfor Danmark — netop fordi han er saa grunddansk.

Thi det Sandeste og Dybeste i Folket, som i Tiden, er ikke det, der udelukkende har sin Begyndelse som sin Ende i det snevre Her, det snevre Nu, men netop det, der stammer fra Menneskeheden og som og-saa udstrækker sin Virkning over denne. Rummet og Tiden har sin væsentligste Betydning i det, som naaer udover dem begge.

Ogsaa den Digter, vi ihukomme, har sin Betyd-ning ved det i ham, der naaer ud over hans Time-lighed, over hans mere eller mindre skøbelige Indi-vidualitet. Heibergs Minde er i mange Henseender meer end et Minde; det er en Idee. Hvad vi i ham feire, er ingen Førgangenhed, men det evigt Nærværende, den skønneste Genhed af den klare Form og det dybe Indhold. I denne Betydning tilhører han ogsaa os, der ikke i snevreste Forstand ere hans Landsmænd, og i denne Betydning tomme vi Bægeret, egentlig ikke Sagnet og den tafnemmelige Grindrings, men et Fortæts Bæger, om Kamp mod Time-lighedens Snerverhed og uklare Gjæring og et Be-gejstringens Bæger for Ideen, for det evige Sande, Gode og Skønne.



## Den amerikanske Ministers Rejse til Peking. (Juli 1859).

Samtidig med Frankrigs og Englands Ministre ankom de forenede Staters Minister Ward i Juni 1859 til Mundingen af Floden Pei-ho for at begive sig til Peking, hvor han skulde udvegle Ratifikationerne af den i forrige Aar i Tientsin afsluttede Traktat. Han blev Bidne til Kampen foran Takou's Forter, samt til den engelsk-franske Gsladres Tilbagetog. Bestednere end sine Kolleger, havde Ward fulgt den Reiserute, der var ham foreskrevet af de chinesiske Autoriteter, og begav sig paa sprestreven Maade til det himmelske Riges Hovedstad.

Under de forhaandenværende Omstændigheder er denne besynderlige Reises Detailler, der ere fortalte i et Brev fra et Medlem i den amerikanske Legation, ikke uden Interesse. Man vil bemærke, at Beretningen i det Hele taget er gunstig for Chineseerne og at den lægger an paa at fremhæve de keiserlige Embedsmænds store Hoslighed i Sammenstødet med de forenede Staters Minister. Sagen er imidlertid faktisk den, at Ward gjorde Regning paa at faa en Audients hos Keiseren og at han ikke fik den. Han skulde i selve Peking udvegle Traktatens Ratifikationer og denne diplomatiske Ceremoni udførtes i den lille Stad Pehatang, saagodt som under aaben Himmel og i øfende Regn. Legationen havde ikke Tilslæbelse til at besøge det Andre af Hovedstaden og dens Korrespondance med Missionen opsnappedes. For at opnaa saadanne Resultater kunde de forenede Staters Minister undsladt at gøre Reisen. Washingtons Regjering har imidlertid anseet sig for tilfredsstillet; det er dog ikke sandsynligt, at den igjen skulde søle sig fristet til at foretage en lignende Expedition. Dette være nu som det vil, her levers i Oversættelse Beretningen om denne Rejse, der uafhængig af de politiske Interesser interesserer ved en række maleriske Beskrivelser. Det er ligesom Fortalen til de Korrespondancer om Chinas Hovedstad, der uidentivt snart ville komme fra engelske og franske Journalister.

Den 17de Juni 1859 forlod Poughattan Havnen ved Woosung og var om Morgen den 21de i Indløbet af Pei-ho-Floden, hvor den engelsk-franske Gsladre allerede laa. Den 24de satte Ministeren Ward og Commodore Tattnal over Floden i Sluppen Toeywan for at indlede Forbindelsen med de chinesiske Autoriteter, men der fandtes ingen Embedsmænd til at forhandle med dem. Nogle Soldater, der stode ved Havnedæmningen ligeoverfor Fortets Port, afgav den Forklaring til den fra Sluppen udsendte Deputation, at Keiseren havde givet Befaling til, at de Forenede Staters Minister, ligesaa vel som de andre fremmede Ministre, skulde modtages i Pehatang, en Stad beliggende nogle Mile nordligere. De kunde hverken staa tilveie Bærestol eller Vogn til det Bud, man vilde sende til denne Stad, ikke engang en Styrmand til at lodse Damperen derhen, men de forstode, at Byen var let at finde, da Masterne paa de i Havnen liggende Jonker saaes langt borte.

Den følgende Dag den 25de fandt Kampen ved Takou Sted og Toeywan forlod Pei-ho Søndagmorgen den 26de Juni. Den paafølgende Onsdag affendtes Sluppen med en Depesche til General-Gouvernøren for Provinsen Tschili, som formodedes at opholde sig i Pehatang eller Omegn. Seiladsen paa denne ubekjendte Ryst var ikke uden Fare. Toeywan benyttede Høivandstid til at nærme sig den første Landsby saameget som muligt, og sendte en Kano iland for at aflevere Depeschen til Autoriteterne, med Bøn om, at den maatte blive sendt til sin Adresse. Landsbyen hed Chin-taou-taou. Befolkningen, som først blev yderlig forstrækket ved Synet af et fremmed Fartoi, beroligede sig dog snart, nogle Chineseere roede endog saa hen til Sluppen og lovede at besørge Depeschen. Næste Dag indløb Beviis for Modtagelsen, udstedt af Intendanten i Tien-tsin. Denne Embedsmand stadfæstede den af Solbaterne i Takou givne Forklaring; der var kommen Befaling fra Peking, at de Forenede Staters Minister skulde modtages i Pehatang og derfra ledsages til Hovedstaden.

Den 2den Juli sendtes en Depesche til Intendanten, med Forslag om, at Sammenkomsten med

General-Gouvernøren skulde finde Sted den 5te, dersom denne Dag fandtes beleilig; Hans Excellences Svar indløb først om Aftenen den 5te som Følge af den affendte Jonke's Langsomhed i at naae Sluppen; det var altsaa forfaldet for Ministeren til at begive sig til Sternemødet. General-Gouvernøren, Hang-Fou's Skrivelse var affattet i de hosligste Udtryk. Den høie Embedsmand udtalte deri sin levende Glæde over at udføre sin Keisers Befaling og saameget som det stod i hans Magt lette den amerikanske Udsending og hans Følges Rejse til Peking.

Den 8de blev nu fastsat til Sammenkomsten.



Chinas Keiserinde.



Pagode ved Broen Pa-li-kiao.

Ministeren og Commodoren, ledsagede af flere Officiere, afgik altsaa med Sluppen Toeywan til Pehatang. Denne Stad laa 12 (eng.) Mile nordligere, men den kunde ikke sees fra Havnen. Tre Galla-Jonker mødte Sluppen to Mile ude i Havet, og Amerikanerne indbødes til at tage Plads i den ene. Ankomne til Landingspladsen, der var smykket med brogede Silkevimpler, steg de tilvogns og passerede gennem en Gressvagt, der var opstillet i Rækker ligetil det Huus, hvor Sammenkomsten skulde finde Sted. Hverken Støvager eller Tropper kunde sammenlignes med hvad man ved en lignende Leilighed vilde have seet i Paris og Wien, men en til det yderste breven Hoslighed betegnede den hele Ceremoni. Efter Samtalen vendte Ministeren og Commodoren tilbage til Fregatten for der at oppebie den nærmere Instruktion General-Gouvernøren havde upbedet sig fra Peking.

Den 16de modtog Hang-Fou det Svar, han ventede. Ward fastsatte den 20de til Afreisen fra Pehatang.

Chineseerne anslaa Pehatangs Befolkning til 30,000 Sjæle. I Nærheden og paa Kysten findes et Dusin Landsbyer, hvilket beviser at Trafiken paa Floden i Forening med Fiskerierne ere tilstrækkelige til at underholde en større Befolkning end Jordens ynkkelige Befolkning skulde lade forudsætte. Husene ere byggede af Straa og Skarn, det er usle Boliger, og Jorden omkring dem er altfor saltagtig til at tilstøbe nogensomhelst Dyrkning. Ikke et Træ, ikke et Græsstraa er at øine ved Flodbredderne og der udfordres blot en Smule Bølggang til at forvandle Gader og Veie til Morads.

Da alle Forberedelser til Afreisen vare trufne, forlod de Forenede Staters Minister Poughattan og indstibede sig den 19de Juli paa Toeywan for at gaa op ad Floden. Ved sin Afreise hilsees han af to russiske Dampskibe, der laa i Havnen og General Mouravieff, General-Gouvernør over det østlige Sibirien, kom ombord for at tage Afsted med ham og medgive ham et anbefalingsbrev til General Ignatieff, Chefen for den russiske Mission i Peking.

To Officiere, der havde Befaling til at ledsage Ambassaden, mødte frem med et talrigt Følge ved Flodens Indløb. Den ene hed Tsung-Havou og var Medlem af Saltasgifts-Bestyrelsen, den anden Chang-Ping-Tou og var Oberst med Generalsrang. Den første var en Manchou og havde den blaa Knap, den anden Chineseer med den røde Knap. En

trede Embedsmand ved Navn Li, der førte Titel af Under-Prefekt, var medsendt for at vaage over Proviant-Forsyningen. Et Snees Embedsmænd med gule Knapper og af lavere Rang fulgte.

Ministeren og hans Følge steg iland næste Dags Morgen. Ward modtoges af Tsung-Havou og Chang med største Hoslighed. De Bøgne, man holdt beredt for ham, vare de i denne Deel af China brugelige: en aaben Kasse paa et eneste Par Hjul og trukket af een eller to Heste, den ene spændt foran den anden. Den Reisende ligger udstrakt paa Puder, anbragte bag i Vognen og Rudsten har sin Plads udenfor og er ligesom Hesten i Ly af et Slags Baldakin. Disse Rjoretier vilde være ganske magelige, dersom de gik paa Hjebre, thi den Reisendes Bagage kan anbringes baade indeni og udenpaa, og han selv er beskyttet mod Hede og Regn. Man bad Chineseerne om at tilveiebringe to Portchaisser og Født til at bære dem; de gjorde Indvending mod denne Transportmaade og Erfaringen viste at de ikke havde Ret.

Førend man forlod Pehatang havde man nogen Møie med at ordne Følgets Gang og den Vanstælighed Amerikanere og Chineseere havde med at gøre sig forstaaelige for hinanden, forlængede denne første uundgaaelige Forvirring. Man begav sig altsaa først paa Veien N. og tog Retningen mod Vest over en stor Slette, der strakte sig ligetil Horizontens yderste Grændse. Denne Slette bestaar af lutter saltagtige Elementer og man reiser 16 Mile, inden man seer Spor af Dyrkning. I Kiun-liang-tching mødtes de forenede Staters Minister af Statmesteren i Provinsen, Wan-Yu, der modtog ham med største Forekommenhed og opfordrede ham til først den følgende Dag at reise videre, da det næste Hvilested var mindre bekendt. Flere Embedsmænd indfandt sig for at komplimentere Ministeren og Statmesteren, blandt dem var Prefekten i Tien-tsin, Du, en Dling paa tredjends-



type Ar, som indtog den hele Mission ved sin Elst-værdighed og sin Anstand.

Næste Morgen begav man sig igjen paa Veien og henimod Klokken fem Eftermiddag ankom man til Pehatang ved Bredderne af Pei-ho. Reisen i det brændende Solfin over en endeløs Slette havde været yderst trættende paa Grund af de afsthyelige Veie. Man havde tilbagelagt 30 Mile. Jorden var her velbyrdet og bugnende Agre af Mais, Bønner, Hamp og Andre Produkter vidnede om dens Frugtbarhed. I Si-ti-taou gjordes Holbt i halvanden Time for at indtage et Maaltid. Læved denne Landsby gaar man paa en Bro over det lille Vandfald, der sætter Pei-ho i Forbindelse med Pehatang-Floden; der fandtes ingen Baad paa Kanalen, hvor den allermindste Barke paa denne Aarstid vilde have Vanskelighed for at holde sig flot.

I Pehatang, der ligger ved Pei-ho ti Mile nord for Tien-tsin, vare flere betvømme Baade holdte i Beredskab for Ambassaden. For Følget havde det samme Antal Baade. Reisen til Loung-Chaou medtog fem Dage og under den hele Fart (40 Mile), bleve Baadene trukne frem i Louge. Pei-ho's eller den høje Flods Bredder ere velbyrdede; overalt hvor vi drog frem kom Befolkningen farende til Landingsstederne og fulgte os langs Strandene for at see de Fremmede, der vare komne saa langveis fra. Nysgjerrigheden var sandsynligvis endnu mere vakt ved Efterretningen om Begivenhederne den 25de Juni (Angrebet paa Fortet Takou).

Ved Loung-Chaou ophører Pei-ho at være seilbar, kun smaa Barer kunne komme længer op. Efforten, der til det sidste udviste den yderste Omsorg for os, havde ladet holde i Beredskab for vor Afreise til Peking den samme Art Bogue, som vi havde faaet i Pehatang, men Veiene, der vare steenlagte, vare saa ujævne, at Enhver foretrak at befri sig for denne Tortur ved at gaa eller ride. Det bedste Bevis for den kinesiske Regjeringens næsten utrolige Skjodesløshed, er den Veis næsten ubestribelige Forsatning, der fører til Rigets Hovedstad. Vi spurgte en af vore Førere, hvorfor man ikke lod den istandsætte. — „Hvorfor skulde man vel gjøre det?“ lod Svaret. „Veien vilde jo strax igjen være lige slet.“ Saaledes omfatter det kinesiske Dynasti, i Politisk som i indre Styrelse, en Regjeringens Pligter. (Fortf.)

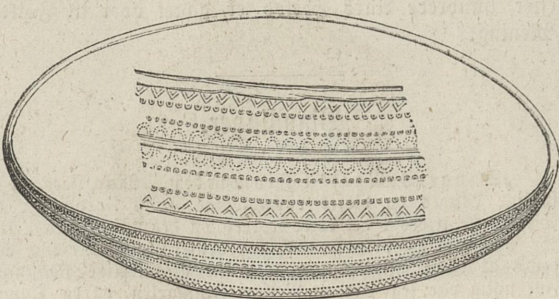
### Afbildninger af norske Oldsager

fra Universitetets Samling i Christiania.

Den Række af Afbildninger af norske Oldsager fra vort Universitetsmuseum, som vi begyndte at meddele i Aargangen 1857, blev ved mellemkommende Omstændigheder afbrudt i den følgende Aargang. Vort Samling var da naaet til den tredje og sidste af de Tidsalbre, hvori Antikvarerne inddele Hedenommen, til Jernalderen d. e. den Tid, da man istedenfor den i den foregaaende Tidsalder anvendte Bronze almindelig brugte Jern til Vaaben og Stærkende Redskaber, medens Bronzen eller rettere en anden Kobberblanding, Kobber tilsat med Zink og Bly, eller Messing, kun benyttedes til Smykker og Huusgeraad. Af de Gjenstande, som høre til denne Tidsalder, der i Norge er den uden Sammenligning talrigst repræsenterede af de tre hedenste, havde vi afbildet udvalgte Stykker af Rubrikkerne Vaaben, Redskaber, Hestetøj og Gravkar og sluttede med nogle Smykker (Armringe, Halsringe og en stor Brystspænde) af det rige Fund af Smykkesager, som i 1834 gjordes paa Gaarden Hoen i Eker Præstegjeld. Af Smykker fra Jernalderen findes i vort Universitets Samling en Mængde tildeels meget mærkelige og smukke Stykker; vi vilde saaledes endnu have adskillige Afbildninger at give for at faa de vigtigste Arter af dette Slags Oldsager nogenlunde fuldstændigt repræsenterede.

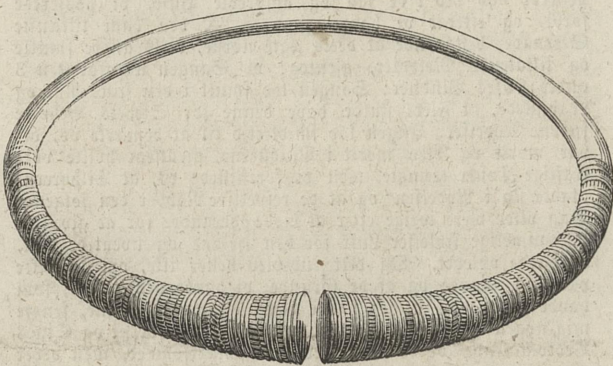
Af de her afbildede Smykker er Nr. 79 (i Samlingens Katalog Nr. 1632) et Hovedsmykke af Guld, dannet af en massiv Guldring af 8" Gjennemsnit. Ringen er uden Led eller synlig Sammenfoining; paa Forsiden er den slagt udhamret i en fra Siderne tiltagende Bredder, som paa Midten gaar op til 9". Begge Randene af denne Smykkets flade Deel ere omboiede udad, og langs Midten løber en halvbrudt ophøiet Stribe; paa begge Sider af denne findes flere Rader Zirkler, der sees at være indslaaede med et langsad Smykket flyttet Stempel. For at give en tydeligere Forestilling om disse Zirklers Udseende have vi tilsøiet en Afbildning af et Stykke af Ringens flade Deel i fuld Størrelse. Smykkets Vægt er paa libet nær 17 Lod og Guldet af meget fin Gehalt. Det er fundet i Aaret 1850 paa Gaarden Dseigstad i Baaler Præstegjeld, Jarlsberg Fogderi, liggende under en stor Steen i en større Steenhob. Om dets Bestemmelse som Hovedsmykke kan ikke være nogen Tvivl.

Efter dets betydelige Gjennemsnit at domme, har det neppe været baaret paa det blotte Hoved, men snarere udenom Huen eller anden Hovedbedækning. Saadanne Hovedsmykker omtales oftere i Sagaerne som baarne baade af Mænd og Kvinder under Naonet hlad, der ellers ogsaa bruges om andre Arter af Smykker; da der oftest tales om gullhlad, have de vel almindelig som dette været af Guld. Saaledes havde den unge Jarl Haakon Grifsson, da han blev fangen af Olaf den hellige i Saubesund, „et Guld-Lad bundet om Hovedet“ (Heimstringla, Munchs Oversættelse S. 160), og i Fortællingen om Olaf Trygvesson og Eindride Jilbreid heder det, at Eindride „havde en guldsømmet Silkehue paa Hovedet og et Guld-Lad spændt om



Nr. 79. 1/2.

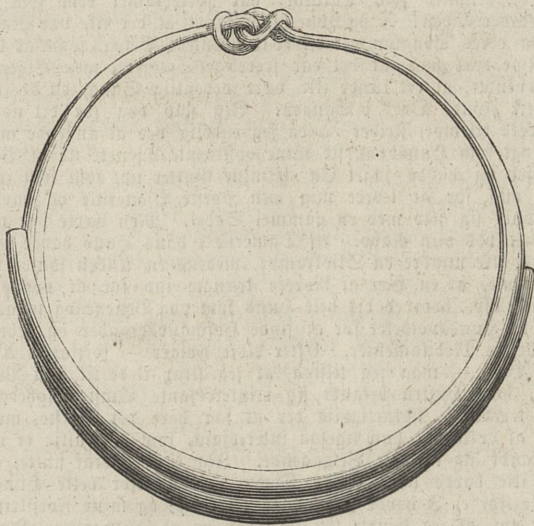
Panden“ (Flatsbogen, Unger's Udg. I S. 459). Paa det Sted, hvor det her afbildede Smykke fandtes, var intet Spor til nogen hedenst Begravelse. Man har saaledes vistnok ingen bestemt Visshed for, at det netop hører til den hedenste Tid, da saadanne „Guld-Lad“ vides at være brugte langt ind i den kristelige; men at det ialfald er fra Christendommens første Tid, derfor har man Bevis nok deri, at der sammen med



Nr. 80. 1/2.

det fandtes en af de sædvanlige Betalingsringe af Guld (af Vægt c. 10 Lod). Derved henvises nemlig Fundet til en Tid, da Brugen af Mynt endnu ikke var almindelig, og kan følgelig neppe være yngre end fra Midten af 11te Aarhundrede, men gjerne meget ældre.

Nr. 80 (i Samlingen Nr. 718) er en svær Guldring af 5 3/4" Gjennemsnit, dannet af en rundhamret sammenboiet Guldstang, hvis Ender ere tvært afkaarne og ikke slutte tæt til hinanden. Stangens



Nr. 81. 1/2.

Tykkelse tiltager efterhaanden fra Midten til Enderne, hvis Gjennemsnit er 1/2". Et Stykke indover fra Enderne er Ringen smykket med tværsløbende parallelle Stribezirkler, dog blot paa Ringens udvendige Side; den indre er ogsaa her glat. Smykkets Vægt er 40 3/8 Lod, Gehalten næsten 23 Karat. Dette massive Smykke, der endnu i vore Dage har en Metalværdi af c. 350 Spd. og i Oldtiden maa have været mange Gange mere værd, kan med Sikkerhed henføres til Hedenommen, da det er fundet (1834) ved Udgravningen af den saakaldte Flaghaug tæt ved Alvaldsnes Kirke paa Karmoen, en Haug, som af sin Bygning og de øvrige der fundne Gjenstande tydelig skjønes

at have været en hedenst Gravhaug. Af de øvrige ved Udgravningen fundne Oldsager, hvoriblandt 3 Messingurner af usædvanlig og meget zirlig Form, 7 større og mindre Fingerringe af Guld, Stykker af et Jærnsværd med pragtfuld Skede og af andre Vaaben m. m. bevares de fleste i Bergens Museum, og om Haugen med de til den knyttede høist tvivlsomme Sagn samt om de fundne Sager findes udførlig Underretning i Tidskriftet Urda II, 325—332, 389—394. Fundet er utvivlsomt et af de allermærkeligste norske Gravfund, ikke blot fordi ingen hidtil udgravet norsk Gravhaug vides at have indeholdt Sager af saa stor Pengeværdi, men ogsaa paa Grund af flere Gjenstandes eiendommelige og sjelden elegante Form. Den her omtalte Ring har neppe, som det formodes i Urda S. 391—392, været en Fod- eller Armring, men formodentlig et Hals-smykke. Vel kunde den ikke anbringes paa Halsen uden en temmelig betydelig Udvidelse af den snævre Abning mellem Enderne, men Guldbets store Boielighed kunde nok gjøre det muligt at foretage en saadan Udvidelse og derpaa igjen sammenboie Ringen, og dette behøvede neppe at see „ibelig“ (Urda S. 391); thi Smykkets rige Eiermand har formodentlig baaret det paa sig stadigt.

Et utvivlsomt Hals-smykke er det følgende, Nr. 81 (i Samlingen Nr. 1022). Dette eiendommelige formede Stykke er sammensat af tvende Boiler af Guld, som hver for sig udgjøre henved 3/4 af en Cirkel og i den ene Ende ere viklede sammen til et Led. Denne Ende er den tyndeste; derfra tiltager Tykkelsen efterhaanden, indtil den nær den anden Ende igjen aftager noget. Sammenlagte danne begge Boiler tilsammen en Ring af omtr. 5" Gjennemsnit, som paa den tykkeste Deel er dobbelt. Vægten er vel 23 Lod af 13 1/2 Karats Værdighed; Guldet er nemlig stærkt blandet med Sølv, en Blanding, som ofte i den hedenste Tid har været anvendt til Smykker. Smykket er fundet 1841 paa Gaarden Nordre Næs i Eker Præstegjeld tæt ved Gaardens Huse, 1/2 Milen under Jordstorp paa et Sted, hvor intet Spor fandtes til nogen Begravelse. Den eiendommelige Form er tydelig beregnet paa, at Ringen foran paa Halsen skulde vise sig som to Ringe. Sandsynlig have de tykkere Ender af hver Boile været fæstede til den anden Boile ved to nu tabte Stænder eller Baand af Guld, som kunde stydes tilside, naar Ringen skulde tages paa eller af; saadanne Baand findes ialfald paa en ellers ganske lignende Ring i det Kjøbenhavnske Museum, afbildet i Worsaaes Afbildninger etc. som Nr. 444 (2den Udg.)

Ringformede Hals-smykker som de to sidstnævnte omtales ofte i vore Forfædres Literatur. Deres Navn er der men; saaledes kaldes f. Ex. Ynglingeslagens Skjebnevangre Stettesmykke, der i Ynglingasaga Kap. 22 viser sig at have været et Hals-smykke.

### John Bunyan.

(Efter Macaulay).

#### III.

„Pilgrimmens Bændring“ sneg sig i Stilhed ind i Verden. Saavidt man veed, findes der ikke mere et eneste Exemplar af den første Udgave. Man har ikke engang Visshed om Trykkeåret. Det lille Bånd cirkulerede sandsynligvis i flere Maanedes kun blandt fattige og ubekjendte Tilhængere af forskellige Sekter. Men snart viste Virkningen sig af det uimodstaaelige Trykkeri ved en Bog, der tilfredsstillede Læserens Indbildningskraft ved en Handling og Fremstilling som i et Fee-Eventyr, der øvede hans Skarpsindighed ved at faa ham til at opdage en Mængde vanfærlige Analogier, der indgjød ham Deeltagelse for menneskelige Væseners, strolkelige som han selv og kæmpende mod Fristelser udenfra og indenfra, der hvert Øieblik fremlokkede et Smil ved en eller anden fin, men simpel Spøg og iffebestomindre tilbagelod i hans Sjæl en Følelse af Grefrøgt for Gud og af Medfølelse for Menneskene. I puritaniske Cirkler, hvorfra Stuepil og Fortællinger strengt vare udelukkede, var Virkningen en saadan, som intetsomhelst Værk, var det end Iliaden, Don Quixote eller Othello overlegent, nogensinde kan frembringe hos den, der er vant til at svælge i literær Luxus. I 1678 udkom anden forøgede Udgave og da blev den søgt med uhyre Begjærlighed. I de fire følgende Aar blev Bogen trykt igjen 6 Gange. Den ottende Udgave, der indeholder de sidste Forbedringer af Forfatteren, udkom i 1682, den niende i 1684, den tiende i 1685. Kobberstikkerens Hjælp blev snart tilkaldt, og mange tusinde Børn saa med Skæk og Glæde paa de afsthyelige Kobberstik, der forestillede Christen, naar han stødte sit Sværd i Apollyon, eller naar han stræbte at løsrive sig fra Kæmperne Fortvivlelse. I Skotland og i nogle af Kolonierne var Pilgrimmen endog mere populær end i dens Fødeland. Bunya



har med en meget naturlig Forfængelighed fortalt os, at i Ny England var hans Drom den daglige Gjenstand for flere Tusinders Samtale og blev fundet værdig til den prægtigste Indbinding. Han havde talrige Beundrere i Holland og blandt Huguenotterne i Frankrig. Med Berømmhedens Glæder fik han dog ogsaa føle nogle af dens Ubegageligheder. Sturtagtige Boghandlere udgave under hans Navn mange Bind af det daarlige Guds, og misundelige Skribenter påastode, at den fattige, uvidende Kjærligheds umuligt kunde være Forfatter til den Bog, der blev kaldet hans.

Han valgte det bedste Middel til at befjæmme baade dem, som efterlignede ham, og dem, som bagvaskede ham. Han vedblev at bearbejde den Guldmærk, han havde opdaget, og at udbringe nye Statter deraf, vel ikke med ganske den samme Lethed og i ganske den samme Overskud, som da den kostbare Jordbund var ganske ny, men dog med et Held, der stillede alle hans Medbejere i Skyggen. I 1684 udkom den anden Deel af „Pillegrimmens Vandring“. Den fulgtes snart af „Den hellige Krig“, som vilde være den bedste Allegori, der nogensinde er skrevet, hvis „Pillegrimmens Vandring“ ikke var til.

Bunyans Stilling i Samfundet var nu meget forskjellig fra, hvad den havde været. Der var en Tid, da mange Disfenterpræster, som kunde tale Latin og læse Græsk, behandlede ham med Foragt. Men nu overgik hans Berømmelse og Indflydelse langt dets. Han havde en saa stor Myndighed blandt Baptisterne, at han i Almindelighed blev kaldet Biskop Bunyan. Hans Bispevisitationer vare aarlige. Fra Bedford reiste han hvert Aar til London og prædikede der for store og opmærksomme Forsamlinger. Fra London drog han omkring i Landet, opflammede sine Brødre Iver, samlede og uddeelte Almisse og bilagde Trøstigheder. Dyrigheden synes som oftest ikke at have forstyrret ham meget. Men der er Grund til at tro, at han i Aaret 1685 stod i Fare for igjen at maatte indtage sin gamle Plads i Bedford's Fængsel. I dette Aar gav nemlig Monmouth's flette og ubesindige Foretagende Regjeringen et Paaskud til at forfølge Nonkonformisterne, og der var neppe een bekjendt Geistlig blandt Presbyterne, Independenterne eller Baptisterne, der blev uantastet. Baxter var i Fængsel, Howe var jaget i Landflygtighed, Henry var arresteret. To udmærkede Baptister, med hvem Bunyan havde været indviklet i Stridigheder, vare i stor Fare og Nød. Danvers var nær ved at blive hængt, Kiffins Sonnenfjerner bleve virkelig hængte. Traditionen beretter, at Bunyan i disse onde Tider maatte forklæde sig som Bogmand og prædike for sin Menighed i Bedford klædt i en Kittel og med en Hestepidsk i Haanden. Men snart fandt der en stor Forandring Sted. Jakob den anden førte aabenlyst Krig mod Kirken og fandt den nødvendigt at smigre Disfenterne. Nogle af Regjeringens Benner søgte at sikre sig Bunyans Hjælp. De viste formodentlig, at han i sine Skrifter havde rost Tolerancen i 1672 og haabede derfor, at han skulde være ligesaa vel tilfreds med Tolerancen i 1687. Men 15 Mars Tænknings, Sagttagelse og Samkvem med Verden havde gjort ham klogere. Sagen var nu heller ikke ganske den samme. Karl var en erklæret Protestant, Jakob var en erklæret Papist. Hensigten med Karls Skaansomhed var skjult, Hensigten med Jakobs var aabenbar. Bunyan lod sig ikke stusse. Han formanede sine Tilhørere ved Faste og Bønner at forberede sig paa den Fare, der truede deres borgelige og religiøse Frihed og afflog endog at tale med den Hofmand, der kom for at om-danne Borgerstabet i Bedford og som man formodede havde Ordre til at tilbyde Baptisterne Biskop en eller anden Municipalværdighed. Bunyan levede ikke til Revolutionens Udbrud. I Sommeren 1688 påtog han sig at tale en Søn's Sag hos en vred Fader og bevægede tilsidt den gamle Mand til ikke at gjøre sin Søn arveløs. Denne gode Gjerning kostede den velvillige Forbeders Liv. Han maatte ride i stærk Regn. Gennemvaad kom han tilbage til sin Bolig i Snow Hill, blev angrebet af en voldsom Feber og døde efter saa Dages Forløb. Han blev begravet i Snow Hill Kirke, og det Sted, hvor han ligger, betragtes endnu af Nonkonformisterne med Hølelser, der ikke synes at stemme overens med deres strenge Theologi. Man fortæller, at mange Puritanere, der ansaa de Katholikes Ervødhed for deres Helgenes Relikvier og Grave for barnagtig og syndig, i deres sidste Aandedræt bade, at deres Rister maatte sættes saa nær som muligt ved den Riste, der indesluttede Forfatteren til „Pillegrimmens Vandring“.

Bunyans Berømmelse var vel stor saavel i hans Levetid som i det Aarhundrede, der fulgte efter hans D, men den var aldeles indskrænket til gudsfrygtige

Familier af de lavere Klasser. I al denne Tid blev han meget sjældent nævnt med Agtelse af nogen som helst Skribent af stor literær Betydning. Young lignede hans Prosa med den elendige D'Urfey's Poesi. Cowper vovede at rose den store Allegoriker, men han vovede ikke at navngive ham. Det er en meget betegnende Omstændighed, at til ganske nylig ere alle de tallose Udgaver af „Pillegrimmens Vandring“ oien-synligt bestemte for Hytten og Tjenerskuen. Papiret, Trykken, Kobberne, det var af simpleste Slags. Naar det dannede Mindretal og Folket i Almindelighed ikke stemmer overens i Bedømmelsen af en Bog, bliver til Slutning det dannede Mindretals Mening den herskende. „Pillegrimmens Vandring“ er maaske den eneste Bog, med Hensyn til hvilken det dannede Mindretal efter hundrede Aars Forløb er gaaet over til Folkets Mening.

### Blandinger.

„Sangens Magt“ i Finnmarken. Man siger, at de sydlige Landes og disses varmløblige Folks Fornøielse og Sæder ikke trives i det kolde Norden og det vistnok med Rette. Se her et Exempel, som naaet hentes fra l'extrême dog synes at bevise Rigtigheden af denne almindelige Paastand. For nylig var jeg paa en Rejse i Finnmarken, og da Dampskibet en Aften havde ankre — af et Tilfælde i en liden Bugt, som, saavidt jeg veed, ikke i Almindelighed anløses — fik jeg til min Overraskelse høre, at det var i Nærheden af det Sted, hvor min Vens Fader X boede. Det var for sent til at gaa iland for at gjøre Visiter, men opfordret af mig, fik tre af mine Rejsefæller ogsaa Lykt til overraste Hr. X paa en fjelden og som vi formodede, behagelig Maade, da vi alle uden Selvsos vare gode Sangere og havde funget afsluttigt sammen ombord. Kvartetten gik altsaa iland i en af disse nordlyse vidunderlige skjønne Nætter, som kun kan nydes i de arktiske Egne, og som idetmindste for den Fremmede synes at kunne stemme Sindet ligesaa høit som en Nat under italiensk Maanest. Klodden var over 12 og der herskede dyb Ro i de saa og adspredte Huse, vi påsejrede forbi, og efterat vi havde givet X den ham tilkænfte Serenade, bestaaende af deels egne norske, deels andre smukke og tiltalende Melodier, gjentog vi Sangen udenfor 2 og 3 andre Huses Vinduer; Sangen lod smukt i den stille Nat og vi ønskede, at flere skulde have denne for Stedets Beboere sjældne Nødske. Ingen lod imidlertid til at bemærke os, der var mørkt og blev mørkt i Vinduerne, gjennem hvilke vore kraftige Toner trængte, men vi forestillede os, at Tilhørerne „tabte sig i Nødsken“ og at de respektive Naboer den selgende Dag vilde være ivrige efter at møde hverandre for at give sine taknemmelige Hølelser Luft for den sjældne og uventede Nat, de havde oplevet. Og dette udeblev heller ikke, om just ikke paa den Maade og af de Grunde, vi havde ventet. X, som havde faaet vide, at jeg havde været blandt Sangerne, sendte mig nogen Tid efter et Brev, hvori han takker for sit og Sines Bedommende for den dem bevisne Opmærksomhed, men beder om, at jeg næste Gang i lignende Tilfælde vil give ham et lidet „Barsko“, for at ikke en god Hensigt skal faa slet et Ud-fald. Det var nemlig saa langt fra, at Tonerne havde stemt de ærde Indvaanere af Stedet paa nogen mild Maade, at de tvertimod Alle paa X og X's nær søgte hverandre den følgende Dag for om mulig at komme paa Spor efter de frække Forstyrrelser af den natlige Ro. Forskjellige vare vistnok de Virkninger, Sangen havde havt, men dog alle af en mindre mild Natur. X skriver, at hans tre Tjenestepiger i natlig Dragt, — hvilket i hine Egne af Landet skal være det samme som ingen Dragt, — kom ind til ham, og med Fortvivlelsen malet i deres Ansigter forlangte at maatte blive den øvrige Deel af Natten hos ham og Hustru, „da der stod redelige Mordere udenfor Huset og truede og strøg“. En Spadseer-stok, benyttet som Taktstok, har forekommet dem som et Mordervaaben! X og Kone, som fandt, at der ikke var Plads paa deres Sengkammer til de te uventede Besøg, søgte at berolige dem med, at det var fredelige Sangere, men Pigerne indvendte, at det kunde ikke være ordentlig Sang, da de ikke hørte „Guds Ord“ i Sangen. Jeg slap dog fra det uden videre Ulempe, skriver X, da jeg endelig ved at anvende min Magt som Huusbond fik mine opstrakte Tjenere ud af Værelset og havde jaget En af mine Gutter ud, som kom ind til mig for at levere mig min første Bionerise og havde væbnet sig selv med en gammel Sabel. Men være var det gaaet hos min Nabo. Af Damerne i hans Hus havde En faaet ikke mindre en Stivkrampe, medens en Anden syntes at dremme, at en Hær af Røvere trængte ind for at bortføre hende osv., hvorved det hele Hus kom paa Benene og maatte ty til Huusapotheke for at finde Hofmandsdrager og feberstillende Medicamenter. Efter disse følger — fortæller X i sit Brev — maa jeg tilføje, at jeg strax ilede til min Ven —, hvis Hustru besandt sig i interessante Omstændigheder, og troede jeg naturligvis der at faa høre det Værste, men til al Lykke var hun ligesaa interesseret, som hun altid er, og besandt sig i bedste Velgaaende. Jeg kunde deraf slutte, at X ikke havde ladet Sider Toner høre udenfor dette Hus. Alle troede, X havde gaaet Verskærgang, og mine Forskringer om, at jeg kjendte En af Sider og at X maaske aldrig mere vilde komme hid igjen, formaade neppe at berolige de Vængstede, hvoraf Nogle troede, at det havde været „Farker“ — Latere — som endnu kunde være skjulte paa Stedet og en anden Gang vilde iværksætte sine roveriske Planer. — Efter dette sendte vi Alle vor redegjørende Undskyldning til Hr. X med Anmodning om at frembringe den for de Øvrige og lovede aldrig at komme syngende tilbage til et Sted, hvor Stemningen var og vel fremdeles er saa lidet for den muntre om end harmoniske Sang.

### Norge.

Christiania. Under 16 Jan. er Chefen for den kongl. norske Krigsskole Oberstlieutenant C. A. B. Lundh, udnævnt til Oberst og Chef for Generalstaben; Oberstlieutenant F. L. Klouman til Oberst og Chef for den bergenske Infanteri-Brigade samt Kommandant over Bergenhus Fæstning; Expeditionssekretær i Marinedepartementet D. Munch-Næder til Borgemeister i Christianssand; Sognepræst til Selbo H. H. C. Lybring til Sognepræst i Vaaler; Adjunkt J. G. Thaaen til Lektor i græsk Philologi ved Universitetet. — Under 1. D. er Premierlieutenant M. N. B. Gaarder udnævnt til Kapitain og Chef for 1ste Division af Romdals Landværsbataillon og Sekondlieutenant H. E. L. Stabell til Premierlieutenant i Brigaden; Distriktslæge i det forhen-værende Nordre Fjens Distrikt J. Angell til Distriktslæge i det ved kgl. Resol. af 7de Septbr. 1859 regulerede Midtre Fjens Distrikt og Rand. med. J. N. Rossius til Distriktslæge i det ved samme Resolution regulerede Nordre Fjens Distrikt; Distriktslæge i det hidtilværende samlede Midthordlands Lægedistrikt S. Holmen til Distriktslæge i det ved kgl. Resol. af 28 Septbr. 1860 regulerede Nordre Midthordlands Lægedistrikt, og Rand. med. J. H. Olsen til Distriktslæge i det ved samme Resol. regulerede Søndre Midthordlands Lægedistrikt, samt Rand. med. N. F. Poppel til Distriktslæge i Ranens Distrikt Nordlands Amt. Sognepræst til Torshavn J. Jensen er meddelt Bestalling som valgt Provst i Christianssands Stift.

— 19 Jan. fandt et nyt Jordskælv Sted ved Gaarden Ullern ovenfor Hougund, hvorved den modumste Hovedvej gik ud i en Langde af 40 à 50 Alen.

— Til Biskop i Thronhjems Stift er som Nr. 1 nævnt Sognepræst Grimelund, som Nr. 2 Stiftsprovst Jensen og Nr. 3 Sognepræst Brun, alt i Genhold til Provsternes Erklæring. Konst. Biskop i Tromsø Esjendrop skal være indstillet til dette Bispedømme.

— Rand. jur. B. Dybdal har faaet 60 Spd. af Statiskassen som Tilskud til det Beløb, der ydes ham af Kommunen, for at han skal virke for Vokalmusiken blandt Arbeidsklassen.

— Taften (Loverdag) giver Violinisten Julius Ørbye Koncert i Frimurerlogens mindre Sal.

— Det norske Theater har paa sit Repertoire optaget „Gudbrandssølerne“ af Chr. Mønst. Stykket gaves første Gang i Fredags til Benefice for Hr. og Fru Døyle. Anden Gang gaar det imorgen.

— Direktøren for det kongl. Theater i Stockholm Hyltén-Cavallius er udnævnt til svensk og norsk Generalkonsul i Rio de Janeiro.

— I Christiania og Omegn er der i den sidste Tid begaaet flere Indbrudstyverier, navnlig paa Kontorer, dog uden at noget af den har været for Negring for Tyvene.

— Fattigkassens Underballance for f. A. udgjør 12,000 Spd. Det Forbud, hvori Bytassen stod for Fattigkassen ved Aarets Udgang, var 27,000 Spd. Til Byens Sygehus var med-gaaet 8000 Spd., medens der paa Budgettet kun var opført 5000 Spd., og til Fattigunderstøttelser (Kjænskabssk. iberegnet) 37,000, medens det opførte Beløb var 4,500 Spd.

— Arvingerne efter Prof. Wasmann have til Universitets-Biblioteket skænket Dinglers „polytechnische Journal“, 156 Bd. m. Register.

— Den 11aarige Bestyrer af Nybalens Bomulds-spinderi, Værkseier Adam Hjorth, har ved sin Aftrædelse som saadan fra Fabrikens Arbejdere modtaget en Solvase til 80 Spd.'s Værdi.

Lillehammer. I Faalerg døde nylig en Kone, 94 Aar gammel, som i 73 Aar havde levet i Hgteskab med sin gjenlevende 95aarige Mand.

Laurvik. I vore Gaarde nebrændte her Natten til 23 Januar. Den ene af dem afgav Lokale for Telegraphen, hvis Apparater brændte, saaledes at Telegrapheringen ophørte, indtil man havde faaet andre Apparater fra Brevik.

Thronhjelm. Assessor og Bandidirektor Schnitlers Enke er afgaaet ved Døden, efterladende sig en Formue af omtrent 50,000 Spd., hvoraf hun har testamenteret adskilligt til vel-dødig Brug.

### Christiania-Posten.

Dette Blad udkommer hver Aften, undtagen Son- og Selligdage. Redaktionen ledes af en anerkjendt Videnskabsmand, der har sikret sig Bistand af flere dygtige literære Kræfter. I Nr. 1 og flg. findes optaget en længere Artikel af Overlærer Ludv. Kr. Daa, over det forløbne Aars politiske Begivenheder. Abonnementsprisen er fra Nyaar nedsaet til 2 Spd. Halvaret, hvortil for Udenbyes kommer 40 p. i Porto. Indenbyes Abonnenter beholde fremdeles Ret til gratis at avertere for Kontingents Beløb. Abonnement kan tegnes fra den 1ste eller 15de i hver Maaned paa alle Postkontorer og Postaabnerier i Landet og her i Christiania i Jac. Dybwads Boghand-ling (Stre Gade, Heyerdahls Gaard) eller i Expedi-tionen, Storgaden Nr. 27. H. J. Jensen.

Hos Undertegnede er udkommet og faaes tilkjøbs:

### En Pillegrims Vandring

fra denne Verden til den tilkommende, fremstillet under Sig-nelse af en Drom, i to Dele af John Bunyan, Præst til Bedford. Med to Titellæder og flere i Teksten trykte Trasnit. Indb. i Belfb. 48 p. H. J. Jensen,

Med næste Nr. af Bladet vil Nyaarsgaven for 1861 medfølge. De Abonnenter og Kommissio-nærer, der endnu staa til Rest med Betaling for Bladet, anmodes om uopholdelig at indsende samme, da Nyaarsgaven ikke vil blive sendt til Andre end dem, der har betalt.



# Illustreret Lighedsblad.



Nr. 5.

Udkommer hver Søndag Morgen.

3die Februar 1861.

Abonnementsprisen er 60 S. Hverdingaaret.

10. Marg.

## Indhold.

W. M. Thackeray — Michael Faraday. — Afskildninger af norske Digt-  
fagter. — Musik og Litteratur. — Norge.

## W. M. Thackeray.

(Westminster Review).

### I.

Samsundet er nutilbuds i intellektuel Henseende saa eensartet og saa organisk sammenhængende, at man paa ethvert Punkt kan spore Virkningerne af ethvert Indtryk, der berører det. Vi maa derfor være forberedte paa at finde, at der hersker en stærk Analogi mellem den aandelige og den kunstneriske Udvikling, mellem den Tone, der findes i vort Land, og den, vi støde paa i vor Litteratur. Paa samme Tid, som vi idetleiligt betragte dette som et Tegn paa Nationens aandelig Sundhed, maa vi paa den anden Side indrømme, at det udsætter os for den Fare, man nysalvorlige har advaret mod, Faren for at Geniet skal tabe sin Uafhængighed, idet der er Sandsynlighed for, at Mængden vil forføre de Faa, istedetfor at de Faa skalde gennemsyre Mængden. Vi agte her at tale om en udmærket Samtidig, som i en vis Grad er steget ned til det Trin, hvorpaa Mængden af Mennesker befinde sig, men tillige har udmærket sig fremfor de fleste ved sin Sympathi for sin Samtid. Paa den Gensartethed, vi have berørt, hende vi saa bedre Exempler end den Lighed, der finder Sted mellem vor senest udviklede Kunst og vor største nulevende Romanforfatter, mellem den Gnes freilte Fortællinger og de permanente Speilbilleder, vi faae gennem Photographien, mellem Thackerays og Talbots Photographier.

Vi kunne bruge dette Udtryk om den store Forfatter med langt større Sandhed, end det ofte er Tilfældet. Det benyttes af Reisende om deres hastige Skitser, af Kritkere om middelmaadige Noveller og af en Skare af Forfattere, der ligne Thackeray ligesaa lidt i Geni, som i egentlig photographisk Kraft. Thi medmindre Ordet Photographi benyttes som rent eensbetydende med omhyggelig Skildring, udfordrer den ikke blot en eiendommelig Kraft og Livlighed i Phantasien, men ogsaa en Eiendommelighed ved selve Efterligningen og de Gjenstande, denne gaar ud paa.

Efterligning af Naturen er paa engang Kunstens Grundbetingelse og dens Anstødssteen; det er vanskeligt at sige, om man mest bør undgaa den eller søge at opnaa den; Alle ville være enige i, at Værket er usandt uden Efterligning og livløst, hvis det blot er Efterligning. Men angaaende hvormeget man skal have deraf, og hvorledes den skal benyttes, derom har der været fært Krig ligesaa Zeuxis's Dage til vor Tid. Her hjælper det ikke at gjentage nogle aandrige Aforismer; det hjælper ligesaa lidt, sjønt vi dog der ved komme en praktisk Bestemmelse nærmere, at sige, at et Kunstværk i det Hele maa være fuldstændigere end de tilsvarende Planemener i Naturen almindeligvis ere, men at Enkelthederne skulle være nøiagtigt natursande, at vi selv kunne opfinde eller udvælge Charaktererne, men at deres Død og Handlinger maa være virkelig menneskelige. Thi det Resultat, man paa denne Maade opnaar, vil altid blive et eensartet Arbejde: Grundtrakkene umulige og Enkelthederne nøgenlunde sande; Begivenhederne utrolige og Sam-

talerner smagløse. Hvormange af de nyeste Romaner og Malerier ere ikke sildrede i disse Ord! Ganste anderledes behandler en stor Kunstner sin Opgave, om han end ikke i Ord skarpt kan beskrive sin Kunst. Vi kunne heller ikke sige, hvorledes det gaar til, men see dog, at der finder et Slags omvendt Forhold Sted mellem udbortes Efterligning og væsentlig Sandhed; ubetydeligere Charakterer eller mindre vigtige Enkeltheder gjengiver han med den omhyggeligste Trofast, medens han i de mere ophøjede Charakterer og ved de vigtige Punkter kun beholder det Væsentlige. I „Coriolan“ gjengives saaledes Gadepassieren med næsten ordlydende Nøiagtighed, medens Helten taler i glimrende Poesi og hans Hustru sildres ved sin Tausshed. Shakspeare har fulgt Plutarch i Skildringen af Borgene, men idealiseret hans Caius Marcius, medens han har givet Virgilia en Ynde, som gif for høit for den gode Charonær. Shakspeare har med en saa overordentlig Fintbed blandet det Reale og det Virkelige, at hver Enkelthed synes ikke blot at være sand, men at være den hele Sandhed; han er ligesaa nær Fuldkommenheden, naar Antiochus fortæller, hvad han har i sin Kurv, som naar en Landsbyppige opregner Prosperinas Blomster i Vers, som Sappho eller Theokrit kunde have misundt hende.

Den samme Hemmelighed gjenfinde vi i Malerier. Vi kunne maafee opstille som et Princip, at man skal kunne see den menneskelige Aands slabende Virksomhed i alt, hvad der skal kunne henføres til menneskelig Kunst. Dette Princip udelukker strax en sluffende Efterligning og fordrer, at der skal bevares en vis organisk Genhed, at Tilfældigheder skulle behandles som underordnede, men altid staa i et vist Forhold til Hovedtanken, og at den Fremstillingsmaade, der i det særegne Værk medfører den dybeste Sandhed, skal forbeholdes for Gjengivelsen af Hovedcharakteren. Photographien søger derimod netop at naa sit Maal ved en forbausende nøiagtig Gjengivelse og, om den end ikke ganske kan udelukkes fra Kunstens Gebeet, fjerner den sig dog mere og mere fra det, jo fuldkommnere den bliver. De fleste Malere eller Forfattere begynde med en større eller mindre Ubestemthed i sine Skildringer; Helten ere sædvanligvis ligesaa taagede og ubestemte som Ossians, men Kunstnerens Venner ville ialmindelighed i Enkelthederne gjenfinde Grindringer fra det virkelige Liv og hans egen Families Træk. Scenen er ofte „Utopia, en Have“ men Haven er, som man naturligt kunde vente, den, hvori han tilbragte sin egen Barndom. Med Thackerays tidligste literære Arbejder er derimod Forholdet ganske det modsatte. Intrigen er hos Begyndere gjerne meget ufuldkommen, lidet afrundet og uden virkelig Genhed. Ikke saa i Thackerays første Arbejder. De fleste unge Forfattere bringe os Skildringer fra deres huuslige Liv eller en slet maaferet Autobiographi; men af Thackerays „Miscellanies“ vilde det være vanskeligt endog saa lun at slutte sig til Forfatterens Fødeland. Det er en almindelig Bemærkning, at en Forfatters tidligste Romaner ere mangelfulde i Henseende til Kunstens Fordringer ved den Svagbed, med hvilken de sildre Samsundslivet. Mangelen ved Thackerays bestaar netop i den photographiske Nøiagtighed, med hvilken de gjengive Samsundslivet og næsten intet Andet. Endnu en Parallel med Photographer af anden Rang finder man deri, at hans første Arbejder med Undtagelse af de burleste Stykker beffjæstige sig med den rent hverdagslige Side

af Livet: de vise os hverken Flidens eller Geniets Triumpher; de male Landsteder, ikke Arbejderboliger; de sildre Parykker og Valfenbarter, Talerkener og Huusgeraad med stereoskopist Trofast. Derfor har Samlingen i det Hele nu et salmet, næsten uhyggeligt Præg. Istedetfor Forfatterens ungdommelige Frihed finde vi affastede Moders Flitterstads. Vi have undersøgt disse Værker med den Interesse, vi kunne gjerne sige Verbødighed, vi styldte en saa udmærket Forfatteres første Skitser. Men de Læsere, der ikke kjende „Pyra Hibernica“, „Major Galhagans Hændelser“, „De uhyggelige Støvler“, „Det gule Plyds“ eller „Lyndons Memoirer“, ville vi ikke opfordre til at udsætte samme for de Farer, der ere en Folge af nærmere Bekjendtskab. En af Thackerays store Samtidige har uidentviol gjort meget fløgt i at tilintetgjøre de fleste af sine ungdommelige Forsøg. Og man maa beklage, at Udgiveren af „Blandinger af Forfatteren til Vanity Fair“, har fremkaldt et Angrebspunkt for de mange, der hade og misunde alle fremragende Talenter; og disse have benyttet sig deraf. Den Lærdom, de have udbrugt deraf, er den, at Thackeray selv har kopieret sig selv, og at hans endelige Held viser, hvor begrændsede hans Gøner ere. Cynikere bemærke, at han har været cynisk ligesaa Begyndelsen af. De drage Sammenligninger mellem nogle svage humoristiske Forsøg i hans tidligere Arbejder og deres Reproduktioner i de senere (f. Ex. Fortællingen om Børnene i „Curates Walk“ og den samme Fortælling i „Vanity Fair“) ikke for at glæde sig over hans Triumph, men for at gjøre Nar af hans første Forsøg. En stor Aand kan maafee foragte saadanne Fiender; men der er stærkere Grunde, som tale for ikke at offentliggjøre saadanne Studiehommeligheder. De ere paa sin rette Plads, hvor Talen er om halvmekaniske Kunster, hvor god Lykke og ufortrødne Forsøg gjøre mere end Talent. Men de forstyrre den frie og oplivende Virkning, som Geniet skalde have paa os. Hvis Talbot har bevaret en Række Prover paa sin Kunst, kan han fremvise dem med berettiget Stoltbed gennem alle Trin fra de svageste Forsøg til den høieste Fuldbendelse. Her hører en saadan Behandling hjemme. I Aandens høiere Esærer skalde en ædlere Tilbageholdenhed herske. Til eget privat Studium kan Kunstneren gjerne bevare sine Ungdomsskizzer og de kunne maafee være af Verdi for hans Biographi; men dette er uvæsentlige Sider. Med Hensyn til Verden i det Hele er det kun det mere eller mindre fuldbendte Værk og Aandens fuldmodne Skatte man skal stænke den, ikke de samlende Forsøg, de levende Skoleundarbejder og Karikaturer i Margen af Schrevelius. Arbejder, der som nogle af disse, ere skrevne i uheldige Diebliske og for Diebliffets Skyld, skalde strax lægges bort med andre Børning. Hvor meget har ikke de fleste store nyere Forfattere lidt ved ikke at gjøre dette! Ingen er saa udødelig, at Verden ikke kan taale at miste en Lap af ham. Hvor megen død Masse hviler der ikke forholdsvis paa Petrarca og Tasso, paa Scott og Wordsworth! Nogle Forfattere ere sunkne under Massen af sin egen Rigdom; vi have endog saa vel meget af Shakspeare. — Men tilbage til vort Emne.

Hvor mekanisk Maleriet end er, finder dog altid Malerens Aand sit Udtryk i det. Vi see, at det er et Værk af en menneskelig Skabning, hvor begrændset end dens Gøner monne være. I Photographien er det vanskeligt for den mest fuldbendte Kunstner at lægge



noget Spor af sin Individualitet ind i sit Speilbillede. Vi have sagt, at man i Thackerays tidligere Skrifter næsten aldeles savner Forfatterens Personlighed. Uagtet Samlingen „Miscellanies“ bevæger sig udelukkende om det menneskelige Liv, finde vi dog der ligesom i Photographier en paafaldende Mangel paa menneskelig Interesse. Dette kunne vi atter oplyse ved et Exempel fra Kunsten. I et Landstabsmaleri af Turner føle vi en menneskelig Sjæls Nærværelse overalt der, hvor en langsom Betragter i det virkelige Landstabs vilde synes at føle en overmenneskelig Magts Nærværelse. Turners Mand indtager samme Plads som anima mundi. Forat see den, behøves der dog nogen Estertanke og Kundskaber og den hellige Enthusiasme, uden hvilken, som Plato siger, der ikke kan være nogen Poesi. Ifølge saa med Photographierne. Her kan den mindst begavede Betragter strax see, at den største Kunstner ikke kan naa Fjinheden i Enkelthederne. Der er noget faldt i Arbejdet. Saa fuldent og beundringsværdigt, som det paa sin Viis synes at være, er det dog et faldt og livløst Billede af, hvad der i Virkeligheden var belivet af Guds Mand. Denne photographiske Egenkab finde vi i Thackerays første Skrifter. Der synes ikke at herste nogen Sympathi mellem Forfatteren og hans Personer. Han undersøger dem med anatomisk Nysgerrighed og underkaster dem med største Nøjsomhed en Dissection. Dette udbreder en eienendommelig Tone over hans Skrifter. Thi for En, der betragter Verden paa denne Maade, er den fuld af komisk eller tragisk Ironi. Naar en Mand i det virkelige Liv handler lavt eller ædelt, er han for Dieblikket behersket af den Følelse, der driver ham. Han selv eller de, der umiddelbart berøres af hans Handlinger, synes, at han er konsekvent. Men den rolige Betragter seer altid Bagsiden af Medaillen. Han morer sig ved den Tanke, at den, der er Gnier idag, vil være gavmild imorgen, at det varmeste Hjertes Varme har sine Grænser, at der gives en Gennymt, som udspringer af Uegennymtigheden selv, at Tidens Omstændigheder ikke blot berøre vor Stilling men ogsaa vor Charakter. En saa fin og sjelden Indsigt har dog ogsaa sine slomme Sider. Ligesom Sanden for rhetoriske Figurer i Udtrykket frister det Sagttageren til at overdrive de evige Modsetninger i Menneskenaturen; det bringer ham næsten til at sige, at Mennesket er et Væsen, der kun er konsekvent i sine Inkonsekventer. Selv i Thackerays sidste Arbejder tro vi dette negative Element har haft formegen Indflydelse paa ham. I „Pendennis“ er det denne Lære, der repræsenteres af Helten. Helenes Skjønhed og Blidhed bliver med Forfættelse nedsat ved den Streng og Uretfærdighed, han viser mod Fanny, og som aldeles staar i Modsetning til den Taft, hun ellers lægger for Dagen.

### Michael Faraday.

De, der tordne mod det menneskelige Samfund i Tidsskrifter, og i Afhandlinger fremhæve Menneskenes Feil, ere maaskee altfor glade i sine egne Prædikener til at kunne lægge Mærke til det ligefremme Modbeviis mod deres Jeremiader, man finder i saa mange bekendte Mænds pletfri Vandel. Den bedrøvelige Klynken og satiriske Dabbel passer kun for dem, der „ikke ville træde ind i Verden og upartist betragte Menneskene og Tilværelsen“. Hvis de gjorde det, vilde de finde meget at beundre. De vilde finde, at „Forfængelighedens Marked“ ikke er opfyldt af bare Skurker og Tøsser — de vilde visseelig støde paa Nogle, hvis Liv straalte ved glimrende Egenkaber, og som have bevaret sin Reenhed ved en selvfornægtende Ydmyghed, som vi alle maa beundre, om vi end ikke forsøge at efterligne den. I sin sidste „Essays“ afviser Emerson Beskyldningen for Skepticisme ved at kaste den over paa den respectable Deel af Samfundet. „Hvilket bedre Tegn kan der gives paa Vantro end det, at man taaler og fortsætter med Slaveriet? Hvilket bedre Tegn paa Skepticisme end det ringe Værd, man sætter paa de største aandelige og moralske Gaver? En anden Side af denne Skepticisme er Mistroen til menneskelig

Dyd. Velskædte, velstaaende Personer troe ikke, at Noget besidder mere Dyd end de selv, at den solide Deel af Samfundet kun lever for at gjøre sig det behageligt, at Livet bestaar i at putte Noget ind mellem Over- og Underkjæven.“

En saadan Skepticisme er frygtelig; saadanne Skeptikere bringe Fordærvelse over sig selv og alle sine Omgivelser. Amerika indseer nu ret godt, hvad de have gjort for det, og endnu bedre vil det see det siden. Men hvis vi nu kunne pege paa en Mand, der slet ikke har tænkt paa „at putte Noget ind mellem Over- og Underkjæven“, som har tænkt for Andre og ikke blot for sig selv? Hvis vi kunne pege paa to-tre-ti — paa mange rolige, kristelige, bramfrie, heroiske, selvfornægtende Privatmænd, der have vundet Berømmelse, der var ligesaa dyrebare for dem, som for Garibaldi, men ligesom han trak sig tilbage, naar Kampen var over, ydmyge som Newton, der betragtede alle sine Opdagelser kun som et Barns Leg, naar det faldt ved Kysten og morer sig med Tang og Muslingeskal, „medens Sandhedens store Ocean laa aldeles uafgjort foran ham“, bramfrie som Humboldt hvis Ordener og Dekorationer, Baand og Stjerner og Foræringer fra Konger og Keisere laa bedækkede med Støv i en Skuffe i et gammelt Kontor, medens han



Michael Faraday.

glædedes ved og satte Priis paa nogle hjertelige Ord fra en fattig Student? Hvorledes gaar det Besimsternes Theori, naar vi have saadanne Mænd som disse? Vil ikke Verden fremdeles stride fremad som før istedetfor at visne og raadne hen? Og saadanne Mænd have vi — og det mange, som vi haabe. Stærke Mænd udspringe altid fra de lavere eller Middelklasserne, Mænd, der selv have kæmpet sig frem. Faraday danner ingen Undtagelse fra denne Regel. Han er født i 1791 af fattige Forældre i Newington, hvor hans Fader arbejdede som Smed; han blev tidlig sat i Lære hos en Bogbinder, Riebau, i Blanford-Street. Her arbejdede han, til han var to og tyve Aar gammel. Riebau viste en af sine Kunder, en Mr. Dance, en elektrisk Maskine som den unge Mand havde forfærdiget, og denne tog den unge Bogbinderlærling med sig til de fire sidste Forelæsnninger, Sir Humphry Davy holdt i det kongelige Institut. Af disse Forelæsnninger nedskrev Faraday et Referat og sendte det til Sir Humphry, „smukt skrevet i Kvartformat“. „Det, der bevægede mig til dette dristige Skridt“, har han senere fortalt, „var mit inderlige Ønske om at slippe bort fra Haandværket, som jeg ansaa forbærrigt og egoistisk, og indtræde i Videnskabens Tjeneste, som efter min Forestilling gjorde sine Dyrkere elskværdige og liberale.“

Dette var i Slutningen af Marts 1812, og i Begyndelsen af 1813 havde dette dristige Skridt de glædeligste Følger. Davy skrev et Brev til ham, hvori han sagde, at en Ammannensispøst ved det kongelige Laboratorium netop var ledig. Men paa samme Tid, som Davy opfyldte hans Ønske om en videnskabelig Ansættelse, advarede han ham mod Skuffelser. Han sagde, at Videnskaben var en streng Hersterinde og i pefuniær Henseende kun slet lønende dem, der ofrede sig til dens Tjeneste. „Han smilede over mine Begreber om Videnskabsmændenes højere moralske Standpunkt“, siger Faraday „og sagde, at han vilde overlade det til nogle Aars Erfaring at berigtige mine Anskuelse herom.“ I Marts 1813 begyndte denne Erfaring; i Oktober reiste Faraday udenlands med Davy for at være ham behjælpelig med hans Experimentier; i April 1815 vendte han tilbage til det kongelige Institut, hvor han siden den Tid altid er forbleven og i bogstavelig Forstand har været Institutets decus et tutamen.

Den Reenhed og Kjærlighed til det Sande og Skønne, som bragte Faraday til at tro, at alle Videnskabsmænd vare elskværdige og liberale, synes aldrig at have forladt ham. Naar man skulde rose ham, som han burde roses, vilde hans Biographi blive en Panegyrik. Han har altid betragtet Videnskaben ikke som en Pengefabrik, ikke som Noget, der kan hæve en Mands sociale Stilling, men med det samme rene, rolige, sandheds-kjærlige Blik, som da han studerede Elektriciteten af en Artikel i en Encyklopædi, som En havde nedlagt til at indbindes paa Riebaus Bænkstæde. Han har rolig sysslet med videnskabelige Undersøgelser, medens Verden har været Vidne til nogle af de forunderligste Omvæltninger, man kjender, medens Nationer ere blevne lagte i Løkker, Konger styrte fra deres Throne, Dynastier uddøde, og Slaver have reist sig som frie Mænd. Men medens Verden gik sin Gang, arbejdede han paa sine Opdagelser med en Fasthed, Begejstring og Taalmodighed, som kun virkeligt Geni kan give En. Under hans rolige Arbejde er Verden aldrig bleven forbauset ved nogen Opdagelse, der kunde blande og give ham nogen sieblikkelig Glæde. Faraday har ikke været nogen Komet, men snarere en Fjertjerne, der altid udsraaler et mildt, velgjørende Lys. Saa rolig har hans Løbebane været, at det, uagtet han nu er en af Englands berømteste Mænd, er vanskeligt at give uvidenskabelige Personer et Begreb om Storheden af hans Arbejde og Nytten af hans Opdagelser. Thi disse have været „de smaa Begyndelser, hvoraf store Begivenheder opstaa“. Med ligesaa stor Kraft som Bestæthed har han udvalgt for sig de vanskeligste Grene af den physiske Videnskab, Opdagelsen af det gjensidige Forhold mellem Varme, Lys, Magnetisme og Elektricitet. Han er bekendt for sin hjælle Forskning og sine forsigtige Konklusioner; han har Skarpsindighed i at udtænke og Behændighed i at udføre. Det kan gaa langsomt med hans Opdagelser, men han er paalidelig i alt, hvad han gjør; han er derfor af overordentligt Værd for Videnskabsmænd. En af Faradays Konklusioner kan man antage uden at prøve den. Hans Bramfrihed, Sandhedskjærlighed og ringe Tanker om sig selv men høie Tanker om sin Videnskab er almindelig kjendt og anerkjendt, men Væresbevisninger have søgt ham, og ikke han dem. Hans Undersøgelser ere som sagt rent videnskabelige og mere af Nytte for egentlige Videnskabsmænd end for det store Publikum. I 1821 opdagede han det gjensidige Rotationsforhold mellem en magnetisk Pol og en elektrisk Strøm, i 1823 Læren om Gasarternes Kondensation. I 1829 opfandt han det klare og stærke Glas, der har været af en saa overordentlig Nytte ved de magnetiske Undersøgelser. I 1831 offentliggjordes hans Undersøgelser om Elektriciteten i Philosophical Transactions, hvor han først paaviste Elektricitetens Udvikling af Magnetisme. I 1846 fik han baade den kongelige og Rumfords-Medaille for sine Opdagelser om Diamagnetismen og Magnetismens Indflydelse paa Lys. I 1847 udførte han Curstoffs magnetiske Charakter og det magnetiske Forhold mellem Flammen og Gasarterne; siden den Tid har han stedsat sine Undersøgelser, steds videre udviklet sine vigtige Opdagelser, hvort



Nar holdt Forelæsninger over sin Videnskab og i alle Retninger udbredt den rene Kjærlighed til Videnskabten, der stedse har brændt saa varmt i hans eget Bryst.

I mange Aar have Direktorerne for det kongelige Institut faaet en udmærket Professor til at holde sex Juleforelæsninger for Ungdommen. De sidste otte Aar har Professor Faraday udført dette Hverv med en Bestedenhed og en Begavelse, som ikke noksom kan roses. Der kan ikke tænkes nogen større Nydelse for En, der glædes ved videnskabelige Undersøgelser, end at overvære et Kursus af disse Forelæsninger. Det er ogsaa interessant at see paa de „unge“ Tilhørere — Prindsen af kongeligt Blod, europæisk berømte Videnskabsmænd, vordende Hertuger og Grever, smukke Damer og graahaarede Professorer, ivrige Studenter, der ere besjælede af varm Kjærlighed til Videnskabten, Chemikere, Doktorer, Digtere, Jurister og Skjønaander optage Drengenes Plads og sætte sig midt iblandt dem. Vi høre alle til Ungdommen, naar vi høre Faraday. Den gamle Mand er virkelig veltalende, han er Sokrates i Symposiet — „Ubudne komme de Gode til de Godes Gæstebud“, sagde denne Philosoph til Aristodemos. Til disse Forstandens Gæstebud strømme Lærde og U lærde i Mængde besjælede af Kjærlighed til Guds underfulde Gjerninger. Faraday er den bedste Lærer for de Unge, thi han er selv ung i Aanden: Lyt til hans Stemme, naar han fortæller Videnskabens herlige Fortællinger, glem hans rynkede Ansigt og solvvide Haar, betragt blot hans Raffhed, Livlighed og venlige, straalende Dine, hans Hjertelighed og faberlige Stemme, naar han fortæller ethvert Under og beviser det med Behændighed ved et slaende Experiment, og du vil ikke forundres over den Tryllemagt, han besidder og ikke tvivle paa, at han endnu er ligesaa ivrig i sin videnskabelige Forskning, som da han nedskrev Forelæsningerne, og Davy smilede over den Tro, han nu i et halvt Aarhundrede har prøvet i Praxis, at Videnskabten gjorde Menneskene elstvedrige og liberale.

Og liberal er han mod den fremadkæmpende Student, rede til at hjælpe og venlig i sin Opsørelse; hans egen videnskabelige Sands blev vakt ved Davys Forelæsninger; det er umuligt at sige, hvor mange Chemikere Faraday har uddannet, eller hvormeget Fremtiden vil have ham at takke for, ligesom Nutiden kan takke Davy for, at den har Faraday. Han er venlig, men lader sig ikke blande af noget Humbug; naar man anførte store Navne som Støtter for en latterlig Mening, stod Faraday fæst frem og bekæmpede Daarstabs Udbredelse. Han stillede de blinde Tilhængere lige foran et Dilemma, der gjorde dem lige latterlige, hvor de vendte sig hen. De saa sin slæmme Stilling og have aldrig tilgivet Philosophen. Mandebankningerne og de saakaldte Media vare altfor skrøbelige Væsen til at kunne udholde en Videnskabsmands Undersøgelser.

Store Summer ere, efter hvad vi have hørt, blevne budne for Manuscriptet til Faradays Forelæsninger for Ungdommen, men han har hidtil bestemt afslaaet Tilbudene. Sex Forelæsninger over Naturkræfterne bleve offentliggjorte ifjor i en fortreffelig Udgave af Mr. Crookes, men vi tro ikke at Forfatteren har nogen Fortjeneste deraf. Hans sidste Kursus, som han afsluttede Torsdag den 8de forrige Maaned, dreiede sig om „et Lys“.

Vi have sagt, at Gæstebesvisningerne have søgt Faraday. I 1835 belønnede Lord Melbourne's Regjering hans vigtige Opdagelser med en aarlig Pension af 300 £. I 1836 blev han udnævnt til Medlem af det londonste Universitets Senat. Tretten Aar forhen var han bleven korresponderende Medlem af Videnskabernes Akademi; i 1825 Medlem af det kongelige Selskab, i 1832 udnævnte Oxford ham til Doktor. Han er Ridder af den preussiske Fortjenesteorden, Medlem af mange lærde Selskaber i Europa og Amerika og en af de otte udenlandske Medlemmer af det Keiserlige Videnskabernes Akademi i Paris; i 1855 blev han udnævnt til Kommandør af Gæstlegionen. Hans bramfri, aabne og hjærlighedsfulde Liv maa være den bedste Gjendrivelse af de Doktriner, Tidens Synikere opstille. Her have de et Exempel, hvor Dyden ikke er bleven belønnet med en forgyldt Kædet og Titusinde om Aaret. Han har været en Arbejder hele sit Liv. Gud har givet ham en reen Begeistring, der har bevaret sig usforandret ligetil det Sidste. Han har hædret de Titler og Selskaber, der have hædret ham, eller rettere han har hædret selve Menneskeheden, thi han har vist os et Liv af uafbrudt Arbejde, der har været frit for Tragten efter Magt og Guld og er tilbragt i Videnskabens Tjeneste (Davy's „strenge Hersterinde“), et Liv, der kan staa som et Exempel og en ledende Stjerne for enhver begyndende Videnskabsdyrker. Naar vi høre hans Forelæsninger over Lys, maa vi baade med Hensyn til Experimenterne og til den, der anstiller dem, gentage de sidste Ord, Humboldt talte, idet han vendte sine Dine mod Sollyset:

„Wie herrlich diese Strahlen! sie scheinen die Erde zum Himmel zu rufen!“ (Ill. Lond. News).

### Afbildninger af norske Oldsager i Universitetets Samling i Christiania.

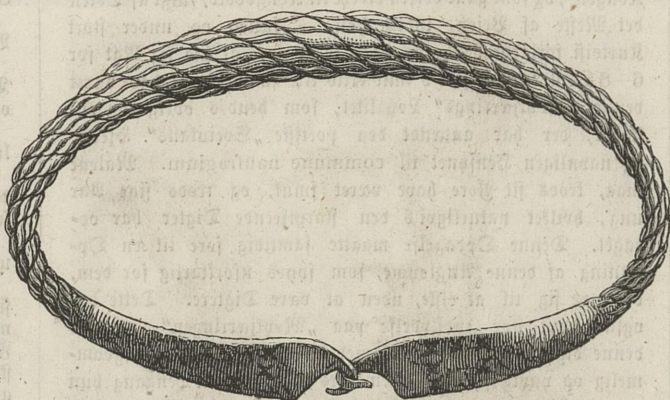
III.

Fernaldren. Hals- og Armringe af Sølv.

Ring Nr. 82, af knap 5" Gjennemsnit, er sammensnoet af 6 runde Sølvstænger, saaledes at først to og to ere snoede om hinanden og derpaa de derved fremkomne 3 dobbelte Stænger vundne sammen. Mod



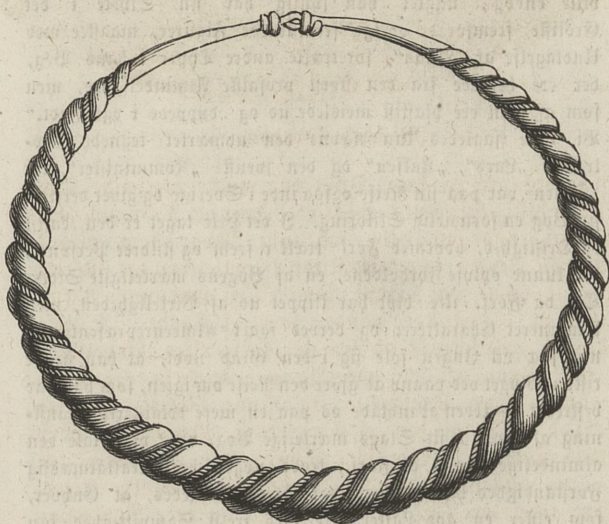
Nr. 82. 2/3.



Nr. 83. 1/2.



Nr. 84. 1/2.



Nr. 85. 1/1.

Enderne ere Stængerne sammensveitsede og sladt udhamrede til Plader, der ende i Hager, hvormed Ringen lukkes sammen. Disse Plader ere prydede med indslaaede Zirater af en for Sølvsmykkerne fra Fernaldren eiendommelig trekantet Form med en Prik i Midten. Denne Ring (Samlingens Nr. 271) er funden for mange Aar siden i Jorden i Rendalens Præstegjeld i Østerdalen. Vægt 6 1/2 Lb.

Nr. 83 (Saml. Nr. 1360) er en stor Ring af 6 1/4" Gjennemsnit, dannet af 8 runde, svære Sølvstænger, hvoraf først to og to ere tvundne sammen og

derpaa de saaledes fremkomne 4 dobbelte snoede om hinanden. Mod Enderne ere ligesom paa Nr. 82 Stængerne forenede og sladt udhamrede; ogsaa denne Ring lukkes ved i hinanden gribende Hager. Paa Pladerne nærmest Hagerne spores flere Rader Zirater i Form af Stjerner med 4 Straaler. Ringen er funden paa Bolsøens i Romsdalen med to andre Ringe af lige Størrelse, men af noget simplere Arbejde, og veier 26 Lb 2 2/3 Kvint.

Nr. 84 (Saml. Nr. 896) dannes af to Snoinger, hver af to runde Sølvstænger, men disse Snoinger løbe her adskilt og parallelt, kun forenede ved Enderne, og ere ikke, som ved de to foregaaende Nr., igjen tvundne om hinanden. Raasen dannes ogsaa her af tvende Hager. Gjennemsnit 4". Vægt næsten 5 Lb. Stykket er fundet i en Elv paa Vitingseteren under Gaarden Helgenes i Sulebals Præstegjeld, Nysylte.

Nr. 85 (Saml. Nr. 1139). Denne lille jirliche Ring (af 2 3/4" Gjennemsnit) er sammensnoet af tvende ikke rundt, men polygonalt tilhamrede Sølvstænger, i hvis Sammensveining, ligesom i flere Ringe af dette Slags Arbejde, er indlagt en fin tvunden Sølvtraad. Mod Enderne ere begge Stænger forenede til een rund Stang af efterhaanden aftagende Tykkelse; Ringen er ikke som de andre her afbildede lukket ved Hager, men med en Knude. Vægt ca. 3 1/2 Lb. Den er funden (1844) med 6 andre lignende i Jorden paa Gaarden Theisen i Aker Præstegjeld.

Al de her beskrevne Ringe maa efter Størrelsen at domme Nr. 82 og 83 vel antages for Halssmykker, Nr. 84 og 85 for Arm- eller Haandledsmykker. Saadanne Smykkeringe af Sølv findes temmelig hyppigt i Norge, men, mærkeligt nok, overmaade sjelden i Gravhauge, ligesom idethale i Gravhauge, Sølvsmykkerne forekomme langt sjældnere end de af Guld. Af det Antal af henimod 30 Hals- og Armringe af Sølv, som vort Museum eier, vides saaledes ingen at hidrøre fra en hedenst Begravelse. I Almindelighed synes derimod de Omstændigheder, hvorunder dette Slags Smykker findes, at vise, at de enten tilfældigt ere komne i Jorden eller nedlagte oprindelig i den Hensigt at bevare dem for Ran. Dog anføres to Sølvringe, som bevares i det hjoenhavnste Museum, at være fundne i Gravhauge, den ene i Throndhjems Stift, den anden paa Island; ingen af disse er imidlertid af det almindelige snoede Arbejde. Ofte findes flere af dette Slags Ringe paa eet Sted, tildeels i Forbindelse med andre Sølvfager. Især forekomme de, i Norge saavelsom i de andre nordiske Lande, hyppigt sammen med saakaldte kufiske Sølvmynter (d. e. arabiske Mynter fra Kalifatets Tid, der sees i stor Mængde at være bragte til Norden ved den livlige Handel, som over Østersøen og Landene ved dens sydøstlige Kyst dreves med Orienten); saaledes laa sammen med de ovennævnte paa Theisen fundne 7 Armringe 16 hele og en Mængde sønderbrudte kufiske Mynter, prægede dels af Kalifer, dels af samandiste Fyrster i Chorasan imellem Aarene 776—919 e. Chr. Ogsaa i andre saadanne Fund gaa Mynterne i Regelen ned i det 10de Aarhundrede, og man har da deri et Bevis for, at Sølvsmykker i denne Smag maa have været brugte her i Hedenommens sidste Periode og i Overgangstiden mellem denne og Christendommen. Deraf lader det sig maaskee forklare, hvorfor saadanne Ringe saa sjelden findes i Gravhauge; med Christendommens Indførelse forsvandt nemlig den gamle Skik at lægge den Dødes Lig eller Aften af det brændte Lig i Hæg med Baaben, Redskaber, Smykker osv., som havde tilhørt ham i Livet.

### Musik og Literatur.

J. Ørbyses Koncert. Skjont Hr. Ørbye er Christiania Publikum bekendt fra tidligere Besøg som en særdeles dygtig Violinvirtuos, havde kun et temmelig lidet Antal Tilhørere indfundet sig til hans Koncert i Logens mindre Sal forrige Lørdag. Det er overhovedet et Faktum, der ikke længere kan benegtes, at Sandsen og Interessen for Musik, Theater og kort sagt de fleste æsthetiske Nyheder for Tiden er i Aftagende hos vort Publikum, hvad nu end Grunden til denne „materielle Fremtoning“ monne være. — Hr. Ørbye havde god Assistance af Hr. Magnus (paa Pianoforte og Orgelharmonium), en Amatrice (paa Pianoforte) og Fru Døyle (et Sangnummer). Af de givne Nummere ville vi fremhæve Wolffs og Dieuxtemp's store Don-Juan-Phantasi for Violin og Pianoforte, Leonards Pastoralphantasi for Violin og Cohens Miserere del Troratore for Violin, Pianoforte og Orgelharmonium. Mindst helbig forekom os Paganinis „Le Streghe“ at gaa, hvad der dog syntes at hidrøre fra Instrumentet, der ei var tilstrækkelig klangfuld i de høie Stakkatoner. — Af megen Interesse var det at høre tre særdeles smukke Kompositioner af Hr. Ørbye: „Nordisk Sommernat“, „Dandsende Nympher“ og „Falling og Polstlands“, alle for Violin og Pianoforte; og næsten ligesaa



interessant var det at iagttage Publikums Holdning ligeoverfor den unge Komponist, der ikke i tilstrækkelig Grad har Udlændets (o: Tyslands) — og derfor neppe vor egen Kunst — Stempel. Med afstillet Betænkelse og sparsomt Bifald modtoges den forsinde af hans Kompositioner, men — til disses store Ure — formaaede de alligevel ved sit eget Værd at overvinde Betænkelsen, og Bifaldet, der ved den anden allerede var meget stærkere, blev ved den sidste almindeligt. — Fru Døble vandt meget og fortjente Bifald for sin norske Folkevise („E vil ingen Spelemann ha“) og fremkaldes ligesom Koncertgiveren.

H. F.

Ferdaminni fraa Sumaren 1860. Af A. D. Winje. 128 S. 8. En Bog af „Dølen“ er paa Forhaand en Begivenhed i vor Bogverden — og den vil være det endog længe efter, at den første Nyhedsblads Interesse er forbi. Man har ofte nok talt om, at det eller det literære Foretagende afhjælp „et Savn i vor Literatur“; men endnu aldrig har man seet, at en Mand, der optraadte uden at noget saadant søttes — thi hvorledes kunde en stor Driftsherre af et nyt arrangeret Sprog og paradokse Meninger være en Nødvendighedsartikel, — just som han havde saaat Alt gaende, just som enhver god Raseegjæst var bleven vant til at nyde sin „Døl“ ved Siden af Cigaren, da med Et talter af, og rolig nedlægger sin Pen. Man skulde tro, at her var et kendetegnende Spil, at „Dølen“ ved sin Nærhed ligesom vilde dræbe Prisen op paa sine Indfald og poetiske Stuffer. Men saa er det ikke. Antallet var mindre paa dem, som holdt „Dølen“, end paa dem, som læste den. Det er nu engang saaledes bevendt, at naar en Mand er Medlem af Athenæet eller gaar ind paa en Kafe, saa tror han sig strax at være en Skytspatren for de Avisers Bestaaen, som der findes. Gjør han sig derhos den Uleilighed, kritisk at gennemgaa hvad der staar i dem for de Hundreder, som komme og læse det samme Nummer, da er han i egne Tanker en af Literaturens Grundpiller. Han har en vis materiel Ret, — det er Opoffrelsen; men den er ikke stor. Han spiser maaskee her Gang et Ugeblad som „Dølen“ kommer en Kage extra, og ikke Alle taale det. „Dølen“ har klogelig forstaaet at drille alle disse Folk, for hvem han var bleven en Nødvendighedsartikel, og det en gratis ligesom Solfin og Vind, og som trengte til hans Blad for at have et Samtale-Emne. Naar han saa de fede Spidsborgeransigter, hvorover der ved hans Indfald gik et Solstins Skær, sagde han ved sig selv: Det første er at leve, jeg vil blive fornuftig som de Andre, give Poesten og Idealiteten en god Dag. Det var vist sagt af „Dølen“, og endnu videre, hvis han kunde leve derefter. Men nei. Han ophørte med Bladet og skrev saa denne Bog om sin Rejse herfra til Thronhjems forrige Sommer, der leveres Abonnementerne for de Nr., de havde tilgode, og desuden sælges andre Kjøbere for en moderat Priis. Men den er intet Mestertykke i profant Fornuftighed, uagtet „Dølen“ prædiker den mest vidtgaaende Realisme. Efter den Erfaring, „Dølen“ havde gjort, skulde Poesten være et bantvist Væsen. Den man har elsket mest, haaber man grundigt, naar Skuffelsen er indtraadt. „Dølen“ bestræbte sig i Bladets sidste Nr. for at foragte Poesten og alt dens Væsen og alle dens Gjerninger, og besidde Sæt og Afte fra Thelemarken, for at gjøre fuldstændig Bob og Bedring. Men skjønt national i meget, er dog „Dølen“ en daarlignende Reineke, den poetiske Hale stikker frem — og man maa være berettiget til at „hænge ham.“ „Dølen“ er aandelig ikke stiftet for Sæt og Afte, hvad end det Ydre tilfuger. — Naar han nu, i denne sin Bog, nedlægger alle de Erfaringer, han har gjort om vort „Matstræ“, og holder fortjenstlige Foredrag om disse vde Granstøbe, disse uendelige Blautmyrer og Heier, hvorover han farer, saa glemmer han med Et sig selv, ligesom denne gode Mand hos Holberg, der tilfældigvis fra Tjener var bleven en fornem Herre, men engang satte sig paa Kudsstødet af sin egen Vogn. Han glemmer, at han skal fly Poesten, der har volst ham saa meget ondt Verden, og saaledes lader han alt imellem Andrigheden lyse op i disse Demarker, som han ved sit funde og profante Ræsonnement vil fremme opdyrket. Han synger altsammen — erotisk, episk, idyllisk, listigt og henrivende, — og disse Sange, — de idylliske Billeder han udstøder af Livet i Bjeldbygderne, og det Indblik, han giver os i hele det der herstende Stiel og Sol, giver Bogen et større Værd end alle disse nyttige Rundskaber i Geologi, i Gastronomi, i Agronomi, som han distet op med, for ogsaa at være lærd og alsidig. Ikke alle disse Billeder ere poetisk skjønne, men de give ligesuldt et eget Indblik i „Folkelivet“, om end dets Skjæggesider. Man seer overalt, at det er en Mand af Faget, som her har været Jagttageren. Ofte rober Forfatteren en Sagtyndighed, som vil bringe Haarene til at rejse sig paa mangt et folkelivsromantisk Hoved. Han er med i Alt, uden at lade sig hindre af Hovedstadens vedtagne Begreber om „Deforum“. Af Østerdølterne lærer denne folkelige Herre en bedre Maade at sige Skindfæller paa, end den thelemarkiske, for siden paa sin Omstreifning af forplante Kunsten, og i Sætrene der hjælper han Budeierne at „løse Buksen“ at malke og yfte, og muligens har han væsentlig Andeel i det Smørebrød, som smager Dig, Læser, saagodt iasten, efterat Du træt af Læsning og Latter lægger Bogen fra Dig. Paa Kongsvold, hvor han blev tagen for en Skæddersvend, er han med at

„hvelja Høst“ for Kongen og giver paa „Saavetrevet“ Gjen-terne Instruier, hvorledes de skulle stille sig, naar Majestæten kommer. Paa Gjestgiverstedet Grut spiser han en „Havregraut“ hvori „Saaderne stodo med Piggar nett som Busti paa ein Griserhyg“ og „svart som Oftegraut“, og som „flurade ned-igjenom Gassen, liksom naar Grantoppen verdt slipat og dregjen ned igjenom Dvæspipa.“ Lykkelige Overmand! vilde Karl den Tolvte sagt, naar det gjaldt at give sine fulne Krigrere praktisk Veiledning i hvad der kunde ades. Den Fæstning, der var besat af slige Karle som „Dølen“, lod sig ikke udhungere. — Ved Siden af at ophylse Landets Søder og Skikke har disse „Ferdaminnir“, som man saaledes vil see, ogsaa den Interesse, at de afgive righoldige Bidrag til den Charakteristik af „Dølen“, der seent eller tidlig maa komme. Det er vanskeligt at sige, hvad man ved Læsningen af denne Bog mest maa beundre, enten Dølen's folkelige Noisomhed, hans Alsidighed, eller hans evigt rige erotiske Sind. Imidlertid ere vi for vor Part tilbøjelige til at give det sidste Prisen. Han er ikke alene forelsket hele Bogen igjennem — naturligtvis saavidt Hensynet til Landøkonomiens Opkomst tillader det, — men han er det samtidigen i flere, og endels søfter han med Byron, at hele Kvindesjælet kun havde een Rosenmund, for at han med Et kunde kysse dem alle. Men trods denne fra Livet i Hjertets engeste Anliggender overførte store Alsidighed kan han dog ikke skjule, at der er En, som særlig har fængslet ham, og hvis Gjenfærlighed han ogsaa i den Grad har vundet, at han tror sig at svære forbi hende i Drømme. Det er den 75aarige „Malene fra Foldalen“, som har gaaet „lett som ei Rjupe tri Mil fram“ til Hjerfann for at sjaa „Kongen“, og som gaar derfra videre til Kongsvold, fulgt af Dølen det Meste af Veien, indtil han — sulten og under stort Kurtoisi forlader hende og gaar forud for „at saa sig Mat for 6-8 Skill.“ Det synes imidlertid ikke saameget at have været denne „Møstjærrings“ Loyalitet, som hendes øvrige Egen-skaber, der har antændt den poetiske „Sveinkalls“ Hjerte, og navnlig Hensynet til commune naufragium. Malene maa, trods sit Ydre have været smuk, og trods sine Aar ung, hvilket naturligtvis den stærktyende Digter har opdaget. Denne Opdagelse maatte samtidig føre til en Opfatning af denne Altleghme, som synes uforklarlig for dem, der give sig til at elske, uden at være Digtere. Dette har ogsaa havt stor Indflydelse paa „Møstjærringen“, der ved denne digteriske Tiltro synes med Et at være bleven ungdommelig og yndig som en atten Aars Pige, rejsom dengang hun var „truløvet med ein Strangel“, — som dog slog op med hende, „daa den Kyri, ho aakte, brant af seg Vagfoten“. Den hele Skildring af Malene er et Billede, saa dæst og idyllisk fuldendt og Gjenstanden behandlet med en Sympathi, hvis Væge vi ellers ikke havde seet hos Forfatteren, men mindre det skulde være hans fuldenste Bonstift for „Gjeita“. Det er noget saa Plastisk og Anstueligt ved dette Kjerlighedshorhold, og til-lige noget saa frit for personlige Hensyn, at det har vakt vor største Beundring. Vi see livagtigt for os Forfatteren naar han præsenterer sit Hjertes Dronning for sin sorte Ven, Moren i Kongens Følge, vi see ham sidde i en Krog i Drengestuen paa Kongsvold, med hende, Morianen og Kongens Skydgut, under Kongens festlige Maaltid, hvori den forelskede Poet for Malenes Skyld ikke vilde deeltage, og kofet og forelsket altimellem „at stinga ein Bite til Malene“ og tyde for hende Morianens Tale, sammensat af alstensk fremmede Sprog. Foruden Malene, har Forf. ogsaa båret andre med sin Kjerlighed; men den elskede Gjenstand og det erotiske Forhold træder ellers aldrig saa anstueligt frem. Sa vi ville endog, uagtet han synlig har sin Styrt i det erotiske, fremsjor de øvrige fremstillede Figurer, maaskee med Undtagelse af „Mina“, foretrække andre Typer i hans Bog, der ere hentede fra den størst profante Almindelighed, men som af ham ere plastisk meislede ud og „dyppede i eget Fedt.“ Vi ville saaledes kun navne den udmærket tegnede Lov-trækker „Lars“, „Kaffen“ og den svenske „Kommunisier“, thi „Dølen“ var paa sin Rejse ogsaa inde i Sverige og giver derfra i sin Bog en fornøjelig Skildring. I det hele taget er den Kunst og Driftighed, hvormed Forf. trækker frem og skildrer Personer, der kunne ophylse Forholdene, en af Bogens mærkeligste Sider. Og da Forf. ikke blot har klippet ud af Virkeligheden, men kombineret Charakterer og derved saaat Almenrepræsentanter ud, saa vil Ingen se sig i den Grad indet, at han skulde risikere Noget ved paany at gjøre den Rejse om igjen, som han har bestræbet — Uden at indlade os paa en mere detaljeret Granfning af denne i sit Slags mærkelige Bog, ville vi udtale den almindelige Dom, at Forf., trods nogen bred traktatmæssig Forstandighed hist og her, har skrevet saaledes, at Enhver, som elsker en god Læser, ikke med frelst Samvittighed kan lade være at læse hans Bog, og at det er deslige Folks Skyldighed at bidrage til Uffætningen, for at anden Deel, fremstillende Opholdet i Thronhjems, ogsaa kan see Dagens Lys. Denne Deel vil utvivlsomt blive noget af det „mest Fjirande i vor Bokavl“. Den Forsmag, vi i sin Tid have givet af „Dølen's“ Kroningsfærd, vil være for Intet at regne mod hans egen Skildring. Vel har han selv erkjendt, at næst ham kunde Ingen skildre den Ting bedre end vi have gjort. Men vi ere ikke saa forsængelige at tage denne Ros til Indtagt, og vi ville derfor bede vore Læsere at forene sig med

os for at bidrage til, at den paabegyndte Rejse fortsættes saaledes som paa Omflaget antydet; thi den vil blive et Lids-maleri, hvorfor Østerverdenen vil vide os Tak. Hvad der har her som ved „Dølen's“ ofte „hensynslose“ og djarve Skrive-maade virker forsonende og formildende, er den Selvironi, som han veed at lægge ind i sin Betragtning, og den Driftighed, hvormed han „muntrationsmæssigt“ slaar Gjakten løs, uden at holde nogen Konto over, hvorvidt hans egen høie Per-son efter hverdagslige Begreber om „Værdighed“ maatte lide derved. Han er frisk, fri, frank og umiddelbar — selv paa anden og tredje Haand. Det Gamle og Forslidte seer han i Paradogens nye Lys, — han er den mærkelige Hane, der paa enhver nopsaa forfaren Mobbing kan finde et Korn. Og derfor er han netop en Mand, som man kan sende ud i Verden, — vidt, vidt ud, hvor det gjælder at finde Noget frem. Han vender aldrig tomhændet tilbage, enten han rejser tillands eller tilvands. Der findes altid Stene paa hans Vej, som bringe en Gnist til at springe frem. Og uagtet denne Gnist ikke altid slaar an eller er nogen elektrisk Funke, skal man dog værne om den som en i sit Slags hellig Ild, thi det er Lys — Lys i Profaens Mørke.

## Norge.

**Christiania.** Forhenværende Sørenskriver i Stor- og Værdalen, Peder Rylken, der 1818 var Storchings-Repræsentant for Nordlandenes Amt og 1822, 27, og 28 for Nordre Thronhjems Amt, afgik ved Døden 23 Januar over 88 Aar gammel.

— Den 21 Jan. døde Segnepræst til Lærdal, Hannibal Winnes.

— Det norske Theater har, ligesom tidligere Christiania Theater, seet sig nødt til at underhandle med Personalet om Nedsættelse i dets Løn.

— Aften (Lørdag) giver Fr. Ursin Koncert i Trimmere-logen.

— Overretssagfører Bergersen paa Hamar et ved Overrets-dom af 28 Januar dømt til at have sin Sagforebevilning forbrudt.

— Indbrudstyverierne i Byen vedblive. Kun et af dem, ude paa Tyvepolitmen, har løst Umagen for Gjerningsmanden.

— Lensmand Jarman i Fron er 13 Jan. i Anledning af sin Fratrædelse som saadan efter 60 Aars Tjenestetid, og nu i en Alder af 87 Aar, bleven komplimenteret af en af Formandskabet udvalgt Deputation og overrakt en ved Subskription tilveiebragt Sødergave, bestaaende af Solvager, forarbejdede af Guldsmed Thune i Christiania.

**Laurvik.** En gammel Borger af Laurvik S. Christian-sen, der for Tiden bor ved Drammen, har skænket 1000 Spd. til Stiftelsen for vedvædige Diemed i Laurvik.

**Thronhjems.** En tidligere vel anseet Mand, Proprietær og forhenværende Bestyrer af Søndre Thronhjems Amts Landbrugsskole, Fred. Solem, har ved faldte Nøgler brudt ind i Bankens Kontor, men er der bleven overrumplet af Kas-sereren, der tilfældigvis kom til Kontoret, og har han derpaa selv taget sig af Dage ved Gist. Solem er ogsaa mistænkt for det Tyveri, som for 10 Aar siden fandt Sted hos Stiftamt-skriver Bye og som indbragte Tyven 10,600 Spd. Han var eneste Søn af en ijsor afdød Mand her i Christiania, der hørte til Haugianerne og anfaaes for at eie en Formue af c. 100,000 Spd. Faldte Dokumenter af ham skulle ogsaa være i Omlob. Saaledes har han i Norges Bank deponeret som haandsaet Pant en faalk Pante-Obligation i Gaarden Sand-ater, lydende paa 12,500 Spd.

— I Thronhjems er nylig oprettet en Samantforening.

Hos Undertegnede faaes:

**Fra Grækenland,**

Reisestizzer af Cand. mag. C. G. Bugge.

Priis 48 Sk.

H. J. Jensen.

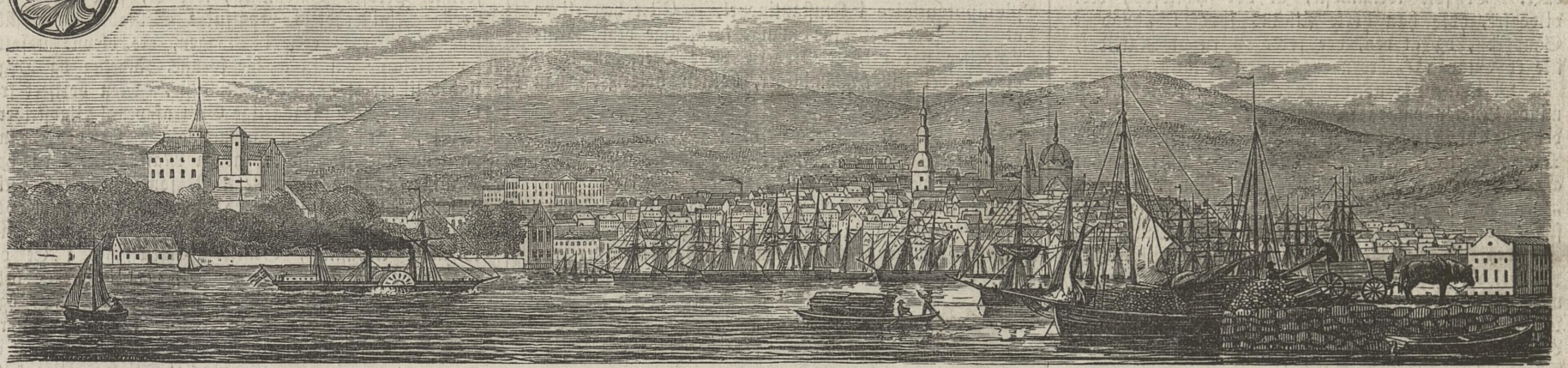
## Christiania-Posten.

Dette Blad udkommer hver Usten, undtagen Son- og Helligdage. Redaktionen ledes af en anerkjendt Videnskabsmand, der har fikret sig Bistand af flere dygtige literære Kræfter. I Nr. 1 og flg. findes optaget en længere Artikel af Overlærer Ludv. Kr. Daa, over det forløbne Aars politiske Begivenheder. Abonnementsprisen er fra Nytaar ned sat til 2 Spd. Salvaaret, hvortil for Udenbyes kommer 40 p. i Porto. Indenbyes Abonnementer beholde fremdeles Ret til gratis at avertere for Kontingentens Beløb. Abonnement kan tegnes fra den 1ste eller 15de i hver Maaned paa alle Postkontorer og Postaanbrier i Lan-det og her i Christiania i Jac. Dybwads Boghand-ling (Østre Gade, Heyerdahls Gaard) eller i Expedi-tionen, Storgaden Nr. 27. H. J. Jensen.

Med dette Nr. følger Titelblad og Register til Illustreret Nyhedsblad for 1860 samt „Nytaars-gave“ for 1861, indeholdende Bidrag af P. Chr. Asbjørnsen, J. C. Welhaven, Ludv. Daa, en Anonym, Th. Kjerulf, J. Th. Nordam og A. D. Winje.



# Illustreret Ailghedsblad.



Nr. 6.

Udkommer hver Søndag Morgen.

10de Februar 1861.

Abonnementsprisen er 60 S. Hverdingaaret.

10. Aarg.

## Indhold.

W. M. Thackeray — Statsminister Sibbern. — Garibaldi paa Caprera — Afbildninger af norske Didsager. — Gamle Nyheder. — Astrolog (Michael Stubb Frederiksen). — Den landskyltliges Aftenbøn — Norge.

## W. M. Thackeray.

(Westminster Review).

### II.

Dette, som vi kunne kalde det negative Element hos Thackeray, og som vi have søgt Grunden til i hans tidlige Tilboielighed til at anstue Livet og gjengive dets Scener med en usølsom og speiltro Nøiagtighed, er en Egenkab, som alle hans Læsere kjende under Navn af Cynicisme. Den er Gjenstanden for en stadig Daddel mod ham fra dem, der vide, at hans Skildringer ere sande, fra dem, der gjerne ville tro, at de ere usande. Vi tro, at Beshyldningen er ubesøiet og Udtrykket urigtigt anvendt. Og det høres virkelig hyppigst fra dem, der selv ere, hvad de beshyldte ham for. Cynicismen ytrer sig i Almindelighed som Mistro til al menneskelig Dyd og Adel og deraf følgende Foragt for Ens Medmenneffer. Men den Cynicisme, man har tillagt Thackeray, opstaar deels af den upersonlige og ufølsomme Maade, hvorpaa han betragter sine Charakterer, — hvis æsthetiske Berettigelse kan være tvivlsom, men som i hvert Fald ikke staar i direkte Forbindelse med det Moralste — deels af et Element, der rigtignok er moralist, men i sin Oprindelse, sjønt ikke altid i sit Resultat, er det Omvendte af den egentlige Cynicisme. Denne mørke, satiriske Tone udspringer af Bedrøvelse over, at Menneffene saa sjældent realisere selv det mindst ophøjede Ideal, at han ligesom i Empedokles's Dage seer dem „vælge som sin Deel det Liv, som ikke er noget Liv“, at Mænd ere smaalige og Kvinder hjerteløse, ikke fordi det maa saa være, men fordi de ville have det saa. Maaskee kan den blotte Betragtning af en saadan Tingenes Tilstand være tilstrækkelig til at frembringe en saadan Stemning hos en ædel og dybtænkende Mand; maaskee kunne personlige Erfaringer have sin Deel deri. En saadan Tone er vistnok den bitre Reaktion af Følelser, der ikke ere blevne gjengjældte, den Hævn som stussede Forhaabninger tage over sin egen Giermand. Det er Gjenklagen af umulige Ønsker, det er en altfor fin Følelse for Ironien i Verden. Kun engang er det bleven givet et Menneffe at føle dette, uden at ledes til en altfor stor Strengbed mod sine Menneffer, at bedømme dem retfærdigt og dog elste dem oprigtigt. Og dog kunde ikke engang den næsten overmenneskelige Aandsligevægt, der udmærkede Shakspeare, afholde ham fra i sine Sonetter, da han som i en Sum udtalte sit Livs Erfaring, at udtrykke en Bedrøvelse og Sorg, som i Jnderlighed kun finder sin Rige i Davids og Jeremias's Klagesange. Det er saaledes ganske naturligt, at man næsten altid mærker en eiendommelig ironisk Tungtsindighed i den store Forfatters Arbejder. Men netop herved har han været udsat for en eiendommelig Fare og Fristelse. Paa Ethikens Gebet er der visse Punkter, hvor Sandheden neppe lader sig stjelne fra den største Løgn, Følelsen af Ironien i Tilværelsen gjør det muligt at udfaste et sandt Billede af Verden, der har en saa nær Tilghed med det falske Billede, der kunde fremstilles af Satiriseren, at vi ikke maa blive overraskede, om

Thackeray mere end en Gang forfalder til Satire eller Spot og undertiden overskrider den smale Grænse, der i enhver Kunst adskiller poco piu fra poco meno. En Tone af Haardhed finder man i „Esmond“ og „Virginierne“, og den fremtræder vel stærkt i „Vanity Fair“ og „Pendennis“. Det er rigtignok saa, at Thackerays vel bekyndte beundringsværdige Humor hviler paa de Modsetninger i Livet, som denne Ironi lader ham opdage, og det er ogsaa Humoret, der berettiger ham til at benytte den. Det er ligeledes sandt, at man kan opvise hundrede Exempler, der vidne om den ædle og blide Charakter og den Harmen over al Ravhed, der ligger bag al hans Spot og Bitterhed. Men disse Sidste paatrænge sig dog Læserne med langt større Kraft. I „Vanity Fair“ læse vi: „Der gives ingen bedre Satirer end Breve. Tag en Pakke ti Aar gamle Breve fra din kjære Ven — din kjære Ven, som du nu hader. Tænk paa dine Søstre! Hvor inderlig klyngede I eder ikke til hverandre indtil I kom i Strid om Legatet paa tyve Pund!“ „Jeg er af samme Mening som min gamle Ven Leech, der pleiede at sige, at han var saa fattig, at han ikke kunde indlade sig paa at kende en fattig Mand.“ „Bagtalelse er aldeles tilladelig i Omgang med Menneffer. Riv du ned paa mig, og jeg vil rive ned paa dig, men lader os være Venner, naar vi mødes.“ „Der maa være en vis Afstand mellem mig og min Søn Jacky. Der maa herske et ærbødigt, venstabeligt, dydigt Hylleri mellem os.“ Endelig dette Udbrud: „O lader os være taknemmelige ikke blot for vore Ansigter, men ogsaa for vore Mæster!“ Naar vi først støde paa disse Bemærkninger, boie vi os for den store Photograph; vi foretrække Ball-Malls Philosophi for Platon; vi understrive Pendennis's Trostbejendelse: „hverken haabe meget eller elste meget eller tro meget.“

Og dog gives der en bedre og sandere, en blidere og, lader os tilføie, en mandigere Livsbetragtning end denne, og det er den, der gjør sig gjældende i den almindelige Bevidsthed, der med Rette stjelner mellem Nogle, som man kalder ædle og store, og Andre, som man kalder fordærvede og flette, og den Verden, Satiriseren harcellerer, er heri Sandheden nærmere end han. Thackeray beder elsteds med bitter Spot sin Læser at tage en Pen og et Stykke Papiir (et ganske lidet Stykke) og prøve paa at udfylde blot det med Navne paa virkelige Venner. Redskriveren heraf fulgte engang denne venstabelige Anmodning, men fandt et ganske andet Resultat end Thackeray meente, og han tror, at de Fleste af dem, der støde paa hans Liste, ville finde det Samme. Han vover ogsaa at tro, at det Samme vilde blive Tilfælde med Pendennis's Biograph. Lader os agte ham for det ædle Mod, med hvilket han fremsætter, hvad han af kun altfor vægtige Grunde anseer for Sandhed; men lader os haabe, at den hele Sandhed aldrig, eller ikke ofte, eller ikke altid er saadan, som han fremstiller den. Selv i Baker- eller Harley-Streets, hvor han saa ofte fører os hen, kan der findes hæderlige, ærlige Mænd uden Bayhams Excentricitet eller Olives Svagbed, og tænksomme, ædle og kjærlige Kvinder, der ere frie for Amelias hule Omhed og Rosens hule Kvithed, Ethels praktiske Skepticisme og Lauras Pligtføleri og Kulde. Verden er visseelig megen umiddelbar stærk Følelse, Trost, uegennyttigt Vensteb, hellig Enthusiasme og ufordærvet Lykke, som Ball-Mall Philosophen aldrig har drømt om; Hjertier, der ere for ædle til at

være smaalige, og Knæer, som aldrig ville bøie sig for Verdens Afguder. „Gubernes Blod“, sagde en gammel Digter, „er endnu ikke forsvundet fra Jorden“. Der gives mere Keenbed, Uedelmodighed og Kjærlighed end Udgiveren af „Newcomes“ mener.

Det er ikke vor Mening, at Thackeray jo anerkjender dette, men disse mere heroiske og mandige Elementer træde altfor lidet frem i hans fleste Skildringer; de anerkjendes nok, men henvises altfor ofte ligesom med et høfligt Vut til en anden Verden end det „Vanity Fair“, som er Scenen i alle hans Romaner. „Vi ville, med deres Tilladelse, lukke Døren for denne Scene.“ „Vor Historie beffæftiger sig med Verden og de Ting, der tilhøre den. Det, der ligger udenfor den, henhører efter Forfatterens Mening ikke til Romanbigerens Gebet.“ Det vilde være naturligt for en mindre begavet Mand at tale saaledes; han vilde gjøre Ret i at undgaa, hvad han ikke vilde kunne behandle med Smag; men dette kan vistnok ikke anføres som en Undskyldningsgrund for Thackeray. Det er noget overmaade karakteristisk og morsomt i den Maade, hvorpaa han behandler høitidelige Optrin eller ophøjede Tanker. Sædvanlige Romanforfattere tale f. Ex. meget vidtøstigt om Fødsel og Død eller undgaa aldeles saadanne Materier. Thackeray gaar ligesom rundt omkring sine alvorlige Billeder, bukker meget pent for dem og siger Gud de største Komplimenter. Selv det, som man i Almindelighed anseer for Romanens egentlige Felt, nemlig ømmere Følelser, bliver langt oftere blot antydnet end skildret. „Det er noget, der er altfor helligt for Romanen,“ siger han i Newcomes; derfor finde vi i disse Fortællinger langt mere Livensfæbelighed end stærke Følelser og en Mængde Krummageri, men meget lidet Kjærlighed. Med et Ord, det negative Princip gjenemtrænger hele Atmosfæren og kvæler Forfatterens ædle Følelser og virkelig ophøjede Charakter.

„Hun gav ham sin Haand, sin lille smukke Haand. Striden var nu ganske over. Sorgens og Uenighedens Periode var forsvunden. De havde aldrig været adskilte. Hans Elskede havde aldrig været ude af hans Tanker i hele denne Tid. Nei aldrig. Ikke i Fængslet; ikke i Veiren; ikke foran Fienden; ikke paa Søen under Stjernernes Stin de høitidelige Midnatstimer, eller naar han betragtede Morgenrødens herlige Frembrud, eller ved det Bord, hvor han sad og drak med sine Venner, eller i Theatret, hvor han prøvede paa at forestille sig, at andre Dine vare mere glimrende end hendes. Mere glimrende Dine kunde der gives og skjønnere Ansigter, men ingen, der vare ham saa dyrebare. Hvoraf kommer det? Hvori ligger den Hemmelighed, som gjør en lille Haand til det Kjæreste af Alt? Hvo kan forklare denne Hemmelighed?“

Naar han vover at være sig selv ligesom i den beundringsværdige Scene, hvorfra vi ikke vove at anføre Slutningen, have saa naaet og maaskee Ingen overgaaet ham, men kun altfor sjældent har han vovet det. Tønen er derfor uhyggelig i Slutningen af de fleste af disse Fortællinger. Thackeray føler dette og kommer derfor med et: „Det er ikke saa; Verden er ikke saa flet, som denne Cyniker vil have os til at tro.“ Og saa apellerer han til Læserens Gjenkjærlighed for at saa ham til at korrigere Satiren. Men Verden er i Virkeligheden saa flet, som han skildrer den, kun paa en simplere og sandere Maade. Summen af det Gode og Onde i enhver Ting overdrives



i Regelen ikke i hans Værker; men ved ethvert ubehageligt Punkt saa vi høre: „det maa saa være“. Folk leve længe i hans Romaner; men det er besynderligt, hvor sjældent de blive bedre. Hvilken Mængde Sarskne mod vor Næste har ikke Thackeray givet os, og vi kunne jo bruge den uden Betænkning, thi vi tilstaa jo villigen, at vi ikke ere bedre selv. „Vanity Fair“ er et Slags Nutidens Eden; Beboerne ere atter i paradisisk Tilstand, agne uden at flamme sig derover. Vi føle idetmindste, at vor Philosoph blot vilde lee, hvis han hørte Pilatus spørge: „hvad er Sandhed“, og at den, der fører os rundt Markedet, ikke er Bunyans „Troende“ men en Fatalist.

Vi kunne ikke udtrykke vor Mening bedre end at minde Læseren om en Modsatning. Man tænke paa det Indtryk, vi saa ved at læse den store og ædle Mand's Skrifter, efter hvem Thackeray ustridigt har arvet Kronen blandt de nulevende Romanforfattere. „Bruden fra Lammermoor“ indeholder visse lige- saameget af mandlig Lavhed og kvindelig Kulde som „Pendennis“. Begge have den samme Feil nemlig Mangel paa Dybde i livensfæbelige Skildringer; begge mangle hvad det nutildags er Mode at kalde en ophøiet Livsbetragtning; begge fremstille ligeledes med ophøiet Kraft et Drama fra det menneskelige Liv. Men Forskjellen mellem det endelige Indtryk, vi saa af hver af dem, er større end Forskjellen mellem Lusten i et Theater og Søens friste Pust. Vi lutte „Bruden fra Lammermoor“ igjen med en Følelse af sund Smerte og sund Glæde, „Pendennis“ med en Følelse af Vanitas vanitatum.

## Det Norske Statsraad \*).

### II.

#### Georg Christian Sibbern.

Statsminister Georg Christian Sibbern er en Søn af Gids-voldsrepræsentanten og senere Statsraad Valentin Christian Wilhelm Sibbern\*\*) i dennes andet Ægtefælle med Anne Cathrine de Stochfeth, der endnu lever. Han blev født 29de Marts 1816 paa Gaarden Vernekloster i Rygge, som Faderen, der dengang var Amtmand i Smaaløns Amt, eiede og da beboede. Efterat have gennemgaaet Christiania lærde Skole, blev han herfra 1831 dimitteret til Universitetet, hvor han underkastede sig Examen Artium med bedste Charakter. Anden-Examen tog han Aaret efter med Charakteren Laud. præceteris og juridisk Embeds-Examen 1837 med Laud. for den theoretiske og Haud illaud. for den praktiske Prøve. Imidlertid var han allerede siden 1833 ansat i Revisions-Departementet. I 1838 blev han konstitueret som 2den Fuldmægtig ved Statsraadsafdelingen i Stockholm og i Juni 1840 ansat som 2den Sekretær i Kabinettet for den udenlandske Brevveksling. I August 1842 udnævntes han til Legationssekretær i Petersborg, hvorfra han allerede i November næste Aar vendte tilbage til Kabinettet som 2den Sekretær. I 1845 blev han Legationssekretær i Kjøbenhavn, hvorfra han 1848 forflyttedes i samme Stilling til Haag. Her forblev han imidlertid kun kort, da han endnu i December samme Aar udnævntes til Legationssekretær i London. Denne Post indehavde han til Udgangen af 1850, da han kaldtes til Amerika som Chargé d'affaires og Generalkonsul i de Forenede Stater, hvor han 1854 blev Ministerresident. I Amerika erhvervede han sig saavel hos Norste som Svenske, der trængte til hans Bistand eller Beileedning, eenstemmigen den Ros, at han var en Mand af sjelden Hjælpssomhed og opofrende Uegen-nyttighed, — netop stiftet for den Stilling, han indehavde. Og da han skulde forlade Washington, udtalte de mest modsatte Partiørs Organer saavel sin fulde Anerkjendelse af den Kjærlighed til Amerikas friske Institutioner, han altid havde vist, som

sin dybe Beklagelse over, „at denne høitagtede Mand og hans Frue skulde forlade hiint Land, da deres indtagende Færd, høie Intelligents og varmhjertede Gæstfrihed havde sikret dem en stor Kreds af varme Venner i det Samfund, de nu forlode.“

Fra Amerika kaldtes han i April 1856 tilbage til Fædrelandet for at gjøre Tjeneste hos Kronprinds Carl, daværende Vicekong i Norge. Endelig blev han 1858 udnævnt til Envoyé extraordinaire og Ministre plenipotentiaire i Konstantinopel. — Efter hæderlige at have varetaget saa mange forskellige diplomatiske Kaldelser var det, at Sibbern 16de December 1858 blev kaldet til Statsminister, hvilken høie Post han fremdeles indehaver.

I 1857 var Sibbern Medlem af Interimsregjeringen. 1848 blev han Ridder af Dannebrog's-Ordenen, 1853 Ridder af St. Olavs Orden, 1856 Ridder af den Luxemburgske Egekroneorden med Stjerne, Officier af Greslegionen og Kommandør af Dannebrog, samt endelig Ridder af Nordstjernen; 1859 Kantsler ved St. Olavs Orden, og ved Kroningen i Throndhjem



Statsminister Sibbern. (Efter Photographi).

1860 Storkors af samme Orden, samt i December s. A. Storkors af den belgiske Leopoldorden.

Siden 1852 er Statsminister Sibbern gift med Maria Soane, en Sønnedatter af den berømte engelske Arkitekt John Soane († 1837), der har bygget flere af Londons prægigste Bygninger, og som efterlod sig en stor og uhyre kostbar Kunstsamling, hvilken han testamenterede til det offentlige tilligemed 30,000 £ (135,000 Spd.) til dens Vedligeholdelse\*).

Med Hensyn til „politisk Retning“ gjælder om Sibbern vistnok det Væsentlige af hvad der af os leilighedsvis allerede er anført om Statsraad Birch-Reichenwald. Og hvad især angaar det bekjendte Statsholderspørgsmaal, da optraadte og virkede Begge deri saa samstemmigen, at det er vanskeligt at afgjøre hvad der maa tillægges den ene eller den anden. Sibbern maatte altsaa dele — om end kun indirekte — dette Bæger af Bitterhed, som den norske Presse af velvillig Harme beredte vore Statsraader i Stockholm, medens Sagen stod paa, og som den svenske Presse, efter Sagens Afgjørelse, har troet at burde vende om og lige saa rundelig iffænte. — Heltidvis har Sibbern mindre

direkte været udsat for denne haarde Konfekt, — og endnu heldigere er det for ham, at han besidder en saadan privat Indtægt, at han naarsomhelst kan trække sig tilbage fra Statslivet, der jo altid maa medføre Møie og Krænkelse, og for hiin Indtægt føre et meer end dobbelt saa glimrende Huus, som nogen af vore Statsraader kan med deres tarvelige Gage. Ogsaa disse heldige Formuesomstændigheder sees at have været til Forargelse for den mod Norge fiendske svenske Preses Lalsmand, idet de, som kom i det norske Ministerhotels pragtfulde Selskaber, der stillede Svenskerne egne i Skyggen, ere blevne udsatte for Mistanke om sit ærlige svenske Sindelag og Dygtighed til ret at hade Nordmandene. Men bortset fra disse enkelte og uundgaelige Grin af venal Bladskriver-Uvillie, har Sibbern kunnet glæde sig ved denne partielle Anerkjendelse af at en Mand, især i en høi Stilling, er paa sin rette Post, som ligger i Udeblivelse af personlige Angreb. For en Deel er vel dette at tilskrive Sibberns personlige Egenstaber, hans bekjendte Urbanitet, Gentlemansmæssighed i Et og Alt og hans ærlige Fædrelandssind; men særegne heldige Omstændigheder maa ogsaa have stødt til, da ellers ingen Egenstaber kan være et tilstrækkeligt Skjold mod enkelte personlige Anfald.

## Garibaldi paa Caprera.

I alle Aviser læstes for nogle Maaneder siden, at Victor Emanuel vilde i al Stilhed overraske „sin bedste Ven“, og derfor havde opført en pragtfuld Bolig for ham paa Caprera. Men da Garibaldi havde nedlagt Herredømmet over begge Sicilierne i sin Konges Hænder og derpaa truffet sig tilbage til Caprera, viste det sig, at den stolte Villa kun var en Korrespondents Phantasibillede; det gamle tarvelige Huus paa Generalens Gods staa endnu uforandret, og hvorledes der seer ud inden i det, har Alexander Dumas givet en kort Beskrivelse af. Det egentlige Vaaningshuus bestaar af een Etage med 9 Værelser. Paa den høire Side af Forstuen, der tillige maa tjene som Spisestue, kommer man ind i Garibaldi's eget Værelse, som er overordentlig usundt paa Grund af dets Beliggenhed lige over en Brønd, men som dog Ingen har kunnet overtale ham til at forlade. Dets Møbler ere en Træseng med to Madratser, en Invalid af et med et grønt Teppe belagt libet Bord, der ogsaa maa tjene til Natbord, fordi det staa saa nær Sengen, samt en yderst reduceret Kanestol foran dette Natbord. I to Kister ligge om hinanden i broget Norden Skjorter, Servietter, Haandklæder samt fillede Faner, gamle Mindetegn fra forskellige Regimenter. Det historisk-militære Bibliotek, som ogsaa findes i Værelset, skal nylig være forøget med „Manuale del Colvatore“ i 7 eller 8 illustrerede Bind. Værelsets Hovedvæg er et Portræt af Garibaldi's Datter i hendes 14de Aar; ovenover Generalens Hovedpude hænger en Medaillon med Unitas og hendes Moders Haar. En gammel Spiger bærer paa engang Vecchis Portræt og Garibaldi's Lommeuhr; ved Siden af Binduet hænger et Speil, som skal skrive sig fra hans Moders Udsyr. Paa den venstre Side af Forstuen findes Sovreværelser for Garibaldi's Venner; de ere samtlige blot møblerede med Jernsenge. Fra dem kommer man ind i hans Forpagters Familieværelse, bag dette findes Kjøkkenet og Spiskammeret, og disse føre atter ind i Gæsteværelserne. I Midten — bag Forstuen — er et dunkelt Kammer med en Vindeltrappe, som fører ud til Terrassen; i dette Kammer opbevares Venner og Potetes. Dens Kvægbrist er høit ubetydelig: 1 Tyr, 8 Kjør med deres Kalve, 5 Gøller og 2 Heste. — Oberst D., Menotti, Fruscianti, Gusmaroli, Vasso og andre Gæster deeltage i Generalens agronomiske Sysse, samt hans Jagt og Fiskeri; og naar Aftenen kommer, samle alle Husets Beboere sig til et frugalt

\*) Se vort Blad Nr. 2 og 3.

\*\*) I ham, se Retrolog i dette Blad 1853 Nr. 20.

\*) Se forresten om denne mærkelige Mand Nagler's Künstler-Lexicon XVI, 548—49.



Maaltid, der krydres med lyse og mørke Grindringer, eller man lytter til Sange, der udføres af Garibaldis Datter med Akkompagnement af et fortræffeligt Piano, den eneste Luxusgjenstand i det lille Huus. Det sympathiserende England repræsenteres ogsaa paa Caprera af en misantropist Engländerinde, som har nedsat sig lige ved Garibaldis lille Landgods.

## Afbildninger af norske Oldsager i Universitetets Samling i Christiania.

III.

### Jernalbren. Fingerringe.

Ingen Art af Ringsmykker forekommer saa hyppigt i Gravhaugene fra den hedenske Tid som Fingerringe. Det er ogsaa naturligt, at disse som mindre kostbare vare mere almindeligt udbredte; en Fingerring var det af de i den Tid brugelige Guldsmykker, som lettest lod sig anskaffe og som derfor ofte ogsaa den mindre Formuende bar og efter Tidens Skik fik med sig i Graven, medens de svære Lab, Halsringe og Armringe maatte være for kostbare til i Regelen at være overkommelige for andre end den Rige og Fornemme. Fingerringe nævnes ogsaa ofte nok i de skriftlige Kilder fra Oldtiden (foruden det almindelige hringr bruges om denne Art Ringe det specielle Navn finger-gull). Omtales end de større Arter af Ringe idet hele maaskee vel saa hyppigt, saa forklæres dette let deraf, at Sagaerne saa ofte omtale Ringe som Gaver fra Konger eller andre Høvdinger, som Kvædesløn til Skalde og desl., til hvilket Brug naturlig i Regelen større og kostbarere Ringe valgtes. Ved mange af Fingerringene, som overhovedet ved den hedenske Tids Smykker, frembyder sig strax den Bemærkning, at man mindre har lagt an paa en smagfuld og flædelig Form, end paa massiv Størrelse og Soliditet. Ogsaa Fingerringenes Vidde er ofte meget stor, indtil 1 Tomme indvendigt Maal; dog findes der andre, som alene kunne finde Plads paa en meget smal Finger. Overhovedet vise flere af de fra den hedenske Tid bevarede Sager, at Folketroen har ganstet Uret, naar den forestiller sig vore hedenske Forfædre som ikke blot stærkere, men ogsaa større af Vægt end Nutidens Menneſter; Sværthefterne f. Ex., ere i Regelen netop store nok til en Haand af almindelig Bredde. — Fingerringene findes næsten altid af Guld; Sølvringe forekomme yderst sjelden. Ofte have de den nu mest brugelige glatte Form; her afbilde vi endeel af de fra Nutidens Skik afvigende Former.

Nr. 86 (Saml. Nr. 779) ere en meget svær Guldsmykke af 2 3/4 Lods Vægt. Den bestaar af en Guldstang, sammenbøiet i den for den hedenske Tids Fingerringe meget almindelige Spiralforn. Spiralomgangenes Antal er 2 1/2; baade paa Forsiden og Bagsiden ere de sammenlødte til Plader, hvoraf den forreste har en Høide af 1 1/2" og følgelig er stor nok til at bedække et heelt Led af Fingeren. Spiralvindingerne vise sig paa Forsiden som opstående Striber paa Pladen, endende til begge Sider i Slangehoveder; mellem disse Striber findes indslaaede Zirater i Form af Fletninger, og til begge Sider, udenfor Slangehovederne, sees Cirkelzirater med et Punkt i Midten. Funden 1837 i en Gravhaug paa Gistelød Præstegaard i Sandsver med andet sædvanligt Gravgods.

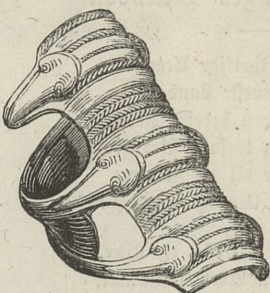
Nr. 87 (S. Nr. 1101) en Gulbring i Form af et Baand, hvis forreste Halvdeel dog er meget bredere (1") end den bagerste (5"). Forsiden er prydet med 7 opstående horizontale Striber; i Fordybningerne mellem disse sees Punktzirater, hvoraf der ogsaa findes en vertikal Rad til begge Sider. Vægt 1 5/12 Lods. Funden i en Gravhaug paa Gaarden Hove i Høilands Sogn, Jæderen.

Nr. 88 (S. Nr. 326) er ligeledes en baandformet Guldring, men af jævn Bredde (6 1/2"). Den udbvendige Side er ziret med 4 opstående Striber og med indslaaede Perlezirater i Fordybningerne mellem Striberne. Vægt næsten 2 Lods. Tilhører det rigeholdige og mærkelige Fund, som i Aaret 1824 gjordes i en Gravhaug paa Gaarden Veien i Norderhøvs Sogn, Ringerige. Fundet er beskrevet af Professor N. Keyser i Annaler for nordisk Oldkyndighed 1836 — 1837 S. 142 til 150, hvor ogsaa den her omtalte Ring er afbildet Tab. III Fig. 1.

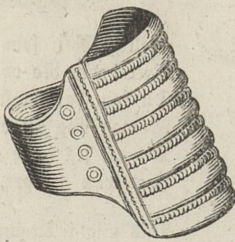
Nr. 89 (S. Nr. 359) bestaar af en Guldsplade, som er bredest midt foran og aftager regelmæssigt i Bredde til begge Sider; de tynde Endere ere bagtil forenede ved en Knude. Længs Pladens Rand løber baade ovenfor og nedentil en Rad af raat indhamrede Perlezirater; mellem disse Rader findes Zirater, ligeledes indslaaede, i Form af liggende Kors. Vægt 1/2 Lods. Funden i en Gravhaug paa Gaarden Klovstøb i Grans Præstegjeld, Hadeland.

Nr. 90 (S. Nr. 1481) bestaar af en temmelig tynd Guldtraad uden Zirater, som er oppunden i 3 1/2

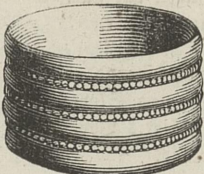
Spiralomgang. Omgangene sammenholdes ved en anden Spiralvinding af noget tykkere Traad (3 Omgange), der kan flyttes frem og tilbage paa Ringen. Vægt næsten 1/2 Lods. Funden i en Gravhaug i Nordland.



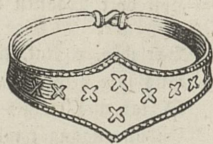
Nr. 86. 1/1.



Nr. 87. 1/1.



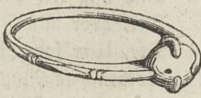
Nr. 88. 1/1.



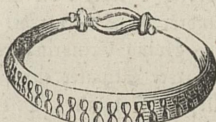
Nr. 89. 1/1.



Nr. 90. 1/1.



Nr. 91. 1/1.



Nr. 92. 1/1.

Nr. 91 (S. Nr. 1012) er usædvanlig zirligt arbejdet, prydet med et Slags i regelmæssige Mellemrum anbragte Rosetter. Foran er indsat en liden gjenneemboret Amethyst, som er indfattet paa en meget simpel Maade ved fire om den gripende Sager. Vægt med Stenen vel 1 Kvintin. Funden i en Gravhaug i Vier Præstegjeld.

Nr. 92 (S. Nr. 1373) er den eneste Sølvfinger-ring fra denne Periode, som Museet ejer. Den bestaar af en Sølvstang, hvis tynde Endere ere knyttede om hinanden. Til Zirater er anbragt to uregelmæssige Rader af meget plumpt indslaaede Punkter. Vægt vel 2 Kvintin. Ringen er funden paa Gaarden Borgen i Aker paa et Sted, hvor der intet Spor var til nogen hedensk Begravelse. Man har saaledes vel ikke nogen Visshed for, at Ringen er fra den hedenske Tid; men den raa Form og den eendommelige Rukning ved Knude taler dog stærkt for at henhøre den til Hedendommen.

## Gamle Nyheder.

### Sprogudtalelser fra 1815.

Under Nutidens Sproggjæring vil følgende Forestilling fra det akademiske Kollegium til „det Kongelige Norges Storting“, dateret 11te Oktober 1815, have sin store Interesse, fordi den deels afviser, deels forfægter Ansættelser, som endnu høre til Dagens Tvistepunkter og stilles stærkere imod hinanden end nogensinde før.

„Sproget er enhver Nations helligste Eiendom, hvilken den ei kan afhænde eller tabe uden tillige derved at tabe sin Eksistens som Nation. Det er en Dødsdøds fra vore Forfædre, som forbinder os med dem, og det er en Gæld, vi have til Menneſtehedens, at overantvare denne Arv til vore Efterkommere i en rigere og fuldkommere Tilstand. Derfor har heller ingen Nation ladet sig Modersmaalet med Vold eller List fratage, saafremt den ei enten var uduelig til et længere Liv eller og den var saa raa, at dens Selvebeviſthed som Nation ei endnu var opnaaet. Det danske og det norske Folk have hidtil i en Række af Aarhundreder haft et fælles Sprog, gennem hvilket begges aandelige Virksomhed udtaler sig. Dette Sprog er ligesaa vel Norges som Danmarks Eiendom; thi det er en Udvikling af vore Forfædres Tungemaal, og Holberg, Besset, Tullin, Nordahl Brun, Treschow og flere med dem have erhvervet os fuldeste Ret til at kalde dette Sprog ogsaa i dets nyere Form vort; de have forpligtet os til, at vi ei skulle lade deres Arbejde ufuldendt, ei nedgrave den os givne Skat i Jorden, men slittigen bevare og bruge den, saa at deraf engang et varigt Monument maatte fremstaa, der kunde vidne om det norske Folks aandelige Liv. Ved Stilsmisſen mellem Danmark og Norge kunde



Garibaldi paa Caprera.



let Omstændigheder indtræde, der ville afbryde begge Nationers literære Samvirk. Vi behøve ei at bevise, hvor falsk og fordærvelig den Statskunst vilde være, som søgte at sikre det norske Folks politiske Adskillelse fra Danmark ved at afbryde og hindre deres viden-skabelige Forbindelse, hvilket i egentlig Forstand var at dræbe begge Nationer, der vistnok endnu ei kunne hver for sig udholde en særegen Literatur.

Den dansk-norske Literatur havde før Krigen store Vanskeligheder at bekæmpe Nigernes Skismisse maa forsøge disse Vanskeligheder, og vil man nu ei, saa vidt muligt forebygge en literær Adskillelse, saa maa den fælles Literatur nødvendig gaa tilgrunde. Viden-skabsmændene i Norge saa at slutte sig til Sverige, de danske til Tydskland, og om føie Tid vil vort det herlige Tungemaal overantvordes til Almuens Brug. De, som mene, at den norske Dialekt herester bør være et særegent Sprog, ville betænke, at dette ei lader sig dekretere, og at Middelstet hertil ei er at til-intetgjøre Nationens literære Virksomhed; thi vist kan det ikke formodes, at det Folk, der giver Slip paa sit Fædrenesprog, (kan) have megen aandelig Kraft tilbage eller at det vil synnerligen lykkes for det at deeltage i en for det fremmed Stræben. — — —

### Nekrolog.

Michael Stub Frederiksen.

Toldinspektør M. S. Frederiksen, der 12te December forrige Aar døde i Drammen, hører som Opfinder af de efter ham opkaldte Bomber blandt mere mærkelige Mænd, og det er os derfor kjær, at vi ved velvillig Meddelelse ere bleven satte istand til nu at levere en biographisk Notits om ham, hvad vi af Mangel paa Materiale ikke kunde umiddelbart efter hans Død.

Han var født 22de Mai 1789. Faderen var Anders Frederiksen, Provst og Sognepræst til Sogne Menighed i i Christiansands Stift, hans Moder Susanna Schawland var en Datter af Præsten Jacob S. og Susanna Michaelsdatter Stub, hvis Fader igjen var en Datter af den berømte Magister Kjeld Stub, efter hvem Toldinspektøren førte Navnet Stub. I Aaret 1803 kom han paa det danske Søkadet-Akademi og 1807 blev han Officier. I Aaret 1808—1812 gjorde han Tjeneste paa den franske Flaade i Blesingen, i hvilken Anledning han senere erholdt St. Helena-Medailen. Den 3die April 1818 blev han Premier-Lieutenant i den norske Marine, 23de Oktober 1822 Kaptein-Lieutenant, 5te April 1827 Inspektionsofficier og Chef for Søartilleri-Kompagniet, 16de Februar 1828 Kaptein, 24de November 1832 Adjutant hos Hs. Majestæt Kongen og 14de November 1840 Told-inspektør i Drammen.

Frederiksen hædredes 4de Juli 1823 med Sverdordenen, 21de August 1847 med St. Olavs Orden, og optoges 1849 som Væremedlem af Videnskabsakademiet i Christiania, foruden at han ogsaa var Medlem af Krigsvidenskabs-Akademiet i Stockholm.

I 1817 indgik han Ægteskab med Enkefru Laurine Jensine Blehr f. Eichmann (Datter af Frederik Christian Eichmann i Drammen og Anneken Mathea Lübert, og f. 1786, † 30te Januar 1848), der eiede Formue og drev sin forrige Mands Handelsforretninger. For at skjette disse aftraadte Frederiksen som surnummeret Officier, men gik paa Grund af uheldige Handelskonjunkturer senere igjen ind i Marinen. Hans Ægteskab var børneløst.

Hvad angaar de af ham opfundne Bomber, da er selve Opfindelsen eller disse Bombers Forberedelse en Hemmelighed, som kun yderst faa under det strengeste Løfte om Tausch ere indviiede i, og hvorom der saaledes ikke kan blive Tale uden forsaavidt Virkningerne angaar. I denne Henseende see vi os imidlertid istand til at meddele følgende:

Kugler (massive Jernkugler) gøre kun et rundt Hul i et Skib. Granater eller Bomber, der splides med Krudt, gøre store uregelmæssige Huller i Skibet, naar de springe i Skibssiden. Til den Ende have de været forsynede med et Brandrør, der tændes af Ladningen i Kanonen, og brænder under Bombens Flugt i Luften og overføre saaledes Ilden til Sprængladningen i Bomben, der da maa bringes til at blive stikkende i Skibssiden. Kanonladningen maa altsaa afpasses efter Afstanden og ikke give Bomben saa stor Hastighed at den gaar gennem begge Skibssider uden at springe. Men skulde Bomben, før den naar sit Maal, slaa an imod Vandet, saa splides desuden Brandrøret, og Bomben vil kun virke som en Fuldkugle. — For altsaa at bringe Bomben til at springe; idet den gaar gennem Skibssiden, og være uafhængig af Brandrør og Nedslag paa Vandet samt af Anslag i Kanonen, maatte man finde paa noget andet, og det er klart, at kun en Slags Perkussionantændelse, der kunde sættes i Virksomhed ved Bombens Gjennemgang gennem Skibet, her kan føre til Maalet. — Det er dette Problem, som Frederiksen har løst. Han begyndte at tænke derpaa 1830 og 31, og de første mindre Forsøg gjordes indtil 1834. Større Forsøg

foretoges 1836 i Frederiksværn og senere i Stockholm, og have godtgjort, at disse Bomber i Krigen vil være af største Betydning.

### Den Landflygtiges Aftenbøn.

Hellige Nat, som med hjerlige Arm  
Breder din Ro over fjerneste Lande,  
Du som har Trøst for den bedrøvede Pande,  
Modtag mig nu ved din trofaste Varm!  
Der vil jeg hvile og der vil jeg glemme  
Jordlivets Sorger, dets Uro og Larm.

Vil mig i Dromme hver Elsket og kjær,  
Vil mig den Lykke, som Livet ei skænker,  
Tag ifra Anden de hemmende Lænker,  
Saa den mig høit mod Stjerne ber.  
Vil mig den Verden, som Ingen har stuet,  
Høit over Maanen og Stjernernes Hær.

Vær mig, o Nat, til min Fædrenesstrand,  
Vil mig dets Dale, dets Bjerge og Stove;  
O, lad mig vugges paa Fjeldfjernet's Bove  
Endnu engang i mit Elskede Land.  
O, hvilken Lykke at hvile og dromme  
At kun een Nat i sit Fædreneland.

Vil mig den Plet, hvor som Barn jeg sprang,  
Der, hvor min Fader og Moder har levet,  
Der, hvor som Yngling jeg ofte har drevet  
Sorgen paa Flugt ved min lystige Sang.  
Ik, hvert et Træ og hver Plet jeg jo kjender,  
O, lad mig see Gder endnu engang!

Indhyl da Jorden, o Nat, i dit Slør!  
Sorgen det linder og Smerten det fjerner,  
Og paa dets Hvalving Grindringens Stjerner  
Lindrer med klarere Straaler end før.  
Over dem Alle mit Fødelands Stjerne  
Junkler med Flamme, som aldrig uddør!

H. S.

### Norge.

Christiania. Hr. Stipendiat Fr. Brandt — der i en saakaldet „Udfordring“, som var dateret 18de November 1860 og indrykket i Morgenbladet for den 29de f. M., havde sigtet Statsraad Birch-Neichnwald for at Familienssyn at have tilfidsat ham ved Besættelsen af en Rejsepost ved Stifts-overretten, som Statsraad Moenichen i Overensstemmelse med Stiftamtmandens og Overrettens Erklæring havde tildeelt Overretssagfører Amberg — har siden 24de Januar d. A. i Morgenbladets Spalter udst sin personlige Eidenstabelighed mod den Mand, han formener sig forurettet af. Denne Hjerter- og Nyregranskning er af en eller anden Drammens-korrespondent bleven hjulpet med Jubel, og det er endog blevet berettet, at Studenterne skulle have udbragt et Hurra for Hr. Brandt i denne Anledning. Efter hvad vi have kunnet erfare, har imidlertid Hr. Brandt ikke været Gjenstand for nogen-somhelst Opmærksomhed fra Studenternes Side i denne eller anden Anledning. Derimod har hans Opsats fundet levende Anerkendelse i Nya Dagl. Alleh. og Vaktaren, — de svenske Blade, der for en væsentlig Del have grundet sin Existence paa det i visse Kredse raadende Had mod Norge og norske Institutioner. Vi have for vort Vedkommende ingen Grund til at forholde vort Publikum dette mærkelige Vidnesbyrd om den Samstemmighed med Hensyn til Opsattelsen af Birch-Neichnwalds Personlighed, som raader mellem Hr. Brandt og disse svenske Blade, der i Statholderfagen og ved alle andre Leiligheder have vist sig baade som de hæderfuldeste Dommere over norske Forhold og de ærgreste Fiender af vort Lands Interesser, — og vi ville derfor meddele Allehanda's Ytringer:

„Illustreret Nyhedsblad indeholdt nylig en Panegyrik over denne i Norge almægtige Statsraad (Birch-Neichnwald) eller som han der i Landet kaldes „Kong Birch“. I Anledningen af denne kortale optræder i Morgenbladet for den 24de dennes den lærde og agtede Docent Fredrik Brandt med en af ham undertegnet Charakteristik, der turde kunne betragtes som Udtrykket af en i Landet temmelig almindelig Opinion. Det er bekendt, at Statsraad Birch-Neichnwald, løftet til Magten udelukkende gennem Kong Carl XV's personlige Gunst, havde besluttet gennem Statholderembedets Afstæfelse at opnaa den Popularitet, han saavne blandt sine Landsmænd; det er bekendt, hvorledes han lod det norske Storchings B-slutning (som han selv havde fremkaldt) i Stikken; efterat den svenske Folkewillie havde udtalt en Protest derimod, som loyalt understøttedes af et konstitutionelt findet Ministerium; og det er endelig bekendt, hvorledes han opvakte sine Landsmænds Avillie, da de saa ham, for at bibeholde Magten, unddrage sig en konstitutionel Ministers Pligt at staa og falde for sin Sag. Siden Statholderpørgsmaalet faldt, har Statsraad Birch stillet sig som en afgjort Modstander af det fra svensk Side vakte Revisionspørgsmaal, og man betegner som hidrørende fra hans Pen adskillige Artikler i Christiania-Posten, som ere ivrigt polemiserende i dette Spørgsmaal. Senest den 23de dennes læses i en saadan Artikel følgende Ord: „Svenskernes hele Opsætning af Unionen maa først forandres, inden der fra norsk Side kan blive Spørgsmaal om at indlede sig paa nogen Revision.““

De sidste Bemærkninger af vor svenske Ven ville ufeilbarlig fremkalde almindelig Munterhed over hele Landet, naar Almueheden hører, at hine Artikler saalangt fra at skrive sig

fra „Kong Birch“, netop ere forfattede af denne selvsamme lærde og agtede Docent“, der saa mandskafigt har draget i Bæi mod Statsraaden, som saaledes under Paaberaabelse af hvad Hr. Brandt skriver navngivent kommer til at undgaae som Autor for hvad han skriver anonymt\*).

Hr. Brandts Opsats kan iøvrigt ikke foranledige videre Bemærkning; han har selv forhindret enhver Smøregaaelse fra vor Side. En offentlig Bedømmelse gennem Pressen af en Mands hele Personlighed forudsætter, naar den ikke skal blive en offentlig Ulemmelighed, at Forfatteren er sig bevidst den offentlige Granskingsrets Grænser og har Selvbeherrelse nok til at holde sig indenfor dem. Ved den særegne Benyttelse af Pressen, der forlangt har gjort Hr. Brandt bekendt for et større Publikum, har det vist sig, at han „har en afgjort Mening mod det Personlige, forenet med en usædvanlig Eidenstabelighed“ — vi henviser kun til de berømte Angreb paa Præsten Abels Røne og Professor C. A. Holmboe —, og hans Optræden i denne Sag har yderligere godtgjort Migtigheden af denne Dom. Regerverfor en saadan Charakter er det umuligt at tage til Gjenmæle uden at fremkalde et endnu voldsommere Udbrud af personlig Eidenstabelighed mod den Trediemand, der uforstyldt er Diskussionens Gjenstand. At Morgenbladet, der mere end andre Hovedstadsblade har søgt at yde Birch-Neichnwald Ret og Skjel, og endnu under Statholderfagen energist tog hans Parti, har givet Hr. Brandt Raaderum for denne Gang, forandrer ikke Sagen, da Nedformodentlig gaar ud fra den Forudsætning, at Hr. B. selv er fuldt tilregnelig og ansvarlig, hvor det gjælder Udtalelsen af hans personlige Antipathier.

Hr. Brandts Opsats knytter sig til vor Biographi af Birch-Neichnwald paa en saadan Maade, at man fulde tro, at vi havde givet Anledning til dens Tilblivelse. Det er imidlertid bekendt nok, at Hr. B. umiddelbart efterat han havde „udfordret“ Statsraaden i Morgenbladet, lavede sig til et Angreb, som skulde tilintetgjøre dennes hele moralske og politiske Personlighed. Vi vente derfor, at Hr. Brandt, der i al sin Enatisme dog bevarer en vis aaben Erklighed, vil oplyse Publikum om, at det sure Ol, som nu surkesvis, med lange Mellemrum, udklæktes for et personlighedsdystent Publikum, var brugget for vort Artikel saa Dagens Lyk, om denne end kan have givet nogen Foranledning til den lynlig forfattede Afslutning.

— Under 31te Jan. er Sognepræst til Gjerpens Andreas Grimelund udnævnt til Bispe i Thronhjems Stift, Sognepræst til Meelhuus C. P. P. Essendrop til Bispe i Tromsø Stift, Rand. theol. S. C. Sommselt til Personellkapellan hos Sognepræsten til Gidsvold, Vden Politifuldmagtig i Christiania Frode Knudsen til første Politifuldmagtig sammesteds samt Underretsprøfator A. W. Kolbrup til Justitssekretær ved Thronhjems Stiftsloverret. — Under f. D. er det tilladt den under 11te Oktbr. f. A. udnævnte Sognepræst til Hof, S. C. C. Seip at forblive i sin forhen havde Stilling som rejsefærdende Kapellan til Gausdal. — Under f. D. er første Assessor i Thronhjems Stiftsloverret J. N. Angell ifølge Ansøgning meddeelt Afsted i Naade med aarlig Pension 600 Spd.

— Ved fgl. Resol. af f. D. er det tilladt Premierlieutenant J. Røder at indtræde i færdigst Krigstjeneste for en Tid af indtil eet Aar.

— Riksværge Rand. theol. Corneliusen er 5te Februar ansat som Inspektør og Fortæller ved Christiania Borgerskole.

— Udbyttet af Aktierne i Norges Bank er for 1860 bestemt til 10% pCt.

— Storchingsmand Fadum og Gaardbruger Iver Madslien ere tilkjendte de af Selstabet til den norske Hesteraces Forbedring udsatte Præmier (hver 50 Spd.), den første for „Hinden“, den anden for „Hoppet“, den tredje for „Freia“. Ved den af Selstabet foranstaltede Kaphæse blev den første Præmie (100 Spd.) tilkjendt Nils Frydenlund af Valders, anden Præmie (50 Spd.) Ole Frydenlund sammestedsfra og tredje Præmie (25 Spd.) Jørgen Baatzen fra Eker.

— Justits-Departementet er bemyndiget til at antage en Løge ved Alershuus Fæstnings Slaveri med en aarlig Af-lønning af 300 Spd., der efter 3 Aars Tjeneste forøges til 400 Spd.

— Til Fordeel for Studenteramsfundets Byggesond vil der paa Mandag paabegyndes en Række populære Foredrag, hvor- under Prof. Rasch vil give zoologiske Skildringer fra forskjellige af Fæderlandets Egne og Lektor Kjerulf vil fremstille nogle geologiske Emner. Afgangstegn koster 1 Spd.

— Den af os allerede nævnte Indbydelse til Oprettelse af en Centralforening for Udbredelse af Vaabenbrug og Legems-øvelser er nu undertegnet af et yderligere Antal gode Mænd og indrykket i Dagbladene, der paa det Bedste anbefale dette Anliggende, hvilket ogsaa vi gjøre. Lister til Paategning ere udlagte i Bogladene.

— Samtidig have Dyrk. C. Morgenstjerne, J. P. Olsen, Steffens, P. A. J. Berg, J. Christensen og J. Johansen, i Anledning af den mere end almindelige Sygelighed, som har herstet her i Byen i forrige og indværende Vinter, udsendt Indbydelse til at deeltage i Oprettelsen af en almindelig Sygelæse for Christiania By, hvorved Medlemmerne skulle fikses en vis Understøttelse i Sygdomstilfælde.

— Paa Tirsdag gives i Trefoldighedskirken under Direktion af Hr. Organist Magnus en Koncert til Indtægt for Byens fattige.

\*) For ikke at behøves for Brud paa Anonymiteten, skulde vi os selv at bemærke, at Hr. Stipendiat Brandt bevilgigen har tilladt os at opvie at han er Forfatteren til hine Artikler i „Chr. Posten“, som „Allehanda“ speciel tillægger Birch-Neichnwald.

Hos Undertegnede er udkommet og faaes tilkjøbs:

### En Vilegrims Vandring

fra denne Verden til den tilkommende, fremstillet under Rig-nelse af en Drom, i to Dele af John Bunyan, Præst til Bedford. Med to Illustrationer og flere i Tegnet trykte Træsnit. Indb. i Velstb. 48 f. S. J. Jensen,

Nyhedsbladets Redaktør, P. Botten Hansen, bor i S. J. Jensens Gaard (Sandbergs Hotel) Kraas over for Jernbanegaarden.



# Illustreret Aenghedsblad.



Nr. 7.

Udkommer hvert Søndag Morgen.

17de Februar 1861.

Abonnementsprisen er 60 p. Hverdingaaret.

10. Aarg.

## Indhold.

Den amerikanske Ministers Reise til Peking. — Dronningen af Neapel i Gaeta. — Gammeltdags Befordring for Reisende i Norge. — Stizzer fra de Forenede Stater. — Norge.

## Den amerikanske Ministers Reise til Peking. (Juli 1859).

(Fortsat fra Nr. 4).

Vi nærmede os endelig Peking og kjørte ned ad en bred Gade omtrent en halv Mil i Længde og med smukke Boutiker til Siderne, som endte ved den „op-gaaende Sol's Port“. Disse Boutikers Pragt danner en saadan Møjsætning til de elendige Boder i det Indre af Staden, ja ved selve Enden af samme Gade, at det aabenbart er en stor Fordeel for de Handlende, at nedsette sig udenfor Murene. Stadens Muur er ved denne Port i nogenlunde god Stand. Den er 60 Fod høj med et 40 Fod høit Taarn over, der gjør en imponerende Virkning. Naar man er kommen gennem Porten, befinder man sig i en ikke brolagt 100 Fod bred Gade. Da vi holdt vort Indtog, havde Regntiden og Mennesketilstrømningen forvandelt den til et Morads, hvori Heste, Vogne og Rudske vadede omkring saa godt det lod sig gjøre. Siderne af Gaden vare opfyldte af en tet Masse Nysgjerrige. Bag de forreste Rækker bemærkedes Mænd og Kvinder, som aabenbar hørte til de høieste Klasser. Overalt var Nysgjerrigheden holdt indenfor sine tilbørlige Grændser, hvilket altid er Tilfældet i de chine-siske Folkesværm, skjønt Politiet ved denne Leilighed maaffee en og anden Gang maatte staffe Orden ved Hjælp af sine Stofte.

Det til Ambassaden bestemte Huus laa i den 13de Gade, halvanden Mil omtrent fra Porten i den nordlige Deel af Staden eller Mantchou-Kvartieret. Vi ankom dertil den 27de Juli Kl. 3 og modtages af to høie Embedsmænd, udsendte af Peking's sou-yen eller Borgermester.

Den næste Dag underrettedes Kommissærerne Kouei-Liang og Houa-Schana, der for ei længe siden vare vendte tilbage til Peking, om at de Forenede Staters Minister var ankommen samt beredt til at træde i Underhandling med dem. En og alene af Opmærksomhed mod den chine-siske Regjering bestemte Ministeren, at Medlemmerne af Missionen ikke skulde vise sig udenfor Huset, for Mødet med Kommissærerne havde fundet Sted. Han sendte til den russiske Legation de Breve, man medbragte for den, og samme Aften udstedtes Bevis for Modtagelsen.

Den 29de Juli ankom Provinds-Dommeren Sié for at aftale det Fornødne med Hensyn til Ministerens Møde med de keiserlige Kommissærer; han talte endog saa om en Audients hos Keiseren. En værdig Søn af Han, begyndte han med at høre sin Monarch til Skyerne; derpaa roste han sig af at besidde stor Færdighed i at løse vanskelige Spørgsmaal; endelig udbredte han sig vidtløst om den ganske særegne Gunst, vi vare Gjenstand for. Efter saaledes foreløbig at have lettet sit Hjerte, begyndte han med sin sødeste Røst at drøfte, hvorlunde vi, der i et saa lidet Antal vare komne fra den anden Kant af Verden, vel kunde vise vor Erkjendtlighed for „denne himmelske Gunst“. — Det blev ham i saa Ord tilkjendegivet, at denne Sag vilde blive drøftet næste Dag under Mødet mellem

de Befuldmægtigede, og at det var bedre at vælge et andet Stof for Samtalen, da de Underordnede dog Intet kunde afgjøre i omtalte Henseende.

Den næste Dag, 30te Juli, henimod Kl. 11, begav Ministeren, blot ledsaget af tre Personer, sig til Audientsalen, hvor han fandt de keiserlige Kommissærer, omgivne af et stort Antal Embedsmænd og Officiere af alle Grader i Sommer-Uniformer. Kouei-Liang saa bedre ud en Shang-hai; han bemærkede, at hans Reise paa 36 Dage var løben meget heldig af. Han tøvede ikke længe, inden han gik over til alvorligere Gjenstande, og han forklarede og søgte at retfærdiggjøre de Forholdsregler, hans Regjering havde taget til Udvejlingen af Traktatens Ratifikation. Han paastod, at Keiseren havde Ret til at nægte Ud-gang til sine Floder, og at han ved Indløbet til Pei-ho havde benyttet sig af denne Ret forat forhindre fremmede Skibe fra at gaa lige op til Tien-tsin; at han vilde have Uret, dersom han havde forhindret enhver Udgang til sit Territorium, men han havde blot forestrevet, at alle fremmede Ministre skulde føres til Peking over Pehang. „Den engelske Minister vilde imidlertid ikke gaa over Pehang“, tilføiede han, og forsøgte at tiltvinge sig Gjennemgang ved Takou, skjønt han forud var underrettet om hvad Følgerne vilde blive af et saadant Skridt. Ansvar for Traktatens Brud faldt altsaa paa Engländerne og ingenlunde paa Chineserne.“ Derpaa sammenlignede han den franske og engelske Ministers Opførsel med den amerikanske Ministers; disse havde vægret sig ved at ind-lade sig med ham selv, Shang-hai, og med hans Kollega, hvorimod Hr. Ward havde udvejlet Bisitter med de keiserlige Kommissærer og endog saa tilbudt dem et Krigsskib for at føre dem til Petchili, et Tilbud, som Chinas Reglement dog ikke havde tilladt dem at benytte sig af. „Engländernes fiendtlige Sindelag“, sluttede han, „lagdes noksom for Dagen ved den Kjendsgjerning, at de havde sendt en større Eskadre til den blotte Udvejling af en Traktat, end de havde, da de kom for at indlede Underhandlingerne, medens Amerikanerne, der kom med et eneste Skib, siensynlig nærmede de fredeligste Hensigter.“

Det kunde vistnok undskyldes at Kouei-Liang, fra sit personlige Standpunkt fremstillede de Begivenheder, hvori han havde taget saa stor Deel, som han gjorde, men vi troede at bemærke, at han, da han talte saaledes, henvendte sig mere til sine i Salen tilstede-værende Landsmænd end til Missionens Medlemmer. Den Selvtillid, hvormed flere af Chineserne, efter at have taget sine Huer af, satte sig ved de Borde, der vare anbragte ved Siden af de keiserlige Kommissærer, bragte os paa den Formodning, at det nok maatte være vigtigere Personager, end man skulde slutte af deres beskedne Krystallnapper, og det syntes os, at Kouei-Liang troede sig forpligtet til Punkt for Punkt at forklare dem Grundene til sin Opførsel. „Keiseren ønskede, at give Amerikanerne et ganske særegent Bevis paa sin Høiagtelse, idet han tilstod dem en Audients; der stod altsaa nu blot tilbage at ordne Etikette-Spørgs-maalet.“

Kouei-Liang kom atter tilbage paa den store For-skel Keiseren gjorde mellem en venstabelig Nation, som de Forenede Stater, en Nation, der var af samme Rang som China, hvis første Dørighedsperson i alle Maader var hans Ligemand, og statslybige Nationer som Siam, Korea, Rioutchou-Derne og Cochinchina.

Snart titulerede han de Forenede Staters Præsident „store Keiser“, snart „Præsident“, snart „regjerende Prinds“, Udtryk, han havde maattet lære sig. Som en Følge af denne de to Landes gjensidige Stilling til hinanden, havde man ikke ifinde, at fordre den foreskrevne Ko-tou, det vil sige den Underkastelsesform, der var paalagt enhver Udsending af statslybige Nationer, og som bestod af tre Knæbøjninger og ni Slag med Hovedet mod Jorden. „Men“, tilføiede Dommeren, „een Knæbøjning og tre Slag med Hovedet var Regelen for venstabelige Nationer“. Denne Tilfætning gjordes vel at mærke af Dommeren og ikke af nogen af de keiserlige Kommissærer, og i de senere Konferenser var der ikke mere Tale om Ko-tou, selv ikke i formildet Form, saa man ikke egentlig kan sige, at Ko-tou i nogen Form har været officielt forlangt af Ward som Betingelse for en keiserlig Audients.

Ministerens Svar lod som følger: Han nærede den største Erbødighed for Hs. Majestæt og deelte ganske de Følelser, som Præsidenten selv havde udtalt i det egenhændige Brev, hvorefter han var Overbringer, men han maatte dog paa det bestemteste erklære, at hvor stor i hans Dine end den Gunst var, at Majestæten vilde tilstaa ham en Audients, havde han dog ikke anholdt derom, og i Traktaten var den ikke nævnt med et Ord; han bødte ikke Knæ for Thronen; han vilde hilse Hs. Majestæt, som han havde for Stik at hilse Chefen for sin egen Nation, og som de Forenede Staters Ministre bestandig hilse andre Landes Monar-cher; han bødte Knæ for Guddommen som Tegn paa Tilbedelse, han bødte ikke Knæ for et Menneske. Om Keiserens Undersaatter vare bundne til Hof-Etiketten, repræsenterede han, de Forenede Staters Minister, et Land, hvis Værdighed, han ikke turde kompromittere ved at underkaste sig et saadant Bud. Den sande Agtelse udgik desuden fra Hjertet, og en saadan ydre ufrivillig Demonstration vilde blot være et Hykleri. Han vilde bukke, han vilde bukke meget dybt, han vilde endog saa bukke ni Gange, dersom dette i Chinesernes Dine vilde forøge Audientsens Høitidelighed, eller ogsaa vilde han blive staaende den hele Tid, medens Keiseren sad. Men han vilde aldrig samtykke i at gjøre Mere. Saaledes hilste han de Forenede Staters Præsident, og de keiserlige Kommissærer maatte jo kunne vide, at hans Erbødighed for Præsidenten var ligesaa dyb som den, han kunde nære for Keiseren af China.

Kommissærerne svarede, at dersom de vare i de Forenede Stater, vilde de i Et og Alt underkaste sig hvad der forlangtes for at erholde en Audients hos Præsidenten; den amerikanske Minister burde altsaa i China handle efter samme Princip; de kunde nu en-gang ikke vise deres Urefrygt for Landets Styrrer anderledes, end ved Knæbøjninger; uden denne Cere-moni vilde i deres Dine, som i Keiserens, alt Andet Intet have at betyde. Keiseren vilde finde det ilde handlet af en venstabelig Nations Minister, at komme til Peking og aflaae at see ham, naar han selv vilde gjøre Brud paa sit Hofs Sædvaner til Gunst for denne Minister; paa den anden Side vilde Præsidenten med Grund anfse sig krænt, dersom Keiseren ikke tog behørigt Hensyn til hans Sendebud. Ved flere af Europas Hoffer, endog saa ved Englands Hof, bødte man Knæ for Majestæten, naar man blev ham fore-stillet, og denne Ceremoni kunde ikke være mere ydmy-gende i China, end den var ved disse Hoffer. Kommis-



særerne toge ikke i Betænkning at erklære, at den Gylbning, de bragte deres Monarch, var ganske af samme Natur, som den de bragte Guddommen, samt at de samtykkede i at brænde Røgelse for Præsidenten i de Forenede Stater, at bøje Knæ for ham i Washington, fort, at gjøre hvad der forlangtes. „De er i Besiddelse af uindskrænket Fuldmagt“, sagde Houa-Schana, idet han henvendte sig til Ministeren, der er altsaa intet til Hinder for, at De udfører denne Formalitet. — „Nei“, svarede Ward, „min Fuldmagt strækker sig ikke til at forandre mit Lands Love og Skikke, og jeg seer mig ikke istand til at underkaste mig en ydmygende Formalitet.“

Striden varede i to stive Timer, og dens Fortsættelse udsattes til et senere Møde. Derpaa indbød Kommissærerne deres Gæster til et prægtigt Maaltid, der var serveret i en Sal ved Siden af, hvor Chineseerne nød det for dem nye Syn af et Taffel, dækket med Krim-Gasler, Servietter etc. og af Europæere, som virkelig betjente sig af disse Gjenstande. Ward vrede Dufte om, at man vilde sende Heste til Lega-

tionen, for at Personerne af hans Følge kunde faa Anledning til at see Staden og dens Omegn. Man lovede at imødekomme hans Dufte, strax efter Audientzen hos Keiseren; man vilde da lade det være sig magtpaaliggende at vise Medlemmerne af Legationen Alt, hvad der kunde interessere dem i Peking og Forstæder. Saaledes var det Skik og Brug i Peking for fremmede Gesandtskaber. Dette blev os senere bekræftet ved en Depeche fra den russiske Mission. Samtalen dreiede sig endnu en Tid lang om forskjellige Gjenstande, og man skiltes i bedste Forstaaelse.

De tre høje Embedsmænd gjorde Ministeren sin Kontravist i Legationshotellet den 2den August. De ankom i Vogne ganske lige dem, der vare forstaaede Missionen til Reisen; man seer ikke andre Elv-pager i Peking. Førsteministeren havde ingen militær Gæst og hans Følge var libet talrigt. Det var et Besøg uden al Ceremoni, og vi havde her Anledning til at iagttage den Simpeltid i Livsforbrænder, der udmærkede de kinesiske Embedsmænd selv af første Rang.

jømt den menederske Ferdinand, Kong Bomba senior, lagde paa Begge Siciliernes altfor længe lidende og taalmodige Folk.

### Gammeldags Befordring for Reisende i Norge.

Maleren Flintoe udgav for vel tyve Aar siden nogle „Scener af Reiselivet i Norge“, hvori forskjellige af de Fataliteter ansueliggjordes, som vare forbundne med dengang at reise i vort hjære Fædreland. En enkelt af disse Scener, „Normal Skydsbefordring“, tillade vi os her at gengive, da den sætter os ind i disse flette Kommunikationsforholde, der nu heldigvis for en stor Deel ere tilbagelagte, men som dog ligge os saa nær. Vel gives der endnu Steder, hvor en dum Kæfel af en Skydsgut møder frem med Arbeidskjerre, over hvis Nægel er slaaet en Hjel som Sæde, og med Sæletoi, hvori Alt er i Ustand, og hvorved der ikke er Tanke om anden Sælepinde end fra Stigaarden; - Veie hvor Farten gaar over Stok og Steen, saa man kunde fristes til at love Guderne en Hekatombe, om man kommer heeltindt frem. Men denne Reise-Kammer er nu heldigvis væsentlig indskrænket til de mindst befærdede Steder, og ikke engang der finder man den altid, — navnlig ikke hvad de halsbrækkende Veie angaar. Thi den baagnede Sands for gode Kommunikationsmidler og Landets blomstrende Tilstand igjennem en Aarrække har forstaaet mangt et yderst libet befærdet Distrikt Veie, som om de førte umiddelbart til Rom i dets Belmagtsdage. Og i hvert Fald ere de mest livsfarlig-romantiske Strøg forsvundne fra de mere befærdede Veie, og med dem de ynkkeligste Kjørebefordringer, — eller og ville de efter de nu paa-begyndte Anlægs Fuldbjyrdelse om kort Tid være det. Men for tyve Aar siden strakte denne Reiseromantik sig lige ind til de betydeligste Byer — vor gode Hovedstad ikke undtaget. Den Scene, vort Billede giver, kan muligens være fra den gamle Bei over Egeberg, ved hvis Fod den prægtige Chaussee nu slynger sig. Til den her fremstillede Scene søiede M. C. Hansen i sin Tid følgende Distichon:

„Alting er jo normalt, Hest, Kjerre og Skydsgut og Sæle; Sælepinde var løs; det kan Ingen jo for. Brækker Du Arm eller Been, saa har det taalmodig din Stakkel; Vil Du beklage Dig, saa klag over Skjæbnen, min Ven.“

### Skizzer fra de Forenede Stater \*).

(Af en Nordmand).

En vakker Morgen i August tog jeg en Vogn for at besøge en Landsmand, der boede i et norst Settlement, omtrent tyve engelske Mile fra Milwaukee.

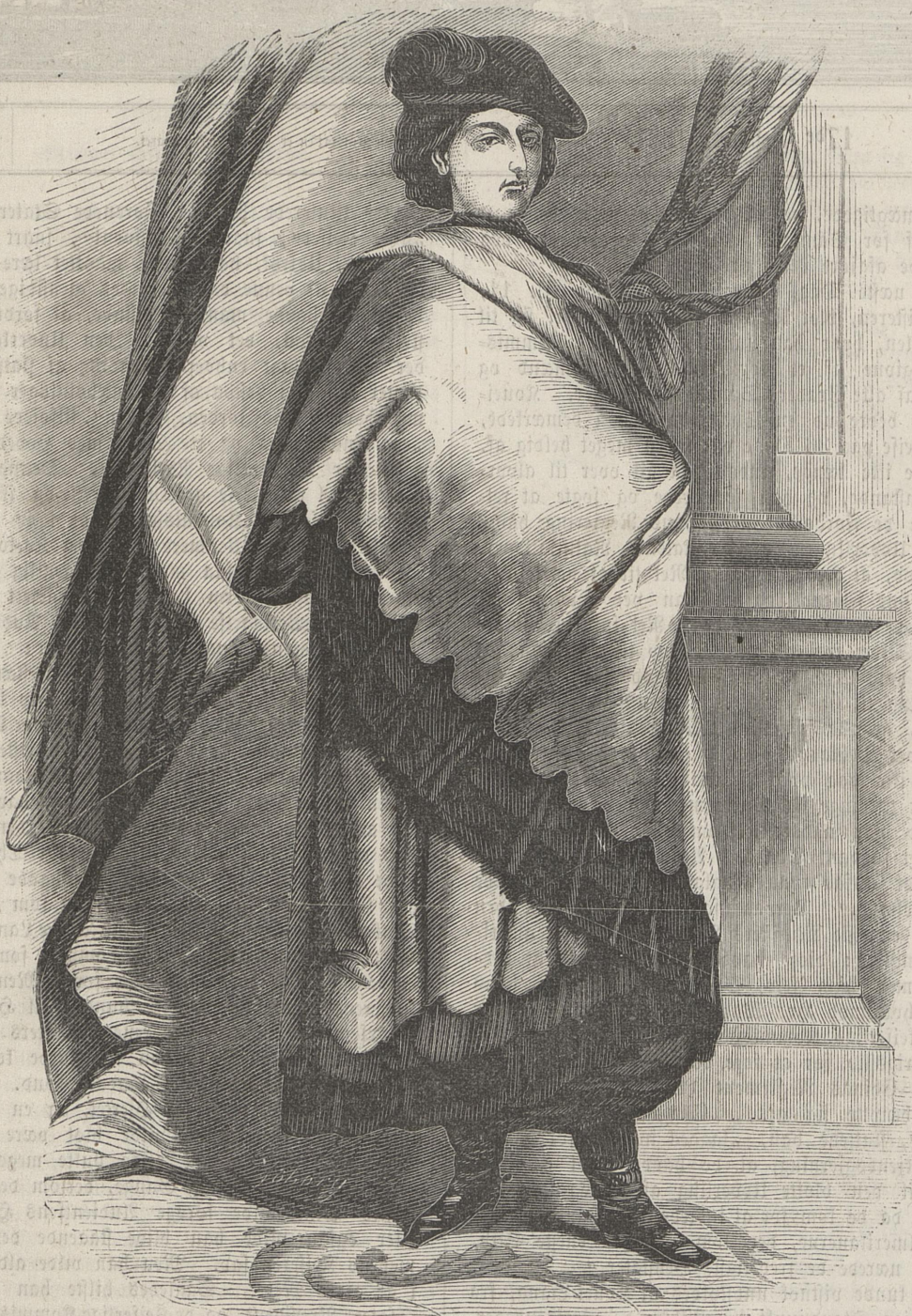
Reisen gik gennem Skov, paa en af disse Planke-veie, der ere saa nyttige og nødvendige i de vestlige Stater, hvor den vaade leerige Jordbund lægger store Hindringer i veien for en livlig Færdsel.

Det var høitideligt og stønt at reise gennem Urskoven, mellem disse, Hundreder af Aar gamle gigantiske Løvtræer, der havde sine Kroner til en forbausende Høide, og dannede de stolteste grønne Buer, smilende under Solens Straaler. Ingen Lyd af Menneftets Virksomhed naaer her dit Øre; intet Tegns paa den fremtrængende Civilisation viser sig for dit efter Menneftet forstøvede Øie — Alt er tykt og stille, og Naturen viser sig som den har vilst sig i Aarhundreder: i al sin Vildhed og Majestæt. Det var først da vi kom længer frem, at jeg glædedes ved Gjenhyden af Nybyggerens Øre, og snart efter opdagede mellem Træerne den ryddede Plet med det bestedne lille Laghuus. I Døren stod Konen med et Par smaa Børn og stirrede efter den forbrulende Vogn, medens Manden længer inde i Skoven vedblev uforstyrret at hugge løs paa de vælbige Træer.

Snart bleve de ryddede og opdyrkede Stykker Land almindeligere og hist og her fandtes endog ved Siden af Veien et libet Værtshuus, hvor vi i Regelen lode Hestene puste ud.

Skjæbnen havde givet mig til Reisekammerat en norst-amerikansk Strædder og Værtshuusholder fra Milwaukee. Han var en godmodig Mand og dyrkede Bakhus over alle Guder: Landets frie Institutioner havde i ham en varm Beundrer, især hylkede han Ughedsprincippet. Han forstaaede mig, at han var ligesaa god som Wisconsin's Gouvernør. Han sagde „Du“ til dem, han troede oversaa ham, og naar han var inde i Værtshuset for at erholde et Glas Brændeviin, greb han Anledningen til at forestille mig som en gammel Bekjendt, for at vise, at han var lige saa god som jeg. Rudsten gjorde han opmærksom paa, at det var to Gentlemen han hørte og brugte hyppigt Ordet „damn“ for at vise, at han virkelig var en Gentleman. Hensigten med hans Reise var, sagde

\*) Se dette Blad for f. A. S. 207, 211, 213.



Dronningen af Neapel i Gaeta.

### Dronningen af Neapel i Gaeta.

Under Beleiringen af Gaeta, der nu endelig har maattet overgive sig, havde Beleirerne lagt Mærke til, at der hver Dag omkring Kloften stre viste sig en forøget Livlighed i den beleirede By. Endog de Dage, da Ilden ei havde været særdeles stærk, havde dog til en vis Time Kanonaden været i højeste Grad besværende for General Cialdinis Arbeidsmandskab. Nysgjerrige efter at erfare Aarsagen til denne fordoblede Thardighed, søgte Officiererne ved de længst fremskudte Forposter med sine Kikfter at opdage den, og de fik da Die paa en ung Kvinde med stolt Holdning og klædt i den kalabreske Dragt, som daglig viste sig paa det saakaldte Dronningens Batteri, og derfra saa paa Skydningen. Stundom kom den unge Kvinde did til Hest, stundom kjørende.

Denne unge Kvinde, hvis Nærværelse midt iblandt Artilleristerne mindede om den Uforsædethed, som

Henrik III's haardnakkede Fiende, den heftige Hertuginde af Montpensier udviklede, var ingen anden end Dronningen af Neapel, hvis Billede vi idag meddele. Med sin kalabreske Hat og indsvøbt i en vid Rappe syntes Frants II's Gemalinde, naar hun vandrede frem og tilbage mellem Kanonerne, opmuntrende Soldaterne til Standhaftighed, at være den bedste Repræsentant for det neapolitanse Kongedømmes forspildte Sag.

Den unge Konge var heller ikke uvijsom. Led-saget af sin Stab besøgte han dagligen Batterierne for at oplive og opmuntre sine Soldater. Det var især blandt sine Artillerister, for største Delen bestaaende af Schweizere og Tydskere, at Frants II lagde for Dagen en Energi, som endog forhvervede ham hans Fjenders Agtelse. Man kan dog sige om denne Fyrste og Fyrstinde, at det vilde have været langt agtværdigere af dem, om de, medens der endnu var Tid dertil, havde forstaaet ligesaa meget at opmuntre og oplive de Undersaatter, over hvilke de regjerede, istedetfor kun at tænke paa bestandig haardere at stramme de Toiler,



han, at besøge sin Ven Doktoren og glæde sin gamle Ven Præsten med et Gjenfyn.

Jeg erfarede siden, at han reiste til Settlementet for at tage Maal af Præsten til en ny Klædning og forøvrigt søge Arbejde, der nok ikke indfandt sig hos ham.

Endelig naaede jeg mit Bestemmelsessted, og Bognen standsede foran en hvidmalet Træbygning, der var indrettet til Gjestgivergaard.

Husets Herre overraskede jeg med Malerkosten i Haanden. Jeg lod mit Anbefalingsbrev introducere mig. Da han havde læst det, lagde han Kosten tilbage i sit Element, ønskede mig et hjerteligt Velkommen, og førte mig op paa et lidet, smukt møbleret Værelse, hvor vi, med en Cigar i Munden og i en munter Stemning, talte om Nyt og Gammelt.

Egnen var ganske flad og overalt bevoget med Skov; kun omkring Huset var opdyrket nogle Akres Jord, tilfaaet med Mais og Hvede, der fremfor Huset strakte sig ned til et lidet Vand.

Den følgende Dag var en Søndag. Jeg sad med min Bert ude paa Altanen, da der indfandt sig tre Mænd iførte sorte Beenklæder og Kjoler, med store,

stive Fadermøddere, der naaede opover Drene og med Silkehatte paa Hovedet. Det var tre unge norfke Bondegutter. De toge Plads i hver sin Bænestol, lagde Benene op paa Kæbærket, lod Stolen hælde bagover til Ryggen støttedes af Huusvæggen og tændte derpaa sine smaa Rindpiber. De begyndte med at tale om deres respektive „farms“, om at „clear“ og saa „Indian corn“, og gik tilsidst over til Politiken. Den Ene forstrebte, idet han langsomt førte Hatten bag i Nakken og iagttog en Amerikaners Ro og Ubævegelighed i Ansigtet, at han var „a good democrat“ og aldrig vilde give sin „vote“ til en saadan Stumper, som Republikanernes Kandidat, hvortil den Anden, som var Republikaner, i det reneste Hærdangermaal lod sin Modstander vide, at en „Demokrat“ vilde han aldrig blive, da det var synonymt med „En Ven af Slaveriet“.

Der var, under den hele Samtale, udbredt en alvorssfuld Ro og Selvsølelse over de politiserende Parters Ansigter, der ikke alene sagde, at de søgte sig at være værdige Borgere af den store Republik, men ogsaa Folk, der forstode sig paa Politik.

Nede paa Veien spadserede flere Bondepiger i lysfarvede eller hvide, lette Kjoler, med Straahatte,

prydede med kunstige Blomster, paa Hovedet og med Parasollen i Haanden. De saa ganske nette ud, da Klimatet og den forandrede Levemaade, havde taget de altfor friske norfke Roser fra deres Kinder og givet deres Former mindre Omfang, end man i Almindelighed er vant til at see her hjemme.

Til Middags spiste Hærfabet og Tjenerfabet ved det Samme Bord, som Stik er i de amerikanske Huusholdninger paa Landet. Huusfaderen præsterede og forsynede Enhvers Tallerkener. Retterne bestode af Beafsteg og stegt Fæst med Poteter og Hvedebroød, og som Desfert fik man Rager og Syltetoi. Det gjorde et godt Indtryk, at see ned over de mange velklædte Tjenere, sidende ved Hærfabets Bord og nyde den sunde, velsmagende Føde. Mange af dem, havde visse hjem i Fæderlandet hæmpet med Armoden og havt den daarligste Føde og Pleie, til Løn for sit tunge Arbejde.

Jeg undlod ikke, at gjøre et Besøg til den norfke Præstefamilie, som boede i Nærheden. De modtog mig meget venligt og bleve glade ved at høre Nyt fra Fæderlandet, hvilket de længtes efter. Den venlige Præstefrue blev ganske bevæget, da jeg bragte Hilsener fra Venner i Hjemmet.



Normal Skydsbefordring.

Præsteboligen, en liden hvidmalet Træbygning, laa inde i en net og temmelig stor Have, der i en let Graaning strakte sig ned til et større Vand, omkranset af den majestætiske Urskog.

Jeg talte med flere af de norfke Bønder, der boede i Settlementet. De fandt sig i Regelen vel tilfreds her, hvor de som Løn for sit Arbejde, havde et godt og tildeels rigeligt Udkomme. Joinesalvende var det forandrede Udseende hos de fleste Bønder, jeg traf paa. De vare mævrere og lettere i sine Bevægelser end man i Almindelighed seer dem hjemme; deres Kinder vare ofte indhulede og blege, og over Ansigtet var udbredt denne Ro eller Kulde, der er saa eiendommelig for Amerikanerne, og som de fleste Europæeres Ansigter antage efter en Lids Ophold der. De gjorde paa mig det Indtryk, at det livsglade, freidige Sind var borte; og dette er vistnok ogsaa ofte Tilfældet — de første Rampe, Længsel og Savn, ere haarde Prøvelser. Meget maa dog tilskrives Klimatets Bessaffenhed; det er nemlig en stor Overgang, at komme fra de norfke Fjeldegne til Amerikas Stove og Prairier med deres flade Land og sumpige Jordbund.

Emigranten, der reiser til de vestlige Stater, for at søge at komme i en sorgfri og uafhængig Stilling, har, især i Begyndelsen, mange Vanskeligheder at

overvinde. Især gjælder dette Familiefaderen, der ofte har lagt ud den sidste Stilling, ja endog laant Penge, for at kunne naae frem til Bestemmelsesstedet.

I Almindelighed kjober han sig 40 a 60 Akres saakaldet Regjeringsland, hvorfor han betaler noget over en Dollar pr. Acre. Beløbet maa erlægges inden eet Aar efter at han har erholdt Eiendomsret til Jorden. Hans første Bestræbelse bliver, at opbygge en liden Hytte til Bolig for sig og Familie. Nydningen af Jorden, der almindeligviis er bevoget med tyk Skov, gaar kun langsom for sig, da Armoden nøder ham til at hjælpe sig selv og ofte med de daarligste Redskaber. Imidlertid, maa han skaffe sig og Familie noget at leve af, og nødes derfor ofte at tage Arbejde som Dagelønner, hvorved han kan tjene 1 a 2 Doll. pr. Dag. Indfinder nu Sygdomme sig, som ikke sjelden hender, staar Ulykken og Glendigheden for Døren. Beholder Manden derimod sin gode Helbred, kan han paa denne Maade underholde sin Familie og efterhaanden saa meer og meer Jord ryddet, saaat han snart bliver istand til at forge sin Indtægt med Udbyttet af det lille Stykke Jord. Da omstør hans Jord, ved det i samme lagte Arbejde, og den aarlige Tilstrømning af Emigranter har erholdt forøget Værd, sættes han istand til at skaffe sig en liden

Kredit. Jordens Nydning og Opdyrkning, gaar nu for sig med mere Kraft, og aarlig voger den slittige, noisomme Nybyggeres lille Indtægt. Efterhaanden voge Landsbyer og Byer op omkring ham; bedre Kommunikationsmidler som Planteveie, Jernbaner eller Dampfibe, blive nu en Nødvendighed; Reisen til Markedet bliver nu hurtigere og billigere; den hurtigt voksende Befolkning foraarsager en Stigen i Prisen paa Landmandens Produkter og Resultatet bliver, at han erholder et godt Udkomme og i sin Gaard, en liden Kapital, der stadigt voger.

Saaledes belønnes den slittige Nybygger, der ikke lader Modet falde ved de Hindringer, der visseelig i større eller mindre Grad, vil møde han paa hans Vej. Mange forlade Hjemmet i den Tro, at det gode Udkomme erholdes uden Besvær, uden Kamp. Dette er en Drøm, der straffes haardt. Skuffelsen berøver ham Modet, selv om det ikke var svagt; Sygdom og Rampe stjæler ofte den sidste Kraft, Haabet svinder, og Familiefaderen er indviet til Glendighed. Saaledes har det gaaet Mange og saaledes vil det fremdeles gaae. Jeg vil sige til Den, som har Udkomme i Hjemmet til sig og Familie: bliv hjemme; hvad du behøvede havde du der; her kan det blive meget mindre og bittert vil du da minde, hvad du har



forladt og hvad du har tabt: et lykkeligt Hjem, hvor der var Udkomme for dig og dine Børn, dit Fædreland, din Slægt og dine Venner. Den fattige Mand derimod, der trækker fra Morgen til Aften for den elendigste Føde til sig og sine Børn, uden Haab om bedre Tider for sig selv eller dem, til ham vil jeg sige: Rejs til Amerika dersom du har Mod og Kraft til at bane dig Vej; thi du har Alt at vinde, Intet at tabe. Du vil der kunne erholde den Løn, som den sluttige Arbejder fortjener, og for dine Børn, der hjemme vare indviiede til den samme Glendighed som du, vil du kunne aabne en blid Fremtid, da Skolerne, uden Betaling, ville give en Underviisning, der vil tillade dem at vælge deres Stillinger, uden at Forældre hindre dem i at stige opad, endog til de høieste Poster.

Efterat jeg i to Dage havde nydt megen Gæstfrihed hos min gode Vært, reiste jeg tilbage til Milwaukee, som jeg naaede i god Behold.

#### Mod Syden.

I Begyndelsen af September forlod jeg det venlige Milwaukee, for at drage mod Syden, til Slave-riets Hjem.

Jeg tog paa Dampskib, over Michigan-Søen, til Chicago. Farten gaar her nær Stranden, hvor man seer Byen Racine og betydelige Landsbyer med venlige, hvidmalede Træhuse og udstrakte Mais- og Hvede-Agre, afvekslende med Strækninger af Løvskog.

Vi naaede Chicago, i Staden Illinois, efter otte Timers Rejse.

Chicago er anlagt paa Prairien ved Indsøen Michigan. Veirigets pludselige Forandringer, den store Forskel i Dag- og Nattemperaturen, den tykke Laage der Morgen og Aften stiger op fra den sumpige Prairie i Forening med den vaade, dyndagtige Befæstning af Gaderne, der ere daarligt brolagte, gjør denne Stad til en af de usundeste i Vesten. Kolera og ondartede Febre herse her til næsten enhver Aarstid; især blive de nyankomne Emigranter ei let Bytte. Manges Fader og Moder drage ind i denne Stad med deres smaa Børn, lykkelige ved Tanken om, at Maalet for deres Længsel endelig er naaet, da De- den pludselig river dem bort fra de smaa Børn, der da staa hjælpeløse tilbage.

Det var for mig en uhyggelig Overgang, at komme fra det muntre, venlige Milwaukee til denne Stad. Jeg følte mig ligesom trangbrystet og trist under mit hele Ophold her, men især naar jeg spadserede gennem de dyndede, stinkende Gader og saa de ynkelige Menneftskikkelser med indtørrede og gule Ansigter, der mødte mig overalt; det saa ud, som at den halve Befolkning gik og bar paa Døden.

Chicago er et af de mest forbausende Exemplar paa de vestlige Byers hurtige Opblomstren. Gader udlægges i alle Retninger; hele Rækker af palads-mæssige Bygninger, springe op som ved Tryllekraft. Over hundrede Jernbanetog komme og gaa Dag og Nat, fra og til alle Steder og i alle Retninger, og altid overfyldte med Passagerer og Varer. I Husene, paa Gaderne og i Havnen, herse kun Liv og Virksomhed. I de uhyre Kornmagasiner paa 5 og 6 Etager, udføre Dampmaskiner næsten alt Arbeidet, da Tiden her vil løbe fra Menneftet. I Gaderne herse Liv som i de større østlige Byer; utallige Vogne belæsede med alle Slags Varer, rulle uophørligt frem og tilbage, medens Amerikanerne skynde sig afsted med lange Skridt og med Forretninger og Smuds opover Dreene, af og til styrtnende over et vældigt Svin, der helt gravitetisk vandrer henad Gaden, indtil en Hund fæjer afsted og giver den amerikansk Fart. Kommer man ned til Rænen, seer man Travlhed som i en stor Søhavn, deels med Udløsning af de talrige Seilskibe og Propellere, der fra Osten bringe Manufaktur- og Kolonialvarer og deels med at bringe ombord Kornvarer og store Fougter med saltet Flest og Kjøb, for at de atter kunne komme afsted og over Indsøerne og paa Kanalerne naa frem til de østlige Markeder.

Chicagos Folkemængde, der nu udgjør over 100,000 Mennefter, har i en Række af Aar, uagtet den store Dødelighed, forøget sig med 8 à 10,000 Mennefter aarlig. Værdien af Udførselen forøges aarlig med flere Millioner.

Man kan heraf danne sig et Begreb om, hvor hurtigt Forholdene udvikle sig ude i det „fjerne, vilde Vesten“. Men hvad er dog denne Handel og Virksomhed imod hvad den vil blive, naar disse umaadelige Strækninger af Skov- og Prairieland, med deres Mineralier og frugtbare Jord, blive gjorte nyttige for Menneftet! Endnu venter nitten Tyvendebele af dette skjønne Land paa den frække kraftige Nybygger, som med sin Dye skal bane Vej for Civilisationens Strøm, der her, hvor Frihed, Oplysning, legemlig og aande-

lig Kraft og Energi følges ad, vil rinde sundt og kraftigt frem over den tånnemmelige Jord, til Magt og Storhed.

Det var med sand Glæde, jeg efter to Dages Ophold forlod denne usunde Stad med dens Dynd og mangfoldige Moskitoer og i bedste Velgaaende paa Sjæl og Legeme tog afsted til Kanalen, for paa den at naa frem til Illinoisfloden.

Jeg var netop kommen ombord da Fartøiet begyndte at bevæge sig langsomt fremad, trukket af tolvde Heste, der gik paa den ene Bred. Baaden var uden Dampmaskine og havde ingen Master; den bagerste Halvdeel, var indrettet til en smuk og rummelig Salon og det øvrige Rum bestemt til Varer. Efter et Par Timers Forløb, laa Civilisationen bag os og vi fore henad den øde Prairie.

Veed Du hvad Prairie er? Det er en flad Landstrækning, hvorfra ethvert Træ, enhver Buks er ligesom banlyst, kun beklækket med høit, stivt Græs, der deels er friskt og saftigt og afvejler med de bestedne Prairieblomster og deels sygeligt og sort, ligesom afbrændt, saa Du skulde tro, at Vesten havde raset i Planteverdenen. Det er en Ørken, hvor Strækningen synes begrænset af Himmelhøvelingen, hvor Du iler frem uden Maal for Diet og hvor Du for-gæves stuer om efter Menneftværk, uden hvilket Du føler Dig saa forladt. Trykker den brændende Sols Straaler dit trætte Legeme til Jorden, kan dine Dine hvile ved den giftige Slange, der snor sig frem for at give Dig en Død, frygteligere end den ved Tørsten i de arabiske Ørken; og naar den friske Vind, der kommer viftende henover Prairien, opliver og styrker dit hele Væsen, aner Du mindst Forrædderens Nærhed; Du veed ikke, at Zephyr paa sine Vinger bringer giftige Dunster — en Sød, der hurtigt spirer og udvikles i dit Bryst og ofte indvier Dig til den snare Død.

(Forts.)

#### Literatur.

Egedes Dagbog i Udtog ved E. Sundt. 184 S. 8. Blandt de værdifulde Tillæg til „Folkevennen“, som Selskabet for Folkeoplysningens Fremme efterhaanden have ladet udgaar, ville vi fremhæve dette med Omhu og Skjønsonhed afstattede Udtog af Hans Egedes gamle Bog: „Omstændelig Relation angaaende den Grønlandske Missions Begyndelse og Fortsættelse“ der udkom i Aaret 1738. Denne „Relation“ er, efter Anmelderens gjorte Erfaring laade ved Stoffet og sin naive og trofaldige Stil en underholdende og let forstaaelig Læsning selv for Folk paa de laveste Dannelsestrin. — Saadanne, som kun have gennemgaaet sine Religionsbøger. Det oprindelige Skrift er her indskrænket til Trebiedelen af Omfanget, vistnok uden Afnapning i det Faktiske eller Skade for det Karakteristiske og særligt til stor Fordel for Interessen. Udg. har gjort Udtogets saa alsidigt og tilforladeligt som muligt, og saavidt gjort benyttet Egedes egne Ord og bevaret hans gammeldags trofaldige Stil. Til Udtogets har Ud-giveren føiet en Række Anmærkninger, hvori Egedes Liv og Grønlands Historie og senere Tilstand yderligere oplyses. Med den Samvittighedsfuldhed, som møder os i alle Sundts literære Arbejder, har han eftersporet og meddeelt Hovedsummen af det videnskabelige Kjenndskab til Grønland, som er bundet siden Egedes Dage, forsaavidt dette var stiftet til at gengives, fort og i en populær Form, forstaaeligt for mindre dannede Læsere. Her finder man da ogsaa Anledning til — ganske besøjet — at udtale sin Anekdotenselse af hvad Danmark har gjort for Grønlands videnskabelige Belysning, hvilket sandelig ikke er lidet. I Anmærkningerne findes nogle Træsnit, der oplyse Grønlandernes Huuskel og Bygnings-væsen, og hvilke, saavidt vi kunne see, ere hentede fra Graah's Rejse.

— Budstikkens Nr. 1 for 1861 indeholder, en historisk Fremstilling „om Nordmandenes Landhuusholdning i Oldtiden“, ved Hr. Schübeler; en efter Dr. Grouven bearbejdet Afhandling „om Næringsmidler i Almindelighed“, en udførlig Anmeldelse af det af Doktor Høegh udgivne Tidsskrift „Folkets Helse“, samt Blandinger. Schübeler's fortjenstlige og lærerige Afhandling har været foredraget i Videnskabs-selskabet i Christiania og udgjør egentlig endel af Indledningen til et endnu utrykt Skrift om Kulturplanterne i Norge. Forf. har med stor Flid (understøttet af et Par Historiegranskere) samlet, hvad der i de gamle Skrifter var at finde om denne Gjenstand, og til sin Fremstilling har han føiet adskillige oplysende Afbildninger af Landbrugsredskaber fra Oldtiden, hvoraf Exemplarer findes i Universitetets Samling. — Anmeldelsen af „Folkets Helse“ er meget anerkjennende og fortjener i og for sig at læses, selv uden Hensyn til det Skrift, hvorefter den breier sig. Den sender Brandere ind i Jordommens, Selvgodhedens og Glendrianens trygge Leir, som maa bringe Folk til at kvække op og gnide Sønnen af Vinene.

Det Anmelderen omtaler den populære Skrivemaade, kommer han ogsaa til at berøre den seneste Tids Bestræbelser for at danne

et nyt Sprog, hvilket han ikke billiger, — og giver i Anledning af deslige Bestræbelser en mærkelig Oplysning, som vi tillade os at meddele ogsaa vore Læsere. „Det er os bekendt, hedder det, at da „Ny Hungevelfja“ og de første Nummere af Dølen vare udkomne, bleve disse tilstillede en af Tydlands og Verdens første Sprogforskere, Jacob Grimm. Et Brev fra ham indeholder i denne Anledning følgende: „Ved en Rejse endog jeg nogle Blade, der ere skrevne i et ny-nordt Sprog, som vil styre tilbage til det gamle, og fornemlig en ny Hungevelfja, trykt i Bergen. Det vil koste Noie at indføre slige velmeente Ting. I Tydland agte og hegne vi om alle vore Bygdemaal, men sole Nødvendigheden af at give et aadig forædlet Skriftsprog Fortrinet, om endog enkelte herlige Fortrin gaa tabte derved. Det vilde viselig være til Stand-nævismen Fremme, om man istedenfor det seneste og danske Sprog kun kunde udvikle eet, og nu vil man atpaa stæffe et til! For Dølsproget er der jo desuden allerede draget Omfæng paa Island. Hvad tænke nu Folk som — om dette?“

Leilighedsvis forekommer Side 44 Flg.: „Blandt de utallige Anekdoter og Smaafortællinger, der ere fødte og nærede ved salig Biskop Bugge's Vittighed og Ironi, er der en om en stakkels fattig Præstemand, som sad i et lidet Kald med en talrig Børneskole, og søgte og søgte, uden at faa noget, som nok kan anses her. Med en ny Ansøgning om et lidet Kald, klager Præsten sin Nød og Fortvivlelse for Biskoppen og siger, han har ingen anden Patron end ham, ingen anden at sætte sin Lid til end ham og Gud i Himmelen. Biskoppen paategnede til Kirkedepartementet, at han indvilgede den stakkels Mand, som ikke havde andre Patroner, thi han vidste, at Ingen havde mindre at sige i Kirkedepartementet end de to.“ — I den Forbindelse, hvori denne Anekdot staar, gjør det lidet til Sagen, om den er sand eller ikke, saasom den kun tjener til at illustrere et andet Forhold; men da den er almindelig udbredt og troet, kan det maaskee ikke være af Veien, saasom den nu engang er fremkommen paa Prent, at oplyse om dens historiske Værd. Den tilføjede Præstemand var ifølge Anekdotens Lydende forresten Rasmus Pærelus Dreyer, der 4de Septbr. 1812 blev Præst til Ytterøen, og var lige saa bekendt for sit gode Hoved som sit uordentlige Levnet, der nok vilde ført til hans Afstættelse, om han ikke var død just som Sag i den Anledning var reist mod ham. Netop fordi denne Anekdot knyttede sig til et bestemt Faktum, nemlig Dreyers Udnævnelse til Præst, fandt vi det (ved en vis Leilighed) værdt at undersøge denne Biskop Bugge's vidt kjendte Paategning til Rancelliet, hvis Archiv uheldigvis for Anekdot-magere er bevaret; og viste det sig da, at Biskoppen i nok saa loyal Forretningsstil havde anbefalet den længe tilfidsatte Supplikant til det Embede, han ifølge Anekdoten søgte og nu fik. Det er meget muligt, at Bugge her tænkte sig en saadan Stik-pille, men han har ikke givet Regjeringen den. I det Hele gjælder det en vis Virksomhed med Hensyn til Anekdoter og Særkaster, der gruppere sig om Personligheder, som have faaet Ord for at excellere paa dette Felt. Der gives meget hylende Guds af den Sort, som Folk behager sig i at henføre til Enkeltmand for derved at frembringe et vist lokalt Pikanteri. Særkaster, som f. Ex. tillægges Prof. Skjelverup vil man finde i hundrede Aar gamle Anekdotbøger (saaledes hans bekyndte Naad til den uforstammede Vært i Drammen om at give Rotterne en saadan Regning, som ham, for at faa dem fordrevne).

— Apotheker H. Thaulow har nylig udgivet følgende Skrifter: 1) De sidste tyve Aar af Pharmaciens Historie i Norge. Anden Deel (indeholdende de Nordre Pharmacopœers Historie). Chra. 1860. 42 S. 8. 2) Om en ny Plan for en Lærebog i Pharmacie. Med et Anhang. ib. eob. 16 S. 8. 3) Christiania Fattigvæsen i sit Forhold til Apothekervæsenet i Christiania. ib. 1861. 10 S. 8. I sidste Skrift persifleres i Dialogform den af Fattigkommissionen truine Forføjning om Rabat paa Medikamenter, der leveres Fattigvæsenet.

#### Norge.

Christiania. Bysfoged P. H. Røfs i Tønsberg er for Forhørdelse mod K. L. Kap. 24, § 28, 27 og § 14 af Stiftsoverretten dømt til at bøde 100 Spd. til Statskassen; Sørenskriver N. F. Heidenreich er ligesom ved Underretten ilagt 50 Spd. i Bøder. Begge ere ilagte Sagsomkostninger og hver for sig Erstatning til de Personer, som de i 1858 ubejodt holdt arresterede.

— Fra flere Kanter berettes, at Fisket er begyndt, men uden stort Held undtagen ved Kinn og Store-Batalen; paa sidste Sted har der været et meget godt Fiske og den gjorte Fangst anslaaes til 150,000 Ld.

— Fattigforstander Anker er valgt til Kirkeværke efter Rand Corneliusen.

Thronhjelm. Af Skatteligningen for 1861 sees, at den hele bestattede Formue udgjør 4,793,000 Spd., og Næringen 909,350 Spd.; Fattigstaten 12,501 Spd. 12 f. Næringsstaten 21,605 Spd. 52 f. Følgende ere ansatte til størst Formue: Konsul J. Finne og Major Sommerchild (hver 225,000 Spd.) og Kapitain Lyng 222,000 Spd.; Apotheker Møllerup, Konsulene G. Høe og S. B. Jensen samt Proprietær Testmann (hver 150,000 Spd.) og Grosserer P. Finne 175,000 Spd.

Molde nye Pleiestiftelse for Spedalske er nu taget i Brug.



# Illustreret Lighedsblad.



Nr. 8.

Udkommer hver Søndag Morgen.

24de Februar 1861.

Abonnementprisen er 1 Spd. Halvaaret.

10. Marts.

## Indhold.

Skizzer fra de Forenede Stater. — Afteitninger af norske Didsager. — Syriens Befolkning. — W. M. Thackeray. — Musif. — Norge.

## Skizzer fra de Forenede Stater.

(Af en Nordmand).

(Fortf. fra forr. Nr.)

Prairien er undertiden et Flammehav. Du vandrer henad Stetten; dit Blik, der længe forgæves har søgt et Hvilepunkt, opdager i Horisonten en gylden Rand, som Du skalde antage for Aftenrøden dersom ikke Solen viiste sig høit paa Himmelen. Du stirrer og undres; bange Anelser stige op i dit Bryst, thi Du har hørt om Prairien i Brand. Den gyldne Rand voxer meer og meer, og din Tvivl gaar over til den stræffeligste Wished. Du seer et Flammehav, der med Bindens Hurtighed iler Dig imøde. Griber Fortvivlelsen Dig, er Du fortabt. Bevarer Du derimod din Fatning, antænder Du Græsset omkring Dig paa flere Steder, Flammen griber hurtigt om sig i det fortørrede Græs, med Vinden skyver den afsted og Du iler efter henover de rygende Levninger. Det sig nærmende Flammehav finder ingen Mæring — det tager en anden Retning og Du er frelst.

Det er i Maanestien, at Prairien nu viser sig for mig. Den matte Belysning har her ingen oplivende Virkning; den tjener kun til at vise os Naturen i sin mest sorgende og forladte Tilstand og fylder Sindet med Veemod. Det var uvilkaarligt, at Hjemmet og alt det Kjære der, randt mig levende i Hu og fyldte Sindet med Længsel.

Senere paa Aftenen kom jeg i Samtale med en Herre, der netp var vendt tilbage fra en Reise i Europa. Han havde iblandt andre Lande ogsaa besøgt Sverige, som han tilsidst kaldte sit Fædreland. Dette var for mig en behagelig Overraskelse. Vi gave naturligvis Engelsen en god Dag og talte vore egne Tugemaal. Hans Reise gjaldt St. Louis, hvor han vilde etablere sig som Kjøbmand; jeg havde samme Maal og besluttede derfor, som det sommer sig venligsindst, nordiske Brødre, at slaa Lag.

Den høilige Vind jog os snart ned i Salonen. Vi fik os et varmt Glas Toddy, lod den triste Prairie med alle dens melancholiske Virkninger fare, og i Stedet, lode vi Tanken, muntret og let, sværme henover de fjerne, hjemlige Strande.

Den følgende Aften naaede vi La Salle ved Illinoisfloden. Det er en liden, uregelmæssig By, anlagt amphitheatrisk opad et Bjerg og næsten skjult i Skjulets. Den har faaet sit Navn efter den første Franskmand, der fra Louisiana, paa Opdagelsesrejserne op Mississippi-Floden, naaede hid.

Vi bleve her Natten over, da Dampbaadene, der føre Reisende nedad Floden, ikke havde naaet op paa Grund af det lave Vand.

Den følgende Morgen var allerede tre Dampere ankomne, der kappedes om at slaa ned Fragten, da alle vilde have de fleste Passagerer. Min svenske Ven og jeg steg ombord i en af dem, der gik direkte til St. Louis. Maskinen blev snart sat i Gang og vi dampede ned Illinoisfloden.

Omgiivelserne vare her aldeles forskjellige fra Gaarsdagens. Istedetfor den øde Prairie med de

ubegrænsede Strækninger, snoebe nu den smale Flod sig — 600 engelske Mile lang — mellem Skov af Eg, Bøg, Valnød, Løn, Hickory og andre af disse Træsorter, hvis Rjæmpemæssighed og Skjønhed bidrage saa meget til at give det vestlige Bildnis dets Storhed og Høitidelighed. Farten gik gennem den deiligste Løvskov, befinnet af Solen.

Her, ved Civilisationens Ydergrændser, lever „The Backwoodmen“ — halvciviliserede Hvide og Civilisationens Forløbere. Han bygger sin Hytte dybt inde i Skoven, rydder et lidet Stykke Jord og sværmer vidt omkring med sin gode Rifle — hans kjæreste Ven — der snart bringer ham et Stykke Wildt og snart tilfredsstiller hans Blodhøvn ved at sende en Kugle mod en Indianer eller en Hvid, som har fremkaldt hans Vrede. Kommer Civilisationens Strøm for nær, da bliver Luften ham for kvalm; han drager dybere ind i Skoven, bygger sig en Hytte og vedbliver sit eenfomme, vilde Levnet, der er ham kjærest end Livet.

Om Aftenen standsede Baaden forat indtage Ved, der her benyttes under Kjedlerne istedetfor Kul. I en liden Hytte ved Stranden, boede Brændebuggeren, der dyrker sit lille Stykke Jord og forøvrigt ernærer sig ved at forsyne Dampbaadene med Ved, der her laa opstalt i lange Rækker.

Vi benyttede Anledningen til at stige iland og vandre et Stykke ind i Skoven. Det var temmeligt besværligt at komme frem, da Jorden hvert Dieblis greb fat i de mange Planter, der krøb langs Jorden, saa vi vare naevdet at styrte fremover, medens det tykke Krat tvang os til at gjøre betydelige Omveie. Hift og her laa en mægtig Træstamme, der næsten naaede os over Hovedet, udstrakt, og tildeels saa medtaget af Vilde, at vi med Hænderne trykkede dybe Huller. Inde i Skoven var dunkelt og svalt, savnede Træer havede sig til en umaadelig Hvide og skjulte ofte med sine Hvide Kroner Himmelsvælvingen for vore Blikke. Her lever den vilde Indianer, Pantheren, Bjørnen, Hjorten, den giftige Klapperslange og utallige Fugle med straalende Farver, hvis Kvibren og Sang gjorde et behageligt Indtryk inde i den alvorfulde Skov.

Den strigende Damppipe kaldte os snart tilbage; vi skyndte os da ombord, og snart gik det atter nedad Floden.

Det skønneste Veir herskede under den hele Fart. De venlige Omgiivelser og Luftens behagelige Varme gjorde Opholdet i det frie særdeles behageligt. Jeg, ligesom de fleste af Passagererne, tilbragte derfor den største Deel af Dagen paa Verandaen, der løber udenom Salonen, snart med en Bog i Haanden og snart i Samtale med en Medreisende. Min svenske Ven, som havde boet længe i New-Orleans, gav mange interessante Skildringer af Livet i Syden; forøvrigt sad han stadigt med Waller Scotts Digt „The Lady of the Lake“ i Haanden og fandt stor Tilfredsstillelse ved at forelæse mig og Andre med megen Pathos de Steder, som han fandt smukke.

Omgiivelserne bleve uforandrede, naar undtages, at vi hift og her saa en Nybyggers Hytte. Vi passerede adskillige Dampere, der deels stode paa Grund og deels kom opad Floden, samt store Sommerflaader, der fulgte Strømmen; af og til saa vi en Nybygger sætte over Floden i sin Kanoe og paa Stranden talrige smaa Skildpadder, der glædede sig i Solstinet, men forsvandt ved Skibets Nærmelse.

Efter tre Dages Fart naaede vi Mundingen, og Baaden flød ud i Mississippifloden.

Mørket indhyllede nu alle Gjenstande, saaat jeg denne Gang ikke fik Anledning til at betragte den stolte Flod. Vor Baad lod sig ikke genere af Mørket, men løb med sin sædvanlige Fart og under Kanonstod og den forfærdeligste Piben naaede vi efter to Timers Forløb frem til St. Louis i Statens Missouri.

Min svenske Ven og jeg tog Plads i en af Hotelvognene, der stode paa Kaien, og snart sad vi bekvemt og vel tilmode i Missouri Hotel.

St. Louis, der een Mennefealder tilbage kun var befolket med 5 à 6000 Hvide, som dreve Peltshandel med de omstreifende Indianere, er nu en Stad paa meer end 150,000 Indbyggere som med sine mange Kirketaarne, der stolt hæve sig op over de paladsmæssige Bygninger, afgiver et imponerende Skue — St. Louis er en kejserlig Stad i Orkenen.

Jøinefaldende er Ligheden mellem de forskjellige større nordamerikanske Byer, saavel i Udseende som i Følelse. Aarsagen hertil maa søges i den idelige Flytten fra Sted til Sted af alle Klasser og Nationer, hvilket giver Byerne en Befolkning, sammenfat af de samme Elementer, i Forening med den samtidige og hurtige Opblomstren under de samme gunstige Forholde.

Denne Lighed seer man ogsaa strax her. Den viser sig i Befolkningens Charakter og Stræben, i Klædebragten, i Bygningernes Udseende og Gadernes Regelmæssighed og Navne.

St. Louis har, ligesom New-York, sin „Broadway“, hvor man seer store og tildeels smukke Bygninger og samme Liv og Hastværk hos Mennefer og Dyr, som i Unionens andre større Byer.

Tror man, at Pragt og Elegance er bannlyst fra Bildniset tager man Feil. Man seer her de fineste, blege Damer, indhyllede i Silke, Klæder og Baand af alle Paafuglens Farver, svæve henover Trottoiret lette som Sylphider, eller sidde til Skue i en aaben Vogn med det elstørbidigste Smil paa Læberne, idet de glæde sig ved den Beundring de opdage hos de unge Herrer, der med trange Klæder, omsluttende de ynkeligste Figurer og med blaserte Ansigter, slentre forbi. Her seer man ogsaa frie Neger-Herrer og Damer, ikke mindre elegante og efter Moden end de Hvide, snart samtale med en „Neger-Brøder eller Søster“ om Dagens Nyheder, og snart skridende langsomt frem, idet de rulle de lynende, store, sorte Dine og vrænge ondskaatsfuldt de vældige Munde bag til Dreene til de blomstrende Slavinder, som med brogede Turbaner paa Hovedet sidde paa Herkubets Marmortrappes og røge sine Kridtpiber med en Hollenders Phlegma. Ofte møder man smukke, graciøse Mulatinder med store, brønmende Dine, og som en interessant Afvevling seer man undertiden den vilde Indianer med Ansigtet og Halsen tatoveret, med Hjedre paa Hovedet og det nøgne, rødmaalede Bryst bedækket med et hvidt, uldent Teppe, idet han, med Tomahawken i Haanden, skrider frem mellem de enerverede Hvide med en Majestat, der klæder Orkenens Søn.

Om Aftenen møder man kun saa Mennefer i Gaderne; den mest fremherskende Lyd er da Musiken fra Balkonen paa et eller andet Forlystelsessted og de enkle, klagen, men smukke Negerfange, der naa ud gennem de aabne Vinduer og synges med Følelse af en klangfuld Pigestemme under Akkompagnement af



Pianoforte. Paa Gadehjørnene seer man tildeels nogle Negere og Negerinder dansende med den for dem eiendommelige Lidenstabs efter Guitaren; paa Balkonerne eller de hvide Marmortrapper sidde Familierne til langt ud paa Natten, for i den friske Aftenvind at erholde nogen Vebekvælgelse efter Dagens tropiske Hede, der ofte overstiger 100° Fahr. i Skyggen. Enhver er forsynet med en Vifte bestaaende af et tørret Palmeblad, der bevæges med en Ihærdighed, som viser, at Varmen og Møsttoes ogsaa her ere stemme Fiender; og er man meget seent ude, hører man en stakkels Elster, med smægtende Stemme og akkompagneret af Guitaren, tolke sine mægtige Følelser under den Tilbedes Vinduer.

Overraskende for den Fremmede er den Mængde Kafeer eller saafaldte „Saloons“, som findes i hver Gade, og hvor man erholder Osters tilberedte paa de forskjelligste Maader samt alle Slags Driftevarer. Træt og varm, traadte jeg en Dag ind i en af dem der hed „Ungfars Trøst“ — netop hvad jeg behøvede. Værelset var ret elegant udstyret; paa Væggene hang Malerier helligede Bacchus og Venus, og omkring paa Gulvet stod smaae Borde og bekvemme Lænestole. Bacchus havde her mange Dyrkere af alle Klasser og ikke Faa med hans røde Stempel paa Næsen. Nogle sad udsat i Lænestole uden Frakke og Halsørklæde, med Hatten bag i Nakken og Fødderne hvilende paa Bordet, især med at falde i Søvn; ved Disken stod et Par Haandværkere og en Procurator og tomte det ene Glas Brændevin efter det andet, medens Andre stode i Grupper paa Gulvet og udsendte Eder og Vittigheder til alle Kanter.

Jeg fik mig et Glas koldt sprudlende Sodavand med Jordbærsmag og var snart atter paa Gaden. Jeg havde ikke gaaet langt, før jeg saa en Indianer i fuld Krigspuds omkring af en Hob Mysgjerrige. Ansigtet og Brystet var tatoveret og indsmurt med en fedagtig Substant; Haaret var afslippet tæt ind til Hovedet og pudret med rødt Pulver; rundt Hovedet var Fjeder fæstede, og om den nøgne Overtrok havde han slynget et blaat uldent Teppe; i Haanden holdt han sin Tomahawk og Skalpeerkniven hvilede i Beltet. Det var en høj, kraftig Karl, med Ansigt i sit Væsen og en Bygning, der mindede om en velstakt norst Fjeldbonde; det skarpe, vilde Blik sagde, at han var en Søn af Orkenen. Han var Chef for en Stamme og vilde reise til Washington til Unionens Præsident, som han kaldte „Landets store Fader“, i sin Nations Anliggender. Han nedlod sig til at bede de Omkringstaaende om Rejsepenge og tog ud af Munden, der var hans Skatkammer, nogle smaa Sølvpenge for at vise, hvor arm han var.

(Forts.)

### Afbildninger af norske Oldsager

i Universitetets Samling i Christiania.

III.

#### Jernaldren. Bracteater.

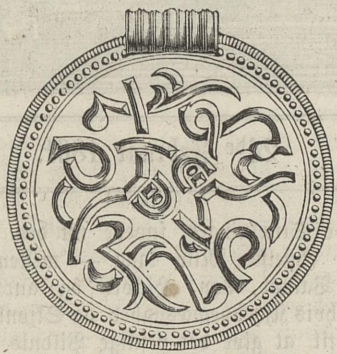
Bracteater kalder man almindelig en egen Art af Hængesmykker af en Form, som ligner Mynter, næsten altid af Guld, der vel oftest, som det gjerne er Tilfældet med Guldsager af større Værdi, findes nedstufne i Jorden i den sjenlynlige Hensigt derved at bevare dem, men som dog undertiden ogsaa ere trufne i Grave fra Jernaldren og derfor maa antages at have været brugte her i Landet i denne Tidsalder. De findes hyppigt i alle de tre nordiske Lande, men sjældent udenfor disses Grændser; kun nogle faa ere hidtil opgravede i Tydsland, især det nordlige, i Nederlandene og i England. Fra virkelige Mynter adskilles disse Bracteater foruden ved det eiendommelige Præg derved, at de altid ere arbejdede af meget tynde Plader\*), og at de alle enten ere eller kan sees at have været forsynede med en paaloddet Rand, i Almindelighed af perleformet Arbejde, og en i denne anbragt Hempe eller Østen, ligeledes af Guld. Som Følge af Metallets Tyndhed have Bracteaterne ikke, som de almindelige Mynter, kunnet modtage forskjelligt Præg paa hver af Siderne, men kun et enkelt, saa at det, som paa Forsiden viser sig ophøiet, paa Bagsiden fremtræder fordybet. Hempen viser, at de ikke have været gangbare Mynter\*\*) men bestemte til at bæres som Hængesmykker, uden tvivl om Halsen. De maa have været baarne i en gennem Hempen trukket Snor; ofte har man, som det synes, baaret flere af dem paa samme Snor forenede til eet Smykke. Man finder nemlig ofte flere sammen, undertiden i Forening med et Slags cylinderformede Perler af Guld, som kan skjøntes at have været anbragte paa Snoren mellem

\*) Derefter have de ogsaa faaet Navn, af det latinske Ord bractea, en tynd Plade, især af Guld.

\*\*) Virkelige Mynter ere derimod en anden Art Bracteater, for det meste af Sølv, ligeledes ganske tynde og med enkelt Præg, men uden Perlerand og Hempe. Saadanne prægedes i flere europæiske Lande gennem hele Middelalderen og ned til det 17de Aarhundrede.

de enkelte Bracteater. (Ogsaa Universitetets Museum eier et saadant Fund af Bracteater og Cylinderperler, fra Gaarden Dore-Tøien i Høland). I et Par Tilfælde har man fundet flere Bracteater fastloddede til en længere huul Cylinder af Guld, hvorigennem da Snoren maa have været trukket (Fund i det Kjøbenhavnske Museum).

Bracteaternes Bestemmelse og Brug som Hængesmykker synes altsaa at være saa klar, at den ikke kan give Anledning til nogen Tvivl. Derimod frembyde de Forestillinger, man finder paa de fleste af dem, en endnu uløst antværsagtig Gaade. Uagtet den raa Tegning og selve Figurenes høist phantastiske Udseende kan det ikke antages, at Arbejderne have valgt Forestillingerne ganske vilkaarligt uden at tilfigte nogen bestemt Betydning, saameget mindre som man gienfinder den samme Hovedforestilling i forskjellige Modifikationer paa hele Rækker af Bracteater, prægede med forskellige Stempler og fundne paa vidt forskellige Steder. Førend vi tale om Bracteaternes Præg og de Slutninger, man har forsøgt at drage deraf, vil det ind-



Nr. 93. 1/1.



Nr. 94. 1/1.



Nr. 95. 1/1.



Nr. 96. 1/1.



Nr. 97. 1/1.

lertid være hensigtsmæssigt først at afbilde og beskrive enkelte Exempler. Vi vælge dertil de hidtil ikke udgivne Bracteater, som forekom i det i Vaaren 1860 paa Gaarden Sletner i Gidsberg Præstegjæld gjorte Fund, hvorom en kort Notits stod at læse i dette Blads forrige Aargang Nr. 28; disse ville tilfammen kunne give en omtrentlig Forestilling om Charakteren af de forresten mangfoldigt varierede Bracteatpræg. Af de paa dette Funds 17 Bracteater forekommende 10 Præg give vi i dette Nummer den ene Halvdel.

Nr. 93—95 kunne tjene som Exemplar paa de Slange- eller Dragefigurer, som findes paa en stor Mængde Bracteater, og som ogsaa ellers hyppigt benyttedes i Jernaldrens og den første kristelige Tids Ornamentstil i de nordiske Lande, saaledes paa Kar, Smykker og til arkitektonisk Forzierung. Paa Nr. 93, den største i dette Fund, er det rigtignok ikke ganske let at see, hvad man egentlig har villet fremstille; Figurene opløse sig nemlig i en Mængde adstille, ligesom sønderhakkede Dele af tilsyneladende rent vilkaarlig Form. Sammenligning med andre Bracteater gjør det imidlertid utvivlsomt, at Grundforestillingen er en eller flere i hinanden snøede Drager. Udenom disse Figurer er en Indfatning bestaaende af en ophøiet Cirkel-

linie og en Rad ophøiede Punkter. Af denne Bracteate fandtes 3 Exemplarer, alle prægede med samme Stempel (Saml. Nr. 2480—82). Vegt 1 Kvintin 42 Gs. Paa Nr. 94 er Prægets Mening tydeligere. Her er først en Indfatning, forestillende to Drager med sammenslyngede Haler, som spærre Gabet op mod hinanden. Indenfor sees, angivet af en dobbelt ophøiet Rreds, en Dyrfigur, der ligeledes seer ud til at være en Drage; Hovedet og Diet skjelnes tydeligt. Over denne Figur er anbragt Noget, der seer ud som en Green med et Par Blade eller en med Vaand omvunden Stav. Vegt 65 Gs, fandtes i 2 Exemplarer (Saml. Nr. 2483—84). Paa Nr. 95 dannes Indfatningen af en Rad buedeformede Zirater med et Punkt i Midten, som kan sees ikke at være prægede, men indslaaede bagefter med et eget Stempel. Indeni findes, omgivet af en ophøiet Cirkel, een eller maafee flere Dragefigurer; man kan skjelne et Hoved med udrakt Tunge. Vegt 67 Gs (Saml. Nr. 2486). Disse tre Bracteater, især de to første, have været prægede med usædvanligt rent og godt skaarne Stempler.

Paa Nr. 96 har man sjenlynligt villet fremstille en Mand tilhest. Dyret har rigtignok en meget lang fremrakt Tunge og en i flere Henseender besynderlig Form, men Manken, Drene og Halen vise, at det skal være en Hest. Manden lægger den ene Haand paa Hestens bagre Bør og holder den anden i Veiret foran Ansigtet, begge med udspilede Fingre. Hans ene Been sees hængende ned mellem Hestebenene; Halsens spidse Form skal maafee antyde en Spore. Tøilen kan sees mellem Hestens Hoved og Bryst. Bag Rytterens Hoved og mellem hans Been og Hestens Bagbeen er indslaaet tre ophøiede Punkter i Triangelstilling. Af denne Bracteate fandtes 5 Exemplarer (Saml. Nr. 2475—79). Vegt 61 Gs.

Nr. 97 synes alene at skulle forestille en menneskelig Figur; dog er det muligt, at det, som sees foran ved Ansigtet, skal betyde en Fugl, som ofte findes anbragt foran et menneskeligt Ansigt paa Bracteaterne. Figurens Dragt sammenholdes ved et Belte; Benene krydses og bue sig opad, hvert til sin Side, langs Bracteaternes Rand. Den ene Haand griber om den bagud slyngebe Fod, den anden er oprakt foran Ansigtet. Vegt 57 Gs (Saml. Nr. 2490).

### Syriens Befolkning.

Af de Folkstammer, der bebo Syrien, ere nogle uden Forskiel udbredte over det hele Land, andre derimod indskrænkede til særskilte Partier, saaledes som vi nærmere skulle angive.

De egentlige Grækere udgjøre Befolkningen i visse Landsbyer, danne Arbejderklassen paa Landet og den lavere Befolkning i Byerne, hvor de Alle drive en eller anden Næring eller Haandtering.

Maroniternes Nation indtager næsten udelukkende det Territorium, der ligger mellem Nahr-el-Kelb (den gamle Lycus) og Nahr-el-Bared, fra det Høieste af Bjergene i Øst lige til Middelhavet i Vest.

Druserne ere disses Naboer og indtage Stræninger fra Nahr-el-Kelb ligetil Omegnen af Sour, det gamle Tyrus.

Mutualiernes Land indbefattede Beqaa Dalen lige til Sour; men dette Folk har nu trukket sig tilbage til Antilibanon og holder paa at udde.

Ansariehne ere spredte omkring paa Nutatiehs Bjerge og fornemlig i Paschaliket Tripoli.

Af Nomader og Hyrdefolk ere Turkomanerne i Almindelighed leiede paa Sletten ved Antiochia, Kurderne i Bjergene mellem Alexandria og Euphrat; endelig de arabiske Beduiner paa hele Grændsen af Syrien, der støder op til deres Ørkener, og paa Palæstinas Sletter.

Befolkningen deles i to Klasser: Folket og Scheikerne eller Adelen. De leve spredte, paa Bjergene, i Landsbyer, smaa Bondebyer, eller endog i enkelte isolerede Huse.

Jorden benyttes hovedsagelig til Agerdyrking; Enhver driver sin egen Eiendom, endog Scheikerne, der alene udmærke sig ved nogle Særegenheder i Klæbedragten.

Der findes blandt Maronitene hverken Tiggere eller Røvere, som blandt Araberne, og om Natten saavel som om Dagen kan den Reisende gjennefskifte deres Bjerge, hvilket ikke gaar an blandt Druserne, hvis Gjæstfrihed de imidlertid, paa den anden Side, langfra bestide. Monogami overholdes strengt, og de indgaa ligesom Perserne Ektekab uden iforveien at have seet sine Hustruer. Skjønt de ere Christne have de dog antaget Arabernes Blodhevn, og den nærmeste Slægtning af en myrdet Mand maa hegne ham.

Efter den seneste Folketælling tæller Maroniternes Stamme 120,000 Sjæle, og Antallet af vaabenføre og bevæbnede Mænd stiger op til næsten 30,000; en



betydelig Befolkning for et Land, der neppe har en Udstrækning af 150 □ Mile og næsten kun bestaar af Klipper.

Med Hensyn til Religion høre de til den romerske Kirke; de have ikkedestomindre sin egen Patriark. Deres Præster gifte sig som i Kirkens første Tider.

I Øst for Druernes Land, i det Dalsfjeld, der adskiller deres Bjerge fra Damaskus, lever endnu et lidet Folk, Mutualierne, Tilhængere af Ali ligesom Perserne, hvilket adskiller dem fra Tyrkiets øvrige Undersaatter, der høre til Omars Sekt, og har gjort dem til et særegt Folk.

I Begyndelsen af det 16de Aarhundrede besæde de kun Balbek, deres Hovedplads, og nogle Kantoner i Antilibanons Dalføre. Besejrede af Diezzar i 1777 søgte de et Tilflugtssted paa Antilibanon, hvorfra de af og til stige ned for at drive Røveri, der er deres sidste Tilflugt i Nød.

Druernes Nation frembyder det interessanteste Studium af alle de Stammer, der danne Syriens Befolkning. Deres særegne Oprindelse, den Dunkelhed, hvori deres Gudsdyrkelse er indhyllet, de Egenskaber, der udmærke dem fremfor Nabostammerne, nøder os til at betragte dem med Opmærksomhed.

Druernes Charakter er hjællere, mere energisk, mere hærdet, end hos nogen anden af de tilgrændsende Stammer. De øve Gjæstfrihed med en sjelden Storsindethed. Den Rejsende og den Nødlidende er hellig for dem. Man har seet Bønder give sit sidste Stykke Brød til sin trængende Nabo. „Alle Mennesker ere Brødre, siger de, og Gud er høimodig.“

Druerne stifte i Almindelighed kun Forbindelser inden Familien; de foretrække en fattig Slægtning for en rig Fremmed. Forøvrigt adskille det private Livs Sædvaner hos dem sig ikke fra de øvrige Orientaleres. De kunne ægte flere Koner og igjen forsthyde dem efter Behag; men dette hender sjelden. Kvinderne gaa kun lidet ud; de besøge kun Badehusene og Markederne. Hjemme beskæftige de sig med Huusholdningen og Mændene med Dyrtningen af sine Marker.

Druerne have liden eller ingen Religion; forat behage de Christne lade de sig døbe og derpaa atter omstjære, naar Tyrkerne plage dem. Hele deres Religion bestaar i overtroiske Ceremonier, som de omgive med en vis Hemmelighedsfuldhed.

Anfærelserne deles i tre Stammer: Chamsierne, Soltilbedere; Kelbierne, der tilbede Guden, og Qadmosierne, den besynderligste af disse

Stammer; de udmærke sig ved en ganske særegen Gudsdyrkelse.

Deres Land er inddelt i tre Hoveddele, der styres af Høvdinge, som kaldes Moqaddamin; de yde Tribut til Paschaen i Tripoli, fra hvem de hvert Aar modtage Bekræftelse paa sin Stilling. Med Hensyn til Skatte og Sæder staa de Druerne og Maroniterne meget nær.

Vi have allerede før sagt, at Nomade- og Hyrdestammerne deles i tre Klasser: Turkomanner, Kurder og arabiske Beduiner.

Turkomannerne nedstamme fra de tartariske Folkeslag, der udbandrede fra Bredderne af det kaspiske Hav forat udbrede sig over Armeniens og Lille-Asiens Sletter. De ere et omvankende Hyrdefolk ligesom Araberne, med den Forskjel, at de, da det Land, de bebo, er rigere, ere i mindre Grad nødsagede eller tilbøielige til at streife omkring. Deres Stammer indeeles atter i mindre Leire, hvoraf enhver anerkjender en Hovding.

Kurderne, der stamme fra Kurdistan, bebo Omegnen af Alexandria og Bredderne af Euphrat. Xenophon taler om dem i de „Titusindes Tilbagetog“, hvilket giver dem en meget respektabel Ælde. De leve under et Slags feudalt Demokrati; de ere splittede i



Skizzer fra Syrien. Maroniter.

mange Leire, hvoraf enhver anerkjender en Hovding. De ere Nomader, der tildeels have antaget Arabernes Sæder; deres Antal kan beløbe sig til 140,000 Telte, eller til det samme Antal vaabenføre Mænd. De nære i høi Grad Adelsfjendte, ere Muselmænd og tale et med det Persiske nærbeflegtet Sprog.

De arabiske Beduiner ere af alle Syriens Folkeslag det, som nyder den største Berømmelse, saavel paa Grund af den Rolle, som de have spillet i Asien og Afrika, som paa Grund af deres primitive Sæder og deres Stammes Ælde, da Traditionen fører den saa langt tilbage som til Ismael, Abraham og Hagars Son.

Boliger i Telte og i Nærheden af Kilber, Græsgange for deres Hjørder, Cisterner for Vandet, Alt dette have de tilfælles med Bibelens Hyrdefolk. Araberne have ikke undergaaet nogen Forandring. Dog dele de sig nu i Hyrder og Agerdyrkere, hvilket synes at antyde en Tendents hos dem til at vælge faste Bopæle. Forøvrigt frembyde de saadanne Analogier med Araberne i Afrika, at vi finde det uundværdigt at udbrede os nærmere over deres politiske Stilling og Religion.

Saadanne ere Syriens Indvaanere, som den franske Armee møder for hvert et Skridt, den gaar frem paa sin civiliserende Bane. (Efter Illustration).

## W. M. Thackeray.

(Westminster Review).

### III.

Vi vende tilbage til vor tidligere Rignelse; hos den Gne befinde vi os ofte i et mørkt Bærelse, hvor Trolde- manden arbejder i Røg og Damp og frembringer Dragt og Holdning, Smil og vrede Blikke med en overordentlig Lighed; hos den Anden betragte vi derimod Verden fra Arthurs Stol eller Cheviotsbjergene eller en anden Varde, medens han aftegner Scenen med langt mindre Noiagtighed i det Enkelte (og undertiden endogsaa er stodesløs i at tegne en Høle eller et Pantfer), men dog i det Hele lader den dybere menneskelige Interesse være den fremherskende og i Et og Alt viser sig som Maler, ikke som Photograph.

Med vor hidtil anvendte Sammenligning have vi ikke havt den barnagtige Hensigt at insinuere, at vor store Samtidige ikke er en virkelig Kunstner, at han kun skildrer Livets enkelte Scener eller aldeles ofrer mere ophøjede digteriske Betragtninger og dybere Sandheder for en smaalig Noiagtighed i det Uvæsentlige. Forfatteren af „Esmond“ og „Newcomes“ har vist, at hans Kunst er ligesaa klar og ophøiet som Correggios. Han kan pege paa Skildringen af Oberstens Ungdomsliv og sidste Dage eller Forsoningen i „Esmond“

eller de yndige Scener mellem George og Theo og udraabe: „Aneh'io son pittore“. Selv Misundelsen vilde ikke frakjende ham dette, og Daarskaben lytter man ikke til, naar den forsøger det. Men i Kraft af det hemmelige Baand, der ligesom Philosophernes Verdenssjæl synes at forene de veglende Generationer, synes der, som allerede før bemærket, at findes et virkelig organisk gjenfaldigt Forhold mellem Talbots og Thackerays Kunst. Han staaer ikke alene i denne Henseende. Miss Austen har med en Bestedenhed, der er ligesaa stor som hendes Talent, bestrevet sine Mesterstykker som blotte Miniaturmalerier. Det er ikke vanskeligt at nævne Andre, der uden hendes Bestedenhed eller Begavelse have stænket os Arbejder, der med Rette kunde benævnes saaledes. Men den mikroskopiske Noiagtighed, vi finde næsten paa hver Side af „Pendennis“ og „Vanity Fair“, staaer ligesaa høit over, hvad Forfatterens Rivaler have præsteret, som Kilburns Portrætter staa over Denners. Man maa beklage, at han igjen har udgivet sine første Skizzer, men hans „Miscellanies“, saadanne som vi have dem, lade os kaste et interessant Blik i Forfatterens Landsudvikling og see, hvor tidlig hans photographiske Kunst var udviklet.

Formændene i Bootjack-Klubben vare to Pebersvende og to saa fine Borgermænd, som de fandtes i hele Byen. Mr. Woolsey af det berømte Huus „Linsley



Woolsey & Komp., Skræddere i Conduit-Street, og Mr. Eglantine, den berømte Parfymager og Parfumer fra Bondstreet, hvis Sæbe og Nagelne ere bekjendte over hele Europa. Linsey, den ældre Kompagnon i Skrædderfirmaet, havde sin smukke Bolig i Regents Park, hørte i sin Chaise og laante næsten kun Huset sit Navn. Woolsey var det arbejdende Medlem af Firmaet, og man sagde, at hans Snit var saa fortræffeligt som nogen Skrædders i hele London. — Der ligger omtrent en Alre Glas under det kongelige Vaaben paa Binduet til Mr. Eglantines Værelse, og om Aftenen naar Gasfen er tændt og flinker paa Glasene, Sæbefuglene ere oplyste, og den straalende Flamme spiller hen over utallige Glaster, snart falder paa nogle Barbeerknive, snart oplyser en Krystalvase, der indeholder Tusinde af hans Patent-Landsborster, kan man forestille sig, hvilken Effekt dette gjorde. Læseren tror dog vel ikke, at han er en af de Personer der i sine Binduer have saadanne hæslige, smilende Bortfigurer som Pøbelen kalder dummies? Han er hævet over saadanne usle Kunster. Paa en Rude læser man i forgyldte Bogstaver: „Eglantina“ — hans velsigende Band for Kommetørklæder, paa den anden „Regenerative Uction“ hans uvurderlige Haar-pomade.

Benjamin Baroffi var en af de ypperste Musikere i London. — Han havde en Skole i sin egen Bolig, hvor der samledes talrige Elever af det eien-dommelige blandede Slags, som man kan faa see, naar man besøger saadanne Underviisningsanstalter. Der var Miss Grigg, der sang ved „the Foundling“, og Mr. Johnson, der sang i „Eagle Tavern“, og Madame Fioravanti (en meget dubios Person), der ikke sang nogetsteds men altid kom ud fra den italienske Opera. Der var Lawley Vimpiter (Lord Tweedledales Søn) en af de bedste Tenorer i Byen, der, have vi hørt, synger ved hundrede Koncerter isammen med Sangere af Profession; i Følge med ham var ogsaa Kaptein Guzzard ved Garden med sin frygtelige Bas, som hele Verden erklærede for ligesaa smuk som Portos, og som delte Bisaldjubelen fra Baroffis Skole med Dentisten fra Savillestreet Mr. Bulger, der forfæmte sit Elfenbein og sine Guldblader for sin Sangstemme, som ethvert uhyggeligt Væsen vil gjøre, naar det er grebet af Muskraseriet.

Denne Maneer, som man ikke blot gjenfinder Side efter Side i „Ravnevingen“, men i Virkeligheden udgjør hele Kernen i denne Fortælling, er paa sin Viis vidunderlig. Den maaler sig med Naturen i Noagtighed og Skarphed; den er næsten mere photographisk end Photographien. Den er paa samme Tid usigelig traktende og tirrende. Her er en Scene fra en heldigere Periode:

„Hvad kunde vel maale sig med Dagligværelsets tykke Glands. Gulstæpperne vare saa tykke, at din Fod ikke frembragte mere Støi end din Skygge. Paa deres hvide Grund blomstrede Roser og Tulipaner. Rundt om i Værelset stode høje Stole og lave Stole, Stole med krumme Been og Stole, der vare saa tynde, at det var et Under, at Andre end Sylphider kunde sidde paa dem, brogede Borde med kosteligt indlagt Arbejde, Porcellainpyntelser fra alle Tider og alle Lande, Broncearbejder, forgyldte Dolke, Vataghaner og Væster med parifist Suffertoi. Hvor man satte sig hen, var der dresdenske Hyrder og Hyrdinder til at støtte Ens Albuer, der var lyseblaa Hunde, Vænder, Hænder og Høns af Porcelain; der var Nympher af Boucher og Hyrdinder af Greuze, som vare meget tykke; der var Gardiner af Mouselin og Brokade, forgyldte Buur med Papegøier og Sangfugle, to strigende Rakaduer, der gjensidigen søgte at overdøve hinanden, en Sangloffe paa et Konfolsbord og en anden, der slog hver Time, paa Rammingesimfen — der var med et Ord alt, hvad Bekvemmeligheden kan fordrø, og den fineste Smag kan udsøge. Et Londoner-Dagligværelse, der er udstyret uden Hensyn til Omkostningerne, er vistnok et af de smukkeste og interessanteste Syn, Nutiden kan frembyde. Rejsertidens Romere og Ludvig den Femtendes Markiser og Grevinder kunde neppe have en finere Smag end vore nulevende Landsmænd, og Enhver der saa Lady Claverings Værelse maatte tilstaa, at de vare særdeles elegante, og at de smukkeste Værelser i London — Lady Harley Quins, Lady Conway Warbours eller selve Mrs. Hogbe-Podgsons, Enen efter den store Fjernbane-Krøsus, ikke vare udstyrede med mere fuldkendt Smagfuldhed.

Den stakkels Lady Clavering forstod sig imidlertid lidet paa disse Ting og havde en forfælsk Mangel paa Respekt for al den Glands, der omgav hende. „Jeg ved blot, at de koste en heel Del Penge Hr. Major“, sagde hun til sin Gjest, „og at jeg raader Dem til at prøve en af disse forgyldte duun-stoppede Stole“.

Disse Anier, hvortil der findes overordentlig mange Sidestykker, give ikke blot en ypperlig Skildring men have ogsaa den store Fortjeneste, at alt er underordnet Fortællingens Hovedtræk, og heri afstille de sig væsentlig fra Forfatterens tidligere Stykker. Unyttig Noagtighed repræsenterer Smaaligheden i dens fjedeligste Skikkelse. Men den Noagtighed, der udgjør en Deel af et organisk Heelt giver Kunsten Naturens Skjønhed. I Forening med denne fuldkendte Noagtighed bruger Thackeray ogsaa et andet Middel for at gjøre sine Skildringer sandere. Medens nogle Romanforfattere (som Scott) lade opdigtede og historiske Personer optræde paa den samme Scene, eller (som den saa forfælske Balzac) skabe en anden men ingenlunde bedre Verden for sit Duffespil, er Thackerays „Forfængelighedens Marked“ et Slags demi-monde, der hvert Dieblit kan flyttes ind i Londonerlivet; vi vente hvert Dieblit at træffe vore Venner og maaskee os selv og det ofte, maa man tilstaa, i en uværdig, i en egoistisk eller latterlig Stilling. Man tænke blot paa Lord Stegney og Mr. Newcome.

Den Tid maa endnu være meget fjern, da disse glimrende Skildringer ville have tabt al sin Interesse, og vort Aarhundredes Kronikere staar i Klasse med Middelalderens. Men hvad vi end mene herom, synes denne mærkelige Photographi i Ord ofte, selv hvor den er underordnet Hovedtanken, at have udøvet en altsfor stærk og tyrannisk Indflydelse paa Kunstneren. Ligesom i Photographien gjengives med den største Sandhed Ansigtstrækkene med deres Udtryk i det enkelte Dieblit, men sjelden straalende Anden frem gjen-nem dem. Vi see den ydre Fremtræden, men ikke den indre Karakter. Man har klaget over, at vi hos Thackeray næsten aldeles savne ophøjede Ideer, at hans Tanker ikke ere de, der ligge dybest hos Menneffene, at hans Personer ikke have noget alvorligt Maal i Livet, at man ikke seer dem udenfor Selskabslivet. Denne Dadel kan være mere eller mindre befojet, men Mangelen er uundgaelig ved den Fremgangsmaade, han benytter. En stor Kunstner vil male Sjælens Stemning med sin Meisel eller sine Farver, vil ved en hemmelighedsfuld Tryklemagt udtrykke, hvad der foregaar i Sjælens Dyb, og hvad de smukkeste Ord eller mest energiske Handlinger kun ufuldkomment kunne skildre. Saaledes ogsaa i Poesien. Jørgen Homer bringer Ulykses paa Scenen, kende vi hans Karakter af Følgerne af hans Træverelse. Hvad Antigone vil svare, vide vi, førend Sangen om „Gros, Gros uovervunden i Kamp“ er tilende. Som for bemærket vide vi af Virgilians Tausshed, hvad hun vil sige. I Warrington og Esmond, i George, i „Virginierne“ og Obersten i „Newcomes“ har Thackeray ogsaa indviøet os i Livets Mysterier, har skildret Karakteren indenfra og sat os istand til at betragte den i dens Enhed. Men i Almindelighed vil han ikke stille Tilskuere eller sig selv meget nær ved eller meget langt borte fra de handlende Personer; han vedligerholder altid en passende photographisk Afstand.

Det er imidlertid ikke blot de mere ophøjede Betragtninger af Livet i det Hele, Thackeray i Almindelighed udelukker fra sine Dramaer, men næsten enhver Optræden, der ikke falder indenfor det selskabelige Livs Sfære. Af Marlborough faar man i „Esmond“ næsten blot see hans Svagheber, og af Præntebenten kun hans Udselhed. Waterloo skildres i „Vanity Fair“ uden Wellington og uden Napoleon. Selv i Virginierne — en fortræffelig historisk Skildring — bliver en Helt, der er langt større end Nogen af disse, snarere antydet end skildret. Alligevel giver Washingtons Nærværelse Fortællingen et ædelt Præg. Forfatteren følger aabenbart her en vel overveiet Plan, som det kunde være dristigt at ville kritisere. Men ligesom Generalen ikke kan optages i hans Romaner, saaledes heller ikke den simple Soldat eller den simple Arbeidsmand eller simple Folk i det Hele. For dem er der ingen egentlig Plads i „Forfængelighedens Marked“: en insolvent Banker er den eneste Repræsentant for Fattigdommen, Thackeray vil benytte. Den Fattige repræsenteres i hans Fortællinger af Tjenestepiger og livrerede Tjenere, der optræde som sine Herres Karrikatur eller Beheftere. Man maa indrømme, at der meget sjelden præsteres noget Fortræffeligt i Skildringer af Armoden. „Den Fattiges korte og simple Historie“ giver ikke Stof til nogen romantisk Behandling; den er ofte tragisk, men sjelden poetisk.

### Musik.

En af de gavnlige Følger af en saadan storartet Høitidelighed som Kroningen isommer, er, at den medfører en fleersidig Anvendelse af Kunsten. Især er Musiken uundværlig ikke alene ved den alvorlige Festhandling selv, men ogsaa ved

de muntre Fester, hvoraf den bliver ledsaget. Foruden Arnolds udmærkede Kantate, i hvilket nu ogsaa Hovedstadens Publikum har haft Anledning til at glæde sig ved et storartet, recent og værdigt, heelt igjennem kunstnerisk beaaudet, kirkeligt Toneværk, har den samme Anledning ogsaa fremkaldt et Par mindre og lettere Kompositioner af Udbye, der imidlertid netop paa Grund af deres mindre Dimensioner lettere have kunnet udkomme i Trykken og derved blive bekjendte i en videre Kred. Vi have saaledes for os en Polonaise til Borgerballet i Klaveer-Udtog og en Kongesang for fiirstemmigt Mandsskor. Hvad nu den Første angaar, da giver Klaveer-Udtog et naturligt og afsløget Billede, og netop ved Kompositioner af denne Art kommer saa meget an paa en brilliant Instrumentation. Imidlertid kunne vi dog see Saameget, at denne Polonaise virkelig er Musik, forstandigt anlagt og dygtigt udarbejdet, og vi kunne forestille os, at den — især ved de indlagte Chor efter den bekjendte Melodi af Stusle Sondagsskolen, der i visse Mellemrum efter Instrumentalmusikens Modulationer lyde i forskellige Tonerarter og snart unisono, snart fiirstemmigt — maa have gjort megen, maaskee endog opløstende Virkning. Ogsaa Kongesangen fortjener at nævnes med Agtelse om just ei med Beundring, hvilken et saadant beftedent lidet Leilighedsarbejde heller ikke gjør nogen Fordring paa. Men i ethvert Fald kan vort musikalske Publikum ikke nokkom paafjonne den fast mageløse Flid og Energi, med hvilken Hr. Udbye under høist ugunstige ydre Omstændigheder har arbejdet sig op til et saa respektabelt Kunstner-Standpunkt ligesom den Ufortrødenhed, med hvilken han vedbliver at frembringe Toneværker, hvoriblandt endog findes meget betydelige, uagtet det i økonomisk Henseende i Almindelighed lidet lønnende i en saadan Syssel under vore trænge Forholde, der mangengang endog synes at være gunstigere for Charlatanismen end for den grunbige, alvorlige Stræben. Desto mere Tak fortjener ogsaa de Borgere af Thronhjem, der efter Sigende velvilligen have ydet en saa værdig Mand Understøttelse til ved et Par Reiser i Udlandet at uddanne sit Talent.

### Norge.

**Christiania.** Under 16de Febr. er Bestyrer og Førstelærer ved Skolelærerseminariet i Tromsø J. W. Hvoslef udnævnt til Stiftsprovst og Sognepræst sammesteds; Stiftskapellan i Tromsø Stift P. Jensen til Sognepræst til Tromsøfjundets Sognekald; Rand. theol. D. A. F. Krognæs og Rand. phil. J. P. Weisø til Adjunker ved Thronhjems lærde Skole; refid. Kapellan til Nedre Stordalen S. A. D. Nilsen til Sognepræst til Sparbo Præstegjeld; Provst i Røbyggelagets Provsti og Sognepræst til Evje R. D. Knudsen til Sognepræst til Hvidsø; Provst i Vestfimmartens Provsti og Sognepræst til Alten-Talvig J. Wetlesen til Sognepræst til Avalsnaas; Rand. theol. S. P. B. Nymning til Stiftskapellan i Christiansands Stift; Dvertoletbetjent i Raucvits Tolddistrikt C. D. Thue til Tolddistrikt i Christiansunds Tolddistrikt; Underolletbetjent i Tromsø Tolddistrikt D. L. S. Hellefien til Dvertoletbetjent i Hellefjords Tolddistrikt; Fuldm. i Revisions-Departementet C. M. E. Matt hiesen til Dvertoletbetjent i Christiansands Tolddistrikt, samt Chefen for Medalske Kompagni af Thronhjemske Infanteribrigade, Kapl. C. E. Greve af Trampe til Dvertoletbetjent og Chef for Romskvalste nationale Musketeerskors under samme Brigade. — Under J. D. ere Efternavnte meddeelte Afsted i Naade, nemlig: Kateket i Farsund C. J. P. Pedersen, Ritimester og Chef for Christiania kongelige Borgergarde J. Faye, Kaptein og Chef for Torvalmindings Kompagni af Bergens borgelige Infanteribataillon P. Nielsen samt Provst i Lister Provsti J. Sæge fra Provstembedet.

— Ved kongl. Resol. af 16de Febr. er der af de til Landbrugets Fremme bevilgede Midler tilstaaet Nordre Thronhjems Amtskommune et Beløb af indtil 100 Spd. som Bidrag til Afholdelse af et Dyrefue i Amtet i indværende Aar.

— Ved kongl. Resol. af 1. D. er det bestemt: at de ved Lov af 5te Aug. 1857 i Christiania indlemmede Dele af Afters Præstegjeld samt af den Deel af den saakaldte Bymark, der ikke ved kongl. Resol. af 22de Marts 1858 blev henlagt til Tre-foldigheds Menighed skal der fra 1ste Mai dette Aar dannes to Sognekald, nemlig: a) Gamle Afters Sognekald med gamle Afters Kirke som Sognekirke. b) Grønlands Sognekald, hvilket atter deles i to Sogne, Grønlands Hovedsogn og Dslo Annefjogn. Indtil en ny Kirke paa Grønland bliver færdig benyttes Dslo Kirke fælles for begge Sogne. I Grønlands Sognekald an-sættes en Sognepræst og en residerende Kapellan. Sognepræst Fangen tilstaaes en aarlig Erstatning af 550 Spd., der udredes af Statskassen.

— S. D. er det bestemt: at fra 1ste Mai d. A. skal det residerende Kapellani til Afters Præstegjeld nedlægges og Præstegjeldet deles i to Sognekald Vestre Afters og Østre Afters.

— Student og Skibsrheder P. Roer paa Næsodden, der sad i stor Virksomhed og siden 1857 var Præstegjeldets Ordforer, er nylig bleven arresteret for at have udsærdiget og pantsat forskjellige falske Obligationer.

### Korrespondence.

Til Illustreret Nyhedsblads Redaktion!

Da jeg erfarer, at Noten i sidste Nummer af Nyhedsbladet af flere skal være misforstaaet, som om jeg skulde være Forfatter af alle Artikler i „Christiania-Posten“ angaaende Statsforvaltingen, tillader jeg mig at bede den ærede Redaktion oplyse, at jeg aldrig har skrevet noget som helst om denne Sag, hverken i „Christiania-Posten“ eller andetsteds, med Undtagelse af de to Artikler i „Christiania-Posten“ Nr. 7 og 19 for dette Aar.

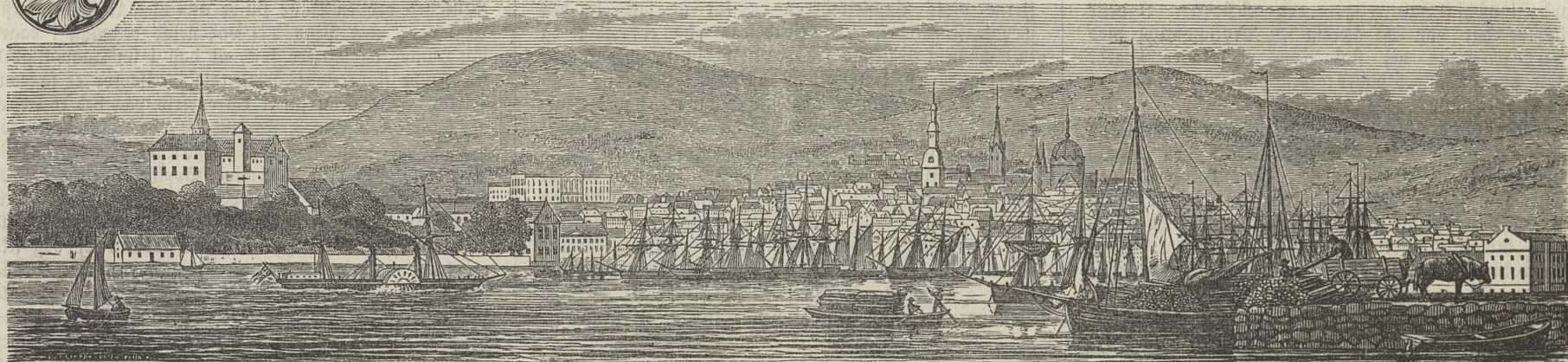
Christiania den 15de Februar 1861.

Erstodt  
Fr. Brandt

Hermed som Bilag een Subskriptions-Indbydelse paa „Christiania-Posten“.



# Illustreret Næringsbld.



Nr. 9.

Udkommer hver Søndag Morgen.

3die Marts 1861.

Abonnementprisen er 1 Spd. Halvaaret.

10. Aarg.

## Indhold.

Gidsvoldsmødet den 16de Februar 1814. — En interessant Møtssag fra Paris. — Christiania, det gamle og det nye. — Den amerikanske Ministers Rejse til Peking. — Literatur. — Norge. — Blandede Efterretninger.

## Gidsvoldsmødet den 16de Februar 1814.

Det er bekendt, at der i den senere Tid er yttret Tvivl om, hvorvidt Professor Georg Sverdrup virkelig kan antages at have udøvet den afgørende Indflydelse paa Prinds Christian Frederiks Optræden og dermed ogsaa paa Norges Skæbne i 1814, som de tidligere Beretninger om det foreløbige Gidsvoldsmøde, og navnlig H. Wergelands Konstitutions-Historie, har tilfugt ham. I disse Beretninger er Prindsens Samtale med Sverdrup, forinden det egentlige Møde begyndte, fremhævet som det afgørende Moment, idet Sverdrups Argumentation fuldstændig skal have overbevist Prindsen, og de senere Forhandlinger ifkun tilfugtede at bringe alle de Tilstedeværende over til den samme Anskuelse. Under denne Forudsætning maatte Sverdrup blive den eneste mulige Hjemmelsmand for Fremstillingen af dette vigtige Vendepunkt i Norges Historie, og da der først efter flere Decenniers Forløb blev Spørgsmaal om at erhverve en skriftlig Beretning fra hans Haand om hans Deeltagelse, levedes der altid Udgang til den Formodning, at de virkelige Begivenheder i Tidens Løb havde antaget en anden Stikelse og Betydning i den Handlendes Tanke, end de oprindelig havde baade efter hans egen og Andres Opfattelse. Denne Formodning kunde synes at vinde Betydelse ved den Maade, hvorpaa Forhandlingerne i hint Møde ere fremskillede i de Beretninger, som haves fra andre Tilstedeværende, navnlig Statsraaderne Collett og Holst (Aalls Grindringer S. 348 flg.) samt Generalauditor Bergh (Bloms Norges Statsforandring S. 96 flg.). I disse træder nemlig Sverdrup i Baggrunden og nævnes kun blandt de Flere, som under Forhandlingerne optraadte mod Prindsens Souveranitetts-Ideer og bestemte ham til at sammenkalde Nationens Repræsentanter.

Under disse Omstændigheder tro vi at gjøre en nyttig Gjerning ved at fremdrage et Altskytke til Bedømmelsen af dette historiske Spørgsmaal, som vistnok allerede er trykt men dog kan anses utilgængeligt og ialfald ikke kan sees at være benyttet af vore Konstitutions-Historikere. Det er et Brev fra 1814, skrevet af en Mand i Christiania til en Ven i Throndhjem, og som oprindelig har været trykt i Throndhjems Stiftstidende for 1839, og derefter i sin Tid har været gengivet i Morgenbladet. Forfatteren er, efter Opgivende af Justitssekretær M. Sverdrup (Morgenbl. Nr. 338 for 1859), afdøde Professor Hersleb. Brevet maa anses for at indeholde den ældste Sverdrupske Beretning og er baade i den Henseende og paa Grund af dens Detailler af megen Interesse. Det lyder saaledes:

„Jeg vil tilskrive Dig hele Rigsdagens Forhandlinger (hvilke jeg har fra aldeles autentiske Kilder), for at Du deraf kan see, hvilket Haab man kan gjøre sig om de kommende Dage, naar Landets Styre vorder en Mand af saadant Hoved og Hjerte.

Som Du veed, havde han før sin Afreise til Throndhjem holdt et lidet Raad paa Gidsvold“).

Carsten Anker veed jeg bestemt, og formodentlig Flere, havde paa alle mulige Maader søgt at faa overbevist ham om, at han var Arveherre med Enevoldsret til Norge, og at han endelig maatte bruge sin Ret, for at forebygge alle de Rabaler, som Sverige, i andet Fald, ikke vilde undlade at bruge. Prindsen troede i Begyndelsen, at han ingen Ret havde, naar ikke Folket selv valgte ham; men da han ei kunde modsigte alle deres Grunde, og han tillige troede det muligens kunde være bedst, om han gjorde det, saa bestemte han sig og til, ved sin Tilbagekomst fra Throndhjem, at erklære sig for den ovelsbaarne Arving til Norges Throne og for dets suveræne Konge. I denne Hensigt havde han arbejdet den hele Vei, og forsøgte man, at han i al den Tid neppe har sovet nogen Nat to Timer?). Dog har han selv utrykkeligen forklaret, at han overbevist ved Erfaring om, hvilken stadelig Følge for Landet den suveræne Magts Misbrug kan have, havde bestemt, at naar rolige Tider kom, skulde Nationen samle sig og selv give sig en Forsatning. — Nu kom han tilbage, og sammenkaldte nogle af de første Mænd, for at tilkjendegive dem sin Villie. Disse vare: Rosenkrantz, Anker, Treschow, Sverdrup, Agent Nielsen, Thant, Amtmand Collett, Holst, Falbe, Hagthausen, Rütken?) og maaskee nogle Flere. Thygeson vilde, som danskt Undersaat, ei være tilstede, men havde forud oprigtigt sagt sin Mening. Næsten alle disse Mænd havde den Tanke, at Prindsen aldeles ingen Ret havde til Thronen, uden den, Nationen selv godvilligen vilde give ham, og da de nu fik hans Beslutning at høre, erholdt næsten Alle i Forveien en privat Audience; men om de Fleste gjorde andet, end blot komplimenterede ham, veed jeg ikke; kun een Mand veed jeg, hvis Navn jeg ikke vil nævne?), da han maaskee ei ønsket at blive bekendt, havde en Audience, der varede omtrent en Time. Med den ædle Barme, som sømmede sig for en Mand, der elskede sit Fædreland og den Prinds, til hvem han talte — med Vel alenhed og Kundskab — talte han med Prindsen — viste han tydelig hvor Liden Ret han havde, samt hvilken Fare saavel han som Landet vilde komme i, om han nu ved et ulovligt, ubesindigt Skridt vilde tiltrødse sig Magten — viste ham, hvor langt skjønnere den Krone var, som et Folk, som det norske, frivillig satte paa hans Hoved, end den, som Arv eller Magt kan give ham — fortalte et Sandhedsprog, som sikkert heel sjældent føres for Fyrsternes Ansigt. I Begyndelsen var Prindsen, som naturligt, noget stødt; men alt som hiin mere og mere udviklede sine Grunde, steg hans Deeltagelse, og inderlig rørt, forsøgte han til Slutningen, at han var overbevist, og vidste hvad han nu havde at gjøre, bevidnende med den inderligste Glæde sin Følelse over at have hørt et saadant Sprog, bad hiin om ved den offentlige Forsamling at tale lige saa dristigt, men, førend denne holdtes, at overlægge Sagen med den

„Om Begivenhederne i Norge i 1814“ (S. 13—14). Efter dennes Fortælling skal det forøvrigt have været Prindsens Adjutant, den i 1853 afdøde Oberst Brock, — ikke, som Aall (S. 348) formoder, Thygeson — der foranledigede Sverdrups Tilfaldelse til Mødet den 16de Februar.

?) !! Afr. Née S. 12—13.

?) Aall (S. 347) benægter, som man ogsaa af flere andre Kilder kan see, med Urette Rützens Nærværelse ved Mødet.

?) Naturligtvis Professor Sverdrup.

gamle Carsten Anker, hvilken Prindsen ærer aldeles som sin Fader. Denne var derimod ikke at overbevise; men da han til Slutning ingen Grunde kunde give derimod, saa erklærede han vel at være overtydet, men ei overbevist, og det samme gjentog han og for Prindsen, at han ligesuldt blev uroffelig i sin Beslutning. Derpaa begyndte den offentlige Forsamling. Prindsen lod først oplæse Kongens Bøsladelse til Nordmændene og hans Afstaaelses-Akt til Sverige, spurgte dernæst, om de vilde være, eller de troede Nationen vilde være Svenske? som blev besvaret med et eenstemmigt Nei! dernæst om ikke han, som Oldenborgsk Afkom, havde lovlig Ret til den norske Throne? og opfordrede Juristerne — navngivende Rosenkrantz — til at sige ham deres Mening. Med den Undskyldning, at han, som ei næie havde overtaent just dette Spørgsmaal, nu maatte domme efter Diebliftets Indflydelse, svarede Rosenkrantz ham bestemt Nei, og saa ikke rettere, end at i modsat Fald maatte enhver Freds slutning blive umulig, saafom alle Arvingerne da, den ene efter den anden, kunde opstaae og retmæssig kræve det Afstaaede tilbage. Han satte sig. Prindsen saa sig om, ventende de Andres Mening. Alle taug. Da reiste sig Sverdrup og sagde lydeligen: „At han (Prindsen) ei havde mere Ret, end enhver Nordmand“, og albrig saasnart vare disse Ord ham af Munden, førend Treschow sprang op og erklærede, at dette just ogsaa var hans Mening, og at det var det Rigtige, som Sverdrup havde fremsagt, og strag istemmede alle Andre det Samme?). Da tog Prindsen atter Ordet og sagde: „Hine Mænd (Anker og Haffner) tror jeg ere mine Vidner, at det ogsaa var min Mening, da de fik mig til at tro at jeg havde Ret; men nu seer jeg at have feilet; saa lad da Nationen selv vælge sig en Konge. At jeg, som har lært at kjende denne Nation, jeg, som aldrig har levet Dage, som de sidste jeg levede, da jeg i denne lærte at kjende sande Mænd, maa ønske at vorde deres Konge, kan Enhver vide. Border jeg valgt, da kan jeg ofre Liv og Blod for dette Rige, men aldrig forlade det. Imorgen skal jeg forelægge mine Herrer den Plan for Tingenes Gang, hvilken jeg, som Landets Bestyrer, indtil den Tid bestemmer.“ Denne Dag troer jeg og har forelæst Kongens Afsted til Norge, ei uden Taarer, hvorvel Kongen dog meget uærbidigen skal have behandlet ham. Kloften 9 om Aftenen gik de til Middagstaflet; Stemningen var naturligtvis ualmindelig høitidelig og varm. Kloften 12 forlod Prindsen dem, og sad den hele Nat og arbejdede paa det, han den følgende Dag vilde forelægge. Den kom, og Prindsen traadte ind med følgende Ord: „Al Forandring, der skal blive til Betsignelse for Folket, maa begynde fra Gud, og vil jeg derfor, at førend Noget foretages, skal Folket over det ganske Land samle sig i Herrens Tempel, og anraabe den Høieste om Bidsdom, Kraft, Held og Betsignelse til dette store Foretagende. Denne Dag skal siden aarlig helligholdes i vort Land. Her bekendtgjøres alle Altskytterne angaaende Afstaaelsen, og tager jeg da, som Lovens Overholder, Alle i Eed til Landet og Loven. Siden forsamle sig den 10de April Landets Deputerede, for at vælge en Konge. Naar de ere samlede, da træder jeg tilbage som Privatmand, til de have valgt. Dem skal vorder forelagt til Be-

?) I den Beretning, som Sverdrup har leveret hos Aall (S. 345 flg.), nævnes specielt Amtmand Collett.

1) I Slutningen af Januar 1814. Afr. Aalls Grindr. S. 341. — Den i Brevet givne Beretning om, at Prindsen fra Først af har forkastet Arverettens Princip og villet støtte sig til Folkevalg, stadfæstes ikke, saavidt vides, af nogen anden Kilde, navnlig ikke af den for Christian Frederik saa gunstige Fremstilling i Jul. Nées Brochure



dømmelse en Konstitution, som i Forveien udfastes. Den uindskrænkede Magt skal de og vil de have." Han forelæste dernæst en Erklæring til Sverige, som Divisions-General Schmettow og Kammerjunker Kaltenborn som Gesandtskabs-Cavallierer, bragte til Norge, men det er et frit Land, der ei kan afstaaes. Nationen har reist sig, for at forsvare sin Frihed og Selvstændighed; den tilbyder Sverige Fred og defensiv Alliance, hvis det vil frasælge sin Paa-stand; i modsat Fald erklærer den det Krig." I dette Tilfælde har han og færdig en Proklamation mod Pontecorvo, der skal være overmaade haard. Nogle fandt den vel haard; men han spurgte, om det ei var Sandhed, og de maatte svare Ja, saa kan det og siges. Dernæst en Erklæring til alle Hoffer paa Frankrig, som skal være mesterligt skrevet, og endelig nogle Proklamationer til Norge. Ved Enden af den Sidste, som skal være overordentlig gripende, brast han i Graad, og alle Tilstedeværende hulkede lydeligen. Gamle Admiral Lütken sprang op og raabte: "Nu, Gud velsigne en saadan Prinds!" Han sagde endvidere: "De og Enhver kan indse, hvor inderlig jeg maatte ønske at ofre den sidste lille Rest af mine Dage til en saadan Fyrste og et saadant Lands Tjeneste; men jeg er en dansk Undersaats — den danske Konge svarer jeg Trofast; saa tungt det end er mit Hjerte, kan jeg dog ei bruge mine gamle Haar med Trofasthed." Den Gamle skal siden være halv forvirret og gaa om, kæmpende mellem Pligt og Tilbedelighed. — Prindsen forlod Forsamlingen, og med hvilket Hjerte de Andre samtalede, kan Du nok begribe. De formaaede G. Anker til at udbirke dem en Afstedsaudience, og til, i deres Navn, at takke Prindsen paa Nationens Vegne, hvilket heller ikke gik af uden Taarer."

### En interessant Retssag fra Paris.

Det var ikke almindelig bekendt, at den nylig afdøde Prinds Jerome Bonaparte, Onkel af den nuværende Keiser og Napoleon den Førstes yngste Broder, havde været gift med to paa een Gang. Dette var imidlertid Tilfældet; og herfra skriver sig den Retsag, som nylig er anlagt af Sønnen af det første Ægtekab mod Sønnen af det andet, og hvorunder Mr. Jerome Napoleon Bonaparte gjør Forbring paa at dele med hans keiserlige Høiheids Prinds Napoleon deres fælles Faders Efterladenskaber. Da Sagen endnu paa den Tid, vi skrive, staar for Retten, ville vi meddele, hvad vi vide om den, til vore Læsers Underretning. Vi indlede vore Meddelelser med den Bemærkning, at Virkeligheden aldrig i høiere Grad har lignet en Roman end i mange af de særegne Tilfælde i nærværende Sag.

Det var under Konsulatet, henimod Slutningen af Aaret 1802, at Jerome Bonaparte, Førstekonsulens yngste Broder, blev sendt ud med Observationskøbskredsen til Martinique i Ægenstabs af Raket. Denne Flaade, der kommanderedes af Viceadmiral Villeneuve, blev tilslut nødt til at opgive sine Observationer og jaget ind i en amerikansk Havn, New-Yorks. Kort efter sin Ankomst til de Forenede Stater blev den unge franske Officier bekendt med Miss Patterson, en ung Dame, udmærket baade ved Skønhed og Forstand. Hendes Skønhed og Ynde vandt hende snart Jeromes Hjerte, som gennem den spanske Gesandt tilbød hende sin Haand. Miss Pattersons Fader, en meget agtværdig Gentleman fra Baltimore, hvor han besad store Eiendomme, modtog Tilbudet for sin Datter, og efter en kort Tids Forløb blev Ægteskabs-ceremonien fuldbyrdet i Baltimores Kathedraalkirke den 24de December 1803 med Jagttagelse af alle legale Forme af de Forenede Staters fornemste katolske Biskop, i Nærværelse af en talrig Forsamling.

Det synes, som om man endog strax havde næret nogen Tvivl med Hensyn til Ægteskabets fuldkomne Gyldighed, endstønt paa den Tid en Alver af femten Aar for Mænd og tretten for Kvinder efter fransk Ret var lovlig med Hensyn til Ægteskabs Indgaaelse. Disse Tvivl synes at have fundet et ubestemt Udtryk i følgende tvende Artikler af Ægteskabskontrakten,

\*) Dette og flere andre Udtryk vidner om, at Brevet maatte være skrevet saa Dage efter Eidsvolds-mødet.

hvilke ere af en saa betydelig Bigtighed med Hensyn til Bedømmelsen af nærværende Tilfælde, at vi tro her at burde gengive dem.

"Art. 1. I Tilfælde af at der skulde reises Banstueligheder med Hensyn til Gyldigheden af det nævnte Ægtekab enten i Staten Mayland eller i den franske Republik, forpligter ovennævnte Jerome Bonaparte sig til paa Forlangende af ovennævnte Elisabeth Patterson og William Patterson, eller en af dem, at foretage Alt, hvad der maatte være nødvendigt for at fjerne disse Banstueligheder og for at meddele den nævnte Forbindelse alle Kjendetegn paa et gyldigt og fuldkomment Ægtekab i Overensstemmelse med Staten Marylands og den franske Republiks Love.

"Art. 2. Skulde Ægteskabet blive erklæret ugyldigt efter Forlangende enten af nævnte Jerome Bonaparte eller af noget Medlem af hans Familie, skal Elisabeth Patterson i ethvert Fald være berettiget til at kræve en Trediedeel af hendes tilkommende Mandts urørlige, rørige eller blandede Formue etc."

Ægteskabet blev imidlertid fuldbyrdet, og Forbindelsen syntes at love begge Ægtefæller Lykke. Men mod Slutningen af Aaret 1804 udtrykte Jerome Bonaparte et Ønske om at vende tilbage til Frankrig,



Madame Bonaparte, født Patterson.

tiltrukken sandsynligvis af Broderens fornøjede Op-høielse, da denne netop var bleven kronet til Keiser. I Marts Maaned 1805 indstibede han sig til Europa tilligemed Madame Bonaparte, som her stødte paa den første Modstand af sin Mandts Broder, den franske Republiks Første-Konsul dengang Ægteskabet afsluttedes, men nu det store franske Riges Keiser. Jerome landede i Lisabon, hvorfra han skyndte sig afsted forat træffe sammen med sin Broder, den nye Keiser. Da han tog Afsted med sin unge og smukke Hustru, paa lagde han hende at afgang til Amsterdam; dette var den sidste Gang, Madame Bonaparte saa sin Mand. Efter et kort, men angstfuldt Ophold ombord paa Grin, thi det blev hende ikke tilladt at lande paa Kontinentet, saa hun sig nødsaget til at fly til England, da den Stund nærmede sig, at hun skulde blive Moder. Hun opflog sin Bopæl i Omegnen af London, hvor hun den 7de Juli 1805 fødte en Søn, den eneste Frugt af denne ulykkelige Forbindelse.

Saa vidt om Jeromes Bonapartes første Ægtekab. Manden er nylig død, men Hustruen og Sønnen af det i Baltimore indgaaede Ægtekab leve endnu og vente i Paris paa Udsaldet af Processen. Hvad enten vi kalde hende Miss Patterson eller Madame Bonaparte, kunne vi imidlertid ikke andet end hoi- lig

beundre det Mod, der bringer en Dame paa fem og sytti Aar til at foretage en trættende og farlig Reise over Atlanterhavet for sin Søns Interesser og for at forsvare Lovligheden af sit Ægtekab, hvilket endnu ikke er erklæret ugyldigt af nogen offentlig Domstol.

Med Hensyn til hans andet Ægtekab forholdet det sig saaledes: Napoleon ønskede, at hans Broder skulde befordre hans ærgjerrige Planer ved at blive en eller anden fyrstelig Prindsesses Ægtefælle. Han skrev til Paven den 24de Mai 1805 og begjærede, at hans Høiighed ved en Bulle skulde annullere Jeromes første Ægtekab; men Pius VII var netop dengang i daarligt Humør og svarede kort, at han i sin Samvittighed ikke kunde finde nogen Retfærdiggjørelse for et saadant Skridt. Napoleon fandt derfor selv paa ved et Dekret at erklære, Jeromes Forbindelse over i Amerika for ugyldig og magtesløs, og formalede ham den 12te August 1807 med Katherine Sophie, Prindsesse af Würtemberg. Tre Maaneder efter blev han gjort til Konge af Westphalen, hvilket maaskee var en Belønning for hans Høiighed, Noget hvorm vi dog ikke ere tilbøjelige til at dømme. Vi ville kun her minde om, at der af dette Ægtekab leve tvende berømte Ætlinger, Prinds Napoleon og Prindsesse Mathilde; men da den Sidste har opgivet enhver Fordring paa Arv efter sin Fader, føres Striden mellem de to Sønner af den samme Fader; og Udsaldet vil selvfølgelig bero paa Domstolens Anskuelse af, hvilket Ægtekab er det gyldige, det første eller det andet.

Spørgsmaalet om Miss Pattersons Søn var legitim eller ikke, var allerede i 1856 bleven undergivet Afgjørelse af et Familieraad, der erklærede sig kompetent. Dette Raad afgjorde imidlertid Intet angaaende selve Hovedsagen, idet det kun indrømmede den eneste Spire af Jeromes amerikanske Ægtekab fransk Borgerret og Retten til at bære Navnet Bonaparte, som han havde modtaget i Daaben i Baltimore den 9de Mai 1809 i Nærværelse af talrige Vidner, deriblandt de tre Misses Caton, der sidenefter bleve til respektive Lady Stratford, Hertuginde af Leeds og Lady Wellesley. Mr. Jerome Napoleon Bonaparte har imidlertid med Hensyn til sin Faders Formue krævet Mellemkomsten af de offentlige Domstole, Noget hvori hans keiserlige Høiheids Prinds Napoleon gjerne samtykkede, saa at et i mere end et halvt Aarhundrede omtvistet Spørgsmaal er i Begreb med at faa sin endelige Løsning.

Thiers har i ottende Bind af sin „Konsulatets og Keiserdømmets Historie“ fremstillet en for Mr. Bonaparte ugunstig Mening om Spørgsmalets rette Afgjørelse; men den udmærkede Historiker er bleven anmodet om i Slutningen af 17de Bind at indrykke en Note angaaende denne Sag og et Svar paa Noten fra Citanten og Indstævnte under samme. Noten, dateret 7de Mai 1859, opregner de Omstændigheder, hvorpaa Mr. Bonaparte støtter sit Krav paa Legitimitet, — den minder om, at hans Fader var myndig, da han indgik Ægtekab med Miss Patterson; at der ikke blev reist Banstueligheder mod Ægteskabet før efter den i Code civil fastsatte

Tid af et Aar; og endelig at Pave Pius VII negtede at annullere det. Replikken støtter sig hovedsagelig paa det keiserlige Dekret af den 12de Marts 1805 og paa beraaber sig den Omstændighed, at Madame Bonaparte aarlig af den keiserlige Regjering uden nogen Protest modtog 60,000 Frs lige til Restaurationen; og endelig, at Familieraadet har afslaaet at betragte Mr. Bonaparte som Medlem af Familien med de deraf flydende Retigheder. Denne mærkelige Proces begyndte den 25de Januar i Seine-Tribunalets første Kammer. Mødet varede længe. Baade Citantens og Indstævntes Sagfører talte, — for den første Mr. Berryer, Fyrsten blandt de franske Advokater; for den sidste Mr. Allou, ligeledes en udmærket Taler. Sagen blev derpaa udsat til 1ste Februar, da Mr. Berryer replicerede i en rolig og smuk Tale, hvorpaa Sagen atter udsattes til 8de Februar for den keiserlige Prokurør, efter hvis Resumé og Indstilling Retten vil have at dømme imellem denne mærkelige Sags Parter.

Elisabeth Patterson, Prinds Jeromes første Hustru er født i Baltimore i Februar Maaned 1785 og er saaledes nu 76 Aar gammel. Hendes Fader var Direktør for Banken i Baltimore, og Familien Patterson, der er af engelsk Oprindelse, var en af de rigeste i de Forenede Stater. Miss Patterson havde nydt en god Opdra-



gelse, der havde baaret saameget rigere Frugter, som hun var i Besiddelse af store naturlige Gaver og en Energi, som man ikke saa sjelden finder hos Kvinderne i de rige amerikanske Familier. Men lige fra hendes tidlige Ungdom, fra hendes attende Aar, har hendes Liv været fuldt af Vekymringer som en Følge af hendes Egteskab med Bonaparte.

Det Portræt, vi her med Madame Bonapartes Samtykke gjengive, er kopieret efter et Maleri, der eies af hendes Sønneson, der for Tiden ligger i Garnison i Versailles; det forestiller hende, som hun saa ud i 1815. Dragten er karakteristisk for den Tid, hvori Billedet er taget, og som i Almindelighed benævnes efter Keiserdommet. Det er os en Glæde, at kunne meddele, at Madame Bonaparte, trods sin høie Alder, endnu er i fuldkommen Besiddelse af alle sine Lands-evner; hendes Kærlighed, Standhaftighed, Kraft og aandelige Fuldkommenheder gjør hendes angelsagiste Op-rindelse Vre og vilde have været en Pryd for hvilken-somhelst Stilling, hvortil hendes ægteskabelige Forbin-delse maatte have kaldt hende. (Efter III. Lond. News).

### Christiania, det gamle og det nye.

Til de Billeder, vi allerede have givet af vor Hoved-stads ældre Partier, føie vi her et nyt, der ligesom de forrige skyldes Hr. Architect von Hanno. Det frem-stiller Hjørnet af Slots-gaden og Prindsensgade (lige- over for det gamle Universitet) - med Udsigt nedad til de nye Kvartaler og Palæhaven. Hjørnehuset udmærker sig ved disse uregelmæssige Udbygninger, som findes paa flere af de meer og meer forsvindende Gaarde fra en ældre Tid, og som give det Hele en vis malerisk Virkning, uden i Virkeligheden at indbyde synderligt til Beboelse.

I Gaden har Tegneren anbragt Folk, der ere ifærd med at rive Brostenene op. Muligens er dette en tilfældig Staffage. Men i saa Fald ville vi be-mærke, at skulde Virkeligheden afspejles, vilde der et stort Held til, for at noget Billede af et større Parti af Christiania kunde undgaae samme. Næst Jerusalems Skomager er jo Christiania Brostene de fredløseste Væsener i Verden. De ere prisgivne til saa mang-

foldige „Væseners“ Luner og Godtbefindende, at de maa prise sig lykkelige, om de kunne ligge sin Tuleat i Fred. Naar de vel ere ordnede, trampede og stam-pede fra Bro-lægningsvæsenets Side, kommer Vand-væsenet og bryder dem op igjen. Ere de saa smukt lagte paany, har Gasvæsenet Brug for en Løbegrav. Er nu ingen af disse Væsener saa heldig, strax igjen at finde Paaskud til at forurolige disse taalmodigt og taust lidende Stene, saa kommer Kloakvæsenet og gjør saa at sige reent Bord i Gaden hele Bredder. Og hvis nu intet af disse Væsener, der som officielle gaar Hædeligt langs henad Gaden, strax igjen skulde finde noget Paaskud til Virksomhed, saa er der et endnu større Antal Væsener, der i Form af Huuseiere kan træde i hines Sted som Brostenenes Plageaander. Thi den ene Uge stifter det En at lægge Gas ind, den anden Uge Vand, den tredje en ny Aflobsrende osv. osv. Vi tror derfor, at fremføre en Vøn, som Stenene, om de kunde tale, for længe siden vilde kommet med, naar vi bede de respektive kommunale Væsener om større Samdrægtighed i sine Gadeoperationer, saameget mere som dette, foruden Stenene, vil glæde



Christiania. Parti fra Hjørnet af nedre Slots-gade og Prindsensgade. (Efter Tegning af Architect v. Hanno).



Bykassen og med den alle „gode Borgere“, af hvis Kommer den henter sin Næring. Af Bekjendtgjørelser have vi erfaret, at disse respektive Gadeopbrydningsvæsenere lægge an paa Koncentration af sin Bedrift. Meget muligt er ogsaa hvad vi seer kun et koncentreret Gadeattentat; men da maa vi bede Vorherre og Magistraten bevare os for en spredt Fægtning.

## Den amerikanske Ministers Reise til Peking. (Juli 1859).

(Fortsat fra Nr. 7).

Da man var kommen til Sæde, tog man igjen fat paa Samtalen om Audientsen, og den blev fort i samme Aand som under det foregaaende Møde. Kommisærerne holdt sig til deres første Argument: siden Knæboining var i Brug ved flere europæiske Hoffer, og Hr. Ward samtykkede i at gjøre i Peking hvad han vilde gjøre ved disse Hoffer, indsaar man ikke hvad der var iveien for at Hr. Ward knælede for Keiseren af China. De paaberaabte sig tillige Ceremoniellen ved Præsentationen i Vatikanet og paastode, at et Knæfald for Paven og et Knæfald for Keiseren af China kom i religiøs Henseende ganske ud paa Et. Man gjorde opmærksom paa, at de keiserlige Kommisærers Ræsonnement var falskt al den Stund ingen fremmed Minister, hverken amerikansk, engelsk eller nogen anden, nogensinde havde knælet for Paven ved en officiel Præsentation. Denne Forklaring tilfredsstillede ikke Chineseerne, som paany paaberaabte sig Brugen ved Englands Hof. Han maatte gjentage for dem, at Knæboining blot vare paalagte Dronningens Undersaatter ved Modtagelsen af en Ridderorden, eller en anden Værdighed, og at de aldrig hverken havde været fordrede eller erholdt af nogen fremmed Gesandt.

Kommisærerne ytrede det Ønske, at Hr. Ward skriftlig vilde opstille dem det Ceremoniel, han var villig til at følge. En saadan Note blev dem overrakt inden de tog bort, men den var dem for syndig og bestemt og de afsløge at tage den med. De endte Forhandlingen med at sige: at det eneste de nu saa sig istand til at gjøre, var at underrette Keiseren om, at Audientsen maatte opgives som en Følge af den fuldkomne Forskjellighed i de to Landes Skikke og Sæder, hvor levende end Hs. Majestæt ønskede at hædre den amerikanske Nation i sin Repræsentants Person.

Man blev enig med Kommisærerne om, at den Sag, der havde bragt Legationen til Hovedstaden, skulde blive bragt i Orden saaledes, at Ministeren kunde afreise den 10de August. Chineseerne benegtede paa det bestemteste at have lagt Hindringer iveien for Ministerens fri Bevægelser under hans Ophold i Peking. Talrige Politiebedsmænd holdt Vagt omkring Hotellet, men det var alene, hed det, for at holde Folkets Nysgjerrighed i behørig Tøile. „Af hvilken Grund“, meente Dommeren Sié, „skulde vi vel ville forhindre saa fredelige Fremmede fra at spadserere omkring i Staden? Stildvagnerne ere ingenlunde opstillede for at holde Eder indespærrede.“ I dette Punkt er det maaskee rigtigt at gaa ud fra Chineseernes Ideer om hvad international Værdighed kræver. Chineseerne antage, at intet Medlem af et Gesandtskab kan gaa ind i en Bouik, eller drive nogen Art af Handel, saalænge de diplomatiske Forhandlinger ikke ere endte og Gesandten ikke præsenteret for Keiseren. Til trods for alle deres Erklæringer, er det givet, at Chineseerne vare bange for at der skulde finde nogen Art Forbindelse Sted mellem os og den russiske Mission. Et Brev, vi erholdt samme Dag, fra den russiske General Ignatieff, viste sig af Datoen at være opsnappet og opholdt i sex Dage.

Kommisærerne saa sig nødsagede til at begive sig til Keiserens Sommerresidents i Yuen-ming-yuen for at forelægge Majestæten deres Rapport og man ventede intet Svar fra dem før den 4de August. Næste Dags Morgen saa vi ikkedestomindst Dommeren træde ind, men med et temmelig langt Ansigt. Han var netop kommen tilbage fra Sommerpaladset, hvor han havde været om Natten tilligemed Kommisærerne, og han bragte os et Lösningssforslag. Det bestod i Følgende: Kommisærerne vilde tilskrive Hr. Ward, at Keiseren tilstod ham Vren af en Audients for at modtage den Skrivelse, hvoraf han var Overbringer. Herpaa skulde Hr. Ward svare, at dersom denne Gunst tilstodes ham, vilde han bringe Keiseren sin Hylдинг paa samme Maade og med samme Ceremoniel, som var gældende naar man fremstillede sig for hans Lands Præsident, uden at tilføie eller afforte noget i de Formaliteter, som iagttoges i de Forenede Stater.“ Mod

dette Program kunde ingen fornuftig Indvending gjøres, det blev derfor ordlydende opfat saaledes som angivet og der toges to Afskrifter deraf, hvoraf Dommeren medtog den ene. Man forklarede os nu denne Udvei, man havde udtænkt: i det Dieblit Ministeren var kommen lige foran Thronen paa denne Side af Bordet, hvorpaa Præsidentens Brev skulde lægges, skulde han bukke saa dybt, som han havde lovet, og i samme Nu skulde to Kammerherrer gribe ham under Armerne og løfte ham iveiret strigende: „Fald ikke paa Knæ!“ Derpaa skulde Hr. Ward henlægge Brevet paa Bordet, hvor det skulde tages af en anden Kammerherre, som knælende havde at overrække det til Keiseren.

Dommeren forlod os mere fornøiet end han var kommet. Vi ventede nu ikke uden en vis Utaalmodighed paa Kouei-Kiangs næste Depesche, men den følgende Dags Morgen kom Sié tilbage for at melde, at den hele Plan var strandet. Keiseren havde paa det bestemteste negtet at ville modtage den amerikanske Gesandt medmindre denne forpligtede sig til at bøie Knæ eller idetmindste berøre Jorden med en Finger. Denne Betingelse forstædtes som overstridende Grundsen for de Uerbødelighedsbeviser, en Repræsentant for de Forenede Stater tør yde en Monarch, det være hvilken som helst, ja selv sit Lands Præsident. Men Ministeren erklærede paa samme Tid, at denne hans bestemte Nægtelse, ingenlunde skulde optages som en Mangel af Vrefrygt for Keiseren, som naturligtvis selv var øverste Dommer over hvad han troede der skyldtes hans Værdighed.

Efter fem Dages levende Debatter var da Audients-spørgsmaalet løst paa denne Viis. Vi skyldte at erklære, at Striden fra Chineseernes Side førtes aldeles redeligt. (Forts.)

## Literatur.

Som Universitetsprogram for 1ste Sem. 1859 er udkommet **Karlamagnus Saga ok kappu hans**. Fortællinger om Keiser Karl Magnus og hans Jævnninger i norsk Bearbejdelse fra det trettende Aarhundrede. Udgivet af C. R. Unger. Gya. 1860. CV og 566 S. 8. Af de mange smukt udstrykede og værdifulde Oldskrifter, hvis Udgivelse skyldes vort Universitet, er foreliggende oldnorske Bearbejdelse af den endnu som Folkebog vidt og bredt læste Roman om Karl den Store og hans Kjemper det største i Omfang og derhos det største her i Landet endnu trykte Oldskrift (fraregnet Flatabogen, hvoraf imidlertid kun først Bind er trykt). Uagtet denne Saga, da den har hentet sit Stof fra Udlandet og desuden som digtet Fortælling ikke umiddelbart har den Interesse for os som enkelte af de tidligere udgivne, der omfattede Norge og dets Fortid, er den dog af saa stor Vigtighed i sproglig, literær og kulturhistorisk Henseende, at saavel den lærde Udgiver, der uden noget Honorar har udført den majsommelige Afskrivning, Kollationering etc. etc., som Universitetet, der med stor Liberalitet har befolet Trykningen, have befolet Krav paa den varmeste Tak.

Det er bekjendt, hvorledes man i andre Lande, navnlig i Tyskland og England, tilegnede sig i det 13de Aarh. den franske eller anglo-normanniske Litteraturs Produkter; navnlig opsvulmede disse i de tydske Gjengivelser til et forfærdeligt Omfang; Engländerne vare mere tilbøielige til at forfærte end det modsatte. Det er ikke at undre sig over, at vore Forsædere, der interesserede sig for alt hvad der hed Fortælling, med Begjærlighed greb dette som gesundenes Fressen. Stodet herfor er rimeligvis givet af Kong Haakon Haakonson († 1263) som videnskabelig dannet og Søn af en literær Fader (Haakon Sverresen) oversatte selv Barlam og Josaphat fra Latin; thi om ham vide vi efter Haandskrifternes eget Vidnesbyrd, at han har ladet flere franske Digte (Chansons de gestes, Fabliaux Laies) — saasom Elisaga, Steingleifar, Trifan, Svendsaga, Mottulsaga — oversætte og underlæste en sagamæssig Behandling, forvandlede dem til Prosa. Man maa vel slutte, at flere end een, hvorom det udtrykkelig siges, at den er tilbleven ved hans Foranstaltning, skyldes ham, thi det var ikke altid, at senere Afskrivere af Sagaerne bibeholdt slige Noticer. Disse Sagaer have vel været en Yndlingslæktur ved Kongens Hof, og den Tids mindre forfinede Sæder har kunnet tillade Forelæsningen af Fortællinger som Mottuls Saga (Fortællingen om den vidunderlige Kaabe), hvilke efter Nutidens Viis ikke høiviste Dameoren kunde taale. Rimeligvis have vi ogsaa levet afslillige, som man nu for-gjæves søger i den gamle Litteratur. Og Udgivelsen af disse vore Sagaer har saaledes ogsaa Interesse for Frankrig. Under-tiden kunne Oversættelserne være temmelig noiagtige, saa at endogsaa Sprogene gjensidig kunne hente Oplysninger fra hinanden. Man kunde fristes til at tro, at ogsaa nærværende Karlamagnus-Saga skyldes Haakon, sjønt Oversætter eller Bearbejder ikke udtrykkelig nævner sig; idetmindste maa den fra først af være tilbleven paa hans Tid, i den første Uddi-deel af det 13de Aarhundrede, og af denne Recension er der

levnet os to Haandskrifter. Paa et Haandskrift, henhørende til denne Klasse, grunder sig den danske Krønike om Karl Magnus. En anden Bearbejdelse er tilbleven ved det 13de Aarhundredes Slutning, og dertil har den nye Bearbejder benyttet sig af den ældre Sagarecension, hvortil han har knyttet nogle ny Rilder (især mærkelig er Fortællingen om Landes).

I en meget lærd Fortale anstiller Udgiveren en interessant Sammenligning mellem de forskellige Textrecensioner af Sagaen i de forskellige Sprog og de afvigende Rilder og giver derhos udsørgte Oplysninger om de til denne oldnorske Udgave benyttede Haandskrifter. Derefter gjengives hele Sagaens Indhold i stor Udførlighed paa vort nuværende Sprog.

## Norge.

**Christiania.** Hs. Kgl. Høi-hed Prindsesse Sophie, Prinds Oscars Gemalinde, er 27de Februar bleven forlost med en Prinds, som i Daaben skal erholde Navnet Oscar Carl Wilhelm, i hvilken Anledning Hs. Maj. Kongen har befalet, at en Taftigelse, der forfattedes af Kirkedepartementets Chef, skal oplæses i Kirkerne paa første Søndag, da Guds-tjeneste afholdes efterat Efterretningen om denne lykkelige Begivenhed paa ethvert Sted er antommen. Den 28de Februar forkyndte Kanonare fra Akerhusns Fæstning og 1ste Maris Heroldernes Udraab den nye Prindses Fødsel. — Moder og Barn befinde sig vel.

— Af Rigstid. erfares, at 20de December f. A. er der ud-reglet Ratifikation paa en mellem Norges og Sveriges Konge paa den ene Side og de nordamerikanske Forenede Stater paa den anden Side i Washington sluttet Konvention om gjensidig Udløsering af Forbrydere.

## Blandede Efterretninger.

Marshall Bosquet, der med saa stor Berømmelse deltog i Krimfelttoget, er nylig død i en Alder af blot 50 Aar. — Den bekjendte franske Skuespilsforfatter Eugen Scribe er død i sit 70de Aar.

— Den tydske Forfatter Th. Mügge, der er os bekjendt af sine Rejsefortællinger fra Stanbinavien og nogle Noveller over norske Sujetter, og som desuden har skrevet en hel Række andre Noveller m. v., er den 18de Februar død i Berlin, 56 Aar gammel.

— En af Verdens største Bankirer, Mirés i Paris, har gjort Fallit og er bleven fængslet. Han begyndte i 1848 uden Formue, men frang sig snart op til et respektindgydende Pengevelde. Han har i Marseille og Paris bygget hele Kvartaler, som ere opkaldte efter ham, anlagt de romerste Jernbaner og været Sjælen i en Mængde Aktieforetagender. Han negocierede ogsaa det sidste Statslaan til Tyrkiet, der skal have fremkaldt hans Ruin. Han skal tidligere have været i Pengeforlegenhed, men klarede sig da ved at blive forstrakt „den lille Sum af 31 Millioner Fr.“ Hans Datter er gift med Prinds Polignac, en Søn af Carl IX's bekjendte Minister.

— Kong Victor Emanuel har 16de Februar i Turin aabnet det italienske Parlament med en frejsom Tale, og er bleven hilset med Enthusiasme af de Deputerede.

— Ved Gaetas Overgivelse, der overalt i Italien har vakt stor Enthusiasme, ere 10,000 Fanger gjorte, deriblandt 25 Generaler. 800 Kanoner og 60,000 Geværer ere gjorte til Bytte.

— Staden Texas har silt sig fra de Forenede Staters Union, og de sydlige Stater af Forbundet have konstitueret sig som selvstændige Stater og valgt sig en egen Præsident, Jefferson Davis.

## Christiania-Posten.

Dette Blad udkommer hver Aften, undtagen Son- og Helligdage. Redaktionen ledes af en anerkjendt Videnskabsmand, der har sikret sig Bistand af flere dygtige literære Kræfter. I Nr. 1 og flg. findes optaget en længere Artikel af Overlærer Ludv. Kr. Daa, over det forløbne Aars politiske Begivenheder. Abonnementsprisen er fra Nytaar nedsat til 2 Spd. Halvaaret, hvortil for Udenbyes kommer 40 p. i Porto. Indenbyes Abonnenter beholde fremdeles Ret til gratis at avertere for Konfingentens Beløb. Abonnement kan tegnes fra den 1ste eller 15de i hver Maaned paa alle Postkontorer og Postaaabnerier i Landet og her i Christiania i Jac. Dybwads Boghand-ling (Østre Gade, Heyerdahls Gaard) eller i Expedi-tionen, Storgaden Nr. 27. H. J. Jensen.

Hos Undertegnede er udkommet og faaes tilkjøbs:

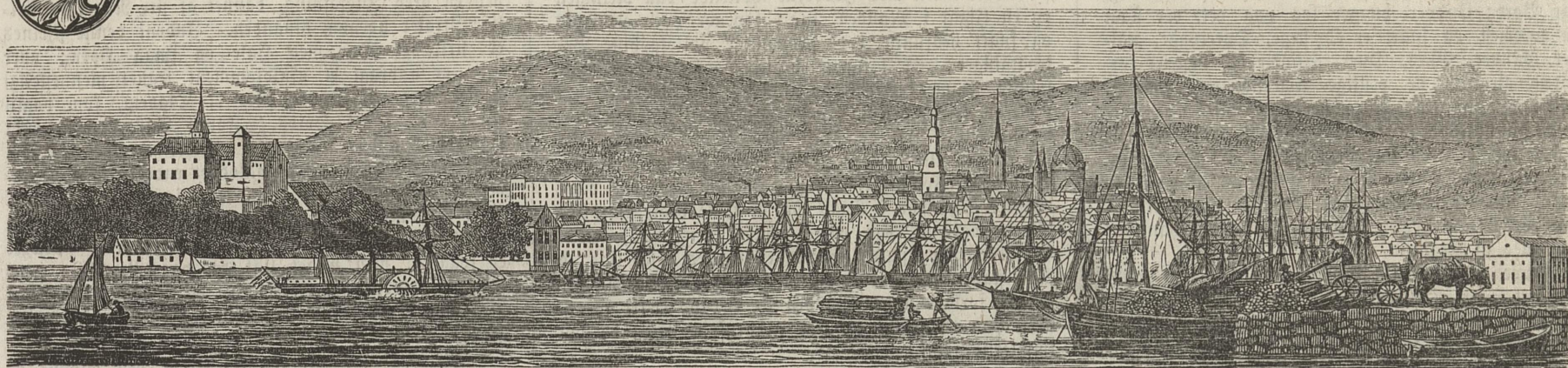
## En Pillegrims Vandring

fra denne Verden til den tilkommende, fremstillet under Eignelse af en Drom, i to Dele af John Bunyan, Præst til Bedford. Med to Litolbilleder og flere i Texten trykte Træsnit. Indb. i Belfb. 48 p. H. J. Jensen,

De Postkontorer eller Kommissionærer som maatte være i Besiddelse af overkomplette Nummere af Nyhedsbladet for f. A., anmodes om velvillig at indsende samme til Expeditionen.



# Illustreret Aeghedssblad.



Nr. 10.

Udkommer hver Søndag Morgen.

10de Marts 1861.

Abonnementssprisen er 1 Spd. Halvaaret.

10. Aarg.

## Indhold.

Skizzer fra de Forenede Stater. — Afbildninger af norske Ddager. — Christiania, det gamle og det nye. — Den amerikanske Ministers Reise til Beijing. — Literatur. — Norge.

## Skizzer fra de Forenede Stater

(Af en Nordmand).

(Slutning fra No. 8.)

St. Louis er ogsaa et af disse mærkelige Exempler paa de vestlige Byers hurtige Opblomstren og Foretagelsesaand. Man seer lange Gader bebyggede med Varehuse paa fire til syv Etager, der neppe have Plads for alle de Varer, der strømme ind. Gaar man ned til Ræfen ved Mississippifloden, kommer man i en Labyrinth af Valler og Foustager. Flere tusinde Arbeidere af alle Nationer og Farver, Frie og Slaver, flyde her strigende og larmende om hverandre, snart beffæstige med at lægge Varer paa Bognene i Læs af Størrelse som smaae Huse, der da trækkes af flere Mulestær, og snart med at udløse og lade disse toetagede Mammuthdampbaade — hvoraf her altid er beliggende henimod et Hundrede, — forat de atter kunne komme afsted efter nye Rigdomme og give Plads for de andre Dampere, der puste og stønne og komme opad og nedad Floden. Tager man Luren hen til den vestlige Side af Byen, kommer man til „Det stille Havs Jernbane“, der skal anlægges gennem Orkenen til St. Francisco i Kalifornien med en Befordring af 100 Mill. Doll. Paa denne Jernbane vil Kalifornien kunne sende sine Skatte til de østlige Havne i 5 à 6 Dage, medens China, ved Dampstibs-Forbindelser med Kalifornien, vil kunne udsprede sine kostbare Produkter overalt i de Forenede Stater, i en Tid af 4 à 5 Uger.

Ved at see i Byens Aviser faar man en Idee om de Planer, der udklæffes her og de skjulte Rigdomme, der komme for Dagen ved Opdagelsen af flere og flere magtige Steenfulslagere og rige Metalaarer.

Det overraskende og behagelige Indtryk, som denne Virksomhed og almindelige Velstand gjør paa den Fremmede, erholdes ikke, naar man betragter Folkets Charakter og Sæder.

Befolkningen er her for en stor Deel, og maastee mere end i nogen anden Sted i Unionen, sammensat af raa og eventyrlige Mennefter, hvis overdrevne Higen efter Vinding, der ingen Hensyn til Midlerne kjender, erholdes overflodig Næring ved de sig altid udviklende Forholde. Bedragerier begaaes her i alle mulige Skikkelser. Den store Handelsmand har sine tusinde Maader at bedrage paa; Embedsmanden, der kun er sikker paa at blive i sin Stilling tre Aar, skal samle noget for de kommende 7 magre Aar, og stjaeler derfor af Statens eller Kommunens Penge — de som have de største Embeder ofte mange Tusinder og saaledes nedover til de ringeste Embedsmand og deres Betjente. De mindre Spekulanter holde sig især til Emigranterne, som de betragte som et let Bytte. Faa ere vel de Emigranter, som ikke ere blevne tagne ved Næsen af dem, og disse Faa have visse ikke sin Enildhed, men kun sin gode Lykke at takke derfor. Det synes næsten som at man betragter det som en Rettighed at benytte sig af Emigrantens Godtroenhed og Ubefjendskab med Forholdene.

Stræffeligere ere dog de voldsomme Forbrydelser, som her begaaes. Blodige Rampe eller Mord finde næsten daglig Sted, saavel om Dagen i de folkerigste Gader, som i Nattens Mørke. Som Følge heraf gaar næsten Enhver bevæbnet enten med Pistol eller Bowiekniv. Politiet udretter kun lidet forat hindre disse Afstyrligheder, da mange af dets Betjente sympathisere og staa i Fokbund med det værste Udsud, medens Frygt afholder Andre fra at gjøre sin Pligt.

Det maa dog bemærkes, at denne altid om sig gribende Demoralisation har opvaakt alvorlige Betragtninger hos mange hæderlige Mand, og bragt dem til at tage Forholdsregler, der ikke alene med Kraft hæmme mange Forbrydelser, men ogsaa ved Exemplets Magt og Opmuntringer ville bidrage til at give Tilbøielighederne en ædlere Retning.

Jagttaget man Livet i de amerikanske Byer om Søndagen, skulde man tro, at en stærk religiøs Aand gik igjennem Samfundet. Man seer Store og Smaa, fra de Rigeste og Mægtigste ned til Negerflaven i de stabseligste Klæder og i store Skarer at vandre med høitidelige Ansyn til deres respektive Kirker, der altid ere godt besatte, uagtet der ofte er Gudstjeneste tre Gange om Dagen. Hjemme lader man sig nøie med kold Middag forat Enhver skal kunne komme i Kirken; man har Gardinerne for Binduerne for at ikke Sindet skal adspredes og Mange tilbringer Tiden med at læse religiøse Bøger eller samtale om religiøse Gjenstande; Enhver afholder sig fra Sang, Musik og andre uskyldige Adspredelser — man vover neppe at smile. Mange ere naturligvis oprigtige Christne, Mange komme aldrig i Kirken og frygte hverken Gud eller Djævelen, men Mange ere ogsaa Skinhellige. Mangen Handelsmand og Embedsmand staffer sig Aar efter Aar Penge ved bedrageriske Midler, men gaar hver Søndag to og tre Gange til Kirke med sin hele Familie, betaler 1000 Doll. og mere aarlig i Leie for sin Kirkestol og giver ofte betydelige Summer i velgjørende Diemed. Saadanne Folk findes vistnok overalt i Verden, men Forholdene i de Forenede Stater, ligesom i England, skabe lettere Hyllere end Tilfældet er i andre Lande, idet den strenge puritaniske Aand, der gaar gennem den kristelige Deel af Samfundet, frister Mange, til for de timelige Interessers Skyld, at lægge for Dagen en ydre Jagtagelse af en Christens Pligter, der ikke har sit Udspil fra et kristeligt Sind.

Misfouri er som bekendt baade Slavestat og fri Stat. Den ene Deel af Befolkningen taler Himlen for sin Frihed og den anden anraaber om Befrielse fra sin Trældom. De Samme, der føle saa megen Taknemmelighed for Friheden, forsvare og opbolde Slaveriet, og idet de ere stolte af en herkende Eghed, behandle de Medmennefter omtrent som Dyr. Vi, som Christne, finde det at være Synd at holde Slaver, medens de her stutte sig til Christendommen, idet de forsvare det, og ere beredte til at ofre Liv og Blod for at bevare Slaveriet fra Uryddelse. Man seer her Vanens, Fordommens og Egenlystens Magt over Menneftet.

Her er ikke Stedet til at dvæle længe ved Slave-spørgsmaalet eller de mange sorgelige Hændelser, som Slaveriet afføder. Jeg vil kun nævne en saadan Hændelse, der indtraf under mit Ophold i St. Louis.

En Slavinde, der var gift og havde to smaae Børn, blev solgt af sin Herre i St. Louis til en

Plantageeier i Louisiana. Hun erfarer dette; hun veed, at man der er grusommere mod Slaverne end i de nordligere Stater og at hendes nye Herre netop er bekendt for sin Grumhed. Hun seer Fremtiden imøde med Skræk, og Tanken om, at hun for stedse maa forlade sin Mand og sine to smaae Børn, der udgjorde hendes eneste Glæde og Trøst her paa Jorden, fylder hendes Sind med Fortvivlelse. Den følgende Dag skal hun afsted og hun kan blot tilbringe nogle faa Timer endnu hos sine Kjære. Men Moderhertet kan ikke løsrive sig fra de Smaae; hun tager hurtigt sin Beslutning: hun tager Børnene paa sine Arme, lifter sig i Nattens Mørke ned til Floden og styrter sig ud. Manden, som den følgende Dag seer sig ene, vil ikke overleve dem og styrter sig ogsaa i Floden.

I Begyndelsen af Oktober forlod jeg St. Louis og steg ombord i en Mississippidampbaad for at tage ned ad Floden.

Det er uvilkaarlig, at man træder ombord i disse Fartøier i en høitidelig Stemning. Tanken om, at der paa Mississippier eller Bistloberne næsten daglig sker Ulykker, forfølger den stakkels Reisende i Stikkelse af en Dæmon, der truer med en ubehagelig Luftfart pr. Damp. Men Menneftet er og bliver et forunderligt Væsen. Det vil og maa frem; har man een Gang sprunget i Lusten, trøster man sig med, at det vel ikke kan skee anden Gang — det er jo uhyrt; og har man aldrig gjort et saadant Experiment, stoler man paa, at det nok vil gaa godt denne Gang. Betænk somme Folk raade imidlertid til, at man gjør sit Testament for man begiver sig paa Farten, hvilket Naad jo er godt nok for dem, der have noget at testamenterere. Jeg for min Deel havde ikke Brug for det og steg derfor ombord, stolende paa, at det nok vilde gaae godt denne ene Gang.

Maskinen var snart i Gang og vi dampede ned ad Floden.

Jeg vil forsøge, at give Læserne en Idee om disse saakaldte „Mammuthstibe“ eller „flydende Paladser“, der dampe paa Mississippifloden. Bort Skib er fladbundet og har en Længde af 310 Fod. Paa Søiler, hvilende paa Dækket, er opbygget en Etage, der strækker sig over to Trediedele af Skibets Længde. Salonen løber gennem hele denne Etages Længde, men optager ikke hele dens Bredde, da der paa begge Sider er indrettet smaae Sovestue, hvert med to Senge, den ene over den anden. Fra hvert af disse Kamre fører een Dør ud til Verandaen, der løber rundt hele Etagen, og en anden Dør i den modsatte Væg giver direkte Adgang til Salonen. Omtrent midt paa Skibet hæver sig et hvidmalet firkantet Taarn til en Høide af omtrent 40 Fod fra Dækket; øverst oppe er indrettet et lidet Værelse med Glasdøre og Binduer, hvor Normanden og Lodsen have sin Plads. Fartøiet har ingen Master, men i dets Sted tre høie Flagstænger, der ligesom Skroget, og det øvrige, ere hvidmalede. Hjulene ere i Diameter 30 Fod og naa endog op over Salonens Tag. Træder man ind i Salonen, har man en fyrstelig Pragt. De kostbareste og blødeste Sophaer og Stole betrukkne med rødt Floiel samt Mormorborde med Guldtylper forjære med forgyldte Arabesker, der staae i to lange Rader henad Salonen; paa de hvide og forgyldte Bæge og Søiler, hænge store, pragtfulde Speile og henover det lange Gulv er udsat det uundværlige Teppe med de brogede Farver. Bagerst i Salonen er indrettet et



mindre Bærelse, hvor Damerne i Regelen holde til; fremst i Salonen er Restaurationen og her samles Herrerne; i den øvrige Deel dækkes Bordet. Er Maden paa Bordet, stille Herrerne sig bag hver sin Stol. Dampskibschefen træder ind fint antrukket, gaar ind i Damernes Kabinet og kommer tilbage med den ældste Dame støttende sig paa hans Arm og efterfulgt af de øvrige. Den ældste Dame tager Plads i Højsædet og de øvrige i Nærheden. Nu er ogsaa Ceremoniellet udtømt; Enhver Herre kaster sig paa sin Plads; Knive og Gaffle klirre henad det umaadeligt lange Bord; Enhver hugger løs paa det, der staar ham nærmest og snart er Dgestege, Dyrerogge, Kalkuner, Gænder, Gæs, Duer, Stinker og Postei forfunde gjennem de vestlige Amerikaners graadige Hals. Jeg saa strax, at det her hed „help yourself“, dersom du vil have noget at spise; jeg gjorde saa og huggede løs paa en stor stegt spættet Gaas, idet jeg sendte een af de mange Tjenere afsted for at redde de sidste Levninger af en Postei for min egen Mund. Som sædvanligt, forlod Enhver Bordet da han var færdig med sit Maaltid.

Neppe ti Minuter vare forløbene, før St. Louis og ethvert Spor af Liv og Civilisation var forsvundet. Overgangen var brat; istedetfor den store Stad, saaes nu kun den brede, gulagtige Flod, strid og opfyldt af kjæmpemæssige Træstammer, at sno sig frem gjennem den alvorssfulde Urskog, der nu i Skumringen saa dobbelt dyfter ud.

Mørket og den fugtige, kjølige Luft, jog mig snart ind i Salonen. Jeg gik tidligt til Hvile, gav mig Gud i volds og sov saa trygt og sødt som i mit fjerne Hjem.

Om Morgenens vaagnede jeg styrket og glad og befandt mig snart paa Salonens Tag hvor man troner høit, og seer langt ned ad den stolte, mægtige Flod, der nu i al sin Wildhed, smilte venligt under Morgensolens Straaler. Paa Stranden seer man Skov og atter Skov; kun de kneisende grønne Toppe smile venligt; nedenunder er mørkt og hemmelighedsfuldt. Forgjæves anstrenger Du dit Øie for at stue ind i Ørkenen; forgjæves lytter Du efter nogen Lyd, der kan aabenbare Dig Hemmeligheder fra disse majestætiske Urskove — Alt er tykt og høitideligt. Men kunde disse Skovens Beboere, der i Aarhundreder have staaet her som tauske Vidner, tale, vilde Du høre mange underlige Ting. Da vilde Du høre om den flygtende Negerlave, der vandrer om i Skoven uden Maal og uden Hjælp, jaget af de civiliserede Hvide, der glæde sig ved den Tanke, at kunne styde ham ned som et andet Stykke Vildt; og om disse Bravadoes, der snart sværme om paa Prairien for at myrde og røve den eensomme Reisende og snart i disse endeløse Skove, hvor de ofte i Gjesfrihedens Navn trænge ind i Nybyggerens Hytte for at frarøve ham det Sidste han eier og derpaa myrde den hele Familie — endog det spæde Barn i Vuggen. Da vilde Du ogsaa høre om Indianerne, disse elendige, vilde Skabninger, der ikke kjende Ørten „Hjem“, men fra fjerne Læder have vandret gjennem Skov og Prairie, over Bjerg og Dal, uden Maal for Tid eller Evighed, kun kjæmpende mod hverandre og mod de vilde Dyr om den daarlige Føde og mod de fremtrængende Hvide for at forsvare det Land, som de kalde deres eget og som Civilisationens Strøm river fra dem. Ja mange underlige Ting vilde Du da høre og altfor meget, der er en Skjæbnel for din egen civiliserede Race.

Men bedre Læder oprinde vel ogsaa her. Nybyggeren haver allerede sin Dye, henimod tusinde stolte Dampere ile frem paa de vilde Floder og Lokomotivet flyver seirende gjennem Urskoven — Civilisationens Strøm vælter frem, og den store, frugtbare Mississippidal aabner gammidt sit Skjød for Enhver — den Mægtige og Rige som den Fattige og Lidende, der fra fjerne Strande komme hid, for at søge Løn for sit Arbejde samt Frihed og Fred. Ja, stor og skjøn maa Fremtiden blive her, hvor Frihed og Oplysning følger Kraft og Mod og hvor saa megen Nød skal stilles.

Ud paa Dagen passerede vi flere Dampere, der kom fuldt ladede fra New-Orleans samt flere Tommerflaader fra de nordlige Stater, der kun langsomt bevægede sig fremad med Strømmen og ved de smaa Seil. Mandskabet paa disse Flaader føre et besværligt og eventyrligt Liv, men have det saa hjært, at de ikke ville bytte med den rige Bymand.

Bort Stib gled sikkert og roligt ned ad Floden. Om bord var omtrent 200 Passagerer, som anvendte Tiden paa de forskjelligste Maader. Ved et Bord, dækket med Guld- og Sølvpenge, sad fra Morgen til Aften en Mexikaner, en Politiker fra Chicago samt to Spillere af Profession, og spillede Hazard. Længere borte sad nogle Slaveeiere, der hele Dagen streg paa „Barber“, som ogsaa er Restaurator, og paa „brandy and water“, idet de tyggede deres Skraa, spyttede og bandede de nordlige Stater med deres Abolitionister

og andet Djævelskab — til stor Forfærdelse for en i Nærheden staaende Tydster, som udbroød: „Das war eine grausame Salbe“. Ved Kaminen, midt inde i Salonen, sad en gammel Plantageeier fra Missouri iført en tyk, gul, ulden Frakke og med de nøgne Fødder, som han aldrig kunde holde varme, hvilende paa Kaminpladen — en prægtig Stive for de drikkende og bandende Herrer, raade Vittigheder. Det skønne Veir holdt de fleste Passagerer ude i det Frie. Nogle spadserede op og ned paa Salonens Tag; Andre sad paa Verandaen med Fødderne hvilende paa Kelling og en Cigar i Munden, snart sovende over en Avis og snart hensunkne i de sædvanlige filosofiske Betragtninger; og længere borte spadserede to unge smukke Damer frem og tilbage, idet de uafbrudt snakkede, lo og gestikulerede og af og til udsendte glødende Blikke fra de store sorte Øine. Nede paa Dækket var ikke mindre livligt. Her saa man, mellem Baller og Foustager, talrige Daglønnere, som vilde længere Syd paa i Haab om at tjene bedre, fordrive Tiden med at røge deres smaae Kridtpiber, drikke Whisky og passiare, og paa et af disse Sted sad to Neger-slaver, der vare kjøbt i St. Louis og nu maatte maatte forlade Kone og Børn og en god Herre for at træde paa en Plantage, hos en grusom Eier; de saa imidlertid ret fornøiede ud.

Om Aftenen passerede vi Cairo, en liden usund By, og vi dampede mod Nordost, op Ohiofloden, mellem Staterne Indiana og Kentucky.

Ohiofloden ansees for den smukkeste af de nordamerikanske Floder. Den er ogsaa særdeles vakker; især har man mange skønne Partier for Diet naar man har passeret Louisville og nærmer sig Cincinnati. Her hæver Terrænet sig til Bakker og Aase, bedækkede med det friskeste grønne Græs, der hist og her afsløses af Skov; inde i de smaa Dalsløser seer man ventlige Landsbyer og eenlige Landhuse omslynge af Wiiranker, der her skal dyrkes i stor Udstrækning og med Held. Det var en behagelig Overgang, en sand Veerbægelse for Sindet, efter det lange Ophold i Ørkenen, at komme tilbage til disse venlige Egne.

Efter fire Dages Reise fra St. Louis, naaede vi frem til Cincinnati i Staten Ohio. Jeg standsede her kun nogle faa Timer og tog paa Jernbanen gjennem Ohio, langs Eriksen til New-York, for derfra at vende tilbage til mit Hjem.

### Afbildninger af norske Oldsager i Universitetets Samling i Christiania. III. Jernalderen. Bracteater.

Vi meddele i dette Nr. den tilbagestaaende Deel af de til Sletnerfundet hørende Bracteater.

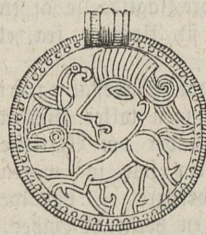
Nr. 98 (Saml. Nr. 2491), af Vegt 38 1/2 Gs, har i Præg stor Lighed med den sidste af de i næstforr. Nr. afbildede, Nr. 97. Indenfor en Indfatning



Nr. 98. 1/1.



Nr. 99. 1/1.



Nr. 100. 1/1.



Nr. 101. 1/1.



Nr. 102. 1/1.

af Punktirater sees nemlig ogsaa her en hjelmklædt menneskelig Skikkelse med Veste, den ene Arm rakt i Veiret foran Ansigtet, den anden strakt bagud. Benene krumpes ligesom paa Nr. 97, men her begge til samme Side, bagud. Forøvrigt er Tegningen her raaere og Fremstillingen mindre tydelig, da Stempet har været mindre godt slaaret og Bracteaten desuden ved Stød eller Bøining er blevet noget bukket.

Nr. 99 og 100 (Saml. Nr. 2485 og 2488) have ganske eensartet Præg. Den første udmærker sig ved en bred Indfatning, dannet af fire Rader forskjellige Zirater udenom hinanden. Indeni denne skjæles et firføddet Dyr med Hale og smaa Horn; over dette er anbragt et uforskyndt tegnet menneskeligt Hoved med en Hjelme eller et Diadem, som bagtil ender i en snoet Spids. Foran Ansigtet og vendt mod dette findes en Fugl. Under Hæmpen er som ofte paa Guldbracteater paaløddet en del smaa Guldperler, som tilsammen danne en triangelformig Zir. Vegt 2 Kvintin. Nr. 100 er meget mindre, da den kun har enkelt Indfatning af Punktirater. Præget er svagere, men meget ligt det paa Nr. 99; man seer det firføddede Dyr, Hovedet og Fuglen, alt omtrent af samme Form; kun har Dyret her Øren, men ikke Horn. Vegt 52 Gs.

Nr. 101 (Saml. Nr. 2489) er den mindste af dette Funds Bracteater, kun 9 1/2 Linie i Diameter og af 35 Gs Vegt. Fremstillingen afviger kun deri fra de foregaaende Nr., at den er vendt mod Høire og at Fuglen mangler. Dyret har baade Øren og Horn og sees udstyret med forjiret Sadelto; paa tre forskjellige Steder ere ophøjede Punkter indslaaede.

Nr. 102 (Saml. Nr. 2487) er mindre tydelig deels ved Tegningens Raahed, deels paa Grund af Befindelighed. Umiskjendeligt er dog ogsaa her det paa de foregaaende Nr. forekommende firføddede Dyr, her fremstillet med udrakt Tunge; Sadeltoiet er antydet, og Hornene mangle heller ikke, skjønt de ikke findes nøiagtigt paa den rette Plads. Hvad der sees over Dyret, antages vel rettest at skulle forestille et Menneskehoved; foran dette, ned imod Dyrets Horn, findes endnu noget, muligt en forvansket Fremstilling af en Fugl. Vegt 42 Gs.

Ud af de Præg, som forekomme paa de her som Exempler givne Bracteater, ere det, der fremstiller et menneskeligt Hoved over et firføddet Dyr med eller uden en Fugl, og det af Slange- eller Dragefigurer sammensatte de, som overhovedet forekomme hyppigst paa Guldbracteaterne, mangfoldigt varierede, men dog altid minde om den fælles Grundforestilling. Paa endel af dette Slags Smykker findes desuden Indskrifter, almindelig med Runer af den ældre Art, den saakaldte angelsaxiske eller gotiske, hvilke Indskrifter det dog endnu ikke har villet lykkes at tyde tilfredsstillende. Endelig findes ofte anbragt et mystisk Tegn, et Kors, hvis Arme fortsættes retvinklet, hvilket man i ældre Tider almindelig uden Hjemmel har kaldet Thors Hammertegn. Man har overhovedet søgt at forklare flere af Bracteaternes paafaldende Forestillinger af den nordiske Mythologi; ved det firføddede Dyr, som paa flere Bracteater viensynlig skal forestille en Hest, har man saaledes tænkt paa Odins Hest Sleipner (der dog som bekendt havde otte Been) og ved den ofte forekommende Fugl paa Odins Navne Hugin og Munin (paa et Par Bracteater findes ogsaa to Fugle for een). Disse Forklaringer synes lidet overbevisende. Snarere synes ved Betragtningen af den ubehjælpelige Tegning paa de fleste Bracteater den Formodning naturligt at frembyde sig, at de kunde være barbariske Efterligninger af Præget paa civiliserede Folks Mynter, udførte af Folk med lidet udviklet kunstnerisk Sands og teknisk Færdighed. Saaledes forholder det sig ogsaa utvivlsomt med en heel Klasse af Bracteater, som kjendelig ere Efterligninger af kjendte fremmede Mynter, byzantinske, kufiske, carolingiske, muligt ogsaa angelsaxiske\*). Paa denne Art har vi her intet Exempel kunnet give, da ingen saadan findes i Universitetets Samling; de træffes ogsaa meget sjelden i Norge. Dgsaa for Resten af Bracteaterne er imidlertid en lignende Oprindelse ikke usandsynlig. Prof. C. A. Holmboe har saaledes i flere Afhandlinger (udførligst i Christiania Videnskabselskabs Forhandlinger for 1858 S. 186 flg.) søgt at paavise Forbilleder for flere Bracteaterpræg i indiske Mynter, og navnlig gjort opmærksom paa den store Lighed mellem Bracteaterne med et Menneskehoved over et firføddet Dyr og den paa mange indiske Mynter fra Aarhundrederne omkring vor Tidsregnings Begyndelse forekommende Fremstilling af Guden Civa eller hans Gemalinde Durga staaende ved Siden af eller trædende paa en Dye. Fortsatte Undersøgelser ville, maatte kunne estervise flere fremmede

\*) Herom, som overhovedet om Guldbracteaterne, findes bedst Underretning i Konferensraad C. F. Thomsens Afhandling i Annaler for nordisk Oldkyndighed og Historie 1855 S. 265—347 med de tilhørende Afbildninger i Atlas for nordisk Oldkyndighed.



Forbilleder for alle Bracteaprag og forfølge Forbilledets gradvise Forvansning gennem Prægets forskjellige Modifikationer.

Alle de egentlige Guldbracteater hidrøre utvivlsomt fra Nordens hebenste Periode, og enkelte af dem maa, at domme efter deres fremmede Forbilleders Ælde, gaa meget høit op i Tiden, mindst til det 5te Aarhundrede efter Chr. Hovedmassen af dem er sandsynligvis forarbejdet i de nordiske Lande, hvor de jo ogsaa næsten udelukkende ere fundne.

### Christiania, det gamle og det nye.

Man behøver ikke at have seet sig længe om i vor Hovedstad, for at opdage, at vore offentlige Pladse — om man forresten kan bruge dette Navn om Torve etc., der savne ethvert Monument til at angive Charakteren af saadanne — kun frembyde et tarveligt Skue, og at de med Hensyn til Omgivelsesernes arkitektoniske Udseende staa langt tilbage for mange Strøg inde i Gaderne. Deels har dette vel sin Grund i, at Jlden ikke her som enkeltsteds i Gaderne har ydet

sin Assistance til at faa de gamle Huse ombyttede med nye; men for en væsentlig Deel er det ogsaa at tilskrive den Mangel af Blik paa Byens fremtidige Udvikling og deraf følgende Krav, som har hersket hos dens Fædre, og som har ladet dem forsømme Leiligheden til mod et ringe Offer at opnaa, hvad der siden enten aldrig vilde opnaaes eller ogsaa koste uhyre Summer. Dette er især kommet tilsyne vered, at man, medens der var Anledning og Byen selv for en Deel var Grundeier, har forsumt at indkjøbe den nu fuldt bebyggede Lap, som stikker ind paa Hovedtorvet fra Østergade og Kongensgade, ved hvis Udlæggelse Pladsen vilde have vundet ligemeget i Rummelighed og Skjønhed. Hvad angaar de nyere anlagte Torve, som Fjernbanetorvet og Youngstorvet, der omkrandses af de afstueligste Rønner, kan Byens Fædre vistnok med noget Stin af Ret sige, at de ingen Skyld have deri. Dog tør det vel ogsaa her siges, at ved nogen Tanke om Regulering inden Nøden uundgaaelig stod for Døren vilde i Udseende meget være vundet, uden nogen som helst Udgift. Dog det er her som i saamange andre Tilfælde mærkeligt, i hvilken Grad Byens Fædre synes at finde sig Skjønheden uvedkommende. Vi ynkkelige Skatteborgere vilde bringe dem et Glædeshyl, om vi kunde

tro, at vore Kommunaludgifter derved indskrænkedes. Men dette er nok ingenlunde Tilfælde. Kommunen kan efter sin Fortids Bedrift nærmest lignedes med visse Landsens Folk af den gamle Skole, som for at undgaa Pragt henfalde til en uanstændig men Intet besparende Simpelt, at vende Vinduerne mod Fjæset istedetfor mod Vandet osv. osv. For at nævne et vistnok negativt Exempel: Øverst i Raadhuusgaden, paa det mest fremtrædende Sted lige mod Indseilingen til Christiania havde Byen en Træronne, som var saa ynkkelig, at dens Fattiglemmer ikke kunde beboe den, hvorfor der for længe siden maatte gjøres Anstalter til nye Fattigstuer. Da nu disse Bygninger ude ved Nybroen vare færdige og Lemmerne flyttede over, skulde man troet, at denne for de officielt Fattige ubeboelige Baaning saavel af Hensyn til Byens Udseende som Altsitterheden og Anstændigheden i det Hele var bleven solgt til Nedrivelse. Men nei! den solgtes uden nogen saadan Forpligtelse, og Kjøberen har struet, tomret, panelet, muret, stoppet, kalket og strøget den op til Bolig for Byens Skatteborgere, der — saamange som de i den kunne finde Plads — maafee ville have den Fornøielse at udrede ret klæffelige Summer aarlig til disse Fattiglemmer, for hvem Boligen fandtes for slet og som



Christiania Torv for 30 Aar siden.

derfor nu huse i statelige murede Paladser. Sandsynligvis vil det gaa ligedan med Fattigstuen ved Fjernbanetorvet, hvis Bevarelse er af saa stor Betydning for den uforstyrrede Hæslighed.

Uagtet vore offentlige Pladse saaledes ikke kunne siges at have noget nyt og overraskende Physiognomi, frembyder dog Christiania Torv til een Side et ganske forandret Udseende, hvilket det har antaget i Løbet af en forholdsvis kort Tid. Det vil derfor vistnok til Sammenligning med det Nærværende have Interesse at see et Billede af dette Torv for omtr. 30 Aar siden — optaget endnu inden Slagterboderne havde reist sig rundt Kirken og denne (1848) havde faaet sit ligesom tvært afbrudte Laarn ombyttet med dette hvide Spir, som nu kan sees fra de fleste Punkter i Byen. Hvad der desforuden især betegner Forandringen, er den forskjellige Baggrund henad Kirkebakken, som dengang — steilt nedadgaaende — var bebygget af nogle afslæbte Huse der, hvor nu Hoppes og de øvrige prægtige Gaarde ligge. Et Billede af dette Parti, som vi senere skulle give, vil vise Forandringen her.

### Den amerikanske Ministers Reise til Peking. (Juli 1859).

(Slutning fra forr. Nr.)

Den første Depesche, man efter disse Begivenheder modtog fra Forsteministeren, var et snurrtigt Attestykke, og en karakteristisk Prøve paa Chinesisk Diplomati. Efter at have hentydet paa de Vanskeligheder, der vare opstaaede i Anledning af Ceremoniellet og som havde viist sig umulige at løse, spurgte man de Forenede Staters Sendebud, hvorfor han egentlig var kommen til Peking. Man gik ud fra det Princip, at enhver fremmed Minister maa see den Monarch, hvis Hovedstad han besøger, „og siden Hr. Ward ikke vilde see Keiseren“, sagde den chinesiske Diplomat, „kunde Brevet fra de Forenede Staters Præsident heller ikke modtages“. Og hvad var saa videre at gjøre? Dette var en Anstødssten, hvorpaa Alt strandede. Hvor og hvorledes skulde Ratifikationerne udveksles? — I sit Svar udviklede Ministeren i Korthed de Omstændigheder, der havde bevæget ham til at modtage Opskriften til at begive sig til Peking, en Opskriften, der var gjort ham af Rouei-Liang under Ministerens Ophold i Shang-hai; han paaberaabte sig den keiser-

lige Befaling, der var ham meddeelt i Peking af Generalgouvernøren og som bemyndigede ham til at gjøre Reisen; han sluttede med at foreslaa, at overgive Præsidentens Brev i Rouei-Liangs Hænder og derpaa stride til Ratifikationernes Udveksling. Chinesernes Svar indløb Loverdag Aften. Det var meget kort og indeholdt, at Kommissærerne maatte afvente den keiserlige Ordre, som havde at bestemme Stedet, hvor Traktaten skulde udveksles. Depeschen sagde endvidere, at siden Audientien var opgivet, vilde Præsidentens Brev heller ikke blive modtaget og Traktatens Udveksling selvfølgelig ikke kunne finde Sted i Hovedstaden.

Man lod og tredive Timer hengaa, inden man svarede paa denne Meddelelse, og Depeschen skulde netop affendes, da vi saa Dommeren Sié komme anstigende, aabenbar i stor Uro over denne lange Tausshed. Han ytrede, at dersom Hr. Ward vilde anmode Kommissærerne om at modtage Præsidentens Skrivelse, vilde denne hans Anmodning neppe blive opslaaet, og endvidere, at dersom Hr. Ward skulde ønske at udveksle Ratifikationerne i en bestemt Havn i det nordlige China, vilde dette hans Ønske ligeledes blive imødekommet. Ministeren indløb sig ikke paa noget af disse to Forslag, da Kommissærerne i deres Skrivelse allerede havde erklæret, at Præsidentens Brev ikke kunde



modtages, saaat Keiseren havde at bestemme Tid og Sted for Ratifikationernes Udvevling. Hr. Ward lod imidlertid i sit Svar falde nogle beklagende Ord over, at de to Landes stik modsatte Sædvaner havde lagt Hindringer i veien for Audientsen og tilføiede, at denne Begivenhed i ingen Henseende forandrede de ærbødige Følelser for Hs. Majestæt, hvoraf de Forenede Staters Præsident saavel som Gesandten var gjenemtrængt. Chineseerne frygtede nu, at man var gaaet for vidt i sine Fordringer og spurgte ikke uden en vis Spænding, om Regjeringen i Washington ikke vilde tage Anstod af, at dens Sendebud ikke var tilstedet Adgang til Keiserens Hof.

Næste Dag, Tirsdag, modtog Ward en meget høflig Skrivelse, ledsaget af et keiserligt Dekret, der bemyndigede Kouei-Liang og Hona-Shano til at forsyne Traktaten af Tien-tsin med Rigets store Segl, samt derpaa modtage Præsidentens Brev for at overbringe det til Keiseren; Hana-Tou, Generalgouverneur i Provindsen Petchili havde at foreslaae Ratifikationernes Udvevling, som skulde finde Sted i Pechang.

Saaledes vare Stridspunkterne da endelig ordnede. Onsdag modtog Kouei-Liang Præsident Buchanan's Brev. Han havde læst, hvori det var forvaret, lige op til mine Dine; derpaa overgav han den til en Officier af sit Følge med alle Tegn paa den dybeste Ærbødighed. En Væresvagt blev opstillet til Bevogtning af det vigtige Dokument, hvorpaa Forfriskninger af den meest udsøgte Slags frembares og Forsteministeren ophørte ikke et Dieblid at vise de Fremmede den høieste Opmærksomhed. Den høie Embedsmand lod sig forlyde for Hr. Ward med, at saavel han som hans Kollega stod i Begreb med at nedlægge deres Embeder samt tilbagevende Keiseren Rigets Segl, Tegnet paa deres Embedsærværdighed. Det er umuligt, ikke at føle sig tiltrukket af Kouei-Liangs Personlighed. At han har en Hednings sædvanlige Feil, ja Laster er sandsynligt, men foruden sin Stilling som en af det kinesiske Riges første Statsmænd, besidder han en personlig Overlegenhed og Elfsærværdighed, som hos en Mand i hans ærværdige Aar, gjør et ganske særegent Indtryk paa Enhver, der har den Gæde at komme i Forbindelse med ham.

Endnu samme Aften traf Legationen alle Anstalter til Afreise næste Morgen, og Nogle af os forlod Hotellet for at besøge Stadens Mure. Chefen for den russiske Mission sendte os franske og engelske Aviser, personlig havde vi ingen Forbindelse med noget som helst Medlem af denne Mission. Chinese Røbmænd bragte os Kuriositeter til Udvalg, men da de fleste Boutiker ligge i Nystaden omtrent tre Mile fra det Hotel, Ambassaden beboede, fandt vi de tilbragte Varer noget utilfredsstillende. Myntvæsenet er i den ynkkeligste Forfatning i Peking. Den mexikanske Dollars var aldeles ukjendt og Handelsmændene afløse at modtage den i Betaling; da de endelig lode sig bevæge, lede vi stort Tab derpaa. Man bruger for det meste i Handelen Papiirpenge; den Kobber- og Sølvmynt, der er i Circulation, er aldeles uforholdsmæssig til Hovedstadens Trang, men intet antyder, at en Forbedring i Metal-Circulationen forestaar.

Legationens Tilbagerejse til Pechang foregik paa samme Maade og i de samme Baade, som havde ført den til Peking. Rejsen tilbagelagdes i fem Dage. Veiret, der den hele Tid havde begunstiget os, slog pludselig om Dagen før Ankomsten. Det styrtregnede og Veiene vare snart i en Oplosningsstilstand, som blot er mulig paa kinesisk Jordbund. Tirsdag Kl. 2 ankom vi til Pechang, hvis Gader vare en eneste Røse. Generalgouverneuren og Skatmesteren i Provindsen Petchili ventede os der med et talrigt Følge, som endnu forøgedes med vor egen Eskorte. Man foreslog os at tilføiesætte al Ceremoni, og udvevle Traktatens Ratifikationer uden nogen som helst Høitidelighed, inden vi indstibere os. Vi gik ind herpaa, og endnu samme Dag vare Alterne, der konstaterede Formalitetens Fuldbærelse, underkryet af begge Parter.

Den følgende Dag, den 17de August forlod Toeywan, hvorpaa Missionen igjen havde indstibet sig, Pechang for at vende tilbage til Pownhattan, som om Aftenen den 18de gik under Seil til Shang-hai.

### En Son til sin Moder.

D, kunde jeg skrive et yndigt Digt  
— Min Moder ligt —  
Rubiner lige hvert Ord vel glødet;  
Som om mit Hjerte i Tak henblødet;  
Men Ingen gjorde vel Gud saa arm  
Som Son, der rørt til sin Moder gaar  
At takke — fordi at hans Hjerte slaar.

Sa blev hver Linie i dette Kvad

Til Berlers Rab

Da vilde Tusinder frem jeg tænke  
Og hver en hen til min Moder stænte;  
O, hvor de tindred', — jeg seer dem alt  
At glimre i hendes sorte Haar.  
At, hun kun Taarernes Krone faar.

Lykkelig det Hjerte, som Straalen fik  
Af Moders Blik,

Hvis Malm de Stjerner har gjenneindret,  
Hvis Barndom er med de Lys erindret;  
De Morgenstjerner paa Hjertets Rand  
I Purpur gyldne de Skyers Lag,  
Som ellers graanedes Mandens Dag.

Ei modnes Frugt under Solens Glød

Saa sød og rød,  
Som Barnehjertet for Modersiet;  
Den Herre Jesus stod over boiet  
Og sanket' Drommene ned deri  
Og malte Hjertet dets Altarbild:  
Den sagde Moder i yndigt Smil.

Min Moder! Dit Billede i Rosenstjer  
I Barm jeg bær;

Jeg seer det, hvergang jeg Diet lukker  
Og beder Gud, at han aldrig slukker  
Det Altarbild i mit Hjertehus;  
Thi didind gaar jeg og knæler ned  
Fra Striden ude og faar min Fred.

Min Moder! jeg gik mig i Verden ud  
I Nat og Slud;

Fra Hjemmet drog jeg, men glemmer ikke;  
Thi over lyser min Moders Blikke  
Saa roligt ned som paa Barnets Sti;  
I Striden lægger saa glad jeg frem,  
Jeg boer der som i mit Barnehjem.

Og naar jeg engang udfar Slaget gaar

Med Krands og Saar,  
Da lægger ymygt min Seirvinding  
Jeg om min elskede Moders Linding;  
En Dronnings Krone, hvor er den mat  
Mod Himlens Kroner, som deiligst fik  
Den Moder, hvis Son frem til Korsset gik.

O Norrigs Banner, Du Rosenbaal!

Det blanke! Staal,  
Som for Dig kæmper og for Dig færdes,  
Jeg seer i Martyrdom meer kun hærdes.  
Til Dig min Moder og vied' mig:  
Hun bød mit Hjerte at slaa og slaa,  
Til af mit Fædrelands Kænter gaa.

Naar engang hun stuer fra himmelsk Strand

Paa Stjernefand,  
At for min Hjerteglød Kænter springe  
Af Norges Rand, om end hed kun ringe,  
Min Moders Afsyn hvor rødmer det!  
Thi Englands stolteste Hæder var,  
At frem til Striden en Mand hun bar.

Jonas Lie.

### Litteratur.

1860. Den nationale Enheds-Revolution. Af L. R. Daa. (83 S. 16. Priis 24 p.) Denne af Christiania-Posten aftrykte Fremstilling af forrige Aars Begivenheder vil visnok være kjærkommen for mange Læsere, som ikke have haft Anledning til at læse samme i det nævnte Blad. Foruden at den vil tjene som Revisionsbog i det reent Faktiske, som man har fulgt og opfattet for Dagen, uden at opnaa fornødent Sammenhæng og Overblik, vil den ogsaa læses med denne Interesse, hvormed man følger en Forf., som veed at finde en pikant Form for det Almenbekjendte, og at fatte enhver Gjenstand under originale Synspunkter, hvormed end disse afvige fra Ens egne og de almindelige.

— Af A. Monods fortreffelige Skrift Kvindens Opgave og Liv i Evangeliets Lys (oversat af Fru Gislesen) er netop udkommet 4de Oplag. (Forlagt af Boghandlerforeningen, 125 S. 16, Priis 30 p.)

— I Bergen er udkommet Haandbog ved Underviisningen i det dobbelte eller italienske Bogholderi, anvendt paa Kjøbmændsforretninger. Af Oluf Lie. (45 S. 8. m. 1 Tab.) Forf. har nærmest uarbejdet dette Skrift til Brug for sine Elever, men ogsaa troet, at hans Arbejde vilde være kjærkomment for andre, da der i vort Sprøg fattes en saadan tidsmæssig Fremstilling af Bogholderiet.

— Vi tillade os at henlede Opmærksomheden paa medfølgende Indbydelse til Subskription paa Planternes Anatomi og Physiologi, i Grundtræk af Dr. Herm. Schacht; udgivet af P. Chr. Asbjørnsen og Fr. Chr. Schübeler. Subskriptionsprisen er 96 p eller kun omtrent Foredieled af Prisen paa den tydste Original.

— Den af B. Birkebal besørgede nye Udgave af E. Pontoppidans Menozza foreligger nu fuldstændig (3 B. Priis 3 Rdl.) Bogen har saavel i Danmark og Norge som i Ulandet (den er i sin Tid bleven oversat paa Hollandsk, Tysk og Fransk og udkommer nu netop igjen paa Svensk) i over hundrede Aar, som Udg. bemærker, hørt til en høifattet Folkelæsning og fortjener fremdeles at hendes, om ikke nærmest som Ophbyggelsesbog, — dertil har den for mange stæve Spor af Forfatterens Pietisme — saa dog som et Mindesmærke om en historisk Personlighed og et bevæget Tidrum i vor Kirke. Menozza er, siger Udgiveren i de korte men træffende Forord, „blandt Pontoppidans talrige Skrifter vel sagtens det Arbejde, hvori han, saa at sige, nedlægger Udbyttet af sine Betragtninger over alle de fremtoninger paa Kirkens, Statens og i det Hele paa Menneskesamfundets Omraade, som han havde faaet Blik paa. Efter Bogens Form, som er Reisebeskrivelsens, gives der ham her den fuldeste Frihed til at ytre sig om Alt, og, da Rejsen gaar ud fra Asien, fortsætter sig næsten igennem alle Europas Lande og ender i Danmark, — kunde han drage de forskellige Folks og Landes Eiendommeligheder, saaledes som de viste sig for ham, ind under sin Betragtning. Derved er der kommen en Rigdom af forskellig Art, baade i Indhold og Tone, ind i dette Skrift, og man faar her til en vis Grad paa et Bræt et Indbegreb af hele Christenhedens daværende Tilstand, baade af det Stillestaaende og af det Gjørende i Tiden, saaledes som Alt er seet af et iøvrigt og fromt Die.“

### Norge.

Christiania. Den 2den Februar er Sagfører J. C. Falsen udnævnt til Amtmand i Nordre Bergenhus Amt; Sognepræst til Dverberg L. H. Persen til Sognepræst til Finno; Personellapellan D. N. L. Brun og Rand. theol. K. L. Rode til Stiftskapellaner i Tromsø Stift; Fuldm. i Revisions-Dep. P. C. W. Blichfeldt til Foged i Vamle Fogderi; Distriktslæge i Nordre Nysjølle J. R. Dahl til Distriktslæge i Indre Søndhordlands Distrikt; Distriktslæge i det hidtilværende Varangers Distrikt J. C. Dancheris til Distriktslæge i det kongelige Resolution af 7de Sept. 1859 regulerede Vadsø Distrikt; Rand. med. C. C. Poulsen til Distriktslæge i Vadsø Distrikt, og Exam. med. L. A. Sudow til Distriktslæge i Sydvarangers Distrikt; Bergkandidat L. Dahl til Gesjovner i det vestre søndensjeldste Bergdistrikt. — Under f. D. ere følgende Avancements foregaaede i Kavalleribrigaden: Ritmeister i Armeen, Premierlieutenant i Brigaden F. P. L. Naser til Chef for Vardalske Eskadron; Ritmeister i Armeen, Premierlieutenant i Brigaden H. J. S. Bøgh til Chef for Kingsageriske Eskadron, samt Premierlieutenanterne i Armeen, Sekondlieutn. i Brigaden H. Scholdager og C. G. With til Premierlieutenant i Brigaden. — Under f. D. ere efternævnte Avancements og Forsættelser foregaaede i den 2den athershuske Infanteribrigade: Chefen for atherske Kompagni Kapt. F. W. Lühow til Chef for ringestegte Kompagni af hallingdalske nationale Musketeerforps; Chefen for landstegte Kompagni Kapt. D. Lie til Chef for atherske Kompagni af Athershuske gevorbne Musketeerforps; Chefen for 1ste Division af Athershuske Landværsbataillon Kapt. A. S. Hendriksen til Chef for landstegte Kompagni af valderiske nationale Musketeerforps; Chefen for 4de Division af Bustersunds Landværsbataillon Kapt. C. F. Schwenzen forsat til Chef for 1ste Division af Athershuske Landværsbataillon; Premierlieutenant N. F. Nielsen til Kapt. og Chef for 4de Division af Bustersunds Landværsbataillon; Sekondlieutenant J. C. Gjerstad til Premierlieutenant i Brigaden, samt Sekondlieutenant i den 1ste athershuske Infanteribrigade C. F. Poype forsat i samme Egenkab til den 2den athershuske Infanteribrigade med Behold af sin havende Anciennet af 15de Febr. 1859. — Under f. D. er Kant. med. L. D. C. Lange og Exam. med. J. W. Holmboe udn. til Marinelager af 2den Klasse. — Under f. D. er Sagfører P. C. Wessell anfat som Bogholder ved Kongsbergs Solvværk og Bergmester i østre søndensjeldste Distrikt J. A. Sell beklædet til tillige at være Medlem af Kongsbergs Solvværksdirektion. — Under f. D. er Oberstlieutenant og 3die Officier i den kongelige norske Generalstab H. C. Rosen, ifølge Ansøgning meddeelt Afsted i Maade med en aarlig Pension paa 700 Spd.

— Paa Mandag gives Bal i Frimurerlogen til Indtægt for Selskabet til Omjorg for ældre ugifte Damer.

— Det i Formand- og Repræsentantmode Ste-Marts antagne Fattigbudget for Christiania i indværende Aar udviser en Udgift af 98,000 Spd. (deriblandt iberegnet Bytassens Forstud for Fattigkassen 1860 med 18,000 Spd.) Indtægterne beløbe sig kun til 17,000 Spd. og saaledes bliver 81,000 Spd. at udligne som Fattigskat. Fattigkassen blev bemyndiget til paa Byens Kredit at optage Laan af indtil 25,000 Spd. for at den i løbende Kvartal kan dække sine Udgifter.

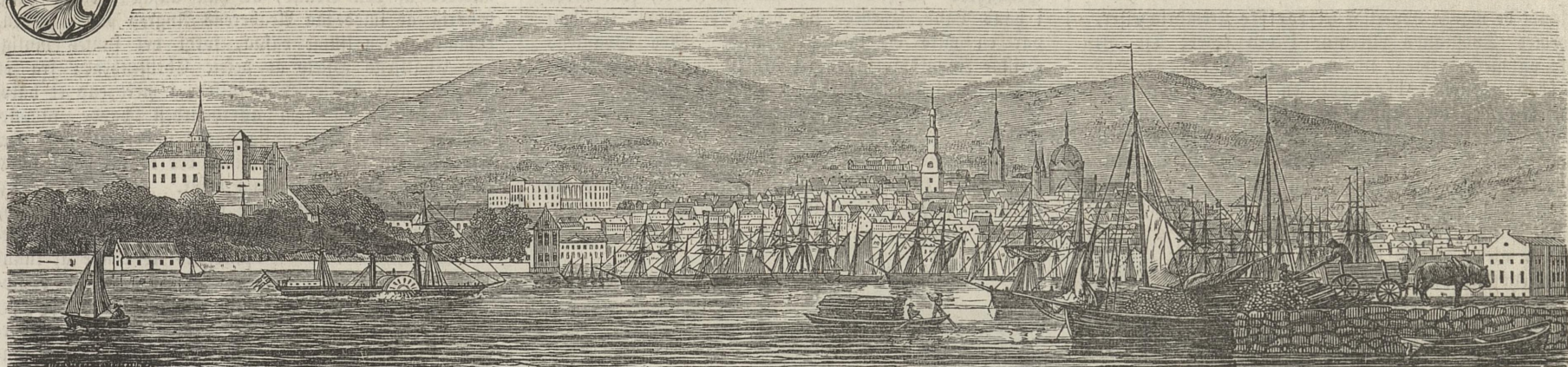
— Den bekjendte danske Genremaler Ernst Meyer er død i Rom den 1ste Febr. i sit 61 Aar.

— Sognepræst til Stordoen og Besyrer af Skolelærer-Seminariet sammesteds O. N. S. Daae er 25de Febr. udnævnt til Ridder af St. Olavs Orden.

Hermed en Subskriptions-Indbydelse.



# Illustreret Ailghedsblad.



Nr. 11.

Udkommer hver Søndag Morgen.

17de Marts 1861.

Abonnementsprisen er 1 Spd. Halv aaret.

10. Aarg.

## Indhold.

Eugène Scribe. — Otto den Stores Se'andisfab til Chalisen i Cordova.  
— W. M. Thaddeus. — Literatur. — Norge.

## Eugène Scribe.

(Af Teyniet).

For otte Dage siden sølte Scribe sig en Smule upasselig. Han kaldte sin Læge. Denne sagde „Spiis Frokost og fjør ud.“ Scribe fleg tilbogns udenfor sit Huus og gav Rubffen Befaling til at føre ham til hans Ven og Nabo Maquet. Ankommet til det angivne Sted, stiger Rubffen ned af sit Sæde og aabner Bogndøren: Scribe var død.

Nogle Timer efter vidste hele Paris den sorgelige Nyhed, og forrige Fredag forsamlede sig Alt hvad der har et Navn i Literatur og Kunst, i Politit og Statsstyrelse, for at høre den Mands Minde, hvem Døden saa pludselig havde kaldet.

Eugène Scribe er født Juledag 1791. Hans Fader havde et Silke- og Klæde-Udsalg i Saint Denis-Gaden, som kaldtes chat noir. Han døde inden Sonnens Opdragelse endnu var endt, og denne fattedes under Advokat Bonnets Formynderskab. Formynderen søgte at indgyde sin Myndling Smag for Retsvidensskaben, og satte ham paa et Advokatkontor. Den unge Lærling morede sine Kamerater høilig, men var ikke af stor Nytte for sin Principal. Dupin senior tog ham til Sekretær, men jeg drager høilig i Tvivl, at han har været tjent med hans Hjælp. Skranken var ikke den Arena, som loffede Eugène Scribe: Theatret med sine Triumpher, der af den Ubekjendte fra igaar, gjør en Mand, der er kjendt af Enhver, Theatret kaldte ham med uafviselige Roster. Hans første Baudeville opførtes 1811 og gjorde fuldstændig Flaas, og samme Sjæbne havde flere følgende Stykker. Det være sagt til Trost for alle dramatistiske Forfattere, hvis første Forsøg udpibes, at den Stribent, hvis Karriere blev saa glimrende, fem til sex Gange maatte udholde Parterrets Mishagsytringer inden Lykken værdigedes at forunde ham et Smil, og Parterret paa hiin Tid udtrykte sine Tølelser paa en Viis, som sandelig havde Klem.

Endelig var hans Ulykkesstjerne besejret og Scribe blev hurtig populær. I 1825 havde han paa de forskjellige Theatre ladet opføre 130 Stykker, som næsten samtlige havde gjort Lykke. Jeg indrømmer, at han havde en stor Skare Medarbejdere, men man maa ikke tro, at han lod dem forrette det hele Arbejde og blot laante dem sit Navn samt hævdede Forfatter-Honoraret. De, hvis Bistand han modtog, beklagede sig blot over Gæt: At han vilde gjøre for meget selv. Han rettede, formilbede, forstærkede og forvandlede ofte saaledes de Arbejder, man bragte ham, at Fædrene hyppig havde den største Bamselighed med at gjenkjende deres Børn naar de gjen saa dem saa forfjønede efter at være passerede gennem fremmede Hænder, og de kunde ikke altid væge sig mod den Faloufi, som Moderen søler, naar Ammen bringer hende et rødmosset, stort og stærkt Barn tilbage, istedetfor den blege, fine lille Ting, som hun betroede hende.

Det var først i 1827 at Scribe optraadte paa Théâtre français. Valerie og Fornuftigster-maalet vare de første Stykker, han lod opføre der.

Kameraterne, Statsmand og Borger, En Pænke og Et Glas Vand, beviste noksom, at hans Talent ogsaa var en stor Skueplads vogen, og gjorde ham til en verdensbekjendt Mand. Paa samme Tid leverede den udtømmelige Forfatter Sujetter til Auber, Meyerbeer og Halévy, og han har i denne Virksomhed lagt sandt dramatisk Talent for Dagen. Digtet Hugenotterne er maaskee det bedste lyriske Drama, der nogensinde er skrevet.

Publikum har siden det første Gang applauderede Scribe, stadig bevaret ham i sin Gunst og var ham tro til Enden. Kritiken og den finere Smag forstaaende ham hverken for voldsomme Angreb eller for fornem Overseen. Man bebrejdede ham bittert, ikke at være en Digter, at være fattig i sin Opfindelse, simpel i sin Form; man nedværdigede ham til en literær Gaandværksmand, den værste Bestyldning, man kan gjøre en dramatisk Forfatter. Jeg minde, at et ungt Menneffe, næsten en Dreng, for et halvt Snees Aar siden, endte en Theater-Jeuilleton, hvori han af Hjertenslyst havde tordnet løs mod Kameraternes Forfatter, med de Ord: „Nu har da ogsaa jeg kastet min Steen paa Scribe!“ Scribe havde allerede længe været stenet i de store og især i de smaa Blade, og i 1836 sagde Billemain til ham, da han blev optaget som Medlem af det franske Akademi: „Det er ikke givet Nogen straf for at mere Publikum nogle og tyve Aar.“

Det er at haabe, at bedre Motiver end Lebe over en Andens lange Popularitet, har fremkaldt Angrebene paa Scribe; men om vi indrømme, at Dommerne have været rebelige, sige vi ikke derfor, at deres Domme have været retfærdige. Man har ofte, især i den sidste Tid, været ubillig mod Scribe, og havde han selv kunnet forsvare sin Sag, antager jeg, han havde gjort det omtrent i disse Ord:

„De er ikke en dramatisk Forfatter“, siger man mig, „fordi De ingen Stil har. — Der er maaskee nogen Sandhed i, at jeg ikke har lagt tilstrækkelig Vægt paa Formen; det er ogsaa muligt, at Naturen, der tilmaaler Enhver sin Part, ikke har opladt denne Hemmelighed for mig. Men skulde dog en sand Idee, en heldig Knude og dens Løsning, rigtig opfattede og gjengivne Charakterer, ikke regnes for noget? Ingen Kritiker har indtil denne Dag, saavidt jeg veed, lært denne Kunst fra sig. Og uden Forfængelighed tør jeg dog vel paastaa, at den sande Idee, den heldige Knude sjelden savnes i mine Stykker, og at man altid har fundet mine Personer grebne ud af Livet. Mange forskjellige Typer have siddet for mig, og om jeg har tegnet lidt hurtigt, om mine Portrætter snarere ere Skizzer end fuldendte Bærker, vil man idetmindste indrømme mig, at disse Skizzer ligne og have Liv. Min Stil er hverken syndig, tjærnesuld eller koloreret nok; men lad gaa, den er idetmindste tydelig, og man forstaar strax hvad jeg vil sige. Dersom jeg ikke altid har talt korrekt og stjønt, har jeg dog aldrig nedladt mig til det Gadesprog, som flere af vore Nymodens Forfattere ikke tro deres Pen uærdigt. En stor Forbrydelse, man befylder mig for, er at jeg er altfor duelig, altfor gavmild med Handling, at jeg spænder og indvifler mine Intriguer for meget, løser dem med formegen Kunst. Hertil svarer jeg: det er den bedste Side af mit Talent, og disse Forvillinger, disse Spændinger, disse Overraskelser mere Parterret og Loger, hvorfor skulde jeg da gjøre Afkald paa hvad der er min Styrke og som ikke mishager mit Publikum?

Man vil absolut at Theatret stal være en Skole for Moral, Filosofi, Beltaenhed og Esthetik, hvorfra Tilskuerne gaa ud dydigere, visere, mere gennemtrængte af det Skjønne i Kunst og Literatur. Dette er meget godt, men jeg tror, at Theatret ogsaa er et Sted, hvor Sindet stal oplives og forfristes, og naar en Forfatter lader sine af Dagens Møje trætte Tilskuere finde Hvile i Billeder, der hverken støde an mod Moralitet eller god Smag, naar det lykkes ham, at underholde dem en heel Aften, at opmuntre dem og styrke dem til næste Dags Arbejde, forekommer det mig ikke, at denne Forfatter fortjener at behandles som en Forbryder. Scenens Stormestere vilde upaatvivlelig have gjort det bedre. Men er dette en Grund til at vredes paa mig? Naar man bebrejder mig ikke at være en Racine, en Corneille, en Molière, en Shakespeare, kan jeg blot svare, at det ikke er min Skyld, og at det ikke er retfærdigt, at udsllynge sit Anathema mod mig, fordi jeg ikke naar op til disse Fetter, som jeg aldrig har gjort Forbring paa at stilles ved Siden af.“

Saaledes vilde Scribe omtrent have talt sin Sag, thi om han end vel vidste, hvad han duede til, overvurderede han dog aldrig sit Talent, og da den berømte Schlegel erklærede, at han foretrak Supplikanten for Misanthropen, var Scribe den Første, der fandt, at Schlegel ikke havde en sund Dom hvad dramatisk Kunst betræffer. Til den, som angreb hans Stykkers Moralitet, kunde han anføre den unge Pige, som dybt rystet af Forførelsens Farer, tilstod for sin Moder, efter at have seet et af Scribes Stykker, at hun havde samtykket i at lade sig bortføre samme Nat. Hvor mange Forfattere gives der vel, som i deres Karriere have en saadan Triumph at opvise?

„Ingen er Prophet i sit eget Land“, siger man. Tilrods for Kritiken, har den stadige Gunst, som Scribe i et halvt Aarhundrede har nydt, noksom bevist, at Ordsproget ikke altid træffer. Men dersom Forfatteren til saamange Skuespil, Baudeviller og Operaer var Prophet i sit Fædreland, var han næsten Halvgud i fremmede Lande. Man har spillet hans Bærker overalt, i Norge, i Indien, ja ligetil Chinas Grændser. For en Deel Aar siden, aabnede et Nabolands Hovedstad et fransk Theater, og istedetfor at stille det under en eller anden Muses eller Monarchs Beskyttelse, helligede Staden det til Scribe i den Tro, at dette Navn nødvendigtviis maatte bringe Theatret Lykke.

I en lang Narrække var Scribe Præsident i Selskabet for dramatistiske Forfattere. Hans Medbrødres Anerkjendelse havde hævet ham til denne Værdighed, og dette er et Vidnesbyrd om ærbødig Sympathi, som høilig hædrer dens Gjenstand. Borgerne i den literære Republik, ere en uafhængig Mennefferace, og man finder blandt dem kun saa Hofmænd og Smigrere, men virkelige Tjenester saa der Betydning, og man belønner gjerne Belvillie og Broderlighed. Taktet være Scribes uafbrudte Anstrængelse, er den Forening, som Beaumarchais stiftede, mægtigere end nogensinde og bærer sin rige Frugt. Denne Hæder vil aldrig Nogen kunne afdisputere Scribe, og det er den, han kunde være meest stolt af.

Nogen Tid for den Dag, da en pludselig Død berøvede os Scribe, sluttes i en fattig Bolig et Kunstnerliv, som aldrig havde været oplyst af Lykkens Smil. Charles Avisjeau er død og har efterladt



Bærfer, som man om nogle Aar ikke vil kunne opveie med Guld, efter at hans Samtid har ladet ham vansmægte. (Illustration, A. Maris).

### Otto den Stores Gesandtskab til Chalifen i Cordova.

(Efter Wilhelm Giesebrecht).

Blandt de mange ypperlige historiske Frembringelser, hvormed Tydsklands Literatur i den senere Tid alt mere og mere beriges, indtager Wilh. Giesebrechts „Die deutsche Kaiserzeit“ en ærefuld Plads. Af dette Arbejde, der skildrer en Tid, hvori Tydsklands Enhed var noget virkeligt eksisterende, og hvori dette Land havde Overvægten i Europa, ere hidtil to svære Bind udkomne, der gaa indtil Keiser Henrik den Tredies Død (1056). Bærfer, der første Gang udkom i Braunschweig 1855, har ikke alene oplevet et nyt Dplag (udstyret med et ypperligt Kart af Dr. Kiepert), men er ogsaa bleven kendt værdigt til den Præmie, som efter den for nylig afdøde preussiske Konges Foranstaltning hvert 5te Aar tildeles det ypperste i Qvinquenniet udkomne Bærk over tydsk Nationalhistorie\*). Som en Prøve af dette interessante Arbejde, der for det store Publikum ogsaa har den Fordeel, at det er frit for Noter og at det gjerne henstyder det lærde Apparat til Ekspurser, meddele vi nedenstaaende Episode, der forekommer os at levere et levende og karakteristisk Tidssbillede fra Midelalderen. L. D.

Det arabiske Spanien havde aldrig adlydt Abbasiderne i Bagdad. Kun ved at nedfale hele Omayyadernes Slægt, der for dem havde indehavt Chalifatet, havde Abbasiderne troet at kunne sikre sig Herredømmet. Blot en Eneste af hiin uslykkelige Stamme var undsluppen fra Blødbadet; han var flyttet til Spanien, Araberrigets yderste Grændse, og var her bleven kaldet til Herredømmet. I Spanien fortsatte altsaa Omayyaderne sit Regiment, fulde af Had og Hevnlyst mod Abbasidernes fiendtlige Slægt. To Aarhundreder havde allerede deres Herredømme været uden Forbindelse eller Fællesskab med de øvrige muhamedanske Lande og derfor afmagtigere ligeoverfor de kristne Stater, som stedse videre udbredte sig paa Halvøen. Sjelden hvilede Kampen, Christendommen og Islam stode her uafslædig paa Slagmarken ligeoverfor hinanden, men til nogen varig Afgjørelse over Landets Besiddelse kom det ei, thi ligesaa afsondret som Omayyaderne stode fra Islams Stater, ligesaa liden Forbindelse herskede mellem det kristne Spanien og den øvrige occidentale Christenhed. Hvad her foregik, var ligesom Forpostfægtninger, der neppe berørte Hovedkampens Afgjørelse. Da besteg i Aaret 912 Abderrahman den 3die, den største Fyrste af sin Slægt, Omayyadernes Throne. Han overtog Riget i det farefuldeste Tilstand; indre Krige havde saaledes svækket det arabiske Herredømme, at det kun syntes at maatte bero paa en kraftig Beslutning hos de kristne, om Maurerne for bestandig skulde blive besiddere, og paa samme Tid trængte fra Afrika Abu Abdallahs og Mahadis Magt frem, for hvilken allerede Edrisiderne bød sig. Men Abderrahman vendte sig med Kraft mod begge Fiender, drog sit Sværd mod de kristne og sikrede derved sit Rige i Spanien

\*) Denne Præmie, der blev indstiftet 1843 — Tusendaaret efter Forliget i Verdun — bestaar i 1000 Thaler Guld samt en Guldmedaille.

paa samme Tid som han ved at understøtte Edrisiderne udvidede sin Magt ogsaa til Afrika.

Disse vare de lykkeligste Tider, som Spanien saa under Arabernes Herredømme. Landet blomstrede under jevn Velstand, Handelen hævede sig, de herligste Stæder fremstode, Cordova kappedes i Pragt med Bagdad. Chalifen ærede Kunster og Videnskaber og samlede store Aander ved sit Hof, hvor han som en anden Salomon thronede i en orientalsk Fyrstes hele Herlighed. Ogsaa de kristne og Jøder, som boede i hans Land, glædede sig ved gode Dage, thi han var en mild og tolerant Fyrste. Med Spaniens kristne Konger kom det vel ikke til nogen varig Fred, men Grændsekrigene hvilede dog ofte i lange Tidsrum. Gjentagende søgte Abderrahman, især bestrægtet med Krige mod Fatimiderne, med det Gode at bilægge Tvistighederne med de kristne Stater, og sendte saaledes 950 til Occidentens mægtigste Fyrste, Kong Otto den første i Tydskland, et Gesandtskab for at til-



Eugene Scribe.

byde Fred og Forbund; i Gesandtskabets Spids stod en kristen Biskop fra Chalifens Rige.

Man kan neppe tro, at Chalifen, der med flokt Blik overskuede alle Tidens Forhold, kun har villet vise Otto en tom Ære. Maatte ikke Venstreb med denne mægtige Fyrste i Norden være ham af Vigtighed, paa en Tid, da Otto just havde kunnet indsatte en Konge i Frankrig og ligesom holdt det hele Land hiinsides Pyrenæerne i sin Magt? Hvad, om Otto forbunden med Frankmændene havde gaaet over Pyrenæerne isædenfor over Alperne, hvilke han snart oversteget, hvad, om han, som i sin Tid Karl den Store, havde forenet de kristne til fælles Kamp mod de Bantro? Nok, Abderrahman sendte Gesandter til Otto, ligesom han fort i Forveien havde sendt andre Gesandter til Konstantinopel for med Grækerne at forene sig mod Chalifen af Bagdad.

Gesandtskabet ankom til Otto den Stores Hof og overrakte ham kostbare Gæstgaver tilligemed et

Brev fra Abderrahman, hvilket dog ikke fandt den bedste Modtagelse, da Otto i mange Udtryk deri fandt krænkende Angreb paa Christendommen. Deels herfor og deels fordi han i det Hele ikke ret troede Chalifen, blev Gesandtskabet uvenlig behandlet. Tre Aar holdt man det tilbage i Tydskland og først rum Tid, efter at Otto var vendt tilbage fra sit første Tog over Alperne, lod han dem atter drage hjem. Dog troede han ei at turde lade Gesandtskabet ubesvaret, og det allerede af den Grund, at han ansaa det for Pligt behørig at imødegaa Araberens Angreb paa Christendommen, men tillige ogsaa, fordi det syntes muligt ved Chalifens Hjælp at befrie Christenheden fra en Plage, under hvilken den sunkede i mere end et halvt Aarhundrede, og som allerhaardst havde rammet Italien, hvilket Otto nylig havde underlagt sig. Det var Araberne fra Garde-Frainet, der endnu stedse holdt de vestlige Alpers hele Ram besat. Som Koloni fra det spanske Arabien erkjendte de Abderrahmans Højhed,

og Otto troede, ved et Gesandtskab til denne at kunne bevæge ham til at opgive hiin Islams yderste Post; i det Mindste var det et Forsøg værd, hvorledes en saadan Anmodning vilde blive optagen i Cordova.

Otto opfordrede derfor sin Broder Brun til at see sig om efter Mænd, der maatte ville overtage det farefulde Gesandtskab. Længe søgte man forgæves, Ingen vilde underkaste sig den besværlige Rejse og det betænkelige Grinde, men endelig tilbød sig frivillig en Munt ved Navn Johan fra Klosteret Gorze i Lothringen, en from og modig Mand, beredt til for Troens Skyld at trodse enhver Fare. Man modtog hans Tilbud og gav ham foruden afsliglige Tjenere, Ermenhard, en Ridsmand fra Verdun, der oftere i Handelsforretninger havde besøgt den pyrenæiske Halvø, og Garamann, en skrivefærdig Klosterbroder, med som ledsagere. Til Toget sluttede sig ogsaa en spansk Præst, der vilde vende tilbage til sit Hjem.

Vi besidde en temmelig udførlig Beretning om Johans Gesandtskabsrejse, nedstrevet af ham selv og saa rig paa tiltrækkende Omstændigheder, at vi ei kunne undlade at meddele de vigtigste Afsnit.

Johan og hans ledsagere brøde op i Slutningen af Aaret 953, efterat have modtaget en kongelig Skrivelse med Paalæg selv at overrække den til Chalifen. Den indeholdt til Forsvar for Christendommen mangfoldige Angreb paa Islam. Gesandterne tog Veien over Toul, Langres og Dijon til Lyon; derfra seilede de ned ad Rhonen, men bleve paa denne Fart overfaldne af Røvere og plyndrede; kun med Møie

reddede de Livet og en del af sit Gods. Endelig kom de til Barcelona, hvor de opholdt sig to Uger og sendte et Bud til Tortosa, den første arabiske Stad paa deres Vej. Chalifens derværende Befalingsmand indbød dem til at drage videre, modtog dem meget ærefuldt og sendte strax Bud til sin Herre for at indhente hans videre Befalinger. Efter en Maaned indløbe disse, og Johan og hans Staldbroder fortsatte Rejsen. Overalt fandt de en hæbrende Modtagelse og ankom saaledes til i Nærheden af Cordova. Omtrent en halv Mil fra Staden anvisste man dem Bolig i et prægtigt Palads, der tilhørte Chalifens Søn. Her manglede de Intet, men snart fattede de dog Uvilie, fordi de ikke saa snart, som de havde ønsket, erholdt Audients hos Chalifen. Deres Uro tiltog, da de af sine Bekjendte erfarede, at de skulde vente i tre Aar, fordi Otto havde ladet Chalifens Gesandter vente i en ligesaa lang Tid. (Forts.)



## M. M. Thackeray.

(Westminster Review).

(Slutning fra No. 8.)

Den retfærdige og ædle Interesse for de Fattiges Stilling, der nu er et saa fremtrædende Træk i det engelske Liv, har haft en uheldig Indflydelse paa engelske Romanforfattere. Den har forledet dem til at fremstille de Fattige, ikke som de ere i det virkelige Liv, men som Gjenstande for alle Slags Experimenter og som Behikler for sygelige Deklamationer. Det vilde være høist ubilligt at negte, at der er udrettet meget Godt ved de Mænd, der forestille sig, at Statsøkonomien er hjerteløs og den sentimentale Økonomi noget Fortræffeligt. Men hvis Noget kunde hindre denne Anerkjendelse, maatte det være det Fargon af sociale Problemer, som besmitte de philanthropiske Romaner. Thackerays gode Smag og sunde Sands har bevæget ham til at forfaste alt Saadant. Vi tro, at han handler ret i at udelukke fra sine Fortællinger de Materier, der ikke passe til deres hele Anlæg, skjønt han selv utvivlsomt føler ligesaa dybt og sandt herom, som nogen af de Forfattere, der have gjort

Forholdet mellem Rige og Fattige til Gjenstanden for sin Behandling. Men vi maa ogsaa have Lov til at beklage, at han ikke har udvidet Kredsen for sine Skildringer. Han synes maaskee, at dette er det gamle taabelige Dulle om, at en Mand skulde være anderledes end han engang er, at Milton havde besiddet Shakespeares dramatiske Talent eller at Byrons Digte vare ligesaa elegante som Tennysons. Det er vistnok taabeligt. Men naar en Mand har store Gaver, har man Lov til at ønske, at han ikke vilde indskrænke deres Virkekreds. Vi kunne saaledes haabe, at Thackeray ligesom Goldsmith vil i sin Tid vise os det smukke og velgjørende Syn af en hæderlig Fattigdom. Uden at klage over, at han ikke er Fielbing, kunne vi dog være bedrøvede over, at den Haand, der har malet os en anden Amelia ikke ogsaa har malet os en ny Andrews. Uden at klage over, at han ikke i sine Fortællinger kalder Middelalderen tilbage igen, kunne vi dog ønske, at vi i hans Galleri ikke forgjæves maatte see efter Figurer, der ligne Billederne af Edie Ochilbree eller Meg Dods eller Jeanie Deans eller Fisteren fra Musfelcrag eller Proprietæren fra Liddesdale eller de mange andre naturtro Portrætter af Landmænd, der pryde vor anden Shakespeares Dramaer.

Dog nok og mere end nok af saadanne Betragtninger. Vi ville blot gøre opmærksom paa, at Thackeray holder sine Personer indenfor en vis snever Kreds; de staa saa langt fra Menneskets egentlige Idee, at Plato og Pascal neppe vilde anerkende dem for almindelige Mennesker. Vi kunde gjerne sige, at den Dag, vi finde i Thackerays Skrifter, ikke svarer til vor Dag, men kun til de Tider, vi tilbringe i Dagligværelset og Spisestuen. Naar Olive og Pendennis forlade disse, er det vanskeligt at forestille sig, at de forlade dem for virkelig at foretage sig eller tænke paa noget Alvorligt; vi kunne ikke tænke os dem alene. Digteren følger dem nok hjem, men han drager Teppet til for alle Andre.

Vor Analogi glipper dog i en Henseende. Der kan ikke være noget Spørgsmaal om, at Thackerays Portrætter af Mænd ere mindre helde og mindre fuldstændige end hans Portrætter af Kvinder. Han har vistnok malet nogle ubetydeligere Personer som Dobbin, den gamle og den unge Osborne, Major Costigan og Obersten i „The Newcomes“ og i Esmond ligesaa fuldstændigt som ypperligt. Men Nødvendigheden af at holde Skildringerne indenfor det selvstændige Livs Sphære har gjort, at hans Hovedpersoners Liv i det



Skizzer fra Syrien. Druser. (Se Nr. 8.)

Hele ligger udenfor hans Gebeet, Pendennis, War-rington og Olive ere enten for svage til at gøre Effekt eller overstride Maleriet's Grændser. En anden Grund ligger i, hvad vi have kaldet det negative Element hos Forfatteren, og som vi fra en anden Side betragtet ogsaa kunde kalde det kvindelige Element; han sympatiserer varmt med mandig Kraft og Mod, men han er bedre skiftet til at skildre kvindelig Kulde og Egoisme; ophøjede og uegennyttige kvindelige Charakterer ville vi forgjæves søge hos Thackeray. Uden at gjenemgaa hans hele Galleri vil det være tilstrækkeligt at tage for os Heltinden i den Roman, som kompetente Dommere sandsynligvis ville erkende for den mest fuldbendte. Ethel Newcome er Thackerays erklærede Yndling; hun er skildret med en Omhu, der visse vil lade hende staa frisk og levende, naar Forfatterens Børnebørns Børn ligge i sin Grav. Men Ethel svarer dog ikke til sin Hensigt; hendes Charakter er altfor ophøiet for Forfatteren. Han fortæller os, at hun er ædel: hun er blot stolt og ødsel; han siger, hun er hjærlighedsfuld og hun bryder sig ikke om Andre end dem, hun kan beskytte, og dem, for hvem hendes Hengivenhed kun har lidet Værd. Med en Sandhed, der er saa meget større, fordi den er ubevidst, skildrer Thackeray den barnagtige Hefstige-

hed, med hvilken hun holder af sin Fader og sin Onkel efterat hun har bedrøvet dem ved at have forstødt Olive. Hvad man finder hos hende, er Livlighed, der bliver taget for Vid, Luner, der blive tagne for Phantasi, og en listig Aabenhed, der skjules under Navn af Oprigtighed. Hun er religiøs; men hendes Religion er kun en sentimental Verdslighed; hendes Ønster ere hendes Samvittighed, og man maa indrømme, at hun adlyder den uden Betænkning. Men paa samme Tid nærer hun den praktiske Skepticisme, der opstaar af Mistillid til Ens Medmennesker. Hun bekymrer sig ikke om Noget. Ethels Opsørsel fortjener al den Beundring, som Forfatteren yder den: det er den kolde Egoismes Triumph, et Mesterstykke af den Visdom, som er af denne Verden. Thackeray selv ønsker, men kan dog ikke tro, at hun tilsidst vil lønne sin Fætters Standhaftighed: vi tro ikke der er mange Lesere, som ikke vide, at den virkelige Ende paa Historien er, at Lord Farinstok er heldig i næste Sæson, og at Ethel dør som Marise. Medens Miss Newcome fremstilles som et Mønster paa en ophøiet Kvinde, er der i Rosa Macencie med ligesaa stor Kraft og Klarhed skildret en Typus paa en Hverdagscharakter — ligesom, blid, tilbageholdende og hjærlig, indtil hun ved at blive lykkelig forsoget har naaet sit Livs

høieste Maal: siden er hun listig, falsk, stibindet og hjerteløs, da hun ikke behøver at hykle længere. Disse to Charakterer ere skildrede som rene Mobsætninger, og dog ligge de i Virkeligheden ikke langt fra hinanden. De forenes ved et fælles Bånd af lav Egennytte.

Den Mangel paa egentlige Hovedtanker, man har klaget over at finde i Thackerays Skrifter, stemmer vel overens med, hvad vi have kaldt hans photographiske Fremgangsmaade; men for at være retfærdig, maa man ogsaa bemærke, at denne Feil næsten er fælles for alle hans Forgængere. Foruden Ovethe og Fielbing, der begge i mange Henseender staa langt under ham som Romanforfattere, er det vanskeligt at nævne egentlige Romanforfattere, som ikke have deelt denne hans Feil. Vi undtage saadanne Skrifter, som Swifts eller Sternes eller Johnsons: Gulliver, Shandy og Raselas, der ere Mesterstykker i sit Slags, men neppe Mesterstykker som Romaner. Der er ingen saadanne gennemførte Tanker, ingen Ideer hos De Foe, Richardson, Smollet eller Miss Auston, i Vicar of Wakefield eller Waverley-Romanerne. Med mere Ret kan man klage over, at alle Thackerays Skildringer ere farvede af det allerede omtalte negative Element. Bemærkninger om, at alle Mænd ere egennyttige og



alle Kvinder hyllende, at alle indfødte Britter forgude Rigdom og Rang, og at Kjærlighed enten er en Daar-  
skab eller en Forretning, fremsættes med saadan Af-  
vegling, Kvifhed og Kraft, at vi ikke blot glemme de  
mildere Bemærkninger, der neppe ere mindre alminde-  
lige, om end mindre stærkt udtalte, men ogsaa at  
selve Fortællingens Løb ikke altid bekræfter Sandheden  
af denne negative Filosofi. Ret og Uret, Mod og  
Feighed medføre i „Esmund“, „The Newcomes“ og  
„Virginierne“ de Følger, som Enhver kender fra sin  
egen Erfaring. Det er saaledes i disse Romaner,  
Thackeray viser sig som en skabende Kunstner i Ordets  
fulde Betydning idet han bevarer Naturoffensiv i det  
Enkelte og dog hæver sig til en mere ophøiet Betragt-  
ning af det Hele. Det fortjener at lægges Mærke til,  
at den Yndest, de ovennævnte Bøger ved sin Frem-  
træden vandt, stedse blev mindre og mindre. Man  
maa ikke undre sig over, at Publikum kan domme saa  
falskt; det er kun en anden Form af den Utilbøi-  
lighed, almindelige Tilskuere have for at vende sig  
fra photographiske Landskaber til et Landstabsmaleri  
af Turner. Naar først Publikum engang har over-  
vundet sin Utilbøielighed til at anerkende Originali-  
teten, og ret have sat sig ind i en stor Forfatters  
Stil, er det endnu mere utilbøieligt til at anerkende  
en ny Retning af hans Originalitet. Dette vil især  
være Tilfælde, naar den første Stil i nogen Gen-  
seende tiltalte dets lavere Egenheder. Ved sine tid-  
ligste Arbejder havde Thackeray i høj Grad udsat sig  
for en saadan Skjæbne. Det er umuligt at dyrke  
Maadehold og Overdrivelse paa samme Tid: at tro  
paa det Buleste og sympathisere med Naturligheden.  
De Læsere, der høit beundrede den kunstige Rigdom  
hos „James“ og „Lyndon“, kunde ikke af Hjertet  
yde „Esmund“ og „The Newcomes“ sin Hyldest.  
Den Utilbøielighed de maatte have at overvinde, er  
ganste naturlig. Thackeray havde selv vænnet Verden  
til den smaalige Detail og den fine Sarkasme, der  
er en saadan Nydelse for Mange. Derfor klagede  
Læsere over, at de senere Fortællinger gik i en roligere  
mere historisk Tone, indeholdt mindre mikroskopisk Nøi-  
agtighed og bitter Satire mod deres Omgivelser; da  
de i „Vanity Fair“ og „Pendennis“ vare bleve for-  
trolige dermed, vare de ikke villige til at anerkende den  
mere ideale faaelsom med Virkeligheden mere over-  
ensstemmende Livsbetragtning, der gaar igjennem  
Esmundfortællingerne, eller tilbørlig statte den rolige  
Bredde, finere Humor og mere fuldendte Charakter-  
skildring i „The Newcomes“. Med et Ord: man  
har maaske for et Dieblisk foretrukket Forfatterens  
Maneer for Forfatteren.

Naar en Forfatter har opnaaet en saa udmærket  
Blads, som denne, eller saa langt overgaaet sine  
Medbeilere i en saa vanskelig Rappesrid, vilde det  
være taabeligt af Kritiken at holde Lovtaler eller ud-  
tale sin Overbeviisning om, at de ovennævnte Bøger  
engang ville blive mere paaftjonne og i alle Verdens-  
dele blive mange Generationers Glæde og Stolthed.  
Thackeray har allerede langt overstraalet flere af de  
mest berømte Navne paa Humoristernes Liste. Men  
vi ville kun bemærke, at denne store Kunstners første  
Maneer har havt en uheldig Indflydelse paa hans  
Udvikling; at det Element hos ham, der er bleven  
faldet det photographiske, i Kraft og Naturlighed faa-  
velfsom i sine Mangler har en virkelig Analogi med  
den photographiske Kunst; at hans overordentlige Be-  
gavelse, der er en Hovedbetingelse for at blive en ud-  
mærket Forfatter, kun har Værd naar den underordnes  
under en større Idee og en poetisk Betragtning; at  
det blivende Værd ved Thackerays Virken beror paa  
hans poetiske Blik og Medfølelse med sine Medmennesker,  
paa den væsentlige Sandhed i Charakterfildringer,  
der ikke saameget er trængt i Baggrunden af den  
Verden, han har skabt, som de snarere danne Grund-  
volden for den. Det er i Onsket om at fremstille  
disse Punkter klarere, vi have forsøgt paa en Analogi,  
der ikke maa drives for vidt, og have sammenlignet  
Thackeray med Talbot i Henseende til en altfor frem-  
trædende Maneer i hans Skrifter. Der har ikke været  
nogen Tanke om at insinuere, at langt høiere Ele-  
menter saues i noget af Forfatterens modnere Ar-  
bejder. Dog er der en vis Henseende, i hvilken de to  
Kunster mødes; og vi tro, at man vil give os Ret  
i, at de begge ere smukke og interessante Kunster,  
men at de begge mangle meget for i Sandhed at være  
Kunst.

### Litteratur.

Af (dansk) historisk Tidsskrift III Række er 2det Bind  
1ste Hefte hidkommet i disse Dage. Det indeholder en Af-  
handling af Werlauff om den københavnske Bogtrykker og

Leiligheds-poet Phoenixberg, Bidrag til Belysning af den  
danske Stats Folkemængde, Rælingsreie og Finantser i  
Midten af det syttende Aarhundrede ved F. Hammerich, samt  
et af den for et Par Aar siden afdøde Adjunkt Christen  
Thaarup efterladt Arbejde over P. A. Heiberg. Werlauffs  
Afhandling er naturligvis af et meget specielt Indhold, da  
Phoenixberg, uagtet han foruden at være Bogtrykker og For-  
lægger, tillige hørte til sin Tids produktiveste Versmagere,  
forlængst vilde have været glemt, saafremt han ikke ved sine  
Eftertryk havde paadraget sig Holbergs Brede. Men intet af  
hvad der staar i Berørelse med en saa epochegørende For-  
fatter som Holberg eller paa nogen Maade bidrager til at op-  
lyse hans Livs Omstændigheder, kan anses for overskudigt.  
Afhandlingen om Phoenixberg indeholder ikke saa interessante  
Smaatræk, og er saaledes et velkomment Tillæg til den Række  
af fortjenstfulde Skrifter, hvorved den lærde Historiker mere  
end nogen anden har belyst Holberg og hans Samtid. —  
Hammerichs statistiske Bidrag synes at være samlede med  
megen Flid og ere skrevne i denne Forfatters bejendte fludende  
og lette Sprog. Med Hensyn til de Resultater, hvortil han  
er kommen, kan der være adskilligt at bemærke. Navnlig  
synes hans Skildring af de indre Forholde i Norge at være  
mindre noagtig, hvilket imidlertid finder sin Undskyldning  
deri, at han ikke har havt de nødvendige Hjælpemidler til sin  
Naadighed. Saaledes angiver han Forholdet mellem Odels-  
bønder og Leilendinger ved Midten af det syttende Aarhun-  
drede efter den i Durells Relation meddelte Liste, hvorved  
der udkommer 4000 Odelsbønder mod 32,800 Leilendinger  
eller omtrent det samme Forhold, som i Danmark bestod  
mellem de saakaldte Selveiere og Fæstebønderne. Af de i  
Rigsarkivet opbevarede Stattemandtal vil man imidlertid see,  
at der allerede ved Begyndelsen af det syttende Aarhundrede  
santest kunmod tre Gange saamange Odelsbønder som Durell  
angiver, og deres Antal maatte ved det Tidspunkt, som  
Hammerich omhandler, være endnu meget større, da Sal-  
get af Kronens Eiendomme allerede begyndte under Chri-  
stian den Fjerde. Durells Liste er grundet paa Statte-  
mandtallene fra 1610—20; men i disse opføres de fleste  
Odelsbønder blandt Leilendingerne, med hvilke de ogsaa stat-  
tede. — S. 40 angiver Forf. Sædegaardens Antal i Norge  
ved Midten af det 17de Aarhundrede (efter Berg, Budstikken  
1823 Sp. 808) til 125; Bergs Liste omfatter imidlertid ikke  
blot de dengang eksisterende Sædegaarde, men ogsaa baade  
de tidligere nedlagte og de senere oprettede, og det ovenfor  
nævnte Tal bliver saaledes meget for stort. S. 76—77 an-  
stilles en Beregning over Kapitalværdien af Norges og Dan-  
marks Jordegods i samme Tidrum. Danmarks Jordstyk  
var 570,000 Tønder Hartkorn, hvilke anslaaes til et Værd af  
85 Millioner Spd. i vore Penge; Norges 40,500 Spd.  
Tunge = 81,000 Tdr. Hfl., anslaaes til 8—9 Millioner.  
Kapitalværdien af Norges Jordegods stulde altsaa efter dette  
kun være 1/10 af Danmarks til Kongeaen og kun 1/4 af  
Slesvigs. Forf. finder selv, at denne Beregning maa være  
„splittergal“ og mener, „at der har været ganske andre Fak-  
torer, som maa tages med i Betragtning, naar Beregningen  
skal blive nogenlunde ligelig.“ Blandt disse Faktorer kan an-  
føres, at i Danmark baade Stov og anden Udmærket regnedes  
med i Jordtagten, medens i Norge kun det egentlige Agerland  
blev styldsat. — S. 66 heber det, at de norske Leilendinger  
vare underkastede Høveri; som bejendt, var det dog kun  
Avelens Ugedagstjenere og de Kronens Avlsgaarde nærmest  
boende Leilendinger, altsaa kun en ringe Deel af den hele  
Klasse, hvem denne Byrde paahvilede. — Forf.s Udagt over  
den Nord-Danske Stats Finantser ved Midten af det 17de  
Aarhundrede synes at sive den tilbørlige Orden, men indeholder  
forresten adskilligt baade nyt og interessant. Man seer saa-  
ledes heraf, at Norge virkelig i det nævnte Tidrum var  
haardere belastet end Danmark, og at desuagtet det forst-  
nævnte Land har sine Byrder med større Lethed end det sidst-  
nævnte, hvor den ene Bondenaar efter den anden blev lagt  
ode og en stor Deel af de jordegne Bønder maatte overlade  
sin Eiendom til Kronen for refterende Skatter, Alt et Vidnes-  
byrd om Norges forholdsvis store Velstand i denne Periode.  
— Thaarups Afhandling har for os Normand en særlig  
Interesse derved, at P. A. Heiberg, kjent dansk født, regnede  
Norge, hvorfra baade hans Fædre- og hans Modre-ægte  
var og hvor han selv havde tilbragt nogle af sine bedste  
Aar, for sit rette Fædreland. Som bejendt lod han de fleste  
af sine efter 1814 udgivne Skrifter trykke i Norge og har og-  
saa i et Par af dem behandlet særlige norske Anliggender med  
en Varme og Interesse, som altid vil gøre hans Minde  
dyrebart for os. Thaarups Arbejde er mindre en Biographi  
end Materialerne til en saadan; men disse synes at være  
samlede med megen Flid og Noagtighed. Som en Kuriositet  
stulle vi anføre, at det paa første Side heber, „Heibergernes  
Familie“ lige og uafbrudt Linie nedstammer fra den saa-  
kaldte Justedalsskype, den eneste menneskelige Stabning, der  
sparede i hele Justebalen, da den sorte Død hærjede Norge.  
Da Justedalsskypen kun er en mytisk Person, vil det falde  
temmelig vandsigt at bevise denne Sætning.

— Af A. Munchs tidligere bebudede Tidsskrift „For Hjemmet“  
er nu 1ste Hefte udk. (Tonsbergs Forlag), hvilket indeholder  
Begyndelsen af „Pigen fra Norge“, historisk-romantisk For-

tælling af Udgiveren; trende Digte af Samme, en efter  
Thackeray oversat „Skizze fra Georg den Tredies Tid“ og  
„Den Færdlose i Jordsalen“ (et oversat Brudstykke af Færdinga-  
saga. Den paabegyndte originale Fortælling omhandler Aubun  
Hugleikson og spiller i 14de Aarhundredes Begyndelse. Som  
man seer, er Indholdet meget afvejlende. — Prisen for hver  
maanedlig Levering paa 6 Ark er 30 f.

### Norge.

**Christiania.** Medens Pariserne applauderede Fortrin-  
ligheden af Molières Epil i „Den indbildte Syge“, bærer den  
Spillende selv, ikke blot virkelig syg, men døende bort fra  
Scenen; og medens det londonste Theaterpublikum sad lige-  
som opløst i Begeistring og Taarer over den Kraft og Udel-  
hed, hvormed Kean gav de storartede Shakespeariske Figurer,  
sant denne selv — aftraadt fra Scenen — bag Koulis-  
jerne om af Mathed, Træthed og Sjælsjammer, i sin egen  
Glendighed. Medens den jævne Borger standser og seer sig  
misundelig om efter denne tankeblege, muntre Herre, som seier  
ham forbi opad Gaden, kastende aristokratiske Blikke ind i  
Butikvinduerne, aner han maaske ikke, at det var en livs-  
led ulucky Melancholitus, som just søgte den bedste og  
billigste Hysning at hange sig i. Medens den „Agerende“  
forbløder, seadser Tilskueren i Belyst — alle have vi et med-  
født Hæng til spanske Tyrefægtninger. Vi give ikke lettelig  
Rum for den Tanke, at den, der kan staffe os den hjerteligste  
Latter, selv stulde være glædeløs. Og dog er dette desværre  
altfor ofte Tilfældet. Det hender hyppig, at Forfatteren af  
de Bøger, hvorved vi efter endt Dagværk søge Hvile og Bede-  
hvælgelse, netop fordi han er Forfatter og intet andet, maa  
savne begge Dele. Dette er en Betragtning, som man i et-  
hvert Samfund finder Anledning til at gøre; — thi det  
reelle Livs Krav og Magt over det ideelle gjør sig overalt  
gjældende, — men især synes den os for Dieblisk at finde  
sin særegne Foranledning. Som vore Læsere vist vide, har  
„Dølen“ været en lige saa fornuftig Tyr at skrive og læse  
om, som at nyde i mundtlige Samtaler. Hans aandrigt  
maaske Maade at fatte og anfue en Ting og denne ubæn-  
dige Djarvhed, hvormed han kunde slaa Gjækken løs, har  
ligeom en „stor Kometie“ i parodistisk Stil, ret som en mo-  
derne „Ulykkes fra Athana“, været en Modvægt mod denne  
stillede Almindelighed, hvortil Hverdagslivet uafsladelig ind-  
byder, og sat os i det lystigste Humør. Men der er her som  
ellers vist Gaa, som har spurgt sig selv, om hvorledes „den  
Agerendes“ Humor var, om ikke hans Sind tuedes under  
Tryk af Livets simpleste Krav, og han selv savnede denne  
Munterhed, som han ved sit Lune meddelte Andre. Det  
sommer en Mand, ikke at klynke og ikke at klage; men det  
sommer ham især, naar han kan samle Sjælsmod og Kræfter  
dertil, da at flygte for den Nød, som omspænder ham, og at  
handle i det Haab, „at Lykken hører den Forbødne til“. Dette  
har nu ogsaa „Dølen“ besluttet at gøre og er reist fra Hoved-  
staden — vi tør sige til dennes Lab. Efterat han ved Udgivelsen  
af sit bejendte Blad var kommen i mindre god økono-  
misk Stilling, besluttede han at søge en fast Ansættelse, hvorved  
han i det mindste kunde erhverve det nødvendige Brod. Under  
sine Kroningstriumpher i Åhrndjæm indfandt han — hvad  
vi allerede have fortalt, men man ikke har villet troe — An-  
sejninger til samtlige Departementer om at blive Kopist,  
men alt fergjæves!! Siden søgte han om at blive Referent ved  
Overretten, men endnu mere fergjæves. Han fik imidlertid  
Stipendium for at reise til England, men saa lidet, at han  
ikke kan bruge det. Under disse Omstændigheder blev hans  
Stilling mere og mere fortrykt, og han fattede den Beslutning,  
at lære et Haandværk, for at forlade Landet og blive et hver-  
dagsligt Nyttegheds-menneske, i det blide Haab, som han sang  
engang, at:

„Han engang nok et Ansigt faar  
Som Jule-Mand fuld,  
Naar han som en Bistifter gaar  
Svin gjort af bare Smult.“

Det var en forboden poetisk Plan, men „Dølen“ har nu be-  
gyndt paa den, forsaavidt han er reist til Svenskegrænsen  
for at lære — Dbrygning. „Han, Overrettsfogder, lære  
Dbrygning!“ udbrøder man, og erindrer med et Smil  
Holbergs bejendte Parallel:

„De blander begge To, een Sager, een sin Drift.“

Sagen har imidlertid sin alvorlige Side. Det er Tanken om  
et forseilet Liv, som her kaster sine lange Skygger, et Liv, som  
ved den Energi, der enkeltvis betegner det, var bedre værdt.  
At en Mand, der, som „Dølen“, gaar hjemmefra tomhændet,  
forladende Bløven i en vogen Alder, og ikke ender, førend  
han er juridisk Kandidat med bedste Charakter, tyder dog paa  
en Tillid til sine Kræfter og en Shærbighed, hvorved man  
uden ganske særegne Omstændigheder maatte komme frem i  
Verden. Men disse særegne Omstændigheder have, som man  
seer, truffet „Dølen“. Man kan vistnok for eendeel forklare,  
hvorledes de have formet sig til denne Ubønhærlighed. Ori-  
ginalitet, Hensynsløshed og altfor storlagen Andrigthed ere  
ikke gode Hæmsguder for et Menneske, der vil frem i Livet.  
Men man maa ogsaa sige, at man lader „Dølen“ undgælde  
altfor haardt for dem, naar man ikke engang vil give ham en  
Kopistpost, hvoraf dog ikke saa faa indehaves af Folk, for  
hvem de ere vigtigere for Forsorgens end for Arbeidets  
Skyl. Vistnok vilde vi, at han nu kunde komme ind i et  
vist Departement — stont det neppe vilde gaade hen uden  
Skraal om Nepotisme — men denne Udagt har først aabnet  
sig, da han havde fattet sin Beslutning om at slaa ind i  
en anden Livsretning. Hvorvidt han dog vil forandre den —  
og vi troe han kan det uden Stær i Folks Omdømme —  
vide vi ikke, men ønskeligt vilde det være. Vort Land er  
sandelig ikke saa rigt paa særlig Begavelse, Skjæmt og Munter-  
hed, at man ligegyldig kan see „Dølen“ at forlade det; og  
det er heller ikke saa fattigt paa Hæmsguder, at en Mand, ved  
hvem der ingen anden Infami hester en Andrighedens og  
Originalitetens, ikke her stulde finde sit daglige Brod.  
(Aan fortælltes ved Leilighed).



# Illustreret Aenghedssblad.



Nr. 12.

Udkommer hver Søndag Morgen.

24de Marts 1861.

Abonnementsprisen er 1 Spd. Halvåret.

10. Aarg.

## Indhold.

Otto den Stores Gesandtskab til Chalifen i Cordova — Adolph Monod. — Fredrik Ernst Daniel Schleiermacher. — Oversømmelser i Holland. — Literatur. — Norge. — Blandinger.

## Otto den Stores Gesandtskab til Chalifen i Cordova.

(Efter Wilhelm Giesebrecht).

(Slutning fra forr. Nr.)

Dog var dette i Virkeligheden ikke Abderrhamans Hensigt, men Sagen havde, som senere viste sig, en anden Sammenhæng. Hiin spanske Præst, der ledsagede Gesandtskabet, havde nemlig seet og læst Ottos Brev og havde bekendtgjort dets Indhold i Cordova. Et stort Røre var derved opkommet blandt den arabiske Befolkning, thi efter en ubrydelig Lov maatte Ingen lade sig forlyde med et eneste Ord mod Koranens Lære, og naar Chalifen fornam saadanne Ytringer uden allerede den følgende Dag at fuldbyrde Lovens Straf, havde han selv sit Hoved forbrudt. De mest anseede Arabere meddeelte dette skriftlig — thi saaledes bleve næsten alle Hofanliggender forhandlede — til Chalifen. Abderrhaman svarede ligeledes skriftlig, at der i venstabelig Hensigt var sendt ham et Gesandtskab fra Kong Otto og at der var anvist det Bolig i hans Sønns Huus, dog havde han endnu ikke modtaget det, og Videre vidste han ikke. Chalifen vilde nemlig, skjønt i Virkeligheden bekendt med Skrivelsens Indhold, ikke udsætte sig eller Gesandtskabet for Fare ved formelig at modtage dette under slige Omstændigheder. Først sendte han til vor Johan en jødisk Mand Rabbi Chisdai, der stod i stor Ansæelse hos ham og navnlig havde Opfynd over de Gæsegaver, som Chalifen erholdt fra fremmede Fyrster og som han til Gjengjæld sendte til disse. Chisdai var, som man seer af et Brev fra ham til en Chazarerfyrste, hvilket endnu eksisterer og hvori Johan og hans Gesandtskab omtales, en yderst erfaren og forstandig Mand. Han søgte først at vinde Johans Fortrolighed, idet han gjorde ham bekendt med Arabernes Sæder og Skikke og gav ham Forholdsregler desangaaende; fornemmelig skulde han, sagde Rabbinen, agte paa, at hans Ledsgere ikke afstedkom nogen Forargelse ved uforsigtige Ytringer eller spottende Gebærder og ikke tillod sig nogensomhelst letfærdig Spøg med Kvinderne, ja ei engang saa paa dem; derhos maatte han erindre, at han stedse var omgivet af Speidere. Da Chisdai saaledes havde vundet Johans Fortrolighed, kom han frem med sine Spørgsmaal om hans Grinde. Munken fortalte ham aabent sin Sendelses Hensigt og Brevets Indhold. „En farefuld Ting, sagde Chisdai, er det at gaa til Chalifen med en saadan Skrivelse. Du kender jo Lovens Strengheid, man maa se sig for med Varsomhed. Giv forsigtige Svar, naar Chalifen sender Bud efter Dig.“

Nogle Maaneder forløb, uden at Johan erfarede Noget i sin Sag; da kom endelig en spansk Biskop til ham med det hemmelige Ord fra Chalifen, at lige ham, at Ottos Gesandtskab skulde blive modtaget, naar man kun vilde overlevere Gaverne, men derimod undertrykke Brevet. Munken vægrede sig ved at overtræde sin Herres Ordre. Da nu Biskopen søgte at blodgjøre ham ved Forestillinger om, at de Christnes

fordeelagtige Vilkaar i Abderrhamans Rige vistnok vilde lide, hvis en saadan Skrivelse blev oveleveret Chalifen, forbitredes Johan heftig over en saadan Forhædelse, der vilde for ydre Fordeles Skyld afholde ham fra at forsvare den Christelige Tro. Han badlede med heftige Ord de spanske Christnes Halvhed. „Jeg hører, sagde han, at I endog lade Eder omstjære og afholde Eder fra de Spiser, som ere Araberne forbudte.“ Biskopen søgte at undskyldte dette dermed, at allerede deres Forfædre heri havde viist sig eftergivende. Men Johan vilde intet høre om saadan Eftergivende, og stod fast ved, at han vilde udføre sit Ord. For-gjæves forsøgte Chalifen endnu andre Midler til at omstemme Johan. Alt var uden Virkning; Munken blev urokelig.

Chalifen greb nu til Trudsler. Da Johan en Søndag — thi kun paa den Dag og paa de store Festerdage tillodes det ham og hans Ledsgere under Bevogtning af tolv Personer at gaa i en nærliggende Kirke —, var paa Veien til denne Kirke, blev en Skrivelse fra Chalifen overrakt ham, skreven paa Faarskind og af usædvanlig stort Format. Johan anede intet Godt, men for ikke at forstyrres i sin Andagt, skaf han det uaabnet til sig og læste det først efter Gudstjenesten. Skrivelsen indeholdt de haardeste Trudsler; hvis han ei gav efter, skulde ikke alene han, men alle Christne i Spanien lide Døden; Chalifen vilde Ingen staane. „Betænk, hørte det, hvorledes de Myrdes Sæle ville anlage Dig for Gud. Ved din Haardnakkethed skulde de dø, som ved Dig saa let havde kunnet naa til Lykke og Fred. Thi havde Du ei været saa trodsig, saa havde Du hos mig kunnet udvirke Alt for dem.“ Johans Sjæl var fuld af Uro; vel bærede han ikke for Døden, men saamange Medchristnes Undergang fyldte hans Hjerte med tung Kummer. Men da erindrede han det Bibelskæb: „Rast din Sorg paa Herren“, og han blev rolig. Han lod Garamann hente Pergament og Pen og dikterede ham en lang Skrivelse til Chalifen, fuld af Mod og Fortrøstning. Han var, sagde han, kommen som sin Konges Gesandt og vilde punktlig udføre sin Pligt; at forandre Noget af hvad der var ham paalagt, stod ei i hans Magt, selv Pinebænt og Dødskvæler vilde ei kunne afholde ham herfra, om end Chalifen Dag for Dag lod et af hans Lemmer afride. At han ei frygtede Døden, havde han allerede beviist, men om Chalifen for hans Pligttrofasthed Skyld vilde udrydde de Christne i Spanien, saa var det ikke ham, der skulde paa den yderste Dag bære Ansvar for herfor, men dette Blod vilde anlage Chalifen for Gud som Morder, medens han selv og de for Troen Myrdede vilde vinde det evige Liv. Var det imidlertid Guds Villie ikke at tillade saadan en Udaad, saa kunde han, den Almægtige, ved et Under redde de Troende fra Chalifens Haand.

Dette Brev fandt en bedre Modtagelse, end Johan havde ventet. Abderrhaman havde hørt nok om Ottos den Stores Magt og Villiesstyrke, til at vide, at denne ei vilde lade sin Gesandts Krænkelse upræstet, og derhos raadede anseede Mænd ham til at forsøge en Udvei. En af Kongens Raadgivere foreslog at spørge Johan selv, hvorledes Knuden kunde løses, og Chalifen gik ind derpaa. Johan raadede da til at man, forat Udleveringen af Skrivelsen kunde omgaaes, burde sende et Budskab til Kong Otto; de Forholdsregler, der skriftlig bleve givne ham fra denne, skulde han

punktlig adlyde. Chalifen bestemte sig til at følge dette Raad. Og lod bekendtgjøre, at den, der vilde paatage sig Sendelsen til Kong Otto, kunde derfor forlange hvilken som helst Belønning. Der tilbød sig da en vis Necemund, en streng Christelig Mand, der formodet sine Kundskaber saavel i Latin som Arabisk havde opnaaet en Ansættelse i Chalifens Rancelli. Efterat han havde samtalt med Johan om Farerne ved Reisen og om den Modtagelse, han kunde gjøre Regning paa hos Otto, erklærede han sig beredt til at paatage sig Brevstykket, naar man vilde love ham det netop ledige Bispedomme Elvira. Fordringen indrømmedes. Da han endnu var Rægmænd, erholdt han de geistlige Vielser, blev indsat som Biskop og ilede afsted. Uden stor Besværighed fuldendte han Reisen, kom til Klosteret Gorze, glædede Brødrene der ved Efterretninger om Johan og begav sig derpaa til Biskop Adalbert af Metz og derfra til det kongelige Hof i Frankfurt, hvor han i Marts 956 blev forestillet for Otto, der modtog ham naadig. Johan erholdt nu nye Befalinger; han skulde undertrykke det tidligere Brev, overrække Gaverne, forlange, at de røveriske Stæder skulde fjernes fra Garde-Frainet, slutte et Venstabsforbund med Chalifen og derpaa paafsinde sin Hjemreise. Tillige afsendte Kongen en ny Gesandt med flere Ledsgere til Chalifen, nemlig en Mand fra Verdun, Dudo, der medbragte nye Gaver og et nyt Brev til Chalifen, hvori alle Angreb paa Muhameds Lære omhyggelig vare udeladte. Necemund og Dudo forlode Klosteret Gorze ved Enden af Marts og i Begyndelsen af Juni naaede de Cordova. Da man nu strax vilde føre de nye Gesandter frem for Chalifen, forbød denne Saadant, og sagde: „Først skulde de Gesandter, der saa længe have ventet, møde hos mig med sine Gaver, da først vil jeg see de nye, disse skulde ogsaa først glæde hiin trodsige Munk med Efterretninger om hans Hjem og om hans Kjære.“

Johan skulde altsaa nu komme for Chalifens Dine, og man bød ham til denne festlige Leilighed at lade sit Haar klippe, tage et Bad og iføre sig smukkere Klæder. Men han vægrede sig haardnakket herved. Da troede Chalifen, at Munken mangtede Penge og sendte ham ti Pund Sølv til at kjøbe Klæder for. Johan tog Pengene, men uddeelte dem mellem de fattige og sagde, at det stred mod hans Ordens Lære at anlægge andre Klæder. Da Chalifen hørte det, sagde han: „Heri erkjender jeg en Mands ubøielige Sind. Dog vil jeg see ham, om han end skulde komme til mig, indhyllet i en Sæk, ja han vil behage mig endmere af denne Grund.“

Da den festlige Audients skulde stee, udfoldede Abderrhaman sin Hofstats fulde Pomp. Hele Veien fra Paladset, hvor Johan boede, til Chalifens Palads var paa begge Sider besat med Krigsfolk. Da Gesandterne kom til Paladset traadte Hofembedsmænd dem imøde paa Tærpfelen og førte dem ind. Forgaarden og Gemakkerne i det Indre vare belagte med skjønne Tæpper. Men rigest var det Gemak smykket, hvor Chalifen modtog Gesandterne; Gulv og Vægge kappedes med himanden i Glands og Pragt. Gensom throne han, som en Gud her i sin Herlighed, og kun saa forundtes det at nærme sig til ham. Johan traadte ind i Gemakket og fandt Chalifen liggende paa det prægtige Divan. Han rakte Munken den indre Side af Haanden at kysse, en Gre, der kun vederfores de mest udmærkede Personer; derpaa gav



han ham et Bink til at tage Plads paa en Stol. Efter en lang festlig Pause begyndte han: „Jeg veed, at Du blev vred paa mig, fordi jeg saa længe negtede Dig Afgang til mig, men Du maa ogsaa kjende, de Hindringer, der stode i Veien herfor. Jeg har lært at kjende dit Mod og din Forstand, og modtager Dig ikke alene her med Glæde, men vil ogsaa beredvillig give Dig, hvad Du forlanger af mig.“ Johan, der først havde villet give sin Uvillie Ord, blev ved denne Tilstale saa ganske omstemt, at al Bitterhed forsvandt fra hans Hjerte. Han svarede derfor, at han vistnok ofte var bleven beymret ved Trudsel af de Mænd, som Chalifen havde sendt til ham, men at han dog den hele Tid havde haabet, at disse Trudsel ikke vare ganske alvorlig meente; nu vare ogsaa de Hindringer, man i tre Aar havde lagt ham i Veien, bortryddede, og han havde ingen Grund til at antage, at de vare udsprungne af Uvillie mod ham. Al Bitterhed var saaledes forsvunden af hans Hjerte og han følte kun Taknemmelighed mod Chalifen, der havde beæret ham med en saa glimrende Modtagelse, og han prisste den Fyrste lykkelig, der med en saadan Charakterens Fasthed forenede et saadant Maadehold.

Johans Svar behagede Chalifen særdeles vel og han beredte sig til at knytte en dybtgaaende Samtale med den mærkelige Klosterbroder. Men denne bad om Lov til at overrække Ottos Gaver og om derpaa strax at faa Tilladelse til at reise hjem. Chalifen forundrede sig. „Hvorfor, sagde han, vil Du saasnart stilles fra mig? Saa længe haabede vi at faa see hinanden, neppe er dette steet, saa stulle vi allerede stilles uden at have lært hinanden at kjende! Ved denne første Sammentkomst har det ene Hjerte kun lidet formaaet at aabne sig for det andet, ved den anden vilde vi bedre forstaa hinanden, og sees vi ogsaa tre Gange, saa vilde vi fuldstændig fatte hinanden og slutte inderligt Venstabs. Da først vil jeg sende Dig hjem til din Herre og med saabanne Vresbevisninger, som han og Du fortjene.“ Johan lovede da, hvis Chalifen ønskede det, at blive længere. Derpaa blev Dudo og det andet Gesandtskab ført ind, de overrakte i Johans Nærværelse de nye Gaver og bleve afstedigede tilligemed denne.

Efter nogen Tid blev Johan atter kaldt til Chalifen, der indlod sig i en fortrolig Samtale med ham. Abderhaman talte meget om Ottos Magt og Klogskab om hans Hær og dens Styrke, om hans Rigdom og lykkelige Foretagender, men roste ogsaa i stærke Udtryk sin egen Magt og meente, at hans Hær overgik enhver anden Konges. For ei at forbitre Chalifen indbrømmede Johan ham Meget af, hvad han sagde til sin egen Berømmelse, men endte dog sin Tale saa: „Naar jeg skal sige Sandheden, saa kjender jeg i hele Verden ingen Konge, der besidder saa meget Land og et saadant Ridderstabs, som Kong Otto.“ Dette behagede ikke Chalifen at høre, dog undertrykte han sin Uvillie og sagde: „Med Urette opbyr Du din Konge saaledes.“ „Nu, sagde Johan, det kunde komme an paa en Prøve.“ „Velan, sagde Chalifen, men unegteligt er det, at han i eet Punkt røber kun ringe Klogskab, idet han ikke beholder hele Magten i sine egne Hænder, men giver sine Mænd en altfor stor Selvstændighed og overgiver dem Dele af sit Rige. Han tænker vel derved at holde dem til større Trost og Lydighed, men deri feiler han storligen, thi han beforder kun de Stores Overmod og Udsættelighed, hvilket ogsaa har vist sig, da hans Svigersøn trods forførte hans egen Søn, havde sig som Rebel mod ham og førte Ungarerne ind i Riget at herje Alt med Ild og Sværd.“

Hvad Johan herpaa svarede Chalifen, der med Skarpsind rigtig erkjendte det tykke Niges svage Side, og hvad han videre har opnaaet ved Høffet i Cordova, vide vi ei, thi desværre standser her Beretningen pludselig. Saameget er dog vist, at hiin arabiske Koloni ved Alperne ikke blev opgivet; dog lykkedes det de i Nærheden værende kristelige Fyrster i den nærmeste Tid at fordrive den derfra. Abderhaman døde 961. Hans Søn, den milde, Alhakem 2. fulgte ham, og under denne milde Regjering oplevede Spanien ikke mindre lykkelige Dage.

## Adolph Monod.

Monods Navn vil være de fleste af vore Læsere bekendt, idetmindste gennem forskellige af hans her eller i Danmark oversatte Skrifter, hvilke alle have fundet en vid og erkjendtlig Læsefreds. For alle dem, som kjende disse, vil vistnok ogsaa hans Portræt være velkomment, og vi gjengive dette derfor her efter en Lithographi, som ledsager to Aaler: „Det levende Ord“ og „Kirkens Kald“, der nylig ere udkomne hos Boldike i Kjøbenhavn.

Monod blev født 1802 i Kjøbenhavn, hvor hans Fader var Præst ved den derværende fransk-reformerte Menighed. Moderen var en dansk Dame. Paa en Reise i Italien stiftede han 1825 en fransk-reformert Menighed, for hvilken han var Sjælsorger til 1827. Siden blev han Præst i Lyon, men vakte ved sin kristelige Modfærdighed her stærk Opposition mod sig og blev, paa Grund af en stærk Udtalelse i en Prædiken mod Nadderens Profanation, af det evangeliske Konfessionarium anklaget for den katolske Kultusminister og afsat fra sin Post i Statskirken. Siden virkede han med velsignelsesrige Følger for den indre Mission



Adolph Monod.

blandt Arbejdsklassen i og omkring Lyon, og blev i Aaret 1836 af Regjeringen kaldet til theologisk Professor i Montauban, det eneste reformerte theologiske Fakultet i Frankrig. Medens han her virkede som theologisk Lærer — og det gjorde han i 11 Aar — holdt han tillige hver Søndag Gudstjeneste og vandt ved sine fortrinlige Prædikener Navn af Frankrigs største evangeliske Prædikant i dette Aarhundrede. Saavel herved som ved sin Begavelse overhoved og sin hele Virksomhed vakte han den Opmærksomhed hos Konfessionen for den reformerte Kirke i Paris, at dette kaldte ham som Præst til Hovedstaden. Der døde han den 6te April 1856. Blandt hans Skrifter har foruden hans Prædikener, især Lucie eller Bibelens Læsning (ogsaa oversat paa Dansk) faaet en stor Udbredelse. Hans tvende Foredrag om „Kvindens Opgave og Liv i Evangeliets Lys“ har hos os i Fru Bislesens Oversættelse alt oplevet sit 4de Dplag.

## Fredrik Ernst Daniel Schleiermacher.

Jo mere man i den senere Tid sporer, at et Hierarki gjør sig gjældende, paa det kirkelige Gebeet, der strider

mod Protestantismens Aand, jo heller dvæler Erindringen ved en Mand og Theolog, hvis hele Liv og Virken afgiver et herligt Billedsbild om, at Humanitet og Dypkning steds gaa Haand i Haand med den sande Religion.

Denne Evangeliets sande Betsjender er den berømte Schleiermacher, lige stor som akademisk Lærer, som protestantisk Theolog, som kristelig Taler, som aandrigh Skribent og som Menneſte. Han er født den 21de November 1768 i Breslau, hvor Faderen levede som reformeret Feltpræst. Hans Moder var yngste Datter af Hofpræsten Stubenrauch, en overordentlig from Kone, hvem han under Faderens mange Forretninger havde at takke for sin første Opdragelse. Allerede i en Alder af fem Aar blev det tidlig modne Barn sat ind i Fredriks-Stolen, der levedes af Hofpræst Heing, og udmærkede sig fremfor de fleste andre Disciple ved en let Gufommelse. Den deraf opstaaende Forfængelighed, samt en hvis Hefstighed i Temperament, bekjæmpede den ømme Moder fornemmelig ved religiøse Forestillinger, samt ved en Ligevægt i sit eget Væsen og en Nærfærdighed, der aldrig fornægtede sig. Endnu mere blev hans Stoltthed knækket ved egen Erfaring, idet han snart lærte at indsee, hvor mangelfuld hans Videnskab var, og begyndte at drage i Tvivl, om det ogsaa forholdt sig rigtig med hans saa udfregne Evner, da han ikke formaaede at forklare sig de simpleste Ting, som hvorledes Vandet koger eller fryser. Siden svævede han i stadig Angst for, at ogsaa Andre stulde opdage hans Uvidenhed.

Imidlertid blev Faderen forflyttet til Ples i Over-Schlesien og deraf til den nærliggende Koloni Anhalt. Her nød han kun en mangelfuld Undervisning, men jo ringere hans videnskabelige Fremstrid, og især hans Sprogkundskaber vare, en desto rigere Skat af Sagkundskab indsamlede han paa Landet ved den kloge Moders Betsjæbeller. Tilslidst fandt den tolvaarige Gut ogsaa den Lærer, han tiltrængte, i en af Ernest's Disciple, der erhvervede sig store Fortjenester af sin Elev. Han vakte Schleiermachers Iver for de gamle Sprog, og øvede ham i den Kunst først at tænke ordentlig over en Gjenstand, og saa bringe det Tænkte paa Papiret. For hans Aands Selvstændighed og Originalitet, vidner den Omstændighed, at han længe ansaa samtlige gamle Skribenter for uægte, uden dog at lade sig forlyde med denne sin Skepticisme, da Modfættningen mellem hans Ny som godt Hoved, og hans egen Følelse af ringe Begavelse, gjorde ham yderst indeffuttet.

Forældrene havde imidlertid paa en Reise lært Hernhutermenighedens Opdragelses-Anstalt i Niesky i Overlausitz at kjende, og besluttede at betro Schleiermacher og hans ældre Broder i dens Varetægt. Faderen havde allerede oftere fortalt ham om de fleste store Skolers sædvanlige Fordærvelse, samt om de farlige Betsjendstaber, man der stiftede, og derimod med saa smilende Farver foremalet ham den fromme Ustydighedstilstand og den vife Forbedling af Underviisning og fælles Forfristelse i Brodreinstituten, at Gutten længelsfuldt imødesaa Afreisefagen. Denne trul sig altfor meget i Langdrag for hans Utaalmodighed, da Forstanderens Indvilgelse ikke var saa let at erholde, og Hernhuterne desuden i alle store som smaae Anliggender først maa trække Lod.

Indtil denne Afgjørelse kom, opholdt han sig med sine Forældre i Brodremenigheden i Gnadenfrei, og her begyndte et farligt Phantasiens Herredømme i Troesfager at udvikle sig hos ham. Allerede i det ellefte Aar kostede det den livlige Gut søvnløse Nætter, at han ved Beregningen af Christi Livelse og den Straf, i hvis Sted denne stulde træde, ingen beroligende Facit kunde finde. Her i Gnadenfrei fremkaldte Brodrenes Foredrag, som han overværede, nye Kvæler i hans Sjæl. En søramerisk Pietismes Farer og Tvivlens kvalfulde Tilstand, lærte han saaledes at kjende af egen Erfaring, men senere arbejdede han sig seirrig ud af alle Taager. Foreløbig fattede han imidlertid en saadan Fortjærlighed for Brodremenigheden, at han under enhver Betingelse vilde tilhøre den, og heller leve i den som agtbar Haandværksmand, end udenfor den betrede den Vei til videnskabelig Navnkundighed, som hans tidligere Lærer i Ples havde forstaaet at entusiasmere ham for.



Dybsfølelsen af hans Yndlingsønske voldte ham i denne Sindsstemning uædvelig Glæde; han blev i Aaret 1783 optaget i Lærestalten i Niessy, og senere i Seminariet i Barby, for at uddanne sig til Geistlig i Menigheden. I Forening med sin talentfulde Ven Albertine, helligede han sig med stor Iver det græske Sprogs Studium. Tiltrøds for deres mangelfulde Forundskaber, læste, eller rettere slugte de to Ynglinge en Homers, Hesiods, Theokrits, Sophokles, Euripides og Pindars udsørgede Digte. Saaledes lagde Schleiermacher her Grundvolden til sin klassiske Dannelse, og til den underbare Sammensmeltning af dybt kristeligt Alvor, og helenistisk Stjorhedsfands, som vi beundre i hans mangesidige, heitbegavede Natur. Det dybere Studium af Oldtiden fremfaldte imidlertid tillige en heftig Gfæringsproces i hans Sjæl og Tviol. Jo mere han tænkte over sig selv og iagttog sine Omgivelser, jo klarere blev han sig en Splid bevidst, mellem sin egen inderste Overbeviisning, og den viftnok fromme, men indskrænkede Verdensanskuelse og Livsordning indenfor Brodremenigheden, indtil han tilsidst kom til den Beslutning at udtræde deraf. Det saare karakteristiske Brev, hvori han aabent forelagde sin Fader sin Sjæls Tilstand og sine mange Tviol, slutter han saaledes: „Al, bedste Fader, den Smerte

jeg føler ved at maatte tilskrive Dem dette Brev, gjør mig det umuligt klart at fortælle Dem min Sjæls Historie og fremstille for Dem de stærke Grunde, hvortil jeg støtter mine Tviol, men jeg beder dem indstændig, ikke at holde dem for forbigaende og lidet robsæstet. Jeg har baaret dem omkring med mig næsten i et Aar, og det er efter lang, anstrængt Tænkning, at jeg er kommen til dette Resultat.“

Samtidig bad Sønnen om Tilladelse til at besøge Universitetet i Halle, hvor en Broder af den imidlertid afdøde Moder var Professor i Theologi. Med dyb Smerte, men uden Spor af fanatist Brede, modtog den troende Fader den af Tviol hjemføjte Ynglings Bøjsendelse, som han fra sit Standpunkt søgte at gjendrive. „Dg nu, min Søn,“ slutter han sit ikke mindre karakteristiske Svar, „Dig, som jeg med Taarer trykker til mit Bryst, det er med hjertefjærende Beemod, at jeg slipper Dig, og slippe Dig maa jeg, siden Du ikke mere tilbeber din Faders Gud, siden Du ikke mere knæler med ham for samme Alter. Men inden vi stilles, saa sig mig dog min Søn, hvad den arme, sagtmodige, og af Hjertet ydmyge Jesus har gjort Dig, at Du frastiger Dig hans Vederkvælgelse, hans Guddoms Fred? Var det Dig da ikke vel hos ham, naar Du klagede ham din Nød, dit Hjertes

Nød, dit Hjertes Jammer? Og nu vil Du fornægte din Gud, for den Langmodigheds og Godheds Skyld, hvormed han har din Synd? Bryde det Løfte, Du saa ofte gjorde ham: „Hos Dig, o Jesu, vil jeg blive.“ Hvorfor vil Du gaa fra ham? Har Du da intet Livsens Ord fornummet hos ham?“

Efter endelig at have erholdt Faderens Samtykke, traadte Schleiermacher ud af Brodremenigheden for at drage til Halle, under intet mindre end gunstige Vilkaar. Han selv udkastede følgende interessante Budget over hvad en Student i Halle dengang brugte: Brænde aarlig 12 Gylde \*). Huusleie og Opvarmning 24 Gylde. Middagsmad 40 Gld. Frokost og Aftensmad 48 Gld., hvoraf han endnu haabede at „retranchere“ det Halve, da han ikke drak Kaffe og ikkun spiste lidet til Aften. Friser 8 Gld., do. Støvlepudser og do. Vaskertone. Dertil kom endnu Forelæsningspenge og Klæder, hvormed han var meget daarlig forsynet, klagede han. Lykkeligvis fandt han i Moderens Broder baade en Støtte for sine timelige Behov og for sin Aand. Ved denne fortræffelige Slægtning og lærde Theologs Hjælp, kom der en vis Orden i hans hidtil kun stykkevisse Viden.

\*) Omrent 4½ Spd.



Oversvømmelse i Lowen i Holland.

Schleiermacher var egentlig Autodidakt og deelte denne Menneskeklases Feil og Fortrin: en vis Selvtilfredshed, som han først senere i Tiden afslagde, men ogsaa en vis aandelig Selvstændighed, som gjorde, at han ved Universitetet blot vilde lære Kjendsgjæringer og Data, for dertil at knytte sine egne Reflexioner. Med særegen Fortjærlighed kastede han sig paa Historien, fornemmelig paa de menneskelige Meningers Historie, hvilket viste sig at være hans egentlige dybeste Trang, og saaledes undgik han en eenfærdig theologisk Dyptatning.

(Forts.)

## Overvømmelser i Holland.

Holland har i Løbet af Vinteren været rammet af to lige frygtelige Oversvømmelser. Den første fandt Sted i Bommel for to Maanedes siden, og satte atten Landsbyer under Vand. Den anden i Landsbyen Lowen, ved Februar Maanedes Begyndelse, ødelagde — Ordet maa tages bogstaveligt — tyve Landsbyer mellem Nimegue og Thiel. Da jeg besøgte Ulykkesstedet nogle Dage efter Katastrophen, vil jeg give en kort Recit af en Begivenhed, som i høieste Maal vækker hele Europas

Deeltagelse, hvorpaa den Pengehjælp, der daglig strømmer ind til os, noksom er et Beviis.

Først og fremst vil jeg gjøre opmærksom paa, at Rhinen, idet den kommer ind paa hollandsk Grund, deler sig i to Hovedarme, af hvilke den smaleste under Navn af Rhin-et-Lek, tager Veten over Arnhem, Wageningen og Guilenburg, for at falde ud i Meuse, tæt ved Rotterdam; den anden Arm, mere tilvenstre, antager Navnet Waal, gaar langs Nimegue, Thiel og Bommel, og forener sig ved Dort med andre Bænde.

Bredderne af disse to Arme danne hvad vi kalde „Polders“, det vil sige, opdæmmed Land, hvis Jordbund i Almindelighed er saare frugtbar og som her er opfyldt af Stæder og Landsbyer, medens Vandet holdes tilbage af Diger og Dæmninger. Nu ere disse „Polders“ hver Vinter udsatte for at oversvømmes, især naar det fryser stærkt nok til, at Isblokke, naar den Tid kommer, da Isen løsner sig, styrter sig med ubændig Kraft mod Forstandsningerne, og omstyrte dem. Det var paa Grund af den overordentlige Kulde, at Isen iaar var saa stærk, da Isbruddet, efter Sneens Smeltning, begyndte med mere end sædvanlig Voldsomhed.

Katastrophen i Lowen fandt Sted den 1ste Februar, Klokken 6½ om Morgen, efter at Isen havde

sat sig i Bevægelse i denne Deel af Floden, og Vandet hurtig var steget til Toppen af den 12 Alen over Vandsladen høie Dige. Uhyre Isblokke haarb, som Sandsteen, og hvoraf flere af overordentlig Tykkelse, rivedes med af Strømmen og udbule i et Nu en Abning af 255 Alens Længde i selve Dagens Indre, og strax efter nok en Abning paa 300 Alen. Vandet danner en formelig Raskade, og vælter sig ligesom blandet med Marmorblokke, mod den ved Dagens Fod beliggende Landsby, og river med sig et halvt Snees Baade, der vare sikkert fortoiede langs Bredden; femten Huse forsvinde hurtig, og mange andre ødelægges; Strømmen omstyrter alle Hindringer: Træer, Bygninger, Hooplag, og har snart oversvømmet et Terrain paa 25,000 Hektarer Jord, indbefattende tyve velbefolkede Landsbyer, rige paa Avlskaarde og paa Kvæg. Ved de første Nødstrig frelse Alt sig paa Løfterne og dernæst paa Tagene, hvorfra, takket være den Hjælp, som nogle modige Mænd strax vare rede til at yde, et stort Antal Mennesker frelses i Baade, medens Hundreder af Mænd, Kvinder, Oldinge og Børn itide fandt Beskyttelse paa de ubestadigede Diger i Nærheden og i Træer, hvorfra de i Dagens Løb eller næste Dag hentedes, blottede for Alt, uden Brød, uden Klæder, Nogle i Band til Bæltstedet, og om-



given af en Deel af deres Hjorder. Fem og tredive Dsre savnedes, men man har Grund til at befrygte, at dette Tal er under Virkeligheden. Antallet paa forsvundne Heste og Kvæg, er endnu ubekendt, men efter Indberetningerne maa det være meget stort. De Baade, jeg ovenfor omtalte, ere drevne langt bort, men een af dem, ladet med 50,000 Pund Hø, fandt Havn i en Frugthave, tre hundrede Skridt fra Digen.

I Almindelighed steg Vandet i denne „Marst“ tre, fem og syv Alen, og bortførte Døre, Vinduer, Møbler, Fødevarer, med eet Ord, Giendelene efter 15 til 20,000 Indvaanere.

For Diebliffet have alle disse Ulykkelige fundet Tag over Hovedet omkring i Eggen, og pleies med rørende Godhed; Penge, Klæder og Fødevarer strømmer til, takket være den Barmhjertighedens Mand, der besjæler Alle. Kongen, ledsaget af Prindserne, begav sig strax til de oversvømmede Steder, hvor Hans Majestæt, ofte i Vand til Knæene, bragte Trøst i de Ulykkelige Hjerter, og man forsikrer, at hans Privatkasse allerede har forstrakt en Sum af 300,000 Frs. til deres Underholdning. Til Trods for al denne Hjælp, er Trangen dog saa stor, at der gjøres Op- raab til flere Rationer og en stor Indsamling skal snart finde Sted. Fremmede Lande have allerede tegnet sig for 150,000 Frs., og Kommissioner ere dannede overalt, for at forøge Summen.

Blandt de Detailler, som Bladene gjengive, læser jeg følgende: „En Familie, bestaaende af Fader, Moder og flere Børn, hvoraf eet paa fire Maaneber, søger at frelse sig paa en Iisblok som brister; Familien deles i to Grupper, men Forsynet fører dem igjen sammen med Undtagelse af den lille Spæde som opstiftes om Aftenen.“

(Korrespondence til Illustration.)

## Literatur.

Breve fra J. P. Mynster. Kbh. 1860. 234 S. 8. (Gyldendalske Boghandl.) Breve fra Mænd, der vare indviede i sin Tids politiske eller literære og religiøse Bevægelser, ere altid af Interesse som subjektive Opfattelser og Udtalelser af disse, endnu inden Resultaterne havde bragt den almindelige Eftervisshed og Reflektionen hildet det umiddelbare Indtryk; dobbelt bliver denne Interesse, hvor Brevskriveren ikke alene har fulgt og udtalt sig om Tidens Bevægelser, men han selv er en Personlighed, som det er lærerigt at bestue under den mangesidigste Belysning, og dette er Tilfældet med Biskop Mynster, Forfatteren af de ovennævnte Breve. I Samlingen findes, Breve skrevne i Løbet af 50 Aar. Men de fleste falde dog paa Aarene 1805—12. Et betydeligt Antal Breve, skrevne fra Spilleurup, hvor Mynster da var Præst, til Broderen D. G. Mynster, ville være af stor Betydning for en kommende Biograph af Brevskriveren. Man finder her den senere saa berømte Prædikant og Prælat som en ung lidet bemærket Landsbypræst sysselsat med disse omfattende og mangesidige Studier, som siden skulde begrunde hans Ry som lærd Theolog og fuldendt Taler. Snart sidder han fordybt i sine Klassikere, fra Horats til Plato, snart i den bibelske Exegese, snart i Studiet af økonomiske Skrifter, snart læsende Tidens Moderomaner, snart en længere tilbagelagt Tids Digterværker af nogen literaturhistorisk Betydning. Om Alt, hvad han læser, danner han sig sine egne Meninger, og disse, i Forhold til Tiden saa uheldige, klare og træffende, fremsætter han i sine Breve. En Side ved Mynster træder herved mærkelig frem, nemlig hans store Selvsbevidsthed og Indsigt i de kunstneriske virkende Midler i den literære Produktion, enten det saa var Prædikener, Digte eller Afhandlinger. Han viser da ogsaa en Takt i at vælge og en Beregning med Hensyn paa hvad der anvendes, som bringer os til at tænke paa Goethe. — Ved Siden af Mynsters Breve til Broderen ville vi især fremhæve en Række Breve til Fru Rahbek, der som man ved saa at sige var Hustru mederen for det danske Parnas i Aarhundredets Begyndelse. Disse og mange af Samlingens øvrige Breve minde mindre om Præsten — navnlig ikke i den Forstand Kierkegaard har taget Begrebet — end om den literære, fint dannede Verdensmand og Æsthetiker; men man vil overalt finde Refleksioner, der vise, at Mynster, ikke blot var den sletne og vellærte Mand, efter Tidens Tare og Behov, men at han besad en Begavelse, som forenet med Flid til enhver Tid maatte bryde en Bane. Hvad forresten denne Brevsamling angaar, er den nærmest bestemt til at være et Anhang til Mynsters egne Meddelelser om sit Liv; men vi troe, at Læseren i mange Stykker faar et fordeeltagtere Indtryk af disse usforbeholdent nedskrevne Breve, end af hin beregnende Autobiographi, der vel hverken med Hensyn til Enklighed eller Forfatterens fængselighed kan maale sig med Dehlenschlägers „Erindringer“, men som dog ved den omhyggelige Stræben efter at begrunde og forsvare Alt, blotter Svagheder, hvorpaa man ellers ikke vilde blevet opmærksom.

— **Nolandskvadet**, et normannisk Helteedigt. Dets Oprindelse og historiske Betydning. Et Bidrag til den europæiske Civilisations Historie af E. Rosenberg. 300 S. 8. (Gyldendalske Boghandlings Forlag). Denne Monographi, som Forfatteren nylig forsvarede for Doktorgraden, vil være Dyrefere af Literatur- og Kulturhistorien harkommen, og delvis ogsaa læses med Interesse af det almeendannede Publikum overhoved, hvorvel dette neppe vil holde ud at følge med i dens meest specielle Undersøgelser og i disse Bolkværker af Belæsthed, som en Doktordisputats passende kan have. Sagnet om Roland har fundet en almindelig Udbredelse og tidlig Forplantelse ogsaa her til Norden, og Digtet, som omhandler det og i det fuldstændigste Haandstift udgjør henimod 9000 Vers, anses for det ældste og skønneste af alle franske Helteedigte. Efterat have givet et Udbrag af dette Digts Indhold, (enkelte Steder i metriske Oversættelser) undersøger Forf. Nolandsagnetets Oprindelse, Kvadets Form og Tilblivelse og dets poetiske Motiver samt historiske Betydning. Af særlig Interesse er den anstillede Sammenligning med Værtemaaleet, hvoraf flere Strofer (i Sæges Omfavnning) jævnføres med temmelig nær tilsvarende i Nolandskvadet.

— Paa samme Boghandlings Forlag er udkommet **Marst Stig**, dansk Folkevis fra det 13de Aarhundrede, 34 S. 4to. Den episke Visefylde, som i raste, malende Træk fremstiller Kong Erik Blippings Drab, og hvis dramatisk storlagne Stof allerede saamange Forfattere med lidet Held have søgt at bringe i Sørgepillets Form, er her ved Sv. Grundtvig givet i en Text, fri for alt lærd Apparat og for andre Anmærkninger, end Forklaringen af de nu forældede Ord, samt ledsaget med 8 Penmetegninger af Const. Hansen og med Melodier af Berggreen. Saavel ved disse artistiske Tillæg, som ved det særdeles smukke og luxuriøse typographiske Udtryk har Bogen faaet et albummæssigt Tilfuit, hvorved den bliver sig Udgang til mangt et Salonbord.

— Paa samme Forlag er udkommet **Taler ved Præstevier** af Biskop Martensen (226 S. 8.), hvori der findes en saagodt som fuldstændig og kronologisk ordnet Samling af denne Biskops Præstevierestaler indtil Udgivelsestiden.

— Chr. Tønsberg indbyder til Subscription paa **Choret i Thronhjems Domkirke**, arkitektont-malerisk fremstillet af v. Hanno, hvilket vil blive udsort i Ton- og Farvetryk i det Winkelmannske Institut i Berlin, og koste 48 f for Subskribenter.

— Rigeledes indbyder Hr. Tønsberg til Subscription paa en 3die Række **Norske Folkelivsbilleder** af Abols Tidemand med Text af A. Munch. Indhold: 1) Brudepynning paa Staburet, 2) Slagsmaal i et Vendebrud, 3) Forhør i en Thingstue og 4) Sognebud. Hvert Blad udkommer som en egen Levering til en Subscriptionspris af 1 Spd. Bøgladepriisen for det Hele forhoies til 5 Spd.

I Planen bemærker Udgiveren, at den af ham i Løbet af de sidste 15 Aar udgivne Række nationale Billedværker med denne Samling vil blive afsluttet. Forsaavidt der heri ligger en Antydning til, at han agter at trække sig ud af sin Forlæggervirksomhed — hvad vi ogsaa ellers have hørt — kunne vi for vor Literaturs Skyld ikke andet end beklage om dette Forsæt skulde gaae i Opfyldelse. Hr. Tønsberg har ved sin Foretagelsesaaend og Driftighed været en saadan Støtte for vor Literatur, at det inden denne vilde blive altfor føleligt, om han pludselig skulde ophøre sin Virksomhed som Forlægger. Om Betydningen af denne kan man allerede faa et Begreb ved et Blik paa hans nylig udkomne Forlagskatalog, der sjønt ufyldestændig indeholder Værker, hvis Anskaffelse i et eneste Exemplar vil beløbe sig til et Par hundrede Daler, og hvoraf Mængden desuden udmærker sig ved sin indre Gehalt.

— **Nordisk Conversations-Lexikon**. S. 45—46 giver biographiske Notiser om følgende Nordmænd: General J. G. Meydell, Billedhugger S. Michelsen, Professor M. J. Monrad, Læsesfor U. A. Møgelst, Digteren A. Munch, Professor P. A. Munch, Expeditionssekretær (nu Borgmester) Munch-Næder og Kaptein Gers. Munthe. Af disse Mænd er P. A. Munch udførligt omtalt; men han er ogsaa kommet fleminest deran. Artiklen om ham er, ligesom enkelte andre Artikler i 44de Hefte og dette Dobbelt-hefte, efter hvad Lexikonets sædvanlige norske Medarbejder velvilligen har oplyst os om, og hvad Signaturen en \* ogsaa strax antyder, ikke forfattet af denne selv, men af en Trediemand. Vi vide ikke hvem denne Forf. er, men han kan ikke være nogen norsk Historiker at slutte efter den Rækkelse, hvormed han gjør M. til en historisk Hypothese-mager, og den Dom, han sælber om Munchs (eller rettere Kaysers oprindelige) Theori for Fjellendvandringer i Norden. Han siger nemlig om denne fra den „gamle Anskuelse“ afvigende Theori, „at der for den ikke er leveret og efter Kildernes Bestaafenhed ikke kan leveres noget historisk Beviis, men at den tvertimod har den gamle historiske Tradition imod sig, og har mødt Modsigelse i Norge og ingen Indgang fundet i Sverige eller Danmark, saa at den ikke synes at have lang Fremtid for sig.“ For det første er dette den fuldstændig danske Opfattelse af Sagen, og for det andet rober det en Uvidenhed om status quo, og en hildet Opfatning, som neppe vilde været mulig hverken hertil-

lands eller andetskeds med Undtagelse af Danmark. Al den „Modsigelse i Norge“, som Munchs Theori „har mødt“, indskrænker sig til en eneste Mands Bibeholdelse af den modsatte (danske) Anskuelse; men ingen videnskabelig Gjendrivelse er leveret af Kaysers og Munchs lærde og udførlige Afhandlinger til Begrundelse af deres nye Theori, medens denne er hyllet af vore øvrige Historikere og gaaet over i de historiske Kompendier, og om der end findes en enkelt Mand, som holder paa det Gamle, siger dette i Hovedsagen intet mere, end naar Tycho Brahe efter Copernikus fremdeles kan finde en Tilhænger for et andet System. Selv i Beoderrigerne har Munchs Theori fundet større og større Indrømmelse, og i Literaturer, hvori norske Skrifter ellers aldrig bemærkes, som Polens og Hollands, har dette og hans hele Fremstilling af vor Oldhistorie vakt den Opmærksomhed, at egne Skrifter derom ere udkomne. Vi ville her ikke lægge Vægt paa, at vedkommende Affnit af hans Historie i Oversættelser ere gaaede over i en saa nær beslagtet og let tilgængelig Literatur som den tyske, hvorvel dette ikke er uden Betydning ligeover en saa flot og uhjemlet Forkastelsesdom, som den bestjernede Forfatters i Legikonet; men vi kunne dog ikke nægte os det Fornøielse, at anføre, at netop samtidigen en saa dygtig historisk Forfatter som Max Böhmer i Sybels historiske „Zeitschrift“ ganske gaar ind paa Munchs Anskuelse om Nordmændenes Indvandring og erklærer hans Udvikling af Braavalla-lagets Betydning for de nordiske Lande for „fuldkommen overbevisende“ samt endelig holder fast ved den af Munch deducerede Samhang mellem Jættelæserne i Bøstfold og de jætterdytke Konger (specielt imod Maurers Indvendinger i hennes „Bekehrung d. norm. Stamm.“).

## Norge.

**Christiania.** Ifølge Aftenbladet er Rand. philos. & pharmacia J. P. Møller freeret til Doctor philosophiae ved Heidelbergs Universitet.

Ved denne Anledning kunne vi tillige meddele, at Hr. Apotheker Thaulow, som for længere Tid tilbage blev tilbudt Doktorværdigheden af daværende Rektor for Universitetet i Kiel, Professor Pfaff, for et Aars Tid siden efter Forslag af Archæologen Prof. Forchhammer, formeddelt hans „i videre Kredse som Videnskabsmand og Forfatter bekjendte Navn“, uden de sædvanlige Formaliteter af det philosophiske Fakultet ved samme Universitet er bleven freeret til Doctor philosophiae.

— Hs. Exc. Statsminister Due har til Universitetets Biblioteket skænket forskellige, mest historiske og æsthetiske Bøger, ialt udgjørende 110 Bind, hvilke Bøger Bibliotekaren har udtaget af en Excellensen tilhørende Bogsamling og fundet ønskelige at eie for Biblioteket.

— Under 18de Marts er Sognepræst til Balsfjorden B. G. Støp udnævnt til Sognepræst til Ror s og Sognepræst til Beitstaden S. Thraane til Sognepræst til Holt og Bestyrer af Skolelærerseminariet der, samt Toldkasserer i Carpsborg D. Arngen til Toldinspektør i Drammen og Rand. jur. Jul. A. S. Smidt til Brigadeauditør ved anden afers-husfide Inf.-Brigade. Samtidig er Kap. G. Næder udnævnt til Oberst i Armeen og Brigaderegimentsfører C. W. Sylow tilstaaet Afsted med 400 Spd. i Pension og Kap. C. F. Hals med 312 Spd.

— Ole Bull skulde 18de Marts give Koncert i Kolln.

— G. Bodom skal have solgt sit store Landskab, der var paa Brussele-udviklingen isfor, til det offentlige Galleri i Kongsborg for c. 800 Tdr.

— Den her i Byen stiftede Sagsforerforening agter at udgive et juridisk Tidsskrift.

— Overretssagfører Homann har afslagt og bestaaet Prove som Høiesteretsadvokat.

— Gravor R. K. Gepe har faaet Patent for et Tidsrum af 10 Aar paa en af ham konstrueret Graveringsmaskine.

— Distriktslæge B. S. Bull i Ranens Distrikt i Finnmarken er død 25de Jan. i sit 33te Aar; og Byfoged P. S. Ross i Tønsberg i sin Albers 65de Aar.

— Repræsentantskabet for Bergens By har med 29 mod 16 Stemmer (altsaa ikke med den endelig formøtne Tretrediedeels Majoritet) bifaldt Formandskabets Indstilling om Bevilling af et yderligere Bidrag paa 5000 Spd. af Bykassen som Bidrag til Museets Byggefond.

## Blandede Efterretninger.

Dronning Victorias Moder, Hertuginde Victoria af Kent, er afgaaet ved Døden i sit 75de Aar.

— Deputeretkammeret i Turin har eenstemmig besluttet, at Victor Emanuel og hans Efterfølgere skal føre Titelen Konge af Italien.

— Messina og Civitella del Tronto have overgivet sig, førstnævnte Fæstning efterat Gialdini i fire Dage havde bombarderet den. Fem Generaler, 150 Officerer, 5000 Mand og 300 Kanoner bleve tagne.

— Richard Wagners „Tannhäuser“, paa hvis Modtagelse Fremtidsmusikens Skjæbne i Paris berøvede, har paa Pariseroperaen, gjort den fuldstændigste Triumf.

## Rettelser.

Ved en Misforstaaelse er Trykningen af dette Nummers indre Side paa begyndt, uden at Red. havde læst den endelige Revision, og faldedes er der i de fleste Exemplarer af Bladet indblest Feil, som vi maa gjøre vore Læsere undskyldning for. De fleste ville let erkende som saadanne. Imidlertid bede vi særlig rettet de i Stykket om Overkommeerne i Holland forekomme franske Stedbenævnelser, som Alimene for Alimene, Dort for Dordrecht, Meuse for Maas. Endelig bedes Løven ret et til Leemwen.



# Illustreret Lighedsblad.



Nr. 13.

Udkommer hver Søndag Morgen.

31<sup>te</sup> Marts 1861.

Abonnementetsprisen er 1 Spd. Halvåret.

10. Aarg.

## Indhold.

Huuslærerens Frieri. — Afbildninger af norske Oldsager. — Bjørnegraven ved Bern. — En flygtet Negerslave.

## Huuslærerens Frieri.

Digt i 3 Sange.

(Af J. J. J.)

### Første Sang.

Hjælp mig J Muser, hjælp mig du Athene  
Bed denne Sang, som her jeg synge vil;  
Vel er den kun en simpel Hverdagsscene  
Af Livets store vekselsrige Spil;  
Dog kan den være vigtig for den Gne,  
Som i den Leg sin Lykke sætter til;  
Thi hjælp Apollo, Muser staar mig bi  
At synge om Studentens Frieri.

Ei Kjærlighed, ei Venus jeg anraaber,  
Hvad vel man kunde vente denne Gang;  
Men jeg desværre fik ei mange Draaber  
Af Hippokrene, og i denne Sang  
Paa slige Gubers Bistand ei jeg haaber;  
Nei, Nutids Gistov fik en anden Klang;  
Thi kaster jeg mig glad i dine Arme  
Dg synge om din Guddomsnag, Huusvarme!

Hos Sørenskriveren var Alt paaferde  
For at modtage ham, jeg synge om,  
Studenten, som Latin skal Gustav lære,  
At han kan staa for Professorers Dom,  
Studenten, som en Kavaller skal være  
For Husets Døtre; kort Studenten, som  
I Landets Gensommelighed forventet bli'r  
Som en fuldkommen maitre des plaisirs.

For dem, som vente, Tiden seent fremskrider,  
Dg Utaalmodighed snart griber dem;  
Man ventede ham, alt ved Middagstider,  
Dg nu er Kloften allerede fem.  
Men Gøret er jo slet og Veien slem,  
Saa som den er, naar det mod Julen lider,  
Saa det kan endnu være længe forend —  
Da lyder Bjælser - Slæden staar for Døren.

Af Slæden hopped Vilhelm Lange ud,  
Mens Skriveren paa Trappen tog imod ham:  
„Velkommen Hr. Student til Striverrud!“  
„Tak, mange Tak!“ (I Gangen ind han lod ham  
Nu træde med et Baf, som vel anstod ham)  
„De kommer silde“ — „Na ja, Herregud!“  
„Paa slig en Bei“ — „Den Dør vil De behage“ —  
Imidlertid vil vi gaae lidt tilbage.

Hr. Vilhelm Lange var en ung Student  
Med prægtige Gramenscharakterer;  
Men nu hans Faders Død ham reducerer  
Til hvad af Penge selv han faar forjent.  
See derfor flittigen han informerer,  
Derfor har man ham og paa Landet sendt,  
Hvor han, belevet, vakker og ungdommelig,  
Skal gjøre Livet mindre kjedsommeligt.

Mens dette Vers vi nu har her nedskrevet,  
Har han paa Kamret stiftet sin Habit,  
Er traadt i Dagligstuen ind og blevet  
De Damer præsenteert; man derpaa lidt  
Om Jore og om Veir har talt og været  
En Smule op og ned om Dat og Dit,  
Mens Lange Døtrene har observeret,  
Som sidde tause sammen heel generet.

Imedens man saalænge maatte ble,  
For vor Huuslærer vilde vise sig,  
Da var den Utaalmodigste Sophie,  
Som ivrig stjændte paa den flette Bei,  
Men da han nu sig vidste som den frie,  
Galante Mand, som sig generte ei,  
Blev hun end meer geneert end den hudsaltige,  
Den blonde, simple, ventlige Amalie.

Dg rød hun blev med Et paa Kind og Binde,  
Da Lange nærmende sig raft paaftand  
Dg sagde: „Jeg Dem Hilsen bringe kan  
Isra Assessor Jensens Datter Hanne.“ —  
„De kjender hende?“ — „Ja“, gjensvarede han,  
„Jeg har den Vre.“ — „D, da maa De sande,  
At hun er ret en Perle mellem Piger.“  
„Ja“, svarede han, „ja det jeg ogsaa siger.“

Konversationen saadan kom paa Gled;  
Dg nu den gif da fort om Hanne Jensen,  
Om hvem Hr. Lange afgav fuld Besked,  
Saavel som og om lille Thrine Svendsen,  
Dg om det Bal ifjor hos Excellensen,  
Hvor og Sophie havde været med.  
Saa fandt de ud til megen Fryd og Gammen,  
At uden Tvivl de havde dandsset sammen.

Hvor er det underligt slig ud at finde,  
At Noget saadan for sig selv man har,  
At kun de to af Alle her det var,  
Som var hos Excellensen; hvad kan binde  
Os meer tilfammen! Hvor er Armor snar,  
Hvor han et saadant Holdpunkt kan vinde?  
Imidlertid gaar nu Samtalen godt  
Om Gammelt og om Nyt, om Stort og Smaat.

I Politikken Skriveren vil gjerne  
Erfare alt det Nyeste, man veed;  
Dg Fruen ensked snart at faae Besked,  
Om Kongen snart fra Byen sig skal fjerne.  
Men Døtrene især han glæded med  
En ny Forlovelse — Grev Falkensjerne  
Med en forladt og simpel lille Pige.  
Derom man Mangt og Meget kunde sige.

Imidlertid de nu til Aften spise;  
Men her min Dygtighed ei strækker til  
Som Maurits Hansen Retterne at vise;  
Jeg stonner ei paa Themastakens Spil.  
Derfor i Laushed frem jeg skride vil  
Dg sige, at vor Helt sig op lod vise  
Af en Servante til sit eget Kammer,  
Hvor Jlden lyfelig i Dønen flammer.

Som sagt, han træder ind og hoit sig glæder  
Bed Jlden, som rundt om paa Bæg og Tag  
En blaffende, usikker Lysning spredde.  
Han slænger sig paa Sengen ned i Nag,

Som sine hvide Lagner blodt udbreder,  
Til Vinden lytter, som nu Slag i Slag  
Igjennem Biben og paa Loftet tuder  
Dg med sit Hviin en stormfuld Nat bebuder.

Som han nu ligger der i dette Morke,  
Af Dødens Skjær oplivet af og til,  
Dg hører paa de Lyd, som Vindens Spil  
Jult give nu fornøyet Liv og Styrke,  
I denne Minatsstund, saa stiftet til  
Vor Phantasies Foktere at dyrke,  
Har der sig frem for Sjælens Die stillet  
Et dunkelt, halvforglemmt men yndigt Billed.

Det er en liden gyldenlokket Pige,  
En Barndomsfjærlighed, nu fast forglemmt.  
Han synes klart, han hører hende sige:  
„Har Du mit Billed i dit Hjerte gjemt?“  
„Du veed jo“, svarede han forsmødig stemt,  
„Min Bei fra din saa saalænge mon bortvoige;  
Tak, at du kommer atter til din Ven!“  
„Ja“, svarede hun, „her har du mig igjen!“

Han hastig sig hen imod hende vendte,  
For hende raft at trykke til sit Bryst,  
Da han froken Sophies Ansigt kjendte.  
Forbausest raabte han da ud med Lyst:  
„Saa du er altsaa givet mig til Trost,  
Som bort isra mig Skjæbnen forud sendte!“  
Men anden Gang den Skjønne mon forvinde,  
Dg for ham stod en gammel hæslig Kvinde.

Forbausest og forbitret op han foer:  
„Ha, hvad er dette dog for Kogleri?“  
Midt i det lille Kammer der han staaer  
Dg seer sig om; men Dønnen er forbi.  
Mod Ruderne nu Vinden voldsomt staaer  
Dg Dønen der ei mere Jid er i.  
Han slæder hurtigt af sig og sig putter  
I Sengen ned og under Dønen smutter.

Mens saadan han Godnat sig selv nu hyder,  
Han tænker: Første Nat paa fremmed Sted!  
Den Drom dog Noget visseelig betyder,  
Dog dermed jeg mit Hoved ikke bryder,  
Naar den blir opfyldt, faaer jeg vel Besked.  
Blir den det ei, saa troster jeg mig med,  
At sande Dromme sendes kun af Guderne,  
Naar man i Forveien har tallet Ruderne.

Imidlertid Amalie og Sophie  
Er i en meget ivrig Pasfar;  
De havde dermed neppe kunnet bie,  
Indtil de paa sit eget Kammer var.  
Men nu Studenten for sig her de tar;  
Dg ei de for hinanden kan fortie,  
At begge fandt ham meget sød og tæffelig  
Dg vakker, ja - saa det var reent forstræffelig.

„Men mon han ei er temmelig letfærdig?“  
Amalie spørger og med Ho'et nikker  
Betydningsfuldt — „Han synes noget vindig.“ —  
„Nei, det han er ei, derpaa er jeg sikker;  
Nei tværtimod, han synes mig tungfærdig,  
En Hjertesorg maaftke derunder stikker.“ —  
„Ja kanftke Du har Ret“ — „Med Ho'et hænger han;  
Bi maa ham troste, til Opmuntring trænger han.“



„Ja, til Dymntring trænger han fornemmelig:  
Dg ikke sandt, vi ham kurerer maa;  
Ehi jeg er vis paa, at han har en hemmelig  
Passion for Gen, som ikke han kan faae.“ —  
„Men hvor kan du alt dette dog forstaae?“ —  
„Na jo, du seer, jeg fatter ham saa temmelig;  
Ja, det er vist, at han er haardt blesferet  
Af Amor; men han skal nok bli' kureret.“

Paa denne Viis Studenten de bedømme,  
Imens de putte sig i Sengen ned.  
Dg snarlig griber Sovnens Gud de omme,  
De unge Hjertes; og i Mattens Fred  
Neddaaler over dem de lyse Dromme  
I Ungdoms Vaar om hellig Kjærlighed,  
Mens klædt i Maaneklin og Mattetaager  
En magtig Geist nu over Huset vaager.

En Geist, som hviler ved hvert Arnested,  
Som Hestia de Græker har kaldt,  
Som sammenholder og forener Alt,  
Hvad indenfor sin Region den veed;  
Ja tit den og opvækker Kjærlighed  
Imellem Folk, som i dens Arm faldt —  
Da er der ingen Nedning for de Arme;  
Paa Norst har Geisten faat det Navn Huusvarme.

Hvor Husene paa Landet ligge spredt,  
Centraliseres Geistens Kraft betydeligt.  
Alt slaar den magtig sammen under Et,  
Dg dette Baand heel fast er og ubrydeligt.  
Partier stifter Geisten nok saa nydeligt,  
Den er den værste Kobler man har seet,  
Paa Gaarden er man sikker ingensteds,  
Hun slaar om Alle der en magist Kreds.

Dg de, som nu først engang er derinde,  
De for hverandre ikkun Dine har;  
For alle Andre ere de som blinde,  
Som om al Verden der i Kredsen var;  
Alt der saa herligt og saa stjont de finde,  
En Sol meer lys, en Himmel mere klar,  
Meer Skjønhed, Trost, Vid i denne Kreds  
End ellers man har stuet nogensteds.

Men hvis man ud af Tryllekredsen kom,  
Da gif det, som det gif i Eventyret  
Med Guiten, som i Fjeldet vandred om,  
Dg har sin Lykt til Gulddukater styret  
Dg gif belasset bort fra Bjerguhvret:  
Hans Komme var paa Guld om Morgnen tom —  
Bed Dagens Lys alt Tryllet forsvinder,  
Ruin Stene han og tørre Blade finder.

Naar vi engang hinsides Døden staae  
Dg derfra vort Jordliv her betragte,  
Da vil det os som Drengen vistnok gaae;  
Hvad allerbedst paa Jorden for os smagte,  
Med Ligebydighed vi stue paa;  
Hvad for vi elsked maa vi nu foragte,  
Magt, Skjønhed, Guld - kun visstent Løve og Stene,  
Et tomt Komedienspil den hele Scene.

Men denne Episode bliver lang  
Saa lang som Episoder ei bør være,  
Hvis Læserens Taalmodighed skal bære.  
Dog vil jeg her opregne dig en Gang  
En Deel Belysninger, som falske ere,  
Hvorved imidlertid jeg oversprang  
Det, som vort Die seer i Jebergysninger;  
Der blir dog nok af stussende Belysninger.

Pro primo: Høist feilagtig seer man Livet,  
Naar man det seer igjennem Haabets Glar,  
Item ifald man ham paa Ordet taer,  
Som siger, at det er et „Bust i Sivet.“  
Secundo: Om det Bund, som er os givet,  
Dg om den Dygtighed, som selv vi har,  
Saaer vi vort Hoved fuldt af latter Logne,  
Ifald vi see derpaa med egne Dine.

Pro tertio: Naar ved Lys og Lampers Skin  
Du seer en Pige, som du deilig finder,  
Da er det bedst, at din Dvid dig minder,  
At nocte latent mendae — Pak kun ind!  
Pro quarto: Naar en Muds dit Syn forblinder,  
Dg latter Skjønhed glogler for dit Sind,  
Da seer du feil — da Skjønhed neppe ligne —  
Venus in vinis, ignis est in igne.

Pro quinto taer du Feil, naar du betragter  
En Ting, imedens lyfelig du leer,  
Pro sexto, naar du seer paa Verdens Jagter,  
Mens i bedrøveligt Humør du er.  
Pro septimo, naar lavt du Alting agter,  
Octavo, naar i Nitrosfop du seer;  
Omnino: Hvordan du saa end dig stiller,  
Du seer dog altid gjennem falske Brillen.

Men kjære, lad os tage Neb i Seilet;  
Vi kommen er fra Koursen noget væk;  
Jeg frygter, kjære Læser, jeg har feilet,  
Bed saadan vor Kontrakt at bryde fræk.  
Mens til Philosophia slig jeg beiled,  
Min Læser været har i svare Skrak  
For at bortføres — Seilet vil jeg heise —  
Snart skal vi naae til Maaset for vor Reise.

Som sagt, den stærke Geist sit Garn udspinder  
Om Vilhelm Lange, og sin Magt han over.  
Saa vel, at han fuldkommen Seier vinder.  
Ja Langes funde, klare Blik han slover  
Dg ved en Drik af Lethe ham berover  
Fra tidligere Dage alle Minder,  
Saa synes ham den ny, vante Sphære,  
Han lever i, heel hyppelig at være.

Naar kjedeligt hans Lærerkald ham bliver,  
Dg fast han ønsker, han igjen var fri,  
Et Glimt kun af Sophie ham opliver  
Dg alt hans Mismod er da flug forbi.  
Hun med et Ord Humøret ham gengiver;  
Der hersker mellem dem stor Sympathi,  
Hun overgiven er, naar han er munter;  
Hun vækker Modet, naar det vil darunter.

Paa denne Viis ei Tiden langsom falder,  
Dg Julen nærmer sig med al sin Glæde,  
Med Slagting, Vagning, Gæstebud og Baller,  
Besøg og Traktamenter uden Stands,  
Med Kage, Pølse, Bliin og Punsch og Dands  
Den kommer dragende med stort Rabalder;  
Bed Lystighed og Galskab, Larm og Vildhed  
Man tager sig Regress for Landets Stilhed.

Besøg paa Skriverrud de ogsaa faae,  
To Gæstere fra Byen Huset gæste,  
To Lieutenanter, som høit anseerne staae  
Hos Husets Døtre som de allerbedste  
Dansere, som man end i Bygden faae,  
Hvortil dog Lange ingen Tid vil faae —  
„Desuden Uniform! — Det klær en Herre!  
Det har de“ — Lange jukkede: „Ja desværre?“ —

O, lyffelig er den, som kan sig klæde  
I Græske blaa og gul og grøn og rød,  
Anlægge Skjæg, som Damerne kan glæde,  
Saa de maa hviffe: „Gud, hvor han er sød!“  
Som Sabel har, der giver Hjertesød  
Dg bringer Piger til at sukke, græde,  
Lee, kofettere, hulke, juble, smile —  
Al, hvi er dette nægtet os Civile?

Saa tænkte nu den arme Vilhelm Lange,  
Mens han fortvivlet i sin Sopha sad;  
Jeg selv har saadan tænkt saa mange Gange,  
Naar jeg et Pigebarn paa Bal tilbad,  
Dg en besjæget Lieutenant monne fange  
Den Hulde med forgyldte Loffemad. —  
„Fr. Lange!“ raabte man, nei de dem skynde maa;  
Ehi om en Time Ballet alt begynde maa.

Dg Lange foer, og han sig ivrig skyndte  
For i sin bedste Stads sig smukt at pynte,  
Saa at han ogsaa Haab dog have kan  
Om og at see ud som en Gentleman.  
Han færdig var — og Ballet man begyndte;  
I Salen ind med Lil da rendte han,  
Dg ingen Magt paa Veien ham kan standse,  
For med Sophie første Vals at dandse.

Men som han der nu ind i Salen træder,  
Han Lieutenanten ved hendes Side seer —  
Etcetera — jeg høiligen begræder,  
At jeg er ei istand at skildre meer  
Af dette Bal; men jeg henviser Eder  
Til „Gjensyn“, „Juleeventyr“ o. fl.  
Det er jo let at tænke sig, at nu  
Vor gode Vilhelm Lange blev jaloux.

Dg det er ogsaa meget let at tænke,  
At saadan det paa flere Baller gif,  
At Intet meer hans Hjerte kunde frænke  
End denne Maltur, som han smage fik;  
At i sit Hjerte han nu Stif paa Stif  
Fornemmer, at hans Hoved sig maa sænke,  
At han bli'r klødet, feitet, ubehendig,  
Dg viser Jalousten reent ubendig.

Saa gjennem hele Julen gif det fort;  
Fr. Vilhelm Lange var sig selv ei mere.  
Nu var det over; og fra Gaarden bort  
Rivalerne vel snart maa retirere.  
Dog kunde Lange ikke observere,  
At Reisetilberedelser blev gjort.  
3 Dage gif, 5—6—7—8 Dage,  
End ei det synes at de bort vil drage.

Forgjæves vil han denne Sag udgrunde;  
Men Sammenhængen ikke han forstaaer,  
Da man med Et i Bygden høre faaer  
En Nyhed, som bestjæftiger alle Munde,  
Der som et Lyn igjennem Egnen gaar,  
Skjønt man det nok alt længe ane kunde:  
Den ældste Lieutenant Valse — den Lyfsalige! —  
Forlovet er med Skriverens Amalie.

Den anden Broder, videre det heder,  
Hos Søsteren forsøge skal sin Lykke;  
Dg stjønt hun ei vil ud med Spyroget rykke,  
Han dog om Ja vist ei forgjæves beder.  
Det er vel kun en simpel Pigenyffe,  
Om slig en Frier man nok længe leder —  
Imidlertid der holdes Bal for dem,  
Som er til Hymnens Tempel naaet frem.

Alt Gæsterne paa Gaarden nu sig samle;  
O hvilken straalende og broget Skare!  
O hvilken Flok af Unge og af Gamle,  
I Silke klædt og klædt i Kjoler klare!  
Falt Landets Folk vil søge op at hamle  
Med Byens — o men det har ingen Fare,  
Hvad Byen kaldte Mode forrige Aar,  
Paa Landet nu igjen som Mode gaar.

De trende Husets Herrer staae tilsammen  
Dg see paa Damerne den skjøne Flok.  
Den ældste Lieutenant: „Hvilken Fryd og Gammen!“  
Den yngste Lieutenant: „Ja, det troer jeg nok,  
Du, som er nu i Hymnens faste Stok!“ —  
Den ældste: „Er du ei, saa er jo Skammen  
Din egen. Jeg ta'er min — see det er Tingen! —  
Saa ta'er du din, saa faaer Fr. Lange Jngen!“

Saa talte han og smilede behageligt  
Til Lange, som just ved hans Side stod.  
Pathetisk raabte denne: „Hvor beklageligt!  
Isaafald vil jeg see dit Hjerteblod! —  
Imidlertid er Skindet høist bedrægtigt;  
Maafee den hulde Dame mig er god.“ —  
„Ja vi vil see, hvo bedst kan fourtisere —  
Men hør, Musik — Afsted at engagere!“ —

„Sophie — hvor er hun?“ See Lange iler  
Fra Sted til Sted med Brede i sin Arm —  
„Hvor er hun?“ — Alt ved Lieutenant Valses Arm  
Hun dandser om i Salen let og smiler.  
„Forbandet!“ — Hjernt fra Balsalonens Larm  
Sig Lange i en Sopha træt udhviler,  
Træt af sin Værgelse og af sin Smerte,  
Træt af at gaae med Pilen i sin Hjerte.

Men see, ad Døren ind Sophie svæver:  
„Fr. Lange! Er De der, hvor blir De af?  
„Vil De ei dandse?“ (Langes Hjerte hæver  
Af Fryd) Sophie Haanden rask ham gav  
Dg i et Spring han hurtig op sig hæver —  
„Vær nu fornøiet, saa, ja det var brav!“  
Ind de i Salen stoi paa Giffens Binger,  
Dg til Musikkens Toner let de springer.

Endt Balsen er, og Lange hende forte  
Af Dandsen hed fra Salen ud igjen.  
Sophie glad nu af hans Stemme horte,  
At Liv der atter var i hendes Ven;  
Dg Langes Bryst, som Mismod sammensnorte,  
Er af Lyfsalighed nu revet hen:  
„Mens Jernet varmt er, rask man smedde maa“ —  
Dg Lange for Sophies Fodder laa.

Nu - hvad han sagde, veed jeg ei saa lige;  
Ehi i den Ratus har jeg været ei;  
Dg ingen Mand saalidt som nogen Pige  
Har Underretning villet give mig,  
Om hvad ved den Anledning man kan sige,  
Ehi springer over denne Scene jeg —  
Fr. Lange fik ei Rei — aa langt ifra?  
Rei, simpelthen, han fik Sophies Ja.

Til Skriveren man lige strax sig vendte  
Med Spørgsmaal, om han dette understrev.  
Men han med Glæde til sin Rone rendte  
Dg hende bort fra Skorfelen han rev.  
To Døtre paa en Dag forlovet blev,  
Slig Glæde næsten ingen Grændse kjendte.  
Men Geisten — han, som over Huset hviler —  
Bed slig Forlovelse huldslig smiler.

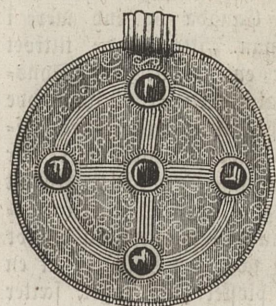


## Afbildninger af norske Oldsager i Universitetets Samling i Christiania.

III.

### Jernaldren. Hængesmykker. Spænder.

Bracteaterne ere de i Norge hyppigst forekommende Hængesmykker fra den hedenste Tid, men langt fra de eneste. Vore hedenste Forfædre anvendte blandt andet ogsaa virkelige Mynter paa denne Maade, naturligviis fremmede (thi i Landet selv prægedes, som bekendt, Mynt først i den kristne Tid); saaledes var der i det store Egersund endeel kufiske, byzantinske og germaniske



Nr. 103. 1/4.



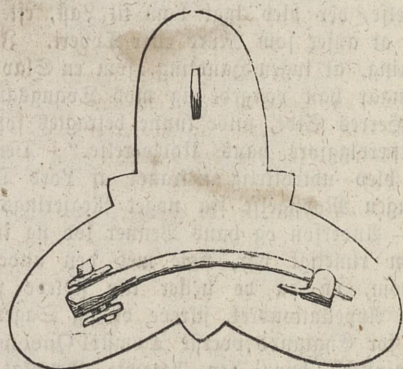
Nr. 104. 1/4.



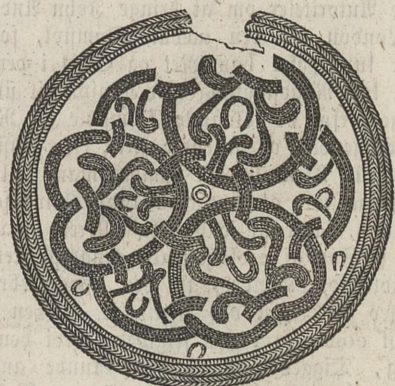
Nr. 105. 1/4.



Nr. 106 a. 1/4.



Nr. 106 b. 1/4.



Nr. 107. 1/4.

Mynter, forsynede med Hæmper og følgelig brugte som Hængesmykker. Her afbilde vi under Nr. 103 og Nr. 104 tvende Smykker, i Form og udentviis ogsaa i Bestemmelse analoge med Bracteaterne, men afvigende med Hensyn til Forziring og Arbeidsmaade. Det første (S. Nr. 2474) hører ligesom de tidligere afbildede Bracteater til Slemerfundet. Det er en rund Medaillon af Guld, med Perlerand og Hæmpe ligesom Bracteaterne, men ikke præget som disse. Paa Forsiden er indfattet fem røde Stene, som det synes, udsæbne Granater, de fire i en Kreds indenfor Randen,

den femte i Medaillonens Centrum. Disse Stene forbindes ved en Kreds og et Kors af ophæiede Linier; Mellemrummene udfyldes med Zirater af beundringsværdigt smukt og nøiagtigt udført Tiligransarbejde. Sammen med denne fandtes tre andre Medailloner af ganske lignende Arbejde, de to af samme Størrelse, men den tredje meget større, med 10 Stene. Guld-smykker af denne Form, runde med indfattede Stene eller Glasflusser og Zirater af Tiligransarbejde, findes meget ofte i engelske, franske og tydske Grave fra den hedenst-germaniske Tid, dog der gjerne anvendte som Spænder, ikke som Hængesmykker. — Nr. 104 (S. Nr. 735) sees let at være af samme Art som Nr. 103; men det har ingen Stene og er langt mindre omhyggeligt arbejdet.

Disse to Stykker maa ligesom Bracteaterne have været baarne i en Snor eller Kjede om Halsen. Dette kan derimod neppe have været Tilfældet med det lille zirlige Guld-smykke Nr. 105 (S. Nr. 728); dets Form leder snarere til den Formodning, at det har været baaret i Øret. Det forestiller en sammenrullet Slange; paa den ellers ganske glatte Bagside er nær Slangens Hoved anbragt en liden Hæmpe; Forsiden er smukt prydet med fine Zirater, mest Bitzal-linier. Stykket hører ligesom Nr. 104 til det oven-

nævnte store Fund af Smykker fra Gaarden Hoen i Eker Præstegjeld (1834), et Fund, som overhovedet indeholder en stor Mængde Hængesmykker af forskjellige Form.

En anden af vore Forfædre meget yndet og brugt Art af Hængesmykker er Perler. Disse træffes nemlig hyppigst og i stort Antal i Grave fra den hedenste Tid. Man finder dem af meget forskjellig Størrelse og af mange Former, kuglerunde, fladtrykte, cylinderformede, prismatiske o. s. v. Ogsaa Materialet er meget forskjelligt, farvet Glas, brændt Leer, Rav, Bjergkrystal, Guldblik. De prægtigste har været de ofte meget store Perler af saakaldet Glasmosaik, sammensatte af forskjelligfarvede Glasstykker; af saadanne har Samlingen foruden mange enkelte et heelt Perlebaand, fundet i en Gravhaug paa en af Vigtenøerne i Namdalens Fogderi. Da imidlertid Afbildninger i Træs-nit kun vilde give en meget ufuldkommen Forestilling om disse Smykkers Udseende, nævne vi dem blot her.

Med de to følgende Nr. komme vi ind paa den Art af Smykker, som forekommer hyppigst af alle i hedenste Gravfund, Spænderne. Denne hyppige Forekomst finder sin Forklaring deri, at Knapper og Hegter, om end maaftæe kjendte i den hedenste Tid, dog ikke anvendtes i den Udstrækning som nu; Klæ-



Bjørnegraven i Bern.

derne sammenholdtes foruden ved Beltet fornemmelig ved Spænder. Det er saaledes ganske naturligt baade at man finder saadanne næsten i hver eneste Grav, og at de afvige meget i Form, Størrelse og Elegans. Disse Forskelligheder ere vel ikke blot at forklare af Giermandens større eller mindre Rigdom og Pragtløst; Formen og Størrelsen maatte ogsaa variere, efter som Spænden var bestemt til at bæres af Mænd eller Kvinder, at anbringes i Over- eller Underklæderne, paa Brystet eller paa mindre isinesalbende Steder. Paa saadanne Omstændigheder beror da sandsynligviis Afvigelsen mellem de Former af Spænder, som gjentage sig i mange Exemplarer uden store Forandringer; til saadanne Hovedformer lade nemlig de allerfleste sig føre tilbage. — Spænderne ere forholdsviis temmelig sjelden af ædelt Metal; almindeligst findes de af Messing, men da gjerne forgyldte. Den egentlige Naal har næsten altid været af Jern; den findes derfor sjelden nogenlunde fuldstændig bevaret, da dette Metal lider mest ved at ligge i Jorden.

Nr. 106 a giver Eksempel paa en temmelig hyppig forekommende Form, den hjerte- eller kløver-bladformede. Det her afbildede Exemplar, et af de mindste, som Samlingen eier af denne Art (Nr. 1095), er af Kobber, men paa Forsiden stærkt forgyldt. De tre Arme eller Blade og Vinklerne mellem disse ere

altid, som her, lige store; det midterste Parti er noget ophøiet. Ziraterne paa den yderbige Side nærme sig paa andre Exemplarer mere end paa dette til den sædvanlige Form af Slynninger. Bagsiden er afbildet under Nr. 106 b for at vise Maaden, hvorpaa Spænden har været fæstet; paa den ene Arm sidder en liden Hæmpe, udentviis bestemt til at fastgøres i den ene Flig af Klædningsstykket, medens den anden fastholdtes af den paa de to andre Arme anbragte Naal med dens Gjænge og Hage. Fundet i Jorden i Elverums Præstegjeld i Østerdalen.

Denne Form tør maaftæe være eiendommelig for de nordiske Lande. Derimod forekommer den cirkelrunde, hvortil Nr. 107 (S. Nr. 761) hører, temmelig sjelden i Norge, hyppigst derimod i sydligere germaniske Lande. Dette Exemplar er af Sølv, paa Bagsiden glat, med Spor af en med den paa det foregaaende Nr. anvendte ganske analog Befæstningsmaade, foran prydet yderst med Cirkler af flettet Sølvtraad, indensfor med Slynninger, dannede af finere flettet Traad. Hører til det store, mest af Mynter bestaaende Fund fra Egersund, som er bestrevet af Prof. C. A. Holmboe i to Universitetsprogrammer af 1836 og 1837.



## Bjørnegraven ved Bern.

Som bore Læsere allerede af Dagbladene vilde have erfaret, er Lord fra Thronhjelm, der deltog i Krimfelttoget og fik Rang af Kapitain i den engelske Armee, styrtet ned i Bjørnegraven ved Bern og der omkommet paa en uheldig Maade. De nærmere Omstændigheder ved denne sørgelige Begivenhed, der overalt har vakt saa stor Opsigt, berettes noget afvigende i de forskjellige udenlandske Blades Korrespondenteretninger; paalideligt ere de imidlertid vistnok gengivne i en saadan til „Koll. Zeit.“, da Efterretningens Forsk. har havt Anledning til at benytte de ved det optagne Forhør fremkomne Oplysninger. I det vi her give en Afbildning af Berns Bjørnegrav, tillade vi os derfor at ledsage den med hin Fremstilling i en ubetydelig forfattet Form.

„Smellem. Kl. 3 og 3½, om Natten mellem den 2den og 3die Marts begav Hr. Lord, fra Thronhjelm, forhenværende Kapitain i den engelske Fremmedlegion, som efter nogen Tids Ophold i Bern igjen skulde afrejse, sig med en ung Engländer, Hr. Chen, hen til Bjørnegraven, hvor han morede sig med at stige op paa Fjergitteret, der omgiver Graven, afvejlende med en Muurvæg. Hans Ledsager foraaede ham dette forgyves. Lord, voltigerede tilfældt over Gitteret, som paa den indre Side ikke frembyder nogen meget bred Basis til at staa paa, sprang feil og styrtede ned i Graven, hvor han blev liggende aldeles bedøvet. Hans Ledsager ilede hen til den ubeboede Bygning, som ligger bag Graven, bante paa og raabte, men ilede derpaa, da han intet Menneſke fandt, uden at bante paa i de nærmest liggende Guse, ind til Staden raabende om Hjælp, først til nogle af sine Venner, af hvilke tvende, vækkede af ham, hurtig flæbte sig paa og kom ned til ham. Den unge Engländer sprang derpaa hen til tre Bagerstænder, som havde begyndt sit Arbejde og som endelig — opfordrede af ham til at bringe Hjælp, men som ikke forstode ham, da han kun talte Engelsk, og som i Begyndelsen vægrede sig — fulgte ham til Bjørnegraven. Paa denne Maade var der mindst forløbet tyve Minuter siden det Dødblik, da Lord styrtede ned. Da Naboerne endnu ikke vare vækkede, fandtes der endnu ikke nogen paa Stedet. De Kommande fandt Hr. Lord staaende opreist i et Hjørne af Graven. Først nu kom Bjørnen, som hidtil var forbleven i sin Stald, frem og nærmede sig langsomt den usædvanlige Gæst. De kastede nu fra Tid til anden Dyret Klader, Hætte, Sengetæpper osv. i Hovedet, medens Lord med Paraplyen stod den fra sig. En af Bagerstænderne steg ned paa den ikke meget høje Stillemur imellem begge Burene, i hvilke begge der findes Bjørne, og kunde række den Ulykkelige sin Haand. Tvende Gange forsøgte han at trække ham op, men begge Gange slap Lord, og han manglede Kræfter til at holde fast. Lord's Venner bandt nu sine Klædningsstykker sammen og forsøgte dermed at trække den Ulykkelige op, men Klædningsstykkerne gik itu og han faldt ned igjen. Nu først kastede Bjørnen sig over ham, holdt ham fast under sine Rabber og slæbte ham omkring i Graven. Raabene og de Gjenstande, som bleve kastede ned, opirrede den nu endnu mere. Der var bengang mere end en halv Time, før Bjørnen greb den Ulykkelige. Nu først ilede den unge Engländer hen til den temmelig fjænt borte liggende Politivagt, vækkede Postens Chef, men kunde ikke gjøre sig rigtig forstaaelig og blev endog i Begyndelsen anset for en Vanvittig, da han var uden Overklæder. Han vilde tage det ved Væggen staaende Gevær, hvilket man alligevel ikke tillod ham. Chefen sendte nu nogle Landjægere med ham; men da Vagtposten allerede ofte af Raadhed var bleven allarmet, saa gav Chefen Landjægerne Ordre til at påse paa Engländeren. Undervejs vilde denne Sidste ile hurtigere foran. Landjægerne, som troede, at han vilde rømme sin Vej, holdt fast paa ham. Misforstaaelsen opløste sig rigtig nok, da en af hans Venner, som ligeledes havde forladt Bjørnegraven for at søge Hjælp, mødte dem; en Landjæger med ladt Gevær, hvis Iver den unge Engländer først færdedes, gik med, men da de efter at have spildt saa megen Tid atter naaede Bjørnegraven, var det forlangt forbi med den Ulykkelige, efter at en imidlertid af en af Bagerstænderne hentet Staldkarl fra det nærliggende Vertshuus kløstet var kommen med et Toig, men desværre for seent. Den bevæbnede Gendarm vilde nu styde paa Bjørnen, men blev afholdt fra dette af de Omstaaender med den Bemærkning, at det var for seent, hvilket han ogsaa selv erkjendte. — Smedens Kampen stod paa, som ikke maa have været længe, da Vægten af Rabberne paa Brystet kvalte den Ulykkelige, var Hr. Latour, af det sardiniske Gensabiskab, bleven staaende ved Graven og havde opfordret den gamle ved Broen staaende og først seent af Bagerstænderne hidkaldte Landjæger til at give ham sit Gevær eller selv at styde. Da Landjægeren hertil bemærkede, at han i dette kun havde en udrustet Hagelladning og ellers ikke vovede at styde i Mortet, vilde Hr. Latour tage Gevær fra ham; nu stød Gendarmen det selv af i Luften, men kun Aalshættens gif løst. Sifaldte af Politivagten kom nu ogsaa Regjeringsrådholderen, senere den meget langt borte boende Bjørnevogter, og blandt Andre ogsaa, vækket af en af Hr. Lord's Venner, Oberst Kurz; men da de ankom til Graven, var desværre enhver Hjælp forgyves, den Ulykkelige var for længe siden død. Nu kom det kun an paa at stæffe Liget ud af Graven, hvilket endelig lykkedes omtrent Kl. 6½. Skjønt ikke uden Fare, da man i dette Diemed maatte stige ned i de yngre udbyggede Bjørnes Grav og derfra over Stilleturen, hvilket foregik lige foran Binnens Dine, som man ikke kunde bringe ind i Stalden.

## En fanglet Negerslave.

En Negerslave i Missouri ved Navn John Anderson, hvis Rone var bortfølgst fra ham til en fjerntliggende



John Anderson.

Plantage og som derved var bragt til at føle Trykket af sin Stilling end haardere, besluttede at flygte nordover. Paa Flugten blev han anholdt af en fremmed Planter ved Navn Digges og spurgt efter Pas. Han rev sig løs, men blev forfulgt af Digges med fire Negere og indhentet. Anderson satte sig til Modværge og i Haandgemængen fik Digges nogle Knivstik, hvoraf han en Uges Tid efter døde. Dette foregik for syv Aar siden. Anderson, som slap afsted, har siden boet i Canada som ærlig Haandværker og troede sig i god Behold. Men Digges's Arvinger fik vide, hvor han var, og forlangte ham i Genhold til en mellem Storbritanien og de Forenede Stater i 1843 afsluttet Udliverings-Traktat arresteret og sendt tilbage til Missouri „for at han kunde blive undergivet retslig Forsøgning for det paa Digges begaaede Mord.“ Den nævnte Traktat har Hensyn til grove Forbrydelser mod Liv og Eiendom, saasom Mord, Tyveri, Falsk. Anderson blev arresteret, men han havde Venner, der i hans Navn appellerede til Queens-Bench i Toronto og anholdt om at han maatte blive sat i Frihed. Ifølge de canadiske Blade vakte Retsforhandlingerne en ganske ualmindelig Opsigt. Andersons Personlighed stilledes som meget vindende; han er en Mand af Middelalder, af gulagtig Hudfarve, hvilket antyder en svag Blanding af hvidt Blod i hans Aarer, har behagelige Ansigtstræk og en intelligent udviklet Pande. Fremfor Alt paatrængte der sig Publikum den Betragtning, at Anderson i Missouri ikke vilde finde nogen upartist Domstol, at han i Tilfælde af at et „Styldig“ udtaltes over ham, vilde blive levende stegt eller martret til Døde paa en anden Maade, medens han selv om han blev frikendt, i ethvert Fald vilde blive fordømt til nyt Slaveri og priisgivet Planternes Hevn. Nu kunde man ikke vente, at Dommerne skulde lade sig bestemme blot af Menneſkelighedshensyn, men heldigvis syntes baade Traktatens Aand og dens Bogstav at tale til Andersons Gunst. Ifølge Missouris Lovgivning var Anderson en Morder — efter den britiske Lovgivning havde Digges ingen Ret havt til at anholde ham og berøve ham sin Frihed. Anderson havde saaledes befundet sig i Nødværgestilfælde; hvad han havde gjort, havde været an act of justifiable homicide og Intet videre. Men Traktaten bestemmer udtrykkelig, at ingen Reklameret skal udliveres undtagen, naar der mod ham foreligger Data, paa Grund af hvilke han maatte være bleven stillet for Retten i det Land, hvor han for Tiden befinder sig. Men ingen engelsk Ret kunde efter de foreliggende Indicier have besluttet Anklage mod Anderson, ingen Stor-Jury have sendt ham for Gedsvornere. Man har mange Exempler paa, at de Forenede Staters Retter have fortolket Traktaten saa. I visse Tilfælde ere de endogsaa gaaet en Smule videre. Nogle britiske Soldater havde over den canadiske Grænse deserteret ind i de Forenede Stater. De britiske Militær-Autoriteter forlangte deres

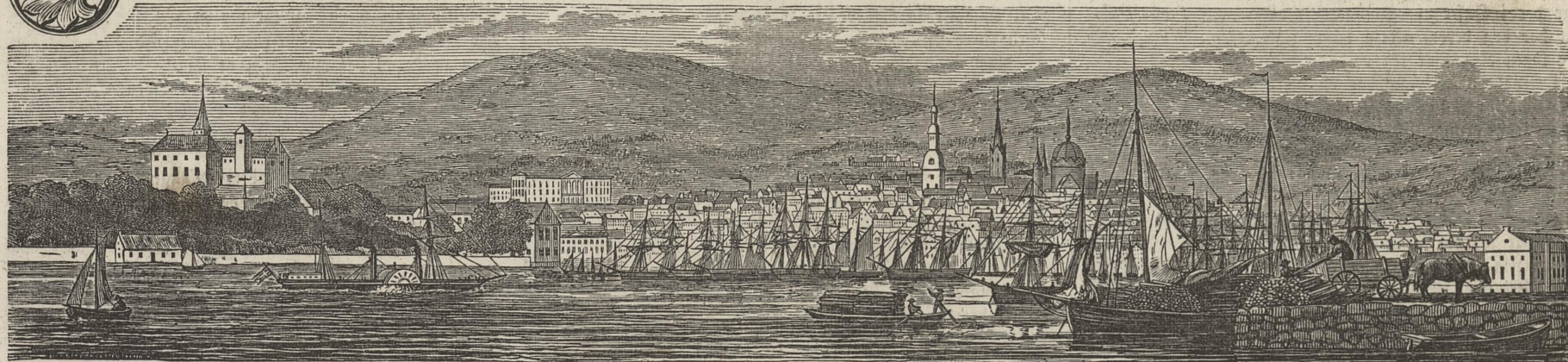
Udliverelse i Genhold til, at de ved Desertion havde forvundet sine Uniformer, hvilke de da bare paa sig, men de amerikanſke Autoriteter afviste — og fra engelsk Side erkjendtes det med Rette — denne Forbring, idet de bemærkede, at Forvendselen kun havde været en Biomstændighed ved Flugten, og at Traktaten ikke hjemlede Udliverelsen af Desertører. Disse og lignende Argumenter af lige Styrke fremhævedes af Andersons Advokat McLean for Queens-Bench i Toronto, men Rettens Pluralitet afgav desuagtet den Kjendelse, at Anderson som styldig i overlagt Mord (wilful murder) skulde udliveres. Denne Kjendelse vakte stor Forbavselse i Canada og end mere i England, hvor man „ikke havde tiltroet nogen Angelsachser en saa uengelsk Synsmaade.“ At den almindelige Opinion havde Ret og Rettens Pluralitet Ret synes ogsaa at fremgaa af de Forhandlinger, der fandt Sted i Underhuset den 11te August 1843 i Anledning af Billens anden Læsning. Lord Macaulay bemærkede da blandt Andet: „Lader os sætte det Tilfælde, at en Slave, der bliver pidsket eller jaget, sætter sig til Modværge og dræber sin Angriber. Dette vilde efter engelsk Ret være tilladeligt Drab. Ifølge Georgias Lovgivning vilde det derimod være Mord osv. Den daværende Attorney-General Sir Frederik Pollock svarede hertil: „I det af den meget ærede Taler nævnte Tilfælde, vilde Sagen stille sig aldeles utvivlsom. Billen indeholder den udtrykkelige Bestemmelse, at Flygtningernes Stilling skal bedømmes

Efter det Lands Love, hvor man finder dem.“ Macaulay spurgte videre: „Saa jeg forstaa dette saa, at en Handling, der ikke vil blive tilregnet en fri Mand som en Forbrydelse, heller ikke vil betragtes som en Forbrydelse, naar den begaaes af en Slave?“ Sir Frederik Pollock svarede: Jeg er af den Mening, at en engelsk Politidommer ikke vilde have Ret til at indlade sig paa det Spørgsmaal, om den Flygtning, der søres for hans Domstol, er Slave eller ei. Han vil blot tage Hensyn til de Punkter af common law, der staa i Forbindelse med selve det foreliggende Tilfælde, og medmindre det bevises, at Angjældende er en Forbryder, kan ingen Udliverelse finde Sted.“ Viscount Palmerston bemærkede nu: „I intet Tilfælde, hvor en Slave anklagedes for Mord eller Tyveri, vilde en engelsk Politidommer have Ret til at sætte ham i Anklagestand, medmindre den Forbrydelse, der blev lagt ham til Last, efter engelsk Ret var at ansee som Mord eller Tyveri. Jeg er af den Mening, at ingen Handling, som en Slave maatte begaa, naar han værgede sig mod Tvangsanvendelse fra sin Herres Side, vilde kunne betragtes som Mord eller retsfærdiggjøre hans Udliverelse.“ Denne Opfatning blev udtrykkelig tiltraadt af Lord Derby og fandt ingen Modsigelse fra noget Regjeringsmedlems Side. — Anderson og hans Venner lod sig imidlertid ikke, som rimeligt var, nøie med den underordnede Rets Dom, og da de heller ikke stolede paa den canadiske Appellationsret, fikrede de sig Sagens Indankning for Englands øverste Domstol Queens-Bench i Westminster, hvor den berømte Advokat Edwin James den 15de Januar androg om et writ of Habeas Corpus, d. v. s. en Befaling til vedkommende canadiske Autoriteter om at bringe John Anderson tilstede i London for den nævnte Domstol, for at der ved den kunde stee ham Ret og Skjel i denne Sag. Efter en kort Raadslagning med Hensyn til sin Kompetence ligeoverfor de koloniale Domstole gik Retten ind paa Andragendet, og assendte strax efter Afviselsen af den formelle Kjendelse en Embedsmand til Canada for at søge for, at Anderson kunde blive sendt over til England, saafremt han ikke allerede maatte være sat paa fri Fod af vedkommende canadiske Ret. Dette var imidlertid Tilfældet; thi den 16de Februar sidstleden blev Anderson ved Kjendelse af den canadiske Court of common Pleas frigiven, forbi den paatalte Gjæring, Digges's Drab, ikke kunde ansees som Mord og følgelig ikke efter Traktatens Bestemmelser berettiget til Udlivering.

Medens Anderson holdtes fængslet i Toronto, blev han malet i Regemåstørrelse af en Kunstner, Mr. Forbes, efter hvilket Maleri hans Portræt gif over i Illustr. London News, hvorfra vi have laant det.



# Illustreret Nyhedsblad.



Nr. 14.

Udkommer hver Søndag Morgen.

7de April 1861.

Abonnementetsprisen er 1 Spd. Halvaaret.

10. Aarg.

## Indhold.

Huustarerens Frieri. — Medsinas Fortier — Fredrik Ernst Daniel Schleiermacher. — En Reise. — Frederik Solem. — Eventyr fra fremmede Lande. — Literatur. — Norge.

### Huustarerens Frieri.

Digt i 3 Sange.  
(Af Janus).

#### Anden Sang.

Der er en Lov, som for vort Dre lyder,  
Saalænge, som vi her paa Jorden gaar,  
Som os med megen Simpelt betynder,  
At hvad vi ønske, kan vi her ei naa.  
Dg skjønt det tit os bitterlig fortryder,  
Vi dog dens strenge Bud adlyde maa.  
Alt i din Barndom fik du tit den høre;  
Den lyder saa: Nok see, men ikke røre!

Det er det Bitter ved vort Liv herude,  
At i vor Sjæl et Haab der vækkes først,  
Et Haab om Lykke, Kjærlighed og Glæde,  
Om alt hvad her os synes bedst og størst.  
Dg naar vi da paa Veien fremad træde  
Dg spejde efter Lindring for vor Løst,  
Vi høre: Først hiinsides vore Grave  
Er Lykkens Slot, er Paradisets Have.

Thi Dødens Engel er det jo, som staar  
Ved Paradisets Port med Flammesværdet.  
Af Grave trindtomkring det er omgærdet,  
Saa Ingen ubemærket derind gaar.  
Kun hvo i Dødens Flamme sig har hærdet  
Til Havens Indre gennem Porten naar;  
Men før ved Dødens Hjælp vi er derinde,  
Var Lykkens Tempel ingensteds at finde.

Derfor naar paa en slig Person du støder,  
Som misfornøiet er med alle Ting,  
Da viid, at Menneskenes Skjæbne søder  
Utalige af Slige trindtomkring,  
Som efter Lykken hjørte om i Ring,  
Men ikkun Lidser, ikkun Torne møder.  
Thi det er Noget, du vel har opdaget,  
At Mennesket blir skammelig bedraget.

Hver Ungdomsdrøm isra de lyse Dage  
Han mærker var en tom Indbildning vel.  
Dg for hvert Skridt han lægge maa tilbage,  
En efter en hans Drømme slaas ihjel.  
Dg tom og øde blir hans Vej at drage;  
Thi Illusion blev skabt til Jordens Held.  
Men skjønt hans bedste Drømme saa ham glippe,  
Han kan dog ikke ganske Haabet slippe.

Naar sig en Udfigt atter for ham viser,  
Som ligner hine Luftkasteller, tror  
Han strax at stue luttet Paradiser  
Dg styrter frem, hvor denne Guldre bor,  
Som vistnok for at være skjon har Ord,  
Men som paa Ryggen som et Brug sig viser —  
Da gid det maatte runge for hans Dre;  
O Menneske, nok see, men ikke røre.

Saa tænke Mange og om Vgtestanden,  
At det er bedst at holde paa at fri  
I nogle Aar og derpaa med hinanden  
Forlovet nyde Gistovs Trylleri.  
Naar først man vel er gift, er det forbi,  
Da faar man Næringsforger, Horn i Panden;  
Man seer, at af det Herlige og Gode  
Var der ei halv saameget, som man troede.

Saa siger Folk — jeg ikke saadan siger,  
De franske sige heller ikke saa;  
De sige, det er latterligt at gaar  
Forlovede, til Tryllet viger,  
Hvoraf sin Glæde Hymen just skal faa,  
Som det er Brug blandt vore Mænd og Piger —  
Det er ei bedre end at spise matte sig  
Strax forend man til Bordet ned skal sætte sig.

Det siger Franskmanden med meget Mere,  
Som jeg har fundet saare viist og sandt,  
Som f. Ex., at han ofte fandt  
Forlovede aldeles blinde være  
For Andre, som de færdedes iblandt  
Dg altfor lidt for dem sig at genere;  
At ei Forlovelsen sligt Ondt skal stifte,  
Det er det Bedste hurtig sig at gifte.

Dg jeg for min Deel tror, at man kan spare  
Sig trygt al Frygt for Kjærlighedens Svinden.  
Med Reglen: „Vare see!“ har det ei fare:  
Hvis ei din Gistov farer bort med Vinden,  
Med Diets Glands og Roserne paa Rinden,  
Hvis den kan heelt hiinsides Graven vare,  
Da kan du freidig frem mod Naalet drage,  
Dg ingen Frygt skal holde dig tilbage.

Men hvis af jordist Skjønhed du er fangen,  
Hvis Sandserne fremstynde dine Skridt,  
Da maa du Lidenskabens holde Stangen,  
Betænke dig og standse rolig lidt.  
Bespise maa du nok det Skjønne frit;  
Men dermed Stop! — Det gif jo galt Saamangen  
Der ikke vilde denne Regel høre,  
Det gamle, gode „See, men ikke røre.“

Men Wilhelm Lange, ja han var forlovet  
Dg derfor meget lykkelig han var.  
Han havde sig jo til sin Lykke sovet,  
Den kommen var saa pludselig og snar,  
At før han rigtig veed, hvad han har vovet,  
Han sig en Kjærest alt erobret har.  
Han lever nu de lykkelige Dage,  
Som alle Folk saa hyppelig jo smage.

Han tænker ikke paa den Dag imorgen;  
Dg deri, fjære Væser, gjør han ret.  
Hans glade Haab er ham Raution og Vorgen,  
For at hans Liv vil blive lyst og let.  
Ved sin Sophies Side han ei Sorgen  
Kan tænke paa — hvor kunde han vel det?  
Hun er saa glad; hun seer paa ham saa ømt,  
Det er det Blik, hvorom han tit har drømt.

At ja, det Blik, hvorom vi Alle drømte,  
For vore Drømme reent i Badsten gif,  
Det Omheds Blik — Lyksalig den, som tømte  
Til Bunden denne Kjærlighedens Drik.

Men vee den, hvem hans Skjæbne saa fordømte,  
At han dens Sodme aldrig smage fik,  
Som, skjønt den var hans Maal ved Dag og Nat,  
Som Tantalus dog aldrig fik den fat.

Imidlertid nu fremad Tiden strider,  
Dg Våren kommer, Lovet springer ud;  
I Marken brøler Kvæget. Somrens Bud  
Af Blomster bringes og af Fuglekvidder.  
Snart er det derfor ogsaa paa de Tider  
At Gustav fra sit fjære Skriverrud  
Skal ind til Byens Larm og Tummel drage  
I Sommerheden Artium at tage.

Dg med ham reiser ogsaa Wilhelm Lange,  
For ham med Naad og Daad at stande bi,  
Dymuntre ham, hvis han er altfor bange,  
Dg holde stadig ham paa Dydens Sti,  
See til at han ei bruger altfor mange,  
Kostbare Penge, nu da han er fri,  
Formane ham til ivrig, stadig Glid  
I den forføreriske Artiumstid.

Fra Landets friske Luft de altsaa drager  
Til Byens Kvalme og dens Hede hen.  
Hr. Lange sit Logis bis weiter tager  
I Kongensgade sammen med en Ven,  
En Studiosus juris Christian Hager,  
Som usorandret nu han seer igjen,  
Galant, blaseret, pyntet efter Moden,  
Kort sagt, en Laps fra Jesen og til Joden.

Men Gustav midlertid taer sit Logis  
I Grændsen hos Hr. Oberstlieutenant Valle,  
De to Lieutenanteres Fader, som ham kalde  
„Hr. Svoger“ — Han er ogsaa kommen i  
Et muntert Huus, hvor tit forsamles alle  
Galante Folk af Penge, Rang og Pli —  
Dg nu Selskab'igheden kuns er liden,  
Forladt er Byen nu i Sommertiden.

Det Aften er, og Byens Folk forlader  
De trange Huse for omkring at gaar  
I Parken og i Byens lange Gader,  
Som hele Dagen ganske øde laar.  
I Aftenens Afsløghed, som følger paa  
Den hede Dag, de muntre nu sig hader,  
Mens Artianerne med Spankrørstokke  
I Klingenbergssalonen nu sig flokke.

Der samle de sig om et mægtigt Bord,  
Som af en heel Deel smaa de sammensliffe;  
Der juble de og straalet høit i Chor,  
Til Sangerinderne de frygtløst niffe,  
Dg faar til Gjengjæld saare hulde Bliffe,  
Imens den Stoi, de holder, er til stor  
Forargelse for de adstadike, gamle  
Spidsborgere, som sig i Salen samle.

Thi broget Selskab her man altid finder,  
Dg Bord ved Bord er stillet op i Ring.  
Studenter, Borgere og Dandserinder,  
Beridere man stuer rundt omkring.  
Dg Salens Strømme der ustandset rinder  
Om Bynyt, Veir og Vind og Ingenting.  
En thud Dymærksomhed kun Sengen faar,  
Mens tit Talerfænen rundt i Salen gaar.



To Herrer træde ind og Blads de tager  
Hjernt ved et lidet Bord for sig alene:  
Hr. Vilhelm Lange og Stud. juris Hager —  
„Dyrtaler!“ raaber hydende den En,  
„En Glasfe Ol!“ — Herfra den hele Scene  
I No og Mag de prægtig iagttager.  
Fortrolig Konference de nu holder,  
Og Vennerne er i de gamle Følger.

„Men sig mig nu engang“ — Hr. Hager siger —  
„Hvad har du dog den lange Tid bedrevet?  
Var der i Huset nogen unge Piger?  
Du har dog derom aldrig til mig skrevet.  
For ingen Kourteriser jeg veed du viger,  
Saa Bygdens Skjønne har du vel henrevet.  
Og Taaler vist i mangt et Die stod,  
Da Vilhelm Lange Skriverrud forlod.“

„Fortæl dog! — thi i Tvivl jeg ikke drager,  
At du det kan — du har dog ikke sovet  
Den lange Tid!“ — „Nei“, Lange Ordet tager,  
„Jeg har for dig ei at fortælle povet,  
At jeg paa Landet bleven er forlovet  
Med Skriverens Sophie —“. „Hvad behager?  
Forlovet du? Nei, det er altfor galt!  
Og med en Bunderose, hoist fatalt!“

Men her nu Lange ham heel høflig bad  
Si saaledes paa hende los at flyve;  
Imidlertid dog Hager vide gad,  
Hvor gammel hun vel var? — „At vee, at flyve  
Si nytted her. Han svared: „Gem og thye!“  
„Og du kun thye! Nei, her veed du hvad,  
Her en Sottise er begaet, min Ven;  
Det maa du see, at faae gjort om igjen.“

O Venstak, Guddom paa hvis Alter flammer  
En uophørlig ydmyg Offerild!  
Du, som man siger ned fra Himlen flammer,  
Og til de Dodeliges Held blev til;  
Du, i hvis Arm, naar Skjæbnen Haand os rammer,  
Et sikkert Tilflugtssted vi finde vil —  
Hvi har jeg endnu aldrig truffet dig,  
Kun dit parodierte Kontrafekt?

Kun Skyglen, som dit Navn og al din Vre,  
Din Offerflamme sig tilegnet har,  
Som tør din Skjønne, ædle Masse bære,  
Som man bestandigen for dig jo taer,  
Indtil han er saa god tilsidst at lære  
Dem, at han dog nok ei den rette var,  
Naar man paa eengang seer ham Masse bytte  
Og vise sig for os som Egennytt.

Hvad er vort Venstak vel? — For vor Erkendelse  
Som Noget dybt begrundet det jo staar;  
To lige Sjæle stilles sammen for  
Forenede at naae frem til Fuldendelse.  
Mon virkelig det saa i Livet gaar?  
Er ikke Venstak kun Produkt og Hændelse?  
Er ikke al den smukke Tale Prat?  
Og er ei den ækvale Kammerat?

„Jo!“ siger jeg, Godtfolk, og dermed Punkt!  
(Jeg mener Punktum, denne ny Methode  
Jeg ellers ikke kan faae i mit Ho'de;  
Det unge Norge er mig altfor ungt,  
Saa om dets Gistens tit Tvivl opstode.  
Men hvorom Alting er — skjønt det er tungt —  
Naar Berjet fordrer Noget, maa vi g'le os,  
Endskjønt for saadant Galtskab Gud befri os!

Saa er det ogsaa i „Bokavens“ Rige  
Med Norstedsstriden i vort kjære Hjem.  
Det er det Bedste, at afveien vige,  
Naar rasende Bersærker styrte frem.  
Lidt efter lidt man siden slagger dem,  
Lidt efter lidt ophøre disse Krige;  
Thi mod de rasende besatte Norstedsmand  
Det er tilstrækkeligt at være Dorstedsmand).

Men over Klingenbergsalonnen sænker  
Jeg nu et Slør og siger dermed Stop.  
Ud vandrer Gæster, Sangerinders Trov,  
Ud flyttes Stole, Borde, Glas og Bænker;  
Jeg rækker lidt med Trindser og med Lænker  
Og et Bagteppe slug jeg ruller op;  
Og Scenen flyttes noget frem i Tiden,  
Som jeg det bedre skal forklare siden.

Forbi er Aktum, og Gustav er  
Heel glad, at Laud han monne akceptere;  
Fra Skriverrud nu Breve arrivere,  
Hvoraf jeg mig fordriste vil til her  
Af Brevet, som til ham, hun havde kjær  
Sophie skrev, et Stykke at citere,  
At man kan see, hvor vor Helstinde leved,  
Mens Helten om i Lystighed har drevet.

Ja, Du kan troe, at Dagene er lagge;  
Med Langfel har jeg ventet dig, min Ven,  
Og medens Tiden doigt glider hen,  
Jeg har vel regnet efter mange Gange,  
Hvor længe det var til du kom igjen.  
Ja det var næsten, som om jeg var bange,  
(At ja, du maa ei til min Angest lee)  
For at jeg aldrig meer dig skulde see.

Men nu den slaar, den lykkelige Stund,  
Da du skal komme — ifkun otte Dage!  
Dit Kammer færdigt er til at modtage  
Den kjære Gæst, paa dig det venter kun.  
O, naar du vidste, hvor af Hjertets Grund  
Jeg længes efter dig at faae tilbage.  
Hvormeget jeg vel har, jeg vil dig sige,  
Da ilte uden Raad du til din Pige.

See det var Summen af Sophies Brev;  
Thi det var længer, meget, meget længer;  
Men jeg er Prosaisk og, naar jeg blev  
Det Væsentlige vaer, til Meer ei trænger.  
Heel glad blev Lange nu ved, hvad hun skrev,  
For Hagers Spot sit Dre til han stænger:  
„Nu, hvordan skriver Bunderosen for sig?“  
Koldt Lange svared: „Prægtig, det forstaar sig!“ —

„Jeg giver dig et Raad“, nu siger Hager,  
„Skriv op igjen, at nu du læse maa  
Til din Examen: see, du saa det mager,  
At hun ei mere Tag paa dig kan faae,  
Hvis hun dig først igjen op til sig drager,  
Da forudsæer jeg nok, hvor det vil gaae.“  
Men Lange siger: „Dine Raad du spare,  
Imorgen strax jeg vil til hende fare.“

Saa herlig stod nu Lange paa sin Pligt,  
(Hvad alle Læsere heel skjønt maa kalde);  
Imidlertid han lod sig dog gefalle  
At vente over Selskabet hos Balle,  
(Hvad Ingen finde kan forunderligt;  
Thi hvo vil ikke tage Deel i Eligt?)  
Saa Reisen otte Dage han opsatte maa;  
Imidlertid om Ballet vi berette maa.

Indbydelsen var meget smuk at skue  
Paa rødt Papir, og saa den monne lyde,  
At: Oberstlieutenant Balle og hans Frue  
Sig give her den Vre at indhyde  
Hr. Glante - Lange - Hansen - Olsen - Due  
(Hvem det nu ellers var) til The at nyde  
Om Aften Fred. d. 30 August  
Kl. 7. S. U. See saadan lod den just.

Da Kloffen 8 er, man hører rulle  
Bogn efter Bogn — i Gaarden gjøre Stands.  
Snart blive Værelserne ogsaa fulde  
Af Dammers og af Herrer Skjønne Brands.  
O hvilken Farvepragt, o hvilken Glæde  
Af ædle Herrer og af Damer Hulde!  
Af ja, min kjære Læser, troe dog ei,  
Man saa dem sammen — o nei, hver for sig.

Thi det er ogsaa ved vort Selskabsliv  
Et Glædespunkt, som jeg hoist maa admirere,  
At her hos os en Herre er saa stiv  
Og klodset, at han ei kan konversere  
En Dame, for med Haand om hendes Liv  
De hoppe om i Dandsen og vølkere —  
Mig synes, at det bedre være vilde  
At tale sammen, medens man sad stille.

Thi har man ogsaa fundet det bekvemt  
Fra hinanden begge Kjon at stænge.  
Der sidde de da adskilt der og hængte,  
Til endelig Violinerne er stemt.  
En ligegyldig Samtale saalænge  
Bag affekteret Livlighed er gjemt —  
Da skal man dandse — i en Flok i Salen  
Man strømmer ind til Dandsen og til Talen.

Men da med Damer Herrer ei kan snakke,  
Medmindre i en Dands de høre om,  
Saa maa med Herrerne nu, saadan som  
De engang er, man tage smukt tilfakke.  
Og der, hvor begge Kjon tilfammen kom,  
Der maa man dandse, forat man kan snakke.  
See saadan det nu være maa og skal,  
Derfor er Selskab nu ækvale Bal.

Thi er det uomgængelig nødvendigt  
At lære Dandsekunsten heritillands.  
Derfor betydte Klodset og ubændig,  
Den som for dette eier ingen Sands,  
Og derimod elskværdig og behændig  
Betydte nu: en Mester udi Dands.  
(Jeg selv ei dandset har i mine Dage —  
Maaskee du Grunden aner til min Klage).

Men denne flau Scene er forbi,  
Og rundt i Dandsen nu sig alle svinger;  
Og skjønt just Tonen ei er meget fri,  
En Smule Liv der dog imellem flinger.  
Og Vinen og den lette Melodi  
Nu giver Alles Fodder lette Binger.  
Hvert Die straalte, og hver Pande gløder.  
En livlig, broget Larm dit Dre moder.

Men lad os stille os hist hen ved Døren,  
Hvor tvende Herrer alt tilsammen staae —  
Ja eller bedre hængte; thi der maa  
For megen Kraft og Stikkerhed til, førend  
Man er istand paa sine Been at staae.  
I den Sag er man ogsaa reent som Born,  
At man kan ikke staae foruden Støtte,  
At klodset kun man kan omkring sig flytte.

Men lad os høre — kan vi ei opfange  
De Herrer Ord — vi stille os paa Luur,  
„Nei see!“ den ene siger, „see Hr. Lange!  
Hvor til Frosken Kathrine han gjør Rour!“  
Den anden: „Du gjør mig jo ganske bange;  
Ja det er ret en nyskelig Figur.  
Især er han bli't farlig — reent forbandet —  
I den Tid, mens han ligget har paa Landet.“

„Ja, tag du dig iagt; han kan nok stifte  
Dig ud hos Frosken!“ — „Nei, det er for drøit;  
Nei, derom kan du troe han drømmer ikke;  
Hans Sniffer sigte sikkert ei saa hoit.“ —  
„See hvilken Livlighed, see hvilke Blifke!  
Ja, tag du dig iagt!“ — „Aldrig en Døit!  
Desuden har jeg ogsaa jo hørt sige,  
Han var forlovet med en Bunderpige.“ —

Saa talte han; den anden foer med dette  
Nysgjerrig rask til Vilhelm Lange hen,  
For disse Ytringer ham at berette.  
Og Sandheden at høre faae igjen,  
Hvorved han viste sig som trofast Ven.  
Men Lange lod sig ei i Rude sætte.  
Han sa': „Jeg, sværger hoit ved Druesaften,  
Kathrine jeg erobre vil iasten.“

Saa talte han, og for sin Mund et Bæger  
Han satte af Champagnens ædle Drif;  
Og dermed han for Skofen nu sig tvæger,  
Som nylig han for Bunderosen fik.  
Derpaa han hen i Dandsesalen gik,  
Hvor ham Kathrines hulde Blifke læger;  
Naar rundt med hende han paa Gulvet dandser,  
Han tænker ikke meer paa Mesalliancer.

Saa vi ham dandsende forlade vil  
Og sænke Tæppet over denne Scene;  
Thi jeg er kjed alt nu af at see til,  
Hvad liden Interesse kan fortjene.  
Snart denne Sang jeg ogsaa ende vil;  
Til næste Spalterne staae endnu rene —  
Lad der Begyndelsen da blive værdig —  
See saa, nu er med anden Sang jeg færdig! —

#### Tredie Sang.

Det er en gammel Nød, en gammel Klage,  
At Verden bliver værre Aar for Aar.  
Den sang Homer engang i Jordumsdage:  
„Ret ingen Mænd i Kraft sin Fader naar“,  
Og aldrig vil den nogen Ende tage,  
Saalænge denne arme Jord bestaar;  
Altid man høre vil af sine Fædre:  
Dengang da jeg var ung, var Alting bedre.

Ja, det er sandt, dengang I unge vare,  
Da saae I Livet i et Rosenkræ;  
Men nu har Andet I saat at erfare,  
Og meget værre vistnok nu det er.  
At ja, nu kan hver Skoledreng forklare,  
At Verden snart Fuldendelsen er nær.  
Frem, frem det gaar, saa man sig hoit maa glæde,  
Af Kundskabstræets Frugter frist vi æde.

See saadan glæder sig den yngre Slægt  
Bed ligesom det Mødte at sige  
Af det, hvorpaa den ældre lagde Bægt,  
At man kan see, hvor Dannelsen maa stige.  
Og naar de Unge storme frem saa hjætt,  
Maa Bladsen dem de frage Gamle vige  
Og noie sig med stedse at gjentage  
Den gamle, den udodelige Klage.

Hvor findes nu den Livslyst og den Glæde  
Som i vor Ungdom blomstred ugeneert? —  
At Nutids unge Folk vil heller græde,  
Arbejde, sukke — Himmel hvor forfjert! —



End i en munter, lystig Dands at træde —  
 Af vee, den er fornøftig og blaseert.  
 Og hvor mon Gjestfrihed man finde vil, —  
 Hvor Rigdom vel med Dannelsen dertil?

Af ja, den vidtberømte Gjestfrihed,  
 Hvorom der staar i gamle Geographier —  
 Nu har vi maattet stemme Tønen ned,  
 Og derom klogeligen nu vi tier.  
 Thi det er Noget, som vi alle veed  
 Man derpaa nutildsags forgyæves bier;  
 Nei alle Folk er nu i trange Naar,  
 Saa man paa Gjestfrihed sig ikke faar.

O, ffjont det er at have mange Penge,  
 Saa man af Næringsforger trykkes ei,  
 Saa man kan have Gæster hos sig længe  
 Og aldrig bli' af deres Dophold lei.  
 O herligt i en Kjerre frem at slænge  
 Paa knudret, stenet, bakket, daarlig Bei,  
 Naar for vort Die denne Tanke staar,  
 At glad Modtagelse vi snarlig faar

Hvor det er ffjont at sidde slig og vente  
 Og kikke af og til op mod det Sted,  
 Hvor Veien svinger, see om ei vi kjendte  
 Den Bogn, som just forbi deroppe gled;  
 At sige til sig selv: Festina lente!  
 At dæmpe Hjertets Utaalmodighed,  
 Og da, naar Bognen mon for Døren staae,  
 At finde den, som vi har ventet paa.

Saaledes sad Sophie nu og stued  
 Ud efter ham, hvis Villende hun har  
 I Hjertets Bund, som ene hende hued  
 Og som hun ogsaa trolig ventet har  
 Ei blot idag, men fra den Stund, han var  
 Fra hende borte — hendes Kinder lued,  
 Tit Diet spejded ud for at opdage ham,  
 Mens Alt blev gjort istand for at modtage ham.

Saa travl, saa ivrig ilede hun omkring,  
 At gjøre Alting hyggeligt, behageligt,  
 Og gjorde af og til en liden Sving,  
 At see om ingen Bogn vel var opdagelig;  
 Mens Skrивeren paa Sophaen heel magelig  
 Sig strakte ud og sagde ingen Ting,  
 I saadan Ro han havde megen Jærdighed  
 Og den foreged hans Huusfaders Værdighed.

Amalie raaber: „See der kommer Noget!  
 Er det ei dem? Jo, det er deres Best!“  
 Men Skrивeren vil ikke ud med Sproget,  
 Saa har han allid Ret, og det er bedst.  
 „O nei, jeg snakker bare hen i Taaget,  
 Nei de deroppe kjører nok mod Best.“  
 „Jo, det er dem!“ Sophie raaber sikkert,  
 Hun seer det grant forinden nogen Kikkert.

Om Nogen Tid for Døren Bognen standser;  
 Men Gustav er det kun, som springer ud.  
 „Er Lange med?“ For Gustav ret sig sandser,  
 Sophie raaber: „Han er syg, o Gud!“  
 „Nei langt fra, jeg har ifra ham Bud —“  
 Bag Rolighed sig Gustav her forstaaer  
 Og siger, hvad min Læser alt bekjendt er,  
 At Lange efter Ballet ifkun venter.

O Skuffelse, af alle de Dæmoner,  
 Som Livet true, du den værste er.  
 Naar Haabets Stemme for vort Dre toner,  
 Da fryder du dig, og da er du nær.  
 I alle Lande og i alle Zoner  
 Du er den Frugt, som Jlid og Arbeid bær.  
 Thi har jeg altid til Examen puffet,  
 Saa resterte jeg ei at bli' skuffet.

Men da vi denne Skjæbne nu har faat,  
 At alt vort Haab om Livets Lyst og Glæde  
 Skal stufes — eh bien, saa er det godt,  
 At vi os vænne tidlig til at græde;  
 At Skuffelsen begynder først i Smaat  
 For siden alt vort Haab at sondertræde.  
 Naar vi er sonderknust fra Taa til Top —  
 Først da gaar Lyffens sande Stjerne op.

Ja, reis dit Hoved op, og Skjæbnens Haand  
 Dig knuser, saa dit Jnderste maa bæve.  
 Men hvi dit Hoved ydmygt og din Aand,  
 Og op vil da en anden Magt dig hæve,  
 At eengang løst fra dine Smerters Baand  
 Du salig kan iblandt Serapher svæve.  
 I Roden først du Sandheds Stemme hører,  
 Og nedad gaar den Bei, som op dig fører.

Thi det er Livets Maal, at vi skal lære  
 At boie villigt os for Herrens Magt,  
 At lære dette tunge Kors at bære  
 Som Hver af os fik paa sin Skulder lagt,

At synge til den Enes Priis og Væ,  
 Naar knap vi Udvei seer i Sorgens Schacht,  
 At taale villigen at knuses, boies  
 I sikkert Haab om engang at ophoies.

Og derpaa gaar i Livet Alting ud,  
 Den triste Sandhed og de lyse Dromme,  
 Bor flette Willie og Vorherres Bud,  
 Bor Svagthed og den Kalk, som vi skal tomme,  
 Alt peger hen paa Ydmyghed mod Gud;  
 Og Livets Skole kan vi ei forsamme.  
 I Skuffelse vi stedse her maa særdes,  
 At Hjertet mod Fortvivlelsen kan hærdes.

Men til Fortællingen! Sophie fik  
 Et Budskab, hvorved hun blev skuffet saare;  
 Bedrovet hun op paa sit Kammer gik  
 Og sad og græd i Stilhed mangen Taare;  
 Mens nedenunder med fornoiet Blif  
 Til Dagens Helt man Gustav mon udkaare;  
 Han laurbærkronet kom fra sin Campagne;  
 Man drak hans Skaal i hjemmegjort Champagne.

Og Frøken Malle var og heel fornoiet,  
 Ifra sin Kjerest havde hun faat Brev;  
 Hun seer, Sophie bort sig har forføjet,  
 Og fulgte efter med, hvad Balle skrev.  
 Sophie sad hen over Bordet boiet  
 Og neppe vaer hun nu sin Søster blev,  
 For hun udraabte: „Ei engang han skrev  
 Til mig et hjærtligt og fortroligt Brev!“

„Nei, han paa mig slet ikke mere tænker,  
 Han har mig glemt for Byens Piger alt —  
 O, at han vidste, hvor han dybt mig krænker,  
 Mig, som han dog sin Kjereste har kaldt!  
 Men ei han meer Opmærksomhed mig ffjænker —“  
 Her fride Taarer over Kinderne faldt;  
 Men Malle sagde: „Sy, du maa dig skamme;  
 Mod dig er Lange stedse dog den samme!“

„Bil du, at saadan han til dig skal stunde,  
 At ingen anden Ting han tænker paa,  
 Bil du ham ei den lille Glæde unde,  
 En Gang imellem paa et Bal at gaar.  
 Saa fordringsfuld jeg aldrig være kunde,  
 For mig sig Balle gjerne mere maa.  
 For dine Dine nu og vær fornøftig!  
 Kom ned i Haven, der er frit og lystigt.“

Sophie skamfuld tørred sine Kinder,  
 Hvorover endnu store Taarer gled —  
 „Ja, du har Ret — jeg selv nu ogsaa finder,  
 At Lange nylig Uret af mig led;  
 Men Kjærlighed det er, som mig forblinder,  
 Kom Kjære, lad os bare nu gaar ned  
 Jeg gjerne skjule vil for Mo'r og Fa'r,  
 Hvor tosset og barnagtig nys jeg var.“

Ja, ffjul det kun for dem, du stakfelses Pige,  
 For os din Taare skal du skjule ei;  
 Jeg ene sukker — jeg kan ifkun sige,  
 At ingen saadan Taare sled for mig.  
 Vee over dem, de flette Lyffelige,  
 Som fandt en saadan Perle paa sin Bei  
 Og ei den elsked, ikke ffjønnet paa den!  
 O, at en Bedre ikke skulde faae den!

Ja, meget Mart der staar i Skjæbnens Bog,  
 Som jeg er ei istand til at udgrunde.  
 Hvorfor skal Penge gives til et Drog,  
 Som aldrig i sit Liv dem bruge kunde?  
 Hvorfor skal den, som er heel viis og klog,  
 Mod Magten ofte kun forgyæves stunde?  
 Hvorfor skal den, som Livets Kunst forstaaer,  
 Saa tit gaar bort alt i sin Ungdoms Baar?

Hvi fik en Borger Kongens Klogt og Kraft,  
 Mens Kongen selv fik kun en Borgers Ho'ed?  
 Hvi fik den Kronen, som har aldrig havt  
 For Andet Sands end Mad og Klæder gode?  
 Hvi blev de Mænd vel stillede saa lavt,  
 Som høit at føre sig saa vel forstode?  
 Hvi fik den ffjønne Træk, hvis Aand var ffygt?  
 Hvi blev den Edle ffjæv med kroget Ryg?

Hvi vandt den Mand en trofast Piges Hjerte,  
 Som selv ustadig kun og vindig var?  
 Som kun vil volde hende Sorg og Smerte  
 For al den Kjærlighed, hun til ham har?  
 Hvi dette skeer os ingen Blismand lærte,  
 Kun Troen kan os derpaa give Svar,  
 Og det et Svar, hvortil vi Lid kan fæste;  
 Det lyder saa: Fordi det var det Bedste.

Ja, derfor dette skeer med meget Mere,  
 Hvorover lei vi vore Hænder vred.  
 Huff nu derpaa — saa kan der arrivere,  
 At hvad det vil — nu du blot Grunden veed.

Var du saa dum dig at prostituere —  
 Kan paa et Bal du komme ei affied,  
 Fordi du spildte Suppe paa din Kjøle,  
 Da var det godt — huff, derpaa kan du stole!

Skal du din Yderfrakke faae istandsat,  
 Og du til rette Tid den ikke faar;  
 Bil som en Referent du blive ansat,  
 Og dig en anden Mand iveien gaar;  
 Er Lyffen ved Examen dig rent bandsat,  
 Saa som en „Ei foragtelig“ du staar,  
 Bil dine Benner ikke meer vedkjendes dig:  
 Det var det Bedste dog, som kunde hendes dig.

Saa tænkte og den skuffede Sophie,  
 Og deri fandt hun nu en salig Trost;  
 Mens hun de otte Dage maatte vie,  
 Tilfredshed havde Bo i hendes Bryst.  
 Da Timen slaar, hun forudseer med Lyst,  
 Hun kan sin Glæde ikke meer fortie;  
 Let som en Fugl hun flyver om i Huset  
 Af smilende Forventninger beruset.

Men Dagen strider frem saa kold og rolig  
 Som ei den solte, hvor hver Stund der gaar,  
 Imens Sophie seer paa Veien trolig,  
 Gi'er hendes bløde Hjerte Saar paa Saar.  
 End har ei Sorgen deri taget Bolig,  
 End Solen over Horizonten staar  
 Med sine kolde Straaler — ei den vidste  
 At hendes Haab var borte med den sidste.

Den sank — paa Skyen sees den sidste Glod;  
 Sophie stirred paa den røde Skive  
 Og med et Blik, hvor Taarer fast frembrød,  
 Hun syntes bede den en Stund at blive.  
 Men af, den sank og farved Skyen rød,  
 Og over Marken kolde Vindde drive;  
 Naturens varme Blik nu synes foldt  
 Den aner ei den Kval, den har forvoldt.

Men lad mig ende denne Klagesang;  
 Lad mig Brevvevlingen her overspringe,  
 Hvort fra een Kant Omheds Toner klang,  
 Og fra den anden Ord, som gjennemstinge  
 Ved Kulde Hjertet, som bestandig hang  
 Ved ham, som ene kunde Trost det bringe;  
 Ham, som med sin Examen sig undskylder  
 Og dermed nu sin Troloshed tilhyller.

Jeg vil ei tale om det flemme Rygte,  
 Og om hvad Virkning det vel frembragt har,  
 Som sagde, hvad man neppe turde frygte,  
 Men dog i Hjertets skjulte Dybder bar,  
 Som bragte Blodet hurtigt til at fflygte  
 Ifra Sophies Kind — at Lange var  
 (Ha, hvo har Sligt vel at fortælle vovet?)  
 Med Frøken Katharina Boldt forlovet.

Jeg disse Sorgesceener ei udmaler,  
 Som daglig gjentaer sig i deres Hjem —  
 Sophie græder, Malle holder Taler,  
 Om at hun er urimelig og flem;  
 Jeg vil ei ffildre disse bitre Kvæler,  
 Hvorved til Fred man endelig naar frem,  
 Jeg iler over disse Dage heller  
 Og Slutningsscenen i min Sang fortæller.

Et Hjerdingaar i Sorg var gaaet hen,  
 Snart Julen paa sit Kredslob kommer atter;  
 Det svundne Aar saamangen Fryd omfatter,  
 Men hvad var deraf mere nu igjen!  
 Sophies Ben, ham som hun ene skatter,  
 Ham, som hun elsked, som hun elffer end,  
 Ham har hun vundet og ham har hun tabt,  
 Jaar er død den Lyst, iffor blev skabt.

Nu hendes Sjæl har været kraftig spændt,  
 Har evig i beleivet Tilstand staaet;  
 Men nu dens Kraft er tomt, dens Strid er endt;  
 En salig Rolighed den nu har naaet.  
 En hellig Klarhed er fra Himlen sendt,  
 Mod til at taale har hun atter faaet.  
 Hun seer med Ro imøde denne Dag,  
 Da hun skal faae det sidste haarde Slag.

Og see, den kommer — Lange har paa længe  
 Ei skrevet noget Brev til Skrивerrud.  
 Da kommer endelig der et — vi trænge  
 Ei til at høre dette Sørgebud.  
 Paa Bordet Skrивeren det hen mon slænge:  
 „Saa det var Enden, slap det saadan ud?  
 Et lumpent Opflag!“ saa han raabte vred,  
 Men stille for sig selv Sophie græd.

Hun havde Sorgens Kalk til Bunden tomt,  
 Hun vidste sikkert, dette vilde komme.  
 Dog fik hun ikke No, for det var omme,  
 Saa det var virkeligt, hvad hun har drømt.



Nu ere alle Trostegrunde tomme,  
Nu har et Forsyn mellem begge dømt.  
Nu sidste Gang i Sukke Hjertet hæver  
Og atter i fornyet Kraft sig hæver.

Ja, saadan Kraft har intet andet Bad,  
Som Bad i Smerte og i Taarers Væld;  
Som gjenfødt vaagner atter Hjertet glad,  
Forfrisket og forsonet med sig selv.  
Ei nogen Kilde Lægedom besad  
Som Taarens evig friske Kildevæld.  
Det er den Sundhedsbrønd, som Sjælen læger,  
Og som vort hele Væsen vederkvæger.

Saa var Sophie dette Budskab rolig,  
Mens hendes Moder reent fortvivlet var,  
Og Skrивeren forbandet Lange trolig  
Som den, der Skyld i al Ulykke bar,  
Som den, der Sorg kun bragte i hans Volsig,  
Som En, der Vre ei i Livet har.  
Men Geisten — Husets Geist, af ja den græder,  
Naar Nogen mod sin Kjærest blir Forræder.

Den stakkels blinde Geist, som ikke vidste,  
Hvad selv han gjorde, hvad han fik istand,  
Hans Tanker kan nok gjerne være triste,  
Han gjerne græde, gjerne sukke kan;  
Den Stakkels, som den Skjæbne maatte friste  
Til Kjæmpens Kraft at faae et Varns Forstand,  
At faae en Magt, saa at han selv maa grue  
Ved sine egne Værker at beskue.

Den stakkels Geist — Fra sit dunkle Rige  
Han seer paa al den Uret, han har gjort,  
Seer Aarene sig rask forbi at snige,  
Sophies Ungdom snart at flyve bort,  
Seer hende blive til en gammel Pige,  
Mens andre bliver Rone, Modre, fort,  
Seer hende staae alene og forladt,  
Hun som for nylig havde Lykken sat.

En gammel Pige! sorgelige Ord —  
Hvorned skal jeg dit Væsen sammenligne?  
En Alger, hvor der ingen Grøde groer,  
En Mark, som Regnens Strømme ei velsigne,

Et Hav hvorover ingen Skibe foer, —  
Skal med den rige Skat jeg dig vel ligne,  
Som ligger skjult i Bjergets dybe Schachter,  
Hvor Ingen naaer den, hvor den Ingen agter?

Som Diamanten, for den sleben fattes  
I blanke Solvring ind og roden Guld,  
En Koftbarhed, hvis Værd kun ikke stattes,  
Men dog af Skjønhed stedse lige fuld,  
Skjönt gravet op af Jordens dybe Muld  
En Perle, som af Intet kan erstattes,  
En Skat til Glands og til Beundring værdig,  
Kun ikke anvendt, ei til Brug gjort færdig;

Saa er en Reberms — sigt Ordet lyder,  
Og sigt det ogsaa bliver anvendt tit,  
Idet man over disse Staven bryder.  
For Ting, hvorfor de selv dog kan saa lidt.  
Men Intet dog Forhaanelsen betyder,  
Mod Bærgeløse er der altid stridt.  
Kun mod Bevæbnede man Vaaben føre,  
Men Born og Kvinder ingen Ridder røre!



Messinas Forter.

## Messinas Forter.

Den stakkels Geist — som haardt sig selv anlager  
Og vil sin Uret gøre god igjen,  
Nu mod Sophies varme Hjerte drager  
Smaa Broderborn og Søsterborn hen.  
Han nu sig vise vil som hendes Ven,  
Idet de unge Hjerter han indtager,  
Men hun — en god og kjærlig gammel Tante —  
Nu for sin Søsters Børn er Gouvernante. —

Saa spandt den hen, den Drom i Ungdoms Vaar  
Om Kjærlighed, om Lykke og om Glæde.  
Den spandt, som Blomsterne om Høst forgaar,  
Naar Storme tude, Regnskyl Jorden vade;  
Den spandt som Livet selv, naar Parcen naaer  
Vor Livsstraad med sin Sog og ind vi træde  
I Dødens Nat, i Mørket og i Sorgen  
For frem at naae til Evigheds Morgen.

Ja saa den spandt — et Offer til den Magt,  
Som Synd og Nød til Livets Bei mon binde —  
Ved dette Offer først vi frem kan vinde  
Did, hvor vi intet Dødt er underlagt,  
Did, hvor hver jordist Skygge maa forsvinde,  
Hvor Herrens Villed er vor Bryllupsdragt,  
Did, hvor i evig Fryd hvert Hjerte luer,  
Did, did, hvorhen hver Sjæl med Længsel stuer. —

Den 12te Marts overgav, som allerede tidligere be-  
rettet, General Fergola Messina til Piemonteserne;  
og de neapolitanse Tropper rømmede Citadellet og  
Forterne. General Cialdini havde inden Overgivelsen  
i et Brev truet Kommandanten, at dersom han drev  
sin Modstand til det Yderste vilde dette blive betragtet  
som en Oprørsakt og ingen Kapitulation tilstaaet de  
Beleirede, — en Trusel, som dog ikke hindrede  
Fergola i strax efter at aabne Citadellens Ild mod de  
piemontesiske Værker. Messinas Citadel, der anlagdes  
i Slutningen af det 17de Aarh., er af stor militær  
Betydning, da det baade behersker Strædet mellem  
Sicilien og Fastlandet og Byen Messina med dens  
90,000 Indbyggere og store Handelsrørelse. Dets  
herlige Krigshavn rummer henimod tusinde Fartøier.  
Citadellens Besætning antages nu at have været 2500  
Mand. I Aaret 1848 bombarderte det Byen og  
lettele Filangieri dens Erobring ved hans 15,000  
Schweitzere og Neapolitanere. Allerede i hiint Revolu-  
tionsaar besluttede det sicilianse Parlament at sloise  
denne Fæstning. Men istedet blev Batteriernes Antal  
snart forøgede, saa at de nu havde 300 Kanoner, idet  
den neapolitanse Konge hertil anvendte 673,937  
Dukater. Siden 1848 tjente Citadellet til Fængsel

for alle de Sicilianere, som paadrog sig Mistanke om  
at være utilfredse med den tyranniske Kong Ferdinands  
Regeringsystem.

## Fredrik Ernst Daniel Schleiermacher.

(Sætning fra No. 12.)

Kun i to Aar forundtes det S. at forblive ved  
Universitetet; efter at have tilendebragt sine foreløbige  
Studier fulgte han med Onkelen Stubenrauch, der  
havde ombyttet sit Professorskab med et Præsteskald i  
Neumark, for under dennes specielle Ledelse at for-  
berede sig til sin Examen. Ved Anbefaling af Hofpræst  
Sack erholdt han derpaa en Hofmesterplads hos Grev  
Dohna i Schlobitten i Preussen, hvor han tilbragte  
halvtredie ret tilfredse Aar, og erhvervede sig denne  
høitstillede Families Agtelse og Kjærlighed. I Aaret  
1793 aabnedes en ny Løbebane for ham, idet han ud-  
nævntes til Medlem af Seminariet for de lærde Skoler,  
som bestyredes af den ophlyste Over-Konfistorialraad  
Gedicke, og paa samme Tid ansattes han som interis-  
mistisk Lærer ved det Konmæsseske Vaisenhuus i  
Berlin. I disse Forhold forblev han et halvt Aar  
og kaldtes saa af Præsten Schumann i Landsberg,  
Schleiermachers nære Slægtning, der var hjemfærd af  
Sygelighed, til Medhjælper i dennes præstelige Virk-





Trolfslibet: Prindsessen med Horn paa.



Trolfslibet: Prindsessen.



Trolfslibet: Gutten blev den fornemste General og fik hende.



Tommeliden bæres til Graven.



Alfedronningen lod Tommeliden blases til Kong Arthurs Hof.



Tommelidens sagde hjælpe Gud i Puddingen.



Stærke Dummæs slaes med Risen.



Dummas Herremænd og Knappemageren.



Disse to banke Spektakelmagerne.



Risen og Dragen.



Guldslettet som hang i Luften.



Knappemagerens Død.



fomhed. Han fulgte gjerne denne Kaldelse, da han ogsaa vilde lære i sin Stand den praktiske Side at kende. Efter kort Tids Forløb vendte han imidlertid tilbage til Berlin, da han var kaldet til Præst ved Charité. Her i Hovedstaden viste der sig, at alle Tvivl vare løste, alle Troeskampe udsprødte og her udfoldede sig hans store Talent som Taler; hans fortrinlige Prædikener gjorde ham først bekendt, og endvidere ham talrige Beundrere og Venner. Høitbegavede Kvinder og Mænd søgte hans Omgang, og gave ham Anledning til at udvikle sit selvstændige Talent, at udvide sine Kundskaber og Anstuelser. I hiint Tidsrum falder hans nærmere Forbindelse med den berømte Digter og Æsthetiker Frederik Schlegel, med hvem han i Berlin boede sammen, endvidere med den aandrige Jøvinde Henriette Herz, den bekendte Kæges Hustru. Begge sit stor Indflydelse paa Schleiermachers Udvikling, og det var Schlegel, der først gav Stødet til hans literære Virksomhed. Paa en Dpfordring af Bischof Bach havde han allerede tidligere oversat fra Engellst Blairs og Fawcetts Prædikener; men nu optraadte han selvstændigt med sine „Taler over Religion“, som han henvendte til „de Dannede blandt dens Fornægtere“. Stor var den Opsigt som denne Bog vakte, det var som om en renere Livsaand tilhviiste os derfra.

Paa Schleiermachers mærkelige „Taler“, som opbevarede flere hurtig paa hinanden følgende Dplag, og gjorde overordentlig Virkning, fulgte hans ikke mindre udmærkede „Monologer“, en Række af Betragtninger over det indre Menneske, fulde af dybe Anstuelser og aandrige Tanker, som snart gjorde denne Bog til et Evangelium for de Dannede, især for Kvinderne. Ved begge Bærfere vagede Schleiermachers Ry i Berlins Kredse, til hvilke han traadte i en Art aandelig Begelvirkning. De mest udmærkede Mænd nær og fjern, som Brinkmann, Schlegel, Hübsen, Willich o. s. v. sluttede sig til ham, men fornemmelig tiltalte og begejstrede han Kvinderne. Først nu gjorde hans selvstændige Talent sig tilfulde gjældende; han var intet mindre end en mørk Afstikker, men ligesom Luther fandt han ogsaa Glæde i Livet og i stylsfri Munterhed. Mangen varig Pagt blev sluttet, mangt et Benskab stiftet for Egheden.

En Kærlighed, som han efter lang, tung Kamp maatte opgive samt flere Ugræfser, som hans Stribentvirksomhed paadrog ham, forbitrede ham Dpholdet i Berlin, saa han foretrak at modtage et Præstebald i Stolpe. Allerede forinden var det aftalt mellem ham og Schlegel, at de i Forening skulde udgive en Oversættelse af Plato, som han senere fuldendte alene. Han udgav tillige en Samling Prædikener, fande Mønstre paa diegent, klart Foredrag og rige paa Tanker, men vistnok langt mere beregnede paa Tilhørernes Tankeevner og Forstand end paa at tiltale den naturlige Følelse og give det religiøse Phantasliv Næring. Ogsaa i sit Gril blev han Videnskaben og den Retning tro, han engang var slaaet ind paa; her offentliggjorde han „Grundlinier til en Kritik over den gjældende Sædelære“, samt „Zwei unvor-greifliche Gutachten in Sachen der protestantischen Kirche“, det sidste Værk uden Navn, men begge lige udmærkede ved skarpsindig Dialektik.

I 1804 erholdt Schleiermacher, hvis Fortjenester fandt fuld Anerkjendelse i den lærde Verden, efter at have aflaaet en Kaldelse til Universitetet i Würzburg, Ansættelse som overordentlig Professor i Theologi ved Universitetet i Halle. Her sluttede han den indertligste Venstabspagt med Steffens; han tog nu ogsaa sin Halvsøster Nanni til sig, som senere blev Fader Arndts trofaste Livsfælgende. Kun to Aar varede hans akademiske Virksomhed i Halle, thi som Følge af Slaget ved Jena og den franske Invasion, opløstes Universitetet ved et Magtsprog af Napoleon. Schleiermacher vendte tilbage til Berlin, hvor han fandt Ansættelse som Præst; tillige holdt han ligesom Fichte offentlige Forelæsninger. Fra Prædikestolen virkede han i hiin for Preussen saa sørgelige Tid i skjønneste Forstand til at vække Patriotismen, til at løfte og lutre Fædrelandssindet, og selv trodsede han uforfærdet Magthavernes Trusler og fornægtede aldrig sine Meninger midt imellem Davousts Bajonetter. Hans „Zulehtid“, der er fuld af store Tanker, vidner om denne hans Høihjertighed. Først i 1809 sit han fast Ansættelse som Præst ved Trefoldighedskirken, hvorpaa han ægtebe sin afdøde Ven Willich's Enke, der medbragte ham en Son og en Datter af første Rgteskab, for hvem han traadte i Faders Sted. Hun skænkede ham en eneste Son, som han kaldte Nathanael, og som til hans dybe Sorg blev ham berøvet i det niende Aar. Imidlertid var den preussiske Stats Regeneration indledet af Stein, Hardenberg og Scharnhorst, og tildeels tilendbragt. Midt i den bitre Nød, og under en fremmed Grobrers Nag, gryede Gjenfødelsens Dag for Fædrelandet, hvori Schleiermacher havde sin redelige Andeel. Som Lærer ved det nylig grundede

Universitet i Berlin, sit han overordentlig Indflydelse paa den studerende Ungdom ved sit Forebrags Kunst og Gratie, samt ved sine Tankers Dybde og Skarpsind. Hans Skrift: „Kort Fremstilling af det theologiske Studium“, indeholder Kærnen af hvad han lærte og tænkte. Berliner-Akademiet anerkjendte hans videnskabelige Fortjenester, ved at optage ham som sit Medlem. I dets Maanedsskrift leverede han en Række høit mærkelige Afhandlinger over den gamle Philosophies Historie. Men Schleiermacher var ikke en af disse Stoklærde, som forglemte Verden over deres Studer-kammer. Han tog steds den meest levende Andeel i sin Tids store Tilbragelser, fornemmelig i sit Fædrelands Skæbne. Da Ung og Gammel greb til Vaaben og rustede sig til Befrielseskrigen, var ogsaa han rede til at ofre Blod og Liv. Han traadte i Forbindelse med Fædrelandsvennerne og overtog mangen vanskelig politisk Sendelse, trods de dermed forbundne Farer. Tillige blev han et virksomt Medlem af „Landstormen“, og af den til den truede Hovedstads Forsvar nedsatte Befrielses-Kommission. Naar han havde endt sin Forelæsning, nedskrevet Momenterne til sin Søndagsprædiken, ombyttede han Kæsesalen med Exerceerpladsen, Pennen med Landsen, rede til at tjene Fædrelandet med Ord og Daad.

Men ogsaa efter den tilhæmpede Seier over den franske Undertrykker blev Schleiermacher hiin Frihedtro, som efter at have gjort sin Tjeneste, fornægtes og forfulgtes af mange Tyrster og Statsmænd. Ogsaa i Preussen gjorde Reaktionen sig gjældende paa det politiske som paa det kirkelige Gebeet. Wartburgfesten og Røgebue's Mord var en velkommen Anledning for Schmalz og Konforter til at tordne mod den frie Aand, der herskede ved Universiteterne og blandt den tybeste Ungdom, og til at bagtale Frihedsvenerne og alle fande Patrioter. Ubekymret om sin verdslige Stilling, uden Sky for Magthaverne, traadte Schleiermacher aaben op mod disse Anklager, og bekjæmpede Schmalz med Indignation og platonisk Dialektik, skjønt han vidste ham begunstiget fra boiere Steder og ikke var uvidende om, at han herved skabte sig mægtige Fjender. Men ham var Sandheden vigtigere end enhver jordist Fordeel. Ogsaa paa kirkelig Grund forsvarede han sin Uafhængighed; hans Angreb paa Overhospæst von Ammon, og hans ironiske, aandrige Udførelses-skrivelse til den Komitee, der var nedsat til Forbedring af den preussiske Liturgi, bevise, at et knusende Bids Vaaben ganske stod til hans Raadighed; desto mere maa man beundre hans Maadehold ligeoverfor sine Modstandere. Imidlertid styede han aldrig at kæmpe for det „Lys i Kirken“, som de protestantiske Jesuiter søgte at slukke.

Hans Tids meest udmærkede Mænd skænkede ham derfor ogsaa deres Agtelse og Anerkjendelse. Hans Medborgere hædede ham med mangehaande Bøisler paa Tillid; man gik ikke alene for at høre hans Prædikener, man gik for at lære af dem, og Trefoldighedskirken rummede neppe den Skare Tilhørere, der vilde vederbyrges af hans luende Ord. Han forkyndte fra Prædikestolen den fande Christendom, Bdmghedens, Kærlighedens Religion; fra Universitetets-Rathedret dannede han en Række af Theologer som Jonas, Sydow o. s. v., der opretholdt det protestantiske Princip i sin Reenbed. Langt over Tydsklands Grændser trængte hans Ry, hvorpaa han under sit Dphold i Kjøbenhavn fik et glimrende Beviis. Han modtoges med Begeistring og ved et til hans Hre foranstaltet Festmaalid hilstes han af Digteren Döhlen-schlager med den Toast: „For Tænkeren, for Prædikan-ten, men især for Mennesket“, hvortil et Digt af en dansk Theolog sluttede sig.

Saaledes nød Schleiermacher et rigt Livs Frugter, skjønt Sorgen heller ikke forblev ham ukendt. Foruden det smertelige Tab af den eneste Son oplevede han, at hans bedste Venner, og endogsaa den ham saa nær staaende Arndt, faldt som Ofre for den stedse mere om sig gribende Reaktion; hertil kom legemlige Lidelser, for hvilke han endelig lufkede under den 12te Februar 1834. Hans Død var en Wiismands, en Christens, og aflagde det herligste Vidnesbyrd for hans ægte religiøse Følelse, for Sandheden af hans saa ofte angrebne Tro, hvorfor hans Dødsstund fornemmelig fortjener at fremhæves. Over hans sidste Dieblitte har hans Enke, som overlevede ham i sex Aar, efterladt følgende minderværdige Optegnelse:

„Allerede i tolv Dage havde den fjære Schleiermacher lidt af stærk Hæshed og Hoste og var meget bleg, skjønt han saa glad og klar ud. Naar vi angstede os og bønfalet ham om at tage mere Hensyn til sin Sundhed, viste han os mildt tilbage med den Forstrøing, at han følte sig fuldkommen vel, det var altsammen kun en ydre Lidelse, som ingen Indflydelse havde paa hans indre Befindende.

Thorsdag den 16de var den sidste Aften, han tilbragte glad og stille i sin Familiebeds. Natten til Fredag udbrode Sygdommen med store Smerter i det

hele Legeme. Hans Udseende var en Døendes, og han udtalte meget bestemt sin Dødsanselse. Jeg havde strax sendt Bud efter Kægen, som fandt Tilstanden meget farlig, men ved hvis Hjælp denne Tilstand forbedredes saaledes, at han laa rolig og smertefri i sin Seng.

Søndag fandt en Konsultation af fire Læger Sted. Jeg kom ikke fra hans Seng. Børnene og Vennerne, der opholdt sig i Siderværelset, besørgede alt paa mit mindste Bink; til hans personlige Pleie var jeg tilstrækkelig og den største Stillehed var mig paalagt. Jeg overholdt denne Forfærdigt saa samvittighedsfuldt, at han paa Foranledning af mig ikke sagde et eneste dyrebart Ord.

Han forstrebte ofte, at han ikke led saameget, som det maaskee syntes. Under den hele Sygdom var en klar mild Fred udbredt over hans Væsen; han adlød punktlig enhver Anordning, og vi hørte aldrig en Klage eller en Ytring af Utilfredshed; han var altid lige venlig og taalmodig, om end alvorlig og indadvendt.

Engang kaldte han mig hen til sin Seng og sagde: „Jeg er dog egentlig i en Tilstand, der svæver mellem Bevidsthed og Bevidstløshed“, (han havde nemlig faaet Opium, der ofte bragte ham til at slumre), „men i mit Indre, oplever jeg de guddommeligste Momenter — jeg maa tænke de dybeste spekulative Tanker og de ere mig ganske eet med de inderligste religiøse Følelser.“ Engang hævdede han Haanden og sagde høitideligt: „Antand nu Offerflammen!“ — En anden Gang: „Bore Børn efterlader jeg Johannes's Sprog: Efter hverandre indbyrdes!“ — Tjgen en anden Gang: „De gode Børn, hvilken Herrens Belsignelse de ere os!“ Senere: „Jeg overdrager Dig, at bringe alle mine Venner min Hilsen og at sige dem, hvor fjære de have været mig.“ — „Jeg var saa gjerne bleven længer hos Dig og Børnene!“ Da jeg udtalte for ham, at jeg endnu havde Haab: „Stuf Dig ikke, fjære Sjæl, meget tungt skal endnu ud-kjæmpes.“ — Han forlangte, at see Børnene. Da jeg bønfalet ham om, at undgaa enhver Sindsbevægelse, gav han strax efter, kun maatte hvert Barn komme ind i Værelset og bringe noget. Han spurgte flere Gange hvem der var i Siderværelse, og da jeg nævnte ham de fjære Venner og sagde, at de vare forenede med Børnene i stille Bøn, syntes det at glæde ham.

Den sidste Morgen led han synlig mere. Han klagede over heftig indre Brand, og den første og sidste Klagehød trængte sig frem af hans Bryst: „Ak, Herre, jeg lider svare!“ Dødsstrækkene indfandt sig, brustet var Diet, hans Døds-kamp udkjæmpet. Da lagde han to Fingre paa det venstre Die, som han havde for Sik, naar han senkede sig dybt i Tænkning, og begyndte at tale:

„Jeg har aldrig hængt i døde Bogstaver, og vi have Jesu Christi Forsoningsdød, hans Legeme og hans Blod. Men jeg har altid troet, og jeg troer endnu, at den Herre Jesus gav Naderen i Vand og Viin.“

Hos Føderne blev, som bekiendt, ligesom i den hele Oldtid, Vinen kun nydt, blagdet med Vand, og hans Ytring havde Hensyn til, at Viin var ham selv strængt forbuden. Imidlertid havde han reist sig op, hans Træk fik igjen Liv, hans Stemme var klar og stærk. Han spurgte med præstelig Salvelse: „Ere I eet med mig i denne Tro, at den Herre Jesu ogsaa har velsignet Vandet i Vinen?“ hvorpaa vi svarede et lydeligt Ja. „Saa lader os tage Naderen — for Eder Vinen, for mig Vandet,“ sagde han høitideligt. „Ingen tage Anstod af Formen.“ Efter at det Fornødne var tilveiebragt, medens vi i høitidsfuld Taus-hed havde ventet med ham, udtalte han med forklarede Træk og en selfom Gløds i Diet, hvori en høiere Livsglød syntes at lyse, nogle bekynde, indledende Ord til den høitdelige Handling. Derpaa gav han først mig, saa Enhver af de Tilstedeværende, og tilsidst sig selv Brødet, idet han for hver Enkelt høit udtalte Indstiftelsesordene: „Lager, æder —.“ Hans Røst var saa klar, at Børnene, der knælede udenfor Døren til Siderværelset, hørte Ordene.

Derpaa rakte han Vinen med Indstiftelsesordene: „Driker alle deraf —.“ Efter ogsaa at have udtalt dem for sig selv, drak han Vandet og sagde: „Ved disse Skriftens Ord holder jeg fast, de ere min Troes Fundament.“ Efter at have lyst Velsignelsen, fæstede han sine Vine endnu engang fulde af Kærlighed paa mig: „I Hans Kærligheds Forening vedbleve vi at være eet!“ Saa lagde han sig tilbage paa Puden. Endnu hvilede Forklarsen over ham. Efter nogle Minutter sagde han: „Nu kan jeg ikke længer udholde det her!“ — og derpaa: „Giver mig en anden Stilling!“ Vi lagde ham paa den anden Side. Han aandede nogle Gange dybt, — Livet stod stille. Børnene kom til og knælede foran Sengen. Hans Die lufkede sig lidt efter lidt. Hvor fattig bliver selve Grindringen mod hine store Dieblittes Virkelighed!



Saaledes levede, virkede og døde Schleiermacher; han hviler i Berlin paa Trefoldigheds Kirkegaard. En findrig Gravsteen, med hans saare vellykkede Brystbillede, betegner den Mands sidste Hvilested, der, som Saa, har erkjendt og med Ord og Gjerning befordret Christendommens Aand, Kjærlighed og Fordragelighed, Frihed og Fremadstriden.

(Efter „Die Gartenlaube.“)

## En Reise.

(Af F. G. Unger.)

### I.

Det var en noget stuet Søndagsmorgen i Midten af September, da jeg med Jernbanen drog ud fra Freiburg i Baden sydefter mod Basel. Hele Sommeren 1860 havde ogsaa i Tydskland ligesom i Norge været ualmindelig regnsfuld, og nogen afgjørende Forandring til det Bedre var endnu ikke indtraadt, saa jeg havde en velgrundet Engstelse for at vove mig paa en Schweitzerreise. Denne Morgen saa det nu ud til begge Dele. Skyerne hang nedover Schwarzwald og skyggede over de mørke Skovkupper, men der var et stærkt Drag i Luften, som af og til rev dem tilside og lod den blaa Luft skinne frem. Snart nærmede vi os Rhinen, som vi nu havde løbende med os eller rettere imod os paa høire Haand lige til Basel. Rhinen var stor og styg dette Aar af den Mængde Regn. Her i den nedre Deel af Baden befares den neppe med Skibe baade paa Grund af den stærke Strøm og de farlige Gruusbaner, som af og til komme op og forsvinde paa forskjellige Steder. Rhindampstibene gaae som bekendt ikke længere end til Mannheim. Vi ilede gennem tre smaae Tunneler, som man har sprengt igjennem Klippen, der paa et Par Steder staar lige ud i Elven. Paa venstre Haand aabnede og lukkede sig Schwarzwalds rige Bjerge og Dale. Bjerger og Lier ere ganste overgroede med Skov og saa i det Fjerne veemodig dystre ud i den nedhængende Taage. Dog klarrede det op efterhaanden, og vi kunde nu skjæle Omridsene af flere af de høieste Toppe. De ere runde og see ud som store alvorlige Rjæmpehøie og danne saaledes en fuldstændig Skuevæining til Alpernes lysende Tinder. Et friskt Skue var det at see den lyse Døg lyst og her blande sig i den mørke Naalekov, og Vallerne lige over os hang fulde af de rigeste Ranker, perlede i Høstmorgenens Taage. Vi gjennebdampede nu det vel-sigtede Markgräferland, hvor den berømte Markgräfer-viin voger omkring Byen Mülheim. Efter et Par Timers Fart ere vi i Basel (Basilia). Basel deler sig, som bekendt, i Kleinbasel paa den nordlige badenske og Großbasel paa den schweitske Side af Rhinen. Den badenske Banegaard ligger i den første Deel, der ellers ogsaa hører til Schweiz, og den schweitske og franske i den sidste. Jeg opholdt mig denne Gang kun et Par Timer i Byen, gik over den 630 Fod lange Træbro, som forener begge disse Dele, og fik saa strax Die paa de to Taarne af den noget til Venstre i Großbasel liggende store Mynster af rød Sandsteen. En anseelig Bygning halv i romanst, halv Spidsbuestil fra forskjellige Aarhundreder. Jeg er ikke Arkitekt og kan ikke bedømme Stilen, men mig tiltalte ikke Bygningen meget. For min taagede Grindring staar Forsiden som et uhyre ligebeint Triangel med begge Sidelinier brudte i sit Løb af de tvende Taarne fra det 16de Aarhundrede. Da der netop skulde holdes Gudstjeneste, gik jeg ind for at overvære denne og besaa paa samme Tid Kirkens Indre. Skjønt ved Billedstormen i Reformationstiden berøvet mange skønne Prydelser gjør selve Rummet med de gothiske Støilerlynger et mægtigt Indtryk. De store malede Billeder i Choret Baggrund blander den Indtrængende. Ved en Pille er Gravstenen over Erasmus fra Rotterdam. Her begyndte det store Koncil 1431—1448 sine Møder, og en Trappe fører fra Choret til Konciliumssalen i den gamle Stil, hvor en af Kommitteerne forsamlede sig. Efter Gudstjenesten gaar jeg videre gjennem Großbasel til Banegaarden. Gaderne ere temmelig trange og Lufte rei høie uden at være meget anseelige eller elegante. Dog seer man snart, at Basel er en livlig Handelsstad. Ved følgende lidt pudsig Handelse vilde jeg strax mærke, at jeg var paa reformeret Grund. For ikke at komme for seent til Toget, opholdt jeg mig ikke, men ilede strax til Banegaarden, der ligger ved Byens Udgang eller lidt udenfor den, og tænkte, at jeg vel der maatte kunne faae Noget at spise, før jeg satte mig i Vognen. Der vare ogsaa flere Restaurationer og Kæfer lige ved Banegaarden, og jeg vendte strax mine Blik til den første den bedste, men netop idet jeg havde sat Foden paa Trappen, kommer Madamen skyndsomt ud og frabeder sig indstændig mit Besøg, da det var en af Landets store Bededage, paa hvilke det under Mulkt er forbudt at bevæge Fremmede — kun i Hotellerne inde

i Byen. gjøres en Undtagelse. Jeg havde ikke Tid til at vende tilbage til Byen, da Toget skulde gaae inden en halv Time, og efter lidt Betænkning hentede hun da Mad i et Kræmmerhuus og en Flaske Vin, som jeg nu maatte gjøre mig tilgode med paa Trappen. Dog var en i Huset Logerende saa god at afhjælpe al Forlegenhed ved at byde mig ind i sit Værelse. Snart havde jeg Basel bag mig, med en 3die Klasse's Billet lydende paa Neuchâtel for 7 Fr. 35 Centimer i Kommen. Det Første, jeg lagde Mærke til, var de gode, store og rummelige 3die Klasse's Kupeer. Pladsene, afdeelte med en Gang i Midten langsefter og Udgangen ved begge Enden, saa at man under Farten kan gaae fra den ene ind i den anden, giver Kupeen en hvis Righed med et Kirkestib. Saavidt jeg erindrer gaae Vognene paa sex Hjul, der kunne vendes uafhængig af Kassen. Jeg var nu mellem Schweitser og syntes strax, at der var noget Frit og Sundt ved Befolkningen, som fordeelagtig udmærkede den fremfor Badenserne. Min Kupebetjent dannede nu — om tilfældigt — en Modsatning til ham paa den badenske Bane. Hiin var en skjægget gammel Mand, denne ung og venlig, og viste sig uanmodet meget høflig imod mig ved at føre mig ind i en anden Kupee, hvor jeg skulde træffe en Reisesælle til Neuchâtel. Denne min kommende Reisesælle, som jeg dog ellers ikke kom i noget Fællesskab med, var en Tydster med et langt gult Skjæg, som han roste sig af, at han kunde putte i Vestelommen. Unge Schweitserpiger med leende Munde og røde Fjeldfinder strømmede ind og ud ved Stationerne. Men endnu vare vi ikke komne ind imellem Fjeldene. Kun grønne Bakker og Skovhøider paa begge Sider. De nærmeste Gjenstande valsede i rivende Fart, de fjernere seilede og de fjerneste Bakker svævede majestætisk langsomt forbi os. Den Eftermiddag bankede mit Hjerte af Forventning. Jeg tænkte altid bag de fjerne svævende Træer og Høie at maatte skimte Sneetinder og Toppe — tank Alperne! Men nei! endnu ikke — og Luften var heller ikke klar. Mens jeg saaledes stirrede ud over de fjerne Høie, formørkedes pludselig mit Syn. Vi vare komne ind i en lang Tunnel. Lamperne tændtes, og nu sa de vi i Lampeskin og Mørke længe, forunderlig længe. Min skjæggede Tydster, som sad med Uhret i Haanden — og Skjægget i Vestelommen, viste mig, at vi havde været 7 Minutter i Tunnelen. Den er ogsaa 8340 Fod lang, altsaa henimod en norsk Fjerding. Snart fik vi prægtige Bjergpartier, men desværre ingen Alper, da Luften var usklar. Vi mødte den grønne strømmende Aar. Ved Olten stige Alle ud, da Logene vegle. Der er en mærkelig Stimme og Sjau paa Jernbanestationerne i Schweiz, især paa dem, hvor flere Baner støde sammen og Logene bytte Indhold. Vognbetjenternes korte gjennemtrængende Skrig deler Mængden og kalder hver til sit Log. Vi fulgte Skriget det rasende: „Bern—Solothurn—Viel“, og løb endnu lidt skyldig paa Luzernbanen, men dreiede snart imod Sydvest indpaa Bernerbanen indtil Herzogenbuchse. Her maatte vi forlade Bernerbanen og gik nu lige i Vest løs paa den gamle Fæstning Solothurn. Jernbanenettet begynder stærkt at omspænde Schweitserhøilandet, til næste Aar bliver sandsynligvis Balliserbanen ogsaa færdig. Ved det gamle Solothurn mødte vi igjen vor Bekjendt Aarfloden, som Jernbanen her passerer — Befolkningen staar paa Bryggen og tager imod os, som i Smaastæderne hos os, naar Dampstibet kommer. Nu tager Banen en heel sydvestlig Retning med Aar til Venstre og Jurabjergene paa høire Haand. Den vakre grønne Langdal, noget flodbar, men med enkelte store Landhuse, og det skaldede, sønderrevne, nedentil lidt bevogede Jurabjerg paa Siden af Dalen, gjør et stille, venligt Indtryk. Der var kommen en Soldat ind i Kupeen. Han havde været i Genf og exerceret og var i en meget munter Stemning. Exercitien havde været streng dette Aar, da man frygtede for Napoleon. „Vil han tage Genf, saa kommer det til at koste Bled; han giver gode Løfter, men han er ikke til at tro, for han er en Fuks.“ Snart kom han i en meget krigerisk og republikansk Disput med en fuld Mand, som havde kastet sin Billet bort og nu mente, at han dog ikke var nødsaget til at kjøbe en ny Billet. Krigsmanden var af modsat Mening og begrundede sin Paastand paa den kraftigste Maade. Disputen fik til Slut en saadan Charakter, at Jernbanebetjenterne maatte lægge sig imellem og efter lang Vælsen til begge Sider endelig veg for den fulde Mands uroftelike: „Jeg vil ikke betale to Billetter“, og lod ham gaae. Jeg forstod næsten ikke et Ord af Disputen, da den førtes i Bernerdytsch, som er noget ganste andet end Hochdeutsch, — men her var da en lille Scene af Republikken. Det var ellers morsomt at tale med denne Soldat. — Han havde blaa Vine og et bredt djervt Ansigt og lyst Haar, og Venden stak saa ligefrem og uhyldet frem af Uniformen, som ganste og aldeles ikke geneerte ham. Jeg havde været vant til

i Freiburg i Baden at ærgre mig over de tydste Solbater, som promenerede gennem Gaderne med hvide Handsker, ryggede Cigar, svingende med den ene Arm og for det Meste med en Kjæreste under den anden. — Ankomne til Viel (Vienne) var Dampstibet gaaet over Søen sidste Gang denne Aften, og vi maatte nu tage med Postvogn, som alt stod færdig. En Mængde Passagerer og stor Trængsel, som ikke libet forøgedes for mig, da her med en Gang Alt begynder at tale fransk. Endelig bliver jeg placeret ovenpaa den høie Vogn ved Siden af to Andre, og vi rullede ud af Byen i Skumringen. Postillon, en høi vakker Franskmand med glindsende sort Haar og Moustacher, hilste fra sit høie Sæde alle Damer paa Gaden med et: Bon soir, madame: bon soir, ma petite mademoiselle! Jeg var mellem Franskmand. Men snart fik jeg Andet at tænke paa, da Veien begyndte at blive slem, ja stræffelig. Man holdt paa at anlægge en Jernbane langs Bielersee, og nu kom dette Arbejde i Konflikt med Kjøreveien, hvilket frembragte en over al Beskrivelse uvejsom Vi. Vi stolprede over store Stene og rullede fra den ene Side til den anden, og dette føltes fra Taget paa den høie Postvogn temmelig farligt, især fra min Side, da jeg havde den i Halvmørket glimtende Sø lige under mig. Min Sidemand, som sad i Midten, lod sig ikke genere, men pludrede uafslædig Tydsk til mig og fransk til sin anden Sidemand; han gav os den Trøst, at om Vognen væltede, saa stede det ikke første Gang paa denne Vi. Et stærkt Stød, — og — vi væltede ikke, men faldt fast i en Jernbanestinne. Vi ned af Taget og alle Passagerer ud af Vognen. Jeg lod de andre Nationer om at lægge store Stofke under Hjulene og moissommelig have dem over Hindringerne og brugte Tiden til at philosophere ved den skulpende Sø, der strakte sig ud lig et Søgelse med fjerne Bjerger i Baggrunden. Nu gik det med nogen Forsigtighed ordentlig videre til Enden af Bielersee, og derfra med Jernbane uden nogen Gjenbrydighed til Neuchâtel, hvor vi ankom Kl. 9—10 Aften. Da jeg steg ind i en Omnibus for at kjøre fra Jernbanen, havde jeg nær snublet over et Væsen, der sad ved Indgangen med Benene mageligt fremstrakte og som jeg i min Betspælse i Mørkningen syntes maatte være en Dame, men ved senere Eftersyn mærkede var en ung blond Engländer i en snever Garibaldihat og indsvøbt i et uhyre Sjal. Han begyndte at tale til en Anden: „I got a ticket to Neuchâtel —“. Det var altsaa Englandsmanden. Jeg tog ind i „Hotel de poison“ eller „Zum Fisch“, et anden Rangs meget billigt og taaleligt Gjæstgiversted, og da jeg lagde mit Hoved til Hvile efter den lange Dagsfart, havde jeg Fornem-melsen af, at jeg nu var i Schweitserlandet. Jeg havde faaet Glimt af Schweitser, Franskmand og Engländer, af Byer, Floder og Søer — i en Fart, i en eneste Dags Fart, som man alene kan fange dem paa Jernbaner — ogsaa sin eiendommelige Interesse, — men endnu vidste jeg ikke hvad Alperne var.

## Frederik Solem.

Det i Thronhjem ved Overretssagfører Gloersen som Sættepolitimester optagne Forhør i Anledning af Fr. Solems Indbrud i Norges Bank og hvad dermed staar i Forbindelse foreligger nu trykt in extenso som Bilag til Rigstidenden, og i Dagbladene er det blevet optrykt med kun uafvæsentlige Forkortninger. Forsaavidt kunde det synes overflødig for os at referere noget om den Sag. Men da Forhøret, der varede fra 11te Februar til 9de Marts og hvorunder afholdtes 16 Sessjoner, paa Grund af de mange Detailoplysninger har fyldt op til 7½ tryktrykte Kvartaler, og i Dagbladene fylder et afstrækkende Antal Spalter, er der vistnok flere Læsere med mindre god Tid, som ikke vove sig i Rast med nogen af Delene, men som nok kunne ønske en kortfattet Oversigt over Resultatet af Forhøret. Vi give derfor et Udbrag, navnlig forsaavidt angaar de fremkomne Træk til Belysning af Solems i Sandhed psykologisk mærkelige Charaktere.

Frederik Solem var en Søn af Rjødmand Arnt Solem, der engang boede paa Sandaker i Aker, men senere flyttede til det Thronhjem, hvor han døde 1857. Ved sin Død var Fr. Solem 42 Aar gammel og maa saaledes være bleven gift i en ung Alder, da han havde en Datter, som allerede var gift (med en Præst) og tvende, som vare forlovede (den ene med en Lieutenant, den anden med en Agronom). Om hans Charakter foreligger de mest modsigende Bidnesbyrd. Politimester Christie, hvis Svoger han var, sees at have havt god Tro om ham, og Lensmand Sand, hvis Ven han i mere end et halvt Snes Aar havde været, har erklæret, „at han ligesom den Tid, da han begyndte at lære ham at kjende, og indtil hans Død altid har havt de fordeelagtigste Tanker om



Mandens Charakter, ligesom han ogsaa steds har staaet i den Formening, at hans økonomiske Vilkaar vare gode." Proprietær J. R. Krognæs o. A., som ogsaa kjendte og omgikkes ham, giver ham derimod et ganske forskjelligt Skudsmaal. Krognæs, som for 25 Aar siden lærte Solem at kjende, siger, at den almindelige Mening om ham blandt hans Kammerater var allerede dengang, at han var en høist upaalidelig og uefterrettelig Person, hvis Ord man ikke kunde tillægge nogen Betydning, hvilken Anstufelse han ogsaa for sit eget Vedkommende deelte. Hans Sjelserger giver ham det Skudsmaal, at „hans Belevenhed og Tjenstagtighed vandt Flere for ham, og hans mere end almindelige Evner og de Kundskaber, man tiltroede ham, i Forening med hans formodede økonomist uafhængige Stilling ledede endogsaa ved flere Tillidsvalg Stemmerne paa ham. I Kredse derimod, hvor han maatte formodes mere kjendt, næredes en Mistanke til hans Charakter, som maatte bestrækes, jo mere man bemærkede den Letsindeghed, som var et saa fremherskende Træk i samme og modtog Indtrykket af ham som en Mand, hvem det var mere om at synes end at være." Dmtrent i Aaret 1841 flyttede Solem til det Thronhjemske. Der begik han Falskneri, hvilket et Rygte sagde, at han ogsaa allerede tidligere havde begaaet i Christiania; og hans Fader maatte for at redde ham, indfri hans falske Papirer til et Beløb af flere tusinde Spd. Dette var for de Folk, som siden stode paa god Fod med ham, af Rygte noksom bekræftet og synes at have været den mest offentlige Hemmelighed af Verden. Ifldestomindre blev han 1847 ansat som Bestyrer af nordre Thronhjems Amts Landbrugsskole og betruet flere offentlige Hverv. Som Landbrugsskolebestyrer boede han paa Gaarden Munkvold ved Thronhjem, paa hvis Drift han kostede meget, uden at heste tilsvarende Fordele. Dette var ogsaa Tilfældet med Gaarden Stavne, hvor han boede siden 1858. Fra denne hans Gaardsdrift antages hans daarligere økonomiske Stilling at strive sig, da der altid herskede Tarvelighed i hans Huus. — Det var under hans Ophold paa Munkvold, at det mærkelige, hidtil uopdagede Tyveri hos Stiftamtstifter Bys blev begaaet. Under Forhøret er det nu oplyst, at Solem oftere forinden Tyveriet kom paa Bys Kontor, under Foregivende af at tale om Stiftamtstifterens Søn Sophus, som da var paa Landbrugsskolen, men at han siden kun en enkelt Gang viste sig der, og under Bys paafølgende Aaar understøttede Sønnen med Penge og paa anden Maade. Kort førend Tyveriet stæde, sees Solem at have været i stor Pengetrang og laant i Smaat af sine Venner, strax bagefter var han saa vel forsynet, at han ordentlig synes at have været i Forlegenhed for at faae anbragt sin Kapital. I Løbet af sex Uger har han saaledes laant ud lige saamange tusinde Spd. — Samtidig udsprede han det Rygte, at han havde vundet en stor Sum i et tydfst Lotteri. Ofte angav han, at Gevinsten var 10,000 Spd., — den samme Sum som blev stjålet hos Bys; men til andre Tider sagde han, at den var 7,000 Spd., og undertiden talte han ogsaa om ty mindre Gevinster. Ligesaa svævende udtrykte han sig med Hensyn til hvilket Lotteri det var, hvori han havde vundet, og om Kollektoren, gennem hvem Pengene skulde erholdes. Han sees bl. Andre, at have opgivet som Kollektor Njbm. Jac. Haslund i Christiania, der aldrig har befattet sig med den Forretning, men vel hans tidligere afdøde Broder. Ved Undersøgelse paa Postkontoret i Thronhjem er der imidlertid oplyst, at han ingen Penge har faaet sig tilsendt, ligesom heller ingen af de afførte Vidner har hørt noget til, at han paa hiin Tid ved Arv eller paa anden Maade er kommen i Besiddelse af større Pengebeløb. Hellerikke foretog Solem, hvad man har fortalt, paa hiin Tid nogen Udenlandsreise, hvorunder han selv kunde have høvet Penge. Solem undgik ikke engang strax Mistanken om at være Tyven. J. R. Krognæs fattede saaledes strax den Tro og udtalte sin Mistanke for Enkelte, hvorved det kom S. for Dre, som da sagde, at A. var hans Fiende, men dog intet Skridt gjorde til retlig Forfølgning; efter en Samtale med ham derom viste S. sig siden nok saa venlig findet. Mærkeligt i denne Henseende er ogsaa S. Bys Udsagn i et Brev til sin Broder. Efterat have ytret, at han ogsaa strax fattede Mistanke om, at S. havde forøvet Tyveriet hos hans Fader, vedbliver han: „Netop i den Tid, da Tyveriet stæde, kom det Rygte ud, at S. havde vundet 10,000 Spd. i et Lotteri. I den Tid bad han mig følge sig til Thronhjem, jeg var nemlig dengang paa Munkvold. Om Aftenen, da vi reiste op igennem Steenbjerget, fortalte han mig ogsaa, at han havde vundet denne Sum. Jeg gik ved Siden af Staden og viste ikke af Noget førend han fortalte mig dette; men jeg blev saa forundret, at jeg vendte

mig til Siden og saa paa ham. Men det Diekast, som jeg da fik af ham, glemmer jeg aldrig. Strax var det ogsaa, at den Tanke vakktes hos mig: Mon dette forhold sig saaledes, eller mon du har taget disse Penge. Men ikke sagde han mere og heller ikke jeg, vi vare taus den Hele Vei. Det hele forekom mig saa besynderligt, jeg syntes det var Noget, som var Ondt ved det, især det Diekast som han gav mig." — Mærkelig er ogsaa en Samtale om Tyveriet hos Bys, som Doktor Lindemann havde med Solem under et Sygebesøg paa Stavne 3 a 4 Uger før Juul 1860. Idet Talen kom ind paa dette Tyveri, ytrede S. sig saaledes: „Men har man dog ikke nogen Formodning om, hvem der har begaaet dette Tyveri", hvortil L. svarede, at man havde Bys Tjenestepige mistænkt derfor. Dette besvarede fra Solems Side med: „Jasaa saa man virkelig havde hende mistænkt derfor", idet han paa Ordet „hende" lagde stærkt Eftertryk. Da L. videre under Samtalen ytrede, at denne Pige dog umuligt kunde gjøre sig de store Sedler nyttige uden at blive robet, og at hun altsaa maatte have Pengene gjemte eller have brændt dem op, men at hun maatte have en jernhaard Samvittighed eller være yderst letsinde, naar hun kunde bære sig saaledes ad paa samme Tid, som hun maatte kjende Bys og Families Nød og vide, at det stod i hendes Magt at lindre den ved at besørge de for hende ubrugbare Penge indbragt i Huset igjen, saa afbrød Solem pludselig L. ved at byde ham et Glas Vin, og denne Afbrudelse var saa brat, at L. studsede derover og i det samme blev var, at Solems Ansigt var mere end almindeligt blegt og alvorligt. Det forekom ogsaa L., at dette hans Udseende i Samtalens Løb havde undergaaet en Forandring. Efterat have drulket paa hinandens Velgaaende ledede Solem strax Samtalen ind paa en anden Ting, og dette Forsøg paa at komme bort fra det tidligere Emne gjorde det Indtryk paa L., at Solem ikke syntes om at høre mere om den Bys Sag. L. fandt sig imidlertid noget stødt over denne Afbrudelse, idet han forestillede sig Grunden at være den, at Solem maaskee fandt Samtalens Gjenstand for ringe til videre Behandling, og som Følge heraf foresatte han sig kun ganske kortelig at besvare det af Solem da fremsatte Spørgsmaal; men derefter tog han atter fat paa Bys Sag og mærkede da tydeligt, at Talen herom var Solem ubehagelig, hvorfor Samtalen blev endt og L. afreiste. L. havde oftere ved tidligere Leilighed omtalt for Solem den paa Tjenestepigen hvilende Mistanke og han kunde saaledes ikke være uvidende om dens Tilværelse. I Forbindelse hermed har Lindemann forklaret: „For flere Aar siden var han ligeledes i et Sygebesøg hos Solem, som da boede paa Munkvold, og opdagede da paa Væggen i hans Kontor en heel Deel Nøgler og et Knippe, hvorpaa der mindst var 7 a 8 Dirikter af forskjelligartet Konstruktion og Størrelse. Paa Spørgsmaal, hvad han gjorde med saamange Dirikter, svarede Solem smilende og i en Slags spøgende Tone omirent saaledes, at de kunde være gode at have til sit Brug ved givne Leilighed. — Om Indbrudet i Norges Bank stulle vi efter de afgivne Vidneforklaringer i næste Nr. give en kort Beretning.

### „Eventyr fra fremmede Lande."

Vi have allerede tidligere henledet Opmærksomheden paa den Eventyrsamling, som udkom ved Juletid under ovenstaaende Titel bearbejdet fornemmelig efter „Abbiornsens og Græsjes „Nord und Süd." Foran give vi et Udvalg af de mange gode og karakteristiske Illustrationer, hvormed Bogen er udstyret, og hvilke ere de samme som i den tydske Udgave. Vi troe, at de ville forstaaes uden anden Text, end de tilføiede Underkrifter. At ledsage dem med de tilsvarende Eventyr, vilde kræve for stor Plads. Naar udenlandske Illustrerede Blade meddele Illustrationer af Bøger — hvilke de hyppigen gjøre — sees de ogsaa for deres Diemed at anfæe Texten for uvæsentlig. Vi bemærke udtrykkeligen, at de foran aftrykte Træsnit ere de samme, som findes benyttede i ovennævnte hos Hr. Steensballe udkomne Samling.

### Literatur.

SmaaKriser for Almuen i Bergens Stift af G. P. Riis. I. Veiledning i Havedyrkning. Bergen 1861. G. Floors Forlag. — Af Hovedtilen seer man, at denne Bog er Begyndelsen til en Række SmaaKriser, der i det Væsentlige ere beregnede paa Landalmuen i de bergenske Amter, men som ogsaa maa kunne læses med Nytte i andre Dele af Landet. Om Hensigtsmæssigheden af saadanne Skrifter, der paa en eller anden Maade bidrage til at hjælpe Almuesmanden fremad, baade i moralsk og materiel Retning, maa naturligvis Alle være enige: det gjælder her kun at gribe Sagen paa den rette Maade. Forfatteren, som vi Alle kjende

fra hans tidligere poetiske Skrifter (tildeels under det pseudonyme Navn Crispinus), har i de senere Aar lagt sig efter Landhuusholdning og Havedyrkning og selv drevet en Giendom, som han har i Søndre Bergenhus Amt; og siden Vaaren 1860 har han fungeret som reisende Amtsgartner i dette Amt, hvortil han understøttes af Amtskommunen og Selskabet for Norges Vel. Hr. Riis har saaledes haft god Anledning til at lære at kjende baade Landhuusholdningens og Havedyrkningens Stilling i den Egn, hvor han bor, samt Almuens Tankesæt og den Maade, hvorpaa denne Deel af Folket maa tiltales, naar man kan gjøre sig Haab om at blive forstaaet. Bogen bærer ogsaa overalt kjendelige Spor af at Forfatteren har gjort sig Umage med at skrive i et for Almuens forstaaeligt Sprog. Dette er dog ingen let Sag, og vi finde derfor ogsaa enkelte Ord og vendinger, som ved mere Øvelse i denne Maade at skrive paa vil kunne undgaaes. Men selv med disse mindre væsentlige Mangler vil Bogen med megen Nytte kunne bruges af den Deel af Folket, for hvem den er bestemt. Baade Forfatter og Forlagger have gjort Alt hvad man med Villighed kan forlange, for at gjøre denne Bog let tilgængelig for Almuen. Den er 4 Ark og er forsynet med 20 Tegninger i Steentyk og sælges stift heftet for 10 St., samt i Partier paa 30 Exemplarer eller derover for 8 St. Bogen er tilegnet Hr. Chr. Fr. Schibeler.

— Kongebatterens Brudsfart, et Digt i tolv Romancer af A. Munch, hvilket udgjorde det væsentligste Indhold af hans „Nye Digte" (1850), er nu paa Tønsbergs Forlag udkommet i en særskilt Udgave, 92 S. 8. Pris 36 St. Alle, der i forrige Aar er af dette Digt i Berlin udkommet en tydfst Oversættelse, der tilligemed de tydfste Oversættelser af „Sorg og Trost" og „William Russell" findes anmeldte ved Rud. Gottschall i „Blätter für literar. Unterhaltung". I denne Anmeldelse hedder der blandt andet, at hvad der karakteriserer Munch som Digter er en „schlichter, frommer Sinn, Einfachheit im Entwurfe der grøßeren Compositionen, Correctheit in der Form der Darstellung" etc. Samtidig har Digtet fundet en rosende Anmeldelse i „Berl. Zeitung f. Staats- u. gelehrte Sachen."

— Af det af „Samfundet f. d. danske Litteraturs Fremme" bestyret Udvalg af Laur. Engelstofts Skrifter er udk. andet B., der indeholder følgende trede Arbejder: 1) Københavns Stilling og Farter i Sommeren 1700. 2) Wiens Beleiring af Lykterne 1683. 3) Blik paa Forsvarsvæsenets Forfald og Tilstand i det byzantinske Rige under Keiser Justinian den Første; hver ledsaget af Kart. Trede Bind vil indeholde Engelstofts Breve, hvilke vistnok ville komme til at udgjøre Samlingens interessanteste Parti.

### Norge.

Christiania. Siden vi meddeelte Efterretningen om „Dølen" Afreise fra Byen og hans uforandrede Livsplan, have Mange udtalt for os sin Deeltagelse i denne hans forudsede Skæbne. Denne Deeltagelse har vist sig at være saa meget alvorligere meent, som den har været ledsaget af Ansiet om at fremme en Subscription for „Dølen" og af Opfordringer til at aabne en saadan. Saaledes tilbød, for at nævne et Exempel, en Privatmand sig strax at understøtte „Dølen" med 50 Spd. aarlig i 3 Aar til Forsættelse af hans tidligere litterære Virksomhed her i Hovedstaden. Da vi imidlertid ikke kunne vide, hvorledes „Dølen" vil opfatte en saadan Understøttelse, vove vi ikke paa Forhaand at behude nogen Subscription, men vilde blot foreløbig erklære os villige til at være Mellemmand for dem, som interessere sig for „Dølen" og maatte finde en Udvei til hans Understøttelse, som maatte anses hensigtsmæssig og hvorefter de flere kunde forene sig.

— Under 18de Marts er Ministerresident i Brüssel og Frankfurt a. M. Adalb. Mansbach og Konsul B. S. Fleischer i Archangel udnævnte til Riddere af St. Olavs Orden.

— Rand. Bernhoff har til de trykte Christne i det Hele indsamlet 3489 Spd. 30 f.

— Chæfen for gubbrandtskalle nationale Musketeerkorps, Oberstlieutenant Bernt Anker Dorff (f. 1793) er død i Faabergs Pstgd. 17de Marts.

— I Mæns Prestegjeld i Helgeland er opdaget en Solv-anvisning, om hvis Malm Hr. L. Steenstrup paa Kongsberg i en embedsmæssig Erklæring fordeelsagtigen har udtalt. I Thronhjem er dannet et Aktieselskab, der har udbetalt 2000 Spd. til Hr. P. Christoffersen (oprindeligen en Stradder, senere „Hovedsmand"), som havde taget Muthingsbrev paa hiin Metal-anvisning. Aktierne ere ved de gode Udsigter allerede drevne op i høje Priser.

— Vassangeren Cesar og hans Frue (3da Lovgren) optraadte i Tirsdags paa Christiania Theater og høfede adskilligt Bisald af det forresten ikke talrige Publikum.

— Justitiarius i den danske Høiesteret Peter Georg Bang er afgaaet ved Døden den 1ste April, 64 Aar gammel.

— Ministeren for Holsten, Naassloff, har faaet sin Afsted. Killehammer. Sparebanken har tilstaaet Kommunen et rentefrit Laan paa 5000 Spd. til Anlag af en Vandledning med Jernrør.

De, der endnu maatte staae til Næst med Betaling for Illustreret Nyhedsblad for Aarene 1857, 58 og 59, anmodes herved om at indbetale samme inden Midten af næste Maaned, da Næstancelisterne efter den Tid vil blive sendt en Sagfører til Inddrivelse.

Christiania den 7de April 1861.

H. J. Jensen.



# Illustreret Nyhedsblad.



Nr. 15.

Udkommer hver Søndag Morgen.

14de April 1861.

Abonnementsprisen er 1 Syd. Halvaaret.

10. Aarg.

## Indhold.

Et Reise. — Enrico Galdini. — Fra Gaias Bombardement. — Gamle  
Nubier. — Literatur. — Norge.

## En Reise.

(Af J. C. Unger).

### II.

Den nærmeste Anledning til denne Schweizreise var egentlig den, at en Mand i Norge havde anmodet mig om, medens jeg endnu var i Freiburg i Baden, at stifte ham en Hund af den ægte St. Bernhardsrace. Jeg havde henvendt mig til flere, som alle gavede nedslaaende Svar, saasom at den ægte Race var uddøet, eller ved at uddø, eller at Klosteret paa St. Bernhard under alle Omstændigheder ikke folgte af denne. Da stred en Schweitzer i Neuchâtel ved Hjelpe af en katolsk Præst for mig direkte til Klosteret og fik det Svar, at den ægte gamle Race virkelig endnu eksisterede, og at der nu havde sig en eller to Hunde til Forhandling i Klosteret, men hver til en Priis af 500 Frks. Schweitseren, som af Levevei var Kvægrogter, paatog sig at hente og føre Hunden, ifald vi nu, som vi haabede, kunde faae en, og nu styrede jeg til Neuchâtel for at træffe sammen med denne Mand og ledsage ham paa hans store Tog. Efter den første Schweitzerfrokost: Melkecaffé, Hvedebrød, usaltet Smør og Honning eller Konfektur, gik jeg ud for at søge min kommende Reisesælle, hvem jeg ogsaa snart fandt. Det var en varm, ganske lys og klar Eftermiddag. Jeg gik nedover en kort Gade eller Plads og kom til Søen. Neuchâtel er nemlig bygget paa en Skraaning af Jurabjergene amphiheatralt nedover mod Søen af samme Navn. Den er liden, men gjør et venligt Indtryk ved sin herlige Veliggenhed. For at faae Plads er der sprenget Floden Seyon en anden Munding gennem Klippen, og langs med Søen lader til at være store Dymuringer og lange Spadseergange med vakre Hvilesteder. Da jeg kom til Søen og havde faaet fri Udsigt, saa jeg et Syn, som jeg aldrig glemmer. Jeg havde for mig den store Alpefjælde. I Forgrunden laa den grønne Sø i det klareste Solstien, begrænset paa hin Side af en jevn, middels høj Strimmel Land med afvejlende Skov og grønne Pletter, der spillede sig saa fuldstændig i Søen, at det næsten var umuligt for Diet og drage en Grændse mellem Land og Vand. Vandspeilet, som opfangede Rysstrimmelen, syntes at være af et blødere Stof end Vand og forsvandt for det fangebillede, hvorover det kun udgjød en blaa-grøn Glans — og bag denne Ynde, der sitrede i den solsvangre Luft, stod som en fien Livvagt den mørke Alpefjælde, høj, sammenhængende og tætsluttet — nedtil ved mellem-liggende Luft jevn blaaagtig, men ovenil mod Himlen med skarpe, sorte, tandede Kanter. Ovenover denne sammenhængende sorte Kæde havde sig igjen luftigen de længere tilbage liggende Sneebjerge som mat Sølv og Marmor, til Vestre Berner Oberland's, til Hoire Savoien's. Og her var noget af det Forunderligste, jeg kan jeg gjerne sige, mest Fortryllende af det Hele. Da jeg nemlig forsøgte at tegne dette Parti, gik det ganske godt med Søens Omgivelser og og den første Bjergkæde, men de fjernere Sneefjelde

vilde slet ikke lade sig fange. De stiftede uafslædig Form og Lys. Naar jeg saa ned paa Papiret, havde jeg en Form i Hovedet, og naar jeg saa op, var den bleven omstøbt i en anden. Medens jeg tegnede paa et sprenget Laarn i graa Krudtrøg, gled det over i en hvid blød Svane, og fremtraadte nu ganske uventet som en solopantset Ridder med en Skjælpe om den ene Arm. Saa træder uanmeldt et straalende Sneebjerg frem; som jeg ikke har seet før, paa en anden Kant, der langt til Hoire, i Syd, det er vist Mont Blanc — ja det er Mont Blanc! — og forsvinder i næste Sekund. Saa indhyller den hele hvide Skare sig som paa et givet Signal i et flint uigjennemtrængeligt Slør — og snart igjen begynder det samme Spil. Og under hele denne skuffende, livfulde og bevægelige Scene, næsten umærkelig for Andre end den, som vilde fæste den paa Papiret, staar den første sorte Række uroftelig og rolig paa sin Post og lader sig ikke anfægte af de bag den slagrende Dæmoners Spil. Det er vanstelig at beskrive sig fra et saadant Syn, og jeg tilbragte ogsaa den hele Morgen ved den yndige Søes Bredder; men da Dagen blev hed, lagde Moen sig tilsammen saavel over de fjernere som de nærmere Bjerge. Egent for Alperne er denne tandede udstrakte Kæde, egentlig disse i Sneekaaer indhyllende Tinder, der i Graastand see ud som hele Sneebjerge, egentlig for Schweitzers er denne stærke grønne Farve paa Søerne, som paa Malerierne seer unaturlig og uskrift ud for os, men i Virkelighedens Sandhed dog har sin fine Skønhed. Den underlige rene Blaaduft paa de fjerne Bjerge, dannet ved mellem-liggende Sydlandsk Luft, har vel mere hjemme i Italien, men sees dog i mindre Grad ogsaa i Schweitz. — For at komme tilbage til Neuchâtel: paa de mange Børn og Skole-lærere, som jeg mødte, saa jeg strax, at det var en Skoleby. Sprog er det især, som drives i Institutterne. Et ungt Menneske fra Bern, som gik til Haande i Hotellet og var en Slegtning af Værten, fortalte mig, at han var kommen hertil for at lære Fransk, og betalte for Underviisning i alle Lærefag undtagen Religion paa Lutholts Institut 120 Frks. Frit Dyhold paa Institutet tilligemed Underviisning koster 800 Frks. aarlig. Mange Schweitser fra de tyss-talende Kantoner, fornemmelig, saavidt jeg kunde mærke, af den arbejdende Klasse — Handlende eller simple Arbeidere — søge herhen for at lære Fransk, da det er nødvendige for Tydsere i Samkvem med Fransk-mænd at kunne tale disses Sprog end omvendt. Franskmanden taler, som bekendt, meget nødig og meget slet fremmede Sprog, og Tyds er ham nu saa forferdelig haardt. „Sprich nit Dytsch“, hører man altid. I Byen Neuchâtel tales begge Sprog, dog vistnok mest Fransk af den opvoksende Slægt. Af en Mængde Børn, som jeg samlede om mig i Mørkningen paa en fri Legeplads, talte nemlig kun et eller to lidt Tyds, og dog havde mange af dem tydske Slægtsnavne. Tydsfæden maa i Grændsedistrikterne boie sig for den mægtigere Nationalitet.

Den næste Morgen hørte min Schweitzer og jeg med Jernbanen langs Neuchâtelersø til Yverdon ved Søens Sydende, og derfra til Lausanne ved Genfersø. Jeg gav mig kun Tid til at see, at denne første By havde en yndig Veliggenhed, egentlig gik vi ikke igjennem Byen, men over Bakkerne nedenunder den til Dampskibets Anløbssted, og snart dampede vi udover Genfersøens Flade. Vi reiste langs med den

nordlige Strand imod Ost. Veiret var uheldigt, og jeg maa tilstaae, at det saa smaat tilregnede, og vi kunde altsaa ikke see noget af Alperne i Syd, men maatte vende hele vor Opmærksomhed til Kysten paa vor anden Haand. Denne var stærkt i Slægt med vore vakreste Fjordkyster i Bergensstift, stigende Bredder, snart straa, snart brattere, grønne og frodige, bugtende sig om svage Næs, men dertil vinrige og oversaaede hist og her med Landsbyer og Hoteller. Sløret slaaet fra Alperne i Syd og Sydens varme blaa Himmel hvælvende sig over — kan man forstaae, at denne Kyst er bleven Digternes og de Rydendes Land. Fra denne Kyst var det, at Rousseau prædikede sin Naturreligion, med Diet svævende i Alpernes Aftenglød. Her var Drøm, men der blev Virkelighed. Rousseau var jo Drømmen og Robespierre Virkeligheden, og saa kan en rød og sød Drøm føde en rød og blodig Virkelighed. Naar Aftenrøden udgjød sig over Savoien's Alper og spillede sig i Genfersøens Dyb, saa Rousseau i Manden Uffsaligheden spredt over Menneskeheden, og naar Seinen opfangede Guillotinens Blodstrømme — opbyggedes Robespierre. Genfersøen med dens Omgivelser var Rousseaus Bibel, udaf den øste han sin nye eller altfor gamle Religion, og i den strøede han Aften af den brændte Bibel. Det er traurigt, naar man engang faar Velighed til at see denne store Bog, at finde den luftet. Aftenbaringen, Savoien's Alper, var ikke opslaaet for os. Vi saa ned i Dybet, det blaa Dyb — thi Genfersøen er klar blaa — saa vemodig, mens Regnen hang over den, — og her var Dybde og der er Høide. Den lille By Vevay med Omgivelser er Skuepladsen for Rousseaus Roman: La nouvelle Heloise. Efter Vevay Clarens, Montreux, Slottet Chillon, Villeneuve og Rhonens Munding. Imellem disse Smaastæder i en Strækning af et Par Mile har man de bekendte Pensioner og Opmærksomhedsanstalter. Slottet Chillon, Savoiergrevernes gamle Statsfængsel, er bygget paa en Klippeblot frit i Søen, men tæt ved Landet, hvormed det forbindes ved en Bro. Det er gammelt og graat og breder sig tungt ud over Søen, og seer nok ud til at være fra en graa simpel Old, da man ikke spurgte saameget efter Bygningskunst som efter Styrke og Paalidelighed. Vi steg iland ved Villeneuve og drog nu op igjen, nem Rhonedalen snart tilføds, snart paa Jernbane til Byen St. Maurice, som ligger i et trangt Bjergpas paa Grændsen mellem Kantonerne Waadt og Wallis. Paa disse Kanter træffer man af og til Exemplarer af Sydens Solbørn, som ligne Frugter, fuldtmodnede under Solens brændende Straaler. Et saadant traadte os imøde i Skikkelse af en Hotelvært, der fød og smidstende søgte at overtale os til at benytte hans stjerne Skovpage ind igjennem Dalen. Manden var stor og vakker med krollet kulsort Haar, brun Ansigtssfarve og denne ubestridelige Dunkelglands i Øinene, som synes at skulle skjule en indre Glødhede. Jeg tænkte paa, hvad Karakter dette Ansigt og disse Øine vilde antage, naar onde Lidenskaber vare vakle, og hans Sødhed imod os forsvandt ogsaa forunderlig snart, da han mærkede, at her ikke var den sved engelske Stog, som han havde ventet. Foran Passet og St. Maurice fører en gammel Bro over Rhonen. Broen og Passet er befæstet og vi traf flere Schweitzer-ingeniører og saa Kanoner, opplantede paa Standsfær høit op over Bakkerne. Lige paa den anden Side af Broen ved Passet's Udgang i Kanton Wallis ligger



da den gamle skidne Flekke St. Maurice, der har faaet sit Navn efter den hellige Mauritius, Kanton Wallis's Skyspatron, som efter Sagnet her led Martyrdomen omtrent Aar 300 efter Kristus. Det er som man betræder et andet Land, naar man fra det lyse ventlige Wadtland kommer ind i det trange mørke Wallis. Baade Natur og Menneſterne ere meget forskjellig i disse Nabokantoner. I det fugtige, fattige Wallis trives jo Kretinismen og Krop som bedst. Kretinismen er som bekendt en Hjernesfeil, men Krop en Udvert foran paa Halsen, som vi fornemmelig bemærkede hos ældre Røner, og undertiden af en frygtelig Storrelse. Ogsaa i Freiburg i Baden saa jeg ofte Bondetoner med Krop. Man sagde der, at Vandets Eiendommelighed skulde være Aarsagen, men de Norſte i Freiburg, som syntes, at Vandet fra Schwarzwald var særdeles godt og blødt som bort almindelige Elvevand, forekom det rimeligere, at den anstrængte Bæren paa Hovedet, der siensynlig sammentrykkede Hoved og Hals og fordreiede Dine og Ansigtstræk, maatte kunne bevirke, at Halsen voksede ud. Dette høres underlig for Sagtyn-dige, men forbausende er det dog, hvilke Bægter de paa denne Maade i lange Strækninger kunne bære, Bægter, som de ikke selv vare i Stand til at løfte fra Jorden op paa Hovedet og som vore Bønder vilde bære med frumbøiet Ryg. Jeg erindrer, at jeg engang saa En bære et stort Sæt Møbler paa Hovedet, der tog sig høist komisk ud. For at saa Byrderne til at ligge uden at flade Hovedhuden har man under en rund, flad Bærepude. Men dette er ikke nok, Ligevægten maa ogsaa holdes, og nu giver Legemet sig under lange Stridt en uftjon Husten og Svingen, som er høist vansirende, især da det fornemmelig er Fruentimmer, der bære paa denne Maade. Hvad saaledes kan see net nok ud paa et Maleri hos en Rebekka eller en Rømerinde, seer virkelig ikke net ud hos de arbejdende Schwarzwalderrinder. Men om Krop har denne Bæren paa Hovedet eller Vandet eller Luftens plubselige Overgange i Sydens Fjelddale til sin Aarsag, derom — en Anden. I det tranggadede sølede St. Maurice, indsnævret mellem Rhonestrommen og Fjeld ligger mørkt og fugtigt oppe under Fjeldet paa høire Haand et gammelt Augustinerkloster — det ældste Kloster paa denne Side af Alperne efter Sigende. En stakkels bleg Yngling foreviste os Klosters Mærkværdigheder, deriblandt en Kalk af Agat, Ting af saracenist Arbeide, Altsammen virkelig Foræringer fra Carl den Store, og blandt Relikvierne fra den hellige Mauritius en Tand, som omhyggelig blev opbevaret paa en Flaske.

### Enrico Cialdini.

Den sardinist General Enrico Cialdini er født i Reggio i Modena. Ved Universitetet i Parma studerede han Medicin; men da Urolighederne i Mellem-Italien udbrød i 1831, lod den nittenaarige Yngling Studierne fare og traadte som Frivillig ind i Divisionen Zucchi. Man lagde ofte Mærke til, at de skønne Kunster fornemmelig Malerkunsten og Musik, langt mere syntes at tiltrække ham end de medicinske Studier; thi han gjæstede sjelden Universitetets Auditorier, og naar man vilde besøge ham, var man sikker paa at træffe ham i hans Ven, Toschi's, Atelier, eller blandt en Kreds af Kunstnere.

Ligesom Fanti kjæmpede ham i Slaget ved Rimini og gik derefter til Ancona, hvorfra det lykkedes ham at undkomme til Frankrig. Neppe havde han faaet sig til Ro i Paris og ligesom forhen i Parma deelt sin Tid mellem sit Brodstudium og sine Kunstsympathier, førend det rygtedes, at Don Pedro lod hverve Tropper, for at fordrive Don Miguel fra Portugal. Dette vakte hans krigeriske Aand paa ny; som simpel Soldat traadte han ind i Fremmedlegionen og gjorde hele Felttoget med under Don Pedro. I Aaret 1835 deeltog han i Spanien i de Konstitutionelles Rækker i Krigen mod Don Carlos. I 1848 var han allerede spansk Oberstlieutenant. Han opgav sin Stilling og gik til Italien, hvor han under Vicenza's Forsvar blev haardt saaret. Karl Albert udnævnte ham til Oberst i det 23de Regiment, hvis Oprettelse Cialdini selv maatte besørge, og som senere udmærkede sig, især i Slaget ved Sforzesca. Da Krigen var endt, blev



Enrico Cialdini.

dette Regiment opløst, men Cialdini erholdt det 14de Regiment og kommanderede i Krimkrigen den 3die Brigade. Med Generalmajors Rang blev han udnævnt til Generalinspektør over de piemontesiske Skyttekorps. I den sidste Krig, der endte ved Villafrancafreden, udmærkede han sig i Spidsen for den 4de Division ved Overgangen over Sesia og senere i Slaget ved Palestro, hvor han erhvervede sig General-lieutenantsgraden. Som saadan har han ledet Beleiringen af Gaeta og har i Anledning af denne Fæstnings Indtagelse erholdt Titelen „Hertug af Gaeta.“

### Fra Gaetas Bombardement.

Piemonteserne, siger en Brevskriver til „Illustrated Lond. News“, havde 180 Kanoner i sine Batterier og under Bombardementet kastede de 56,000 Projek-

tiler ind i den beleirede Stad. — Det første Indtryk af de Rædsler, for hvilke Stedet saa nylig havde været en Skueplads, fik jeg, medens jeg, paa min Vel til Fæstningen, passerede igennem Landsbyen Borgo. Da denne uhyggelige Landsby laa umiddelbart mellem de stendtlige Armeer og desuden maatte tjene til Ly for de angribende Tropper, rettede Neapolitanerne meget af sin Ild paa den og Murene i de Huse, der ere bleve staaende, ere derfor ramponerede af Bomb-berne. Indvaanerne, hvilke Cialdini af Menneſtelig-hedshensyn havde bevæget til at drage bort, vare nu vendte tilbage, og krøb med blege Kinder og hule Dine omkring mellem Ruinerne af deres tidligere Boliger. Fremfor andre lagde jeg Mærke til en Mand, der med alle Kjendetegn paa en haabløs Glen-dighed sad med Hovedet skjult i sine Hænder paa en Gruusdyng, der forhen havde været en Hytte. Jeg nærmede mig til ham og ved Lyden af mine Fodtrin

løftede han instinktmæssig sit Ansigt op. Jeg tiltalte ham venligt og rakte ham nogle saa Carlini. Han tog dem mekanisk, idet hans eneste Svar var en Strøm af Taarer. „Hvad er det, der smerter Dem saa“, sagde jeg, men Taarerne randt kun endnu hurtigere. Han aabnede sine Læber, men en uarticuleret Lyd var Alt, hvad der kom frem. Efterat han endelig var bleven Herre over sin Bevægelse, fortalte han Følgende: „For to korte Maaneder siden stod her et Hus — mit eget. En ung Moder sad i Døren og passede paa tre blaaviede Børn, der tumlede sig foran hende; — det var min Hustru og mine Børn; nu er jeg alene“; og atter sank hans Hoved ned. Efter en kort Pause, som jeg ikke søgte at afbryde, fortsatte han: „Da Befallingen kom til at drage bort, indfaldede jeg mig med min Familie og de saa Nødvendighedsartikler, jeg havde Tid til at samle sammen, i en siben Baad for at afgaae til Ischia og opholde mig der, saalænge Beleiringen varede. O, min stakkels Crescina var kun lidet istand til at udholde Træthed og Møisommeligheder — jeg skulde nemlig snart igjen blive Fader. Der reiste sig en Storm; vi blev drevne henimod Piombino, tumlede om af Bølgerne lig et Stal og ventede hvert Dieblit at blive opslugte; min elskede Hustru bukkede under for Frygt og Sygdom, og for den anden Morgen brød frem, udaanede hun sit sidste Suk i mine Arme. Signore, med brudt Hjerte begrov jeg hende i Sandet paa den Kyst, hvor vi dreve iland, og med mine tre moderløse Børn søgte jeg et Tilflugtssted i en Landsby mellem Gaeta og Terracina. Men Skæbnen havde forbeholdt mig endnu flere Lidelser.

Lyphus brød ud i den lille Landsby, og jeg fulgte mine smaa Dreng den ene efter den anden til Kirkegaarden; og nu, medens jeg sidder paa det Sted, hvor nylig mit Hjem stod, hvor jeg var en lykkelig Egetesfælle og en lykkelig Fader, overvældes jeg af Tanken, om hvad jeg har tabt.“ Med det ene Ord „Corragio“ — thi Ord vare her unyttige — fortsatte jeg min Gang, tankende paa, hvor mange af hine Ulykkelige, der vankede om mellem Ruinerne, kunde fortælle lignende Historier.

I en Krog tilhøre i den Rasematte, som vor Illustration fremstiller, see vi Dronningens Leie og Bedepult; paa den modsatte Side er Kongens Bekvemmelighed. Deres Frygt maa i Sandhed have været meget stor forat kunne bringe dem til at opslaae sin Bolig i et saa græseligt Hul. Den Stank, der møder den Indtrædende, er modbydelig og under Beleiringen døde fire Generaler af Sygdomme for-



aarsagebe ved den forpøstede Luft i de Kamre, de boede. Ovenover Kasematten ere Batterierne placerede, og den uophørlige Larm baade Dag og Nat forarsaget ved Skydningen maa i Sandhed have været bedøvende. Høvelingen er bombefast, hvilket uden Tvivl er Grunden til, at det kongelige Egtepar søgte Tilflugt der.

### Gamle Aplyheder.

#### Den Norske Liv-Garde i Kjøbenhavn.

(Meddeelt af P. J. Quistfeldt).

Iblandt Manuskripterne i det Deichmanske Bibliothek findes (Nr. 122 fol.) de to nedenfor meddelte Beretninger om Opløbet i Kjøbenhavn Juleaften 1771, da Befalingen blev given til at opløse Liv-Garden og annektere den som Grenadeerkompagnier til de 5 i Byen værende Infanteriregimenter. Skjønt Sagen i sig selv var af ringe Betydning, da disse Grenadeerkompagnier vare bestemte til med samme Løn at udføre den samme Tjeneste som den tidligere Liv-Garde, mishagede Forandringen dog i hoi Grad Gardisterne, hvorfor de under Borgernes stærkt udtalte Sympathi ved en rast og bestemt Optræden drev sin Afstedigelse igennem til Trods for Hoffet og Officiererne. Begivenheden har speciel Interesse for Norge, da Liv-Garden saavel som de den understøttende Matroser for største Delen bestod af Nordmænd (skjønt dette af enkelte Danske Forfattere er bestridt). Hos de forskjellige Forfattere, der have behandlet denne Sag, som Reverdil, Host, Flamand og andre \*), vil man finde Begivenheden heel forskjellig fremstillet, hvorfor nedenstaaende Beretninger ikke ere uden Interesse, skjønt den første kun synes at være et privat Brev fra en i Kjøbenhavn boende Mand, wiist hvem. Den anden, Kammerherre Nummesens, Fremstilling er forsaavidt mærkelig, som den er langt mere upartist end Reverdils, skjønt man nærmest maatte vente, at han ligesom denne ensidig havde seet Sagen fra Hoffets Standpunkt. Nummesens Beretning er ligesom Rancellieraad Carl Deichmans dertil knyttede korte Bemærkning skreven i et Slags Fransk, som her er gjen-givet i en Oversættelse, der ikke har kunnet undgaae Spor af Originalernes Mangler.

#### I.

Vi har denne Uge haft en Juleaften, hvis Lige aldrig i Kjøbenhavn er seet. Liv-Garden tilfods blev reduceret, og Folkene stulde stilles under de smaa Regimenter. Den kongelige Ordre blev først oplæst for Bagten paa Slottet, og et Detachement Grenaderer kommanderet at afløse dem. Men disse Grenaderer bleve af Liv-Guarderne imodtagne med Bajonetterne paa Flinterne og nødte til at retirere. Og hvad Ordren angik, sagde Guarderne, at Skjelmerne \*\*) havde givet den og ei Kongen, og at de først vilde tale med Kongen selv.

Den nye Kommandant General-Major Gudde kom derpaa tilfæst for at stille den tilfreds, og som han vilde ride ind paa Slottet, satte de Bajonetterne imod ham og sagde, at saalænge Kongen ei selv havde aftakket dem, var de endnu hans Guarde og taalte ikke, at nogen anden end det kongelige Hertsab red eller kjørte ind paa Slots-Pladsen. Kommandanten maatte derpaa stige ned af Hesten, som han had en af Guarderne holde, men fik til Svar, at de ei vare hans Dreng, og at de tjente Kongen og ei ham. Da han saa gav dem gode Ord og formanede dem til at lyfste Kongens Befaling, svarede de: „Gaa du Fanden i Vold, din gamle Ræv, dig tjender vi nok; Djævelen gale i dig!“ — hvorpaa han meget fornuftigt pakkede sig bort. Imidlertid havde hele Korpsen, bestaaende af 500 Mand, næsten alle Norske Folk, samlet sig og kom marcherende i største Orden til Slots-Pladsen. Imedens hver marcherede fra sit Kvarter og til deres sædvanlige Samlingspladser, gik der Patrouiller fra Hoved-Bagten for at bringe nogle af dem op. En Norsk Mand blev attaqveret af en Underofficier og 4 Mænd og slog dem alle af; nogle af dem havde man dog faaet i Bagten, men da hele Korpsen marcherede over Kongens nye Torv, detacherede de nogle Mænd, som attaqverede Hoved-Bagten, slog dem af og tog deres Kamerater ud. — Da hele Korpsen var kommen til Slots-Pladsen, foresandt de Slotsporten tilspærret, men de forcerede den ved første Anfald og konjurerede sig med deres Kamerater. Imidlertid stimledes en Mængde Pøbel paa Slots-Pladsen, mest Matroser, som raabte til Guarderne, at de stulde holde sig brav; de stulde, Djævelen gale i dem, staae dem bi, om det gjordes nødig. Den forrige Chef for Guarderne, Baron Gartzhausen, fik derpaa Ordre at stille dem tilfreds. Han foresandt dem alle i den største Orden med opplantede Bajon-

netter, trække Kaarden og kommanderede: „Nicht eueh! Präsentire das Gewehr! Gewehr beim Fuß!“ — hvilket de alle lyftede. Derpaa kommanderede han: „Bajonnette von Lauffe!“ — men istedenfor at lyfste, svarede de alle som een Mand: „Nei, Pine og Død, gjør vi ikke.“ — 200 Mand blev derpaa detacheret til Frederiksberg for at tale med Kongen, de øvrige 300 blev paa Slottet, besatte alle Poster med Skildvagter og holdte sig ellers stille; men de havde lagt over, at isald de ikke fik favorabelt Svar paa Frederiksberg, stulde de samtlige indtage Toihuset for det første.

De, som stulde marchere til Frederiksberg, blev anført af en Tambour. — Da de kom til Vester-Port, var Porten lukket og Bindelbroen optagen, men de stundte sig derfra og hen til Nørre-Port, førend den blev tillukket og marcherede igennem, uden at Bagten turde sætte sig derimod. Da de kom paa Veien til Frederiksberg, blev et Detachement Dragoner af det saakaldte „Flyvende Korps“ stillet imod dem. Da Guardene blev dem var, formerede de strax Bataillon quarré og satte sig i Postur til at tage imod dem med Bajonetterne, men raabte i Forveien til dem, at de stulde holde sig tilbage og lade dem gaae sin Vej; de havde ei isinde at gjøre noget ondt. — Paa Frederiksberg var Porten

lukket, men de fik den snart aabnet. Man spurgte dem, hvad de vilde, hvortil de svarede, at de vilde intet andet have end deres Afsted; Kongen havde engageret dem til sin Liv-Guarde og ikke til Musteterer, hvorfor han og burde give dem deres Afsted, naar han ei brugte deres Tjeneste efter Engagementet. Dem blev derpaa svaret, at de stulde alle faae Afsted, og at de stulde gaae tilbage og holde sig rolige. Med dette Svar marcherede de bort og bragte deres Kamerater det. — De overlagde da Sagen, og hvad de videre havde at gjøre. De syntes, det var ikke sikkert at gaae fra hinanden, og befrygtede, at naar man først havde faaet dem adspredt, man maaskee ei alene ikke holdt dem, hvad var bleven lovet, men og vilde have dem straffede, hvorfor de besluttede at blive sammen, indtil enhver især havde faaet sit Pas og Afsted. De blev derfor paa Slottet den hele Dag og følgende Nat, imedens deres Afsteder bleve færbigstrevne. Imidlertid blev dem fra adskillige af Borgerstabet stillet Mad, Drikke og Penge. — Samme Aften vidste de, at der stulde være Fransk Komedie, hvor Hertsabet ventedes, da de havde isinde at ville talt med Kongen, og sagde derhos, at naar de fik en vis Mand \*) sat, stulde det blive den første Komedie, han

\*) o: Struensee.



Kongen og Dronningen af Neapels Opholdssted under Gaeta's Bombardeme

stulde see i hans Dage. Men da han rimeligvis havde lyst til at see flere Komedier, sandt han raadeligt at blive borte, og Kongen kom der heller ikke. — Om Natten var det ei muligt at holde nogen Matros i sit Kvarter; ungefær 600 havde samlet sig paa Ribebanen for at passe paa, hvad der gik for sig ved Liv-Guarden, de øvrige løb om paa Gaderne.

Morgenen derpaa fik de alle deres Afsted, 3 Adlr. i Rejsepenge og beholdte deres Mundering, hvormed den hele Larm havde Ende.

#### II.

Mandag den 23de December modtog Garde-officiererne den Befaling, at Gardens Regimenter den følgende Dags Morgen stulde med Officierer og alt annekteres Infanteri-Regimenterne. Numsens Kompagni var det første, som stulde lide denne Skjebne, men Folkene gjorde Oprør og kastede Gevær og Sabel fra sig, idet de sagde, at de vilde tjene Kongen som Gardister efter sit Engagement og ikke som Musteterer, hvorpaa de alle bleve satte i Arrest. Derpaa kom Holtens Kompagni, som forsvarede sig med Bajonetten, gik gennem hele Byen og derpaa indstultede sig paa Slottet. Da Voss's Kompagni, som var paa Bagt, saa, at man tog Fanerne bort for at bringe

dem til Arsenalet, grebe Soldaterne sine Geværer, og man havde den største Moie med at forhindre dem fra at følge Fanerne; de sagde, at de altid vilde blive disse og ingen andre Faner tro, og at deres Værdi dem til at følge disse. Efter at man havde forhindret dem herfra, indstultede de sig ligeledes paa Slottet og svore paa ikke at udlevere sine Geværer. Snibkompagniet forsøgte at befri Numsens Kompagni fra Hovedbagten, hvor det var arresteret og sloges til den Ende med Bagtens Besætning og forcerede Indbegningen deromkring, da man pludselig fik den Tanke at gaae til Frederiksberg.

De havde Dommeekraft nok til at indsee, at Vesterport vilde være enten tillukket eller altfor vel bevogtet, og af denne Grund gik de til Nørreport, hvor de slog Bagten af, og da de i Frederiksbergsgaalen saldt paa, at man vilde sende Dragoner for at møde eller forfølge dem, valgte de sig en Anfører, der lod dem danne en Quarré, da han ved Exercitierne havde lært, at man stulde modtage Kavalleriet med en Bataillon quarré, og saaledes kom de da til Slottet, hvor de opstulde sig med Geværer paa Stulderen i den bedste Orden i den Hensigt at forlange at tale med Kongen. Da Arenfeldt saa sit Kompagni gaae til Frederiksberg, kom han dem i Forhøbet ad en

\*) Rfr. her B. Moes Tidsskrift for Personahist. N. II. S. 208-9.

\*\*) o: Det Struensee'ske Ministerium.



Gjenvei for at give Struensee Underretning herom; denne sendte den jourhavende Adjutant ud til disse Folk for at sige dem, at Kongen ikke vilde tvinge nogen til at tjene ham, og at de skulde erholde sin Afsted, hvorpaa de fredelig og meget fornøiede vendte tilbage. I alle de Gader, de passerede, kom Borgene ud af sine Huse for at give dem Penge og overvælde dem med Portaler. De, som havde indsluttet sig paa Slottet, vare ikke saa lette at berolige. Gæster og Gude gik til dem, smigrede og roste dem og viste dem et Papir, ifølge hvilket de skulde erholde sin Afsted, dersom de vilde gaae fra hverandre i Stilhed; men de spottede derover og sagde, at det kun var et Kneb, og at de først gik sin Vej, naar de havde seet Kongens Underkrift. Da intet kunde røkke dem, blev der endelig givet Befaling til, at alle Garnisonens Grenaderer skulde samle sig med ladte Geværer og, dersom hine ikke inden Kl. 2 om Natten havde forladt Slottet, skulde der skydes paa dem i det Værelse, hvor de vare forsamlede. Dette og mange Overtalelser fra forskjellige Kanter bevægede dem endelig til at gaae hjem hver til sit, men gjentagne Gange gave de hverandre Løfte om, at de den følgende Dag vilde samle sig igjen, hvis man ikke holdt Ord mod dem, hvorfor man endnu samme Nat meddeelte de uroligste beretninger. Medens de opholdt sig paa Slottet, havde Borgerne sendt dem Steg, Brød og Vin, idet de derhos stadigen opmuntrede dem til at holde Stand. Matroserne vare strax paasædte og svore paa, at det første Skud, som de hørte affyres mod Gardisterne, skulde for dem være et Tegn til at nedfælde hele Garnisonen, og Onsdag den 25de om Morgenens Løbe Flaadens Tømmersmand, som udgjorde en anseelig Mængde, Gardisterne bede, at dersom de endnu havde noget at klage over eller dog nogen Grund til Misfornøielse, de da vilde underrette dem derom; i saa Fald skulde de i dem finde tapre og sande Landsmænd. Paa denne Maade fik de sin Afsted og sin Frihed; man siger nu, at man uophødelig vil lade dem forlade Byen og føre dem til Hinnerød, men dette vil uden Tvivl forårsage ny Alarm. Gardisterne have ikke villet lade sig afløse af Grenadererne; da Officiererne saa dette og begreb Meningen, sendte de Underofficierer til dem, af hvilke de uden Vanskelighed lode sig afløse.

Denne Beretning fra Kammerherre og Major de Nummesen omhandler, hvad der tildrog sig den 24de December 1771 med Garden eller Livvagten, som for største Delen bestod af Nordmand. — Tidligere — i Juni eller Juli — havde de Norske Matroser gjort noget lignende i Anledning af deres Lønning: de gik til Hirschholm i god Orden og forlangte at tale med Kongen. Brandt befalede Garden at gaae dem imøde, men Struensee lod den trække sig tilbage og love dem, at de skulde faae sin Gage og desuden Erstatning, dersom de vilde gaae igjen, hvilket de ogsaa gjorde i god Orden. Men da man ikke betalte, hvad man havde lovet dem, besluttede de endnu engang at gaae til Hirschholm; da erholdt de sin Lønning og nogle fik Tilløbelse til at gjøre en Rejse til Norge etc. — Hvad Sagen selv angaar, da vil jeg intet sige derom, men med Hensyn til den Maade, hvorpaa de opførte sig, kan man ikke negte dem en Ros, som de fortjene, nemlig for den gode Orden, de iagttog.

### Literatur.

I Athenæum findes en Bog med Titel: „Vacation Tourists and Notes of Travel in 1860, edited by Francis Galton M. A.“ — anmeldt og et Uddrag deraf givet, i hvilket Kroningen i Thronbjelm stildres. Det hedder i denne Skildring bl. A.: „Den Mand, som interesserede mig mest blandt de ved Kroningen tilstedeværende Notabiliteter, var Professor Munch“, den lærdeste Mand i Norge, som i sin Person forener Geographen, Historikeren og Digteren: han har tegnet det bedste Kart over Landet, han skriver dets Historie og han var Forfatter til de fortræffelige Vers, til hvilke der var sat Musik ved denne Leilighed. I hans Udvortes synes ogsaa det poetiske Element at være mest fremtrædende, da han har et drømmende Aftryk og langt Haar.“ — Engländerne og tildeels Tybsterne kunne ikke drive det til at skjelne P. A. Munch og A. Munch fra hinanden. Hvad den sidste skriver, gaar stadig for den første Regning. Endog den engelske Overtalelse af Salomon de Caus fører Professorens Navn paa Titelbladet, og Anmelderne af A. Munchs Arbejder have ikke glemt at fremhæve, at ihvorvel hans Hovedsag er Historien, er han dog ved Siden deraf tillige en habile Poet, som Holberg siger.

— Sagsforerforeningen har besluttet Udgivelsen af et juridisk Ugeblad, under Redaktion af Dsrr. J. Andresen, D. A.

\*) Som samtidigen opholdt og endnu opholder sig i Rom!

Bachle, Job. Bergh, J. K. Geffermehl, S. Homann, J. C. Leus, D. Richter og Emil Stang, hvilke saaledes indbyde til Subskripti. n. Bladet skal udkomme fra 1ste Juli omtrent i Format som Storthingsstidenden og koste 3 Spd. aarlig. Dets Indhold vil blive retsvidenskabelige Undersøgelser, Domme af almindelig Interesse fra samtlige Rigets Under- og Overretter, Efterretninger ang. indenlandske Retsforhold og statsretlige og statsøkonomiske Meddelelser. Universitetslærerne Hallager, Platou og Alscheoug samt Stipendiat Fr. Brandt have lovet Redaktionen sin Bistand.

— Fra Kjøbenhavn have vi netop modtaget: Bjørnstjerne Bjørnson's „Arne“, en Undersøgelse af Janus, udgiven af Vilhelm Winslow. 92 S. 8 (Waldites Forlag). Dette Skrift er i meer end en Henseende mærkeligt. Allerede at en temmelig liden Bog gjøres til Gjenstand for et saa vidtloftig Undersøgelse herer i den danske Literatur til Sjældenhederne, og at dette sker med en norsk Bog er et Særlyd. Begge Dele fortæller dog ved Forfatterens fattede Harme over den „æsthetiske Begrebsforvirring“, som finder Sted hos det æsthetiserende Publikum, og af den Omstændighed, at den Mand, som Forfatteren finder at nyde godt af denne Begrebsforvirring, sjønt nokst fød, dog saa at sige har faaet fuld Borgerrøst ogsaa i den danske Literatur. Forf. har villet nedlægge en Protest mod den Overdrivelse, hvortil den menneskelige Natur er saa tilbøjelig, og som han med Hensyn til Bjørnson har fundet saa stærkt. Han har indseet, at dette ikke stort kunde frugte, uden omhyggelig Belysning af et af Digterens Hovedværker, og han har til Gjenstand for samme valgt „Arne“, der af hans „mange Beundrere“ opføres som et af de ypperste. Ved anat. mist at gennemgaae dette Værk kommer han væsentlig til samme Forkastelsesdom, som „Dølen“ i sin Tid i en vidtloftig, Publikum forargende Kritik udtalte. Overalt hedder det, herfter der Mangel paa „poetisk Logik“ og som Folge heraf ogsaa paa Ironi. Forfatteren selv er en ynkkelig Psykolog og mangler den eiendommelige Livsansfølelse, som konstituerer en stor Digter. Det er saa langt fra, at B. i sin „Arne“ har nedlagt Noget, hvoraf Samtiden kunde faae et nyt Syn paa Tilværelsen, at vi meget mere maa undre os over, i hvor høj Grad. Forf. selv trænger til et nyt Syn paa Tilværelsen. (S. 87). „De Mangler, som findes ved „Arne“, ere tilfældigttagne af den Natur, at end ikke den første Forbring, der ubetinget maa fastholdes ligeover for ethvert Værk, der gjør Paastand paa at være et Digterværk, i fjerneste Henseende kan siges at være bleven fyldstgjort. Paa alle Punkter have vi iagttaget en Vilkaarlighed i Valget af Motiver, der grændser til det Fabelagtige, det hensynsløse Spil med Sælelser og Stemninger, i det Hele taget en saa sammenhengende, meningsløs Charakteristilbring, at vi paa det Bestemteste maa udtale os for, at de Vantrivninger, Forf. har fremstillet for os, tilhøre udstødes af den Verden, som alle Tidens Mestere have befolklet med udbelagte Væsen.“ (S. 82). Som Bevis herfor og til Betegnelse af B.'s æsthetiske Standpunkt anføres, at Forf. har gjort sin helt karakterløs, uden at have Die for, at han da tillige maatte gjøres komisk. Helten er bleven en bevidstløs, feig, jammerlig Stakkel, og eftersom dette er en negativ Charakterbestemmelse, og det Negative ideelt taget er komisk, maatte „Arne“ ogsaa være gjort komisk. Men istedetfor komisk er han nu heelt igennem bleven latterlig. — Ved Siden af de paapegede Hovedmangler finder Kritikeren ogsaa megen anden „Skøbelighed“ hos Forf. — „saaledes vrimer hans Bog af Smagløshed og parodiske eller manieerte Udtryk“ (en Paastand, for hvis Rigtighed paaberaabes de i Afhandlingen optagne Citater). Men medens Kritikeren saaledes uden Videre frastjender B. „al Ret til at kaldes en stor Digter“, indrømmer han dog, at „han virkelig er Digter.“ Blandt Ting af umistjendeligt Værd, som han hist og her har stødt paa, nævnes Gjenternes Fortællinger i Noddefloven, i det Hele taget de Smaapartier, der kunne henføres under Begrebet Naturmaleri, og et Par af Sangene: „Ung Benevill“ og „Træet stod færdig“ etc. I Sangen „Over de høie Bjelde“ finder han anden Strophe at være ypperlig, men især sidste Strophe ubelig. Han finder forøvrigt i det Hele taget Skizzen at ligge godt for B., ligesaa det lyriske Digt, og, tilføjer han, „sikkert ogsaa Eventyret“. — Af den indledende Udsigt over Bjørnson som Forf. i Almindelighed hidsette vi det Væsentligste:

„Af alle nulevende Notabiliteter er der vist Ingen, der stöder den almindelige Begrebsforvirring saamegen Iatnemmelighed som Fr. Bjørnstjerne Bjørnson. Vist er det ialfald, at han uden den ikke var bleven hvad han nu er: den store Digter, hvis Toner gjenlyde i tusinde Hjæter. Han havde sikkerlig nok valet nogen Opmærksomhed; de sporadiske Glimt af en dybere Digternatur, der findes omstrebet i hans forskellige Arbejder, vilde have valet godt Haab om, at hans Fødsland engang kunde faae Værd af ham, og navnlig vilde det være blevet anerkendt, at han har en virkelig Styrke i Skizzen og tildeels ogsaa i det lyriske Digt. Men han kunde ikke som nu have vundet Beundrere, hvad mere er, en heel Skare af Beundrere, han kunde ikke være bleven en literær Magt, hvis Størbed i en vidt Kredss er ophøiet til Troesartikel. Fr. B. B. kan maaskee endnu blive en stor Digter, og lad os seie til: gid han blev det, thi vi trænge haardt til en Mand, der om end blot for et Dieblis magtede at tvinge Samfundet til sand Grefrygt for Idealet, men det er meer end en Overdrivelse, det er en Voldsbehandling imod selve Begrebet Størbed, allerede nu at indvie ham til Udbelighed.

Fr. B. B. er nemlig ligesaa langt fra at være en stor Digter som Marmorkirken i Kjøbenhavn er fra at være en Kirke. Endel betydelige Materialier ere vel allerede samlede, men af Mangel paa Midler har han, ialfald hidtil, ikke formaaget meer end at opstille enkelte Blotte hist og her, og antyde hvor Indgangen skulde være. Til at være en stor Digter er det ikke nok at kunne overraske med ophøjede Enkeltheder, man maa tillige kunne overraske med en ophøiet Heelhed, ligesom den sande Stærke ikke viser sig i at hentafløse nogle Smaa-blade paa en Plet i Tilværelsen, men i at forme disse til en ganske bestemt Blomst, der henrykker ved sin fine Duft eller ved sin Farvepragt. Men Heelheden er netop Fr. B. B.'s svageste Side. Skulde vi i Korthed angive, hvad det er for en Svagbed i hans Digterevner, der især hindrer ham i at faae noget fuldværdigt, da vilde vi sige, at det er Mangel paa poetisk Logik, et Udtryk, hvormed vi betegne den Kraft i en vel konstrueret Digterhjerne, der sætter Digteren istand til at give alle de enkelte Dele af sit Værk organisk Sammenhang, saaledes at de bestemme hinanden indbyrdes og alle virke hen imod eet og samme Mål: Udtalelsen af den Idee, der fra Begyndelsen satte hans stæbende Kræfter i Bevægelse. Naar man da atter og atter støder paa Motiver, der ikke benyttes, paa Stemninger, der ikke med Nødvendighed ere udvøiede af Situationen, naar der i den hele Slynkning af Kjendsgjæringer snart findes et, snart et andet Moment indstødt, der afbryder Kontinuiteten og saaledes kommer til at frembringe samme Virkning som er Dæmning tværs over en Flod, har man Ret til heraf at drage den Slutning om Forfatteren, at han i Genskab af Digter ingen logisk Kraft besidder. Og det er nu netop i denne Retning, at Fr. B. B. er saa uheldig udstyret. Medens selve Tilværelsen er undergiven Konsekvensens Lov, den Lov, ifølge hvis Værende al jordisk Udvikling foregaar i en Trinsel af Livsmomenter, hvorfra det ene altid er det andet logisk Følgesætning, stiller Fr. B. B. de Væsen, han igennem Phantasien giver Tilværelse, under den sørgeligste af alle Love, Vilkaarligheds Lov. Der er i hans Arbejder et formeligt østerlandsk Despoti; de forskellige Charakterer eller — for at bruge et korrekt Udtryk — Skikkelser bevæge sig ikke som Mennesker, men flyde som villieløse Krælle om mellem hverandre; at enkelte af dem virkelig have en dybere Natur, der behøvede Udvikling, er det, Despoten slet ikke tager Hensyn til; i det Højeste giver ham den engang imellem, naar han er i bedre Lune, et Slags Løfte om at ville opbøide dem til en eller anden Værdighed, f. Ex. den at være fornøstigt, men naar saa Dieblisset kommer, at de skulle være fornøstige, lader han for det meste, som om ingen Ting var paasæret, og de stakkes Væsen maae krybe jukkende tilbage til den gamle Trædemølle. Og som det gaar i alle despotiske Stater, saaledes ogsaa her: den største af alle Forbrydelser er den at tale frit fra Lever og Lunge; derfor er der da ogsaa en dyb Tausked over hele hans Rige. Medens andre Phantasiers Stabninger, der trykes af et blidere Excepter, nyde den Lykke at kunne tænke og tale, er det hans Undersaatter kun tilladt at tænke og — tie. Gid han dog i Tide vilde betænke dem med menneskelige Rettigheder! gid det i Tide maatte opgaae for ham, at ingen Tyrstevælde er sikker, der ringeagter Grundfætningen „med Lov skal Land bygges“; thi det er sandelig ikke blot i den politiske Verden, at en Kong Bomba kan stødes fra Tronen!“

### Norge.

Christiania. Under 6te April er resid. Kapellan til Stange A. L. Bull udnævnt til Segnepræst til samme Prestg.; ledig pers. Kapellan til Lier E. M. Laurin til pers. Kapellan hos Segnepræsten i Bragernes L. B. Petersen; Kand. i Theol. J. G. H. Stub, til pers. Kapellan hos Segnepræsten i Sigdal J. R. Stub; Fuldm. N. S. Jonassen til Bureauchef og Kopist D. C. Gold til Fuldmægtig, begge i Kirke-Departementet, samt Chefen for Segniste nationale Musikertorps, Oberstløjtnant W. C. Reilbø, til Chef for Kirke-stolen og det Norske Kadetkorp. — Under J. D. er det bestemt: Chefen for Generalstabens Oberst C. A. B. Lundb ansættes som Den Direktør ved den geographiske og hydrographiske Opmaaling, for som saadan uden Godtgjørelse at overtage Bestyrelsen af Opmaalingens personelle Anliggender, for hvilken Opmaalingens hidtilværende Cebirektor Prof. Hansteen fristages, samt at Ritmester J. B. L. Næser ansættes som Kontorchef for Opmaalingen med en aarlig Løn af 1000 Spd., og samtidig er han udnævnt til Major i Armeen.

— Segnepræst til Frue Kirke i Thronbjelm H. A. Angell er afgaaet ved Døden bændt 73 Aar gammel, og Apotheker Møllerop i en Alder af 78 Aar. Den Sidste oprettede 1811 Svaneapotheket, og ihvorvel han begyndte ubemidlet, efterlod han sig dog en Formue, der anslaaes til 200,000 Spd.

— H. Ibsens Drama „Hærmændene paa Helgeland“, der allerede for et Par Aar siden opførtes paa det norske Theater, er nu ogsaa optaget paa Christiania Theaters Repertoire og blev ved første Opførelse i Thorstrøgs teatret med stort Bisfald.

Hos Undertegnede er udkommet og faaes tilkjøbs:

### En Pillegrims Vandring

fra denne Verden til den tilkommende, fremstillet under Signel af en Drom, i to Dele af John Bunyan, Præst til Belsford. Med to Titelbilleder og flere i Texten trykte Træsnit. Indb. i Binds. 48 f.

H. J. Jensen.

Hos Undertegnede faaes:

### Hærmændene paa Helgeland,

Stuepil i fire Akter af Henr. Ibsen. Pris 40 f.

H. J. Jensen.

Nyhedsbladets Redaktor, P. Dotten Hansen, bor i H. J. Jensens Gaard (Landsbergs Hotel) freaas over for Fernbanegaarden.



# Illustreret Tidhedsblad.



Nr. 16.

Udkommer hver Søndag Morgen.

24de April 1861.

Abonnementsprisen er 1 Spd. Halvaaret.

10. Marg.

## Indhold.

Den Norske Nationalitet paa Orknoerne. — Lola Montez. — Vardals-  
troen. — Frederik Sollem. II. — Et Reise. III. — Literatur. — Norge.

### Den Norske Nationalitet paa Orknoerne.

I det engelske Ugestrift „Saturday Review“ 23de Marts d. A. findes en Recension over et nylig udkommet Skrift med Titel „Odal Rights and Feudal Wrongs: a Memorial for Orkney“ af David Balfour of Balfour and Trenaby, af hvilken følgende hidfsættes:

„Vi have i de sidste Aar hørt mangt og meget om „undertrykte Nationaliteter“, men rimeligviis har kun faa Engelsemand nogen Kundskab om en undertrykt Nationalitet, som, isald dens Talsmænd have Ret, berører dem selv paa det nærmeste. Det lader til, at vi have et Specimen af den nævnte Art indenfor Kongerigets Grændser, ja ikke blot indenfor Kongeriget, men endog indenfor den Deel af samme, der kaldes England og Skotland. Den undertrykte Race er, kort at fortælle, Skandinaverne paa Orkno. Om Tilværelsen af et saadant Folk har det store Publikum rimeligviis kun faaet Kundskab ved Walter Scotts Roman „Sorøveren“, og Magnus Troil Odalleren er identisk et velbekendt Navn for mange, som ikke have nogen klar Forestilling om hvad en Odaller er. Det har imidlertid ikke savnet Talsmænd. Den lærde Isklender, Torfæus, har skrevet dets Historie paa Latin i et Foliobind, Worsaae omtaler det i sin Bog „De Danske og Nordmændene i England“, og nu er David Balfour af Balfour og Trenaby fremstaaet med en udførlig Skildring af dets Tilstand. Vi see af hans Bog, at han er en Orknoisk Laird eller Odaller, vel bevandret i det gamle Jarledømmes Lokalhistorie og fuldt berettiget til at fordre Opmærksomhed for hvad han har at sige om det.

Orknoerne og Zetlandsøerne have i Sandhed været meget ulykkelige. Paa en vis Maade kunne de siges at være ved Kongerigets ene Ende, hvad de Normanniske Der ere ved den anden. Ingen af dem har mere end en tilfældig og udbortes Forbindelse med England eller Skotland. De sidste horte naturligt til Normandiet, de første til Norge. Men begges Skjæbne har været meget forskjellig. De Normanniske Der ere i mange Henseender den mest begunstigede Deel af de brittiske Besiddelser. De forene Fordelen af smaae Republiker med Fordelen af store Monarchier. Jersey og Guernsey ere i indre Henseende fuldkommen uafhængige Stater, der blomstre uden Told og saagodtjom uden enhver Skattebyrde, og have beholdt sine egne Love og sin egen Forfatning. Paa den anden Side

ere de paa Grund af sin Beliggenhed overordentlig værdifulde Besiddelser, som blive forsvarede med Omhu, saa at de paa den heldigste Maade forbinde et lidet Samsunds lokale Frihed med et stort Kongeriges betryggende Styrke. Normannen paa Jersey er, hønt han taler saagodtjom uforandret det samme Tungemaal, som Englands Erobrer, den brittiske Krones troeste Undersaat og mindst af alle tilbøielig til at dele Skjæbne med sine Brødre i Bayeux eller Rouen. — Orknoerne og Zetlandsøerne derimod er der ingen, som kjender, og ingen, bryder sig om. De ere ikke, ligesom Jersey og Guernsey, en vigtig Forpost mod en mægtig og erobringssyg Nabo. Søfongernes Tid er forbi, medens Faren fra Syd er ligesaa stor nu som den var for 800 Aar siden. De Normanniske Der have derfor beholdt en uafhængig og begunstiget Stilling. De Norske Der derimod ere inkorporerede i det brittiske Rige; de udgjøre et brittisk Grevskab, der sender et Medlem til det brittiske Parlament. Forbindelsen er fastere knyttet, men paa Grund deraf ogsaa mindre fordeelagtig. Et saa langt bortfjernet og saa svagt repræsenteret Landstak vil altid see sine

Interesser mere eller mindre tilsidefatte. Som et brittisk Grevskab udreder det fuld Skat med Rigets øvrige Dele, men erholder langtfra saameget tilbage som disse. Mr. Balfour klager over, at Kronens og Kirkens Gods paa Orknoerne bliver anvendt til fremmede d. e. Engelse Diemed. Indkomsterne deraf flyde nemlig i Rigets fælles Skatkammer, og saaledes har Orknoerne, endog forholdsviis, meget mindre Nytte deraf end Middlesex. Paa samme Maade er ogsaa Norsk Lov og Norske Retsfæddaner forbundne paa Orkno, medens den gamle Normanniske Lovgivning endnu staar ved Magt paa Jersey. Vi vide ikke, om Orknoingerne i Virkeligheden sukke efter dem, eller om det er blot Mr. Balfour, som, i Egenstak af Antikvar, beklager deres Tab, men det er klart, at det vilde være meget mindre absurd, om Orknoerne fordrede sine gamle Love tilbage, end om hvilket som helst andet brittisk Grevskab reiste noget Krav paa en eller anden antikveret Rettighed. Det er klart, at et saa langt bortfjernet, isoleret Landstak, som har saa liden Forbindelse med det øvrige Kongerige, aldrig kan blive virkelig inkorporeret i samme. Den halvt Norske, halvt-Celtiske D Man er endnu i Besiddelse af sine gamle Norske Love. Orknoerne derimod, som ere reent Norske, har tabt dem. Man kan ikke nære Tvivl om, hvilken Lod der er den bedre.

Orkno og Zetlandsøerne bleve først i det 15de Aarhundrede forenede med Skotland. Indtil denne Tid udgjorde de et skandinavisk Jarledømme, underordnet den Norske Krone, — snart mere, snart mindre afhængigt, eftersom Overherren var istand til at udøve en større eller mindre Indflydelse. Et hundrede Aar eller saa omtrent før Derne bleve afstaaede til Skotland, kunde Jarlen neppe engang blive betragtet som Bafalsyrste. Henry Lord Sinclair blev i Aaret 1379 indsat til Jarl af Kong Haakon den Sjette paa en Maade, som reducerede ham til at være en blot og bar Gouvernør. Man vil bemærke, at Jarledømmet allerede ved Giftermaal var kommen i en Skotsk Familie, og to paa hinanden følgende Skotske Biskopper, Thomas og William Tulloch, vare gennem en stor Deel af det 15de Aarhundrede ivrigt virksomme i at fremme Skotske Interesser paa Orkno. En Skotsk Adelsmand, som uvillig erkjendte Norges Konge for sin Overherre, regjerede ganske anderledes, end de gamle Norske Jarler, hvis Afhængighed neppe var mere end nominal og som ved Erobringens Ret tillige herskede over en stor Deel af Skotland. Folket vedblev dog at være skandinavisk, vedblev at holde fast ved sine gamle skandinaviske Love og fremfor alt Odelsretten, ifølge hvilken en Mand er fuldkommen Herre over sin Jord og hverken skylder Lydighed eller Hyliding til nogen anden. Odelsretten kjender intet til Feudalvæsenets Subtiliteter og Undertrykkelser, og har undergaaet den besynderlige Sammenblanding af Begreberne om Eiendom og Souveræ-



Lola Montez.



nitet, som gaar igjennem Feudalismens hele System. Odelsmændene stod under sin Konge og under Landets Love, som bleve givne af en Forsamling, af hvilken han selv var Medlem, nemlig Althinget. Som Under-saat betalte han de Skatter, der bleve ham paalagte af Althinget; men som Jordbesidder, styldte han ikke Afgift eller Tjeneste til Nogen. Han besad sin Jord, ligesom Kongen sit Kongerige, af Guds Naade. Dette er det simple og oprindelige Eiendomsforhold, som i Norge altid har bestaaet, men som i de fleste øvrige europæiske Stater lidt efter lidt er blevet fortrængt af Feudalvæsenets kunstigt sammensatte Bygning. Det er imidlertid tydeligt, at de gamle Norske Love allerede før Alftaaelsen var begyndt at fortrænges paa Orkno. Odelsskondestanden aftog i Styrke, medens den tiltog i Antal, ved en excessiv Jordudstyking. Og i Grunden udgjorde dog Odelerne, enten de vare store eller smaae Jordbesiddere, et Slags Oligarchie; den, som ikke eiede Jord, blev kaldet Ufri, han havde ingen Stemme paa Althinget og overhovedet ingen politiske Rettigheder. Skotske Jarler og skotske Biskoper førte skotske Nybyggere med sig. Jarlerne af Huset Sinclair holdt et Hof som Mr. Balfour kalder „det mest elegante og mest forfinede i hele Europa“, men som var væsentlig Skotsk, ikke Norsk. Alle disse Forholde bidroge til at stifte den skotske Krone en varig og rolig Bestielse af et Land, til hvilket den i Virkeligheden kun havde en Panthavers midlertidige Ret.

Efterat Skotterne havde faaet Herredømmet, blev alt hvad der var skandinaviske tilbagekrægt, og i enkelte Tidsrum maatte Derne lide den mest ubillige og stamløse Behandling. Mr. Balfour er isærdeleshed forbitret paa Biskop William Tulloch, som i 1472 fik Ret til at oppebære en Tiende af alle Kronens Indkomster paa Orkno og som paalagde mange nye Byrder, uden at bryde sig om Odelssret eller naturlig Billighed. Med Jarlerne havde det allerede Aaret forveien (1471) taget en Ende, da den sidste Jarl, William Sinclair, af Jacob den Tredie modtog en Pension og flere Godser istedetfor sit Orknoiske Jarledømme. Saaledes vare Oboerne uden nogenfomhelst Bestyrelse mod sine skotske Biskopper. I 1485, da en anden Sinclair, Henry, Sønnesøn af William, kom til Orkno, ikke som Jarl vistnok, men som Skatteindtænder, indtraadte der en Forbedring og Orknoernes endelige Degradation fandt først Sted et Aarhundrede efter. I Aaret 1581 fik Lord Robert Stewart, en naturlig Broder af Dronning Marie (Stuart), det for ham paantaget oprettede Jarledømme over baade Orkno og Zetlandsøerne tilligemed Bestyrelsen af Biskops-godset. Han og hans Søn, Jarl Patrick, ikke alene traadte Dernes gamle Rettigheder under Fødder, men viste sig i enhver Henseende som rene Tyranner. Jarl Patrick mistede sit Hoved, men Orknoinger synes, efter Mr. Balfours Fortælling, ikke at have vundet synderlig ved hans Dødsang. Om det følgende Tidsrum har Mr. Balfour kun faa Detailler; han fortæller dog adskilligt om den Naade, hvorpaa Oboerne bleve plyndrede af de stridende Partier under det syttende Aarhundredes Borgerkrige: „I 1650 gav de Montrose 2000 Mand og 40,000 Lstr. og samme Aar afpresede Republikanerne dem 300 Heste og 60,000 Lstr. I 1651 fik de et heelt Regiment paa Benene for Carl den Anden, og han lønnede deres Loyalitet og deres Dpofrelser ved at udpresse 182,000 Lstr. af dem i Aaret 1662 og derpaa overgive Derne til Jarlen af Morton, den værste af alle de Tyranner, hvormed Orkno har været hjemsogt.“

Mr. Balfour har i denne lille Bog fortalt os saameget om Orkno, at vi ere blevne begjærlige efter at høre mere. Det er en Deel af det britiske Rige, men rimeligviis er der ingen Deel af Europa, som bliver besøgt af færre Engellænd. Orkno er i Besiddelse af en herlig Kathedralkirke, den ene af de to, som Skotland endnu har tilbage i heel Stand, — om Mr. Balfour forresten vil tillade os at regne Kirkwall for en skotsk By. — Mr. Balfour beklager, at Biskops-godset paa Orkno er bleven solgt (1854—56) og Udbyttet deraf anvendt til Londons Forskønnelse. Vi haabe dog, at St. Magnus's Cathedral ikke er bleven solgt tillige med. Vi anbefale denne Materie til vor Forfatter; han er af alle mest berettiget til at optræde som Forsvarer af det eneste store Monument, som er levnet fra Orknoernes Uafhængighedsperiode.

### Lola Montez.

I alle Kunsthandler-Vinduer og i alle omstreifende Kunsthandlers Mapper fandtes for et halvt Snees Aar siden Billedet af en slank kvindelig Figur i Ride-drugt med Pibst i Haanden, der førtes med saadan amazonagtig Raffhed, at Bestueren ligesom søgte den at smelde for sine Øren. Det var Lola Montez, de emanciperede Dammers store Forbillede, en Kvinde, hvis Navn paa Grund af sjelden Eccentricitet og

eventyrlig Skjæbne, forenet med stor Begavelse, overalt er bleven bekendt. „Det er ikke længe siden, at det hørte til de uungjængeligste Kjendtegn paa en god Kosmopolit, at kjende Lola Montez. Fornemme Braminere, indiske Hovdinge, Monarcher og Metaphysikere, Kædere og Zigeunere, Prindsesser og Portnere, Alle rettede sine Blikke paa denne vor Tidsalvers mest glimrende Eventyrerke.“ Studt frem af en dunkel Herkomst, og efterat have ført det frieste Liv som Dandserinde og i literære Kredse, blev hun saa at sige Bayerns Hærserinde i Egenkab af Kong Ludvigs erklærede Elsterinde og som saadan ophøiet til Grevinde af Landsfeld. Forjaget fra Bayern efter Revolutionsaaret 1848, spillede hun endnu en Rolle i de fornemme Saloner i Paris og London, og da hun derpaa drog til Amerika, henrykkede hun i lange Tider snart fra Scenen, snart fra Kathedret den nye Berdens Beboere. I Kalifornien giftede hun sig med en Avisudgiver, der efter 3 Maanedes Forløb døde fra hende. Saavel der som i de Forenede Stater tjente hun, for og siden, mange Penge ved Dands og Forelæsninger. To Forelæsninger, som hun holdt med uhyre Bisald over sit Liv, have vi allerede givet i vort Blad ved forrige Aars Slutning, og til hvilke vi hen-vise hvad de nærmere Omstændigheder i hendes Biographi angaar. — En Lungesygdom, hvoraf hun angreb i Høsten 1859, bragte et Omslag i hendes Liv. Hun slog ind paa det religiøse Fjeldt, hen-faldt til Mysticisme og ansaa sig for vakt. Efter længere Tids Sygelighed, døde denne mærkelige Dame i New-York den 17. Jan. d. A. Hun var ved sin Død ikke ganske pengelens og testamenteredenogle hundrede Doll. til en Magdalenesstiftelse i New-York. — Vi behøve ikke at lægge til, at naar vi foran give hendes Portræt, er det, trods hendes Fromhed idet Døden nærmede sig, ingenlunde for hendes „Dyders Skyld“ — sjønt Gudgjørenhed var et Træk i hendes Charakter, men fordi hun var et Phenomen inden Kvindelighedens Verden.

### Værdalsbroen.

Over Værdals-Elven ved Strandstedet Værdalsøren, hvorover Hovedveien til Nambalen fører, opførtes i forrige Aar, i Genhold til sidste Storthings Bevilling, en prægtig Bro, hvoraf vi her give et Prospekt efter en af Hr. Civilingeniør Fenger-Krog os velvilligen meddeelt Tegning. Broen er en Sprængværksbro, hvilende paa Pæle og i 10 Løb, hvert med 52 Fods Abning, over Elvens Hovedløb, og en Mastebro over det ved en større Sandøre i Elsen dannede mindre Løb nærmest Værdalsøren med 12 Abninger paa 17 Fod. Overslaget løb paa 11,440 Spd., hvoraf nordre Thronhjems Amtskommune inden Sagen forelagdes Storthinget havde besluttet at bære de Totrediedele. Ved denne Bro er imidlertid indtruffet, hvad der hører til Sjældenhederne ved offentlige Arbejder, at den er

bleven fuldført for mindre end Totrediedele af den bevilgede Sum, uagtet der udførtes Mere end i Forslaget paaregnet; thi Broen kom kun til at koste 6564 Spd., følgelig var der tilovers 4876 Spd. (hvori dog beregnet Materialier, der havde i Behold). — Arbeidet paabegyndtes 11te Juni forrige Aar og allerede 6te November blev Broen overleveret til Amtet. Kapt. Vossius paabegyndte og Lieutenant Ram fuldførte det, begge med Assistance af Civilingeniør Fenger-Krog.

Paa vort Billede sees ogsaa endeel af Strandstedet Værdalsøren, der ligger i Værdalsens Hovedsøgn paa Nord siden af Værdals-Elven, tæt ved dens Ud-løb, og ikke langt fra Gaarden Stillestad, hvor Olaf den Gellige faldt. Dette Strandsted talte ved sidste Folketælling 56 Boliger med 336 Menneker (ti Aar tidligere respektive 67 Huse og 370 Beboere).



### Frederik Solem.

(Slutning fra No. 11.)

Over Løverdags Eftermiddag pleiede Solem at reise ind til Thronhjem og om Aftenen at vende hjem igjen. Dette gjorde han ogsaa Løverdags den 19de Januar. Han kjørte i Bredslæde og havde Gut bag-paa. Undervejs traf han Kl. omtrent 4 Lieutenant L., der var forlovet med en Datter af ham og som nu agtede sig til Stavne, og Agronom Moursund, der skulde til Byen. Solem bad M. at sidde paa med sig, og da han var kommen til Byen, tog han som sædvanligt ind til Farver Scholberg, og blev det af-talt mellem ham og M., at denne skulde vende tilbage til hans Logis mellem Kl. 6 og 6 1/2. Kl. 20 Min. over 6 kom ogsaa Solem tilbage, uden at hans Mine forraadte nogen oprørt Sindstæmning. Imidlertid



havde han foretaget sit Indbrud i Banken, og var der bleven overrasket af Bankens Kasserer, Kjelland, som kom derhen ved et reent Tilfælde (nemlig for som Executor testamenti efter Fru Schnitler der at deponere nogle netop modtagne vigtige Dokumenter). Da K. kom til Banken, Kl. vel 5, fandt han den ydre Jerndør til Gangen aaben, men dog trykket til, og antog saaledes, at Pigen holdt paa at gjøre reent. I det ydre Kontor tændte han Lys og vilde lufte Jerndøren til det indre Kontorbureau op. Men denne fandtes ogsaa aaben, og Kassereren blev saaledes meget forbauset over, at haade han og Bankfuldmægtigen kunde have glemt at laase Døren. At Nogen paa den Tid af Dagen var trængt ind for at stjæle, faldt ham ikke ind. Trædøren indenfor stod paa Klem. Inde i Kontoret laa omtr. 1500 Spd. i Sølv paa et Bord. Kjelland gik da derhen for at undersøge om Nogen

høret ophlystes dog, at han havde ladet sin Smed forarbejde Piberne, under Foregivende af, at de skulde benyttes til kemiske Experimenter, og at han allerede for et Aars Tid siden, idet han stod og talte med Kassereren, med blødt Bøx havde forskaffet sig Aftryk af Nøgleskuffet. Hans Agt var, sagde han, at sætte sig i Besiddelse af Kassebeholdningen (som paa den Tid var omtrent 92,000 Spd. og forvarede i to Jernkiste.) Da Solem efter Kjellands Forslag havde fulgt denne ind i det ydre Kontor, fremtog han af Frakkelommen 3 falske Nøgler og leverede ham dem med de Ord: „Vær saa god, Kjelland, der har de Nøglerne og der har de min Haand paa, at jeg aldrig mere skal benytte dem.“ K. bemærkede da, at han paa Grund af det særegne Sammentræk ikke kunde sætte stor Lid til hans Løfte. Solem forlod derpaa Kontoret. K. var i Tvivl om, hvorvidt han burde foranledige ham anholdt strax eller

ikke; men han besluttede sig til først at sammenkalde Direktørerne i Banken, for hvem han da aabenbarede det forøvede Indbrud, uden strax at opgive Gjerningsmanden. Først da Politimesteren var kommen tilstede, gjorde han det, og under en saadan Form, at det sees at have kostet ham stor Overvindelse. Det vakte Alles Forbauselse, da han nævnte Fr. Solem. Imidlertid var Forbryderen reist til sit Hjem Stavne, ledsaget af Maurfund, med hvem han underholdt sig paa Veien om ligegyldige Ting, uden at forraade noget Uædvanligt. Noget saadant var heller ikke at opdage, efter at han om Aftenen var kommen hjem til sin Familie. Politimesteren (Christie) var en Ungdomsbekendt af S. og besvørgt med ham, og havde derfor endnu samme Aften, som han var bleven bekendt med Indbrudet, bedt sig fritaget for at behandle Sagen; men forgæves. Næste Formiddag tog han da i luffet Vogn og ledsaget af to Politibetjente, ud til Stavne for at arrestere Solem og bringe ham ind i Raadstuearresten. Politibetjentene lod han blive i Vognen og steg selv ud. I Gadedøren kom S. ham imøde paa sin sædvanlige gæsteventlige Maade,

„men Fortvivlelse stod afpræget i hans Ansigt og hans Dine forraade, at han havde grædt.“ Politimester S. sagde ham strax, at han vidste Alt, og at han uopholdelig maatte følge med. Et Dieblis satte S. op et forundret Ansigt, ladende som om han ikke forstod S. Men da denne gjentog, at han vidste Alt, og at „Kassereren havde været hos ham“, udstødte S. et „Gud hjælpe mig“ og var som aldeles tilintetgjort. Kommen ind paa sit Kontor, afgav han nu for G. Bekjendelse om sit Indbrud i Banken, men sagde ogsaa, at han havde haabet, at Kassereren vilde tiet derom. Da S. paa lagde ham at følge med til Raadstuearresten, bønfalet han om at blive paa fri Fod, indtil han havde afgivet Bekjendelse for sin Familie, og sagde at han maatte have sin Svigersøn Stiftskapellan W., som først kom hjem om Aftenen, tilstede for at trøste Familien, naar han gjorde denne bekjendt med sin gruelige Forbrydelse. Da det blev Politimesteren klart, at S. ikke godvilligen

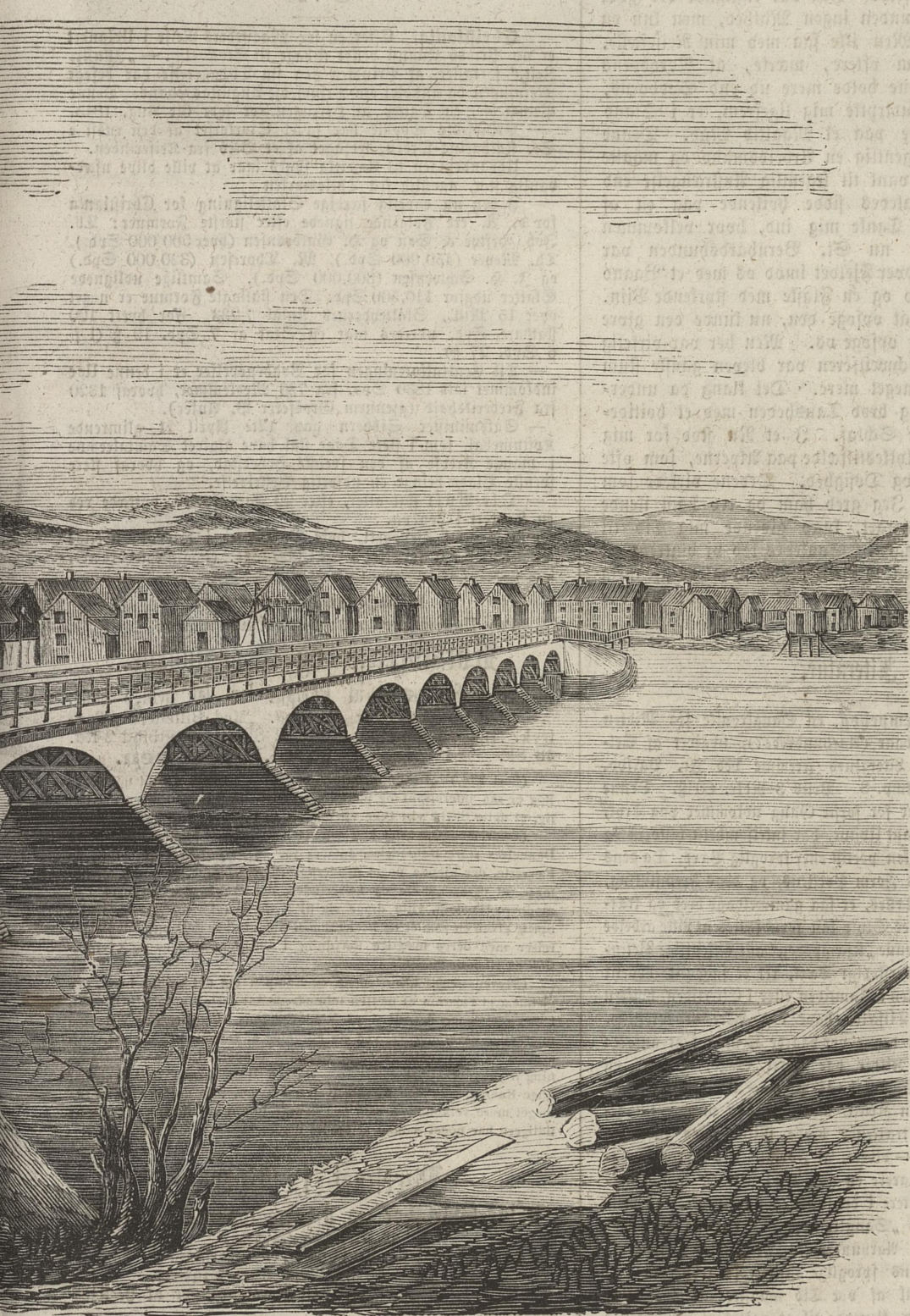
vilde følge med, — da Følgerne af Magts Anvendelse vilde været uberegnelig for hans Familie, navnlig for hans svage Kone, og da han ikke havde Mistanke om, at S. var Forøver af andre Forbrydelser og derhos fandt, at det vilde være ham forgjæves at flygte, indvilgede han i Solems Bøn og tilføjede ham at møde til Forhør næste Dags Morgen. Til Solems Kone sagde Politimesteren, at han havde agtet at tage Solem med sig for at spise Middag, men at S. paa Grund af Upasselighed vilde blive hjemme. — Politimesteren reiste, og snart gik S. til Middagsbordet med sin Familie, uden at man kunde mærke Noget paa ham; kun var han maaskee mere taus end sædvanligt. Om Eftermiddagen brændte han en heel Deel Papirer — som Bidnerne antager — private Breve. — Kl. 9, Søndags Aften, henvendte S. sig til sin Brugsfuld-mægtig Hofeth med Anmodning om at udlevere ham en Flaske med Strychnin, som han i Decbr. f. A. havde faaet af S. og hvilken Giften han maa have forskaffet sig fra Ulandet. Solem saa dengang noget besynderlig ud, hvilket kort efter gav Hofeth Anledning til at befrygte, at S. vilde benytte Giften for sig selv. For denne Frygt blev han imidlertid nu beroliget, indtil Mad. Solem senere raabte paa ham i en forstrækket Tone. Da han kom til, laa S. i Dødstampen og da Læger kom til, var han allerede død. Næste Torsdag blev Solem begravet. Men imidlertid var der udbredt et Rygte om, at Solem ikke var død, hvilket vel saameget lettere havde fundet Tilro hos den simple Mand, som der fra den gode gamle Tid havde Fortællinger om, at fornemme Forbrydere, som pludseligen døde, selv have gaaet lys levende efter deres egen (foregivne) Rigtske til Graven. Der blev derfor inden Begravelsen foranstaltet et Rigstue, som tilstræffelig godtgjorde, at Solem var virkelig død. Inden Solem tog Giften, skrev han følgende Brev til Lensmand Sand: „Min Ven! Naar Du modtager disse Linier er jeg ikke mere. Fortvivlelse har bragt mig til at begaae et Skridt, hvis Følger jeg ikke kan overleve. Døm mig ikke for haardt for denne Brøde. Gud give, at aldrig Nogen maatte fristes til Lignende. Jeg har en sidste Bøn at bede Dig om, den, at Du for min stakkels Families Skyld vil være dem til Hjælp og Raad i Sorgen og Nøden. Bedlagt er en Fortegnelse over mine i de offentlige Laaneindretninger stiftede Forpligtelser. Desforuden stodes 100 Spd. til Major Sommerchiels, 150 Spd. til Blom og 300 Spd. til Apotheker Møllerop. Send vedlagte Breve efter deres Adresse, og trøst min stakkels Familie. Ved Krohg, Jensen og andre af mine Venner, at de, om ikke for min, saa for min stakkels Kones Skyld, vil hjælpe min Familie, for hvem der vel ikke bliver stort tilovers. Gud lønne dem og Dig derfor. Søndagsten. Din Fr. Solem.“

### En Reise.

(Af J. C. Unger).

#### III.

Det hele St. Maurice med sit levende og døde Inventarium i dette snevne Fjeldpas staar for mig som en ud af Jorden gravet Aabenbarelse af en mørk overtroist Fortid — et Pompei fra Middelalderen. Og til at mildne det ubyggeelige Indtryk bidrog heller ikke den 14. Franks stærke, rigtignok høist moderne, Regning, som præsenteredes næste Morgen for Diner om Aftenen og Natteherberge. Fra St. Maurice gaar Jernbane til Martigny. Wallisdaalen bliver nu bredere, steile, høie, skovbære Fjælde paa begge Sider, af og til Sneeskæpper i de høiere Fjeldkløfter, St. Bernhards Nabo, den brede, hvide Mont Belan, 10,330 Fod, paa høire Haand, — lige foran Martigny netop ved Indgangen til den Sidedal, som fører op til Bjergpasset over Store St. Bernhard, træder et rundt gammelt Taarn meget malerisk frem, det er Levingerne af Bisoppen af Sions gamle Slot. I Martigny, livligere og mindre smudsig end St. Maurice, opholdt vi os ikke længe, købte lidt Hvedebrød til Proviant paa vor forestaaende lange Dagsmarsch, og satte os strax i Bevægelse tilfods og uden Fører. Kloften var da omtrent 10 om Formiddagen, Veiret godt og varmt, men ikke ganske klart. Her er ingen steil Opgang, men en daglang Sidedal, som i mange Krumninger først i Syd, derpaa lidt i Vst, og saa atter i Syd langsomt arbejder sig op over Alpekammen og først i de sidste to eller tre Timer tager et stærkt Tag end op til Høidepasset. Dalen gennemstrømmes af Floden Dranse, hvis ene Arm vælter ud af en Sneefond ved Klosteret. Den nedre Deel af Dalen er især snever og mærkelig. Den krummer og luffer sig hvert Dieblis, dybt nede i dybe Kløfter summer Dranse, ofte skjult for den Veisfærende, og Bækkerne til begge Sider af Dalen ere dækkede i store Høider. Især minde jeg levende en Vække noget høiere oppe i Dalen, som for Hødens Skyld gjerne kunde kaldes et libet



skulde have benyttet sig af Leiligheden, men bemærkede snart at Noget tuslede bag ham, og idet han rask vendte sig om, saa han Fr. Solem staaende mellem Raskelovnen og den opluffede Trædør; idet denne nemlig blev luffet op, havde K. ikke strax kunnet opdage Solem, der vistnok havde kunnet stynde sig ud, uden at være bleven kjendt eller paagrebne. „Du al-mægtige Gud og Fader, Solem“, udbød K., „en Mand i deres Stilling, hvad vil De her?“ — Hertil svarede S.: „Ja De kan saa sige, Fr. Kasserer, men for Guds Skyld De maa ikke røbe mig, De kjender Lovens Straf og jeg er ulykkelig.“ Da K. sagde, at han ikke kunde love dette, sagde S. „De maa“ eller „De skal“, og K. afgav da, i Angst som han var — thi Ingen vilde gennem de 1½ Al. tykke Mure høre om han havde freget — et „betinget Løfte“ om at tie. S. sagde ham derpaa, at han var kommen ind ved falske Nøgler, som han selv havde forarbejdet (under For-



Fjeld, men som var saa ganste over det Hele opdyrket og benyttet, at det saa ud som indhyllt i et Teppe af sikkante grønne og gule Lapper. Ved Landsbyen St. Branchier forener en anden Dransearm, som kommer østfra Val de Bagnes, sig med den Arm, som vi fulgte. Fra denne Val de Bagnes var det, at en frygtelig Vandsom styrte ud over den nedre Dransedal i Aaret 1818, idet Elvens Løb nemlig i denne Fjelddal, spærret af løsrvene Stykker fra en nærliggende Fjeld, opdømmes til en Sø, som nu pludselig bryder igjennem og river Klippestykker med sig udover den nedre Dal. Men her havde den sig evig fornyende Natur med rig Haand overdækket alle Sporene af Ødelæggelsen. Skønt snever som en Klost og Elven ofte hindret og skjult i sit Løb af Klippeblokke, er Alt i den nedre Dransedal overdækket af Grønt. Bunden frembyder en Fylde af Kastanier og Valnøddetræer, og om Landsbyerne, hvoraf vi temmelig regelmæssig mødte en, klynge sig Frugt- og Vinhauser. Jeg havde min Moro af at see, hvor forbauset selv Schweitseren, en Oberwaldenser, var over sit Lands Frugtbarhed, og her i disse dybe Indsnit i Alperne maa vel ogsaa Sommeren kunne gløde! — tank paa vore Bergensstiftjorde! Det var morsomt at see, hvorledes Planterækten efterhaanden af- tog. Dog gik det ikke saa hastigt, da vi havde os paa det lange Skraaplan af en langsomt stigende Høidedal og vi havde Sydens Himmel over os. Men i desto større Vidder kunde vort Blik omfatte de forskellige Regioner, og vi havde ligesom et heelt afsluttet Perspekt af hvert Jordstrog, fra Vinhausernes og Kastaniernes til Sneens kolde Zone. Nede ved Martigny og nogle Timer længere op er nemlig Dalen, som meldt, snever, bugtende sig i mange Krumninger. Derved lukkes al Sne og Vildhed ube og man har kun Sydens Rigdom i mange smaae Dalslukker. Længere oppe, hvor Dalen gaar afgjort imod Syd, bliver den forunderlig nok bredere end længere nede og strækker sig noget, uden at blive ganste lige. Her faar man da et fuldstændig norst Dalperspektiv. Langt tilbage den brede sneedækkede Mont Belan, og saa løbende imod En de hinanden krydsende og afstjærende Bjerg- linier, som betegne Dalens Krumninger, og lige om- kring En gaar Naaletræerne alvorlige og tankefulde opover Bjergsiderne. Dalens Bund er — Eng, og neder- for bratte Bakker paa høire Haand bruser Elven. Her er med al Storhed og Fjernhed eensomt. Endnu længere oppe slipper Naaletræerne, og nu gaar man et langt Stykke over grønne Sætre og Lyng, indtil aller- øverst i Bjergpasset, hvor Hospitalet ligger, al synlig Planterækter ophører, og Fjeld, Sne og Vand udgjør Landskabet. Paa det Stykke, som jeg vil kalde det norste, slog en liden Gut sig i Folge med os, og da vi satte os i Bakken for at hvile, og Gutten tog frem af Varmen sin tarvelige Riste — rigtignok ikke Fladbrød- klining — syntes jeg saa livagtig, at jeg sad i en af vore egne Fjelddale. Schweitseren var en ægte Fjeld- bonde karakter, rolig og betænkt i al sin Færd og Tale, og Gutten var saa hjemlig, uagtet han bare snaffede Fransk, og kunde hverken Norst eller Tydsk. Vi mødte mange Bønder med sorte og brunsorte Muldyr, et Dyr, som almindelig bruges i Kanton Wallis. Naar man ikke har seet Muldyret før, tager man det i Forstningen for en Hest, men den finere lige Been- bygning og de høiere Øren tyde dog paa en anden Race. Da vi kom til St. Pierre, den sjette og sidste Landsby, begyndte det at regne og mørkne. Vi havde nu tilbagelagt over 7 Timer eller to — halvtredie Mil fra Martigny og have endnu en lille Mil til Hospi- talet. I Hotellets Dør, hvor, om jeg ikke tager Feil, en Overstrift sagde, at Napoleon havde over- nattet i Mai 1800 under sin Færs berømte Over- gang til Italien, staar en gammel Tydsk i Uniform og fraraader os alvorligt at gaar videre i Mattens Mørke op over Fjeldet. Det havde for mig noget tillokkende at herbergere under dette Tag, men Schweit- seren var for, at vi skulde søge at naae Hospitalet, og med forenet Schweitserist og norst Seighebed vovede vi os da videre. Veien bliver af og til steil, men er endnu færbar. Her var det, at vor Forgjænger Napoleon maatte tage Kanonerne af Lavetterne og lade dem trække af Soldater paa Kjelke over Sneen til Passhøiden. For hver Kanon, læser jeg, sit Soldaterne 1200 Fets. Men hans Overgang stæde ogsaa i Mai Maaned, og Veien var ikke som nu. Idet vi komme til Cantin, det sidste eensomme Vertshuus, er det egentlig mørkt og Kjøreveien hører ganste op. Og endnu er der en Time tilbage til Klostet. Jeg havde troet, at der i vore Dage gik en prægtig Kjørevei over St. Bernhard. Men jeg saa, at dette maa for- staaes lidt uegentlig. Med en Genspænder kan man vel trykkelig kjøre til dette Vertshuus, men herfra maa man bestige et Muldyr eller gaar, og om Vinteren

eller Foraaret er der viselig endnu Fare forbunden med en Overgang. Veien bliver dygtig steil og stenet, forsaavidt der er nogen. Der er naturligvis en Fjeldvei, men i Mørket kunde vi ikke see den og fryg- te flere Gange for at være komne paa Vildspor. Regnen sagtnet lykkeligheds, men idet Skyerne trakke sig op under Fjeldkammene, begynder det at viffe koldt ned imod os fra Snefondene rundt omkring, inden hvis Studvidde vi nu vare komne. Vi satte os paa de vaade Stene og sølte den Mathed, som følger efter en varm anstrængt Gang, naar man kommer op i et koldere Luftstrog, og til at forøge den bidrog, at vi siden Fokosten i St. Maurice den hele Dag Intet havde nydt uden en Vid Hvedebrød og en Slurk Vand, for ret at tage en eftertrykkelig Havn over den 14 Fets. stærke Regning i sidstnævnte By. Vi vilde nu Intet nyde i Schweiz, for vi kunde hospitere i Hospiciet. Men denne selvtagne Havn truede med at hevne sig paa os selv. Jeg var rigtignok ved godt Mod og sølte i Grunden ingen Mathed, men kun en Smule Træthed. Men ikke saa med min Rejsefælle. Jeg vilde her, som oftere, mærke, at Nordboens Natur dog maa kunne holde mere ud end Sydboens, eller ialfald, for at udtrykke mig ligefrem, er i Stand til at gaar længere paa et Maaltid Mad. Denne Schweitser var jo egentlig en Arbejdsmand og maatte saaledes være mere vant til legemlig Anstrængelse end jeg. Mens vi saaledes sidde hvilende paa en af Stenene, falder den Tanke mig ind, hvor velkommen og eventyrlig, om nu St. Bernhardsshunden var kommen løbende nedover Fjeldet imod os med et Vaand om Halsen, en Kurv og en Flaske med styrkende Vin. Vi vare komne for at opsoge den, nu kunde den gjøre Begyndelsen med at opsoge os. Men her var virkelig lidt Alvor med. Schweitseren var bleven ganste stum og orkede nok ikke meget mere. Det klang da under- lig, da han pludselig brød Taussheden med et høitide- ligt: Ich bekomme Schlaf. I et Nu stod for mig alle de strækkelige Ulykkestilfælde paa Alperne, som ofte begynde med Søvn og Dødsighed. Ordene virkede som en elektrisk Funke. Jeg greb ham og rev ham ilende med mig opover Bjerg, knap givende mig Tid til at forklare ham Marsagen. Saaledes løb vi omtrent eet Kvarteer, da fra oven to Ræffer Lys straaled gennem Mørket ned imod os og med Et udsprukke al vor Frygt.

### Litteratur.

Den Danske Riempebog, en Sangkronike fra Midten af det syttende Hundrebaar (Aarhundrede?), udgivet af Sel- skabet til den danske Litteraturs Fremme ved Fr. Barfod. 1ste Hefte 487 Sider Imp.-8. Pris 3 Rdlr. 80 f. Denne „Sangkronike“, som her for første Gang udkommer paa Tryk, og det i et sjelden elegant Udtryk, har intetfemhelt historisk og næsten heller intet hverken poetisk eller sproglig Værd. Da dens Stof er Historien, dens Form Poesiens, og dens Fremstilling, hvori bekendte Ting fortælles, er saa gammeldags bred og træ- tende, at ingen for hines Styl kan forudsættes at ville arbejde sig igjennem den, har denne „Riempebog“ alle væsentlige Betin- gelser for at være et overskødt Værk, ret et saadant, hvortil intet „Savn“ føles hverken i Samtiden eller i Eftertiden, hvilken sidste vi i foreliggende Tilfælde have den Værd at forestille. Vi behøve til Bevis for denne vor haarde Dom kun at anføre: Forfatterens historiske Rilder har været Sago, Snorre og Hvitfeldt, som han i Egenkab af Preet — tilladeligt nok — har benyttet uden nogen Kritik, men som han mindre tillade- ligen har udtværet i trættende brede Rimer, med indstude profaiske Fortællinger; — videre, at Forfatterens Sprog ingen- lunde er bedre, men snarere en god Deel slettere, end Mæng- den af de danske Forfattere i det syttende Aarhundrede (Oven- iksbet hører vel denne „Sangkronike“ ikke engang efter Ud- giverens Antagelse til Aarhundredets Midte, men til dets Slutning, hvorved dens sproglige Interesse reduceres end yderligere). Bogen vil af vor Tid maaffse nærmest blive betragtet som et Altskyt, kjenende til at godtjøre det syttende Aarhundredes poetiske Armod; men selv i denne Henseende er den overskødt eller uefterrettelig, da for det første Altskyt af lignende Fattigdom har paa Prent, og for det Andet ingen Tids Idealitet kan bedømmes efter dens daarlige Poeter alene. Men medens denne Bog saaledes hverken i positiv eller nega- tiv Henseende er af videre Betydning, besidder den dog i litteraturhistorisk Henseende en vis Eiendommelighed, som nok kunde rejsediggjøre dens Trykning — om ikke just paa en saa overdaadig Maade som fæet. Forfatteren har valgt sig Riempevisen til Mønster, og om han end kun i den ydre Manner, og hverken i poetisk Dybde eller Udtryklets Rortved, musikalske og maleriske Fylde kommer Forbilledeet nær, er det dog til en vis Grad interessant at følge denne eiendommelige Retning af Eftersligning, da det røber særegen Sands for Riempe- visernes Fortrin selv hos hiin poetisk forretningsmæssige og golbe Tid, hvortil Riempebogens (forresten ubekjendte) For- fatter med stærst Sandsynlighed kan henføres.

— Af A. Munchs Maanedskrift „For Hjemmet“ er alle- rede udkommet 2det Hefte, hvilket foruden en Fortællelse af „Figen fra Norge“ indeholder følgende oversatte Stykker: Fra Studenterdagene, efter Edm. Hoefter; Eug. Scribe af Jules Janin; Jenny Lind og Emilie Høggvift af Drvar Ldb.

— Vor æsthetiske Litteratur er bleven forøget med en temme- lig omfangsrig, smukt udstyret Bog af Forfatteren til „Ver- gens Sommer“, hvilken fører Titelen Mellem Fjeldene, Tidbillede og Skizzer fra Romsdalen. (336 S. 12. Pris 96 f. Joh. Dahls Forlag).

— Fra Kjøbenhavn have vi modtaget: Gud veed hvortil det er godt! af N. N. Anonymus udi egen Indbildning. (249 S. 8. Komm. h. Gylendal); — Dialektisk Spøg af Harmonikos (55 S. 12); og Rosa, et Afnit af en ung Piges Liv, af Mme. Edm. de Pressence (217 S. 8; begge de sidste Skrifter Woldikes Forlag).

### Norge.

Christiania. Efter en sex Maaneders Reise i Udlandet er nu Prinds August vendt tilbage til Stockholm. — „Illustr. Zeit.“ fortæller, at Prindsen paa sin Tilbagereise har besøgt Meiningen og anholdt om Prindsesse Augustas Haand. Denne Prindsesse, en Datter af Hertugen, er født 6te Aug. 1843.

— Prindsesse Sophie har faaet Storforset af den russiske St. Katharina-Orden, ledsaget af et Brev fra Keiserinden.

— Udvandringen til Amerika synes iaar at ville blive usæd- vanlig stor, navnlig fra Thulemarken.

— I den nu endelig færdige Statteligning for Christiania for d. A. ere følgende lignede efter største Formuer: Th. Joh. Hestve & Søn og S. Gulbransen (hver 500,000 Spd.), Th. Meyer (450,000 Spd.), M. Thoresen (320,000 Spd.) og J. S. Schwenzen (300,000 Spd.). Samtlige udlignede Statter udgjør 140,500 Spd. Den statlagte Formue er noget over 15 Mill., Stattelighedens Antal 7,233. For hvert 100 Skatte Spd. udredes iaar en Stat af 7 Spd. 19 f. (i f. 6 Spd. 27 f.).

— Til Centralforeningen for Vaabenvelser er i denne Uge indkommet ialt 1830 Spd. fra 736 Medlemmer, hvoraf 1320 fra Frederikshald (gjennem Grosserer B. Anter).

— Statsminister Sibbern gav 12te April et almindelig Kostumebal, som i flere Dage skal have afgivet Samtaleemne i mange Kredse af den svenske Høvedstads, og hvoraf flere svenske Blade bringe en udførlig Beskrivelse.

— Ole Bull skal atter, efter 20 Aars Forløb, optræde ved en Koncert i London.

— Elverums Bryggeri, hvis Bygninger i den almindelige Brandkasse var forfistret for 11,000 Spd., er ganste nedbrændt.

### Bekjendtgørelser.

Paa Undertegneds Forlag er udkommen:

### Korstarerne og Korstogene.

Historiske Skildringer af Kampen for det hellige Land. Hovedsagelig efter Michaud. Med Billeder i Ton- tryk. Indb. i Papbind 1 Rd. 72 Sk.; i Pragtbind 2 Rd. 48 Sk.

P. G. Philipsen.

(Berl. Tid.) „Denne med Lithographier i Tontryk smukt udstyrede Bog er saa interessant og phantasivækkende og Fremstillingen saa liv- lig, at dette Skrift vist ikke vil mangle Læsere.“

(Fædrelandet.) „Det kan vel, uden at miskjende den almindelige Dannelses store Udbredelse, antages for en afgjort Sag, at det er de Færreste, der kjende noget Synderligt til Korstogene, men det tør an- tages, at ogsaa Læsere og Læserinder, der ere komne ud over den modnere Ungdom, ville drage sig til Nytte den første Bog, der i vort Sprog giver en samlet og heel Fremstilling af disse Folkens Udenlands- reiser med deres mægtige Betydning i Christendommens og Civilisa- tionens Historie.“

(Flyveposten.) „Korstogene og Kampen om det hellige Land, der gjennem et Tidsrum af næsten tohundrede Aar satte Europa og Orienten i Bevægelse, er det Parti af Middelalderens Historie, der, ved sine mærkelige Begivenheder, ved sin Forening af religiøs Inderlighed, hen- synslos og raa Fanatisme og uforlignelig Tapperhed, uden Sammenlig- ning frembyder størst Interesse. En saa tiltækkende Beskrivelse af disse Kampe, som den nævnte Bog frembyder, maa derfor antages saa meget mere velkommen, som den danske Litteratur, saavidt vides ikke tidligere har noget Samlet at opvise derom.“

### Dyrelivet i Alperne.

Naturskildringer fra Bjergregionerne i Schweiz af Fr. Tschudi.

Efter Originalens 5te Oplag ved Overlærer C. Fogh.

Den poetiske Deel ved Chr. Winther.

Med 24 Billeder efter Originaltegninger af C. Ritt- meyer og W. Georgy.

Den danske Presses eenstemmige og i høieste Grad anbefalende Udtalelser om dette nu fulendte Pragt- værk ere bekjendte, og Forlæggeren anfører derfor kun som Vidnesbyrd om det Bifald, Originalen har fundet, Føl- gende:

„Bogen er et Mesterværk i sin Slags. Den ligesaa gediegn som aandsfulde Text illustreres af en Række fortræffelig kunstnerisk udførte Træsnit, der høre til det Bedste, som denne Kunst har frembragt.“

Petermanns geogr. Mitth.

„Der er maaske ikke i lang Tid fremkommet Noget, der var saa fuldendt strax ved det første Forsøg. Det er ikke let uden at trætte at give en Indholdsoversigt over dette rige Værk, da man ikke er istand til i korte Træk at gengive dets Skildrings plastiske Fuldenhed, dets Udtryklingers organiske Liv, dets hele rige Billedpragt.“

Augsb. Allg. Ztg.

„Dette Værk er et af de rigeste og skønneste Naturmaterier i den moderne Litteratur. Som et særligt Fortrin betragte vi det, at det holder sig aldeles frit for doktrinair Form.“

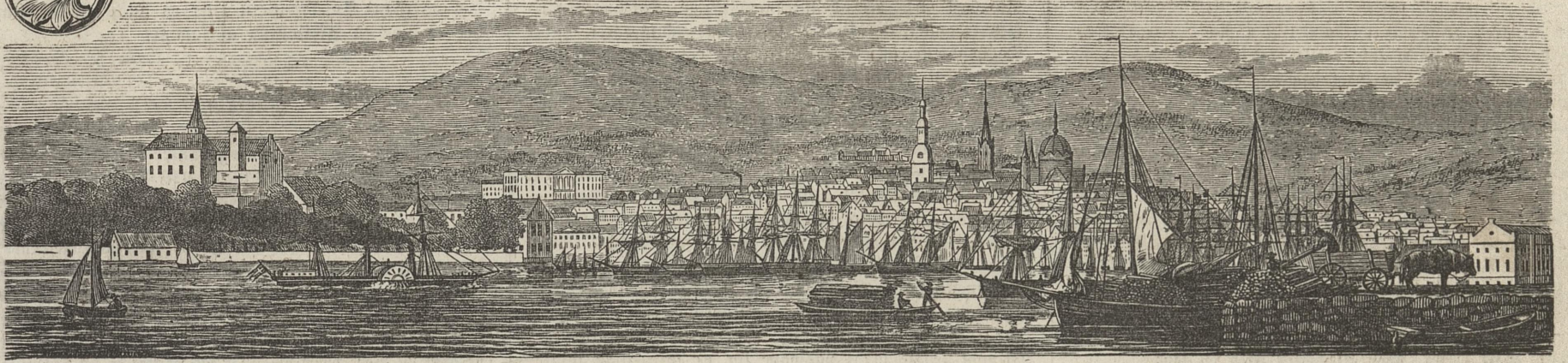
Grenzboten.

Bogladepriis 5 Rd. 48 Sk. Indb. i Pragtbind 6 Rd. 48 Sk., med Guldsmit 7 Rd., erholdes i alle Boglader og hos Forlæggeren

P. G. Philipsen.



# Illustreret Nyhedsblad.



Nr. 17.

Udkommer hver Søndag Morgen.

28de April 1861.

Abonnementsprisen er 1 Spd. Halvaaret.

10. Merg.

## Indhold.

Et lykkeligt Hjem. — Om de engelske Svinnere. — Hovedangsvorten. — Literatur. — Norge.

### Et lykkeligt Hjem.

(Af en ung Piges „Mappe“).

Hisset dybt i Skovens Fred,  
Stille, luunt og rolig,  
Omhegnet af Guds Kjærlighed,  
Staar en liden Bolig.  
Den speiler sig i Søen blaa,  
Som glider blødt og stille,  
Mens Maanen skuer taus derpaa,  
Og Lærken slaar sin Trille;  
Og Roserne i Foraarsdragt,  
Staae kjærligt tæt i Klynge;  
Net, som de vilde holde Vagt,  
De Hyttens Væg omslynge.  
Eldgammel Et du skuer hist,  
Af Graner, djerpe, høie,  
Som alle kjærligt mangle Kræft  
Udover Hytten høie.  
Selv Birken der, med Stamme hvid,  
Sig over Hytten hvælver;  
Mens for Aftenvinden blid,  
Kronen sagte skjælver.  
Og som Naturen, huld og mild,  
Nu vidner kun om Fred,  
Saa du i Hytten finde vil  
Kun Ro og Kjærlighed.  
Kom følg mig! lad os træde nu  
I lavne Stue ind;  
Saa skal du see Forældres Hu,  
Og Smaabørns muntre Sind.

Seer du, ved det lange Bord derborte  
En liden Børneskole sig leiret har;  
Lokkerne er lyse, brune, sorte,  
Deres Blik, som Sjælen, reen og klar.  
See den Lille der, som Diet retter  
Hun mod Arnefædet, paa sin Mo'er,  
Mens de lange lysebrune Fletter  
Om det lille Hoved smukt sig snoer.  
Elve Somre tæller knapt den Lille,  
Hendes Sjæl omsvæver barnlig Fred;  
Og dog har et Alvor, dybt og stille,  
Sænket sig i Diets Himmel ned.

Seer du hist det treaarsgamle Mor,  
Som sit Hoved har paa Bordet lagt?  
Mens den, et Aar ældre, djarve Bro'er,  
Leger med de fulde Lokkers Pragt;  
See! hun skjelmst seer ham i Diet ind,  
Og tilsmiler ham med Kjærlighed,  
Mens han over hendes røde Kind  
Stryger hendes lyse Lokker ned.

Lad nu ogsaa Diet dvæle paa  
Disse djarve Gutter smaa bernede;  
Begge samme Dag de Lyset saae,  
De har fælles Sorg, og fælles Glæde.

See de mørke Dines Straaleblik,  
Smilehullet i de røde Kinder;  
Hiint de sikkert efter Fader sit,  
Smilehullet du hos Moer gjenfinder.  
See! nu skal de træffe Krog, de To,  
Hvor de begge sætte sig tilrette;  
Mens de juble barnligt glad og fro,  
Og mod Bordet kraftig Benet sætte.  
Net saa Gutter! leeg kun stedse saa,  
Og vog op til Nordens glæve Sonner;  
Du kun Kræfterne, mens I er smaa,  
I vil see, det engang godt sig lønner;  
I vil maafsee begge engang svinge  
Baaben for vor elskte Fostersjord,  
Og da vil I Fadersnavnet bringe  
Med jer hjem til gamle Fa'er og Mo'er.

See den lille Pige, som sig boier  
Kjærlighedsfuldt over lille Bro'er,  
Mens hans Hænder blidt hun sammenføier,  
Lærer ham det kjære Fadersvord.  
See! hvor spændt han seer i hendes Die,  
Lytter fuld af Andagt til hvert Ord.  
O! vist aldrig Herren fra det Høie  
Saa et mere yndigt Syn paa Jord.

„Sæt jer Børn“ saa lyder Moders Stemme,  
„Thi nu faar I snart jer Aftensmad;  
Men saa maa I heller ikke glemme,  
Hvorom Fader Gder Alle bad.“  
„Vi skal bede“, sagde Judith fro,  
Løstende sit Hoved op fra Bordet;  
„Signe! Du kan Fadersvoret jo,“  
Vendte mod den Tause nu hun Ordet.  
Dog! der kommer Nogen, hvem er det?  
Stærke Fodtrin høres nu ved Hytten;  
See de vakre Smaabørns spændte Lytten;  
Judith sig mod Signe klynger tæt,  
Skjuler Diet med de Lokker lange;  
Lille Stakkel, hun er vel lidt bange.  
„Det er Fa'er!“ saa lyder Moders Ord,  
Hastig iler hun mod Døren hen,  
Følgt af alle sine glade Mor,  
Som med Længsel vente Faderen;  
Han dem Alle overrasket har,  
Thi i Morgen først han ventet var.  
See, der er han! hvor de smile nu  
Sammen om ham, hilse ham med Lyft,  
Medens han med om og kjærlig Hu  
Trykker En for En op til sit Bryst;  
Dvillingerne, djarve Knud og Thor,  
Ile hen, for Faders Stol at bringe;  
Signe ferm ved Bordet hjælper Mo'er,  
Og de Andre Faderen omringe.  
Givin rider Hest paa Faders Kna,  
Hilser kjæft med Haanden til sin Bro'r,  
Medens Sverre siger jublende,  
At han nu har lært sit Fadersvord.  
„Astrid lærte mig det, vidste ret  
Hvordan mine Hænder jeg skal folde,  
Og hun sagde, hvis jeg lærte det,  
Vil Du sikkert dobbelt af mig holde.“  
„Ja min Dreng! din Søster havde Ret,  
Skal jeg elske dig, saa maa du bede,  
Hvis du aldrig, Sverre, glemmer det,  
Fa'er og Mo'er du stedse volder Glæde.“

Lille Judiths Dine, himmelblaa,  
Nu af klare Taarer stode fulde,  
Og paa Fader med et Blik hun saa,  
Som det lille Hjerte briste fulde;  
„At! saa kan du ikke elske mig,  
Thi jeg kan jo endnu ikke bede;  
Og din Judith kan jeg være ei,  
Thi jeg kan dig jo ei volde Glæde.“  
„Kjære Barn! saa var det ikke meent,  
Far og Mor du daglig volder Glæde,  
Og du viselig snart kan saa peent,  
Som din Broder, Fadersvoret bede.“  
Kjærligt stryger han nu hendes Haar,  
Vifter Taaren bort fra røde Kind,  
Og om Læben Smilet atter skaar,  
Glæden atter drog i Hjertet ind.  
„Seer du Far“, saa taler djarve Knud,  
Denne store Skude her, med Dæk,  
Har jeg ganske ene skaaret ud,  
I de fire Dage, du var væk;  
Seil og Rjøl og Bongspryd Skuden har,  
Og saa let den gaar paa Vandet hen;  
Thi i Moders store Badstefar,  
Thor og jeg idag har prøvet den.  
Men du skal saa see, naar jeg bliver Mand,  
At jeg kjøber mig en Skude stor,  
Og saa bringer jeg fra hvert et Land  
Noget vakkert med til dig og Mor.“  
„Net min Dreng! hold du kun stedse Ord,  
Lad mig see, at jeg kan lide paa,  
At du aldrig glemmer Far og Mor,  
For din Sneffes Dands paa Volgen blaa.“

„Jeg har Gjerdestave“, siger Thor,  
„Til det Stykke Jord, hvor jeg har Græs,  
Og en Kasse, som jeg fik af Mor,  
Har jeg gjort til Stald for mine Gæs;  
Og jeg vil, du Far, naar jeg bliver stor,  
Kjøbe Gaard, med blaae Tagsten paa;  
Og saa vil jeg hente dig og Mor,  
I da stedse hos mig blive maa.  
Og naar saa jeg faar Besøg af Knud,  
Da min bedste Gæst jeg søger ud;  
Da skal slagtes, brygges Mjoden sød,  
Laves Polse, koges Flødegrod.“

Far og Mor nu begge smile blidt,  
Lille Givin grunder stille lidt,  
Siger derpaa muntert: Det er vist  
Bedst, at jeg bliver en Kavallerist;  
For saa kan jeg være lidt til Hest,  
Synes du ei, Far, at det er bedst?  
„Men hvad vil da du, min Sverre, være?  
Du vil vist blive Landmand, som din Bro'r,“  
„Nei! jeg vil din egen Sverre være,  
Og altid være her, hos dig og Mor;  
Og du skal nok see, at jeg gjør Nytte,  
I skal sidde kun i Ro og Mag;  
Jeg skal pynte paa vor lille Hytte,  
Og pudse dine Stovler hver en Dag.  
Jeg skal hugge Ved og hente Vand,  
Og holde Fjøs og Have peent istand.“  
„O min Dreng! du Sind nok stifte vil,  
Naar du faar Forstand, og voger til;  
Og min egen Sverre skal du være,  
Dobbelt, naar du noget Godt vil lære.“



Den hvide Dug paa Bordet nu er lagt,  
Og den varme Døst er frembaaret;  
Og og Skinke Svine alt har bragt,  
Medens Mo'er det hvide Brød har faaet;  
„Kommer Kjære! siger Moder nu,  
Thi jeg dækket har vort Aftensbord;  
Sverre! sid hos Fader; Judith, du  
Og Givin sidder her hos Mor.  
Sid ei der paa Stolerhyggen, Thor!  
Kom nu vakkert hid, og sid hos Mor.“

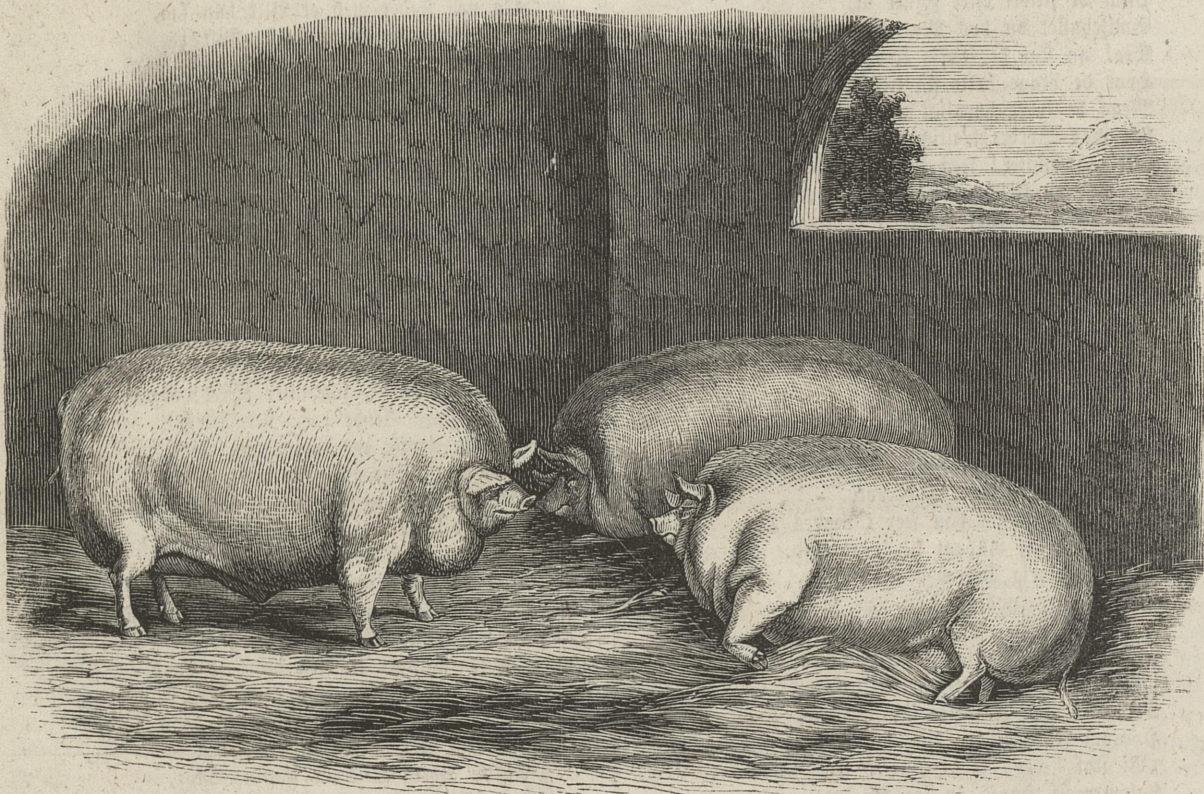
See! de Smaa nu hænket er i Rad,  
Og paa Fader see de alle glad!  
Thi de veed, at snart han lige vil:  
Siig nu Bonnen frem, min Signetil!  
De forgjæves vente længe ei,  
Liden Svine stille reiser sig,  
Folder Hænderne, og Bonnen hæver  
Fremt fra Læben, medens Diet hæver  
Sig mod Himlen med et saligt Blif,  
Som om Guds Herlighed at see hun fik.

Bøn og Maaltid er tilendebragt,  
Og de Smaa tilfængs snart bliver lagt;  
Kom, og lad os atter lydløst gaar  
Bort herfra, hvor Hjemmets Fred du faa;  
Hvor vi lærte, at man nok kan træde  
Ind i Ringheds Bo og finde Glæde,  
Og stille Ro, og yndig Kjærlighed,  
Som tidt i Livets Storme bringer Fred.

## Om de engelske Svineracer.

(Meddeelt af Statsagronom Lindqvist).

Intet Land har en saa udmærket Huusdyrrace af alle Slags som Storbritannien, og dette gjælder ogsaa i fuldeste Maal om Svineracerne, for hvis Forædling til den høieste Grad af Fuldkommenhed Engelsen har anvendt lige saa megen Klog Beredning og Udholdenhed som ved Uddannelsen af den ædle Fuld-blodshest og den beundringsværdige Korthornsrace. Ved Dannelsen af sine fortrinlige Svineracer have Engelsen imidlertid ikke fulgt den af enkelte Folk hertilands eensidigen forkynnte Lære, at man til alle Tider maatte vogte sig for at søge forbedret de oprindelige indenlandske Racer ved fremmed Blod. De have tvertimod hentet fremmede Svineracer lige fra China, Siam, Indien, Guinea, Kroatien, Neapel osv., samt af meget forskjelligt Blod, men ved vel be- regnet og vel lykket Krydsning dannet for Diemedet fortrinlige Svineracer. Ikke heller faar man i Eng- land høre saadanne eensidige Paastande, som at kun een eneste Race skal være den bedste og mest pas- sende for det hele Land. Der findes tvertimod et stort Antal konstante Svineracer, der ere meget forskellige og som følge deraf passende for de forskellige lokale Forhold og Huusholdningsmetoder. Disse Egenstaber ere dog fælles for alle forædlede engelske Svineracer, nemlig: hurtig Udvikling, Ledsødhed, kraftige Fordøielses- organer samt mørt Kjød og fast Flest. De gamle uforædlede Svineracer udmærkede sig netop ved aldeles



Engelske Svin.

modsatte Egenstaber d. v. s., at de udvikledes langsomt, vare i høj Grad glubste, men fordøiede Føden usfuld- stændigt, naar de fodredes rigelig, og gave Kjød „seigt som Bistælader“ samt løst, tranet Flest.

Alle forædlede engelske Svineracer inddeles i Al- mindelighed i to Klasser, nemlig store og smaae Racer. Af de store Racer ere Lincolnshire-, New- leicester- og Yorkshire-Racerne størst og opnaa, naar de ere fuldsede, en levende Vægt af indtil 70 à 80 Bpd. Af de mindre Racer ere Prinds Alberts lille hvide Race (Sman White Breed) og Berkshire-racen i af- vigte Aar anstaaet til den højere Landbrugsstole paa Aas, og ere særlig af særlig Interesse for Norges Bedkommende. De anstaaede Stambyr ere særdeles udsøgte Individuer og af „ædleste Blod“. Den lille hvide Race blev indkjøbt ved Dronning Victorias „Show- Farm“ og Berkshire-racen ved Prinds Alberts „Norfolk- Farm“, begge ved Windsor. Den sidstnævnte Race nærmer sig til de større Racer og kan opnaa en Slagt- vægt af indtil 30 à 40 Bpd.

Ved alle større Dyrstuer i Storbritannien indtage Svinene en meget fremragende Plads, og den samlede Sum, der aarlig udbetales til Præmier for disse Dyr, turde neppe kunne ansættes til mindre end 10,000 Spd. Alene ved forrige Aars Dyrstue i Canterbury ud- betales ikke mindre end 180 £ (omtrent 800 Spd.) i Svinepræmier. De fleste engelske Svineracer vare baade talrigt og udmærket repræsenterede ved nævnte Udstilling. De vare placerede i tvende lange og meget prægtige Telt-Rækker, og denne Afdeling af den hjemmæssige Udstilling besøgte mærkeligt nok i Særdeleshed flittigt af Damerne. Men her var og-

saa mange beundringsværdige „Personager“, som det nok kunde være en Fornøielse at eie til Konsumenter for — Afslaget fra Kjøkkenet. Nr. 737, „Garibaldi“, en excellent Berkshire-Rone med „cifeleret“ Hoved, nedstammer fra „Kongen af Warwick“ og „Miss Rigtin- gale“. Dens Broder og Medbeiler Nr. 738 hedder „Cavour“. Nr. 731, „Sir Roger de Coverley“, ned- stammer fra „Hertugen af York“ og „Chesterhertug- inden“. Nr. 758, „Prinds Albert“ nedstammer fra Sir Blücher og „Jenny Lind“. Nr. 791, „Westens Dronning“ („Queen of the West“), var en Kjempe- purke fra Yorkshire af første Rang, som slumrede sødt i sit Telt. Jeg gjorde et forsigtigt Forsøg paa at vække den; men Vogteren oplyste mig om, at det ikke var tilladt at forstyrre hendes rolige Sovn, men trostede mig med at Purken formodentlig vilde vaagne og stige op inden en Times Tid.

## Hovedtangsporten.

Ligeud for Nidehuset, omtrent hvor de hæslige Pali- sader nu stænge Indgangen til den nedre Deel af Aarskhuus Fæstning, stod indtil 1825 en anseelig og smuk Port kaldet Hovedtangsporten, som førte ind til Fæstningen og hvorover der var et Statsfængsel. Denne Port var bygget af Marmor og opført i Frederik den Femtes Tid, hvorefter Aarskhuus 1756 forfalte. Men efterat et Reskript af 3die Juni 1815 havde bestemt Sløifningen af den nedre Deel af Fæstningen, den saakaldte Hovedtange, der anlagdes under Christian den Femte (1670—99) og som ved temmelig brede

Grave adskiltes fra den langt ældre øvre Fæst- ning, blev denne Port, under den raadende Lyft til at stæffe væk ældre Mindesmærker af Bygningskunst m. v., ogsaa nedbrudt og dens Stene slængte hen i Nærheden af det nylig nedbrudte Gyldeuløves Krudt- taarn, strax ved den nye smukke Arsenalbygning, som i de sidste Aar har reist sig paa Hovedtangen lige mod Søen. Da denne Port vistnok mindes af Mange, der i sin Tid har beundret den, og desuden hører til Fæstningens Historie, have vi troet at burde benytte den os givne Anledning til efter en autentisk Tegning her at give en Afbildning af samme.

## Literatur.

Notitser af den norske og danske Literaturhistorie. Af D. L. Boye. Stavanger 1861. 119 S. 8. Pris 40 f. Floers Forlag. Literaturhistorien er en temmelig svær Fag, navnlig naar man i den vil optræde som Forfatter. Det er da ofte ikke nok at have læst om Bøgerne, man maa endog have læst i Bøgerne og idetmindste seet en god Deel af dem. Navnligen gjælder det sidste, naar man ikke blot vil give en Literaturhistorie, der jo nok kan komme istand ved Ræsonne- ment paa anden Haand, men derhos, som Hr. Boye, en Literat- urhistorie, en Bog, hvori Bogtitler saa at sige er det væsentlige Indhold, og det æsthetisk-kritiske Ræsonnement forholdsvis af underordnet Betydning. Forfatteren af nærværende Bog lader i dette Stykke til at være af en anden Mening end vor, eller hvis han deler den, maa han i hvert Fald have staaet sin Samvittighed Absolution derved, at han bor i en By, hvor der ikke findes noget stort Bogforraad. Da han for- modentlig har skrevet under Tølelsen af, at der i vore Skoler var Trang til en Literaturhistorie, vilde vi i dette Stykke heller ikke gaaet for haardt i Rette med ham, dersom hans Arbejde blot ikke havde været altfor stor Mangel paa Kundskab til selv de almindeligste Rilder i vor Literaturhistorie. Men at han ikke har læst mere om Bøgerne og anvendt det Læste med lidt mere Kritik og Nøiagtighed, finde vi ganske uforståeligt. Der maa da sandelig i ethvert nok saa tarveligt Skolebibliothek fore- findes et Literaturhistorisk Apparat, hvoraf noget bedre end Hr. Boyes Bog lod sig compilere. Alene en flittig Benyt- telse af Thorsens „Udsigt over den danske Literatur“ og de danske og norske Literatur-Lexica, hvilke Værker forresten synes at have været hans Hovedkilde, vilde reddet ham fra at plumre, som han har gjort. Og ialfald vilde visse indskrænkede Ril- der ikke været ham til Hinder i at ordne sit Stof paa en nogenledes forstandig Maade. Men saaledes som Bogen nu er, mangler den, navnlig fra det Dieblit Thorsen slipper Forfatteren, enhver som helst Inddelingsgrund. I Affinitet om den norske Literatur siden 1814 have vi med al Anstræn- gelse ikke været istand til at finde nogen som helst rimelig Or- den, og allermindst nogen scientifik Gruppering. Først falder det os ind, at Hr. B. maatte have gaaet chronologisk tilværks, men det fandtes snart ikke at være saa, enten nu Forfatterens Alder eller literære Opdræden toges i Betragtning. Siden bragtes vi et Dieblit til at troe, at Forfatterne vare ordnede stiftsvis og i Stænder (Bergensere sammen, Præster sammen osv.); men ogsaa paa denne Inddelingsgrund fandtes der snart at være gjort store Brud. Endelig udfandt vi, at Boye maa have grupperet Forfatterne efter Køn: Først Affnit Herrer, andet Affnit Damer, og derpaa Gilert Sundt og Finis. Hvad der har bevæget Boye til at give en saa dygtig For- fatter som Sundt denne underlige Plads vil maaskee forekomme Mange uforståeligt. Men Sagen er vel den, at saasnart Hr. Boye var bleven færdig med sin Klassificering, har han pludselig erindret hin Konventionens tunge Lov: „Damerne først!“ og nu søgt at sikre sig mod Paatale for det stift Mod- satte ved en Efterføds-Forfatter, som da toges i Flæng. Men fraregnet denne Inddeling i Køn, kunne vi heller ikke indsee rettere, end at Boye er gaaet frem paa den Maade, at han har skrevet op af Literatur-Lexikonet endel Forfattere, som kunde „noteres“, rystet Sedlerne om hinanden i en Pose og lagt dem i den Orden, hvori han traf dem op. Til For- svar for denne Fremgangsmaade kan med Grund anføres, at naar man selv Intet forstaa af en Ting, stæder der heller ingen Skade ved at betro Afgjørelsen i den blinde Fortunas Hæn- der. Tilfældigheden sees tydeligt nok alene af de sidste Blade, hvor vi finde disse Forfattere i følgende Orden: M. S. Mon- rad, H. S. Thue, D. M. Riiser, H. Halling, Rolf Ol- sen, H. D. Blom, C. P. Riis, H. Seyerstahl (!), A. N. Østgaard, H. S. Sørensen, B. Bjørnson, J. H. Vengen, S. Aasen, A. Vang, D. Vig, A. D. Vinje, Camilla Collett, Berthe Marlot (!), Bispinde Gislef, Probstinde Winknes og Gilert Sundt; alle de her spærrede med store Typer. Til vor Anke over Mangel paa Plan vil Hr. Boye imidlertid kunne sige, at han, netop for at have Ryggen fri, har kaldt sin Bog „Notitser“. Nu vel, vi skulle lade ham beholde det Skjold, som en dum Titel kan give. Men det maa dog alligevel tillades os, i det Store og i det Enkelte, at see efter, om da disse „Notitser“, betragtede tilhøbe eller hver for sig, ere Noget, der kan eller bør benyttes ved Skoleundervisnin- gen. I det Store taget have vi da den Indvending mod Forfatteren, at han, overalt hvor de mest elementære Rilder slippe, er famlende raadvild og at han ganske mangler friere og videre Syn paa Literaturens Begreber og Aspekter.



Det Meste synes os opfattet og bedømt efter Modeopinionen i den By, hvor Boye bor. Det er saaledes en Uforskammethed, naar han i Fortællingen forsikrer, at han „med Hensyn til de Domme, han har meddeelt over Forfatterne eller deres Bærker, har søgt ufravigelig at holde sig til de i Kjendernes almindelige Bevidsthed optagne Resultater (!), altsaa de, saa at sige, historiske Domme, idet han vel har vogtet sig for at udbrede sig over Saadant med subjektive Anstuelser og æsthetiserende Bedømmelser.“ Thi for det Første gjør han dog dette i rigeligt Maal (jfr. om Bergeland og Welhaven), og for det Andet er denne Dom, som Boye udgiver for „historisk“, vistnok nærmest bygget paa Stavangerste „Kjendernes Bevidsthed“, og uafslutelig sammensætter den sig i Udtrykket „yndet“ og „afholdt“ og „afgjort“ og „mindre yndet“, „mindre afholdt“, „mindre afgjort“, hvilket er saagodisom de eneste æsthetiske Kategorier, Boye kjender. Et Dieblit kom vi, navnlig med Hensyn til den dramatiske Literatur, i Bildebrede om hvorledes denne Dom, som vi vilde kalde den stavanger-„historiske“, kunde være fremkommet. Men ved at gennemgaae Hr. Lewini's og Cortes's stavangerste Theaterrepertoire for de sidste fem—seks Aar have vi fundet Naglen til Hemmeligheden. Det hele stikker nok simpelt hen deri, at Stavangerne og i Spidsen for dem denne Bogs Forfatter har antaget hvad hine Trup-

per bød dem for den dramatiske Literatur „Blomster“, og Hr. Boye har da troet at burde skrive denne stavanger-„historiske“ Dom op ogsaa til Belærelse for Folk, som ere saa uheldige, ikke at boe paa samme Sted som han. Til Bevis for denne stavangerste Historik skulle vi her nævne nogle Eksempler. Om H. P. Holst heber det (S. 86), at han har „omplantet paa dansk Grund adskillige fremmede Blomster, saasom den velbekjendte og yndede Baudeville „Rataplan eller den lille Tambour“, og at „blandt hans originale Arbejder udmærker sig Baudevillen „William og Emma eller Vandturen 2c“. Disse Baudeviller, den „omplantede“ som den originale, have imidlertid ingen anden Afkomst til en fortsat Literaturhistorie, end deres Opførelse paa Stavangers Scene vistnok under „almindelig Indtækt“, respektive 13de Juni 1855 og 8de Mai 1856. Det samme gælder den „kvikke Baudeville“ „Hegtemandens Repræsentant“ af E. Bøgh (opført i Stavanger 8de Mai 1856, 4de Juni 1858 og oftere), som nok maa have gjort et særdeles fordeelagtigt Indtryk paa Hr. Boye, siden han alene for dette Stykke og „En Kaprice“ (!) har indbrømt Bøgh en Plads i sit Klassiker-Galleri. Ligeledes kan man slutte, at Hr. Cortes & Lewini's stavangerste Repertoire af Hoftrup for de sidste fire—fem Aar har været meget afholdt, siden det heelt og holdent er gaaet over i Boyes Literaturhistorie med

Studsmaal „de mest yndede“ af hans Stykker, nemlig: „Gjenboerne“ (opført i Stavanger 30te Mai 1856), „Intrigerne“ (opført i Stavanger 24de Mai 1858) og „En Spurv i Tranedands“ (opført i Stavanger 25de Mai 1856). Den Cortes-Lewini'ske Indflydelse paa hvad Hr. Boye anseer for godt i Literaturen vilde let lade sig yderligere efterspore. Men vi antage, at denne Mundsmag kan være nok til at vise, at for en Bog at være, som er beregnet paa alle Landets Skoler, er denne Lit. Hist. altfor lokal. Endog udenfor den dramatiske Literatur stikker Stavangeren ud af Forfatteren. Hans Bog er trykt med to Slags Typer, Bourgeois og Petit. Med den store Skrift sætter da Boye Alt hvad der først og fremst bør læses (om Holberg, Dehlenschläger osv.), kort om Forfattere, som Enhver bør kjende. Den smaa Skrift ofres Guder af anden Rang. Nu skulde Ingen formode, at Hr. Boye, idet han hvad Vidtløftighed angaar, har, som han forsikrer, „søgt nogenlunde at rette sig efter den hos viden-sabelig dannede Folk almindelige Bevidsthed“ (!), for Stavanger kunde opdrive nogen betydelig Forfatter, aldenstund han ganske har forbigaaet Henr. Steffens, som jo er født der. Men hvad gjør han vel! Han giver os som en storstilet Forfatter, midt imellem Schweigaard, Stang, Munthe og Welhaven, Hr. „Toldinspektør i Stavanger“ Claud.



Den nedbrudte Hovedtangsport, ved Indførselen til Agershuus Fæstning.

Wilhelm Schibye, der i vor „numismatiske Videnskab“ danner en decideret Epoke ved sit med Understøttelse af Statskassen udgivne Pragtværk Norges Mynter i Middelalderen (1855) som fremdeles er under Pressen“. Om vi end villig indrømme, at Schibye hører til de Skribenter udenfor Skjenklitteraturen, „hvis Bærker gjøre saavel Videnskaben vigtig Tjeneste, som Forfatterne og Fædrelandet megen Være“ (dette kunde og i fuldeste Maal siges om Abel, som Boye dog ganske har oversprunget), saa maa vi dog paa det Bestemteste protestere mod, at Hr. Toldinspektør Schibye i Stavanger, Hønt et nok saa brugeligt Belægsstykke til Hr. Boyes Literaturhistoriske Foredrag for den stavangerste Ungdom, stilles op som en langt vigtigere Forfatter end f. Ex. Rigsarkivar Lange eller Lektor C. Unger, der begge omhandles i korte petitttrykte Notitser til at springe over. Lyder Sagen er en af de norske Forfattere, siden 1814, som ofres størst Plads, uden at man kan see nogen anden fornustig Grund herfor, end at han har været Hr. Boyes Lærer og som saadan maatte nyde de samme Forfatterbegunstigelser, som om han var en bosat Stavangerens. Det er imidlertid ikke blot Bosted og Fødested, som sees at have influeret paa Hr. Boyes „kritiske Decisioner over Forfatternes specielle Aand og Talenter, deres Skrivehygighed, større eller mindre Livlighed, deres Forstandighed, større eller mindre Dispositionsevne med Hensyn til Anlægget i deres Bærker, over Digternes poetiske Vægtighed og Ledighed m. m. desl.“ Og-

saa den større eller mindre Afstand fra Stavanger har utvivlsomt indvirket paa Udvalget. Saaledes optages Bør Hirschholm Bengen, som er Præst i Omlid i Nedene, og har skrevet endel nete, men ganske almindelige Digte, som kun en vennehuld Morgenbladsindsender har udtalt sig „fordeelagtig“ om, medens den langt mere begavede H. Bentzen, som har den Ulykke at boe i et andet Stift end Forfatteren, ganske forties. Endnu betydeligere Forfattere og Digtere, f. Ex. Th. Kjerulf og Rørdam, men som boe endda længere borte, maae dele samme Skjæbne. — Men lad os slange Overbærenhedens Raabe over denne Forfatterens Lokalpatriotisme, over hans deraf følgende Vilkaarlighed, og hiin uendelige Sammenrøring af Stoffet og hans omfattende Uvidenhed paa Literaturhistoriens hele Felt, og lad os kun betragte Enkelthederne, og see, om disse røbe endog blot det tærbeligste Kompilatoralent. Skulde dette findes Tilfældet og det Givne være nogenledes noiaagtigt, maatte man endda fristes til Miltbed. Men Forf. har været konfus i det Enkelte som i det Store, uoiagtig og ubestemt — hvad hans Uelkenstik til Sagen har drevet ham til. Han griber idelig til den ynkelige Udvei, at snakke i en slot Almindelighed, som om han kun eksempelvis vil fremhæve det Vigtigste osv. Men da selv Almindelighedens bredeste „Samfundsfeld“ ikke kan være tilstrækkelig til at skjule en saa tyk Literaturhistorisk Uvidenhed som Hr. Boyes, bliver hans Blufel dog ligefuldt idelig aabenbar. Saaledes, naar han

figer om Bjørnson: „Af B.'s dramatiske Digtninger ere „Galte-Hulba“ og „Mellem Slagene“ de mest bekjendte“, thi enhver Anden end Boye veed, at disse ere de eneste. Ligeledes naar han (S. 11) slot hen snakker om Nials Saga, Egils Saga, Landnamabok m. m. og henlægger den Bemærkning, at „en Række af saadanne Sagaskrifter findes optagne i den Samling, som under Navn af Fornmanna Sögur er foranstaltet i Kjøbenhavn af det nordiske Oldskriftselskab.“ Af denne 12 Bind stærke Samling indeholde de 11 kun norske Kongesagaer, og ingen af de islandske Familiesagaer findes i det hele Bærk. S. 13 fortæller, at det første islandske Lexikon forfattedes af Gudmund Andra og udgaves 1683 af P. Resen. Allerede 1650 var dog Magnus Olafsons islandske Lexikon ved D. Worm udkommet. Paa samme Side opregner Bjørn Halvorsen midt imellem Finn Magnusen og Rask som en af de Mænd, der „i vort Aarhundrede have store Fortjenester af disse (islandske) Studiers Fremvægt og Forædling.“ Halvorsen døde dog 1787, 63 Aar gammel. Næste Side faar man vide, at C. Rasmann har udmærket sig som Oversætter af oldnorsk Literatur, uagtet han aldrig har oversat noget oldnorsk Skrift. Derimod nævner Boye hveken Simrock, der har leveret en fortrinlig tydsk Oversættelse af den ældre og yngre Edda, eller S. Raing, der har oversat hele Snorre paa Engelsk. S. 22 opfører Boye „Esope Fabler paa Dansk“ af Herman Weigere, hvilken Bog ikke eksisterer. S. 32 lige-



ledes en ikke eksisterende Udgave af „Peder Paars.“ S. 37 hedder det: „Af Holbergs Epistler (Kbh. 1748—54) mærkes især hans Epistola ad virum perillustrem,“ som indeholder hans interessante Autobiographi.“ Boye har ikke anet, at Holbergs ovennævnte Epistler (i 5 Bd.) er et dansk Bær, og at hans Autobiographi er et langt tidligere latinist Arbejde, som kun havde heelt i hans Opuscula og særskilt i dansk Oversættelse. Efterat S. 51 Rothes Christendommens Virkning ic. er anført, opregner B. strax efter toende Skrifter, som kun er Dele deraf. S. 53 hedder om Bastholm, at hans „velsignelsesrige Virksomhed som Præst i forskellige Embeder gjorde ham i sin Tid almindelig afholdt og anset.“ Vi vide ikke om Rationalisme til nogen Tid kan anses for velsignelsesrig hos en Præst! S. 54 lader Boye Jacob Baden danne Epøche i den danske Grammatik-Literatur, uden at han har nævnt Højgaard, om hvem dette hellere kunde siges. S. 85 saar man vide at „Frieren og hans Ven“ hører blandt Herzs „hyperlige Stuepæl.“ Man skulde dog troe, at Boye blandt Herzs 14 Bd. dramatiske Arbejder kunde fundet noget bedre at bygge hans Berømmelse paa. end den her nævnte „Blomst,“ som vor stiftelige Theaterdirektor Borggaard har „omplantet paa dansk Grund“ efter Ancelet og de Camberouses franske Original og som saaledes er Herz ganske uvedkommende. S. 94 fortælles, at N. Bergelands „første literære Arbejde“ var hans Priiskrift (1811). Boye ved ikke, at N. allerede i 1805 havde udgivet „Haldor Smøls Tilbragelser“ og i 1810 en Fortsættelse deraf m. B. S. 116 gjøres H. D. Blom til „Søgfører“ i Drammen. S. 117 opregnes blandt J. Aasens Skrifter ogsaa „Digte i Landsmaalet,“ hvilke som Bog ikke eksistere, hvorimod „de norske Ordprog“, Aasens vigtigste Skrift næst efter Grammatiken og Ordbogen, ikke nævnes med et Ord. S. 118 saar man vide, at „Bang bor nu i Christiania, hvor han blandt Andet udgiver Bornenes Blad.“ Dette vigtige Blad, hvorpaa Subscriptionsplanen vel saavidt var naaet til Stavanger, da Bogen lagdes under Pressen, er, ved Siden af „For Fattig og Rigtig, de eneste „Blomster“ af hele Nutidens periodiske Literatur, som Boye har fundet værdig til Omtale. Endelig have Berghen, Østgaard, Hanna Winsnes og Sunnt ikke som de øvrige Forfattere Fødselsaar, hvilket simpelt hen kommer deraf, at den Førstes Forfatterstab ligger bagest Rangs Forfatter-Regikon, og de øvrige høre til den Del af Alphabetet, som endnu ikke er trykt. — Skulde vi opregne de gale Aarstal og Titler, og lignende mindre Feil, vi have fundet i Bogen, vilde denne Anmeldelse blive vore Læsere altfor lang — den er allerede længere, end Bogen fortjener. Og skulde vi paavise alle Stjævheder i det æsthetiske Rasonnement, vilde dette koste længere Tid, end denne Literaturhistorie kan have kostet Forfatteren — thi en slig Bog kan skrives halvt i Søvn og saa fort Pennen kan løbe. Vi skulle kun med Hensyn til Bogens æsthetiske Anordning her meddele den yderligere Oplysning, at Boye sædvanlig holder sig til Notissens Form som den letteste, men at han derhos, naar Thortsen eller en anden let tilgængelig Rilde frister ham, leverer æstetiske Gjærter, men i et aflægs bredt, fra hinanden flydende, ubestemt Sprog, netop saadant, som man er berettiget til at vente af en Mand, der om Herzslebs Bibelhistorier siger (S. 95), at „de i stilfuldt Henseende turde høre til de Skolebøger, der have udøvet den største praktiske Indflydelse paa Ungdommens Færdighed og Smag i Modersmaalets Behandling.“ Og hermed forlade vi en Bog, som ved sin hele Ufuldhed fortjente at doe ubemærket, men som vi dog have troet at burde underkaste et kritisk Efterblik for det mulige Tilfælde, at nogen Lærer i Literaturhistorie ved vore Skoler skulde være saa uvillende i sit Fag, at de paapegede og mangfoldige andre Mangler ikke strax springe ham i Øinene.

— April-Hefet af Budstikken indeholder: 1) Om Plantning af Poteter af S. Rader, 2) Om Kaffe og Rodmidlerne for samme, 3) Gulerødder istedetfor Poteter, og 4) Fred for Fuglereder og Sangfugle. Sidste Afhandling er et Dyrskild til ikke at ødelægge Smaafuglenes Næder og derved efterhaanden formindsket Antallet af disse vingede Slæver, der ikke alene oplive Skovene ved sin Sang, men ogsaa i Naturens store Huusholdning ere af uendelig Nytte, idet de fortære Insekter, Larver og Kryb, som ellers ødelægge Planter og Træer, og derfor i mange Stater ere stilled under Lovgivningens særlige Beskyttelse. Dette Dyrskild bør saameget mere lægges paa Hjerter, som man seer, at Skoleungdommen paa et Par af vore større Skoler i stor Maalestok driver det sammelige Uvasen at plyndre Fuglerederne for at anlægge Ugsamlinger, hvilket Hvervet endog Lærerne i Naturhistorie skulle have opmuntret dem til. Det er en Ting, enhver Smaagut i vore Fjeldbygder veed, at ødelægge han et Fuglerede, udsætter han sig for at saae Riis. Det er ligesom det bl. ite Instinkt lyser Fred for disse smaa Gæster, som bringe Vaarens Bud og tillidsfuld faste sin Bolig under Bondens lave Tag. Skulde da Kulturen kvæle dette Instinkt, og den Hjertelighed, som oprører det udannede, men funde Menneske, taales og endog fremmes af Ungdommens Lærere i vore første Skoler?

— I London er udkommet en, allerede tidligere bebudet, engelsk Oversættelse af Nials Saga ved Mr. Dasent, hvem den tidligere omtalte Oversættelse af Asbjørnsens og Møes

norske Folkeeventyr skyldes. Bogen bedømmes fordeelagtig i Times.

— Paa Philipsens Forlag i Kjøbenhavn er udkommet 1ste og 2den Levering af Sol. eller Planetsystemet. Verdenslegemernes Bevægelse, deres Stilling i Universet og fysiske Forhold. Populært fremstillet af S. C. Lugen. Denne Bog, der slutter sig fordeelagtigen til den store og værdifulde Række af populære naturvidenskabelige ældre Bærter fra samme Forlag, giver en tiltrækkende og for den dannede Læser uden Forfundskab en forstaaelig og forklarings af Astronomiens vigtigste Læresætninger, foruden en kort Skildring af Verdenslegemernes fysiske Forhold. Skriftet, smukt udstyret og ledsaget af gode, i Teksten indrykkede Afbildninger, udkommer i 4 Leveringer, hver til en Pris af 33 ør.

— J. P. Mynsters Breve. II. Idet vi korteligen i (Nr. 12) anmeldte disse interessante Breve, var det tillige vor Agt at meddele idetmindste en enkelt som Prøve. Rummet tillod det imidlertid ikke dengang. Vi tillade os derfor nu at hidsætte et af de mange karakteristiske Breve til Fru Rahbek, dog med Udeladelse af Brevens mere almindelige Begyndelse og Ende.

„At jeg ofte og med Glæde erindrer Dem, veed De; at jeg „vidster mig dertil“, er ligesom en Bagtalelse af Huse. Rigtig nok veed jeg, at min dorste Natur skal pibdes til meget Gode og Gistværdigt, som Deres syrrige Natur gjør af sig selv; men saa forladt af Gud er jeg dog ikke, at jeg ikke — af paa engang frie og nødvendigt Drist — skulde have mine Kjæreste inderlig kjær. Dette har jeg kunnet, saa længe jeg huffer mig selv, og jeg skal vist aldrig iisne saaledes, at jeg ikke mere kunde det. Jeg tænker derfor saa lidt og med saa megen Glæde paa Dem, og paa det allerreste af hvad De er; og jeg vil ønske, at De selv sølte noget mere af min Glæde over Dem. — De er virkelig ikke et Bæsen, som man behøver at formane imod „Sikkerhed“; jeg troer snarere, at De — saavel som jeg — behøvede at formanes lidt imod den overdrevene Selvsprovelse, som kun uden Nytte gjør os ængstelige. Den ubetriden saa smertelige, endog næsten uhyre Frygt for sin egen Tilstand, som let frembringes ved den for store, eller for urolige Opmærksomhed paa sig selv, er egentlig det, som Luther og andre Mennesker, der vidste lidt om hvad der seer inde i Mennesket, kaldte „Ansægtelse“ — et Ord, som det er ganske i sin Orden, at det kun nu kan bruges til Spot — og som de ansaa for en end Indskydelse, og en Modstander af Troen, det Helligste i os. Virkelig tro vi ogsaa kun lidt paa Gud, dersom vi mene det muligt, at vi alvorligen og oprigtigen kunne sege ham og ikke finde ham. — Sovebægen er dog ikke, at vi kunne pynte vort Liv op med mange smukke Gjerninger, og berste enhver Blet af os, og blive moralske og humane, og saa charmanter i vore egne og al Verdens Øine, at vi tillige blive saa kolde og kjedommelige og forængelige, at der sket intet Gode mere er ved os. Det Vigtigste er dog, at have et Sind, hvori Gud kan bo og bor; denne inderste Lænkemaade — „nenn's Glaube, Hoffnung, Liebe, nenn's was du willst, Name ist Schall und Rauch“ — er det, som retfærdiggjør. Hvilket bedre Menneske har vel Tillid til Gud for sit ærlige og moralske rigtige Levnet? eller er det ikke den sikreste Lænde, at det Hjerte, som slaar i os, kan Gud ikke „forstøde“? — De, min gode og gudsfrygtige Veninde! vil ikke misforstaae mig. Jeg agter virkelig ogsaa, og med hellig Agtelse, Strenghed i Søder, jeg kalder Overtrævelse deraf Synd, jeg bebrejder mig det ogsaa, at jeg er saa smittet, som jeg er, af denne forfælede Tid, hvori der ingen Fasthed eller Væstfæstelse er; men jeg veed dog, at det Bedste er i mig, og ikke blot med Afskedeværelse i Dødblikke. — Og min Niece skulde ikke gjøre mig den Glæde, naar jeg tør tale saaledes til hende om saadanne Ting? naar jeg stæde mere seer, at det Bedste ogsaa er i hende, og med saadan Klarhed, at hun kan tale derom, og tale saa sjænt? Jeg havde lyst til igen at affrive Dem især eet Sted af Deres eget Brev, hvor De taler om de Diebliske, „naar det er os, som boiede Gud sig kjærligen ned til os, for at sige os alle de trostelige Ord, som vort Hjerte saa meget trænger til, men ikke tør sige sig selv.“ Jeg vilde ønske, at disse Ord igjen maatte røre dem selv saa meget, og saa glædeligt, som de have rørt mig. — Jeg er meget glad over, at De forneier Dem ved den „Læsebog“, De sit af mig. Jeg søgte længe hos Bummer efter en Bog, som jeg gad byde Dem. Selv har jeg læst „Reisen“ deri, og lært adskilligt deraf, og faaet Lyst til at lære mere om samme Øjensstand. Uagtet man just ikke ved det, der siges, saar nogen ret Anstuelse af de omtalte Bygninger, saar man dog nogen Anledning til bedre at betragte den gothiske Arkitektur; det gjør mig ondt, at jeg ikke havde læst noget saadant, da jeg — rigtig nok kun i 5 Timer — var i Lübeck, den mest gothiske Stad, jeg har seet. Jeg tænker, at De paa deres tykke Reise kan have noget godt af hvad der staar. Jeg har ved at læse dette igjen faaet min Reiselyst fornyet — mon man dog ikke engang kommer i en Verden, hvor det Skønne ikke er saa afspredt og langt borte, og hvori man bedre kan forene Centrifugal- med Centripetal-Kraften, uden at tage Stæde paa nogen af dem? Brøndsted sagde rigtig nok, at jeg vel endnu kom til Italien, fordi jeg dog sit en rig Kone, og reiste derhen med hende; men jeg tror ikke, jeg kommer der, mindst paa den Maade; dog venter jeg rigtig nok endnu at komme til at gjøre nogle Smaarejser, og allerede Sjælland har ikke saa Kirker af ret mærkbarlig Arkitektur. Jeg har altid elsket de gothiske Bygninger; allerede som Barn gif jeg gjerne om Aftenen ved Frue-Kirke, uagtet jeg var lidt bange der, og selv i min ophyldeste Tid har medes jeg dog i mit Hjerte over Taarnophieret, som da gif i Svang, uagtet jeg ikke kunde nægte, at de kostbare Taarne dog ingen ret Nytte gjorde. Jeg tror ikke, at de italienske Bygninger vilde gjøre saa dybt Indtryk paa mig, men sagtens er man i Italien anderledes stemt end her.“

## Norge.

**Christiania.** I Christiania Stift er i Aaret 1860 4752 (1859: 5328) Par ægteviiede, 24,459 Børn fødte (1859: 28,501) medens Antallet af de Døde er 11,902 (1859: 1218). Altsaa Overskud af Fødte 12,557 (1859: 13,383).

— Under 20de d. M. er Sognepræst A. Schawland udnævnt til residerende Kapellan til Domkirken Menighed i Thronbjem, Kaptein Grimsgaard til Major og 3die Officer i Generalstaben og Rand. juris D. Schnitler til 2den Politifuldsmægtig i Christiania. Fuldsmægtig Lem er meddeelt Konstitution som Overkontrollør i bergenske Kontrolstrift.

— I Harrans Annæz til Grong er død en Mand, som skal have været 104 Aar gammel og efterlod sig „117 Efterkommere.“

**Drammen.** Stibørheder Chr. Blom, Nationalsangens bekjendte Komponist, er 22de April pludselig afaaet ved Døden.

**Lillehammer.** Brunlaugsbroen, som isfor borttoges af Flommen, er nu opført paa nydt, 1000 Spd. tilstjedes af Amtskommunen. Resten privat Subskription.

## Bekjendtgørelser.

Paa Undertegneds Forlag er udkommen:

### Hverdagslivets Fysiologi,

efter G. H. Lewes's „Physiology of common life“ et tilsvarende Værk til James F. W. Johnstons *Hverdagslivets Chemi.* Dette Værk udkommer i 8 Leveringer til 40 Sk.; 1—6 Levering er udkommen. Bogladepriisen forhøies til omtrent 5 Rd.

### Dyrelivet i Alperne.

Naturskildringer fra Bjergregionerne i Schweiz, af Fr. Tschudi. Efter Originalens femte Oplag ved Overlærer C. Fogh. Den poetiske Deel ved Christian Winther. Med 24 Billeder efter Originaltegninger af C. Rittmeyer og W. Georgy. Priis 5 Rd. 48 Sk., indb. 6 Rd. 48 Sk.; indb. med Guldsm. 7 Rd.

### Geologiske Billeder

af Bernhard Cotta. Efter Originalens tredje Oplag ved Overlærer C. Fogh. Med 162 i Teksten indtrykte Afbildninger. Hefet 2 Rd. 24 Sk. Smukt indb. 2 Rd. 88 Sk.

### Hverdagslivets Chemi,

efter James F. W. Johnstons „the chemistry of common life“, 2 Dele med Træsmit. 3 Rd. 32 Sk.

**Chemiske Breve af Justus Liebig,** paa Dansk ved E. Møller-Holst. 2 Dele. 3 Rd. 24 Sk. P. G. Philipsen.

I enhver Boghandel i Norge faaes:

### Daabens Kraft og Betydning.

Erindringer af en god Mands Liv. Af Pastor Charles B. Tayler. Efter 10de engelske Oplag. Priis: 1 Rd. 24 Sk.

„Bogen fortjener at læses og vækker Interesse, lige saa meget ved sin dybe christelige Inderlighed som ved sin tiltrækkende og underholdende Fremstilling. . . . Mange Ansit ere skildrede saa levende og livfulde, at vi næsten troe at have en Roman for os; men som en sand Historie læses denne med mere Interesse end mangen Roman, hvis flygtige Indhold let forglemmes, medens denne opløfter og opbygger os; og Ingen læser den, uden at han i sit stille Sind gjør det Ønske, at han ogsaa maatte føle Daabens Kraft og Betydning.“ (Berl. Tid.)

### Joh. Heinrich Jung's,

(kaldet Stilling) *Levnetsbeskrivelse.* Oversat af Chr. Winther. Priis: 1 Rd. 24 Sk.

„I høi Grad interessant og velgjørende er det at lære at kjende denne fromme og dygtige Mands Livsudvikling, at føres ind i det med christelige Dyder prydede Fædrethjem, hvorfra han udgik, at følge den Skole, han maatte gennemgaae, inden han naaede sit Maal, og at see, hvorledes hans Tro modnedes og befestedes under Livets Skuffelser og Glæder. . . . Det er det Slags Morskabsbøger, som *fortjene en stor Udbredelse*, fordi det sunde Indhold afgiver en god Modvægt mod den megen usunde Læsning, som kommer frem i vore Dage, og denne „Morskabsbog“ underholdende, spændende, rig paa interessante, yndige Scener og skarpt tegnede Charakterer i lige saa stort et Maal som andre Morskabsbøger, lærer tillige den Kunst at blive lykkelig, langt bedre, end selvlavede Theorier formaae det.“

Fr. Woldikes Forlagshandel.

Paa Undertegneds Forlag er udkommet:

### Fra Grækenland.

Af C. G. Bugge, Cand. mag. 17 1/2, Ark 8vo. Hefet 48 Skilling. H. J. Jensen, Storgaden No. 27.

### Christiania-Næsten.

Dette Blad, der udkommer hver Aften, undtagen Søn- og Helligdage, og koster 2 Spd. halvaarlig med Tillæg af 40 Sk. i Porto for Udenboende, kan bestilles fra 1ste eller 15de i hver Maaned ved hvilket-somhelst Postkontor eller Postaabneri i Landet.

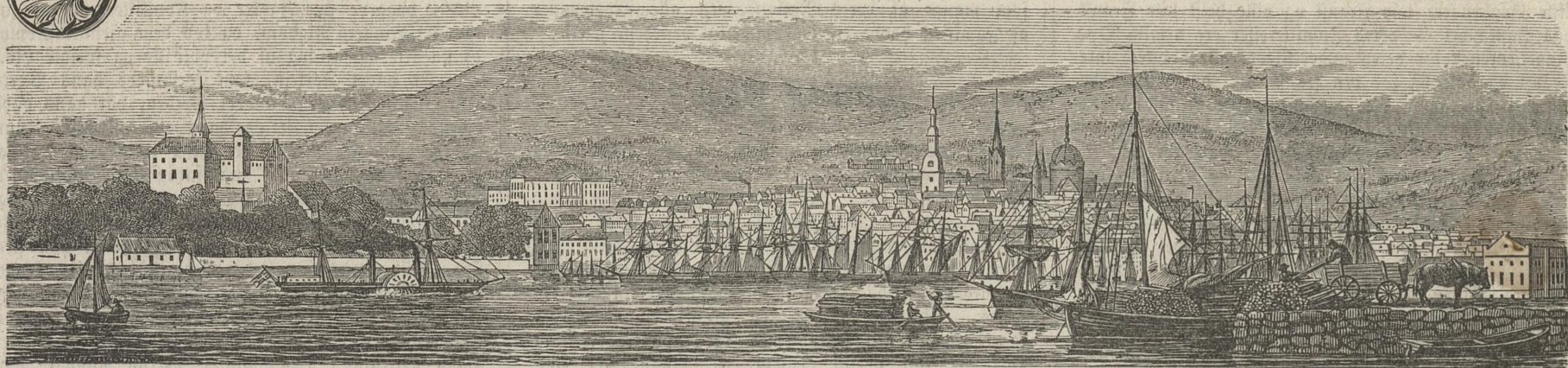
Nye tiltrædende Abonnenter, der betale Bladet for et halvt Aar ved Tilfredselsen, ville gratis erholde et i Bogformat særskilt Aftryk af de fleste i dette Halvaar indførte Feuilletonfortællinger.

Christiania i April 1861.

H. J. Jensen.



# Illustreret Aenghedsblad.



Nr. 18.

Udkommer hver Søndag Morgen.

5te Mai 1861.

Abonnementprisen er 1 Spd. Halvaaret.

10. Aarg.

## Indhold.

En Reise IV. — Theodor Wigg. — Urolighederne i Warszawa. — Gamle Nøbder. — Anekdoter. — Literatur. — Norge.

## En Reise.

(Af J. C. Unger).

### IV.

I Mørket forte igjennem en Gang og opover en kort Trappe, kom vi ind i en temmelig stor langagtig, oplyst Spisesal. Tilvenstre et dækket Bord og tilhøire omkring den muntert flammende Kamin et opremt Reiseselskab med en Munk i sort, sid Ordensbragt imellem sig — aldeles som man læser om St. Bernhard i Romaner eller Reisebeskrivelser. Munkene reiste sig, da vore Personer kom tilsyne, gik meget venligt hen til os og spurgte, om vi ønskede strax et Værelse eller først Aftensmad. Da vor Natur fordrede først det Sidste og saa det Første, blev der fremsat for os paa det allerede opdækkede lange Bord et tarveligt Maaltid af kogt Riis og Rager — formodentlig en Fastedag — og en udmærket Walliservin. Men aldrig har et Maaltid gjort bedre, som man siger. Vi sølte, hvad et Hospitium paa dette vilde Fjeld vil sige. Noget oplivede og komne til Kræfter, saa vi over til Verden om Kaminen. Selskabet lod til at være en engelsk Familie. Elde Mænd og Koner, Yngre af begge Køn, — især kjendelig er den unge blonde engelske Dame, som henvender sig ivrigt til Munkene med allehaande Spørgsmaal paa et fransk med en eiendommelig engelsk Akcent. Munkene giver ogsaa beredvillig alle de Oplysninger, der forlanges. Snurrigt at see hans Ordensbragt i dette verdslige Selskab og mærke, at hans Pligter ogsaa bestaar i at underholde et usigtent egoistisk Reiseselskab. Paa Væggene hænge en Deel Kobberskild, tilhøire for Kaminen staar et Piano-forte. Paa Opfordring sætter Damen sig hen og spiller — hvor underligt her paa det vilde Fjeld! — hun spiller en kjendt Melodi; jeg tror Polakens Hjemvee. Efter Maaltidet sætte ogsaa vi os hen til Kaminen, almindelig Forundring paa Munk og Eng-lændere over, at vi uden Fører i den mørke regnsfulde Aften vare komne til Hospitalet. Der serveres nu med Thee efter Måden. En Fremmedbog, som laa paa Klaveret, med mange berømte Navne, deriblandt til Engländernes Fornøjelse Prindsen af Wales's, gav adskilligt Stof til Underholdning.

Bort uilde Værelse i tredje Etage var tarveligt, med to simple Senge; men under de mægtige Dyrer forglemt vi snart hele Verden og sov sødt i en Høide af 8000 Fod over Havet. Dagen efter, da vi vaagne, var Værelset koldt som en Vinterdag, og endnu blomstrede dog fulden Sommer i Dalene. Jeg saa ud af Vinduet. Fugtig Laage, som jages af en hylende Vind. Forbunden udenfor Klosteret graae, aldeles som en affeiet Vintermark, en stor Hund ligger og gnager paa et Been, ikke langt borte omtrent i samme Linie store Sneefunder og et blinkende aabent Vand. Jeg skyndte mig at klæde mig paa. Endnu ikke færdige — Kl. 6—7 — høre vi Orgeltoner, faste Yderfrakterne paa os, gaar efter Lyden og komme ind ved Orgelet i et stort peent Kapel, hvor Munkene holde Morgengudstjeneste. Vi faae Plads her ved Orgelet, som en ung Munk spiller, alt imellem

gnidende sine Fingre. Han spurgte venligt, hvorledes vi havde sovet, og hans Ansigt havde en god og frisk Farve i den kjolige Luft. Nede i Kirken sidde Eng-lænderne, indvøbte i Rejseklæder. En Munk staar for Alteret, læser Messen og synger. Gribende Klang Sangen og Orgelet i den aarle Morgenstund, og Heitideligheden forhøies ved Tanken om, at vi faa af forskjellige Folk og Troesbekjendelser her imellem Sne og Himmel enes om at bringe Gud, den ene Gud, vort Morgenoffer. Afsondret fra Verdensdalens travle Brimmel, paa en Overgangsgrænde mellem Syd og Nord, gribes Sjelen i sin Grund af Orgelens Pathos og løstes langt over Endeligheden. Dog er det mere en uvilkaarlig fornøielig Ensomhedsfornemmelser, som gaar i En, og nu faar fuldt Mæle i Orgeltonen. Foran Alteret staar den katolske Præst og synger med stærk mandig Røst, og Sangen ender i dette uendelige: *secula seculorum*. Alverinden tuder sørgeligen udenfor, piint sammen i det snevne Pas, og Skyerne danser om Dødningshuset, hvor de Hedengange, de Forulykkedes Been hvile. Uvilkaarlig søber Enhver sig ind i sin Rejsebragt, og vi sidde som enkelte for-mummede Stikfæls i det tonende Kapel. Kun en samstemmig, fra Hjertet kommende lutherisk Psalme sang kunde her have smeltet den stivende Følelse og kaldt den barmhjertige Gud ned til os. Der er i Kapellet tilvenstre et stort Marmormonument, af Napoleon her opreist for General Desaix. Helten fra Marengo, som selv faldt, men ved betimelig Hjælp reddede den saa Uger tidligere over St. Bernhard gangne Hær fra Tilintetgjørelse. Det forestiller i Relief Generalens Død. At Desaix's Liig er fort her op og jordet under Kapellet Gulv, saa som jeg forstod Munkene, har jeg ikke fundet stadfæstet i Rejsebøger, uagtet det nok kunde have lignet gamle Napoleon. I en Bøsse med Indskriften: „Aux Aumones“ lægges de frivillige Gaver af Klosterets Gæster, thi Klosteret bevarer og herbergerer frit, hvorfor det heder Hospital, det staar derfor til Gæsterne efter hvers Evne og Villie at lægge en Erstatningsstjerv i Klosterkassen.

Da det engelske Selskab efter Frokosten var reist, og den sidste Alpefjeld og det sidste Mulesel forsvundet i Bjergkloften, samlede jeg mit Mod og mine franske Stumper for at udrette mit Grinde. Jeg bad om at faae tale med en af Munkene, og der fremskifter sig en høi, mørk, stærkt koparet, men vakker og meget livlig Mand. Af ham hører jeg da til min Sorg, at de omstrevne mandlige og vogne Hunde nu ikke længer kunde faaes. Den ene var i Mellemtiden forulykket i Fjeldet, og nu turde Klosteret ikke sælge af de tilbage-værende, det maatte fremfor Alt gardere sig selv. C'est impossible var det stadige Omkvæd. Derimod havde Klosteret nogle kvindelige Hvalper til Salg, hver til en Priis af 100 Ffrs. Men disse vare den Dag paa en Tour i Fjeldet, jeg maa derfor have Taalmodighed, til de behage at indfinde sig. Manden, som uagtet det Sorgens Budskab han bragte os, maa roses meget for hans utrættelige Venlighed og Opmærksomhed, var den samme, som jeg havde seet lede Gudstjenesten denne Morgen. Hans Navn var Gaillard. Med ham fulgte vi ned i underste Etage, for at see Klosterets egne afrettede Hunde, som nu ere i Brug. Hundene sprang udenfor i den vindstærke taagefulde Luft. Klosteret eier for Tiden kun to mandlige — og de mandlige holdes for at være bedst, de kvindelige ere slankere, men ikke saa stærke. Hine to,

Klosterets Helte, ret to prægtige Dyr — ikke meget høie, men svære, ere ellers noget forskjellige. Den ene graae med langt glat nedhængende Haar og spidsere Snude, den anden, som heter Mars, Klosterets største Hund, er rødbrun med bred Snude. Men begge komme oveens i ualmindelig svær Bygning og bredt Hoved. Et Ord, og de løbe fra sine Kjøbde og ind i Gangen og lade sig kjæle for og haandtere. Hvilke mennefsvenlige og kloge Dine! — ikke Spor af Glubst-hed at opdage. Ellers er Klogskab og sin Lugt deres mest udmærkede Egenskaber. Man siger, at denne Hundrace nedstammer fra en spansk Race og den engelske Dog. At den døde ud i det forrige Aarhundrede med den berømte Hund, som reddede saa mange Mennefs og nu foreviges udstoppet i Bern, hvad jeg har hørt, erklærede Munkene for usandt.

Vi fulgte videre med Gaillard og besaa Klosterets Indretning, der, som af Rejsebøger bekjendt, er følgende: I nedre Etage Magasiner og Staldrum, da Klosteret holder Muldyr og flere Tjenere, i anden Spisesal, Kjøkken og Herberger for Fattige, i tredje Munkcellerne, Konfektorium, nogle Samlinger og over halvhundrede Sengesteder for Rejsende. Der var et Bibliotek, saavidt jeg kunde see, mest bestaaende af ældre franske Bøger, et fysisk Kabinet med en Elektrermaschine, som dog vanskeligt kunde bringes til at udvikle sin Kraft i den fugtige Luft. I et Observa-tionsværelse saa vi en stor Bog, hvori Thermometer-graferne daglig optegnes paa tre forskjellige bestemte Tider af Dagen. Denne Morgen — i Midten af September —, saa vi, at Thermometeret havde staaet under Nul. Klosteret ligger ogsaa i et Alpepas 7680 Fod over Havet og skal være den højeste mennefskelige Vinterbolig i Alperne, ikke egentlig over Sneelinien, men heller ikke langt under den. Man har dybe Sneefunder rundt om. Sneetiden varer her næsten ni Maanedre, og Humboldt skal i sin „Kosmos“ fortælle, at dette Steds aarlige Middeltemperatur — 0,79° Reaum. under en nordlig Brede af 45 Gr. — paa Stetten først vilde kunne gjenfindes ved Sydkap og paa Spitsbergen under en nordlig Brede af 75 Gr. (Badekers „Schweiz“). Man spurgte os, om vi vilde spise til Middag for os selv alene i Spisesalen eller med Munkene i Konfektoriet Kl. 12. Vi foretrak det Sidste. Efter en lang formularret Bordbøn i Begjærligheder og flere Korsinger satte Munkene sig efter en bestemt Orden og vi bleve anvisede Plads overst ved Siden af de ældste. Ingen Abbed, han er i Italien. Af Munkenes fulde Antal, ti, vare ikke heelt tilstede, de Tilstedeværende have mestendels en frisk, men veirbidt Ansigtssfarve. Gaillard fortalte, at han havde tjent i Klosteret, om jeg ikke fejler, i tretten Aar og sølte sig ganske sund. Dog hørte jeg senere, at de skulde lide af Katarth og Rygsmerter; thi Luften er for haard. Ved Bordet var Samtalen jevn og hyggelig. Gaillard er en dannet og høist beleven og opmærksom Mand, han er ikke, som jeg efter hans Udseende maatte domme, fra Italien men fra Kanton Wallis. Den ældste Munk kunde tale lidt Tydsk, men da han var temmelig døv og havde lært sig det fremmede Sprog selv — hvorved hans Udtale blev underlig og ofte satte min Uvillighed paa Prøve — var det ikke let hverken for mig at forstaa ham eller for ham at forstaa mig. Ellers var Konversationssproget udelukkende fransk, Ingen af de øvrige Munk kunde tale eller forstaa



enten Engelsk eller Tydsk — et Beviis paa, hvor dog fransk Taleprog har en forunderlig Gøne til at udelukke al fremmed Paavirkning. Man skal dog mene, at i et Hospital som dette, hvor Folk af alle Nationer tage ind, og ikke mindst Englændere eller Tydskere, hvor Befolkningen kommer fra en schweitsisk Kanton, hvis sydlige Befolkning taler Fransk og nordlige Tydsk, der maatte være Opfordring til at lægge sig efter et af disse andre Sprog, saavidt idetmindste, at man kunde forstaae dem. Men nei, — Fransk er tilstrækkelig. Alle Englændere tale Fransk og ville helst tale Fransk paa Fæstlandet — deres Familiereiser ere nemlig Opdragelsesreiser for deres unge Piger, alle Tydskere tale Fransk og boie sig for den franske Vir, omendstjont de kunne braute imod den hjemme; men Franskmanden taler kun Fransk, og saa smidig han fortaar at bevæge sig i sit eget Sprogelament, er han for klog til at kaste sig plump op paa Land i et andet. Derfor reiser du paa det sydeuropæiske Fæstland, saa Fransk, og du er velhjulpen hos Alle, ikke Fransk, og du er velhjulpen hos Ingen. — Endelig maa jeg vel sige om Munkene paa St. Bernhard, at de høre til Augustinernes Orden, at Klosteret, stiftet af den hellige Bernhard af Menthon, er fra det 10de Aarhundrede, men den nuværende egentlig dobbelte Muurbygning fra det 16de. Den Rigdom, som Klosteret lagde sig til i Middelalderen, skal i den senere Tid være saa indsvunden, at nu den franske og sardiniske Regjering maa dele sig i Udredelsen af de svære Omkostninger, som maa til for at vedligeholde Stiftelsen. Forholdsviis lidet kommer ind ved Forælinger af Fremmede. Man maa beundre disse Munkes halosforagende, fornægtende Hengivelse til deres Medmennesters Vel. Her maa man føle sig som Skyldner til en Klosterforening, der ikke synes at sætte som Maal for sit klosterlige Samliv Udelukkelse fra Jordlivets Personer og Forhold og derved Opnaaelse af en højere Grad af Hellighed, men derimod benytter den ugifte Stand, Afvigelse af al Eiendom og egen Villie som Midler til ved deres Hjælp fuldstændig at kunne hengive sig til den skønne Forretning, paa et koldt Sted at varme og pleie frodne Medmennester. Endnu stærkt Ulykkestilsælde i Alperne og Munkene stave om Vinteren omkring i Sneen med sine Hunde, for at opsoge de Forvildede. Det hænder ikke saa sjelden, at de finde ihjelsfrosne eller halv ihjelsfrosne Mennester. I et lidet Steenhus har man opstillet de fundne Liig i samme Stilling, som man har fundet dem. Luften er saa skarp her, at de tørre ind og længe holde sig. Man kan see dem gennem en Sprinkelaabning. Jeg saa dem især tydelig Dagen efter i en klar skarp Morgenluft. Nogle strække Hænderne ud, Andre bøie Hovedet indad mod Brystet og krympe sig sammen, og i forskellige andre Stillinger. Paa Nogle kan man ordentlig skjelve og kjende Ansigtstræk og Hovedhaar. Det er et afstrækkende Syn, mens Vinden stjerer og piber omkring En, at see denne summe Brødregruppe staa opstillet inde i den halvmørke Høveling, — bragt til Tausked midt i sin Gjerning for evige Tider. Luften verler og blaffer og kaster af og til et Lys ind over de stille Stikfæls. — Ud paa Eftermiddagen kom endelig de smaa Hunde, som havde været ude i Fjeldet, hjem. Jeg udvalgte en fin liden — saa stor forresten som en almindelig Jagthund — med hvide Fodder, gul eller fals Raabe, hvid Ring om Halsen, sorte nedhængende Øren og bred sort Snude og en kraftig klingende Røst, men maatte købe den for 100 Franks og dertil bestille en Ekvipage i en Landsby længere nede, for at kjøre den til Martigny. Da vi netop vare færdige med denne Handel, i det samme Mørket vil falske paa, høres Hovslag i Passet, og atter kommer et engelsk Selskab tilsyn. Jeg stod i Klosterets Dør og betragtede mig nu som halvt hjemmehørende her, hjalp den engelske Miss af hendes Mulesel og førte hele Selskabet ind i Spisefalen. Atter en lignende Aften som Dagen før, kun at vi denne Aften sad til Taffels med det engelske Selskab. Atter en Scene om Kammen, atter sætter den engelske Dame sig til Fortepianoet og spiller et Par Melodier og den engelske Herre reiser sig og siger: thank you Miss! Her var Fader og Moder med, et ældre engelsk Borgerpar, som ikke kunde et Ord Fransk, men holdt sig indenfor sit Sprogmærke. Døtrene tale med Munkene, begjære Oplysninger, saae dem og meddele dem nu til Forældrene, som derpaa indenfor sit Felt praktiske

engelske Ord afhandle Materien og gjøre sine gode Bemærkninger. Der laa ellers udbredt over denne Familie et melankolsk Strøg, der under al Venlighed kom tilsyn i en vis Bemod i Trækkene og Stilhed i Færd, hvilket lod mig tænke, at en Sorg, et Tab maatte i Familien havde bragt dem ud af deres No paa Reiser, for at adspredes ved nye Syn. Især gjælder det den ældre Kone der hun sidder stille stum i sin engelske Verden, med venligt resigneret Blik følgende Samtalens Løb. Men saa ere de ikke uvenlige, som mange af deres Nation, men alle Medlemmer af Familien havde et eiendommeligt bestemt Læffe.

### Theodor Mügge.

Døden har gjort en rig Høst mellem Berlins berømte Mænd, hvis Tal i de senere Aar allerede var betydelig sammensmeltet. Mod Slutningen af det gamle Aar hjemkaldtes Ludwig Kellstab og i de første Maanedier af det ny fulgtes han af Theodor Mügge. Det Tab, Literaturen har lidt ved Mügges Bortgang, er utvivlsomt det haardere, og vil vanskeligere kunne erstattes. Thi i Mügge er en prøvet Mandskjemper gaaet fra os, en Mand med vid Synskreds, sund Dom og rigt poetisk Talent, en Mand, der stod paa Tidens Hødepunkt og hentede sine Domme fra en rig Skat af Erfaringer. Kun naar man kjender og



Theodor Mügge.

statter Manden i alle Retninger, begriber man, at hans Værker nød en saa stor Gunst i Tydskland og ogsaa fandt Udbredelse til fast alle dannede Nationer, i hvis Sprog de ere blevene overfattede.

Theodor Mügge er født i Berlin 8de Novbr. 1806. Rige Landsanlæg og stor Kjærlighed til Kunststak udfoldede sig allerede tidlig hos ham; snart viste sig ogsaa en levende Phantasi, forenet med dyb Naturanskuelse, Egenstaber, der snart forstafede ham stor Selvstændighed paa de videnskabelige Forsknings Gebeet. Anlæg og Tilbøielighed førte ham til Naturvidenskab, Historie og Philosophi, og stjont hans Forældre havde bestemt ham for Handelsstanden, blev hans eget Maal at udvikle sig for den akademiske Løbebane. Et tidligere Forsøg paa at vie Fædrelandet sin Tjeneste som Soldat, hvortil den preussiske Hærs Glorie efter Frihedskrigene havde opflammet ham, viste sig at have været et Feilgreb, da hans Mand, opfyldt af hiin Tids høitstræbende Frihedsidee, ikke kunde og vilde lade sig indsnøre i det militære Livs Tvang. Ogsaa over hans Lærer-Virksomhed syntes der at hvile en Ulykkestjerne. Hans første politiske Forsøg „Frankrig og de sidste Bourbonner“, samt „England og Reformen“ berøvede ham i Aaret 1831 hver Udset til en Ansættelse i Staten, efterat have kostet Censoren, der havde givet Tilladelse til deres Trykning, Embetet. Nødvendigheden førte ham nu fast ufrivillig ind i hans alleregentligste Kald: Stribentvirksomheden. Hans politiske Skrifter bragte ham vistnok idelig i Kollision

med de Magthavende, hvem han var og blev en persona ingrata, hvormod Navnkundighed og rig materiel Løn blev ham til Deel paa den belletristiske Literaturs Mark. Dette Held misundtes ham ikke af Nogen, og Enhver søgte at gjøre sin Indflydelse gjældende for at forøge det. Theodor Mügge var en af de Faa, som formaaede at virke paa Mærkerne ved at lade den blotte Beregning paa Virkning træde istedet for indre Sandhed og organisk Nødvendighed; han øste altid af sig selv, greb altid sine Stikfæls ud af Livet, byggede sine Fabler og Konflikter ud af sine egne Erfaringers Rigdom, og lod dem gennemstrømme af sin frie Opsatning af det politiske og sociale Liv.

Et andet Fortrin, som forstafede hans Værker Indgang i hele den dannede Verden, var hans dybe, levende Naturanskuelse og hans rige historiske Kundskaber. Saaledes var det intet Under, at en paa fremragende Stribenter saa fattig Tid indrømmede Mügge en saa ærefuld Plads; den Maade, hvorpaa han vidste at forsvare den, vil for alle Tider sitre ham et godt Minde. Rige fra 1829, da han skrev sine „Bilder aus dem Leben“, hørte han til de mest yndede Belletristikere. I Begyndelsen udkom hans Arbejder i Taschenbücher og Journaler, senere samlede de og udholdt seierriktig Konkurrencen med større Værker. Hans „Afraga“, „Toussaint“, „Erich Randall“ have sin Plads mellem de betydeligste Værker i Romanliteraturen; paa et andet Gebeet, Reisebeskrivelsens, er-

hvervede han sig og ved nøiagtig Jagtagelse, navnlig over Skandinavien, stor og levende Anerkjendelse. Mellem hans efterladte Papirer findes en netop fuldført Roman fra Bondefrigenes Tider, hvilke han har ofret flere Aars dybe Studium. Mügge var ogsaa i en vid Læsefreds bekjendt som Feuilletonist for flere større Blade saasom „National“ og „Kölnische Zeitung“, for hvilke han har skrevet en Række Romaner og Noveller. Hvor meget Held, der end syntes at hvile over hans Stribentvirksomhed, kunde han dog ikke ganske tilfredsstilles derved. Hans hele Væsen og Tragten førte ham ind i Verdensbevægelsen og det er en Selsøge, at han sluttede sig til Fremstridspartiet. Han var en sand Folkeven og arbejdede utrætteligt paa de lavere Klassers Oplysning og Velvære. Saaledes har han gjort sig fortjent af sit Distrikt ved at give Stødet til Oprettelsen af Laanekasser. Hans Interesse for det offentlige Liv aabenbarede sig ogsaa i hans ivrige Deeltagelse i Grundlæggelsen af „National-Zeitung“, med hvilken han stod i Forbindelse ligetil sin Død, stjont han forlængst havde overgivet Feuilletonen i andre Hænder. Hans sidste fremragende offentlige Virksomhed knytter sig til Schiller-Kommitteen, hvori hans rastløse Iver og Standhaftighed snart virkede vækkende, snart stæbende. Hans Død har vakt den mest levende Deeltagelse i vide Kredse. Den indtraf den 18de Februar efter otte Dages Sygdom. Hans Enke og tre endnu unge Døtre omgav i Forening med en talrig Kreds af Venner og Beundrere Digterens Vaare. Hans Minde vil blive holdt i Ære. (Efter „Illustr. Zeit.“)

### Urolighedederne i Warschau.

De beklagelige Begivenheder, der sandt Sted i Warschau den 25de og 27de Januar sidstleden og frembragte en saa overordentlig Sensation over hele Europa, ere endnu i friskt Minde hos vore Læsere. Det var ikke en beæbnet Insurrektion, heller ikke en blodig Kamp. Hele Befolkningen, derunder indbefattet Jøderne, mødte frem Alle som Een i Warschaus Gader og anvendte kun den moraliske Styrke af en fredelig Demonstration. Hverken Politiets brutale Angreb eller de russiske Soldaters Indstriden forstyrrede den rolige og værdige Holdning, som den havde besluttet at iagttage. Blod blev udgydt i disse Dage, men Døde fandtes kun paa een Side — Polakernes. Folket var bestemt paa hellere at lide end at hidføre Forstyrrelser af Ordenen, der kunde blive benyttede til at vildbe den offentlige Mening i Europa. Det vil være i Avislæsers Grindring, at den religiøse Procession, der sandt Sted den 25de Februar, Aarsdagen efter Slaget ved Grochow, blev angrebet af de russiske Gendarmere paa Warschaus Torv, og at mange Kvinder og Børn uden Barmhjertighed bleve tilbeelte Sabellug, som Følge af hvilke nogle af dem døde. Den følgende Dag, den 26de, var der selvsølgelig



megen Ophidselse i Byen, og som om det var aftalt anlagde hele Stadens Befolkning Sædebragt for dem, der vare dræbte Dagen iforveien.

Den 27de var det aftalt, at Sørgegudstjeneste skulde afholdes i Bernhardinernes Kirke i Cracower-Forstaden for de Ofre, der faldt den 25de. Efterat den religiøse Ceremoni var fuldbåret, drog Processionen rolig afsted med Præsterne i Spidsen, indtil den i Nærheden af Vicekongens Residens saa sig standset og derpaa omringet af Kosakker, der paa den grusomme Maade bibragte Deeltagerne Pidskeslag med sine Ridepijske (nahaiki), der bestaae af et Haandgreb og et i sammes Ende befæstet Nør, saaat de have en vis Lighed med Tærskstave; enkelte af Kosakkerne rede endog lige ind i Kirken gennem den aabne Dør. Befolkningen styrtede da til en i Nærheden liggende Steenhob og kastede Stene mod Kosakkerne, men da gav General Zabotofsky Befaling til at fyre paa den ubevæbnede Mængde, hvorefter der dræbtes og mange saaredes. Folket vædede sine Hænder og Komme-tørklæder i Martyrernes Blod; dets Forbitrelse kjendte ingen Grænser og et af de døde Legemer blev fort hen til Grev Zamoyiskis Palads. Denne Mand,

Præsident for det bekjendte landøkonomiske Selskab og for Tiden den mest fremragende blandt Polakkerne, var nemlig almindelig agtet og anset for sin høie og oplyste Patriotisme, for sin Dygtighed og de store Tjenester, han har vist sit Land, samt for sin vel-bekjendte stønt passive Modstand mod det russiske Tyranni. Grev Zamoyiski henvendte sig tilligemed en Deputation fra Byen til Gortschakoff, Polens Vice-konge, og forlangte Fyldestgjørelse for de af Soldaterne begaaede Forbrydelser, samt overlevere en Adresse til Keiseren, hvori Polakernes Besværinger opregnedes og Reformer begjæredes.

Keiseren har som bekjendt senere gjort Polakkerne nogle Indrømmelser — Gjenoprettelsen af Statsraadet og Municipaliteterne i de store Byer og Indførelsen af et nationalt Opdragelsessystem — Indrømmelser, hvilke, som Grev Zamoyiski svarede Fyrst Gortschakoff, Polakkerne modtage, men ikke ansee tilfredsstillende.

Det er at haabe, at Keiser Alexander, der har indviet sin Regjering med at ophæve Livgenstabet, vil ansee det som den bedste Politisk at gjengive Polakkerne deres Rettigheder og den Konstitution, der blev dem garanteret ved de hviddeligste Traktater, og at han

ved at herse med Retfærdighed og Mildhed vil vide at vinde mange Millioner Polakkers Hengivenhed, der ved deres Tapperhed, Visdom og Maadehold under saamange Lidelser, have erhvervet sig en Adkomst til Keiserens Godhed. (Efter Ill. Lond. News).

### Gamle Npheder.

Qvirini's Skibbrud og Ophold paa Ven 1432.

Nutildags give fremmede Rejsende hvert Aar Skildringer fra Norge, oftest uden at have oplevet eller seet andet end almindelige Ting, saadanne som enhver Reiserhelt i Regelen kunde sig selv bedre. Disse Skildringer have iftedes minde om vis Interesse, der saa at sige voger med Aarene. Manglet Træk findes deri opbevaret, som ingen „Samtidig“ blandt os gad notere, men som for den Fremmede har forekommet usædvanligt. Jo længere deslige Skildringer ligge tilbage i Tiden, jo dunnere denne naar for os i sine karakteristiske Træk og jo sparsommere Voks vore egne Forfattere faa over den, desto mere tiltrækkende maa de være. Om Skildringen af den venetianske Adelsmand Pietro Qvirini's Skibbrud og Ophold 1432 gjælder dette vistnok i høiere Grad, end om nogen anden eksisterende Reise her i Norge. „Den er saa meget mere værd at blive vore Landsmænd bekjendt, som den er optegnet af Fremmede fra et saa langt bortliggende Land som Italien, og indeholder adskillige ellers ubeskjendte ret artige og rare Underretninger om vore Landsmænds daværende simple og ufuldige Levemaade i Nordlandene.“ Qvirini's egen Reise, saavelsom en Beretning fra hans tvende Staldrødre Christopher Fioravante og Niclaus Michele findes saavel i en gammel italiensk som i tvende ældre tyske Samlinger, og i Forfatters Gæds. d. Entdeckungen. Da saa findes denne Reise tvende Gange gengivet paa Norsk, nemlig af Schöning i 2det Bind af „Det Thronhjemske (Widen-



Russernes Angreb paa Polakkerne i Warschau.

Kabs-) Selskabs Strifter" (1763) og af en Anonym i den Constitutionelle for et Snes Aar tilbage. Men da det forfærdige Bæst er for sjældent til at falde i almindelige Væres Hænder, og den Constitutionelle — som Dagblad — heller ikke er nogen let tilgængelig og haandterlig Kilde, have vi troet ligesuldt at kunne gjengive denne Reise i vort Blad. Vi aftrykke derfor Schöning's Sammenarbejdelse af Qvirini's og hans tvende Staldrødres Reiseretninger, dog med Forbigaaelse af de paa Grænserne mest beregnede Noter, som den lærde Bearbejder har tilføjet. Ved Forfatters Bearbejdelse, som paa Constitutionelle har gjenget, er vistnok benyttet en italiensk Udgave af Reisen, som har været utilgængelig for Schöning, der har holdt sig til de tvende i Nordland fremkomne Bearbejdelse; men da Schöning's Bearbejdelse i alt Væsentligt giver det Samme, have vi foretrukket denne, saameget mere som dens noget antike og naive Stil godt passer til Reiseretningens Form og Indhold i det Hele.

Petrus Qvirinus fortæller, at han af tvende Marsager, nemlig for at forhverve sig Vre og samle Rigdom, foretog sig, som Skibspatron, en Reise fra Candia til Flandern eller Nederlandene, med et Skib Malvasier, som var besat med 68 Personer, af hvilke, efterat Skibet var forgaet, kun 16 vare tilbage paa Skibets store Baad, som var forsynet med Seil, Arer og noget Proviant, da disse, efter megen udstanden Fare, Hunger og Torst, endelig den 4de Januar, Aar 1432, fik at see langt borte et klippigt Land, overalt bedækket med Sne, hvilket opvakte hos dem en overmaade stor Fornøielse og Haab om Frelse, saa de, hvor afmagtige de end vare, spændte alle deres Kræfter an, for at naae samme. Men efter som Vinden var dem imod, deres Kræfter for svage til at kunne bruge Arerne med nogen Fordeel, og Dagen saa kort, at den kun varede i to Timer, saa kom bemeldte Land dem igjen af Syne, da Mørket og Ratten paatom, hvilken de dog hændte i temmelig godt Haab, og bleve, da det lysnede til den anden Dag (5te Januar) vaer et andet Land, som bestod af meget høie Klipper, og syntes at ligge dem meget nærmere, end det forrige; hvorover de gjorde sig al Umage for at komme bidhen, hvilket for saa vidt lykkedes dem, at de ved Kl. 4 om Natten komme tæt ind under Landet, hvor de vare i yderste Fare for at omkomme, formedelsk de mange Klipper

og Skær, af hvilke de vare omringede; dog slap de ogsaa, stønt med stor Nød deraf, og landede endelig ved en liden Dal imellem tvende Berge, som var ogsaa det eneste Sted, hvor der var sikret at komme til Landet.

Saa snart de mærkede, at Skibet stødte mod Sanden, sprang fem af dem, som vare i den forreste Deel af Skibet, strax i Soen, stønt den endnu var der temmelig dyb, og op paa Landet, hvor de slugede i sig en overmaade Mængde Sne, for dermed at affjole og lække deres fortorrede og forbrændte Indvolde. Hverpaa de ogsaa bragte deres Staldrødre en Kjedel fuld deraf, hvilke aade denne ellers slette og ubehagelige Kost med saadan Begjærlighed, at Qvirinus forfærdet, det han for sin Deel fortærede mere deraf, end han havde kunnet bære paa sine Stuldrer; hvilket siden bekom endel ret ilde, for dem som først sprang paa Landet. Efter denne slette Bedrøvelse henbragte de den øvrige Deel af Ratten i Skibet, for at forebygge, at det ei af Volgerne skulde sønderlaaes, eftersom de hverken havde Anker eller Loug at binde det fast med. Men da det blev Dag, som var just Helligtre-Konger's Dag (d. 6te Jan.) lode de tvende efter sig i Skibet, for af nys bemeldte Marsager at påske derpaa, og de øvrige stige iland, hvor de lagde sig ned i Sneen, for at hvile sig lidt, takkende Gud, fordi han havde reddet dem af saa stor en Nød, og at de vare komne paa Landet igjen, hvilket de i 16 til 18 Dage ei havde seet, og gjorde op for sig en liden Ild af nogle Skibs-Bretter eller en Aare, ved hvilken de opvarmede deres forfrosne Lemmer; og eftersom Hungeren tillige satte paa, saa søgte de efter, om de havde noget tilbage af deres Proviant, men fandt ei andet, end i en Sæk en Heben smaa Stykker Ivedat, blandet med Menneske-Stær, en Stinke og et lidet Stykke Ost, hvilket de varmede ved Ilden, og dermed lidt vederbøgede sig. Dog vare all-rede tre af deres Staldrødre døde forrige Nat, af dem, som først

havde sprunget iland, hvilket man vilde fornemmelig tilskrive den Mængde Sovand, som de undervejs, for den ulidelige Torstes Skyld, havde taget til sig; og da de to, som vare bleve tilbage i Skibet, saa at ingen vilde eller kunde komme for at løse dem af, forlode de Skibet, og begave sig hen til de andre, forfrosne, skjælvende og halv døde, men bleve og nu lidt opvarmede.

Men alt dette var dem en ringe Trøst, som og varede kun kort: thi da de mærkede, at de vare paa et øde og ubebøet Sted, hvor intet var at see uden Sne og Klipper, og de af en Kog, som de saa langt borte, paa et andet Sted, som laa omtrent fem italienske Mile deraf, sluttede at der maatte bo Folk, satte de sig for den følgende Dag (den 7de Januar) at drage derhen; men efterhvert ingen havde påstet paa deres Skib eller Baad Natten over, saa var samme bleven saa ilde stød inod Klipperne, at omerbøstent de gjorde sig al mulig Umage for at stoppe det til og saa det tæt igjen, saa vare de dog ei saa snart komne ind derpaa, førend det aabnede sig paa adskillige Steder, og paa engang sank under, saa de bleve alle gjennevaaede, og maatte søge Landet igjen det bedste de kunde, fulde af Mistvivl, af Skæk og Frygt for Døden, som de ventede at ville paa dette øde Sted blive deres visseste Gæst, eftersom alt Haab om at komme deraf, nu var dem betaget, og de ei havde det mindste, hvormed de kunde opholde Livet. Dog, eftersom dette er de fleste Mennesker kjert, ihvor yderligt det end seer ud, saa grebe de til det Middel, at de fik trukket deres Skib. Stønt det kostede dem megen og lanavarig Moie, op paa Land, og hug det siden over i tvende Parter, hvoraf de gjorde sig tvende Hytter, ved at hængte deres Seil og hvad de fandt af gamle Klæder derover paa Skibets Arer, og det saaledes, at i den ene Hytte, som den største, vare tretten Personer sammen, og i den anden kun tre, hvor de gjorde sig Ild og Varme op af ad-



Stille gamle Kurve og Stubs-Bredder, som de huggede i Stykker, hos hvilken de deels sadde, deels laa paa Sneen og varmede sig. Men den Varme kom dem dyrt til at staa; thi de vaade Bredder og det meget Beeg, hvoraf de vare giennemtrunkne, gave en tyk og hæsleg Røg fra sig, hvorved deres Ansigt og Dine saaledes opvulmede, at de neppe kunde see, og det som endnu værre var, afledes derved saadan en strækkelig Mængde Utoi paa dem, at de toge hele Næver fulde deraf og fastede paa Jlden, og at de aade Stubs-Stikeren især Kjødet af indtil Benene paa Halsen, saa han deraf døde.

Imidlertid havde de intet andet at opholde Livet med, end Skjel, Søsnæffer og andet, hvilket de opsamlede paa Strandbredden, og hvormed de meget kummerlig maatte nære sig, da deraf ei engang var saa meget at finde, som de gjerne vilde have, og det gav dem kun en ringe Føde, hvorover de bleve saa afsmægtige, at da endnu tre af disse uheldige Selskab døde, som vare indfødte Spanier, stærke og velbogne Mand, maatte de andre lade dem tre fulde Dage og Nætter ligge i Hytten hos sig ved Jlden, indtil de endelig med stor Møie fik baaret dem ud. Da de kunde tilføjet neppe staae paa deres Fødder, og naar de drak enten koldt eller varmt Vand, fastede deres Mave det strax fra sig igjen. I hvilken jammerlig Tilstand det hendte sig, at Qvirini Jener tillige med nogle andre, som vare gangne ud, for at samle sig Muskler og Skjel, fandt et lidet Trahuus, som laa vester ud noget høit, i og omkring hvilket der laa noget Kaffær, som saa temmelig friskt ud, hvoraf de sluttede, at der nylig maatte have været Kvæg, og Jolk der bo i Nærheden. Hvilket gav dem paa ny noget Haab om Frelse; og eftersom de i deres Hytter vare saa ilde forsynede imod den stærke Kulde og Blæst, saa besluttede de samtlig at begive sig hen til bemeldte Huus, for at finde mere Ly og Sikkerhed, hvilket kun 10 af Selskabet vare istand til at gøre; men derimod vare tvende blandt dem i den store Hytte saa soage, at de ei kunde komme af Rummet, saa de andre der maatte lade dem efter sig, da de vare selv saa skrøbelige, at de, eftersom Sneen var dyb, og de havde noget Brænde at bære, ikke uden med stor Møie kunde slæbe sig didhen, saaledes Qvirinus selv, som var den Skrøbeligste blandt dem, fjønt Veien didhen var kun een og en halv italiensk Mil. Efterat de vare komne til Huset, gjorde de det reent, det bedste de kunde, og fandt derinde en stor Væstmæske med Vind og Sne; men førstest vare de ligesaa ilde deran nu, som før; thi endstjønt de nok kunde gjette sig til, at der maatte bo Jolk i Nærheden, som om Sommeren komme hen til dette Sted, hvor de vare, for at vogte deres Kvæg; saa var det dem dog umuligt at opsoge dem, eller at nogen af dem havde Kræfter til at gaar op paa næste Bjerg, for at see sig om. Hvorfor de, for at stille deres store Hunger, maatte søge Stranden, som var i Nærheden, og dets sædvanlige Mæring. Det var paa en Torsdag, at de flyttede ind i bemeldte Huus, og paa næste Lørdag derefter stode dem en særdeles Guds Velgjøring; thi da de alle, undtagen Qvirinus, vare udgangne for at samle sig Muskler, blev en af dem der en forunderlig stor Fisk, som kunde veie omtrent 1 Centner, at ligge paa Stran, hvor den syntes da nylig at være opkastet. Denne huggede de strax i mange Stykker, med en ubeskrivelig Glæde bragte hjem til Huset, hvor Qvirinus imidlertid havde gjort op en liden St, ved hvilken de deels kogte, deels stegte deres Fisk, dog uden at kunne bide indtil den var igienemfugt, saa stor var deres Hunger, hvilken og nær havde øjendstillet dem til indbyrdes Mord og Mandsdrab; thi ser af Selskabet vare egentlig de, som fandt Fisken, og først begyndte at gøre sig tilgode dermed; hvilket da de øvrige tre, som imidlertid maa have været for dem selv paa et andet Sted, fornuftig og mærkede Lugten af den stegte Fisk, bildte de sig ind, at de andre vilde beholde Hyttet alene, og fortære det i Cærum, hvorover deres hungrige Maver dreve dem til saadan rasende Bræde, at de satte sig for, om de andre ei vilde med det gode, da med Magt at tvinge dem til at gøre sig deelagtige i Hyttet, det maatte koste hvad det vilde, om det end var deres selv, hvilket de i denne Tilstand ei meget agtede. I dette blottige Forfat begave de sig hen til de andre, blandt hvilke ogsaa en var saa uforslættet, at han, da de traadte ind ad Døren, begyndte haanlig at afvise dem, og raade de andre, at man ikke maatte lade dem faae noget. Men Qvirinus, som saa at deres Ansigt vare ganske forandrede og fulde af forbitrede Miner, bragte de andre ved sine Forestillinger fra saadant ugudeligt Forsæt, saa de nys ankomne Gæster og fik spise af Hyttet til Fornøjelse.

(Fortælling.)

## Nekrolog.

Christian Blom.

En af Drammens ældste Borgere har efter et virksomt Liv forladt os og er indgaaet til den evige Hvile. Men denne Mand stod, foruden med Hensyn til hvad der henhørte til hans egentlige Livsbeskæftigelse, i et særegent Forhold til sine Samtidige, som gjør hans Personlighed mærkeligere end mange Andre. Christian Blom er et Navn, som i meget mere end en Menneftskalter har haft en god Klang over hele Landet, idet dette Navn har identificeret sig med Begrebet om Musik; thi denne skønne, Livet forslændende Kunst dyrkede han med Talent og lidenskabelig Iver ligesaa sin tidligste Unadom og i sin høie Alderdoms Dage. I sin kraftfulde Alder stod han i fortrolig Forbindelse med Hovedstadens bedste Musici og Kunstnere, og det musikaliske Liv, fornemmelig fremdraget og næret ved ham, havde her paa Stedet en Blødsstringsperiode, som det senere aldrig har kunnet naa. Endog i den sidste Tid saa man Uldingen med det ærefrygtfulde Udseende jevnlig samles med den unge Slægt ved dens festlige Sangermøder, hvor han roste og opmuntrede dens Bestræbelser, mindede den om, at det menneftelige Organ var det bedste og ædleste af alle Instrumenter. — Christian Blom blev født den 20de Oktober 1782 paa Gaarden Næverud i Sems Egen ved Tønsberg. Han var en Søn af Justitsraad Jan Blom og Anne Catherine, født Hegaard. Som Dreng friventerede han i flere Aar Borgerdydsstolen i Kjøbenhavn, og det var Forestadens Duff, at han skulde studere, hvortil han ved sine naturlige gode Gaver syntes vel fittet; men deraf blev der intet; thi hans Lyst faldt til Søen. Han gik derfor med en Kapitain Holm til Ostindien og før senere fra Norge som Skibsfører for sin Onkel, Hans Jørgen Blom i Holmestrand.

I Krigen's Tid var han Maanedsklieutenant under Kommandør Lorenz Fischers Befaling. Efter Freden købte han selv Stib, som han førte i mangfoldige Aar, indtil han selv opborte at fare, og levede her i Drammen som Stibsejeder. Musikken, hvis Lyst han med Flid havde studeret, var Bloms Yndlingsbeskæftigelse, og Violin og Violoncelle vare de Instrumenter, som han efter Kjendernes Dom spillede med stor Dygtighed. Som Komponist er han især bleven bekendt ved sin Melodi til Bjerregaards Nationalsang, for hvilken han vandt den af en Privatmand udsatte Præmie af 100 Spd. Paa denne Melodi komponerede han en Symfoni, som ofte er givet i Christiania Theater. Foruden flere smukke Kompositioner af Kvartetter og Kvintetter, som han efterlader sig, komponerede han i sine sidste Dage en Solo for Violoncelle med Kvartetkompagnement. — Chr. Blom er heller ikke uden borgerlige Fortjenester. Det var ham, som foreslog Oprettelsen af og tilbeholdt istandbragte det herværende Stibsassurance-selskab, hvis Direktør han i flere Aar var, og af hvilket han ved sin Aftrædelse fra nævnte Funktion som Erkjendtlighedsbevis erholdt en smuk Guldbaase. — Ved et Forlag til Storchinget, at de Hverpenge, som for gik ind i Statskassen, maatte anvendes efter deres oprindelige Bestemmelse, Hverpenes Forbedring, bevirkede afbøde Chr. Blom, at der nedattes en Kommission, hvoraf Jørgen var, at Hverpenet fik sin nærværende forbedrede Tilstand. Chr. Blom var to Gange gift, først med Susanne Catharine Blom, en Datter af Kammeraad Peter Blom. Med sin første Kone, der døde 1835, havde han 4 Døtre, som alle ere lykkelige gifte, og den Gamle havde i mange Aar for sin Død den Glæde, at see sig som Hovedet for en talrig opblomstrende haabefuld Afkom. I 1839 giftede han sig paany med en dansk Dame, Entemadame Strauch, som overlever ham — Fred med gamle Christian Bloms Minde!

(Efter Drammens Blad.)

## Literatur.

„Hoidemaalinger i Norge fra Aar 1774 til 1860“, samlede af Major A. Bib. Chra. 1860. 234 S. 8. Johan Dahl. Pris 84 p. Denne Bog giver, idet den samler en stor Masse af Hoidestemmelser, en Udagt over Norges Relief, eller over det som en tydelig Forfatter har benævnt et Lands „fentredte Gliederung“, nemlig de vertikale Maal af Landets Læmmer. — Et maale et Steds Hoider over Havslæben er i sig selv intet Kunststykke; det er, hvad enten det skeer ved Barometer, ved Nivellement eller ved geometrisk Maaling, en ganske simpel Operation, men som for Operatoren mangen Gang er forbunden med Møie og Slid. Det er egentlig Mængden af Bestemmelser, som gjør denne Bog vigtig som et Magazin. Og for Læseren er det ikke saameget „de tørre Tal“, og den Videns, han ved dem erhverver sig, men det er Oversigten, som er af Vigtighed, og de Begreber, der ligge i Tallene. Det er en Bog, som ifølge sin Natur væsentlig kun indeholder Tal, men af disse mange Tal seer Læseren efterhaanden Landets Billede at løse sig ud, med dets øverste spidse Toppe, men dets brede Fjeldmarker og de indfaarne Dale, idet han stedsvis ligesom svæver over Landet og kun har denne ene Dimension for Diet: Dybet, Hoiden. Han seer hele Armeer af Fjeld opstillede under sig, svære Læmmer i grønne, graae eller hvide Kjoler, enten med Skov (og disse Kjoler begynde desværre at faae store Huller) eller med nogen Steen eller med evig Sne. Han seer, hvor Kornet ikke kan modnes mere op i Hoiden, han skifter, hvor Gran og hvor Furu slipper, hvor langt den sidste Bjergstov kan krybe op, hvor Sneen begynder at ligge Aar om Aar, og hvor langt Snebræen flyder sig ovenfra Fjeldsiden ned i Dalbunden. — Man kunde ganske ligegyldig tage en saadan Bog i Haanden og blade i den som i et Register; men lidt efter lidt samle Tallene sig, og det ene Billede efter det andet begynder at tegne sig forinden i Fugleperspektivet. Enhver Landets Beboer finder her Noget, i man kender og dog ikke kender; thi Enhver ved dog om nogle Punkter i Forhold til hverandre, om Civ og Dal, om Aas og Fjeld, som har været Kjending fra Barndommen af. Idet han da lægger Menmaalet (eller Fodmaalet, som Bogen bruger) paa de kjendte Former, vinder han en Oversigt, som bliver ham velkommen ved de forskellige Betragtninger, der følge med af sig selv. Vi til Tallene knytte sig for Læseren Tanter saa om Agerbrug, saa om Skovdrift og Vasdragets Fremkommelighed, saa om Jagt, om Jiseri, og han faar Perspektivet høit, og dette Register bliver just hvad man pleier at kalde „en interessant Bog“. Ja netop en interessant Bog! Vi behøve blot at minde om den Begjærlighed, hvormed man i Byerne læser de aarlige Statistilister, som ogsaa paa sin Viis indeholde en saadan „fentredte Gliederung“ af Samfundet. Regle ere store, Andre maa ansees som smaa; til de store knytte sig andre Forventninger og andre Fordringer end til de smaa. Her i denne Bog har man en saadan Statistiliste for sig, men den bliver uforandret under Bygrændsens Variationer; det er her Landets faste og store Borgere, som ere optagelige; i selve Tallene ligger Fordringenes Mængde; Udtalt; Fjeldet og Dalen, begge ere engang for alle udlignede til at yde efter en vis af Naturen opgjort Beregning. — De Hovedfordringer, man maatte kunne stille til en saadan Bog, ere vel disse: at den skal have benyttet saa vidt muligt alt brugeligt Materiale indtil det aller-næste, og at Materialet skal være ordnet paa en Maade, som gjør det let at opsoge baade det Almindelige og det Enkelte. Vi mene, at man maa finde begge disse Fordringer fyldestgjorte. I første Henseende see vi Bestemmelser optagne

f. Ex. af Lektor, Sege i 1859. I sidste Henseende opdage vi ved Siden af Hoved-Registeret, der er ordnet alfabetafisk, ogsaa en summarisk Hjælpeliste Amt efter Amt, hvilket ikke er til liden Lættelse, naar man vil søge Oversigt over en bestemt Egn. Forøvrigt indeholder Forfatterens Navn tilstrækkelig Garanti. Der var ikke Mange her i Landet, som kunde forudsættes at have større Kjendskab og bedre Udgang til de nødvendige Materialer end Forfatteren ved sin mangeaarige Stilling i den geographiske Opmaalings Tjeneste. — Desuden kommer i Fortalen et Tillæg til, som har en ganske særegen Interesse, nemlig en Optælling og forsøgt Forklaring over de almindeligste norske Fjeldnavne. Dersom Ordet holder Stik, siger Forfatteren, at fjært Barn har mange Navne, da kan man allerede af de mange forskellige Benævnelser slutte sig til, hvor høit Nordmanden elsker sine Fjelde. Virkeligt finder man ogsaa opregnet — tilbeholdt med fyldestgjørende Forklaring — over 100 forskellige Benævnelser, fast alle med fuldkommen god Berettigelse, ja man kunde sige uundværlige Benævnelser paa Fjeldformer. Forfatteren har selv som Opmaalers høit fuld Anledning til at være disse Navne, desuden, siger han, har han fundet Veiledning i Jvar Aasen's Dr. bog og i S. C. Forbyes Afhandlinger om Støget ved Rigsgrændsen. — Bogen er forlagt af Dr. Johan Dahl, og det maa i vor „Botavl“, som Dolen siger, regnes for en Fortjeneste at forlagge en saadan Bog, der skulde synes afstrækkende for de Fleste. Vi haabe dog, at den skal finde ret mange Kjøbere, da den hos Mængden anbefaler sig, om ikke ved Andet, saa blot for de mange Navnes Skyld paa det fjære Barn.

Medlemmerne af det islandske Literatursselskab have for iaar modtaget 1) Skirnir 1861, 2) Fortættelse af Skýrslur um landshagi á Islandi (II, 3), 3) Islensk málmýndalýsing eptir H. K. Fridriksson, og 4) Fortættelse af Söfn til sögu Islands (II, 2). Senere vil udkomme Tidindi um stjórnamálefni á Islandi VII og Sálmaðök með notnassang og messu, samt Hin nýja islenska Jarðabók, der udgives efter Regeringens Foranstaltning. Skirnir, bestaar som sædvanligt af en med Omhu samlet Oversigt over Aarets Begivenheder i de nordiske og øvrige Lande. For nærværende Aar styldes denne Gudbr. Vigfusson, der efter Membranen i Kbhvn. leverer Afstrifterne af „Fratobogen“, som under Lektor Ungers Auspicio udgives her i Christiania, paa Befaling af det til historiske Kildestrifters Udgivelse af Storchinget bevilgede Fond.

## Norge.

Christiania. Hs. M. Kongen har befaleet indstillet den berammede Dvælseskriv paa Gardemoen.

— Student P. Kær er af Underretten dømt til 9 Aars Strafsarbejde og Afstættelse fra sit Ombud som Formand for Næsbodens Distrikt.

— Imorgen (Søndag) optræde paa det norske Theater Dandserne Christine og Agnes Sealey, der fra et tidligere Ophold her vilde være i Publikums behagelige Erindring. Paa Mandag optræder paa Christiania Theater en „dobbelst fra et Sangkvartet fra Vænn“, af hvem der staar godt Ord. Dette Theater har ogsaa engageret Pepita, og i Aften har allerede viist sig Forløbere for det fuldstændige „Majeri“, som hun ensteligvis vil forøole her som andensteds. Da Barnum købte Jenny Lind saa uhyre dyrt, sørgede han for at forberede Interessens for hende ved at faae indført de mest modsigende Nyheter i Aviserne. Vi vide ikke om det paabegyndte Pepita-Strid vilde have en lignende Grund.

— Alesund. Sognepræst til Voldens Menighed H. A. Braamann er afgaaet ved Døden 20de April, 55 Aar gammel.

— Fredrikshald. I Næringsstat er for Aaret 1861 ulignet 5696 Spd. 106 p. i Fattigskat 8158 Spd. 37 p. Grosferer P. Anker er lignet efter en Formue af 500.000 Spd., Konsul L. Stang efter 250.000 Spd., Fru Wiesel efter 135.000 Spd. og L. Wiel efter 100.000 Spd.; Sukkerverket efter en Formue af 80.000 Spd. og en Indtægt af 49.000 Spd.

## Bekjendtgjørelser.

Paa Undertegneds Forlag er udkommet:

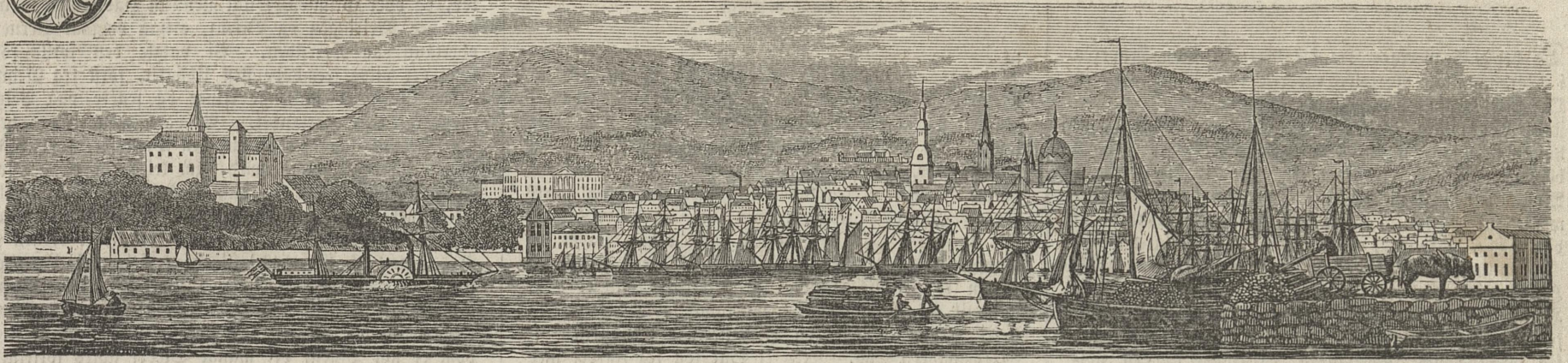
Ad. Monod, Prædikener, 2 Dele, 3 Rd. 32 Sk. — Ad. Monod, Lucile, 1 Rd. 20 Sk. — Paleario, Om Christi Velgjerning, 40 Sk. — Joh. O. Wallin, Prædikener, 3die Oplag, 3 Rd. — Joh. O. Wallin, Religiøse Leilighedstaler, 4 Rd. — Joh. Gerhard, Opbyggelige Betragtninger, 60 Sk. — F. Bungener, Christus, 80 Sk. — A. O. Wille, Andagtsbog for unge Christne, 1 Rd. 20 Sk. — Korsfarerne og Korstogene, efter Michaud, 1 Rd. 72 Sk. — Hvorledes man fanger en Solstraale, 24 Sk. — Fr. Tschudi, Dyrrelivet i Alperne, m. 24 fortrinlige Billeder, 5 Rd. 48 Sk. — Bernh. Cotta, Geologiske Billeder, 2 Rd. 24 Sk. — Esops Fabler, indb., 1 Rd. — A. Fryxell, Carl den Tolvte, 1 Rd. 48 Sk. — Eros, Digte af den danske Literatur, ved H. P. Holst, 1 Rd. 48 Sk. — I. F. W. Johnston, Hverdagslivets Chemi, 2 Dele, 3 Rd. 32 Sk. — H. Mortensen, Naturhistorie for Ungdommen, indb., 3 Rd. 72 Sk. — Mythologisk Haandbog, udgivet af Christian Winther, indb., 2 Rd. — Chr. Winther, Sang og Sagn, 1 Rd. 20 Sk. — Chr. Winther, Haandtegninger, 64 Sk. — Walter Scott, Romaner, 10 Dele (enhver Deel, som indeholder en Roman, sælges særskilt).

De anførte Priser ere alle for heftede Exemplarer, naar det ei anderledes er bemærket; af samtlige Artikler haves smukt indbundne Exemplarer.

P. G. Philipsen.



# Allstreret Lighedsblad.



Nr. 19.

Udkommer hver Søndag Morgen.

12te Mai 1861.

Abonnementprisen er 1 Spd. Halvaaret.

10. Aarg.

## Indhold.

Heinrich von Kleist's Breve. — Den Erlowste Traverrace — En Rejse V. — Hotel du Nord i Christiania. — Gamle Nubeder. — Literatur. — Norge.

## Heinrich von Kleist's Breve.

To nylig udkomne Brevsamlinger: Heinrich von Kleist's til Søsteren Ulrike og Heinrich Stieglitz's til hans Forlovede Charlotte, beskæftige i høj Grad det tydske Publikum og anmeldes af den bekjendte Kritiker Marggraff som følger:

„Der frembyder sig mellem begge disse Digtere mange Sammenlignelsespunkter, nærmest gjennem den blodige Katastrophe, der stempler Begges Liv til en Tragedie. Kleist bragte en Veninde Døret — forsaa vidt der i en saa oplost Tilstand som hans kan være Tale om et Offer; Charlotte Stieglitz ofrede sig selv for sin Egtesælle, men hun havde forregnet sig, thi ved sin Offerdød tilintetgjorde hun ogsaa ham moralsk. Det Huus paa Schiffbauerdamm, hvori Charlotte Stieglitz forblødede, og det Sted ved Wansee, hvor Kleist først gav sin Veninde og derpaa sig selv Døden, ligger ikke langt fra hinanden, og i begge Blodsteder har det daværende Berlinerfeststabs overrassinerede og exalterede Tilstand vistnok sin store Andeel. I Talent vare begge Digtere hinanden saare ulige: Kleist var en Digter, Stieglitz vilde være en Digter. Dog havde Stieglitz mens han levede, opnaaet større Navnkundighed end Kleist, men Kleist's Værker ere nu et Nationaleie, medens Stieglitz mere og mere forglemmes, saa hans Navn endogfaa sjelden træffes i Christomathier, hvor man dog trolig tørrer og opbevarer Blade, afrevne af alle officielle Digterplanter.

Bore Dages Digtere, forsaavidt de ubelukkende ofre sig for Poesien, ere fordetmeste hjælpeløse, uselvstændige Skabninger, der trænge til et Væsen, hvem de kunne meddele deres ydre og indre Trængsler, hos hvem de til enhver Tid kunne hente Bistand, Raad og Daad. Denne Heinrich von Kleist's gode Genius var Søsteren Ulrike, som aldrig giftr sig i sin Rjærlighed og praktiske Virksomhed for ham, paa hvor haarde Prøver hun end stundom sættes, og sjønt hun ofte dygtig hovmestereredes af Broderen, som f. Ex. i Anledning af, at hun havde besluttet aldrig at gifte sig. „Med denne Beslutning“, siger han i et af sine Breve, „frastiger hun sig den mest ophøjede Værdighed, hvortil en Kvinde kan stige, den eneste Lykke der venter hende.“ Denne Misbilligelse var fra hans Side den uegennyttigste af Verden, da Kleist vel kunde vide, at Ulrike, naar hun giftede sig, ikke længer ubelukkende kunde opofre sig for ham, og at han da heller ikke længer vilde kunne regne paa hendes Pengeunderstøttelser; den viser tillige Kleist's solide Opfatning af Kvindens Kald. Desto mere paafaldende synes det, at han ikke søgte at tale hende fra den extravagante Grille, at klæde sig i Mandsklæder, naar hun var paa Rejse. Desuagtet er og bliver hun altid den sande Kvinde, den ømt befymrede Søster, der ikke flammer sig over at sye Skjorter for Broderen.

Hvert Dieblis — og det synes nu engang at være tydske Digteres uundgaelige Lod — er han i Pengeforlegenhed, og altid paany er det til Søsteren, han tyer efter en Hjælp, som aldrig bliver ham nægtet. I 1802 skriver han hende til fra Weimar: „Jeg behøver allerede igjen Penge, og kan intet videre

sigte Dig. Jeg har laant bort til Andre. Det er forrykt, jeg veed det. Og i 1803: „Resten af min Formue er fortæret. Jeg udbeder mig altsaa, Dyrebareste, saameget til at friste mit Liv, som er nødvendigt til at fuldbyrde min Bestemmelse. Jeg veed Du vil hjælpe mig til den eneste Lykke, der er til for mig, og som jeg veed venter mig, om end nok saa sild: den, at plukke mig Udødelighedens Krands.“ Af et Brev fra 1804 viser det sig, at Kleist er dømt til at leve af 25 Thaler maanedlig, og for at kunne udføre dette Kunststykke, beder han om sine Sengklæder og beklager, at han ikke har sine „Var Mobler“, thi derved vilde han kunne opnaa at bo 3 til 4 Thaler billigere om Maanednen. Da man i Jong visterede ham og hans to Kammerater, Deeltagerne i hans eventyrlige Fangenskab i Frankrig, var han, den fattige tydske Poet, den Eneste, som ingen Penge havde, man kunde fratage ham. I 1808 fortviler han over en Uresgjæld af 20 Thaler, som han besværges Søsteren om at betale; fra Prag skriver han i 1809, at dersom Søsteren ikke atter frelser ham, kan han ikke komme bort fra denne Stad.

Det hæslige Pengespørgsmaal gaar altsaa ogsaa gennem hele denne Brevvergling, man træder paa det hvert Dieblis ligesom paa et Spøgelses lange Slæb. Søsteren gaar ikke træt af at gjøre godt, derfor indtager hun ogsaa den højeste Plads i hans Hjerte. I 1801 skriver han hende til fra Berlin:

„I den hele folkerige Kongestad findes ikke eet Menneffe, der kunde være mig, hvad Du er. Aldrig tænker jeg paa dig uden med Stoltthed og Glæde, thi Du er det eneste Væsen, om hvem jeg kan sige, at det elster mig ganske uden egen Interesse, ganske uden egne Hensigter, kort, at det kun elster mig selv.“

Og saaledes paa mange Steder. Derfor er ogsaa den Lykke bleven hende tildeelt — dersom det kan kaldes en Lykke — at hendes Navn samtidig med Broderens er kommet til Efterverdenen.

Dette evige Pengetryk, der altid og overalt ledsages af kvalfulde Domygler, og lammer Sjælen i dens Virksomhed, var i og for sig nok til at formørke Kleist's Gemyt, thi allerede Aristophanes siger os, at aldrig var et Menneffe vel tilmodt og sundt, der boiedes af Mangel. Dertil kom, at Kleist var i sig et glædesforjagende Element: hans Psyche var til alle Tider altfor overforsinet, irriteret og uharmonisk. Derfor gjorde han ogsaa paa Gøtthe, der blot kunde lide Sundt og Normalt omkring sig, et i det Hele frastødende Indtryk, sjønt han anerkjendte Kleist's Talent. Allerede i 1803 lod Kleist en betydningsfuld Ytring falde til sin Veninde Henriette von Schliehen, der var i Fortvivlelse over i lang Tid ingen Efterretninger at have havt fra sin Forlovede: „Dersom denne Tilstand endnu skal vare længe ved“, sagde hun, „bliver jeg forrykt“. — „Det er det bedste De kan gjøre“, udbroder Kleist. „Og dersom De saa nogensinde skal finde Deres Forstand igjen tager jeg en Pistol og skyder Dem og mig ihjel. Den Tjeneste kan jeg nok gjøre Dem.“ — Denne Tjeneste gjorde han senere den ligeledes sorgende Henriette Vogel, som efter en lignende Ytring af Kleist, tog ham paa Ordet. Spliden i hans Indre fremlyser hvert Dieblis af hans Breve til Søsteren: I 1802 skriver han fra Bern:

„Jeg er af Naturen saa aldeles bestemt til at føre et stille, ubemærket Liv, at blot de ti til tolv

Dine, der see paa mig her, ængste mig. Jeg er aldeles ikke hvad Menneffene holde mig for — deres Forventninger trykke mig! Det er uforståeligt at vække Ergjærrigheden i os — vi hengives derved en Furie til Nov. Men det er kun naar man lever i Verden, at det er smerteligt Intet at være, — staar man udenfor den, er det lettere.“

Og en anden Gang: „Hertil kommer en uforståelig Forlegenhed, som det er mig umuligt at overvinde, hvoraf jeg slutter, at den maa have en ganske fysisk Aarsag. Det er kun med den største Møje, jeg formaar at skjule den. O hvor smerteligt er det udbortes at maatte synes stærkt og fri, mens man i sit Indre er svag som et Barn, aldrig at kunne optræde som man vel vilde, ikke at turde handle frit, ja, at maatte forsømme selv det Store, fordi man føler, at man er afhængig af ethvert ydre Indtryk, og at den taabeligste unge Pige og den eensidigste Slynge af en Modeherre kan tilintetgjøre os med den matteste Persiflage. Dette altsammen forstaar Du ikke Ulrike og det er heller ingen Gjenstand for Meddelelse. Saadant maa Enhver have erfaret paa sig selv for at forstaa det.“

I 1802 skriver han fra Schweiz: „For at dø med Glæde ønsker jeg kun at efterlade mig tre Ting: et Barn, et sjønt Dig og en stor Daad. Noget andet ophøiet har Livet ikke, og saa kan man ophøiet kaste det fra sig.“

I 1806 klager han fra Königsberg over at han af tre Dage altid maatte holde Sengen de to, og over et ødelagt Nervesystem. Om hans Nerves store Pirrelighed vidner hans Exaltation, da han forelæste den gamle Wieland sin „Robert Guiscard“. Han skriver: „Mælet forgik mig over den Berøggelse, jeg læste paa hans Ansigt, jeg kunde blot styrte ned for hans Fødder og bedække hans Hænder med hebe Rys.“ Den samme Guiscard kastede han tre Gange paa Jorden. — Imod en fast Embedsstilling krampede han sig altid, men havde istedet de underligste Projekter. Engang tænkte han paa en diplomatisk Sendelse til Spanien og i 1803 havde han, Franskmændenes bitreste Fiende, endogfaa den Idee at gaae i fransk Krigstjeneste og deeltage i de Franskes forventede Landgang i England. I 1800 gjorde han hemmelig en Rejse til Würzburg, som det lader for i en af denne Stads store Fabrikker at udspæide og hjembringe til Preussen et eller andet teknisk Arcanum; en anden Gang udlader han sig meget hemmelighedsfuldt om en vigtig Opdagelse paa Kunstens Gebeet. Heller ikke er det ganske klart hvad han i 1809 egentlig vilde i Østerrig, sjønt vistnok et eller andet patriotisk Foretagende, nærmest vel Grundlæggelsen af et politisk Tidsskrift, har foresværet ham. Den saakaldte „Phoenix-Voghandel“, en Vog-, Kart- og Kunsthandel, som han virkelig drev det til at aabne, maatte naturligvis mislykkes i saadanne Hænder, og over et tidligere Forsøg paa at nedlægge sig som Landmand i Schweiz, hvilede samme Vanskelighed. Søsteren fraraadede ham stadig alle Projekter, endogfaa at gifte sig med Wilhelmine von Zengen, om hvem han siger: „at hun undertiden var modtagelig for sjønnere Indtryk, og at han var tilfreds, naar han „undertiden“ kunde opnaa at blive hørt af hende med Interesse“ sjønt hun aldrig „gav noget igjen“. Hans Forstand havde tilspidset sig til meget skarpe Doktriner, men hans egen Livskraft fyggede derunder. „Ved den evige Berøggelse og Dragen Slutninger“, skriver han,



„Glemmer Hjertet at føle, og dog bor Lyften blot i Hjertet, blot i Følelsen og aldeles ikke i Hovedet.“ Ikke længe efter skriver han dog: „Siden vi hverken boie os for Religionens Ceremonier eller for de konventionelle Vedtagters Forordninger, maa Fornuftens Love være os desto helligere.“ (Fortf.)

### Den Orlowske Traverrace.

(Meddeelt af Statsagronom Lindqvist.)

De bedste Traverracer ere for Tiden Morgan-Traveren i Nordamerika, Norfolk-Traveren i England og den Orlowske Traver i Rusland. Sidstnævnte er en konstant Traverrace, som ved en vellykket Blanding af hollandsk og arabisk Blod er uddannet i Grev Orlows berømte Stutteri, forhen beliggende i Ostrowa ved Moskva, men siden 1778 i Chrenowoi i Gouvernementet Woronesch. For Tiden eies dette Stutteri af den russiske Regjering, der indkjøbte samme i Aaret 1845.

Stamsfaderen til de Orlowske Traverer er den arabiske Hingst „Smetanka“, der tilligemed 11 andre arabiske Hingster blev indkjøbt i Aaret 1775. Den første fremragende Traverhingst hed „Bars“ og nedstammede fra forannævnte „Smetanka“, en Hoppe af den hollandske Harttraberrace.

Orlowsktraveren er i Almindelighed omtrent 10½ Kvarteer høj, samt har kraftige og vel proportionerede Former. Hovedet antyder Blandingen af arabisk Blod, hvorhos Boverne ere straaltiggende og Lænderne brede og velformede. I Aar fra den hollandske

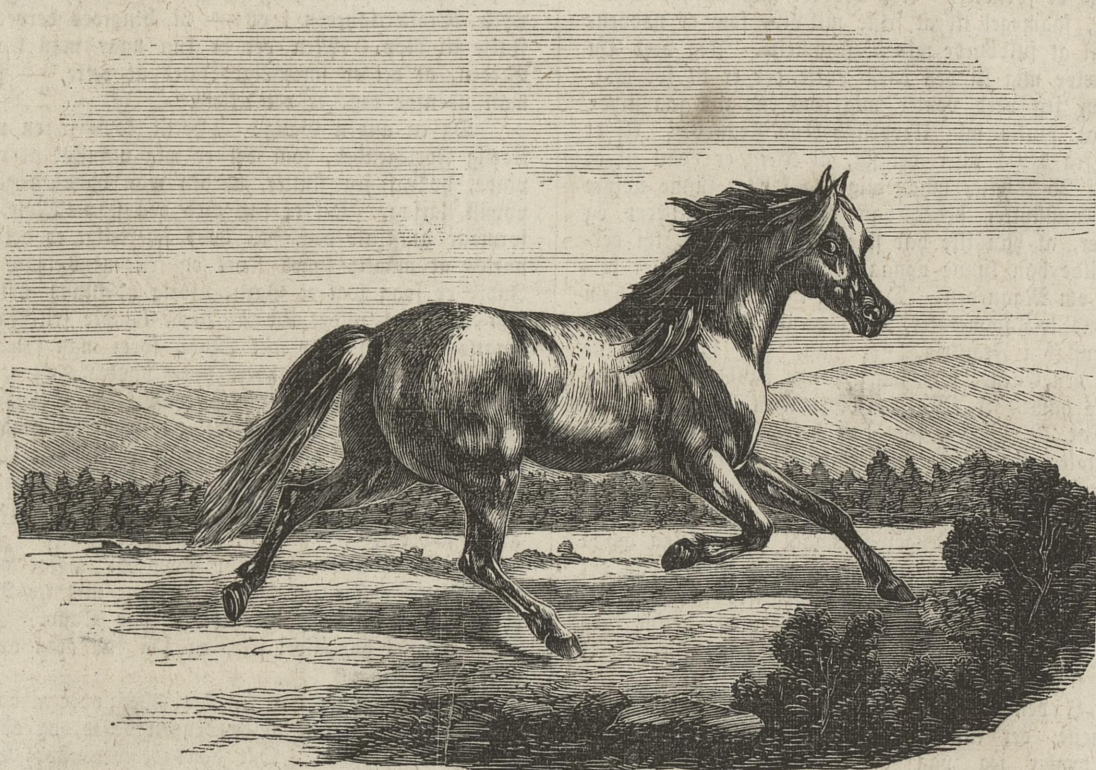
Harttraberrace har Orlowsktraveren erholdt føre Been med rigeligt Hovfjæg samt tagelig Mahn- og Hale. Af Farve er den som oftest hvid eller graastimlet. Hos de bedste Orlowsktraverer flyttes Kroppen 3 Gange dens egen Længde, og stundom mere, for hver Gang som alle fire Fødder fuldende sin Aktion. 3 Werster (= 5116 norste Allen) gennemløbes i 4½ Minut.

### En Reise.

(Af J. G. Unger.)

V.

Det var en klar deilig Morgen, da vi gik ned af Fjeldet. Med et Suk saa jeg endnu engang tilbage i Passet, paa Klosteret, paa Baudet og Veien, som strøg langs med dette og forsvandt i Hellingen paa den anden Side, for inden saa Timer at føre ned i det varme Italien. Jeg tog Afsted med den brede svære St. Bernhards Bjergryg, hvis sorte og hvide Kamme laa forgyldte af Morgensolen paa begge Sider af Passet. Jeg tænkte: hvor godt at være deroppe i Solen et Dieblit, kun et Dieblit, og kaste et Blik over til St. Bernhards gode Nabo Mont Blanc paa høire Haand, i Vest, og et Blik ned i Posletten til Middelhavet i Syd. Med et Suk tog jeg Farvel med de loffende og gylde Muligheder. For lille Hund stod ogsaa tvivlsraadig og saa tilbage til sin Hjemstavn. Vi maatte bære den et lidet Stykke ned i Passet, indtil Klosteret ikke mere var i Sigte, og derefter løfte den med inbismigrende franske Kjælenavne, som dens Vogter, der fulgte med til Martigny, lærte os. Det



Den Orlowske Traver.

gik godt en halv Times Tid, indtil vi kom i Nærheden af Klosterets Sætre eller Alper, der som et begyndende første Grønne strakte sig henunder Fjeldsiderne, hvor Passet udvider sig til Dal, vædede af den brusende Dranses Sneesum. Her gik smaa Sæterveie af til Sælene, snart paa venstre, snart paa høire Haand, og Hund, som nok havde gjort Besøg her før, var i et Nu borte. Vogteren maatte efter og hente den, men for hver ny Sætervei og Sæl havde vi den samme Historie. Vi maatte idelig holde Die med den og løfte den, tilsidst endog gribe til at bære den, indtil Sætre, Passet og hvad der for Øvrigt kunde minde om Klosteret havde lukket sig bag os i Skygge, og en ny frugtbart Dalverden smilede os imøde i Morgensolen. Nu fulgte den os villig, og vi begyndte at lære den Norst og Tydst. Ved Cantin naaede Englænderne os paa sine Mulæser. Den yngste Datter blev saa indtaget i den lille Hund, at hun udbrodt: I would my father also had bought one! og den ældste, som vilde forsøge sig i Tydsten, sagde: Sie will lieben ihn, menende, at jeg vilde komme vil at holde af den. Englænderne toge her en Vogn, lidt længere nede fik Schweitseren og Hund og saa en, men jeg foretrak at vandre tilfods ned igennem Dalen i den vakre Morgen. Veien var god og fast, ja nu først saa jeg, hvor god den var ligesom det Sted, hvor Kjøreveien begynder; thi ovenfor Cantin er som sagt ingen banet Ve. Flere Steder er den i den nyere Tid omlagt, sprenget gennem Klipper, forsynet med Ræværk. Med mig brusede den glade Dranse i fuld Fart for at komme fort ned og gemme sig i den mudrede Rhone, og saa, i kort Tid kvalt af den, vafte sig blaa igjen i det klare Middelhav. Naar

jeg vendte mig, stod den brede og hvide Mont Belan klar og blank i Bunden af Dalen, de mægtige Slagfjægger, som af og til rakte hinanden Hænderne over Dalen, og en flin Morgenrøg sankede sig ligesom for dens Kongeglands. Styrtet af den friske Morgenluft gled jeg fort nedover. Ved Middagstid samlede vi Alle, Englænderne, Schweitser, Hund og jeg i en af de brede Landsbyer og nød vort Middagsmaaltid, og krydsedes paa samme Tid af et nyt stort Tog af Englændere, som drog opover til Klosteret. Atter en engelsk Familie, et Par unge Damer med stolte Munde og frække Næser, selv styrende sine Muldyr, og stive ældre og yngre Herrer, hvis lange Been næsten råk i Bakken, naar Dyrene gik opover. En mere levende Anstuelse af, i hvor stort Antal de reisende Englændere besøge Schweits, kunde jeg ikke faae, end her paa St. Bernhards Bjerg. Jeg kunde beregne, at dette sidste Selskab vilde naae Klosteret omtrent paa samme Tid denne Aften, som de tvende andre Selskaber eller Familier igaar og iforgaars, og atter tilbringe der en Aftenstund om Kaminen, en Nat og en Morgenstund i Kapellet. Hvor stor Deel af Sommeren varer disse daglige Besøg i Hospitalet? Nu havde vi den sidste Halvdel af September Maaned. Jeg mødte ogsaa flere løse og ledige Personer af samme Nation, foruden de store Familietog.

Dagen efter reiste vi med Jernbane længere ind igennem Wallisdalen til Sion eller Sitten, som er Kantonens Hovedstad. Videre er Jernbanen endnu ikke tagen i Brug i Kanton Wallis. Her mødte igjen det tydske Sprog os. To enestaaende smaa Bjergpunkter foran Byen med Borge paa Toppene tage sig malerisk ud i Dalens Bund. Den ene af dem bærer

Ruinerne af Slottet Tourbillon. Da vi hurtigt mulig vilde naae Berneroblerland og efter et Blik paa dette Bierwaldstædtersen, havde vi Valget mellem to Veie. Enten kunde vi overstige den Bjergstrækning, som adskiller Wallisdalen fra Kanton Bern, over Gemnispasset, stikkende af fra Wallisdalen ved Byen Lauf omtrent midt i Dalen og tagende en lige nordlig Retning mod Thunersee, paa den sydlige Side af Berneroblerland, — eller vi kunde holde ud Wallisdalen tilende, bese Rhonegletscheren og Rhonens Udløb, og over Grimselhospital gennem Haslidalen komme ned ved Meiringen og Brienz, altsaa omgaee Berneroblerland paa Nordsiden. Vi valgte den første som den, der vilde frembyde flest Udsigter, først fra Gemni tilbage over de italienske Alper og senere paa Veien indover Berneroblerlandet. Vi vare desuden saa heldige her at faae Følge med en Preussier, som vilde samme Ve. Sammen med ham leiede vi da i Sion en eenspændet Vogn til Lauferbad, som ligger to til tre Timer høiere end Lauf paa Veien til Kanton Bern lige ved Foden af Gemmi. Om vor Fart bidhen er ikke meget at sige. Wallisdalen bliver i Længden temmelig eensformig, træløs og tildeels jumpig i Bunden eller fremvisende Kjendemerker af Rhonens Overløbsvædder og Gjennembrydninger. Dens største Rigdom er nok Vinen, der mange Steder avles fortrinlig med syblans Kraft og Sødhed. Da ellers Luften var ganske klar og det deiligste Høstsolstid opvarmede Dalen, var Kjøreturen ret behagelig, og naar vi kastede Blikket tilbage udover den lange Dal, fik vi ofte see denne eiendommelige tykke Blaaluft hvile over de fjerne Bjerge. Vi spiste til Middag i den lille By Lauf, og da det var Søndag — og det Wallis's Skytspatron den hellige Mauritius's Dag —, havde vi den Fornøjelse at see Walliserinderne i deres fulde Pynt spadsere til Vesperen. Alle Stænder bære den klædelige Walliserdragt, hvorved det mest Originale er det turbanagtige store Silkesæt paa Hovedet. Under Klokkernes Klang gif de høitidelige og alvorlige forbi Hotellets Vinduer.

### Hotel du Nord i Christiania.

Den 1ste Mai 1828 aabnedes det første egentlige Hotel i Christiania under Navn af „Hotel du Nord“. Gaarden var oprindelig opført til Privatbolig af Generalrigskommissær Holten, der i sin Tid var anseet for Byens rigeste Mand. De senere Giere vare Kammerherre Rosencrantz og efter ham Oberstlieutenant Ingier, som i 1827 solgte Eiendommen for 16,000 Spd. til Elias Smith, der først indrettede den til Hotel. Etablissementet kom strax i stort Ry under Hr. Smiths Auspicier og Hovedstadens fine Verden havde der sine Koncerter og Baller. Det besøgte ogsaa af kongelige Personer; Kong Carl Johan var nemlig tvende Gange og Kong Oscar, som Kronprinds, een Gang til Middag der paa Indbydelse af Christiania Borgere. Under Kong Carl Johans Ophold i Christiania 1833 havde ogsaa Hotellet Vren af at huse den franske Gesandt St. Simon, ligeledes den engelske og den preussiske Gesandt ved det norst-svenske Hof samt Excellencen Piper med Familie, hos hvem Hs. Majestæt et Par Aftener indfandt sig til Thee.

Den 12te Novbr. 1859 blev Hotel du Nord hjemfugt af Jidsvaade og lagt i Gruus. Baaren 1860 kjøptes Tomten med Assurance for 22,000 Spd. af Hotelvært Skoien, som ved Muurmester G. Andersen lod det opføre i den nye prægtige Skikkelse, som vor Tegning udviser. Hotellet staar der nu langt smukkere og bekvemmere indrettet end nogensinde forhen. Det har hended 50 Værelser, hvilke, især hvad de tvende første Etager angaar, ere meget elegant udstyrede, og synes der i det Hele taget at være viist megen Omtanke for den Reisendes Komfort; — saaledes er der blandt Andet sørget for, at et bekvemt Baderærelse stadig vil staae til hans Disposition. Foruden de Bekvemmeligheder, Hotellet afgiver for Reisende, er der ogsaa tiltænkt Hovedstaden et temmelig storartet Festivitetslokale. Salen, der vil blive indredet og dekoreret i Løbet af Sommeren, er ikke mindre end 72 Fod lang, 36 Fod bred og 26 Fod høj under Loftet. Den store og dyre Logesal vil saaledes, ialfald til Held for de Koncertgivere, der gjør Regning paa et større Publikum, faae en farlig Konkurrent.

Sluttelig vilde vi fremhæve at der fra Hotellets Tag — hvor der er sørget for at man om Sommeren kan nyde en Godveirskveld i Selskabelighed — haves en særdeles smuk Udsigt over Byen og Fjorden. „Hotel du Nord“ er nu et Etablissement, hvori der mindst stikker en Kapital af 50,000 Spd., men saa kan det ogsaa taale en Sammenligning med Udblandets større Hoteller.

\* \*



## Gamle Anekdoter.

Avirini's Skibbrud og Ophold paa Den Røst 1432.

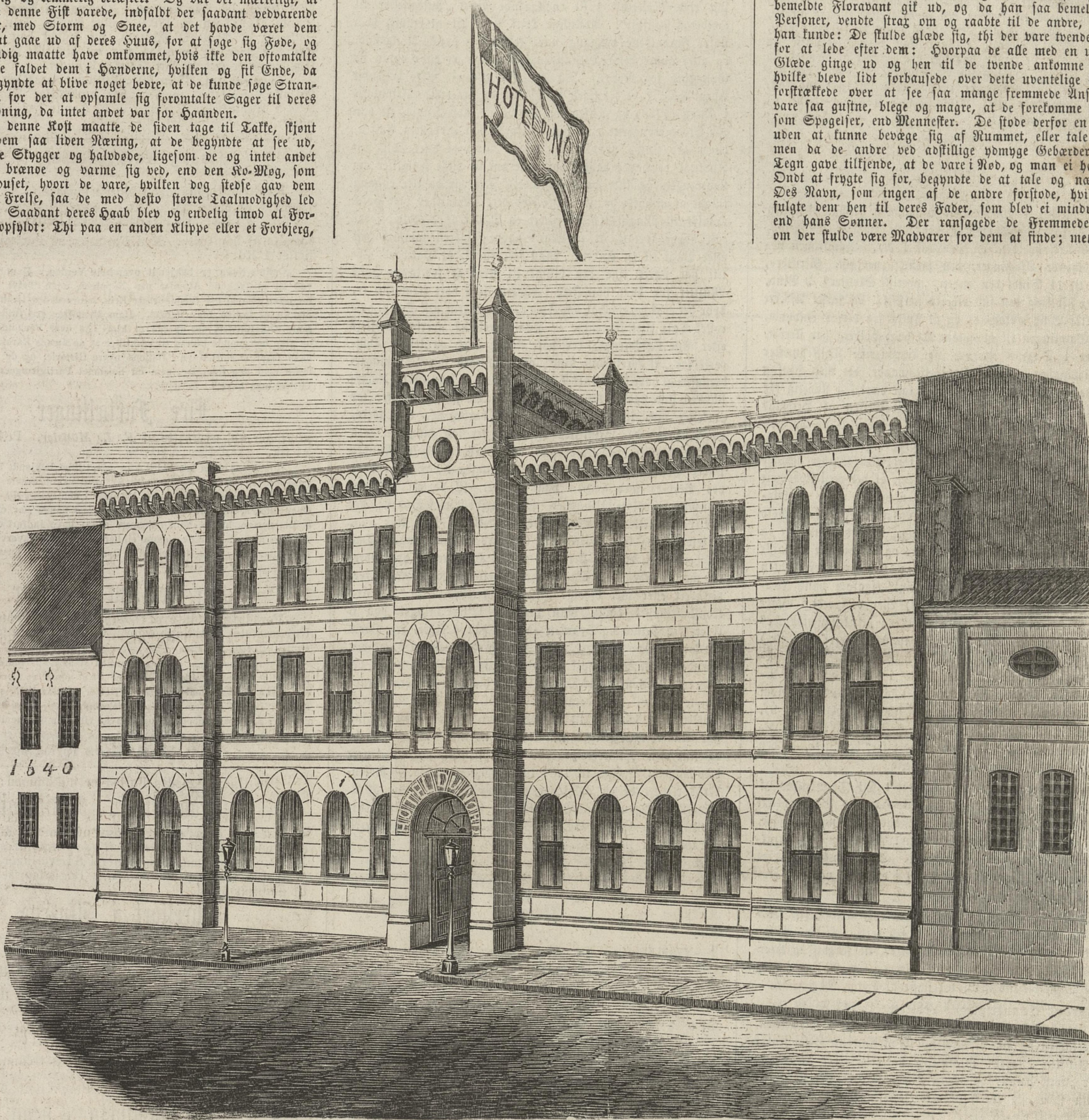
(Fort. fra forr. Nr.)

I fire Dage spiste de af denne Fisk med største Graadighed saa meget hver vilde; men da de saa, at de havde ikke ret meget tilovers deraf, begyndte de at bruge mere Sparksomhed, og til den Ende fastsatte imellem sig en vis Takt, hvormeget enhver skulde nyde om Dagen; hvorved de bragte det saa vidt, at de endnu af bemeldte Fisk havde i ti Dage deres Underholdning, saa de ei alene fik stille deres Hunger, men samlede sig og temmelig Kræfter. Og var det mærkeligt, at saa længe denne Fisk varede, indfaldt der saadant vedvarende ondt Veir, med Storm og Sne, at det havde været dem umuligt at gaar ud af deres Huus, for at søge sig Føde, og de nødvendig maatte have omkommet, hvis ikke den oftomtalte Fisk havde saldet dem i Hænderne, hvilken og fik Ende, da Veiret begyndte at blive noget bedre, at de kunde søge Stranden igjen, for der at opsamle sig foromtalt Sager til deres Underholdning, da intet andet var for Haanden.

Med denne Røst maatte de siden tage til Takke, skønt den gav dem saa liden Næring, at de begyndte at see ud, som blotte Stygger og halvdøde, ligesom de og intet andet havde at brænde og varme sig ved, end den Rø-Mog, som laa hos Huset, hvori de vare, hvilken dog steds gav dem Haab om Frelse, saa de med desto større Laalmodighed led alt dette. Saadant deres Haab blev og endelig imod al Formodning opfyldt: Thi paa en anden Skippe eller et Forbjerg,

omtrent otte (italienste) Mil, fra det Sted, hvor de vare, boede iblandt en Hoben andre Fiskere, en Mand, som havde to Sønner, af hvilke den ene, som var 16 Aar gammel, drømte en Nat, at tvende Kalve, som hans Fader havde mistet forrige Sommer, vare komne over paa Den Santi, og der at finde. Hvilket da han om Morgen efter fortalte sin Fader, drog denne med begge sine Sønner paa en Fiskerbaad en Morgen tidlig over til bemeldte D, og landede just ved det Sted, hvor de skibbrudne Folk vare, da den Gamle blev hos Baaden, men hans Sønner ginge op paa Landet, hvor de fik at see Rogen af den Ild, som de Fremmede havde opgjort i

det lille Hyrdehuus, hvilket satte dem i en stor Forundring, eftersom de vidste, at ingen Folk vare der paa Den. Da de nu derover ginge nærmere hen til Huset, og talede med hinanden om, hvad denne Røg skulde betyde, kom deres Røst Christopher Floravant for Dren, som med Forundring spurgte de andre, om de ei horte en Mennekestemme? Hvoril Styrmanden svarede, at det vare de forbandede Navne, som frege, eftersom de ventede at faae æde dem op, ligesom de havde begyndt at gjøre med deres afdøde Staldbrodre; thi de havde saa Dage tilforn seet en Hoben Navne at sidde paa bemeldte deres Staldbrodrers døde Legemer, hvor de gjorde et stort Strig. Men da de tvende udenfor komne nærmere til Huset, horte de alle, at det virkelig var Mennekestøi, hvorfor bemeldte Floravant gik ud, og da han saa bemeldte tvende Personer, vendte strax om og raabte til de andre, det høieste han kunde: De skulde glæde sig, thi der vare tvende antomne, for at lede efter dem: Hvorpaa de alle med en ubestrikelig Glæde ginge ud og hen til de tvende antomne Personer, hvilke bleve lidt forbausede over dette uventelige Optog, og forstrækkede over at see saa mange fremmede Ansigter, som vare saa guffne, blege og magre, at de forekomme dem heller som Spøgelse, end Menneker. De stode derfor en Tid lang, uden at kunne bevæge sig af Rummet, eller tale eet Ord; men da de andre ved adskillige ydmyge Gebærder og andre Tegn gabe tilkjende, at de vare i Nød, og man ei havde noget Øndt at frygte sig for, begyndte de at tale og nævne deres Des Navn, som ingen af de andre forstode, hvilke derpaa fulgte dem hen til deres Fader, som blev ei mindre bestorset end hans Sønner. Der ransagede de Fremmede Baaden, om der skulde være Madvarer for dem at finde; men eftersom



Hotel du Nord i Christiania.

den Møie var forgjæves, sluttede de, at det Sted maatte ei være langt borte, hvorfra Baaden var kommen, og fik derfor ved adskillige Tegn og Gebærder de Antomne bevægede til at tage tvende af deres Selstak i Baaden til sig, som ei kunde være flere, for at fare over, og desto snarere skaffe de andre Hjælp; skønt endeel havde været af den Lante, at man burde beholde een af dem, eller tvende tilbage hos sig, for at faae desto snarere Hjælp, og være des viskere paa den; hvilket dog baade Avirinus og andre satte sig imod og fraraadede, af Frygt for at støde Stedets Indbyggere for Hovedet, hvis Hjælp de i disse deres flette Dismstændigheder saa hellig trængede til.

Det var paa en Fredag, at dette skeede, og at de Udsendte komne paa bemeldte Baad over til Den Rustene, hvor Indbyggerne ved deres Ankomst løbe til sammen, betragtede med Forundring baade dem og deres Klædedragt, og spurgte hinanden hvorfra de vare, og hvorledes de vare komne did. Hvorom ingen kunde give dem nogen Besked, eftersom de Fremmede forstode ingen, og ingen dem, endstjønt de forsøgte paa adskillige Sprog at tiltale Indbyggerne, som alt var forgjæves, indtil en af de Fremmede, som var født i Nederlandene, paa Tydsk tiltalte Præsten eller Kapellanen der paa Stedet, som var en Tydsk, og en Munt af Dominicaner-Ordenen, hvilken da fik vide hvorfra de vare, og hvordan Stjæbne de havde havt, og kunde berette det for de andre

paa Den. Smidletid forboldte dette, saavelsom Indbyggernes Fiskeri, som den Tid af al Magt blev drevet, at disse ei fik vide hvorledes tilfald, og den hele Løvedag gik bort, uden at nogen begav sig hen over til Den Santi, for at afhente de andre, hvilket satte dem, som vare blevne der tilbage, i en skrækkelig Angst og Belymring, eftersom de havde gjort sig det faste Haab, at de strax om anden Dagen skulde faae Hjælp, hvorover de nu blandt andet tænkte, at Baaden, paa hvilken deres Staldbrodre foere over, maatte paa Veien være undergangen, ved det der vare for mange Menneker derpaa. Dog bleve de og endelig hjulpe; thi om Søndagen, som var just vor Frues Renfelses-Dag, den 2den Februar, efterat Guds-Tjenesten var til Ende, forestillede bemeldte Præst sine Tilhørere, hvor elendig og jammerlig det stod til med dem, og viste dem deres tvende Staldbrodre, som vare komne over; hvorover de bleve saa bevægede, at mange græd af Medynk, og den ansaa sig lykkelig og salig, som først kunde komme afsted for at hjælpe de Nødlidende.

Til den Ende komne da ud til Den Santi sex Skibe eller Baade, bringende med sig en Hoben af al Slags Epise, som der paa Stedet var brugelig, hvis Ankomst opvakte hos de af Bedrøvelse og Længsel halvdøde Menneker, en Glæde, som ei er at beskrive, allerhøjest da de Antomne viste en særdeles Medynk og Kjærlighed mod dem, bragte dem adskillige forfriskende Sager, og vare villige til at tage dem derfra med

sig for at gjøre dem end mere til gode. Den foromtalt Præst eller Munt var og kommen did over, hvilken spurgte paa Latin, hvo iblandt dem var Stiksb-Herre eller Patron. Og da P. Avirinus sagde sig det at være, gav Munten ham at æde noget Rugbrød, som han havde med sig, hvilket smagtede Avirino saa vel, som det var kommen fra Himmelen, og gav ham tillige Al at drikke. Hvorpaa han tog ham ved Haanden, og bad ham udvalge sig et Par andre af Selstabet, for at følge ham over til Den Rustene paa hans Baad, som tilhørte Obersten der paa Landet, hvilken dog selv var en Fisker. Dette gjorde Avirinus, og udvalgte dertil Franciscum Avirinum fra Candia og Christophorum Floravant fra Venedig, med hvilke han paa bemeldte Baad foer over til Den Røst, hvor nys omtalte Oberstes Søn levede ham ved Haanden ind i sin Faders Huus, eftersom han var saa svag, at han ei formaade at gaar. Der blev han imodtagen af Fruen i Huset, som med sin Pige kom ham imøde, for hvilken han saldt ned for at kysse hendes Fodder; men saadanne Komplimenter var hun ei vant til, hvorover hun strax reiste ham op, førte ham hen til Kammen og gav ham en Staal god sød Mælk at drikke, som meget vederbøgede ham.

Avirinus, som og steds blev holdt i større Være end de andre, blev derpaa tillige med de tvende forbemeldte Staldbrodre, lagt ind i Herberge til Oberstens Huus, men de øvrige indlagte hos andre, som boede der paa Stedet, hvor de over-



alt paa det henligte og bedste, efter Stedets Leilighed, bleve indtagne og beværte. Her bragte man dem i Begyndelsen saa mange forfriskende Sager, at de, ved det de syntes, at de aldrig kunde blive mætte, toge mere til sig deraf, end deres Mage kunde taale, saa de derover bleve angrebne af saadan Smerte, at de ei andet tænkte, end de deraf skulde dø. Men imidlertid erindrede de sig deres tvende Staldbrødre, som vare bleve tilbage efter dem i den store Hytte, da de flyttede ind i bemeldte Hjørdehus, og taalede saa vel om dem, som om de Afvæde, som laa ubegravne, til Stedets Indbyggere, af hvilke mange samlede sig sammen, og med deres Præst drog over til Den Santi, hvor de under en andægtig Sang af Psalmer og aandelige Sange begrovede de der liggende døde Skoppe, af hvilke Ravnene tildeels havde afædt Kjødet, og soiede til samme een af de tvende tilbage bleve, som allerede var død; men den anden fandt de endnu i Live, skønt, i hvilken uhyggelig Tilstand, kan enhver let slutte, da han intet Menneske havde hos sig, var berøvet al menneskelig Hjælp og Røring, og saa sin Staldbrøder at ligge død hos sin Side. Denne bragte de tilbage med sig til Den Røst, hvor han dog døde efter tvende Dages Forløb omtrent, og blev hæderlig begravet.

(Fortællt.)

## Litteratur.

Hos Reigel i Kjøbenhavn udkommer Johan Ludvig Heibergs samlede Skrifter, der ville udgjøre 20 Bind, à 25—30 Ark, hvert til en Priis af 1 Rd. Samlingen udgives i tvende Afdelinger, den første, „prosaiske Skrifter“, beregnet til 11 Bind, den anden, „poetiske Skrifter“, 9 Bind. Paa hver Afdeling kan subscriberes særskilt. Af første Afdele allerede tre Bind udkomne; og at slutte fra disses Indhold, kommer Samlingen til at optage Alt hvad Heiberg har skrevet, ligetil de i Dagens Litterære og kunstneriske Tvistepunkter givne Tidsindlæg. Denne Udgivelsesmaade, der med Hensyn paa Forfattere uden moden Selvkritik kan være saa skadelig for deres Eftermæle, maa vistnok ved Udgivelsen af Heibergs Skrifter i enhver Henseende anses for den onsteligste, da Heiberg var en af disse klarsigende, selvprovenede Forfattere, som under Behandlingen af selv de mest forfærdede Emner afvandt disse en ny Side, og til Betragtningen af det mest Ephemere knyttede Tanter og Synsmaader af en vid og varig Gyldighed. Mest nyt eller for Nutidens Læsere ubekendt Indhold vil naturligtvis første Afdeling bringe, da man kun har en ældre knap Samling af Heibergs større og betydeligste prosaiske Arbejder (3 Bind), og Resten af hvad han har skrevet enten blot foreskrevet „trykt som Manuskript“ (saasom hans Forelæsninger ved den militære Højskole) eller omspredt i Blade og Tidskrifter (hans „Flyvende Post“ og „Intelligensblade“ og Maanedsskrift for Litter., hvoraf han var Medredaktør, etc.) Derimod vil den poetiske Afdeling neppe komme til at indeholde stort mere, end hvad der findes i den af ham selv besorgede anden Udgave af hans „poetiske Skrifter“, der som bekendt bestaar af 8 Bind (den nye skal dog bestaa af 9). Thi siden hiin Udgave afsluttedes, har Heibergs „Muse saagodt-som været forstummet“. — Kun „Gadeviser“ bet guede, et den endnu var i Live, skønt allerede lygkelig.

— Fra Kjøbenhavn have vi modtaget 20 Tegninger af Frig. Jürgensen, Autographi fra W. Hansens Steentykkeri (Priis 1 Rd.) Denne Samling bestaar af Penne-tegninger, der ere raft hentede og hvoriblandt flere fremstille karakteristiske Scener af Kjøbenhavnslivet. Skønt enkelte af dem ere mindre betydelige, vil dog Hefet i det Hele være en fornøielig Beg at „bladre“ i.

— A. Munchs Tidskrift For Hjemmet, 3die Hefte, indeholder, foruden tvende Fortællelser fra forrige Hefte, „Hjertebarnet“, et Digt af Carl Andersen (Forf. til Ingolf og Hjerleifs Saga), og tvende oversatte Stykker: „Havets Under“ og „Tyfste Digtetbeholdelser“, det sidste af Geru. Marggraff.

— Nordisk Conversations-Lexicon, S. 47 og 48, indeholder biographiske Artikler over Nordmandene S. Neumann, N. Nicolaysen og Hartw. Nissen. I sidstnævnte Hefte findes ogsaa Artiklen „Norge“ (temmelig udførlig), med tilhørende Artikler „norsk Kunst“ og „norsk Litteratur“, (hvilke sidste ikke som hiin skrive sig fra Lexikonets faste norske Medarbejder) samt en Artikel „norsk Ret.“

— Dansk Maanedsskrift. Tidskrifter pleie hyppigen i sin Begyndelse at indeholde forholdsvis meget selvstændig bearbejdet Stof, men naar de have bestaaet en Stund og Udgi-ver og Medarbejdere ere bleve træt, da at indfranke sig mest til Oversættelser. Ovennævnte af Dr. Steensrup redigerede Maanedsskrift har gaaet den modsatte Vej, idet de originale Bidrag med Liden forholdsvis ere bleve flere og flere og Oversættelserne, navnlig i de seneste Hefter, saagodt-som forsvundne. Vi ville ikke hermed sige, at et Tidskrift derfor ubetinget maa være bedre; thi somofteft falder det haardt under indskrænkede Litteraturforhold at opdrive saa gode selvstændige Behandlinger af almindelige og udenlandske Emner, som de, der kunne hentes fra franske og engelske, ja endog tydske Tidskrifter og Blade, der paa Grund af Abonnenternes Antal ere istand til at byde store Honorarer og saaledes drage de første Forfattere til sig. Men det er dog altid et Bæviis saavel for at Udgi-ver og Forlaggere ingen Meie spare, som om Interessen i det Hele for et literært Foretagende, naar mange Forfattere samle sig under et Fane. Et Blik paa Indholdet af Maanedsskriftets sidste

Hefter viser strax en Mangfoldighed saavel af behandlede Emner som af Forfattere; men uden her at indlade os paa en Opregning, der vilde godtgjøre dette, skulle vi kun fremhæve et Par Artikler af det sidstnævnte Hefte (1861, 4.), nemlig „Bidrag til en Skildring af Kjøbenhavn for 100 Aar siden“ af Cancellist L. Holst og „Det Tydske og Nordiske i den svenske Skjønslitteratur i det 19de Aarhundrede“ af Dr. C. Rosenbergs. Holst har af Viser, gamle Skrifter etc. sammenbragt en vistnok ikke udtømmende, men dog laesværdig Skildring af Kjøbenhavns Habitus i forrige Aarhundrede, hvortil ellers Werlauff for et noget tidligere Tidspunkt har givet et saa rigt Materiale i sit eneistaende Værk „Antegnelser til Holbergs Lyfthil“. Afstillede Træk tjene til at oplyse, hvor naive Forholdene dengang vare selv i den danske Ringstad, og atter andre belyse Tilstanden i det Hele og have ogsaa sin Gyldighed for Norge. Da den fra Westfals Vers bekjendte Agent Gold („de Fattiges Tolk“) havde faaet Adresseliste over i Gang (1759) og deraf led udgive en Adresseliste, fik han alle Stodderkongerne paa Halsen, fordi han indførte i Visen, hvem der skulde prædike, og derved berøvede hine Folk den Indtægt de havde haft af at gaa om til visse Familier om Løverbagen og lade dem det vide. Det var da ikke engang tilladt at meddele de uslydige Nyheder. Saaledes blev Gold optalt til Magistraten og ilagt en Mulkt af 2 Rdkr., fordi han havde fortalt, at en Mand havde solgt en gammel Vest efter Vægt til en Anden. Man seer ellers, at Datidens Politiki har været lige saa villigt til strax at forelægge Gold Mulkt for hvad han skrev i Visen, som vort fremdeles er, hvor der er Spørgsmaal om Smaating: uharmonisk Sang, høirøstet Tale eller lignende. — Gaandværkerne averterede oftere efter sine Lørebrenge, der vare løbne bort, og lovede Doucerer for „at forekomme dem“, og navnlig synes Stomagerdrenge at have haft stærk Tilboielighed til at løbe bort. Krigsstanden stod paa et lavt Kulturtrin. „De fleste Kadetter løb omkring med forrevne Klæder, halv barbenede, ilde toebe, værre hjemmede, vrimlende af Utoi, her saa man En med en Bog Papir med Smør paa, en Anden, der holdt Munden under Nosen for at drille, alle (undtagen i Læretimerne og ved Bordet) med Hatten paa Hovedet, til de gik i Seng. Uhumskhed voldte Usundhed især Sygdomme i Hud; der var de Kadetter, som plagedes med Udset i 6 Aar . . . Skjeldsord og Oder hortes af Enhvers Mund, ingen Dag gik hen, uden et eller flere Par vare i Gaarene paa hverandre, og man kunde hver Dag møde Kadetter med Haaret „forplustret“ eller med blodige Ansigter og Klæder osv.“ — Fra Konstantinopel havde man dengang Efterretninger paa 6 Uger, fra Genua og Spanien omtrent paa 4 Uger, fra Paris og London paa 14 Dage etc. Naar herhos bemærkes, at den ridende norske Post afgik kun een Gang om Ugen, og at det berøede paa Poststædens Rummelighed, hvorvidt Aviserne kunde komme med, vil man deraf slutte sig til, hvor seent Nyhederne fra Ulandet kom hid til Landet. Mange her hændte ogsaa fine Underretninger gennem Korrespondenter. Den af Gold og Andersen oprettede „agende Post“ til Norge, der senere blev kongelig, afgik indtil 1787 kun 4 Gange aarlig. — Rosenbergs Artikel er en oplysende, revuemæssig Udbytning af A. Fryxells nylig udkomne Værk „Bidrag till Sverges litteraturhistoria og Orvar Odds (Sturzenbechers) Grupper och personnager från igår.“

## Norge.

Christiania. Hs. Maj. Kongen vil i Maanedens Løb komme hid til Christiania og lægge Grundstenen til den nye Stortingsbygning. S. M. afrejser 22de Mai fra Stockholm og lægger Veien over Gøttheborg.

— Ekedronning Josephine vil indtræffe i Christiania 16de Juni og tage Bopæl paa Sletten.

— Under 6te Mai er Sognepræst til Østre Moland H. G. Magelssen udnævnt til Sognepræst til Østre Aker; ord. Kateket ved Bragerens Menighed L. A. Dop til Sognepræst til Gamle Aker; konst. Præst ved Gaustads Sindsyge-asyl S. Elstrand til Sognepræst for Grønlands Sognelad; Personellapellan hos Sognepræsten til Aker S. M. Lund til rekt. Kapellan til bemeldte Grønlands Sognelad; Sognepræst til Domkirken Menighed i Stavanger W. B. Dietrichson til Sognepræst til Borre; Sognepræst til Kvitne C. A. Kresting til Sognepræst til Hof (Solør Provst); Personellapellan S. M. Brun til Sognepræst til Maalselven; Rand. i Theol. J. Ottesen til Stiftskapellan i Tromsø Stift; Adjunkt ved Lillehammers lærde og Realskole Jac. Røkke til Adjunkt ved Christiania lærde Skole; Underretssagfører M. M. Hornemann til 2den Assessor i Thronhjems Stiftsøvreret og Handelslærer i Arendal C. Brøn-lund til Dispa-ur. — Under 5. D. er Stiftsøvreret proturatur W. A. Mariboe indtil Videre konstitueret som 3die Assessor i Christiania Stiftsøvreret 1ste Afdeling.

— Mad. Brag har efter meer end 25aarg Tjeneste ved Christiania Theater taget Afsted med 200 Spd. i aarlig Pension.

— Kunstforeningen har besluttet i Sommer at foranstalte en Udstilling af nordiske Kunstneres Arbejder i Righed med Udstillingen 1857.

— I dag (Lørdag) begyndte Advokat S. Homann en Række af Forelæsninger til Forveel for Studentersamfundets Byggetond.

— 7de Mai var der atter Ildbrand paa Kopist Thøens Løkke, fjerde Gang i Løbet af saa Aar.

— En stor Ulykke er 7de Mai overgaaet Carpsborg, idet en under stærk Nordenvind udbrudt Ildbrand har lagt i Aske 46 Brandnummere (Assurancefund 89,000 Spd.), deriblandt Byens kostbare Kirke (hvoraf Udbildning findes i dette Blad for 1859 Nr. 11), Naadhuset, Posthuset, Apotheket og Telegraphkontoret. Hs. M. Kongen har gennem Telegram bevidnet sin Deeltagelse i denne Ulykke.

— Sognepræst Schibeler har i Mgbt. Nr. 125 givet en Skildring af den i Aaseral herkende store Nød, hvilket har havt til Folge, at en Subscription her i Byen er aabnet, som i Løbet af saa Dage har indbragt 339 Spd.

— Dødsfald. Rigsgarvivar Chr. Lange + 10de Mai, i en Alder af 51 Aar. Sognepræst til Laurdal G. L. Faye (+ 1804) + 2den Mai. Brigadeintendant Even Stenersen + 27de April, 68 Aar gammel. Kjøbmand i Arendal Morten Smith Dede kam (+ 1793) + 30te April. Han var en af Stifterne af Arendals Museum, for hvilket han stadig virkede med Iver, og er ogsaa paa det historiske Felt optraadt som Forfatter med et par Samler-Arbejder.

Thronhjelm. Den 29de April indviedes den for Real-skolens Aageafdeling opførte nye rummelige Bygning, til hvilken Arkitekterne Schirmer & v. Hanno har leveret Tegninger.

## Bekjendtgørelser.

I enhver Boghandel i Norge faaes:

## Felix Orsinis Memoirer,

fortalte af ham selv. Med Forfatterens Portrait. Priis: heftet 1 Rd.

„Orsinis Navn er bekjendt over hele Verden. Ham var det, der ved sit mislykkede Attentat paa Napoleon uden Tvivl gav Hovedimpulsen til den nye tilendebagte Krig, hvorved dog i ethvert Fald et Stykke af Italien blev befriet. Hans Memoirer ere fulde af interessante Enkeltheder, der sprede et klart Lys over Forholdene i Italien og give betegnende Bidrag til adskillige af de Mænds Karakteristik, der have faaet et stort Navn i Italiens nyere Historie, og de ville stedse læses med den Interesse, som en hoisindet Partigjengers eventyrlige Levnet maa have.“

## Fire Fortællinger

af Hoffm nn, oversatte af F. L. Münster. Priis: 1 Rd. 24 Sk.

„Hoffmanns Navn har hidtil kun været lidet bekjendt i den danske Læseverden, uagtet hans Fortællinger have været ansete for nogle af de interessanteste og originalste Arbejder i den tyske Novelllitteratur. Oversættelsen, der som Oversætter af Ossians Sange har erhvervet sig et Digternavn, har derfor Fortjeneste af at have indført ovenstaaende Arbejde hos os, hvor Hoffmann sikkert snart vil erhverve sig samme Berømmethed som i sit Fædreland. Oversættelsen har forudskikket en kort Biografi af Forfatteren.“

## Om de fem Sandser.

Foredrag, holdte af George Wilson, Professor ved Universitetet i Edinburg. Overs. efter 2det Oplag. Priis: heftet 24 Sk.

„Naturvidenskaben og hvad dermed staar i Forbindelse vinder et bestandigt større Publikum. Det er til at vente, at nærværende lille Bog ogsaa vil finde mange Læsere. Det er en klar, livlig og interessant Fremstilling af de fem Sanders Virksomhed og deres Organers Indretning; Sproget er populært og Enhver vil efter Gjennemlæsningen af denne lille Bog kjende en Proces, som for de Fleeste er et Mysterium.“

Fr. Woldikes Forlagsboghandel.

Paa Undertegnede's Forlag er udkommen:

## Hverdagslivets Fysiologi,

efter G. H. Lewes's „Physiology of common life“, et tilsvarende Værk til James F. W. Johnstons Hverdagslivets Chemi. Dette Værk udkommer i 8 Leveringer til 40 Sk.; 1—6 Levering er udkommen. Bogledeprisen forhøies til omtrent 5 Rd.

## Dyrelivet i Alperne.

Naturskildringer fra Bjergregionerne i Schweiz, af Fr. Tschudi. Efter Originalens femte Oplag ved Overlærer C. Fogh. Den poetiske Deel ved Christian Winther. Med 24 Billeder efter Originaltegninger af C. Rittmeyer og W. Georgy. Priis 5 Rd. 48 Sk., indb. 6 Rd. 48 Sk., indb. med Guldsm. 7 Rd.

## Geologiske Billeder

af Bernhard Cotta. Efter Originalens tredje Oplag ved Overlærer C. Fogh. Med 162 i Texten indtrykte Af-bildninger. Hefet 2 Rd. 24 Sk. Smukt indb. 2 Rd. 88 Sk.

## Hverdagslivets Chemi,

efter James F. W. Johnstons „the chemistry of common life“, 2 Dele med Træsmit. 3 Rd. 32 Sk.

Chemiske Breve af Justus Liebig, paa Dansk ved E. Møller-Holst. 2 Dele. 3 Rd. 24 Sk. P. G. Philipsen.

## Den theologiske Litteratur vedkommende.

Af „Katholsk Intelligensblad for christelig sindede Læsere“ - theologisk Maanedsskrift, udgivet af Pastor Ch. Holfeldt-Houen, Bergen - er 2den Aargang udkommen, og da Bladet hermed er afsluttet, kan Restbeholdningen af komplette Exemplarer erholdes til den halve Priis af 30 Sk. per særskilt Aargang i løse Numere, eller 60 Sk. for begge Aargange sammenheftet, hos Hr. Boghandler Cappelen hersteds. De, som maatte ønske at gjøre sig bekjendt med Bladets Indhold, kunne paa Forlangende erholde tilstillet fuldstændig Indholdsfortegnelse til begge Aarganges Artikler. Christiania i Mai 1861. Udgi-veren.



# Illustreret Aenghedsblad.



Nr. 20.

Udsommer hver Søndag Morgen.

19de Mai 1861.

Abonnementetsprisen er 1 Spd. Halvaaret.

10. Aarg.

## Indhold.

Heinrich von Kleist's Breve. — En gammel dags Glæde. — En Reise (Stuttung). — Gamle Robeder. — Metrolog. — Literatur — Norge.

## Heinrich von Kleist's Breve.

(Stuttung fra forr. Nr.)

Men ligesaa lidt som Religionen ydede Heinrich von Kleist Trost og gav ham et Holdepunkt, lige saalidt fandt han det i det Kantiske Imperativ. Biskop skriver han i Sommeren 1800, at Noget i Mennesket er usforanderligt og evigt: „Pligtfølelsen“, men i 1801 siger han, at det lader, som han skal blive en af de Daarstabsens Ofre, „af hvilke den Kantiske Philosophie har saa mange paa Samvittigheden“. Bedøvelse og selftabelig Afspredelse tiltalte ikke hans Natur. I større Selfaber søgte han sig forlegen og ilde tilmode, og ærgrede sig over, at man der blot kan gjøre sig gjældende ved „megen Snakten, Dristighed og Overfladished.“ Han finder det derfor i sin Orden, „at Lærde i Selfaber kunne blive ubehjælpomme, ja tolperagtige; thi om det, som dybest opfylder hans Sjæl, vil den Lærde ikke tale, da han ikke vilde blive forstaaet, og man vilde finde ham kjedsommelig og anmassende, og om Sammerligheder kan han ikke tale.“ Han paastod, „at man gjorde de Lærde Uret, naar man siger, at de tie af Stolthed, og at det tvertimod ofte var den høieste Grad af Bescheidenhed, der lukkede deres Mund.“ „Vor kloge Professor Wüsch“, skriver han fra Frankfurt, „der rager høit op over alt hvad her findes, kan sættes i den største Forlegenhed ved et smagløst Drilleri af en nævns ung Pige.“ Fra Berlin skriver han i 1801: „I Selfaber kommer jeg sjelden. De jodiste vilde være mig de kjæreste, dersom man der ikke pusede sig saa op med sin Dannelse.“

Saaledes fandt han hverken i sig selv eller i den Kantiske Philosophi, hverken i Religionen eller i Selfabet et Holdepunkt. Den preussiske Stats Mechanisme havde heller ingen Plads for en Mand af hans Livsanskuelse. Som Militær havde han levet altsameget for sine Studier og for sit Andres Uddannelse, til ikke at paadrage sig sine Foresattes Uvillie. „De største Undere af militær Disciplin, Gjenstanden for alle Kyndiges Beundring,“ skriver han til sin forlums Huuslærer, „ere Gjenstanden for min hjerteligste Foragt; Officiererne ere i mine Øine blot ligesaamange Exerceemestere, Soldaterne ligesaamange Slaver, og naar det hele Regiment gjør sine Kunst, synes det mig et levende Symbol paa Tyranniet.“ Med saadanne Anskuelser kunde han naturligvis ikke vedblive at være Militær, og han tog sin Afsted 1798. Han kastede nu Øinene paa de civile Fag, men det preussiske Regjeringssystem syntes ham „noget militært“ i alle sine Forgreninger. „Man vil træffe Industrien frem ved Haarene“, skrev han i 1800. „Er det da noget Under, at den seer suurt? Kunstner lade sig ikke fremtvinge og lære som de militære Haandgreb.“ At søge Ombede under et ham saa modbydeligt System, kunde ikke falde ham ind: „han foragtede den lumpne, Lykke hvortil det kunde føre.“ Det er en Selvfølge, at han var slet anseet ved Hoffet og i Regjeringskredsene, slettest maastee af Kongen selv, i hvis Øine en dygtig Underofficier var en nyttigere Statsborger end en Digter.

„Da jeg sidst var i Potsdam“, skriver han til Ulrikke, „vare Brindserne, især den yngste, meget venlige mod mig, men Kongen var det ikke. Og naar han ikke trænger til mig, saa trænger jeg langt mindre til ham, thi mig vilde det ikke falde vanskeligt, at stude mig en anden Konge, men han kan ikke opsoge sig andre Undersaatter. Ved Hoffet inddeler man Menneskene, ligesom Chemikerne forlums Metallerne, i dem, som lade sig strække, og i dem, som ere ubaandteerlige. De første blive naturligvis bankede med Willaarets Hammer, de andre derimod forkastes som ubrugelige ligesom Galometallerne. Selv de bedste Konger udbille gjerne det slumrende Genie, men det allerede udbillede trykke de altid dybere ned.“

Da det rygtes, at han havde havt til Hensigt at deeltage i det af Napoleon paatænkte Sotog til England, lagde han sig ganske ud med sine Overordnede. Det Brev, hvori han meddeler Søsteren denne Plan, er mærkeligt nok og følger derfor ogsaa med hans samlede Breve som Faksimile. Det lyder saaledes:

„Min dyrebare Ulrikke (her er en halv Linie omhyggelig udstrøget, som det lader, ikke af Kleist selv). Hvad jeg her vil sige Dig, kan maastee koste Dig Livet, men jeg maa, jeg maa, jeg maa fuldbringe det. Jeg har i Paris gennemløst, forkastet og brændt mit Vært; det er altsaa forbi. Siden Himlen nægter mig det største af Jordens Gøder: Navnkundighed, kaster jeg som et egenindigt Barn alle andre hen. Jeg kan ikke vise mig dit Venstabs værdig, jeg kan ikke undvære dette Venstabs, derfor styrter jeg mig i Døden. Vær rolig for mig, Du Ophøiede, jeg skal jo dø Slagenes skjønne Død. Jeg har forladt dette Lands Hovedstad og er vandret til det Nordkyst: jeg vil tage fransk Krigstjeneste. Snart vil Hæren ro over til England; hiinsides Havet lurer Undergangen paa os Alle. Jeg jubler ved Udsigten til en saa stolt Grav. Du, Elfte, vil være min sidste Tanke.“

St. Omer, Oktober 1803.“

Hvor bittert han end havde Franskmændene, gjaldt det ham her blot at finde Døden med dem, thi han var overbevist om, at de alle vare fortabte, naar de betraadte engelsk Grund. Men saadanne Uregelmæssigheder kunde ikke andet end fremkalde Tanken om, at det ikke var rigtigt sat med hans Forstand, og for at undskyldte sit uoverlagte Skridt maatte Kleist halv om halv selv indrømme dette, da han, i Anledning af en Ansættelse, søgte og erholdt Audients hos Generaladjutant von Kœcherig. Om denne Audients beretter han til Søsteren:

„Min kjæreste Rikke, jeg vil hurtig bringe Dig Rapport om min Reise — en Hundsvot giver bedre end han har. Jeg ankom hertil Tirsdag, men da Kongen var fraværende, maatte jeg spille Onsdag og Torsdag og hørte saa Fredag til Charlottenburg, hvor jeg endelig fandt Kœcherig. Han modtog mig med et bistert Ansigt, og paa mit Spørgsmaal, om jeg havde den Være at være kjendt af ham, svarede han med et kort Ja. Jeg kom, blev jeg ved, for at spørge ham til Raads i mine forvillende Anliggender. Det var mig bejendt, at et Brev, skrevet af mig fra St. Omer var bleven forelagt Kongen; dette Brev maatte ufeilbarlig være Spor af en saa aandelig opløst Tilstand, at jeg fordriftede mig til at haabe af Hans Majestæts Retfærdighed, at det ikke vilde blive fremlagt for nogen politisk Domstol.“

„Om dette Haab var grundet, — og om jeg efter nu at være helbredet turde haabe, at min Bøn om Ansættelse vilde finde gunstigt Øre? — herpaa svarede han efter at have betænkt sig noget: „Er De da nu helbredet, forstaae mig ret — ganske helbredet?“

„Da jeg saa forundret paa ham, vedblev han med Hæftighed. „Jeg mener, om De er fuldkommen helbredet for de Ideer og Svindlerier — (disse Udtryk brugte han) som græsrede for nogen Tid siden?“ Jeg svarede ham med saamegen Ro, som jeg kunde bringe tilveie, at jeg ikke forstod ham, at jeg havde været legemlig syg og at jeg nu søgte mig helbredet med Undtagelse af en Smule Mathed, som en Badeskur vilde hjælpe mig af med. Han trak Kommetørklædet op og pubede sin Næse. Naar han stulde sige mig Sandheden, begyndte han, og Ansigtet var allerede mildere, kunde han ikke skjule for mig, at han havde temmelig ugunstige Tanker om mig. Jeg havde opgivet min militære Stilling, forsmaget en civil, streift om i Udlandet, villet købe Jord og Grund i Schweiz, givet mig af med at rime (o, min Ulrikke!) havde villet deeltage i Landgangen i England osv. Det var desuden Kongens Grundsatning, ikke at protegere Militære, der gik over i Civilstanden. Han kunde altsaa intet gjøre for mig. Taaerne kom mig virkelig i Øinene. Det stod i min Magt, sagde jeg, at give ham en ganske anden Forklaring paa alle disse mine Skridt, end han formodede. Sin Landgangshistorie, f. Ex., havde ikke havt det fjerneste politiske Motiv, den hørte for en Lages Forum og ikke for et Kabinets. En steds stigende Smerte i Hovedet var bleven mig saa ulidelig, at jeg vilde have samtykket i Jordagens Fordreining for at blive den kvit. Det var en Grusomhed at gjøre en Syg, ansvarlig for de Handlinger, han begik under Videlsens Overmaal.“

Alt Andet havde kunnet tilgives ham, men at han havde givet sig af med at rime var et for mistænkeligt Symptom, han var sikkerlig inkurabel. Forøvrigt afstedigedes han temmelig naadigt, ja man bad endog saa om Tilgivelse, dersom man stulde have fornærmet ham.

Den Ulykke, der i 1806 rammede Preussen, rystede hele hans Væsen. Som allerede anført levede han i Königsberg med forstyrret Nervesystem. Franskmændene havde han til alle Tider grundig hadet; fra Paris, som han fandt var en „traurig Stad“, havde han skrevet til sin forlovede om Franskmændene: „Hvorhen Skjæbnen vil føre denne Nation? Gud veed det. Den er modnere til Undergang end nogensomhelst anden europæisk Nation.“ I et Brev fra Schweiz til Ulrikke (1801) kalder han Franskmændene „Fornuftens Aber“; og af denne „til Undergang modne Nation“, af disse „Fornuftens Aber“ saa han nu sit Fædreland, ydmyget, styrtet, bragt til Afgrundens Rand. Den værste Frygt, han nogensinde havde næret, var langt overtruffen. I 1806 skriver han fra Königsberg. „Det vilde være forfærdeligt, om denne Tyrann (Napoleon) grundfæstede sit Rige. Kun en meget liden Deel af Menneskeheden veed, hvilken Undergang det vilde være, at komme under hans Herredømme. Vi ere de af Romerne unbertrykte Folkeslag.“ I denne And digtede han sit „Germanisklag“, hvori han med samme Harme påførte Romernes (eller Franskmændenes) Tyranni og de tydske Fyrsters Feighed og lave Egentlighed samt de tydske Kvinders landsforræderiske Smil til Fienden. Om sin Thushulda, som senere paa en saa grusom Vis havde sig blot for Ranet af en



Haarlof, sagde han: „Det er i Grunden et stifteligt Fruentimmer, blot lidt dum som alle Fruentimmer, der lod sig daare af det franke Væsen.“ Til disse dumme Fruentimmer hørte Dronning Louise ikke. Om hende siger han til Ulrikke:

„Hun, hvis Sjæl endnu for kort siden, kun syntes befastiget med, hvorledes hun tog sig ud tilhøst eller i Dandsen, hun har ganske opfattet det Store, hvorom det nu gjælder. Hun samler de Mænd, fra hvem alene Frelsen kan komme, og som K\* (Kongen forsammer); ja, hun er den, som holder det, der endnu ikke er sammenstyrtet.“

En for Menneſtcheden glædelig Sagttagelse undgik ham ikke: „Det synes“, skriver han, „som om den almindelige Ulykke opdrager Menneſtene; jeg finder dem visere og varmere, deres Anførelser af Verden mere høihjertede.“

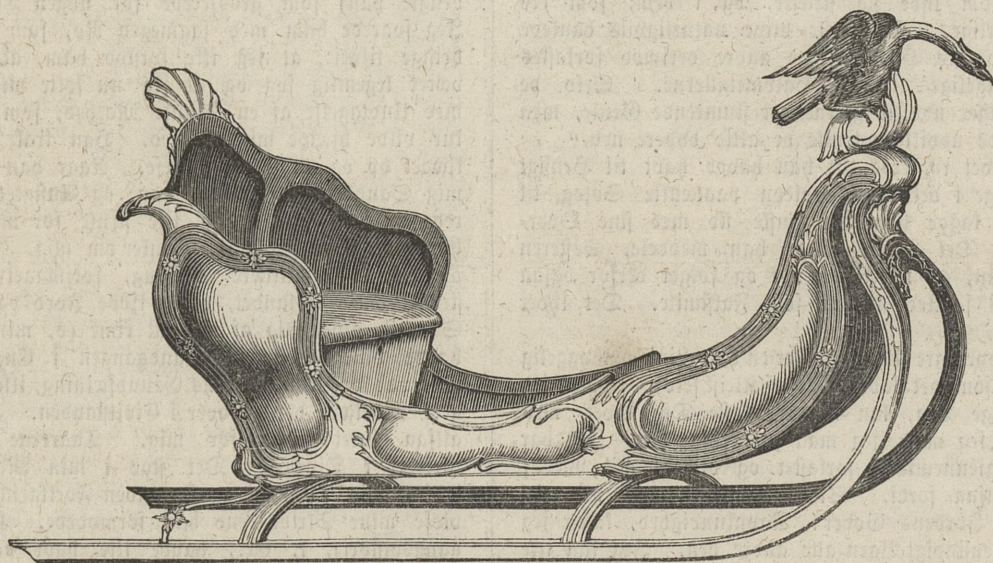
Maaftee vilde han med større Stådhastighed have baaret Fædrelandets Ulykke, havde han været i mindre Splid med sig selv, thi egen Ulykke gjorde ham, som han selv siger „heftig, vild og uretfærdig.“ Kleist besad Ergjerrighed, hvormegen Mistillid han end nærede til sit Talent, og altsaa til sin Gøne til at tilfredsstille den. Ovenfor have vi anført Steder af Breve, der noksom vidne om denne Ergjerrighed. Navnkundighed er ham „det højeste af Jordens Gøder“, „Udbelighedens Krands“ vil han vinde, han havde allerede anvendt „et halvt Tusinde paa hinanden følgende Dage, Nætterne til de fleste iberegnet, paa Forsøget“. (Han mener sin Robert Guiscard). Om dette Bærf siger han senere: „Skjæbnen, som tilmaaler Folkeslagene ethvert Tilfald til deres Dannelse, vil, tænker jeg, endnu ikke lade Kunstner modnes i dette nordlige Himmelsstrøg. Det vilde idetmindste af mig være en Daarlighed, om jeg længere ødede mine Kræfter paa et Bærf, som jeg egentlig har overbeviist mig om, er mig for vanstelig. Jeg træder tilbage

for En, som endnu ikke er født, og bøier mig et Tusinde forud for hans Mand. Thi i de menneſtelige Opfinderssels Række er det, som har forebrøvet mig, utvivlsomt et Led, og et eller andet Sted voger en Steen for den, som engang udtaler det.“

Jungen betydelig Digter er maaftee i levende Live bleven saa mistjendt, upaaagtet og tilfidesat som Heinrich von Kleist. Wielands Bisald, Hubers anerkjendende Anmeldelser og Apoteosen i Dresden, hvor en Laurbærkrands blev ham paatrykt ved den østerrigſke Gesandts Taffel „af de to nydeligste smaae Hænder i Dresden“, vare for enkeltſtaaende Phænomenener til at indgyde ham Mod. Et Lyſtſpil, han lod opføre i Weimar, modtoges koldt, og hans ypperlige Fortællinger gjaldt dengang for kjedsommelige. Alt syntes at have sammensvoret sig mod ham. Og saa fortvivlede han over sig selv, som han havde fortvivlet over Fædrelandet, og opgav Haabet om at kunne være noget for sit Folk, om at bidrage noget til dets Storhed. Han var moden til den Katastrophe, til hvilken hans Livs mørke Dæmon stedse havde drevet ham nærmere. Hans sidste Brev til Ulrikke lyder:

„Glad og tilfreds som jeg er, kan jeg ikke dø uden at have forsonet mig med den hele Verden, og fremfor alt med Dig, min dyrebare Ulrikke. Lad mig tage den strenge Ytring tilbage, som indeholdes i Brevet til Kleisterne. Du har sandelig gjort mod mig, jeg siger ikke hvad der stod i en Søsters Magt, men hvad der stod i et Menneſtes Magt for at redde mig. Sandheden er, at jeg ikke stod til at hjælpe paa Jorden. Og nu, lev vel! Himlen ſjånke Dig en Død, der i Glæde og unævnligt Frosind blot halv ligner min, det er det bedste Døſte jeg veed at finde for Dig.

Din  
Heinrich  
Stemmings ved Potsdam  
paa min Døds morgen.“



En gammeldags Slæde.

Harde han endnu havt Taalmodighed blot nogle Aar, og gjort sin onde Dæmon tapper Modstand, vilde Fædrelandet have seet ham, høistemt og befriet fra sin Dæmon, drage ud med de Frivilliges Skarer mod den af ham saa bittert hadede Fiende, han vilde idetmindste have givet de Vortdragende begejstrede Frihedssange med paa Veien. Hans i 1809 digtede Fædrelandssang: „Germania til sine Børn“, viser, at Kleist ogsaa var ildfuld Lyriker.

### En gammeldags Slæde.

Nu ligge de gamle Borge  
Længst sunne i Gruus,  
Og Gyltenkarmen findes  
Gi meer i Bondens Huus,  
De Riddermand og Fruer  
Slumre under Muld; —  
Alt hvad der staar tilbage  
Er en Saga veemodsfuld.

### En Reise.

(Af J. E. Unger).

#### VI.

(Sjette Afsnit).

Matten var falden paa, da vi over svære Valler og gennem Furuskov naaede Lauferbad. Denne usle Landsby ligger mellem 4 og 5000 Fod over Havet i en Bjerggryde, som kun er aaben mod Syden ved imod Rhonedalen, og omgives af flere tusinde Fod høje Klipper, der stenge Fjeldbalens videre Fremtrængen.

Derfor hører ogsaa her al Kjørevei op og Fjeldstien tager nu brat tilveirs opover Gemmi. Landsbyens Rigdom er de varme mineralske Kilder, over tyve i Tallet, hvoraf især en er betydelig og har en Varmtemperatur af over 40° R. De benyttes til varme Bæde og i de senere Sommermaaneder skal her være en ganske livlig Sammenstrømmen af Badegjæster, hvorom syv til otte store Hoteller bære Vidne. Men ved Vinterens Begyndelse allerede i Oktober forlades Hotellerne af Gjæster og Værter, og en stor Deel af Landsbyens øvrige Indbyggere flygte for den frygtelige laufferbadiske Vinter, som nu tager sin Begyndelse og varer i syv Maanedere. Sneen lægger sig tit mellem fire og seks Fod dyb og fylber den hele Gryde med et eneste selskabeligt koldt Bad. Kun de varme Kilder skulle modstaae Kulden og strømme rygende gennem Sneen. Om Aftenen i Hotellet traf jeg her ganske uventet en Landsmand mellem Badegjæsterne. Det er pudsig, naar man i Udlandet i en Fremmed, som man i længere Tid har samtalt med og holdt for Udlanding, pludselig opdager en Landsmand. Man bliver endnu en Stund ved i det fremmede Sprog og kan ikke rigtig forstaae, at denne Mand i denne Omgivelse skal kunne snakke Norsk. Min hævørende Landsmand var en Bergenser ved Navn Henning Leganger, nu Uhrmager eller Eier af en Uhrfabrik i Gaux de Fonds i Neuchâtel (Horloger, fabrique Horlogerie fine). Det var meget hyggeligt at træffe ham. Som i flere Aar bosat i Schweits kunde han naturligtvis give mig god Bæstid om sit nuværende Hjem, og jeg imøbekom efter Gøne hans Døſte om at høre om senere Tiders private og offentlige Forholde i det gamle Norge. Paa hans Indbydelse gik vi næste Morgen ind i hans Badeværelse og saa paa Bademetoden, som er original og enestaaende. Det Giendommelige

ved den bestaar dels i den lange Tid, som man tilbringer i det varme Vand — indtil 8 Timer om Dagen, fem om Formiddagen og tre om Eftermiddagen — dels i Samfundsbadene eller de offentlige Bæde, som man har indrettet for at fordrive den uhyre Kjedsomhed, der maa paakomme En ved at sidde saa længe i varmt Vand, og hvoraf nogle kunne rumme indtil fyrgetyve Personer. Her mødes Damer og Herrer af alle Aldre og Klasser, indhyllede i fodsede uldne eller linnede Talarer, her konverseres, læses Aviser — Alt i Vandet. Medens vi betragtede denne Vandscene — thi Alle have Adgang til Badeværelserne —, dog nu mindre storartet, da Sæsonen var imod sin Ende, kom flydende Borde, serverede med Frokost, seilende hen til hver af Gjæsterne, og nu spistes Frokost med god Appetit og god Tid — Alt i Vandet. Her flød Mælk og Honning, som Dvid siger. Man har omtrent en tyve store offentlige Bæde til tyve à trebive og desuden mange smaae til fire eller seks Personer. Vandet er, som ventelig kan være, ikke ganske gjennemsigtigt, det er though not dirty, certainly dirtylooking, siger Forbes med Rette. Det var naturligtvis høist komist at see paa disse plettende Figurer, halv svømmende, halv flydende omkring med hver sit Bord foran sig. Min Landsmand i Vandet og jeg oppe ved Rælværket førte Samtalen i Hjemmets Sprog, og nu dreiede alle Hoveder sig mod det ubekjendte barbariske Maal som en Flok af fremte Sodyr. Vi gik igjennem den lange Gang, som fører langs med disse offentlige Bæde, ogsaa et mindre Bad, der var taget i Brug af kun to Personer. Den gode Søgning af dette Bad fra Nabolandene, uagtet det lidet Indbydende i at sidde 8 Timer daglig i Vandet og med mange ubekjendte Menneſter, tyder hen paa god Virkning, og „virke paa Organismen maa utvivlsomt dette Experiment at bukke sig en Trediedel af Døgnet, gennem et Tidsrum af een eller to Maanedere, ned i varmt Vand, hvis Temperatur tildeels overstiger Blodets.“ Endnu maa man hver Dag efter endt Badetid tilbringe een Time i Seng. Stærke Naturer kunne ogsaa bruge Vandet indvortes, og da affortes Badetiden. Dette Bad er især godt for Rheumatisme og Gulsygdomme, og min Landsmand fortalte om en Dame fra Lyon, der var kommen hertil med et slemt Udslet, som hun ved Badningen ganske var bleven befriet for. Han brugte Badet for Frost i Hænderne. Da vi tilstræffelig havde maattet vor Nyggjerrighed her, skulde vi ogsaa see de berømte Leitern eller Eschelles, otte Træstiger, som i en halv Times Afstand fra Lauferbad ere fastede til den næsten lodrette Klippe, den ene ovenover den anden, for at forbinde den høit oppe i Fjeldet liggende Landsby Albinen med Lauferdalen. Men da Dagen var fremrykket, og det en klar blendende Dag, maatte vi nøie os med Fortællingen om denne kunstige Marifiti og skyndte os at komme afsted. Vi havde ogsaa for os en endnu kunstigere og meget besværligere og mærkeligere Sti for at komme til Toppen af Gemmi, og Preussieren, hvem „Steigen“ var forbudt af Vægerne, maatte her tage et Mulbyr, og saaledes fik vi og Reiviser med over Fjeldet, ellers undværlig. Nedenfra Lauferbad seer man Stien svinge og slynge sig opover den næsten endebatte Fjeldslibe til Passet, Veien har en Længde af over ti tusinde Fod og er over seks Gange saa lang som den perpendicularære Høide. Man kan da forstaae, at det ikke er saa snart, som det seer ud til, at komme op denne kunstige Bindeltrappe, især i en heed Morgen med Solen i Øggen, og det i denne laufferbadiske Gryde, hvor ikke et Vindpust kjælede os. Det eneste, som styrkede os under Gangen, var at see ned paa Lauferbad, der laa saa vakker og roligt, dybt i Bunden af Dalen, og saae Die paa Dalselvens hvide Skum, som endnu laa i Skygge. Lidt efter lidt hørte vi ogsaa Lyden af en slærende Fjeldbæk oppe i Passet, en lystelig Lyd; thi der, hvor vi gik, var det ganske tørt, ikke en Draabe at læste sig paa lige fra Bunden af Dalen til Fjeldhøiden. Den stakkels lille Hund, som kom fra St. Bernhards kolde kraftige Sneeregioner, sølte her for første Gang Tryk af det nye Liv. Den pøb og ynkede sig, og da vi kom nærmere Passet, maatte Schweitseren med Fare bære den nedover en steil Skraaning for at komme til Vand. Men denne Dei, som vi nu gik, er en mærkværdig Dei. Den er for hundrede Aar siden med Kunst bogstavelig brudt ud af Klippen i mangfoldige, for Diet under Gangen uuforsættelige Slyngringer lige opad. Medens vi vare befastigede med Hunden for at fæste den Vand, var Preussieren vedblevet at ride videre, og vi saa ham nu, efter længere Tids Dypbold, til vor Forbauselse tæt ved os lige over vore Hoveder. Da vi imidlertid skulde søge at naae ham igjen, havde vi en lang Veibøining at gaae, og da vi kom til det Punkt, hvor han før stod, havde vi ham atter tæt ved os lige over vore Hoveder. Veien er ikke mere end et Par Alen bred, men forsynet med solid Steenrælværk, saa her er ingen Fare for at blive svindel.



Endelig vare vi da i Passet. Vi lode Lauferbads varme Herligheder og Besøveligheder under os, og da vi havde naaet Høiden, fandt vi til Høire en Udynt, hvor vi satte os og hvilede ud i en storartet Udfigt. Tilbage udover Rhonedalen, der spillede lidt frem i Dybet, den store penninske Alpekjæde fra Høire til Venstre. Den penninske Alperække eller Walliser-alperne er som bekendt den Deel af Alperne, der gaar fra Mont Blanc østover, parallelt med Berneralperne og stengende mellem Velsland og Germanien, med en Middelhøide af 10,000 Fod og Toppe fra 13 til 15,000. Det er Europas højeste Gjarde. Vi saa det i Middagsjolen paa en ganske klar Dag, maaskee ikke den bedste Belysning, for Skjønheden, men Omridsene af de enkelte Toppe, pens eller pointes, vare dog ganske skjælnelige i den dyblaa Bund. Vi havde et Standpunkt af over 7000 Fod over Havet paa en Udynt af Berneralperne, og saa disse Kjemper i en Afstand af 4 til 6 Mile imod Syd-Sydvest. Dybt nede for vor Fod, flere tusinde Skridt under os, laa Lauferbad smilende i Solfinnet, længere borte i Mellemgrunden anede vi Noget af Rhonedalen og forskellige andre Dalsføder, og af en kaotisk Masse af flarere og dunklere sorte Bjerge og Toppe ragede den hvide uregelmæssige Muur saa afgjort op og drog seierrig Diet over til sig. Hvad man her seer er hverken Mont Blanc eller Mont Rosa, men dog jevngeode Sneesøstre med dem, om end ikke fuldt saa stolte til at skjule sig. Øverst til Venstre seer man en stor sammentrængt Gruppe, eller et eneste for Diet omfangsrigt Fjeld med forskellige Spidser, den ene over den anden. Preussferen, der før havde gennemreist Schweits og Italien, meente, at det var Mont Rosa, men Veiviseren betragtede det, og Reisebøger fortælle, at dette Parti vel længe paa Grund af en lignende Form er holdt for Mont Rosa, men i Virkeligheden er en Deel af Saasgratgruppen med dens forskellige Horn, en Ryg, som fra Mont Rosa styder ud fra Fjeldets Hovedmasse mod Nord. Fra denne store Gruppe sank nu Sneelinien et Stykke med nogle smaae Knuder og Høider, og da havde sig omtrent midt i den hele Række en reen hvid stion Top, som bærer Navnet Weisshorn. Naar man paa Kartet trækker en ret Linie fra Gemmi til Mont Rosa, vil Linien overflære Weisshorn omtrent midt imellem begge, og deraf synes det klart, at dette Fjeld, som næsten naaer til fjorten tusinde Fod, maatte dække Mont Rosa for os, da der kun er et Par hundrede Fods Forskjel mellem deres Høider, medens Gemmi ligger næsten sex tusinde Fod lavere. Til Weisshorn støtter sig paa høire Side et Par lavere Toppe, Schwarzhorn og Brundhorn, og endelig seer man den langt tilbage liggende næsten nøgne ubestigelige Pyramide, Matterhorn eller Mont Cervin, og yderst til Høire Dent Blanche. Over hele denne Strækning paa de høiere og lavere Knuder og Spidser var den hvide Farve fremherskende og forbandt dem alle til et sammenhængende Sneegjærde, der for Øvrigt var saa fint og blødt og klart og stolt, at det ikke kan sammenlignes med Noget. Kun h i et og her en sort Rand eller Flet og som en Undtagelse et mørkere Horn. En uendelig ophøiet Fred hvilede over det Hele, fremhævet af den dybe italienske Himmel som saa frem imellem de enkelte Tinder. Havde en Deel af dem vist sig for mig fra Neuschâtel som flagernde uvisse Sommerfyer, eller overjordiste lette luftige Væfener, saa stode de nu ligesom rodfæstede i den ubestridelige kaotiske Fjeldmasse og fremtraadte fuldstændig og uforanderlig i klareste Former og Farver. Kun af og til strøg en fin Sky over som et sagte Pust, men smeltede snart i den blaae Himmel eller sank beffjæmmet ned i de lavere Fjeldmasser. Den ophøiede Ro var Hovedkarakteren. Ogsaa vor lille Gruppe fremstillede en vis Reflex af den. Trætte af Opgangen havde vi fundet Ly under en Skrent, hvor Preussferen og jeg mageligt kunde afride det Hele og begge Schweitserne med dybt Alvor afhandlede Spørgsmaalet om de enkelte Toppes Navne. Muldyret sov uforstyrret i Bakken, Hunden var den eneste, som af og til høirøstet gav tilkendte, at den var vaagen. Oplivet at Luftens Kjølighed eller maaskee Synet af de hjemlige Fjelde gav den iblandt et stærkt klangfuldt Bjef, der syntes at vibrere over i den fjerne Sne. Hvad overraskende Skjønhed angaar, maa jeg

Sandheden tro tilstaae, at dette Syn stod langt tilbage for det fra Neuschâtelersjøens Bredder. Det synes som om et Bandspeil maa til for at fremhæve den fulde Storhed og Skjønhed af en Fjeldrække. Mod-sætningen mellem det store Høie og det levende Stille er saa overordentlig deilig. Det er som man har en fast, karakterfuld Tanterække i Baggrunden af en inderlig, dyb Sjæl, der hviler trygt i Ly af den og selv omsprudler dens Rodder med sit levende Liv. Naar dertil en vis Fjernhed mildner det Haarde og hæver det Høie, udhæver det Sammenhængende i Rækken og paa samme Tid de enkelte fremragende Toppes Forskjelligheder i Størrelse og Form, da i god Belysning viser Alperne sig i sin fulde Skjønhed. Paa Vestkanten af vort Land trænge Fjordene dybt ind i imellem Fjeldene, og disse styrte sig ofte endebat i Søen, men Fjernheden fra den ene Bred til den anden er dog ikke stor nok, den tætte, kammede, i Høide og Farve ene Række faar man ikke see, de enkelte Toppe ikke fremragende, spidse og sneehvide nok — i



Mont Blanc.

Rækkeforhed og Høidestolthed kunne vore Fjelde ikke maale sig med Alperne. Kun Romsdalsfjeldene, seet fra det fire Mile fjerne Molde, skal frembyde noget Lignende — ogsaa Alpetoppenes udbredte Familienavn „Horn“ findes igjen i Romsdalshorn —, og kan hende, at Nærheden af det store Hav og den nordiske Himmels Farvespil give disse mere sneeløse Fjelde en rig Farvevevling, som Alperne ikke have.

### Gamle Nyheder.

Quirini's Skibbrud og Ophold paa Den Røst 1432.

(Fort. fra forr. Nr.)

Paa denne lille Ø Røst vare den Tid, efter bemeldte Quirini og Floravants Beretninger, 12 Huse eller Familier og 120 Sjæle, hvoraf 72 kommuniceerte paa Paaft-Dag, som særdeles gode katolske og andægtige Christne. De fleste af Indbyggerne vare Fiskere, og nærede sig og Sine ei med andet end Fiskeri, eftersom i denne yderste Lands Ort voxte ingen Slags Frugt eller Korn. Dog vare de af Naturen begavede med god Forstand, og kunde selv ret vel gøre, binde og sammenflette deres Baade, Kar, Spande, Stampe og Fade, sammenflettede Kurve, Fiske-Garn, og alt andet, som behøvedes til deres

Levs Fornødenhed og Haandtering. Saabel Mandssom Kvindes-Personer vare ret smukke og vel vogne, og levede tilfammen i den største Ustydighed og broderlige Kjærlighed, saa de gjerne gjorde hinanden godt, uden Hensyn til nogen Nytte og Fordeel. De vare meget gudsfrygtige Folk, forsmættede aldrig Gudstjenesten eller nogen Fastedag, murrede og klagede aldrig over hinanden, brugte ingen Eder, og hørte man dem aldrig nævne Djævelen. De vare saa eenfoldige, at de ei keerte sig efter at forvare deres Eiendele inden Laas og Luffelse, og det som maatte komme Italiener og Spanke mest forunderligt og ustyldigt for, de vare ei heller bange for deres Sonner og Dotre, at de skulde gjøre, eller andre dem, noget ufømmeligt; hvilket de noksom kunde skjønne deraf, at i Oberstens Huus, hvor Quirinus med tvende sine Sølvbrødre var indkvarteret, var det ham og dem tilladt at sove i samme Kammer, hvor Verten selv laa med sin Kone, samt sine vogne Sonner og Dotre, tæt hos de Fremmedes Seng; og var det saa langt fra, at Verten derover gjorde sig nogen Slags Grille, at han ofte stod op med sine Sonner for Dag, for at paafe paa sit Fiskeri, og lod sin Kone og sine Dotre blive liggende efter sig med samme Sikkerhed, som om de havde ligget i deres Moders Arme, og som ikke hjem igjen førend efter otte Timers Forløb. Thi Alles, baade Gamles og Unges Ustydighed og Gensolbighed var saa stor, samt deres Hjærter saa rene og hengivne til Gudsfrugt og Ustydighed mod hans Bud, at de ei vidste eller tænkte, hvad Utugt, Horeri og Løssagtighed var, saa at de giftede sig alene for at opfylde Guds Befaling, og slet ikke af Nysgjerrighed eller Lyst, hvilken den kolde Luft og det kolde Land, som de boede i, ei tillod at herse hos dem.

Gerudover vare ogsaa deres Fruentimmer saa rene og ustyldige, at naar de i bemeldte Fremmedes Overbørrelse skulde lægge sig, klædte de sig af i deres Paaahyn indtil den bare Krop, som de og fremviste, naar de stode op. Hvilket de Fremmede gjorde dem efter, saa de paa begge Sider, efter bemeldte Skik, klædte sig af og paa, uden mindste ond og løssagtig Tanke, ligesom de havde været lutter unge Born tilfammen. Af samme ustyldige Gensolbighed, som og af gammel Bane, hvilken er som en Natur, stede det og, at naar bemeldte Fruentimmer begyndte i Mai-Maaned at gaae i Bad, hvilket de pleiede at gøre hver Hørsdag, klædte de sig af hjemme til de vare splitter nøgne, i hvilken Hofstyre de ginge ud og et Pilestod langt henover i Badet, hvor Mandss- og Kvindes-Personer badede sig om hinanden, holdende alene i den høire Haand en Urtefist, som en Borsie, hvormed de sagde sig af afviste Sveden paa deres Ryg, og den venstre Haand langs Hofsten, ligesom for at skjule sig, hvilket de dog ei gjorde. Og alt dette ansaa de Fremmede uden mindste Ansegtning, hvori deels Landets Kulde var Aarsag, deels den stændige Bane. Saa at Floravant forfisker, at de med Sandhed kunde sige, at de, i Betragtning af denne ustyldige Levemaade, havde fra 30de Februar 1432 til den 14de Mai samme Aar, i 101 Dage, været ligesom i Paradis, blandt de ustyldige Engle, naar de vilde ligne den mod Levemaaden i de italienske Lande. Dog havde disse Fruentimmer ellers lange ærbare Klæder eller Kjørtler paa, særdeles naar de ginge i Kirke, da deres Ansigter og vare med Flor og Slør saa beklædte, at ingen kunde see dem.

Bemeldte Ø Røst laa ellers, som anførte Beretninger videre fortælle, 70 Mile i Vest fra det yderste Fjorberg i Norge, som man kaldte Verdens Ende eller Bagdeel, og var tre Mile i Omkreds, liggende temmelig lavt og slet, naar man undtog nogle Høie, hvorpaa Huse vare bygte. I Nærheden af samme laa ogsaa en del andre Steen-Klipper eller Der, nogle store, andre smaa, som tildeels vare beboede, deels ikke. Man havde der tre Maanedes om Aaret steds Dag, nemlig i Juni, Juli og August, da Solen aldrig gik under, men derimod i andre tre Maanedes, nemlig December, Januar og Februar, næsten stændig Nat, da Maanen idelig stinnede for dem. Paa de Steder vandte næsten ingen anden Epise, end Fisk, særdeles Støffis, som, uden at jales, blev tørret i Vinden og ved Solen, da den blev tør og haard som et Stykke Træ, eftersom den havde kun lidt

Fedme og Fugtighed hos sig. Naar de vilde anrette den til Mad, bandede de den først vel mør med en Øge, og lavede den til med Smør og Specerier, da den smagede ret vel. Dog fik man undertiden og noget Øge-Kjød at spise, samt Ro-Mælk, med hvilken Indbyggerne ogsaa blandede undertiden Rug-Mælk og andre Sager, og bagede ogsaa deraf et Slags Brød, hvilket ei smagede vel. Ligeledes vilde deres Drik, som bestod i Suur-Mælk, ei heller smage dem, som dertil vare uvante. Dog brugte de ogsaa at drikke Øl.

(Fortjætt.)

### Nekrolog.

Efter „Den vestl. Tid.“ hidsette vi en kort Nekrolog over den af Arendals Kommune fortjente og af Medborgere almeengtede Kjøbmand M. S. Debekam, der som allerede før nævnt, døde 30te April sijsleden.

Morten Smith Debekam var født i Arendal den 31te Jan. 1793 og altsaa 68 Aar gammel; hans Forældre vare Kjøbmand Johan Collet Debekam og Hustru Sophie Debekam, født Smith. I Aaret 1806 blev han, som sædvanligt var paa den Tid, for at erholde en høiere Uddannelse end den, hvortil der da i hans Fødeby var Afgang, sendt ned til Kjøbenhavn og optaget som Discipel af Borgerskolestolens sammesteds. Da han havde meget gode Evner, fik han Faderens Tilladelse til at gaae den studerende Bane og læste derfor nogen Tid privat, men blev af Omstændighederne



hindre i at underkaste sig Examen Artium og vendte i Aaret 1810 tilbage til sit Hjemsted, hvorfra han efter kort Tids Forløb begav sig til London for videre at uddanne sig. Derfra kom han igjen tilbage til Arendal i Slutningen af 1811 og tog senere Borgerkab. I 1819 ægtede han Margrethe Ebbell, Datter af Ridder Ole Falck Ebbell, Gier af Tungen-gaard; hun døde i 1854, og de efterlod 4 Børn. — I 1823 blev han valgt som den ene af de 4 Repræsentanter, Byen da havde, i hvilken Funktion han vedblev indtil 1837, da han, efterat Formandskabsloven var traadt i Kraft blev kaaret til Formand og Dødsfører, og i denne Stilling stod han fra den Tid uafbrudt til sin Død og var ligeledes gennem en lang Aarrække Medlem af Forligelseskommissionen. Af Hs. Maj. Kongen blev han udnævnt til Borgerkapitain og senere til Deier, Maaler og Prager; han var Medlem af den kongelige Kommission, der i sin Tid blev nedsat for at bereise Arendals Vasdrag og af den i 1857 oprettede kongelige Aaenkommission. Han var Formand i Sparebanken, Kasserer for Pensjonsindretningen, Trælasthandlerforeningen og Havnekommissionen, Medlem af den tidligere Skolekommission og af Museets Bestyrelse, samt deltog i Bestyrelsen af Særforskrivningskabet. — Saaledes har han i henved et halvhundred Aar Borger af Arendals By, i 38 Aar det mest indflydelsesrige Medlem af dens Kommunebestyrelse og er efter al Rimelighed den eneste Privatmand her i Landet, der i en saa lang Aarrække uafbrudt har virket for en Kommune og været anset for en af mange Lidskshverv. Det er det bedste Bevis for, at han i en hvilken Grad var i Besiddelse af sine Medborgeres Tillid og Agtelse; men dette var ogsaa ganske naturligt; thi med megen Dannelse og mange Kendskaber i forskjellige Retninger forbandt han en mere end almindelig Arbeidsøgtighed. Han var nobel og hæderlig af Tænkemaade, aaben og ærlig i al sin Færd; han talte godt, kunde med Lethed udtrykke sine Tanker og repræsentere ved enhver Anledning Kommunen med Værdighed, hvorfor det faldt i hans Lod at være Medlem af de Deputationer, der til forskjellige Tider fra hans By have været sendte for at komplimentere Kongehuset. Det var hans Grundsætning, at Opinionen først skulde komme til Klarhed i sin Anskuelse af ethvert Foretagende, der vare igjære, og med Bestemthed udtale sig for samme, førend man frede til dens Gjennemførelse; naar dette var blevet Tilfælde, foresatte han ikke enstidig nogen privat Formening eller tidligere opfattet Anskuelse, men understøttede med Kraft det Forehavende, Kommunen onskede at sætte igjennem. Af de mange Foranstaltninger, der i de sidste 38 Aar ere blevne iværksatte, har han væsentligt bidraget til de fleste, og hans indflydelsesrige Stemme har iallefald ved ethvert hørt en afgjørende Virkning, saa at man for en ikke ringe Deel skylder ham de Fremstid, der her i dette lange Tidsrum ere gjorte. Vel er det saa, at endnu en Deel Forbedringer kunne være at ønske; men kaster man Blikket tilbage paa de sidste 40 Aar, saa vil enhver, der kender Forholdene, finde, at der i dem i alle Retninger er udrettet Meget. Han omfattede Kommunens Anliggender med den mest levende Interesse, og ved den Sparomhed, hvormed de ere blevne bestyrede, al den Tid, han paa dem har havt Indflydelse, er Arendals Kommune, hvad der i vor Tid vel er en Sjældenhed, fri for Gjæld, og saaledes er ikke Gælden hvækket til at udsjæ, hvad der endnu kan staa tilbage at ønske. — Foruden den Lidskshverv, Debetam nok som Kommunemands inden sin Virkeperiode nærede man ogsaa megen Agtelse for ham paa Grund af den Sands for Kunst og Videnskab, der bejaalede ham, hans Interesse for og Kjenndskab til saavel det hele Land, som især denne Gæns Fortidsminder og Historie, samt den Over, hvormed han tog sig af det ny oprettede Museum, og vi holde os overbeviste om, at der paa forskjellige Kanter af vort Land gives Videnskabsmand, som med Bæmde ville modtage Budskabet om hans Død. — Men ogsaa i det private Liv var den Hengængne ved sin aabne, hjertelige, venlige og elstverdige Charakter i en fortrinlig Grad yndet og elsket af dem, der stode i nære Forbindelse med ham, og afholdt af Alle. —

Saavidt "Den vestl. Tid." Til hvad her er anført kan føies, at Debetam bl. andet ogsaa er optraadt som historisk Forfatter, nemlig med "Køgle Efterretninger om Fru Ellen paa Aasdal og hendes Datter", hvilke findes indførte i Det Bind, Samlinger til "det norske Folks og Sprogs Historie", og "Bidrag til Kjøbstaden Arendals Beskrivelse", Arendal 1860. Dette Skrift, der tidligere er omtalt i dette Blad, udkom vistnok anonymt; men Forf. lagde forresten neppe noget Skjul paa, at det hiorde fra ham.

Debetam blev 6te Mai stadt til Jorde med sjelden Høitidelighed, hvorefter herte len paa Foranstaltning af Byens Borgere opført Gregori. I Sørgehuset udtalte Byfoged Bettesen Kommunens Anerkjendelse af den Afdødes so. tjenstlige Virken og i Kirken stilledes Præsten Gormontan ligeledes hans Fortjenester.

## Literatur.

"Kun", (118 S. 16) af Forf. til "Hvorledes sanger man en Solstraale", indeholder, i en ganske net liden Fortælling, en Afsvarsel mod den i det daglige Liv altfor hensynsløse Benyttelse af blint lille Ord, og en Henpegen paa den Nødvendighed af Ulykker, som herved kan taarne sig op om den "Ubetænksomme", der lidet aner, "at af saa liden Spire kan blive en Træ, der bøger ham over Hovedet". Bogens Helt siger: det er dog, "kun" en Skilling; men Skillingen bliver til en Daler, og Daleren til fem, og saa videre, og til Slutning see vi ham som "Midderen af den bedrøvelige Skikkelse", hvis Døse daglig bestormes af Skræddere og Skomagere, der alle melde, at de nok har en liden Regning til Herren, som de ønske betalt. At den Ulykkelige maa lide for den Skuldige, er en forgelig Kjendsgjerning; saaledes see vi her ikke alene Skræddere og Skomagere at lide, thi de kunne dog ikke leve af at "sy gratis", men ogsaa Søsteren, der som en smuk Parodi paa Broderen, opofrende og uegennyttig giver ham i hans Nød sine sidste Kompenge. Saa som enhver Forfatter gjerne ønsker at efterlade hos sine Læsere et godt Indtryk af sin Bog, see vi her den venlige Nerne at lade Heltens Fader,

efter flere Aars Fraværelse i Udlandet, i rette Tid vende tilbage til sine Børn hvem han forlod som ganske smaae, nn rig nok til at tilbede sin Søns Gjæld. At hans Hjerte oplades, og han indseer sine Vildfarelser, er Bogens Glædespunkt, og vi tage Afsted med ham, som en Mand, der nu veed hvad han gjør. Bogens Moral er sund, og Forfatterne fortjener Anerkjendelse for sin Bestræbelse, at vække en alvorlig Tanke i den Ubetænksommes Hjerte.

— Mosa, et Afsnit af en ung Piges Liv, af Mme Edm. de Presense, efter det Franste af S. P., hvis Udkommen i Trykken vi for har annonceret, er en Fortælling vi især ville anbefale den opvægende Ungdom, som en for den passende og sund Lektüre. Bogen indeholder egentlig "et Barns Oplevelser" i Alderen fra 9 til 10 Aar, men de ældre Personligheder hvormed hun træder i Forbindelse, gjør Bogen til en "ikke blot og bar" Børne-Bog. Forfatterinden har været heldig i dette sit første Arbejde, der forhaabentlig ikke vil blive hendes eneste.

— Fra B. M. Bengens Bogtrykkeri er udkommet Provenummer af et Ugekrift for udenlandsk Literatur og Politik, betitulet "Fra Udlandet", hvilket ved sit Indhold nærmest synes egnet til at indtage samme Plads, som det under P. A. Munchs Navn udkomne, men nu opførte "Norsk Maanedsskrift." Ugekriftet lover imidlertid ingen originale Artikler, hvormod det vil give en politisk Oversigt, som ikke fandtes i Maanedsskriftet. Hver Uge udkommer et Ark i tospaltet smal Kvartformat, og Subscriptionsprisen er 3 Spd., forsendt med Posten 3½ Spd. Aaret.

— Hos Bogtrykker Chr. Christensen i Gjøvik vil fra Juli Maanedss Begyndelse udkomme Smaagutten, et Ugeblad for Børn, redigeret af Seminarist Erling Moen. Bladets Pris er kun 36 ø Aargangen.

— I Kommission hos A. Schou i Kbhvn. er udkommet Photographisk Haandbog, udgivet af C. Piil. (131 S. 8. Pris 1 Spd.) Skriftet, der er udgivet med Understøttelse af det Keiserenske Fond, søger, med Forbigaaelse af alle forarbejde eller tvivlsomme nye Metoder, at skaffe den begyndende Photograph en Vejledning til at fortsætte sin Uddannelse i photographisk Retning. Det vil ogsaa være af Interesse for dem, der uden at lægge sig efter Photographien som Sag, ønske at faae en løselig Indsigt i denne Kunst.

— Hos Ed. B. Giertsen i Bergen er netop udkommet en, som det synes os, henfigtsmæssig indrettet Frank Clemen-tarhog med Betegnelse af Udtalen og en fuldstændig Ord-bog af Dr. Bernh. Schmitz, udgivet af M. Schmidt, Bestyrer af Tants Skole (XVII og 149 S. 8. Pris 60 indb.).

— Udkommet er, Breve til Doctor Sandberg fra Apotheker Thaulow, 1ste Række (42 S. 8. Pris 30 ø), hvori omhandles Raadvæsenet i Medicinen og Oprettelsen af to nye Apotheker i Hovedstaden samt Istandbringelsen af en Fællesspharmakopoe for de nordiske Riger, hvormed Apotheker Eriør paa sidste Naturforskermode fremsatte Forslag, men hvortil Ideen var givet af Thaulow, dog uden at Sagen kunde komme paa Glid, inden den havde gjort denne lange danske Omvei.

## Norge.

Christiania. Hr. Alexander Hartkopf, som man har beæret med titelen "Nordens Barnum", synes iaar at ville søge for Christianias Sommerforlystelser med en Liberalitet, der kan bringe alle Morgenbladets mørke Skilbringer af Landets Nød i Forglemmelse. De første Foraarsbud for denne rige kunstneriske Sommer var de tidligere nævnte Bearner-sangere, af hvem der var opgjort et passende Ansvær i For-beien. Disse blev strax dog ikke benyttede paa selve Klingen-berg, men afvandede til Christiania Theater, der ved dem flere Gange tral fuldt Huus paa de mest fortræffede Nat-Stykker: "Den sidste Nat" og "En Nat i Røstilde", og det uagtet det første som Hæelhed gif ligesaa tvælende stet som det andet altid spilles udmærket. Det næste og mærkeligste Aarsbud er Pe-pita, der antom i Thorsdags og modtoges med Hurraraab. Dglaa hende har nok Hartkopf forskaffet Christiania Theater, hvor hun første Gang optræder paa Mandag. Samtidigt har denne opfindsomme Entrepreneur sørgt for mindre hoved-forfremmede Nudelser i sit eget Etablissement, nemlig Tieg's mekaniske Museum, der aabnedes 17de Mai, og en Ber-detrup fra Berlin, der dog endnu ikke er ankommen, men som skal kunne bringe selv Rådchen Renz i Forglemmelse, hvis forresten Nogen for det Slags "Kunstnerinder" har en Er-indring, som rækker udover den sidste Forestillingsaften. — Uden Hr. Hartkops Medvirksomhed er det vel, at den svenske Sangerinde Louise Michaeli, født Michal, vil lægge sin Reise over Chri-stiania og her give Koncert. Det samme er maaskee Tilfældet med den fra sine tidligere Besøg bekendte fortrinlige Ma-gifer Joseph le Tort fra London, som ved Maanedens Slut-ning vil indtræffe her.

— Imorgen (første Pinsedag) optræder den dobbelte franste Sangkvartet fra Bearn i en Koncert paa Klingen-berg, til hvilken Entreen kun koster 21 ø.

— Tidemand's nye Billede "En Brudepynning paa Sta-buret" er for det kejserlige franste Statsministeriums Regning indkjøbt til en Pris af 12000 Fr., sandsynligvis for at indlemmes i et af de offentlige Gallerier.

— Prof. P. A. Wundt er kommen hjem fra Rom.

— Statsraad N. Møgelst er vendt tilbage fra Stockholm.

— Sv. Skougaard har med Kjendens fulde Bifald ladet sig høre paa Kasinotheatret.

— Stibskapitain Høstberg her af Byen har af de Franstes Keiser faaet en Hædermedaille i Guld af 1ste Klasse for Nedningen af et franst Mandskab.

— Rigsherold Holg. Collett er bleven Vasaridder.

— Det iaar paatænkte almindelige Studentermode i Kjøben-havn og Lund vil paa Grund af Danmarks truende ydre For-hold ikke finde Sted.

— Konstitutionsdagen fejredes iaar paa samme Maade som forrige Aar: Fænetog til Kroghøstetter Kl. 5, hvor Student Birkeland talte, og om Aften Følleforskytelse i Slotsparke og Fæst paa Klingen-berg. Her talte Høiesteretsassessor Møg-feldt i Anledning af Dagen, og følgende af S. Thsen for-fattede Sang blev afsunget:

Vi er et Folk, vort Land er frit!  
Saa led i Sang og Tale  
En Livensjubel stærkt og vidt  
Udover Norges Dale.  
Med Smerie født, i Trængsel født,  
Med Frimands brasse Døslag dødt,  
I Levens høie Billed støbt,  
Ved Norges Aand sin Doale.

Men de d'g, nerske Mand, isald  
Du fløit dig lukker inde  
Bag Væggen i din Fortidsdal,  
Med Dromme om dit Minde.  
End har du mangt et Slag at staa,  
End mangen Trængsels Bei at gaa,  
End mangt et Seirens Maal at naa,  
For Hvilen tør dig finde!

Fri er du først, naar Aandens Flag  
For selbes frit fra Stangen, —  
Naar Fædres fagre Lovelag  
For tordne gennem Stangen.  
Fri er du først, naar Aandens Bryn,  
Naar Baardags Guld, naar Høstvalds Lyn,  
Gaar frem for Tanke, som for Syn,  
I Hjemmets Lys fra Stangen.

Fri er du først, naar Nordens Segn  
I Syd staar reist og fredet —  
Mens mørke Tiders Trældomskegn  
I Dit er slængt bag Ledet  
Fri er du først med hele Nord!  
Thi ve den Mand, der kun har Ord  
Til Hæls i Nøden for sin Bro'r; —  
Hans Glemfelsesgrav staa rede!

Saa væg din Døle uforlagt,  
Om Horn og Fæner falde, —  
Og hvid ved Varden Nattevagt,  
I Kjælets Sonner alle!  
Synd over Graudsen viden ud,  
Fra Dal til Dal har Aalets Bud;  
For Frimand kæmper Frihed's Gud, —  
Hans Sag kan aldrig falde!

— I Thorsdags stædedes Rigsherold Chr. Lange's jordfiste Læmninger til Graven, ledsagede af en fjelden stor Sørgefare, Følgen af P. A. Jensen forfattede Sang blev afsunget:

Hans Kamp er endt, hans Fred begyndt;  
Fra Lammes Støt er ham forkyndt  
En evig Seiers Rykte.  
Nu seer han ei tilbage mer  
Mod det Korgangnes Dæmringstjer,  
Hvor Dødt paa Tanken trykke.  
Hans Hu  
Er nu  
Saligt lettet,  
Blikket rettet  
Frit og lige

Paa Guds Sol i Aandens Rige.

Han seer i Jesu Christi Blod  
Den underbare Purpurflod,  
Hver al Synd afvasket;  
Han seer paa Himmelfongens Børd  
Det Livsmanna i Guds Død,  
Hvord al Hunger mettes.  
Hans Sjæl  
Har Deel  
Med de Store  
Himmelskore  
I den Åre  
Gæst hos Herren selv at være.

Svad vil vi meer? — O Herre Christ,  
En Ven kun for de Manger hist  
I Hjemmets Sørgekammer!  
Vær hos dem med din rige Trøst!  
Lad Moder, Viv og Børn din Røst  
Fornemme i sin Jammer!

Fra Tro  
Til Tro  
Lad dem stige!  
Lad dit Rige  
Mer og mere

Indgang rinde, Dig til Åre!

(En udførlig Biographi af Chr. Lange, væsentlig efter hans egne Meddelelser, tilligemed hans Portræt, findes i dette Blad for 1857, til hvilken vi her henviser).

## Bekjendtgørelser.

## Portrætter

udføres smukt til billige Priser i Undertegnede's photo-graphiske Atelier, Prindsens Gade Nr. 4. (Tegnér's Gaard).

E. Petersen.

Paa Undertegnede's Forlag er udkommet:

## Fra Grækenland.

Af G. G. Bugge, Cand. mag. 17½ Ark 8vo. Hestet 48 Skilling.

H. J. Jensen,  
Storgaden No. 27.



# Illustreret Nøghedsblad.



Nr. 21.

Udkommer hver Søndag Morgen.

26de Mai 1861.

Abonnementsprisen er 1 Spd. Halvaaret.

10. Aarg.

## Indhold.

Norgesbannerets Drom. — Salonnerne i Paris i forrige Aarhundrede. — Balgar Bogislav von Platen. — Gamle Nøbder. — Aftenhylle. — Literatur. — Norge.

## Norgesbannerets Drom.

De Snekker sloges under D  
Al Nordens Dagningsfund tilende,  
Dg det var Kongessibe trende,  
Dg Brage sang henover Sø;  
Dg Solen steg, som skulde see  
Fostbrodrelaget fagert stænde,  
At, — see dem stilt paa Nordens Bænde  
At drive hver sin Bei de Tre!

Det Rangstib Sæa ligger kvar  
Dg hugger mod St. Olafs Borde,  
Der fattes kun et Fredens Gjorde  
Et Haandslag, ærligt, saa det bar;  
Dg Bolmersneffen samme Stund  
Med Dannebrogen ned fra Speilet  
Dg uden Bindpust under Seilet  
Indstrander paa den tydste Grund.

Paa Nordens lummert stille Hav  
Fregat St. Olaf for sit Anker  
Med Flaget vugger som i Tanker,  
Dem Søens Speile bilder af;  
Mens Norges Flag fra høien Raa  
Ad Seilets hvide Barm nedbløder,  
I Bolgens Dyb dets Billed' gløder  
Som Blod paa blanke Dyer blaa.

Hvad drømte Du mit Norges Flag,  
At Havet under Dig saa luer  
Lig Hjelme under Rosenbuer,  
Paa Hjemtog fra en Vredsdag?  
Mon drømte Du den Tid, som var,  
Da Norges Konger for Dig døde  
Dg for din Jod Dig Laurer strøde,  
Som de med Everdet selv affar?

Mit Flag, Du Hjerters Jld tændt an,  
Som stængt i Norges Aarer lued',  
Naar Besler Dyneliser skued'  
Dg flammed' frem i Haldens Brand!  
Mon drømte Du Dig Haakons Tid,  
Da Du omrodmed' Havets Høie,  
Var Bredestraalen i dets Die,  
Naar Kongen lagde ud til Strid?

Du Bannerdronning fager, fin!  
End Havet vidt dit Bild gjenfunkler,  
Dg Skumbrillantens Kind sig dunkler  
End ved Dit Skue til Rubin;  
Dg Nordens Maiknop fremtidsfuld! —  
I Folkets Blikke, som Dig skuer,  
Dit Billed nu meer fagert luer  
End Haakons Flag i Bolgers Guld.

Indunder Nordens Bræer staa  
En Baar af fagre Bannerblommer,  
Der skulde blomstre snart til Sommer  
Dg franske Polens hvide Haar;

Da vilde Nordens Brodreslag  
Sig sammen hjerteyndigt vinde  
Dg af sig selv til Krone binde  
Alt paa Heimordens Vredsdag.

Men sorte Skyer thfner sig,  
Dg bag dem tunge Lyn sig dolger.  
Dg snart et Hav af Jern frembolger  
Med Bruus — af, Nordens Gravsang sig!  
Det Mulm fremsvarter seirberust:  
Snart Slesvig under Aaget sukker  
Dg døende alt underbucker  
Det arme Finland sonderknust

Germaniens Hære ville ud  
Dg meie ned de danske Enge,  
Men paa den Maal stod for der Dreng  
I Uveirsdrev, som haged' Spjød!  
Der Norge gav jo for sit Blod  
Dg ofred' stort paa Lykskøheden,  
Mangt Golgatha af Kjærligheden  
Paa bloddugg't Balplads der alt stod.

Du Bannerknop! Din Drom jeg saa,  
Den, om hvad Tid mon du Du springer  
Med blodrodt Blod og Sverdeklinger  
Som Dugglimt blinkende derpaa;  
Ihi tunge Skyer drage op,  
Som vilde Nordens Dag fordunkle,  
Men da vil Norgesbann'et funkle  
Dg springe fagert af sin Knop.

Dg ud slaar Nordens Knopper tre  
Dg flamme høilyst gjennem Mulmet,  
Dg, hvad kun for som Glød har ulmet,  
Blir da som klaren Dag at see;  
De trende Brodre sammenlaar  
Sin Haand og Aand til store Seire  
Med Heltengang mod Mulmets Leire,  
Dg — Norden af den Pagt fremstaar.

Skjont liden blandt Nationer kun,  
Et Frihedsbanners Hjerte banker  
I Norges Barm med store Tanker  
Dg Løfte om en Blomstringsfund;  
See liden Davids Barm var stærk,  
Ihi Herrens Jld i Barmen brændte,  
Men de Nationers, Herren tændte,  
Har Jld til større Frelsensværk.

Ranhænde kommer og en Dag,  
Da Dannevirkes røde Volde  
Blir dækket til med Fredens Etjølde  
Dg Pangermaniens store Flag;  
Men mangel Storm faar først vel fust,  
Ihi kun med Blod vil Hjerters bindes,  
Dg gjennem Slag først Benner findes,  
Dg Hadet bliver rigtigt knust.

Lad Tydssen sætte staalhvast Hegn,  
Dg med det saa for Slesvig stænge,  
Naar Nordens Helte mod det sprænge,  
Der blomstre vil en Rosenregn  
Af Blod, som varmt det smelter ned  
Tilslut, saa sikkert, som naar Baaren  
I Vintren gyder Livensaaren  
Sin Purpurstrøm af Kjærlighed.

Ihi Christi dyre Draaber Blod  
Som Frihedsbann'et faldt til Jorden,  
Til Folkene sank Trifoloren,  
Der for i Sky som Regnbu' stod;  
Da kristnedes Nationers Barm,  
Som forhen hadedes iblinde,  
Dg Folkegenien staa derinde,  
Med Seiersbann'et i sin Arm.

Mens Norges Flag fra høien Raa  
Ad Seilets hvide Barm nedbløder,  
Dg mens det Bild i Bolgen gløder,  
Som Blod paa blanke Dyer blaa,  
I Havet luer nok et Flag,  
Der hænger fra en større Seiler  
Dg gyldne Reg i Bolgen spiller:  
Det Solen er paa Nordens Dag.

Jonas Lie.

## Salonnerne i Paris i forrige Aarhundrede.

(Af Herm. Seltner).

Selv en saa alvorlig og streng Historieforfatter som Schloffer har seet sig nødsaget til at skænke Pariser-Salonnerne i det attenende Aarhundrede en nøiere Betragtning. De vare en af Dannelsens og Literatur-livets vigtigste Føstestænger. Kan man sammenligne denne Tidsalvers Stribenter med parlamentariske Partiførere, saa ere disse Salonner Partimoderne. Alt bringes paa Bane og forberedes, gjennemtænkes og gjennemtales, kun Hæffere og med mere Springkraft end ligeoverfor Offentligheden.

Marmontels og Morellets efterladte Skrifter give det klareste Indblik i dette Salonliv. Dertil kommer endnu Grimms literære Korrespondance, Diderots Breve til Mlle. Boland, Mad. d'Epinays Livserindringer samt de talrige Biographier, vi besidde over enhver blot paa nogen Blis fremragende Mand fra denne Tid. I Spidsen for disse Salonner staae for det meste Damer, der, som Goethe spøgende siger, have een eller to Stribenter ved sin Side som Ministre. Dog forstaae ogsaa enkelte Stribenter, som Holbach og Helvetius, begunstige af glimrende Formuesomstændigheder, fortræffelig at spille Bort selv.

Madame Tencin, d'Alamberts letfærdige, aandrige, haardhjerte Moder, tilhørte en ældre Slægt; hun døde 1749. Hendes Salons fornemste Støtter var Marivaux, Fontenelle, Montesquieu og Voltaire. Med Smerte saa hun, at Mad. Geoffrin engang vilde komme til at overtage hendes Scepter. Dg hendes Forudsættelse stadfæstede sig. Denne aabnede sin Salon i 1748.

Madame Geoffrin, født 1699, død 1777, var lige udmærket ved Aand, Smag, Tournüre, Hjertensgodhed og Rigdom. Hendes Salon var Samlingspladsen for alle Statsmænd, Stribenter og Kunstnere; ingen fremragende Udsending opholdt sig i Paris, der ikke vilde have stillet det for den høieste Ære at faae Afgang til Madame Geoffrin. Mandags-Diner for Kunstnere og Kunstvenner, Onsdag for Philosopherne og deres Tilhængere og desforuden nogle smaae Souper ugentlig. Det var ikke Beværtningens Luxus, der tiltrak, men den belibede Underholdning. Aldrig turde dog denne overskride Grænsen for den gode Tone; kom noget skarpt eller Saarende tilsyne, kaldte Herster-



inden strax de Stridende til Orden med et smilende: Voilà qui est bien. Udenfor Salonen blev Spørgsmaalet gjerne optaget igjen; Morellet fortæller hvorledes d'Allembert, Raynal, Helvetius, Galiani, Marmontel, ofte ogsaa Diderot, efter Middagsbordet vandrede op og ned i den store Allee i Tuilerihaven „overladende sig til en Samtale, saa belivet og frist, som Luften, man indaadende.“ Om denne Salons Indflydelse vidner den Maade, hvorpaa Madame Geoffrin modtoges af den polske Adel, da hun i 1766 besøgte sin Protegé Kong Stanislaus i Warschau. Det var en formelig Triumph. Ogsaa ved Hoffet i Wien viste man hende den største Udmærkelse. Keiserinde Katharina kaldte hende til Taffels.

En Tidlang thronede ved Siden af Madame Geoffrin ogsaa Madame de Deffand. Det var saagodtsom den samme Kreds, der forsamlede sig her, men Madame de Deffand besad ikke samme Hjertets Godhed og Høflighed. Hun kunde ikke undlade at see, at hendes Selskabsdame Frøken de l'Espinasse overstraaled hende i Aand og Elstværdsighed, og da hun i skynsig Harm afstedigede hende, kunde hun ikke forhindre, at de Fleste bleve hende utro og fulgte Allee. l'Espinasse fra Rue Saint Dominique til Rue Belle Chasse. Efter den Tid tilbragte hun sit Liv i traurig Gensomhed; gammel og blind fandt hun kun Trøst og Opmuntring i Spot og Bagtalelse. Blot Engländeren Horace Walpole glædede hende endnu med talrige Besøg og daglige Breve; ogsaa fra Voltaire indtraf nu og da et venligt Ord.

Julie d'Espinasse, d'Allemberts Veninde og Fortrolige, var, ligesom d'Allembert selv et Kjærlighedsbarn. Aldrig anerkjendt af sin Moder, Grevinde d'Albion, men opdraget af hende som et fattigt fader- og moderløst Barn, var hun i Aaret 1754, to og tyve Aar gammel, kommet i Mad. de Deffands Huus og havde forladt det i 1764. Fra den Tid blev hun Middelpunktet for det interessanteste Selskab. Grimm siger i sin literære Korrespondance for 1776 om hende: „Uden Formue, uden Fødsel, uden Skjønhed, var det ikke destomindre lykkedes hende at samle om sig et meget talrigt, meget forstjelligartet og bevæget Selskab. Hendes Cirkel fornyede sig daglig fra Kl. fem til ni om Aftenen. Man var sikker paa der at finde udvalgte Mænd af alle Stænder, Repræsentanter for Kirken, for Hoffet, for Armeen, for Videnskaben og Kunst, og alle udmærkede Udlændinge. Fra først af var det maastee d'Allemberts Navn, der samlede denne Kreds, men at have fastholdt og udvidet den, var utvivlsomt hendes egen Fortjeneste. Den vanskelige og kostelige Kunst at gøre Andres Aanderigthed gjældende, at vække den og give den Spillerum, var hende i højeste Grad medfødt. Med et let henkastet Ord gav hun Stødet til Underholdningen og bragte den mest brogede Mangfoldighed ind i den. Intet syntes at være hende fremmed, der gaves Intet, som hun jo ikke forstod at gøre behageligt.“ Paa samme Maade omtales hun af Marmontel og La Harpe, for ikke at nævne d'Allemberts rørende Lovtale. Hendes Lykke forværkedes af en fast ubegribelig dobbelt Kjærlighed til Marquis de Mora og til Grev Guibert. Hun døde den 23de Mai 1776. — Samtidig gav Mad. Necker sine Selskaber; hun aabnede sin Salon i 1765 og modtog hver Fredag; Mad. d'Epinau og hendes Søster, Grevinde d'Houdot havde ogsaa deres Kredse. Ligeledes Allee. Quinault, hvis Salon fornemmelig efter Mad. Geoffrins og Allee. d'Espinassses Død, hævdede sig til overordentlig Glæde.

Friere end disse Dannelsessaloner var Baron Holbachs Salon. Morellet giver en meget levende Skildring af den i sine Memoirer. Holbachs Venner havde bibeholdt en Vittighed og Galiani og kaldte deres Vært le maître d'hôtel de la philosophie. Hver Søndag og Torsdag Middage paa ti til tyve Personer. For det meste blev man sammen fra Kl. to til otte; megen livlig Disput og Udveksling af Ideer. Man drøftede med den mest ubundne Frihed alle Religionens, Philosophiens og Politikens Spørgsmaal, ofte med overraskende Skarpsindighed. Stundom greb en Enkelt Ordet og foretog en sammenhængende Lære uden at afbrydes, til andre Tider fandt der en formelig Ivetamp Sted mellem de forskellige Meninger, hvilken af de Andre fulgtes med spændt Opmærksomhed. Om Sommeren boede Holbach paa sit Landgods i

Grand-Bail, og ogsaa her stod hans Huus Vennerne aabent. Diderot tilbragte her de herligste Dage. Fisteri og Spadseretoure afvekslede med Diners.

Hver Tirsdag holdt Helvetius sit Huus aabent. Kredsen var den samme som hos Holbach. Dog var Underholdningen mindre belivet; Mad. Helvetius, stjern, med et friskt Naturel og en let, livlig Aand, kaldt forstyrrende ind i enhver dybere Samtale. Helvetius selv var temmelig tør. Uden egen Staberkraft udpreskede han sine Venner til Fordeel for sine Bøger.

Andrigere har vel sjelden det selskabelige Liv været udviklet. Det kaster et stærkt Streiflys paa Tonen i dette Selskab, naar Grimm aabner sin literære Korrespondance for 1776 med en Nytaarstale, som er betegnende saavel ved den forargerlige Efterlignelse af Tidens kirkelige Stil, som ved sit Indhold. Den lyder saaledes: „Eftersom vi udi vor philosophiske Kirke for Skik og Sædvane haver os at forsamle for at høre det Livsens Ord, og give alle Troende gavnlige Oplysning udi Troens nuværende Forsætning samt udi vore Brødres Fremstrid og gode Forretter, saa har jeg nu den Ære at meddele de efter endt Prædiken stedsundne Meldelser og Befjendtgjøreiser. Søster Necker lader vide, at hun fremturer



B. v. Platen



i at dække sit Middagsbord den Dag Fredagen. Kirken haver sig derhen at forsvie, da den sætter stor Pris paa bemeldte hendes Person som og paa hendes Egtemages, — hvor gjerne vilde den ikke give hendes Koft samme gode Studsmaal! Søster l'Espinasse lader vide, at hendes Omstændigheder ikke hende gjør formuende til at tilbyde Middags- samt Aftensfortæring, men at hun ikke destomindre haver Lyft at optage dem af Brødrene i sin Vaaning, som der kunde ville forboie deres Maaltid. Kirken paalægger mig at melde bemeldte Søster, at Brødrene sig ville indfinde, og at man kan undvære Skjønhed og Mammon, naar man monne være udrustet med saadan Aand og Fortjeneste. Moder Geoffrin lader vide og formelder, at hun igjen indstærper de gamle Forbud og vil samme overholdt have, navnlig hverken i hendes Huus at drøfte indre Anliggender eller ydre, ei Hoffets Anliggender og ei heller Stadens, hverken de Anliggender af Norden eller de af Syden, hverken de Anliggender af Osten eller de af Vesten, hverken Politik eller Finanser, hverken Religion eller Regjering, hverken Theologie eller Metaphysik, hverken Grammatik eller Musik, og overhovedet ingen Materie af hvad Navn nævnes kan. Dragende sig til Minde, at Taisshed, i Besynderlighed udi bemeldte Materier, ikke er dens stærke Side, lover

Kirken at holde Forbudet af den Tid, den dertil tilholdes med Magten.”

Disse Salonners Indflydelse ligger klart i Dagen. De have væsentlig bidraget til at udbrede det nye Tænkset til alle Sider, men ogsaa til at slappe det.

Schlösser har med Skarpsblik fremhævet, at det fornemmelig var disse Saloner, som gjorde den offentlige Mening uafhængig af Hofluften, Paris uafhængig af Versailles. Det gjaldt for et Tegn paa Fornemhed at være vantro og politisk fristillet. Adelen deklamerede mod Despotismen, Abbeén mod Fanatismen. Ingen tog Forargelse af disse selsomme Mobsætninger.

Men just derfor ogsaa den stedse stigende Vetsærdighed, Overfladiskhed og Overforsinelse. Den selskabelige Begelvirkning er i høj Grad vækkende og udviklende, men den indre Samling og Forbydelse er en ligesaa væsentlig Side af den aandelige Proces. Naar Goethe etsteds siger, at Underholdningens Kunst er det stik Modsatte af Opdragelsens Kunst, fordi Underholdningen vistnok berører alle Spørgsmaal, men aldrig tør udtomme noget, saa er dermed udtalt, at der her blot findes Rum for det Aandrige og Vittige, men aldrig for det Grundige og Blivende. Samtalens

Lyft og Velsmæltighed streifer med overmodigt Velbehag henover det Dybeste og Helligste, de Talende søge at overbyde hinanden i pikante Indfald og dumdriftige Novestykker. Hiin lille Springdævel, som Frankmændene kalde Esprit, er Herre og Mester. Alt bliver tilspidset. De vigtigste Spørgsmaal affærdiges med et blændende Ord. Philosophien bliver Sophisteri. Kun nogle faa Udvalgte forstaae at bjerpe en alvorligere Stræben ud af denne enerverende Salonverden.

Naar vi med Rette beskylde den franske Civilisation, i Modsætning til den engelske og tyske, for Frivolitet, maa Skulden sikkert for en stor Deel tilskrives disse Saloner.

### Baltzar Bogislaus von Platen.

Erindringen om denne mærkelige Mand blev for nogen Tid siden i videre Kredse her i Landet vakt tillide ved det bekjendte Ekdalste Skrift. De i dette Skrift mod Nordmændene rettede usandskædige Beskyldninger bleve fuldstændigt gjendrevne, og da paa den anden Side Grev Platens Optraeden, som norsk Statholder, der i sin Tid gjordes til Gjenstand for en saa skaansløs Bedømmelse, nu, da en roligere Tid er indtraadt, sees fra et ubilidet Standpunkt og med upartist Die, saa maa en Retfærdiggjørelse af hans Virken anses ligesaa ubetimelig som overflødig. Hverpaa skal vi altsaa ikke indlade os, men tror dog at en kort Skildring af hans Liv ikke vil være Bladets Læsere uvelkommen.

Baltzar Bogislaus von Platen, Søn af Feltmarschal og Generalguvernør Philip Julius von Platen, blev født den 27de Mai 1766 paa Familiens gamle Stamgods Dornhoff i svenst Pommeren. Som Barn fulgte han sine Forældre

over til Skaane, og, efter hvad der i hans Biographi i „Svenska Vet. Akad. Handl.“ 1829 antydes, bidrog allerede tidlig Modgang til i hans Fremtræden at udvikle en vis ydre Alvor og Strengthed, som siden aldrig ganske forlod ham. I 1779 indfattes han i Karlskronas Sø- og Rade-skole og udnævntes Aaret efter til Fændrik i Marinen. De sædvanlige Dvelfestogter i Fredstid synes imidlertid ikke at have tilfredsstillet hans tidlige Trang til et dristigt Liv, og han tog derfor, som Overstyrmand, Tjeneste ombord i et Handelsfartøi, der foer paa lange Reiser, og besøgte i denne Stilling flere Lande baade i og udenfor Europa.

Efterat han igjen i Aaret 1786 var indtraadt i svenst Orlogstjeneste, deeltog han, blandt Andet, i en Gesandtskabsreise til Marokko. Da den finste Krig udbrød, var han ansat ombord i Linieskibet Gustaf, men havde her det Uheld allerede i Slaget ved Hogland at blive saaret og, tilligemed sine Kammerater paa det erobrede Skib, ført som Krigsfange til det indre Rusland. Saavel under som efter Fangenskabets forfremmedes han imidlertid hurtigt, indtil han i 1795 udnævntes til Oberstløjtnant i Admiralitetet og Midder af Søværdsordenen. Aaret efter var han Chef for Linieskibet Fredrik, der deeltog i et kombineret svenst og danskt Krydstogt i Østersøen.



Herved endte Platens Sømandsbane. Flere tilstødende Omstændigheder foranledigede ham til i Aaret 1800 at udtræde af Krigstjenesten, ved hvilken Leilighed han erholdt Obersts Rang. Han kastede sig nu med Iver paa Landbruget, og giftede sig omtrent paa samme Tid med Hedvig Elisabeth Ekman, Datter af Kommerceraad Ekman i Gøttingen. Men hans stedse rastløse Aand fandt sig i Længden ikke tilfredsstillet ved den rolige landlige Virkefred, hvortil han nu var henvist. Han optog nu den flere Gange paatænkte og igjen opgivne Plan til en Kanalforbinding mellem de store Søer og valgtes i 1801 til Medlem af den i dette Anliggende nedsatte Kommission. Ved nøiagtig Befaring af Vasdraget overtydede han sig mere og mere om at Foretagendet var udførbart. Resultatet af denne og flere paa egen Bekostning foretagne Undersøgelser var en trykt Afhandling, som i den Grad vakte Regjeringens Opmærksomhed, at man i 1808 indskalte den udmærkede engelske Ingeniør Telford, der, efter at have sat sig ind i Sagen, næsten i et og alt billigede de tidligere fremsatte Anstuelser. Aaret efter fremlagde Platen et Overflag over Omkostningerne ved Kanalanlægget.

Krigen hindrede imidlertid Planens videre Fremgang indtil Revolutionen udbrød. Fra flere Kanter nævnes Platen som Deeltager i denne, og saameget

er ialfald vist, at han stod paa en fortrolig Fod med flere af Hovedmændene, samt at den nye Regjering overdrog ham flere vigtige Hverv. Han betroedes saaledes en diplomatisk Sendelse til den daværende Kronprinds, Karl August, valgtes ved Rigsdagens Begyndelse til Medlem af Konstitutionskomiteen, blev derpaa Statsraad, fik i 1811 Sværdordenens Storkors og ophøjedes 1815 i den grevelige Stand.

Som Drøfter i Kanalkommissionen virkede han med utrættelig Kraft og Fasthed for Planens Gjennemførelse, og da disse Anliggender lagde Beslag paa hans hele Virksomhed, udtraadte han allerede 1812 af Statsraadet, og gennem stadige, ligetil hans Livs Ende fortsatte Kampe med Rigsdagen vidste han at drive sit Foretagende igjennem. I November 1827 udnævntes han til Statthalder i Norge og ankom strax efter 5te Januar 1828 til Christiania. Allerede næste Aar vendte han for en kort Tid tilbage til Stockholm. Rigsdagen behandlede nemlig Kanalanlægget, og for sidste Gang udvirkede han nu en fornøjet Bevilgning af Stenderne. Hans Ophold i Norge var idetheletaget afbrudt af hyppige Reiser; efterat han udover Høsten for anden Gang var indtruffen her, angrebes han i November af et Mavetilfælde, hvortil han i lang Tid havde baaret Spiren og som han fra først af under sin tidligere Sømandsilling ved et

Skibbrud havde paadraget sig. Efter en kort Sygdom endte hans Liv den 7de December 1829. I Begyndelsen af Januar førtes hans Lig til Sverige, eskorteret indtil Grændsen af et Detaschement norske Jægere, og blev undervejs bisat i Kirkerne. Hovedstadens Autoriteter og en talrig Skare af Borgere ledsagede Sørgetoget til Oslo, og efter hans eget Ønske medførtes norst Jord til det Hvilested, han havde udseet sig paa et fremspringende Næs i Nærheden af Motala ved Gøthakanalen, hvis Juldforelse styldes hans urokkelige Billie og Fasthed.

De under hans Stattholdertid foreslåede Begivenheder i Norge hører ikke herhen. Alle, der kom i personlig Berørelse med ham, ere enige i at anerkende hans sjældne Retfærdighed og et varmt Hjerte, der vistnok for den Hjernerestaaende skjultes under en vis sømandsmæssig Barstthed, som let kunde give Anledning til Misfjendelse. Den friske amerikanske Forsætning, som han paa sine Reiser havde havt Leilighed til at sætte sig ind i, stattede han høit; at hans Opdræden i Norge ikke stærkere vidner om denne Kjendsgjerning, maa tilskrives de vanskelige Forholde, hvorunder han her var stillet.

X.



Parti fra Nomsdalen, Maleri af Cætersberg. (Efter Photographi af Wischmann).

## Gamle Nyheder.

Apirint's Skibbrud og Ophold paa Ven Kyst 1432.

(Fort. fra fort. Nr.)

Deres Huse vare bygte af Træ og runde, havende øverst op og midt paa Taget et Hul, hvor Lyset kunde falde igjennem, hvilket Hul de om Vinteren bedækkede med Jissestind, hvilke de lode saaledes tilrøde, at Lyset kunde skinne derigjennem. Deres Klæder vare mestendeels gjorte af grovt Londonst eller andet Slags Klæde, men ikke meget af Skind, undtagen at Mandfolkene bare deels røde, deels sorte Skindklæder. De øvrige vare alle af bemeldte Klæde, hvilket af Farve var enten blaat, rødt, graat eller assefarvet, og blev dem tilført fra Danmark og for godt Kjøb og en ringe Priis. For at hørde deres Børn og vænne dem til at taale Kulden, brugte de den underlige Maneer, at saa snart de vare fødte, og alene fire Dage gamle, lagde de dem ganste nøgne paa Gulvet, midt under bemeldte Hul paa Taget, hvilket de aabnede, for at lade det snee paa dem. Ved hvilket og andet saadant de bleve saa haardføre, at de siden, naar de vare over deres Vorne-alder kunde taale Kulden, den maatte være saa streng, som den vare vilde.

Denne var ogsaa om Vinteren paa de Steder ret skarp, saa de stakkels Italiener, som vare slet forsynede med Klæder, havde stor Møie med at begaae sig, eftersom de vare ei vant til saa gruelt en Kulde. Og faldt det dem allerbejærligst, naar de paa Hellige Dage skulde i Kirken, eftersom de da havde en god halv (Italiensk) Mil at gaæ. Hvilket altsam-

men de dog med Guds Bistand vel udstode. Ligesom det og var at forundre over, at endstjont de i hele to Maanedes tog til sig, saasom de ei kunde blive mætte, en usigelig stor Mængde af den Kyst, som der faldt, saasom af Kjød, Smør, Støffisk og mægtige store Helleflynder eller Dveiter; saa døde dog ingen af dem, hvilket vel neppe nogen af dem havde undgaaet, dersom den Mad, som de nød, ei havde været saa lind og snar at fordøje, som den var, hvoraf naar deres Mave var bleven for meget besværet og derover syg, var det eneste Lægemiddel, som de derimod brugte, fersk Kormelt, hvilken de drak saa frisk og varm, som den blev maltet; thi enhver Huusbonde holdt til sin Families Underholdning 4 eller 6 af saadanne Creature.

For Resten bestod Indbyggernes hele Rigdom, i Steden for Penge i Fisk, hvormed og al deres Kjøb og Salg stode, af hvilken der Aaret igjennem blev fangen en utallig Mængde, deels Helleflynder, hvilke saa næsten ud, som de af Venetianerne saa kaldte Passare, og vare tildeels forunderlig store, da der fangedes de iblandt, som veiede to Centner, vare langt længere end sej Fod, bredere paa Ryggen end to Fod, og tykkere end en to trediedels Fod, hvilke de hugge i Stykker og nedsaltede, da de bleve gode at spise; deels og fornemmelig den saakaldte Støffisk, hvoraf der blev fisket en utrolig Mængde og tørret i Vinden, hvilken de siden i Mai Maaned indfiskede paa et stort Skib, paa 50 Fade, og førte over 1000 Italienske eller 250 Tydske Mile, til den Stad Berga i Norge, hvor der var en stor Stapel-Stad, eftersom didhen komme Skibe fra mangfoldige Steder, 300 til 350 Fade drægtige, som vare ladde med allehaande Sager, som komme fra Tydskland, England og Skotland og Preussen, og

vare fornødne til Livets Klæde og Underholdning, hvilke Varer, saasom især Klæder, Klæde, Fern og adskillige adelige Varer, som ei faldt hos dem selv, bemeldte fra Nordlandene eller Kyst tilstufte sig for deres Fisk (som paa utallige mange Skibe blev ført til formentalte Stad Berga), eftersom de slet ingen Penge eller Mynt brugte. Naar de da havde tilstufet sig hvad de vilde, drog de dermed tilbage, og tog undervejs paa et vist Sted ind en Ladning Træ og Veed, for dermed at behjælpe sig til Brændevæed og anden Fornødenhed Aaret igjennem.

Foruden at Indbyggerne der paa Stedet vare særdeles gudfrugtige og andægtige Christne, samt levede saa hjærligen sammen, at intet Lyveri og ingen Egenlystighed der havde Sted, saa at ingen lutte sit Huus, sine Dore og Bindues Luger til, men hver lod sine Rister og Lædder staa aabne uden at frygte for at blive bestjaalet, stjont de saa sig vel for for de vilde Dyr; vare de ogsaa, særdeles de Gamle, saa hengivne under Guds Billie, at saa ofte deres Fader eller Moder, Egtemand, Hustru, Børn eller andre Nærpaarsøende ved Døden afgik, begave de sig strax, saa snart den Syge var død, hen i deres Hovedkirke, uden mindste Mur og Klagen, hvor de talte den Høieste, fordi han havde ladet den Afdøde leve saa mange Aar hos dem, og nu hentaldet ham til at nyde Deel i sin himmelske Naade, vare glade og vel tilfreds med Guds ufeilbare Billie, lovede og prisede ham, og viste hverken i Ord eller i Gæder den mindste Sorg og Traurighed, ret ligesom den Afdøde alene laa og sov. Naar en Egtemand i Særbeleshed vendte, saa lod Enen paa den Dag, han blev begravet, anrette et stort Gæstebud for alle Naboerne, som da især sig deres bedste Klæder,



hvilket Enken selv og gjorde, der idelig under Gæstebudet opmuntrede Gæsterne, at de skulde gjøre sig vel tilgode og holde sig lystige til hendes afdøde Mand's Grindring og evige Nøglighed og Hvile.

Omkring ved disse Røst-Der opholdt sig en utallig Mængde Søgule, som Indbyggerne paa deres Sprog kaldte Muzi, men Venetianerne Cocali marini, og som gjerne inofinde sig paa de Steder, hvor Menneſter ere, saa vel til Soes, som paa Landet, men her vare de saa tamme, som Suis-Duer. Hvilke Fugle syntes at have deres Næring og Underholdning alene af en bestandig Kurren. Naaben og Strigen, saa lode de sig idelig og i een Træk høre. Om Sommeren alene, naar det er mest varmt, og næsten bestandig Dag, holde de sig en fire Timers Tid ganske stille, da Indbyggerne og lægge sig til Hvile, tagende Mærke af bemeldte Fugle, at det er Tid at sove. Da det lakkede mod Aaaren, indfandt der sig ogsaa en utallig Mangfoldighed af vilde Gæs, som bygde sig Nester hist og her omkring paa Klipperne, men især og fornemmelig tæt ved Huusvæggene, hvor de vare saa tamme, efter som de ei af nogen bleve skrækkede eller foruroligede, at naar Kvinderne i Husene ginge hen til deres Nester, for at tage sig Væ, steg Gaasen af Nedet, saa man des mageligere kunde tage saa mange Væ, som man vilde, for deraf at tillave de Fremmede Væge-Møse, eller en Ræt af Væ og Smør. Hvoorpaa Gaasen satte sig paa Nedet igjen, uden i mindste Maade at blive forstyrret.

Efterat omtrent alle Fremmede havde opholdt sig paa den Røst indtil Mai Maaned, begyndte Indbyggerne at gjøre sig færdige til den forestaaende sædvanlige Rejse til Bergen, hvorhen de og agtede at føre de Fremmede med sig. Men nogle Dage førend Rejsen skulde gaae for sig, havde en fornem Frue, hvis Huusbonde var Oberst og Herre over alle disse Der, faaet at vide, at der vare komne Fremmede til Røst-Den; hvorover hun sendte sin Kapellan med sin Vaad paa 12 Arer til P. Qvirinum, som den Fornemste, og lod ham forære 60 tørre Støffst, tre store Leiver Rugbrød, og en Kage, med Hilsen, at efter som hun havde fornemmet, at han og hans Staldbrødre, som Fremmede, vare af Indbyggerne der paa Stedet ei blevne saa vel behandlede, som de burde, saa skulde han kun sige frit ud, hvori noget var feet dem for nær, da det skulde blive dem altsammen erstattet; ligesom og bemeldte Kapellan havde den Befaling til Indbyggerne, at de skulde bevise de Fremmede al Tjeneste og Høflighed, og føre dem med sig til Bergen. For hvilken Godheds-Betværgning Qvirinum og de andre takkede paa det erbedigste, og kunde ei andet end bevidne deres Værter's Ustydighed, samt rose og berømme deres Fromhed og Høflighed imod sig. Og efter som Qvirinum just havde hos sig et Pater Roster Vaand af Ambra, som han havde faaet til St. Jacob i Galicien, saa sendte han bemeldte Frue det til en Foræring, at hun skulde bede Gud for dem om en lykkelig Tilbagekomst til deres Fædreland.

Da nu Skibet, som de skulde følge bort med, var færdigt, og det kom dertil, at de Fremmede skulde betale hvad de havde forbræet, kom der, som Qvirinum beretter, paa enhver at betale to Kroner for Maaned, eller syv Kroner for tre og en halv Maaned, hvortil, da de ei havde Penge nok hos dem, forærede de deres Værter, til et Latnemmelighedsstegn, nogle smaae og ringe Sager, som de endnu havde tilovers, nemlig: sex Sølvsaaler eller Bægere, sex Gaſter og sex Steer, hvilket dog ikke var saa meget, som de syntes at det burde have været, og de vare styldige at give. Hvoorpaa de af alle Indbyggerne fik nogle Fiske til Foræring, og toge en hjerlig Afted med samme, som gik ikke af uden Graad paa begge Sider, saa at alle haade Kvinder og Børn græd, og de Fremmede med dem, hvilke siden den 14de Mai ginge ombord paa et Skib, 20 Fæde drægtigt, som var ladet med Støffst og blev ført af bemeldte Qvirini Vært, samt hans tre Sønner, og nogle andre deres Naarørende. Da de drog fra Røst, og det led langt ud i Mai Maaned, var Dagen allerede saa lang, at de saa Solen 48 Timer i een Træk; men efter som de drog steds Sønder paa, blev Solen siden nogen Tid, dog ikke længer end een Time borte for dem, saa de ei saa dens Straaler, skjønt det forresten var lys Dag. Efterat de havde seilet 200 (Stalenske) Mile fra Kustene, fandt de nogle Skyffer og Skibstøi af deres mindre Skib, hvortil de kunde tydelig mærke, at de af deres Selskab, som vare paa samme Skib, og frage den første Nat blevne stilet fra dem, maatte være undergangne og druknede. Ellers gik Rejsen vel for sig medens de igjennem fiske Farvande, hvor man for det meste betjente sig af Alarner, steds Sønder paa, imellem Klipper og Bjerge, hvor man paa alle Odbær og Forbjerge fandt visse Tegn, som viste, hvor den rette fiske Fart var og Gædet dybest. Blandt disse hvide Bjerge hørte de en stærk Strigen og Alarm af mangfoldige Slags Søgule, som der havde deres Nester; og naar samme bleve stille, mærkede man at det var Tid at sove, og gik altsaa til Sengs, skjønt det steds var Dag.

Undervejs traf de og mange beboede Der og Klipper, og allesteder hvor de komne frem, beviste Indbyggerne dem alt godt, og gave dem, besynderlig naar foromtalte Munk, som fulgte dem paa Rejsen, fortalte, hvorledes det dem var gaaet, Mælk, Fiske, og anden Spise uden mindste Betaling. Det hændte sig ogsaa, at de traf undervejs den Thronhjemske Erkebiskop, hvilken bemeldte Munk vilde besøge, og som i geistlige Sager havde at befale over alle disse Der og Klipper, ja over alle Rikter i ganske Norge, Island og Grønland. Han blev kaldet Archiepiscopus Nidrosiensis eller Erkebiskop i Druntheim, og var nu der ankommen med 2de sine Stibe, som bleve roede frem med Arer, og hvoorpaa han havde over 200 Personer i følge med sig. Hos ham gjorde de deres Opvarning, hvilken og, da han fornem, i hvilken Rød de havde været bestedte, samt i hvilke flette Omstændigheder og af hvad Nation de vare, beviste megen Meblidenhed imod dem, og tilbød dem sin Hjælp og Tjeneste. Ligesom han og gav dem et Rekommandations-Brev til sin erkebiskopelige Stad Nidrosia, eller Thronhjem kaldet, hvor St. Olaf Legeme blev fremvist, der havde været en Konge i Norge; og var samme Brev dem siden til stor Fordeel, efter som de for sammes Styld bleve paa nys bemeldte Sted ret vel imodtagne og trakterede. (Fortætt.)

## Aftenhvile.

Aftenen kalder saa venlig og sval  
 Ud i de tynende, hellige Skove,  
 Ud i den grønklædte, luftige Dal,  
 Ud til det hvilede Fjeldtjernes Bøve.  
 Did maa du vandre og falde tilbage  
 Mindernes Skygger fra henvundne Dage.

Did maa du drage og lægge dig ned  
 Under de venlige Lyshvirs Skygge,  
 Indaande Skovens kvægende Fred,  
 Dromme om Fremtidens Hæder og Lykke.  
 Der dine Sorger vil døende svinde  
 Bort for de blide, de svalende Vinde.

Og mens du hviler, Dryaden vil omte  
 Biste dig Kjøling om Panden den hede,  
 Og hun, om hvem du saa ofte har drømt,  
 Kjærlige Arme imod dig vil brede.  
 Der vil hun komme, og i dine Dromme  
 Navne hun vil dig med Navne saa omme.

Derfor naar Sorgerne trykke dit Bryst,  
 Sog til Naturen og hvil i dens Lunde.  
 Der er saa underlig hjemligt og tryk,  
 Smerten vil tie, og Sorgen vil blunde.  
 Der findes Freden, og Lyksalser blide  
 Der holde sfermende Vagt ved din Side.

Sylvius.

## Literatur.

Uf Fuldmægtig P. G. L. Lundh's hensigtsmæssigt indrettede Juridisk Stat og Kalender for Kongeriget Norge, er nu paa J. W. Cappelens Forlag udkommet en ny Udgave (124 S. 4to. Priis 96 f.) Prokuratorer og Sagsførere ere i denne Udgave ikke opførte efter Ancienniteten, men i alphabetisk Orden inden hvert Distrikt, hvori de ere bosatte.

Uf Siegw. Petersens Norges Historie, Læse- og Lærebog for Almue- og Borger-skoler, er hos samme Forlægger udkommet 3die Udgave, af samme Sidetal og Priis (24 f.) som 2den Udgave, der udkom i 1859. Den Raskhed, hvormed de nye Dplag af denne Bog ere fulgte paa hinanden, vidner ligesaa om Trangen til et Skrift som nærværende, som om dets store Brugbarhed.

Paa Cappelens og Jac. Dybwads Forlag er udkommet Naturkundskab. Læsning for Almueskolen. Tildels efter 36te Udgave af M'ullochs Course of elementary Reading in Science and Literature. Ved B. Szajlb, Adjunkt. Bogen er et Forsøg paa at forme det naturvidenskabelige Stof til Brug for den norske Almueskole, og med Hensyn paa denne Bestemmelse har Hr. Forlægger ogsaa sat Prisen lav, nemlig 36 f. for 175 Oktavsider i fint Bind.

Paa Gyldendalſke Boghandlings Forlag i Kjøbenhavn er udkommet en ved E. Gregersen beſejet danſk Bearbejdelse af Dr. Fr. Ahns fortrinlige praktiske Lærebog i det franske Sprog, andet Kursus, foreget med nogle Fortællinger af Oversætteren.

Hos Beyer i Bergen er udkommet Latinſke Forſkrifter af L. J. Grung, Lærer ved Tanks Skole. 1—3 Hefte. Priis 54 f.

Efterat Prof. Munch nu er hjemkommet fra Rom, agter han at levere Fortsættelsen af „det Norske Folks Historie“, hvilken som det allerede afsluttede Parti af Værket vil udkomme paa Chr. Tensbergs Forlag.

## Norge.

Christiania. I Fredags (24de) Kl. 9 $\frac{1}{2}$ , ankom Hs. M. Rongen med Dampskibet Lindeknæs her til Byen. I hans Følge vare de svenske Statsraader de Geer, Malmsten, Bredberg og Hultſtrup. Aftenen forud var Statsminister Sibbern og Statsraad Manthey ankomne med Dampskibet Lovise.

Mgbl. antager, at det er Kongens Hensigt under sit Ophold her at faae nedsat en Unionskommission for at revidere Rigsakten og Unionsbestemmelserne efter de svenske Stenders Andragende i Skrivelse af 2den April f. A. Bladet fremhæver med Rette i en ledende Artikel, at dette Forehavende maa finde starr og eenstemmig Modstand i Norge.

Under 16de Mai er Provst i Nordre Helgelands Provsti og Sognepræst til Mo A. B. Hansteen udnævnt til Sognepræst for Selbo; Provst i Søndre Helgelands Provsti og Sognepræst til Bono P. Marstrand til Sognepræst for Meelhuus; Rand. theol. S. F. Angel til Sognepræst til Øverberg; Rand. theol. K. S. Bliz til Sognepræst for Strømmens Sognekald; Korpsmajor ved Bergenhuske gevorbne Musketørkørs under den Bergenske Infanteri-Brigade S. S. R. Meydell til Oberstlieutenant og Chef for søgniske nationale Musketørkørs under samme Brigade, og Kaptein og Chef for Frelandske Kompagni af Frederikſteenske gevorbne Musketørkørs under 1ste Ugershuske Infanteri-Brigade C. F. W. Grundt til Oberstlieutenant og Chef for Gudbrandsdalſke nationale Musketørkørs under samme Brigade.

I følge lgl. Resol. af 16de Mai skal et 3die Apothek oprettes i Thronhjem, og et nyt Apothek i Ransås.

S. D. er bestemt, at Præsten G. A. Lammers fra 1ste Januar d. A. skal erholde udbetalt den ham under 5te Juni 1856 tilstaaede, men allerede 5te Decbr. f. A. (paa Grund af hans Virksomhed som Distriktpreſt) fratagne Pension.

Perita har siden Mandag optraadt hver Aften paa Christiania Theater og ligesaa ofte trukket fuldt eller idetmindste godt Huus og stadig vakt Hentykkelse. Dog har vort bedagelige Publikum, hvor ærligt det end pleier at dele Ublandets stemplede og patenterede Kunstbeundring, med Skam at betjende ikke i nogensomhelst Mon kunnet hamle op med Kjøbenhavnernes i Enthufiasme for Sennoraen. Det er saa langt fra, at vi endnu kunne tale om nogen rigtig „Pepitamani“, at man kan finde hele Flokke af Gamle og Unge, Livsfriske og Blaserede, som alle have en normal vel forvaret Forstand, ja at hverken Gartnerne have mærket nogen Tilvægt i Affættningen paa Blomster, eller Apothekere og Kjøbmænd i Efterspørgselen efter Strychnin og Strikker. Endnu mindre har man fra Bognmændenes Side hørt nogen Besværing over Indgreb i deres Hvirvlenes medfødte Rettigheder paa Theateraſterne, derved at f. G. Officiere eller Studenter traf Danserinden hjem. Men det kan vel Alt komme endnu. Det er med de norske Jøelleſer som med Hærtebellens i „Kapricen“, hvori Perita gjør sin største Lykke, at det gaar trængt med at beſeire dem fra først af, men naar dette er feet, er Triumphen desto større og det stille „Wuth“ desto mere forbistret og solid. Overhovedt ere de overſpændte Forventninger til hendes Dands, som Mængden nærede, vistnok bleven noget stuſſede. Men saa har man fundet sig fuldt erstattet i hendes livfulde, sjælmste Bæsen, hendes Ynde i enkelte Stillinger, og fremfor Alt i hendes fortryllende Blifke. Perita vilde sansynligviis, uden at danſe, trække stort Publikum, blot paa sit Smil og fine Dine. Ivi man hører selv Philistire forſikre, at et Blif fra dem ere Penge værd.

Uf det Thronhjemske Videnskabs-Selskabs Aarsberetning sees, at Selskabet har modtaget Tilbud fra Gierne af Askeſor Hornemanns Bibliothek om, næst efter Universitetet, at udtage de Bøger, som deraf maatte onſkes. — Ogsaa sees, at Trykningen er paabegyndt af „Norsk Flora“, der paa Selskabets Betofning udarbejdes af Prof. Blytt. (Dette Skrift, som formodentlig er bestemt til at løse Selskabet fra de Forpligtelser til at udgive Chr. Lammers „Flora“, som denne Forskter har paabyrdet det i sit Legat, bliver et forfærdeligt Vært fra den „Flora“, hvoraf Blytt i 1847 ligeledes paa Vid. Selskabets Betofning udgav et Hefte, men hvilket ikke vil blive fortsat).

Sørenſkriver i Nordre Gudbrandsdalen Rasmus Hansen (f. 1797) er efter længere Tids Sygelighed nylig afgaaet ved Døden. Han var 1839 og 1842 Storchingsmand for Nordre Thronhjems Amt, hvor han dengang (1827—1848) var Prokurator. I 1838 udgav han et lidet Skrift om Fattigvæsenet paa Landet i Thronhjems Stift.

I det Prof. Faye i Mgbl. Nr. 137 gjengiver Indholdet af et Foredrag af Prof. Wells om Gjenindførelsen af tyrtiske eller gammelromerſke Bade (Luſtbade), henleder han ſaavel vore Architekters som Almenhedens Opmærksomhed paa Nytten af dette Slags Bade baade til Bevarelſe af Sundheden og til Kunſt i Sygdomme.

I følge Mgbl. har det norske Theater nylig faaet Subſtentsmidler til Beløb af 3000 Spd., og Christiania Theater allerede tidligere i Vinter 5000 Spd. af Christiania Sparebank under Form af Pantelaan, afdragsfrit i 5 Aar.

Bergen. Student Vordevil er engageret som artistisk Direktør ved Bergens Theater med en aarlig Gage af 500 Spd. og fri Bolig.

Thronhjem synes nu at ville faae et fast Theater, idet allerede 6 Stuepillere og 4 Stuepillerinder ere engagerede (tildeels rutinerede Kæſter fra Bergen og Christiania).

Thronhjems Damer have ſkænket Thronernes Mandsſangforening en af dem syet Fane.

## Bekjendtgjørelser.

## Illustreret Tidende.

Ugentlig Beretning

om vigtige Begivenheder og Nutidens Personligheder, fremdeles

Noveller, fortællinger, Rejseſkizzer

samt

Meddelelser henrørende under Videnskab, Literatur, Kunst og Industri.

1ste Bind 1859—60.

2det Bind 1860—61.

8 Rd.

8 Rd.

„Illustreret Tidende“ udgaar hver Søndag med et ottesidigt Ark i Folio og koster portofrit tilbragt overalt i Danmark, Norge og Sverig 2 Rd. kvartaliter; Tillæg leveres gratis. Exemplarer af de sex første Kvartaler kunne erholdes til Gjennemsyn fra enhver Boghandel. Subskription modtages ſaavel fra Postkontorerne, til hvilket den forsendes hver Lørdag Aften, som i alle Boglader, hvorfra den iſølge de trufne Foranstaltninger i Regelen vil kunne erholdes omtrent ſamtidig med Fordeelingen i Hovedſtaden.

Forlagsbureauet i Kjøbenhavn, den 1 April 1861.

(G. E. C. Gad. Gyldendalſke Boghandlung. C. C. Rose & Dehnart.)

## Berlins Naturlære vedkommende.

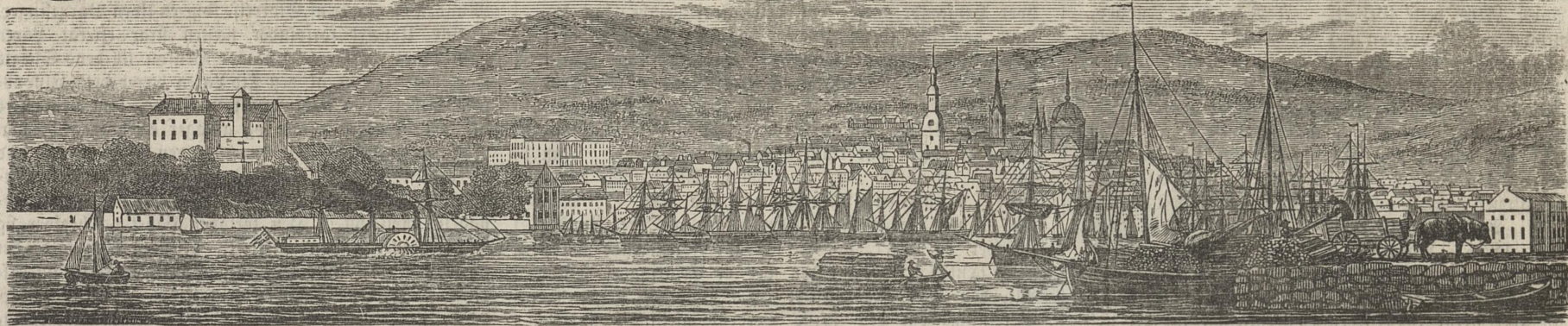
Da den nye forbedrede Udgave af denne Bog om en Uges Tid bliver færdig til Afſendelse, anmodes de ærede Boghandlere eller Subskribentsamlere, der maatte ønske flere Explr. tilſtillede, om at rekvirere samme ſnaareſt muligt, for at Forſendelse kan skee paa engang. Bogen vil endnu indtil denne Maanedes Udgang kunne erholdes til den i Subskriptionsplanen ſaſatte Priis; senere gives ingen anden Rabat end paa 10 kontant betalte Exemplarer det 11te frit. Ved samme Leilighed bemærkes, at Bogen ogsaa kan erholdes i solid og smukt Velskbind til en Priis af 48 Sk.

Christiania den 21de Mai 1861.

H. J. Jensen.



# Illustreret Aeghedssblad.



Nr. 22.

Udkommer hver Søndag Morgen.

2den Juni 1861.

Abonnementprisen er 1 Spd. Halvaaret.

10. Marg.

## Indhold.

Heuglins Expedition til Afrika. — Statens (anden) Mindetegnelse om Kroningen i Kronborg. — Rhin-Var. — Adjunkt N. D. Voss som Literaturhistoriker (af P. Kotten Hansen). — Norge.

## Heuglins Expedition til Afrika.

Med varm Deeltagelse have Tydsterne beklaget den Skjæbne, som rammede Dr. Eduard Vogel, der i Videnskabens Tjeneste forsvandt i Afrikas ubekjendte Indre. Atter og atter har Pressen erindret om denne Mand som den Gæste, der af alle europæiske Reisende trængte frem lige til Wadai, det store Kontinentets Midtpunkt. Gjentagende er udgaaet Opfordringer om at udruste og affende en Expedition til hine Lande, for ved den at kunne løfte det dunkle Slør, der hviler over denne fortjenstfulde og uslykfelige Forfærs Tilfælder; flere Gange er denne Plan bleven forelagt Offentligheden, man har afhandlet den i Forsamlinger; man har dannet egne Kommitteer til dens Fremme, og man bragte ikke ubetydelige Pengesummer sammen. Almindeligt var Ønsket om, at erholde Biskop om hans Skjæbne, maaskee om hans Død, og i Videnskabens Navn om muligt at redde hans værdifulde Optegnelser, og i ethvert Tilfælde, at det store Foretagende, for hvilket han blev et Offer, kunde blive ført til Ende.

Siden Eduard Vogel forsvandt, har den engelske Regjering, i hvis Tjeneste han stod, med utrættelig Iver forsøgt Alt hvad man ved de i Afrika bosiddende Europæere paa nogen Maade kunde, for at erholde Oplysning om hans Skjæbne. Paa Nordkysten, i Tripoli, Bengasi og Mursuk har det engelske Konsulat, ved Karavaner og Indfødt, paa alle mulige Maader søgt at erholde tilförlidelige Efterretninger om den Reisende. I Egypten og Nillandene søgte anseede og ivrige Europæere, som Baron Neimans og Brugsch, at indhente Oplysninger af Mekkapilegrime fra Wadai, ja man interesserte ogsaa Vicerongen af Egypten for Sagen, for igjennem Kongen af Darfur at kunne erholde direkte Oplysninger fra Wadai. Ogsaa i Vesten søgte man, ved Dr. Baillie, Chef for Niger-Expeditionen, at erholde Efterretninger. Den Reisendes Fader, Direktør C. Vogel i Leipzig, samt Doktor Barth i Berlin, Alexander v. Humboldt og Carl Ritter, stræbte alle uafslættelig at samle enhver liden Notits, som kunde være at erholde af Nord-Afrikas Indfødt. Men man erkjendte snart, at kun paa Stedet kunde man faae sikker Underretning. En kjæk og modig Mand, Baron von Neimans, besluttede allerede i Aaret 1858 fra Egypten af at trænge frem til Wadai og vove Alt for at redde Vogel eller faae opklaret hans Skjæbne; men Døden hindrede ham i hans høihjerte Beslutning (15de Marts 1858). Samme Aar drog en anden Reisende, Fransmanden Dr. Cuny, fra Nilen mod Vesten, men ogsaa ham bortrev Døden, inden han endnu var naaet langt paa sin Rejse.

Uagtet Resultaterne af de tidligere Bestræbelser langt fra havde været tilfredsstillende, tabte man dog ikke Modet. Ivertimod blev Ønsket om en tydst Expedition til Wadai, stedse mere og mere levende. Men der manglede en Koncentrering af de enkelte Bestræbelser, og en Mand, i hvis Hænder man med fuld Tillid og grundet Haab om et godt Udsald kunde betroe dem.

Erfarne og kyndige Mænd rettede eenstemmig deres Blik paa Theodor v. Heuglin, Kongl. Württenb. Hofraad, tidligere R. R. østerr. Konsul i Chartum for Central-Afrika. Efter Ønske erklærede denne Mand sig beredt til at paatage sig Ledelsen af Expeditionen. Der er kun en Mening om, at af alle nulevende Reisende Hr. v. Heuglin just er den, af hvem man ved et saadant Foretagende kan haabe mest. Sverken i fysisk eller videnskabelig Henseende giver han nogen af den nyere Tids mærkeligste Reisende noget efter. Bestemt, modig og forsigtig, vant til det afrikanske Klima, bekendt med det indre Afrikas Sprog, Skikke og Natur, fortrolig med geographiske og astronomiske Fagtagelser, øvet i Tegning af Landstaber, Kartter og naturhistoriske Gjenstande, — har han endnu det forud for andre Reisende, at han ved sin syvaarige Stilling i Nillandene er indviet i mange Forholde, bekendt med mægtige Personligheder i det indre Afrika, og besidder derhos en saadan Rigdom af deslige personlige Erfaringer som for et saadant Foretagende udtræves, at ingen anden af Nutidens Reisende heri kan maale sig med ham. Ved sine tidligere heldige Rejser: til Abyssinien og Kordofan, ved den øvre Nil, paa det røde Hav, til Sinai og til Somanliernes Land\*), har han vist hvad han er istand til at præstere. Hans zoologiske Arbejder og Opdagelser ere af betydeligt Værd, og hans Samlinger, som han har sendt til Europas Hoved-Museer, rige og værdifulde.

Hvad Vogels Skjæbne angaar, er det derom Bekjendte i Korthed følgende: Den 7de Marts 1853, paa sin 24de Aars Fødselsdag, betraadte Eduard Vogel ved Tripoli afrikansk Grund, og den 1ste Jan. 1856 forlod han Kufa for at vende tilbage til Europa, idet han vilde forsøge over Wadai, Darfur og Kordofan at naa Nilen. Alle videre paa de forfælskeste Veie indløbne Efterretninger stemme overens deri, at han var trængt frem til Wadai og havde naaet Hovedstaden Wara, men at Landets Sultan skal have ladet ham halsbrygge. Desuagtet nærer man dog et svagt Haab om, at han istedet herfor kunde være kastet i Fængsel, og saaledes endnu i Live. Det er ialfald ikke den første Gang, at Reisende have forsvundet for flere Aar, og dog dukket op igjen. Dr. Barth blev i to Aar antaget for død; Browne var i tre Aar fange i Darfurs Hovedstad; Bonpland, A. v. Humboldts Ledesager, maatte udholde et otte Aars Fængsel, og Th. v. Heuglin har flere Gange hørt om en Engländer, der af Sultanen af Darfur i otte Aar skal være holdt fangen. Om man end ganske bestemt antager, at Vogel ikke mere er i Live, saa er dog intet Tilförladeligt bekjendt om hans Skjæbne fra 1856 indtil hans formodede Død. Gjælder det maaskee derfor ikke mere Nedningen af hans Liv, saa gjælder det dog, at kunne løfte Sløret, der hviler over hans sidste Dage; at redde hans Optegnelser, Resultatet af saa anstrengende Arbejder. Alt hans Papirer endnu kan reddes, er langt fra umuligt, da Mohamedanerne, for hvis Fanatisme han faldt som et Offer, anseer Alt strevet som noget Helligt. Mungo Park's Papirer, hvem jo en lignende Skjæbne rammede, blev af de

Indfødte opbevaret i flere Aar\*). Barth har flere Gange faaet Bevis for, hvor sikkert Papirerne hviler hos de Indfødte. Efterat Millioner vare udgivne til de Franklinske Expeditioner, og flere saadanne foranstaltede, nærede vel kun Haab, at Levninger af Sibet og endnu mindre Papirer kunde blive fundne, og dog, hvor herligt er ikke disse Enkeltes Haab bleven opfyldt ved den sidste Expedition, som alene blev udrustet ved Privatindsamlinger.

Ved Siden af Expeditionens egentlige Diemed — Opklarelse af Vogels Skjæbne og hans Papirers Nedning — vil det dog fremfor alt Andet være den magtpaaliggende, at fulende det Værk og løse den Opgave, som Vogel havde foresat sig, for at derved, ikke blot hans Minde, men ogsaa Tydlands Videnskab og dets Sindelag kan blive sat et ærefuldt Mindesmærke.

Den Barth'ske Expeditions store Maal var at udforske Landene østlig og sydøstlig for Isad-Seen, og Eduard Vogel blev affendt for at forene sig med denne Expedition. Saameget var han interesseret for Expeditionens egentlige Plan, at han ganske alene vovede at trænge frem i denne Retning, bestemt paa at ofre selv Livet for Videnskaben. Det var i Juli Maaned f. A. at der istedetfor engere Kommitteer, dannedes en Centralkomitee for at tilvejebringe de nødvendige Midler til en ny Expedition til Afrika. Der udstædtes i den Anledning en Rundgjørelse til Almenheden om Planen m. v., som her findes gengivet. Der aabnedes en Subskription, som havde saa hurtig Fremgang, at Foretagendet snart var sikret. Indtil 1ste Marts d. A. var der tegnet 16,000 Thaler. Imidlertid tiltraadte Heuglin fra Stuttgart af allerede i Januar Maaned Rejse. I Marts holdt han sit høitidelige Indtog hos Vicerongen af Egypten og har siden fortsat Rejse.

Ved den Heuglinske Expedition vil der blive anstillet Efterforskninger i Landstaberne mellem Nilen og Isad-Seen, en Landstrækning, der hører til Njærnen

\*) Mungo Park fandt 1805 sin Død paa Nigieren, ved Busa, efterat han til det Yverste havde provoceret de Indfødt. De første Europæere, som efter ham naaede Busa, vare Clapperton og Lanier, i Aarene 1826 og 1830. I sidste Aar, altsaa 25 Aar efter Park's Død, bestræbte Broderne Lanier sig for paa samme Sted at anstille Efterforskninger efter hvad der endnu maatte være levnet af Park's Papirer, og det viste sig ogsaa, at ved Expeditionens Undergang paa Nigierstrømmen en Bog var bleven reddet af Floden og i 25 Aar paa det Omhyggeligste opbevaret. I Landets Rejsebeskrivelse heder det herom: En Eftermiddag kom Kongen paa Besøg, ledsaget af en Mand der bar en Bog under Armen. Den skulde være opfanget paa Nigieren efter vor Landsmands Død, og var den indhyllet i et stort Stykke Bomulds-tøj. Bore Hjertes bankede stærkt af Forventning, idet Manden langsomt aabnede Bogen; thi efter dens Størrelse formodede vi at faae see Park's Dagbog. Men til vor store Skuffelse befandtes Bogen, da vi tog den op, kun at være en gammel Skibsbog fra det forrige Aarhundrede. Titelen manglede, Indholdet var fornemlig Logarithme-Tabeller. Det var et tykt Kvartebind, og derfor havde vi taget den for en Dagbog. Imellem Bladene laae nogle Papirer, uden videre Værd. Det ene indeholdt Fagtagelser over Gambia's Vandstand, det andet en Strædderegning og det tredje var en Indbydelse til Mungo Park om at deeltage i et Middagsmaal. Kongen og Bogens Besidder saa ligesaa fortrydelige ud som vi, da vi sagde dem, at det slet ikke var den søgte Bog; thi nu udeblev naturligvis den belovede Belønning. Saa snart vor Nysgjerrighed var tilfredsstillt, blev Papirerne igjen omhyggelig bragte ind i Bladene, Bogen omhyllet, og igjen medtaget af dens Eier, der stattede den ligesaa høit som sine Guldguder.

\*) Disse Rejser ere endnu lidet bekjendte, og kun for en Deel offentliggjorte, saaledes: Rejse i Nordøst-Afrika, 1852 og 1853. Gotha. 1857. — Habab-Landene ved det røde Hav, med Kart. — Rejse fra Abdom til Chartum. 1856. Rejser i Nordøst-Afrika (alle i Petermann's Mittheilungen).



af Afrikas ubekjendte Indre. Denne endnu uudforskede Deel af Central-Afrika har en uhyre Udstrækning, fra Middelhavets Kyst sydover, forbi Ækvator og deler sig der i to Arme, der naae ligetil det indiske Ocean. Ifølge alle troværdige ligetil 1860 indløbne Beretninger, har, foruden Vogel paa sin Reise til Wadai, endnu ingen Europæer paa noget Sted betraadt dette store „terra incognita“, uagtet i de sidste 40 og isærdeleshed i de sidste 10 Aar, udmærkede Rejsende og veludrustede Expeditioner uafslædig have anstrængt sig for at trænge frem. Paa Nordkanten berørte Hornemann paa sin Reise fra Kairo til Mursuk, i Aaret 1799 dette Gebeet. I Vest, først Dubney, Durham og Clapperton i 1821—1824, siden Barth og Overweg i 1851 og 1852, hvilke ogsaa trængte længere frem i Øst og Sydost end deres Forgængere. I 1854 var Vogel indenfor Landet Tubori's Grændser. Længere sydlig, nærmere Ækvator, lykkedes det den franske Naturforsker Dr. Chaillu i 1858 fra den store Gabun Flod at trænge længst frem, og i 1816 Congo-Expeditionen under Lucey. I Syden og Sydost Livingstone i Aarene 1851—1856. Ladislaus Magyar 1850—1855; Portugiseren Gamitto 1831; Missionærerne Krapf og Rebmann i 1849; Burton og Speke 1858, og Roscher 1859. Endelig danner Browne's Reise til Darfur i 1793 en Hovedgrændse for det udforskede Gebeet i den østlige Deel, ligesom ogsaa Rüppell's, Rusegger's, Henglin's og flere Andres til Kordofan; dernæst de talrige Nil-Expeditioner og Reiser paa Bar el Abiad ligetil 4° nordl. Bredde; og den engelske Konsul Peithricks Reise opover den vestlige Arm af Nilen, antagelig nær mod Ækvator; dog disse sidste Reiser's Udstrækning bero mest paa Slutninger og ikke paa nøiere Jagttagelser, og saaledes danner Angivelsen deraf paa Karterne usikkert Holdpunkt. Saa storartede

og omfangsrige end de afrikanske Opdagelser have været, i Særdeleshed i det sidste Decennium, er det dog vensynlig, at ved den Hengslste Expedition vil en vid Mark aabne sig for Videnskaben. Wadai, i Central-Afrika, et rigt, af de mest forskjelligartede Fjelleslag beboet Land, danner et høist interessant Forbindingsled imellem Nord og Syd, og imellem Øst og Vest. Alene at naae frem til Hovedstaden Wara vil være et for Videnskaben vigtigt Resultat, da kun ved Indfødtens Fortælling, de erholdte usikre og ubestemte Efterretninger kan faae en fast Grund. Saa stort endog Haabet og Forventningerne ere, som man i enhver Henseende nærer om dette Foretagende, saa kan man dog ikke forud give en nærmere Beretning over Udstrækningen og den Tingenes Udvikling, som maatte være forbeholdt Expeditionen fra Wara af; thi de bedst overlagte Planer for den Slags Foretagender kan paa Stedet, ved uforudseede Omstændigheder og Forholde, blive underkastede store Forandringer. Man har kun et Ønske om, at ethvert Stridt som bliver gjort, i hvilken Retning det saa end er, maa føre til nye Opdagelser. Uden betydelige Øfre, Vanskeligheder og Farer, kan et saadant Foretagende neppe være tænkeligt; men ogsaa her er Erfaringen, som i Alt, den bedste Læremester. Da Pigafetta udgav sin Beretning om den første Verdensomsejling, udtalte han som sin faste Overbeviisning, at formodentlig de, med en saadan Rejse forbundne Farer og Gjenvordigheder vilde den aldrig blive gjentagen. Ligeledes er det gaaet med Udforskningen af Afrikas Indre, at uagtet den uafslædig har kostet saa mange Øfre, har dette dog kun været en Driveffjeder til at foretage nye Reiser. Fremfor Alt maa man prise den Værnholdenhed og Energi, der overvinder Strankerne og fører frem til Maalet; naar først en eneste Pionnier viser

Ørretens Hjortel, ja endogsaa overgaar den saavel i Glands som i Stoffets Fjinhed og Tegning. Hannen tillader sig dog alene denne Luxus som hos Hunnen blot er antydnet i blege bestødne Nuancer i det Tidrum, hvori den afsætter sinæg paa de klare Floders Kiselfund.

Lagen gifter sig, ligesom sine to Søstre Ørreten og Karpen, om Høsten, hvilket er stik imod de andre Fiskearters Lov.

I sin Elstovs Tid faar Hannen et Horn (jeg skynder mig at tilføie paa Underkæben), der ligesom danner et Slags frumt Næb i det Indvendige af Munden og ofte er af Størrelse som en liden Barnefinger. Denne Udvæxt forsvinder næsten strax efterat Lagen har adlydt Naturens Lov med Hensyn til dens Slægts Forplantelse. I al den Tid Lagen bærer dette Elstovstegn mister dens Rød den røde Farve, som den ellers har det hele Aar rundt, og antager en hvidagtig, mat Nuance. I dette Tidrum er den intet mindre end en delikat og søgt Ret. Lagen griebes ligesom Bekasinen og flere andre Fugle hvert Aar af en uimodstaalig Rejselyst. Den forlader Havet og begiver sig til Floderne. Den reiser til de store Vandfald, der styrte ned fra Bjergene, for der at efterlade sin Afkom. Den viser ogsaa Fortjærlighed for grunde Steder. Der findes Lag flere Mile fra Rhinen og i smaa Elve som Dos og Murg, myhrer det af Lægeunger, som ikke tiltræde Rejsen til Havet, førend de i Fjersteband have samlet tilstrækkelige Kræfter og det nødvendige Omfang til at trodse det salte Elements Farer. Lægeungen er selv en kongelig Ret. Man fisker den om Vaaren og bestandig om Natten. Lagen er fuld af Mod; den fjender ingen Gjenbringer, og naar Passagen i Vandet er den spærret, betænker den sig ikke paa at gjøre høie Luftspring, for at sætte over den Hindring, der vil modsatte sig dens brændende Rejselyst. Øste bøder den dog med Livet for denne dumdriftige Manøvre! Det hender ikke sjelden, at den efter sit Luftspræt falder ned paa en Bro, paa en Holme, ja selv i en fortøjet Baad.

I Anledning af de Vanheld, hvorfor Lagens Forbovenhed ofte udsætter den, kan jeg ikke negte mig den Fornøjelse at give følgende lille Historie tilpris.

En herlig Maimorgen spadserede ved Soloppgang to Toldbetjente op og ned hver paa sin Side af den store Rhinbro. Den Gnes blaa Ræfeking forkyndte, at han stod i den franske Styrelses Tjeneste, medens den andens mørkegrønne Overplag antydede en af Zollvereins Embedsmænd. De drømte uidentbiol Begge om den foregaaende Dags Bedrifter og ventede taalamodigt paa, at Dagens Travlhed skulde bringe dem en eller anden Delikvent med Cigarer, Parfumerier eller andet ulovligt Gods, gjemt i Folderne af sit Klædebon. Medens de saaledes ventede, gjør en pragtfuld Lag, standset i sin Rejse af en Baad, et uhyre Luftspræt, falder ned paa Broen og afbryder saaledes de to Toldbetjentes gyldne Drømme, som i samme Nu og ganste instinktmæssig styrte over det uventede Bytte. I det Dieblik den tydfste Toldembedsmænd vil stifte Øyret et morderist Instrument i Livet, og dermed erklære sig for retmæssig Besidder, afvender den franske Embedsmænd Stødet med den Erklæring, at siden Øyret er falden ned lige paa den Planke, der betegner de to Nationers Grændser, med de Ord, Baden, Frankrig, var den hverken i Frankrig eller i Tydskland, og at følgelig Ingen af dem kunde tilegne sig den. En saa skarpsindig Bemærkning kunde ikke andet end tilveiebringe en taus Overenskomst mellem de to Embedsmænd. Efter to lange Minutters Venten gjør Lagen endelig en liden Bevægelse, som tyder paa, at den vaagner af sin Bedøvelse. De staae der uden at turde drage Aande, uden at gjøre den svageste lille Bevægelse, som kunde foranledige Fiksen til at gjøre et nyt Luftspræt til den ene eller den anden Side. Det er et høitideligt Dieblik. Toldmændenes Dine ruge over Øyret. Ah, endelig et Hop, men til tydfst Side! I det Dieblik Zollverein vil gribe til, nok et Hop og Seiren er paa fransk Side. Et tredie Hop fører den Ustadiige igjen over paa tydfst Grund, og forinden den franske Toldembedsmænd har havt Tid til at dræbe den med sin Sabel, som bliver staaende fast i Broens Træ. Den tydfste Toldembedsmænd styrter nu til, men snubler i Iveren mod Næbværket, medens Lagen ved en uhyre Anstrængelse gjør nok et Luftspræt, men demnegang — ned i Rhinen. De to Helte i denne sandfærbige Historie see forbløffede paa hinanden og briste saa paa engang i Latter over at være tagne ved Næsen. Det var forøvrigt det bedste de kunde gjøre. Jeg vender tilbage til Lagen i Almindelighed og til Maaden at fiske dem paa, hvorfra min lille Historie et Dieblik har bortledet mig.

Der gives forskjellig Maader at fiske Lagen paa, og det er let at begribe, at Menneftet, Fister og Rjebmand, har anstrængt sit Hoved, for paa bedste Maade at fange et Dyr af en Vengeværdi som denne smukke Fisk. Lagen, som opffjæres i smaa Dele,



Statens (anden) Mindepenge om Kroningen i Throndhjem.

Veien, følge Andre raft bagefter, og der hvor man for holdt en Fremtrængen for aldeles umulig, gaar man nu ubindret. Saaledes har Dr. Barth ved sin Rejse til Timbuktu og andre Steder vist os, hvorledes man selv enestaaende kan byde den mohamedanske Befolknings stræffelige Fanatisme Trods. Baitie har grundigen besejret Nigerens Skræffeligheder. Hvor længe gjaldt ikke Kalahari-Ørtenen i Kaplandene for en aldeles uovervindelig Stræffe mod en videre Fremtrængen mod Nord. Livingstone har gjort denne Tro til Skamme. I flere Aar vilde Ingen vove, at trænge frem fra Østhyften ind i det Indre; da viste Missionærerne Krapf og Rebmann uforfærdet Veien, og see, de fulgtes snart af Mænd som Burton, Speke og Roscher. Saaledes ogsaa i den nordlige Deel ved Ækvator; men det energiske Forsøg fra Nilen af at trænge imod Vest og saa videre til Nord og Syd, er endnu ikke bleven gjort; dog at løse dette Problem, er forhaabentlig forbeholdt den Hengslste Expedition.

### Statens Mindepenge om Kroningen i Throndhjem.

Foruden de i dette Blads Nr. 2 afbildede tvende Medailler i Anledning af Kroningen i Throndhjem er der nu, ligeledes til Minde om samme, og paa Finans-Departementets Foranstaltning, staaet en tredie Medaille, som i disse Dage er bleven uddeelt. Denne Medaille, hvorfra her gives en Afbildning i naturlig Størrelse, efter Photographi af Photograph Peterfen, tilveies saavel Medlemmerne af Stortingets som den svenske Rigsdags Deputation ved Kroningen i Exemplarer af Guld til at bære om Halsen i en tilhæftet svær Guldhæde. Desuden vil nok Exemplarer af Guld,

men ikke til at bære, blive tilstillet enkelte Andre, ligesom Exemplarer i Sølv og Bronze blive omdeelte til Museer etc. Denne Medaille er, ligesom Universitetets, præget af Løds i Berlin. Som Afbildningen viser har Aversen følgende Indskrift i en Halvkreds over Hs. Majestæts Portræt: Carl XV Norges Sverges G. o. V. Konge. Paa Reversen, inde i en Laurbærkrans: Til Minde om Kroningsfesten i Throndhjem den 5te August 1860. Hvert Exemplar af Medaillen i Guld koster med Røde Staten omtr. 100 Spd.

### Rhin-Lagen.

Hvilket mægtigt Dyr er ikke Lagen! Fjerstevandene eie ingen kraftigere Beboer, men den laanes saa at sige ogsaa af Havet. Den udvalger imidlertid Fjerstevandet til sin Bolig i saa mange af Aarets Maanedre, at jeg ikke tager i Betænkning at give den Borgerrret i Elve og Floder. Alle Gourmands ville heri give mig Medhold.

Lagen, Umbraen og Ørreten danne ved deres mægtige Organisation, ved deres noble Levesæt, deres ridderlige Charakter og deres fine Rjeb en aristokratisk Trio. De have alle tre et færegent Mærke paa fornem Byrd: en liden Hudlap i Nærheden af Halsen, der forestiller en Ryg-Svømmefinne. Alle tre ere desforuden Brødre i deres Kjærlighed til klart, rindende Vand og i deres Maade at ernære sig paa.

Umbraen har Sølvglansligesom Bittingen. Ørreten har varme gyldenbrune Farvetoner, hvori Naturen har broderet smukke røde Pletter. Lagen anslægger vegselvis begge Kostumer. Om Sommeren tjener Umbraens Sølvkjortel den til Rejsehæbit. Om Høsten isører den sig sin Brudebragt, som ved sin brunrøde Nuance, sine Pletter af dybt Karmin og sine Metal-Reflexer ligner



sælges til fire Franks pr. Pund. En Lax, der veier 30 til 40 Pund, er altsaa en ganske smuk Fangst.

Mellem de Krigsmidler, som Mennesket anvender mod denne Modstander, ville vi kun anføre tre:

Harpun, Hov og det store Garn. Harpun anvendes ikke hyppig; den kan kun bruges i Floder med Klippebund med lavt og klart Vand, hvori man kan vade hen til Fisken, medens den sover i Solen, udtømt af en lang Reise. Harpunen sættes i et langt Toug, der tillader Fisken at foretage en lang Reise, for at unddrage sig sin Fiende, efterat den allerede har det dræbende Jern i Siden.

Fiskeri med Hov er almindeligere. Man driver det ligesaa Rhinens Munding i Holland til Schaffhausen i Schweiz; med et Ord overalt, hvor der er en Kanal, hvorigjennem Fisken uundgaelig maa passere, for at gaar op mod Strømmen. Denne Art Fiskeri gaar for sig som følger:

Fiskehoven har store aabne Maister og er af en Bøgt, saa ikke een Mand kan løfte det. Hoven hænger i en lang Stang, som støttes af et Bæleværk. En eller to Mand hænge sig i denne Stang, for at trække Hoven op af Vandet. Denne Hov ligger paa Bunden af den forømtalte Kanal, hvis hele Bredde den indtager. Foran Hoven udspringes et Garn, hvis Maister ere store nok til at lade Lagen slippe igjennem,

dog ikke uden nogen Bansteligbed, saaledes at Kanalen er ganske spærret. Klokken, der staae i Forbindelse med Garnet, melde Fiskeren, naar Lagen passerer, han trækker da hurtig sin Hov, og fanger næsten altid den Bagabond, som vover sig ind i det farlige Farvand.

Ved den store Bro i Våle har en Fisker anlagt et Hov-Fiskeri, der har kostet ham 5 til 6000 Frks. i Anlægs-Umstøtninger, og man paastaar, at hans Kapital bærer gode Renter.

Fiskeri med det store Garn er imidlertid det interessanteste og det mest udbredte. Det har alle Jagtens Krigspuds, alle dens Glæder og hele dens Spænding.

I den lyse Vaar- eller Sommerat, der oplyses af Maanen, saa den næsten har Dagens Klarhed, lander Lagesfiskerne ved en Sandbanke, hvis hvide Odder tegne sig skarpt paa det mørke Vand. De antænde nu en Bivouat-ild, for at beskytte sig mod Nattens Kjølighed. I Nærheden af Banken er en høi Barde reist, hvorfra en Skildvagt stuer langt ud over Vandet. Strax denne Skildvagt seer den Fure i Form af et V, som Lagen danner ved at gaar op af Strømmen, og som Maanen gengiver, og kan formode, at Fisken er tæt ved Garnet, giver han det af-talte Signal. Baaden, hvortil den ene Ende af Garnet er fastgjort, styder fra Land og spærre nu

Fisken alle Udgange. Den anden Ende af Garnet holdes af en paa Stranden staaende Mand, som maa anstrænge alle sine Kræfter, for ikke at trækkes ud i Sanden til op over Knæerne. Denne Mand beklæder Tillidsposten, i alle Fald er det besværligste Hverv hans. Naar Baaden har naaet Land igjen, bestriver Garnet en Halvcirkel, som Fiskerne altid gjøre mindre ved langsomt og med hele deres Armes Kraft at trække Garnet op paa Sanden. At der er en Fange i Garnet, stundom endog saa flere, forkyndes ved heftige Rytninger, fremkaldte ved de fortvivlede Anstrængelser, Fisken gjør for at slippe ud af Røttet. Der er Exempler paa, at dens magtige Anstrængelser sønder-reve Maisterne og skaffede den Friheden. Dette er imidlertid en Sjældenhed. Endelig er Fisken paa Land og nu begynder en ny Kamp paa denne nye Kampplads. Lagen benytter sin utrolige Kraft, sin magtige Nygrads overordentlige Elasticitet til at forsvare sig mod sine Angribere og at omstyrte dem endog saa ved kraftige Hov. Dette er en høist eiendommelig Skjæmydsel, som først ender, naar Lagen, idelig angrebet med Slag af Stofke eller ved Knivens Hjælp, ligger død og tillader sine udmattede Angribere at drage Anden igjen.

Naar tætte Skyer forhindrer Skildvagten fra at holde Udfig, begynder et Fiskeri paa Lyfte og Fromme.



Lagesfiskeri paa Rhinen.

Man undersøger Garnet hver halve Time, for at eftersee om der er noget deri; men for at gjøre denne Art Fiskeri dramatisk, er Maanen absolut nødvendig.

(Efter Illustration.)

### Adjunkt O. I. Boye som Literaturhistoriker.

Derfor har vi, Læser, i Behandlingen af Kjendsgjerninger og Bøger til at forvandle disse i en Strøm af Ord var en Hovedsag for en Literaturhistoriker, vilde Hr. Adjunkt O. I. Boye maaſtee være den største af de nulevende. Men da ubelagte disse Egenheder ere mindre vigtige end Literaturkundskab og kritisk Skjøn — og Hr. Boye her er ligesaa arm, som han i hiin Henseende er rig, saar han finde sig i at blive stillet i Klasse ikke alene med de smaa, men endog med de umulige Literaturhistorikere. Da jeg havde læst B. s Bog, betoges jeg af den Indignation, som et Justerarbejde af første Rang gjør paa en Læser, der tror sig istand til at overskue det Skønligheds Mangfoldighed. Denne Indignation vilde dog neppe bevæget mig til at underkaste Boyes Arbejde en ubørligere Kritik, dersom det ikke for det Første var bestemt til Skolebog og for det Andet i Chr.-Posten var bleven anbefalet som saadan af en vis — th., hvis fornemste Ad-

komst til at bedømme en Literaturhistorie synes at have været den, at han havde Brug for at sige Rektor Vibe en Kompliment. Thi som Forsatter, beregnet paa myndige og af Høj Kritik ubesvarede Læsere, vilde B. s Bog været uftadelig og ikke tiltrængt anden Bistand for død og magtesløs at være, end dens let isinespringende Udsælg. Men da Sagen af hine Grunde fik en betænkeligere Side, troede jeg at maatte tage til Orde. Jeg ofrede Bogen mere Plads end den fortjente, fordi den nemlig omhandler et af Mængden for lidet kjendt Videnskabsfelt, til at Galskaberne ved løselige Antydninger altid skalde springe i Dinene. Men lykkedes det mig end maaſtee der-ved at overbevise Læsere med en Smule literær Indsigt om, at Bogen var et aldeles forkasteligt og ubrugbart Arbejde og Hr. Boye umulig som Literaturhistoriker, saa sees dog Adjunkten selv ikke at ville være med paa denne Overbeviisning. Thi i en kjæphoi Artikel i Chr.-Posten Nr. 119 drager han slem tilfældt saavel mod en ublid Anmelder i Aftenbladet som mod min Anmeldelse i Nyhedsbladet, hvilken han gjerne vil tilslægge snart en ussel Anonym, snart en Boghandlerjvend, snart en Konkurrent, snart en kultiveret Mand, alt efter som han i sin Forsatterbrede har Brug for Skjældsord til. Hvad han ikke alt i sin Bog har fundet Anledning til at præstere af Literaturhistorisk Udueligbed, det indhenter han da her nu. Man seer,

at Boye overhoved ikke beskæftiger sig med Literaturen selv, men kun med Læsebøgerne, og deraf laver Literaturhistorie. Nu, det er vist, at for at skrive Læsebøger kræves Literaturkjendskab, men det følger ikke med det Samme, at man af Læsebøgerne igjen saar det Kjendskab til Literaturen, som kan rekonstruere Literaturhistorien. Det er nødvendigt for en Forsatter at vide lidt mere end han giver, naar hans Arbejde ikke skal være et Digterværk. Og det har jo Boye ikke villet hans Bog skal være, uagtet han ved Behandlingen af tørre Kjendsgjerninger gaar Digterne temmelig stærkt ind i Næringen. — Boye har nu fundet Anledning til at godtgjøre den utrolige Ting, at han ikke engang kjender M. M. Petersens Literaturhistorie, der dog er det uomgængeligst nødvendige Kildebæst for enhver, som vil studere den dansk-norske Literatur. Ligeledes sees Ryerup-Krafts og Erslevs Literaturlexika at have været ham ubekjendte, hvorefter han fortæller os, at han har benyttet Kraft-Lange's norske Forsatterlexikon. Han lægger endog til, at han vilde have handlet usforvarligt, om han ikke havde benyttet dette, som var ham tilgængeligt. Da han lige saa fuldt behandler den danske som den norske Literatur, kan jeg ikke indse, at Hr. Boye har handlet mindre usforvarligt, ved at unblade at benytte f. Ex. Erslevs Lexikon. Muligens var baade dette og Petersens Literaturhistorie ham



mindre „tilgængeligt“. Men der ligger da sandelig ingen Berettigelse til at skrive en Literaturhistorie deri, at man, som Boye, hverken forud er inde i en Materie eller har Udgang til dens simpleste og uundværligste Hjælpemidler. Det er allerede galt nok, at man paa den Basis faar Lov til at foredrage et Fag i en af Landets lærde Skoler, end lige gennem trykte Skrifter at docere det for hele Landets opvoksende Ungdom. Hr. Boye lytter af hvor „spanst“ han er. Men naar det gjælder Stolebøger, navnlig i historisk Retning, skal der mere end Spansthed til, „for at optræde blandt Fædrelandets Forfattere“. En Ting skal Hr. Boye begribe og endog tilfødes at lære Ungdommen, dersom han vil regnes for en ret Lærer, at Snaft, Spansthed og Ordskvalder hverken bør eller kan træde istedet for de historiske Kendsgjerninger, og at ethvert Forsøg, som nu Hr. Boye's, paa at konstruere disse ud af sit eget Hoved tilsidst bærer sig selv. Jeg haaber, at selv den spanste Hr. Boye i sit lille Sind vil komme til denne Erkjendelse, naar hans Læsfærdighed i at haandtere Kendsgjerninger nedensfor bliver noget nærmere belyst. Boyes ubestridelige Talent til at spille Peer Degn i Komedien vil ikke hjælpe ham, saalænge de behandlede Skrifter ikke ere funktne paa Havsens Bund eller blevne saadanne ombispuetlige Fabelbøger, som den, han er kommen i Skade for. — Hr. Boye „gjennegeaar punktvist“ mine Ankeposter, og i sin literære Genfald har han ikke været istand til at finde mere end to fuldtud befojede. Jeg forfisker ham da her paa Forhaand, at alle mine Paaviseringer af Feil staae faste og urokkelige og kunne foreges med snart sagt saamange han ønsker. Da jeg skrev min Anmeldelse, vidste jeg ikke, at Hr. Boye var saa aldeles blottet for Kritik og Kendskab til Kilderne, at han behøvede mere end et Fingerpeg, for strax at see sine Feil og erkjende dem som saadanne. Derfor opregne jeg kun eksempelvis endeel af dem, uden at godtgjøre hvori de staar. Men efterat han nu i Chr.-Posten har beklægtgjort, at han først svarlig med den unødige Noie, jeg som „Hovedstadsforfatter“ har gjort mig (Noien bliver forresten min Sag) for at gjenfinde de af ham noterede Theaterstykker i Cortes & Lewinis Repertoire. Han taler vidt og bredt om, at jeg farer med Hias, og om „Feilgreb i Insinuationernes Sladderpotte“, men vi faar ikke vide et Ord om, hvilken fornuftig Grund han har havt til i sin Bog at anføre netop de samme, ofte intetsigende Stykker, som de, der ere gaade paa Stavangers Scene: saasom „Rataplan“ (oversat) „William og Emma eller Vandkuren“, „Egtemandens Repræsentant“. — Med Hensyn til min Klage over Mangel paa Orden og Gruppering af Stoffet, en Klage, som skrev sig fra det paafaldende Ubejendtskab til alle Literaturens Phænomener, som aabenbarede sig paa hvert Punkt i Bogen, giver Hr. Boye nu den tilfredsstillende Dplysning, at han er en Hæder af „al stiv Schematismus“, og „hvor det ikke gjælder et grundmuret System (!) er, siger han, al Systematik snart ikke Andet end stabeligt Pedanteri.“ Jeg indrømmer villigen, at for Boye maa al Systematik være høist ubeleilig, naar den trækkes ind i Bedømmelsen af hans Bog. Men Hr. Adjunkten maa dog ikke være saa selvogd at troe, at fordi han af Mangel paa Literaturkendskab og logisk Evne er fuldtud udfikket til systematisk at ordne og behandle sit Stof, skal derfor Frigjørelse fra alt System være at foretrække i Behandlingen af et saabant Stof som det, han har indladt sig paa. Han maa være tilfreds med, at man lader ham med hans Mangel paa Systematik og Logik i Fred som Lærer paa hans egen Skole, uden at han maa kræve Ret til at docere denne Mangel ogsaa i Literaturen. Til Belysning af sin Systematik leverer han et mærkeligt Bidrag i sin Forklaring af Grunden, hvorfor han endte sin Bog med vore fire Forfatterinder og saa Silert Sundt bagefter. „Jeg er, siger han, ikke paa den Maade galant mod Damerne, at jeg vilde sætte nogen af dem som Literaturhistorisk Slutsteen; de kunde jo endog have opfattet dette som en Fornærmelse, da „sidst“ skundom tages synonymt med „nederst“; jeg gjemte derfor paa en god Mand til at slutte Bogen med, og Silert Sundt var for mig den bekvemste. Jeg vidste, han var Mand for at slutte godt, og trøstede mig med, at han ikke tog Pladsen fernærmelig op“, da „sidst“, ikke altid er synonymt med „nederst“ (!). Dette kalder Hr. Boye at skrive Literaturhistorie! Hvilke Principer! Kun at arrangere sig paa Grundant af Venstebets Overbærelse! Vi burde blot for vor Nationalares Styld søge at neddyse Hr. Boyes Sag; men desværre, det lader sig ikke længere gøre, da hans Bog allerede har naaet til Danmark og ogsaa der er bløven udstreget som et Reforale. Lige saa stor Hæder, som Boye er af al Systematik, synes han at være af et bestemt Sprog. For en Forfatter, som ikke veed hvad han skriver om, vilde det være nok saa bekvemt, om Sproget kun var opfundet til at skjule Meningen med. Men for den, som skal læse, ja endog lære det Skrevne, er dette

\*) Thi Sundt er P.'s „personlige Ven“, som han selv oplyser.

mindre bekvemt. Naar Boye S. 11 siger: „En Række af saadanne Sagastifter findes optagne i Fornanna Sogur“, vil han ikke at Udtrykket „saadanne“ skal henføres til de toende nærmest forudgaaende Sætninger, hvori, foruden Somsvikingasaga, kun omtales flige Sagaer (ialt fem), der ikke findes i den nævnte Samling, men endnu længere tilbage. Men selv om vi gaar saabidt, at vi tage med alle de Sagaer, han har nævnt i det hele Afsnit (fra S. 8 af), kommer hvad han kalder en „Række“ til at bestaa af kun tre Sagaer\*). — Til min Bemærkning om, at det første islandste Lexikon ikke skyldes G. Andrae men Magn. Olafsson, gjør Hr. Boye den Indvending, at sidstnævntes Bog er et Lexicon Runicum, som han altsaa her ikke havde med at staa. Men nu er Sagen den, at ogsaa Andrae's Bog, og det paa selve Titelen, kaldes saa, neml. Gothica Runa Dictionarium, og kunde efter Boyes „Systematisering“ ligesaalet komme med, dersom hans Rilde Worm havde angivet Titelen fuldstændig.\*\*) Men istedetfor at hengive sig til altsens Spidsfindigheder, for at klare sin Feil, naar den engang var paapeget, burde Boye liget paa Fortalen i det af ham omstrevede Haldorsen'ske islandste Lexikon, hvor han strax vilde seet, at ogsaa Olafssons Værk er et saadant og det det ældste. Thi Hr. Boye vil vel ikke af Titelen paa en Bog tro sig bedre istand til at afgjøre hvorvidt den er et islandst Lexikon, end en Mand som P. E. Müller, der kende selve Bogen? Dog, det er utroligt, hvad Boye af en Titel kan finde ud. Da han først har fattet den Tro, at Olafssons Værk er et Runellexikon, og han finder Worm at være dets Udgiiver, og da det endvidere rinder ham ihu, at Prof. Munch i sin Afhandling (i dette Blad) om Runestenen fra Lüne har sættet en haard Dom over W.'s Runelæsning, slutter han raft hen, „at det Olafsson-Wormske Lexikon Runic. er at ansee som en kasseret Papiirsamling“. Man maa sandelig indrømme, at Hr. Boye, der som Literaturhistoriker forresten sjelden kan sige en Ting kort og bestemt, dog har gjort det, naar han forfisker os, at han er „spanst“. Det kan kun lidet nytte, at fremføre Grunde for det Slags Bæbere. Men for det Tilfælde, at han engang paa sine gamle Dage skulde glæmme sin Spansthed, gaar i sig selv og erkjende, at han er et Literaturhistorisk Klokkesaar, og gjøre den store Penitens, at sætte sig ind i enkelte af de Ting, hvormed han nu „saapas spanst“ har snakket, vil jeg raade ham til, at gjøre sig bekendt med G. C. Werlauffs fortrinlige Monographi i Nord. Tidsskr. i Oldtidsk. i 1872: „De Worms Fortjenester af det nordiske Oldtidsstudium“, hvorefter Hr. Boye, der selv i Christendom har opstillet Fordringen om, at hver skal bedømmes i Forhold til sin Tid, strax vil kunne see, at det er saa langt fra, at et Værk bliver til en „kasseret Papiirsamling“, blot fordi D. Worm staar som Udgiiver paa dets Titel, at tværtimod denne Mand, hvormeget end Eftertiden kan rette i hans videnskabelige Hypoteser, hører blandt disse Lærde, der i ethvert Aarh. er en Hæder for sit Land. — Til Forsvar for at have opført Bjørn Haldorsen, der døde 1787, blandt dem, som „i vort Aarhundrede have Fortjenester af de nordiske Studiers Fremvægt“, søger Hr. B. sin Udkomst deri, at Haldorsens Lexikon først udkom 1814 og at „vi lige til den Dag idag ikke have noget andet saa at sige fuldstændigt Lexikon for Oldnorsk“. Skal et Værks Trykkaar i Forening med Hensynet til hvorvidt det alt er eller maatte være overtruffet, være afgjørende, for hvilket Aarhundrede en Forfatter skal henføres til, veed jeg ikke hvad Hr. B. som Philolog vil gjøre af Klassikerne. Hvor vil han i en græsk Literaturhistorie placere Homer? I det femtende Aarhundrede, da hans Værker først blev trykt, eller i et eller alle af de mange forudgaaende og efterfølgende Aarhundreder, hvori hans Heltebøger have staaet uovertrufne. Gjør han sig Chronologien saa fædelig, kan han let saa Pladsen Side om Side med Præst „Stærklodde“. — Jeg fremhævede som en Feil, at B. opfører G. Rasmann (i Spidsen) blandt Oversættere af oldnorsk Literatur\*\*\*), saasom denne Mand intetsigende har oversat fra Oldnorsk, medens Hr. B. tier om Folk, der som Oversættere have virkelige Fortjenester. Nu rykker han ud med den utrolige Ting, at han har opført Rasmann blandt Oversættere af oldnorsk Literatur, fordi han har oversat Müllers Sagabibliothek (rigtig nok kun Iste B.). Men denne Bog, er jo skrevet paa lige saa ærlig Dansk, som Boyes Arbejde, og vel saa det. En Bog bliver dog ikke oldnorsk, fordi den omhandler oldnorsk Literatur, t i ellers maatte de første Afsnit i B.'s egen Bog ogsaa kaldes oldnorske, og den, som gjorde sig den beklagelige Noie at oversætte dem paa et fremmed Sprog, opføres ligerbeis som Rasmann blandt „Oversættere af oldnorsk Literatur“. — Jeg nævnte kun, at de af Boye opførte Bespøgte Fæbler ved Herm. Weigere ikke eksisterer. Det var Noget Enhver, som beskæftiger sig med Literaturhistorie, i 50 Aar har vidst, og jeg kunde ikke drømme om, at Hr. B. var saa blottet for kritisk Skjøn, at ikke ogsaa han strax vilde komme efter dette. Men nu seer jeg, at man kan tiltroe

\*) For at spare Hr. Boye for en erlesløs Sværtheds til at klare sig, skal jeg bemærke, at ligesaalet den af ham opførte Dictionaringsaga som Hæringasaga, eller Njala, Eglia eller Rannamabok findes i Fornanna Sogur.

\*\*) Forfælleren er kun den, at i Olafssons Lexikon ere de islandste Ord trykte baade med Rimer og latinske Begreber, da Worm vilde saa Folk til at forstaae Runerne med det Samme.

\*\*\*) I sit Tilfælde citerer Boye, der allerede synes at antage sin Literaturhistorie for en ligesaa uilgængelig Fabelbog som Weigere's, disse Udtryk, som om han havde nævnt Rasmann „blandt tydske Oversættere, som have Fortjenester af de oldnorske Studiers Udværelse.“ (!)

ham Alt i det Stykke. Jeg maa derfor tjene ham med den Dplysning, at disse Fæbler, som han har rodet frem hos Worm, blandt hvis Rilder han med naivt Lærdomsbrauteri opfører Peder Resens og Karen Brahes Biblioteker, hvor de dog ligesaalet fandtes som i noget andet Bibliothek i Verden\*) ere fremkomne ved en Misforstaaelse af Titelen paa W.'s Reineke Fæls, den samme, som Boye selv først anfører. Dette har allerede Nyerup oplyst i sin „Morstabslæsning“ etc. 1816, S. 14) og N. M. Petersen har til Overskud advaret mod Feiltagelsen i sin Literaturhistorie II S. 290, ikke at tale om, at denne Fabelbog ogsaa er udeladt af Nyerups og Krafts Lit.-Lexikon. Men Hr. B. har ikke Brug for andre Rilder end den, hvorefter Feilen kan opskrives paany. Overhoved synes han at have gjort sig til Dpgeve, at gjenoptage alle de forlængst berigtigede Feil, som han paa nogen Maade har kunnet komme over. For at nævne andre Exempler: Worm har opført en ikke eksisterende Udgaue af Arreboes Hægemeron (fra 1641) ved Siden af den eneste eksisterende fra 1661\*\*). Boye har intet Brug for sidstnævnte Udgaue, men nævner kun hiin, der ikke eksisterer (hans Bog S. 28). Worm har opført en Peder Baars af 1720 under en selvogjort Titel. 88 Aar ere siden forløbene, hvori den rigtige Titel har været bejendt. Men Hr. Boye har ikke desmindre ikke kunnet nægte sig den Fornoielse at stille den gale i Spidsen, uagtet han vil, at den (opført S. 32) skal være Titelen paa samme Udgaue, som han igjen har opført S. 33, efterat han imidlertid har omhandlet en ganske forskjellig Udgaue.\*\*\*) Til Hr. B.'s naive Bejendelse, at han for Korthedens Styld har gjort Holbergs latinske Autobiographi, der er et forskjelligt Værk, til en Deel af hans danske Epistler, hvori den dog ikke findes, eller den Maade, hvorpaa det er gaaet til, at efterat Rothens Værk „Christendommens Virkning“ etc., først er opført, ere enkelte Dele igjen bagefter gjorte til særegne Værker, nemlig at saa lang Tid var hengaaet mellem de enkelte Dele, er enhver Bemærkning overflødig. Ligeledes forholder det sig med Boyes Redegjørelse, hvorfor han har sagt, at af Bjørnsøns dramatiske Arbejder ere „Hætte-Hulde“ og „Mellem Slagene“ de mest bejendte (Hønt de ere de eneste). Det er fordi, han i det norske Forfatterlexikon har fundet Bjørnsøn nævnt som Arbejder af en fransk Baubeville for det norske Theater. Dengang jeg (med Bjørnsøns Tilladelse, thi Stykket var anonymt og blev aldrig trykt) satte denne Bemærkning ind i Lexikonet, faldt det mig sandelig ikke ind at ane, at der skulde optaae en Literaturhistoriker, hvem dette kunde bringe i sig Konfusion. Men for en Mand med Boye's Talent til at plumre, skal der lidet til, for at han skal finde Anledning til at dyrke dette Talent. (Fort.)

\*) Skulde Hr. Boye ønske, selv at overbevise sig om, at omfængte Fabelbog dog ikke fandtes hverken i det nu paabaarvte Resenske eller det Braheske Bibliothek, er jeg villig til at sende ham Katalogerne over disse, og alene dem har Worm kunnet benytte; — Resens Bibliothek var endog brændt, medens Worm var et 12 Aars Barn, nemlig i Kjøbenhavns Ildbrand 1728.

\*\*) For at betage Hr. Boye at unødig Noie med paa sin Bis at godtgjøre, at den af ham opførte, men ikke eksisterende Udgaue er den rigtige, vil jeg, næst at forfisker, at jeg har Bogen for mig, bemærke Hr. B. til Arreboes „Reinet og Strifter“ ved Folger Nordam II, S. 108 fig. og Petersens Lit. Hist. III, 622.

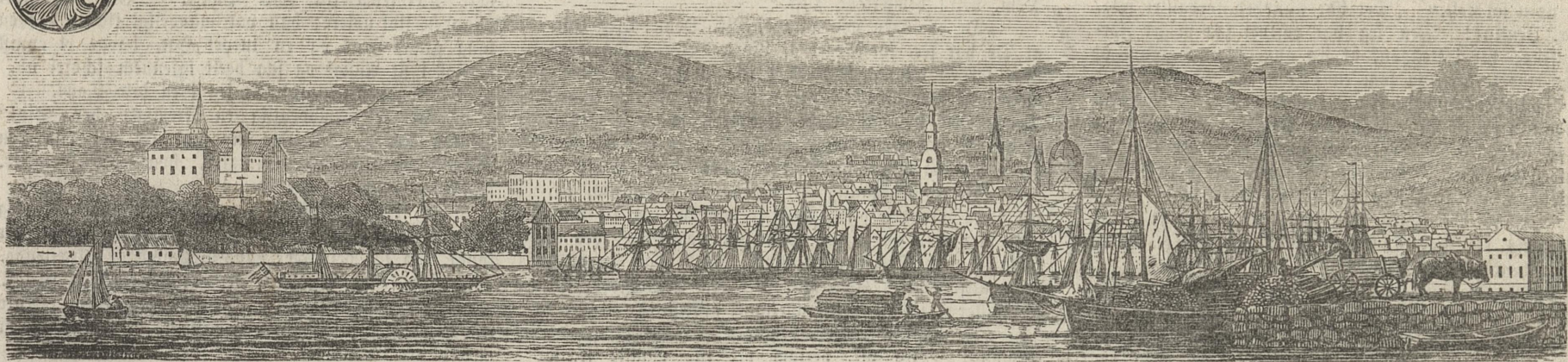
\*\*\*) Et snurigt Beviis for, at Boye endog ikke veed hvad en Udgaue bli sige, leverer han i Chr.-Posten, der han forfisker at han i sin Bog i det hele kun har nævnt to Udgaver. Han opfører dog tre fuldt berigtigede Udgaver, foruden den apokryphe, nemlig Udgaven i de eneste Sange af c. 1719 — Titelen oplyser hos B. ikke mindre end ni Aar, Udgaven af 1720, med fuldstændig og nøiagtig Titel og Udgaven af 1772 med do.

## Norge.

Christiania. Under 28de Mai er resid. Kapellan G. G. Holter udnævnt til Sognepræst til Gjerpens Sognelad; Rand. theol. D. D. Barman til Sognepræst til Sundeby; ledig personel Kapellan J. P. Hveding til Sognepræst til Husestad; pers. Kapellan P. S. M. Arentz til resid. Kapellan til Nedre Stordalen; Sognepræst til Rorsfiken i Bergen P. H. Vinkeland til Stiftsprovst i sammesteds; Sorensfr. i Søndre Søndmøre B. C. S. Torstenson til Sorensfr. i Nedre Thelemarken; Rand. med. J. W. Thesen til Distriktslæge i Nordre Hysylke; forhenværende Statsagronom G. L. Christensen til Overolobstjent i Laurvigs Lølostræt; Kapitan og Chef for Dist. Kompagni J. C. Lütken til Brigadementant ved Bergenske Brigade. — Rigeledes ere følgende fornumre Afted i Maade: Provst i vestre Nedenas Provst og Præst til vestre Moland J. Frederichsen; Stiftsprovst og Sognepræst til Hylfens Menighed i Bergen, J. B. Flottmann fra Stiftsprovstembedet og Løldasjerer i Løvedstrand, H. C. Schæffer med Pension 450 Spd. — Borgkommisær i Christiania A. Engemann og Handlende i Bergen W. D. Krohn ere anerkjendte som respektive russiske Vicekonjul i Christiania og østerrigsk Konjul i Bergen. — Hs. M. Kongen antages at ville forlade Christiania 8de Juni. Retlæggelsen af Grundhænen til den nye Storchingsbygning er udsat (til August?). — Sognepræst Sverdrup har skænket 1000 Spd. til Foreningen for Blinde. — Hæpita har paa Grund af Folks utrolige Forgabelse i hende fundet sig foranlediget at optræde oftere, end hun i sit første Engagement havde forpligtet sig til. — Paa Grund af Misværgen skal ingen Korps- eller Landværn-Exercitie iaar finde Sted i det Søndersjælløse og Vestersjælløse. — Sagfører C. F. Bergersen blev 29de Mai af Høiesteret dømt til at have sin Stilling som Sagfører forbrudt.



# Illustreret Aikghedsblad.



Nr. 23.

Udkommer hver Søndag Morgen.

9de Juni 1861.

Abonnementprisen er 1 Spd. Halvaaret.

10. Aarg.

## Indhold.

Skizzer fra London. — Regita. — Chartsum. — Adjunkt A. D. Bove om Literaturhistorien (af P. Borten Hansen). — Norge.

### Skizzer fra London.

Af Israel Dehn (Kritik. Fests).

#### I. Gadeferien.

Det er forunderligt, hvor Folk ere mere opfindsomme paa større Steder end paa smaae. Hvem vilde nogensinde i en liden By falde paa at avertere paa en Mands Ryg eller ved at give ham en Transparent-Hat, oplyst med en Lampe? Hvem vil vel paa et lidet Sted forstaae at gjøre sine udvortes Skøneligheder til Kunststykker, eller hvilken Læremester vilde der faae den Idee at overvinde sine Konkurrenter ved et Positiv uden Lyd eller Tone. Hvad er vel Grunden til alt dette. Det er Konkurrencen. I samme Forhold som Udgangen til at erhverve Underhold er vanskelig, i samme Forhold faaer Opfindsomheden Spillerum.

Ingen Begivenhed finder Sted i London, for Tusinder af Spekulanter gjøre sig den indbringende, fra Times, der behandler den i sine Spalter, til Gadedrengen, der sælger den i Biseform. I tallose Udgaver gjenfinde vi den samme Gjenstand, altid ny og altid frugtbringende, eftersom den i disse mange Stikfælses gaar fra Haand til Haand. Alting er Gjenstand for Spekulation, private Forholde, Liv og Død, enhver tænkelig Ting i Naturen fra Geniets sublimeste Værk til Stærket under vore Fødder.

Der er i London en særskilt Industrigreen, som i høj Grad vakte min Interesse, ikke fordi den forekom mig saa særdeles opfindersk, eller i Virkeligheden er karakteristisk for London alene, men fordi de Individuer, som her drive den, ere Charakterer og danne Typer for en egen Race. Det er en Industri, der drives af Gadeferierne. Jeg skal fremstille for mine Læsere en speciel Beskæftigelse af mig, stationeret paa et bestemt Sted ved Overfæringerne af to Gader. Man tænke sig et overordentligt smudsigt og befaret Strog; under Skærnet findes en smal Broslægning, der, naar den var reen, vilde tillade Fodgængeren at passere tørstet over. Men hvorledes kunde den vel være reen paa et Sted, hvor Tusinder af Mennesker og Heste passere i Timen, hvis det ikke var for min Ven Dick, der har paataget sig dette Herkulesarbejde?

Dick har et opvakt, rødmosset Ansigt; han er kort og velnæret, men af et meget cynisk Naturel. I Følelsen af sin Vigtighed i Samfundet har han Lov til at vise dyb Foragt for al Etikette, hans Beenklæder, der kun række ham til lidt nedenfor Knæet, mangle fuldstændigt de bagre Dele, der forøvrigt ikke gjøres nødvendige, saasom Dick aldrig sidder, men stadigt bevæger sig paa sit reentfeiede Fødder; den evige Motion, der gjør ham noget varm, tillader ham ikke at bære Skjorte, saa en slyn Jagttager vil kunne bemærke hans mulatfarvede Skind igjennem Beenklædernes Abninger. Dick er altid iført Troie og ved visse Leiligheder tillige Vest. Han bærer derhos en Hue, hvortil han tusinde Gange om Dagen fører Haanden, naar der passerer en velklædt Person, af hvem han kan vente en Halvpenny for sin Moie.

Dick var den Vokste af sex Sødsfænde. Hans Fader havde fanget Rotter og opdrættet Rottehunde, men blev en Dag selv fanget af en Gentleman i

Regent Street, der i en liden gul Serrier med korte Forbeen og lange Øren, og hvilken bemeldte Hund Dicks Fader bød ham til Salg, troede at finde en besynderlig Lighed med sin egen bortkomne, lodne Led-sager. Han befandt sig for Nærværende paa en Reise til Van Diemens Land. Dicks Moder var en meget respektabel Kone, der ernærede sig ved Vask og Arbejde i Husene. De fire yngre Sødsfænde gik til Haanden hjemme; rigtignok kunde lille Joe, der kom næst efter Dick, ogsaa gjøre sin Nytte ude med at skjære Ansigter og jamre sig for de Forbigaaende, hvortil hans Udseende og Stemme robede meget Anlæg, hvis Marsag han ofte benyttedes af Dick som Medhjælper, men den egentlige Byrde og Ansvar af selve Feiningen turde Dick endnu ikke overlade ham, saa der endnu mindre kunde være Tale om, at Joe etablerede en Branche af Forretningen noget andet Sted. Som Sagerne nu stode, gavede Forretningerne en gennemsnitlig Indtægt af 1½ Krone pr. Dag. Det Indkomne bestod hovedsageligt i Halvpence. Dette var det almindelige Udbytte fra City-Folk, ældre Gentlemen og andre faste Kunder, af hvem det kunde paaregnes een Shilling om Dagen; ni og halvsjens af Hundrede erlagde Intet, men gamle Damer, der førte Skjodehund, som gjorde Extrabefordring nødvendig, kunde betale indtil et fire Pence-Stykke. Dertil kom enkelte Biindtagter, som at holde Gentlemens Heste, vise Veie for Fremmede i Nabolaget og bringe Billetter for Gæstende, saa det hele omtrentlig kunde bære sig, skjønt det fordrede megen Aktivitet, og man stadigt maatte have et Die paa hver Finger. Alt dette fik jeg at vide af Dick selv, som jeg lidt benyttede i smaae Grinder, da jeg trygt kunde stole paa hans Velighed og Diskretion. Han kom punktligt til mig for at forhøre sig om jeg havde en Job for ham, og jeg greb da Leiligheden til at slaae af en Pussiar med den kvikke Dreng, der paa sin Side syntes at have fattet Interesse for mig. Jeg har kjendt mange Dreng og specielt studeret Drengene, men aldrig saa jeg, udenfor hans egen Race, en Dreng, Mager til Dick. Uagtet neppe mere end tolv eller tretten Aar gammel havde han en vogen Mands Erfaring i Alt, hvad der angaar Londonerlivet; Bevidstheden om at maatte stole paa sig selv og den stadige Berørelse med det store Publikum havde været ham en Skole, der havde skjærpet hans Vid og hurtig udviklet Gæner, der for de Dreng, som have at gennemgaae en almindelig Opdragelse, efterhaanden afløres ligetil de blive Mand. Han var med eet Ord hvad en Engelskmand vilde kalde en meget sharp boy!

Jeg fandt en Morgen ved Frokostbordet iblandt mine Breve en Billet, frebet med en lidt utydelig, skjønt forstaaelig Fruentimmerhaand. Jeg aabnede den med nogen Nysgjerrighed, da jeg strax saa, at Skriften ikke tilhørte nogen af mine kvindelige Korrespondenter og blev ikke lidet forundret ved at læse følgende Linier: „Mrs. John Stephens sender sin ærbødige Hilsen til Mr. Dehn og vil være Mr. D. forbunden om han i Morgen Aften Kl. 6 vil tage tilkaffe hos hende med en Kop Thee. Ingen Gæster ville være tilstede uden Mr. D. og en meget intim Ven af Familien.“

8, Port Lane, Highbury Vale, Febr. 28.

Hvem var Mrs. Stephens tænkte jeg. Forjævet gennemgik jeg i Tanken mine Bekjendtskaber, jeg erindrede Ingen af Navnet Stephens. Maaskee var det

en Dame, jeg tilfældigvis havde truffet i en Bekjendts Huus, muligens hun havde et Par Døtre, som hun var begjærlig efter at faae affatte, eller kanstee Mrs. John Stephens selv var en ung Enke, der ønskede paany at omfattes af Hymens Panter. Jeg saa paa Kortet og opdagede til min yderligere Bestyrtelse, at Adressen paa Brevet Port Lane var en ubetydelig Gade, langt i en Udkant, hvor jeg aldrig vilde have søgt en bedre Familys Bolig.

Jeg opgav endelig ethvert Forsøg paa at opklare Gaaden, bestemte mig i mit stille Sind til at lade Billetten ubesvaret og tage fat paa Aviserne. Men ved at løbe igjennem Netspalterne faldt det mig pludselig ind: sagde ikke Dick, at hans Fader, der var dømt for Hundetyveri, herte John Stephens og har ikke Dick selv samme Tilnavn? Alt blev mig nu klart: Dick havde fortalt sin Moder om den fremmede Mand, der havde vist saadan Interesse for ham, og de vilde nu give mig Leilighed til at see Gadeferienens huuslige Forholde i hans eget Hjem.

Jeg syntes godt om Ideen, da jeg altid har holdt af, hvad der i det daglige Liv fremstiller sig som usædvanligt, saa jeg betænkte mig ikke et Dieblit paa at modtage Indbydelsen. Til bestemt Tid var jeg udenfor Nr. 8 Port Lane, Highbury Vale.

Jeg havde ventet at finde en elendig Kone og var vis paa, at jeg maatte have taget fejl af Stedet. Thi det Huus, hvorfor jeg nu stod, var af et meget ordentligt Udseende, og saa venligt og hyggeligt ud. Det var en liden Bygning af sortbrune Muursteen, bestod af to Etager og havde kun to meget brede Vinduer, et i hver Etage, og omfattede af grønne Rammer, medens Gadedøren, der for Symmetriens Skyld befandt sig paa den ene Side, i nederste Etage spæredes til Vinduet. Men over Gadedøren var intet korresponderende Vindue, kun en liden halvbrund Glugge, saadan som vi hos os ofte see i moderne Stalde. Vinduerne, der vare fuldkommen glinsende og pudse, vare forsynede med nette Gardiner og grønne Jalousier. Udenfor Huset var en liden Have med høie Træer, der skyggede for Vinduerne og gav Stedet et venligt Udseende. Sikkerlig havde jeg taget fejl. Dette var ikke en Gadeferiers Bolig. Jeg vilde gaae bort for at faae nærmere Underretning, da Døren blev aabnet og en Dreng kom ud til mig. „Velkommen, Mr. Dehn! Behag at træde ind?“

Var det et optist Bedrag, eller kunde den smukke Dreng i peent Antræk med blændende hvidt Linned være min Ven Dick? Og kunde den unge Kone bag ham, med det respektable Udseende og den kokette Gæsfæppe, være Moder til den lasede Gadeferier? Men saa var det! Under mange venlige Legn paa Gæstfrihed blev jeg af mine usædvanlige Værter ført ind i et peent Værelse i underste Etage. Vil De troe det, Læser? Paa Gulvet var et smukt Tæppe, Møblerne vare komfortable, en lystig Ild brasede paa Kaminen, og midt paa Gulvet foran en velstoppet Sopha stod et Theebord med hvid Dug, Porcelains Kopper og en blank poleret Maskine. Der var lille Joe med rene Klæder og vaskede Hænder og de fire yngre Sødsfænde, som undseligt stod i en Klynge henne i et Hjørne. Der var ogsaa en ældre Mand med eet Die og et stift Been, forøvrigt meget respektabel af Udseende.

„Tillad mig at forestille dem en intim Ven af Familien. Mr. Dehn, Mr. Jenkins! Mr. Jenkins, Mr. Dehn!“



„Haaber De er vel, Sir! Glæder mig at see Dem, Mr. Dehn!“ „Hvordan lever De, Mr. Jenkins? Smukt Veir for en Spadsjeretour.“

Med denne konstante Formel for en Introduktion næsten i enhver Stand i England kom jeg strax komfortabelt til Sæde i den stoppede Sopha. Theen med ristet Brød og fuldt op af Smør og Karse blev serveret, og Samtalen begyndte at blive meget gemytlig.

„Jeg tør sige, det undrer Dem“, udbød Mr. Jenkins, „at see, hvorledes vor Ben Dick tager sig ud uden sin Koft.“ „Det har isandhed forbausset mig, Mr. Jenkins! Men jeg har oplevet saa meget Forbausende her i London, at jeg snart kan begynde at tage ethvert Særlyd som en dagligdags Ting.“

„Vi Londenere kende intet Særlyd. Ingenting forbauser os. Vi gaae forbi Prindsen af Dube og hans turbanflædte Ledfagere, uden saameget som at vende vort Hoved. Alt Nyt i Naturen er repræsenteret i London, der først seer udstillet en Prøve.“

„Hvad der synes mig paafaldende er, at Mrs. Stephens vil lade Dick drive en Haandtering, der er under hendes egen Stand.“

„Maafstee under hendes, Sir! men ikke under hans. Lad ham selv erhverve sig den Stilling, han agter at indtage. Jeg har haft mangen varm Disput med hende om dette Emne, kan de troe, men jeg smigrer mig med, at det er paa mit Raad, De har ladet Dick blive den Dreng, han er, Mrs. Stephens!“

„Det er Altsammen godt, Mr. Jenkins! saalænge han har Helsen; men de kan troe, Sir!“ henvendte hun til mig, „det er et suurt Liv for den stakkels Dreng at staae paa det Hjørne baade seent og tidligt, i Vaadt og Tørt. Og saadant Bryderi, som det volder at faae af ham al den Smuds.“ „Bryd dig aldrig om det, Moder!“ falbt Dick ind, „Mangen fin Gentleman ernærer sig paa en smudsige Maade, end som saa.“

„Det er sandt Dick“, udbød Mr. Jenkins. „Der er Kløgt i det Hoved, Sir!“ Og Mr. Jenkins ledsagede denne for Dick smigrende Erklæring med et talende Vink med sit ene Øie.

„Der skal ikke stor Kløgt til at opdage det“, indvendte Dick. „Jeg har Anledning til at see Mangt og Meget, Sir! Ikke længere siden, end igaaar, kom der en Gentleman forbi min Plads. Han reed paa et deiligt Dyr og sad som en Beriber. Folk vendte sig for at see paa den fine Herre. Jeg satte strax min Koft i Bevægelse og løb et Stykke foran hans Hest og feiede, indtil han var nødt til at tilkaste mig Serpence, at Hesten ikke skulde blive sty. Men jeg kjenbte Hsten, Hent han nok ikke erindrede mig. For et halvt Aar siden stod han for en Magistrat i Clerkenwell, tiltalt for at have taget en Pung fra en ung Dames Lomme, men han slap fri, fordi jeg var det eneste Vidne. Han var en swell mob, Sir! men havde nu vel udvidet Haandteringen i en stor Stil.“

„Ja De vil finde London et besynderligt Sted“, Mr. Dehn! bemærkede Mrs. Stephens, „naar De nu rigtigt bliver kjendt! Mr. Jenkins kan fortælle Dem Meget om London, thi han har seet Livet.“

„Ja, jeg har seet Adskilligt, og dog har jeg aldrig været udenfor dette Land. Men her er Liv, Sir! her er Anledning til at studere Menneffer og Ting, især for Folk i vor Stilling i Samfundet.“

„Jeg seer De er en praktisk Mand, Mr. Jenkins! men, tillad mig Bemærkningen, Deres Raad til unge Dick synes for en Mand af deres Opdragelse og Stand, at tyde paa usædvanligt fordomsfrie Grundsatninger.“

„Jeg har raadet ham, som jeg vilde raade min egen Søn, om jeg havde nogen.“

„Og De har raadet mig vel, Sir! jeg lider det Liv, jeg fører. Jeg er Ingens Tjener!“

„Der er Du feil, min Dreng! Det er nødvendigt at være Tjener sommetider. Ingen Mand lærer at befale, før han forstaaer at lyde. Men hvad der er Godt for Dick, Sir! det er, at han i sin unge Alder lærer at staae paa egne Been. Han har Gvner nok til engang at svinge sig op i en bedre Stilling, og da vil han fra Gadelivet have samlet et Forraad af praktisk Erfaring, der vil hjælpe ham hurtigere frem, end alle Londons Skoler. Det var anderledes med mig; jeg begyndte Haandteringen, efter at have været i en anden Stilling; den var for mig ikke et Trin opad, men et Tilbagestrid.“

„De mener da vel ikke at sige, at De ogsaa er Gadefører, Mr. Jenkins!“

„Jeg har været det i de sidste tyve Aar, Sir!“

„De har vist ofte seet ham“, sagde Dick leende; „det er den vanske Mand med een Arm, der er postet lige udenfor Deres Dor.“

„Jeg har den Ære at see Dem dagligt, Mr. Dehn! Jeg veed, naar De flyttede ind i Deres nuværende Bolig, jeg seer, naar De gaar ud, og hvad Tid De kommer hjem og har for længe siden af Deres Vaner sluttet mig til det Liv, De fører. Ingen Politikonstabel har bedre Oplysning om Beboerne i det Kvarteer, han patrouillerer, end vi Gadefører. Vi leve af Observation og maa tage vore Runder efter det Indtryk, de bibringe os.“

„Og mangen en Penny har han vist taget af Dem, Sir! bemærkede Dick.“

„De er ingen god Kunde, Mr. Dehn! Jeg tror, at De har seet for Meget af Livet. Jeg ansaa Dem strax for en Mand, hvem det ikke nyttede at dupere med min Vanskerhed; derfor har jeg aldrig tryglet Dem, men søgt at agere ligegyldig, naar De kom. Hvad De har givet mig, har jeg faaet for mit Arbeide, ikke paa Grund af Skøbeligheder ved min Person.“

„Deres Opfatning er rigtig, Mr. Jenkins, og, jeg vilde isandhed være Dem forbunden, om De vilde lade mig see, om ogsaa min har været det, ved at fortælle mig Deres Levnetsløb. Jeg har troet at finde altfor meget Charlataneri i den Glendighed, der fremstiller sig i London, til ubetinget at fæste Lid til den.“

„De har Ret; den indeholder mere Handling, end Sandhed. Jeg vil, dersom det ikke maatte trætte Dem, give Dem en Skildring af det Liv jeg nu fører, der bedre end alt Andet vil illustrere, hvad jeg mener.



Pepita di Oliva.

De kan gjøre den Brug af min Fortælling, som De selv vil, thi London er for stor, og min Metier for besæft, til at jeg skulde frygte for at tabe mit Levebrød, ved at betro mig til en enkelt Mand.“

„Men før de begynder, maa De have Dem et Glas, mine Herrer!“ afbrød Mrs. Stephens. „Hvad maa jeg byde Dem, Mr. Dehn! Generer eller Rum?“

„Et Glas Generer og Vand, om De behager, Mrs. Stephens!“

Mr. Jenkins fortæller:

„Jeg har engang været i en god Stilling, Sir! som Associe i et Kulkompagni i en mindre By, men besandt mig en Morgen pennyløs ved vor Banks Fallit. Heldigvis var jeg ikke gift; jeg havde ingen Hensyn at tage til en Families Renommée, Ingen var afhængig af mit Arbeide. Jeg tog til London og besandt mig en Dag staaende alene paa London Bridge uden en Penny i Lommen. Jeg søgte mig underligt tilmode, medens jeg stod der og saa paa den bølgenne Skare; det var med en forferdelig Angstelse, at jeg betragtede al denne Færdsel. Støien gjorde mig forvundet og jeg satte mig ned i en Niche for at overtænke min Stilling. At jeg var anstændigt klædt, forværrede min Tilstand. Thi dengang havde jeg endnu hvad Verden kalder Ambition, jeg syntes det var Skam at være saa hjælpeløs. Men jeg fik snart Mod, thi Tusinder og Tusinder passerende forbi, uden at tilkaste mig et Blik. Det vilde snart

være Aften. Hvor skulde jeg gaae hen, hvad skulde jeg tage mig til, i dette store Chaos? Jeg tænkte og tænkte, men altid var jeg lige raadløs! Der kom en Mand og satte sig ved Siden af mig. Han syntes at være træt, tog frem et gammelt Lommeurklæde af sin Hat og tørrede sin Pande. Derpaa tog han en Priis Snus, soldebe med megen Omhyggelighed Tørklædet sammen igjen, placerede det atter i hatten og kastede et stottende Blik til mig.“

„Stor By, Sir! prægtig Anledning til at iagttage Færdselen fra dette Punkt.“ Jeg betragtede Manden lidt næiere; han var maadeligt klædt, bar en lang graae Frak og en lurvet Hat, havde et cynist Udtryk i sit Ansigt og saa heelt igjennem skosel ud.

„Synes De?“ svarede jeg i en kold Tone.

„De er formodentlig en Fremmed her, Sir!“ gjentog Manden. „Jeg tror at see det paa den Maade, hvorpaa De betragter, hvad her foregaar. Det synes Alt nyt for Dem!“

Jeg kunde intet risikere ved at tilstaae det; jeg havde desværre ingen Anledning til at blive bestaaet eller snydt, saa jeg besvarede hans Spørgsmaal bekræftende.

„Og ingen Venner“, gjentog han med et Grin.

„De søger en Ven, gjør De ikke?“ — „Jeg søger ialfald ikke Dem, Sir! saa De behøver ikke at uleilige Dem med videre Gisninger.“

„Nu vel! lad os forstaae hinanden! Om De ikke søger mig, saa vil jeg søge Dem. De trænger til Penge!“

„Og er De den Mand, der kan forskaffe Penge, om jeg behøvede dem.“

„Kanssee! mod Baluta.“

„Og hvad kalder De Baluta?“

„Deres Dragt, Sir! Den er for god for en Mand, uden en Farthing i Lommen. Lad mig faae den, og jeg vil forstrække Dem med en Sum, stor nok til at staae Dem Underhold i fjorten Dage, en anden Dragt og mit Raad paa Kjøbet. Det sidste er det mest værdifulde ved Handelen.“

„Og hvad Priis sætter De paa Raadet alene?“

„Det gaar kun med Dragten. Følg mig og De skal see. Han reiste sig og gik bort, uden at tage mere Notice af mig, som var han sikker paa sin Mand. Jeg betænkte mig et Dieblik og fulgte derpaa den besynderlige Figur, der uden at see sig om, hvorvidt jeg virkelig havde efterkommet hans Anmodning, med bøiet Hoved og Hænderne paa Ryggen ubekymret fortsatte sin Vej.“

Han gik en lang Vej, passerende igjennem flere smudsige Gader og standsede endelig udenfor en Marchandiserboutik med „Diet“ over Døren. Det var altsaa en Gade. Nu først vendte han sig og vinkede til mig, at jeg skulde komme ind. Forstuen i Huset dannede Bodden, der var fuldt behængt med gamle Malerier, Uhre, Vaaben og alleslags Klædningsstykker, ligesom Uniformen, ned til Dagseierens udsidte Dragt. Han tog frem en af de usleste han kunde finde. „Her er det Antræk, De nu behøver, Sir! Og her er Gulb!“ Der var Noget altfor forføreligt for En, der ikke eiede en Hvid, i den Maade hvorpaa han stak Haanden ned i sin velsylde Lomme og raslede med sine Guineer.

„Hvormeget giver De for min Dragt?“

„De skal faae to Souveræins! er De tilfreds?“

Jeg prangede og erholdt endelig den dobbelte Sum.

„Og nu Raadet.“

„For Dem Dragten. Det er godt! stil Dem nu foran dette Speil og betragt Dem selv. Hvad ligner De?“

„En Tigger, mere end noget Andet.“

„Nu vel, bliv Dem selv liig. Tiggerens Profession vil for Dem, under Deres nuværende Forholde, være den mest indbringende i denne By. Og hvis det generer Dem at bede, saa tag en Koft i Deres Haand, stil Dem paa Hjørnet af Squaren derhenne, det er et godt Sted, og bliv Gadefører! Her er en ny Koft, De skal faae den for een Shilling.“

Jeg tog mekanisk imod Kofsten.

„Men De seer altfor respektabel ud, min Mand! Deres Ansigt er for friskt, Deres Lemmer sunde. De maa see ud, som om De strebes med Døden. Her er Middel mod et sundt Udseende.“ Med et Par Strøg bemalede han mit Ansigt, saa jeg ikke kjendte mig selv igjen. Jeg lignede en Dødding. Han lagde et Vind om mit Hoved, lod mig trække af den ene Ærme og lagde min Trøje saa kunstigt paa mig, at jeg næsten troede jeg var bleven eenarmet. „Nu er De færbig, Bindet koster Serpence, Malingen Tre-pence. Vil De beholde den hele Krulle og lægge Dem til denne Stump af en Arm, bestaaende af en Lærredsarmer stoppet med Strø, skylder de mig en halv Krone.“ Jeg supplerede mit Udstyr med disse Rekviziter



og fulgt af min nye Vens bedste Ønfter, gik jeg ud paa Gaden, jeg kunde ikke Andet end bemærke det medlidende Udtryk i Folks Ansigter, medens de gik af Veien for mig, bange for at komme i for nær Berørelse med den lasede Krøbling.

Jeg posterede mig paa det af Jøden anviste Sted og begyndte min nye Bedrift. Men jeg mærkede strax, at det ingen let Sag er at anstille sig eenarmet, thi jeg formaade neppe at føre Kosten henover Brostenene. Folk standsede for at see paa mine Anstrængelser, og vil De tro det, Sir! min Ubehjælpelighed skaffede mig flere Penge ind den Aften, end den sundeste Dag-lønner tjener paa en Dag.

Der var al Grund til at være tilfreds med denne Debut, men da jeg om Aftenen var gaaet tilsengs i et elendigt Kvarter, hvor jeg paa Grund af mit Udseende havde maattet søge hen for at finde Huusly, tror De vel, at jeg da var tilfreds. Jeg følte en nagenende Samvittighed, jeg udmalede mig i Tanken hvert Ansigt, hvert menneskeligt Blik hos dem, der havde rækket mig en Stjærv, og jeg rødmede for mig selv. Var ikke den Maade, hvorpaa jeg nu erhvervede mit Udkomme et ligefremt Bedrageri, begik jeg ikke en Forbrydelse mod Samfundet og en Synd mod hvert enkelt Individ, der godtroende og venligt rakte

mig en hjælpsom Haand? Dog, saalænge overveiede jeg dette Emne, til jeg fik mig selv overbevist om, hvad jeg den Dag i Dag tror, at min nye Haandtering var saa god, som enhver anden. Thi der er Humbug i enhver Bedrift, Sir! Enhver af disse menneskeljærlige Væsener, der ynkes over min Elendighed, gav mig af deres Dverslod. De havde glemt mig og deres Udgift, da de vare passerende om Hjørnet. Vilde ikke jeg i lignende Tilfælde handle som dem? Og vilde ikke alle disse Mennesker, hver i sin Stilling, benytte sig af de Fordele, denne Stilling frembyder; er ikke Enhver en Tyv i sin egen Næring? Jeg kan ikke sige, at jeg strax blev fortrolig med min saa pludseligt erhvervede Metier, men jeg besluttede ialfald at fortsætte den indtil noget Bedre maatte fremstille sig. Næste Dag var jeg atter paa min Post. Jeg var om muligt endnu heldigere. Dag ud og Dag ind i to Maaneder arbejdede jeg med min Koft; jeg havde allerede etableret en fortræffelig Forretning, havde faaet faste Kunder og begyndte at lægge Penge op. Jøden havde i dette Tidsrum ofte passeret det Sted, hvor jeg stod. Han tiltalte mig undertiden og erkendte sig om Forretningernes Gang, medens han paa Skæmt tilkastede mig en Halvpenny.

En Formiddag kom han hen til mig. „Følg

med mig hjem“, sagde han, „der er en Mand, som ønsker at tale med Dem.“ Jeg fulgte ham og blev ført ind til en ældre Mand, af et meget anstændigt Ydre. „Jeg har været saa fri at uleilige Dem“, sagde den Fremmede, „for at forhøre mig, om De vil sælge Deres Plads. Jeg har ofte haft Anledning til at bemærke Dem og veed, at De har gjort et udmærket Forretningsstykke af den, men min Ven har staaet paa, at De muligens ikke vilde være uvillig til at afstaa den mod en passende Godtgørelse.“

Jeg syntes Ideen var snurrig og kunde ikke bare mig for at smile. „De smiler, Sir!“ fortsatte den Fremmede, „over min Idee at kunne troe, De vil stille Dem fra et saa godt Levebrød. Men jeg vil gøre Dem et anstændigt Tilbud. Hvad synes De om 100 £.“

„100 £ giver 5 £ i Rente, Sir! Min Plads indbringer mig mere end Kapitalen i eet Aar.“

Efter nogen Diliberation solgte jeg mit Monopol paa at feie i Squaren for 120 £ med Tillæg af 5 £ i Kommission til Jøden.

Jeg var meget fornøiet over Handelen, som De vel kan vide, Sir. Næste Dag fandt jeg et nyt uoptaget Sted, der viste sig ligesaa heldigt. Mange Gange har jeg selv solgt min Forretning, naar jeg havde



Chartum i Indre-Afrika.

gjort et nyt Sted indbringende ved at vænne Folk til at gaae tørstet paa dette specielle Sted, og aldrig har jeg manglet Kjøbere.

Jeg lærte at kende mange af mine Laugsbrødre, men deltog aldrig i deres natlige Udskielser. Deres Selskab benyttede jeg kun for at studere min Profession. De have lært mig mange smaa Kneb, saaledes fik jeg anskaffet mig en liden kunstig Fjeder under min Arm, hvormed jeg kunde bevæge Stumpen udenpaa min Troie. Dette gjorde Forstillelsen naturlig, og Fjederen har tjent sig vel op.

Eet Aars Tid før jeg kom i Deres Nabolag, Sir! havde jeg et slemt Uheld, som jeg troede vilde have sat en Vem for min Virksomhed. Jeg stod en Dag midt i Gaden og saa paa en liden Abe, der gjorde sine Kunststykker paa Fortouget og havde ikke Tid til at komme af Veien for en Omnibus med to fyrige Heste, der temmeligt voldsomt svingede omkring Hjørnet. Vognstangen traf mig i Ansigtet; jeg styrte bevidstløs om, og et Hjul gik over mit Been. Saasnart jeg kom ud fra Hospitalet, hvorhen man havde bragt mig, gik jeg til Jøden, som jeg i flere Aar jævnligt havde besøgt. Han raadede mig til at gaae til en Advokat; der blev anlagt Sag mod Kompagniet, Rudstøens Drukkenstab bevilst, og Kompagniet

ilagt Stadeserstatning af 500 £ til Citanten. Men skønt jeg blev 500 £ rigere, havde jeg dog daarlig Erstatning for et tabt Die og et stivt Been.

Jeg fører imidlertid et meget komfortabelt Liv, Sir! For mange Aar siden har jeg forladt de smudsige Kvarterer og taget min Bolig i en anstændig Gade, hvor Ingen, ikke engang min egen Værtinde ahner min egentlige Bestilling. Jeg har min egen Omgangskreds, seer ofte Venner hos mig og tilbringer jævnlige Aftenerne hos dem. Jeg kunde have været gift, thi mine Bekendte veed at jeg er en holden Mand, skønt Ingen spørger, hvorledes jeg har erhvervet min Formue, og ingen Dame af min Omgang vilde seldt paa, at hun, ved at gifte sig med mig, havde indgaaet en Forbindelse under sin Stand. Naar jeg om Morgenens har spist Frokost og læst Aviserne, tager jeg aften med en Omnibus, der sætter mig af ved Charing Cross; derfra gaar jeg til mit Afstræbelsesværelse i St. Giles, hvor jeg flister Klæder og begiver mig saa til mit daglige Vært.

Ingen uden Jøden, som nu er død, Mrs. Stephens her, der som Tyende i min Faders Huus har seet mig som Dreng, og et Par Andre kende mig som Gadefejeren. — Men det er seldt, Mr. Dehn, saa jeg saar slutte min Fortælling.“

Og tillad mig at slutte denne Skizze med en Bøn til Dem, min venlige Læser! Lad ikke det Indtryk, denne Fortælling har givet Dem, lukke Deres Hjerte og Deres Pung for den fattige Gadesfeier, om end hundrede lasede Dreng, hundrede vansføre Mænd ikke tiltrænge Deres Stjærv idag, vilde de behøve den imorgen, om Alle gik dem tomhændede forbi, og om end Hundrede søge at bedrage dem, kan der være Gen, der i Virkeligheden er, hvad han fremstiller — den elendige Gadesfeier i London.

### Pepita.

Sennora Pepita di Oliva har forladt os, uden at have anrettet den Odsæggelse paa Forstand og Hjerte, som vi troede uundgaaelig. Hun indhøstede Blomster til Farvel, og var endog saa tilfreds med sin Modtagelse i vor By, at hun efter sidste Forestilling herfor udtalte sin Tak til Publikum fra Scenen. Men Folks Skuelyst — takket være de trange Tider — skieede dog ikke videre ud, end at man var fuldt tilfredsstillt, da hun havde optraadt et Par Gange over de først saftsatte ti Aftener. Selv ikke hendes Afstedsforestilling, som oveniud gaves til Feroeel for de Fattige, formaade



længer at træffe fuldt Huus. Imidlertid har Pepitas Engagement været meget lønnende for Christiania Theater — Hjort forholdsvis neppe i den Grad som Bearnerfangernes, der ogsaa traf fuldt Huus paa de maadeligste Stykker, og som maa have fordret langt mindre, da de bagefter have ladet sig høre paa Klingenberg for 12 p. Pepita havde for 10 Aftener betinget sig 1300 Spd., og Bruttoindtægten af disse Aftener beløb sig for Theatret til omtrent det Tredobbelte. — Sennoraen reiste idag herfra til Stockholm, hvor hun skal optræde paa det kongelige Theater. Derfra rejser hun maaskee til Thronhjelm, da Thronderne skal have indledet Underhandlinger med hende om ogsaa at gjæste deres By og tilbudt hende 700 Spd. for 5 Forestillingsaftener. Vi ville ønske de gode Throndere al Fornøjelse af disse Udførelser, og at der ikke maa være mangen af slige Skeptikere, som der findes her i Hovedstaden, men som trykkes af udenlandske Domme ikke vove at fremsætte offentlig sit Hjertes Mening, der anvendt paa andre simple Dødelige vilde lyde omtrent som saa: „Det er dog altfor abderistisk, at Folk atter og atter kan staa Ratten over udenfor Theatret for at slaffe sig Afkomst til at see en Dandsende, der egentlig ikke kan dands, ialfald ikke mere end een Dands.“ — Dog, uagtet vi ikke selv kunne sige os ganske fri for denne Skepsis, have vi ikke deri seet nogen Grund til at forholde Provindsens Beboere Sennoraens Portræt — vi sige Provindsens, thi Hovedstadens Beboere lade sig enten nøie med at bevare det bebaarende Syn i Grinbringer, indtil det omfider ubemærket udvises, eller ogsaa ville de kræve andet end et simpelt Træsnit som Kontrasei og „Ufmaling“ af den Tilbedte. Til Portrætet burde billigtvis ogsaa høre en Biographi; men hertil mangle vi Materialer, og havde vi end disse, vilde maaskee her som ved saamange Berømtheder en Bestuelse paa nærmere Gold kun tjene til at forbyrre endel Illusioner og Gjetninger, som sprede Romantikkens Slør over Paagjældende. Vi kjende ikke engang vor Heltes Alder; men vist er det, at hun allerede er saa gammel, at det vilde være lidet galant at bede os den opgivet. Hvad vi veed er fort at sige dette: Hendes Fødsel er spansk, hendes Tale er fransk, hendes største Forgudelse dansk, og forresten har hun opslaaet sin Bolig i Preussien.

### Charthum.

Paa foregaaende Side give vi, som Tillæg til vor Beretning i f. Nr. om Heuglins Expedition, en Afbildning af Byen Chartum i Nubien, der er Expeditionens nærmeste Maal, hvorfra den agter at fortsætte sine Undersøgelser længere ind i Afrika. Chartum ligger omt. 15° 30' n. Br., i en øde Egn ved den hvide og den blaae Nils Sammenløb og har næsten samme Indbyggertal som Christiania. Befolkningen er meget blandet og skildres som overmaade demoraliseret. Byen er ikke ældre end siden 1823.

### Adjunkt O. L. Boye som Literaturhistoriker.

(Slutt. fra forr. Nr.)

Det Talent, Boye har lagt for Dagen, hvor det gjælder at opveje og fornye gamle Literaturhistoriske, længst berigtigede Bilejerselser, fornægter han heller ikke hvor det gjælder at opvære en Skjæbhed, hvorfra der ved tilstrækkelig Ulyndighed og nogen digterisk Selvbevidsthed kan raas en fuldstændig Galskab frem. Hr. Boye finder Lho tjens Literaturhistorie upraktisk som Skolebog, og har, som det seer, ikke gjort nogen Høst af Kjendsgjerninger hos denne Forfatter, men kun ved Raadforfæls med hans Bog forbedret sit Manuskript, saaledes som det først var fremtrædt „af de Indtryk og Anstuelser, Fors. medbragte til Disciplene fra sine egne Studier og andre Erfaringer om Litteraturen.“ (1) Men hvor Thortsen bringer noget saa Næbt, som hvad der siges om Bastholm, har Hr. B. ikke kunnet modslaae Fristelsen til at benytte ham. Dog lader han sig ikke nøie med at gentage, hvad Thortsen har skrevet, han benytter dette som Kilde for at faae en fuldstændig Galskab ud. „Bastholms velsignelsestrige Birtfomhed som Præst gjorde ham i sin Tid almindelig afholdt og anset.“ Jeg knyttede dertil den Bemærkning: vi vide ikke om Rationalisme til nogen Tid kan anses for velsignelsestrig hos en Præst. Jeg troede, at Hr. B. ikke behøvede Mere, for at gaar i sig selv og erlynde Feilen baade i hvad han havde sagt og undladt at sige. Jeg troede, han da vilde erindre sig et stort og bevæget Løderum, som man har tegnet som Rationalismens Tidssalder, og med det samme droget sig til Minde, at dette havde forglemt at berøre med et Ord paa samme Tid som han havde tildeelt en af dets Bannere en anden anden Rolle. Men nei, der skal Andet til for en Mand som Boye aner Uraad. Ifterdesfor at studere lidt mere om Tingen skriver han kun videre om den, betegner min Meningsforfælsighed som „min afsthyelige Feil“ og snakter om, at enhver Mand skal bedømmes i Forhold til sin Tid. Dette kan i Almindelighed være nok saa sandt, men den Ting at være god Kristen og god Præst er neppe i den Grad undergivet Tidens Forandringer, at man vel kan være dette ved som Bastholm at følge eller endog lede Rationalismens Strom i

dens Retning og endelig foreslaae Præstestandens faste Afstæfse. Allermindst kan „Tiden“, gjælde som Berettigelse til de af Boye brugte Udtryk om Bastholm, alenstund der ved Siden af Bastholm stod en saadan Kirkens Boger som Balle, paa hvem Boyes Ord fuldstændig vilde passet, men som kan naturligvis „ikke har fundet Anledning til at nævne“. Dog, Hr. Boye vil formodentlig af en eller anden kasseret Kilde finde ud, at for det første kan Bastholm ikke bestyldes for Rationalisme, og for det andet har ikke hans „velsignelsestrige Birtfomhed som Præst“ yttret sig i Bestræbelser for at udbryde Kirken. Jeg vil for at spare ham for videre Løben-April henviser til Petersens Literaturhistorie 5te Binds 1ste Afd. 241—262, hvor der vil findes saa mange karakteristiske Udtryk af Bastholms Skrifter, at selv den, der ikke er Theolog og intet Skrift har seet af Bastholm, dog vil faae en tydelig Forestilling om hvad jeg her sigter til. Bastholm var siden Holbergs Dage den mest frugtbare og læste Skribent; „indenfor Rationalismens Kredse var han, som N. M. Petersen siger, en aandrig og smagfuld Forfatter, den ypperste; udenfor denne Kredse er han liden, og hans Berømmelse daler jo mere Religionens Indflydelse faar Vægt og gennemtrænger Litteraturen.“ Allerede hermed er Dommen faldet over Bastholm som evangelist „Præst“. Hvo som vil vide mere, kan eftersee hans Forføj til en forbedret Plan i den udbortes Gudsdyrkelse (1785), hvori han berøvede Kirkens færdige dogmatiske Vedværdighed, og hans korte Tanker over den geistlige Stand, (1794), hvor han ikke længere vilde vide af Præster, men kun af „Folkelærere“, som skulde examinere i Byssil, Chemi, Veterinærvidenkab etc. etc. og i det hele være gode Landøkonomer. Han forsvarede Religionen med Spottere, men han lod sig nøie med at berøre „vor Kristus“, som han kalder det, Rang af en fornødig og stor Mand en af vor Jordes største Velgjørere, der ingen politiske Hensigter havde havt, men kun arbejdet for en bedre Morals Indførelse, og intet i den Henseende havde lært undtagen hvad man ogsaa fandt hos de bedste Philosopher. \*) Dog til alt dette vil Boye sige, at dette angaar kun Kirkehistorien eller Kulturhistorien. Vi sige nei, da hiin Dphylisningens og Rationalismens Tid har forkyndt sig i Litteraturen gennem Hestelæs af Boger. Hr. Boye kunde tiet derom som om saa meget andet, uden at hans Bog derfor var bleven slækkere. Men naar han ikke veed saameget maa han finde sig i Bemærkninger, uagtet de smage ham som den „afsthyelige Feil“. Og han maa ovenikøbet, naar han har strejft ind paa hiint Fælt, være glad over, at man ikke har krævet nogen fornødig Grund af ham, hvorfra han ikke har nævnt Hans Nielsen Haugen, alenstund han ved Optagelsen af Berthe Marlot seer at tage Hensyn til Almuens Dybyggelsesstrid nter. Det vilde ikke været af Veien, at Eleverne i vore lærde Stoler, som bebyrdes med Titlerne paa diverse Bastholmste Skrifter og do. Berthe-Marlotste, idetmindst fik vide, at der har eksisteret en Mand som Haugen; thi det hører dog hartad til den almindelige Dannelses Krav. — Ligesom Hr. Boye har været heldig nok til at finde Skjæbheder hos Thortsen til formentlig Støtte for sin ravgale Karakteristik af Bastholm, saaledes har det ogsaa lykket ham hos Baden at finde Fundament til Forordning hos Grammatikeren Hejs aerd angaar \*\*). Hejsgaards Arbejder, som han naturligvis is ligesaa lidt har seet, i m det Olafssonste Legikon, efter hvis Titel han fælder en saa stræng Dom om D. Worm, betegner Hr. Boye som „aldeles antitverede Grammatikbøger“, som „afsthyelige grammatiske Skrifter“. Og hvorpaa støtter han denne Dom? Paa en Fortælle af Jacob Baden, om hvem N. M. Petersen, der dog hvad Domme over danske Grammatikere angaar, er en Autoritet større end Boye, trafende siger, at Hjort hin saalidet var istand til at følge ham i Granskningens Dybder, maatte han dog ligesom Rast, der selv aar: skilagt med Hejsgaard fremdrog denne, erkjende at overalt, hvor H. kunde komme gennem med Selvgigttagelse, er han uden Lige. Petersen har stillet det som en onskelig Opgave, at levere „en nogenlunde udførlig Betragtning over hvad Nutiden kan vinde ved at granske Hejsgaards Skrifter“. Og dog siger Boye, at de samme Skrifter ere „aldeles antitverede“ og „afsthyelige“. Det maa gjentages: han er sandelig spansk. Ved Boyes Erklæring om, at han har givet Skrive den Plads, han har, fordi han ikke kunde finde nogen „mere passende og kofeligere for ham end ved Siden af Kapitain Munthe“ maa man billigtvis slaa sig tiltaals, uagtet det jo indeholder Multitæden for saadanne Konfessioner, som at Boye, behndlet som Literaturhistoriker af en Mand, der deelte hans Sandos for det Kofelige, kunde komme Side om Side f. Ex. med Wadler og Gerwinus. Heller ikke vil jeg saameget dable ham fordi han har tildeelt Sagen saa ruamelig Plads, da han var hans elskede Lærer, — ifær da det stader lidt, naar man først veed Grunden; men derimod vilde det være til Fornærmelse for Sagens Minde at træ, at han læste sine Skolegutter i sin Tid Litteraturhistorie paa samme Manner, som H. har anvendt i sin Bog, og at han saa særlig har „influeret paa B. s Fremstillingsform og hans Maade at docere paa, naar han læser Literaturhistorie med sine Elever.“ Thi Hr. Boyes „Manner“ og „Fremstillingsform“ i Literaturhistorien er efter hans Bog at domme, udenfor al literaturhistorisk Forfaalelse. Og i hvert Fald kan jeg fra Boye at slutte, idetmindst for Literaturhistoriens Skyld, ikke med ham finde det at være nogen Slæde, at ikke jeg ligevæls som han har haft Sagen til Lærer. — Hvad angaar et Par Punter forøvrigt i Boyes Tilfoar, som Fortællighedsen af Hersteds Stil eller hvormange Nr. af „Børnens Blad“ der var ankommet til Stabanger, da han skrev sin Bog, kan det lidt nytte at disputere. Derimod maa jeg ved hans Modbemærkning til hvad jeg har sagt om N. Bergeland bede erindret, at jeg ikke har hængt mig ved, at han har sprunget „Galdor Smel“ forbi, men kun nævnt dette Skrift som Bevis for, at hvad Boye kalder hans forste Skrift ingenlunde kan betegnes saa. Hvad jeg i min første Artikel har anført, er ikke de eneste Eksempler paa at Boye lader Digtningen træde i Kjendsgjerningernes Sted. Naet han forsikrer, at han i sin Bog „har styet al unødigt Vidtøstighed ang. Forfatterens borgerlige Stilling“, giver han ikke desmindre S. 13 C. G. Rast Stilling af „Profesfor og Universitetsbibliothekar i Kbhvn.“,

\*) Se Bastholms mærkelige Skrift: „Den Gensigt, som den christelige Religions Stifter havde med sine Bestræbelser for Verden.“ (1793).

\*\*) Boye synes at accentuere at Hejsgaard var Klokker. Han burde dog bemærke, at Hejsgaard var en Gang (Skrifter af det genealogiske Selskab) og selv den af ham nævnte Schow, hvis Klokkeren, vilde erindres længe efter at Forfatteren med en yngre Titel men faktisk litterære Klokker, ere gaaede i Gorglennelse.

hvilket han aldrig har havt, hvormange Titler og Ordener han forresten indehaver. S. 73 fortæller han, at Striden om „Frelses Altet“ endte med at Dehlensslager „ikke indlod sig mere paa Lystspillet“. Det er dog mærkeligt, at D. ikke desmindre hele 30 Aar efter vedblev at stride Lystspil, saaledes to alene i Aaret 1846. S. 82 lader Boye J. L. Heiberg leve og dø paa Bakkehuset, hvor han, heder det, altsaa vedligeholdte den literære Glæde, som fra Rahbeks Dage hvilede over Steedet. Hvilket Digtning! Bakkehuset er forlangt forvandlet til en Vdiotanstalt, hvor Heiberg hverken har levet eller døet. — At B. ikke følger bedre med Historiens end Litteraturens Fremstid, derpaa giver han et mærkeligt Bevis allerede Pag. 1. Der siger han: „Hvorvidt man kan slaa sig til Ro, som Mange have gjort, med den fra Snorre Sturlasson nedarvede Lære, at Runeskriften er indkommen i Norden med Odin, er endnu tvivlsomt.“ Ved Snorres Theori om Odin som historisk Person og hans Indvandring faar dog neppe nogen Begynder i Norges Historie Lov til længer at „slaa sig til Ro“, da den nyere Historieforskning forlangt har forstærket den og trængt den ud af selve Stolebægerne. — Der var endnu, hvis Rummet tillod det, meget Skjævt og Urigtigt at paavise i Boyes Bog; men desværre har denne Artikel faaet et i Forhold til Materien saa stort Omfang, at jeg allerede nu maa bede Læseren om Tilgivelse, uden at skrive hans Laalmodighed ved yderligere Paavisinger. — Kun endnu et Ord: Boye er meget opbragt over, at min Kritik var anonym. Da jeg staa som navngiven Redaktor og Kritiker var fredeen i Redaktionen Navn, og det endvidere ved Registeret i de senere Aargange har været udtrykkelig bemærket, at alle originale Artikler uden Navn eller Mærke ere af mig, den navngivne Red., faldt det mig ikke ind, at Boye behøvede mit udtrykkelige Navn for at vide, hvem den flemme Kritikus var. Ellers havde jeg sat det dengang, ligesom jeg til hans Tjeneste nu gjør.

P. Botten Hansen.

### Norge.

Christiania. I Eftermiddag Kl. 2½, (8de Juni) forlod Hs. M. Kongen med Dampskibet Lindesnaes Christiania. — Under 6te Juni er ord. Katedet og Forstæder ved Borgerstolen i Nisor C. A. Hansen udnævnt til resid. Kapellan i Stange Præstegjeld; Sognepræst til Ristrand C. Kaurin til Væpper og Forstæder ved Skolelærerseminariet i Tromsø; Sognepræst til Valle M. Falkenberg til Provst i Nodbydelagets Provsti; ledig Personellkapellan i Tromsø Pjig. C. F. Holmbo til Personellkapellan hos Sognepræst til Thronens J. C. Müller; Underrettsprokurator C. Plathe til Juriisfretret ved Christiansands Stadsret; Oberstlieutenant og Chef for Thronhjemfke ridende Jægerforps J. J. Fasting til Soldatserer ved Sarpsborgs Følosted, samt Rand. jur. P. Dyboah og Exam. jur. J. Rytterager til Fuldmægtige i Revisionsdepartementet.

— Skuespiller C. Jørgensen er 5te Juni udnævnt til Ridder af St. Olavs Orden.

— Ratten til 5te Juni har en Ildbrand lagt Storstedelen af Austeris i Aske. Af Væns 379 Huusnummere med en Asjurancefum af 220,000 Spd. ere kun omt. 60 i Behold, og Asjurancefum men for det Brandte udgjør c. 190,000 Spd. Ratten og Skolbygningen reddedes; men Raabhuset og de øvrige betydelige Bygninger brændte. Ilden udbrod i Bogtrykkeliet.

— Severin Skougaards Koncert i Løverdags var ikke saa stærkt besøgt, som man for denne unge fremadstræbende Xandsmands Styld kunde ønsket. Hvert Nummer, han sang, blev modtaget med Applaus, og til Slutning blev han fremkaldt. Hans Stemme er ikke kraftig, men uddannet og behagelig. Koncertgiveren asjureredes af Fru Emma Dahl, der hørte overordenligt og fortjent Bisalo for sin Udførelse af et Nummer af Mosini.

— Langt bedre besøgt var den Koncert, som den bekjendte svenske Sangerinde Louise Michael i Fredags gav i Frimurerlogens Fjrtivittetsal. Kunnerinden hændte ved hvert Nummer Tilhørerne og begejtrede dem til et Bisalo, som vi udenfor Bulls Koncerter alorig have været Vidne til. Efter hver Optræden fremtrædte hun, og til Slutning sang hun et Ekstranummer, hvorved hun atkompanerede sig selv, hvorpaa atter fulgte Fremtalselse.

— Indtil Slutningen af næste Uge er der i Feilberg og Landmarks Boglade udhængt et stort Prospekt af Christiania, der a.g.s udgivet i Lithographi og hvorpaa kan tegnes Subscription til 1 Spd. pr. Exemplar. Billedet er tegnet af Hr. Kirchner og et sandt Livens Arbejde. Byen er seet fra et saa høit Punkt, at Gader og Gule selv i det Indre træde tydeligen frem, og Billedet er saaledes et baldt Fugleperspektiv, der giver en langt tydeligere Forestilling om den hele By, end noget af de tidligere Prospekter.

— Dr. Sturzenbecker gjæstede nylig for et Par Dage vor By. — Dødsfald. Forpærende Landshøvding G. A. Montgomeri, bekjendt af sin Historie om den sidste Krig, og som Norges Landsmand paa den sidste svenske Rigsdag, er i Stockholm afgaaet ved Døden 26de Mai, 69 Aar gammel. Han var Hine af Fødsel og havde fra Frommelager kjent sig op til Oberstlieutenant — Greu Camillo Savour, Italiens faste Hæfster og Nutidens største Statsmand, er efter forudgaaende Upasjelighed død i Turin om Morgen den 6te Juni. Foregaaende Aften havde han haft en lang Samtale med Kong Victor Emanuel. Ratzzi eller Ricasoli nævnes som hans Eftermand i Ministeriet.

### Bekjendtgjørelser.

Paa Undertegnedes Forlag er udkommet:

### Fra Grækenland.

Af C. G. Bugge, Cand. mag. 17½ Ark 8vo. Heflet 48 Skilling.

H. J. Jensen, Storgaden Nr. 27.



# Illustreret Nyhedsblad.



Nr. 24.

Udkommer hver Søndag Morgen.

16de Juni 1861.

Abonnementprisen er 1 Spd. Halvaaret.

10. Aarg.

## Indhold.

Reisebilleder. — Gamle Nyheder. — Den amerikanske Revolution. — Utroste historiske Bidrag. — Pallas's Steppeland. — Musik og Literatur. — Norge.

## Reisebilleder.

(Af Captain F. G. Smith).

### Eger-Franzensbad.

Vi ere atter paa Reiser; femten Aar ere henrundene siden sidst; Menneskene jage hyppigere og hurtigere end nogensinde over den vide Jord; Damp og Telegraf forene de fjerne Egne; Tid og Rum forvinde. Som en mægtig Flod drager Civilisationen ustandseligt videre. Krigens Taffel tændes langt henne i det fjerne Osten og i et Nu lande Bestens Krigerstærker paa Krims, Indiens og Chinas Kyster; der langt borte vinter Guldet i Californien eller i Australien og den flinke Tjener med Strymstøvler paa og tusinde Arme bærer Folkestæren hen i en Fart til de ukjendte Egne og de befolktes. Undervejs dukke de deilige Øgrupper op af det stille Deers dybe Bunde, og snart ere ogsaa disse befolkede; Missionæren, Eventyreren, Erobreren og den fredelige Kolonist nedsetter sig her og der, og snart omformes det Gamle og Ufuldkomne, eller det forgaar og erstattes af det Bedre. „Fremad“ er Tidernes Løsen og hvad kan i Længden modstaae Menneskets oplyste Villie, Mandens Magt paa Synets Vinger og Dampens uhyre Kræfter. Altsaa — vi reise atter, men denne Gang paa en anden Maade. Det gyldne Stjær, hvori Ungdommens Frisshed klæder de hurtigt forbiilende Gestalter, er vel ikke mere, men til Gjengjæld har Hjertet mere No. I den første Ungdom drages man saa let hid og did; man vil see Alt, høre Alt, prøve Alt, deels for Nyhedens Skyld, deels for at kunne fortælle derom; men denne ustandselige Uro betager os Nydelsens egentlige Kjærne og den higende Forsængelighed berøver Skjønheden og Glæden dens sande Indhold. At reise er en Kunst, som maa læres, det er sagt med Grund; Sagen er overalt at kunne indrette sig paa bedste Maade og blandt tusinde Ting at vælge det Fuldkomnere — og dette er ei saa let; man maa forfølge mere bestemte Formaal, man maa iagttage det Enkelte, som man agter at beholde, og dette er ikke gjort med saa faa Gange, men først saaledes besidder man, hvad man har seet. — Vi passere atter Hamburg, der har været haardt hjemsoget af den store Ildbrand; hvor Byen er bleven smukt bebygget siden sidst; hvor den er stadselig — især Partierne om Alstern, og Liv er der overalt. Nu tage vi med Jernbanen til Leipzig; det gaar saa let som paa et Stuegulv. Hvor det dog er interessant atter at færdes ude i den vide Verden blandt denne Skare af Mennesker, som drage hver til Sit; hvormange Planer, Formaal og Bestemmelser blandt denne bølgende Masse; det er en broget Skrift af levende Ruder, hvis Indhold Du ei kan tyde; Lusten synes svanger med Gaader. Har Du længe været overladt til Dig selv derhjemme i Censomheden blandt de høie Fjelde, mærker Du bedst hvilken Impuls Du modtager af Frisshed og Liv; Intet af hvad Jordens er opløst i den Grad Sindet som en Reise, og Intet befrugter mere Phantasi.

Du er i Leipzig; det er netop den aarlige Messe paa den store Markedsplads. Du vandrer gennem

de lange Rækker af Strømper, Skotsi, Linned osv.; Du kjober Dig et Par Støvler for en billig Penge og beklager i det samme hvor dyrt Altting er derhjemme; tre Dage derefter truer Fjodderne med at smutte ud gennem de løsne Sæler. Du skynder Dig bort fra den straalende Mængde, fra Fjæletheatre, Menagerier og altsens hæsfragne Spekulanter og drager dennegang afsted til Franzensbad i Bøhmen for at gjøre Bekjendtskab med Badelivet. — Det er i Mai Maaned; Baaren er i Anmarsch. Den nette Park smykker sig med festligt Løvverk og Fuglene begynde at synge. Den under Vinteren saa triste, folketomme By faar et andet Udseende; den Mangfoldighed af ubeboede Huse pudses og vaskes og udstyres, og Gaderne feies; Handelsmænd og Haandværkere komme og udsolde allehaande Sager, Lægerne indfinde sig og Politi og Inspektion bliver afgivet fra de store Steder; Badehusene restaureres, Promenader og Anlæg ordnes, Veislyden forbedres, Væjente anfattes, Diligencesystemet udvides og saa komme de Fremmede fra alle Verdens Kanter. Da jage Postvogne og private Kjøretøier gennem Gaderne og de nye Gæster trave rundt for at faae et passende Logis; Lægerne faae det travelt og ere i den Tid meget forekommende, og snart har Badestedet en ganske ny Physiognomi. De eoindelige grønne Trajalousier foran Vinduerne aabnes snart hist, snart her og ukjendte Ansigter lige ud; Solen stinner og Altanerne besættes af pyntede Damer: det nysankomne Musikkorps spiller en Velkomsthilsen udenfor hvert Hus, ja — hver enkelt Badegæst faar denne Værelse, som betales kontant strax paa Timen, og saaledes bliver Kl. 10 Aften; da maa Altting være stille. Næste Dag staar man op Kl. 5 a 6 og vandrer til Kilderne; Nogle søge til en, Andre til en anden, og underligt er det at see, hvorledes de mange forskjelligartede Kilder i rigelig Mængde sprudle op af Jorden i en meget liden Omfærd. Man drikker og smager, og gaar og seer paa hverandre, og er nysgjerrig og vurderer og dommer. Det seer slet ikke saa sygeligt ud endda; Alle ere animerede; Alt har Nyhedens Interesse; man seer ei andre paa den Tid, end Folk, som kunne bruge Venene; nei tværtom, det er noksa hyggeligt. Naturen er frisk og forynget; Damerne komme i allehaande nette Morgentouner, Herrerne drage i deres Kjølvand, Musikken spiller snart en feiende Vælt, snart en smægtende tydst Melodi, og borte i Lunden fløiter Fuglen. Alt er lutter Berøggelse og Haabet om en heldig Badescene lyser paa Ansigterne; Lægerne søite omkring og bestyrke dette Haab og særdes især blandt Damerne, som gjerne have mange Ting at spørge om. Kloften bliver 8; saa gaar man hjem og faar sig sit Hvedebrod og sin Kaffe; er man alene, grunder man i Stilhed paa Morgenens Begivenheder; er man saa heldig at være flere, har man Stof nok til Samtale. Saa kommer Lægen og faar og giver Bæst og saa drager man atter afsted og dennegang for at bades i disse mine-rakke Bunde, der sprudle og syde som Champagne, eller man puttes ned i de sorte Myrbade; men alt er ordnet og smukt og vel indrettet; man soler en vis Komfort og forsoner sig snart med et saadant Bæstet. Fra Bædet gaar man almindeligviis direkte hjem og hviler. Saa tager man sin Middag enten ved table d'hôte i de store Salonner, eller man spiser en famille paa sit Værelse. Om Estermiddagen samles man i Parken, der spiller Musikken, der drikker man Kaffe

ja spiser endog til Aften, og der kommer fremfor Alt det smukke Kjø i de nydeligste Toiletter. Tænk Dig, min Kjære, denne Scene paa en vakker Vaardag; Du slentrer opover Byens største Gade og seer foran Dig øverst oppe en sirligant Plaine, bestrøet med fint Sand; grønne Bænke med Smaaborde paa begge Sider, et lidet net Restaurationshuus og en let og luftig Rotunde for Orkestret, og i Baggrunden kneiser en prægtig Statu af Keiser Franz den 1ste; rundt om er Parken, hvorigjennem Veiene sno sig i alle Retninger med Bænke og Hvilepunkter, hvor Du i No kan indaande Blomsterbushenes Duft. — Bænkene besættes efterhaanden; Damerne synes at være slittige; enkelte sy, andre læse, andre konversere, man begynder alt at kjende sine Folk. Der kommer en høj, slank Comtesse i et kostbart, skinnende Silkestrub; hist kommer en bitte liden En saa ret som et Lys; atter seer Du en tyk Commère, som drikker sin Salzquelle og lader sig ofte veie for at see hvormeget hun dagligt svinder ind. Der henne kommer en forklædt Dame med et blegt Ansigt og ædle Træk; man hilser hende ærbødigt; det er en engelsk Generalinde, hvis Mand nyligt er falden for Sebastopol; her nærmer sig et ungt, smukt Mysterium, som alle see paa, men om hvem Ingen kan fortælle noget endnu, — og saa have vi Herrerne, ligesaa den, som er saa morsom og hyggelig, at Alle gjerne see ham, og til den, som Ingen vil gjerne vide Noget af. Mange Badegæster feile ingenting; de ere med for Selstabs Skyld eller af andre Grunde, — og saaledes synes jo Altting blot at være Lyst og Leg. Man vandrer ud i Omegnen gennem de lange Alleer, man kommer ind i Landsbyer, til landlige Restaurationer, til smukke Udfigter, til hensmuktende Borgruiner; man forvilder sig langs hen ad Fodstiærne i den friske Natur, man søger Hvile, Sol eller Skygge; kort og godt, man dræber Tiden saa godt man kan. Paa denne Viis gaar da den ene Dag med den anden; flere og flere Reisende komme, Husene blive fulde og Badesæsonnen er i fuld Gang; Kurtilsterne komme ud, hvor Enhver struer sig op saa godt han kan for at faae en Titel og lykkeligt er naturligviis den, som bærer den høieste, den mest klingende. Saa begynder Soiréerne, og den elegante Verden kan for fuldt Alvor faae udsolde sin Luxus og nyde Etikettens Glæder, især hvis nogen tydst „regjerende Hertug“ eller desl. er tilstede; thi disse bortgive ei en Døit af sin Værdighed selv paa et Bæstet.

Dg nu bliver det først interessant for Alvor; nu kan Enhver faae noget for sin Mund, og snart gjenkjender man her som overalt Samsfundets typiske Figurer. En søger fremforalt fornemme Bekjendtskaber og roser sig af dem; en Anden vil slet ikke vide noget af dette, men døver at tale med Enhver; En spiller le beau Céladon og øsler med Rourtoisien, en Anden har kun Tanke for sig selv og vandrer sin egen mørke, kolde eller stolte Gang. Der kommer En med Smil om Munden og et sinnende Ansigt; han er Høfligheden selv og hilser til høire og venstre; snart møder han en Person, som neppe gider at løfte paa Hatten til Gjengjæld, snart en Anden, som sluger en Hilsen til sidste Draabe og nyder den som en tvægende Drik, der gjør godt længe bagefter; den Sladderagtige, Kritikaklen, Nidbogen, som aldrig mangler ved noget større Bad, og som har søgt hid fra en eller anden Ravnekrog, hvor man alt fra Barnsben har Routinen, spejder i Horisonten efter bekjendt Bytte, men det velvillige



Sind, det forsonede Hjerte gaar sin stille Gang og finder noget godt overalt — og saaledes benytter da Enhver Guds klare Dag saagodt, som han forstaar. Men er da Sladderagtigheden og Kjedsommeligheden Vabets eneste Skyggeside? Al nei! — thi der vander fremfor alt Smertens Son og spørger efter Trost og Lindring. Under al denne Glands og det smilende Ydre skjules Sygdom, Sorger, Krænkelse, Angst og døende Forhaabninger. Derinde i mangt et Huus ligger den Glendige, som ei kan komme videre og hist og her føres og trilles og bæres de Lidende, som ere saa vidt, at de kunne forlade Værelset. Ja — der er nok af Sorg og Rvide og Forladthed, og det gamle Drbssprog synes at have Ret, som siger: Intet paa Jorden er vist uden Smerten. Dog — der er jo en sikker Trost at finde for Enhver, som søger den, og i denne Overbevisning ville vi gøre os færdige til at drage afsted med saamange Andre. Men først maa vi sige mangt et bevæget Farvel, og saa til syvende og sidst tage Afsted med Lægen. Har denne været en dygtig og samvittighedsfuld Mand, er dette ikke saa simpelt en Sag endda; føler man i sit Hjerte, at man ei tør spørge med Frimodighed om godt Haab for Fremtiden, falder det endnu sværere; men ofte falder det ogsaa saare let, thi flere af disse Herrer tage selv Sagen saaledes, tro, at de fremfor alt bør hævde Vabets Fortrinlighed og have derfor et godt Ord at sige Enhver. Til den Friske siger en saadan Læge: ja sehn Sie 'mal — Franzensbad er et godt Bad; De har gaaet det igennem med Glands, hvilket beviser, at det passer for Dem; men de maa bestætte det gunstige Udfald og komme næste Aar igjen. Til Patienten i Bedring siger han: ja sehn Sie 'mal, Kuren har gjort Dem godt; kom næste Aar igjen og fuld- kom den. Til den, som ingen Bedring sporer, siger han: ja merken Sie sich nur, det er netop et godt Tegn, at De er daar- lig nu; naar De kommer hjem og udover Vinteren, kommer først Virkningen; og til den, som er værre, siger han det samme; Begge faae De den samme Opfordring til at møde næste Aar — og hermed reiser man da, det kan vel ei anderledes være. Være de fleste glade ved at komme, ere de gjerne gladere ved at kunne reise — og selv i værste Fald lyser dog altid Haabets Stjerne atter klarere ved den ind- trædende Forandring; saalænge der er Liv er der Haab. — Men nu nok herom; lad Postvognen føre os hen ad den poppel- bestryggede Chaussee til Byen Eger, der er saa rig paa Minder fra Wallensteins Tid; Ruinerne af hiin Riddersal, hvor hans Tilhængere Terzky, Illo osv., bleve myr- dede, er endnu blandt meget andet at see; det Sted, hvor Wallensteins tragiske Ende- ligt fulgte, er endnu uforandret; thi det er for Liden Stabens Raadhuus. Saa komme vi til Alexanderbad i en smuk Egn blandt Fichtelbergene, hvor man fremforalt maa besøge den storartede Vand- turanstalt. Her finde vi da atter et mindre badende Publikum forsamlet; de tære deres sure Mælk og grove Brød i den Forvis- ning, at toltet Vand er det eneste Læge- middel i Verden; vi, som kom fra de varme Mineralbade, havde nu i sex Uger hørt en ganske anden Lære. O tusindfold lykkelige, som ikke har forladt den stille Krog blandt høie Fjelde, hvor Livets Illustioner kunne bevare deres Friskhed til sildigst Alder og hvor man har nok med Hoffmandsdræber og Hyldeheer for at bevare Sundheden. Der brugte Bonden ingen Medicin for ikke længe siden og det gik godt endda; i værste Fald gik han hen til Præsten i Bygden for at faae et godt Raad. Ud maa det, meente den gamle, trofaste Pastor isaafald, ud maa det — og han gav dem et Lagativ, et Vomitiv, han lod dem spæde eller aarelade og ni Gange af ti var Sagen dermed af- gjort; naar Patientens Tro kommer til, saa gjør det som bekendt Mesteparten, og hvorom Alting er — frisk Luft, Arbejde og Rejsomhed bliver dog Verdens bedste Lægebom. — Over Jean Pauls Fødested Wund- scheid komme vi endelig ud paa den store Jernbane- linie og i en Fart ere vi i den gamle, gode Stad Nürnberg med dens Gavlere, der vende ud mod Ga- derne, med dens Kanapper og Snurrepiberier. Jeg vil ei dvæle ved Sebaldskirken, Dürers Monument og Hans Sachs's Støtler; men er Du en Rejsende af Smag, da forsom ei at gøre Bekjendtskab med de berømte Nürnberger Pfefferkager og den famose, sefel- gamle Krinolin af Staal! Den Aften, vi kom, ilede Alverden ud til den noget udenfor Staden liggende

Johanniskirkegaard; derhen gik ogsaa vi og fandt alle Grave blomstersmykkede; det var en Fæst til Minde om de Afdøde. Dette forekom os at være en vakker Tanke og ikke uden væsentlig Betydning; thi fra de Borgangnes fredelige Hvilested stiger en stille, men gribende Tale, som godt kan høres af Kjærlighedens fine Dre. I Sydens katolske Lande har man for- lagt dette Stevne ved Dødens Porte til den anden November. Da strømme fattige og Rige, Alle, som drages af Hjertets manende Stemme, ud fra det liv- lige, støiende Neapel og hen til den deilige Campo santo. Naar Mørket falder paa, oplyses Stedet ved Lamper og Blus og her knæler man da ned ved de Genfarnes Grave under Træernes mystiske Skygger; det visnede Løv, som føres hid og did af den sagte Luftning, minder den spørgende Sjæl om Livets For- gjængelighed og aabner maaftæe mangt et hidtil lukket Bryst for Gud og for Evighedens store Tanke.

Men nu bort fra Følelsens Gebeet. — Hør dette hjertefærende Staccato fra det stonnende Lokomotiv! Det kalder os ned til den profaiske Jernbane og sande- lig — derinde i den kvalme Bogn paa en lummer Sommerdag er det ikke meget tillokkende, selv om man sidder paa en „nicht-zu-rauchenden“ Plads. Saalænge

hageligheder henveires let under de veglende Indtryk. Under disse Betragtninger ere vi da komne til München igjen. Byen har ikke undergaaet nogen væsentlig For- andring i det Ydre, men Kunstens friske Livsluft synes ikke længer saa rigt og fyldigt at strømme gennem Baierns Hovedstad. Den gamle kunstfjære Ludvig regjerer ikke mere; hans Efterfølger skal foretrække at syse med Politik og den strengere Videnstabelighed, men dette kan nu i grunden være os det samme; vi ville til Afsted endnu engang hilse paa Apollo Citha- ræus og den barberiniste Faun; hvilken Blødhed; er det ikke Blod, som flyder i disse pulvrende Aarer! — Men nu Farvel, I skønne hellige Galler! Læng- selen drager os afsted til det deilige Schweiz; i broget Virvar danser Agre og Enge, Huse og Haver, Stove og Elve, Landskaber og Kirker om os paa Farten; omsider ere vi da fremme, og har Du ikke Jernbane- feber, saa er det saameget desto bedre.

### Gamle Agheder.

Qvirini's Skibbrud og Ophold paa Den Røst 1432.

(Slutning fra No 21.)

Efterat de havde talet længe og meget med Erkebispem, særdeles om deres Skibbrud, tog de Afsted fra ham og fortsatte deres Rejse; men da deres Skibspatron kom til Thronhjelm, og der fornem, at der var reist sig en stor Krig imellem hans Herre, Kongen i Norge, og de Tydske, satte han sig for ei at reise videre; hvorover han lod dem sætte i Land paa en liden Ø ved Thronhjelm, som var beboet, og drog derpaa sin Vej tilbage, efterat han havde bedet Indbyggerne der paa Den at tage sig disse Fremmede an. Om anden Dag derefter kom de til Thronhjelm, hvor Indbyggerne, efterat de fik vide, at de vare Venetianere, beviste dem meget godt, og ginge dem til Haande med Raad og Daad, for deres Konges St. Olaf Skjold, eftersom de vidste, at ham var i Venetien be- vist al Værd og Kjærlighed paa hans Hen- og Tilbage-Rejse til og fra det hellige Land (!) Paa bemeldte Dag, som var Christi Himmelfarts Dag, førte man dem i St. Olaf Kirke, som var herlig og prægtig bygget, hvor Stathol- deren var med alle Byens Indvaanere, og hvor de bivaandede Guds-Tjenesten. Efterat den var til Ende, lode de sig melde hos Statholde- ren, hvilke de vare, samt hvorfra og hvorledes de did vare ankomne, hvorpaa Statholderen med Forundring og megen Medynkt spurgte B. Qvirinus, om han kunde Latin, og da han svar- rede dertil Ja, indbød han dem alle til et Maaltid hos sig, hvortil han fulde selv lode dem hente. De ginge derpaa i Kirken igjen, men vare ikke der længe, førend en Canonicus eller Domherre kom til dem, og tog dem med sig hen til Statholderens Huus, hvor en Høben andre Gæster og vare indbudne, særdeles geist- lige Personer; og hvor de bleve meget venligen og høfligen imodtagne, samt med mange Ret- ter efter Landets Maaet trakterede. Dog vare de øvrige Gæster mere for at betragte dem, og at spørge dem om allehaande Ting, end at spise. Hverpaa man efter Maaltidet stoffede dem gode Kagementer, hvor Statholderen og Cano- nici rigeligen forsynede dem med alt hvad de behøvede.

Smidertid var Qvirinus stedse betænkt paa, hvorledes de maatte komme hjem igjen. Hvor- udover han følgende Dag begjærede Raad og Hjælp, hvorledes de skulde gribe deres Sager an, at de kunde komme til Tydskland eller England, hvori de vilde rette sig efter, hvad man vilde raade dem. Efter lang Samtale og Beraadslagning blev endelig besluttet, at det til desto større Sikkerhed for dem i den da værende Krigs Tid, og paa det de kunde slippe for at fare over saa mange Hav, samt nyde desto mere Hjælp, var bedst for dem, ei at drage lige til Danmark, men reise først til Sverig, hvor een af deres Landsmænd, ved Navn Johan

Franco, som af Kongen i Danmark var bleven slagen til Ridder, boede paa et af Rigeets Slotte, Stidimburg faldet, hvor- hen de endnu havde en 53 Dages Rejse at gøre. Efterat de der- for havde opholdt sig 10 Dage i Thronhjelm, saa reiste de den 2de Juni detsfra, da Qvirinus til Afsted førte Statholderen den Fisk, som ham var givet paa Røst, et Sølv-Belte og et Sig- nete, og denne ham igjen Stole og Sporer, en liden Øge med sit Baaden paa og St. Olaf Billede, en Hat, et Par Sabel-Taster af Leder, nogle Brød og noget Silb, og 4 Rhinske Gylden. Desuden havde ogsaa Qvirinus faaet paa Erkebispens Begne en Hest til Forarings. Hvermed de reiste afsted, 12 Personer sammen, foruden Betvivleren, som Statholderen havde ladet dem faae, med 2de Heste; og gik Reisen i 53 Dage efter binanden stedse mod Osten, da de imidlertid stedse havde Dag, og komne i slette Herberger, undertiden i dem, som endnu vare værre, hvor intet Brød var at faae. Paa nogle Steder malede de Bart, hvilken var overfæaren ligesom Græskar, til Meel, hvilket de blandede med Mælk og Smør, og bagede deraf smaae Kager, som de brugte istedetfor Brød, og som de satte frem for vore Fremmede at spise tillige med Mælk, Smør og Ost, og gavede dem derhos Ost-Band at drikke, eller Vallen af suur sammenloben Mælk. Doz reiste de deres Vej fort, og traf ubetiden bedre Herberger, hvor de finge Ost, Kjød og andet, som de behøvede, og overalt traf de nok af en Ting, nemlig en god Villie og Godgjærenhed, saa at de paa alle Steder bleve venligen imod- tagne, og ingen Ting sparet for dem.

I gennem Kongeriget Norge vare saae Baaninger at finde (nemlig efter Landets Størrelse), og komne de ofte til Herberge, naar Folkene laa og sov, eftersom det kunde være



Franzensbad: Kaiserstraße.



Franzenskilde.

man endda for en liden Penge kan saa Betjenten til at holde Andre borte, gaar det an; da er man jo selv saa nogenlunde Herre over Situationen og kan gjøre sig det saa mageligt som man vil, men hvor- længe varer det? snart strømmer nye Passagerer til og Fristen er forbi. Da maa man stable sit Løi sammen saa godt man kan i Farten; sin egen dyre- bare Person maa man putte op i en Krog og saa kommer det værste. Blandt de Nyankomne er en Dame, som er meget lidende; hun taaler ikke, at noget Vindue er oppe; det maa altsaa lukkes igjen. Ved Siden af hende sidder en anden Dame, der duster af allehaande stærke Essenser; da bliver der en Nød. Lige foran Dig sidder en Herre med et alvorligt Embonpoint og et godmodigt Ansigt; han bliver alt mere og mere rød og Fortvivlelse maler sig i hans spørgende Miner; Sveden triller i rigelig Mængde ned over de mægtige Formationer og hele hans Sjæl har kun Rum for en eneste Tanke og den er — Lust, frisk Lust. Men saaledes er Livets Gang; Grindringen er ofte det bedste; o Du veed det nok Du, min Kjære! En liden Ting er der som oftest paafærde i Muet; om ikke andet saa smerter en Ligtorn, men Bagateller bryder Ingen sig om paa Rejser, og selv større Ube-



Nattetider, fjønt Dagen skinnede, da deres Veiviser, som kjendte Landets Stik og Maneer, ikke desto mindre af sig selv lukte Døren op til Herberget, hvor de fandt Mad paa Bordet, med Stoler staaende der omkring, og Stind-Dyner fyldte med Høen Duun og Hjør, som man der brugte istedetfor Madrasjer, samt alting aabent, saa de frit spiste af hvad der var for Haanden, og lagde sig derpaa til at sove. Da det ofte skeede, at medens de saaledes laae, kom Huusbonden i Guset, som med Forundring saa dem an, og naar samme af Veiviseren fik høre, hvorfra de vare, og hvorledes det var gaaet dem, blev han endnu mere forundret, havde Medlidenshed med dem, og gav dem at spise uden Betaling. Saa at de, 12 Personer i Tallet og 3 Heste ei fortærede mere, paa den hele Rejse, som varede i 53 Dage, end de fire Rhinste Gylben, som vare dem i Thronhjelm forærede. Undervejs paa samme Rejse fandt de for sig ganske fortørrede og forfækkelige Bjerge og Dale, hvor de og fik see en stor Mængde af visse Dyr, hvilke saa ud som Raabutte, jaavelsom og sneehvide Fugle, store som Høsel-Høns, Agerhøns og Phasaner, saa store som Gjøes. De andre Fugle, saasom Falke, Høge og mange flere, vare alle hvide, hvortil dette Lands forfækkelige Kulde var Aarsag. Ligesom de og i St. Olai Kirke havde seet en Bjørne-Hud, som var sneehvid og 15 Fod lang. For Resten vare de paa denne Rejse temmelig lystige, og havde noget forglemt deres forrige Ulykker.

Fire Dages Rejse, førend de naaede Sticksburg, kom de til et Sted, Badsteen kaldet, hvor St. Birgitte var født, som havde stiftet en særdeles andagtig Regel eller Orden af Kvindes-Personer, og dens Observans-Kapellaner. Der havde de nordiske Landes Konger og Fyrster ladet bygge, St. Birgitte til Ære, en meget kostelig og overmaade herlig Kirke,

som overalt med Kobber var betækt, og i hvilken Qvirinus talte 62 Altare. Hos samme Kirke var et Kloster for en Høben andagtige Nonner af St. Birgitte Orden, og dens Kapellaner, hvor borte Rejsende, som fattige Fremmede, bleve vel imodtagne, eftersom dette Kloster havde store Indkomster. Efter 2de Dages Forløb reiste de derfra, og komme inden fire Dage til deres Landsmand, den strenge Ridder Hr. Johan Franco, som de til deres inderlige Glæde og ubeskrivelige Trøst fandt hjemme, og som gjorde sig al mulig Umage for at trøste og hjælpe dem, da de havde udsørlig underrettet ham om deres Ulykke og Stibbrud, eftersom han baade af Natur og Bane var en høflig og gavmild Mand. Fra 18de Juli vare de i femten Dage i hans Huus, hvor de bleve saa vel opbarte, at de ikke kunde have det bedre hjemme. Og eftersom det da var ved den Tid, da i bemeldte St. Birgitte Kirke i Badsteen aarlig Afsked pleiede at afholdes, saa tog han dem med sig, ei alene til den Ende, at de kunde blive delagtige i Afskeden, og see den Mængde Folk, som derved forsamledes, men og der høre sig for, om noget Stib skulde være for Haanden, som git til Lydland eller England, for at følge bort med samme.

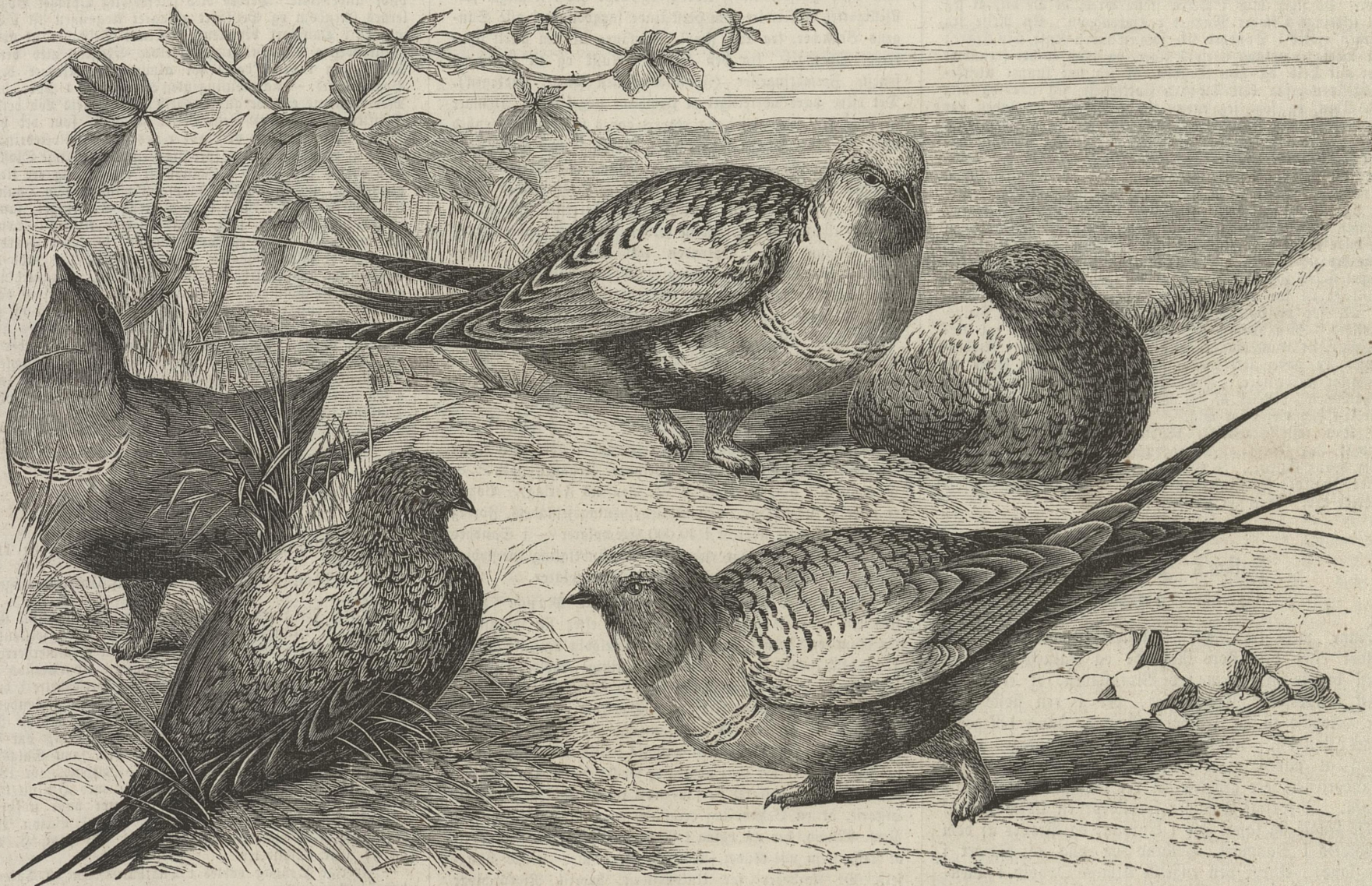
Den første August reiste de da bidhen i bemeldte Ridders Følgestab, som havde sin eneste Søn Matthæus og mere end 100 Heste i Følge med sig, alle vel udstafferede, og vare fem Dage undervejs, men komme hver Aften i gode Herberger, paa saadanne Steder, som stode under denne Ridders Befaling, og bleve vel trakterede. Om Aftenen for bemeldte Fæst kom de til Badsteen, og fandt der for sig en utallig Mængde Mennester, som allevegne fra havde forsamlet sig bidhen, saasom mange af Adel og andre fra Danmark, hvis Hjem var over 600 Mile derfra, mange fra Lydland, Holland, Skotland og

andre Steder, som vare komne langt fra over Havet, og mange fra Norge og Sverig, hvilke havde reist bidhen over Land. Der fik de at vide, at otte Dages Rejse derfra laa i en Søhavn, Lodese kaldet, tvende Stibe, af hvilke det ene agtede sig til Rostock i Lydland, og det andet til England, hvorover de bleve særdeles fornøjede. Efterat de derfor havde faaet deres Afsked, toge de paa den tredje Dag Afsked fra J. Franco, som i Forveien havde klædt dem op, og givet dem de fornødne Rejsepenge, ligesom han og lod sin Søn nu ledsage dem til Lodese, og saa vel paa denne, som forrige Rejse forsynede dem med de behørigte Heste, af hvilke Qvirinus især fik en god Ganger at ride paa, eftersom han var plaget af Feber, saa det ellers var gaaet ham ilde. I Lodese bleve de ogsaa indlagde i omtbemeldte Ridders Huus, og der ret vel trakterede, da de der maatte opholde sig nogle Dage, førend Stibene bleve færdige.

## Den amerikanske Revolution.

### Grandse-Slaverstatene.

Naar vi betragte et Kart over de Forenede Stater, bemærke vi strax, at et af Landets mest fremtrædende physiske Træk er en Række af Bjerge, løbende i syd-vestlig Retning fra Maine indtil de nordlige Dele af Alabama og Georgia. Denne Række, vilkaarlig kaldet Appalachen eller Alleghanien, bestaar af et Antal Høie, hver med sin egen lokale Benævnelse, men alle



Pallas's Steppesparrow (Syrhaptes paradoxus) i det zoologiske Selskabs Have, Regents-Park, London.

indbefattede under hiint Fællesnavn. Denne Bjergkædes Længde er over 1200 (eng.) Mile. Bjergene løbe alle i den samme Retning, enten i samme Linie eller parallelt med hinanden, og omtrent en hundrede Mile deraf har fælles Temperatur og en Høide af 2500 indtil 3000 Fod over Havfladen. Den mest afbrudte og uregelmæssige Deel heraf strækker sig mod det atlantiske Hav; paa Vestkanten forsvinder Skraaningene næsten ganske i et bredt ophøiet Plateau, der langsomt straaner nedover til Mississipp. I Virginien og Tennessee er Dalen ved Foden af den vestre Side af Bjergene 1700 Fod over Havfladen, og Plateau'et, som strækker sig en 100 Mile i Vest igjennem Est- og Midt-Kentucky og Ost- og Midt-Tennessee, er 100 Mile bredt og af en Høide fra 1500—2000 Fod, og gennemskåret af en Række kolossale Høie. Det nordlige af Mafons- og Dixons Bjerge, hvilke adskille Fri- og Slaverstaterne, have ingensomhelst Betydning i politisk Henseende; men jo mere vi nærme os den Deel, som strækker sig mod Syd, jo mere tiltager dette Alleghaniens Høilands i Rigdom paa vegetabiliske og animaliske Produkter, og en Fordeling af den hvide og sorte Menneſſerace, der ogsaa maa virke paa dets politiske Charakter. I Lavlandene i østre Maryland, østre Virginien og Nord-Carolina og i vestre Kentucky

og Tennessee finder man mægtige Plantager og en Mængde Slaver. Tobak, Slaver og Bomuld ere de fornemste Produkter; med et Ord, her see vi Slave-livet. Men ved at stige op til de mellemiggende Høilande, finde vi et forskjelligt Klimat, forskjelligte Produkter, forskjelligte Interesser og et forskjelligt Forhold mellem de to Racer. Høilandets Klima og op-højede Plateauer ere gunstige for Kornets Væxt og vel stikket for Kvægavl, medens Bjergene besidde et udmærket Forraad af Kul og Jern. Egnens jorddyrkende Befolkning og Grubearbejdere ere hvide Mænd, og endstjønt Slavehandelen ogsaa er anerkjendt og betragtet som en retmæssig Institution, saa seer man dog strax, at denne Slags Drift i Høilandene spiller en ubetydelig Rolle.

Saaledes finde vi her, som andetsteds, at den physiske Uligartethed, som Naturen selv har paatrykt de forskjellige Steder, ogsaa ledsages af industriel, moralsk, og politisk Forskjellighed. Under den nu udbrudte Revolution har allerede denne Forskjellighed i politisk Henseende gjort sig gjældende. Høilandernes Sympathi for den bestaaende Forening forhindrede Nord-Carolina og Tennessee i at frastille sig ved den første givne Leilighed, og det vil nu vise sig, om ikke de frastaldne, der nu paa Plantagerne handle aldeles

efter deres eget Hoved, vil møde Modstand hos den ager- og kvægdyrkende Befolkning. Men det er ogsaa i Grandse-Slaverstaterne, hvor Alleghaniens Fjeld-række vil udøve den største Indflydelse paa den politiske Mening. Af disse fire Stater: Maryland, Virginien, Kentucky og Missouri, har kun Virginien taget Oppositionspartiet, og selv her have vi hørt, at Folk paa den vestre Kant hellere ville trække sig tilbage fra Slaverstaten, end mod Staten for den nationale Union. Dog er det langt fra at disse tre Stater ere tilfredse med Præsident Vincolns Bestyrelse. Det overveieende Antal er tværtimod oprørt over den Krig, som Vincoln vil føre over de frastaldne Stater. De ønske at see disses Uafhængighed erkjendt af Styrelsen og Folket i de Forenede Stater, men inden en heldig Krig skulde have Slavernes Emancipation til Følge, negter de disse al aktiv Deeltagelse. Som et Beviis paa den forskjellige offentlige Mening, der hersker i disse Stater, fremsættes, at uagtet Regjeringen har negtet at sende den Afdeling af Tropper, som det feudale Gouvernement har forlangt, har dog enkelte Individuer i Kentucky og Missouri tilbudt at samle det behørig Antal i deres respektive Stater. Vi ville hidſætte en Fortegnelse over disse Staters Befolkning, hvoraf Staternes forskjellige Interesser let ville kunne forklæres:



	Frie.	Slaver.	Totals	Forh. af Sl.
Maryland	599,846	87,188	687,034	1-8 Sl.
Kentucky	930,223	225,490	1,155,713	1-5 "
Missouri	1,058,352	114,765	1,173,217	1-10 "

Herved faar vi et Begreb om Tingenets forskjellige Tilstand her og i Syd-Carolina og Mississipp, hvor Antallet af Slaverne overstiger de Frie. Det kan derfor ikke forundre os at disse Stater have frembragt ganske forskellige Politikere fra Hine, som have vundet Høiherd i Bømlandsstaterne. (Forts.)

### Utrykte historiske Bidrag.

Et Brev fra Statsminister Schimmelmänn.

Professoren Munch har velvilligen meddeelt os følgende Brev fra Ernst Heinrich Schimmelmänn til den danske Botskabssekretær, hvoraf han fra Archivar Battenbach i Breslau har modtaget en Afskrift. Brevet sees at være skrevet under Schimmelmänn's Reise i Norge, hvilken omfatter dets fire Stifter, og er af Interesse paa Grund af de deri forekommende Oplysninger om Nordmandene, især som hidrørende fra en Mand, der som senere Statsminister fik en afgørende Andel i alle Regeringsforanstaltninger. Vi hidrørende Brevet i Overensstemmelse og give Originalen som Note \*).

Det vil forundre Dem, at Regeringen ikke har formaaet at kvæle dette Folks Stolthed og medfødt Enthusiasme, og at det endnu har et Hjerte, der gjør Oprør mod Slaveriet.

Men naar jeg taler til Dem om denne Nations Begavelse, taler jeg ikke om Stæderne, ei heller om de Mennesker, hvem Samfundet med disse har forberedt. Man stifter der kun dunkelt de sande Nordmands Charakter; det er i Bjergenes afsteds Gjemmer, man maa sege dem. Men min Gjenstand river mig med sig; jeg maa see til at komme tilbage til mig selv. De siger mig i Deres sidste Brev, at De vil, at jeg skal tilbringe Oktober Maaned i Kjøbenhavn. En Reise fra Bergen gjøres i Sandhed ikke som en anden Reise, min Kære; den medtager mindst 6 til 7 Uger, og man er her forundret over mit Held og min Raskhed, at jeg har kunnet tilendebringe den i saa kort Tid; en Forskjælelse, jeg paadrog mig paa Seen, og som jeg endnu ikke ganske har forvundet, har siden været mig til Hindre. Ved Antkomsten til Christiania havde jeg den Sprog, ikke at finde noget Brev fra min Fader; jeg befinder mig nemlig i en selvom Uvisshed om hvorledes jeg skal ordne min Tilværelse. Jeg har besluttet endnu at vente een Voksdag, mottager jeg da ingen Breve, reiser jeg lige til Kjøbenhavn. Jeg ved ikke, om De har erfaret, at man har nogle Arrangements fore i Banken i Kjøbenhavn; jeg vilde nemlig gaar glip af denne Leilighed til om muligt at tjene Norge, thi jeg har den Tro, at man kan gjøre ligesaa megen Gavn som Skade, og at der gives Tilfælde, hvor en Bank er til for at understøtte et Land og indgyde det Rod og ikke for at overantvare det til Interessenternes Pengegrubstød. Men hvor mange Vanskeligheder forudsier jeg ikke! De siger, at man maafee enfer min Tilværelse i Kjøbenhavn; jeg nærer ikke saadanne Tanker; jeg gjør heller ikke saadanne Forordninger. Hvad Falkenskjold har sagt Dem, er upaatvivlelig bitteret af det Benskab, som jeg smigter mig med, at han nærer for mig.

Kan min Fraværelse virkelig bevirke en Tomhed for Dem? Jeg troede, at Norge snarere var slakt til at fremkalde denne Følelse. I Afstand gjdr Kjøbenhavn et imponerende Indtryk; jeg tænker undertiden med Skræk paa det forandrede Liv. Men saa gjenseer jeg Dem.

### Pallas's Steppenhøns.

(Syrhaptos paradoxus).

Denne med tre Læer forsynede Steppenhøns, saa kaldet efter den store Reisende og Naturforsker, som først bragte den frem for Videnskaben, er et af de mest interessante Exemplarer; der i den sidste Tid ere ankomne til det zoologiske Selskabs Haver i Regents Park i London. Indtil for ganske nylig antoges denne Fugl at findes alene i det vestlige Asien, i de tørre Sandørkener, der grændse til det kaspiske Hav og Kasp-Seen. I forrige Sommer forvildede en liden Flok af disse Fugle sig langt ind i Europa, og Prøver af dem erholdtes i Danmark, Holland og paa to Steder i England. Under den engelske Armees Ophold i Tien-Tsin ved Peiho, paa Marschen til Peking, opdagede man en stor Mængde af disse Fugle paa Flob-Banerne og i de tilgrændsende Marker. De bleve fangede i Mængde af Chineseerne, der bragte dem til Mar-

\* Vous seriez étonné que le gouvernement n'a pas pu étouffer la fierté et l'enthousiasme naturel de ce peuple, et qu'il a encore un cœur qui se révolte contre l'esclavage.

Mais quand je vous parle du génie de cette nation, ce n'est pas des villes ni de ceux que leur commerce a corrompu que je vous parle. On n'y voit qu'obscurément le caractère des vrais Norvégiens, c'est dans les autres recules des montagnes qu'il faut les chercher. Mais mon sujet m'emporte, il en faut revenir à moi, vous me dites dans votre dernière lettre que vous voulez que je passe le mois d'octobre à Copenhague. En vérité, mon cher, un voyage de Bergen ne se fait pas comme un autre voyage, il faut au moins 6 à 7 semaines, et on est étonné ici de mon bonheur et de mon activité de l'avoir achevé en si peu de temps; cependant j'ai été retardé par un refroidissement que j'ai pris sur la mer et dont je ne suis pas entièrement retabli. J'ai eu le malheur en arrivant à Christiania de ne trouver aucune lettre de mon père, de sorte que je suis dans une incertitude singulière de ce que je veux faire de mon existence. J'ai pris le parti d'attendre encore un jour de poste et si je ne reçois pas de lettres, je m'en vais tout droit à Copenhague. Je ne sais pas si vous savez, qu'on veut faire des arrangements à la banque de Copenhague; je n'aimerais pas à manquer cette occasion, s'il est possible de servir la Norvège, car j'ai dans la tête qu'on peut faire autant de bien que de mal, et qu'il y a des cas, où une banque est faite pour secourir et encourager un pays et non pas pour le livrer à l'avidité des intérêts. Mais que de difficultés je prévois! Vous me dites que p'ut-être on veut ma présence à Copenhague; je n'ai pas de telles idées, ni même de semblables prétentions. Ce que Falkenskjold vous a dit, est sans doute un effet de l'amitié que je me flatte qu'il a pour moi. En vérité mon absence peut-elle vous paraître un vide? Je croyais que la Norvège était plutôt faite pour produire ce sentiment. Je ne sais, Copenhague de loin a un air si imposant, je pense quelquefois avec tremeur au changement de vie. Mais je vous reverrai.

kedet og folgte dem til Expeditionen. Det lykkedes J. F. Stuart Wortley paa hans Tilbagerejse til England i Selskab med Lord Elgin, at bringe ikke mindre end fire og tredive af disse Exemplarer levende med sig, og hans Liberalitet skylder Selskabet denne værdifulde Forøgelse af dets Samling. Disse „Syrhaptos“ ligne i Form og Stikfæle de sædvanlige Steppenhøns i Asiens og Afrikas Ørkener, men adskille sig fra dem især ved Dannelsen af Fødderne, hvilke ere ganske smaae. Bagtaen mangler aldeles. Læerne sidde aldeles sammen i deres hele Længde, og danne en bred flad Fod, hvis Saale er bedækket med store hornagtige Borter, og som ender i brede flade Kløer. En anden Art af disse forunderlige Fugle opholder sig i Høilandene i Thibet, og er bleven beskrevet og illustreret af Mr. Gould i hans Værk „Asiens Fugle“ som Syrrhaptos Tibetanus. (Lond. News.)

### Musik og Literatur.

Fru Louise Michaelis anden Koncert i Frimurerlogen, Mandag den 10de Juni, havde samlet et endnu større Antal Tilhørere end den første, og det med god Grund, thi saadan Sang høres kun sjelden. Fru Michaelis er en Kunstnerinde af første Rang saavel med Hensyn til den uovillede Teknik som med Hensyn til F. redrag, og viste sig i et meget forskjelligartet Repertoire som Hersterinde saagodtsom i alle Sangens Brancher, fra den simple Romance til den stærkt figurerede Operaarie, fra den klassiske Musik og til Nutidens seneste Frembringelser (Fremtidsmusiken alene undtagen). Det vilde være uretrettigt at fremhæve noget enkelt Nummer af Fru M.s Repertoire, da ethvert gaves til Fuldkommenhed efter sine individuelle Fordringer; at Publikums Genrykkelse er størst ved Nummere som Rodes „Thema med Variationer“, kommer vel nærmest af den paatagelige Overlegenhed i Udførelsen, et saadant Musikstykke kræver. Forresten viste Publikums Enthusiasme sig hverken fordampet ved Sommervarmen eller Pepitas nylige Tilfælde, idet alle til dets Tjeneste staaende Midler til at tilfjende give Bifald anvendtes, hvorfor Kunstnerinden igjen viste sin Erkjendtlighed ved at give et Par Nummere da capo og til Slutning synge en svensk Follesang („Alt under himmels faste“). — Fru M. assisteredes heldig af Strøgkvartetten fra Christiania Theater (Haydn's G-Dur Kvartet) og af Dhr. Sperati og Kierulff med Pianoforte-Kompagnement til Sangnummerne.

H. F.

— Af Berlins Læsebog i Naturlæren er udkommet fjerde forbedrede og med nye Træsnit forsynede Udgave. (443 S. 8. Pris 36 ø i simpelt Bind, S. J. Jønsens Forlag). Bogen er i tre forudgaende, paa Folkeoplysnings-Selskabets Forlag udkomne Udgaver udbredt i 40,000 Exemplarer — i Sandhed en Udbredelse, som gjør enhver videre Anbefaling overflødig. Dette nye Dplag udgaar i 15,000 Exemplarer.

— Det norske Folks Historie af P. A. Munch. Fortsættelsen af dette Værk, hvorpaa Forf. efter sin Hjemkomst fra Rom er begyndt at arbejde, vil foreløbig omfatte Aarene 1319—1537 eller Unionsperioden, og tillige erholde Titelblad som et for sig selvstændigt Værk, i to større eller tre mindre Bind (Chr. Tønsbergs Forlag). Saaledes er der ogsaa for dem, der ikke maaite eie den forudgaende Række af Værket og heller ikke have Raad til at anskaffe denne, Anledning til at abonnere, da de her faa noget i og for sig Heelt. Unionstiden er en saa lidet oplyst og saa mærkelig Periode af Nordens Historie, at en Behandling deraf ved en Historiegrantsfer som Prof. Munch, der nu ogsaa i Rom har haft Anledning til at staa frem nye Ruder, maa imødefees med største Længsel. De Arbejder for Unionsiden, hvortil Rigsarchivar Lange igjennem lange Tider havde samlet Materialer, og hvorpaa enkelte Afnit ogsaa vare udarbejdede til Trykken, kan ved denne flittige Lærdes altfor tidlige Død desværre neppe ventes fuldførte og udgivne af nogen Anden, og i hvert Fald vilde de, paa Grund af sin annalistiske Form, ingenlunde for det store læsende Publikum kunnet træde i Stedet for et Værk som Munchs, der ligesaa vel er beregnet paa at interessere den almeendannede Læser, som den historiske Fagmand.

— Paa Feilberg & Landmarks Forlag er udkommet Kart over Christiania, i Maalestok 1/7000 og lithographeret hos G. Otto i Kjøbenhavn. Paa Kartet findes ikke alene anført Navne paa Gader, og offentlige Bygninger, men ogsaa paa Byens større Gteller og andre Indretninger, som det for Reisende og Forretningsmænd er af Betydning at kjende.

— Maanedsskriftet For Hjemmet, i hvis Redaktion Prof. P. A. Munch er indtraadt sammen med A. Munch, giver i det nylig udkomne 4de H., foruden Fortsættelse af „Rigen fra Norge“, et efter Cornhill Magazine overfat Stykke „Værket“, samt et længere Brudstykke af Digtet „Tonens Reie“ af Carl Andersen i Kjøbenhavn, hvorpaa der ogsaa i et tidligere Hefte er givet en Probe.

— Paa Mallings Forlag er udkommet Kirkehistorie, nærmest til Skolebrug ved R. Tønder Rissen, Lektor i Theologien. (IV. og 143 S. 8. Pris 36 ø indb.) Denne i et

jevnt og simpelt Sprog affattede lille Bog er beregnet paa de lærde Skoler, idet der ved Examen Artium efter det nye Reglement ogsaa skal gjøres Rede for Kirkehistorie; men den vil vistnok ogsaa være stiftet til Brug ved Skolelærerseminariene, og ellers hvor det gjælder, at faa en sammentrængt Oversigt over Kirkens Liv og Udviklingsgang gennem Tiderne.

— L. Westrems Skrift „Det unge Skandinavia etc.“ har, utroligt nok, i „Fædrelandet“ (Nr. 130) fundet en ligesaa rosende Anmeldelse som Lars Heyers Skrift i sin Tid fandt i „Dagbl. Alleh.“ og „Gøtheborgsposten“.

— Et nyt Selskab for Udgivelse af norske Oldskrifter. Allerede i 1850 stiftedes her i Christiania en Forening til norske Oldskrifter's Udgivelse, der fandt ikke ringe Deeltagelse hos Publikum, men som ikke desmindre efter nogle Aars Forløb døde ganske umærkeligt hen (uden faktisk at blive opløst). Den nærmeste Grund til Foreningens Hendsen var vistnok at sege i Læbernes kjendte Interesse for den Dggave, de havde stillet sig, og Vanskeligheden ved at erholde fornøden literær Bistand udenfor selve Bestyrelsens Midte. En Forening med hiint Formaal vilde dog stiftet meget Gavn, og det er derfor glædeligt at see, at et Forsøg nu gjøres paa dens Fornøjelse i en noget forskjellig Form. Indbydelsen hertil er udgaaet fra Dhr. S. Bugge, R. Keyser, P. A. Munch, N. Nicolaysen, S. Petersen, D. Rygg og C. N. Unger. Indbydelsen sees at have tænkt sig dette ny Selskabs Organisation og Virksomhed noget forskjelligt fra det hende Selskabs, idet de Skifter, Selskabet besørger, nu skulle udgives paa dets eget Forlag, medens det gamle Selskab ved Overenskomst med et Boghandlerfirma erhvervede sig de for Medlemmerne fornødne Exemplarer af Oldskrifter, hvis Udgivelse det vilde understøtte. Derved blev selvfølgelig Udlaget Boghandlerens Giendoms og Selskabet afstaaet Ugangen til i Riget med de i Danmark bestaaende literære Selskaber at overlade nytillkøbte Medlemmer sine ældre Skrifter med betydelig Moderation i den (hoie) for almindelige Kjøbere bestemte Boglæberpris. — Aarsforrentningen er anført til 1 Spd., hvorefter Medlemmerne erholde alle af Selskabet i Aarets Lob besjergede Skrifter. Selskabets Bestræbelser antages, som det heder i Indbydelsen, nærmest at burde rettes paa at tilvejebringe Udgaver af de mange især i sproglig henseende vigtige Oldskrifter, som endnu kun findes i Haandskrift og som dog ere lidet tilgængelige, for Nordmand saameget mindre, som Haandskrifterne næsten alle bevares i udenlandske Samlinger, samt nye Udgaver af Skrifter, som, skjønt allerede trykte, tiltrænge en ny, med større Kritik og Sprogkundskab foretaget Bearbejdelse for at blive fuldt brugbare. I mellemtid bør, efter Indbydernes Foranledning, ogsaa Udgivelsen af sproglige, literaturhistoriske, historiske Afhandlinger og iøehale af Arbejder, som have til Diemed at oplyse vor Oldtid i hvilken som helst Retning, understøttes af Selskabet, forsaavidt en Understøttelse findes nævndig eller nyttig. Hvis Forraadet af saadanne Arbejder skulde vise sig rigt nok dertil, kunde de maafee bedst samles i et Tidsskrift, hvor der da ogsaa vilde være Plads for mindre Oldskrifter og Brudstykker af saadanne, som have for lidet Omfang til påsejende at kunne udgives særskilt.

### Norge.

Christiania. 83. Maj. Kongen ankom den 11te til Stockholm.

— Paa Mandag ankommer 83. Maj. Entedronningen her til Byen.

— Under 7de Juni er Oberstlieutenant J. G. Bull Gram udnævnt til tjenstgjørende Hofmarskalk og Premierlieutenant i Marinen Fero. Wedel-Farsløb og til Kammerherre.

— Den af Indredepartementet udnævnte Kommission til at overtage den specielle Ledelse af Norges Deeltagelse i den almindelige Verdensudstilling, som skal aabnes i London 1ste Mai 1862, opfordrer Landsmænd, som ville utstille Noget, til snarest muligt at meddele den Underretning om Gjenstandens Natur, Mængde, Størrelse osv. samt Salgsbetingelser. Derhos kundgjør den (se Chr.-Posten og Aftenbl. for 13de og 14de Juni) de Bestemmelser med Hensyn til Udstillingen, som 83. Maj's Kommissærer have udsædget. Den norske Kommission bestaar af Dhr. Baron Wedel-Farsløb, P. Steenstrup, S. Christie, D. Ripl, S. Schou og Fr. Chr. Schibler.

— Forrige Søndag døstes i Lutherskirken en Tater, der var 51 Aar gammel.

— Fra Brevik meldes, at 3die Juni døde en som Mineral-samler betjendt Mand ved Navn Sam. Wiborg (70 Aar gammel), der ingen videnskabelig Dannelse havde nydt, men kun paa egen Haand havde skaffet sig Mineralogien, og gjort store Indsamlinger af Mineralier, hvorpaa han ofte fik Bestillinger fra forskjellige Steder i Ulandet.

— Den 2den Septbr. d. A. fejrer det norske Universitet sit Halvhundredears-Jubilæum. Til Grindring om denne Høitidelighed vil der blive staaet en Medaille og udgivet et Program, hvilket vil indeholde en af Prof. Monrad forfattet historisk Fremstilling af Universitetets Stiftelse lige fra den Tid Ideen herom først fremstod. En Festantate forfattet af Welhaven, hvortil Arnold skal komponere Musikken.

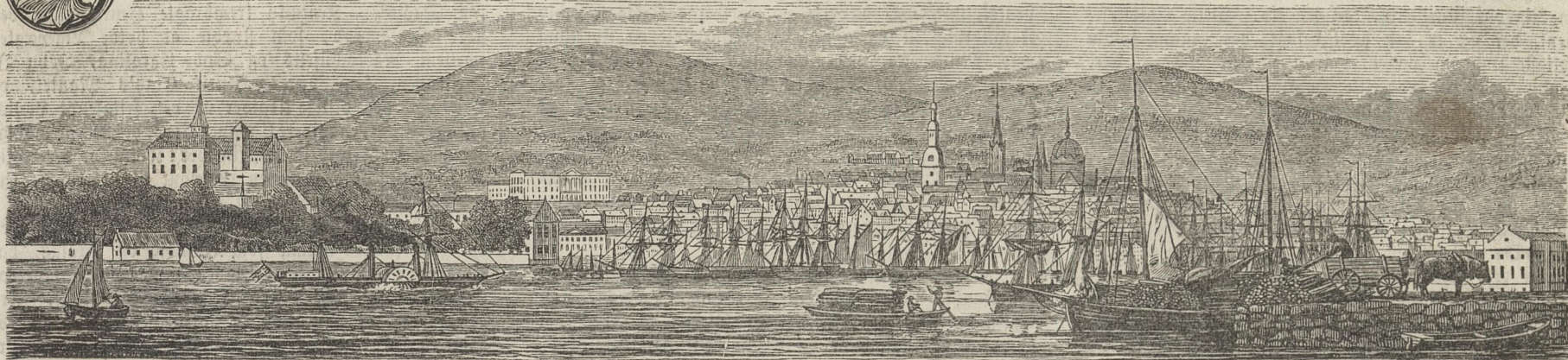
— Dødsfald. Den 6te Juni døde Byfoged David Vogt i M-3 (i. 1793), der var kjendt som en af Landets hæderligste Embedsmænd.

— Den bekjendte polske Historieforfatter Joachim Lelewel er død i Paris 29de Mai, 76 Aar gammel.

— Den 29de Juni fejrede N. F. S. Grundtvig i Kbhvn. sit 50 Aars Jubilæum som Præst. En Forening af Damer havde indsamlet Bidrag til en sparsomt Guldsilfjeste, der overrættedes ham af Entedronningen. En Forening af Præster havde samlet henved 3000 Rdl. for derved at befeste en smuk og billig Udgave af Grundtvigs Psalmer og aandelige Sange. En tredje Forening havde ladet staa en Guldmunt til Minde om hans Jubilæum, og Kultusministeren overbragte ham personlig Bistopsittelen.



# Illustreret Aikghedsblad.



Nr. 25.

Udkommer hver Søndag Morgen.

23de Juni 1861.

Abonnementsprisen er 1 Spd. Halvaaret.

10. Aarg

## Indhold.

— Skizzer fra London. — G. H. Montgomerie. — Den amerikanske Revolution. — Efter-Middag. — Metrolog. — Foreningen for norske Videnskabsbegynderes Hjelpe. — Norge.

## Skizzer fra London \*).

Af Israel Dehn (Kritik. 1861).

### II. Mefers. Iſang, Bucklesburg.

Lor jeg hyde Dem, Læſer, noget ſaa Materielt, ſom Beſkrivelsen over et Spiſeſted? Der er liden, meget liden Poefi i at ſpiſe til Middag og endnu mindre i at ſee Andre gjøre det, om det ikke ſkulde være i det ſjelne Tilfælde, at man frydede ſig over at have givet Føde til en Stodder. Og dog er det en Modesag, at vore unge Damer, ſom vi ere vant til at betragte ſom Indbegrebet af alt Ideelt, ſætte ſig paa et Galleri, for at overvære en Dinér. Det er Talerne, ſom trække, ved jeg nok, ikke Duften af Retterne. Men ogſaa jeg har en Tale at holde, ſjont jeg for at blive inſpireret maa krydre den ved et godt Bord.

Bucklesburg er et lidet kroget Stræde, der løber ud fra en af Londons Hovedgader. Det er ganſte roligt derinde og Folk vilde aldrig ſalde paa at gaae derind, hvis ikke Hungeren drev dem. Men Mefers. Iſangs Hjøſten har en forunderlig Tiltrækningskraft, og ved Middagstider ſeer man Hundreder af Forrettingsfolk, hvis Tid er Penge, og ſom neppe nænne at bortkaſte et Dieblit af denne koſtbare Tid, ſelv for at tilfredſtille Naturens virkſomſte Krav, tilſomt begive ſig om Hjørnet og forvinde indenfor Dørr. Iſangs tryllende Dør.

Jeg ſtod paa Hjørnet og ſaa alle diſe Menneſter og undrede mig, hvor de ſkulde hen. Der var ingen Bant der, intet ſtort Forretningskontor; det ſkulde være morſomt at ſee, hvad det var. Jeg fulgte Strømmen og aabnede Døren, hvor Navnet „Mefers. Iſang“ med ſtore Bogſtaver prangede paa to Meſſingplader, een paa hver Side; den luffede ſig af ſig ſelv efter mig, ſom havde den fanget mig i en Fælde. Og jeg var iſandhed fangen, thi ſjont det var mere end fire Timer for min ſædvanlige Tid at ſpiſe til Middag paa, kunde jeg ikke modſtaa det Friſtende i en Dpvarterers høflige „Ovenpaa, Sir!“ ledſaget af Synet af alleſlags gode Ting, der, ved en ſindrig Mechanisme, igjennem Loftet paſſerede paa deres Wei fra de nedre Regioner i den af Dpvarteren angivne Retning.

Nede var det fuldt beſat med Spiſende. De ſad i ſmaa Afſlukker, lig Spiltouge, med et Bord og to Bænke i hvert. Nogle ſad med Gatten paa, Andre holdt en Avis i den ene Haand, og medens de ſtyndſomſt ſpiſte Suppe med den anden, forenede de paa engang to nyttige Ting. Der var alleſlags Phyſiognomier fra den velnærede „old boy“, der behageligt ſmadſkede med Læben og tørrede ſig om Munden med ſin Serviet, da han ſatte Alekruſet fra ſig, til den blege Clerk, ſom uroligt ſaa til Døren, ſom om han hvert Dieblit ventede at hans Principer ſkulde træde ind og gribe ham in flagrante i et ſaadant Lids-

ſpilde, ſom at tage Næring til ſig. Hvad der meſt ſalbt mig i Dinene, medens jeg i et Par Sekunder ſtandsede paa det nederſte Trin af Trappen, var, at Dpvarterne bare lange hvide Kjoler, et Koſtume, der, ſaavidt jeg ved, over hele London kun forefindes paa dette eneſte Sted.

Kun et Par Sekunder var, ſom ſagt, levet mig for at iagttage Scenen; der vare nye Ankomne, ſom ſkulde paſſere, og jeg kunde ikke ſtaa i Veien paa Trappen. Jeg gik op af denne, der levede lige til et ſtort lyſt Bærelſe, ſom optog den hele Etage, og ſom fra Gulvet til Loftet var panelet med poleret Træ. Her ligefom nedenunder ere utallige Borde opſtillede paa begge Sider og lade kun en ſmal Gang tilbage, men Inddelingen i Afſlukker mangler, og det Hele antager Charakteren af et Kroſtøværelſe i et almindeligt Hotel. Jeg er neppe kommen til Sæde, før en Mand i Huſets Livree, om jeg ſaa maa kalde den hvide Kjole, fremſtiller ſig for mig. Han har ingen Spiſeſkedel, er meget beſkæftiget og har kun Tid til i et eneſte Manddrag at opregne en Uendelighed af Retter, der i den Hurtighed, hvormed de fremſiges, lyder for mig ſom Chineſiſt. Jeg nævner et Par mig beſjendte Retter, der tilfældigviis have været i Repertoiret, og ſom bringes mig tilligemed en Flaſke Ale, Poteter og Grønt.

Hidtil har jeg ſiddet alene ved Bordet, men der faar jeg Selſkab. En liden korpulent Mand vrølter op af Trappen, og ſeer melancholiſt paa de optagne Borde. Endelig falder hans Blik paa det Sted, hvor jeg ſidder; hans Anſigt opklares af et forherliget Udtryk, og han nærmer ſig ſaa hurtigt ſom hans korte Been ville tillade ham.

Den ſamme Scene med Manden i den hvide Kjole. „Spring over Supperne, min Mand! tror De ikke man er generet nok af Varmen, uden at man ſkal tage ind Suppe for at ſvede paa?“ og den tykke Herre illuſtrerer ſin Paastand ved at føre et indviſt Lommeterklæde til ſin dryppende Pande. „Torſt, Flyndre, Al!“ fortſætter Dpvarteren. „Let Koſt“. Giv os noget Svineſteg, hvis De har det; lad mig ſaa ſaae en Portion Drefteg. Jeg holder af det Subſtantielle.

Medens den tykke Herre venter, ſtøtter han til mig, ligefom for at udfinde, hvorvidt jeg er tilgængelig for Konversation. Jeg ſidder fuldkommen tauſ og nyder mit Maaltid. Indtrykket, jeg giver ham, er oienſynligt utilfredſtillende. Han trækker af ſig ſine Handſter, beſeer ſine Lægge, ſpeider ſaa urolig efter Dpvarteren og ſynes meget generet ved ſin Uvirkſomhed. Det er umuligt at holde dette ud.

„Glet Dpvartering, Sir, formeget at beſtille.“

„Gik min Mad ſtrag. Skal maaſtee ſlagte Deres Svin forſt.“ Den tykke Herres Anſigt oplives af et Griin, hvori min, for Tilfældet aſpaſſede, Bittighed og Synet af Dpvarteren med Stegen havde ligemegen Deel.

Den tykke Herre binder Servietten rundt ſin Hals, trækker omhyggeligt op ſine Manſjetter og ſætter ſig koſtfortabelt tilrette. „Tak, min Ven! og nu en Flaſke Old Stout, om De behager?“ Man maa ikke give dem Alt paa engang, Sir! Det forvirrer deres Hjerne og lader dem fare omkring ſom en Muus i Værelſeng. Hovedet paa rette Sted, alligevel, unge Iſang. Ingen ſkulde kjende ham, naar han aſflørede Monumentet.“

„Hvilket Monument, Sir?“

„Hans egen Perſon, naturligviis. Hvem ſkulde troe, naar man ſaa den Fyr, at han ſkulde en komplet Gentleman under ſin lange hvide Kjole.“

„Om hvem taler De? Vel ikke om den Dpvarter?“

„De er mere naiv, end De ſeer ud til, Sir!“

Dpvarteren viſer ſig igjen, og bringer den forlangte Porter og anden Ret til mig. Den tykke Herre iagttager en meget diſkret Tauſhed, til han er gaaet.

„Ikke kjende unge Iſang! Den Mand er værd ſine totuſinde Pund om Aaret. Gaae hen i Bucklesburg i Morgen tidlig Kl. ti, og De vil finde ham, ſom han er. De vil ſee en Bogn komme om Hjørnet, med Rudſt og Tjener i flint Klæder, og De kan da træffe til at ſee baade gamle Iſang og unge Iſang, begge to ſaa elegante ſom Lorden. Den Gamle har jeg rigtignok ikke ſet, thi han er ikke ofte her. Men det paſſer ſig ikke at være Gentleman i Forretninger, Sir! Derſom de ikke tage paa ſig den hvide Kjole, tror De da, jeg vilde vove at forlange en Flaſke Stout i en beſalende Tone, tror De vel, at jeg da kunde bekvemme mig til at give en Penny til en Dpvarter, der kunde kjøbe mig for de Penge, han har løſe i Bugelommen? Nei, den Kjole betaler ſig, Sir! Alene de Drillepenge, ſom Kjolen kaſter af ſig, ere tilſtrækkelige til at holde Hefene og Bognen for.“

„Og ere alle de andre Dpvartere i hvide Kjoler ogſaa Iſangs?“

„De maa være naturlige Børn, iſaafald, Sir! thi Mr. Iſang har kun een ægte Søn. De kunne være Slægtninge, for Alt, hvad jeg ved, men jeg tror de ere kun Tjenere. Ved at give Alle den ſamme Dragt, opnaaes netop, hvad der tilſigtes, at ſkjule for Publikum, hvem der er den Rette.“

Mr. Iſang kom tilbage, og den tykke Herre ſaa ſmilende paa mig. „Lad mig ſaae noget Øſt og Brød, min Mand! og nok en Flaſke Stout. De vil gjøre vel i at holde den bedre forket, den ſmager lidt ſuur.“

Manden i den hvide Kjole bukker ærbødig, ſom vil han tage ſig Dpfordringen ad notam.

Der kommer en ny Gæſt, og ſætter ſig for Enden af Bordet. Det er en middelaldrende Mand, med en meget ſlank Figur, et gentlemanligt Antræk, hvide Strømper og tykſaalede ſko, en Mand med den noble engeliſke Ekſtraktion tydeligt markeret i hvert Træk. Han forlanger kun en Bisquit, Claret og friſt Vand, tager en Avis op af Lommen og med Benene overførs og Legemet udraſt begynder han at læſe uden at tage Notits af os. Den perſonificerede No, tænker jeg, en ſtærk Kontrast til den tykke Herre.

Det Forlangte bringes, han ſtænker et Glas Biin og blander det med Vand. Medens han drikker, ſeer jeg ham fæſte ſine Dine roligt, men ſtiot paa os, ſom imidlertid have ſiddet tauſe, ſom ſolte vi, at hans Nærværelſe var en Hindring mod en fri Samtale. Han drikker ofte, men ſparſomt. Endelig lægger han Avisen ſammen.

„Claret mindre god, Sir! nu ſiden Tolden er ſat ned,“ begynder endelig den tykke Herre. „Kvantiteten af Importen har fordærvet Kvaliteten.“

„Og dog er det en heldig Reform, Sir! naar Alt kommer til Alt. Denne Biin vil blive mere tilgængelig, og den, ſom har Udgang dertil, kan altid ſaae den god.“

„Sandt nok, Sir! Men det koſter at være Karl. Jeg holder af at ſaae Ting gode, paa ſamme Tid

\*) Da Flere have taget den forſte af diſe „Skizzer“ for en Overſættelse, troe vi at burde gjøre opmærksom paa, at dette er fejlagtigt. Forfatteren er en Nordmand, der i længere Tid har levet i London, og det antagne engeliſt klingende Sodenavn, hvoraf han betjener ſig, betegner kun den Perſon, under hvis Naſte Jagttagelserne ere gjorte, og i hvis Haand Handlingens Træde for en Deel ere lagte. Red.



som jeg seer paa deres Priis. Endnu forlanger man syv og sex Pence paa et Sted, som dette, for en Flaske god Claret, men han tager en grov Profit, den gode Mr. Fsang."

"Tror De? Han holder et stort Personale og jeg skulde sige, at hans Udgifter staar i Forhold til hvad han faar ind."

"Misforhold, Sir! stort Misforhold; jeg fortalte just denne Herre, hvilken rig Mand han er."

"Kantee han er rig. Men han har erhvervet sin Rigdom suurt nok, kan jeg tro. Dette Etablissement, der nu er saa godt besøgt, har engang i min tidligste Ungdom været et lidet simpelt Sted. Mr. Fsang eiede dengang ikke en Hvid. Hvad han nu har, er Frugten af hans eget Arbejde; han har selv trællet og lært sin Søn, at den, der vil tjene Penge, maa tjene dem med egne Hænder."

"En fortræffelig Maxime! Jeg veed det er Tilfældet hvad De der siger, og derfor under jeg Mr. Fsang min Søgning. Han har nu fødet mig i fire Mar."

"Dg det lader til, han har fødet dem vel," svarede den Fremmede med et Smil.

Samtalen blev afbrudt af en Opvarter, som jeg ikke for havde seet. Han kom hen til Bordet og bukkede for den nye Gæst. "Man venter Dem, Sir!"

"Godt! nu skal jeg komme." Den fremmede Herre tømte Resten af sit Glas, trak paa sig sine Hænder og med et høfligt "God Morgen, Gentlemen" forlod han os. Jeg kom tilfældigvis til at kaste Blikket ud af Vinduet og jeg saa en elegant Vogn holde udenfor. En smuk ung Pige laa flødestøft lænet tilbage paa de bløde Puder, og bladede i en Bog, hun holdt i Haanden. Den fremmede Herre, som just havde forladt os, stiger op og hun tilnærmer ham venligt, idet hun gjør Plads for ham.

Den samme Tjener, som sidst var kommen hen til vor Plads, staar endnu ved næste Bord, beskæftiget med at borttage de brugte Servietter.

"Veed De, hvem den unge Dame er, der nebe i Vognen?"

"Miss Fsang, Sir!"

"Dg den Herre, som just forlod os."

"Mr. Fsang, Eieren af dette Etablissement."

Jeg saa paa den tykke Herre, der alt havde reist sig; hans joviale Ansigt var ti Gange mere jovialt.

"Han havde ingen Skade af mine Bemærkninger, Sir! Det er ved at komme ned blandt Publikum, at en Skuespiller faar see Effekten af sit Stykke."

### G. A. Montgomery.

Landskødding Gustaf Adolf Montgomery var født i Finland den 24de Mai 1792 og hørte til en adelig Slægt, der var udvandret fra Frankrig til Sverige paa Grund af det nantistiske Edikts Ophævelse.

Da 1808 Mars Krig udbrød, var han ansat som Kontorist ved et Herredsskriverkontor. Den 16aarige Ungling tog da Tjeneste i Armeen som Trommeslager, blev snart Underofficer, overvar alle ved den Sandels'ske Bataillon foreskudne Batailler, avancerede gennem alle Underofficiersgraderne, erholdt efter Træningen ved Rovisto den 29de Mai 1808 Sølvmedaillen for Tapperhed i Felt, forordnedes til at forrette Officiertjeneste og blev under Affæren ved Hørnefors den 5te Juli 1809 befordret til Lieutenant. Som saadan var han Adjutant ved General Döbelns Stab og anvendtes i flere Tillidskærv. Under det norske Felttog deltog han i flere Træfninger og anmeldtes til at erholde Tapperhedsmedaillen i Guld.

Mar 1817 blev han Kaptein og i 1818 Major. I 1821 tog han Afsked for at gaar i græft Tjeneste, hvorfra dog en Sygdom hindrede ham. Siden blev han i 1826 Oberstlieutenant i Armeen og erholdt i 1835 Afsked fra Krigstjenesten med Obersts Charakter. Han udnævntes 1841 til Landskødding i Jämtland og 1842 til Landskødding i Västernorrland. Han var Medlem af Landbrugs- og Krigsvidenskabsakademierne og erholdt i 1835 Medaillen for medborgerlig Fortjeneste. I Krigsvidenskabsakademiet søgte han med Iver for den opblomstrende Folkevæbning, uagtet han havde næsten alle Medlemmerne mod sig. Kort før sin Død blev han en af Bestyrerne for Stockholms Skarpskytterforening og bidrog med sit sædvanlige Liv

og Varne til flere af de Beslutninger, som Foreningen især skylder sin Fremgang. Denne store fædrelandste Idee glædede ham i hans sidste Dage, thi han saa deri en Borgen for det frie Nordens fremtidige Storhed og Kraft. "Der findes megen Saft og Vigt i denne gamle Jord, sagde han. Giv Gud, at man kunde sige det samme om dem, som styre for Plov og Sæd."

Paa Ridderhuset optraadte Montgomery ved 1823 Mars Rigsdag med Motioner om Lottotteriets og Assistentkontorets Ophævelse, og Karlbergs Krigsakademis Forandring til en applikativ Militærskole og Forening med Militærskoleværet paa Marieberg samt om et andet System for Sveriges Nationalforsvar og Forening af medborgerlig og militær Dannelse i de offentlige Læranstalter. Ved de seneste Rigsdage har han været en af dem, som varmt har ivret for Udvikelse af Kvindens Rettigheder som Medlem af Samfundet. Paa sidste Rigsdag hørte han blandt dem, der forsvarede Norges Ret under Diskussionerne angaaende Statholderspørgsmaalet.

Som Forfatter har han blandt Andet udgivet Biographier over General Begeach, Landskødding Edelfam og Oberst Ed, "Anmærkninger og Ideer om vore Forsvarsanstalter" og fremfor Alt "Historia öfver kriget mellan Sverige och Ryssland 1808 och 1809" (2 Dele, Örebro 1842), et Arbejde af stort Værd og



Landskødding Gustaf Adolf Montgomery.

Interesse, som ogsaa er blevet oversat paa Fransk. Medens han var Kontorist, satte en gammel Underofficer ham Trommestikken i Haanden og forsikrede, at denne passede bedre for hans Fingre end Pennen. Skal man slutte efter denne hans Historie og hans andre Skrifter, har han dog ogsaa været en meget pennefør Mand. — Fremfor Alt elskede han det Land, hvis uhyggelige Krigshistorie han havde skrevet. "Jeg har gjenst mit Finland, sagde han, og er der bleven festligt modtaget. Jeg har ligesom Runebergs Fædrif mine Marknadsminnen, jeg ogsaa."

For nogle Aar siden havde Montgomery taget Afsked fra sin Landskøddingsbesætning og var i den sidste Tid bosat i Stockholm, hvor man ofte saa ham sinde Hygge i yngre Litteraturs Kredse. Siden Slutningen af forrige Aar havde hans tidligere gode Helbred været vaklende, og 26de Mai dette Aar afgik han ved Døden. Han indtraadte i 1826 i Ægteskab med Hedevig E. Wallmark, Kancelliraad P. A. Wallmarks Datter, som tilligemed en Søn og fem Døtre overlevede ham.

### Den amerikanske Revolution.

#### Grandslavestatene.

(Slutn. fra forr. Nr.)

En af Medlemmerne af Mr. Lincolns Kabinet, Mr. Blair, General-Postmester, er en Maryländer, og Henry Winter Davis, en anden af denne Stats fremragende Politikere, befjender sig til Anstuelser, der falder nærmere sammen med Mr. Searbbs end Mr. Jefferson Davis's. Kentucky frembragte Henry Clay, den store Statsmand, som stræbte at holde Ligevægten imellem Massachusetts og Syd-Carolina, John J. Crittenden, som bærer Henrik Clay's Mantel, og Prentiss, den vittige Udgifter af den fritalende Louisville-Journal, endvidere Cassius Clay, denne heltmodige Kjemper for Friarbejdets Principer i Kentucky, der nylig af Mr. Lincoln er bleven udnævnt til at repræsentere de Forenede Stater ved det russiske Hof.

Missouri, der ligger meget høit over Havslæden og har samme Klima som Illinois og Kansas, har længe været den eneste af Slavestaterne, hvor Emancipationister have spillet nogen stor politisk Rolle. Fra denne Stat er Mr. Edward Bates, der er de Forenede Staters Generalskjal og som saadan Medlem af Mr. Lincolns Kabinet. Ved sidste Sommers Valg blev Mr. Frank Blair, en Emancipationist, sendt fra St.

Louis til Kongressen, og denne Byes Borgmester er nu en Emancipationist, og Stadens Raads-Forsamling bestaar ogsaa kun af Emancipationister. Denne Tingenes Tilstand er fornemmelig frembragt ved den store Indvandring af Tydske. Den Indfødtte i de frie Stater er saa tilbøielig til at hvie sig for Majoriteten, at, ved at flytte til de sydligere Dele, samtykker han lettelsen i de herstende Meninger i hans for Tiden nye Opholdssted. De ufordærvede Tydske ere derimod af et forskjelligt Tænkset. De finde, at de Ideer og Begreber om en Ting, der have en logisk Grundvold, mere fortjene at hylbes og bringes til Udførelse, end hvad der kun støtter sig til en folkelig Majoritet. Saaledes staar den indvandrede Tydsk som en Støtte og som et Værn for den fri-arbejdende Befolkning og for de indfødtte Amerikanere, der dele samme Anstuelser.

Virginien har valgt at adstille sig fra de andre Grandskstatene, og uagtet Folket endnu ikke har bekræftet dette ved en offentlig Afstemning, er det dog klart, at dets Tilbøielighed er for Montgomery, og ikke for Washington. Det begunstiger i høi Grad Slavehandelen og Slaveriet, og er paa een Gang Moderlandet, baade for de Forenede Staters Præsidenter og for Bomuldsstaternes Slaver. Befolkningen der bestaar af et langt større Antal Slaver, end i Maryland og Kentucky. Dens hele Antal er 1,596,083, hvoraf 1,105,196 Frie og 490,887 Slaver; altsaa udgjør Slaverne omtr. en Trediedeel. Det synes ikke, at Revolutionen i denne

gamle Republik vil komme til at løbe saa let af. Armeer fra Norden true med ganske at undertrykke Staten paa Østiden. Paa Vestsiden danner Alleghanien et mægtigt Voldværk mod deres Fremtrængen. Undersøger man Kartet, saa vil man bemærke, at en Punt af Virginien strækker sig op imellem Staterne Ohio og Pennsylvania. Den vigtigste By i dette Distrikt er Wheeling, en liden livlig Fabrik-Stad paa 15,000 Indbyggere, og som ligger paa den østre Side af Ohio-Floden. Det hele Landskab Virginien kalder man "The panhandle" eller Stegepanden, efter en formeentlig Lighed med dette Redskab. Ved at blive underrettet om at Østre Virginien's Tilbøielighed var for en Revolution, besluttede den nord-vestlige Deel af Virginien, hvis Beboere er aldeles ligesindede med deres Naboer i Ohio og Pennsylvania, at gjøre et lidet Roup for egen Regning. De nægtede ganske mere at betale Afgift til Regjeringen, og anraabte dernæst Mr. Lincoln om Vaaben til at forsvare sig mod Separatisterne, hvilket vist ikke vil blive dem negtet, og de have ogsaa sammentaldt en Forsamling, der skulde sammentræde i Wheeling den 13de Mai, hvor Alt vilde blive gjort for at sikre sig en vedvarende Forbindelse med Forbunds-Regjeringen. Separatisterne haabe at indskrænke denne Modrevolution til denne Deel af Virginien, eller idet Værste til de transalleghaniske Trakter af Virginien; men



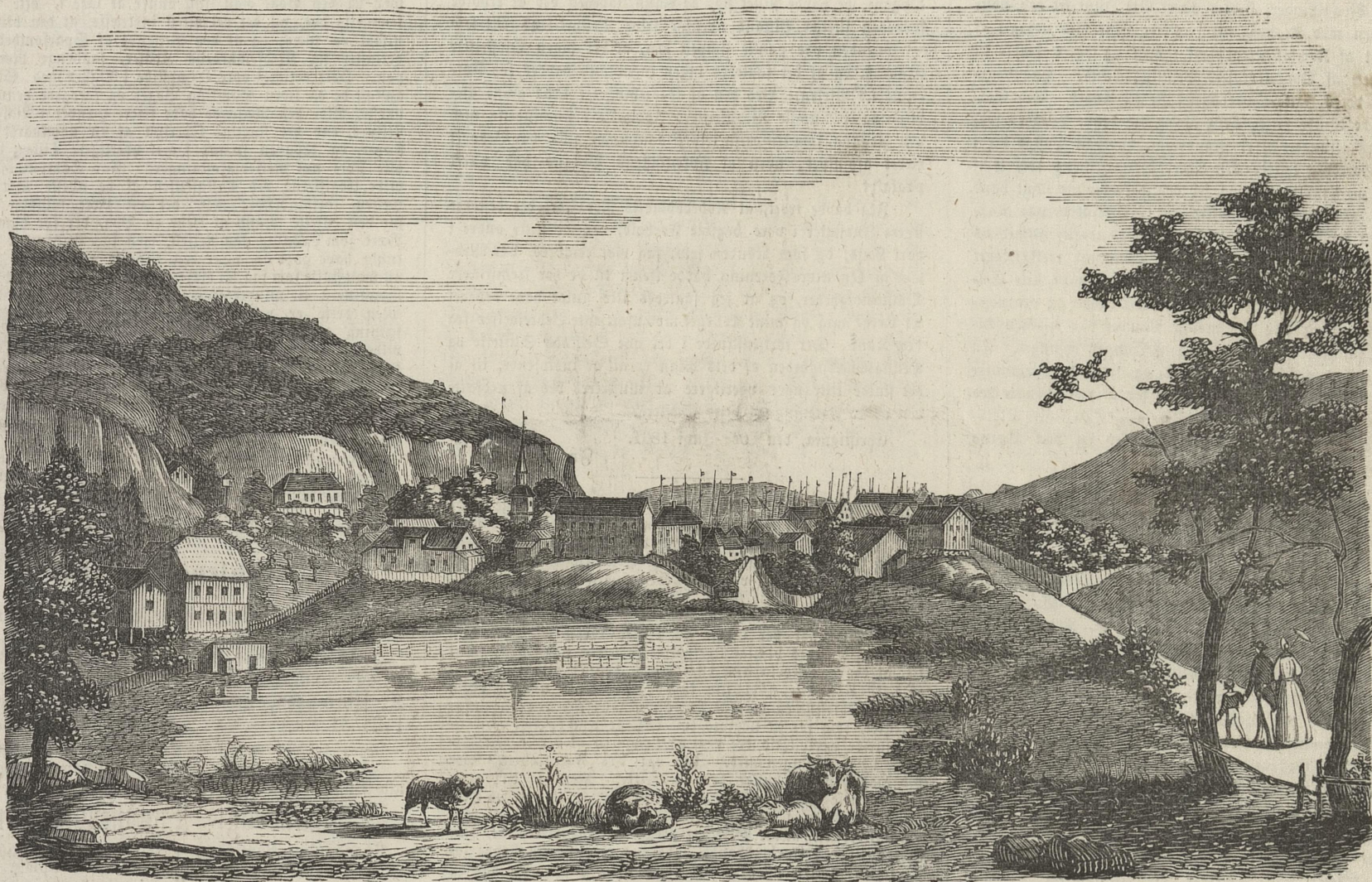
Unionisterne haabe derimod, at hele Virginien langs med de „Blue Ridge Mountains“, og hele den østlige Deel af Alleghaniens Kjæde, snarere vil slutte sig til Konventionen i Wheeling end til Richmonds. Hvad angaa Udstrækningen af det nordvestlige Virginien's Traktat, vil den rimeligvis blive afgjort ved Vallo-tering eller Krigslykken. Disse moderne Vendeer, der samle sig under Foreningens Flag og arbejde for Friheden, ville ikke forgjæves anraabe de nordlige Naboer om Hjælp. Kan disse ikke fastholde Østre-Virginien, saa ere de dog sikre paa Vest-Virginien, der er knyttet til dem ved Baand, der ere stærkere end Alt Andet, nemlig ved Lighed i Interesser, Bestjæftigelse og Ideer. Man kan lettigen gøre sig fortrolig med Tilstanden i en Stat, hvor en Deel af Befolkningen er falden fra. Alle Forbundsstater ere udsatte for saadanne Katastrofer, og i Amerika har der aldrig været tilveiebragt fuldstændig Nolighed imellem Staterne; en Insurrektion af flere Lande er jo en afgjørende Krisis, og bringer altid et Stridt nærmere til en Revolution. Uagtet de revolutionære Stater ere deelte i to Partier, og Uroligheden har sit Udspring fra to forskjellige Punkter, idet det ene Parti holder paa sit Slaveri, det andet paa Friheden og Forbunds-Rettighederne, saa have de dog noget Charak-

teristik tilfælles, som ligger til Grund for den hele politiske Forvikling. Dette er Ønsket om Lighed. Slavestaterne, isærdeles Østre-Virginien, gjorde Opstand i det Haab, at det ved en ny Konvention skulde opnaa en større national Ligeartethed, end der nu findes, og Vestre-Virginien trak sig fra Slavestaterne ved denne Bevidsthed om Lighed med de Forenede Staters Folk, som de ikke kunne finde hos dem, der havde valgt Mr. Jefferson Davis til deres Anfører. Af denne Undersøgelse fremgaar altsaa, at de Forenede Stater har stærkere Baand paa tre af Grændse-Slavestaterne og en Deel af den fjerde, end denne usikre og vaklende Autoritet som alene gaar ud fra en Lighed i Bestjæftigelse. Den moralste Følelse, der hersker i Grændse-Slavestaterne, og som svæktes under de eksisterende Institutioner i Bomuldsstaterne, vil nu de nordre Stater søge at hjælpe paa ved en Blokade og Invasion. Om de kan opnaa en vedvarende og fuldstændig Seier i denne Krig uden at undertrykke de private Institutioner i Syden, hvilket Lincoln erklærer at være langt fra hans Mening, og om de kan opdrive en saa stor Militær- og Sø-Styrke, som behøves til en lang Borgerkrig, og holde en stor stendtlig Befolkning i Ake uden at undertrykke en Forbunds Republik's Ligheds-System, grundet af Washington og hans Samtidige,

og forvandle den hele Union til en mere centraliseret og befæstet Republik, eller vel ogsaa som Frankrig, til et militært Diktatur, ere Spørgsmaal, der ved de nu indtrædende Begivenheder i denne Verdensdeel paatrænge sig Menneskeheden. (Lond. News.)

### Øster-Niisøer.

Denne By, som 5te Juni næsten ganske er lagt i Aske, ligger i Nedenæs Amt paa en fremstikkende Landspids mellem Søndelv-Fjorden i Øst og Sandnæs-Fjorden i Vest, omtr. 23 Mile fra Hovedstaden, og har en god Havn, der dannes af en Række udenfor Fastlandet liggende Der. Den har tidligt været en Handelsplads, og endnu før Anlægget af Christianssand var her et Ladested. Efter sidstnævnte Byes Anlæg blev Niisøer ligesom Arendal henlagt under dens privilegerede Handelsdistrikt, og først 1723 blev det fritaget fra dette Afhængighedsforhold og Udredelsen af Afgifter til hiin By. I 1735 fik Niisøer Kjøbstadsrettigheder og 1779 sin egen Byfoged. — Stedet ligger meget bekvemt for Søfart og Trælastudførsel, der da ogsaa har været Indbyggernes fornemste Næringskilde. Trælasten afhendes hovedsagelig til Hollænderne, som her hente den i egne



Øster-Niisøer, seet fra Landfiden.

Skibe. Forreften har Stedets egen Skibsfart, især i den sidste Tid, ikke været ringe, ligesom her ogsaa er drevet betydeligt Skibsbyggeri. Af 347 Fartøier, som i 1859 afgik herfra, hørte 221 med en Drægtighed af 7281 R.-Lstr. hjemme i selve Byen. Byens Velstand har i den senere Tid været i jevnt Tiltagende; men Fattigudgifterne have været i samme Grad eller maaskee endog stærkere. — Ved sidste Folketælling udgjorde Byens Folkemængde 2213; ti Aar tidligere var den 2008 og 20 Aar forud 1846. I 1845 havde Byen 291 Huse, asfurerede i Brandkassen for 143,910 Spd. For Ildbranden, 5te Juni d. A., var Antallet af Huse 381 og Assurance-sum 222,450 Spd. Heraf brændte 247 Bygninger asfurerede for 173,000 Spd., og kun 134 Huse med en Assurance-sum af 49,450 Spd. staae igjen. Da Præstegaarden, Kirken og Skolebygningen er blandt disse, kan man allerede af Assurance-summen gøre sig et Begreb om hvor usle og vediløse hvert af de øvrige gjenstaaende Huse er. Raadhuset, en 60—70 Aar gammel smuk Træbygning, er blandt de brændte Huse ligesom Toldboden. Derimod er Kirken, en 215 Aar gammel Korsbygning af Træ, tilligemed den nærliggende Skolebygning i Behold. Hvad der især har givet Ilden en saa ødelæggende Styrke, er Byens Bebyggelse med Træhuse tæt paa hinanden, og maadelige Slutnings-

apparater, og paa enkelte Punkter Mangel paa Vand. Hertil kom, at der var saa Søfolk hjemme, og at Brandmandskaberne snart trattedes. — Om Aarsagen til Ildens Opkomst er ved Brandforhøret Intet blevet oplyst; at Paasættelse har fundet Sted, er ingen Grund til at antage.

Det Billede, som vi give af Øster-Niisøer, og som fremstiller det fra Landfiden, ganske idyllisk, er optaget i 1834, og giver saaledes ingen tro Forestilling om Byen forud for Branden. Men i Mangel af noget nyere Prospekt, have vi troet, at burde give dette, da det ligesuldt kan have sin Interesse.

### Nekrolog.

Byfoged David Vogt.

Byfoged David Vogt paa Moss, der afgik ved Døden 6te Juni d. A., var født i Drammen 2den Mai 1793 og saaledes omtr. 9 Aar yngre end sin endnu gjenlevende Broder Statsraad Jørgen Herman Vogt. Hans Forældre vare daaværende Kjøbmand i Drammen, senere Sørenskriver i Nordfjord, Nils Nilsen Vogt (der havde antaget Tilnavnet Vogt efter sin Farmoder) og Abigael Monrad. Efterat have konditioneret hos Embedsmænd her i Landet, begav han sig til København

for at læse til juridisk Examen i Modersmaalet; men da han manglede Formue, maatte han paa samme Tid arbejde for sit Brød, og derfor modtage Ansættelse, først som Assistent ved Generalpostdirektionens Revisionskontor, i hvilken Stilling han forblev hele Aaret 1813, og derefter som Assistent ved Talletotteriet. Som sadan tjente han til Decbr. 1815, da han deels formedelst Sygdom, deels formedelst Rigernes Adskillige attraaede at komme hjem til Fædrelandet og søgte sin Afsked. Imidlertid havde han samme Aar undertastet sig Embedsexamen med Charakteren „Bekvem“. Vendt tilbage til Norge, blev han 1817 konstitueret Bureauchef i Finantsdepartementet og næste Aar Procurator ved alle Over- og Underretter i Riget. Næsten hele Aaret 1828 var han konstitueret Byfoged i Christiania. 30te Marts 1831 udnævntes han til Byfoged i Moss, fra hvilken By han var Repræsentant paa Storthinget i 1836. 39, 42, 45 og 48.

Af den i 1847 nedsatte Kommission ang. Brændevinsbrændingens Bestatning var han Medlem.

Han blev 19de September 1819 gift med sin gjenlevende Hustru Marie Magdalene Juhl (f. 2den Febr. 1797), Datter af Koncistorialassessor og Sognepræst til Ferslov i Sjælland Lorenz Juhl og Charlotte Würzen. Fem Sønner i forskjellige Livsstillinger samt en gift Datter overlever ham.

Foruden et Par Avisartikler (i Morgenbladet og dette Blad) har Vogt forfattet en „Beskrivelse over Kjøbstaden Moss“, der udkom 1834 i Kvarto og ledsagedes af et lithogrikeret



Kart over Byen med nærmeste Omgivelser. Denne fortjenstlige Monographi, der saa at sige sluttede Rækken af de større Specialbeskrivelser over Byer og Bygder, som en priselig Lokal-interesse i Løbet af vel femti Aar havde fremkaldt, skyldes nærmest den Iver og Samvittighedsfuldhed, hvormed Bogt tog sine Embedsforretninger. For at kunne opfylde sine Pligter som Embedsmand ansaa han det høist fornødent at have fuldkommen Kundskab om Gjenstanden for sin Virkefærd. For at ikke Eftermænd skulde have samme Besvær for at er-hverve sig denne Kundskab, som han for sin Person havde haft, nedlagde han de vundne Erfaringer i hiint Skrift, som han ogsaa troede kunde være til Nytte og Veiledning for enhver Indvaaner, Ombuds- og Bestillingsmand i Byen.

Besjælet af en fortrinlig Gavnelyst, udstrakte Bogt, ifølge hans Overøvrigheds Bidnesbyrd, sin Virksomhed langt videre, end til hvad der strengt kunde fordras af ham, uden dog at forlømme Noget af hvad der laa indenfor hans egentlige Virkefærd.

Han var, heber det i en Nekrolog i Noss Tilskuer, en nidkær Embedsmand og omfattende Kommunens som den enkelte Borgers Bæ og Vel med varm Interesse. Med stor Beredvillighed og Imødekommethed bistod han med Raad og Veiledning alle dem, der søgte ham for hans gennem lang Virken i forskellige Livsstillinger erhvervede Erfaringer og Specialkundskaaber. Den værdige Trængende søgte ikke for-gjæves hans Hjælp.

Ledsaget af et ualmindeligt talrigt Følge, bestaaende af Byens samtlige Embedsmænd og Autoriteter og Mænd af de forskellige Livsstillinger, stredes han 12te Juni til den sidste Hvile. Den med Krandsen tæt smykkede Kiste blev udtaget af Sørgehøuset af Kommunerepresentationen og bærer senere til Kirkegaarden af Borgerkorpsens Befalingsmænd. Haandværkerne med deres Fane havde sluttet sig til Toget. Ved Gra-ven bleve de tvende første Vers af en ved denne Leilighed for-fattet Sang afslungen af et Mandsskor, hvorpaa Pastor Lie i et varmt Foredrag tolkede den Afskeds Fortjenester som Em-bedsmand og hans Betydning for denne Kommune samt hans Værd som Menneke og Familiefader. Efterat derpaa Amt-mand Bogt i nogle hjertelige Ord havde udtalt Familiens Tak til de Tilstedeværende og Noss Kommune idetheltaget for den Velvilie og Deeltagelse, som under hans hele Em-bedsvirksomhed samt specielt under hans Sygdom og ved nær-værende Anledning paa saa mange Maader var vist den Af-døde og Familien, blev sidste Vers af Sangen afslungen. En stor Deel af den Afskeds nærmere og fjernere Slægtninge havde indfundet sig endog fjent fra for at være tilstede ved Begravelsen, som ogsaa overværes af Hs. Excellence Stats-minister Sibbern, der for Liden opholder sig paa Værns Kloster, og Distriktets Amtmand.

## Foreningen for norske Oldskrifters Udgivelse.

Sidste Nummer af Illustreret Nyhedsblad har, ved med for-tjent Anbefaling at omtale den af Ddr. S. Bugge, R. Kevser, P. A. Munch, N. Nicolaysen, S. Peterfen, O. Rygh og E. R. Unger udfærdigede Indbydelse til Stiftelsen sen af et Selskab for norske Oldskrifters Udgivelse, i For-bindelse dermed omtalt den ældre „Forening for norske Old-skrifters Udgivelse“ paa en Maade, der tiltrænger Berigtigelse. Ved at gjøre opmærksom paa den Forskel mellem det ældre og det nye Selskabs Organisation og Virksomhed, at dette selv er tænkt at skulle forlægge de Skrifter, som det udgiver, me-dens den ældre Forening ved Overenskomst med et Bog-handlersfirma erhvervede sig de for Medlemmerne fornødne Exemplarer af Oldskrifter, hvis Udgivelse den vilde under-støtte, — tilføjes der: „Dermed blev selvfølgelig Dplaget Boghandlernes Giendom, og Selskabet afstaaet Afgang til — — at overlade ny tiltrædende Medlemmer sine ældre Skrifter med betydelig Moderation i den (hoie) for alminde-lige Kjøbere bestemte Bogladepriis.“ — Men med saa liden Omtanke var denne Forening ikke organiseret. Den 4de § i Loven bestemte udtrykkelig: „Det bliver i Almindelighed en Regel, at saadan Overenskomst bliver at træffe med ved-kommende Forlægger, at Prisen for Foreningen ikke ansættes høiere end til to Trediedele af Bogladepriisen, dog skulle til-trædende Medlemmer have Afgang til for denne Subscriptions-priis at erholde de tidligere end deres Indtrædelse af For-eningen understøttede Skrifter. Subscription maa ikke finde Sted for andre end Foreningens Medlemmer.“ — Jeg vil ikke bestride, at det er meget bedre, at Selskabet med fuld-stændig Forlagsret raader over de Skrifter, hvis Udgivelse det vil fremme, fornemmelig for derved at have en saa meget større Afgang til at indlede Bytteforbindelser med andre lig-nende Selskaber; men det maa dog ikke glemmes, at, naar et Selskab selv skal forlægge sine Skrifter, forudsættes det næsten med Nødvendighed, at Selskabet i det mindste til en vis Grad har det i sin Magt, at kunne beslutte og inden sin Midte selv kan besørge deres Udgivelse. Men dertil besad hverken nogen af den ældre Oldskriftforenings oprin-de-lige Stiftelse (afskede Overretssagfører Winter-Hjelm og Under-tegnede) den fornødne Duelighed, ei heller besad Foreningen inden sin Midte mere end et eneste Medlem (Profesor P.

Munch) der var istand dertil\*). Man maa erindre, at det er 12 Aar siden hiin Forening blev oprettet, og at Oldtid-svidenskabens Studium dengang langt fra var saa almindelig udbredt som nu. Man turde selvfølgelig dengang ikke stille sit Maal høiere, end at muliggjøre den private Virksomhed til Oldskrifters Udgivelse, derved at man samlede en fast Stok af fikre Kjøbere til de Oldskrifter, som udkom, hvorved en For-lægger blev istand til at overtage deres Forlag paa rimelige Vilkaar. Og denne sin Opgave formener jeg Foreningen løste paa en helbig Maade. Foreningen for norske Oldskrifters Udgivelse talte i sin Tid omkring halvsjerde Hundrede Medlemmer. Det var saaledes en ret respektabel Bistand, som Foreningen kunde byde de Skrifter, hvis Udgivelse den under-støttede, idet Forlæggeren her havde et sikkert Minimum for Afsetningen strax Skriftet var udkommet. Og Foreningen subskriberede paa alle de Oldskrifter, som udgaves, medens den bestod, alene med Undtagelse af et eneste (Stjorn), om hvilket saavel Udgiveren som Forlæggeren var enige med Forenin-gens Bestyrelse i, at det vilde være mindre egnet for samme; men ogsaa dette vilde være blevet understøttet, isald det havde været en conditio sine qua non for dets Udgivelse. Jeg tror endog at kunne udtale den Overbeviisning, at hiin ældre Forening i væsentlig Grad har været medvirkende til, at der nu har kunnet oprettes et nyt Selskab efter en udbudet og utvivlsomt bedre Plan. For 12 Aar siden havde saadant ikke været muligt. — Det er saaledes ogsaa en i alle Maader ubefoiet Insinuation af Nyhedsbladet, at søge Grunden til hiin Forenings Hendeen i „Ledernes fjolne Interesse for den Opgave, de havde stillet sig, og Bænseligheden ved at erholde fornøden literær Bistand udenfor selve Bestyrelsens Mide.“ — Grunden var ganske simpelt den, at der ingen Oldskrifter udgaves, og at der saaledes ingen Gjenstand havde for For-eningens Virken. Ved den af Stortinget i 1857 givne Be-vilgning til norske Oldskrifters Udgivelse i Forbindelse med den Afgang, som Universitetets Programmer givne, har Behøvet været afhjulpet, uden at Foreningens Bistand har været paafaldt.

Jeg havde troet, at Nyhedsbladets Redaktor, der besidder større Indsigter i vore boglige Forhold, end de fleste andre i vort Land, og som desuden selv, saa vidt erindres, var Med-lem af den ældre Forening, havde kjendt til de her fremstillede Omstændigheder, og at jeg saaledes ikke skulde have behovet at værge mig og mine Kolleger mod ufortjente Bebrejdelser fra den Kant. Det fortjenstfulde i det nye Selskabs Stiftelse og Hensigtsmæssigheden af dets Plan er alt for indlysende, til at det skulde tiltrænges yderligere at illustreres ved af nedsette den ældre Forening og dens Stiflere.

Christiania, den 20de Juni 1861.

Fr. Brandt.

Det har aldrig faldet os ind at benægte den forrige Old-skriftforenings Betydning og Fortjenstligheden af dens Stif-telse. Men vi formaa ligesaa lidt nu som for at see nogen gyldig Grund til dens umærkelige Hendeen endnu medens Medlemmernes Antal var saa stort, at den havde Kræfter til at virke for det stillede Maal. Vi kunne ikke med Foreningens Stifter, Stipendiat Fr. Brandt, herfor finde nogen tilstrækkelig Grund dertil, „at der ingen Oldskrifter udgaves“. I hiin Forening stiftedes vistnok ligesaa lidt som den nye af Hensynet til, at der hos Forlæggerne eller Andre henlaa Oldskrifter væ-dige til Udgivelse, som ikke kunde blive trykte uden Tilskud, men i Bevidstheden om, at der gaves en Mængde saadanne Skrifter, som for at udgives kun ventede paa dygtige Folk til at afskrive og kollationere dem og Penge til at betale dette Ar-bejde og Trykningen med. Jeg har ikke Foreningens Love v.d. Haanden og huster dem heller ikke. Men saa baavendte kan de ikke have været, at de skulde lægge Bestyrerne Hin-dringer i Veien for en saa ligefrem Ting som den, at tage Initiativet til andre Skrifters Udgivelse end netop de, som indløb til den Forlagshandel, hvormed Foreningen havde sat sig i Forbindelse, og at saaledes Selskabet skulde være død og borte, ja snart der fra denne Boghandel „ingen Oldskrifter udgaves“. At ny tiltrædende Medlemmer tilstede Moderation i Bogladepriisen paa Foreningens Skrifter, havde for Foreningen lidet at betyde, aldenstund Jordelen af Medlem-mernes Tilvægt ikke medførte nogen forøget Indtægt for denne selv og dermed en Førgelse af dens Evne til at virke, men kun skaffede Forlæggerne af de Skrifter, Foreningen ved sin Subscription allerede havde understøttet, en yderligere Afsetning. Dette er imidlertid et Punkt, hvorved vi ikke her skulle videre dvæle, da Fr. Brandt vistnok ligesaa fuldt som vi indseer For-delen for et saadant literært Selskab af at være Forlægger til sine Skrifter og dermed Eier. Kun skulle vi tilføje, at vi endog villigen indrømme, at under de literære Forholde, hvori hiint Selskab stiftedes, kunde det struine Arrangement synes heldigt.

## Norge.

Christiania 3 Mandags Kl. 3 1/2, ankom Hds. Maj. Entedronningen her til Byen og blev modtagen med en næsten eneste Aandelig og Hjertelighed. Paa Pala-bryggen var rejst en Væpport, og langs Palæhaven havde en Række festligt klædte Damer taget Sæde paa en dertil rejst Estrade, og bestræde den klædeslagte Gade med Blomster, isat Hds. Majestet Fred opad til Palæet. Nu saavel som da Hds. Maj. efter kort Ophold i Palæet drog op til Slottet, led der ustandselige og begejstrede Hurraraab fra de uoverskuelige Stader af Tilskuere.

\*) Hverken Kevser, Unger eller Lange var Medlemmer af Foreningen.

— Hds. Maj. Entedronningen vil 4de Juli lægge Grund-stenen til den Bygning, som Selskabet til Omsorg for ældre ugifte Damer lader opføre.

— Ved Kgl. Resol. af 6te Juni er der tilladt, at der i Chri-stiania lærde Skoles øverste Klasse meddeles Underviisning i Ristekyndig, og at der af Skolens Klasse anvendes 153 Spd. til Indkjøb af 12 Kammerladningsrifler og indtil 36 Spd. aarlig til de øvrige med denne Underviisning forbundne Udgifter.

— Prof. J. Wilson i Edinburgh har skænket Nss' høiere Landbrugsskole en Samling af henved 400 Udprover, hvilken er hidsendt ved den nu hjemkomne Agrikulturkemiker Rosling. — Ved Examen filosof., der sluttedes den 15de, erholdt to Rand. (Mr. Bugge og Axel Lund) Charakteren Laud. præ cet., 27 Laud. samt 10 Hand. illaud. Til forestaaende Examen Artium er anmeldt 119 Kandidater.

— Renterne af Legatet „Prinds Gustavs Minde“ er for iaar tildeelt Gust. Skult.

— Ricafoli har dannet det nye italienske Ministerium og overtaget Ministerpræstiet og Udenrigsministeriet. — Frankrig har nu officielt anerkjendt Kongeriget Italien.

— Det svenske Aftonblad omtalte nylig som et glædeligt Tidens Fremstrid for Dampskibsfærsende, at en Boghandler havde etableret smaae Boglader paa Dampskibene, hvor Pas-sagererne kunde faae kjøbt de nyeste literære Produkter af fordrive Liden med. Vi troe i den Anledning, at burde gjøre opmærksom paa et andet — som det synes os — for den Rejsende baade besparende og mere bekvemt Arrangement hvad Dampskibslitteratur angaar. Dette er, at Dampskibene selv til Bug for Passagererne anstaafe et lidet Bibliotek, der efter-haanden forsynes med det Bedste og Nyeste, som kommer ud. Dette har „Skibladner“ forlangt gjort, og vi troe, at baade Skibets Interessentkab og de Rejsende derved have fundet sig lige godt tjente. Det kan være nok saa behageligt, naar man kommer ombord i et Dampskib, at faae kjøbt sig en Bog; men da den Bog, man just ønsker at læse i, ofte kan være temmelig dyr, vil det vel oftest indtræffe, at den bliver baade ukjøbt og ulæst, og at den Rejsende af Sparomsighedsyn underkastet sig Kjedomsens Kvaler, saalænge Rejsen staar paa. Hvis derimod vore Dampskibe i Righed med „Skibladner“ anstaafe en liden Samling Bøger og forøgede denne med de nyeste, vilde den Rejsende have friere Hænder i Valget af sin Lektüre, end det flygtige Oversyn af en uopklæret Bog til-stader, og desuden spares for et yderligere Tillæg i de ellers ofte store nok Rejsesomkostninger. For Dampskibsfærsende vilde Udgifterne ved Anstaaelsen af de nyeste Skrifter være næsten forbindende; men det vil være mindre behageligt for den enkelte Mand at kjøbe en Bog, der for ham kun har Værd som Læsning paa Rejsen, men som Hundreder efter ham kunde have gødt af, naar den tilborte Dampskibet. Maafee vil man slutte som saa, at disse Dampbaadsbiblioteker vilde være Literaturen til mindre Gavn, end hine svømmende Boglader. Men dette er vistnok en falsk Slutning. Den visse Af-setning af et Exemplar af hver Bog til hvert Dampskib vilde let løbe saa høit op, som det sparsomme Salg til de enkelte Passagerer af nu et, nu et andet Vært; og tabtes der end noget herved, saa vilde det meer end indhentes derved, at en Mængde Menneker fik see og gjøre sig bekendt med de vig-tigste Skrifter, hvoraf de siden af fri Drift vil anstaafe sig et eller andet.

Bergen. Sofrene Healey have saa lidet formaaet at nteressere Bergenserne, at Theatret har maattet indstille den tredje Forestilling, hvorved de skulde optræde.

## Bekjendtgørelser.

Paa Undertegneds Forlag er udkommen:

## Geometri for Borger- og Almueskoler

(med mange i Texten indtrykte Træsnit) ved H. Mortensen, Lærer ved Jonstrup Seminarium. Priis 31 Sk. P. G. Philipsen.

Paa Undertegneds Forlag er udkommen og faaes i alle Boglader indb. for 2 Spd. 8 Sk.

## Almindeligt Sundhedslexikon.

En populær Haandbog af Overlæge Aug. Thornam. 2det omarbejdede og forøgede Oplag.

Værkets Hovedindhold:

1. Det menneskelige Legemes Funktioner, Aande-drættet, Blodløbet, Ernæringen, Fordøjelsen osv., samt de enkelte Organers Betydning, specielt Sandseorganerne og Regler for Sandsernes Bevarelse. 2. Diætetiske Leve-regler i alle Forhold og Aldere, saavel med Hensyn til Valget af Næringsmidler, som ogsaa med Hensyn til Legemsbevægelse, Sovn, Klædedragt, Boliger, Bade osv., og herunder er stadigt taget Hensyn til de almindelige Fordomme og Vildfarelser. 3. Sygdommenes Aarsager, Kjendtegn, Forløb og forelobige Behandling indtil Læge-hjælp kan erholdes. Hvorledes de betinges af de for-skjellige Livsforhold (Haandværkersygdomme), af Aars-tider, Klima, Anlæg, Temperament, Arvelighed, Epidemier og Smitte. 4. De almindeligste Forebyggelsesmidler for Sygdomme, fornemlig med Hensyn til en fornustig Hy-giene og Diætik. 5. De almindeligste Lægemidlers Be-skrivelse, deres Brug og almindeligste Misbrug. De be-kjendteste Huusraad. 6. Svangerskab, Barselseng, Bar-nets Pleie og første Opdragelse og de almindeligste Vild-farelsel i denne. 7. Forgiftninger og pludselige Livs-farer. Skindod og Oplivelsesmidler.

Første Oplag af dette Værk blev udsolgt i nogle faa Aar; Pressen har omtalt samme med megen Aner-kjendelse, og navnlig fremhævet dets Nytte og Værd som en praktisk og paalidelig Raadgiver ved mangfoldige Lei-ligheder i det daglige Liv. Forlæggeren haaber derfor, at dette nye, omarbejdede og forøgede Oplag vil finde samme Bifald, som blev første Oplag tildeelt. Værkets lexikale Form letter dets øieblikkelige Brug.

P. G. Philipsen.



# Illustreret Rigshedsblad.



Nr. 26.

Udkommer hver Søndag Morgen.

30te Juni 1861.

Abonnementsprisen er 1 Spd. Halvaaret.

10. Aarg.

## Indhold.

L. Holbergs Epigrammer. — Alers gamle Kirke restaureret. — Skizzer fra London. — Literatur. — Norge.

## L. Holbergs Epigrammer.

(Oversatte fra den latinske Text af L.)

Intet af Holbergs Arbejder har været saa lidet paaagtet som hans latinske Epigrammer. Næsten Ingen har omtalt dem og heller Ingen har forsøgt at gengive dem paa Dansk. Kun det forholdsvis ringe Antal af disse Epigrammer, over hvilke Holberg i Form af Forklaringer har udarbejdet sine „Moralke Tanker“, findes oversatte i den ved G. Rode i 1859 beordrede nye Udgave af dette Skrift. Og dog ere hine Epigrammer mærkelige baade ved sit Indhold, da en overmaade stor Række Tanker og Indfald deri findes fremstillede kort og fyndigt og med det for Holberg eiendommelige Lune, og fordi de ere af saa væsentlig Betydning for Holbergs literære Karakteristik og ved et indtrængende Studium af hans Skrifter. Holberg havde maaskee mere end nogen anden Forfatter sine Yndlings-tanker og Indfald, som han atter og atter næsten ligesom uvilkaarlig fortæller ind paa, og som han ikke blev fæd af at reproducere paa de forskjelligste Maader og i de forskjelligste Skrifter. Saaledes vil Ideer og Indfald, som løseligen ere hentede i „Peder Paars“, findes udmøntede paa en forskjellig Vis i hans senere Skrifter, navnlig i Romedierne og Niels Klim. Og hvad der igjen først er fremkommet i disse Digterværker, kan siden i Hovedsagen forekomme paa de mest uventede Steder i hans øvrige Skrifter, ligetil hans Skolebøger. Til at forfølge hin Retning af Holbergs Forfatterstab giver dog intet af hans øvrige Skrifter et saa stort Materiale, som hans Epigrammer. Thi det egentlige Substrat for disse ere dels Tanker, som han alt tidligere har behandlet i udførligere Form, „men her trukket sammen i en epigrammatisk Spids“, dels Ideer, som han først nu har fremsat i en koncentreret Form, men som han siden udførligere har udviklet, enten i de „Moralke Tanker“ eller paa spredte Steder. Hertil kommer en Række satiriske og paradoxe Indfald, som han enten tidligere har udtalt, men som her i en anden Form gjentages, eller nye, som han senere selv gjentager. Grunden til, at de Holbergste Epigrammer, trods deres store Interesse, have været saa lidet andsede, var maaskee fra først af at sege i den Maade, hvorpaa de fremkom. De tryktes første Gang udenlands og „bitiost“, som han i Fortalen til sine „Moralke Tanker“ selv klager over. De fem første Bøger udkom sammen med de to første Epistolæ om hans Levnet under Titelen Opuscula quædam latina (Leipzig 1737), og en sjette Bog (der i en følgende særskilt Udgave blev Liber VII) i den omtr. 6 Aar senere udkomne anden Deel af disse Opuscula, hvis Indhold forøvrigt var Autobiographiens trede Epistel. Autobiographien oversattes og læstes i Oversættelse, hvorimod hans Opuscula, hvis forskjellige Dele ikke hyppigen findes sammen, har fundet en mindre Udbredelse og ialfald var og maatte blive en Læsning kun for den Lærde. Epigrammerne udkom vistnok siden, samlede og forøgede med nok en Bog, under Titelen Ludovici Holbergii Epigrammatum libri septem editio nova sexto libello aucta. Hafniæ & Lipsiæ. Sumptibus Oth. Chr. Wenzel 1749 \*) Men heller ikke denne Bog kan have fundet stor Udbredelse, thi Exemplarer deraf forekomme kun sjældent, og i Nyerup og Krasis Literatur-Lexikon nævnes den ikke engang, skjønt vel 200 Sider tyk. Den væsentligste Grund til at disse Epigrammer ere saa lidt

bekjendte maa imidlertid søges deri, at de ikke fandt nogen Oversætter i Righed med Niels Klim og de autobiographiske Epistler. Thi skrevne paa Latin og fulde af hartad uoversættelige Ordspil og fine satiriske Gentyndinger, kunde de ikke læses med Fornøjelse af andre end Latinister af Fag. Denne Hindring for at forstaae og nyde en Deel af Holbergs Digtning, hvorpaa han selv satte saa stor Pris, er der dog nu Udflugt til at see bortryddet. En Mand, der med philologisk Grundighed forener den for en Oversætter af Digterværker fornødne poetiske Sands, har foretaget sig det i Sandhed besværlige Arbejde, at levere en Oversættelse af disse Epigrammer, og for at erfare Publikum's Mening over dette sit Arbejde, er det, at han har sendt os endeel af det allerede færdige Manuskript med Ønske om, at det maatte blive optaget i Rigshedsbladet. Idet vi her med Glæde efterkomme dette Ønske, kunne vi ikke undlade at bemærke, at efter vor Mening har Oversætteren, af foreliggende Probe at slutte, løst sin Opgave paa en Maade, der lader os med Længsel imødesee en Oversættelse af Holbergs samtlige Epigrammer fra hans Haand. Allerede ved hovedsagelig at vælge Alexandrinen som Versform er Oversættelsen rykket den Holbergste Tidsalders poetiske Kostume nær; men ved Sprogtonen og den hele poetiske Diction føres vi denne endnu nærmere, ja vi føle os tilmode som om vi læste i Peder Paars eller et andet af Holbergs danske Digte. Hertil kan føies, at Oversætteren heldigen har forstaaet at gengive Originalens Ordspil og den stilistiske Braad, hvori Epigrammet udmunder sig, og at han har havt Dristighed nok til i Holbergs Aand at klare sig frem over denne farlige Afgrund af hvad Genr. Heine kalder en „vis belgjørende Ekvivocitet“.

Det kan her være af Interesse at see, hvorledes Holberg selv dømte om disse sine Epigrammer, og derfor hidkætte vi det Væsentligste af hans 425 Epistel. Vi have foruden andet ubeladt Slutningen, og dette især i Betragtning af vore mange Læserinder — ikke fordi vi indromme, at nogen i Verden just vilde lide Skæar i sin Moralitet, om Alt, hvad Holberg her eller andsteds har skrevet, stod der fuldt ud, men fordi Hovedsagen allerede er sagt i hvad vi aftrykke, saa at det følgende kun er en videre dokumenterende Udvikling, og fordi vi ikke i Ultrangemaal ville give Regensmønstret en ombispuetelig Grund til at rynke paa Næsen over den brave Fader Holbergs formeentlige „Uanstændighed“.

„Al alle mine Skrifter have intet kostet mig mere Umage, og mindre importeret mig, end mine latinske Epigrammata. De samme bestaae udi 7 Bøger, og ere henvend 900 udi Tallet, smaa og store. Derover ere efter Sædvane faldne foranderlige Dømme, saasom Mennekests Smag er foranderlig; efterdi nogle see meest efter en pynnet Stil; andre efter Materien; og Grammatici ofte vrage et Pentametrum, efterdi det endes ikke med et Ord af tvende Stavelser. Jeg tilstaaer gjerne, at mine Epigrammata ere ikke saa pynnelige som Barlaei og visse andre Poeters: Men jeg drister mig dog til at sige, at de ere af større Vægt, og trykkes med mere Salt. Af hvilken Betydelse Materierne ere, sees af mine moralke Tanker, hvilke allene ere Forklaringer over nogle af disse Epigrammata, hvoraf jeg har formeret et heelt moralisk og paradox System; da de fleste Epigrammata, som andre Poeter have sammensmedet, bestaae allene udi pure Ord og en jærklig Stil. Jeg siger de fleste: Thi Martialis iblandt de Gamle, og Oweni Vers iblandt de Nyere, ere fulde af Salt; og vor Danske Poet Harderus giver Oweni derudi intet efter; thi mange af hans Epigrammata ere ikke mindre nette end fyndige. — — — Nogle, som have lignet mine Epigrammata med Martialis, lyste dette, at jeg ogsaa haver fulgt ham udi disse fri og ublue Talemaader. Men de Epigrammata, som i den Henseende kan censureres, ere itkun ganske saa: De samme ere ogsaa aldeles ikke af den Natur som den Romerske Poets. Man regner ellers saadant ikke saa noie med Poeter, der skrive udi et dødt Sprog, som visse lærde Mænd alene kan læse. Owenus er ei heller fri for deslige Talemaader, men herer derfor ikke ilde. Hvorom alting ellers er, saa kan man sige, at de tage mærkeligen Feil,

som efter saadanne fri Vers dømme om Poeternes Tilbedelighed. Juvenalis Satyræ ere ikke meget tykke, dog holder man for, at han haver været en heel ærbar Mand. Ingen Fruentimmer ere mere frittalende, og undser sig mindre udi offentlige Selskaber ved at nævne en Ting med rette Navn end Hollandste og West-Grifste, og dog ere udi Gjerningen ingen tyoflere: Ligesom de Mandapersoner, som udi Samkvemme mest badinere med Fruentimmer, ere ikke de rette Liebhabere; og er det ikke for dem, at Mand have Aarsag at indslutte deres Hustruer. De rette Liebhabere ere de, som affectere første Modestie udi Fruentimmer-Laug; og er det fornemmeligen for dem, at man maa staae paa Stildvagt. Den Hund, som gjeer mest, bider ikke gjerne; det er itkun for de stiltiende, og som synes ikke at ville bevæge sig, for hvilke man maa tage sig vare. Sid henholder den Esopi Fabel: En ung u-ersfaren Muus, der havde forladt sin Moders Hule for at see sig om i Stoven, hudsede, da den kom paa et Sted, hvor der var dobbelt Echo, hvilket saaledes forstrækkede den, at den strax tog Flugten. Udi denne Tilstand blev den mødt af en gammel erfaren Muus, hvilken den unge fortalte Aarsagen til sin Redsel: Den gamle sagde da; frygt dig ikke, min Son! hvor stor Bulder og Larm høres, der er mindst Fare: Naar derimod alting er stille, og intet høres, saa maa du tage dig vare; thi da er Skatten nær ved. Ellers veed jeg ikke, at jeg udi de af mine latinske Vers, som nogle censurere, haver overtraadet Verbærbed, med mindre man vil sige, at det er mod Uærbæd med rette Navn at nævne en Ting, som dog bør nævnes — — —

Idet vi her overbringe Næsten af Holbergs træffende Epistel, ville vi ende disse indledende Bemærkninger med det Ønske til vore Læsere, at de ville skænke efterstaaende Oversættelse en Smule af den Opmærksomhed, som vi troe den i og for sig selv fortjener og som et Arbejde af Holberg har Arav paa. Redaktionen.

## Al 1ste Bog.

### 1. Til den gjerrige Ole.

Al Ole! see dit Huus snart med at falde truer;  
Det falder og det har for sidste Gang Dig huff.  
Hvad? den Reparation? Du for den Udgift gruer?  
At blive fattig! — tank, alle Lemmer knust!

### 2. Gravskrift over Tordenskjold.

I denne Grav er lagt vort Nordhavs Jir og Vre,  
De Danstes Rios og Lyft, skjønt kort saa stude være.  
Thi Parcen rev ham bort midt i hans friske Vaar;  
Hans Seire tællede hun, og glemte rent hans Aar.

### 5. Til Cæcilian.

Cæcilian! hvem maa din Lærdom ei forbause!  
Du skender Havets Dyb og Stjernens høie Bei.  
Hvad Hera snakker om med Zeus i Nætter taufe.  
Det veed Du; — hvad din Hustru gjør, det veed Du ei.

### 6. Til Sextus, som vil have en Titel.

Du Sextus, af din Arv Du har saalidt tilbage,  
Og derfor kjober Du en Titel nu tilfidsst.  
Som „ærlig Mand“ Du godt bør under lave Tage;  
Blier Du velbaaren, sprænger Huset Du forvisst.

### 7. Til Faustus, om Skribenters ulige Kaar.

Jeg gjør en Bog istand, tre fire Vers Du skriver;  
Man skænker Gaver Dig, men ingen Ting jeg faar.  
Dog hvert et Blad af Dig Makulatur kun bliver,  
Men mine vare ved, naar bort herfra jeg gaar.  
Hvi g'er man da til Dig, som dumt og daarligt digter,  
Mens jeg som nyttig er, slet ingen Ting jeg seer?  
Af Dig man har alt nok, og man Betaling pligter;  
Mig giver man kun Haab, thi man vil have Meer.

### 10. Sammenligning mellem Quintus Curtius og Kort Adelaer.

Din Curtius, o Rom, med Rette stor Du kalder;  
De Danstes Kort han var dog endnu mere stor.

\*) Der gives ogsaa Exemplarer uden Trykkaar, men hvilke saa ganske hvare til hin Udgave, at denne kun maa være bleven forsynet med en afsigende Titel.



Din Selt han stormer frem, engang for Dig han falder;  
Vor Kort tog tidt sin Plads, hvor Dødens Engel før.  
Stor er vel den, som Ravn og Ry i Døden finder;  
Men større er dog den, som for sin Død det vinder.

#### 11. Om Tordenskjold.

Den gustne Vind seer, at Sværdet ei kan bide  
Paa Helten, og hun tyer til Spillet's Tærningkast.  
Og Parcens Traad, som Magt ei kunde sonderlide,  
Den for en Stimands Rænke brast.

#### 14. Om Tordenskjold.

I Stridens Røg saa tidt han Døden overvandt;  
I Legens Strid den Vel dog til hans Hjerte fandt.

#### 17. Til en Tjener, som altid nægter sin Herre hjemme.

Hvergang jeg banker paa, Du siger Herren ude;  
Jeg seer hans Ansigt dog, selv er han andested.  
Er da hans Krop paa Fart, hans Hoved bag hans Stude?  
Hør, Davus, sig han maa sit Hoved tage med.

#### 20. Til Peer, som altid har tre Stemmer i Raadet.

Tre Stemmer i vort Raad Du, Peer, mon dominere;  
Thi mellem Mads og Lars Du altid ta'er din Plads.  
Og Lars Dig spørger da, hvordan du vil votere,  
Og som Du har votert, voterer altid Mads.

#### 24. Til dem, som foragte sit Modersmaal.

Mens Fædrelandets Sprog saa lidet Dig behager,  
Jeg seer dets Korn og Most dog ganske godt Dig smager.

#### 25. Til flette Poeter og Kortalere.

Var ingen Curtius, var ingen Alexander.  
Hvo Hære slagter ned, hans Priis i Saga lod.  
Det lærde Gallien om sine Drotters Pander  
Snoer Laurbærfrandsen helst, naar rigest Blodet flod.  
Jo større Mandefald, jo flere Hærpestreng; og  
Og Digen efter Ros gjør Hjertet koldt og haardt.  
Mit Raad er simpelt det: man skal Poeter hænge,  
Hæng Talerne! saa gaar og Tyranniet bort.

#### 24. Om Sosibianus.

Sosibian, som vil sig Digtefunsten vie,  
Mig gav et Digt igaar, bad om min Dom; deri  
Han saa begynder: „Skal jeg synge eller tie?“  
Jeg læste det og skrev: Sosibianus, ti!

#### 33. Om Lalage, som med stort Mod lod sig Benet affatte. Til Sextus.

Hvor kjæft lod Lalage sig Benet amputere!  
Hun kjører altid jo, hvad skal hun saa med Been?  
Men, Sextus! hvilke Suk og hvilke Strig med Mere,  
Om af de Fingre fem hun skulde skjære en!

#### 84. Til Afer.

Gjør Noget Du for Stads, gjør Noget Du for Nytte,  
Man leer i begge Fald, hvis ei Du gjør det godt;  
Dog klier for lige streng Kritik Du ei et Bytte;  
Det sidste dommes haardt, hiint saar dog større Spot.  
Træd frem som Advokat, et Digt paa Brænt Du sætte;  
Hiint finder man sig i, en Brode dette er.  
Det første gjøres maa; naar slet, man leer; men dette —  
Da gaar Kritiken frem med Synd og Skjold og Svær.  
Thi Placcus har dog Ret: Er man Poet med Naade,  
Man finder ei for Gud og ei for Verden Naade.

#### 85. Om Doktor Calliodorus, som i de fleste Sygdomme bruger Opium.

Formue giver Galen, kun Balmue Calliodours.

#### 86. Hvorfor halvstuderede Røvere see Videnskabs Hemmeligheder, som de lærde ikke see.

Hvi har for Mestren vel hver Kunst hvad dybt den skjuler,  
Mens den Uhyndige, han har for alting Grund?  
Se, Lægens Videnskab for ham har dunkle Guler,  
Hver Apothekersvend kan see dens dybe Bund.  
Perpetuum mobile har Kunsten end ei fundet,  
Det tidt og ofte fandt en simpel Haandværksmand.  
Paa mangen Stjernes Gang har Astronomen grundet  
Jorgjæves; en Matros paa Fingrene dem kan.  
Jo, Grunden er, i Tingens Indre trænge hine,  
De dunkle Baand, som alt forener der de see.  
Udvendig disse see; de tage paa; det fine  
Indvendige, derom har end de ei Jdee.

#### 98. Om deres Daarlighed og Forvold, som ville, at Retten skal domme efter deres Hoved og hvad de kalde sund Fornuft, uden Hensyn til Lovene.

Du vil, at Dom'ren skal Fornuft, ei Loven lyde,  
Naar din Sag kommer for; Du høist ubillig er.  
Det er, som om Du vil, de Kort skal mest betyde,  
Hvoraf de fleste paa din egen Haand Du seer.  
Thi hvor Du seer Fornuft, den sig heel ofte følger  
For Andre; derfor bedst, at Loven kun man følger.

#### 100.

Guds Væsen kan vi ei med vore Tanker gribe;  
Af Alt, hvad han har skabt, vi veed at han er til.  
Den Blinde, seer han end af Jlden ei en Stribe,  
Han føler Barmen dog og veed, at der er Jld.

#### 102. Til de Ubodsfærdige, som idelig misbruge Nadder.

Tre fire Gang hvert Aar til Herrens Bord Du vandrer;  
Tre fire Gang hvert Aar fornøyer Du din Bagt.  
Hvad andet er det, end, da Du Dig ei forandrer,  
At fire Gang hvert Aar Du bryde vil din Bagt?

#### 103. Om man paa Grund af Personen skal bryde et en Kjætter givet Ord.

Hvis Mandens Feil er Grund til fra din Bagt at smutte,  
Den burde være Grund til Pagten ei at slutte.

#### 125.

Din Bommert, Astrolog, fortæller Himlen; Jorden,  
Den skjuler Lægens taus og finder Alt i Orden.

#### 145. Om Polyhistoren Linus's Krambod.

Alt hvad der tænkes kan af simple Ting som rare,  
Smaat, Stort og Bittert, Sødt, kort hvad man  
falder paa,  
Fornødenhedsartikler eller Luxusvare,  
Alt kan hos Linus man tilkjøbs, tillæie faae.  
Lax, Sag, Tobak og Lak, Mastix, Harpiz og Skjoger  
Og Bøger saar man der, og Røgelse og Malt;  
Og Ert og Urt og Liin og Livius's Bøger,  
Og Plyds og Plinius; han har Sallust og Sall.  
Romanse Streng med Romaner om hinanden,  
Efter og Brændevin man saar, gaar man derben.  
Mangfoldig som hans Bod, mangfoldig er og Manden;  
Han retter Jist og Stiil, han fører Plog og Ben.

#### 153.

En Mand er Solen lig, og Konen ved hans Side  
Er Maanen; af hans Lys kun laaner hun sit Skin;  
Som Solen maa en Mand Formorskelse og lide,  
Naar fremmed Personaff' imellem dem gaar ind.  
Som Phobus da blier thynd og krummes i en Bue,  
Saa kan man krumme Horn paa Mandens Hoved stue.

#### 155. Til Paulus.

Hvor mørk hver Livets Dag! hvor mørke mig dets Natter!  
Dog, blier den sidste Nat kun lys, det alt sig retter.

#### 171. Hvordan Røne man skal tage. Til Danaver.

Du spør mig, Danaver, hvad jeg vil ha'e for Die,  
Om jeg en Røne ta'er, og Balget frit mig stod?  
Hun være ei for stiv, hun ei for let sig boie;  
Hiin vel min Ryg, og hun min Pande pynte lod.



Afers gamle Kirke. (Efter Photographi af Hr. Petersen).

Naturligvis, til Epil med Kort den Haand ei duer;  
Hvor kan med sin Galan hun spille Tærning saa?  
Hvor kan hun skrive da de kjære Bilet'douger?  
Hun Fingre have maa, men Foden — lad den gaee!

#### 36. Raad til en Ven, at han skal gaee graveviis, om han i en Ting vil naae Mesterfak.

Vil Du bli'e rigtig flink, gaee graveviis og sagte;  
Først er Discipel man, saa faar man Lærebrev.  
Jeg husker Theodor; han havde lært at slagte;  
Han længe Slagter var, førend han Doktor blev.

#### 43. Om Billedhuggeren Artemidorus.

Hvi har Artemidor saa dumme Børn? — jo see,  
Hans Statuer er netop ligedanne de.

#### 49. Til Sextus om Lycoris's Kjærlighed.

Hvor kan Lycoris til en Træl sit Hjerte tabe!  
Na, Mange, som bekjendt i Galgen sig — forgabe.

#### 60.

Han Statuer gjør smukt, men stygge Børn tilvisse;  
Ja, hine gjør han selv; hans Evende gjøre disse.

#### 62. Til Ponticus.

Alt længe Seinen god i Elken ud sin Bolge,  
Og bragte fremmed Sprog og Sæder i sit Lob.  
En daarlæg Ungdom la'er man Andres Skikke følge,  
Og Fædres Ead og Land foragte Børn i Evob.

#### 66. Attest for Aristo.

Aristo er en Tyy, en Dranker, Løgner, Slemmer;  
Men sin fastsatte Tid til Bøn han aldrig glemmer.

#### 67. Om Jomfru Fabulla, som ei havde det bedste Rygte.

Fabulla var saa smuk; der fandtes knap saa smuk en.  
Alt under denne Steen nu ligger hun forstueffen.

#### 76. Hvad Gud ikke skaber.

Alt blev paa Herrens Bud, kun ikke Romas Paver;  
Dem Kardinaler gjør, og selv de Guder laver.

#### 77.

Du fattig Alchymist, som Skarn til Guld kan gjøre!  
Se, Lægen bliver rig, som kan mig det afføre.

#### 78.

En Astronom fornøys en Bonde lod indstevne  
Alt for et Stykke Jord; den Sag gif ham imod;  
Thi Dom'ren sa'e: Min Ven, Du Jorden ham maa levne,  
Men Himmelen er din, den hele; værfaagod!

#### 81. Tre Maader at omvende paa.

En Kjætter læger man med Bod  
En Sværmer bedst ved Urt og Rod;  
En Rotting er mod Dandskab god.



Ei alt for smuk, og ei for grim; thi da blev Tingen,  
Den smukke Skyed' mig, den grimme Skyed' jeg.  
Medgiften ei for stor, men heller ikke ingen;  
Hiin myndig pukke vil, men denne plukked mig.  
Ei alt for streng, ei en, som sig letfindig steller;  
Det, som er let, det let som tungt man føle faar.  
Ei ganske ufrugtbar, men ei for frugtbar heller;  
Hiin i mit Nytte, i min Bøng gjør denne Skaar.  
Ei nogen Klog, ei en, som gal og dum vil trætte;  
Hiin styre vil, og jeg ei denne styre kan.  
Jeg Middelveien gaar; imellem hiint og dette,  
Saa med en Hustru bedst i Livet vander man.

172. Om den drikkældige Kone Caja.  
En Kone i et Huus som Maanen er; hun skinner  
Bed Mandens Lys og er ham underdan og huld.  
I disse Ting jeg og hos Caja Lighed finder;  
Kun ei i eet; din Caja, hun er altid fuld.

176.  
Han gav mig Ja med Blif, som bød mig bort mig vasse.  
Hiins Nei var ligt et ja; hvem skal nu mest jeg takke?

177.  
Stor Deel af Livet gaar til hvad er ondt og ilde;  
Storst Deel til ingen Ting; paa Gias vi heelt det spille.

191. Til Anna, som er kold og flyer mig.  
Som kolde Daphnes Flugt til Elfvor Rhobus tænder,  
Saa tænder din mig op; stands dog! jeg beer; da vil  
Min Elfvor standse; viis dit Ansigt mig, da vender  
Jeg Ryggen slug; ved din vil kjøles al min Ild.

196. Om Mamerkus, som med Studier og saa  
stiftede Sæder.  
Mamerkus Digte skrev; da var en Libertin han;  
Hans Sprog, det bundet var, hans Liv var frit dengang.  
Nu skriver Prosa han og er en peen og fin Mand;  
Hans Liv er bundet nu, hans Sprog er uden Tvang.

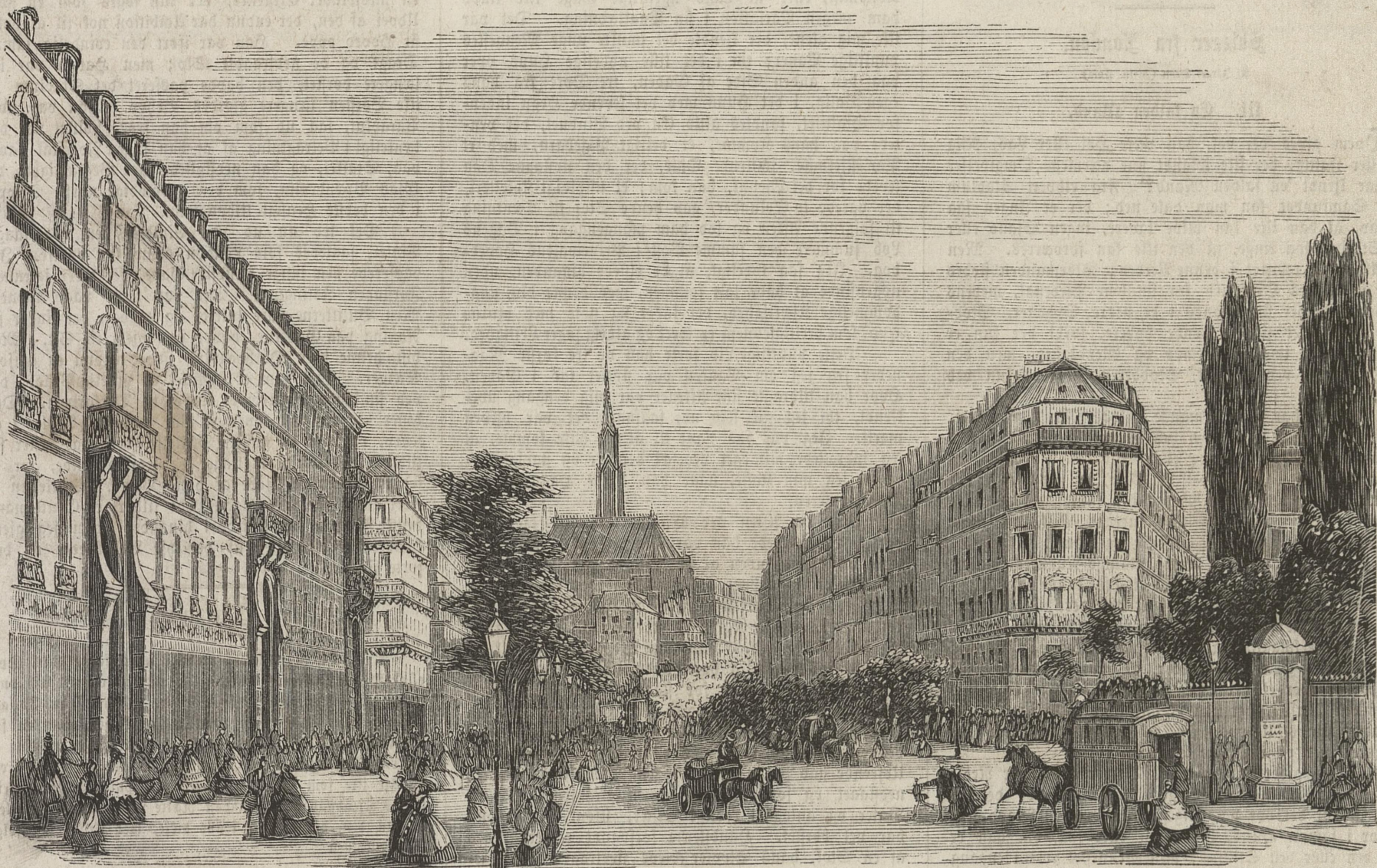
197. Om Dtho.  
Som Raadmand er han brav, skjønt han er uden Nemme;  
Man spør jo ei derom, man be'er kun om hans Stemme.

198. Til en hæslig Pige, som dag har en Elsker.  
At en Tiltrækningskraft, hvis Grund vi ei opdage,  
Der i Naturen er, det vil man jo paaftaae.  
Bee mig! Du har den Kraft; Du kan til Dig mig drage;  
Jeg føler det; hvordan? kan plat jeg ei forstaae.

207. Til Ole.  
Dø tidlig eller sild — det skal Du ei betragte;  
Dø godt eller ilde — det skal Du vel paaagte.

## Akers gamle Kirke restaureret.

Efterat Akers gamle Kirke var bleven alfor trang for den stærkt tiltagende Menighed og der saaledes maatte tænkes paa Tilvebringelsen af et rummeligere Guds-huus, fandt som bekendt Præstegældets Kommunalbestyrelse det hensigtsmæssigt at nedbryde den gamle Bygning for paa dens Tomt og tilveels af dens Materiale at opføre en ny Kirke, der da skulde koste 15,000 Spd. Denne Plan til at bortrydde et Byg-værk, vistnok næsten jevngammelt med Christendommen i Norge, var imidlertid ikke saasnart bleven Almeenheten bekendt, førend den inden Pressen vakte et Rædselstrøg, der endog maatte bringe selv dem, som havde fattet Beslutningen, i Tvivl om Rigtigheden af dens Gjennemførelse. Under den lange Avisfeide herom (i Slutningen af Maret 1851 og udover paafølgende Aar) bragtes vistnok meget sygeligt Antikvitetsværmeri til Livs; men Enhver kunde dog selv med den mest nøjterne Betragtning faae ud saameget, at den omstridte Kirke baade paa Grund af sin Alder og sit sjældne Bygningsmateriale fortjente at reddes. Kun ikke Akers Kommune med sin storartede Sands for det Praktiske kunde gaae ind paa denne Betragtning. Den skulde have sig en ny Kirke og kunde til denne bruge den



Boulevard Sebastopol i Paris.

gamle Kirkes Tomt og Stene, altsaa var Nedbrydelsen en grei Sag. Kommunen stillede sig ligesom med Sleggen færdig over de meget omstrebnede „ærværdige gamle Mure“ og truede uafslædig med at knuse dem, hvis Ingen vilde kjøbe dem for langt mere end de vare værdt. Men jo alvorligere denne Trudsæl blev, jo interessanter blev Kirken og desto større Folks Iver for at see den reddet. Dette virkede igjen tilbage paa Kommunen, som nu troede at maatte vise sig rigtig fast og barst og ikke uden store Fordele afstaae fra sit Nedbrydningsforfat. Selstabet for de norffe Fortidsmindeværkers Bevaring tog sig af Sagen og vilde gjøre Opoffrelser, for at see Kirken reddet og restaureret. Men Akers Kommunalbestyrelse indsaa for godt, at der kunde gjøres bedre Affærer ved at sælge Kirken, end ved at restaurere den, selv om man hertil fik et ganske anseeligt Tilskud. Kommunen havde selv i 1849 kjøbt Kirken af dens private Eier for 4000 Spd. Under 11te Mai 1852 besluttedes der at sælge den til Christiania By for 7000 Spd. Men da den Subskription, der var aabnet i Anledning af Kirken, havde haft god Fremgang og Byens Formandskab havde udvirket en Repræsentantskabsbeslutning, ifølge hvilken der kunde bydes 6000 Spd. for Kirken m. v., fattedes 2. Juli næstefter af Akers Formandskab den Beslutning,

ikke at sælge Kirken under 8000 Spd. Imidlertid havde Privatmand i Akers subskriberet de 1000 Spd., som udgjorde Forstjellen mellem Akers Kommunes oprindelige Forlangende og Christiania Kommunes Anbud. Men da nu Akers Kommune holdt paa den sidst forlangte Kjøbesum og endog indskrænkede Fristen for Nedbrydningens Begyndelse til en Maaned, saa det ud som om alle de gjorte Bestræbelser skulde blive uden Frugt. Da var det, at Foreningen for de norffe Fortidsmindeværkers Bevaring stillede sig som Garant for 700 Spd., paa samme Tid som nogle Mænd i Akers, der formodentlig ikke deelte Kommunalbestyrelsens Lyst til at spekulere i Folks Pietetsfølelser, garanterede de manglende 300 Spd. Paa den Maade kom da Kjøbet endelig istand i Høsten 1852. — Som en Snurighed fra Akers Formandskabs Side fortjener det at opbevares, at uagtet det selv vilde nedbryde Kirken, hvis det ikke fik solgt den til Christiania Kommune, og denne kun for at hindre Nedbrydelsen havde sat sig i Bevægelse, opstillede hiint Formandskab den ligesaa overflødige som komist ædle Betingelse, at Salget kun maatte foregaae paa Betingelse af at Kirken ikke nedbrødes. Salget var i merkantil Forstand en „god Handel“ for Akers. Det kjøbte sig endnu i samme Aar paa Akers Grund en langt større Kirketomt end den gamle for

1000 Spd., og havde saaledes 7000 Spd. i Behold. Selv ved Antagelsen af den af Christiania Kommune først tilbudte Kjøbesum vilde det faaet langt mere end Værdien af Tomten og Kirken som Materiale. Men om Kommunen har haft saamegen Værdi som Fordeel af denne „Handel“, bliver et andet Spørgsmaal. — Da Christiania Kommune kjøbte Akers Kirke, var Hensigten tillige den at lade den restaurere, for at den kunde blive benyttet til Guds-tjeneste. Dette kunde imidlertid først see, efterat Akers Menighed havde faaet istand sin nye Kirke, saasom den var forbeholdt Benyttelsen af den gamle Kirke indtil den Tid. Først i Høsten 1859 bevilgedes de til Restaurationen fornødne Midler 12,500 Spd., deraf 5000 Spd. af Christiania Sparebank og 7500 Spd. af Kommunen, og Arbeidet paabegyndte under Ledelse af Arkitekterne Schirmer & Hanno og efter deres Plan. Den 1ste Mai d. A. overleveredes Kirken som fuldfærdig. Ved Bestemmelsen af Restaurationsplanen var Betænkning indhentet fra Direktionen for Foreningen til de norffe Fortidsmindeværkers Bevaring, der til Erhvervelse af Kirken havde ydet et saa betydeligt Bidrag. Kirkens oprindelige Bygningsstil og Charakter er naturligvis bibeholdt, men at bringe den tilbage til dens oprindelige Efterskille, maatte strax



forekomme uønsketmæssigt. Fra først af havde Kirken sandsynligvis intet Taarn havt og heller ikke Lysaabninger paa Nordfiden. Nu har den ved Enden af Korsbygningen og det egentlige Skib faaet et firkantet Taarn, der ligesom Kirken selv er opført af huggen Kalksteen, og i Skibets øverste Stokværk paa Nordfiden er anbragt Lysaabninger, svarende til dem, som allerede fandtes paa den søndre Væg. Væggene ere indvendig og udvendig ligesom Pillarerne rensede for Kalktilsmørningen, saaledes at den hvide Sten træder frem, og hvor Stene vare sprungne og Stykker affaldne paa Grund af de Ildbrande, Kirken tidligere har undergaaet, er enten nye Stene anbragte eller Gullerne udkittede med Cement. Gulvet er sanket, alle Pulpiturer borttagne og hele det indvendige Træværk gjort nyt. Et nyt Orgel er anskaffet, ligesom ogsaa Døbefad af Sølv, Kalk og andet Sølvstøi. Derimod er den gamle Prædikestol og Altertavle bibeholdt.

Her at gjentage de sparsomme Beretninger om Kirkens ældre Historie ansee vi for overflødig, da Alt, hvad i saa Henseende findes, findes meddeelt i første Aargang af dette Blad i en Artikel af Professor P. A. Munch.

Den Ufbildning af Kirken i dens nuværende Stillelse, som vi her give, skyldes en Photographi af Hr. Photograph P. Petersen, og fremstiller Kirken seet fra Syd siden.

### Skizzer fra London.

af Israel Dehn (Fritsh. Foss).

#### III. En falden Mand.

Hvem gives der vel, han være Gai eller Lav, Miig eller Fattig, der ikke iblandt sine nærmeste Omgivelser har kjendt 'en falden Mand?' Fra ethvert Stadium i Samfundet kan man dale ned; der er Ingen saa lav, at han ikke kan blive lavere, ingen Stand eller Stilling saa ringe, at den ikke kan forværes. Men Alting er relativt i denne Verden; Stormanden stødes i sine Liges Dine ned fra sin høie Piedestal, medens han beholder sin Glans i de nedre Sphærer, Stodderen synker tilsyneladende dybere, fordi der kun er et Skridt imellem Armod og Glendighed, men den høie daler ved et Pust, Stodderen omstødes kun ved en Orkan.

Jeg har kjendt mange faldne Mænd, fra dem, der i Magtens Storhed kun behøvede en Mægtigers unaadige Ord, Gebærde eller Blik for at være elendige i egne og Omgivelseres Dine, til Udsiddet, der om Aftenen sniger sig hen ad den smudsige Gade med forbrøderisk Hensigt og med lurende Blik, det næste Stadium efter Armod, Fristelse og Kamp.

Men det er i en af de utallige Nuancer imellem disse Extremes jeg har valgt Sujettet for denne min Skizze.

Jeg har altid holdt af at observere mine Naboer, deres Gjøren og Liden. Det er mig vel bekjendt, at Folk kalde dette smaaligt, at det skal være Tegn paa 'Verden' og Færden paa større Steder, at man ikke veed, hvem der bor over eller ved Siden af os, ikke tager Notits af den Person, der paa et offentligt Sted tilfældigvis tager Plads ligeover for os ved Bordet, eller som fjører med os i samme Vogn.

Jeg giver disse berøiste Damer og Herrer Ret i deres Opfatning af Sagen, forsaavidt de dermed mene, at det bør være ligegyldigt, om den Mand, der bor i samme Huus, heder saa eller saa, om han er i den eller den Stilling; men Mennesket er nu engang saaledes befaftet, at det ikke har nok med sig selv, men maa søge Stof til Udspreddelse og Tænkning hos de Individer, hvormed det kommer i Berørelse. Det kunde aldrig falde mig ind, naar jeg gjorde Bekjendtskab med en Mand i en Fernbanevogn eller paa en Dampbaad at spørge om hans Navn eller Stilling, men det vilde sikkerlig falde mig ind at mærke mig hans hele Adfærd, den Maade, hvorpaa han udtrykker sig eller bærer sin Person, hans Klædebragt og Miner, og skrive ned hos mig selv Historien om Individet, denne altid familiære og dog saa evigt værende og foranderlige Ting.

Jeg boede i nogen Tid i en mindre Gade i London, paa et af disse tilsyneladende affides og eensomme Steder, et Phænomen i hiint store Phænomen, og som, skjønt kun saa Skridt fra Færdens Pulsårer, lader Beboeren troe, at han befinder sig i en liden Landsby, fjernt fra Verdens Tummel og Larm. Gaden navn er gaaet mig af Minde, men jeg seer endnu i Tanken de venlige Huse med deres blankpudsede Vinduer og Dørhammere, de respektable Beboere, der om Morgenens gik til sine Forretninger i City og vendte tilbage til Theetid om Aftenen, Melledrengen, der hver Morgen gjorde sin Runde ved hvert Huus,

og som ved hvert Huus slog en luun Passiar af med en net Tjenestepige i sneehvid Kappe og lysegul Skjole; Alle disse Ting hørte dengang med til min Existence og vare Dele af mig selv.

Ligeover for mig boede en ung Mand. Han trak sig først min Opmærksomhed ved sin Puntklighed. Hver Morgen, naar Omnibussen passerede Huset paa dens Vej til City, aabnede han Gadedøren i samme Dieblit den var et Par Skridt fra denne; Konduktøren behøvede neppe at give Signal til at standse, saa hurtig steg den unge Mand op og indtog sin sædvanlige Plads paa Vognens Udside. Han syntes altid muntert stemt, tilnækkede venligt sine Rejsefæller, tendte ufeilbarligt en Cigar, saasnart han var kommen til Sæde, og rullede afsted under livlig Passiar.

Præcis kl. 6 1/4 om Aftenen kom han igjen, men var da altid til Fods. Han var gaaet tilbage med en anden Omnibus, der satte ham af henne ved Hjørnet. Jeg seer endnu hans høie, ranke Figur, naar han med elastiske Skridt kom op af Gaden; det var en meget smuk, velbygget Mand, der neppe kunde være mere end tyve Aar gammel, med ravn sort Haar og mørke Dine; han var stedse meget pænt klædt, bar en ny, glinsende Hat, velpudsede Støvler og zirlige Handsker, skjønt hans øvrige Dragt, der altid bestod af de samme lyse Beenklæder og Vest og den samme sorte Frak, lod mig formode, at han enten var meget økonomist, eller at hans ugentlige Gage ikke tillod ham megen Variation i sin Paaklædning. Det var ikke mig alene, der kjendte det smukke unge Menneskes punktlighe Vaner; thi i det lille nydelige Huus over paa den anden Side af Gaden, tre Døre fra hans egen Bolig, i det Huus med det levende Hegn indenfor Stakittet, fandtes altid En ved Vinduet, der ventede paa hans Komme, et deiligt Pigebarn, med et Par skjelmste, smilende Dine, der den udslagne Dag levede for det Dieblit, han kom; et ustyldigt Kofetteri, der varede to Sekunder, gav hende Stof til Tænkning til følgende Aften og lod ham mangengang i Dagens Løb summere den samme Post i Principalens Hovedbog. Jeg saa tydeligt, at de elskede hinanden, uden nogensinde at have talt sammen, med denne bly, ungdommelige Kjærlighed, der lader sig nøie med status quo, som heeltigjennem er ideel og aldrig søger Leilighed.

Dette punktlighe Liv førte han de tre første Maaneder fra jeg om Vaaren var flyttet ind i Gaden. Hvor han tilbragte sine Aftener var mig dengang ubekjendt, thi jeg fik selv ud, saasnart det var bleven mørkt. Jeg var saa vant til at see ham komme, at jeg indrettede mit eget Levesæt derefter og stadigt forlangte jeg min Kaffe, naar han lagde Haanden paa Dørhammaren.

Men en Aften ved Midtsommerstid blev han borte. Jeg troede han var bleven opholdt paa Kontoret og gik ud uden at tænke mere paa ham. Den næste Morgen aabnedes Døren ligeover for en halv Time før Omnibussen pleiede at komme, og jeg saa det unge Menneske begive sig ud tilfods. Dette gjentog sig en Maaned. Han kom ikke mere hjem til sin sædvanlige Tid og jeg hørte undertiden ud paa Ratten Dørhammaren ligeover for slaae et Par sagte Slag. Nu spadserede han regelmæssigt til City hver Morgen. Mest paafaldende var mig dog den Forandring, der i denne Tid foregik med hans ydre Person. Hans friske Udseende gav Plads for en sygelig Blegthed, han syntes nedslaaet og fortrykt; den forhen glinsende Hat fik Buler og antog et rødligt Skjær, skjønt den endnu var vel berstet. Handskerne forsvandt og erstattedes af en Stok, hans Støvler bleve nedtraadte paa Gælene, og hans hele Dragt tydede paa smaa Kaar. Cigaren saaes heller ikke mere. Det blev mig nu indlysende, at han undlod at benytte Omnibussen for at spare. Ved at gaae til og fra Kontoret indsparede han otte Pence, og ved ikke at røge en Cigar fire Pence; dette udgjorde en reen Gevinst af een Shilling pr. Dag. Han maatte altsaa have faaet nye Udgifter, der baade gjorde disse Savn nødvendige og opslugte de Penge, han før havde anvendt paa sin Dragt. Blufselig seer jeg ikke mere til ham. Den unge Pige syntes ligesaa forbauset som jeg. I tre samfulde Uger ventede hun ved Vinduet med et uroligt, speidende Blik; saa blev ogsaa hun borte.

Hvor var der vel bleven af ham? Gaaden opklarede for mig allerede Dagen efter, thi i hans Vinduer kom en Plakat, der antydede, at Bererens vare tilleie. Jeg kunde ikke styre min Nygjerrighed, men gik over Gaden og forlangte at see Leiligheden. En velnæret Kone i Kvælderdragt gav sig tilkjende som Husets Hersterinde. Hun var meget pafform og jeg fik uden Vanskelighed de forønskede Oplysninger. Den høie, velsignede, unge Herre, Mr. Daly havde været Clek paa et Kjøbmanskantor i City. Han var det ordentligste Menneske af Verden, havde spist to Eg

til Frokost, spiste til Middag hos Isang i Bucklesburg, og tog sin Thee hjemme i Familiens Skjød. Hendes to Døtre Sarah og Ariel holdt begge umaadeligt meget af Mr. Daly, han havde altid været meget glad i dem ogsaa, givet dem Handsker og Smaapraesenter og fundet meget Behag i deres Selskab, som han hver Aften havde nydt enten hjemme eller paa de Steder, hvor han havde taget Familien hen. Leien havde han betalt akkurat hver Løverdags Aften lige til for en Maanedes Tid siden. Men nu var han skyldig for fjorten Dage og havde igaar ingen Penge til at betale i Forskud. De seer, min Herre, fortsatte Matronen, at jeg ikke kan have Raad til at føde en velvogen Mand, tilmed med Eg og Fransbrød, og lade ham beholde mine bedste Værelser, naar han hverken betaler eller har Udfigt til at betale, nu da det flette Selskab, og Spilleklubben, han blev ledet til at besøge, har kostet ham hans Plads. Her staar hans Toiletstrin, fortsatte hun, han har efterladt det som Pant, den høie Dreng, men jeg nænner ikke at sælge det. Kanste han en Dag kan løse det tilbage, saa jeg desuden kan faae den fulde Værdi for mit Udlæg. Jeg forlod Kvartieret og tænkte ikke mere paa Mr. Daly. Men en Dag seent ud paa Høsten, det var bitterligt koldt og regnede, gjenfandt jeg ham i Gravesend, hvor han var beskæftiget med at borde Fartøier. Hans Bestilling var da 'wotering klark', en misserabel Existence, der kun søges som en sidste Udvei af den, der endnu har Ambition nok til at holde sit Hoved oppe. Han var iført den evindeligt samme Dragt og de nedtraadte Sko; men hatten var ikke længere berstet, den havde passeret det Stadium da ikke Bersten længere gjordes Behov. Han var uden Paraplui, saa ud som om han frøs, hvilket nok var tænkeligt i Betragtning af at han ingen Yderfrak havde paa, Stakkel, og han nedstillede med Begjærlighed det Glas Brændevin, som den godmodige norske Skipper i den bedste Hensigt tilbød ham.

Det led nu ud paa Vinteren, en raa taaget Vinter, saaledes som London alene kan opvise. Jeg passerede den lange smudsige Gade, der leder igjennem Forstaden Islington. Det var seent paa Aftenen. Men Butikkerne vare lukkede og enhver, der finder sin Næring paa Gaderne, havde søgt hjem til Sit. Men hift hende i en Dørhængning sidder endnu en eensom Sælger. Bag ham er opstillet en ynkelig Praas, der ved sin egen Materie er klæbet til Dørfarmen. Den taster et mat Lys over et Par daarlige Væbner i en Kuv, og over en gusten Stillelse, der mat læner sig tilbage og uroligt iagttager de Forbigaaende, for at see om ingen vil kjøbe af hans Varer. Stikkelsen er iført en Dragt, der engang har tilhørt en Gentleman; dens Former ere gaaede i hinanden, men jeg gjenkender strax Snittet af de lyse Beenklæder og den sorte Frakke.

### Litteratur.

J. C. Tugens allerede omtalte interessante Værk *Sol eller Planetstykket*, populært fremstillet (og med Ufbildn.) foreligger nu allerede i sin Heelhed. (Philipsens Forlag. Pris 1 Spd. 12 S.) Vi gjentage, at Vogen giver en for den dannede Læser i Almindelighed forsaelig Fremstilling af Astronomien, og bemærke endvidere, at der til denne Forstaelse ikke som ved de almindelige „populære Astronomier“ kræves Kjendtskab til en saadan Række mathematisk Formler, at kun den, der er inde i alle disse, med Frugt kan følge Fremstillingen.

### Norge.

Christiania Entedrenningen har i de sidste Dage besøgt flere af Byens Skoler og Aftaler og idag besaa hun Universitetets Samlinger, Universitetsbibliotheket, Nationalgalleriet og den nordiske Kunststilling. I Tirsdags besøgte hun en Aftenunderholdning, som Skuepiller Nielsen gav paa Christiania Theater.

— Imorgen (Søndag) indvies Biskopperne Grimelund og Gessendrop i Vor Frelseres Kirke.

— I Onsdags aabnedes en nordisk Kunststilling paa Universitetet (deri 29 danske, men kun 7 svenske Malerier) hvilken kan besøges hver Dag fra kl. 10—2 og 4—7.

— Endeel af Personalet ved den lgl. Opera i Stockholm antkommer hertil for i næste Uge at aabne en Række Forestillinger paa Christiania Theater.

— Pepita er optraadt paa „Mindre Theatern“ i Stockholm og har gjort stor Lykke.

— Den 29de og 30te Juni holdes en Sangerfest paa Sten-  
høj, i sit Slags den første nordenslands.

— Ved en Forjægsfyndning, som har været afholdt i Belgien, have tvende Geværer fra Rengsberg været med og paa alle Distancer (den længste 1600 Alen) holdt sig blandt de bedste lige til det Sidste.

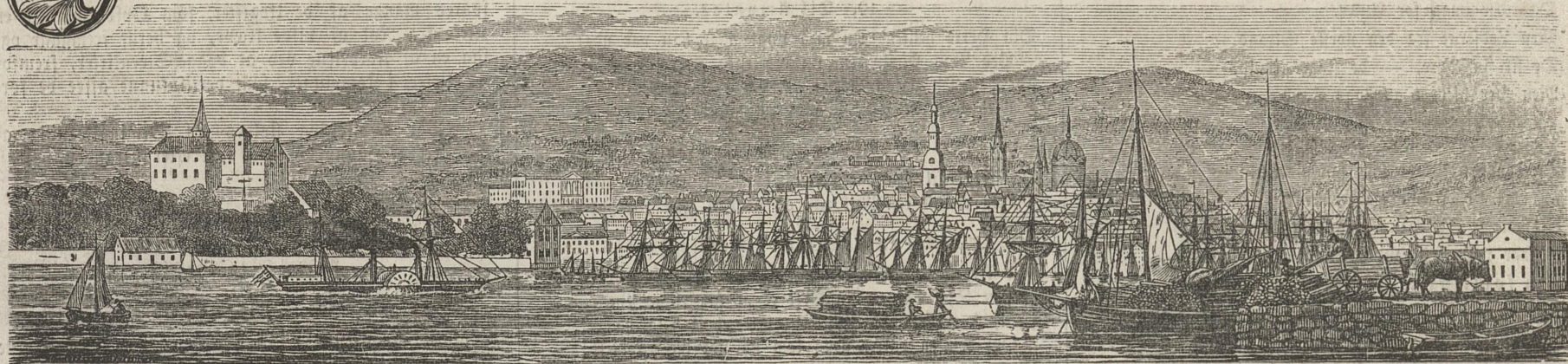
— Sognepræst til Thved J. J. Broch døde 22de Juni.

— Tre Søner af Sognepræst M. A. Sigboldt i søndre Odalen ere paa en Gang druknede ved Bading.

— Den tyrtiste Sultan døde 25de Juni.



# Illustreret Lighedsblad.



Nr. 27.

Udkommer hver Søndag Morgen.

7de Juli 1861.

Abonnementprisen er 1 Spd. Halvaaret.

10. Aarg.

## Indhold.

I Havsnød. — Jefferson Davis. — Solbergs Epigrammer. — Ruiner af Sct. Petri Kirke efter Branden. — Skizzer fra London. — Om den Ting at avertere. — Norge.

## I Havsnød.

(Marts 1861).

Den tykkes vel arm, den norske Strand,  
Med træløse Holmer i Brott og Brand,  
Helst under Leden der Bester;  
Men indenfor finder du lun og luft  
Mangen glittrende, solvarm Bugt,  
Hvor trygt du dit Anker fæster.

Der har du lutende Løv til Læ;  
Akeren er som en Sjø at see  
Med Dønning i gylden Grøde.  
Inde ved Bryggen med Flag paa Stang,  
Opunder Hei paa en jordgrund Bang,  
Ligger Træhuse gule og røde.

Der har jeg fare, der har jeg drømt,  
Mens Uveirsalvor og Solgangsfremt  
Jog over Havets Bunde.  
Livet derborte har fattige Træk;  
Men mangen Daad, haade stærk og kjæk,  
Jeg fik dog iblandt at sande.

Det er længe siden; dog mindes jeg end  
De stille Kvinder, de tause Mænd  
I Kampen mod Veirets Vælde.  
Deres Saga er fort, og brat forbi, —  
Dog, stundom er der en Gjerning i;  
Det er slig en, jeg her vil fortælle.

Der boede ude i slig en Havn  
En gammel Løds; jeg har glemt hans Navn,  
Men ved han var med „paa Reden“.  
Der slog han som Unggut hin høie Dag,  
Da Nelson heiste det hvide Flag;  
Og saa kom han hjem efter Freden.

Nu var han lud og veirbidt og graa.  
Hans trende Sonner var saa som saa,  
Efter Alles Dømmen derude.  
Sjøgutter var de for vist og sandt;  
De nævntes de Første paa denne Kant,  
Naar det gjaldt at borde en Skude.

Naar Zlingen tyknede og Sneekaved drev, —  
Saa ud med Skjægten, — i Seilet et Rev, —  
Saa foer de for Veirets Vinger.  
De vidste hver Rende, trang eller bred,  
De kjendte hver Baas langt af Led,  
Og Skuden i Havn de bringer.

De sfreg af Livsmod i Stormens Brag;  
Og bar det inod, saa Slag for Slag  
De slog til Baaden var fremme;  
Men sloges de gjerne mod Brott og Brand,  
Saa sloges de ligesaa gjerne iland;  
„Desværre“, sa'e Folk derhjemme.

I slig en Udhavn, veed man jo nok,  
Ligger som tidsst en talrig Fjok  
Af fremmede Skibe for Anker.  
Snart staar en Ruling fra urette Kant,  
Snart er der Skade paa Seil og Bant,  
Snart er der grise Planter.

Men saa er der Liv i den lille Bugt!  
Inde paa Bangen gaar Dandsens Flugt  
Med Floiter og Klarinetter.  
Dandsens Viser og Rusesens Sang,  
Engelsk Hornpipe og fransk Cancan  
Broget sig sammen fletter.

De Tre, jeg nævnte, var stundom med;  
Men da var der Fare for Lagets Fred.  
Jeg vil ikke Grunden granske;  
Nok er det, det gik som et sikkert Ord,  
At naar sine stærkeste Eder de for,  
Saa laa der paa Havnen Danske.

Engang en Sommer løb ind en Brig  
Med rankest Reising og smekker Mig,  
Og med Dannebrogsslag fra Stangen.  
Djervere Gutter var sjældent seet,  
End de, som reved fra Naalen let,  
Da Briggen stak ind om Tangen.

Næste Kvæld var der Dands og Spil,  
Næste Nat gik der blodigt til, —  
For den Nat var de Tre i Laget.  
Danskerne banded, de Norske sfreg;  
Men Ingen seired, og Ingen veg.  
Gjensidig hævedt var Flaget!

De Danske tærgede med spottende Ord;  
Men blodige Eder om Gjengjæld for  
De Tre ved det næste Stævne.  
Saa lettede Briggen en vaffer Dag;  
Fra Gaslen flommed det fagre Flag.  
Det Møde var lang Tid at nævne.

Og onde Ord fik de doie, de Tre,  
Fordi de kunde saa ilde sig tee;  
Men den Tale var faasængt baaren.  
Saa gik det en Sommer, og Høsten med;  
I Uveir Vinteren lappede og sfred,  
Og saa led det udpaa Baaren.

Da fulde det op i vildeste Il  
Med Sneekav og Skodde en Nat i April;  
Det brød paa Baar og Grunde.  
Den Nat var nok Ingen i Havnen til No; —  
Da høstes et Skud, — og saa høstes to; —  
Det kom fra de ydre Sunde.

Ved Barden samlede sig Gammel og Ung;  
Men Havskodden væltede sig tyk og tung;  
Der var ikke Sjø at skimte.  
Run engang, hvor Brottet gik hvidt og gult,  
Det lød som en enkelt Torden hult,  
Og de saa noget Rødt at glimte.

Da lettede Skodden og Solen randt.  
Det var som om Bølgerne røg og brandt,  
Der de duffede hverandre i Hæften.  
Men midt i Brændingen laa en Brig  
Med rankest Reising og smekker Mig,  
Og med Dannebrogsslag fra Masten.

Det Flag, som stolt har vistet paa Val,  
Det slog nu Luften som Rødsignal! —  
Der var ikke Tid at vende;  
Og Seilet bakkede og Ankeret faldt;  
Det var om Liv eller Død det gjaldt  
I næste Minut kanhænde.

Oppe ved Barden de Gamle holdt Raad:  
„Er dette Veir for en aaben Baad?“  
„Gaar ikke Sjøen for vældigt?“  
Men alle klagede med enig Mund:  
„At det er Danske, som slig gaar til Grund,  
Det tykkes os mest uheldigt.“

„Over fra dem har vor Gode vi faat,  
Sammen med dem har vi smuglet saa smaat;  
Vi har mangt et Almindings-Minde.“  
Saa Klagen lød i de Gamles Ring;  
Men de Tre, de sagde nok ingen Ting, —  
For de var ikke der at finde.

Dog, ud fra Odden der stak en Baad;  
Nappere den, end de Gamles Raad,  
Der den brød sig en Veir mod Veiret!  
Stundom den duffede, stundom den sfeg;  
Men de Tre i Baaden af Livsmod sfreg; —  
Saa var de ombord, — havde seiret.

Sjøen gik fort, som flommende Muld;  
Uveirsolen gav Rødt og Guld;  
Det tyknede og gnistrede om Braget.  
Det var som de tydske Farver tre —  
De rakk sig fra Luvert, de spratt i Læ,  
De bed efter Dannebrogsslaget.



Da vogte Stævnet til Leg paa Bal;  
Der bævred ei længere Nødsignal  
Ombord i den danske Skude. —  
De Tre, som kom, var med Jarvandet kjendt;  
Nu Ankeret kappet og Bougen vendt, —  
Saa landes for alle Klude.

Det bar fra Land mellem Skjær og Grund.  
Snart ligger Briggen i Drefund,  
Og rider imag for Anker.

Men Lodterne fra den norske Strand,  
De fik sin Hyre, — de sloges iland, —  
Men før hjem i alle slags Tanker.

Dog, havde de bedre Lærdom kjendt,  
De havde nok sagt som saa omtrent:  
„Fortæl til de tydske Stormænd,  
At maa I for Dannebrogsguden slaa's,  
I faar vel en Haandstrækning oppe fra os, —  
Men først fra de norske Nordmænd!”  
Genr. Jbsen.

### Jefferson Davis.

Jefferson Davis, hvem de af den amerikanske Union udtraadte 7 Stater have valgt til provisorisk Præsident for det af dem dannede nye Statsforbund, er Søn af Samuel Davis, en Officier, der udmærkede sig i Uafhængighedskrigen, og fød i Staten Kentucky i Maret 1806. Endnu kun en Dreng udvandrede han med Faderen til Staten Mississippi, hvor han siden studerede ved Transylvania-Universitetet. 1825 kom han ind paa Krigsskolen i Westpoint, 1828 indtraadte han i de Forenede Staters Armee, og hændte Opmærksomheden paa sig i den Krig, som Amerikanerne førte i Maret 1831 mod de under Blæk Hawk's Anførelse staaende Indianere fra Illinois. 1835 ægtede han en Datter af Oberst Taylor, der senere blev Præsident, og forlod Armeen for at leve som Planter og tillige at forberede sig til en Politikers Løbebane. I 1843 begyndte han at deeltage i Valgmanøvrerne og stod paa Demokraternes Parti. I 1845 blev han valgt til Kongressen; men ved Udbuddet af den mexikanske Krig opgav han hiin Stilling, for at deeltage i dette Felttog som Oberst for et af ham dannet Regiment af Frivillige. Han kjæmpede tappert ved Monterey og Buenavista, og vendte hjem med hæderende Saar. I 1847 valgtes han til Senatet, hvor han snart udmærkede sig som heftig og hensynsløs Forsætter af de enkelte Staters Rettigheder ligeover for Forbundet. I 1851 valgtes han atter til Senatet. Men han opgav sin Plads, for at konkurrere med Foote om Gouvernørposten i Mississippi, som han dog gik glip af. Allerede dengang repræsenterede han det Parti, som arbejdede paa en Udsondring fra Unionen. I 1853 kaldte Præsident Pierce ham til Medlem af sit Kabinet, og det som Krigsminister, hvilken Post han beklædte indtil Buchanan's Valg til Præsident. I de sidste fire Aar sad han i Senatet og forfægtede her heftigen Slaveeernes Rettigheder, indtil Løsrivelsen af de syv Stater fandt Sted, da han forlod Washington, for at deeltage i Konventet i Montgomery.

Det Portræt, vi her give af Davis, er hentet fra Illustr. Lond. News. Vi bemærke dette, for at ikke de mange blandt vore Læsere, som af udenlandske Blade kun see „Illustr. Zeitung“, skulle ansee dette Blad for vor Rilde og efter dets stikkede Tegning bedømme vor Kbhograph's Færdighed i Reproduktion. „Illustr. Zeit.“ har ligesaa godt som vi holdt sig til Portrætet i Lond. News. Men det har gjengivet sin Original i en stikket Omtegning, hvilket det ved Portræter altid pleier (vi have seet et mærkeligt Exempel herpaa i Prof. Sars's Portræt, som hentes fra vort Blad), — en Maade, hvorpaa hiint Blad selv paa det Charakteristiske's Beskrivelse saa godt forstaar at holde sine Træsnit i Kredit hos det store Publikum, der strax slutter som saa, at det Portræt, hvori den Portræterede seer smukkest ud, ogsaa ligner ham bedst.

### I. Holbergs Epigrammer.

(Oversatte fra den latinske Text af L.)

#### Ad Den Dog.

4. Til vor Vægter Peer, som vækker mig hvergang han synger og ønsker mig en rolig Nat.  
Peter! hor op med at ønske i Sang, at jeg rolig maa blunde;  
Sangen, den vækker mig just; tier Du, sover jeg sødt.

#### 10. Til Amynias.

Din Herre hentet Du med Lygt naar han var ude;  
Ved Leas Hjælp Du nu din egen Herre er.  
For har Du ogsaa Horn; det var i Lygtens Rude;  
Men nu som Leas Mand Du andetseds dem bær.

#### 29. Til en besværlig Ven.

Da fire Mål Du var herfra, saa kjær Du var mig;  
Læg endnu een Mål til, og dobbelt kjær jeg har Dig.

#### 32. Til en Kritiker og Textforbedrer.

Med kritisk Blik Du kan en gammel Text forbedre;  
Din Sjæl har og en Text ei af saa ringe Vægt.  
Tænk, hvor som Kritiker man vilde høit Dig bære,  
Om den en vakkert Dag kom ud lidt meer korrekt!

36. Til Paulus, som har ruineret sig ved at købe kostbare Stene.

Du viser mig en mægtig Hob kostbare Stene,  
Som Du har kjøbt og dynget op udi dit Hjem.



Jefferson Davis, Præsident for de nordamerikanske Separatiststater.

Naar man dem seer, man en Ruin dem skulde mene;  
Og ganske ret, Du er og ruineret ved dem.

43. Han advarer Muserne om at vogte sig for den løsgættige Poet Selius.

Laurstrandste Musen! ei paa Selius I høre,  
Hvergang han til sin Sang anraaber eders Navn.  
Ei Bjerget søger han, han Eder vil forføre;  
Ei Kilden vil han i, han vil i eders Ravn.

#### 52.

Lycoris elsker varmt og er saa kyndig en Pige,  
Og Selius be'er saa omt og faar saa omt et Rei.  
„Forgjæves beder Du“, saa høres hun at sige;  
„Du faar mig kun ved Magt“; men Magt, det vil han ei.  
„Blæs paa mig“, siger hun, „saa falder jeg; Du vinder  
Ved Bonner ingen Ting.“ Saa gjort, saa faldt hun da.  
Og Skovens Vægter saa det Fald og sig indfinder:  
„Hvad Blæsten sælger her, er mit, det skal jeg ha'e.“

### Ruiner af Sarpsborgs Kirke efter Branden.

Ved den sidste store Ildbrand paa Sarpsborg brændte ogsaa Byens nye, baade solide og kostbare Kirke, der indvielses i 1859. Kirken var bygget af Arkitekt v. Hanno, som selv har leveret en Beskrivelse med Tegninger over samme i vort Blad for 1859, Nr. 11.

Uagtet den har undergaaet en Ildbrand, staar dog alt Muurværk igjen næsten uskadt og i den Stand, at Kirken uden videre kunde benyttes. Selv Taarnets Gavler og Trappegange vilde ladet sig benytte, dersom man ikke af Frygt for en mulig Nedstyrtning af enkelte Steder havde anseet det rigtigst at rive dem ned strax efter Ildbranden. Da Murene ere i Behold, vil Kirken, dersom Kommunen vælger at restaurere den, snart kunne istandsættes og paany tages i Brug. Paa den Maade vil naturligvis foruden Tid ogsaa spares mange af de Udgifter, som Opførelsen af en Kirke fra Ny af vilde kræve, og heraf fremgaar ogsaa en af Fordelene ved at bygge Steenkirker, fremfor Trækirker, i Kommuner, som dertil kunne affee de fornødne Midler.

Vor Afbildning afslører en Originaltegning af Arkitekt v. Hanno, optaget kort efter Branden.

### Skizzer fra London.

Af Israel Dehn (Griff. Foss).

#### IV. Amerikaneren.

Enhver ung Mand, der har været paa sin første Udenlandsrejse „med Skibssleilighed“, kan fortælle ved sin Hjemkomst, hvorlunde han under sit Ophold i London mistede sit Kommeterklæde, takket være Behændigheden hos en Kommetho i Lower Thames Street, eller at han i Nærheden af Commercial Docks, Ratcliff Stairs eller et lignende elegant Sted, hvor hans Cicerone, Skipperen, nu maatte have ført ham, mødte en overordentlig gentil Herre eller Dame, der viste megen Interesse for ham, men tilsidst behandlede ham paa den mest ugentile Maade af Verden.

Industriidderne i London have et skarpt Blik. De kjende sin Mand velskikket, men der skal Erfaring til, og praktisk Færdighed i Londonerlivet, for at kjende dem. Deres Mine, Formen af deres Hat, Maaden hvorpaa De gaar, om De er ligegyldig for Færdigheden eller ikke, en eneste af disse Smaating viser, om De er en Fremmed; et Begreb, der hvis De er ung, tillige indeholder Formodningen om, at De er uersaren og grøn. Bliver De altsaa antastet paa Gaden, eller bestjaalet for deres Kommeterklæde, naar De med Skibssleilighed første Gang kommer til London, er det altid Deres egen Skyld, enten fordi Deres Udseende indbyder dertil, eller fordi De gaar i Folge med Skipperen. Her gjælder Ordspøget: Siig mig, hvem De omgaaes, og jeg vil sige Dig, hvem Du er!

Gvad jeg her har sagt, vil De maastee tillade mig at lade gjælde som en ganske almindelig Bemærkning. I almindelighed nedlægger jeg paa Forhaand den bestemtteste Protest imod, at den bliver gjort anvendelig paa mig selv, i den Historie, jeg nu vil berette.

Den ligger langt tilbage i Tiden, og jeg var en meget ung Mand, dengang den passerede.

Jeg havde en Formiddag beseet det nye Parlamentshus, der netop var taget i Brug, og en Bekjendt, der ved sin Stilling havde forstaaet sig Udgang for os Begge, forlod mig just for at gaae til sit Kontor i Parliament Street, da jeg blev tiltalt af en Herre, der ved sin hurtige Gang indhentede mig paa Veien.

„Hvorledes fandt De Bygningerne, Sir? Jeg for min Deel har aldrig seet noget saa Pragtfuldt!“

Min Erfaring var just ikke stor, Læser, men jeg havde et Par Pund iommen og et splinternyt Uhrhæde, der syntes mig et altfor værdifuldt Preciosum, til at jeg uden videre skulde give Slip paa det. Jeg saa paa Manden. Han var en Gentleman fra Top til Taa, en saadan, som den unge Pige stotter til, og De, min unge Ven, vender Dem heelt om, for at see efter. Han bar en stinnende Hat og elegante Handsker, hans Frak og Beenklæder vare af det bedste Materiale og nyeste Snit, han havde smukt arbejdede Støvler, Lorgnet og en nydelig Stok med Elfenbens Haandtag, og en prægtig Diamant glimrede i hans Naal. Kommer dertil, at han viste mig en interessant Profil, at han bar sit Legeme med Lethed og Anstand og talte i en lidt nedladende, sjønt venlig Tone, tænker jeg, De med mig er enig i, at det vilde have været uhøfligt, om jeg ikke havde svaret ham.

„Det er i Sandhed et stort Arbejde, Sir!“

„Det er første Gang, De seer den, kan jeg tænke.“

„Tillad mig, Sir! kommer De fra Parlamentet just nu?“



„Ja, jeg kommer just derfra. Jeg saa Dem der med Deres Ven, da det traf sig saa, at jeg forlod Huset samtids med Dem. De er ingen Engelsemand hører jeg.“

„Nei, Sir! jeg er ikke.“

„Jeg ikke heller! Jeg er først for et Par Dage siden kommen til London fra Melbourne, hvor jeg bor.“

„Ja saa! De er født i Australien?“

„Nei, jeg er Amerikaner, men jeg har tilbragt min meste Tid i Australien, hvor jeg gjør betydelige

Forretninger med de nordlige Lande, kanste ogsaa med Deres Land. Jeg formoder De er Svensk eller Dansk.“

„Jeg er Nordmand.“

„Ah, jeg kender godt Norge, og staar just i Begreb med at lære det nærmere at kende. Det var da heldigt jeg traf Dem. Om otte Dage afaar jeg til Christiania for at besøge mine Handelsvenner. Kanste Tilfældet vil, vi atter skulle mødes der.“

„Det er ikke usandsynligt, da jeg selv reiser hjem om kort Tid.“ Vi vare nu komne til Charing Cross

og jeg standsede paa Hjørnet, da min Ven laa igjennem Pall Mall og jeg var uvis om, hvilken Ven min nye Bekjendt vilde tage.

„Før vi stilles ad, Sir, tør jeg maaskee bede Dem vise mig en liden Tjeneste. Jeg er aldeles fremmed i Deres Hovedstad og veed ikke, hvor jeg skal tage hen. Vil de have den Godhed at opgive mig Navnet paa et godt Hotel.“

„Byen er ikke stor, Sir, og De vil uden Vanskelighed finde frem, men jeg vil med Fornøielse lette



Nuiner af Carpsborgs Kirke. Efter Originaltegning af Architect von Hanno.

Dem deres Sagen. Jeg tog op et Kort for at nedskrive en Adresse, men fandt, at jeg havde mistet Blyanten i min Lommebog.

Det var da ærgerligt, siger den Fremmede, jeg har heller ikke nogen Blyant, men hvis jeg turde uleiliggøre Dem et Par Skridt, skulle vi faae skrevet Adressen i en Butik i Hay Market, hvor jeg er kjendt.“

„Jeg har slet ingen Ting at forsamme og gaar gjerne med Dem.“

Den Fremmede takkede venligt, tog op sit Cigar-fouleral, bød mig en Cigar, og vi slentrede langsomt op ad Gaden. Der hengik nogen Tid inden vi naaede Stedet, men jeg mærkede neppe Afstanden i det behagelige Selskab, hvori jeg befandt mig. Min nye Bekjendt var en beleven og berejst Mand, hans Kon-

versation var flygtig og dog dyb, og det morede mig at høre hans Bemærkninger over de forskjellige Gjensande, vi saa paa vor Ven. Han havde dette praktiske Blik, der finder Noget ud af de største Ubetydeligheder, og formaar at fremstille sine Tanker derom i en interessant Form.

Han førte mig ind i en Slags Butik, halv Kafée, halv Skjenkestue, om jeg saa maa betegne, hvad der ligger imellem det Sted, der kun besøges af velklædte Menneſter, og et almindeligt Othuus.

Den Fremmede forlanger Papiir og Blæk. „Behag at træde ovenpaa, min Herre, siger Dvarteren høfligt, jeg skal strax bringe det. Vi gaar op af en Trappe, der leder fra Butikken til anden Etage; der er forsynet med gode Tapper, og det hele Huus

seer overmaade respektabelt ud. Døren staar aaben til et Bærelse belagt med Bordug paa Gulvet; midt paa samme er placeret et stort ovalt Bord, der tilligemed den hele Anordning i Møblementet viser, at Bærelset er bestemt til Samlingssted for daglige Gæster. Skjønt det var midt i Mai, luede en hyggelig Jid i Kaminen og gav det Hele et indbydende Anstrøg.

„Det er jo meget koseligt her, siger den Fremmede, idet han paa amerikansk Maneer stiller sig med Ryggen mod Kaminen breder ud sine Kjøleskjoder og stikker begge Hænderne i Bugelommen. Vil De nyde Noget, medens De venter?“

„Nei Tak, jeg nyder sjelden noget om Formiddagen.“ „Jeg skal tage et Glas Vin selv, med Deres Tilladelse; vil De slet ikke gjøre mig den Ære



at drikke med?" Han ringer, Dyparteren viser sig, og medbringer de forlangte Skrivematerialier.

"Lad gaae da! For Selskabs Styld vil jeg drikke et Glas Portvin."

"En Flaske Portvin, John! men hurtig, min Ven! Jeg er i Sandhed bange for, at jeg lægger for meget Beslag paa Deres Tid, Sir!"

"Paa ingen Maade; jeg kan forsikre Dem, at jeg ikke kunde anvende den behageligere."

"Det smigrer mig at høre, og lad mig til Gjengjæld sige Dem, at Deres Selskab ikke er mindre tilfredsstillende for mig; jeg vilde statte mig lykkelig ved at have Anledning til at fornøje Deres Bekjendtskab i Christiania."

Vinen bliver imidlertid bragt ind; den Fremmede fylder Glasene og idet han siger de sidste Ord bukker han høfligt og hæver sit Glas.

I samme Dieblit vi drikke aabnes Døren, som Dyparteren har lukket efter sig. Der viser sig en liden elegant Springsyr med en Overflodighed af sort Haar, sorte Barter, og en Stof, til hvis Haandtag er sættet en Lorgnet. Han standser paa Tærstelen, hæver Lorgnetten til Diet, og gjør allerede en halv Vending som for at begive sig bort efter et utilfredsstillende Overblik, da Amerikaneren tilraaber ham.

"Han er saa blind som en Stær, stakkels Tyr! fjender ikke sine bedste Venner."

"Ah! Samy, min Dreng! er det Dem? Har lebet halve London rundt for at finde Dem. Jeg har tænkt paa —"

Paa at vise mig omkring, medens der endnu er Tid, for jeg reiser. Det er et smukt Træk af Dem, min Ven, thi vi Amerikanere have dog ikke et London at opvise, og selv om man som jeg har seet Livet i tusinde Stikkesler i det unge Australien, lærer man dog ikke saa meget, som i indfødte Londonnere.

"Nei, naturligvis ikke," svarede Spraden med en indbildt Mine.

"Forøvrigt har jeg idag været i Parlamentet, hvor jeg har havt den Ære at gjøre Bekjendtskab med en ung Nordmand. Tillad mig at forestille Dem en intim Ven, Mr. Stuart."

"Glæder mig at see Dem, Sir! Hvorledes lever De?" — Mr. Stuart sætter atter Lorgnetten til Diet og underkaster min Person en meget grundig Observation.

Jeg takkede, hvorpaa Spraden kommer længere ind i Værelset, sætter fra sig sin Hat, trækker en Stol hen til Ilden og lægger Fødderne paa Benken.

"Vil de drikke et Glas Vin med os, Stuart?"

"Hvorfor ikke! Jeg har indaandset en bandsat Mængde Støv ved at løbe omkring efter Dem."

"Kom og sæt Dem her hos os; De maa være tilstrækkelig varm efter Deres Promenade!"

Mr. Stuart kommer hen til Bordet.

"Saa De er fra Norge, Sir!" henvender han med et høfligt Smil til mig. "Det er et koldt Land, er det ikke?"

"Om Vinteren er det meget koldt, men vore Sommer ere lige saa varme som i England."

"Det havde jeg ikke troet. For at være ganske oprigtig, saa ere mine Kundskaber i Geographien meget ringe. Mit Kjendskab til Deres Land skriver sig fra en fransk Bog betitlet „La Norvegienne“, som jeg engang købte i Paris for 10 Sous. Den omtaler deres Nation som Halvvilde og Landet som et Sisland. Paa Titelbladet findes en Afbildning af en norsk Dame, der sidder paa en Klippe. Hun er klædt i Dyrestind og stuer melankolsk ud over Havet."

"Da har mine Begreber om Landet været af en ganske anden Art, og jeg finder en Befrættelse, paa hvad jeg har læst i Deres Personlighed," indvender Amerikaneren med Forekommenhed.

(Fort.)

## Om den Ting at avertere.

At Dagbladsudgivere søges intet Stof saa begjærligen, som Avertissementer. Det hæves gratis, bringer Penge paa Kjøbet og kræver intet Redaktionstilfyn, selv om det krev sig fra salig Gogstads Pen. Men Abonnenterne ere ikke fuldt saa glade i bemeldte Stof. De vilde hellere have Artikler, der kunne „gavne og fornøje“, Politisk, Dagsheder, personlige Angreb, Anecdoter m. m., end disse trivielle Anprisninger for Gøddeden og Billigheden af hvad Paul eller Peer gjør Forretninger i. Imidlertid finde de sig dog, af Hensyn til det øvrige Indhold, taalmødigen i, at disse fjedelige Gjæster, som bringe Avisudgiverne saa store Fordele, kunne sig efter Behov i der bagerste Gemat. Undertiden titte de ogsaa derind, enten af Kjedsomhed over hvad der præstere i Førgemattet eller fordi man har et Dieblit tilovers, efterat dette er befjet. Men man gjør det altid med en vis Uvillighed, fordi hundrede og atter hundrede Stemmer her søge at overbevise Læseren om Savn — store, store Savn i hans Tilværelse, hvilke da skulle tilfredsstilles ved Penge og atter Penge. Nu er det vistnok saa, at Mange sætte kun ringe Priis paa Penge, og late dem gaae, hvor Anledningen tilbyder sig; men der er

neppe Nogen, som i sit Pengehad gaar saa vidt, at han ordner sin Læstning efter den bedste Maade at blive dem kvit paa, og for at finde en Anvisning hertil, studerer Aviserne alene for Avertissementernes Styld. Naar Folk beære disse med et Blik, er det ikke fordi de søge dem, men fordi de ligesom snuble over dem. — Spekulative Hoveder have imidlertid opfattet Xingen anderledes og søgt at samle alle disse Auctorer, der som unge Poeter betale Trykningen af hvad de skrive, under een Fane, og bringe dem Alle til at troe, at Aviserne kun læses for deres Forfatterkabs Styld, og at selgelig den Avis, som kun gav det rene Væsen af Avertissementer, vilde være Idealet af en Avis, rigtigt et Produkt, der som Folkevisen har gjort sig selv. Der har naturligvis stukt megen Egoisme under denne Lære. Men Vedkommende have kunnet troste sig dermed, at vilde Folk bedrages, var det ingen Synd at gjøre det. Var Nogen saa indbildt, at han troede man holdt og læste Aviser alene for at see hvad han falder, og antog han ovenikjøbet, at disse hans Falbydelse, det være sig nu af Sil eller Salt, Ost eller Smør, bestjæmmedes ved at trykkes i Blade, hvor der findes noget mindre materielt Stof, da havde han ærligt fortjent at give en Lærepenge for dette sit Bekjendtgørelsehvord. Den største Spekulant i Avertissementer, som vi have seet, var vistnok Grühl med hans Adresse-Lidende (bedrovelig Ibukommelse). Han tog liden Betaling for Indrykkelsen og lovede Abonnenterne saa store Fordele at „Granskeren“ i sin Tid bittert nok ytrede, at der kunde være Spørgemaal, om ikke de, der abonnerede paa Bladet, kunde tiltales for Mager. Det hele endte som bekjendt i Flo og Reg. Og fra den Dag have forskjellige paa forskjellige Maade spekuleret i Folks Behov til at avertere — og et saadant egzisterer virkelig, men intet Behov til at læse hvad der averteres. Hvert Dagblad har taget sin Part, og Enhver, som holdt sin Avis, udfattes for at si det paa et Avertissement og dermed for Fristelsen til at give Penge ud. Denne for Publikum farlige, men for de Handelende og Andre fordelagtige Tilstand har „det forrige lehmaafte Trykkeri“ nu paataget sig at afhjælpe. Det har nemlig under Titelen „Avertissements-Blad“ begyndt at udgive en Avis, hvori der, som Bonden siger, ikke „findes et Gudsord“, — et Blad, som kun indeholder det rene Væsen af Avertissementer og som ingen saaledes trænger til at læse, uden de, der avertere, og som selgelig ønske at see om deres Forfatterkabs er kommet ind paa Dagen og ud af Trykfeil. Bladet leveres gratis i hver Gaard, men Avertissementerne deri, som udgjør Bladets Indhold, maa betales hiere end i Dagbladene. Publikum kan net have imod en saadan Avis, som fritager den for Fristelsen af at opbæge nye Fornødenheder, og heller ikke Fornøden og Andre, da de ved at samle den sammen for længere Tid kunne gjøre sig den frugtbringende i Matulatur, — forudsat at Bladet vedbliver at udkomme, og ikke reduceres til Fjerdeparten eller Ottendeparten af den oprindelige Størrelse, hvilket dog er sandsynligt, da det allerede er indskrænket til Halvnummere. Men det Hele vil naturligvis strande paa de Averterendes egen Interesse. Der er let at begribe, at det lige saalidet nytter at avertere i en Avis, som Ingen holder, Ingen eier og Ingen læser — den omdeles i saa mange Exemplarer den vil — som at lade Dampskibsvaarene gaae paa Døvreffeld. Alle vilde snart indsee, at et Avertissement i en Avis, der for det øvrige Indholds Styld holdes, læses, efterspørges naar den udbeliver, faar en Ubredelse, som ingen anden Publikation kan give og at det derfor er saa langt fra, at de Forretningsskrivende have nogen Grund til i dette Stykke at bryde med Dagbladene, at de maa være meget tilfredse, saalænge de mod den gjældende billige Betaling kunne disponere over deres Spalter. Der er sagt, at flere Handelende ere Interessenter i det nye Avertissements-Blad. Dette er lidet rimeligt. I de disse Folk, at den Ting, at Noget trykkes og i Tusindvis af Exemplarer slænges ind i Byens Porte er det samme som at det kommer til Folks Kundskab, hvorfor have de da ikke begrebet den simple Sag, at være sine egne Forlæggere af Avertissementer, trykke dem paa et særskilt Stykke Papir og lade dem omdele? De vilde maaflø slippe med mindre Udgift og kunne slænge Avertissementet ind i Porte, hvorhen ingen Avis ellers naar. Men Sagen er, at disse Folk indsee, at alle disse materielle Opraad trænge til noget stateligere Forløbere, for i Selskab med dem at kunne vinde frem til Kredse, hvor der kan virkes. — Naar vi ovenfor have nævnt Grühls Avis, var det ikke vor Mening, at denne og Avertissementsbladet i Et og Alt fulde stilles sammen. Hvi Avis tilbød baade Abonnenter og de Averterende hartad usøfskammede Fordele. Avertissementsbladet gaar den modsatte Vej. Det tager høj Betaling for Avertissementer, og de, som abonnere maa betale 2 Spd. 48 f for Aaret. Ikkeabonnenter derimod, altsaa saadanne, som intet Brug have for Bladet, faae det gratis, ligetil et samlet Antal af 3000 Exemplarer.

## Norge.

Christiania. Højs. Maj. Enkedronningen nedlagde den 4de Juli Grundstenen til Bygningen for ældre ugifte Damer, hvilken Bygning skal føre Kong Oscars Navn og til hvis Opførelse hun saame Dag skænkede 250 Spd. — I Mandags foretog hun en Udflugt til Ringerike, hvor der paa Sundbølden var rejst en Greport, og i Dnsdags besøgte hun Eugenia Stiftelse og Billedbugger Børns Atelier. — I Fredags havde Aars Formand og Repræsentant for Foretræde hos Højs. Majestæt. — Højs. Maj. har tegnet sig for en Gave af 250 Spd. til den paatænkte Bygning for Nationalgalleriet. — Borgermester Munch-Nader er udnævnt til norsk-svensk Konsul paa Malta.

— Fra 29de Juli til 1ste August afholdes et flandinavisk Kirkeføde her i Christiania.

— Som Universitetets programmer er udkommet tvende Priisafhandlinger, nemlig: 1) Om Komæbanernes indbyrdes Betskab, af H. Mohn, og 2) Om Girkers Berøring, af C. M. Guldborg.

— Foreningen til norske Fortidsmindeværkers Bevaring. Aarsberetningen for 1860 er nu udkommet og udgjør 111 S. 800 med flere i Tægt indrykkede Træsnit. Den indeholder foruden Aarsberetning m. m. trede særskilte Stykker af antivarisk Interesse, alle forfattede af Foreningens Formand og Sekretær N. Nicolaysen, nemlig: Beretning til det

akademiske Kollegium om en i 1859 og 1860 foretagen Rejse, hvis Hovedformaal var at undersøge endel Samlinger af Hønsdyrbeen m. v. paa Hardangerfjeldet i Gidsfjord; udenlandske Domme om Thronbjørns Domkirke og dens Restauration (i det Hele fem) samt Efterretninger om Levningerne af Munkelistsloftret i Bergen og de med Selskabets Understøttelse og under dets Tilfyn foretagne Udgravninger. — Med Beretningen følger andet Hefte af „Norske Bygninger fra Fortiden“. — Foreningen tæller nu 851 Medlemmer.

— Af Sagsforeningens „Ugeblad for Lovhyndighed, Statistisk og Statsøkonomi“ er nu første Nr. udkommet, og indeholder bl. a. Studier af Prof. Platous Forelæsninger over Thingsretten.

— Højs. Maj. Naagen ventes til Paris og reiser maaflø senere ogsaa til London.

— I Søndags holdtes en Turnfest paa Blegøen, hvortil et

Bar tusinde Mennesker havde indfundet sig og hvorved en af M. Munch forfattet Sang blev afsunget.

— Professor Eb. Paal fra Trieste har i disse Dage aabnet et „Gallerie stereoramique“ i Valles forrige Gaard i Kirlegaden, hvilket tidligere med Bisald har været forevist i Kjøbenhavn, og som ogsaa virkelig fortjener at sees. En Række interessante Bygninger, Landskaber og Monumenter findes her fremstillede i „naturlig Størrelse, Farve og Stikfæls“ og staae for Tilfueren med en til Virkelighed grændsende Illusion. Blandt Billederne vilde vi kun fremhæve Tishulen paa Kofalaus, Parlamentsbygningen i London og Korridoren i Vatikanet i Rom.

— Indbydelseskrift fra Nissens Latin- og Realskole, udgivet af Skolens Bestyrere W. K. Gedde og S. Nissen, indeholder Skoleefterretninger for 1858—1861, hvoraf sees, at Tilstrømningen til Skolen med hvert Aar er bleven større og at Disciplenes Antal ved sidste Skoleaars Slutning udgjorde 525, fordelt i 6 Latinklasser, 8 Realklasser og 9 Fællesklasser, og at Lærernes Antal var 41.

## Bekjendtgørelser.

Paa P. G. Philipsens Forlag er udkommet:

**Hvorledes man fanger en Solstråle?**

En Julegave. Efter det Engelske. Tredie Oplag.

Priis 17 Sk.

(„Berl. Tid.“) „I en smuk poetisk Indklædning er her fremstillet en Tanke, der er trøstende og opmuntrende for Alle.“

(„Dagbl.“) „Ingen vil kunne læse denne Bog, uden at føle sig berørt af den Kjærlighed til Mennesker og Sympathi for de Lidende, som den prædiker saa smukt og poetisk.“

(„Flpst.“) „Det er en vakker Fortælling, simpel og rørende. Mange, der lide af Livets Tryk og Sorger, ville vi anbefale Læsningen af denne lille Bog som en trøstende Opmuntring, og de, der have rundeligt af Livets Goder, ville i denne Julegave finde en smuk Opfordring til at meddele af deres Overflod til de virkelig Trængende. Sand Humanitet og poetisk Aand har paatrykt Bogen sit Stempel.“

Paa Undertegneds Forlag er udkommen:

**Veiledning i den danske Flora.**

En populær Anvisning til at lære at kjende de danske Planter.

Af E. Rostrop.

(„Berl. Tid.“) udtaler sig om dette Arbejde paa følgende Maade:

„Vi have hidtil sunnet en populær Veiledning til at lære de almindelig forekommende Planter i vort Fædreland at kjende, og det er dette Svær, Forfatteren ved Udgivelsen af nærværende Skrift har søgt at afhjælpe.“

Ved at fordele Planterne efter deres Fremkomst og angive denne under hver enkelt Art samt ved i et Tillæg at give en orienterende Oversigt over de ydre Betingelser, under hvilke de forskjellige Planter helst forekomme, har Forfatteren lettet Arbejdet for dem, der selv skulle søge Planterne i den frie Natur, og vi tør derfor anbefale den til enhver Begynder i Botaniken, som en bade nem og tilstrækkelig Veiledning til Selvstudier af vort Planteliv.“

Faaes i alle Boglader og hos Forlæggeren for 90 Sk. norsk.

P. G. Philipsen.

Paa Undertegneds Forlag er udkommet:

**Geologiske Billeder af Bernhard Catta.**

Efter Originalens tredie Oplag ved C. Fogh, Cand. mag., Overlærer ved Metropolitanskolen. Med 162 i Texten aftrykte Afbildninger. Priis 1 Spd. 28 Sk., i et smagfuldt Bind 1 Spd. 72 Sk.

Indholdsfortegnelse:

Forord.

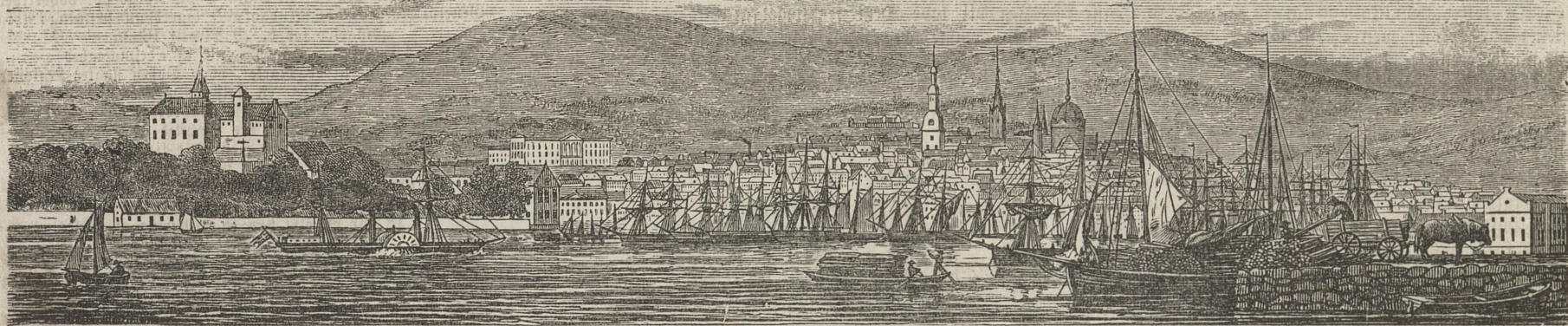
- I. Jordskorpens Dannelse.
- II. Vulkanerne.
- III. Vandets geologiske Virkning.
- IV. Sneens og Isens geologiske Betydning.
- V. De Steenarter, af hvilke den faste Jordskorpe bestaaer.
- VI. Den faste Jordskorpens Bygning.
- VII. Bjergenes Dannelse og Bygning.
- VIII. Malmene.
- IX. Kullagene.
- X. Det organiske Livs Historie paa Jorden.

Til det i videnskabelig Henseende Interessante slutter sig nu i Geologien, som i de øvrige Grene af Naturvidenskab, det i praktisk Henseende Nyttige — Anvendelsen. Det er ikke længere blot Kundskabens Guldorn, der bringes for Dagen, men ogsaa virkelige Metakorn, Kul, Salt og alle Slags nyttige Steenarter. Geologien maa blive et vigtigt Grundlag for Nationaløkonomien, thi vore Livsforhold og sædelige Tilstande ere paa mangfoldige Maader afhængige af den Jordbunds Beskaffenhed, som vi beboe. (Af Forfatterens Forord.)

P. G. Philipsen.



# Illustreret Nærhedsblad.



Nr. 28.

Udkommer hver Søndag Morgen.

14<sup>de</sup> Juli 1861.

Abonnementetsprisen er 1 Spd. Halvaaret.

10. Aarg.

## Indhold.

Udvalgte Breve fra C. B. Tullin. — Nilsens Pigeekole. — Skizzer fra London. — Londons Brand. — Norge.

## Udvalgte Breve fra C. B. Tullin.

(Meddelelse af D. Lundh, ledsaget af Indledning og Anmærkninger af S. S. Smitfeldt).

Originalerne til nedenstaaende 7 Breve fra Digteren C. B. Tullin findes i det kgl. Danske Geheimearchiv og ere alle tilfrevne hans nogle Aar ældre Bekjendt fra Christiania Albert Peter Bartholin, senere Justitsraad og Sekretair i General-Kirkeinspektions-Kollegiet, der var en Søn af Auktionsdirektor Rasmus Bartholin i Christiania. Disse Breve, der her ere gjengivne med Originalernes Orthographie, ere hidtil de eneste, man kjender fra Tullin, og give et karakteristisk Billede af Datidens Liv i Christiania og Læs Kritik derover. — Hans egne Livsforhold ere oplyste i Fortællingen til 3die Deel af hans samtlige Skrifter, men da hans nærmeste Familienforbindelser kun ere lidet bekjendte, hidrættes hvad et Par Skiftebreve og Overformynder-Protokoller i det Norske Rigsarchiv indeholde derom. Det er af flere Forfattere (f. Ex. Bing, Nyerup, Molbech) berettet, at C. B. Tullins Fader, Gudbrand Hansen, der var Kjøbmand i Christiania og oftest nævnes uden Tilnavn, var fra Gaarden Tullien i Ringebo i Gudbrandsdalen, hvilket ogsaa findes stadfæstet ved Enkens, Ragnhild Hansdatter Delis, Svar til Skifteretten paa dennes Forespørgsel, om hun kunde navngive nogen af hendes Mands Slægt, som burde og kunde være Bornenes Verge, — nemlig „at der er vel i Gudbrandsdalen nogle ringe Gaardmænd eller Bønder, som langt ud i Slægtlinien skal være hendes sal. Mand paarørende, men hvor nær beslagtede, eller hvad deres Navne ere, eller paa hvilke Gaarde de bo, veed hun ikke“; hun foreslaar derfor til deres Verge Dreier Claus Sand i Christiania, der paa sin Hustrus Side er besvoret med hende, og som ogsaa erklærede sig villig til at overtage Formynderskabet. Gudbrand Hansen Tullin er formodentlig død i Begyndelsen af Aaret 1742, thi 2den Marts samme Aar fik Ragnhild Hansdatter, der ligesom Manden var af Norsk Bøndeslægt, kgl. Bevilling til at sidde i uskiftet Bo. 3 Juli 1744 anholder hun imidlertid selv hos Magistraten om Skifte i Anledning af sit andet Giftermaal med Overvisiter Claus Roefoed i Christiania. Ved dette Skifte, der begyndte 1ste August og sluttede 10de Oktbr. samme Aar, angaves Boets samlede Formue til c. 5752 Rdlr., hvoraf Sønnen Christian Braunman Tullin, da 16 Aar gl., fik c. 1964 Rdlr. og Datteren Virgite Marie T., 11 Aar gl., c. 982 Rdlr., for hvilke Summer Moderen udstedte Panteobligation, uden at skulle svare Renter, saalange Børnene forbleve hos hende. Boets faste Eiendomme angives ved denne Leilighed saaledes: 1) Sterbbo-Gaarden med den tilføjede nye Bygning (tilsammen en Gaard), indeholdende 7 Kælleovne og Bryggerpande, — Værdi 1050 Rdlr. 2) En Sobod mellem søndre og nordre Brygge mellem sal. Major Müllers paa den søndre og Amund Nobsams Enkes Sobod paa den nordre Side — 200 Rdlr. 3) En Sobod ved nordre Brygge under et Tag med Beder Bergens — 70 Rdlr. 4) En gammel Lade mellem sal. Rancellieraad Juuls og Christian Berners Lader i Agersgaden\*) — 16 Rdlr. 5) Stølmager Ole Larfens til Stervboet pantsatte Huus ved Krigs Kirkegaard — 30 Rdlr. 6) En liden Korn- og Græsløkke paa Byens Mark under Mandtallet Nr. 325\*\*) med paastaaende Huusmandsstue og Ladehuus, mellem Generalmajor og Stiftsbefalingsmand

v. Rappe paa den nordre Side og Veien ved St. Bertel Möllers Løkker paa den søndre — 200 Rdlr. 7) En do. Nr. 17 mellem Rappes paa vestre Side og afgangne Vengels Eversfeiers Enkes Løkke paa østre Side — 80 Rdlr. 8) En mindre do. Nr. 9 ved Stinderstuen\*) ved afg. Christen Byes Enkes Løkke — 60 Rdlr. 9) En do. med paastaaende gammel Lade og Stur, Nr. 289, beliggende ved store Vaterlandsgaden ligeoverfor afg. Feldbereder Christoffer Sommers Enkes Gaard og ved Siden af hendes Leiegaard — 280 Rdlr. 10) En liden Løkke, Bybak kaldet\*\*), med Stuehuus, paa Byens Mark, i Jordmandtallet Nr. 289 — 40 Rdlr. — Ved dette Skifte 1744 levede af Gudbrand Hansens 10 Børn kun de ovennævnte 2, af hvilke Virgite Marie T. døde 18½ Aar gl. c. 1751 i Egetestam med Samuel Prom i Christiania (f. 1726 + 1758), efterladende en Datter Ellen P., der 1770 blev gift med Tolder Frederik Wilhelm Thue i Kragerø, hvem hun i Medgift bragte c. 1940 Rdlr., Arven efter Forældrene og Mormoderen. I Anledning af denne Søsters og hendes Mands Død har Tullin skrevet flere Digte og Gravskrifter, se hans samtl. Skr. I, 215—48, 281—82. Samuel Prom blev c. 1754 2den Gang gift med Anne Sophie Sem, med hvem han havde 3 Børn, Ebbe Carsten Prom, Anne Helene Hornemann P. og Christiane Marie P., der ved Faderens Død vare 3, 2 og 1 Aar gamle. Sønnen Ebbe Carsten P. arbejdede efter Faderen c. 350 Rdlr. og hver af hans 3 Søstre c. 174 Rdlr. Det er i Anledning af dette Samuel P.s andet Giftermaal, at Tullin har skrevet de to prosaiske Stykker „Et Par Ord til de Sjønne“ og „Et Par Ord for de Sjønne“ af Cato personatus, se samtl. Skr. I, 323—88. Anne Sophie Sem blev anden Gang gift med Doktor Johan Christian Sminde i Christiania. — Ved Ragnhild Hansdatter Delis 2det Egetestam med Visitereren Claus Roefoed, fik Tullin en „sammenbragt“ Søster, Ellen (eller Edel) Kirstine Roefoed, der var af sin Faders første Egetestam med Kirstine Rasmussdatter. C. R. Roefoed (f. 1715 + 1756) blev 1734 gift med Sorgen Frederiksen Bruun, Boghandler i Christiania, der overlevede hende; en Gravskrift over hende findes i Tullins Skr. I, 269—70. De havde 5 Børn, hvoraf ved Skiftet efter Claus Roefoed og Ragnhild Hansdatter (1765—66) fire levede, nemlig 1) Claus Roefoed Bruun, da i sit 25de Aar, nærværende i Christiania; 2) Frederik Jacob Br., 19 Aar gl., da i England; døde c. 1769 og arbejdede af Faderen; 3) Christine Br. i Egetestam med Bogbinder Nils Hasle; 4) Marthe Br., 26 Aar gl., hjemme hos Faderen; hun døde 1774, formeentlig ugift; af disse fik Brødrene hver c. 1150 Rdlr. og Søstrene hver c. 575 Rdlr. Den ovennævnte Jfr. Ellen Prom arbejdede ved samme Leilighed i sin afdøde Moders Sted c. 1150 Rdlr., Chr. Br. Tullins 3 dalevende Børn fik i den nye afdøde Faders Sted en Broderlod c. 2300 Rdlr. til Deling. — Christian Braunman Tullin (f. 1728 + 1765) ægtede 27de Marts 1760 Mette Kruchow, f. 22de Aug. 1725, + i Novbr. 1790, en Datter af Hr. Peter R., Sognepræst til Bødstrup paa Langeland (f. 1670 + 1738) og Magdalena Feddersen (f. 1704), der 1739 blev gift med sin Mands Efterfølger Hr. Rasmus Bildhugger (f. 1712). Mette Kruchow havde 8 Hælslykkende af Navnet Kruchow og 9 Hælslykkende af Navnet Bildhugger. Tullin havde med hende 4 Børn, hvoraf 1) et døde spædt i Septbr. 1761; 2) Datteren Virgite Magdalena T. (sandsynligvis Tvilling med foregaaende, da hun synes født 1761,) døde i Christiania 31te Decbr. 1786; 1788 fik Moderen og den gjentlevende Broder hendes under Overformynderiet indestaaende Arv udbetalt; 3) Peter Tullin, f. c. 1763 + 2den Febr. 1769; da Moderen afdøde

sin Arvelod til den gjentlevende Broder og Søster, fik hver af disse mellem 400 og 500 Rdlr. i Arv efter ham; 4) Claus Tullin f. c. 1764 + 1830 arbejdede efterhaanden sine Syftende og sin Moder og blev i April 1798 gift med Fruen Karen Henriette Wilster (født 1780, død 20de Juni 1860), D. af Kammerjunker Henrik W. og Martine Eliesen. Med hende havde han en eneste Søn, Christian Tullin, der døde c. 1820 som Kornet (eller Lieutenant) i en Alder af nogle og tyve Aar, svækket af Udsvævelser. Claus Tullin, den længstlevende af Digterens Descendenter, var Kjøbmand i Christiania og Hofintendant; han eiede den nuværende Gaard Nr. 16 i Kirkegaden (senere eiet af Stiftamtmand Riis, Fuhr & Valle o. fl.), Tullinløkken (Ruseløkken) og Faabro Spigerværk ved Lysagerelven, hvilket ogsaa Faderen havde eiet, og som da beffestige 22 Smede (se samtl. Skr. II, 82). — Nogle Oplysninger om C. B. Tullin findes i Wilfelses Reiseiagttagelser, I, 196—97; en latinsk Gravskrift af ham over Bispep N. Dorph, der ikke er optagen i hans samtl. Skrifter, se i Gjesfings Jubellære I, 510—11, hvilken maastee er hans eneste latinske Arbejde, da han i Forhold til Klassikerne indtog et dengang sjældent, realistisk Standpunkt, som kan sees af hans samtl. Skr. II, 32 fg. 342—45 o. fl. St. — Om hans Digtning henvises forøvrigt til Molbechs Anthologie I og S. Læffens Afhandling i dette Blad for 1859, S. 181—98. — Hans Enke Mette Kruchow eiede 1782 to Gaarde i Kongens Gade (Nr. 243 og 247), som hun beboede, og som tilsammen udgjorde en Gaard, brandforsikret for 1500 Rdlr.; hun havde samme Aar kjøbt den af Statsraad Bernt Anker. Desuden eiede hun „en Korn- og Engeløkke, Tullinsborg kaldet, paa Byens Grund, Nr. 325 (altsaa den samme, som Svigerfaderen Gudbrand Hansen havde eiet) mellem Statensraad Solbjørnsens og David Vredes Løkker, med paastaaende Husebygninger, Lade og Stjul samt en hestliggende Have“, hvilket alt hun havde kjøbt ved Auktion i April 1766 (uden Tvivl efter Claus Roefoed og hans Hustru). Den gamle, forfaldne Træbygning paa Tullinløkken, eller som den her kaldes Tullinsborg, vilde alle ældre Indvaanere af Christiania erindre, da den først blev nedrevet for henimod et Snes Aar siden; den laa paa den aabne Plads midt i „Studenterlanden“.

I.

## Belæde

### Højstærede Ven!

Da jeg sporer i Deres Skrivelse den inderlige Vængsel De har efter at viide hvorledes Deres Landsmænd her i Hoved-Staden har opført sig i disse Jubel-Dage, saa vil jeg saa meget heller fyldestgjøre Deres Nysgjærighed, som jeg er forsikket om, at jeg ikke derved sætter mig i Fare for at blive kaldet Byens avise; og jeg er tillige i Dag saa frie for Forretninger, at jeg har fatt mig for at ikke give kvarteer til en eneste alvorlig Tanke. Den første Jubel-Dag var jeg i Kirke til Højmesse, men jeg kan ikke sige at jeg havde den ære at høre vor Bisp uagtet jeg sad ham temmelig nær; de som havde den gave at høre ham, forsikrede at de aldrig havde hørt en Bisses Mund mere fattig, og dersom de ikke havde hørt den eneste Cyression i hans Bon, at Gud er den som uddeeler Genevolbs Magt, saa havde de troet at det var en almindelig Onsdags Prædiken. Jeg tror virkelig at denne Kirkens Forstander er ej allene en belæst, men ogsaa en belæst Mand med Værd, men jeg tror tillige at Studeringer uden Smag maa være et farligt monstrum. Nu havde jeg nær

\*) Fr. Rannestad.

\*) Det nuværende Væfshuus?

\*\*) Ved Sagene.

\*) Altsaa paa den nuværende Trefoldighedskirkes Grund.

\*\*) Uden Tvivl den forrige Ruseløkke, senere Tullinløkken, hvor „Studenterlanden“ nu er.



anført hans Uge-Blade, men jeg er vis paa de taler for sig selv. Den anden og tredje Jubel-Dag var jeg med andre indbudet at høre Rectors og Conrectors 2) Orationer. Disse vare, efter mine Tanker, ret Bispelige, i sær Conrectors som var streven paa Latinste Vers, og ej allene smuk, men sandelig til min henrykkelse, smuk. Jeg sad den heele Tid og undrede over at en Mand der kan skrive saa pyntelige Vers paa Latin, skulde ej allene mistvile, men end ogsaa med Marsag mistvile om at skrive dem ligesaa jirlige i sit Moders Maal; Marsagen hertil kan ikke være anden end Mangel paa at kiende Styrken i det sidste.

De tviler vel ikke paa at jo vor Stad i disse aftener var oplyst; men De skulde vel neppe troe, at, da alle Mennister et heelt fierdingaar tilforn havde været koldfindige, og indstrænket Deres heele Glæde til den vellyst blot at tænde lys, saa sandtes der nogle som 2 Dage før Festen bleve angrebne af en Illuminations Feber og vilde med gevalt at man skulde skabe Dem Sindbilleder til Deres Huuse; Borens Ben Morten Leuch 3) var den første, og det blev strax til en smitsom Syge, saa jeg for min Part var nær bleven forvirret i Hovedet over at høre det, eller, som man behagede at sige, at give min Meening derom; men da der hverken var Tid til at tænke, eller Folk som forstod ret at udføre et Anlæg, saa faldt det ud til saadant, som Pøblen kunde have fornøielse af at gloe paa. Men at Sagen imidlertid blev greben

2) Jacob Peter Hersleb og Søren Seerup Monrad.

3) I Anledning af hvis Ugtetab med Jfr. Matthæa Collett Tullin skrev „Maidagen“.

an med Nidkærlighed, kan sluttes deraf, at en af Nürrenbergerne her i Byen, da han i en Hast ikke kunde hitte paa andet, saa illuminerede han Christi Begravelse. Gemeene Folk spottede med at den fornemste Mand i Byen 4) satt sine lys i Sand, endog saa i underste Etage, da her var Leer-Stager, og Træ-Stager nok at faae til Kjøbs; men Pøblen har i slige Tilfælde altid noget at anke paa.

Nu kommer jeg til mit Element; De veed vel her var Musik; og altsaa nødvendig Poesie til Musikken; Men De veed maaskee ikke at Hr. Professor Bork 5) havde ved denne leilighed ladet sig aarelade. Jeg vil lade Dem see noget af Blodet, og De maa selv domme om Sygdommen.

#### Aria.

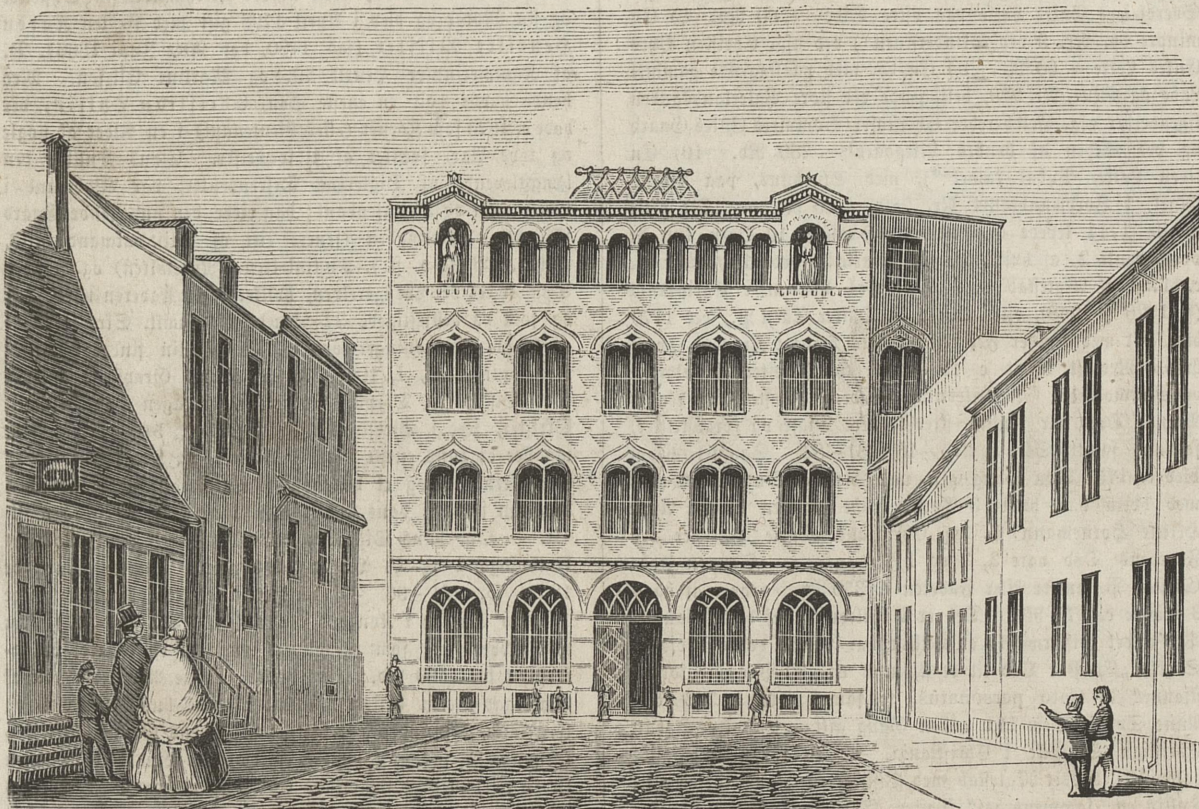
O Tids lyfsalig Vandring  
paa Tvilling-Nigets Pol  
til enskelig forandring  
at lyde kun een Sol!

#### Recitativ.

Det var jo nedrigt just for Solen  
fra Højeloft i Stolen  
hos Maanen gaa, der lys ej bar,  
men selv maa laane Stin af Solen klar;  
Mort skulte Land og Rige  
Ti om end Solens Glimt  
af Stuen vilde tige  
det stygget blev med Skint.

4) Formodentlig Vicestatthalder og Stiftamtmand Jacob Benzon.

5) Hans Borch, resid. Capellan til vor Frelsers Kirke.



Missens Pige-Skolebygning

#### Recitativ.

Verkmestre bleve ej forskredne hid som rare:  
meest kun hjemgiorte danske Vahre!  
De Stænder som af Støb og Rød  
snart spaaede 6) Nigets voldsom Død  
glad underlekkede, som Hiul, den Byrde svare.

#### Aria.

Folk lese dog saa gierne,  
betig den Nord Stjerne  
i Fædrene Historien.  
Klart som rart see der staalhardt  
Vorger ja Student med Sværdet  
men Trostab magt har til den?

Forstaar De vel hvad Tvilling-Nigets Pol er? og hvad det er, at Tidens lyfsalige Vandring paa denne Pol har frembragt den enskelige Reformation at lyde kun een Sol? Har nogen Poet før i Verden gjort denne vigtige Opdagelse at Maanen holder Skole; og at denne mørke Pedant vilde indbilde sig at læse for Solen klar i Højeloft? — nej Tak! Solen klar var ingen Nar!

Styrken af den metaphore om de hjemgiorte Danske Vahre er noget som jeg ikke kan indbilde mig at de indseer; nej det vil blive min Sag, som finder den daglig igien i de Danstes Told-Sædler; og jeg ærgret mig over, at en Professor vilde indbilde sig at læse for Solen klar i Højeloft? — nej Tak! Solen klar var ingen Nar!

Styrken af den metaphore om de hjemgiorte Danske Vahre er noget som jeg ikke kan indbilde mig at de indseer; nej det vil blive min Sag, som finder den daglig igien i de Danstes Told-Sædler; og jeg ærgret mig over, at en Professor vilde indbilde sig at læse for Solen klar i Højeloft? — nej Tak! Solen klar var ingen Nar!

6) Sic; spaaede?

Galimatias, Phæbus og non-sens i noget Dansk vers som der findes i dette Ark. Hvad De mælder om 5 à 6 af mine piecer som nyelig skal være trykte hos Bogtrykker Svare har været mig ganske ubekiendt, og jeg veed ikke eengang hvilke disse ere; men jeg troer at disse vel har haft den samme Skæbne som de forrige Misfoster der ere komne ud i Rbhyn. Jeg kan erindre at jeg efter adskillige Skrivelser fra Svare, sendte ham i Fjor min May-Dag rettet, tillige mit Vers til Justiz Raad Eliesen 7), og maaskee endnu eet, som jeg tillod ham at trykke, men videre ikke. Jeg ønskede gierne at faae ved Strømbøe eller Damp 8) eet af disse Exemplarer, som de paa mine vegne betaler, ligesom ogsaa andre smaa piecer som kunde være udkomne og fortiente at læses. Jeg skal en anden gang tilkiendegive de vigtige Marsager der har hindret mig fra at viise min Devotion for den beste Konge i Verden i anledning af Jubel-Festen: Og De maa troe jeg veed at jeg er publicum saa meget skyldig at intet kunde hindre mig deraf uden Umuelighed. Men at ikke dette Brev skal være tomt for det som kan kaldes mit eget, saa har De her et af mine Støb-Børn; det er en Gravskrift par force; og jeg blev tvungen dertil af mit heele Svogerstak; men siden jeg har satt mig for at renoncere paa dette Gravskriftmageri, saa giver jeg denne sidste til Pris 9).

7) Morten Leuch Elieson, se Tullins samtl. Skrifter I, 45 fg.

8) Gustav Strømbø, senere Kammeraad og Eier af Resøen og Kjøbo. — Damp er vel Ole Hansen Damp fra Frederikshald.

9) I alt væsentligt overensstemmende med samtl. Str. I, 300—1.

#### Læser!

Du som forfrættles for Dødens Skilberie  
kiendte du allene  
Livets Møje! Døsternes forængelighed  
Alberdommens Byrder og Gravens Røe  
saa skulde du elste Døden.  
Helterne selv længes efter denne Hvile  
og en forsøgt Dyb  
bytter Laurbærkransen bort for Cypresser (.)  
meer end eengang  
beilede den til Døden hvis Been hviler her  
i Livet ferbum  
højvæde og Velbaarne  
Hr. Jonas Biørnse,  
Deres Kongl. Majest. til Danne- og Norge pp. højbetroede  
General Major og Commandant over Lagershus fastning i Norge  
som blev fød d. 29 Martii 1682  
i en ærefjær Ungdom fuld af edelmødighed  
Vandrede han til de Marker, hvor Døden slægt Regioner  
og var ei allene en Tilstuer men et Beviis  
paa den Danske Tapperhed  
i Brabant og Flandern ved Hochsted og og Stralsund  
ofte saared men altid kief.  
han var  
uvggelig i Trostab uovervindelig i Rebelighed  
en Kiempe i Laalmodighed.  
i 18 aar udholdt han en Beleiring af Piner  
og med et standhaftigt Mod  
opbiede Usættning fra Døden  
som paafulgte  
d. 1. 8br 1760.

#### Læser!

ønsker du ogsaa at blive Helt  
saa lær at lide. —

Det Vers som de hyffelse Christiania Damer  
offererede mig, burde jeg vel ussee mig for at lade  
bekiendtgjøre; men da De veed at Poetinden lod det  
trykke, og det meere kan ansees som en Ure-Støtte  
for Hende end for mig, saa kan jeg ikke nægte at op-  
fylde Deres Forlangende. —

#### Et Højagtning's Vidne

fra  
nogle Hyrdinder i Norden  
til  
Den norste Dvibius.

Hvis Verdens Skikke var som i de ældre Tider  
en Urestotte vi opreiste Dig Tullin  
men da vor Alder nu ej slige Moder lider  
saa gid vi havde kun saa sinderig Pen som Din,  
paa det vi kunde her Din Røs saa net avmale  
som Du har malet alt, Din Mai-Dag især,  
og at — dog nei det er forgiøves vi vil tale  
hver Tanke Du har tænkt Din Urestotte er.  
Ja troe, Vor Norste Young! Din Lyfte skulde blive  
Din Tanke-avne lig, hvis de formaade det,  
som sig, Forundrere af Dig, her underskrive  
til Tegn at deres Kion kan ogsaa tænke ret.  
saa skriver og underskriver  
Dorinde.

M. N. \* R. V. \* R. A. \* D. G. \* A. E. \* A. S. \* B. M. \* M. P. \* 10)

Jeg har hørt nogle meene, at jeg selv har haft  
den fornemste Haand i dette Vers; men jeg er sikker  
paa at disse Folk kiender hverken Poetinden eller mig.  
I det mindste troer jeg nok at De, min kiære Ven  
har seet saa meget fra hendes Haand tilforn der kan  
overbevise Dem om at hverken hun eller jeg har raset.  
For resten kiender De Hendes ulignelige genie til  
Poesie; hun har en Mand der virkelig har færdighed i  
at kiende falske Tanker i Vers; den Engelse Poet Doctor  
Young er hendes Hoved-Autor, og dette er beviis nok.

Min vigtige Ansøgning ligger endnu fængslet her;  
dog troer jeg nok at den slipper løs til næste Post;  
Jeg veed at Secretair M. har underhaanden sonderet  
i Rbh. paa sin Herres Vegne om der endnu ikke er  
blevet noget af med Jens Jacobsen 11); Thi man havde  
vist ventet dette saavel som andet til Jubel-Festen. meer  
kan jeg ikke skrive. De seer af mit Svar at Deres  
Correspondence maa være mig fornøielig.

Jeg er altid med bestandig højagtelse og venstak  
Belæde

Christiania      højstærede kiære Vens  
d. 25de 8br 1760.      Tienstlydligste Ven  
og Tiener  
Tullin.

#### Udskrift:

A Monsieur  
Mr. Albret Peter Bartholin. Etudiant en  
belles sciences a Copenhague.

#### Missens Pige-Skole.

Blandt de mange anseelige nye Bygninger, som i den  
sidste Tid have reist sig i vor By, fremhæver Missens  
Pige-Skolebygning sig saavel paa Grund af sin Beliggenhed  
som sin usædvanlige Stil. Bygningen ligger i Øvre  
Bologade, ved Enden af Toldbodgaden, gennem hvilken  
lange snorrete Gade den sees lige fra Søen af. Den  
bestaar af tre Etager og Mesanine; første Etage

10) Dorinde er uden Tvivl Ditlovine Collett, gift med  
Nicolaus Fedderfen, Konferenceraad og Præsident i Chri-  
stiania († 1769). De øvrige undertegnede Damer have  
neppe sat deres rette Forbøgtauer under Digtet.

11) Død 1772 som Raadmand i Christiania.



indeholder foruden et Skoleværelse, Gymnastiklokal og Kontor, anden og tredje Etage kun Skoleværelser. I det hele indeholder Bygningen ni store Skoleværelser. Den er opført af Arkitekt Langlet efter en af Hr. Nissen udarbejdet Plan og ganske beregnet paa Skolens Behov; dog er den ikke af denne, men af Stads-kapitain G. L. Olsen, med hvem der er sluttet Leie for 20 Aar.

„Nissens Pigeskole“ blev oprettet i Aaret 1849 af Skolebestyrer Hartvig Nissen. Skolen skulde ifølge det før dens Oprettelse udgivne Program „om kvindelig Underviisning og kvindelige Underviisningsanstalter“ bestaa af 5 toaarige Klasser. Antallet af Disciple var ved Skolens Begyndelse 18; men det forøgedes i Løbet af nogle faa Aar saaledes, at Skolen ikke kunde optage Halvdelen af de Børn, som anmeldtes til Optagelse. Deels af denne Grund, deels fordi det benyttede Lokale ikke tilfredsstillede Nutidens Fordringer til et hensigtsmæssigt Skolelokale, deels ogsaa for at kunne opnaa de store pædagogiske Fordele, som udspringe af Indretningen med eetaarige Klasser, søgte Skolens Bestyrer at forskaffe et større, for Skolen specielt indrettet, Lokale.

Den nye Bygning toges i Brug i August 1860. Til samme Tid indtraadte de tvende hidtilværende Lærere ved Skolen, de theologiske Kandidater Carl

Keyser og Cinar Lyche som Medbestyrere. Ifølge det af de tre Bestyrere ifjor udgivne Program: „Plan for Nissens Pigeskole“ skulde Skolen efterhaanden udvides til 9 opadstigende eetaarige Klasser. Skolens Bestyrere have imidlertid senere fundet det hensigtsmæssigt at lade Skolens hele Kursus for Fremtiden som hidindtil være tiaarigt, og Skolen vil følgelig bestaa af 10 opadstigende eetaarige Klasser, beregnede paa at gennemgaaes fra Sæxaars- til Sæxtenaarsalderen. Denne nye Organisationsplan er allerede fuldstændig gennemført paa det nær, at 9de og 10de Klasse og ligeledes 7de og 8de Klasse endnu i dette Aar i enkelte Fag ere forenede til een toaariig Klasse. Discipul-antallet i den hele Skole er for Tiden omtrent 250.

De Grundsætninger, hvorefter Skolens Underviisning og Opdragelse ledes, findes udviklede i Skolens Programmer, af hvilke det sidste er at erholde ved Henvendelse til Skolens Bestyrere. Dette sidste nævnte Program indeholder ogsaa Oplysninger om Underviisningsfagene og deres succesfulde Indtrædelse. Som en for den udvidede Skole ny Underviisnings-gjenstand bemærkes Gymnastik, hvortil er indrettet en stor og hensigtsmæssig Gymnastiksal.

I Forbindelse med Skolen, det vil sige, under Ledning af dens Bestyrelse og med Maalet for Skolens Underviisning som Udgangspunkt, vil der fra 1ste

September d. A. blive oprettet en høiere Afdeling for vogne unge Piger, hvis ydre Forhold tillade dem og hvis Lyft og Anlæg opfordre dem til at søge en videre gaaende Uddannelse end den, som den almindelige Pigeskole kan meddele. Denne høiere Skole for unge Piger er ogsaa beregnet paa at skulle faa Betydning for Uddannelsen af Lærerinder, idet de, som ønske at uddanne sig til Lærerinder, ville i de Timer, som ikke tilbringes i den høiere Skole — Antallet af de daglige Underviisningstimer i denne er bestemt til tre for dem, som ville deeltage i Underviisningen i alle Fag — faa Afgang til i Begyndelsen at overvære Underviisningen i Skolens forskellige Klasser og senere selv at øve sig i at undervise i de lavere Klasser. De ville derhos faa et Kursus i Læren om Opdragelse og Underviisning.

Underviisningsgjenstandene i den høiere Skole ville blive: Modersmaalet, Historie og Geographie, Lydsk, Fransk, Engelsk, Regning og elementær Matematik, Physik, Chemi samt Tegning. Enkelte af disse Fag skulle læses vekselvis hver sit Aar. Der er fuld Frihed til at deeltage i Underviisningen i saa mange eller faa Fag, som Eleven selv ønsker.



Ildebranden i Southwark i London 22de Juni Cottons Værk.

## Skizzer fra London.

Af Israel Dehn (Brith, Oslo).

### IV. Amerikaneren.

(Gjennem fra forr. Nr.)

„Og jeg finder, at Bogen kun har været Humbug, Sir! Jeg skulde ikke have taget mig den Frihed at citere den i Deres Mærkværdighed, hvis De ikke havde afgivet mig et Beviis paa Forsatterens latterlige Opfatning.“

Jeg følte mig meget smigret og fortalte dem saa, med en noget forlegen Mine over al denne Ros Et og Andet om Norge. Og jeg maa atter bede Dem erindre, Læser! at jeg dengang var meget ung. Imidlertid kommer to andre Herrer ind, forlanger en Cigar og sætte sig ligeover for os ved Bordet. De kjendte ikke de Tilstedeværende, og førte først en Samtale med hinanden indbyrdes. Jeg vedbliver at underholde mig med mine nye Bekjendte om Norge og fortæller dem Adskilligt om vore Forholde, som de synes at omfatte med megen Interesse. Lidt efter lidt ophører de sidst Ankomnes Samtale; jeg mærker at De begynder at lytte til vor, og tilsidst lade de nu og da et Ord falde ind.

Tiden gik hen, vi havde tømt den fremsatte Flaske Portvin; der blev forlangt en ny, men jeg befandt mig for vel ved Situationen til at gjøre nogen Indvending.

Pludselig bliver Døren aabnet, og en gammel Mand i et meget tvivlsomt Antræk viser sig. Han kommer lige hen til Bordet, hvor vi sidde og lægger fra sig en Bylt. „Tillader de, Gentlemen! at jeg viser dem mine Sager?“ Ingen af de Tilstedeværende tager Notits af ham, uden Mr. Stuart, der hæver sin Vorgnet og seer paa Bylten med en nonchalant Mine.

„Der er hundrede Ting, passende for Dem, Gentlemen!“ fortsætter Manden, idet han aabner sit blaaternede Tørklæde: „Porte-Monaier, Cigaretuier, Klæder, Ringe, Alt hvad De kan ønske at fæste Deres Dine paa.“

„Det har Alt sammen slet ingen Tiltrækning for os, min Mand!“ siger Amerikaneren med en afslaaende Gebærde, „saa De kan ligesaagodt strax pakke sammen Deres Ting.“

„Her er en Tobakspung, broderet i Perler af en smuk ung Dame. Meget værdifuld, Gentlemen! Men den Gentleman, for hvem den var tiltænkt, satte den i Pant hos mig; jeg forlanger ingen Profit;

vil sælge den for hvad jeg har udlagt paa den. Hvad siger De om en halv Krone?“ og han rækker Pungen til Mr. Stuart.

„Den er neppe værd mere end Serpence, indvender jeg i min Gensoldighed.“

„Stop, den er Deres for Serpence!“

„De skal ikke tage den Sir! om han bød Dem den for en Penny, vær vis paa, han vil snyde Dem paa en eller anden Maade,“ falder En af de Fremmede ind.

„Gieren af de værdifulde Ting synes ikke at have megen falsk Ambition, eller ogsaa maa han lide paa Fatteevnen.“

„Jeg vil gjøre Dem et Forslag Gentlemen. Vi spille om Pungen. Dem vil sætte en halv Krone imod den?“ og han tager en Stok velbrugte Kort op afommen.

„For Kuriositetens Skyld vil jeg vove en Shilling“, siger Mr. Stuart og trækker op sin Pung.

„Lad gaa, en Shilling imod Pungen, det hører De.“ Han lægger ud tre Kort og viser os, at det midterste er en Konge. „Hvor er nu Kongen?“ spørger han efter, at han tre eller fire Gange med temmelig Behændighed har byttet Kortenes Plads. „Træffer



De det rette Kort har De vundet, i modsat Fald er Shillingen min." — "Det er det Kort, nærmest Kaminen!" Kortet slaaes op. Mr. Stuart har vundet.

"Vil De forsøge een Gang til?"

"Ja ja, byt dem nok engang. Nu sætter jeg en halv Krone."

"Og jeg svarer Dem med samme Sum, Sir!"

Der var Interesse i Spillet, og et Par af de Tilstedeværende lode sig forlede til at deeltage. Indsatsen, der først havde været Shillings og Halvkroner, blev nu Guld. Lykken var afvejlende for og imod Bankøren, som jeg, uden at fralægge ham Behændighed, nok syntes kunde have gjort sine Sager bedre, thi hver Gang jeg for mig selv bestemte et Kort som Kongen, viste det sig, at dette Kort havde været det rette, og jeg undrede mig over, at de Spillende ikke vare lige saa klarsynede, som jeg selv.

"Vil ikke De forsøge", sagde jeg til Amerikaneren, "jeg vil garantere Dem, at jeg skal sige dem det rigtige Kort." — "Nei, De skal ellers have Tak! Det er mit Princip aldrig at spille! Vil De sige mig det, Sir! sagde en af de Herrer der sidst vare ankomne. Lykken har nu været mig imod tre Gange i Række."

"Er det tilladt?" spørger jeg Kortenes Eier.

"Naturligvis Sir! Det er Indsatsen det kommer an paa, ikke hvem det spiller om den."

Jeg gjættede, eller rettere, jeg udsagde med Bestemthed. "Kongen ligger fremdeles i Midten", og den fremmede Herre havde paa mit Ord vundet fem Pund.

Operationen gjentoges tre eller fire Gange. Jeg havde altid Ret.

"Siden de er saa heldig for mig, Sir! synes jeg de skulde forsøge Lykken for Dem selv, siger den sidst Vindende." — "Indlad Dem ikke paa det", udbryder Amerikaneren. "Tro mig, De vil tabe Deres Penge. Spændingen i Spillet, naar samme angaar Dem selv, vil gjøre Dem mindre sikker i Deres Sag."

"Jeg vil forsøge med en Shilling, læg ud min Mand." — "Vi spille om Guld nu", svarer Manden med en foragtelig Mine.

Dette bestemte mig, jeg syntes det var flaut at lade som om jeg kun havde Solopenge paa mig, og jeg var i Værd om, hvad jeg skulde gjøre.

"Jeg sætter ikke mindre end fem Pund", vedbliver Bankøren, og han blander Kortene. "Vil De?" Jeg kunde sværge paa, hvor Kongen laa, og jeg var i Tvivl, om jeg burde benytte en Leilighed, der vilde skaffe mig en saa aabenbar Gevinst, da jeg ved at see paa de Tilstedeværende syntes at læse en spottende Mine i et Par Ansigter.

Dette bestemte mig. "Kongen ligger længst fra mig!" Det var et urigtigt Kort. Jeg havde tabt. Jeg sølte Blodet strømme til mit Ansigt af Skam, thi nu først erindrede jeg, at den Sum jeg havde hos mig ikke beløb sig til saa meget som mit Tab.

"Jeg har ikke fem Pund her", men følg med mig, sagde jeg til Manden, "og De skal faae Dem!" "Vor De langt herfra?" — "Nei! jeg bor i James Street, ligeover for Buckingham Palace." — "Min kjære Herre!" udbryder den Mand, for hvem jeg gjentagende Gange havde vundet. "Vær ikke uleiligt for en saadan Bagatel. Lør jeg tilbyde Dem de fem Pund som et Laan af Deres egen Gevinst?"

Jeg tog med Glæde imod Tilbudet, og vilde netop betale mit Tab, da den Fremmede vedblev. "Lør mig i at tage fem til med det Samme. Benyt dem til at faae Revanche over Karlen."

Jeg fulgte Opfordringen og tabte paany. "Vil De fortsætte?" spurgte den fremmede Herre. "Min Pung staar til Deres Tjeneste."

"Nei Tak! jeg har Nok nu. Han spiller ganske anderledes behændigt, end han gjorde før. Og nu, Sir! hvor kan jeg træffe Dem for at afgjøre min Gjæld?" — "De kan, ved Leilighed lægge Pengene ind til Værten her, naar det engang konvenerer Dem; forøvrigt gaar jeg netop nu til Hyde Park, forbi Deres Dør, saa De har Afgang til at afgjøre Gjelden strax, hvis De synes bedre om det."

"Utvivlsomt, Sir! Det skal være mig kjært at nyde Vren af Deres Selskab paa Veien." Vi reiste os og brøde Alle op. Jeg tog Farvel med Amerikaneren, der udtalte sin Beflagelse over, at jeg toertimod hans Raad havde ladet mig narre. Han fik den forlangte Adresse og udbød, idet han til Afsted tog mig i Haanden: "Farvel! paa et snarligt Gjenstyn i Christiania."

Min Kreditor var en Gentleman; han talte om hundrede Ting, medens vi gik ned af Høje Marked og op igennem St. James Park og gjorde ingensomhelst Hentydning til det Passerede. Da vi kom til Buckingham Palads' standsede han paa Hjørnet og saa sig om, som om han ventede Nogen.

"Lør jeg bede Dem være uleiligt med at gaar hjem med mig, at jeg kan betale min Gjæld."

"Ah, det er sandt! Hvor bor De, Sir?"

"I det tredje Huus til Venstre, det med Altanen."

"Jeg har just aftalt et Møde med en Mand i Parken til Kloffen seg; jeg ved han kommer denne Vej og vilde gjerne blive her for at see efter ham. Tillader De, at jeg venter her?"

"Jeg skal være tilbage om to Minutter."

Jeg var dengang paa et midlertidigt Besøg i London og boede i en Vens Huus. Da jeg kom hjem, var min Ven, Mr. Allan, i Dagligstuen, hvortil Døren stod aaben, medens jeg gik op af Trappen.

"Hvor hen, saa hurtig? Kom ind, saa skal jeg vise Dem Noget."

"Jeg har ikke Tid nu, der er en Herre, som venter paa mig." Og jeg gik op paa mit Værelse og hentede den tabte Sum. Netop som jeg ved at gaar ned igjen, atter skulde passere Døren, kom Mr. Allan ud. "Hvor skal De hen?"

"Jeg har tabt 10 £ i Spil og min Kreditor venter paa Hjørnet."

"De spoger! har De virkelig tabt 10 £ i Spil? Hvor i Alverden har De været? Jeg troede De var gaaet hen for at see Parlamentet."

"Jeg skal fortælle Dem Historien, naar jeg kommer tilbage. Ophold mig ikke nu, jeg beder Dem! det gaar ikke an at lade den fremmede Herre vente længere." — "De faar ikke Lov at gaar, og Mr. Allan trak mig ind i Værelset. Tilsidst ikke før jeg har seet lidt noiere paa Fyren. Hvor staar han?"

Jeg viste ham igennem Vinduet den fremmede Herre, der vensynligt begyndte at blive utaalmelig og gjentagende Gange kastede et Blik hen til Huset.

"Undskyld mig, min unge Ven!" udbød Mr. Allan efter i et Par Sekunder at have iagttaget Manden, "De er virkelig en Simpleton! Tak Deres gode Stjerne, at jeg har reddet Deres ti Pund. De har været i Hænderne paa Svindlere kan jeg sige, og man maa være glad, at de har sluppet saa let."

"De vil da vel ikke fraraade mig at betale en Gæssgjæld. Jeg har ikke tabt Pengene til den Herre. Han laante mig dem kun, da jeg havde spillet med en Jøde, og var bleven Summen skyldig."

"Egemenget til hvem De har tabt; De er bleven snydt, eller snarere, man har gjort Forsøg paa at snyde Dem, saameget er vist. Sæt Dem nu roligt her, og lad see Udfaldet paa Komedien. Er Deres Kreditor en ærlig Mand, melder han sig nok."

Meget modvillig og tvivlende satte jeg mig ned og gav Mr. Allan en Beretning om den Scene, jeg allerede har beskrevet. Imidlertid iagttog vi Manden paa Hjørnet. Først stod han temmelig roligt, begyndte saa at gaar op og ned, medens han hvert Dieblit vendte sig imod Mr. Allans Hus.

"Seer De? der er nu næsten forløbet et Kvarteer, og han vover ikke at komme Huset nær."

"Hvad maa han tænke om mig, udbød jeg uvilkaarlig!" — "Han har sikkert forandret Tanker om Dem," sagde Mr. Allan med et Smil. "Han tog Dem for en Mand, han havde loffet i en Fælde, og nu tror han De har narret ham."

Herren paa Hjørnet kan ikke længere styre sin Utaalmelighed. Han kommer ned af Gaden og seer op til Huset. Vi trække os tilbage fra Vinduet. Et Par Minutter hengaar, og jeg troede han var gaaet, da vi høre det banke paa Gadedøren. Mit Hjerte bankede næsten ligesaa lydeligt. "Bliv her, og jeg vil gaar ind til ham."

Mr. Allan gik og jeg stillede mig for at lytte ude paa Trappen. Ejeren aabner Døren og jeg hører den Fremmede spørge. "Vor her ikke en Gentleman fra Norge?" — "Jo, Sir! siger Mr. Allan, der ligesom tilfældigt kommer ned af Trappen. Men han er ikke hjemme. Er det Noget, jeg kan sige ham?"

"Nei, Sir! jeg har en Forretning med den Herre, og det under mig, at han ikke er hjemme. Jeg var vis paa at træffe ham netop nu."

Det var ikke to Minutter siden han gik ud af Gadedøren, men han har lagt ned Besked til Dem.

"Ja saa", siger den Fremmede forundret.

Han har bedet mig sige Dem, at De ikke faar Deres ti Pund. Og lad mig for mit eget Bedkomme sige Dem, at De er en Bedrager, og at De dieblilskt paffer Dem ud af mit Huus. James! jag den Knægt paa Porten!"

Den Fremmede vilde gjøre Indvendinger, men Ejeren aabne skyndsomt Døren, og han valgte det fornuftige Parti at gaar.

"Og nu, min Ven!" sagde Mr. Allan, "lad dette være dem en Advarsel for Fremtiden. Deres Fornuft maa have sagt Dem, at en Gentleman, som behøver en Adresse, kan faae den opgivet paa et anstændigere Sted, end hvor man tilfæder Afgang for flige Personer, som ham, De tabte Pengene til. De

burde have stannet, at det Hele var en Komædie. Amerikaneren var sendt ud for at fange hvilket eenfoldigt Menneske han kunde støde paa; de andre Tilstedeværende, ligesaa Mr. Stuart til Jøden, vare hans Kompagnoner, der lufte omkring i Nærheden for at see, om han bragte noget Bytte. De har været i Selskab med de mest udtænkte Skjelme, jeg har hørt om. Det er rigtignok sandt, men alligevel synes jeg, der maatte være mange Ting, der før nu havde ladet Dem opdage Snaren."

"Jeg seer det nu, Mr. Allan! Skjønt det fremdeles er mig ufatteligt, at han virkelig vilde betroe mig de ti Pund."

Det kan forklæres af en dobbelt Grund, for det Første fordi han, naar De tabte dem, atter fik dem tilbage i Frimærk, dernæst fordi alt det Guld, de saa, var falske Penge. Tænk Dem nøiagtigt igennem den hele Scene, sammenhold hvert Led og De skal see, at Anlægget er for godt udtænkt, til at disse Herrer skulde have begaaet noget Misgreb."

Denne Tildragelse har i Sandhed været mig en Advarsel, der vilde have været billigt betalt med ti Pund. Kan den være nyttig for dem, min Læser, naar De træder ud i Verden, vil jeg ikke fortryde paa, at jeg ved "Amerikaneren" har blottet en virkelig Tildragelse i mit eget Liv.

## Londons Brand.

Den 22de Juni rasede i London en Ildebrand, hvis Rige Govedstaden ikke har seet i Mandts Minde, og hvorved Chæfen for Brandvæsenet Mr. Braidwood omkom, og Værdier til 2 Mill. £ (9 Mill. Spd.) tilintetgjordes. Ilden brød løs under stille Veir kl. 4 Eftermiddag i Cottons Wharf, — uhyre Pakhus ved London Bridge, hvor Tusinder af Theatister, Sildeballer og Bomuldsboller og utallige Fade med Talg, Tjære og Olie m. m. vare opstuvet. Ilden udbød paa Loftet, og udbredte sig snart gennem de forskjellige Afdelinger af Bygningerne, da Arbejderne havde forsomt at lukke de Vænder, som satte dem i Forbindelse med hinanden. Otte Bygninger stode i Lue, endnu inden Brandbrigadens Sprøitner antom og alle Anstrængelser for at standse Ildens videre Umsigriben vare nu forgjæves. Pakhuset efter Pakhus, langs Hæmsen, toge Ild, og de deri magasinerede brændbare Sager frembragte et Flammehav, hvis Rige man neppe har seet. Kl. 7 exploderede en Hvalv med 2000 Londs Salpeter med forfærdeligt Brag, og under en af de nedfjærende Mure blev Mr. Braidwood begravet, just som han stod og udbælte sine Befalinger til Brandfolkene. Siden fulgte flere Explosioner, der truede med Død og Doleggelse, uden dog at flere Menneskeliv gik tabte. Det saa ud som om Intet mere kunde standse Ilden. Heden var saa utaalelig, at man kun paa lang Frastand kunde nærme sig Brandstedet. Saafaldte iltfaste Pakhuse med Steengulv og Jerntage, bleve rødgloedende, og omfider styrte deres Indhold ud gennem Døre og Vinduer i store Flammestrømme. Ilden nærmede sig London Bridge og Jernbanestationen og truede saaledes at gaar hele Southward igennem. Men netop i det kritiske Øieblik kom den svage Vind om, som hidtil havde viftet fra Brandstedet mod Jernbanestationen, og denne blev saaledes med stor Anstrængelse reddet. Ved dette Omflag af Vinden reddedes ogsaa St. Olavs Kirken, som ellers vilde gaaet med. Kl. 9-10 var Ilden paa sit Høieste, og først da det led noget over Midnat saa Brandfolkene Mulighed for at indstrænke den til de allerede brændende Bygninger. Men at lukke hvad der var antændt, var umuligt. Ilden fik kun ny Næring ved at man spredte paa de brændende Damme af Talg og Olie inde i Bygningerne, som endnu mange Dage efterat Ilden var standset vedblev at brænde. Ved Explosionerne omkom neppe nogen Anden, end den for sin Dygtighed bekendte Mr. Braidwood, men paa Hæmsen, der var overfaldet af Waade med Tilstuere og hvor brændende Talg og Tjære drev om, og Heden fra Brandstedet var utaalelig, fulde flere Mennesker være bleve opbrændte.

## Norge.

Christiania. Entebreningen gjorde 11te Juni en Tour opover Mjosen og besaa Gamars Ruiner. Overalt blev Hds. Maj. modtaget med Jubel, og da hun om Aftenen vendte tilbage til Byen, havde en Mængde Mennesker samlet sig ved Jernbanegaarden og istemte livlige Hurraa.

Paa Chr. Tønsbergs Forlag vil med det Første udkomme en Samling Breve til Professor Ryerup fra forskellige navnkundige Nordmænd, skrevne i Aarene 1800-1815, hvilke vilde tjene til Belysning af Norges indre Historie for dette Tidrum. Brevene affrives og udgives af Adjunkt L. Daas, som for Liden med offentlig Stipendium opholder sig i Kjøbenhavn. Prof. Ryerup havde allerede selv tænkt, sammen med sin Autobiographie at udgive et Udvalg af Breve fra de mange lærde Mænd, hvormed han gennem sit lange og virksomme Liv havde staaet i Forbindelse. Men han døde, inden Planen blev udført. Hans Svigersøn, Præsten G. L. Strøm, supplerede og udgav Autobiographien (Kbh. 1829) og bebudede i denne (S. 166) og et Udvalg af hine Breve, der i saa Fald skulde udgjøre anden Deel af "Nyrupiana", medens Biographien skulde blive Værkets første Deel. Men denne Plan blev heller ikke udført, og Brevene have hidtil henligget utrykte paa Universitets-Bibliotheket i Kjøbenhavn. At de skulde være ubekjendte og først nu være bleve opdagede — saaledes som i Dagbladene fortalt — er naturligvis en urimelig Tale, hvortil vist allermindst den literaturlyndige Udgiaver har givet nogen Foranledning. Brevene trænge sandelig heller ikke til at være et nyt Fund for at vække Interesse og finde Læsere.



# Illustreret Aftenghedsblad.



Nr. 29.

Udkommer hver Søndag Morgen.

2de Juli 1861.

Abonnementsprisen er 1 Spd. Halvaaret.

10. Aarg.

## Indhold.

Skizzer fra London. — Mr. Braitwood. — Utrykte Breve fra G. B. Tullin. — Literatur. — Norge.

## Skizzer fra London.

Af Israel Dehn (Gribb. Fests).

### V. En Aftenscene.

Jeg holder mere af at studere Mennesker, end Ting og har ofte i en eller anden stor By haft Fornøjelse af at tilbringe mangen en Time, som en Anden vilde anvende for at besøge Kunstgallerier, Musæer eller en offentlig Bygning, med at vandre omkring, see paa Færdselen og iagttage Gadescener og Physiognomier.

Det forekommer mig, at Folk i Almindelighed kun erhverve sig et flet Udbytte af en Rejse ved Synet af en stor Mands Gravsteen, et Monument eller et Galleri, thi deels er det for enhver Anden, end den teknisk dannede Mand, kun en Modesag og en feilagtig Opfatning af en Reises Formaal at lade saadanne Gjenstande optage den største Tid, deels vil der sjelden være Anledning til enten at see, eller til at nyde, saa det bliver længe nok.

Men i Folket selv, mere end i dets Værk, ligger Opmærksomhedens Nøgle. En enkelt Scene, givet af levende Mænd, er mere slaaende, frembyder større Indblik i Charakteren, i Sæder og Forholde hos en Nation, end det Indtryk, der avles ved Frembringelser, som kun Nationens Begavede have bragt tilfve, og som derfor kun ere et Afspeil af dem.

I huuslige Forholde, i Færdselen og paa Promenaden, i Værkstedet og ved Arnen, fort sagte i Livet selv, der seer man det sande Billede af Nationen.

Jeg har altid søgt hen der, hvor jeg bedst kunde iagttage Mennesker, hvor jeg kunde lægge noget positivt Udbytte til mit Kjenndskab til Livet, hvad enten det blev fremkaldt ved Folks gode eller flette Egenheder, deres Dyder eller Feil. Det latterlige eller Rørende, det Saarende eller Smigrende, Alt har hos mig faldt i lige god Jord; jeg har taget det for hvad det var og gjemt det i mit Forraad. Det har saaledes været en af mine Yndlingsbesjæftigelser i London at tilbringe en Deel af Formiddagen i Politiretterne. Af Forbrydelsens mange Stadier er der Meget at lære. Drengen eller den lille Pige, der første Gang har forset sig, og som skamfuld og med bankende Hjerte stilles frem for den strænge Dommer, og den frække Mand, hærdet i Lasten, eller Kvinden, der kun har Formen fælles med sit Kjen; disse to Uderpunkter udgjøre Indbegrebet af Menneskenaturen. Udsat for Tilfældet og fristet som dem, vilde vi alle være lig dem.

Men Gjenstanden for min Skizze er ikke af en saa alvorlig Natur.

Jeg havde en Dag seet de sædvanlige Forretninger gennemgaaede, unge Piger sendte til Fængsel for at gaae ud derfra som hærkede Synderinder, og Mænd sendte til en anden Ret, for derfra at sendes hen for at hænges, og vilde just gaae, da jeg hørte Magistratens Klerk ytre: „Der er kun en Sag til paa Dagsordenen; vil Deres Velbyrdighed have den fore strax?“

„Kom med den saa skyndsomt som muligt, min kjære Mr. Douglas! Jeg er sulten.“

„Behag at træde ind i Vidernes Bøx, Sir!“ henvendte Mr. Douglas til en ung Mand, der stod ved Skranken, og De, Madame, der er Deres Plads!“ og han pegede paa de Anklagedes Bænk.

Jeg saa en Dame paa omtrent tredive Aar, med en klar blaa Kjole, graa Mantille og en smudsig hvid Hat. Hun havde Slør for Ansigtet og syntes meget uvilig til at efterkomme Opfordringen. Endelig satte hun sig. Det unge Menneske, der stillede sig i Vidernes Bøx, et Slags Skilberhuus med halv aaben Front og Dør paa Bagsiden, var en Mand, der ved sit Væsen utvivlsomt antydede, at han var en Gentleman, fjønt hans Dragt var meget slidt. Hans Udseende vækker et godt Indtryk.

„Ny Sag, Thompson mod Doge“, begyndte Klerken. „Citanten forlangt Rettens Beskyttelse mod Indstævnte, der har overskudet ham og undsagt ham paa Livet.“

„Er Deres Navn Thompson, og er De Citant i denne Sag?“ spørger Magistraten. — „Ja, Deres Velbyrdighed!“ — „Kys Bibelen, som De vil finde foran Dem, og oplæs Gedsformularen!“ — „Og nu, Mr. Thompson! betenk, De staar her under Geds. Hvad har De at sige?“ — „Jeg har boet hos dette Fruentimmer i sex Maaned, Sir!“ — „Ah! jeg forstaar; det er en af Deres smaa Veninder.“ — „Hun er min bitreste Fiende, Sir, efter Alt, hvad jeg kan forstaae. Hun vilde dræbe mig om hun dovede det.“

„Det er ikke saa sjældent Tilfælde, at det Slags Venkab gaar over til Had. De boede altsaa hos hende?“

„Jeg beklædte hans nøgne Legeme, jeg —“ — „Tys, Madame! vent til De bliver spurgt.“

„Jeg boede hos Mrs. Doge —“

„Hos Mrs., Indstævnte er altsaa gift? ah, det forandrer Sagen.“

„Hun er Enke, Sir! Jeg har regelmæssigt betalt hende Leien til for een Maaned siden. Som Sproglerer tjener jeg ikke mere end høist nødvendigt til min Existence, og det var udtrykkelig Aftale imellem os, at jeg skulde have Kredit, naar min Kasse var tom, mod at jeg gav hende for mit Logis det Meste, jeg kunde afsee. Hun har oppebaaret af mig indtil eet Pund og to om Ugen, fjønt hendes andre Logerende kun betale eet Pund.“

„Og nu har hun mishandlet Dem, fordi de ikke betaler?“ — „Ikke saa ganske, Sir! Jeg maa indrømme hende, at hun var villig til at komme til en Overenskomst; thi hun gik ind paa at tage Transport paa en Fordring, jeg havde paa en Skolemester for Lektioner til hans Elever. Det er i Anledning af denne Transport og een Ting til, som jeg strax skal forklare, at Uvætskabet først opkom.“

„Mr. Richardt, Solemesteren, var en Spindler, Sir! indvendte Damen, og jeg faar aldrig de Penge, som den Vagabond ber —“

„Vil De ikke behøge at slaae Deres Slør tilside, Madame! at vi kan see Deres Ansigt. Det maa være meget godmodigt, at domme af den venlige Tone, hvori De taler.“

„Samme Dag, hun havde faaet Transporten, Sir! gif jeg hen for at give en Time hos en ung Dame, der uanmodet betalte mig nogle Pund, som jeg havde tilgode for Underviisning. Jeg skyndte mig hjem og leverede Pengene til Mrs. Doge. Hun tog meget begjærligt imod dem, men hvor stor var min Forundring, da hun efterat have stillet dem i Kommen, til-

talte mig saaledes: „Jeg har været hos Mr. Richardt, der har erklæret sig ude af Stand til at betale Dem. Han har snydt Dem, følgelig har De snydt mig. Men det er ikke i dette alene, at De er en Bedrager. De har undladt at fortælle mig, at De daglig besøger Miss A...; de Penge De nu har bragt mig, har De ikke faaet for Deres Arbejde; det er Belønning for deres Elstværldighed, kan jeg tænke, De Krypdyr!“

„Deres Veninde begyndte altsaa at blive jaloux. Har De staaet i saadan Forbindelse med hende, at hun var berettiget til Jalouji?“

„Jeg vil nødig besvare det Spørgsmaal, Sir!“

„Det gjøres heller ikke nødvendigt.“ — Damens Dine lyne igjennem Sløret. „Jeg protesterede mod Beskyldningen, og hun vedblev. „Jeg vilde have ventet Dem med Resten af mit Tilgodehavende. Men nu skal De betale. Vi ere alt i Marts; det vil snart høre op at være kjøligt om Aftenerne, saa De behøver ingen Yderfrakke. Er De en ærlig Mand, gaar De strax hen og sætter den i Pant.“ Jeg erklærede mig villig hertil. „Saa De tror, De slipper mig saa let, Vagabond! De tror Miss A... vil klæde Dem op igjen, tror De?“ Og hun reiste sig i Hestighed og spændte mig, Sir! Jeg har aldrig truffet et saa rasende Fruentimmer; hun hylede som en Hyæne og foer paany ind paa mig. Der var intet andet Middel for mig, end at tage op Pokeren og stille mig imod Beggen. Pludselig satte hun sig udmattet ned og begyndte at græde. Jeg lagde Hænderne om hendes Hals og søgte Medlidenhed med hende. Hendes Naseri har fuldkommen lagt sig, tænkte jeg, og jeg gif hen for at tage hendes Haand. Hvad tror De, hun gjorde, Sir! Hun reiste sig op, saa mig et Par Sekunder stift i Dinene og — spyttede mig i Ansigtet. Jeg forskod hende, begav mig op paa mit Værelse og gif tilsengs. Jeg blev ikke lidet forbauset ved at hende en isnende Fornemmelse krybe over mit hele Legeme medens jeg trak Tæppet over mig. Hun havde været paa mit Værelse, før jeg kom hjem, og tømt hele Indholdet af Vandkanden i min Seng.“

Auditoriet i et Retslokal er altid fremt til Munterhed; det er kun der for at mere sig som i et andet Theater, og Magistraten havde vanskeligt for at dæmpe Batteren. Da det igjen var bleven roligt, fortsatte det unge Menneske: „Dagen efter havde hendes Breve lagt sig. Hun fortalte mig, at hun tidligt om Morgen havde været hos Mr. Richardt, med hvem hun havde sluttet fordeeltigt Forlig, og hun gav mig en gyldig Kvittering for min Gjæld.“

„Ud paa Dagen gif jeg atter til Miss A..., der var alene hjemme. Vi havde neppe sat os til vort Arbejde, førend jeg hørte det banke paa Gadedøren. En Tjener kom ind og meldte, at en fremmed Dame ønskede at tale med Miss A...“ Hun spurgte efter Deres Fader, Miss! men paa min Væske, at han var i City, bad hun om at faae Dem selv i Tale.“

„Viis hende ind i Spiseværelset, John! De vil undskyldte mig et Dieblif, Mr. Thompson.“

Den unge Dame gif ud og blev borte omtrent fem Minutter, da hun kom tilbage, saa hun meget bevæget ud. „Jeg har havt en meget befynnerlig Visit“, begyndte hun, uden at sætte sig. „Et Fruentimmer har været her, og har behøget at underholde sig med mig om Dem. Hun talte meget usordeeltigt om Dem og bad mig afbryde vore Lektioner.“



„Sagde hun, hvem hun var?“ — „Jeg spurgte hende ikke derom, men hun syntes at kende Dem godt.“  
„Jeg aner hvem hun er. Det vilde i Sandhed smerte mig, om hendes Ord har vakt Tvivl hos Dem om min Charakter.“

„Jagt ikke det, Sir! men De vil indsee, at jeg ikke kan risikere en Gjentagelse af hendes Besøg, hvormed hun truede, hvis jeg vedblev at læse med Dem. Saa ondt det gør mig, maa jeg derfor bede Dem at ansee vore Timer for sluttede.“ Jeg havde intet Andet at gøre, end tage min Hat og anbefale mig.

Jeg gik til mine øvrige Elever, En var ikke hjemme, naagtet det var den bestemte Læsetime, en Anden bad mig om ikke at være uleilighet derhen oftere og skulde benytte Anledningen til at afgjøre sin Gæld, en Tredie havde bestemt sig til at ophøre med at læse Sprog. Mrs. Doge havde gaaet omkring som en ond Aand og været hos dem Alle.

„Dg jeg tør sige, De sølte Dem ikke meget behageligt overrasket!“ indvendte Dommeren.

„De kan tænke Dem i hvilken Stemning jeg gik hjem, Sir. Mrs. Doge var ude. Jeg pakkede skyndsomt ind mit Tøj, hentede en Cab og kjørte flere Mile til en Udkant af Byen, hvor jeg lod Rudsten holde, medens jeg gik op af en Gade for at see efter Plakater, der antydede, at Værelser vare tilleie. Jeg fandt strax hvad jeg søgte, leiede et Logis og lod mit Tøj bringe derhen.

Morgen efter, da jeg sad ved Frokosten fremstillede min nye Værtinde sig for mig. „Der er en Dame, som ønsker at tale med Dem, Sir!“ Blodet isænde igjennem mit Legeme og jeg sølte Nærheden af min onde Dæmon. Mrs. Doge traadte ind.

„God Morgen, Mr. Thompson! Jeg haaber De har fundet et komfortabelt Logis.“

„Jeg satte et meget venligt Ansigt op, takkede og lod Mrs. Doge en Stol, idet jeg haabede at min Gæstlighed skulde afværge en Scene ligeover for min nye Værtinde.“

„Tør jeg bede Dem vente et Dieblit, Madame! fortsatte Mrs. Doge, jeg har et Ord at sige Dem angaaende denne Herre. Han rømte igaar Aftes fra mit Huus, hvor han skylder for Leien. Det skulde ikke undre mig om han vidste Besked om et Par Gjenstande, jeg savner. Han troede han skulde lure mig, men jeg var for klog for ham, thi for en halv Krone fik jeg opspurgt iblandt Hyrekudskene paa Hjørnet af Gaden, hvem der havde fjort ham, og hvor han tog hen.“

Min Taalmodighed forlod mig. „Hvorledes vover De, Madame, at fremkomme med en saa ligefrem Usandhed og saadanne frække Insinuationer?“

„Saa De finder mig fræk. De skal finde mig Mere end det, førend vi stilles. Jeg skal følge Dem, hvor De gaar, jeg skal fortælle alle Menneſter, hvilken Karl De er, og jeg siger kun, det ene Ord, hvor De end gaar, da vogt Dem for mig.“ Jeg tog hendes Arm og førte hende ned af Trappen. Hun spændte og beed, Sir! men jeg aabne Gadedøren og skød hende ud til stor Bestyrtelse for min Værtinde, der viedeligg sagde mig op. Med Posten samme Aften fik jeg et Brev fra hende. Her er det Sir!“

Han rækker Brevet til Magistraten. „Behag at læse det, Mr. Douglas!“ det er ikke meget langt vil jeg haabe?“

Mr. Douglas tager Brevet og løber det skygtig igjennem. „Nei Sir, men saa meget syndigere,“ det lyder saaledes: „James Thompson Esq! Jeg har endelig faaet Pengene af Mr. Richardt; Deres Gjæld er saaledes afgjort for saavidt. Men De skylder mig endnu Meget, De skylder mig en evig Taknemmelighed fordi jeg stiftede Dem Huus, da De ikke havde det, hvortil De kunde hælde Deres Hoved, føde at æde og klædebon paa Deres nøgne Krop, ikke af Andres Pung, men af mine egne suurterhvervede Midler. Hvilken Betsignelse det vilde være om De var en Ven, i Virkeligheden, og ikke i det Ydre alene! Dg dog, Slange! vil jeg tilgive Dem, hvis De vil komme tilbage til Deres evigt hengivne Helena Mary Doge.“

„Dg De reiste tilbage til hende? Mr. Thompson!“

„Nei, naturligvis ikke! Hun er et desperat Fruentimmer, Sir! som man aldrig kunde stole paa. Jeg har ikke turdet Andet, end forlange Rettens Bestyrtelse mod en Kvinde, der ødelægger mit gode Navn, berøver mig mit daglige Udkomme og vilde benytte den første Leilighed til at forgifte eller dræbe mig.“ — „Ja Jalouſien er en mægtig Drivesjeder, jeg anseer det ikke umuligt, at hun vil søge at tilføie Dem noget Ondt.“

„Dg De vil altsaa give mig den forlangte Bestyrtelse?“ — „Naar jeg har hørt Modparten, er det Tid at dømme. Hvad har De da at sige Mrs. Doge?“

„At jeg aldrig har truffet paa en saadan Gæst, som den Mand, der just har søgt at besnære Deres Velbyrdighed ved sin honningsøde Tale.“

„Kan De bevise, at dette er Faktum?“ — „Om jeg kan? Kan De ikke læse det i hans Blik. Har han ikke besnæret mig, som han nu vil søge at gøre det med Dem. Jeg er et stakkels værgeløst Fruentimmer, Sir! og kan ikke belægge mine Ord, men det veed jeg, at havde ikke det Skarn, den Landsstryger fundet mig, vilde han nu have suttet i et Fængsel.“

„Har han, som Deres Brev synes at antyde, havt Andet end Rost og Logis hos Dem?“

„Dgsaa Klæder, Sir! jeg kan bevise, at jeg har givet ham et Par Handsker og et Halsørklæde.“

„De kan udsædige et „warrant“ til Fordeel for Citanten, Mr. Douglas! og De, Madame! betaler ham to Shillings og sex Pence for udlagte Sportler. I Tilfælde De igjen, i hvilken som helst Form, forstyrrer ham har De selv at begive Dem i Fængsel. Hvis De vil tage mit Raad med paa Kjøbet, unge Mand, skal de stykset Selskab, og hvis De for Dieblittet skulde være uden Informationer, tænker jeg Mr. Douglas kan give Dem noget Andet at bestille.“

Mrs. Doge betalte Omkostningerne, slog Sløret tilside og viste et smukt Ansigt, der var fortrukket af



Mr. Braidwood, Chefen for Londons Brandkorps, omkommen i Ildbranden den 22de Juni.

indøbt Kaseri. Hun saa først paa Magistraten, og idet hun derpaa med en truende Gebærde vendte sig til den unge Mand, udbød hun: „Jeg siger kun det ene Ord: Vogt Dem for mig.“ — „De er uforsigtig nu, Madame!“ svarede Magistraten rolig, „og de kan træde af.“

### Mr. Braidwood.

James Braidwood, den nylig afdøde, vidtberømte og dybt savnede Chef for Londons Brandkorps, var født i Edinburgh Aar 1800. Han modtog sin Opdragelse paa sin Fødestedets Høiskole og tilegnede sig senere den store Kyndighed i Bygningsvæsenet, der i saa høj Grad gjorde ham stiftet til Udførelsen af hans senere Stillings vanskelige Pligter. I en Alder af 23 Aar blev han ansat som Chef for Brandkorpsen i Edinburgh, og det var denne Post der gav ham Anledning til at lægge sine overordentlige Talenter for Dagen. Ham skyldes det, at „Edinburgh fire-engine establishment“ blev oprettet, og at det naaede den høie Grad af Duelighed, der gjorde det til et Monſter for alle lignende Indretninger i dette Land. I den af Bestyrelsen for Edinburghs Brandvæsen for 1826 udgivne Aarsberetning heber det, at den anseer det som en Skyldighed mod Mr. Braidwood at bemærke, at hans urokkelige Koldblodighed, Selvbeherſkelse,

Dømmekraft og Uforfærdethed fortjente den største Beundring og Paakjendelse. Ved den store Ildbrand i Edinburghs „Highstreet“ vandt han en almindelig Popularitet ved at bære ud af en brændende Bygning en Kasse med Krudt.

I 1830 offentliggjorde Mr. Braidwood Resultaterne af sin Virksomhed i et Værk betitlet: „On the Construction of Fire-engines and Apparatus, the Training of Firemen, and the Method of Proceeding in Cases of Fire.“ Herved vakte de londonſke Assurancekompagniers Opmærksomhed paa den store Fordeel af Enhed og Organisation i deres Foranstaltning til at forebygge og slukke Ildbrande. For denne Tid havde ethvert Kompagni sine særſtille Brandredskaber og sit særſtille Mandſkab. Enhver Chef handlede ſelvfølgelig for egen Regning og uden Hensyn til det Almindeliges Vel, saaat Brandfolkene hyppig, naar de vare ankomne til Brandstedet og havde forviſſet sig om, at Intet var forſikret i deres Indretninger, pakkede sine Slanger sammen og drog tilbage, og ofte, naar de alligevel deeltog i Slutningen, gif deres Anstrængelser mere ud paa at viſe, hvem der kunde sproite Vandet høiest end paa at slukke. Hvorledes en Forandring indtraadte i Alt dette ved Mr. Braidwoods Ansættelse som Chef for Brandvæsenet, er velbekendt for enhver Londonner. I dette Aar oprettedes „The London Fire-engine Establishment“ af sytten Assurancekompagnier, hvilket Antal nu er steget til ſex og tyve. Da Mr. Braidwood forlod Edinburgh modtog han af sine Underordnede i Foræring et smukt Gulduhr, og af Indretningens Bestyrelse et værdifuldt Sølvſervise, som en Aerkjendelse af hans Fortjenester og et Tegn paa den Agtelſe, man nærede for ham.

Nu begyndte hans store Organisationsværk, hvorunder han hævdede den veirkjendte „London Fire Brigade“ til dens nuværende Dygtighed. I Begyndelsen maatte han kæmpe med mange Fordomme hos det gamle Brandmandſkab og dets Utilbøielighed til Forandringer, men han overvandt Alt ved sin utrættelige Udholdenhed, uforlignelige Energi, store Taal og Omgængelighed. Aldrig er vel ſaa ſtore Ting bleven udrettet med forholdsvis ſaa ringe Midler. Naar vi ſee hen til Paris med dets 1000 Mand stærke indøvede Brandkorps og utallige Brandredskaber, uden Londons Uhyrer af Pakboder opfyldte med letſælgelige brændbare Sager, maa man forundre ſig over Mr. Braidwood, som med ſine 120 Mand ſaa længe har kunnet holde Fienden i Aue. Uden den aldrig ſvigtede Tillid fra Mandſkabets Side til deres Chef og uden deres blinde Lydighed mod ham, kunde ſaadanne Resultater ikke være opnaaet.

Desforuden var han en velvillig Raadgiver for alle offentlige Indretninger angaaende den Gjenſtand, hvori han havde ſtore Erfaring end hvilken ſomhelſt Anden af hans Samtidige. De forſtjellige Dokker og Arſenaler, kongelige Paladſer og i Virkeligheden alle Regjeringsbygninger drog Fordeel af hans uunderrlige Viſdom, hvor det gjaldt at træffe Foranstaltninger til Forebyggelse af Ildsvaader; og vi tro, at

alle ſtore Bygningsforetagender i Hovedſtaden iforveien ere bleven underkastede hans ſtarpe Bedømmelſe. Ethvert Brandkorps over det hele Land henvendte ſig til ham for at ſaa Raad og Opmuntring, ſom villig og uden Godtgjørelſe ydedes, og lignende Anmodninger indløb til ham fra alle Verdens Egne. I næſten 40 Aar var han Medlem af „The Institution of Civil-Engineers“, hvis literære Frembringelſer han forøgede med adskillige Afhandlinger, der ſtod i umiddelbar Forbindelſe med det Fag, hvortil han ofrede ſit Liv. I ſit private Liv var han den oplyſte Chriſten, den hjertlige Egtefælle, den omme Fader. Han efterlader Enke og ſex Børn, hvoriblandt tre Dreng- i Alderen fra elleve til ſexten Aar. I mange Aar har han været tre ugifte Søſtres eneſte Støtte, af hvilke to, i Edinburgh boſatte, overleve ham. Dette Tab er ikke det eneſte, ſom Mrs. Braidwood har lidt ved ſin Familjes Dofrelſe for det Offentliges Vel. Ved den ſtore Ildbrand i Hollandſtreet, Blackfriars-road i Februar 1855, rammede den ſamme Skæbne hendes ældſte Søn af forſte Egteſkab, Mr. L. P. Jackson.

(Efter Ill. Lond. News).



## Utrykte Breve fra C. B. Tullin.

(Meddeelte af D. Lundh, ledsagede med Indledning og Anmærkninger af S. S. Smitfeldt).

## II.

Besædle

højstærede Ven!

Jeg har i Dag saa mange Pligter at fuldbyrde, at jeg nu til Slutning kan ikke skrive meer, end hiertelig at takke Dem for det tilsendte, som jeg fik paa Fladebrye<sup>12)</sup>; og tillige incommodere Dem med at fortjene en ducat, med indsluttede Copulations Bevilling; hvortil følger en Anviisning paa 14 Rd. som jeg tænker udgjør den almindelige Commissionair-

<sup>12)</sup> Hvor han altsaa havde tilbragt Julen hos James Collett. Vilse siger, at Tullins svage Helbred ikke taalte det overdaadige Selskabsliv, han førte med flere af de store Handelsmænd i Christiania.

Regning for deslige Bevillinger. Suplicanten er meget for at Sagen, saa meget mueligt er holdes cacheé, saasom hemmelige Brølluper nu blir Roden i Christiania, og jeg er vis paa at De ikke gjør det bekendt her i Byen. — Stadtholderen tog ellers temmelig naadig imod den nye Vice-Raadmand<sup>13)</sup>, og jeg forekom ham ogsaa med all den underdanige høflighed som jeg kunde paahitte. Der gives vel altid lejlighed til at udforske hvor vidt Vice-Raadmands Forretninger er i Kiøbenhavn. Jeg troer vel at de sidder i Raadstuen, men om de understrebe Forretningerne, om de har votum i Domme, og andre udnævnelser, tillige om de ogsaa bebyrdes med Skifter, saalænge de ingen Andeel har af Salarium er noget som jeg længes efter at vide, saasom nu Vice-Raadmand er en nye Betiening her i Byen, og jeg gjerne vil gjøre hvad mig kan tilkomme, men heller ikke mere end

<sup>13)</sup> 1760 blev Tullin Viceraadmand.

andre i min qvalité bebyrdes med. De kunde nok faae dette at vide som for Dem selv; saa snart Copulations Bevillingen bliver Expederet vil jeg vente den tilsendt. Imidlertid ønsker jeg Dem at det beste af alle Deres ønsker maa blive opfyldt i dette aar, og da det vel nu er Rectoratet i Roschild, saa kan det endda blive noget andet. Saa snart jeg kan faa opspurgt lejlighed til Kiøbenh., skal nogle Exemplarer af Maii Dagen blive sendt fra

Deres forbundne Ven og

Christiania

Diener

d. 3die Jan. 1761.

Tullin.

Udskrift:

A Monsieur

Mr. Albret Peter Bartholin

Maitre en Philosophie

a  
Copenhagen.

Epigerværket, Digteren Tullins Landsied.

## III.

Besædle

højstærede Ven!

De skal have Tak for Deres Artighed med Madme Proms<sup>14)</sup> Commission, hun havde allerede forrige Post underrættning fra Politie-Mester Horn at hendes offerte blev accepteret, men at anviiisningen den gang ikke var ham tilhænde kommen. De skal ogsaa have Tak for det forfærbelige franske post scriptum paa Leuchs<sup>15)</sup> Brev concernant le petit Tullin qui est enfin devenu le grand Tullin dans le Spectateur de Copenhague. Det er skæde at Bogen eller disse periodiske Blade ikke skal due meget; Thi nu maa det altsaa heede om le grand Tullin qui cito fit cito perit. Samme Uge fik jeg ogsaa med Bergens Post et underligt Brev, og siden jeg mærker De er saa hungrig efter Poesie saa skal jeg communicere Dem dets heele Indhold. Dog maa jeg først sige Dem: honni soit, qui mal y pensé.

<sup>14)</sup> Anne Sophie Sem, se Indledningen.

<sup>15)</sup> Justitsraad James Leuch?

## Gratulation

til den  
Berømmelige Danste Poet

Besædle

Christian Braunnmann Tullin

da han blev bestillet til Vice-Raadmand  
udi Christiania

ærbødigt insinueret

af  
hans ubekjendte Venog  
ærbødigtste Tiener

I. W. C.

Lit Lykke Hr. Tullin med første Trin til Lykke  
din Lykke længe nok har langsom gaaet paa Krykke  
Thi det Ulykke er at lykken ikke her  
just altid søger dem, som lykken varbig er.  
Kan for et ringe Vers et Kongerige vindes  
udi Kong Fredes Tid (om jeg mig ret kan minde)  
var Skaldre-Kunsten nu hos os saa højt i agt  
med større æres Post du vidst nok blev afslagt.  
Lad Raadmands Embedet ej være Dig til hinder  
Du paa Parnasso jo som oftest Dig indfinder  
jeg nu som før din Lykt i Musers Compagnie  
Forog Du Deres Tall at de kan blive Lie.

Naar Du er leedig og der er ej Raadstue Dage  
paa Pegasus Du maa en Motion Dig tage  
drif derpaa en Vocal af Heliconis Vand  
det viljen skader ej langt mindre din Forstand.  
Bliv ved saa net som før at tænke og at skrive  
Dit arbejde og Person mig dyrebare skal blive.  
Mit ønske er at jeg før dette aar er endt  
kan gratulere Dig til vice-President!

Bravo! af en ubekjendt Ven og ærbødigt Tiener;  
jeg kan ikke nægte at jeg jo var meget nysgiærrig for  
at vide hvem denne velmeende Ven var, og jeg er  
nu bleven underrættet om at det skal være Hr. Isac  
Wilhelm Casberg som skal være Sogne-Præst hen ved  
Walbers<sup>16)</sup>, men er mig for resten ganske ubekjendt.  
Jeg vilste min cher oncle Etah Raad Feddersen<sup>17)</sup>  
brevet og i sær den sidste strophe: er Præsten gal,  
sagde han, at han vil ønske Bøst ind i vor Raadstue;  
men jeg bad ham give sig tilfreds det skulde nok blive  
ved Præstens blotte ønske.

<sup>16)</sup> J. W. Casberg, Sognepræst til Vang, døde 1767.

<sup>17)</sup> Han var Broder af Tullins Svigermoder.



Et det ogsaa sandt at mit Forsøg om Søefarten er nu under Pressen? Borgemeister Bredahl<sup>18)</sup> forfikkrede mig om at jeg skulde faa det at vide først. Gud veed hvordan det seer ud; Thi den Dag jeg reensfrev det havde Jeg saa mangfoldige forrættninger at jeg ikke engang fik Tid at gjennemlæse det førend det gik med Posten, og uden Tvil kunde det endnu paa et eller andet Sted behøve lidt Filing. Men de gode Herrer har ret; saa snart det gik fra min Haand havde jeg ogsaa renonceret paa all videre ret dertil.

At jeg skal gaar fra store Ting til bagateller, saa siger Folk i Byen at Vice-Stadtholderen haver nu taget en dygtig revange baade af Kongen og mig; Thi nu til Geburts Dagen inviterede han tillige med den øvrige Magistrat min ærlige Rival i Lykken S. Jens Jacobsen til sit Taffel tillige med de rigeste af de 12 Mænd og studiosus Mr. Næve men jeg Stædel maatte drifte Kongens Staal hiemme hos min lille Kone.

Stag Raad Gold<sup>19)</sup> er haardt Syg af Galde-Feber, han har været Syg i nogle Dage og Doctoren kan endnu ikke sige hverken fra eller til.

Vær saa god ved lejlighed at aflægge min dydmygste Compliment til Hr. Stag Raad Lurborgh<sup>20)</sup>, for hans gracieuse Strivelse, og at jeg tager mig den Frihed at referere mig til mit forrige.

Saa mange Blade som er udkomne af Spectateur de Copenhague indtil Skibs lejlighed gaar beder jeg maatte blive mig tilsendt. Det er den allermindste Skyldighed jeg kan viise Forfatteren derfor, at han maaskee har prostitueret sig for min Skyld; men Gud veed at jeg har en god Samvittighed om Folk derfor taler ilde om ham. Je suis

Christiania Monsieur  
d. 4de April 1761. tout-a-vous  
Tullin.

(Udskriften som paa foregaaende Brev af 3/4 61.)

## IV.

Belædle

højstærede Ven!

Det er nu saalænge siden jeg har hørt noget fra Dem, at jeg nødes til at straffe Dem med meget. De har jo ikke engang ladet mig vide hvad det er for en genereux Landsmand der vil kaste bort 200 Rd. for at deele ud 4 premier i eet aar. Tænker De vel ikke at jeg er nysgjerrig efter at vide hvo der er Forfatter til de Kritiske Breve om Smagen, eller rettere sagt imod Smagen og de skønne Videnskaber, maaskee endnu rettest, imod Professor Sneedorff<sup>21)</sup>? Siden denne Forfatter skriver imod Smagen; saa maa jeg sige at jeg troer albrig nogen saa meget som han har stræbet at gjøre det med Smag; og han synes at gjøre den igige Smag saaledes til sin Hoved-Sag, at han ofte forvirrer sig selv for at blive velsmagende; jeg skulde undres, om ikke den der har forfattet dette Skrift er den samme der har skrevet om Heederne i Jylland. Svaret derpaa har jeg læst i den Patriotiske Tilskuer næst efter No. 56. Men høre hvorfor bliver denne Tilskuer modtaget saa koldindig i Kjøb. er det fordi alle Spectatores ere gaaet af Moden, eller har De vel i Danmark haft nogen før der har været meere pyntelig klæd paa Dansk? efter mine Tanker feiler han intet for at være yndet, uden allene dette at han burde maaskee smile lidt meere; Thi troe mig at baade vittige Folk og Bøbel har dette tilfælles, at naar de kommer paa et Sted hvor de ikke skal tænke meget, saa giber de gjerne lee. har vi endnu ikke faaet nogen Justitiarius i Overhoff-Retten? man sagde først at amtmand Fielsted skulde blevet det, og hoff-junker Stochslet blive amtmand efter ham; nu heber det at Justitz Raad Ramus har faaet denne charge<sup>22)</sup>. Man debiterer ogsaa her at Cancellie Raad Mathiesen skal faae, eller i det mindste søger at faa Expectance paa Justitz Raad Nielsen, der har Expectance paa Conference Raad Vogt<sup>23)</sup>; faar han det saa tænker jeg han har Betieninger nok. Jeg fik med forrige Post et Brev fra Drammen uden Haand, hvori man comunicerer mig at Raadmand og Byfoged Mallings skal være i Accord med Monsther-Skriver Lund om sin

<sup>18)</sup> Den bekendte Nils Krog Bredal, Borgemeister i Thronb-hjem. Digtet om Søefarten blev trykt i "Forsøg til de skønne Videnskaber", I og samtl. Skr. I.

<sup>19)</sup> Isaac Andreas Gold, Dr. jur. og Justitiarius i Overhoffretten, døde saa Dage senere, nemlig 13 Apr. 1761.

<sup>20)</sup> Den bekendte Literat Volle Willum Lurborgh (+ 1788).

<sup>21)</sup> Jens Schelberup Sneedorff, Professor i Sore, der udgav Ugebladet "Den patriotiske Tilskuer".

<sup>22)</sup> Jonas Ramus blev Justitiarius i Overhoffretten i Septbr. 1761. Andreas Fjeldsted var siden 1760 Amtmand i Buskerud. Hannibal Stochslet, Hoffjunker og Assessor i Overhoffretten, blev 1767 President i Christiania.

<sup>23)</sup> Konferentsraad Peter Vogt fik 1762 Afsted som Raadmand i Christiania og efterfulgtes af Rancellieraad Jørgen Mathiesen, da Vogts Søster søn Justitzraad Paul Nielsen, der siden 1746 var Vice Raadmand med Succession paa Embedet, var død 1761 i Oktober

Tjeneste<sup>24)</sup>; af Brevets Indhold maa jeg slutte at den heele Bye der er forfærdet for at dette skulde stee saasom samme Lund skal være den største Nar af Verden; jeg inviteres ogsaa paa en artig Maade til at entrere i Accorden; men jeg er paa saa mange Maader bunden til Christiania at det er mig umueligt om det endogsaa var giortligt. Imidlertid maa jeg fornøje mig ved at saa mange af mine Landsmænd tænker om mig det beste.

Vær saa god ved lejlighed at hilse Hr. Strøm<sup>25)</sup> hos Biskoppen, at mig 2de gange er tilsendt Stykker af den patriotiske Tilskuer, uden at jeg kan faa at vide fra hvem; af Signet paa Paquen maa jeg slutte at det er fra Ham, og isald saa er saa tæder jeg indtil videre; Jeg tænker ogsaa at kunde saa distraheret (sic) her paa Stædet 30 Exemplarer á 1 Rd. 16 p af bemeldte Tilskuer, om de maatte blive mig tilsendte; men jeg har i disse Tider hverken hos Ancher eller Collett og Leuch<sup>26)</sup> fundet saa nogen anviisning paa Abh.; hvorfor jeg ønskede at Hr. Strøm eller Professor Sneedorff kunde give Anviisning paa mig for Beløbet. Jeg skal ellers have nogle Penge hos Cancellie Raad Collett<sup>27)</sup>, som jeg derom tilskriver i Dag; dersom disse, som jeg tænker ere parate, saa skal jeg give anviisning. Endnu maa jeg incommode-re Dem med at modtage mit premie hos Boghandler Alckermann, hvor Hr. Professor Sneedorff har tilskrevet mig at det kunde afhentes; hvilket jeg beder med en eller anden bekendt passagier maatte blive mig tilsendt. Endnu meer: jeg er bleven persvaderet til at lade mig afstilde en mignature<sup>28)</sup>, dertil skulde jeg have en Kamme, af smukkeste facon gjort hos en Billedhugger, udsaaen i alle 4 hjørner, og forgyldt med poleer-Forgylbning; Kammen kunde jeg vel saa gjort her, men ikke forgyldt; tag derfor ikke ilde op at jeg incommoderer Dem med denne Commission. Kunde den blive færdig at opsendes med Terfild Bay var det vel. Portraittet er gjort af en sig her op-holdende Svensk Secretair, og Størrelsen af portraittet har jeg aftegnet paa følgende Side, hvorefter et stykke Papir kan afklippes. Skriv nu tiere en anden gang for at ungaa alle slige Straffer hos Dem der altid er Christiania Belædle højstærede Vens  
d. 22de Aug. 1761. forbundne Ven og Tiener  
Uden Udskrift. Christ. Br. Tullin.

## Literatur.

Den dansk-norske Samagts Historie. 1535—1700 af S. G. Garde. Udgivet af den danske historiske Forening. Kbhavn. 1861. 346 S. 8. Pris 2 Rd. Dette nye Skrift af den i Sotrigshistoriens Granstning utrættelige Kommandør Garde begynder, som Titelen tilfiger, med hiirt Nar, da Rationernes Brug tilføes blev almindelig i Danmark, og gaar til 1700, med hvilket Aar Forfatterens i 1852 udkomne Samagts-Historie begynder. Begge Skrifter udgjøre altsaa et sammenhængende Heelt og fremstille den dansk-norske Samagts Historie fra 1535 til 1814. Især støtte de sig paa en af Forfatteren 1832—35 udgiven altmæssig Behandling af Emnet, hvori ogsaa Danmarks ældste Sotrigshistorie findes i Form af Indledning. Men ogsaa Udbyttet af senere Archivundersøgelser findes her nedlagt, ligesom andre Kilder ere benyttede. Det er imidlertid beklageligt, at denne Forfatter, som saa mange andre danske, har fundet det usfordent til sit Diemed at granske de nyeste norske historiske Skrifter, hvorfra han dog vilde kunnet hentet adskilligt Udbytte (saaledes af Kysers Kirkehistorie). Heller ikke de trykte danske Kilder ere benyttede tilstrækkelig. Men da Forfatteren har trukket saameget Nyt frem af Archiverne, maa man bære over hermed og yde ham Tak for hvad han har præsteret.

— Prestefamilien i Kurland. Et Livsbillede fra forrige Aarhundrede. Under denne Titel har F. R. Mynster paa-begyndt en Bearbejdelse af Th. G. Hippels i 1778—81 udkomne Roman "Lebensläufe nach aufsteigender Linie", — en Bog, som gjælder for et af de forie tydske humoristiske Værker, og som dengang den udkom (anonymt) tillagdes Kant, hvis Philosophemer den nemlig satte i Omloeb, endnu inden Philosophen selv havde udgivet sit Hovedværk "Kritik der reien Vernunft". Hippel var ingen kunstfuldendst Forfatter, og hans Værker havde derfor gjerne da de udkom kunnet taale en Belkupning; og nu efter 80 Aars Forlob er dette ikke blot tilladeligt, men endog nødvendigt, navnlig ved Overførselen i

<sup>24)</sup> Michael Mallings, Byfoged paa Bragerne og Raadmand i Christiania, døde i Slutningen af 1762 og efterfulgtes af Hannibal Lange.

<sup>25)</sup> Formodentlig Ole Strøm, død 1782 som Statsraad og Stiftsforvalter i Sjælland, en Broder af Dr. Hans Strøm paa Gær.

<sup>26)</sup> Christian Ancher, James Collett og Morten Leuch, store Handelsmænd i Christiania.

<sup>27)</sup> Maa være James C. S. Broder Rammerraad Johan Collett til Rønneboholm i Sjælland, thi disses Broder Rancellieraad Peter C. til Rønneboholm var allerede død 1758.

<sup>28)</sup> Uden Tvivl Originalen til Kobberstiftet i samtl. Skr. I.

en Literatur, hvor Bogen ikke opfattes literaturhistorisk, men som Antidslektur. Hr. Mynster har derfor ikke indladt sig paa at give en Oversættelse, men et Sammen drag af Originalen, saaledes at dennes forælsede Partier vilde findes oversprungne. Forfatterens Levnet, der er saa nøie forbundet med Bogens Stof, findes forudstillet i Oversættelsen. Værket udkommer i omtr. 8 Hefter á 25 p. (Wolffes Forlag).

— Hertugen af Saint-Simons Memoirer er haade ved Mærkeligheden af det Tidrum, de omfatte (Ludvig XIV's og Regentskabsperiodens Tidsalder), og ved historisk Fremstillingsmaade maaskee den mærkeligste af alle de mærkelige Memoire-samlinger, som haves til Belysning af Frankrigs Historie. Saint-Simon havde ved sin høie Stilling Anledning til at iagttage det politiske Liv og Hoflivet saaledes som det daglig gestaltede sig, og sine Sagttagelser skrev han efterhaanden op uden at Nogen anede det; og dette gjorde han ikke i en tør Noticeform, men i en Stil, som man har sammenlignet med Tacitus's. Disse hans Memoirer ere saaledes baade yderst interessante og historisk vigtige, uagtet de i flere Punkter maa benyttes med Forsomhed. I den fuldstændige Udgave, som vi have liggende for os, udgjøre de ikke mindre end 40 Bind. At et saadant Værk skulde finde Kjøbere nok til at kunne oversættes heelt paa Dansk, er lidet sandsynligt. Men de enkelte Partier af Værket vilde let lade sig oversætte som et Hele for sig. Hermed er Dr. H. Schou begyndt, idet han paa Mathiesens & Vilges Forlag har udgivet et lidet Hefte, der omfatter Aaret 1692, og agter ogsaa at oversætte Memoirerne for de følgende Aar indtil 1700. Dette Afstnit antages at vilde udgjøre 18 Hefter, hvert paa 4 Aln stor 8. Oversætteren, der seer at have gjort et heelt Studium af Saint-Simons Memoirer, forsyner Værket med Henviisninger til Parallelder og Stamtaavler.

## Norge.

Christiania. Under 4de Juli er Oberstlieutenanterne C. C. Grebe af Trampe og J. H. R. Meidell samt Kapr. S. B. Meidell og Ritmester J. W. G. Røser udnævnte til Hvidere af Sverdrorøen.

— Under 6te Juli er Sognepræst til Stordøen C. M. S. Daas udnævnt til Sognepræst ved vor Frue Kirkes Menighed i Årndbjem; Sognepræst til Stendal C. S. Bruun til Sognepræst for Dømtirkens Sognelald i Stavanger; Sognepræst til Dvrebø J. F. Willaohs til Sognepræst til Vestadens Præstegjeld; Overboldbetjent i Stavanger Told-distrikt L. Hjorth til Overboldbetjent i Christiania Told-distrikt; Kaptein-Vagtmester ved Bergenhus Fæstning R. G. Normann til Korpssmajor ved Bergenhusse geboerne Musfæterfors samt til Chef for Korpsets 1ste gev. Kompani.

— Den 23de Juli tiltræder Hs. M. Kongen over Gøteborg en Rejse til Uolandet, paa hvilken han antages at vilde besøge Paris. Dronningen afreiser idag (20de) med Dampskib over Lübeck til Soden for der at træffe sammen med sine Forældre. Prindsesse Sophie vil i Maanedens Slutning for sin Helbreds Skyld foretage en Rejse til Pyrmont.

— Digteren Carl Ploug, "Fædrelandets" Redakter, den skandinaviske, utrættelige og talentfulde Forfæmper, foretager i denne Tid en Rejse her i Landet. For Liden rejser han i Ahelemarken, siden agter han sig til Gudbrandsdalen.

— Den bekendte dygtige danske Orgelspiller og Komponist H. Mathiesen-Hansen kommer i næste Uge hertil og agter, med Bistand af Fru Emma Dahl og en Mandstøvartet at give en Orgel- og Vokalkoncert i vor Frelsers Kirke.

— Ved Høiesteretsdom af 6te Juli er Student og Gaard-bruger Paul Aker, for Forbrydelse mod Kr. L. R. 21 §§ 27 og 29 samt R. 11, §§ 2 og 3, dømt til 9 Aars Strafsarbejde og Afstættelse fra sit Embed som Formand i Rædsdødens Formandskab.

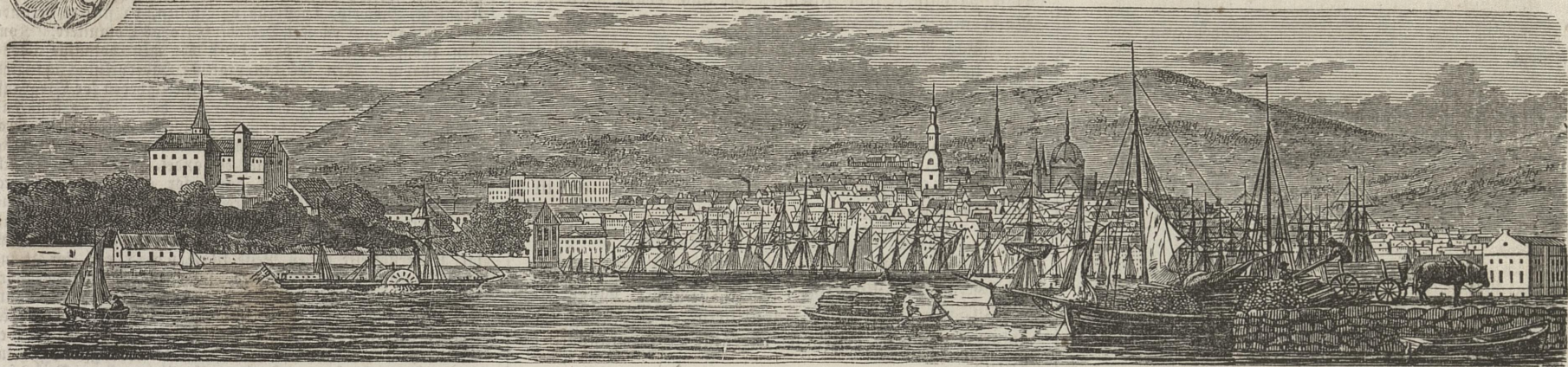
— Det vil erindres, at Bladet "Særpen" for nogen Tid tilbage producerede sig paa Historiens Felt ved at aftrykke et heelt Kapitel af Gusefjolpes Roman "Carl Johan" og Svenskerne, som om det var et af den nytopdaet viditl utrykt historisk Bidrag, og at vi blottede denne bartad umoraliske Fremgangsmaade for at tilfredsstille Folks Nysgierhed. Særpen har siden opført at give Kapitler af Romaner som historiske Aftrykter og af vor forie Notits om Ruinerne af Sørpborgs Kirke taget Anledningen til at gaar over paa Arkitekturens Omraade. Saaledes har den afgivet den Kjenndelse, at den nu brændte, af Hanno opførte Kirke var et "Mikmal af Bygningsværk", som man, naar galt skulde være, var glad ved Leilighed af Branden at kunne blive kvit. Ved Siden heraf har den ogsaa oplyst, at Murene efter Overtagt-orretningen vilde sig at være af en ganske anden Bestaaffenhed, end den "Nyhedsbladet debiterer", da det meste af Kirken maa bydes ned. Vi vilde ikke undersøge, hvilken Udkomst "Særpen", som begyndende arkitektonisk Kritiker, kan have til at kalde et Byg-værk af v. Hanno et "Mikmal", især da denne Arkitekt staa i en Anseelse, hvorpaa slige sarpiste Domme afsmægtigen maa prælle tilbage; men vi troe dog hvad vor Udtalelse om Kirkemurenes Brugbarhed angaar at burde oplyse, at vi deri støttede os til Arkitektens eget Udsagn og at vi ansæe dette for en fuldt saa god Himmel for vor Dem over deres Bestaaffenhed, som nogen af de Kilder, "Særpen", det være sig i Historie eller Bygnings-kunst, kan ose af.

— Nat til Løvedag afbrændte Bygskers Mølle, der tilhørte Kjøbmand Helgesen og Stud. Rustad, var taget for 17,400 Spd. og asfureret for 11,400 Spd. Korn m. m. var asfureret i Maad. Sellsabet for 4000 Spd.

— For Driften af Vinorens Solvært har der, ifølge det i sidste Generalforsamling forelagte Regnskab, hellerikke i for-løbne Aar aabnet sig lyse Udsigter. Af Aktiekapitalen er hidtil forbrugt omtr. 36,000 Spd., deraf 4603 Spd. i forløbne Aar. Det er navnlig Nordre Vinoren, som har fordrert stort Tilskud, da i de 2 sidste Aar saagodtsom ingen Erts er brudt der.



# Illustreret Aeghedssblad.



Nr. 30.

Udkommer hver Søndag Morgen.

28de Juli 1861.

Abonnementsprisen er 1 Spd. Halvaaret.

10. Aarg.

## Indhold.

Utrykte Breve fra C. B. Tullin. — Marieislaens Komponist. — Selskabet for Norges Bels Medaille. — Gamle Rybder. — Cavour's Ligbegængelse. — Skizzer fra London. — Norge.

## Utrykte Breve fra C. B. Tullin.

(Meddeelte af Otto G. Lundh, ledsagede med Indledning og Anmærkninger af S. S. Smitfeldt).

### V.

Belæble

Højstærede Ven!

Hvormange Aar er det nu vel siden jeg hørte fra Dem selv hvordan De lever? Jeg kan erindre som en Drom at det er en uendelig Tid siden jeg sendte Dem en Dunk Antiovis, og fra det øjeblik ikke har hørt det mindste fra Dem, men var vel dette saa stor Sag at blive vred over? Dog, kanstee De ikke engang har faaet nogen Dunk, og hvilket Menniske kan husse fra saa lang Tid! nok er det, Doctor Holmboe<sup>29)</sup> fortællede mig i overgaars at De for nogle uger siden levede virkelig hos Sæbemanden paa Ulfelds Plads, og dette giver en stor probabilitet at De lever endnu; lever De vel skal det være mig endnu kærere. Deres Broder<sup>30)</sup> lever nu gemeenlig paa Bogstad, og fordriver Tiden med Laxativer, Skibbugs Drif og microscopiske observationer over Loppesløer og andre occulta Nature. Slam saa ham, han gjør ogsaa Vers iblant saa jeg sveder over at læse dem, og dersom jeg havde saa megen Tid, saa vilde jeg prygle ham til at skrive for Prisen medens han er paa Landet i Staden for han ligger der og tigger i Camera obscura og Microscopier. Min stakels Skiebne er saadan at jeg snart bestandig maa ligge indneben i Byen imellem Sternboer og fallit-Boer, extra-Stat og Trommeslag, Told-Regninger og Confiscationer; et hoc vivere non est valere. Spørg mig derfor ikke om Vers; Thi jeg veed snart ikke meer hvad en daetylus er; og Gud veed naar jeg faar saa megen Nøelighed at jeg kan lære det op igjen. Da Raadmand Malling paa Brager-næs døde, saa tilfaldt det vel mig som ælft vice-Raadmand her i Raadstuen at nyde gage, saasom Raadmanden paa Brager-næs er et Lem af Christiania Magistrat og deeler Indkomsterne med Dem; men da der saa blev ventileret pro og contra af Magistraten hvem der skulde flytte ud til Brager-næs og residere der i Mallings Stæd, alle de andre havde hver sin unskylldning, og det var ligesaa umueligt for mig at forlade huus og fabrique for den uslle Indkommes Skuld, saa blev jeg endelig forcéret til, for at evitére alle disputer, at contrahere med Krigs Raad Gram<sup>31)</sup>, om at han paatog sig at forestaa Magistrats Forrettninger paa Brager-næs imod at jeg betalte til ham af min lille Løn aarlig 120 Rd., denne Contract ville Gram have confirméret for at være vis paa sine 120 Rd. i fald jeg enten døde eller blev forflyttet, og den er derfor indsendt i Cancelliet, som er Dem stuttelig bekendt; den har ogsaa været her oppe til Erklæring, og jeg veed at vice-Stadtholderen efter sit eget Sigende til mig kan ikke have haft noget der-

imod, saasom det gaar fornemmelig ud paa min Pung, og min Eftermand Raadmand Jacobsen, som nu allerede nogle Gange har taget sedes i Raadstuen vinder derved ligesaa meget som jeg, da han ved Grams Forslytning, kommer et Skrit nærmere til gage; alt-saa skulde jeg ikke troe at dette, som for det meeste er en privat convention, skulde finde nogen Banstelig-hed i Cancelliet. Jeg hører at Krigs Raad Gram selv nu skal reise til Kiøbh.; men da jeg ikke veed hvor hastig han kommer derne, saa vil jeg udbede at højstærede Ven vil være bemøjet med at give mig et par Ord til Esterrættning, naar Foreningen bliver confirméret.

Jeg veed nu i en hast intet andet Nytt, end at Raadstue-Skriver Tyrholm i Christiansand er død; og hvor gammelt det end er, saa synes man dog her det er nyt nok at Justig Raad Buttier<sup>32)</sup> har faaet sit Barn saa vel employeret i dets spæde ungdom; man skulde dog vel ikke troe at det skal gaa her som med en anden umyndig Søn, der nogle Aar efter han var bleven Laugmand maatte svare paa det Spørgsmaal i Choret: Hr. Laugmand forsager De Djævelen etc.?

Skulde De høre nogen som bygger, og behøver en heel hob sorter Spiger, saa kan De være saa god at adressere dem til mig. Jeg har allerede haft i dette Aar et par Commissioner til Kiøbh., nemlig: til Kammer-Raad Urberg, og til urte-Kræmmer Carl Frid<sup>33)</sup> Lehman, hvor man i fornødne Tilfælde kunde erfare haade Prøverne og Priserne, og da jeg i Aar har en temmelig Beholdning, saa kan vedkommende uden ophold fra min Side blive betiente.

Jeg er i øvrigt med all hengivenhed og Venstabs

Christiania

d. 30te Julii 1763.

Uden Udskrift.

Belæble

Højstærede Vens

forbundne Tjener

Christ. Br. Tullin.

### VI.

Belæble og Velbyrdige

Højstærede Ven!

Jeg skulde med forrige Post remittéret Dem Deres udlagte Penge, men da jeg havde lovet en af mine Svende paa fabriken at besørge ham ogsaa et Copulations Brev, som steer ved indsluttede Ansøgning, saa satte jeg det op til i Dag for at remittére begge Beløb; og det var enda med stor Nød at jeg kunde faa nogen Anvisning paa Kiøbenhavn, endelig fik jeg af Byfoged Hagerup<sup>33)</sup> den som jeg her sender: Vær saa god at besørg denne Copulations Bevilling saa snart som muligt. Nok en Commission: Formæld min skyldige Compliment fra mig til Hr. Stads Raad Rugdørf; og jeg holder mig ligesaa forbunden som om mit Forsøg havde reuisséréret; Thi jeg er fuldkommen persvadéret om hans yndest for mig, og umuelige Ting attraaer jeg aldrig. De kan derfor være saa god at sende mig Bestallingen tilbage, som jeg vil giemme i en Løn-Stuffe blandt mine andre Forhaabninger: Jeg er i Dag saa corrumperet i Hovedet at jeg veed neppe selv hvad jeg gjør; Thi blant andre millioner Ting fik jeg net op for 6 Uger siden lyst til at digte om Skabningens pyperlighed<sup>34)</sup>; jeg

<sup>29)</sup> Otto Holmboe, Stiftsprovst i Christiania.  
<sup>30)</sup> Johan Frederik Bartholin, Justitsraad, Afsesfor i Overhofretten og Auktionsdirektor i Christiania († 1784).  
<sup>31)</sup> Bogstad eiedes dengang af den ovennævnte Morten Leuch.

<sup>32)</sup> Søren Christian G., Byfoged i Christiania fra 1760—1801.  
<sup>33)</sup> Se samtl. Skr. I, 185—212.

leer endnu naar jeg tænker paa dette daarlige Ind-fald; og i Dag sender jeg det ned til Selskabet. Gud veed hvordan det hænger sammen eller seer ud; Thi nu da det er reenskrebet har jeg ikke engang Tid til at læse det igennem; men dette veed jeg nok at af de 6 uger jeg har arbejdet derpaa, kan jeg ikke regne fuldt 6 leedige Dage til dette arbejde, og saa kan De vel slutte det maa være et artigt Skabnings-værk; Jeg havde ikke tænkt meer at strybe efter invitation, deels fordi jeg har siælden Nøelighed, og deels, om jeg tør sige det, at jeg ikke skulde blive anseet som en hindring for andre, maastee større genier, der ved courage og emulation kunde erhverve haade sig selv Prisen og sit Fædreneland Væ; men da jeg hørte at det ej allene i Fior løb saa tomt af, men tillige saae for 6 Uger siden at invitationen endnu continuérede, saa blev jeg poete par force, og derfor tænker ligesaa lidet paa noget premie; at det tvært imod skal fornøje mig langt meere, at saa kende den der løser mig af indtil jeg faar bedre lejlighed: Smidstid er De saa god at holde dette for dem selv, og allene gjør mig den Tjeneste at lade mig til min Forbedring vide, hvad Critiquer De kunde høre derover blive fældede; min devise er: Jovis omnia plena: Jeg er stædse med særdeles Estime

Højstærede Vens

Christiania

d. 19. Nov: 1763.

tjenstforbundne Tjener

Christ. Br. Tullin.

Udskrift:

Belæble og Velbyrdige

Hr. Albret Peter Bartholin

Deres Kongl. Majest. Secretair ved General

Kirke-Inspectionen.

fr.

Segl.

til

Kiøbenhavn.

### VII.

Belæble og Velbyrdige Hr. Secretair

Højstærede Ven!

Jeg har lovet en Høker her i Byen at befordre for ham indsluttede memorial til Expedition i Cancelliet; og i fald han reuissérér, som jeg efter Omstændighederne næsten ikke tviler paa, saa skal jeg paasee at der maastee skal blive en Tutt til Recognition for Umagen: Jeg kan ikke andet troe end at den sendes til Erklæring; hvorfor jeg nødvendig maatte vide, naar det steer, og til hvem, enten til Stadtholderen eller Stiftamtmanden<sup>35)</sup>; saasom jeg har lovet at være ham til Assistance, da hans Ansøgning ikke indeholder noget ubilligt.

Der ere visse Folk som plejer holde hvad de lover, men endnu har jeg ikke hørt et Ord om hvad De lovede at mælde mig angaaende mit nedsendte Rapsodie paa Rim. Det kan være mig ligemeget hvor det bliver af; men jeg er dog saa nysgiærrig at jeg gad vide hvad man siger for og imod det; og jo fuldstændigere jo bedre; Slutteligen findes endeel Tanker deri som kunde synes at være noget over-drevne, i sær af dem der ikke ere vant til at tænke meer end det de læser; men dersom jeg faar vide hvilke disse ere, saa troer jeg, at jeg skal rædde dem. Gud være lovet at jeg ikke har megen Tid; Thi ellers troer jeg at jeg dræbte min Tid med at criticere

<sup>35)</sup> Siden 1763 Caspar Herman von Storm.



andre saa meget som jeg hidindtil har gjort det med mig selv.  
 Jeg forbliver  
 Christiania  
 d. 24de Martij 1764.  
 højstærede Vens  
 forbundne Tjener  
 C. Tullin.

Udskrift:

Belæde og Velbyrdige  
 Albret Peter Bartholin.  
 Deres Kongl. Majestæts bestalter Secretair  
 ved General Kirke-Inspectionen

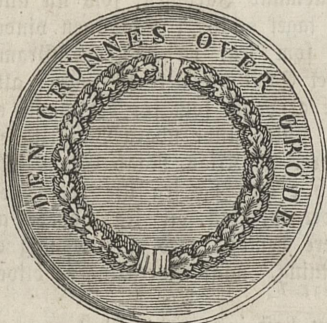
i  
 Kjøbenhavn.

Segl.

*C. Tullin*



C. Tullins Haandskrift og Segl.



Selskabet for Norges Vels Medaille.

### Marseillaisens Komponist.

(Marseillaisen).

(Af J. B. Samma).

Den Revolutionshymne, som er bekendt under Navnet „Marseillaisen“ og under hvis Toner det franske Kongedømmes Støtter faldt sammen, er ikke som hidtil antaget, komponeret af den franske Digter Delisle, men af en Tydster, den kurfyrstelig psalzist Hofkapelmester Holkmann. Det er den samme Holkmann, hvem Mozart roser i Breve fra Mannheim til sin Faber, og af hvem der under Mozarts Nærværelse i Paris blev opført en geistlig Kantate. — Da denne kurfyrstelige Kapelmester komponerede Melodien til Marseillaisen, saa det vistnok ikke i hans Hensigt, at skabe en saadant verdensformende Fanfare, og ligesaa lidt har han vel anet, at hans Muses Barn saa ganske stulde afvige fra sin Bestemmelse og blive en gudsfornægter, republikansk Armees Fører, thi — hvo havde vel troet det? Den Melodi, hvortil saa mange blodige Grindringer knyttede sig, er oprindelig Musikkens til et Credo i en Messe, som blev komponeret omtrent tyve Aar før den franske Revolution. — Manuskriptet, hvoraf jeg gjorde denne Opdagelse, er forsynet med Aarstallet 1776. Under mit Ophold i Meersburg, Fyrstbiskoppen af Konstant's forhenværende Residents, hvor jeg var ansat som Organist og Musikdirektor ved Stadskirken, undersøgte jeg flittig det temmelig omfangsrige musikalske Bibliotek, som stod under min Værelse; isærdeleshed interesserede mig de fra Klosteret Salem til Fyrst Dalberg og fra denne til Stadskirken overgaaede Manuskripter, for det meste Messer, Vespere etc. af italienske og tydske Mestere. Iblandt disse fandt jeg f. ex. Messer med Titelen: VI Missae breves, stylo elegantiori ad modernum genium elaboratae, comp. de Holtzmann, som isærdeleshed tiltalte mig ved deres skønne Sang, deres flydende Melodier, rene Sats og lette Instrumentation. Jeg saa dem derfor nølslagt igennem og undrede mig naturligvis ikke lidt over i Nr. IV (ex G) at gjenfinde den fuldstændige Melodi til Marseillaisen i Credo. Som man seer, er det her ikke Tale om en Lighed, en Reminiscens, som ogsaa tilfældigvis kunde opstaa, men det er næsten Nødvendighed, at Ligheden i Harmoni, Takt og Tonart, saa at Hr. Delisle maa have haft den Holkmanns Messe for sig og tildeels affrevet den, da han satte Musik til sit Dig. Sagen lader sig ogsaa let forklare. Hr. Delisle digtede sin Hymne og vilde ogsaa strax have den sunget, men da netop ingen Komponist

### Selskabet for Norges Vels Medaille.

Det kongelige Selskab for Norges Vel har nylig ladet præge en Medaille, hvoraf nedenfor findes Tegning og som ved forekommende Leiligheder skal bruges til Præmier. Medaillen er slået i Sølv, Nyguld og Bronze, eller af 1ste, 2den og 3die Klasse, saa at Forskjellen mellem Klasserne alene angives ved Metallene. Enhver, der af Selskabet overrækkes en af disse Medailler som Præmie, vil saa denne med sit Navn indristet i Ranten.

Paa Aversen staar en Ceres, med en Fælle i den høire og en Kurv fuld af forskjellige Slags Markfrugter i den venstre Haand, og omkring denne Figur findes følgende Indskrift:

DET KONGELIGE SELSKAB FOR NORGES VEL.  
 STIFTET 29 DEC. 1809.

Paa Reversen er en luftet Egefronds og til Indskrift om denne:

DEN GRØNNE OVER GRØDE.

Efter Opfordring af Selskabets Direction har Hr. Professor Welhaven leveret Udkastet baade til de billedlige Figurer og Indskrifterne. Medaillen er udført i Voos's bekendte Medaille-Gravøranstalt i Berlin.

Stod til hans Tjeneste, afpassede han, som Dilettant i Tonekunsten, selv Musikkens. Sandsynligvis spillede eller sang han oftere med i Kirker og Klostre, hvorved han lærte at kjende de Holkmanns Messer, der virkelig ogsaa vare meget udbredte ved Rhinen, i Elsass, Bispedømmerne Speier og Strassburg, om end blot i Afskrifter. Han fandt det da bekvemmere at afpasse en allerede forhaanden Melodi til sine Ord, end at skabe en ny. Vi ville ikke dable ham derfor, han har gjort et godt Greb, men desuagtet troede jeg at skyde Sandheden at gjøre dette bekendt, og jeg gjør det saameget hellere, som det gjælder en tydsk Komponists aandelige Gienstand, hvis Værker fortjente at rives ud af Forglemmelsen. — For ganske at forstaae Sagen, maa man gjøre sig et Begreb om de tidligere musikalske Tilstande; men da jeg ikke vil være altfor vidtløftig, bemærker jeg blot kortelig, at der næsten ikke var noget Sted, hvor man ikke traf paa Kirkemusik (med Sangstemmer, Orgel, Strygervartet, Horn og Oboer), og Enhver ansee det for en Gressag at kunne synge med eller spille et Instrument. Kirkemusikken var paa de katolske Steder i den anden Halvdel af forrige Aarhundrede omtrent hvad Sangforeningerne nu ere, ja der herskede en endnu meget lettere, jeg kunde næsten sige, letindigere Tone, som var saa utvungen, at Enhver gjerne var Deeltager. De Komponister vare de mest yndede, som bragte noget „Lyftigt“, og alle daaværende Komponister gav gjerne efter for dette Dnsse, selv Haydn og Mozart — efter min Mening med Ret; thi for at gjøre Folk sørgmodige, dertil behøver man sandelig ingen Musik. Jeg kjender ingen Biographi af Delisle, men af Digterens Opholdssteder maatte man vel kunne ubfinde den Kirke, hvor han fandt den musikalske Edelsteen, hvormed han smykkede sit begejstrede Dig, og derved først gav det sin egentlige Betydning. Imidlertid gjør jeg dem, som interessere sig for dette Anliggende, opmærksom paa, at de Holkmanns Messer som tilhørende Stadskirken i Meersburg opbevares i den derværende Kirkemusiksamling.

### Gamle Afheder.

Lærde Særlinger.

Under denne Titel troe vi, at kunne samle Livsbilleder af endel Mænd, der ved Skrifter eller paa anden Maade have fortjent at erindres, men som forresten ved et uregelmæssigt Liv og sære Livsvaner have skaffet sig Adkomst til den meget omhyrdede Klasse af Mennesker, som gaar under Navn af Dri-

ginaler, Særlinger eller Skruer. Vi begynde her med den europæisk navnkundige, omvante Antivar Arndt, der paa Kryds og Ivers har gennemstrevet Norge for at undersøge dets Oldtidslevninger, og hvem flere af vore Læsere allerede ville kjende af Navn, enten fordi de som Barn ere bleven fræmte med ham som Busemand, eller fordi de i Krafts Norges Beskrivelse have seet ham nævnt som Hjemmelsmand for Læringen af Runeinskriftioner, eller ogsaa endelig fordi han i Dehlenschlägers Grindringer er værnet af adskillig Omtale.

Martin Friderich Arndt er født i Altona omkring 1769. Efterat have gennemgaaet Gymnasiet og studeret i Göttingen og Strasborg, og vundet Uerfjendelse som en dygtig Naturhistoriker, foretog han i Aarene 1794—96 en Fodreise gennem Frankrig, Schweiz, Tydskland og Italien, og stiftede derunder Vænskab med en stor Deel af Europas Botanikere. Kommen tilbage, ansattes han 1797 ved den botaniske Have i Kjøbenhavn. Men for den praktiske Havedyrkning manglede han baade Kyst og Dygtighed. Fortjærligheden for Oldtidslevninger ytrede sig allerede den Gang hos ham. I en svingende Frost stod han hele Timer paa Universitetsbibliotheket foran Stabene, der gjemte de arnamagnæanske Samlinger, for at besee det ene Haandskrift efter det andet. Suhm har fortalt, at Arndt var kommen til ham, for at udbede sig literær Veiledning til at studere Nordens Oldsager og at han med Forundring havde hørt, at det unge Menneske havde læst alle de Værker, han nævnte ham. Om Foraaret erholdt Arndt etgl. Understøttelse til en Reise til Finmarken, for at indsamle levende Planter og Fro, samt for at indlægge større Planter til Havens Herbarium. Han tilbragte en Vinter paa Alten, men ved sin Hjemkomst medbragte han hverken levende eller tørre Planter og kun ubetydeligt af Fro. Vel erklærede han, at denne første Reise til de nordligste egne kun maatte betragtes som en Forberedelse til den større Reise, som han tilbød sig at foretage, men Vedkommende fandt ingen Anledning til at understøtte hans Andragende, hvormod han erholdt et Gratiale. Forsynet med dette begyndte han sine antikvariske Vandringer i Norge. For at undersøge Nordens oprindelige Tilstand var han fra Thronhjelm vandret gennem Nordlandene 1799—1800, og efter at have opholdt sig en Tid i Thronhjelm og dets Omegn, var han vandret over Dovrefjeld til Bergen. I Gudbrandsdalen, Balvers og Leerdalen havde han fundet en heel Deel Diplomer og adskillige Runemonumenter. 1802 kom han til Stavanger. Efter at have vandret en Tid langs Kysten drog han igjen ind i Landet til Telemarken, hvor han fandt meget for Diplomatik og Runologi. 1803 tilbragte han i Alesund Stof, hvor han begyndte paa en skandinaviske Grammatik, som dog aldrig kom ud. 1804 vandrede han gennem Sverige til Danmark, hvor han især opholdt sig i Jylland. Men da han noiere vilde undersøge den Haralds Klippe, vendte han tilbage til Sverige og derfra til Norge, hvor han reentegnede de Mindesmærker, han havde fundet. Han besad den Gang omtrent 100 Tegninger af antikvariske Gjenstande; deriblandt var 25 Runestene, hvoraf de 9 hidtil havde været ubekjendte. 1806 gif han atter til Sverige og Upsala, men kom igjen samme Aar tilbage til Thronhjelm. Han gjorde denne Reise, som sine andre, med saare lidet Bekostning, i det han indkvarterede sig hos Præster og Bønder. Om han mærkede, at hans Ophold saldt besværligt, bemærkede han sig dog ikke derom, men blev, saalænge det lykkedes ham selv. Engang maatte en Præst, for at blive ham kvit, med Magt lade ham bringe i et Fartoi, og sætte over Fjorden. En Anden gif lempeligere til Værk: han lod midt om Vinteren hans Kaffeovnsvær murte til, og fik ham saaledes ved Røg gjort kjed af sit Ophold. Blev han venligt modtaget, gjengjældte han det med Uforskæmthet. Naar han kom ind til en Hermand eller en Præst, og de bragte ham, efter hans Dnsse, et eller andet Kledningsstykke, Støvler eller deslige, overfusede han Giveren med Stjeldsord, hvis det ikke passede. Han troede, siger Dehlenschläger, at det var deres Pligt at hjælpe en saadan Mand, som ham, der af Iver for det Gamle gav Slip paa alle Livets Bekvemmeligheder. — Vænt Anter, som man har faldt alle Daarers Formynder, efterkom denne hans Opsatning ved Pengeunderstøttelse. — En Tjenestepige, der engang havde bovet at borte hans Støvler, skæbte han frugtelligt ud. Vil hun Aar, sagde han, en anden Gang lade mine Støvler staa i Fred? Jeg bruger ikke den dumme Værten. Naar mine Støvler ere smudsige, flyder jeg dem rene i en Bæk, og dermed er det forbi. Ofte sit han Sug og blev kastet paa Døren, men det brød han sig slet ikke om. „Han havde, vedbliver Dehlenschläger, ingen Ven, intet Hjem,“ en for ethvert Menneske sørgelig Skæbne, men dobbelt sørgelig for en Mand med hans rige Begavelse og aandelige Interesser. I Mad og Drikke var han maadeholden, han bad kun om „Bomfylt“, — om Grød og atter Grød. Men han var ogsaa en Gynifer, som kun de, der have kjendt ham, kunne gjøre sig Begreb om. Især ytrede hans Cynicisme sig i den Maade, hvorpaa han behandlede det andet Kjen.

I 1806 kom han til Kjøbenhavn og fik en Saga at arbejde for den arnamagnæanske Kommission, hvilket Arbejde han dog snart forlod og vandrede til Sverige. Her blev han velvilligen modtaget af Hofintendant P. Thams paa Dagens, og for at faae hans tusse Mynter beskrevne, gif han først med dem til Professor Lysen i Rostock, og siden til Paris. Ved sin Ankomst dertil mærkede han, at han havde glemt Mynterne i Rostock, og nu vandrede han Veien tilbage for at hente dem. I Paris mistede han sit ene Die, efter eget Sigende ved en slet Kuur, da han laa syg af Gigt i Hotel Dieu. Millin, en fin lærd Herre, der boede i et deiligt Hotel, hvortil alle Lærde havde fri Adgang, behandlede med stor Oslighed denne lærde Særling i den grove Gralle og med de lange Haar under Kraven og Kommerne fulmende af Papirer. Men Arndt var meget grov mod Millin. — For Arndt erholdtes der hverken Tid eller Rum, hvor det gjaldt hans antikvariske Interesser. I et lærd Selskab i Paris, hvor han var tilstede, blev der, som man fortæller, diskutert om Inscriptions paa Marmorløven i Venedig — dette samme Bæsen, ved hvis Beskrivelse Hr. Konferentsraad C. E. Rasmussen har gjort saa stor Blæst i den lærde Verden. Arndt deeltog med Iver i Diskussionen, der dog ikke kunde lede til noget Resultat, saasom han maatte støtte sig til Andres Jagtagelser af sine Inscriptions. Endelig tog han sin Hat og forlod uden videre Selskabet, kun som for at gaar ud. Men han begyndte endnu samme Aften Vandringen til Venedig, for at see selve Løven. En Aften — et halvt Aars Tid kunde være forløben — da det samme Selskab atter var samlet, traadte Arndt ind og fortsatte Diskussionen om Inscriptions, hvile han nu havde undersøgt, som om han kun havde været et Dieblid ude. Det var i Aaret 1809, at han gjorde denne sin snurrende Vandring. Saavel tidligere som senere



skrev han i franske Revuer eller udgav særskilte Afhandlinger om de nordiske Antikviteter. I Magazin encyclop. beskrev han blandt andet sine antikvariske Rejser i Norge og Sverige mellem Aarene 1797—1806. Fra Frankrig gik han over Brüssel til Gøttingen og Gießen og foretog her adskillige antikvariske Vandringer i Aarene 1810—11, til ikke liden Besværlighed for disse Gænes Indvaanere, der synes at have fattet stor Stræf for dette „gelehrte Ungeheuer“.

1812 kom han til Kjøbenhavn og indgav Ansøgning til Kongen om Hjælp til at kunne reise op til Norge, samt om Anbefaling til Selskabet for Norges Vel, for at det at kunne sættes i Virksomhed og saaledes fuldende sit Arbejde over Norges Oldsager. Han erholdt Understøttelse, og nedlagde ved denne Leilighed i det kgl. Bibliothek et Bind, som indeholdt, foruden nogle almindelige Røbbere samt adskillige trykte Sager og Papirer ham selv vedkommende, en Række Inskriptioner paa Mønstene og Kloster. Paa mange af disse stod dog ikke angivet hvorhen de hørte. Udtrykkeligen havde han frabedt sig, at Kjøbenhavns Oldforskere, saalange han levede, maatte tilstede Udgang til hans Samlinger.

I de følgende Aar lade hans Vandringer sig ikke med Noiagtighed efterspore. 1813 kom han til Aalborg i en Forsætning, som den usleste Tiggers. Adskillige af Byens Indvaanere lærte ham op og gave ham Penge, saa at han over Løften kunde reise til Norge. Efter mange Rejser kom han 1816 ved Sommerens Begyndelse atter til Aalborg for at begive sig til Norge, men var da i en bedre Forsætning, og fortalte, at han efter at have foretaget vidtløftige Rejser omkring i Europa, sidst var bleven understøttet af Hertugen af Oldenburg. Over Norge reiste han om Efteraaret til Stockholm, og bebudede der Forelæsninger over det nordiske Sprog, hvilke aldrig kom istand.

1817 maa han have været i Thronbjelm. I 1818 udgav han i Linköping den 12te Novbr. et Folioblad, der indeholdt en Sammenstilling af Runealfabeterne med Underkrift Arendt, norsk Antikvaren. Flere anseelige Mænd understøttede ham i Sverige. Men længe kunde han ikke blive noget Sted. Han har selv fortalt, hvorledes han efter at have været nogen Tid i en fornem Mands Huus, en Dag blev liggende i Sengen; og da Husets Herre kom op til ham, for at spørge, hvad han feilede, holdt Arendt en Tale, hvori han foreholdt ham, at han ikke beviste ham den Agtelse, som de Fornemme skyldte de Lærde, og at han vilde flytte Staven videre. Omtrunt 1819 maa han have forladt Norden. Fra Nordtyskland drog han mod Syd, opholdt sig en Tid i Bibliotheket ved St. Gallen og gennemvandrede Spanien og Italien. Han slog sig saare kummerlig frem, laa sjelden i Seng, ofte under aaben Himmel. Undertiden modtog han Pengegaver, stundom afløst han dem. I Rom blev han ved flere Landsmænds Bidrag opklædt. Alt hvad han eiede, bar han paa sig. Af Klæder og Linned havde han kun lidt, desmere af Papirer og Tegninger, hvilke stak frem af alle Lommer. Sin største Stat gjemte han mellem sine Bæste, hvoraf han bar adskillige, og erholdt derved Udseende at være meget for. Han har selv fortalt, at da denne hans Byrde paa en Rejse til Paris blev ham for svær, havde han i en Steensætning i Nærheden af Bremen gjemt en heel Pakke mellem Stenene paa et Sted, Ingen kjendte. Og saa i Steensætning og Mure her i Norge skal han for at lette sin Byrde oftere have nedgravet Pergamentsbreve og Manuskripter, som saaledes ere blevne liggende der og forraabede. I Ungarn opholdt han sig hos Grev Wiczay, fra hvem han 1822 medbragte Breve til Kjøbenhavn. Denne, en Bestyrer af Videnstaberne, havde

foræret ham Poinsonerne til det keltiberiske Alfabet, han havde ladet skjære. Lagtet disses Metalvægt ikke var saa ringe, bar Arendt dem dog steds omkring paa sig. I Kjøbenhavn laa han i en Kjelber, og anslog selv sin Fortæring til 8 Skilling (5 Stilling norsk) om Dagen. Han opholdt sig kun kort i Hovedstaden, vandrede derimod nogen Tid omkring i adskillige danske Provindser, til større Forundring end Behag for Landboerne. Ofte tilbragte han Natterne i Gøstakke. Til en lollandst Præst, hvem han kun lidt kjendte, fortalte han ved Indtrædelsen i Huset, hvor længe han vilde blive, og at han forlangte trende Gange Brød om Dagen. Da en Gang Brøden var spædet, overfusede han Huusmoderen. En jydsk Herremand, der spurgte ham, hvem han var, svarede han: „Jeg er den lærde Antikvar Arendt, og derfor De endnu ikke kjender mig, røber det De har haft en forjæmt Odrægtelse.“

I de sidste Aar af sit Liv udstod Arendt meget Ondt. I Neapel, Fængslernes Land, vakte han naturligvis strag Mistanke, baade ved sin Ophatning og snurrede Paaklædning. Da han havde foretaget sig en Fodtour til Spanien og atter vendte tilbage til Neapel, blev han, mistænkt for at være en Carbonari og Spyion, kastet i Fængsel og udsat for Mis-handlinger, der paadrog ham smertefulde Sygdomme. Efterat være sluppen løs vandrede han til Overitalien, og døde 1823 i en Groft to Mile fra Venedig, rørt af Nerveslag. Hans Død beklagedes som et stort Tab for Oldtidsvidenskabens, navnlig for Norges Vedkommende. Han havde samlet til 6 Oktavbind antikvariske og naturhistoriske Undersøgelser om dette Land, som han saa flittigen havde bereist. Men Tabet var neppe saa stort som flere troede. Arendt holdt, siger Prof. A. G. Müller, af hvis Nekrolog i Dansk Literaturtidende vi have hentet det Hovedsageligste af denne Artikel, mere af at flække end at skrive, han



Cavours Liigbegjængelse.

var en Hader af store Bøger og søgte at bringe Alt til Tabeller eller til Resultater paa enkelte Blade. Han læste ikke meget Nyt og gjorde ikke Excerpter; da han stode paa sin gode Gutmælske. Hans Videnskab og hans Rejser stode i uadskillig Forbindelse, derfor forstod han det bedst, som Rejserne snarest kunde lære ham: at kjende Inskriptioner, Corices, Monumenter og Bygninger. Unægtelig forstod han mesterligst at opfatte Charakteren af en gammel Indskrift, og blandede ikke det Lydelige med det mindre Lydelige. Hans Kopier vare altid troe Fremstillinger af Originalen, og han havde en egen Maade ved vaadt Papir at tage Faksimiler af Klokkeinskriftene og andre. Hans Forklaringer af Runeinskrifter vare meget naturlige, hans Konjekturen ofte plausible, og han erkjendte Dunkelheder, hvor de fandtes. Naar han tog en gammel Codex i Haanden, opdagede han strax, hvad palæographisk Mærkelighed den kunde have. Af Monumenter interesserede især Middelalderens Bygninger ham, han kjendte noie deres forskjellige Stil i forskjellige Lande til forskjellige Aldre. I Numismatik var han fortroligt med de angelsagiske, merovingiske og keltiberiske Mynter. I de naturhistoriske Videnskab var han ikke stredet frem. Han kjendte saaledes kun lidt dette Aarhundredes Botanikere. Hans vidtløftige antikvariske Rejser i de nordiske Riger have gaaet i dobbelt Henseende: dels derved, at en Deel forhen ubekjendte Monumenter ere blevne aftegnet, dels ved at ikke saa Steder Landboerne ere blevne gjort opmærksomme paa lige Mindesmærkers Vigtighed, formælelt Arendts Entusiasme. Denne var det som udgjorde det aandelige Princip i hans Liv, der begejstrede ham og bragte ham til at betragte Europa som et antikvarisk Kabinet, mellem hvis skærsnittede Sjelender han spylede, ligesom Ophynsmanden i en Samling.

En umættelig og derfor ofte krænkert Stoltthed var uden Tvivl det, der tidlig gav Arendts Charakter en skjævt Retning, og som bevirkede, at han med sine ualmindelige Evner, sin Begejstring for Oldtiden, og sin sjældne Kraft, blev istedet for en høiagtet Videnskabsmand kun til en omvandrende Antikvar.

### Cavours Liigbegjængelse.

Dagbladene have udførlig berettet om hvilken Sorg Cavours pludselige Død vakte over hele Italien, og hvorledes man paa alle Maader har søgt at forevige den store hedengangne Statsmands Minde. Den første Akt af denne Hyldest var Liigbegjængelsen, 7de Juli, hvoraf her gives en Afbildning og hvilken sandt Sted med kongelig Pragt. Den hele Stad havde antaget et høitideligt, sørgende Udseende, alle Forretninger vare standsede, Husene forkyndte ved sine Emblemer Sorg, og selv Veiret deelte denne — som en vis Beretter siger. Det uendelige Liigtog bestod af alstens Korporationer, Garnison, Søfolk, Nationalgarde, Diplomater, Munke etc. etc. Liget blev trukket i en kongelig Vogn af sex sortbeklædte Heste, og Ministre og andre af Statens første Mænd bare fligene af Sørgelæbet. — Efter Liigbegjængelsen har man paa

forskjellige Steder sat sig i Bevægelse for at reise Monumenter for den Afdøde — det forenede Italiens Stifter. Cavours Biographi og Portræt findes i vort Blad for forrige Aar Nr. 16, 17 og 18, hvilket vi her bemærke, fordi Somme have forundret sig over, at vi ved hans Død intet have givet.

### Skizzer fra London.

Af Israel Dehn (Griith, 70's).

#### VI. Færgemanden.

Der er Jænting, jeg hidtil har syntes saa Lidet om, som om gamle Færgemand. De udgjorde tilsyneladende en stoift, doven og plegematist Race. Selv Hærfudstene, der staae Arten nærmest og næsten besidde det samme Naturel, ere elstværdiske Væsener i Forhold til Færgemanden, thi om de end selv ere stoifte og uwillige til at røre sig paa Rudstædet, have de dog altid legemlig og moralsk Kraft nok til at hæve sin Svøbe; de kunne tilbringe Tiden i en lige behagelig Døs paa Buxten, enten Hestene trave eller gaar i Dilt.

Hvoromte have vi ikke, naar vi urolige for at komme fort affed, sade agter i en Baad, ærgret os



over denne langsomme Bevægelse, disse tilmaalte Aaretag, hvormed den drives frem? Den gamle Færgemand har slet ingen Hast, han er en Typus for Sindighed og Ro. I det gnavne Ansigt er ingen Bevægelse, ingen Lidenskab; selv Udsigten til at tjene de forhøiede Drifkepenge, bevæger ham ikke til at spænde en Muskel i sin Arm. Det nytter ikke at opmuntre ham, han vender kun Straaen i Munden, og et foragteligt Blik over deres barnagtige Forudsætning er hans eneste Svar.

Jeg havde en Dag været nede for at bese en Dof i London og skulde over paa den anden Side af Themsen for at komme til en Jernbanestation. Det havde været hurtigst at gaa igjennem Tunnellen under Floden, men da jeg aldrig havde sat over Themsen i Baad, bestemte jeg mig for en Gangs Skyld til at prøve denne Befordringsmaade. Der laa flere Baade optrukne paa Stranden, men jeg saa ingen Færgesolk. Tre lafede Dreng, hvoraf een laa udstrakt paa en hvalvet Baad og badede sig i Solen, og de to Andre morede sig med det ustyldige Tidsfordriv at kaste Starn paa hinanden, vare de eneste Bæsnere, jeg saa. „Halloh, Gutter, er der Ingen her, som sætter over.“ „Vil finde en Mand, Sir, for Sirpence. Kan finde En, der ikke bor en halv Miil borte.“

Jeg vidste Færgesolkene kunde ikke være langt af Veien, thi jeg var sikker paa, at dette var det rette Overfartssted. Der var et Mhuus paa Hjørnet, saa jeg forblev ikke længe i Tvivl, om hvor jeg skulde søge dem.

Selv i de smudsigste Kvarterer i London, — og det, hvori jeg nu befandt mig, tilhørte ikke de rene, derom vidne de tre unge Herrer ved Stranden, Flodens Nærhed og Gulvene selv; — selv i de smudsigste Kvarterer er der altid en vis Komfort udbredt over et Mhuus. Alting er poleret og blankt; den trinde Vært med sit smilende Ansigt, og enhver god Vært maa smile for at trække Kunder til sig, den fede Matrone ved Disken, selv Skildtet over Døren har et indbydende Udseende.

Fire eller fem Typer for gamle Færgemænd røgte deres korte Kridtpiber udenfor Disken. Een sad borte i Hjørnet og blundede. Piben var falden ham af Haanden og hans Hænder hvilede paa hans Bryst. Han sad meget ubevæget og udstødte af og til en svag Lyd, ligesom en Hund i Drømme. Scenen morede mig, og jeg ønskede at nyde den længere. „Vil De være saa god at give mig et Glas pale Ale?“ henvendte jeg til den fede Matrone. — Hun stiller for mig et Tinkrus, jeg tænder en Cigar og sætter mig ligeoverfor den drømmende Mand. — „Smukt Veir, Sir!“ begynder Værten. — „Deilig Morgen. Vækker Udsigt her til Fædselen paa Floden.“ — „Intetsteds bedre, Sir! kan see Damppibene hvert Minut; prægtig Udsigt til Kaproningen i Morgen.“

„Humbag, Mr. Wilkins! udbryder en gammel Mand med troget Ryg og en tvær Mine. De Karle fortælle ikke at roe. Sæt Dem ud i en Baad, naar Floden kommer ind, og de have Vind og Strøm imod sig, og see saa, hvad de due til!“

„Sant Drd, Tom!“ falder en Anden ind, „og flige Snaphaner ville lære vogne Folk at bruge en Aare! Kom der ikke hen til mig to Vængler fra Mr. Elliot's Jacht igaar Aftes, mens jeg fortøiede Baaden.“ „Hør Jach!“ sagde den Ene, „Du skal være med i Kaproningen, naturligvis?“ „Skal jeg,“ svarede jeg; „Du veed det, Du!“

„Du vilde gjøre en fin Figur, gamle Dreng! med den Færge, Du har der. Den maatte rende som en Leppe paa en Tjærefost.“

„Ja, naar en Flab, som Du, skulde roe den.“

„Hei, Jach! siger den anden Springsyr. Tag gamle Tom med Dig og kom og laan os en Haand. Jeg vil vædde Ti mod Een, at I vilde være først ved Maalet, thi I vilde ikke faae Tid til at være her af Pletten, før vi Andre vare tilbage.“

Jeg værdigede ikke at svare de to Grønfløinger, men gik fra dem. De bleve staaende og undrede sig over, hvad der vel var For- og hvad der var Agterenden paa min Baad.

„Slet opdraget Ungdom nu, Sir!“ siger Matronen, der opmærksomt har lyttet til den interessante Episode af Jachs Liv.

„Hvor skulde de vel faae sin Opdragelse fra? Mrs. Wilkins! Tror De, at de lære Nogenting ombord i en Gentlemans Lystjacht, uden at sætte Næsen tilveirs, fordi de gaa flint klædt? I Land ere de store nok paa det, de have Penge i Kommen og kunne lege Kjøreste med Pigerne i halve Nabolaget, men sæt dem ud i en Kuling, og de ville tage sig ud som en Flok Høns i Regnveir.“

Manben i Krogen begynder at vise foruroligende Tegn. Jo dybere han er sunken i Morpheus Arme, des

dybere er hans Hoved lidt efter lidt faldet ned paa Brystet, og han indtager just en Stilling lige farlig for hans fri Aandebånd og den naturlige Sammenføjning af Hvirvlerne i hans Hals. Med et voldsomt Ryk hæver han pludseligt sit Hoved, og seer sig meget forfærdet omkring. Han besinder sig hvor han er, og ibet han faar Die paa mig, udbryder han: „Baad? Sir!“ — „Ja, jeg søger en Baad.“

„Han kommer sovende til det, den Hallunk! Hvorfor lod De ikke en af os sætte Dem over Vandet for, Sir?“ — „Fordi jeg ikke vilde sættes over Vandet for nu.“ Jeg betaler Allet og gjør mig færdig til at gaa. — „Han vil sovne igjen, før han er halvveis over, Sir, sov, De gjør bedst i at holde Liv i ham.“

Jeg takkede for Advarslene, bød det forsamlede Selskab god Aften og fulgte den søvnige Mand.

Han gav sig god Tid, gned sine Dine, tog en Straa, trak saa op sine Beenklæder og lavede sig endelig til at stige ned af Trapperne, der ledede til Stranden. — „Kansfe De hellere vil sove ud min Mand? Jeg vil falde paa en Anden.“

„Gjøres ikke fornødent, Sir! Jeg har alt havt min Vagt tilveirs.“ Der hængaar nogle Minutter, medens Baaden langsomt skydes i Vandet; mine tre unge Venner blive meget livlige, og en af dem lægger med udsøgt Forekommenhed et Bræt paa Utsvingen, for at jeg kan gaa over. „Det er mit Bræt, Sir!“ „Hvad bryder Herren sig om, hvem der eier Brættet, det er mig, som har lagt det der.“ „Det var mig, som viste Dem til Mhuuset, Sir!“ Den sidste Ytring var beregnet paa min flette Gutommelse og kunde jo faktisk bevise, at den tredje Dreng var en større Skjelm, end de to andre, men jeg havde nu min egen Mening om det Punkt, og som en anden Salomon fliste jeg Ret imellem de stridende Parter ved at tildele dem en Halvpenny hver; jeg satte mig i Baaden, og min Kørselsart stødte fra Land. (Forts.)

## Norge.

**Christiania.** Under 20de Juli er Rand. theol. Ole Beraelsen udnævnt til Kateket i Farsund; Sognepræst til Bygland, A. F. Mølgestue til Sognepræst til Laurdal; Rand. C. W. Piene til Personellapellan hos Sognepræsten til Thjodling; Fuldmægtig i Justits- og Politidepartementet P. G. L. Lundh til Byfoged i Grimsdal, samt Fuldmægtig S. E. B. Broch til Bureauchef og Rand. jur. J. Christensen til Fuldmægtig, begge i Marine-departementet. — Under J. D. ere Efternævnte meddeelte Uffed i Naabe, nemlig Chefen for den 1. og 2. Ingeniør-Brigade, Generalmajor B. A. Garben, med aarlig Pension 1300 Spd.; Chefen for den Christianslandske Infanteri-Brigade og Kommandant over de Christianslandske Befæstninger, Oberst Jens Brandt, med aarlig Pension 1000 Spd.; Premierlieutenant i den 1ste Ugershuske Infanteri-Brigade P. A. Degen med aarlig Pension 144 Spd., og Distriktslæge i Stegens Distrikt P. A. Erol. — Prov. Munch skal efter Forlydende konstitueres som Rigsarkivar.

Det tredje skandinaviske Kirkemøde aabnes paa Mandag. Medlemmerne samles i Universitetet, gaa derfra i Procession til Vor Frelsers Kirke og saa tilbage til Universitetets Festivalsal, hvor Mødet aabnes med Foredrag af Pastor Wegels. Mødet tæller 400 Deeltagere, hvoriblandt 190 Fremmede.

I Theatret. Det er en velbesjendt Sag, at den som overtager en Theaterdiktatpost med det samme stiller sig blot for al Verdens Kritikere, saavel for den ualeste Stuespiller, der tror, at hans indbildte Talent tvæles, fordi han ikke faar spille de Røller, han ønsker, som for den ærlige Borger, der kun dommer efter hvorvidt han morer sig for de Penge, det koster ham at gaa paa Komedie, og for Skolegutterne, der i Livet vil anvende de Stumper af Ethetik, som hans Læsebøger indeholde. De danske Digtere, ligesaa vore norske Theaterdirektører have maattet føle sin Stands Blager. I den sidste Tid er det især det norske Theaters Direktør, Hr. Jbsen, som har været udsat for Angreb. Dette kan ogsaa være det rimeligste, da han er den yngste, medens Hr. Borgaard nu er saa gammel i Tjeneste og Ansættelse, at han næsten maa regnes for en herefter uangribelig Klassiker. Vi vilde imidlertid aldrig berøvet disse mange Angreb paa Hr. Jbsen, dersom de ikke ved sit oienlynlige Ophav fra een og samme Kilde afgave et altsfor morsomt Bæviis paa hvad en i Pressen tilsyneladende mangelmandet Udtalelse dog egentlig har at betyde, og dersom det ikke var for at gjentage vor tidligere Protest mod at Folk odelægge Presseopinionens Ansæelse ved af Partitinteresse at sprede sig som forfælske Maalesmand i en Sag. Uden at indlade os paa Drostelsen paa hvorvidt Anker med Rette kan reises mod Hr. Jbsen som Theaterdirektør, troe vi dog med Hensyn til de fremkomne Angreb at kunne sige, at disse lade sig i Hovedsagen føre tilbage til hans Forhold til en enkelt Stuespiller. Hr. Jbsen frater nemlig en vis Stuespiller, som han saa havde mindre Talent end Lykt til at spille Komedie, og som nok Publikum ønskede sig forstaaet for at see, de fleste af hans større Røller, og paa samme Tid, som dette maatte krænte „Kunstneren“, sit han derved betydeligt Dium. Dette Dium anvendte han da til en Grantning af sin Theaterdirektørs Forhold og til i det norske Selskab at holde Foredrag over det norske Theater og hans Virksomhed. Et Foredrag i et Selskab, som de fleste ikke vidste af eksisterede længere, kunde ikke være af nogen Indflydelse, og derfor blev det først gjengivet i Referat og siden fuldstændig i Mgl. Drestere fulgte i samme Blad en Opfordring til at „kalde Bjørnson hjem“ for at overtage den „lille Throne“, som Forf. proklamerede ledig ved det norske Theater. Det var da en ny Opinionsytring,

men efter Alt, hvad vi have erfaret, skrev denne Opfordring til at afsætte Jbsen som Theaterdirektør sig fra den selsomme underordnede Stuespiller, som havde holdt Foredrag i det norske Selskab, og hvem Direktøren havde frateret hans fleste Røller. Men endnu inden dette Opdrag havde en vis q-n i Osra. Posten udsat Resultatet af Foredraget i det norske Selskab i et Sprog, hvortil ingen Napoleon har leveret Møge hvad Myndighed angaar, og med en æsthetisk og literaturhistorisk Vigtighed, som ved sin Mangel paa faktisk Bæviis tog sig yderlig komist ud. Den megen Myndighed imponerede muligens Enkelte — men de fleste saa vistnok strax, at den Mand, som her agerede Tordengud, var en Artianer eller sit idetmindste bagefter til sin Værgelse høre det. Og endda er ikke dette det mest komiste, for ikke at sige det literært Dumdrigtigste ved Sagen. Saa snart Hr. q-n havde skrevet sine Artikler i Posten, som der i Drammens Blad en Korrespondance, hvori Hr. Jbsen, i Henhold til disse, erklæredes for overmaade død. Dette var da for Publikum atter en Tredeemand, der lagde sin Stemme i Vægtstaaen. Og hvem tror man vel dette var? Jo, netop Hr. q-n selv, Forfatteren af de Stykker, i Kraft af hvilke han i Drammens Blad havde erklæret Jbsen for heel død. Det kan ikke nægtes, at det maa være ganske behageligt for en ung Forfatter at kunne tillægge sine Artikler en saadan Virkning, ligesom det ogsaa maatte have sin Behagelighed for hin Stuespiller, der var roget uklar med Hr. Jbsen, at erklære hans „Throne“ for ledig. Men der ligger i saadanne Opinions-Paarvirkninger en Mangel paa Agtelse for Pressen og Publikum, som begge eenigen bør fordømme. — Hanna Sparre har iaar, ligesom i 1858, foranstaltet en Udstilling af kvindelige Arbejder, hvilke siden vilde blive udloddede (1000 Lodder). Alle disse Arbejder ere udførte i hendes Institut til hvis Anbefaling de tjene, ligesom de ogsaa vilde vække Interesse ved det deri liggende Eksempel til Ansporing for vore Kvinder til det Slags Virksomhed og Fruentimmer-netheder. Arbejderne ere af en mangfoldig Bestaaenhed: Broderier, preskede Lædersager, lakerte Sager i Papmache, Malninger paa Glas etc. etc. Entreen til Udstillingen (Brogaden Nr. 12) koster 6 Sk og Lodder til Udstillingen 24 Sk hvert. Hds. Maj. Entefronningen har tegnet sig for 50 Lodder.

15de Juli holdtes Præmieskydning i Christiania Aaben-øvelsesforening, hvorved de fem Premier blev bundne i følgende Orden: 1) af Rand. med. Bidentap, 2) af Kjøbm. Kowzow, 3) af Kjøbm. Danielsen, 4) af Garver Borgen og 5) af Generaltonful Mecklin.

Pariser-Bankens Wæd er dømt til 5 Aars Fængsel. Den nye tyrkiske Sultan, Afiz, den afdøde Sultans, Abdull Medschids Broder, skal være en dygtig, energisk og sparsom Mand. Han har oploft Serraillet, foretaget en Omordning af Hoffets Personale.

Mr. Bradwoods Kligbegjængelse i London er foregaaet med en Høitidelighed, som stilles i Righed med Hertugen af Wellingtons. En Subskription for hans Værn og Søstre er aabnet. Hans Enke forlanger af Brandassuranceselskaberne.

I Lobet af August Maaned aflæres i Kjøbenhavn et ved Subskription tilveiebragt Monument over Adam Dehlensklæger. De indkomne Bidrag ere 12,000 Rdl. Grantfødslykker er tilveiebragt af det norske Selskab i Christiania.

En Studiosus juris fra Odessa ved Navn Oscar Becker har 14de Juli studt paa Kongen af Preussen, ibet denne spadserede i en Allee i Baden-Baden. Kongen saarede i Halsen, men ikke farligt. Grunden til dette Mordattentat var den, at Foroveren saant den nuværende preussiske Konge at staa i Veien for Tysklands Enhed.

Dødsfald. Fyrst Adam Czartoryski, be kendt fra den polske Frihedskamp, og Hovedet for den polske Emigration i Paris, døde 15de Juli, over 90 Aar gammel. (Hans Portræt og Biographi findes i dette Blad for 1854 Nr. 14).

Carpsborg. Politiet har nu opdaget Anstifterne af en af de mange Jdebrande her. Det er en Arbejder, som herfor er betalt af en anden Arbejder, hvem igjen en af Skjebnens rigeste Gaardbrugere havde kjøbt til at sætte Ild paa en Gaard i Carpsborg, som han eiede.

I Christiansland ere Meslingerne temmelig flemme.

## Bekjendtgjørelser.

Subskriptionsindbydelse  
paa

Melodier til „Salmer og aandelige Sange,

især til Festerne“

for fire Syngestemmer, for Orgel eller Pianoforte

udgivne af

I. R. Lindeman.

Paa Undertegneds Forlag vil i Sommer udkomme ovennævnte Samling af Melodier besørget af Hr. Organist I. R. Lindeman. Samlingen vil indeholde Melodier til de Salmer, hvortil ingen findes i den autoriserede Korallbog; de fleste ere hentede fra Berggreens og Rungs Samlinger samt fra det af Organist I. M. Lindeman udgivne Tillæg til Wexels's Salmebog, men selvstændigt harmoniserede tildels ogsaa noget ændrede; enkelte ere komponerede af Udgifverne.

Samlingen. paa hvilken herved indbydes til Subskription, vil indeholde mellem 50 og 60 Melodier, og vil blive trykt paa smukt Velinpapir og smukt udstyret. Prisen for Subskribenter vil blive 60 Skill. indbunden. Bogledeprisen vil senere blive forhøiet til 72 Skill.

Subskribentsamlere erholde paa 10 betalte Exemplarer det 11te frit.

Thronhjelm i Juli 1861.

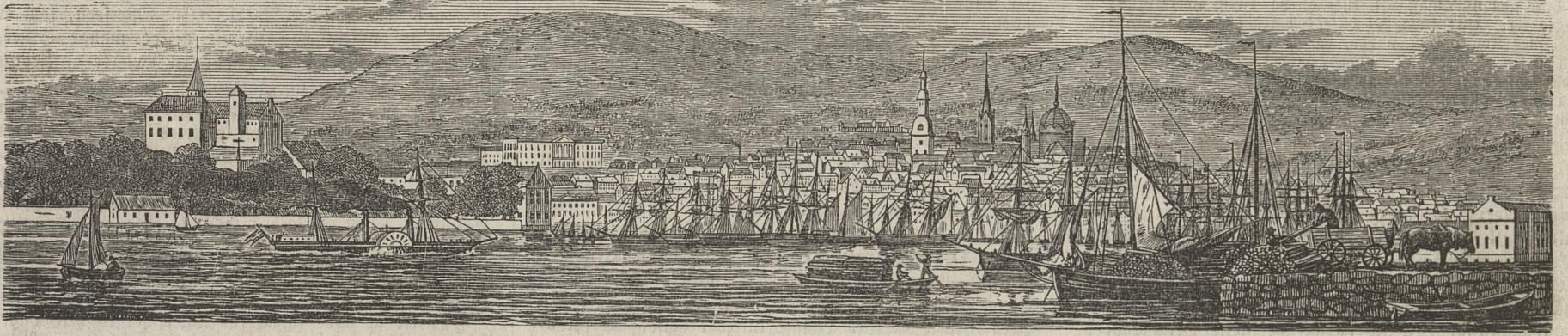
Jacob Andersens Enke.

Subskription medtages i alle Landets Boglader. I Christiania hos DHrr. Cappelen, Dahl, Feilberg & Landmark og Richie & Glückstad.

Da man har fortalt os, at Christiania Avertissementsblad skal indeholde et Tilsvær paa vor Artikel „om den Ting at avertere“, og det dog hverken paa Hoteller, Kaffeer, Restaurationer eller andre Steder har været os muligt at opdyrke samme, anmoder Redaktionen den, som muligens maatte være i Besiddelse af hint No., om at overlade den dette, og vil det da i dette Blads Expedition blive betalt med 24 Skill.



# Illustreret Ailghedsblad.



Nr. 31.

Udkommer hver Søndag Morgen.

4de August 1861.

Abonnementsprisen er 1 Spd. Halvaaret.

10. Aarg.

## Indhold.

Skizzer fra London. — Budstikken. — Reise i Norge i tidligere Tider. — Richmond. — Literatur. — Norge.

## Skizzer fra London.

Af Israel Dehn (Griffith, Fofis).

### VI. Færgemanden.

(Slutt. fra forr. Nr.)

Jeg havde seet Scenen paa Themsen hundrede Gange, min Færgemand var derimod en ny Gjenstand. Jeg kunde altjaa intet bedre gjøre, end at see paa ham. Han var en liden kort Mand paa omtrent halvtredsfindstyve Aar med lyserødt Haar og Skjæg, rødt Ansigt og graae Dine. Han bar en blaastrøbet Bluse, lysegule Skindbukser og en lavpullet Hat. Hans Linneb var meget hvidt. At han saa tvær og grættet ud salder af sig selv, men der laa Noget i hans store runde Dine, mens han saa sig omkring, da han vaagne paa Benken, som havde bestemt mig til at lade Røddet træffe ham.

„Hvor lang Tid vil det tage Dem at sætte over?“

„Omtrent ti Minutter, Sir!“

„Kan De holde Dem vaagen saalænge?“

„Tænker nok det,“ og Manden saa paa mig med en Antydning til Udtryk i sit Ansigt.

„Der synes at være megen Konkurrence om Roeningen og liden at bestille for hver. Hvorfor sover De, medens de Andre vaage?“

„Jeg sov slet ikke, Sir!“ udbryder han med et Smil. Jeg passede bare paa for at faa Chansen. Jeg saa Dem komme, men der var fire Mand, som sad nærmere Døren end jeg. Det var naturligt, de vilde tage den Nærmeste, saa jeg rejste mig ikke. Men da De saa kom helt ind til Diften, satte jeg mig paa Luur og benyttede Leiligheden, mens Fæd var midt i sin Historie til at overrumple de Andre.“

„Men de kunde let have gaaet Slip af Chansen ved at vente forlænge.“

„Jeg skjonte, Sir! at de ikke troede, De vilde over, siden De forlangte Alle.“

„Anvender De ofte dette Experiment?“

„Jagt ikke Sønnen, Sir! I dag gjælder et, i Morgen et andet. Men det gjælder altid at være paa sin Post, thi som De siger, Konkurrencen er stor. For en Mand i min Stilling kommer det an paa at bruge sit Vid, mere end sin Aare.“

„Da seer det sandelig ikke ud som om Folk i Deres Stilling gjøre Meget for at faae Søgning.“

„Vi ville Alle gjerne tjene en Skilling, og ere Alle begjærlige efter at faae en Passagerer, men har vi først vor Mand paa Krogen, er han først vel placeret i vor Baad, da er det en anden Sag; vi kunne da tage Tingen let, for han kan ikke undslippe os.“

„Hvor mange Passagerer har De nu for Exempel havt idag?“

„Fem, foruden Dem selv, Sir!“

„Og har De maattet tage Tilflugt til Rist for at faae dem Alle.“

„Nei ikke Alle; to Gange kom Tilfældet mig til Hjælp, to Gange maatte jeg bruge min egen Opfindsomhed.“

„Hvorledes det?“

„De to Gange ere snart fortalte, Sir! den ene Gang var jeg tilfældigvis alene, da de andre Mand hver havde sin Job, den anden Gang henvendte man sig først til mig.“

„Men nu de andre Passagerer?“

„Ja seer De, med dem havde jeg at beknytte et Par smaae Fisk. Den ene var en gammel Dame, der flulde over til Stepney. Hun førte en liden Hund i et Baand. Vi sadde just en Tre eller Fire af os og parterede paa Benken udenfor Huset, hvor jeg traf dem, da jeg saa hende komme anstigende borte i Gaden med Hunden efter sig. Hun vendte sig ofte om, halede i Snoren, saa hun kun bevægede sig meget langsomt fremad, thi skjont hun syntes at have Hast, havde Hunden det slet ikke, for den havde tusinde Ting, som bortvandrede dens Tanke. Nu mødte den en anden Hund og flulde lugte paa dens Snude eller Hale, nu bemærkede den en interessant Gjenstand i et Vindue, snart havde den en Forretning ved en Hjørnesteen, snart vilde den en anden Vej. Det var en aldeles balstyrig Hund, Sir.“

„Baad, Madam!“ sigte vi alle paa engang, saa snart hun nærmer sig. Hun seer paa os med en raadvild Mine. „Ja jeg skal over til Stepney, men jeg er gruelig bange for at ro. Er der ingen anden Maade at komme over paa?“

Der er Tunnellen, siger jeg, og der er Dampbaaden, Madam! for seer De, Sir! jeg holder aldrig af at føre Folk bag Lyset, naar de bede mig om Oplysning. — „Tunnellen tør jeg ikke gaa“, siger hun, „den kunde styrte sammen over mit Hoved, og jeg seer ingen Dampbaad.“

„Vil være her om en halv Time“, siger jeg.

Kunde ikke vente, maatte tage Baad. „Til Tjeneste“, sigte vi Allesammen og rejste os paa een Gang. Hvem havde den bedste Baad? Enhver havde naturligvis det. — „Seer De har en Hund“, siger jeg.

„Stakkels Joseph!“ siger hun, „han har havt en lang Vej at gaa.“

„Vil ikke have langt at gaa Madam! naar han kommer over til Stepney.“

„Hvad mener De? Jeg bor i New Road.“

„Han vil blive stjaalen fra Dem, for De kommer til Stationen, Madam! Det Tyvepæk i Stepney lever kun af at stjæle Hunde. Jeg har selv mistet to Hunde i Stepney, og min Svoger har mistet tre.“

„O jeg Ulykkelige! hvad skal jeg gjøre? Jeg vilde ikke miste Joseph for Alt i Verden!“

„Om De vil, Madame, skal jeg sætte den lige op til Toldeboden og bære Hunden for dem til London Bridge.“ Matronen takkede mig med Taarer i Dine; jeg fik det dobbelte Stykke at ro, tjente dobbelte Færgespenge, og fik en Skilling, fordi jeg bar Joseph.

„De er en stor Skjælm, men ligemeget! De havde fortjent Pengene. Og nu de to andre Historier.“

Der er kun een, Sir! for jeg havde to Passagerer paa een Gang. Det var en ung Mand og hans Kjæreste. De stode en lang Tid og saa paa Floden, og jeg hørte dem tale om det deilige Gjenfald, Solen fastede paa Vandet, og om meget Sligt, som De veed, Elskende holde af at tale om. „Baad, Sir!“ „Nei, min Mand!“ siger Herren, „jeg skal ikke over. Vi staae kun her for at betragte Vandet.“

„Tager sig bedre ud paa Floden selv“ siger jeg. „Tror De“, siger Damen.

„Vil paa det, Madam! Vil ro Dem omkring en halv Times Tid ganste i Ro og Mag og uforstyrret.“

„Men alle Folk paa Vandet ville forstyrre os“, siger Herren. „Jeg har et Solseil, Sir! der kan spændes over Agterdelen af Baaden, og som kan lukkes paa alle Sider.“

„Skal vi? min Ven“, siger Damen. „Ja hvorfor ikke, min Elskede! hent Seilet min Mand!“ — Jeg roede dem omkring paa Vandet, Sir og de kvægede sig ved Solstraalerne, der saldt igjennem Teltet. Vi vare ved Stepney. Deres Underholdning har moret mig, min Mand! og jeg vil benytte Dem en anden Gang.“

„Haaber De vil give mig en Skilling til for Historierne, Sir! nu strax. En Fugl i Haanden er bedre end ti paa Taget“

## Budstikken.

Ordet Budstikke forklarer Ivar Aasen i sin Ordbog saaledes: „Bo(d)stikka, Bekjendtgjørelse, som sendes fra Gaard til Gaard. Egentlig det Redskab, hvori Rundgjørelsen forvares, nemlig et rørformigt Jøderal af Træ, forsynet med en Spl i Enden, for at Overbringeren kan slaa Jøderalet i Døren, hvis denne er tillaaet.“ Det danske Videnkabers Selskabs Ordbog (B. 1. 1793) forklarer Ordet Budstikke paa følgende Maade: „En med visse Tegne mærket Røp eller Træstykke, som forud her i Norden blev omkaaren i Bygderne, for at sammenkalde Almuen til Thinge. Er nu da Postvæsenet er indrettet ganste aflagt . . . men bruges endnu i Norge blandt gemeen Mand, hos hvilke Ordet betegner et Sendebud.“ — Allerede i de gamle Love (Magnus Lagaboters Gulathingsslov etc.) findes Budstikken omtalt og den største Noagtighed paabudt i dens Befordring fra Gaard til Gaard. Flere af disse Forrifter ere gaaede over i Christian den Femtes norske Lov, hvor Budstikken (B. I, K. 3, 9.) omhandles som følger:

„Naar Almuen paa Landet skal samles til at høre Kongens Breve eller Forordninger, eller og til nogen anden almindelig Forretning, da skal det see ved Budstikken, hvormed saaledes skal forholdes: Budstikken, naar den af Kongens Foged opstaaet og udsendes, saasom sædvanligt, skal bærre imellem Gaardene, saa vel hele, som halve og øde Gaarder, som nogen boer og haver Aul paa, samt nylig indhegnede og bebygte Gaarde, og dersom tvistis, hvilken Gaard og Huus næst ligger, da skal Vejen maales med Stang, og derefter lignis dem imellem, bliver en optaget eller opryddet Gaard øde igjen, da skal Tingbud bærre, som tilforn, førend den Gaard blev opryddet, Budstikken skal bærre af saadanne, som land staa for Ord og Sed, hvilke skulle levere den Bonden selv i Gaard, eller hans Hustru, om hand ikke er hjemme, eller hans Son, eller Daatter, eller Tjenestefolk, om de ere vidnisøre: Findis ingen saadanne Folk i Gaarden, da skal hand bære den ind i Stuen, om aabet er, og sette den i Bondens Sæde, saa den salder ikke ned: Rand hand ikke komme ind, da skal hand binde Budstikken midt over Døren, saa hver land see den, som gaar ind, saa skal Bonden gaa til den, som Budstikke bar, og forhøre hvad den betyder, og bære den siden til sin næste Gaard: Den som forresteder og skal Bud bære, skal vide hvad Tid paa Dagen Budet kom til hans Huus, og have der Vidne til, om stee land: Haver hand ingen Vidne, da skal hand gjøre sin Sed, om paatrævis, ved hvad Tid om Dagen hand fik Budstikken, og naar hand bar den til næste Gaard, og hvem hand leverede den. Svo som helst der haver Styld i Budstikkens Forsømmelse eller Redfærdelse, bøde sit Budfald, nemlig: Et Quintin Søl for hver Mand, som boer paa den Buevej, og ikke kom til Ting, eller til den almindelig Forretning for denne Forsømmelsis Styld;



Kommer Budstikken for seent til nogens Huus, og hans Vej er saa lang, at hand ikke fandt komme til Ting for Middag, da maa hand sidde hjemme, og det skal hand bevise med treende Bidne, naar hand derfor tiltaltes, og den hvis Styld det er, skal bøde for hannem den Tingvide, som her efter omtaltes. Ingen er forpligtet at bære Tingbudet om Sommeren siden Solen er nedgaaen, eller om Vinteren siden det er mørkt: Fugden og Søren-Skrivener med otte af de beste Bønder, skulle bestille Nattefæst til Budstikken, hvor som helst det er rigtigst bestilket er, og did skal den bærre til hver Nat, som det behøvis: Og skal den ingen Tid senere udsendes, end at den fandt naa Nattefæstet: Hvo som bliver tilstast ved Budstikken, og ikke kommer, skal bøde udi Tingvide for hver Gang et Lod Solv, uden det er en Enke, eller en vanfør Bønde, som ej fandt gaa til Tingfæstet, eller anden lovlig Forsald nogen forhindrer. Budstikken skal være beklædt med Jern paa Enden, med Kongens Navn paa, og maa den ikke af nogen anden udsendes uden af Kongens Foged, eller den, som af Kongen, eller hans Stadtholder er særdeels dertil bestilket, den sidste Mand Budstikken kommer til, skal føre den til Ting, og levere den igjen til Fogden, eller hvem, som den udsendes."

Budstikken var inden Postvæsenets Indretning af største Betydning, i Fredstider til Befordringen af Kongebreve, Forordninger etc., og i Krigstider for at kalde Folk sammen til Landets Forsvar. Det Bud, hvorved den befordredes, kunde, heder det i Kbhvns Adressediktors Esterr. (1762, Nr. 64) „komme langt snarere frem end den sædvanlige Rytter". Dette kom naturligtvis af Veienes daværende flette Bestaaenhed, idet en Fodgjænger kunde styde Snarvæie, hvor ingen Rytter kunde komme frem. Budstikken var ved Siden af Baunen det mægtigste Middel til i Hast at tromme

Folk sammen i Krigstider. „Baunen lyfte og Budstikken løb fra Grande til nærmeste Grande", heder det i Storms Zinlfarvise. Alt efter som Kommunikationen lettedes, fortrængtes naturligtvis et saadant Befordringsmiddel som Budstikken. Men den bruges vistnok endnu paa mange Steder af Landet til Befordring af Øvrighedens Ordre, ialfald var dette Tilfældet for kun faa Aar tilbage. Budstikkens Udseende var forskjelligt i de forskjellige Bygder, hvorom vore Afsildninger vidne. Det er nu hundrede Aar siden disse toges, og formodentlig ere de her afbildede Budstikker ikke længere til. Hver enkelt beskrives saaledes i det nævnte Nr. af Kbhvns Adr. Kont. Esterr.

Fig. 1. Bruges i Nøbydelagets Fogderi. Det Slags er overalt af Jern, og konditioneret, som følger: A. Et Hul at trække et Baand igjennem. B. Sted til at stifte Brevet ind. C. D. Skrue at strue det fast med. E. Kongens Navn deri indgravet.

Fig. 2. Er af et heelt Stykke Træ, udhulet alene paa det Sted hvor Seddelen kan ligge, og bruges saaledes i Alfers og Jøllo Fogderier. A. B. Jern-Beslag. C. En Jern-Ring til at bære og binde den fast. D. En Krog at hænge den paa. E. Den Hulhed, hvori en styven Seddel bliver lagt. F. En Træ-Stude til Laag paa samme Konklavitet. G. En Jern-Fjeder, hvorved Laaget lukkes i Laas. H. Kongens Chiffre indbrændt i Træet, som ligeledes findes brændt midt for Enden, men her i Tegningen ei kommer tilsyn.

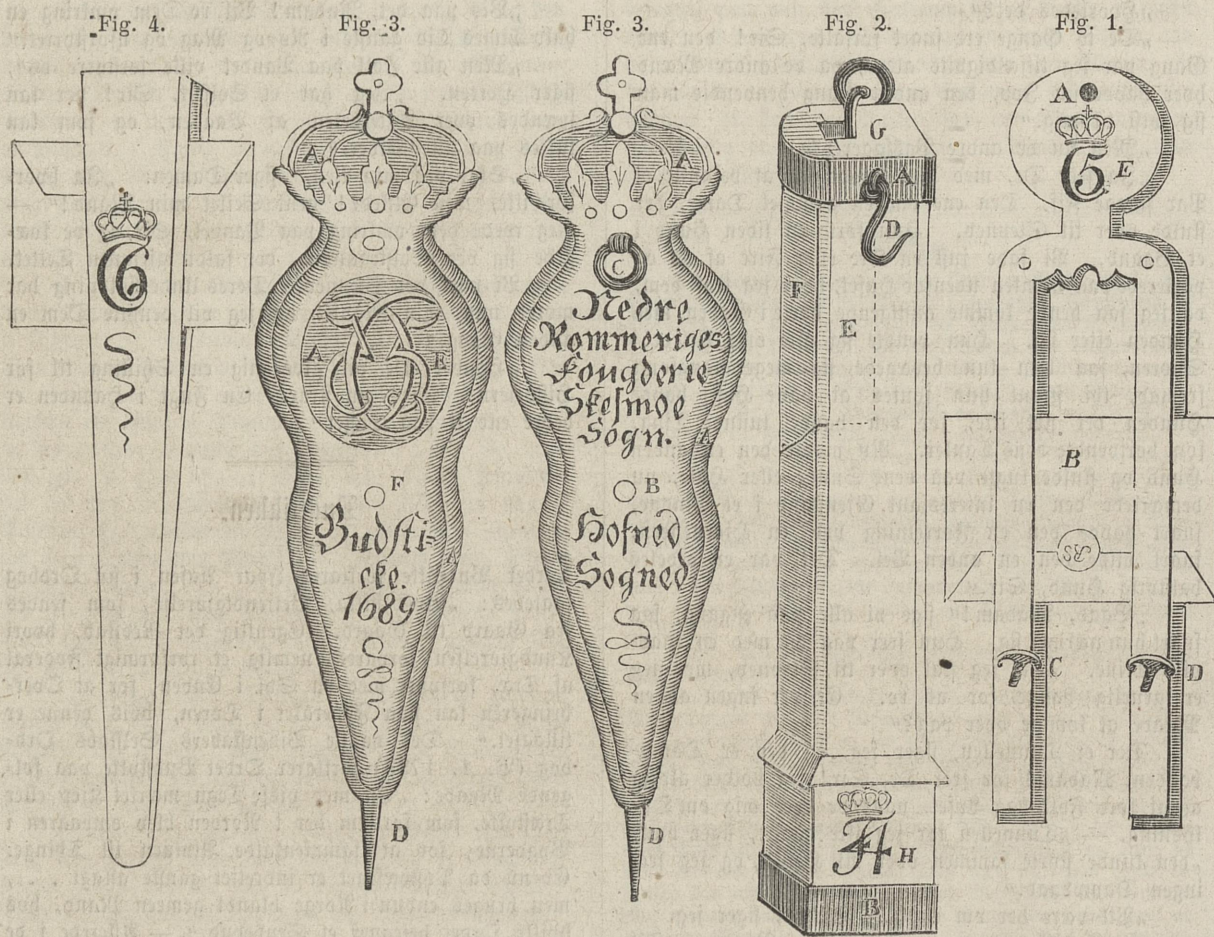


Fig. 3. Forestiller den Budstikke paa begge Sider, som er brugelig 3 Mile fra Christiania oppe i Landet. Samme er af Træ med tyndt Jern-Blik beklædt paa begge Sider: A. Det bare Træ. B. Jern-Plade, hvormed Træet er beklædt, og deri Skrift indgravet. C. En Ring at hænge Brevet i. D. En Spids at stifte den fast i en Væg. E. Kongens Chiffre udskaaren i Blikket, saa det beholder Træet til Grund. F. Jern-Beslag lig efter forrige Side.

Fig. 4. Er uden noget Beslag, alene af et Stykke Træ saaledes med et Split skaaret, at et Brev eller Seddel deri kan sættes. Kongens Navn er alene med en Kniv deri gravet. Det Slags bruges almindelig i saadanne Grænder, som vedkommer Kirke-Tjenesten, og kaldes derfor Præste-Stikken.

### Reiser i Norge i tidligere Tider.

Da vi i vort Blad optog Quirinis Reise i Norge fra 1432, indleiede vi samme med et Par Bemærkninger om den Interesse, deslige langt tilbageiggende Reisesildringer have derved, at de opbevare mange Træk til Belysning af Tilstanden, som ingen Indfødt har optegnet. I Tillid til at denne Interesse indsees af vore Læsere er det, at vi her begynde paa en Række Reisesildringer fra vort Fædreland i tidligere Dage, hvoraf vel de enkelte i sig selv kunne synes mindre betydelige, men som samlede ville tjene til at frembringe et fuldstændigt Billede. Vi kunne i egentligste Forstand kalde dette „gamle Nyheder"; thi saa gamle de Beretninger end ere, som vi her

skulle meddele, ere de dog nye for Nutidens Læsere, da de ere hentede fra Kilder, som kun findes paa Bibliotheker eller hos Bibliophilere og nu her oversatte. Afsluttet af hvad vi i det Følgende give er uddraget af Bæcker, hvori Ingen falder paa at søge Efterretninger om Norge, saasom Reiser til Amerika, Rusland etc. Vi begynde her med De la Martinieres Voyage des Pays Septentrionaux, Paris 1672, 16mo, hvilket Skrift, ikke oversat efter Originalen, men det Engelse, tre Aar senere udkom paa Tydsk ved Joh. Lange under Titel af „Neue Reise in die Nordischen Landschaften".

#### Martinieres Reise i de nordlige Lande 1653.

##### 1 Kap. Autors Indslibning i Kjøbenhavn.

Anno 1647 lod Frederik den Tredie, Konge af Danmark, omsorgsfuld for sine Undersaatters Fremstribt og Handel oprette to Kompagnier udi Kjøbenhavn, Kongeriget Hovedstad, det ene for Island, det andet for Norden, og havende Erfaring for, at Forbindelsen med Norge havde bragt Kompagniet Fordeel, indgav Interessenterne mod Enden af Februar Maaned 1653 en Forestilling til Hans danske Majestæt om den Fordeel, som kunde flyde af at trænge videre frem end hidtil flettet var, samt om Sandsynligheden af at man vilde hjembringe forskjellige Varer for Handelen.

Hans Majestæt laante villigt Øre til dette Raad, gav sit Minde til Foretagendet, og Kompagniet udrustede nu tre Skibe til at gøre denne Reise.

Da jeg just opholdt mig udi Kjøbenhavn, og havde bragt i Erfaring, at Hans Majestæt havde givet

Befaling til dem, der foretog denne Reise, at lade anstille nøiagtig Undersøgelse af de Egne, hvor Landgang gjordes, samt at hjembringe derfra saamange sjæle Ting og Markværdigheder som muligt var, i den Hensigt at give samme Reise størst mulig Betydning, begav jeg mig til en af de større Interessenter, som var min Ven, og bad ham udvirke, at Kompagniet antog mig som Løge for et af sine Skibe, hvilket og skede.

Udrustede med alt hvad fornødent var, indstibede vi os sex Dage efter, lettede Anker i gunstigt Veir og gik med en Vind af Syd-Vest for fulde Seil ligetil Kattegat, som Fransmændene kalde Trou du Chat, et Sund, der adskiller Nordsøen fra Østersøen, som er farligt at passere paa Grund af de mange Stjer, hvilke der befinde sig, og har en Længde af tredive Mil fra Helsingør til Stageraf.

Da vi befandt os lige for Marstrand, som er en liden Stad og Søhavn omtrent tredive Mil fra Kjøbenhavn, overskadedes vi af en saa voldsom Nordenvind, at vi drevs omtrent sex Mil tilbage igjen, hvilket tvang os til at søge Havn under en liden Fæstning, hvor vi vare i Ly; men samme Fæstning er nu en gammel ubeboelig Rønne, forladt for mange Aar siden, men angivet paa Kartterne paa Grund af sine Fjorberge.

Efter at have ligget for Anker her to hele Dage, tillod en frisk Østenvind os at lette Anker den tredje Dag en Time for Soloppgang for at fortsætte vor Reise.

Vi havde ikke seilet fire Timer, før en saa heftig Nordostvind reiste sig, at vi bleve nødt til at forlade Kysterne af Gøtenborg, hvor vi befandt os, og at styre lige mod Jyllands. Da der paa denne Ryst findes en Mængde Sandbanker, maatte vi hvert Diebliff kaste Loddet. Medens vi saaledes drev om, kastede et Vindstød os hen paa et Sted, hvor Vandet blot havde tre og en halv Fods Dybde, og hvor vi uden tvivl vilde været strandede, dersom vor Styrmand, der var meget duelig, ikke hurtig havde vendt Fartøiet og ladet det drive med Vinden, der drev os til et Sted, hvor vi en halv Time efter fandt med Loddet femten Fod Vand; og nu maatte vi saa godt det lod sig gøre krydse for ikke at gaa reent tilbage.

Da vi vare omtrent to Mile fra den Banke, hvorpaa vi nær vare strandede, opdagede vi, at vi vare paa en Vandhvirvel, der tiltrods for Vinden standsede os ligesaa pludselig, som om vi havde kastet Anker, hvilket tvang os til at tage alle Seil ind, med Undtagelse af Fokseilet for at søge at komme løs; vi forbleve i denne Nød i næsten tolv Timer, og den vilde have været endnu længer, havde der ikke reist sig en stærk Syd-Syd-Vest, der tillod os at sætte alle Seil til for at slippe væk fra dette ondsskabsfulde Sted, og gaa for fulde Seil mod Kysterne af Bohuslehn.

Efter nogle Dage og Nætter at have seilet med gunstig Vær, opdagede vi Kloften otte om Morgenen Fjorbergene af Christiansand, en liden Landsby, bekendt for sin bekvemme Havn, og næste Nat, ankom vi til Christiania.

#### 2 Kap. Markværdigheder ved Christianias Omegn; norske Bønders Sæder og Levesæt.

Ankomne i Christianias Havn, gik vi iland for at afgive vore Breve til to Kjøbmænd, Interessenter i Kompagniet, som boede der, og som efter af Brevene at have erfaret det Fortagendet, der med Hans danske Majestæts Tilladelse var gjort til Udvidelse af Nordens Handel, modtog os med Glæde og bevartede os paa det prægtigste.

En af disse Kjøbmænd, som saa, at jeg var Udlænding, og havde erfaret, at jeg var anbefalet af en af de største Interessenter, befalede en af sine Betsjente, som talte Fransk, at føre mig til to eller tre Steber i Eggen, for at jeg kunde besee dens Markeligheder; næste Morgen tidlig indfandt Tjeneren sig; jeg besteg en Hest, han en anden, og saaledes begave vi os til Visby, en stor Landsby (?), tre Mile fra Christiania, bygget mellem Bjergene, og hvis Huse ere meget lave, byggede af Træ uden noget Jernbeslag, uden Vinduer, og hvor Lyset blot indlades gennem en Luge midt i Taget, der er dækket med Grønsvær.

De norske Bønder ere simple af Sæder og gjæstfrie, de ere alle Fiskere og drive blot Handel med Silb, Torst, Klippfisk, Stokfisk og anden Fisk, saavel fersk og saltet som tørret, og ere samtlige Adels Slaver.

De norske Kvinder ere meget skjønne, skjønt rødhaarede; de lide godt Mærker, som komme fra fremmede Lænder, og ere gode Huusmødre, de spinde, væde Lærred til eget Forbrug og ryste Kvæget, hvilket der findes i stort Antal og af alle Arter ligesom i Frankrig; der findes ogsaa meget Vildt, som Gæsdyr, Hjort, Raabuk, Vildsvin, Gemse, den vilde Gjed, Kanin, Hare og alle Slags Fugle, saavel som Skarer af Dødere, Ræve, Røds og Vildkatte af forskjellig Farve.

Hele Norge er et Fjeldland, som ikke kan tilsaas med Korn, hvorpaa man kan gøre Brød; ved Hjælp



af Stibsfarten maa en Mængde Kornvarer indbringes i Landet, som imidlertid er rigt paa gode Græsgange og paa Stove.

3 Kap. Elsdyrjagten; naragtig Formening om Elsdyrjodens Trolddomskraft; den norske Adels Høisind og Myndighed.

Da vi forlode Bisby for at vende tilbage til Christiania, mødte vi en Adelsmand, fulgt af to Lakajer, som gik paa Jagt med sine Hunde; da han kjendte den Person, der var i Følge med mig, spurgte han, om vi skulde ville deeltage i en Elsdyrjagt, hvilken Indbydelse vi modtog.

Havende omtrent vandret en kvart Miil sammen, mødte vi en af Adelsmandens Tægere, ledsaget af ti til tolv Bønder, som endnu førte os tre kvart Miil til en stor, tætbevokset Skov, ved Indgangen til hvilken vi steg af Hestene, som vi efterlod under en af Lakajernes Bevogtning.

Da Jagten var forberedt Dagen forud af Adelsmandens Svende, vare vi neppe gangne et Pistolstuds langt ind i Skoven, før vi saa et Elsdyr, som løb afsted lige foran vor Vej og pludselig styrtede død om, uden at der var løst et Skud, hvilket bevægede mig til at spørge min Fører og Folk, hvorlunde det kunde tilgaa, at dette Dyr var styrtet om paa saadan Vis; hvorpaa han gav mig det Svar, at det var en Følge af den Syge, hvorefter alle disse Dyr monne plagebe være, hvorfor de ogsaa kaldes Glendyr, det vil sige Glendige. Dette Dyr er af Hjortens Hvide, Legemet bygget som Hjortens, kun stærere

og længere, Benene høie, Foden lang og klostet, Hornene lange, laadne og brede som Daadrets, men ikke saa fulde af Tagger som Hjortens; dersom Dyret ikke led af den Syge, som bringer det til at styrte om, vilde man have sin Nød med at fange det, hvorefter jeg ogsaa overbeviste mig kort efter at den norske Adelsmand havde fanget det første Elsdyr, der faldt om af Syge; bagefter forfulgte han i to stive Klokketimer et andet Dyr uden at kunne fange det, og aldrig havde vi heller taget det, var det ikke ligesom det første styrtet om i sin Syge, efter at have dræbt tre af Adelsmandens bedste Hunde med Forbenene, hvilket ærgrede ham saalunde, at han ikke videre skjattede om at jage, han lod et Kjøretøj hente paa en Bondegaard, som han eiede en halv Miils Vej borte for at bringe Byttet til hans Slot, som var bygget i gammeldags Byggeart, ligesom alle Bygninger i Landet, og laa en Miil paa den anden Side Bisby; vi begave os didhen med ham og beværteedes paa det prægtigste.

Da denne Adelsmand erfarede af min Lebsager, at jeg var Udlænding og anbefalet af Nord-Compagniet udi Kjøbenhavn, skjænkede han mig som Venstabsbeviis det venstre Bagbeen af de hjembragte Elsdyr, idet han gav mig at forstaa, at det var et useilbarligt Middel for alle dem, der lide af den faldende Syge, hvorefter jeg leende gav til Gjenvar, at det undrede mig, at Dyret, der havde den undervirkende Fod til sin bestandige Raadighed, ikke kurerede sig selv for den flemme Syge. Efter at have tænket over hvad jeg sagde, gav Adelsmanden sig til at lee, sigendes, at

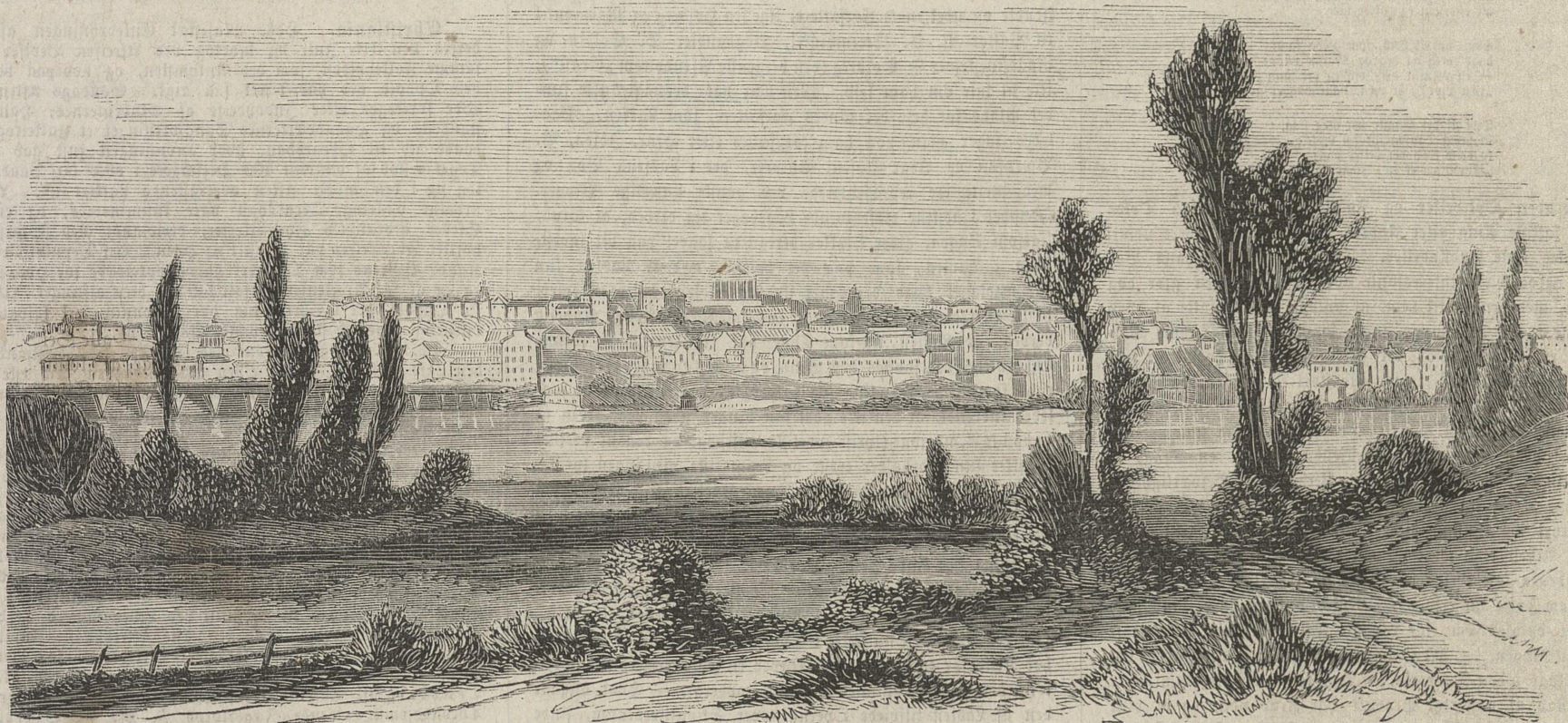
jeg vel monne have Ret, da han flere Gange havde gjort sig Gave til Mennesker, der lide af den flemme Sot, uden dem derved at have helbreddet, hvorhos han erkjendte ligerviis som jeg, at den kraftige Læge, der tillagdes Elsdyrjod, visstelig barestens var en Folkeovertro.

Efter at have spist Frokost med denne Adelsmand næste Dag, betakkede vi os for al beviist Høflighed, toge Farvel og vendte tilbage til Christiania.

Havende i forrige Kapitel talet om de norske Bønders Levesæt, vil jeg her sige, at Adelsmændene i Landet ere enige indbyrdes, af ridderligt Tænkesæt og Indehavere af Rigets høieste Poster; Tyrster paa deres Gøder, tyranniserer de gjerne deres Undergivne, men ere gode Soldater saavel tillands, som tilvands, samt holde af at flakke om paa Reiser.

### Richmond.

Idet vi her give et Prospekt af Byen Richmond i Staten Virginien, som har en gunstig og for Handel egnet Beliggenhed ved venstre Bred af James og under den nærværende Borgerkrig er bleven en af de navnkundige Steder, henviser vi hvad Oplysninger om Virginien angaar til Nr. 25 af dette Blad. Deraf vil det sees, at Virginien, hvis Hovedstad Richmond er, har et Indbyggertal af over halvanden Million, hvorefter omtrent en Trediedeel Slaver.



Richmond.

### Litteratur.

Ferdaminnt fraa Sumaren 1860. Af A. D. Vinje II. Gbra. 1861. 8 Ark 8vv. „Dolen“ er nu for en god Stund siden vendt tilbage fra Svenstegrandsen, og Udbyttet af hans Ophold der har været dobbelt, baade en ret og god Indsigt i Oplysningsvidenskaben, og ovennævnte Fortættelse af hans „Ferdaminnt“. Begge Dele ere gode og vigtige, og navnlig den første, som at anvende Bayersbrygningsmetode i national Retning til Forbedring af Farvangerølet blive af stor Betydning for Fremtiden. Men hvad vi for Diebliffet nu især maa glæde os over, er ovennævnte litterære Udbytte. Det er, ligesom det første allerede anmeldte Hefte, en „lungerskyende“ Bog, hvor Humor og fornøielige Indfald spille hen over en stor Ansamling af deels forstandige, deels paradokse Udtalelser om de forskjelligste Materier. Forfatteren benytter sig her som tidligere i videste Maal af Retten til at tale ubildet og hensynslost om Personer og Tilstande; men han taler med en Gemytligghed, som billigtvis ikke bør forarge Noget, selv om man ikke deler hans Mening. Dolen maa tages og opfattes som en „Fritænker“ i Et og Alt: i Litteratur, Kunst, Politik, Landbrug, Elskov og Trudom etc. etc. Han har et altfor skarpt Blik for det Fragenhaste, Skjæve og Usunde ved enhver Ting, til at han ikke ved alt Vedtaget og Traditionelt skulde finde en Svag, blottet Side, der opfordrede til raillerende Behandling. Paa Dolens „Fritænker“ i de forskjelligste Retninger kunde vi her levere mangfoldige Exempler. Men det kan være nok i „Trudommen“ at nævne Kapitlet om Pietistiet (S. 120) og i Nationaliteten Kapitlet om Die Haagenstad (S. 110), hvor al national Rimbus afføres denne nationale Geis og Folkepræsantant. Det mest Karakteristiske ved S. nu bliver hans Forsynlighed,

at han gjemte paa Flest fra sin Kones Konfirmation og sin egen Bryllupsdag, altsaa heelt ærværdige Methusalem af Flestestinker, — Velstands-symboler, som ingen Dødelig mere kan fordoie. Ved at omtale Die Haagenstad og denne hans Forsynlighed henviser Dolen til følgende fortreffelige Fabel, hvilken han vil skal gjælde som Indledning:

„Det finnst Dyr, som tænkte frametter og det langt fram, ja endaa solangt dei kunde liba og vel so det. Eg minnest juht no Reven paa Alfstad, som var tamd og livde i Huset som ein Ratt. Han stelte seg so vel i Garden og saog so ledig ut, at Alle trudde honom det bedste. Han gjekk midlom Høns og Vendar og Gjøss og Alt med Fjor paa, som Reven er so galen etter, og rorde ikki eit Liv. Men lenger burt i Bygdi kom burt Fual etter Fugl, og Ingen kunde øjeta, kvar all denne Fuglen vardt af. Det var Mange, som mistenkte denne Reven, men daa inkje kom burt paa Garden, der han var eller næraft der itring, so kom denne Mistanten burt. Og Reven sat og høyrde paa all denne Røda og gat ikki eit Ord, men gjorde Skalleholitet sit so aalborsamt, som det er moelegst for Reven. Han kjende vel Hjartegnag, som ein Kjennare kunde sjaa, idet han drog Galen leare, naar der kom ei Kone til Gards og gret for een gode Eggebøna si, men han var ein so forhardis Synbare, at han slog alt burt og fylgde si vunde Lytt. Til Slut bar der til at lukta i Garden, og daa det vardt lestat etter der det kom ifraa, fannst d t ei Helu ut iraa ein Haug og inn i Kjellaren, som var full af Fugl. Han had e itti burt Salt den Stakkaren, so Maten hans tok Usmaf; men so klok hadde han verit, at han hadde lagt det yngste innt inne og det eldste yst ute, saa han aat den gamle ule Maten og let den nye verda gamal, som alle sparjame G rdmandsfolk paa Landet, for Maten er drygre, daa han er traag og ul. Det var somykt, at han kunde hwa burt Siwl all sin Dag, so det var Gut, som tentte fraa det eine Matmaalet til det andre, ja paa Alderdomen med, og det um han hadde Røsten og fritt Hus dihelder.“

Den samme Uværling, som første Hefte af disse Reiselitteraturer frembød, giver ogsaa det nærværende. Det Fornøie-

lige og Alvorlige, Ironi og Lyrik, Prosa og Poesi, findes her om hinanden — og til visse Folks Brug nogen Spidsborgerlighed paa Kjøbet. Autor giver ligesom Gent. Heine inde i sin gjættende Prosa Digte, der vække Nørelse og Latter. Til Brove paa hans Muses alvorlige Fostre ville vi her meddele Digte om Fædrene, naagt vi ikke ganske kunne være enige i Autors haanlige Dmtale af dem, hvilken han vel heller ikke selv deler uden som en Nødvægt til et usundt og fladeligt nationalt Skyderi af denne tvivlsomme Sneer, som faldt ifjor.

Her ser eg sagre Fjor og Vagdir,  
som mange gamle Kjømpur bar,  
med mange slite store Dagdir,  
at tit me tru der Gudar var.

Dei Ord dei til os hava skriveit,  
dei gima iom i Soli Daga,  
for Tanten vardi dei gjert paa Livet  
som Mamen sin med harde Pøgg.

Dei skærlig Veit og Lengtan kjende,  
og aatte denne Vio ens Glod.  
Det vermdet vel men meir dei brände,  
og segt som Soli ned i Blod.

I mørke Villa tidi dei ravad'  
men encaa er det samme Ord:  
Dei aare dei, som du maa hava,  
um eigeng du skal verda stor.

Sit Blod som Batnet burt dei ødde,  
med Veit si Hjarteaar dei laa;  
Da endaa i den Smid dei døde,  
paa Tunga Vit og Legt laa.

Den samme Grotif, som vi allerede have paaegget i første Del af disse Reiselitteraturer, gjensindes ogsaa her. Men Gjenstanden er forskjellig. Den ang var det den 70aarige Marthe fra Folsalen, fuld af Aand, men hartad ulegemlig, som fyldte hans Hu. Nu er det en ungdo æstretende Kvindestikke se, hvem han giver Navnet Drosi, som har bemægtiget sig hans Sind og hvem han lægger sig efter (følger?) som



Idealen. Han bliver her (som i første Deel) staaende for Læseren som en forefattet kjæmpende Don-Quixote, men det skader ham ikke det Mindste, da han i al sin Eftkov — vogt Jer i sølsomme Skjæne! — gjemmer en vis ironisk Skjælm bag Dret, som redder ham i Nøden. Drost befandes til Syvende og Sidst at være det stik Modsatte af Marthe fra Faldalen: fager at sue, men uden Vand, og han indstiller derfor sin erotiske Forsøgelse med følgende vakre Digt:

Tilslutt og fann den Møvi, som  
fomarget Von um Søla aav;  
men dette, som eg drømde um,  
eg fann so godsom inntu af.

So var vel væn; og Kvitt og Randt  
saag ut som Blomens fagre Lit.  
Men fjære væne! Alt er dandit,  
naar ikki der er attaat Wit.

Det er ein gamal Stiff og Sed  
at rosa fagre Fot og Haand.  
Men den, som du skal lita med,  
maa attaat hava nofot Rand.

Eg veit vel, at den fagre Møp  
er storste Sun, som du fann fja.  
Men vel du veit, at Skjet er Søn,  
som visnar først og turtur daa.

Eg spratt ifraa, og drog meg nær  
i Drøaleit som dristig Dren.  
Men svar eg fætt, som naar du lær  
paa Skoffa, som i Vænet heng.

Git Muga som af Skjæleif' vaatt,  
ein Mann som kapt til Serrens Pris  
eg saag; men Målet var is raatt,  
det gjenskar meg som ein Jis.

Det gjæff meg her som tid med deg,  
at mest eg elskad' lenast i ra,  
og etter som eg nærtod' meg  
tot Gisthugsfuglen Bengir paa.

Eg elgong auk vel før at fja,  
at langt ifraa er Ingen fætt,  
men at eg elskar, elskar paa,  
alt etter som eg ryfter nær.

Gjør no eit Ord, som gjæva fann  
baad' meg og deg og Mange Mød:  
— eg prentar det, som eg det fann —  
„Ein Jot“ er væn, naar han er god.”

Tid af det Gamle saa meg fja,  
at sama Tanten litt det vreit;  
so dette Ord det better daa:  
„Ein Væn er Jot, naar han er leid.”

Foruden Oplevelser og Sagtagelser har ogsaa Dølen noteret faktiske Ting efter Andres Opgivelser og videre udført dem efter egne Indsigelser. Disse Partier af hans Bog kunne ogsaa være interessante nok; men Læseren gjør dog rettest i, med Genlyd til dem, at antage det Modsatte af hvad der staar. Af de mange Træk, som gives til Sufms Biographi, er saaledes netop det stik Modsatte af hvad han fortæller, Sandheden. Det gjør ikke stort til Sagen, da Ingen falder paa at benytte Dølen som kilde til en forlængt hedenvandet Mands Biographi, hvortil der ellers gives saa udmættende Bidrag. Men det ophæver Forskjellen mellem den Ting, at skrive aandrigt og skrive faktisk, og Læserens og Besvarligheden ved begge Dele; thi skulde Forf. først undersøgt de Ting, han har skrevet om Sufm, vilde dette efter vore Erfaringer om deslige Arbejder koste ham mere Tid end hele hans Bog. Læseverdenen kan derfor ofte prise sig lykkelig ved, at der gives Folk, som Intet undersøge, — Genier, der med Bergeland sige, hvor de ophæves om sine ravgale Fakta, at kun disse passe i Fremstillingen. — Men ingen faktisk Uensagtighed her gjør Skaar i den Interesse, en Bog som disse „Ferdaminnir“ i Egenkab af aandrigt Produkt har Krav paa, og vi vilde derfor opfordre de Mange, der nære Deeltagelse for Dølen, om ikke blot at søge at faae laant og læst hans Bog, men ogsaa om at kjøbe den. Dens ringe Pris forslaar vel ikke stort, hvert Exemplar taget, til at gjøre Forsatteren fed; men sammentaget bliver det dog til Noget.

— Læseboget i Modersmaalet. Thues Læsebog, der med alle sine Mangler: utilbørlig Udstykning af Stoffet, Bennefavoriseren og vag Ustettheden, dog fandt Indgang i vore fleste Skoler, har længe ikke været at erholde i Boghandelen; og saaledes har der været en „vis“ Trang til en ny Læsebog, der kunde træde i dens Sted. At gjøre Skolebøger, hører i det Hele til de fordeeltigste literære Entrepriser, det vil sige, forsaavidt man faar dem indført i Skolerne. Dobbelt indbringende bliver denne Geshäft, naar man selv er Lærer ved en Skole, eller har gode Forbindelser blandt Skolernes Lærere; thi da kan man gjøre sig Plyndringen af de stakkels Forældre, der have skolebesøgende Børn, i utrolig Grad indbringende. Man kan, saasnart et nyt Dplag er fornødent, altid indrette det saa, at Exemplarerne af det gamle maa læses, ligetil de, der ere kjøbte igaa, hvortil der da naturligvis kan findes det letteste Paaastud i Udeladelse af Et og Tilføielse af et Andet. Vi have fra flere Kanter hørt Klage over den idelige Ombytning og Bragning af Skolebøger, men over ingen Skole saameget, som over Hr. H. Nissens forskjellige Skoler. Og vi kunne ikke nægte disse Klager vort Medhold, idetmindste i et enkelt Tilfælde. En af Lærerne ved Nissens Pigeskole gjorde for nogle Aar siden et Udvalg af to-tre andre Læseboget, der strax gjorde de nye forud anskaffede Læseboget ubrugbare. Da der for nylig tiltrængtes et nyt Dplag, hvortil soiedes, foruden endel nye Stykker, nogle Læseboget, som kunde

\*) Jot eit videre Ord enn „Jot“.

været særskilt trykte og solgte for 4 f., men som for vedkommende Lærere var guldig Grund til at erklære det hele foregaaende Dplag for ubrugbart. — Men selv fraregnet Lærertyranniet i Skolebogskaabubene er det somofteft fordeeltigt at udgive Læseboget. Manuskriptet have saa at sige gratis — ved Indcirkling — og det literære Ansvar er heller ikke overvæltet stort, navnlig naar man ikke indlader sig paa de æsthetiske Kategorier og en literaturhistorisk Ordning, saaledes som Thue. — Men dette har ingen af de Læsebogsgivere gjort, hvis Arbejder vi have liggende for os, hvorvel Læsen paa sin Side har besværliggjort sig Arbeidet i ikke ringe Grad ved den tilføiede Oversigt over Skjønslitteraturen fra Holberg til Nutiden. Disse Bøger ere: 1) Læse bog i Modersmaalet for Skolernes høiere Klasser af H. Læsen (Gbra. 520 S. største 8, Fabritius's Forlag, Pris 1 Spd. 24 f.) 2) Læse bog i Modersmaalet for Børn og Ungdommen af Lyder Sagen, omarbeidet og forøget af P. J. Stub (Bergen, 600 S. 8, Mfeths Forlag, Pris 1 Spd. 24 f.) Hver af disse Bøger svarer i Omfang omtrentlig til Thues Læsebog, hvis ledige Plads de begge ere beregnede paa at indtage; men forresten ere de temmelig forskjellige baade fra hin Bog og indbyrdes. Stoffet er, som alt antydet, ikke valgt af Hensyn til det literaturhistoriske Overblik eller ordnet og grupperet efter noget æsthetisk Schema. Læsen er gaaet kronologisk frem, og har, foruden Sagastykker, ialt kun givet Prøver af et Snes norske og danske Forfattere, men derfor ogsaa blot af de mest betydningsfulde, og desio større og afsluttede Stykker af hver. Stub har ligesom Sagen givet Lidsfølgen en god Dag og kun i en hartad tilfældig Orden (de første lette Stykker fraregne) søgt at give det mest afvejlende og brogede Læsestof, hvori Læreren selv maa tænkes at bringe Orden. Han har saaledes det mangedobbelte Forfatterantal af Læsen's og i det Hele henved 300 Læsestykker, originale og oversatte, af bestemte og ubestemte Forfattere, lige fra Holberg og Marmontel til Pastor P. C. Stenwinkel, Boghandler S. Soldin og Raadstuefæder G. Solberg (den bergenske Pseudonym „Ernst“), ikke at tale om ham selv. Men han har desuagtet ikke fundet Plads for hele det Snees Forfattere, som Læsen. Saaledes sager man hos ham forgjæves efter Genr. Jbsen, B. Bjørnson og Ivar Aasen, Autorer, der i Læsen's Bog og med Rette ere repræsenterede ved ganske anseelige Prøver. Fremdeles afstille disse to Læseboget sig derved, at Stub, ligesom Sagen, giver Stykker beregnede saavel paa det laveste Trin i Skolen, som paa det høieste, medens Læsen kun har medtaget hvad der egner sig for Skolens høiere Klasser, hvilke allerede have gennemgaaet en elementær Læsebog. Endelig derved, at Læsen ligesom Thue har et Udvalg af svenske Læsestykker, der savnes hos Stub, og hvilket er taget af Sammenrichs fortrinlige Samling, og derved, at Læsen's Bog er saaledes indrettet, at den ikke godt kan bruges uden ved Siden af hans i f. A. udgivne (lyriske) poetiske Læsebog, da den af poetiske Stykker kun indeholder episke og dramatiske, men ingen lyriske. I og for sig er denne Splittelse af Stoffet — hvilket ogsaa Udgiften indbringer — en mislig Ting, hvorpaa der først vil kunne raades Bod ved et nyt Dplag, da en Sammenfletning kan finde Sted. For at ikke Udgiften for dette fuldstændige Læseapparat skulde blive for stort, har imidlertid Forlæggeren nedsat Prisen paa den poetiske Læsebog til 60 f., saaledes at det Hele nu koster 1 Spd. 84 f., en vistnok temmelig høj Pris for en Læsebog, der kræver en Forgjænger, skjønt den i Forhold til Arkeantallet er ganske moderat. — Hvad angaar den af Læsen tilføiede Oversigt over Skjønslitteraturen, finde vi, at denne er skjønsomt og omhyggelig affattet; men vi havde dog gjerne seet, at han havde skjønt saavel den nyeste danske som norske Literatur noget større Opmærksomhed. Tre Blade ere utilstrækkelige til at give noget rigtigt Begreb om Gjenstanden, hvor koncentreret man end kan skrive. — Sit Forhold til Sagens Bog har Stub oplyst i Fortalen. „Han har udeladt endel, især oversatte, Stykker, omt. 100 Pag. efter Format af hans Læsebog“ og forøget den med omt. det halve Omfang. Han har saagodt som ingen oversatte Stykker givet, hvilket vi ansee for rigtigt. Det kunde være nok saa fornødtigt i 1803, som L. Sagen gjorde, at ty til fremmede Forfattere efter det Læsestof, som dengang ikke fandtes i vor egen „Bogavl“; men den rige Literatur, som Danmark og Norge siden har frembragt saavel paa Prosa som Vers, gjør nu dette Laan overflødig, og vi troe, at Udg. havde gjort bedst i ikke blot at slette, hvad han har gjort, men endog i at udelade alle de oversatte Stykker, maastee med Undtagelse af Fablerne; thi hvor ingen materielle Hindringer stille sig i Veien, bør dog en „Læsebog i Modersmaalet“ holde sig til Forfatterne i selve dette Maal. Hvad forresten Hr. Stub's Balg af Autorer og Læsestykker angaar, kunne vi ikke tilbageholde et Par Bemærkninger. Welhaven kunde været repræsenteret ved flere og bedre Stykker, og navnlig burde hiint Lighedsdigt, Sagen gav af den uoptrædende Digter, nu været udeladt. Prof. Monrad havde vi hellere (som hos Læsen) seet repræsenteret som Prosaist, end som Digter. M. er en Polyhistor, en Alsidigheds Mand, hvortil vort Land neppe eier Magen; men hans stærkeste Side er dog neppe Poesien, naagat han og paa dens Felt vilde være noget, der som han ikke paa andre var noget Andet og Mere. Endelig troe vi, at Jbsen og Bjørnson i en norsk Læsebog bedre fortjente en Plads som Digtere, end

f. Ex. Udg. selv, og i hvert Fald vilde vi til vore fremtidige Læsebogsgivere rette det Ønske, at de, for at vinde Ord for den skjøne Dyd af Beseidenhed, modstaae den Forsængelighedens Fristelse, hvorfor baade Platon, Thue og nu Stub har ligget under, at opføre sig selv som klassiske Forfattere, endnu inden dette er faldet nogen Anden ind. — Anm., der ikke er Skolelærer, kan forresten ingen Dom sælbe om disse Læseboget's praktiske Brugbarhed. Han har betragtet dem fra et literært Standpunkt og søgt at give noget Begreb om deres forskjellige Plan og Indretning, men han har villet overlade Valget til rette Vedkommende efter den her givne Anthyndning af Forskjellighederne. — Begge Bøger ere upaaklageligt udstyrede, stærkt Papir, anstændig Tryk og Indbinding.

Af Konfessionen, udg. af C. P. Caspari og Gisle Johnson (Dybwads Forlag), er udkommet 2det Hefte, indeholdende Fortsættelse af den augsburgske Konfessions Apologi.

— Af Budstikken er udkommen et Dobbelthefte (Nr. 5. 6) der foruden flere mindre Stykker, indeholder Fortsættelse af de tidsmæssige Afhandlinger om Kassefurrogater og Skotter, samt en med mange Træsnit forsynet længere Artikel om Træstjæringen i Bayern. Men især maa dog fremhæves en tvit Beretning om den nye vigtige Opdragelse at fremstille Gjødsel eller Ammoniak af Luft.

— Af den smukt udstyrede Oversættelse af Walter Scott's samlede Romaner ved L. Moltke, som udkommer paa Philipsens Forlag, foreligger nu allerede ti Romaner fuldstændige og af den bedste „Woodstock“, ere tvende Hefter udkomne. Hver Roman udkommer med særskilt Titel og i Hefter à 25 f. norsk.

## Norge.

Christiania. Hds. Majestat Enkedronningen afreiste herfra den 31te Juli og modtog ved Afreisen Beviser paa samme Folkehyldest, som ved Antomsten, og hvorpaa hendes hele Ophold her har været saa rigt. Søndags Aften den 28de foretoges efter Indbydelse af Studenternes, Handelsstandens og Haandværkernes Sangforeninger et gjælletoget til baads ud til Oscarshall, hvor Dronningen just gav Bal. Toget bestod af omtrent 400 Deeltagere i over 50 Vaade og tog sig i den mørke Aften overraskende vakker ud. Landstederne omkring Oscarshall vare illuminerede, og emelte Steder asbrændtes Hyrvarerier, deriblandt ved Skarpsno, hvilket Hyrvareri var betjont af Byen. En Deputation med Rand. Behrens som Drosjer havde Foretræde for Hds. Maj. og en af P. A. Jensen forfattet Sang blev afslunget. Under sit Ophold her i Christiania har Dronningen i private og offentlige Viemed skænket omt. 2000 Spd.

— Hs. M. Kongen antom med Gstaaden til Christianssand den 31te Juli og forlod Byen Eftermiddagen den 1ste August, efter at han om Formiddagen havde afholdt Statsraad, hvori udnævntes 7 tilfornordnede Statsraader, samt modtaget Kuur.

— For et Par Maanedes siden har Universitetet i Breslau for Korpsskole Hr. Chr. Schübeler udsædiget Wresdiploim som Doctor philosophiae.

— Under 1ste August er pers. Kapellan D. D. Krabbe udnævnt til Sognepræst til Kvitne; Provst og Sognepræst til Gauland R. C. Bockmann til Sognepræst til Bølden; Sognepræst til Sparbo H. N. D. Nilsen til Provst i Nordre Indherreds Provsti; Adjunkt ved Christiania lærde Skole S. C. Kind til Adjunkt ved Lillehammers lærde og Realskole; Brigadientendant ved 1ste Alershuske Infanteribrigade J. Møller til Følbassjerer i Frederikshald; Medlenburgsk Generalkonsul og Bayerisk Konsul i Norge N. C. Tønsberg til Følbassjerer i Tvedestrand; Korpsmajor ved Thronbjørnske ribende Jagerkorps J. M. C. Smith til Oberstlieutenant og Chef for Thronbjørnske ribende Jagerkorps.

— Under f. D. er Sognepræst til Sognad N. B. Wall i Naade i entlediget fra sit Embede med en aarlig Pension af 500 Spd.

## Bekjendtgjørelser.

### Subskriptionsindbydelse paa

## Melodier til „Salmer og aandelige Sange,

især til Festerne“,  
for fire Syngestemmer, for Orgel eller Pianoforte  
udgivne af  
I. R. Lindeman.

Paa Undertegneds Forlag vil i Sommer udkomme ovennævnte Samling af Melodier besørget af Hr. Organist I. R. Lindeman. Samlingen vil indeholde Melodier til de Salmer, hvortil ingen findes i den autoriserede Koralbog; de fleste ere hentede fra Bergreens og Rungs Samlinger samt fra det af Organist L. M. Lindeman udgivne Tillæg til Wexels's Salmebog, men selvstændigt harmoniserede tildels ogsaa noget ændrede; enkelte ere komponerede af Udgiften.

Samlingen, paa hvilken herved indbydes til Subskription, vil indeholde mellem 50 og 60 Melodier, og vil blive trykt paa smukt Velinapir og smukt udstyret. Prisen for Subskribenter vil blive 60 Skill. indbunden. Bogladepisen vil senere blive forhøiet til 72 Skill.

Subskribentsamlere erholde paa 10 betalte Exemplarer det 11te frit.

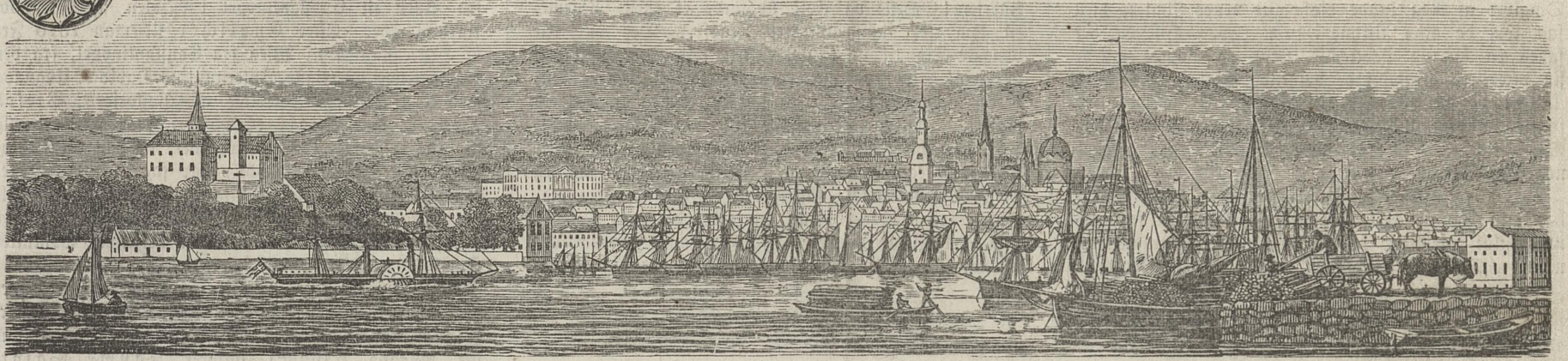
Thronhjøm i Juli 1861.

Jacob Andersens Enke.

Subskription modtages i alle Landets Boglader. I Christiania hos D.Hrr. Cappelen, Dahl, Feilberg & Landmark og Richie & Glückstad.



# Illustreret Lighedsblad.



Nr. 32.

Udkommer hver Søndag Morgen.

11te August 1861.

Abonnementprisen er 1 Spd. Halvaaret.

10. Aarg.

## Indhold.

Skizzer fra London. — Høstecassanien. — Billeder fra Island. — Poesens  
opinionen og Henrik Ibsen. — Norge.

## Skizzer fra London.

Af Israel Dehn (Griffith. Føds).

### VII. Manden i Grotten.

Jeg gik en Aften omkring i Kolosseum, hvor jeg, efterat have seet de verdensberømte Rundmalerier, hørte en Koncert og bestuet og nydt Alt, hvad Stedet kan frembyde, tilsidst befandt jeg mig ved Indgangen til en underjordisk Gule. Skjønt det var seent paa Aftenen og næsten alle Besøgende vare tagne bort, kunde jeg ikke modstaae min Nysgjerrighed og gik derind.

Den var en kunstig Frembringelse, dannet af Mennekehænder og forestillede, som jeg siden hørte, et naturtro Billede af en Grotte et Sted i Tydskland, hvis Navn jeg har glemt. Aldrig har jeg seet Nogen-ting, der saa levende gjengav Forestillingen om Døholdet for de Bjergetrolde og Feer, hvorom vi læse i Eventyret. Igjennem en lang dunkel Gang ledes man ind i dens Indre, der ved sin kunstige Belysning, sine krystalliserede Vægge, det forunderlige Perspektiv og den underlige Afvægling i Former og Scener, frembringer en saa magist Virkning, at man uvilkaarligt seer sig om efter den fortryllede Fæe.

Sikkerlig, det er en Skikkelse, der sidder derhenne i en dunkel Krog! Jeg gribes af en uvilkaarlig Gysen ved at befinde mig alene paa dette Sted med et andet Væsen, der pludselig reiser sig og synes at antage en gigantisk Form. Jeg nærmer mig og finder, at det er en høj, stærkbygget Mand med et mørkt, melancholisk Udtryk i sit Ansigt. Han bærer halv militær Dragt og har den Krimske Medaille paa sit Bryst. Men det er ikke det eneste Kjendetegn paa Krigeren, thi han har hentet et varigere Minde for sit blodige Haandværk, end det, som Guden kan tilbede ham. Han har tabt Mere, end han har vundet; thi ingen Medaille kan erstatte hans affrudte Arm.

„Det er i Sandhed et besynderligt Sted, De har valgt til at philosophere i; jeg skulde ikke lide at være længe alene her med mine egne Tanker.“

„Jeg er vant til det, Sir! Grotten er mit stadige Opholdssted og jeg har faaet den kjær. Det er roligt her, og man kan uforstyrret hengive sig til Tænkning.“

„Til Illusioner, mener De! et saadant Sted som dette er ikke skiftet til praktisk Tænkning.“

„Nu vel! til Illusioner, om De vil. Jeg har engang som De færdets i et virkeligt Liv; hvorfor kan jeg ikke drømme, at jeg endnu lever? Men det er ikke en saadan Samtale, hvorfor man lønner min Nærværelse her. Jeg er Opsynsmand over Grotten, og skal nu forklare Dem, hvad De seer.“

Dg han begyndte i en langsom, slæbende Tone, der viste mig, at han fremsagde en tillært Formel.

„Stedet, Sir, forestiller den berømte Grotte ved . . . i Tydskland. Denne slaaende Efterligning, som, troe i de mindste Enkeltheder, er en af Kunstens største Triumpher — har kostet —“

„Det er mig ligegyldigt, hvad den har kostet, min Ven!“

„Nu vel, saa gaar jeg over til det Næste om Krystallerne.“

Jeg har slet ingen Interesse af at høre det, men vil meget hellere slaae af en Passtiar med Dem, hvis De vil tillade mig det.“

„Med Fornøielse, men jeg kender Intet nu, der kan interessere Dem at tale om, jeg lever udenfor Verden, indesluttet paa dette Sted, og hører med som et fornødent Inventarium til Grotten.“

„Men De sagde, De havde levet, og Deres Dragt viser mig, at De har taget virksom Deel i Livets Kamp.“

„Ja desværre, jeg har kæmpet, ikke alene i den Forstand, De mener, Sir! Det er ikke med Sværdet i Haand, at Soldaten har sin værste Fiende at bekjempe.“

„Jeg veed det. Men der er Noget hos Dem, der siger mig, at der maa være en bitter Skuffelse tilstede. En Mand som Dem giver sig ikke hen til et saa tomt, uvirksomt Liv, som det, De fører, han taber ikke Modet, med mindre han har tabt Haabet.“

„Dg jeg har tabt Haabet. Jeg har Intet mere, der binder mig til Livet. Denne Grotte er mig kjærere end Verdens Tummel; dens Gensomhed nærer min Grindring, den vækker slumrende Minder.“

„Tro mig, Gensomheden er en slet Læge i vor Sorg. Forlad Grotten, begiv Dem atter ud i Dagens Lys, og De vil glemme.“

„Jeg ønsker ikke at glemme, jeg lever kun for det Forbigangne.“

„Betragt det ikke som en Indiskretion, naar jeg beder Dem om at betroe mig Deres Sorg. Jeg har selv kæmpet med Grindringen, og jeg har glemt. Det vil interessere mig at høre deres Historie.“

„Der er Noget i Deres Tone, Sir! der vækker Tillid. Jeg føler De vil forstaae mig, saa jeg vil sige Dem, hvad det er.“

De seer mig nu som en elendig Krøbling. Jeg har ikke altid været saa. For tre Aar siden var jeg en stærk Mand, fuld af Munterhed og Liv; jeg var dengang ung i Sind, Verden smilede til mig, jeg besad alle Livets Goder i fuldt Maal, havde Venner og et Navn. Det er Alt tabt nu. De vil høre paa min Afcent, at jeg ikke er en født Engelfmand. I et fjært Land er jeg voget op under Forholde, der berettigede mig til at haabe noget Andet, end den Virkelighed, der nu ligger for mig.

En Kvinde blev min Ruin. Jeg havde elsket hende længe. Hun havde mange Tilbedere, thi hun var smuk, og man sagde hun var god. Dg hun maatte være det, thi hendes Ydre kunde umuligt bedrage. Hun var et menneskeligt Væsen i en Engels Form. Dg dog var denne unge Pige en Kokette. Selv blottet for Følelser spottede hun over mine; hun kunde ikke forstaae, at der kan banke et Hjerte hos en Mand; indblæst af Forsængelighedens Dæmon fattede hun ikke, hvorledes et saadant Hjerte kan sønderrives af en spæd Haand, der legende haandterer dets fineste Trævler. Jeg troede hun elskede mig, thi hun gav mig ofte, ja meget ofte Anledning til at troe det. Min Kjærlighed var besæden, skjønt den var stærk nok til at stræbe til hvilestøjsomt Maal, der var nødvendigt for at vinde hende. Jeg syntes dengang hun stod saa høit over mig, skjønt jeg nu sætter hende i Alaske med Ormen, der hoisler for min Fod.

Jeg stræbte for hendes Skyld at naae en høj Stilling. Med utrolig Udholdenhed arbejdede jeg til dette Maal og uddannede mig i en speciel Retning,

der fordrede Kundskaber, Gyver og Taft. Jeg var allerede ved Maalet, jeg saa i Tanken Belønningen for min mangeaarige Stræben, der vistnok nu var blandet med Uegjærrighed, thi jeg forstod ikke dengang, hvilke Goder jeg allerede besad, men trængte efter flere.

Da, og først da, spurgte jeg hende, om hun kunde elske mig? Stille, saa stille sad hun der og fæstede sine store Dine paa mig, men hun svarede Intet. Jeg behøvede jo hellere intet Svar. Kunde jeg ikke læse i hendes vaade Dine, at mine Ord gik til hendes Hjerte; saa jeg ikke Rodmen paa hendes Kinder, mærkede jeg ikke Bevægelsen af hendes Bryst, aandede ikke hendes Læber Ja, uagtet de ikke udtalte Ordet? Dg dog maatte jeg høre det bekræftende Ord, før jeg tog trykkede hende til mit Bryst. Jeg gjentog mit Spørgsmaal. Jeg kunde see hendes Hjerte banke, et Par Gange aabnede hun Læberne, som for at tiltale mig, men Blittet sagde dog saa tydeligt: Ja, jeg elsker Dig!

„Jeg elsker Dem ikke, jeg kan aldrig blive Deres!“ Jeg troede jeg var bleven ramt af et Lyn, saa uventet kom denne Erklæring fra hendes Mund. Sønderknust faldt jeg tilbage i Stolen, hvor jeg sad og forsøgte at tænke, men det var forgæves. Endelig reiste jeg mig, som i en Drøm og fortunlet trykkede jeg hendes Haand til mine Læber som et sidste Farvel.

Dg det var sidste Gang jeg hørte denne Stemme, der for mine Dren endnu lyder som en himmelsk Musik.

Jeg forlod mit Færeland, min Slægt og mine Venner og drog ud paa Verdens viltsomme Hav. Jeg kom til England, hvor jeg tilfældigvis mødte en Landsmand og gammel Ven, der havde faaet Ansættelse som Officier i Fremmedlegionen. Han bad mig tilbringe et Par Dage i Leiren, der snart skulde bryde op for at afgaae til Krim. Jeg modtog hans Indbydelse, men gid jeg aldrig havde gjort det.

Leiren frembød et forføreligt Skue. Alt var Liv og Bevægelse. Alle vare gjennemtrængte af den Mand, der bemægtiger sig Soldaten fort før en farefuld Expedition. Af disse mange Tusinder var der ikke en, der ikke havde gennemgaaet et Liv i en vis Retning lig med eget, thi alle vare de slufede i sine Forhaabninger; Alle vare uforfærdede og satte hensynsløst Livet paa Spil, fordi de troede at have tabt det, der giver Livet Værd. Det var naturligt, at jeg sandt Felten den bedste, om ikke den eneste Udvei til at drufte min Sorg. Jeg havde lært at kende flere høitstaaende Officiere og blev forestillet for Generalen.

„Hvillen Vaabenart ønsker De at indtræde i?“

„Blandt Husarerne, Sir! om det er muligt.“

„Det gjør mig ondt, min unge Ven! der er ingen Officierspost ledig nu. Men jeg haaber, det skal gaae heldt til paa Krim, saa bliver der nok altid Plads aaben. Vil De have Noget imod at træde ind som menig Husar, mod at forfremmes, naar Anledning gives, hvis De viser Dem værdig dertil?“

Det var ikke Forsængelighed, der drev mig; jeg søgte kun en ærefuld Død, og jeg vidste, at jeg havde Mod nok til at hæve mig til en Officiers Stilling, om jeg skulde leve. Jeg gik ind paa Forslaget og blev Soldat.

Jeg vil ikke trætte Dem med Beskrivelsen af den foreløbige Exercitie, Afreisen til Krim, de utallige Stræbatser og Savn, jeg maatte gennemgaae, thi jeg deelte dette med Tusinder, hvis Skjæbne De har hørt og læst om. — Vi befandt os paa Slagmarken ved



Infermann. — I et tætsluttet Geled sad vi der paa de vælige Hingste, der uroligt stræbte Muldet under sine Fødder og fraadende og vrinsede ved den oplivende Stridsmarsch, som forstode de, at paa dem ogsaa berodde Udsaldet af den blodige Kamp, der snart skulde gaae for sig. Men i ethvert Ansigt læstes Koldblodighed og Ro, der var ikke en Mine, ikke en Gæbærde hos Nogen af alle mine Kammerater, der udtalte Engstelse eller Frygt. Stille sad de der og spejdede med et spændt Blik paa de sig nærmende vældige Kolonner. Omgivet af Røg kunde disse ofte neppe skimtes, men saa kom de atter tilsynes i fuldt Lys. Hst og her saaes en mægtig Bevægelse, naar en Bombe kastede sin dræbende Brand i de bølgende Slarer, men altid sluttede de sig sammen, altid kom de nærmere og syntes at voge i Tæthed og Styrke i denne levende Sø, der styrkede paa os under frigerst Musik og Kanonernes Torden.

Jeg folte mig forunderligt stemt. Men aldrig har min Tanke været tydeligere, end i disse forventningsfulde Diebliske, hvoraf hvert Sekund bragte mig nærmere Døden. Stjont ikke en eneste af Fiendens

Bevægelser undgik mig, stjont jeg med spændt Opmærksomhed ventede paa Kommandoordet fra vore egne Officiere, gennemgik jeg med flygtig, men nøiagtig Klarhed mit foregaaende Liv og min nuværende Stilling; jeg saa atter Billedet af hende, folte min Kjærlighed tilfald forøget og foresatte mig at dø med en Tilgivelse paa Læben.

„Hug ind!“ lød det endelig.

Fremad styrkede vi, selv udgjørende en Kolos, frygteligere end den, vi nu skulde møde. Fremad i strekt Karriere! Heste og Folk udgjorde et eneste Legeme, en kompakt, sammenpresset Masse. Der var ikke længere Tid til at tænke. Jeg folte kun dunfelt et voldsomt Stød, og mærkede, at et stort Legeme hindrede min Fremgang, og jeg blev grebet af Slagets Raseri. Uvillkaarligt hævede jeg min Arm og huggede ned paa Alt, hvad der stillede sig i min Vej. Altid red jeg fremad. I utydelig Dæmring saa jeg Menneſter nedtraadte for Foden af det Dyr jeg red, men endnu havde jeg kun een alt beherskende Følelse, Instinktet til at dræbe. Jeg saa gamle graahærde Mænd, unge Træf, fine som en Piges, jeg saa mørke



Castanietræ i den botaniske Have ved Christiania. Efter Photographi.

Miner, Koldblodighed og bønfuldende Blik, men det var Alt eens for mig; mit Sværd kjendte ingen Persons Anseelse, ingen Pardon.

Pludselig fortruede det for mine Dine, og min Bevidsthed forlod mig. Da jeg vaagnede paa Hospitalet, folte jeg en heftig Stikken i min høire Arm, jeg vilde gribe den, men Armen var borte. Det var en indbildt Smerte i mit amputerede Lem.

Her har de min Historie, og nu veed De, hvorfor jeg styrer Dagens Lys. I denne Grotte, hvor medlidende Menneſter har stillet mig en Plads som Lpynsmand, begræder jeg Tabet af et Fædreland og Venner, jeg ikke mere vil see igjen, her sulter jeg over Tabet af hende, der stjont uærdig til min Kjærlighed, skal være min sidste Tanke, og som jeg nu aldrig, aldrig har Haab om at kalde min.

„Og hvorfor rejser De ikke tilbage til deres fjerne Hjem? Iblandt Venner, der vilde blive glade ved deres Tilbagekomst, vil De sikkerligt finde Trost. Og er hun en Kvinde, vil hun have en Kvinde's Sjæl. Deres Skjæbne vil være hende en frygtelig Advarsel, og Alt kan endnu blive Godt.“

„Jeg vover ikke at komme tilbage, efter Alt, hvad der nu er hendt mig. Hvad vil hun sige, naar hun

gjenseer ham som Krobling, hvem hun engang forsmåede i hans Ungdoms Vaar.“

„Hun vil glæde sig over at gjense ham; hun vil folte Magten af en Kjærlighed, der har vist sig saa stærk, og hun vil græde over sig selv og bede Gud om Kraft til at gjenoprette, hvad De for hendes Skyld har lidt.“

„Der ligger en mærkelig Overbeviisning i Deres Ord. O, at Verden maatte have lært Dem, at der bor et Hjerter hos en Kvinde. Jeg vilde da forsøge det.“

Enhver Fortælling skal have en Slutning. Lad mig da sige Dem, min unge Læserinde, at vi fulgtes ad paa vor Vej igennem Kontinentet, og at han ved sin Hjemkomst vandt hendes Hjerter. Thi selv hos den dybeste faldne Rokette er nedlagt en god Følelse, der naar det saa skal stee, vil vækkes til Liv, endog ved en mindre Paavirkning, end ved Eksemplet fra „Manden i Grotten“.

### Hestecastanien.

(Æsculus Hippocastanum L. — Horsechestnut Engl. — Rosskastanie Thl. — Chataigne de cheval, Marronnier d'Inde

Fr. — Wilde Kastanje, Paarde-Kastanje Holl. — Castano de Indias Castilien. — Castanyer d'Indias, Castanyer bort Catalanien. — Rosskestene, Wilde Kestene Canton Bern. — Castania d'India, C. amara, C. cavallina Canton Tessin og de tilgrænsende Dele af Lombardiet. — Ippocastano Ital. — Kastalele kalukui Mold. og Vallach. — Madal obeený Bohmen. — Kanskoi castan Rusl.)

Hestecastaniens oprindelige Hjemsted er endnu ubekjendt; maatte kan dette sættes til de nordvestlige Dele af China. I ethvert Fald er Træet kommet fra Asien til Constantinopel i Midten af det 16de Aarhundrede. Efter Endlicher fik man 1576 Frø af Hestecastanien til Wien fra Constantinopel, fra den der værende østerrigste Internuntius David v. Ungnad; men den berømte Fortolker af Dioscorides, Pietro Andrea Matthioli († 1577), som var kejserlig Livlæge i Prag og Wien, opgiver, at han meget tidligere (efter Sprengel 1557) har saadet Frø af Hestecastanien („Castanæ equinæ“) til Wien fra Quakelbeen, som var Læge hos den østerrigste Gesandt Busbecq i Constantinopel. Den bekjendte Botaniker Carl Clusius († 1609) lærte Træet at kjende i Wien, hvor han var Bestyrer af den botaniske Have, og herfra fik han Castanien udbredt i de tytte Stater. I en Afhandling om Hestecastanien („Mémoire sur les Marons d'Inde“) anfører Faume Saint-Hilaire, at man allerede 1550 fik Castanier til England fra Tibet; men John Parkinson (født 1565), der var Apotheker og Forstander for den botaniske Have i Hampton-Court ved London, angiver, at man fik Træet fra Constantinopel. Saarlægen John Gerard, som havde et Slags botanisk Have i London, hvor han, mellem andre paa den Tid sjældne Planter, ogsaa (1597) dyrkede Poteter, kjendte Træet i Aaret 1579, men siger tillige, at det dengang var meget sjældent i England. I Begyndelsen troede man der, at Hestecastanien gav spiselige Frugter, og den ovenfor nævnte Parkinson plantede derfor Træet i sin Frugthave mellem Valnødder og Morbærtræer. I Frankrig blev Castanien indført 1615 af den bekjendte Blomsterdyrker Bachelier. Det er mig ubekjendt, naar Hestecastanien blev indført i de nordlige Lande; i Norge har den dog rimeligvis været dyrket i det mindste siden Midten af forrige Aarhundrede.

I de lavere Dele af Landet og fornemlig i Kystegnene findes Hestecastanien temmelig almindelig plantet, i det mindste indtil Thronhjelm, hvor den i almindelige Sommerer giver moden Frugt. Det største Træ af dette Slags, som jeg har set i Norge, staar i den botaniske Have ved Christiania. Det er her fremstillet efter en meget vellykket Photographi, som er optaget af Hr. Photograph E. Petersen i Christiania i Marts 1861. Træet er 53 Fod høit og Stammen holder i Brysthøjde 30 Tommer i Tværmaal. Det er sandsynligvis omkring 100 Aar gammelt.

Omrisset af Hestecastaniens Krone er gjerne regelmæssigt og fremtræder i Almindelighed i mere eller mindre runde Former. Kronen er temmelig tæt og frembringer af disse Grunde hverken den Afværging i Lys eller Skygge eller den maleriske Virkning i det Hele som flere andre Træer, fornemlig Egen. Men det findes her i Landet intet vildtvogende eller fremmed Træ, som naar den Størrelse, voger saa hurtigt, trives saa langt mod Nord og tillige blomstrer saa pragtfuldt som Castanien. Den store og regelmæssigt hvælvede Krone gjør, at dette Træ ikke passer til Plantning i Nærheden af Bygninger, med mindre disse ere opførte i en Stil, der udmærker sig ved taarndanne eller i det Hele taget ved mere eller mindre spidse eller skarpt fremtrædende Former. Derimod tager Castanien sig særdeles godt ud som enestaaende Træ eller i Ranten af større Trægrupper, der ere forskjellige i Kronernes og Bladenes Form; fremfor alt maa den dog anbefales som Alleetræ.

Træet i Stammen er høit og løst, taber næsten 100 Procent af sin Vægt ved at tørres og har ikke synderlig Værd hverken som almindeligt Vænnings-træ eller til Brændsel; derimod bruges det til forskjellige Gjenstande af Snedkere og Træfjærere. Saa vidt vides bruger man her i Landet aldrig Frugten af Hestecastanien; men da den indeholder en Mængde Stivelse, har man paa flere Steder, navnlig i Sachsen, gjort Forsøg med at udvinde denne i det Store, paa fabrikmæssig Maade. Efter de foreliggende Beretninger lykkes dette ogsaa godt. Ved de Prøver, som jeg har gjort i det Smaa, har jeg gaaet frem saaledes: Naar Castanierne ere affalkede, rives det Hele paa et Rivejern og udvaskes flere Gange i koldt Vand, paa samme Maade som man gjør Stivelse af Poteter. Den saaledes bundne Stivelse har ingenfomhelst Smag og kan bruges til de samme Diemed som Potetstivelse. I mindre rensat Tilstand kan den bruges til Klister af Bogbindere, Bævere og til lignende tekniske Diemed.

For dem, som maatte ønske selv at staffe sig de fornødne Træer til Alleer eller andre Plantninger, hidsættes følgende simple Fremgangsmaade ved Dykning:



Paa et tørt Sted, der helst bør ligge lidt i Skyggen, kaster man op en almindelig Haveseng, som bør være noget højere end sædvanligt, saa at Vandet let kan rinde bort. Paa denne lægger man om Høsten de modne Castanier, saa tæt som man vil, men dog kun i een Flo, og dækker det Hele med et 6—8 Tommer tykt Lag af Løv, hakket Bar eller desl. Paa samme Maade opbevares til Udsæd Eg-, Hassel-, Valnødder og lignende Frøsorter med en stor Kjerne. Man lader Castanierne blive liggende saaledes, indtil Rodspiren den følgende Vaar har naaet en Længde af omtrent tre Tommer. Man gjør nu istand en almindelig Haveseng, som er to Alen bred og saa lang som behøves. Paa denne optrækkes med en Snor fem Rader og i disse stikker man, med 8 Tommers Mellemrum, 2—3 Tommer dybe Huller med en Træpinde, som er 1½ Tomme tyk og tværhugget i Enden. Dette Arbejde gaar hurtigere fra Haanden, naar man sætter sammen 3—4 Pinder, saa at man kan gjøre flere Huller paa engang. Med en skarp Kniv fjærer man af Rodspidsen paa hver Castanie, saa at der bliver omtrent een Tomme tilbage; i hvert Hul lægger man nu en Castanie saaledes, at Rodspidsen kommer til at vende nedad, hvorpaa Hullet tilstrykkes med Fingrene. Derfor man ikke fjærer af

Rodspidsen, faar Træet en lang Pælerod med saa Siderødder, hvorved den senere Omplantning bliver usikker. Gaar man derimod frem paa den her nævnte Maade, kunne de smaa Træer, efter hvad Erfaring i flere Aar har vist mig, blive staaende i Frøsengen i tre Aar. De have da en Mængde Siderødder og kunne meget let omplantes i Træstolen, hvor de sættes een Alen fra hverandre, og her kunne de blive staaende i 4—5 Aar, indtil de have naaet en saadan Størrelse, at de kunne udplantes.

Castanien trives bedst i en dyb Muldjord, som er noget lerblandet, men den voger ogsaa paa anden Jord, naar denne ikke lider af Vand i Undergrunden. I Træstolen maa de nederste Grene hvert Aar afsjæres, for at saa Stammerne rette. Til Alleeer bør Castanierne aldrig sættes tættere end 15 Alen mellem hvert Træ.

Af denne Planteslægt kjender man for Tiden 14 Arter, som høre hjemme i de forenede Stater, Japan, det østlige China og paa Himalaya. Af disse har jeg i Omegnen af Christiania seet *Aesculus flava Ait.*, *A. pallida Willd.* *A. Pavia L.* og *A. rubicunda Lois.* Denne sidste har meget smukke carminrøde Blomster.

Af den almindelige Hestecastanie kjender man nu i det mindste 12 Aarter, der udmærke sig ved forskjellig Form og Farve af Bladene og Blomsterne.

Blandt disse kunne her nævnes to Aarter med gule eller hvide Striber eller Flækker i de mørke Blade (*A. Hip. aureo- & argenteo variegata*). Disse passe især til Plantning paa saadanne Steder, hvor man har mørkebladede Træer i Baggrunden. Den smukkeste af disse Aarter, er dog den dobbeltblomstrende Castanie (*A. Hip. flore pleno*). Blomsterstanden er ligesaa stor som paa den almindelige Castanie, men hver enkelt Blomst er fyldt, og det Hele faar derved nogen Lighed med meget store, dobbelte Hyacinther.

## Billeder fra Island.

### I. En islandsk Jordefsd.

Som en af Frugterne af det franste videnskabelige Tog til Island og Grønland, der i 1835 gjordes under Ledelse af Professor Gaimard paa Korvetten la Recherche, hvilken paa Hjemveien ogsaa besøgte Christiania, udgaves i Paris en Samling af 136 større og meget smukke Steentryk, efter islandsk Landstabsstegninger af den Toget ledsagende Maler Meyer. Efter disse Steentryk er det vor Hensigt fra Tid til anden at



En islandsk Jordefsd.

give Billeder fra Island, ledsagede med nogle Ords Forklaring. Vi begynde nedensfor med Fremstilling af en Viisfærd ved Breidabolskirkja og ledsage den med en Beskrivelse af en Jordefsd ved Gellbergskirkja paa den nordvestre Halv, hentet af C. Hendersons „Iceland or the Journal of a Residence in that Island, during the years 1814 and 1815“, et Skrift, der paa Grund af Forsfatterens lange Ophold paa Den og Besøg i næsten alle dens Bygder foruden en stor Deel af dens Ubygder, saavel som for sin Livlighed i Naturfildringer endnu fortjener at læses med Opmærksomhed, skjønt denne Beskrivelse ikke i alle Dele svarer til Villedet.

„Det er Sædvane paa Island at føre Liget snarest muligt til Kirken, hvor det bliver staaende indtil Begravelsesdagen. Naar Nogen dør i Nærheden af Kirken, svøbes han i Badmel og stilles paa en Bænk ved Siden af Alteret, indtil en Kiste kan blive færdig, en ældgammel Skif, som af Gylfingiasaga kan sees at have været i Brug allerede ved Christendommens Indførelse. Af samme Saga synes ogsaa at maatte sluttes, at man i hine Dage pleiede at sætte Kisten paa en Slæde, dragen af Dyr; men denne Førselsmaade er gaaen aldeles af Brug i vore Dage og Islænderne føre nu Liget paa Hesteryggen ligesom

Jøderne gjorde med Amazias døde Legeme: „Og de satte ham paa Heste, og han blev jordet ved Jerusalem hos sine Fædre i Davids Stad“ (2 R. XVI, 20). Om Vinteren ere mange Vanskeligheder ivoien for Jordefsd; der trænges 3 til 4 Mand en heel Dag til at aabne en Grav, da Frost er saa dyb. Paa mange Steder af Den, hvor Folket bor langt fra Kirken, gemmer man Liget hele Vinteren i en Kjelder og jorder det den følgende Vaar.

Gravdeligheden aabnes med en Psalme, der synges, medens Viisfølget med Kisten strider frem imod Graven; Mændene gaar med udklede Hoveder og Kvinderne skjule sine Ansigt næsten aldeles i Lommetørklæberne. Efterat Kisten er sænket ned i Graven, kaster Præsten 3 Skuffer Jord paa den med de Ord: „Af Jord est Du kommen; til Jord skal Du vende og af Jorden skal Du igjen opstaa“. Medens Graven fyldes, synger Viisfølget en Psalme eller to, passende til Gravdeligheden. En af Tjenerne paa den Gaard, fra hvilken Liget var ført, gik ned i Graven, efterat lidt Jord var kastet ned i den, og trampede Jorden ned med Fødderne; en Skif, der naturligvis fremkaldte en høist pinlig Følelse i min Sjæl, og forstærkede den almindelige, men vistnok ugrundede Fjendskab imod dem, hvis Hverv det er at yde de Døde den sidste Tjeneste.

Kvinderne knælede paa samme Tid rundt om Graven, og da det Hele var til Ende, kastede den Afdødes Fader sig udstrakt over Graven og vedblev i denne Stilling 8 eller 10 Minutters Tid. Kapellænen holdt en klar og opbyggelig Tale om Gjengjældelsen i den anden Verden og Alteret omringedes af en Skare Næversgjæster, der syntes dybt grebne af den høitidelige Handling, i hvilke de deeltog.

Fors., hvis Hverv paa Island var paa det britiske og fremmede Bibelselskabs Vegne at udbrede den hellige Skrift, hvoraf der paa den Tid ikkun fandtes nogle saa Aftryk i hvert Præstegjæld, besøgte en stor Deel af Præsterne og fandt saavel hos disse som hos Bønderne en meget dyb og levende religiøs Følelse og megen Oplysning, saaledes at han ikke nofsom kan udtale sin Forundring over at et saa fattigt Folk i en fjern Afkog af Verden med Hensyn til kristelig Oplysning, saavel som i verdslig Rundsab, stod paa et langt højere Trin, end ellers Almuen i Europa, Noget han fandt saa meget mærkeligere, som der dengang ikke fandtes nogen Almueskole paa Den, men al Underviisning meddeltes i Hjemmet. Vidatins Huuspostille, som fra Slutningen af det 17de Aarhundrede havde under det almindelige Savn af Skrifter virket særdeles meget til Bevarelse af den rene Tro og sunde Lære,



og det er fremdeles denne gamle, hyperlige, men her i Norge saa godt som ufsendte Bog, som almindeligt benyttes ved Højskoleundervisningen, hvori den hele Familie deltager, naar man ikke kan møde i Kirken, hvilket naturligvis ofte er Tilfældet paa de mange Gaarde, der ligge milevidt fra Bygden. — G.

### Presseopinionen og Henrik Ibsen.

Vore Dphlysninger i Nr. 30 om den forgreede Virksomhed i Fabrikationen af Angreb paa det norske Theaters artistiske Direktør, H. Ibsen, som en Artianer og en Stuespiller ved nævnte Theater har udfoldet, har naturligvis været behaget Stuespilleren selv eller Morgenbladet, som har tilladt ham i sine Spalter at optræde dobbelt, snart som navngiven Mand, snart anonymt som den moenede Opinions klagsfulde Stemme. Foruden Morgenbl. har ogsaa Hr. Døble været og stillet sig i et saadant Forhold til den af os uenig Stuespiller, at vi maa antage, han vil have sig betragtet som identisk med ham. Men ingen af Parterne har indladt sig paa hvad der er Klage egentlig gjaldt: at samme Personer skrive under forskjellige Stikkesler i eet og samme Anliggende, hvori de oveniud har for endel ere personlig interesse. Hr. Døble taler om „Angreb fra alle Kanter“ paa Ibsen som om en given Sag. Men han lader sig ikke mærke med, hvor mange „Kanter“ han selv & q-n vil have betragtet sig for at være, uagtet han vel maa vide, at de tilsammen ere optraadte saaledes, at Publikum har måttet antage dem for fire høist forskellige „Kanter“. Hvad angaar Hr. q-n erklærer sig, at han fortjener Røstelse for sit Dobbeltgjængeri (som een Angriber i Christiania-Posten og en anden i Drammens Blad, der erklærer Ibsen for død efter den første Razzia). Men om det Dobbeltgjængeri, som er drøvet i disse egne Spalter, og som i yderligere Grad strider mod literær Velansættelighed, har det ikke været et Ord, ligesaa lidt som Dobbeltgjængeren selv. Og det var dog herpaa der skulde svares. Vor Artikel var en Paatale af desl. e. literære Falsk, hvortil vi ligesaa lidt nu som forhen kunde tie, ligemeget hvem der led ved dem. Den var intet Realitets-Foraar for Ibsen, og af Hensyn til Angrebets Bestaaenhed krævedes neppe engang noget saadant. Denne Maade af forholde sig paa troede vi at være temmelig indifferente. Men nei! Mgbl. slutter af vor Tausked, at vi indrømmer Ankerne over Ibsen, og Hr. Døble finder det nødvendigt at oplyse, at Hr. Ibsen er vor „Omgangsmand“. Altså: fordi vi tie og dog kjende Ibsen, indrømme vi det Berettigede i Klagerne. Men da bagester en Mand, som ikke alene kjender Ibsen, men ogsaa er blødt med ham, skrev i Christiania-Posten, giver Morgenbladet kun Dphlysning om Slægtskabet, for at vise hans Inkompetence. Man maa sandelig sige, dette er en egen Krigstaktik: tie Ibsens Venner, saa billige de Angrebene, tie de ikke, saa ere de inkompetente. Ligeoverfor disse Inhabilitets-Kjendelser, hvor det gjælder Foraar for Ibsen, tager Morgenbladets indirekte Foraar for alle Angrebets Berettigelse sig yderst besynderlig ud. Vi paa-vege, at den Stuespiller ved det norske Theater, som i det norske Selskab havde holdt Foredrag mod Ibsen og som i Morgenbladet havde ladet dette trykke, tillige var hin overlegne Opinions Røst, som i samme Blad skrev „Kald Bjørnson tilbage“, og erklærede den nuværende Direktors Throne for ledig. Mgbl. kan ikke indlade sig paa dette Spørgsmaal. Men det siger, at forfærdigste Artikel, som det selv erklærer for „forvildet“, lillod det at indføre i Bladet „ogsaa som en Opinionsytring“. For det første synes det os underligt at indføre „forvildede Artikler“, for „ogsaa“ at tjene som Opinionsytringer, thi Opinionsen bør dog egentlig ikke staa i et saa aabenbart Kædetag med det „forvildede“, og for det Andet kunne vi ikke begribe, at denne Artikel kan betegnes som „ogsaa en Opinionsytring“, eller med andre Ord som nogen ny Tilvæxt til de øvrige, altsamt det var Mgbl. ligesaa godt som os bekendt, at den skrev sig fra selvsamme Stuespiller, hvis navngivne Opinionsytringer det jo allerede forhen havde gengivet. Man tør dog vel ikke antage, at hver Gang een og samme Mand skriver i samme Sag, hvor forskjellig end hans Mønstredebragt er, at der for nok en Opinionsytring fremkommer. M. bl. s. Indførelse af den forvildede Artikel „Kald Bjørnson tilbage“, bliver ikke mindre besynderlig derved, at Redaktionen bagester giver den Erklæring, hvori „vi kunne være temmelig enige“, at det tror „det norske Theater bedst tjent med den Bestyrer, som det har, naar han kun kan bringes tilbage til en strengere Dphlysning af sit Kalds Pligt“. Thi Efterfølgelsen af Dphlysningen af Ibsen i Udvalget for Theatret til at nyde godt af hvad det saaledes „var bedst tjent med“. Saameget om Morgenbladets Bemærkninger. Hvad Hr. Døble angaar, har det ikke saameget været hans Lykt at svare paa hvad vi have skrevet — nemlig vor Klage over en „vis Stuespiller“ Dobbeltgjængeri hvor det gjaldt at angribe Direktøren, som at havde denne Mands Kunstneri. Vi plyses nu om, at han kun er fraget een af sine Roller; men det gjør intet til Sagen ligeover for den Kjendegjæring, at Direktøren ikke har ladet ham optræde i de nye Roller, hvortil han efter sin tidligere Anvendelse maatte ansee sig for selvstændig, og han derfor har besvaret sig, og det skriftlig, for Direktøren over denne Uvirkelighed, hvori han var hensat. Særlig relevanter det stort, om vi for Klar tilbage have udtalt os velvilligen om Døbles Optræden i et Par Stykker; thi gjælder han nu ikke for den Stuespiller, vi havde ønsket og haabet, er dette sandelig hverken vor Skyld eller „Hundebagene“, hvorefter Hr. Døble tror, at Møllen skriver sig. Vi have ikke lagt vor ringe Stemme i Bøgtlaalen for at paavirke Opinionsen mod ham, vi have kun paatalt hvad vi ansaa for en literær Uansættelighed, at nemlig en Mand for at staa for en Opinion, i Presen især sig forskjelligt skrub, selv om det er for at fordrive sin Overordnede. Vi kunne derfor ikke indlade os i nogen videre Diskussion med Hr. Døble, inden han besvarer de Spørgsmaal: Om det hører til god Administration, det være sig nu ved Theatret eller hvilken som helst anden Institution, at en Underordnet baade optræder navngivent og anonymt mod sin Overordnede, og at han i sidste Fald saaledes som Hr. Døble under Skindet af en Stemme af Folket

erklærer sin Overordnede for affat og paa Forhaand designere hans Formand, som han i det givne Tilfælde endog taler hjem fra bella Italia. Videre, forsaavidt han skulde finde Foranstaaende i sin Orden, ønskes oplyst, hvor mange Stemmer in publico han som Stuespiller eller Underordnet i andre Stillinge med frelst Samvittighed tror at kunne tage for sin Part hvor det enten gjælder at kritisere eller affatte Bestyreren af det Institut, hvori han er ansat. — Men bortset fra Døble og hans Dom om sin Direktør kunne vi endnu fiske til at gøre et Par Bemærkninger saavel om de Betingelser, hvorunder Ibsen har haft at virke, som om den Maade, hvorpaa denne hans Virksomhed er bleven omtalt. Hr. Døble kræver — jeg ved ikke om i egen „velforstaaet Interesse“, — Stykker af „edlere Natur, af højere dramatisk Art“. Der ved kan bemærkes, at Publikum i saa Fald maaskee vilde kræve som Betingelse for sin Søgning en „edlere“ Udøvelse og Kunstneri af en „højere dramatisk Art“, end det norske Theater vel kunde præstere. Samme Autoritet har ogsaa andetheds fremhævet det Førtjenslige ved Bjørnsons Repertoire som bestaaende af denne „edlere Art“, men han har tiet med, at Indtægterne med det samme redue-redes saaledes i Forhold til hvad de have været under Ibsens „mindre ideelle“ Bestyrelse, at Theatret endnu ikke har forvundet denne økonomiske Kæde. En Klage over Repertoires Mangel paa Idealitet, og at Kassen har domineret for meget; en Anden finder, at denne endda ikke har faaet nok, „hvor indbringende end de givne Farcer have været“. — Kassen og Idealet, Kunstnerstræben og ubekvem Materie, gøre hver for sig sine stærke Krav. Og der skal ligesaa meget Held som Dygtighed til, for at der af alle disse modsatte Faktorer kan fremkomme et for Alle tilfredsstillende Facit. Vi ville hermed ikke sige, at Ibsen har arbejdet over Kræfterne mod dette Maal — tværtimod tro vi, at han, ligesom vi Andre, trængte til større Flid, ja i Forhold til sin vanskelige Opgave endog til overmenneskelig Flid. Men man skal ogsaa erindre, at en Stilling som hans kræver en Virksomhed i saa mange forskellige Retninger, at den, som kun ser paa det enkelte Punkt, vil domme ubilligt. Mængdens Mangfoldighed af hans Forretninger har været indrømmet af Mand, der sandelig bedre end baade vi og de, der have angrebet Ibsen, have haft Anledning til at overveje den. — Og hvad nu endelig angaar Maaden, hvorpaa Ibsen er bleven angrebet, eller Zonen, hvori dette er sket, da skal derom siges et Ord, som hverken Venkab eller Fiendskab kan hindre os fra at udtale. Trods Alt, hvad han har gjort eller undladt at gøre ved det norske Theater, er han dog ikke en Mand, hvis hele Betydning beror paa det Held, hvormed hans Virksomhed som Theaterdirektør lønnes, og som enhver Skolegut tør behandle som Kollega, endog om Opinionsklefer ham imod. Ved „Hermanne“ og andre Arbejder indtager Ibsen en Stilling i vor Literatur, der kræver en Emule sømmelig Behandling baade fra hans egne Stuespillers og Artianers Side. Disse ærede Almuesmand i Literatur og Kunst som nu saa haanligt have talt om Ibsen, skulde dog have det Blif paa Fremtidens Forholde og den Indsigt i sine egne Sværs Uformenhed, at de bgrube, at den af dem saa haardt ansagtede Mand vil leve i den norske Literatur, endnu efterat der gror Mos paa deres Grave og Nelder over deres Kunstnernavn. Red.

### Norge.

Christiania. Trods det ugunstige Veir var Hr. Matt h i s o n s s a n s e n s Aftens-Koncert i vor Frelser Kirke i Torsdag ret vel besøgt og vilde under heldigere Omstændigheder vistnok have været det dobbelt, hvortil faavel Valget af Stykker som disses kunstneriske Udøvelse gjorde den kvalificeret. Blandt Nummerne vare tre større, smukke regelmæssige Orgelkompositioner af Koncertgiveren, tildeels paa Grundlag af kendte Melodier. Fru Emma Dahl assisterede med en smuk Udøvelse af tre Sangnummere af Handel, Haydn og Koncertgiveren; den sidste Komposition var en yndig religiøs Romancemelodie til Wegels „blide Lante“. Et veløvet Chør af Damer og Herrer foretog nogle af R. Lindemans Kirkesange. H. F. — „Fædrelandet“ for 30te Juli indeholder Begyndelsen af en „Kæde Breve fra Norge“, der iensynligten skrive sig fra Bladets Hovedredaktør, C. Ploug, der som tidligere berettet, for Tiden opholder sig her i Landet. De første Breve, der omhandle Lølemarken, udmærke sig ved en sund og for Norge velvillig Opfatning.

I Mandags ankom Ploug efter en Rejse i Gudbrandsdalen hertil, og i Fredags gavs for ham paa Frederiksborg en af Studenterne foranstaltet Fæst, hvori mange og især ældre Akademici deltog. Rand. Ferd. Røll udbragte Velkomsthilsenen, idet han fremhævede i vore Ord Plougs Betydning i Studenterverdenen, og hans Virksomhed for sit Fædrelands Frihed og Nordens Sag. I det Ploug takkede for Staaen, berørte han saavel sin politiske Stilling som sit Forhold til Skandinaviens, den han især var fort ind paa ved Tanken om sit Fædrelands Nød, og endte med at udbringe en Skaal for Norge og dets Fremgang i aandeligt og materiel Velvære. „Dølen“, eller officielt talt Hr. Overrejsfører Vinje, udbragte en hvid Skaal for Danmark, og det paa ret godt Dansk, hvoraf Overlærer Daa tog Anledning til et humoristisk Foredrag om det nye „Maalskrav“ (for at bruge Dølen's eget Udtryk) og Civilisationens Krav til beskaftede Nationalitetens Sammensmeltning, ifødest for deres Sønning. Hvad særligt angik Strævet for at opfinde et nyt norsk Sprog, fremsatte han den Anædet, at han i England, havde hørt, at Lord Brougham skulde have tænkt at stille en diplomatisk Interpellation til Nordmandene i Anledning af den Tort og Tidsspilde som de i lsoiede Civilisationen ved at opfinde et nyt Sprog. Jo færre Sprog og jo færre Hindringer for Færdigheden, desto bedre for Civilisationen, bemærkede Valeren. Den Tid var kastet bort, som anvendtes til at lære nye Sprog og klybe over Gjerder. Dølen gjorde nu opmærksom paa, at Overlærer Daa selv havde været blandt de første, som hos os begyndte at opfinde nye Ord, hvortil Daa bemærkede, at det var noget høist forskjelligt, at gøre et nyt Sprog og at berige det gamle med nye Ord — en hensigtsmæssig Methode, som desværre af Progammagerne var bragt ganske i Mistækt. Stuespiller Krohn talte om Vigtigheden af, at Norge udviklede sit Sprog for ogsaa i den Henseende at kunne selvstændig indtage sin Plads Side om Side blandt Skandinaviens øvrige Folk, og udbragte en Skaal for

Modermaalet. Fuldmægtig G. A. Krogh udbragte Staaen for Sverige, hvorpaa Dr. Hebbe svarede. Pr. f. Monrad talte for Nardens Frihed, Rand. Nicolajsen fremsendte en Hilsen til Høstrup, og Dølen til Grundtvig, „den danske Uroge“ etc. Ved Staaen for Ploug blev følgende Sang afsluttet:

Du har dig frøget vor Sommer mild,  
de stille, stumende Dale  
og Kjelders Skygge og Glens Spil  
og Stovens dufte, de Sæ.  
Af Alt du vist paa Sangervis  
paav en Sirena har rundet  
for Boren, som til Nordens Bris  
du slog saa tit ved Sundet.

For nu du drager igjen derned  
til Dagens Gjæring den tunge,  
en Froderbil en du tage med  
og Lat for Sids fra de Lunge.  
Vor Ungdoms Glæder sit sin Daab  
i dine Sanges Strømme,  
du skænfed Ord vort stille Daab  
og vore hæfte Drømme.

Du takked Sneffen og heiste Flaag,  
da Bønde møttes med Brænde. —  
Du gaa os Løstet: For Nordens Sag,  
den, som er een for de Bønde! —  
For Koffertbærs gudne Død  
du aarle Bei berede. —  
Du var den unge Dags Herold  
henover Danmarks Slette.

Blandt Begæfteren for Nordens Sag  
du trofast stander paa Muren,  
og maa der staaes igjen et Slag,  
da væder b'ast du i Luren.  
Saa følge Held da hvert dit Fjed!  
Dg hvis den danske have,  
at Norge vist vil være med,  
om Reddet gaar af Lave.

— Foruden Ploug gjæster en anden dansk politisk og literær Notabilitet i denne Tid Norge, nemlig Professor Peder Hjort fra Sorø.

— Det skandinaviske Kirkemøde aabnedes Mandag den 29de Juli, forfattedes med Diskussioner og Foredrag de toende følgende, og sluttedes Onsdag d. 31te med en Festsiddag i Rogen, hvorved mangfoldige Staler udbragtes og Sange blev afsluttet. Den Grundtvigske Reining var fra Danmark af vistnok stærkest repræsenteret: Kirkegaard, Virkedal, Boisen og andre i Literaturen kendte Størrelser. Virkedal nedlagde i et veltalende Foredrag, som han holdt i det sidste Møde, og som var af en gripende Virkning, en bestemt Protest mod Orthodoksismen og Pietismen.

— Mastr. Tidning, der redigeres af Aug. Blanche, giver et Portræt af Pepita, tilligemed en Biographi, der stiller hente paa et ganske underordnet Standpunkt som Dandskerinde. I „En Caprice“ erklæres hun for ikke en Haarsbred at have sig over det Grøtste hventen som fortvivlet eller vanvittig Elskerinde. Hun har begrundeligt nok paa de mindre Theatre sit Publikum, men har været og er umulig paa de større, hvor det sandt Skønne mere respekteres. Det er noget Andet man fordrer af Tæppishøres Præstinder, end den sorte-grie Sennore præsterer; thi hun jager baade Sylphiden og Gracienne paa Døren.

— Markis Torre-Arfa, Sardiniens extraordinære Sendebud til de nordiske Høfter, er fra Stockholm, hvor han var bleven meget feteret, den 28de Juli ankommen til København og der ligeledes modtaget paa det Fæstligste.

— I den i forrige Nummer meddelte Beretning om Fælltoget til Oscarshall og den der af Hds. Maj. Enkedronningen den 28de Juli givne Fæst, heder det, at Hds. Maj. gav Val, hvilket berigtiges derved, at Fæsten bestod i en musikalsk Aftenunderholdning med Souper.

### Bekjendtgørelser.

#### Illustreret Nyhedsblad for 1861.

Dette Blad, der redigeres af Bibliotheks-Amanuensis P. Botten Hansen, med Bistand af flere af vore dygtigste og mest bekjendte Forfattere, udkommer med et Numer paa 12 svære Foliospalter hver Søndag Morgen, og koster 1 Spd. Halvaaret for Indenbyes og 1 Spd. 12 Sk. for Udenbyes, som maa betales forskudsvis.

Ved Aarets Slutning erholde Abonnenterne gratis en Nytaarsgave, med originale Bidrag af forskjellige Forfattere og væsentlig af æsthetisk Indhold, — hvilket Skrift ellers ikke kommer i Boghandelen. — Tiltrædende Abonnenter for dette Aar erholde ved Indbetaling af Kontingenten de to foregaaende Aars Nytaarsgaver saalænge Oplag haves af samme.

Subskription modtages ved alle Landets Postanstalter ligesom hos Dhr. Boghandlere og her i Byen i Bladets Expedition, Storgaden Nr. 27. Abonnementet gjælder for eet Aar og længere, hvis ikke skriftlig Opsigelse skeer inden Oktober Maanedes Udgang.

H. J. Jensen.

#### Christiania-Posten.

Dette Blad, der udkommer hver Aften, undtagen Søn- og Helligdage, og koster 2 Spd. halvaarlig med Tillæg af 40 Sk. i Porto for Udenbyesboende, kan bestilles fra 1ste eller 15de i hver Maaned ved hvilket som helst Postkontor eller Postaabneri i Landet.

Nye tiltrædende Abonnenter, der betale Bladet for et halvt Aar ved Tilrædelsen, ville gratis erholde et i Bogformat særskilt Aftryk af de fleste i forrige Halvaar indførte Feuilletonfortællinger.

Christiania i August 1861.

H. J. Jensen.

Paa Undertegneds Forlag er udkommet:

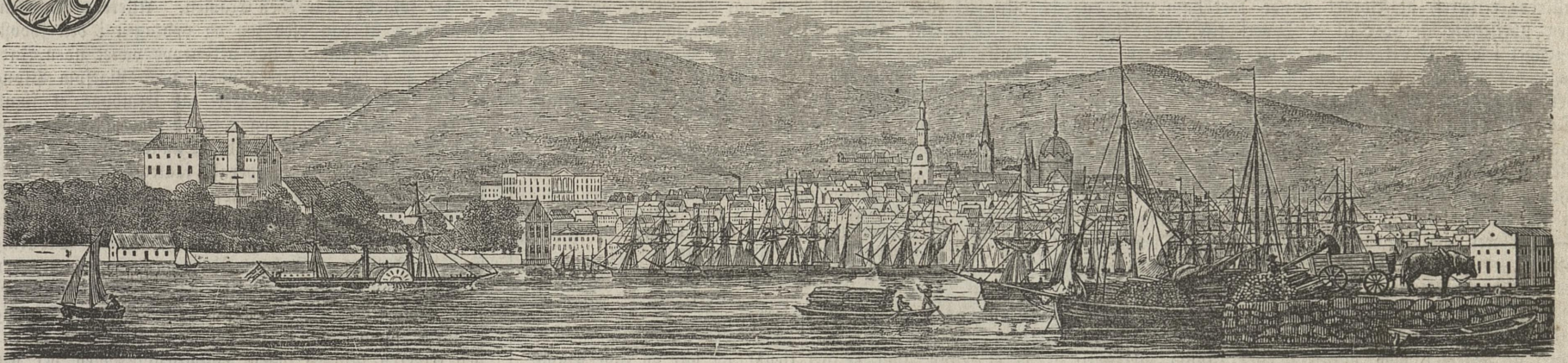
#### Fra Grækenland.

Af C. G. Bugge, Cand. mag. 17 1/2 Ark 8vo. Hefte 48 Skilling.

H. J. Jensen,  
Storgaden No. 27.



# Illustreret Tidhedsblad.



Nr. 33.

Udkommer hver Søndag Morgen.

18de August 1861.

Abonnementsprisen er 1 Spd. Halbaaret.

10. Aarg.

## Indhold.

Intet Nyt under Solen. — Carl Ploug. — Reise i Norge i tidligere Tider. — Amerikanske Dampbaade. — Livet lovar ikke mere end det belber. — Notits ang. den Tullsfte Familjes Eiendomme. — Literatur. — Norge.

## Intet Nyt under Solen!

(Efter „Die Gartenlaube“).

Omdøbt vi ved Ordsproget: „Intet Nyt under Solen“ udstede et altfor stærkt Fattigdomsvidnesbyrd for vor Tid, er det dog saa, at de fleste af vore stolte Opfindelser, Opdagelser og Fremstribt kun ere opvarmede gamle Historier, ja endog saa blot Kopier af gamle Originaler. Vore berømmeligste Opfindelser, Krudt, Bogtrykkerkunst, Damp som Hæftekraft, osv. ere tildeels allerede gjorte for Aartusinder siden. Hero af Alexandrien legte allerede for to Aartusinder siden med Damp som en bevægende Kraft, Chineseerne stode med Krudt vel 800 Aar førend der gaves en Berthold Schwarz, og de trykkede Bøger, da Europa endnu hverken kjendte Papiir eller Blæk eller Pen. De helbrede Sygdomme ved Brænde (moxa) og Stikken af Huden allerede for Christi Fødsel, ligesom Japaneserne, Indianerne og Libyerne. Denne Brænde- og Stikke-Praxis kom først i Slutningen af det forrige Aarhundrede i Brug i Europa som noget ganske Nyt, og først for kort Tid siden lod en tydsk Læge patentere et Instrument — „Livsvækker“ — som bestaar af Naale og en Springfjer, og hvormed man vækker den rheumatiske og giftige Hud „til nyt Liv“.

Allerede de gamle Egyptere, Grækere og Romere vidste at frembringe kunstig Ufølsomhed hos Syge, vel ikke med Kloroform, men ved Saften af Mandragora (Atropa mandragora), som nu er strøgen i Listen over officinelle Apothekerurter. Den berømte Paracelsus udtalte allerede Homöopathiens Princip, da han paa et Sted ordret raader til at fordrive Vige med Vige, og den gamle Læge Avicenna praktiserede allerede 500 Aar før Hahnemann som Homöopath, da han fornemmelig gav de mest dræbende Gifte som Lægemiddel i uendelig smaa Doser. Den berømte Philosoph Cartesius dræbte sig ved Anvendelse af det homöopathiske Princip i store Doser: han vilde kurere sig for en Feber ved flere Gange at tage ind store Kvantiteter Alkohol og døde deraf.

Keiser Augustus, under hvis Regjering Kristus blev født, lod sig helbrede af Priestniig, den store Vanddoktor, idetmindste af den første Hydropath Musa Antonius. Keiseren lod derfor opreise en Bronze-Statue for ham. Bistnok dræbte han ogsaa Keiserens Næse, Marcellus, ved sine kolde Doucher.

Macadamisering af Gader og offentlige Veie, der først i dette Aarhundrede optraadte som noget ganske Nyt i Europa, var allerede længe før Christi Fødsel noget gammelt og sædvanligt hos de gamle Romere. Men er da Egtestabs-Kontorerne ikke noget Nyt? Maafter i Pragis, men Ideen dertil gav allerede den gamle græske Philosoph Plato for fuldt Alvor og i den Hensigt, at lette Egtestaberne og grunde Valget paa forudgaaende Prøvelse og nøiere Bekjendtskab.

Selv hvad der blot viser sig som en Frugt af den ganske moderne Handlen, Sjakren og „Puffen“, det markstrigerste Anvertissementsvæsen, er hos Chineseerne ikke blot meget uddannet, men ogsaa meget gammelt. De chinesiske Døktorer og Lægekunstnere have foran deres Døre uhyre Stikbiler med store gyldne og broget-

malede Bogstaver og indenfor deres „Bjans“, d. e. Fortegnelse over Lufinder, som ved dem og deres Midler ere reddede fra Døden. Ganste paa Dagsordenen ere lignende Puff imellem andre konkurrerende Professioner og Handelsmænd i de mest forfjellige, strigende Former. For over tusind Aar siden vare Bæggene i Rom smykkede med uhyre Plakater, farvede, malede Theatersedler, Indbydelsler til Gladiators-, Vædde- og Gjøglerlege af alle Slags, vel ikke af Papiir, men af Træ, som man ofte anvendte i største Udstrækning og malede sorte og røde, for behørig at „puffe“. Trykt blev endnu Intet, forsaavidt der er Tale om Anvertissementer og Bøger, men Trykke- og Sætterkunsten var ikke alene bekjendt, men ogsaa i Brug. Pottemagerne og øvrige keramiske Kunstnere hos de gamle Romere plejede allerede længe før Christi Fødsel ved Hjælp af bevægelige Letter og Tegne at trykke sine Navne og Deviser paa Kar og Vaser.

Vi kunde forfølge dette Thema videre og i større Enkeltheder, men ville her lade os nøie med at paa-vise den høie Alder og den store Udbredelse af den i de sidste ti Aar som ganske ny og uhyrt optrædende Vorddans og Aandebanken. Af de ægyptiske Præster blev den aandeagtige Vorddans brevet Aartusinder før Christi Fødsel. Fra dem gik Forretningerne over til græske og romerske Præster og Bedragerere. Hos Romerne var allerede før Sold-Dreieriet Mode. Senere kom Trefodder og Borde for Tour. Marcellinus, som under Keiser Diocletian paa Grund af Christenforfølgelserne igjen gik over til Hedendommen, forfulgte og angav de derværende Christne i Særdeleshed for deres Praxis med „mensae divinatoriae“, guddommelige, spaaende, talende Borde. Allerede Tertullian ivrede mod Sold- og Vorddreieriet og alle Personer, „som tro paa Engle og Dæmoner og lade sig spaa af Gjeder og Borde“.

Fra Keiser Valens Tid er endnu opbevaret et Aftykke, hvori nøiagtigere er beskrevet et mysteriøst Vorddreiereri i den Hensigt at faae en Aabenbaring. Nogle Misforstøiede havde sammenføret sig mod Keiserens Liv og vare blevne opdagede. I Forhøret tilstod de, at de havde spurgt et „prophetisk Bord“ for at faae vide den rette Maade, hvorpaa de skulde udføre Mordet. Et Sted i deres Udsagn lyder: „Dphøiede Dommere! vi have bygget et lidet Bord efter Mønster af den Trefod, hvorpaa Spaadommene udtaltes i Drakket i Delfi, og smykket den med høitidelige Sprog og Grene af det hellige Laurbærtræ. Efter gamle Skikkens Forskrift have vi omgivet det med forfjellige Prydelsler og helliget det med Trylleformler, mystiske Vers og Talismanner. Efterat dette var steet, lode vi det bevæge sig.“ Efter en udførligere Beretning om deres Fremgangsmaade beskrev de den Maade, hvorpaa de rensede Værelset og Huset, hvori Bordet skulde lade sin Viisdom lyse, og hvoreledes Metalgrundlaget, hvorpaa det stod, var indrettet. Rundtomkring i Munden af dette Grundlag vare Alfababetets 24 Bogstaver indgravede i lige Afstand fra hinanden. Ved Hjælp af disse Bogstaver gav det dreierende og dansende Bord den Præst, der fremsatte Spørgsmaalene, sine vise Svar, der idetmindste blev anseet visere, end det med „Aand begavede“ Menneskes Tanker og Fornuftgrunde. Præsten var klædt i Hvidt og havde en Gren af Fernurt (Verbena officinalis) i Haanden. Fra det dansende Bord hang Ringe ned, som undertiden betørte en af Bogstaverne. Præsten opfrev hver Gang

denne Bogstav, og fik saaledes endelig istand et Svar paa sit Spørgsmaal. For at frembringe den hemmelighedsfulde Kraft, som gav Bordet Bevægelse, var ligesom ved den moderne Spiritualisme, Kvinders og Børns Hænder virksomme. De Sammensvorne under Valens maatte rigtignok, for at bevare sin Hemmelighed, hjælpe sig uden Kvinde- og Børnehænder. Det dansende Bord slog med sine klappende Ringe først paa Bogstaverne Th og E, da det skulde give Svar paa Spørgsmaalet, om hvem der skulde være Valens's rette Efterfølger. Efter almindelig Mening var det Theodoros. Dette troede ogsaa de Sammensvorne, saa at deres Præst ikke uleilighede Bordet mere; de to Begyndelsesbogstaver ansaaes for tilstrækkelige. Keiser Valens havde imidlertid ogsaa paa en meget høitidelig, overnaturlig Maade faaet at vide, hvem der skulde være hans Efterfølger. Han havde i denne Hensigt taget sin Tilflugt til Alektryomantiens sorte Kunst. Dette var en meget naiv og simpel Maade, hvorpaa de romerske og græske Præster erfarede de gamle Diplomaters Hemmeligheder og Billie. Her behøver man nemlig blot en Konge over Hønsedaarden, en almindelig Hane. Man kaster blot Alfababetets Bogstaver paa Jorden, bestrøer dem med Korn og lader Hanen pikke op af Hjertens Lyst. Den Bogstav, som den først spiser reen, er den første i Svaret og saaledes videre. Nu hændte det sig, at Keiser Valens's alektryomanterende Hane efter hinanden pillede Bogstaverne Th—E—D—D rene; altfaa ingen Tvivl: Den vise Hane var ogsaa af den Mening, at Theodoros skulde blive Keiser. Men Valens havde Theodoros og lod ham dræbe for at spille den guddommelige Hane et Puds. Men Hanen forblev Hane i Kurven, og de Sammensvornes Bord stod ogsaa paa sin Ret; efter Keiser Valens fulgte nemlig en Helt, hvis Navn begyndte med „The“ og „Theod“, nemlig Theodosius, saa at Haneæden og Vorddans paa engang feirede en Triumph over mennekeligt Diplomati og Magt. — Og saadanne Triumphere ere ikke engang noget Underbart, da der i et godt forarbejdet Bord vistnok ofte stikker mere Forstand, end i Diplomatiets viseste og slueste Planer, saa at ogsaa en almindelig Gjedselhob=Absolutist med sin Smule Hjerne let kan blive Hovedhane blandt de Folk, som gale Viisdom og Aabenbaring.

Vorddans og endnu andre Lokomotiv=Trylle-kunster ere bekjendte i Indien, Cochin-China, Tibet og andre orientalsk-asiatiske Lande. De cochin-chinesiske Troldmænd dreie ikke blot Borde, men drage endog saa ved hemmelighedsfulde Kræfter Vaade fra Stranden ud i Vandet. Idetmindste læste jeg saadant Noget i en Reisebeskrivelse over Cochin-China. Af Jesuitermissionærer, hvem det lykkedes at trænge ind i det Indre af den mest absolute, den mest afspærrede Præstestat, Tibet, have vi hørt, at Lamas, Præsterne, ikke blot lade Borde danse efter sin Pibe, men ogsaa ligesom Høne holde dem svævende i Luften. En Russer fortæller af egen Erfaring, at disse Borde ere afrettede til under Ledning af Præsterne at tjene som Denuncianter og Opdagere af Forbrydelsler. Er der bleven begaaet et Mord og Morderne ere ubekjendte, spørger man en Lama til Raads, og denne vender sig til et Bord, som skal give ham Oplysning. Han sætter sig paa Gulvet foran Bordet, lægger den ene Haand derpaa og læser forførdelige Besværgelses-formularer ud af en tyk, hellig Bog. Dmtrent efter



en halv Times Forløb staar han op, og lægger den hele Arm paa Bordet, som nu begynder at faae Been eller meget mere Binger, thi det haver sig og flyver afsted i en Retning, som Præsten følger med paalagt Arm, hvilket ofte er meget vanskeligt, da Bordet ikke blot dreier sig meget hurtigt, men ogsaa flyver afsted i en Retning. Dog snart bliver det aandelige Bord træt, lægger sig paa Siden og puster ud. I den Retning, som det tog, maa man søge efter Forbryderen. Ved en saadan Leilighed havde Bedkommende Lama allerede erklæret, at Bordet havde ført ham vild, da den ubekjendte Forøver til et Tyveri ikke kunde blive opdaget i den af det angivne Retning. Lamaen forsøgte det anden og tredje Gang, men forgjæves, Bordet syntes ganske at have taget Feil af Retningen. Dog efter det tredje Løb af Bordet — steds i den samme Retning — hængte en Mand sig, der boede i denne Retning. Man undersøgte hans Bolig og fandt de stjaalne Gjenstande. Naturligvis, hvorledes havde ogsaa et saadant guddommeligt begavet Bord kunnet tage Feil? — Russeren, der fortæller dette Tilfælde som Dienvidne, tilføjer, at en nøiagtig Undersøgelse af Bordet ikke viste noget Spor af hemmeligt Maskineri eller Humpug.

Den gamle Theolog Kirchner skrev allerede for 200 Aar siden om den dyriste Magnetisme og paastod, at Legemer med naturlig eller kunstig meddeelt dyrist Magnetisme, naar de vare stillede frit, enten vilde bevæge sig fremad eller dreie sig — Dreiningen af Vædsker paa kunstige Magnetens Poler er bekjendt. Den gamle Professor beviste paa Universitetet, at Grækenlands gamle Trillingfigurer, Rastor og Pollux, vare Sandseliggjørelser af disse magnetiske Dreininger. De videnskabelige Spiritualister i vore Dage have fundet, at Borde og andre Legemer, der kunstig ere satte i Bevægelse, næsten altid bevæge sig mod Norden, hvis den altfor stærke Dreining om deres Axe ikke overvinder denne Retning. Men Bordene dreie sig ikke blot, Møderne betjene sig ogsaa af dem til et, vistnok meget ubehjælpeligt Tegnsprog. Ogsaa deraf findes Spor i den graae Oldtid. Allerede før Mose Tider bestjættede de ægyptiske Præster sig med dyrist Magnetisme. Deres Kunst gik snart over til Grækerne, som kaldte de haandværksmæssige Magnetisører Dneiropoleter, d. e. Drømmehandlere. Personer, der ønskede Raad af Guderne, Midler mod legemlige og aandelige Lidelser, vendte sig til saadanne Dneiropoleter, som nu i Templet ved magnetiske Operationer bragte sig i Søvn, sov og drømte for sine Patienter og bestemte Raad og Midler for dem deraf. Den magnetiske Søvn frembragte de, som det ogsaa stærk hyppig nutildags, ved Gnidninger og Bestrygninger, eller ved blotte Bevægelser af Haanden foran Ansigtet, ved fast Blik paa en fra oven nedhængende Gjenstand, eller paa et Speil, der svømmede paa Vand.

Den hellige Augustin, Fader til Sætningen: „Credo, quia absurdum“ (Jeg tror, fordi det er urimeligt), fortæller om en Geistlig i den kristelige Kirke, at han ganske efter Behag kunde henses sig i en dødelig Tilstand, saaledes at han hverken sølte Stik eller Slag eller Saar. Efter en anden Beretning om denne Præst bragte han sig ganske paa samme Maade, som de græske Dneiropoleter, i Søvn, hvori han ligesom de moderne mesmererede Sovere ubewidst, men med guddommelig Alvidenhed svarede paa Spørgsmaal, der vare rettede til ham, undertiden ogsaa gik over i en clairvoyant Somnambulisme. Exemplar paa magnetisk Marsyn omtales af de gamle hedenske Forfattere, og vi have Grund til at antage, at Draklet i Delphi og den spaaende Pythia paa Trefoden talte i Søvn under Indflydelsen af en kunstig dyrist Magnetisme. De gamle Grækere „eleusinske Mysterier“ hvilede paa ufuldkommen forstaaet Naturvidenskab, paa elektriske og magnetiske Phænomener. Ogsaa det gamle Roms Sibyller vare magnetiske Sovende eller magnetiserede til en Tilstand af Clairvoyance, hvorfor vi finde mange Beviser hos ældre og nyere Forfattere.

Vi see altsaa, at Borddans, Mandebanken, Spaadomskunst, Clairvoyance, Mesmerisme og de øvrige moderne sorte Kunster maaskee ere ældre, end Egyptens Sphinger og Pyramider, og at man finder Spor deraf i alle Tider og i alle Zoner. Intet Nyt altsaa. Men med den Trost, at disse Ting høre ind under Overtroens, Indbildningernes Gebeet, svække vi ikke deres uhyre Magt og Seiglværdighed. „Det Skrækkeligste af alle Skrækkeligheder er Mennesket i sin Indbildning“. Indbildningen er ofte en større Magt,

end en heel Krigshær. En Tanke, en Idee, — lad ogsaa senere Tider paavise den som den mest forrygte — river ofte Millioner Mennesker i Død og Fordærvelse, imod Kanonmundinger, ind i det Umulige, Ubegribelige. Indbildninger, Skuffelser — materielt mindre, end homoopathiske Doser — kunne flytte Bjerge, som 10,000 Mand med Hatter og andre Redskaber ikke vare istand til. Man maa lære at have Respekt for disse Indbildningens og Skuffelsens umaterielle Spøgelser. En heel Armee paa Krigsfod kan blive til en Skygge, til Aske for Vinden for en Idee.

Om end ikke et Atom reel, paatagelig Sandhed skjuler sig bag disse Skuffelser og Mysterier, tør dog ikke Videnskaben fornemt ignorere alle disse Ting, for at det ikke skal hede om de lærde Herrer, hvad Djævelen forekaster dem i Faust:

„Derpaa gientjender jeg de lærte Herrer!  
 Hvad I ei rører ved, er fjernet milelangt;  
 Hvad I ei griber, mangler I der heelt og holdent;  
 Hvad I ei har udregnet, tror I ei er sandt;  
 Hvad I ei veier, har for I eder ingen Vægt;  
 Hvad I ei mynter, tror I gjælder ikke.“

### Carl Ploug

er et Navn, som er vel kjendt og har en god Klang over hele det skandinaviske Norden og ikke mindst i Norge. Mange af vore Landsmænd have personlig



Carl Ploug. (Efter Photographi af G. Petersen).

lært ham at kjende, og endnu flere kjende ham fra hans Fremtræden ved flere offentlige Møder. Navnlig ville mange af vore Læserinder minde ham fra det høitidelige Stund, da han ved Festen paa Klingenberg under Studentermødet 1851 paa Kjøbenhavns Studenters Begne modtog den Fane, som Christianias Damer forærede dem. Om en Mand, hvis Færd i den Grad falder i Offentlighedens Lys som Plougs, maa naturligvis Dommene falde forskjelligt fra de forskjelligte Hold; om een Ting tør dog alle, som minde ham fra hans Optræden her i Landet, være enige, at denne Optræden har været af den Art, „som giver Meersmag“. Vi holde os derfor forvisse om, at vi ikke mindst imødekommende et almindeligt Ønske hos dem, der allerede fra tidligere Leiligheder kjende ham, naar vi, efter at have benyttet den Anledning, som hans nylige Ophold her paa Stedet gav til at erhverve en Photographi af ham, her give hans Portræt. Naar vi til dette Billede slutte føie en Skildring af hans Liv og Virksomhed, vilde denne for de sidste 20 Aars Bedkommende falde sammen med en Fremstilling af Danmarks politiske Historie, hvortil den paa det Indre er knyttet. Hertil er dog ikke her Stedet. Vi skal derfor indskrænke os til, efter de sparsomme Rilder, som vi for Dieblisset have liggende for os, og væsentlig efter Grindringen, saaledes som den i sine Grundtræk viser os Billedet af en Mand, hvis Færd vi i en Aarrække have fulgt med Interesse, at levere en kort

Skildring af hans Livsomstændigheder og at udhæve de mest fremtrædende Sider af hans offentlige Virksomhed.

Parmø Carl Ploug er fød i Kolding den 29de Oktober 1813. Hans Forældre vare Adjunkt, senere Overlærer, ved den nu ophævede lærde Skole i Kolding Christian Fredrik Ploug og Parmone Caroline Petersen. For norske Læsere tør det have sin Interesse at erfare, at hans Bedstefader var fra Drammen. Han gjenemgik sin Fødebygs lærde Skole, blev fra denne 1829 dimitteret til Universitetet og underkastede sig det følgende Aar 2den Examen. Allerede den Omstændighed, at han blev fød og opbragen i den sydøstlige Krog af Jylland, har vel neppe været uden Indflydelse paa hans senere Livsopgave. Ligesom Ploug nemlig maa siges i det Hele at frembyde et smukt Billede paa den Kraft og Djarvhed, den Seighed og Udholdenhed, der blandt de Danste hyppig nævnes som karakteristisk for Jyderne, saaledes var Koldings Beliggenhed lige paa Grændsen af Slesvig vel egnet til at styrke ham i hans Danstid og at aabne hans Syn for Betydningen af Sønderjyllands Bevaring som dansk Land. I hans Ungdom bestod endnu den af tydske Konger paa Danmarks Throne indførte urimelige Tingenes Ordning i sin fulde Kraft. Slesvig dannede saagodtsom i Alt en Enhed med Holsten; ved Eideren fandtes ingen Toldgrænse, men vel ved Kongeaen; alle velfornemme Folk i Sønderjylland brækkede paa det Tydske; ja dette Forhold var gaaet

faa almindelig ind i den almindelige Bevidsthed som Noget, der skulde saa være, at endog Kongerigets Indbyggere saadanne sig forestillede sig, at Tydskland begyndte paa Sydiden af Kongeaen, — ligesom vi endnu hos os kan høre slesvigiske Skipper kaldte for Holstenere. Men for Ploug, som daglig maatte have Anledning til at see slesvigiske Bønder og at overbevise sig om, at de vare fuldkommen saa gode Jyder som Bønderne nordensfor Kolding, maatte det Unaturlige i de bestaaende Forhold snart ligge klart for Dagen. Og med Grundtvig, Clausen, Lehmann og andre Edlinger har han sin fulde Deel af Gien for at have revet Bindet fra det danske Folks Dine, saa det nu sees og troes, at det danske Folks Grænse ligger langt længere sydpaa, — dog ikke langt inde i Tydskland ved Elben.

Ved Universitetet valgte Ploug Philologien til Brødstudium, men tog aldrig nogen Embedsexamen. Han fastede sig med ungdommelig Ild ind i det frie, ubundne Studentertilv og blev snart dybt og varmt greben af de Strømninger, som gik gennem Tiden, — Juli-Revolutionen udbrod Aaret efter, at han var bleven Student. Blandt Studenterne maatte han ved sin frastige Personlighed inden kort Tid vække Opmærksomhed, og det varede ikke længe, inden han blev en af deres Første, ja den Første, og ligesom han i flere Aar eller ialfald indtil Hoftrups Optræden var Studenterenes første Digter, saaledes bevarede han endnu længere ubeskriddt i videregaaende Betydning en Plads som Studenterhøvding; han var den egentlige Fører af de store Studentertog; og endnu i de senere Aar, da han, opofret for mere alvorlige Gjøremaal, efterhaanden maatte drage sig ud af den daglige Samfærden med Studenterne, var han ved de mere betydningsfulde Anledninger den, hvem de søgte som selvstændig Leder. Paa det i 1843 udkomne „Prospekt af Regensen“ har hans, den gamle Regensians, Portræt faaet en Plads i den lithographiske Ramme. Paa hans 25de Aars Jubilæum som Student hylkede hans Kammerater ham ved en smuk Fest, hvorved hans fortjenstlige Virken blandt og for Studenterne fik sin fulde Paakjendelse \*).

Fra hans Studentertilv stride sig de første Frembringelser af hans Muse, som have faaet Plads i hans offentliggjorte Digtsamlinger. Han synger om Regensen, synger til Priis for „Soldat“, i hvilket vel ogsaa han kunde deeltage med de lystige Ungersvende; men med al den ungdommelige Overgiveness var der dog altid Alvor i Legen; det var det Ideale i Studentertilvet, han besang, og Idealet har han ogsaa altid stillet sig for Die under sin følgende Digter-

\*) Af Christian Richardts til denne Leilighed forfattede Sang hidsatte vi Slutningsverset som betegnende for Ploug og saa udenfor hans Stillings til Studenterstanden:

„Vi Studenter har en Ven,  
 som os aldrig nogentid sviger,  
 som naar Baat med Mund og Pen  
 om Væernes Riger;  
 han sid ved Ror, naar vi styred mod Norden,  
 han var vor Thor, naar vi trængte til Torden,  
 han blæste Luren, naar Væerne sov —  
 Kjender I saa Carl Ploug?“



bane, ligesom hele hans Liv er en stjern Aabenbarelse af Tro paa og Trost mod Ideen. Flere af hans Studenterfange vandt almindelig Indest, og mange ældre Studenter ogsaa heroppe vilde minde, med hvilken Glæde Sange som „Vort Liv er viet til Ven og Bog“, „Daengang da Natten var lang“ og „Tyst er vor Birken og eensomt vort Liv“ bleve modtagne og sungne. I de sidste Aar af denne Tid skrev han ogsaa flere vittige og bidende, men utrykte Studenterkomedier (Atellaner). Greben af Tidens liberale og nationale Bevægelser, som han med Selvfærdighed tilegnede sig og udviklede med særdeles Hensyn paa de danske og nordiske Forhold, kom han ogsaa som Digter ind paa Politiken. „Lange var Nordens herlige Stamme“ og „Unge Gjenbyrdsliv i Norden“ ere blevne skandinaviske Nationalsange, sungne ved alle nordiske Studentermøder, men ogsaa tit og jævnt ved andre Leiligheder. Og hvad man end kan have at sige mod Politikens Indblanding i Poesien og den stærke Fremtræden af Tendenten, saa indeholde dog mange af Plougs politiske Digte saa megen sand Poesi, at de i enhver Henseende havde en berettiget Plads, ligesom neppe nogen anden nordisk Digter vil kunne gøre ham Rangen stridig som politisk Bisedigter. Sine ældre Digte skrev Ploug under Navnet Paul Rytter, under hvilket Navn de ogsaa udkom i 1847, udgivne af hans Broder Gerhard Christian Ploug, da han selv var under Censur. Medens Enhver indrømmer, at der i hans alvorlige Digte findes megen Hæder og Kraft, turde dog den Bemærkning, at det Rhetoriske træder for stærkt frem, undertiden ikke savne sin Berettigelse. Et kjendeligt Fremstrid er imidlertid ogsaa i denne Henseende at spore i den Digtsamling, som han udgav under eget Navn i 1854. Her findes ved Siden af hans sædvanlige Fortrin hyppig en saadan sand og inderlig Dybde i Følelsen i Forening med en Adel i Fremstillingen, som til alle Tider vilde bevare ham et hædret Navn blandt danske Digtere. Vi skulle alene minde om Digtet „Christian den Ottende“. Dette ligesom flere andre herlige Sange fra Krigsaarene bidrog til at styrke Folkets Mod under disse tunge Tider og at opretholde den varme patriotiske Følelse. Overhovedet er det ved Siden af Studenterlivet fornemmeligt det Fædrelandsske og Nordiske, som har givet Stoffet til Plougs Digtning. Hans Digterfærdighed sprudler fremdeles lige frisk. Fra hans seneste Tid ville Mange med Fornøjelse minde den prægtige kvikke Sang, han skrev til Danmarks sidste Grundlovsfest den 5te Juni. En tredje Samling af hans Digte skal snart kunne ventes. (Forts.)

## Reiser i Norge i tidligere Tider.

### Martinieres Reise i de nordlige Lande 1653.

(Fortset fra for. Nr.)

4 Kap. Autor indstiber sig igjen i Christiania; hans Ankomst til Bergen og denne Stads Besynderligheder.

Efter at have opholdt os fire til fem Dage i Christiania, toge vi Afsted fra Nord-Kompagniets to Handelsherrer, som bragte vore Papirer i Orden, og onskede os en lyksom Reise. Da vi vel vare ombord, lettedes Anker for at komme ud af Havnen, og vi fortsatte nu vor Rei, begunstigede af en Nord-Vst Wind, som vi beholdt lige til Stavanger, hvor en indtrædende Windstille tvang os til at forte os Tiden med Fisteri.

Da Norriges Kyster ere saa rige paa alffens Fiskearter, fangede vi en saa stor Mængde, at vi længe efter nødtes til at æde lutter Fastemad.

Efter at have lagt toar paa dette Sted i fem samfulde Dage, fik vi om Natten til den sjette en frisk Kuling, som i nogle saa Dage bragte os til Bergen, hvor vi skulde løse de Varer, vi medbragte for denne Handelsplads.

Efter at være komne ind i Bergens Havn, der er en af de skønneste i Europa, gif jeg, mens der blev løst, iland for at see Bergens By, der er af Størrelse som Abbeville, og hvis ene Part ligger høit paa Klipper, medens den anden ligger lavt nebe paa Havkanten; det er en dristig Handelsby, som forstum var Sæde for en Erkebisp, men siden Reformationen er Embedet nedlagt og det erkebiskoppelige Palads givet de tre Hansestæder: Hamburg, Lübeck og Bremen, for der at have deres Kontoir eller Dplagssted med Handelsprivilegium af Kongen af Danmark. Dette Kontoir eller Dplagssted kaldes Klofret, og Handelsmændene, der opholde sig i det, Munk, skjønt de ikke bære Hatten og ikke observere Kloster-tugten, med Undtagelse af Celibatet; naar de derfor dette ikke længer kunne overholde, og sig vilde udi Egetstand indlade, maa de Klofret for alle Tider forlade, og bosætte sig udi et andet Huus, hvorhos det dog er dem tilstædet skriftlig at meddele sig til deres Klosterbrødre, hvis hele Handel bestaar i Sild, Klipfisk og Stokfisk, hvilken sidste er en rund og tør Fisk, som affattes i stor Mængde i Rusland, Sverige, Polen, Danmark, Tydskland, Holland og andre Lande.

5 Kap. Autor indstiber sig igjen i Bergen og ankommer til Throndelagen.

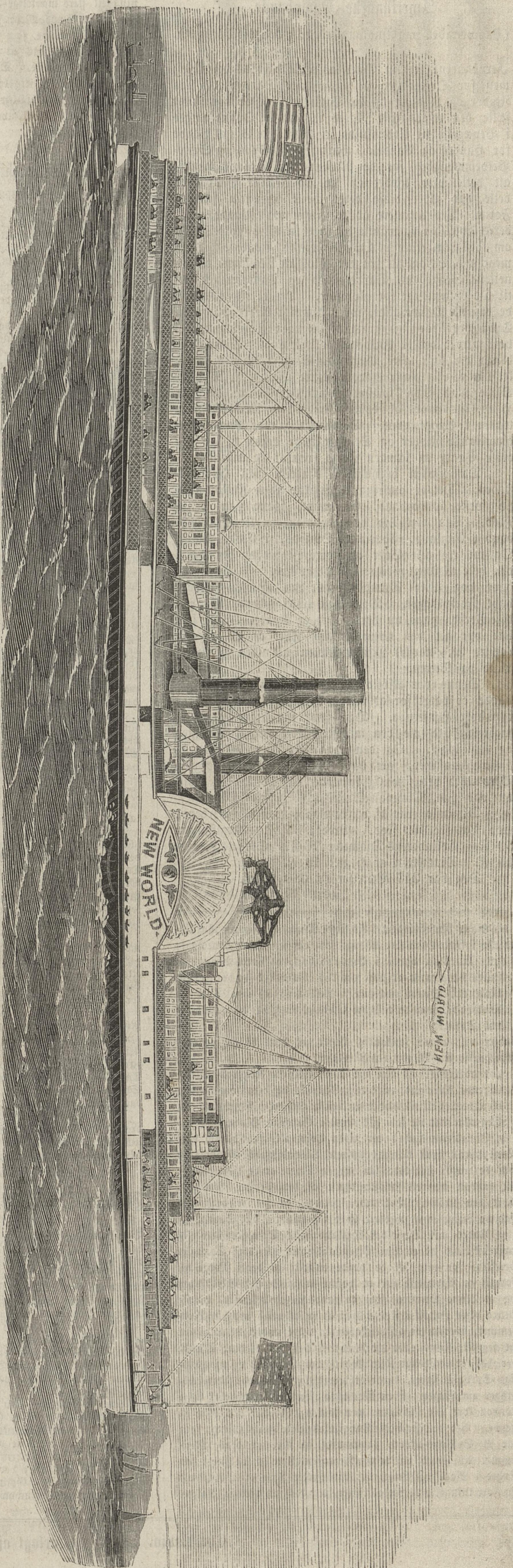
Alle de Varer, vi medbragte til Bergen, vare endnu ei løsfede, da jeg vendte tilbage igjen til Skibet, og da vi en halv Time efter fik en liden Syd-Vest, der just var den Vær, vi tiltrængte, for at komme ud, lod Patronen lette Anker, og sætte Seil til for at vi sagtelig kunde glide mellem Kysterne indad mod Throndhjem hvor vi havde at oplevere Halvparten af vor Ladning til Direktøren for Kobber- og Sølvminerne, som deraf havde at tilvirke Provisions-Brød og Ol for Grubearbejderne.

Da vi vare nær halvveis, forstærkedes Winden saaledes, at vi femten til sexten Timer efter vare ligeover for Store, men i et Nu lagde Winden sig og vi fik Blitstille.

Som der ikke gives nogen kjedsommeligere Ting for sefarendes Folk end Blitstille, tog man igjen af Mangel paa anden Tidsfordriv til Fisteriet, og der fangedes en saa svær Mængde „Klippen-Fisch“, at man saa sig nødt til at falte et heelt Parti, som siden kom os heel vel tilpas.

Denne Fisk er en Slags Torst, større end Terra Novas, som for aldrig at forlade Klipperne holder sig stadig paa Grunden, hvilken Omstændighed har udi det tydske Tungemaal givet den Navnet „Klippe-Fisch“, hvilket vil sige Klippens Fisk. Havende beholdt denne Windstille nogle Dage, fik vi en Vest-Syd-Vest, der hjalp os kraftigen afsted til Throndhjem, hvor vi ankom tredje Dagen efter ved Nattetider.

„Den nye Verden“, Dampskib paa Sundsfjorden.





## Amerikanske Dampbaade.

(Dampbaaden paa Hudsonsfloden: „Den nye Verden“).

Jernbanerne ere nu Amerikas Veie til Ros og Magt; men før Opfindelsen af disse var Dampbaade paa Floder og Indsøer af lig Vigtighed, at de nok kunde sætte den angelsagiste Races mekaniske Opfindsomhed i Bevægelse til Udtænkning af det bedste Slags Baade for Handel og Vandel. Hurtig Fart, Sove- og Spise-Bekvemmelighed for de Rejsende og Grundtgaaende, alt dette blev krævet af de amerikanske Baade, og dette har givet disse deres heelt igennem særegne Form. Ved nærmere at undersøge disse Baade i alle deres Enkeltheder, maatte vi faae særdeles store Tanter om den amerikanske Opfindsomheds Gønge og deres meachniste Skjøn, alt fra det kolossale Maskineri til det netteste Sengerum, Barbeerstuen og Bæsteværelset fort til alt optænkeligt for Komfort. Det er ikke saa med de engelske Dampbaade, for i Amerika bliver alle disse Ting hver for sig gjort af sin egen Fagsmand, der hver driver det til Fuldstændighed i sit Fag. I England bliver der lagt mere Vægt paa Stroget, Riggene, Dækket og paa at faae et godt stærkt Søstib, fordi disse Skibe maa være forberedte paa at befare de store Havne, hvorimod al denne Nethed og Komfort mere træder i Baggrunden. De mange grunde Både i de amerikanske Floder og Stræder tjene ogsaa til at give disse Baade en særegen Form fremfor de engelske.

Dampfarten begyndte i Amerika paa Hudsonsfloden. Det er omkring femti Aar siden Fulton satte sin første Dampbaad, Clerimont, igang paa denne Flod. Paa den Tid var der alene en liden Dampbaad i England, Charlotte Dundas, i Glyde Kanal. Og nu ere alle Søer og større Floder og Indsøer i den hele Verden pløiede af Dampskibe. I Hurtighed have dog altid Dampbaadene paa Hudsonsfloden havt Forspranget. Den mest hurtigløbende Baad i hele Verden gaar nu der. Det er Doncel Drew, som har opnaaet den overordentlige Fart af 25 engelske (omtr. 3½ norffe) Mil i Timen alt uden Hjælp af Vind og Strøm.

Denne vor Afbildning af amerikanske Floddampbaade er valgt for at vise det mest fuldstændte Slags i enhver Henseende. Den gaar saa lugnt, at Passagererne ikke føle den mindste Bevægelse af Maskinen og Hjulslaget. Og den maa ikke forveksles med de Høitryksmaskiner, som have opnaaet en saa sørgelig Berømmethed ved sine Explosioner, af hvilke den sidste nu var paa Michigan-Søen.

Dimensionerne af denne Baad, „den nye Verden“, ere: Længde 380 Fod. Bredde 85 F. Vægtstangen 50 F. Cylinderens Diameter 76 F. Slagets Længde 15 F. Diametren af Hjulet 46 F.

Den har 347 Værelser og 680 Lufat.

(Efter Ill. Lond. News).

Naar Nyhedsbladet i sit sidste Nummer refererer min Udtalelse i Fæsten for Hr. Ploug, som om jeg skulde have sagt: „E. K. Daa havde i England hørt, at Lord Brougham skulde have tænkt at stille en diplomatisk Interpellation til Normændene i Anledning af den Tort og Tidsspilde, som de tilføiede Civilisationen ved at opfinde et nyt Sprog.“

Iadser vel enhver forstandig Læser, at dette er en spøgende Betegnelse fra Meddelelsen istedetfor:

„at adressere til den ved den statistiske Kongres tilstedeværende Normand en vittig Stilpille lig den, som virkelig blev henvendt til den amerikanske Gesant i Anledning af Regerslaveriet og som gik rundt i Europas Blade.“

Smidertid findes der uden Tvivl ikke saa blandt vore Landsmænd, som tillegge anseete Udlændingers Synsmaade om de norffe Forhold saa megen Vægt, at de helst ville se en saadan meddelt fuldstændig af den Person, som har hørt den udtale. Jeg tror saaledes, at det er bedst ved samme Lejlighed at meddele hvad jeg erindrer om Sagen.

Under mit Ophold i England ifjor Sommer blev jeg overrasket ved at et Par Videnskabsmænd i private Samtaler berettede for mig, at de havde erfaret, at der i Norge nu foregik en Bevægelse for at danne et ganske nyt Skriftsprog og at denne Stræben, som de fandt meget urimelig, maatte kunde blive omtalt i Kongressen af en af deres ypperste Medlemmer, hvorom de da vensabeligen vilde underrette mig, for at jeg ikke skulde være uforberedt. Den ene af hine Mænd, der har et betydeligt Kjendskab til vor Literatur og uadvanlige Sprogkunskaber, havde erhvervet sig detaljerede Underretninger om Sagen af en Normand, som havde opholdt sig i London kort Tid iforvejen, men som jeg ikke har den Være at kende. Ved den statistiske Kongresses sidste Forhandling, som var et Sektions-Møde, sammensat af flere af dens Medlemmer tilligemed en talrig Repræsentation af Selskabet for Enhed i Maal og Vægt, der indbefatter flere af Politikens og Forretningslivets Notabiliteter, toges ogsaa virkelig Anled-

ning til flere mærkelige Udtalelser om den Tidsspilde og de Hindringer imod Menneskeagtens Samfærsel i aandelig og materiel Henseende, som ere en Folge af Sprogens Mangfoldighed, men kun en Tilføiedevarende tilføid sig eksempelvis at nævne det norffe. Det var mig dog kært, at denne ubehagelige Berørelse ikke kom fra en Engelskmænd, men fra en Nationalitet, med hvilken alle de Scandinaviske Folk i de sidste Aar have haft Mellemværende i Anledning af det flævg-holstienste Tvistemaaal. Ludvig Kr. Daa.

## Livet lovar ikkai meir enn det helder.

(Tale af „Dølen“ ved Husflagslaget paa Frederiksborg den 12te Aug. 1861).

Det er vanlegt af dei Eldre at sjaa ned paa dei Yngre og segja: „Ja, ja, for alt det de (3) vil verba narrade af Livet! for alle dei Ungdoms-Vonir Livet kjem til at blaasa burt for dittor! Sm, hm, ja!“

Det er ein daarleg Visdom dette, og ikki hever eg høyrte den af andre enn saafengde Narr, som Livet var altfor viist til at gjeva det dei hadde drøymt um.

Er me fløte, so saa me alt det me i Ungdomen drøymde um, men tidt paa ein annan Maate enn me tenkte, og denne Maaten er jamleg betre. Soleides kann eg minnast med meg: Eg drøymde um det som det største og beste at verba Klokke i Vinje-Gjeld. Eg vardt ikki dette, men endaa Klokke paa ein liten annan Maate, Klokke i Andar-Sofnet. Livet snudde det Klok for meg, endaa eg enno ikki hever tent somykt med denne Klokkeflapen, som eg vilde hava gjort med den rette.

Lifeins hever eg, som alt viist mange af dittor, elstat, so eg endaa tidt tenkte og bøydd af det. En Annan iof Gjenta beint fram syri Nosi mi. Men sidan kom eg etter, at Livet var visare enn eg, daa det stelte det slitt for meg.

Saa me soleides ikki altid det me drøyma um i Yngdi, so saa me den Visdomen, som segjer os, at me ikki burde saa det, og dette maa vera mykt betre, skulde eg tru. Her verdt viist mange store Menn af dittor, men dei, som no ikki verba dette, læra at Livet vilde vera ei Daareliste, dersom det fann paa at gjera deim til store Menn. Og denne Runskapen skulde eg tru var lifso god som at saa Stormanskapen. — Og den, som ikki fær denne Runskapen, er ein Daare, eit saafengt Narr; og det er daa vel ikki for slike eg taler?

Her maa eg foma med eit Dome atter: Eg sat eingong saman med ein Diktare og nokre R medispilarer, og desse Folk slagade daa som vanleat paa „Publicum“. Tilslut sagde eg: „Ja, men naar de foma med nokot reint godt, saa-saa de altid Klapp.“ — „Ja, det skulde ja'n takka Publicum for,“ svarede den eine. — „Ikki det“, sagde eg, „kanstje du heller vilde hava eit Publicum, som klappade til Daarskap? Maa me ikki alle vera glade for me liiva bland eit Publicum, som berre klappar til dei, som er godt?“

Ja, Gutar! Det er godt at saa Bank for Daarskapen sin af dei Visar. Et det ikki godt med det sama, so gjerer det so godt, at me takka, kaetter. Me kjenna os daa som Medborgarar af eit Andar-Rike, og finna os tidt meir sære, naar me soleides maa lifsom gjeva upp Lomme for Lomme af det daarlige Livet daart, enn um me fingo alt det me i Yngdi kvadde paa. Aliso lovar heller ikki her Ungdomen meir, enn Alderdomen fær, naar den rette Lydning verdt lagd til.

Men til dette verdt kravt af os den sofallade republikanske Dygd, som er Solvskjæpning, eller kanstje de sjaa mig betre, naar eg segjer Solvuppofring. Og derfor er me Tantens Menn, at me skulde hava denne Dygd. Det er Studenterfanen. Bofmannen maa vera som Godros, at han stupar seg ned i Aigrunden, dersom han trur det er til Landens Vel. Det er derfor sjerane: at bøyra slike Folk falla fraa Fanen sin og tala som denne Presten til meg:

— „Ja, ja,“ sagde han, „dette er alt godt og vel, men Livet er som Horats sagde: virtus post numos (Vengar fyrst og so Dygd. Kanstje rettare: Du hever Dygd, etterfom du eiger Pengar til). Verdi vyderer intje annat. Grav derfor til deg alt det du kann og lat to Livet svrgja for seg sjelv — — —“

Til dette skulde vera svarat. Det kunde vera samnt i Rom, som snart foer til Aigrund, at virtus var post numos; men her er det Gud ste Lov ikki slitt; det sjaa me flere Provur paa, enn her kunna uppreitnast; og um det var slitt, so skulde netupp me ikki vera slike; me Ordets og Tankens Menn skulde netupp kasta Aand paa den eine Taali, um der var Rjot paa den andre for at saa Jamvigt paa Livsens Staaevigt. Kven skulde ellers gjera det?

Derfor Gutar, verbe ikki gamle syri Tidi! Leve og drøyme um Kjæleil og Storleil. De saa alt det de drøyma um, og saa de ikke det, so saa de det som betre er, for de læra daa, at de drøymde som Smaagutar.

## Notits ang. den Tullinske Families Eiendomme.

Ved velvillig Meddelelse af Hr. Byftriver Nye, der i Gubbeds Medfor har de herhen hørende Rilder i sit Bærg, er man sat istand til at meddele følgende Beretninger og Supplement til de i „Ill. Nyhedsblad“ for 14de Juli givne Oplysninger om den Tullinske Families Eiendomme i og ved Christiania: Den tidligere Kufeløkke, senere Tullinløkken kaldet, der laa, hvor „Studenterslunden“ nu er, kom først i Kjøbmand (senere Hofintendant) Claus Tullins Eie ved Kjøb fra Kammerraad Gullstads, hvorimod den omtalte Nr. 325 paa Byens Mark, Tullinsborg, der eiedes af Gubbrand Hansen Tullin, Claus Koesøed og Chr. Br. Tullins Enke Mette Kruchow, er den endnu tilværende Løkke Tullinberget, der nu eies af Civilingeniør D. Pihl. — Stinderstuen laa mellem Løkkerne Sommero (nu Garnerbolig i Slotsparcken) og Kjøbmand S. Henriksens Eiendom Incognito, og den omtalte Løkke Nr. 9 ved Stinderstuen har altsaa formodentlig ligget mellem disse Eiendomme og Tullinberget. Ogsaa den nævnte Løkke Nr. 17 laa omtrent paa dette Sted. — Vybøl eller Viballen er det Sted ved Hjortnes, der nu eies af Skibskapitain Smith. — Gaardene Nr. 243 og 247 i Kongens Gade, som Mette Kruchow, Tullins Enke, kjøbte af Stats-

raad Anker, er den nuværende Gaard Nr. 5 i samme Gade, der tilhører Konditor J. Mousen og bærer Market I. I. S. — M. K. D. — 1640.

## Literatur.

Udkommet er: **Manternes Anatomi og Physiologi** i Grundtræk af Dr. Herm. Schacht. Med Understøttelse af det fgl. norffe Videnskabs Selskab i Thronhjelm udgivet af P. Chr. Asbjørnsen og Dr. Fr. Chr. Schübeler. Chra. 1861. 240 S. 8. For Bogens Værd ligesom for dens kundige Oversættelse paa Norff har man i Asbjørnsens og Schübeler's Navn den bedste Garanti. De ledsagende 349 Tegninger ere de samme som i den tydske Original, ligesom det hele Udstyr af den norffe Bearbejdelse er saa smukt, at det i høj Grad har vundet Forfatterens eget Bisalb. Men trods det elegante Udstyr og den forholdsvis ringe Leseetred, som Oversættelsen kan regne paa, er dog Prisen sat en Tredebeel billigere end paa den tydske Original, hvilket vel kun er blevet muligt ved den Understøttelse, som Videnskabs Selskab i Thronhjelm har ydet til Udgivelsen af dette gavnlig Skrift.

— Som Program fra Christiania lærde Skole for 1861 er udkommet: **Nogle Ord til Skoleungdommen**, til forskjellige Læder udtalte af Skolens Rector F. L. Bib, 56 S. 8.

— Af Aaanebskriftet **For Hjemmet** er udkommet 5te Hæfte, der blandt andre Stykker indeholder Begyndelsen af en interessant Opsats af P. A. Munch: „Romerske Tilstande“.

## Norge.

**Christiania.** Om Morgenen den 6te Aug. ankom Hs. Maj. Kong Carl og Prinds Oscar til Havre og bleve der paa den franske Keisers Begne hilsede velkommen af Keiserens Adjutant og en Ordonanceofficer. Fra Havre, hvor Hs. M. blev hilset med Gurraraab, reiste han med Extratog, og i den kejserlige Bogst, paa Jernbanen til Slottet St. Cloud, ved hvis Park Keiseren, omgivet af hele sit Hof og en Mængde høie Officiere, kom sine høie Gæster imøde, omfavnede dem og førte dem strax til Slottet. Næste Dags Morgen gif Keiseren og Kongen i fortrolig Samtale i Slotsbaven og om Aftenen var Diner i Tuilleries, hvorefter Keiseren førte sine Gæster til den store Opera. Den Nat sov Kongen og Prinds Oscar i Tuilleries. Næste Morgen besaa Kongen Gallerierne i Louvres og gav de i Paris værende Nordmand og Sænkter Audience. Om Eftermiddagen var der stor Diner i St. Cloud, dog var Keiserinden ikke tilstede, saasom hun var reist bort Dagen for Kong Carl's Ankomst. Den 9de gaves en prægtig Revue paa Marsmarken, hvorved Kongen og Prinds Oscar dekoreredes med Militærmedaillen. Den 10de besøgte Keiseren ved Chalons og den 11te Louvres Gallerier paany. Derpaa foregik Afreisen med Jernbane fra Paris til Gernburg, hvor Hs. M. indstibede sig om Morgenen den 12te Aug. for gaad til England. Samme Dag landede Hs. Maj. i Spithead, hvor han modtoges af Dronningen, der førte ham til Osborne. Hs. Maj. agter at tilbringe 3—4 Dage der og i London. — Følge Telegram er Interims-regjeringen den 15de konstitueret.

Den 12te August holdtes Husflags paa Frederiksborg. „Dølen“ vil med Hensyn til nærværende Aars Rus have gjort den naturhistoriske Opagelse, at Indboderne vare legemlig længere end sædvanligt. Men Examensscenforene have, saa langt fra at finde samme aandelige Overmaal hos den til Behandling modtagne Masse, tværtimod erklære det usædvanlig store Tal af 21 Kandidater for umodne til at underkaste sig den mundtlige Prove. Mølligens staar dette Resultat og Dølen's Gaattagelse i noget Gjenfidsigedsforhold. Men til det store Nederlag har dog vistnok mere end al legemlig Opførelsen den Omstændighed virket at man ved at tage den latinste Stil bort ogsaa har borttaget en altfor væsentlig Faktor for at opnaae den Jnostgt i et Svrog, navnlig som Latinen, der kræves til skriftlig Overtættelse, og derfor ere ikke mindre end 20 Kandidater rejserede i dette Fag. — Til Laget var skrevet en „Driftviser“, og en Kursang (den sidste, af Hr. Kuriaz, var endog god). Dette tor betegne den nationale Retning hos dette Aars Rus, enten man saa sætter Nationaliteten i Færdighed i at drille paa gammel god nordist Vis eller i det hjemligt Jydske med Luten som Symbol. Men hvor Gerolander for hiin Retning vare saa unge og livsglade som en Rus bør være, maatte der naturligvis, som Lærke engang sagde i Thinget, „ligge et allerbhelvedes Huus“, og derfor hendte den utrolige Ting, at selv Dølen, hvis Opræden dog altid har vakt Byrdnad og en Stilhed, hvori man kunde høre en Knappenial falde, og hvis martialste Slæg har spængt selve Reformationsretningen stærkt stærke Fløidere, ikke har fundet tilbørlig Drenslp. Dette kom ikke deraf, at man vragebe al „Talen i Tunger“. Tværtimod, Rusfen havde som sagt et stærkt nationalt Præg, og Dølen talte i dette sit klangfulde nye Maal, som rettest kan betegnes som Fremtidssproget (eller die Zukunftsprache). Men det var hiint Overmaal af physisht Velbefindende og Svirelshit, som ikke kunde underordne sig. Vi troe dog, at mangen Rus ved sin Vildded har gaaet Glip af en Læresætning fra Dølen's Mund, som han kunde have godt af paa sin senere Livsvaldring. Det var lærerige Ord, talte ud af en lang Livs-erfaring, som her stod fra Dølen's akademiske Læber, og det er os derfor en Fornøielse ovenfor at gjengive dem, for at de ikke skulde være lige saa spildte for Menneskeheden som de have været det for Rusfen. De kunne synes paradokse mange af disse hans „østlige“ for ikke at sige orientalske Lednets-regler, men de have staaet sin Prove. Dølen har altid selv, kjent nu i en temmelig fremrykket Alder, befundet sig vel ved dem, og for vor Part maa ogsaa vi tilstaae, at vi have fundet selv hans mindst trostelige Læresætninger, fandt i Forhold til os selv og Livet.

## Nættelse.

I forrige Nr. er i Koncertanmeldelsen paa sidste Sides 2den Spalte indkommet det meningsløse Ord: regelmæssig.



# Illustreret Aenghedssblad.



Nr. 34.

Udkommer hver Søndag Morgen.

25de August 1861.

Abonnementsprisen er 1 Spd. Halvaaret.

10. Aarg.

## Indhold.

Carl Ploug. — Billeder fra Island. — Min Tale for Danmark i Saget til G. Ploug. — Parier-Moder. — Literatur. — Norge.

## Carl Ploug.

### II.

Den Omstændighed, at Ploug i en sjelden Grad har havt Mod og Held til at kunne leve for Ideen længe ud over den Tid, da de fleste fortages i Hverdagslivets Pinagtigheder, frembyder en særegen Vanskelighed ved at holde de forskellige Sider af hans Virksomhed ud fra hverandre, idet disse ere paa det Næreste sammenhængende og give os Billedet af en ualmindelig heeltødt Personlighed. Idet vi ved Siden af hans digteriske Virksomhed endnu skulle nævne, at han har været med at udgive forskellige Bisebøger og andre Samlinger, frevet Bidrag til forskellige Folkekalendere og paa flere Maader ved Skrifter — udenfor den egentlige Journalistik — bidraget til Folkeaaendens Bættelse og Forbedring, skulle vi omtale, hvad saa mange af vore Læsere kjende af egen Erfaring, at han er en usædvanlig begavet Folkefæder. Sin Dygtighed som Taler, der alt forhen var kjendt blandt Studenterne, lagde han for Dagen ved den festsigtede Folkefest paa Stamningsbanke og flere større offentlige Samlinger; men i den videste Kreds blev den kjendt gennem de skandinaviske Studentermøder.

For Ploug staar Nordens Sag uafstøvelig fra Danmarks; dette har ved Siden af Kjærligheden til Friheden været Ledestjernen gennem hele hans politiske Liv. Denne sin Betjendelse har han været urokelig tro i de lyse som i de mørke Dage; den har undertiden paaført ham den Væbning, at han af Fortjærlighed for Skandinavismen har seet de danske Forhold og den Kurs, som det under hans Fædrelands vanskelige Stilling til den enkelte Tid kunde være rettest at staa ind paa, i et slegt Lys; men skulde end denne Anse ikke altid være aldeles ugrundet: ikke skulle vi, Skandinaver udenfor Danmark, derfor staa ham mindre. Og vistnok er hans Skandinavisme baade politisk og dynastisk; men han er alligevel ingen saadan Rødhugger, som vil støbe de 3 nordiske Riger fuldstændig sammen til et. Han kjæder selv ved den Fest paa Frederiksborg, som de nordiske Studenter gjorde for ham under hans nylige Ophold her, at det var hans Fædrelands politiske Nød og Tvivlen om paa anden Maade at kunne bevare dets Selvstændighed, som først bragte ham ind paa Skandinavismen. For ham maatte de skandinaviske Studentermøder fremstille sig som en hyppelig Anledning til at udbrede denne Fæderings-Idee. Dog ikke saa at forstaa, at han som en kold, beregnende Politiker søgte ved Hjælp af Ungdommens begejstrede Stemning at drive en Propaganda for et nyttigt Foretagende; dertil var han selv for magtig greben af Ideen og levede fuldt saa meget som Nogen med i det opløstende Dieblis, — men saaledes, at han altid var sig klart bevidst, hvilken alvorlig Sag der laa paa Bunden af Subelen; med et Ord: han forstod ogsaa her at knytte Livet til Ideen.

De nordiske Studenter-Møder kunne føres tilbage lige til 1838, da de lundske og københavnske Studenter først mødtes i større festsige Samkvem. Disse Møder fortsattes de følgende Aar til og med 1842. Det

næste Aar besluttede man at gaa videre og drage Uppbevarne ind i Bevægelsen; Københavnerne og Lunderserne reiste i Fællesskab til Stockholm og Upsala og gjæstede undervejs Kalmar, hvor Ploug holdt en Tale, som ved Hjemkomsten paadrog ham en Tiltale ved Generalfiskalen for Høiforræderi. Dette Tog lykkedes over al Forventning; hele den svenske Ungdom var bunden for den skandinaviske Tanke. 1845 mødtes Studenter fra Christiania og Upsala i Lund og i Forening med Lunderserne i København, hvor Orla Lehmann holdt sin berømte Tale i Ridehuset. Fra denne Tid vandt Skandinavismen seirrig Fremgang og saa blandt den norske Ungdom, hvor den hidtil havde maattet kæmpe sig frem under megen Modstand. 1851 kom Københavnerne og Lunderserne og 1852 Upsalenserne til Christiania. Endelig i 1856 kom Studenterne fra de 3 øvrige nordiske Universiteter til Upsala og Stockholm, hvor Kong Oscar knæsatte den skandinaviske Tanke. Ved alle disse Møder — undertagen det i 1852 — var Ploug med, var ved Digt og Tale som ved hele sin Person den fornemste Leder. Og efter Togene indlagde han sig Fortjeneste ved sin Deeltagelse i flere af de smukke særskilt trykte Festsberetninger.

De skandinaviske Udtalelser blev altid tydeligere og bestemt, og i 1856 kunde han fra Svealands Allshärrarthing, Thinghaugen ved det gamle Upsala, frit og freidig fremsætte sin Troesbetjendelse som politisk Skandinav. Vi skulle hidsætte Gangen i denne mærkelige Tale. Han begyndte med den Erklæring, at naar han for 13 Aar siden paa samme Sted havde klaget over den store Afstand, som fandt Sted mellem Nordens nærbefæltede Folk, maatte han erkjende, at Meget var forandret til det Bedre, ligesom endnu Meget kunde udrettes til et inderligere aandeligt, nationalt og socialt Samliv, og at endvidere den nordiske Idee kunde udvikles ved forbedrede Samfærslsmidler, Genhed i Mynt, Maal og Vægt osv. Men den største mulige Frihed i Samfærsl, Handel og Omsetninger var et almindeligt Verdens-Løsen, og ved at optage dette vilde de nordiske Folk ikke opnaa at staa som en Genhed ligeoverfor den ydre Verden. Biskop maatte det ansees som givet, at de nordiske Folk for Fremtiden ikke vilde med fuld Selvbefridthed og beraad Hu paaføre hverandre Krig; men ved nærliggende Eksempler paaviste Taleren, at de nordiske Riger med forskjellig Politisk kunde indbrages saaledes i Forbund med forskjellige fiendtlige Stater, at de mod sin Villie dog kunde komme til at staa i Baaben mod hverandre, eller at den ene Stat kunde være udsat for fiendtligt Anfald, hvor den anden ved den politiske Skilsmisse var hindret fra at hjælpe, da det ikke havde nogen lovlig Ret, nogen bestemt Forpligtelse dertil. Derfor var det nødvendigt for Norden, at der engang blev istandbragt en politisk Union. Paa Grund af Folkenes forskellige historiske Udvikling, og da hvert af dem besidder Giendommeligheder og særegne Indsigtelser, som de ikke ville opgive for nogen Priis, selv ikke for en Forbindelse med Broderfolkene, var det imidlertid nødvendigt, at Unionen bygges paa fuld indre Frihed og Selvstændighed, der vilde være sikret hvert af dem, naar Unionen bestod af 3 Folk. En politisk Union lod sig godt tænke og udføre under de bestaaende Forhold, da Norden var saa lykkelig at have to Konger (Oscar I og Fredrik VII), der forenedes af samme Broderstabs-Baand som deres Folk. Men

der kunde komme Efterfølgere af andet Sindelag, og var Nordens Konger ikke enige, vilde Unionen altid være udsat for Fare, da Rivninger, som i Forhold til Fordelene til Unionen i det Hele maatte erkjendes for ubetydelige, for Diebliffet kunde synes vigtige. Hvor gjerne Taleren end vilde ifemme den Formaning til Sagtmodighed og Overbærelse, som en foregaaende Taler, Professor Svedelius, havde udtalt, saa havde Erfaring dog lært ham (og dette kunne vi Norste af senere sørgelige Erfaringer bekræfte), at naar Gemytterne først ere satte i Bevægelse, saa ere de Sagtmodige altid i Minoritet. De antydede Rivninger vilde udenlandske Indflydelse, i hvis Interesse det kunde ligge at svække eller sonderbryde Unionen, stræbe at benytte, og disse Indflydelse vilde let forstaae at vække Skinsyge og Uvilje mellem Fyrsterne og da at fremstille de dynastiske Interesser som forskjellige fra de nationale. Derfor: var en politisk Union nødvendig, saa var en dynastisk Genhed ialfald ønskelig. Vilde man indvende, at Historien allerede havde holdt sin Dom over en Kalmarunion, og vilde man mod ham anføre Geijers Ord, at denne var et Tilfælde, der saa ud som en stor Tanke, saa skulde han svare, at den var det Modsatte: en stor Tanke, som Tiden endnu ikke magtede at bære. Den strandede paa den store Margrethes og hendes usle Efterfølgers Feil, paa Feil i sit eget Anlæg, hvoraf vi nu kan udbringe den Væde, at en Unionsstat maa være et arveligt Monarchi under et nationalt Dynasti. Vilde man endvidere spørge ham, hvorfor han vilde berøre en om Streng uden praktisk Formaal, da skulde han svare, at, saadant som Forholdet nu var mellem Nordens Konger indbyrdes og til deres Folk, kunde denne Streng ikke længere vække Uro eller Mistanke hos Nogen. Taleren var ingen Sanskulot, der vilde rasere Throner, ingen Voldsmand, der vilde bryde Love og Traktater; han var sin Konges tro Undersaat og en konstitutionel Mand, der staa paa Lovens Grund, ikke kan, ikke vil staa paa Nogen anden. Han vidste meget vel, at der for Tiden var liden Udfigt til, at noget Saadant, som han havde antydet, kan stee; hans Dine vilde sandsynligvis aldrig faae det at see. Men derfor var det ingenlunde umuligt eller urimeligt. Hvor ofte havde ikke Leiligheden til at samle Norden i en dynastisk Genhed frembudt sig i det sidste Aarhundrede. Saaledes 1745, 1810, 1848. Han havde udtalt et Ord, som han haabede skulde ligge og spire, hvor det falder i god Jordbund, og efterhaanden arbejde sig frem til en stærk Folkemening, der kan være tilrede, naar Leiligheden tilbyder sig, og da drive til at gribe den. Som Dansk vilde han udtale, at naar Alt faar Lov at gaa sin rolige Gang, vil Heelstaten ikke være nogen Hindring for en nordisk Forbindelse, at han betragtede det polste Egetestab, hans Fædreland var blevet nødt til at indgaae med et tydt Forbundsland, som en Prøvelse fra Herren til det danske Folk, fordi dets nationale Liv ikke var stærkt og udholdende nok, og at han forvist haabede, at det engang skulde udgaae deraf som et mere udviklet, kraftigt og dygtigt Folk, værdigere til at indtræde i et nordisk Fællesskab, end det forhen var. Han sluttede saaledes: „Jeg har nu frit og oprigtig sagt, hvad jeg havde paa Sinde. Paa dette Sted, hvor Lusten engang har dirret af Thorgny Lagmands Stemme, vilde det være usømmeligt at tilhysle sin Tanke med Ord. Jeg forlanger ingenlunde, at Alle skulle være enige med mig, jeg



venter det ikke, jeg veed ikke engang, om jeg i dette Dieblif skulde ønske det. Men jeg beder Dem om, at De alle vilde nøiere overveie og prøve mine Ord, der ere talte til Deres Overveie, ikke til Deres Lidenkab. For mig indeholde de visselig Sandhed. Den Tanke, jeg har udtalt, er mig den kjæreste af alle, og den skal først forlade mig med mit Liv. Den forekom mig at burde udtale paa dette minderige, høitidelige Sted, hvor jeg sandsynligviis idag kommer for sidste Gang. — Det er min Overbevisning, at Nordens aandelige og nationale Genhed, baade for ikke idelig at være udsat for Forskyrrelse og Krænkelse og for at blive til fuld Sandhed, engang maa gaar over til en politisk. Det er min Overbevisning, at en Union mellem de 3 Riger er nødvendig for at beskytte deres nationale og politiske Selvstændighed, for at Norden kan komme til at indtage den med Rette tilkommende Plads i Historien. Derfor: Leve Nordens politiske Genhed! Den talrige Mængde fra alle 3 nordiske Riger modtog Talens Slutning med jublende Bisid. — Ved den Fests, som Kong Oscar nogle Dage senere gav Studenterne paa Drottningholm, og ved Kong Frederiks Fests paa Eremitagen for de norske og danske Studenter efter deres Ankomst til Kjøbenhavn udtalte Ploug med mandig Aabenhed den samme Tanke for begge Nordens Konger.

Ved de nordiske Høstider (vore 13de Januarlag) i Kjøbenhavn og ved mangfoldige andre Leiligheder har Ploug virket for den samme Tanke med Mund og med Pen. Saaledes var han 1843 efter Hjemkomsten fra Upsala-Toget en af Stifterne af „det skandinaviske Samfund“ og blev, da Regjeringen forbød dette, et virksomt Medlem af „det skandinaviske Selskab“. Særskilt skulle vi endvidere her nævne, at han havde den væsentlige Andeel i Udgivelsen af „Nordisk Litteratur-Tidende“, der i 1846 udkom ugentlig i samme Format som Fædrelandet og med Bidrag fra de 3 nordiske Riger, hvilket Forsøg dog med Aarets Udgang maatte opgives.

Dersom ikke Ploug som Journalist og Politiker havde spillet en fremragende Rolle og saa i de indre danske Spørgsmaal, vilde han visselig ikke have vundet den store Anseelse, han nu nyder over hele Norden; men det er dog fornemmelig hans Virksomhed for den nordiske Genheds-Tanke, som har skabt ham et stort og hædret Navn. Han er bleven den mest udprægede Repræsentant for en stor Idee. Dennes Venner blandt alle 3 Folk see op til ham som dens første Talsmand. I sit Fædreland staar han, Studenten, der indtager den samme borgerlige Stilling, hvormed han begyndte, Avisredaktøren, som jevnbyrdig med og har Afgang til dets første Mand. Kong Frederik takkede ham personlig for den ovenberorte Henvendelse ved Fests paa Eremitagen, og Kong Carl samtalede med ham baade i 1856, da han som Kronprinds besøgte Kjøbenhavn, og under Veirsamlingen i Skane f. A.

Skandinavismen kan i de sidste Aar i alle nordiske Riger have haft sine Ansættelser; men — det er vor Tro som vort Ønske — af disse Diebliffets Kampe er den gaaet ud lutret og styrket. Dette lykkelige Endskab ligger nu vel allerede deri, at den endnu i det Væsentlige er en Fremtids-Tanke, som har saa meget Politisk og Oploftende i sig; men en stor Fortjeneste tilkommer ogsaa Ploug for hans lykkelige Greb paa at stille det Uvæsentlige ud fra Hovedsagen. Det er her atter hans Digternatur, som har hjulpet ham til under al jordist Smaalighed og Fortrængelighed at holde Ideen reen og lysende frem. Det er derfor en retfærdig Røst, han yder sig selv, naar han i Digtet „Med en Selve“ siger:

„En Sanger er jeg, derfor Norges Sente har bedt mig til den danske Mo at bære den simple Gave, som hun hende sendte.

„Det er mit Kald et Sendebud at være imellem Nordens Folk og Nordens Lande, imellem Brødre tro og Søstre kjære.

„Thi over Hadets Kløft og Lidenes Bunde en dristig Bro de gyldne Strenge strække fra Havsrubeltet op til Fjeldets Bunde.

„Og har jeg været med den Bro at lægge, saa tit der over den er Bud at bringe, saa skal og maa jeg villig Haanden række.“ — — —

## Billeder fra Island.

### II. Reise til Marked.

C. Henderson meddeler i sit foromtalt Skrift følgende Beskrivelse over Bøndernes Markedsreiser, hvortil vi lægge nogle Meddelelser efter andre Forsattere.

Mod Enden af Juni begynder Islænderen at gjøre de nødvendige Forberedelser for at fare til det Faktori eller Handelssted, hvor han er vant at handle. Klov-Hestene (der om Vinteren have maattet gaar ude

funger Usøgtighed maa Gieren udrede Bøder. (Normaler for Alenmaal hænges paa Kirkebørene). Baade Maal og Vægt er overensstemmende med dansk Lov. (Bønderne regne efter Hundrede, der ere lige med = 240 Stykker Tørst = 120 Alen Badmel = 1 Ko = 6 Mellesaar = 6 Tdr. Tran osv.)

„Naar Islænderne gjøre Langferder“, siger Macenzie i sine „Travels in the Island of Iceland“, maa de benytte Klovfadler (da der endnu ikke findes andet end Rideveie, og derfor heller ikke Vogne eller Kjærrer). Sadlerne gjøres af firfante Stykker af let, svampig Løv, bevoget med saakaldet Reidingagræs og staarne i Myrerne; disse Stykker bindes paa med Reeb, et Stykke Træ, udstaaret efter Hesteryggen, eller en ordentlig Træsadel, forsynet med Pinde, der staae ud paa hver Side, sættes over Løven og paa disse Pinde hænges „Baggen“ eller Byrden ved Hjælp af Loug. Islænderne gjøre sig meget til af sin Behændighed i at give Byrderne den rette Vægt; men Macenzie kunde ikke mindes nogeninde at have redet 2 engelske Miles Vel, uden at maatte standse 10 Gange for at rette paa Væsnigen. Naar alle Hestene ere paalæstede, sættes de til hinanden, de ældste og klogeste først og saa de andre, Hoved til Hale. Et Loug bindes rundt om den anden Hests Underkæbe og Lougets anden Ende knyttes om Halen

eller i Klovfadelen paa den første Hest, og saaledes kan man see Følger paa 30 til 40 Heste gaar igennem Landet. De islandiske Heste, som i Almindelighed have en Høide af 13 til 14 Haandsbrede, og ere meget stærke, livlige, udholdende og kunne bære fra 16 til 20 Stenes Vægt eller 400 Pd. paa en Dagsreise eller Thingmannaleid (omtrent 25 engelske eller 5 danske Mile) blive med al sin Haardførhed let opfræmte. Naar en Hest i et Følge bliver sty, hender det ofte, at Lougene briste og den hele Række kommer i Uorden. De stakels Klov-Heste kunne aldrig lade være at standse, hvor de see Noget at æde; men de ere altid lette at tage igjen. En vel oplært Ridehest venter paa det Sted, hvor hans Herre har ladet ham staae, saalænge det skal være. Er der noget Græs lige i Nærheden af, saa tager han vel for sig hvad han kan naae; men er der Intet, staar han stille i mange Timer. Mange Heste røre end ikke Græsset,



Pariser-Moder. (Se sidste Side).

og søge, hvad Føde de kunde finde under Sneen, og derfor om Baaren neppe kunne slæbe sig frem, — en Sultfødding i det Store) have paa den Tid faaet saameget Hulb igjen, at de kunne tjene til Lastdyr, og da ere ogsaa Sauderne plukkede\*); Rideveiene kunne fares og for Hoonen kræver intet Landarbejde med Nødvendighed Bøndernes Nærværelse i Hjemmet. Paa mange Steder, langs Kysterne, helst inde i Fjordene, bo Kjøbmænd, til hvilke de fleste Bønder søge hen; men, da der sjelden findes mere end een Bod paa hvert Handelssted, foretrække mange Islænder en Reise igennem Ødemarkerne (eller over de saakaldte Udygder og Grauner eller Lavastrækninger) i det Indre til Kjøbstaden Reykjavik, hvor der ere flere Kjøbmænd, mellem hvilke Bønderne kunne vælge Noget, hvorpaa de lægge megen Vægt. Priserne ere i Almindelighed paa Forhaand fastsatte af Kjøbmanden\*\*); men stundom afviger man fra denne Aftale, for at faae fuld Labning, og lader Priserne stige imod Markeds Ende.

Det paaligger Landfogden og vedkommende Sysselmænd at undersøge Maal og Vægt i Bøderne, førend Sommerhandelen begynder; i Tilfælde af fore-

om det gror lige under deres Fødder. Enhver Islænder, læg eller lærer, kan sto en Hest. Støene ere flade, og Sømmene, som ere meget store, drives haardt igennem Hoven og bøies omhyggelig over, saaledes blive Støene siddende indtil de ere fuldkommen opslidte eller ved en Hændelse brudte. Langsarende føre dog altid med sig nogle Sko og Søm. Paa korte Reiser er det ogsaa Sædvane ifkun at lægge Sko under Forsødderne; har man libet Jern, benytter man Saudhorn til Hestefø. — Det hender ofte, naar Hestene maa bære store Byrder, og have slet Hulb, at de brydes paa Ryggen. For at afværge dette eller for at læge Udværter paa Skindet, sætte Islænderne en eller flere Snarer af Hestehaar ind i Dyrenes Bryst. Denne Ustik tjener dog ifkun til at forøge deres Pinsler, og de kunstige Saar, man paa denne Maade fremkalder, blive snart meget stygge.

Sætter man over Elve, saa fører man Hestene svømmende i Rækker efter Baaden ved Loug, naar man ikke kan ride over eller ikke vil lægge Hestene ned i Ferjen, hvor de blive aldeles rolige. Hestene roses meget for sin overordentlige Skjønformhed og Sikkerhed, der især viser sig i Mørke, da Reisende ofte aldeles maa overlade sig til Dyret, og ved Færd over dybe Myrer og paa bratte Fjeldstier. Udover Skraaninger maa de stundom sætte sig paa Bagen og saaledes glide ned. Hvor Fjeldet er meget brat, og især, naar

\*) Paa Island klippes ikke Sauderne, man plukker Ulven af dem, naar den bliver løs. En stor Deel af Ulven gaar paa denne Maade tilsvilde.

\*\*) Ligesom ved Nordstevnet i Bergen.



der nedenunder er dyb Sø (som paa Halsøen, der gaar ud imellem Brede- og Fjorffjord, hvor man gaar paa en Stig, heldende i en Høide af 1000 Fod ud over Hæbbybet), holde Islænderne sig fast i Hestenes Haler og vove ikke at see til Siden, for ikke at blive svimle.

Islænderen Eggert Olaffen siger, at i hans Tid (i Midten af forrige Aarhundrede) rede gjerne paa Sønderlandet en Mand og en Kvinde paa een og samme Hest, den første fremmest og hun paa tværs bag ham, vendende sig til venstre Side. Andre Steder paa Landet rider Kvinden for sig selv paa Sadler, overtrukne med blaat eller grønt Klæde, beslagne med Messing og hift og her prydede med store Syljer, hvorpaa er indgravet Løvværk og Dyrebillede; Bidsælet og Remmerne ere ligeledes tæt besatte med udpulste Smykker. — Rideheste gjøre Islænderne meget af, især paa Nord- og Østlandet, hvor man ogsaa staldfodrer disse Yndlingsdyr om Vinteren, men stundom i mørke Stalde, for at de skulle blive saameget mere ustyrlige, naar de komme ud, og give Rytteren saameget bedre Leilighed til at vise sine Kunster. Det er Sædvane, at man strax gaar ind paa Hestebytte, naar en Langfarendes Hest har gaaet sig træet og Gieren saaledes trænger et nyt Dyr. Der skal i forrige Aarhundrede paa Nordlandet have været de Bønder,

der eiede indtil 100 Heste, men ikke et halvt Snees Hjør, og endnu i 1855 opgaves Hestetallet til lidt over 40,000, medens Gaardenes Tal var 4,467 (foruden Huusmandsplaadse og Underbrug) og Folke-mængdens 66,000. Af Hjør taltes i samme Aar 24,000 og af Sauder 490,000.

„Naar Islænderne drage sydpover til Marked, vedbliver Henderson, saa de sig gjerne i Folge. Reiser man i Ødemærkerne paa den Tid, er det ikke usævanligt at møde Følger eller Karavaner paa 60 til 70 Heste. Paa Reisen more Bønderne sig med at udvegle alssens Fortællinger om hvad der monne have hendt i den foregaaende Vinter, eller ogsaa og især, naar de komme til et Sted, der nævnes i Sagaerne, gribe de Leiligheden til at gjentage disse for hverandre og samtale om deres Indhold. Naar de nu komme henimod Reykjavik, fare de ikke med sine Varer strax lige til Byen, men opslaae sine Telte paa de grønne Forde østenfor Staden; stundom kan man der paa een Gang see indtil 100 Telte og flere 100 Heste. De, som høre til samme Gaard eller Grænd, sætte altid sine Telte tæt sammen og omgærde dem med Varerne, for at afværge, at Vinden skal blæse ind under Vadmeelet, som udgjør Teltets Tækning. Naar Bønderne ikke gaar lige til Markedet, saa er det for at ikke Hjør-

mændene skulle faae en Fordeel over dem ved at blive Herrer over Varerne, førend Bønderne have faaet Tid til at gjøre sig kjendte med Priserne. Bønderne lade derfor Alt tilbage i god Afstand og under sine Tjeneres Omsorg, og ride ene ind i Byen, hvor de siden gaar til de forskjellige Boder. Efterat have gjort de nødige Efterspørgsler, kjøbslaae de med den Kjøbmand, der byder dem mest for Varerne og viser sig mest venlig og imødefommende i sit Væsen. Det maa dog mærkes, at dette Valg ikkun staar aabent for Bønder, der komme langveis fra, da Fleertallet af de nærmere Boende staar paa Styldsidens i Kjøbmandsbøgerne og derfor holdes i et Slags Trældom sit hele Liv igjennem. Det lader næsten til at være en Grundlov for den islandske Handel, altid at have en vis Mængde udestaaende Krav, for saaledes at kunne faae Hals og Haand over Styldnerne og nøde disse til at gjøre sine Indtjeb hos den Kjøbmand, i hvis Bøger han staar. (Som man paa staar, at ogsaa Bergenserne gjøre eller have gjort med Nordlænderne og Bergenshusingerne). — Skulde nogen Styldner opdages i Kjøb og Salg med en anden Kjøbmand, faar han siebliffelig Trusel om at drages for Retten.“

Af Kaffe indførtes i 1855 426,980 Pd. eller 68 pSt. mere end i 1849, af Tobak 108,880 Pd. eller 36



Islænderers Reise til Marked.

pSt. mere, af Vin og Brændevin 457,231 Potter (saaledes kom paa hver Mand over 20 Aar 16,8 Potter Brændevin og 2,6 Pot anden Vin aarlig, af Kaffe kom paa hver Indbygger 6,61 Pd., af Suffer 7,08 og af Tobak 1,69 Pd., men af Korn ikkun lidt over 1/2 Tde og omtrent 2 2/3 Pd. Brød); af Korn indførtes 40,688 Tdr. og 169,440 Pd. Brød, af Vord og Planker 60,540 Stykker. I samme Aar udførtes der 24,079 Skpd. Fisk, 6,891 Tdr. Tran, 3,362 Tdr. Kjøb, 932,906 Pd. Talg, 29,385 Stykker Sammevind og 1 Million 596,323 Pd. Uls; endelig 10,000 Nypper og 244 levende Heste.

Handelen, der siden 1787 har været fri for alle danske Undersaatter, blev i 1854 aldeles frigiven, saaledes at Indbyggerne siden have kunnet drive Handel med hvilketsomhelst Land.

I 1855 var de faste Kjøbmænds Tal 58, hvoraf de 26 vare Islænder. I Reykjavik, der nu tæller omtrent 1500 Indbyggere, boede 14 Kjøbmænd og paa Akureyri, den nye Kjøbstad paa Nordlandet i Bunden af Gaffjorden, vare 4 Kjøbmænd bosatte. De 30 andre Kjøbmænd bo spredte ved Havnene i det Indre af Fjordene.

Eggert Olaffen siger, at paa hans Tid var det vigtigste Marked paa Den det, der fandt Sted i

Graundal i Borgarfjords Syssel ved de saakaldte Sauderetter, naar nemlig Folket samlede under en for Tilfældet valgt „Konge“, for at oplede de Sauderetter, eller saakaldte Afrettsaar, som vare slupne op i Fjeldet om Vaaren, og som henimod Vinteren drevs sammen i store dybe Abninger imellem Lavastrømmene; — der hentede saa Enhver sine mærkede Sauder, og da det kunde hende, at en 1500 Mennesker vare samlede i dette Diemed fra de omliggende Sysler, saa søgte Strandbyggerne derop for at handle og holde Marked, hvor man da byttede Fisk, Kjød, Vadmæl og Skind m. m.

### Min Tale for Danmark i Aaret til G. Ploug.

(Af A. D. Vinje).

Det er altid en mislig Ting at nedskrive bagefter en Tale, som blev holdt paa staaende Fod: man mindes tidt ikke de bedste Epidier, som Diebliffet Kjøb ind til Forsamlingens Væltelse; men saa har man igjen den Fordeel, at man kan udelade Glaufer, som hvert Frihaandsforedrag gjerne har flere eller færre af. Jeg nedskriver saa godt jeg kan denne Tale fornemmelig fordi Morgenbladet lod som den ikke var til; men mest fordi Hr. Overlærer Daa sporede paa sin vanlige Maade, og dette hans Svar især blev fremhævet i nogle Referater, ligesom han ogsaa selv er kommen med Rettefærd i

Bladene. Jeg tror derfor, at det ikke kan staa, om jeg ogsaa kommer med mit, og jeg giengiver Taler i det Sprog, den blev holdt af Hensyn til den fremmede Væresgjæst. Og Indledningen og Anmærkningerne følge derfor her med som Tillæg:

— Ja nu er Aaret kommet saavidt, at Danmarks Staal bør udbringes, og da Ingen efter al denne høitidelige Venten ligesom tør gjøre det, saa faar vel jeg ud. Nu, „det er et lidet godt Land Danmark“ sagde Gersaren i gamle Dage. Og det ligger saa godt til, at Verdens Stormagter altid maa holde i Stand denne Nøgle til Østersøen. Det er som med den andre Stornøglen. Landet kring Dardanellerne“).

„Og det er mere end et lidet godt og politisk vigtigt Land; det er et Land med usædvanlig Kunstfærd og boglig Dplysning. Jeg synes erindre fra en Bog, at Danmark og Preussen skal i Forhold have de fleste Indbyggere, som kunne læse og skrive. Og det danske Folk er et mildt og godlyndt Folk. Vi synes nu oprigtigt talt, at de Danske snakke vel meget; men dette er godt, for da her er en Nationalitetsskole hos os, som siger, at den norske Nationalitet hovedsagelig bestaar i at tie stille, saa maa der blive et passende Forhold mellem Tausshed og Tale, naar Norske og Danske komme sammen.

„Ja, vi bleve stille fra dette snille Folk, som vi lærte meget af og glemte meget under; men Historien har en god Logik: vi bleve stille ad for at forenes igjen paa en bedre Maade for begge Parter, naar vi Norske have faaet Tid til at udvikle vore nationale Giendommeligheder, som vi ogsaa som en berettiget Person kunne træde frem paa Scenen i det skandinaviske Drama med vor Replik. Først da kan det sande

\*) Jeg erindret ikke om jeg sagde: det kan derfor politisk gjerne være „en isg Mand“ saalænge det vil for det.



Broderstab komme. Vi lære da af Danmark, og Danmark igjen af os. Da er der først Gjenfaldighed. Jeg vil bare her nævne det danske Sprog, som i en uvidende Tidssalder blev læst paa en saa skæv Kjel, at det ikke engang kan bære sit eget Født end lige os med sig gennem Tidens Volger til fuld Røs og Magt. Der maa komme mere Røst, eller om man saa vil, mere Nordist ind i det; og dette var ikke muligt, uden at Norge kom til sig selv en Stund først. Vort Sprogskrav er derfor ikke, som Mange tro, et Affødsrings- men et Binde-middel, bare man giver lidt Tid \*\*).

Vi vide jo det, at Norge havde sin rige Sagalitteratur paa den Tid Danmark og Sverige havde saa lidt af det Slags, ja vi skrev endda Mesterværker paa den Tid, de skrev Middelalderens Homilier. Vi behøve ikke at troe at sligt skulde gientage sig; men det er dog værdt at erindre. Det skulde nu være paa en aandelig Maade, at vi opretholdt vor Gjenfaldighed i den standnavne Læse, for vi kunne albrig tænke paa at frembringe saameget Korn som Danmark eller blive saa mandstærke som de Svenske. Men hvorledes dette nu end vil arte sig, saa er det dog vist, at det norske Sprog fuldt udviklet vil virke gjenførende tilbage paa det danske, ja endda paa det Svenske, som dog er mere organisk udviklet paa den gamle Rod. Det er et Livsfrø, som har slumret her oppe i denne lange Tid.

Saaledes skal da disse tre Broderfolk lære af hverandre, idet ethvert giver af sine gode Gaver. Det er paa denne Maade vi skulle smelte sammen i den historiske Proces. Det er forat denne Tid fort os vel maa komme, at vi ville udbringe Skaaen for Danmark."

Det var denne Skaal, Mange vilde drifte uden Præmisserne. Da nu disse Folk viir er for patriotiske til at sam-binde sig med Danmark uden Præmisses, saa skulde det være gjævt at kjende deres, endda det vel er saa godlyndte Folk, at de ikke spørge efter Forstand i Præmisserne ved slige Lag, hvilket ogsaa kan være det samme, da disse Lag visstnok ikke ere af stort Værd for Udviklingen af det politiske Liv. De ere hyggelige og lærerige, men Staternes Skjæbne ligge dog i andre Hænder, saa man gjerne kan give Kjøb ved slige Leiligheder.

### Pariser-Modet.

Det hele saakaldte fashionable Paris er nu fjernet fra Hovedstaden. Det opholder sig almindeligvis ved Badene, hvor man i Maanederne Juli og August vil kunne see den største Luxus og de smukkeste og eleganteste Toiletter, og nogle af de mest yndede af disse ville vi da forsøge at gengive for vore ærede Læserinder. Som de letteste og behageligste Stoffe til Sommerdragter bliver brugt Organiss, et Slags glat østindisk Musselin, Barège og lambrist Gaze eller Kammerbug. Dragterne ere altid meget lange, vide og bruserende. Skjortet bliver fortrinsvis garneret med en 40-50 Centimetres bred Volant, der bliver paaft med smaa Folder. Unge Piger bære i Almindelighed Kjoler af Kammerbug eller Gaze, Skjortet skraat besat med en 15-20 Centimetres bred koulørt Taft. Ermerne ere bruserende uden dog at være meget vide. Livet er almindeligvis udringet, med en Chemisette af Musselin. Til disse Kjoler bærer man gjerne Skjær af samme Stof, der ligesom Skjortet er skraat, garneret med Taft. Disse saaa, 8-10 Centimetres brede Volants, ere meget yndede. Antallet er 3-4, enten glatte eller smaat udhængende. De eleganteste Damer bedblive, uagtet Heden, at bære Taft. For at gjøre Dragten saa meget lettere og mere anvendelig for Sommeren, bærer man den uden Volants og Skjortet meget vidt. Kjoler af to Farver bliver garneret med en Bord à la greque. Denne Bord forfærdiges af Baand af den Farve i Dragten, der er mest fremstikkende. Ermerne og Livet bliver garneret som Skjortet. Denne à la greque Bord er for Diebliffet den mest yndede Garniture, og bliver brugt baade til Kjoler, Mantiller, Hatte, Kraver og Ermer. Til Tydeliggjorelse af foranstaaende Modestoffer, ville vi bemærke, at Nr. 1 bærer graae Taftklædning, almindelig kaldet "gris tourterelle", med en Volant, garneret med sort Floiel, glat Liv med langt Skjort, aabne Ermer, hvorunder er tætsluttede tilknappede Lininger. Nr. 2, Klædning af Barège eller Grenadine (et Slags fransk Silketoi) med Buquetter. Livet er tætsluttede i Halsen og bruges med Bælte. Ermerne ere ovenpå bruserende, og nedentil halv vide. Skjortet er garneret med tre vide Volants, Skjær af samme Stof med to; italiensk Straabat, eller Victoriabat kaldet, foran prydet med en Røse uden Blade, der er fastholdt af to om Hatten slynge sorte Taftesbaand, og en hvid frærende Hjer.

### Litteratur.

**Skjebnen og Mennesket.** Familieforsvillinger af J. Storm Wang. Thronhjelm 1860. 5 Bind 16. G. C. Petersens Forlag. Pris 2 Spd. Blandt alle de "Familieforsvillinger", som den nu for flere Aar tilbage afsløre produktive Forfatter har vederbøjet Leiebibliothekslæserne med, er nærværende Separataftryk af Thronhjelmssposten den omfangsrigeste, ligesom det vistnok ogsaa er den længste Roman i hele den norske Literatur. Den indeholder hele syttenhundrede petittrykte Sedezsiber og vil vistnok staffe den mest øvede

Romanlæser en heel Dags Arbejde. Seer man imidlertid hen til Titelen, kan man ikke forundre sig over Bogens Omfang. "Skjebnen og Mennesket" ere hver for sig og især sammen-tagne Materier, som nok kan fylde adskillige Bind, dersom de ikke skulle feies af med en Harefod. "Mennesket" har under Bergelands Hænder soulmet op til et rædselsindgydende Kvart-bind, og naar nu Wang har taget "Skjebnen" med og kunnet klare Altsammen i fem Sedezsiber, maa man sige, at han har "trakteret" sit Stof høist økonomisk. Om hvorledes han i det Hele taget har udført Tingen, kunne vi ikke domme. Vor Mhyt for Romaner, der kun skulle læses for Intrigens Skyld, er altsor stor til at vi have kunnet gennemgaae dette Kjempeværk. Der gives bedre Romanforfattere end Storm Wang, hvis Arbejder ere os saa utaalelige, at vi istedetfor at læse dem vilde foretrække at sidde paa Vand og Brød i den Tid, som krævedes dertil. Dog dette er nu muligens en Feil ved os, ligesom visse Folks Mhyt for Katte. Men vi have ingen Betænkneligheder ved at udtale den, da neppe Nogen i Genhold til en saadan personlig Aversion onsker en Urdydelsseskrig hverken af det hele Kul Katte eller de æstetisk uholdbare Romaner. Ja, vi ville til Overflod erkjende, at begge Dele ere nyttige i Samfundet. Ligesom Katte hindre Rotterne i at æde Folk ud af Husene, saaledes hindre ogsaa flette Romaner Husruer og Dørre i at døe af Kjedomsbød, medens Familielæseren sidder lænket paa sit Kontor eller i en anden Geshæit. Men, beklageligt nok, er det hovedsagelig de daarlige Romaner, der gjøre Samfundet denne Tjeneste, saafom de spænde mest. "Wilhelm Meister" og "Præsten af Wakefield" ville med al sin Fulbendighed i Komposition og Stil ikke i Mængdens Gunst komme op mod Arbejder af Lafontaine, Claren og vor ærede Landsmand Storm Wang. Det er nu engang saa, at Mængden af Romanlæsere ikke bryde sig saameget om at see en stor Tanke udviklet igennem en fin Form, som om hjerte-fjærende "Familieforsvillinger", der virke ligesom Peber paa selv de groveste aandelige Nerver. En Mand med Wangs store Færdighed i at opfinde Forsvillinger og hans Naivitet i at servere disse "Forsvillinger" begrebelige Resultater, er efter det Kjenskab vi have til hans tidligere Skrifter, netop stiftet til at herse i visse Skifter af Romanpublikumet, og hans Arbejder ere derfor ogsaa gemenlig i den Grad brodyggende, at de kun kan tages i Jldtænger. At han fører en ufultiveret Pen skader ikke — tværtimod, han og Læseren rykker derved endog nærmere sammen. — Men idet vi ovenfor aabent have betjendt, at vi ikke have orket ud foreliggende Værk af Wang, maa vi dog tilføie, at vi have gennemløbet saameget deraf, at vi kunne forstyre "Yndere af hans Muse", at de ikke ville savne hverken den Spænding eller nogen af de øvrige ompurgte Egenskaber, hvoraf de have for Vane at finde sig tiltalt; men vi have ogsaa seet saameget, at den æstetisk dannebe Læser hverken i Stil eller Form her vil finde nogen stor Vederbøvelse.

— **Ludvig Holbergs Heltindehistorier.** Udgivne af G. Rode. Kbh. 1861. (Schonbergs Forlag, pr. kompl. 1 Spd. 34 f.). Det har i det Hele været os glædeligt at iagttage Boghandlernes Virksomhed i den sidste Tid for Udgivelsen af populære historiske Skrifter, saameget mere, som vi deri saa et Tidens Tegn for, at disse sandt store og store Indgang i den Læseverden, hvor Romaner, og det ofte flette Romaner, tidligere raadede. Men dobbelt glædeligt har det været os at see, at denne Sands for populær historisk Læsning ogsaa har begyndt at føre til et fornyet Bessendtskab med Fader Holbergs Skrifter i denne Retning. Hans Danmarkshistorie foreligger allerede for en rum Tid tilbage i et nyt Aftryk, og her saae vi en ny Udgave af hans "Heltindehistorier" og kan ogsaa se temmelig Sikkerhed løbe os en Udgave af det til disse svarende Skrift, Helt. historierne. Sine ville maafee interessere Læserne mere, men begge Skrifter asave en ligesaa underholdende som lærerig Lektüre og fortjene ved lettilgængelige Udgaver at blive almindelige Folkeskrifter, ligesom de i ældre Udgaver allerede for endel var bleve det. Som bekendt bestaae disse Helt- og Heltindehistorier af en Række Levnetsbeskrivelser af historisk mærkelige Mænd og Kvinder, valgte tildeels saaledes, at vigtige Tidsaflnit oprulles gennem de behandlede Personers Liv, paa samme Tid som de sammenstilles, saaledes, at Forf. faar Anledning til sammenlignende Karakteristiker, efter Plutarchi Maade, og især her finder da Holbergs Rune og skarpe og ublæbde Blik paa Forholdene et vidt Virkefeldt. At enkelte Personers Liv efter de nyeste historiske Undersøgelser hvad Detaillerne angaar kunde fremstilles anderledes har mindre at betyde ligeoverfor Interessens af at følge Holbergs friske og klare, af Anekdoter ideligt oplivede Fremstilling, der desuden saa at sige er af monumental Interesse i den dansk-norske Literaturhistorie.

— **Den danske Statshistorie,** nærmest fremstillet i dens Modfætning til Schlesvigholstenismen og de tydske Bestræbelser. Afhandlingen "Dänemark" i H. Wagners "Stats- og Gesellschafts-Lexicon", oversat af J. P. M. Grüne, med et Forord af Baron Vigen Sinecke. (Kbh. 1861 hos Guldendalste Bogh.) Denne Afhandling fremstiller de dansk-tydske Stridigheder paa en fra hvad man i Tydskland er vant til saa ganske forskjellig og for Danmark saa gunstig Maade, at man skulde troe, at den kun ved en Mystifikation har faaet Plads i et i selve Berlin udkommende voluminøst og vigtigt Værk. Uagtet

Artiklen især vil være af Betydning som Orienteringsmiddel for fremmede Diplomater og Politikere, der, staaende paa fjernt Hold, kun ufuldstændigt have kunnet følge de dansk-tydske Stridigheds forviklede Gang, vil den dog ogsaa for nærmere indviede Læsere have sin Interesse som en letoversfuelig Sammenstilling af Tvistepunkterne.

— **Bondelin i Norge,** fremstillet af Abolf Tidemand. Med Text af A. Munch. Med fgl. naadigt Tilladelse udført efter Originalmalerierne paa Osearshall. Udgivet af Chr. Tønsberg. Pris 2 Spd. 60 f. Dette Værk gjen-giver i smukke Lithographier fra Barentzens Institut i Kjøbenhavn Tidemand's berømte Billedcyklus paa Osearshall. Disse Billeder ere allerede for ti Aar siden, i større Format og til næsten den dobbelte Pris, ukomme hos Schulte i Düsseldorf, og ledsagede af den værdige poetiske Text, som nu ogsaa findes reproducet i nærværende Udgave. Men Lithographierne i den tydske Udgave udførtes efter Malerens Cartons, hvilke i Enkelthederne ere frævegne i selve Malerierne, saaledes i væsentlig Grad ved "Lystingen". Hr. Tønsbergs Udgave glengiver noliagtig, nemlig efter Photographier, Billederne saaledes som de findes paa Osearshall, og vil saavel herved, som ved sit bekvemmere Format og sin billigere Pris egne sig til "Erindring om Osearshall" for de mange Besøgende der. Medaillonmalerierne ere gjengivne i samme Størrelse i denne norske som i den tydske Udgave, hvorimod Brudefærdens og Lystingen kun er i to trediedels Størrelse. Ved denne sidste Reduktion er Værkets Format bleven indskrænket til samme Størrelse, som "Norge i Tegninger", og hien billigere Pris bleven mulig. Den norske Text ledsages af baade ergelst og fransl Doversættelse.

### Norge.

**Christiania.** Til Universitetets Fes i Anledning af dets halvhundredaarige Jubilæum ville Udsendinger fra de svenske, det danske og Kiøls Universiteter indfinde sig. I Thronhjelm vil efter forudgaaende Indbydelse ogsaa en Fes finde Sted i Anledning af Dagen.

— **Hs. Maj.** Kongen tog 14de Aug. Afsted med Dronning Victoria i Osborne, hvorpaa han ledsaget af Prinds Albert begav sig til Leiren i Aldershot. Samme Dag antom han til London, hvorfra han afreiste den 17de. Tilbagereisen lagde han over Land og antom den 20de Aug. til Lübeck, hvorfra han med Dampskibet "Bore" afgik til Hstad og vil den 25de indtræffe i Stockholm. Samme Dag (21de Aug.), som Hs. Majestat antom til Hstad, oplystes Interimsregjeringen.

— **Bjerregaards "Kjædeventyr"** er opført paa Djurgårdstheatren i Stockholm, men har kun gjort tynd Lyfte og betegnes af Kritikken som et Stykke af "grundig klein Vastaffenhed."

— **Christiania uorste Theater** har i sidst forløbne Spilleaar, ifølge den af den artistiske Direktør i Generalforsamlingen forelagte Årsberetning, haft en Indtægt af 11,669 Spd. 24 f. Uagtet Spilletiden ved Danhygningen var forlortet med 1½ Maaned, var dog Indtægterne paa 2-300 Spd. nær gaaede op til foregaaende Spilleaars. 20 nye Stykker ere givne.

— **Christiania Theater** har i sidste Spilleaar haft en Indtægt af 29,417 Spd. 73 f., deraf 24,404 Spd. 78 f. ved Billefsalg, og Underballancen for nærværende Aar kan an-sættes til 500 Spd. 21 nye Stykker ere opførte.

— **Lektor L. H. Røe** har fra Universitetet i Breslau modtaget Værediplom som Doctor philosophiæ i Anledning af hant Universitetets 50aarige Jubilæum.

— **Musikus Udbye** i Thronhjelm er beffæstiget med at komponere Musikten til en tre Akters romantisk Opera, "Kjædefuglen", af Henr. Jbsen.

— **For at bøde paa den herkende Pengetrang** i vore Banke, har Kreditkassen forskaffet sig et Kaan paa 200,000 Spd. fra Handelehuset Suhr & Son i Kjøbenhavn.

— **Profesfornde Sørensen** har til Universitetsbibliotheket skænket sin afsløre Mands værdifulde Samling af medicinske Bøger, tilfammen 1200 Bind.

### Bekjendtgjørelser.

I Thronhjelm er udkommet paa Jacob Andersens Enkes Forlag og sendt mig til Forhandling:

**Sigrid.**

**Original Fortælling af Arnulf.**

Pris 36 Sk.

**J. W. Cappelen.**

### Ugeblad for Laekyndighed, Statistik og Statsøkonomi.

Af dette Ugeblad er udkommet 7 Numere indeholdende: Brudstykker af Forelæsninger over den norske Tingsret af Professor Platon (1 og 2 Begyndelsen af Læren om Hævd), Bidrag til Leilændings- og Odels-skattens Historie af Lektor Aschehoug, Kriminalistiske Bemærkninger. 1. Om Tilbagefald af x, Bemærkninger til Loven af 10de Mai 1860 om Rettergangsmaaden i Sager angaaende trungen Afstaaelse af Grund I. af Professor Platon, 7 civile Overrettsdomme og 2 kriminelle Domme samt forskjellige Notitser og Efterretninger. Abonnement tegnes paa alle Rigets Postkontorer og Post-aabnerier mod Forudbetaling af Kontingenten for et Aar med 3 Spd. samt Postporto 60 Sk. Indenbyes tegne sig i H. Tønsbergs Bogtrykkeri, Sagfører Knutsens Gaard, Øvre Slotsgade Nr. 7 (Studentersamfundets forr. Lokale).



# Illustreret Ailghedsblad.



Nr. 35.

Udkommer hver Søndag Morgen.

1ste September 1861.

Abonnementetsprisen er 1 Spd. Halbaaret.

10. Aarg.

## Indhold.

Carl Ploug. — Flyvende Ræve. — Nordst. Norst. Danst. — Mit Fødested — God Nat. — Gamle Næder. — Literatur. — Norge.

## Carl Ploug.

III.

(Sidste Artikel).

Efterat Ploug allerede i sine egentlige Studenteraar var kommen mere og mere ind paa Politiken, traadte han i Foraaret 1841 ind i Dagbladet „Fædrelandets“ Redaktion. I denne Stilling har han nu i over 20 Aar med urokelig Fasthed arbejdet for de 3 store Formaal: Nordens Eenhed, Danmarks politiske Grandse ved Eideren, hvormed Slesvigs Dansthed hænger sammen, og hans Fædrelands konstitutionelle Frihed. Som navngiven ansvarlig Redaktør maatte han under de tunge Vilkaar, som den danst Presse før 1848 levede under, flere Gange fratræde; men i Virkeligheden var han den, som alligevel stod for Styret og frev de fleste ledende Artikler, mens en eller anden Straamand blev indsat som Sætte-Redaktør, saa ofte han var under Forsølgning eller havde Censurdomme hvilende paa sig. I disse Trængsels Aar var „Fædrelandets“ ubøielige Holdning af saa meget større Betydning, som det i længere Tid blev staaende alene i Kampen for danst Folkelighed og danst Frihed, efterat Kjøbenhavnsposten under Grønnes Redaktion var kommen mere og mere bort fra den nationale Side og havde givet sig det yderste Venstres og tilsidst Socialisternes Meninger i Bold — for siden at tjene Heelstaten og Reaktionen. Men stod „Fædrelandet“ end ene, og var end Udsigterne for dets Sag mørke, saa talte det dog ikke som den, der ikke havde Haab; det talte heller som den, der havde Myndighed; det førte den mandige Overbælsnings varme Sprog; det havde Tro paa sin Sags Retfærdighed; det følte, at Folket alt mere sluttede sig til denne, — og 1848 fejrede dets Meninger, og dets Venner kom for en Tid til Møret. Dog Danmark skulde ikke i Fred faa nyde Frihedens Bælsnelser; det maatte føre en treaarig forbitet Krig mod det Schleswig-holsteinske Oprør og de preussiske tydske Erobringsplaner; og gik det end seierrikt ud af Kampen, og blev end Sønderjylland som danst Land bragt i en heldigere Stilling end før Krigens, saa blev dog ikke Danmarks Sydgrænse fast afspælet, dets Stilling til Holstein og Tydssland ikke bragt paa en grei Fod og altsaa heller ikke Rigets politiske og nationale Selsfærdighed bekræftet. „Fædrelandet“ blev derfor nødt til at fortsætte Kampen, og det har ført den med samme usfortrødne Iver som før. Det har ikke dreiet Rappen efter Vinden; det har ikke lempet sig efter de veglende Folkestemninger, om der ved end vælskkelig Vre og Fordeel (forøget Abonnement-Untal) kunde været at vinde. Men netop ved denne usvigelige Trofasthed mod dets engang vedtagne Meninger har det vundet sig en ærefuld Stilling som maastee neppe noget andet Blad i Norden; selv de, som ikke hylde dets Meninger eller ganske kunne billige dets Færd, have dog Respekt for det; og Folket vil nok have det paa Følelsen, hvem det bør stole paa i farefulde Tider. Dette er det Store ved Sagen, og denne Dom kan ikke blive underkjendt, om man end har aabne Vinder for Bladets og dets Lederes Skyggesider. Vi respektere fuldkommen „Fædrelandets“ Opposition mod

det nærværende danst Ministerium, respektere den saa meget mere, som det kun ugjerne har kunnet ville indtage en saadan Stilling til Mænd, hvoraf Flere regnes til dets nærmeste politiske Venner. Men det forekommer os, at det paa det Sidste oftere har vilst en overdreven Knarvorrenhed og Mistænksomhed, og at dets Færd ikke altid har været politisk klog. Dets Polemik er derhos ofte bitter og hensynsløs; er det end Sagen, som fremforalt ligger det paa Hjertet, saa bliver dets Udsald mod Mænd fra den modsatte Leir dog undertiden saa grove og nærgaende, at det lettelig faar Udseende af, at det er Personerne, som det ønsker at komme tilrøds, og det har vistnok stundom derved skaffet sine Modstandere Sympathier og skadet sin egen Sag. Vi skulle minde om dets Angreb paa gamle Ørsted, en Mand, hvem det visstnok ikke havde Aarsag til at være huld, og hvem det ikke kunde ønske betroet Statsrøret, men som dog havde et for stort Navn i sit Land til at blive saaledes tilrækket. Disse Feil paa den ene Side i Forening netop med dets Fortrin, dets Støhed og Standhaftighed paa den anden, har vel sin Deel i, at „Fædrelandet“ neppe nogeninde har været meget populært, forsaavidt man forresten vil lade Abonnent-Untallets Størrelse være noget Mærke paa Populariteten. Noget kan det sagtens ogsaa have bidraget hertil, at det i 1848 samtidig med en Udvidelse af Formatet foretog den forresten prisværdige Forandring at udkomme med latinsk Tryk. Det har altid havt et for et Dagblad usædvanlig godt Udstyr; men det har heller aldrig hørt til de billige Blade. „Fædrelandet“ kan med Rette være stolt af den Stilling, det saa længe har indtaget. Men denne Stolthed, som vi troe at kunne tillægge det, forekommer os tillige at være ledsaget af en vis Stivhed. Medens vi til de Fortrin, som ere en naturlig Følge af dets Udgivers Dygtighed, kunne lægge, at det har en god Feuilleton, og at man tillige kan vente der at finde de fleste Artikler, som Aviserne pleie at byde sine Læsere, maa det dog mærkes, at med Aarene og med den stigende Konkurrence er Publikums Fordringer til Dagbladene stegne, og at det der forlanger at finde Bæstet, og det ret hurtigt, om alt flere og flere Ting. Mange af disse Fordringer kan et Blad tilfredsstille uden at synke ned til et Sjællersblad; det kommer saa meget an paa Maaden. Det er i denne Henseende, „Fædrelandet“ forekommer os at vise en vel stor Utilbøielighed til at efterkomme Tidens Fordringer; ogsaa herved kan det have bidraget til, at Andre have høstet, hvor det har faaet. — Stilen i „Fædrelandets“ ledende Artikler er i Almindelighed klar og anstuelig. Under sin Argumentation bruger det ofte at anføre de Indvendinger, som kan tænkes fra den anden Side, hvilke det da med det Samme gjendriver. Dette gaar igjennem næsten alle større Artikler fra Plougs Haand („Men, vil Nogen sige“, „Men, vil man indvende os“) og antager ved sin hyppige Forekomst undertiden Præget af nogen Maneer. Det Sprog, som findes i disse Artikler, er sædvanlig rent, smukt og mandigt, undertiden noget eiendommeligt danst, men desuagtet saa nordisk nationalt, at det ogsaa i denne Henseende fortjener at fremstilles som Mønster for de fleste af vore egne Avisforfattere, der ikke sjelden føre et justet og for alt nationalt Sving blottet Sprog (ved hvilken Bemærkning vi ikke have tænkt at stille nogen Fordring i nordst-nordst Retning). — Naar vi have talt saa længe om „Fædrelandet“,

er det, fordi man ikke kan nævne det, uden med det Samme at tænke paa Ploug, som her har fundet den fornemste Mark for sin Virksomhed, og hvis Navn ogsaa staa paa Foden som den ansvarlige Redaktør; men vi have tillige talt om dets Udgivere, da vi vel vide, at den „Kundstabsrige, trofaste og forbringsløse“ Kandidat Jens Finsten Gisdwad hele Tiden har staaet ved hans Side. Det er ventelig fra hans Haand, at de skarpe Angreb paa den danst Regjering skrive sig, som for nogle Uger siden have været at læse i Bladet.

Som Redaktør af „Fædrelandet“ kom Ploug til paa mange Maader at gribe ind i Danmarks offentlige Forhold, altid ledet af et oplyst Frisind. Som offentlig politisk Person og som Folketaler var han ogsaa udenfor sit Blads Spalter virksom i sit Lands Tjeneste. Saaledes deeltog han under de mindeværdige Martsdage 1848 i de betjendte Casino-Møder og havde sin Deel i Vren for, at den fredelige indre Revolution, som disse Møder fremkaldte, løb saa smukt af som maastee ingen anden. Paa sit Fødested blev han valgt til Medlem af den grundlovgivende Rigsdag, fra hvilken vi minde et veltalende Forvar for den almindelige Stemmeret. 1854—57 sad han i Folkethinget som Repræsentant for Svendborg og blev 1859 valgt til Medlem af Landsthinget for den fynske Landsthingskreds. Som en af „Danmarks bedste Mænd“ var Ploug ansees som selvstreven til at tage Sæde blandt sit Folks Udkarne, sjønt som vi troe, efter sin Personlighed snarest i Folkethinget, og han vil altid forstaae at vinde Opmærksomhed og have sig en vis Betydning. Imidlertid har han neppe som indre danst Politiker den Anseelse som i Egenstas af skandinaviske Leder. Han regnes neppe til de Størrelser af første Rang, som enhver Kreds vilde være glad til at kunne faa til Repræsentant, — og paa den anden Side trakter han vel heller ikke selv saa særdeles efter Rigsdagskaldet. Naar han ikke stadig har været Rigsdagsmand og allerede i en forholdsvis ung Alder og i Besiddelse af usvækket Styrke har foretrukket det roligere Landsting, saa finde vi Grunden hertil snarest deri, at han føler sig saa stærkt bunden til „Fædrelandet“, tror gjennem dette nærmest at kunne arbejde for sit Foll og derfor ikke vil unddrage Bladet sine Kræfter i den Grad, som en fuldstændig Dygaen i Rigsdagslivet vilde kræve, og at han nødig vil slutte sig saa nær til noget af Partierne paa Rigsdagen, at dette kunde svække den Uafhængighed, han sætter saa stor Priis paa at bevare som Redaktør. Han maatte ogsaa i 1855 føle, at Rigsdagsmændene arbeide under større Tvang end Dagbladsforfattere, idet han i Folkethinget stemte for Heelstatsforfatningen, som han indtil det Yderste havde bekæmpet i „Fædrelandet“, — ligesom da Danmarks Udriivelse af den usalige Heelstatsforbindelse fremdeles — vi sige det til hans Vre — er en Hovedartikel i „Fædrelandets“ Politik. Som Redaktør har han vistnok ofte behandlet praktiske Spørgsmaal; men han har dog ikke levet saaledes med i det praktiske Liv, at han kan føle sig oplagt til stadig at fordybe sig i de ofte smaalige Sager, som ere blevne en vigtig Deel af Rigsdagens Arbejder, efterat de største politiske Spørgsmaal ere henlagte fra den til Rigsraadet. Paa Rigsdagen maa Ploug nu nærmest siges at høre til Centrum eller at staa midt imellem de to Partier, hvori en sørgelig Fortid og en stærv Udsvikling desværre ligesom hos os har deelt Folket: et Embeds-



mands- eller Intelligents-Parti og et Bonde- eller Menigmands-Parti. Efter sin Dannelse og Udvikling maa han vel som oftest samstemme med det Første, dog langtfra altid, da det, sjønt i det Hele frivilligt, ofte kommer til som Bondevennernes Modsatning at repræsentere den konservative Side, — og Ploug er gennemgribende liberal. Da Misstemningen over Bondevennernes Misbrug af deres Overtal i Folke-thinget ifjor gav sig Luft i Pressen og gik over til Angreb paa Valgloven, tog „Fædrelandet“ med Kraft den almindelige Stemmeret i Forsvar, og under den stærke Fordømmelse, som under den sidste Valgkamp led over Bondevennerne, var „Fædrelandet“ meget maadbeholdent. Da de bondevenlige Forere, sjønt de i sin Tid havde hjulpet Reaktionen til at gennemføre Geeltatsforslagene, i den sidste Tid have vist sig som enragerede Eiderdanske og Skandinaver, kan vel Ploug have faaet en vis Svagheid for dem; men han finder dog, formode vi, at der flæber saa meget Sjofelt og Kurvet ved flere af disse Politikere, at der ikke lettelig kan blive Tale om nogen nærmere Sammenslutning.

I en for norske Læsere bestemt Skildring af Carl Ploug bór det ikke lades uomtalt, at han altid har vist en varm Interesse for Norge og ved enhver Leilighed været villig til at give det dets Ret som et selvstændigt Led i det nordiske Broder-Forbund. Vi hidsette som Prøve herpaa følgende Udtalelse, tagen af hans Afstedshilfen til de norske Deeltagere i Studenter-

modet af 1845: „Hilser Eders Folk i Klippelandet, at der her paa Sletten kun findes een Følelse for Norge, det er Broderhæderlighed; hilser det, at for den nu mandvogne Slægt af det danske Folk har der aldrig eksisteret noget Brud med, nogen Adskillelse fra det norske, fordi vi erkjende at være forbundne med Eder ved et aandeligt og nationalt Baand, som ikke kan brydes; hilser det, at vi, denne mandvogne Slægt, aldrig have beflaget, at Norge ophørte at være Danmarks Tjenestefinde, men at vi altid have glædet os over i det at besidde en fribaaren Søster.“ Paa denne sin Interesse gav han en hjærfkommen Prøve ved sine Artikler i Fædrelandet f. A. under Striden med vore svenske Brødre, og ved det ovennævnte Lag paa Fredriktsborg gav han en fyldestgjørende Forklaring om Grunden til, at han først optraadde, efterat Stattholdersagen var afgjort. Om vi ikke tage Feil, er det „Fædrelandet“ (og da ventelig Ploug), som først har aabnet den danske Læseverdens Dine for Henrik Bergelands Storhed og Betydning som Digter, mens han for i Danmark gik for en raa og uforstaaelig ultranorsk Bidskyring, og „Fædrelandet“ har oftere indeholdt Anmeldelser af nyere norsk Literatur. Ved mange Leiligheder har Ploug under Udtalelsen af sin Kjærlighed til det norske Folk stærkt betonet, at det danske Folk i national Henseende staar det norske nærmere end noget andet, og omvendt det norske det danske. Om nu denne Paaastand holder saa ganske Stik, om

Leilighed har man kun for en kort Tid kunnet holde dette rare Dyr ilbe her. — I sit Fødeland — de indiske Der — ere disse Dyr talrige, og leve der i store Selskaber. De samles i store Mængder til et Træ, og hænge sig efter Bagfløerne paa de nøgne Grene og ofte i saa stort Antal, at det for den uvante Tilskuer seer høist underligt ud. Der hænge de saaledes joventen den største Deel af Dagen næsten som Pølser efter en Stang, med Vingerne sluttede om Kroppen, saa de ikke see ud som levende Dyr, men for den uvante Tilskuer næsten som en Deel af Træet selv eller en Frugt paa det. Men naar Aften kommer, flyve de ud i store Flokke til Plantager og Landsbyer og Skove og æde da op al den Frugt, de finde.

Portugiserne i Vest-Indien skulle være de Gnefte, som æde Kjødet af disse Dyr, og en Oberst Sykes har sagt, at det er overmaade godt, uden nogen ubehagelig Lugt.

(Efter Ill. Lond. News).

### Nordisk, Norsk, Dansk.

(Af B. A. Munch).

#### I.

I det sidste udkomne Hefte af „Antiquarisk Tidsskrift“, udg. af det tgl. nordiske Oldskriftselskab findes der blandt de mange Nordens Archaologi vedkommende og uvedkommende Artikler en Anmeldelse af Engländeren Dasent's, som det lader, høist velstrevne og interessante lille Skrift „The Norsemen in Iceland“ (i Oxford Essays for 1858) ved Grimur Thomsen. I denne Anmeldelse forekomme følgende Ytringer, som vi ikke kunne undlade at underkaste en nærmere Drøftelse.

„Ingen Efterkommer af saadanne Forfædre, ingen Dansk, Norsk, Islænder eller Svensk kunde give en mere træffende og paa samme Tid levende Skildring af Nordens Oldtid, end den lærde Engländer her har givet. Herr Dasent har trængt ind i den nordiske Aands Væsen; dette er Hovedsagen. I Smaating har han stundom feilet, og i sin ellers saa nøiagtige Undersøgelse forbigaaet enkelte ikke uvigtige Træk af den stildrede Aands Character. Det har saaledes blandt andet undret os, at han, hvor vi paa Dansk, Svensk, og Isländsk sige „Nordbo“, „Nordist“, „Norrænn“ o. s. v., overalt bruger den engelske Benævnelse Norse, istedenfor Northmen, Northmen o. l. Om denne Benævnelse end til en vis Grad lader sig forsvare, naar den anvendes paa Isländs Nybyggere, hvoraf Fleertallet unægtelig være Normænd, saa kan dog en i de nordiske Oldskrifter saa bekvæmt forfattet, som Hr. D., ikke være uvidende om, at den gamle nordiske Literatur, at det oldnordiske Sprog, at den nordiske Aand, Folk o. s. v. ligesaa godt er Dansk, Svensk og Isländsk, som Norsk, at man gjør rettest i at betragte det som Sameie for hele den skandinaviske Stamme, og at man ved at give disse lærde Normænd Medhold i deres stinsyge Expropriation af det øvrige Norden med Hensyn til Nordens Literatur og Historie, forlader den literære og historiske Sandhed. Herr D.'s noie Kjendskab til Sagerne har dog maattet overbevise ham om, at den klassiske Hovedbenævnelse for det nordiske Oldsprog var indtil Midten af det 14de Aarhundrede iffenorrøna men dönsk tunga; denne Betegnelse vil han finde i Ynglinga saga c. 20, i Snorra Edda, Skáldskaparmál c. 43, i Hervarar saga c. 4, i þáttur af Ragnars sonum, c. 3, i Fornmanna Sögur X, S. 179, i Jónsvikinga Saga, c. 6, i Heimskringla, Formálinn I, S. 1, (hvor dönsk tunga overalt bruges om det Hovedsprog, der taltes over hele Norden), fremdeles i Olafs saga Tryggvasonar, cc. 48; 69, 271 og 283, i Fagreskinna, cc. 82 og 117, i Knytlinga saga, c. 17. Olafs saga ens helga Prologus, og c. 44, hvor Valen er netop om norske Hovdinge, der udmærkede sig blandt dem, „der talte den danske Tunge“. Paa samme Maade omtaler Sago (I, XII, S. 610) Danicæ vocis homines, Væringene i Mithlagard; men mærkeligt er dog følgende Sted af Islændernes gamle Lovbog, Grágás, þingskapapáttur, c. 1:

þann mann skal eigi i dóm nefna, er eigi hefir mál numit i barnæscu á danska tungu, áðr hann hefir iij vetr verit á Islandi eþa lengr.

hvorefter altsaa Indfødsret paa Island beroede paa om Vedkommende „som Varn havde lært at tale den danske Tunge“. Smnlg. isvrigt C. C. Rasns Afhandling herom i Antiquités de l'Orient, introd. p. XII-XLVIII. Men afseet herfra er det utvivlsomt, at norrønn, i Analogi med suðrønn, austrønn og vestrønn, betegner det nordlige, nordiske og ikke det særlig norske; saaledes hedder det ogsaa i Fornmanna Sögur XI, S. 412, „at norrøna (det nordiske Sprog) ved Aferne blev udbredt over hele Norden, Sæland, Danmark, Sverige, Norge og en Del af England“ (smlg. Snorra Edda I, 28-30; Heimskringla I, 126-28). Vi ere derfor saameget mere tilbøjelige til at antage, at Hr. D. ved Norse vil betegne det Nordiske i det Hele, som han i sine tidligere Skrifter har brugt den samme Benævnelse i Tilfælde, som t. Ex. om den yngre Edda, hvor der end ikke kunde være Tale om nogen norsk Medeiendomsret, og sørend den nyere norske litterære Havesyge var begyndt at ytre sig. I denne Henseende tvivle vi saa meget mindre om, at Hr. D. jo, i Fortsættelsen af sin Afhandling, vil give Almenheden den fornødne Forklaring, som vi holde os overbeviste om, at han vil undgaa al Tvetydighed.“

Det kunde jo vistnok synes overskødigt, at tage Notits af hvad en Dilettant, som Anmeldelsens Forfatter, finder for godt at anføre om en Materie, hvortil han siensynligt kun har den mest overfladiske Kundskab, og hvor han, som man seer, hovedsageligt grunder sit Ræsonnement paa Tilnigelses, idet han fremsetter som givet og udenfor al Tvivl, hvad han først skulde bevise, f. Ex. at norrønn betyder nordisk,



„Flyvende Rave“ i den zoologiske Have i London.

ikke ialfald den norske Almue staar den svenske nærmere end den danske, derom kunde vel opstaaes Spørgsmaal; men dette Spørgsmaal bór ialfald ikke fremkalde nogen Tvist. I intet dansk Blad har de nyere norske nationale Bestræbelser fundet saadan velvillig Omtale som i „Fædrelandet“, ligesom da en Mand, der saaledes som Ploug har levet i og for Nationalitetsbestræbelserne, ikke vel uden at fornægte sig selv kunde bryde Staven over den samme Bevægelse overført paa norske Forhold. Vi finde det i sin Orden, at han under Laget paa Fredriktsborg blev Vidne til det pudsige Ordskifte, som „Dødens“ Optraeden vakte; det hørte til de Minder, han burde tage med fra Norge, at faae et libet Vilde af det Sprogrore, vi leve i. Vi troe vistnok, at han kun med Smerte vilde see, at Kampen førte til et fra det danske adskilt norsk Skriftsprog, — Noget vi hverken holde for rimeligt eller ønskeligt —; men vi troe, at han ogsaa her vil give Norge hvad dets er, at han maa have et aabent Blik for de berettigede Sider ved Sagen, at netop han, som har ofret sin Kraft i Kampen for en undertrykt Nationalitet, vil vide at vurdere baade den Følelse, som har vakt vort „Maalskræv“, og dets enkelte Aabenbarelses bedre end mangen Landsmand, der dækker sin Magelighed eller Uvidenhed ved Flauser eller fornem Afvisning.

Ploug blev for nogle Aar siden gift med Elise Michelsen, en Steddatter af den ogsaa som Rigsdags-

mand bekendte Konsul Alfred Hage, hvis Huus danner Samlingspunktet for mange af Kjøbenhavns Notabiliteter. I dette Ægtekab har han 3 Børn. Hans Hustru fulgte ham i Sommer paa hans Reise i Norge, som han har skildret i en Række Breve i „Fædrelandet“ \*).

### Flyvende Rave,

nylig komne til den zoologiske Have i London.

Denne store frugtædende Flaggermus fra Indien — (Pteropus Edwardsii) eller „flyvende Rave“, som den undertiden urigtig er kaldet, siden den Intet har at gjøre med den kjødædende Klasse, hvortil Ræven hører — der har samme Vingeomfang som en Ravn, er sjelden bragt levende her til Landet. Men nu er tre fremkomne, som overlevede et stort Antal, der sidste Høst blev bragt fra Calcutta. Ved en tidligere

\*) I forrige Nummer er indløbet en meget uheldig Trykfeil. I de Spalte Linje 19 nedenfra staar det, at Ploug er jernbyrdig med og har Afgang til Danmarks første Vand, hvorpaa det heber, at Kong Fredrik talte ham for en Tale o. s. v. For Mand læs Mænd. — 3die Spalte 4de Linje ovenfra staar „Fordelene til Unionen“ for „Fordelene ved Unionen.“ — 2den Spalte Linje 15 nedenfra staar „det“ for „den.“

I No. 33 staar 6te Spalte Linje 14 nedenfra „det Idealeste“ læs: „det Ideale.“



ikke „norst“, at den gamle nordiske Literatur ligesaa godt er dansk, svensk og islandsk, som „Norst“ o. s. v. — Men da han tillige tager Anledning til at henfaste Insinuationer mod „visse lærde Nordmænd“, som om de af Skinsyge søgte at expropriere det øvrige Norden med Hensyn til Nordens Literatur og Historie, og denne hans ligeledes ubevistte Ytring har faaet Plads i et af Nordens mest udbredte Tidsskrifter, kunne vi ei lade hans Ytringer gaae ganske upaataalte hen, idet vi derhos benytte Leiligheden til i Korthed at opstille og begrunde de Sætninger, hvilke han her vil have betragtede, som om de ej udsprang fra Overvisning, men fra Skinsyge og „literær Havesyge“.

1. Benævnelsen Norrœnn. Det kan vistnok aldrig falde Nogen, der kjender nærmere til vort og de andre germaniske Oldsprog, ind at benegte, at dette Ord oprindeligt og egentligt betyder „kommende nordensfra“, „hørende til Norden“. Thi Endelsen — rœnn, oldtydsk — rœni, betegner omtrent det samme, som det tydske — isch, vort — st eller efter den fra Tydske laante Form — ist. Norrœnn, der egentlig skal

bede nord-rœnn, betegner altsaa, om man vil, efter den oprindelige Sammensætning „nordisk“. Men den oprindelige etymologiske Betydning er eet, den særlige, som konsekvant Brug har givet Ordet, et andet. Ligesaavist, som at norrœnn i grammatisk og etymologisk Forstand betyder „nordfra kommende“, ligesaavist er det, at det i alle ei alene islandsk og norsk, men ogsaa svensk, og man kunde vel og, hvis man havde dem, sige danske Oldskrifter, stadigt betyder „norst“, d. e. „Norge tilhørende“, „fra Norge kommende“. Rummet tillader os her ikke at anføre mange Exempler, men nogle saa ville være tilstrækkelige, og deres Rigtighed vil Hr. Th. mindst kunne benegte, da de ere hentede fra islandsk, svensk og tildeels dansk Skrifter. I den islandsk Lovbog Graagaas, Vigslode Kap. 37 staar der „Ef útlandir menn verða vegnir á landi her, danskir edr svænskir eða norrœnnir“ — (e: om udenlandsk Mænd blive dræbte her til Lands, „dansk eller svensk eller norsk“). — Her kan det dog vel ikke falde endog Hr. Th. ind at oversætte „dansk eller svensk eller nordisk“. I den islandsk

Laurentius Biskops Saga berettes det i sidste Kapitel, at Laurentius paa sit Yderste tilskrev Erkebiskopen i Nidaros om at det var gavnligere at have en islandsk Biskop i Høle end en norsk, (da nemlig i henved hundrede Aar Erkebiskopen i og Kapitlet i Nidaros, der valgte de islandsk Biskoper, helst valgte Nordmænd). Sagaens Ord ere: „at betr mundi henta kirkjunni etc. at hafa islenskan biskup en norrœnan“. Her kan man ligesaalet oversætte „heller en islandsk B. end en norsk“. I Haakon Haakonssøns Saga Kap. 2 siger Islænderen Sturla om Jarlen Haakon Galin, hvis Fader var svensk, at han ansaaes som „útlandr at födur kyni en eigi norrœnn“, d. e. „udenlandsk paa fædrene Side og ikke norsk“: en svensk erklæres altsaa her for „ikke norrœn“; Hr. Th. vil dog vel ei paastaae, at man her skal sige „ikke nordisk“? Vi ansee det ei nødvendigt at anføre flere af de fast utallige Steder, hvor norrœnn i islandsk Sagaer stilles i Modsetning til „islenskr“, dansk eller svensk, og saaledes alene kan betegne norsk. Af svensk Skrifter nævne vi den gamle Västgöta-  
lov,



Keiser Napoleons Modtagelse af Hs. Majestæt Kong Carl ved Havepporten til Slottet Saint-Cloud.

Drabsmaal Kap. 5 (Schlyters Udg. S. 13): dræpar mæær danskan man ællæ noræn man, bôte niu markum: („dræber man en dansk eller norsk Mand bôte 9 Mk.“); „vestgotisk“ og „svensk“ Mand ere strax foran omtalte. Her vil man dog vel ikke paastaae, at „noræn“ skal oversættes „nordisk“. — Hvad dansk Skrifter angaar, da gives der vel ingen saadanne, hvor der er Anledning til at anvende Ordet „norrœnn“, men Rnytlingasaga, som handler om danske Forhold, kalder dog den paa mødrene Side fra Norge stammende dansk Høvding ved Sven Estridsøns Hof „Hákon hinn norrœni“ o: „Haakon den norsk“, og paa Runestenen fra Egaa i Gylland (Nord. Tidsskr. for Oldkyndighed II. 2.) tales om en landirpi Kitils þis nuruna“, d. e. landhirðir Ketils þess norrœna, „Ketil den Norstes Landvogter“; — i ingen af disse Tilfælde vilde nogen fornuftig Mand falde paa at gjengive „norrœnn“ med „nordisk“. Her paatrænger sig nu Spørgsmaalet: „har Hr. Th. kjendt disse Steder eller ei“? I sidste Fald er han uberettiget til at have en Stemme i Sagen; i første har han med Flid søgt at

fordølge, hvad der talte imod hans Paastand, og han er isaaald ibetmindste uberettiget til oveniholdet at fremsætte Insinuationer som de ovenanførte.

Hvad nu ellers denne tilsyneladende Vilkaarlighed angaar, at norrœnn, der oprindeligt betyder „nordisk“, althi betegner „norst“, da er den ikke vilkaarligere end at „Nordmand“, der dog jo aabenbart etymologisk kun betegner „en Mand fra Norden“, efter Sprogbrugen betegner en Indbygger af Norge. Enhver indseer lettelig, at „Nordmand“ og „norrœnn“ høre sammen, som Substantiv og Adjektiv; Brugen er nu engang denne, ligemeget hvorledes denne er opstaaet. Ja egentlig gjælder endog det samme om Ordet „norst“, d. e. „nord-st“ en ligefrem modern Gjengivelse af norrœnn f. nord-rœnn. Man saar tage denne Sprogbrug som den er; den lader sig ikke bortræsonnere, og Hr. Th. gjør bedst i at støtte sig til sin Landsmand J. Grifens Autoritet i dennes Noter til P. Vidalins Afhandling om „dansk Tunge“ S. 269; „Norrœnn mæær Norvegum, a Dano, Sveco, Islando distinctum, semper notat.“

### Mit Fødeland — God Nat!

(Efter Byron. Childe Harold C. 1.)

Farvel, Farvel, mit Fødeland,  
Som sank i Volgen blaa!  
I Natvindes Suk og Volgers Brand  
Og Maanens vi gaa —  
Den Sol paa Flugt vi følge nu,  
Som skjuler sig saa brat;  
Farvel en Stund til den — og du,  
Mit Fødeland — God Nat!

Kun Timer faa, og op af Grav  
Den staar med gylden Vord;  
Og jeg skal hilsen Luft og Hav,  
Men ei min Moder-Jord,  
Saa øde staar min gode Hal,  
Dens Arne er forladt,  
Og Ugræs Volken eie skal;  
Syl da, min Hund, i Nat!



Rom hid, kom hid, du Smaadrenge fin!  
Hvi klynker du forlagt?  
Siig, hører du for Stormens Hvin  
Og frygter Vølvens Rast?  
De Taarer væk du ryste maa,  
Vort Skib er stærkt og snart;  
Vor bedste Fald kan neppe gaa  
Mer lystig i sin Fart!

„Lad Stormen gaa, lad Vølgen laal!  
Jeg trodses og og vind;  
Dag undres ei, Hr. Junker, paa  
At jeg er mod i Sind;  
Fra Faders Gaard jeg drog min Vej,  
Forlod min Moder mild,  
Og har en Ven foruden dig  
Og En — deroventil.“

„Mig savned varmt min Faders Arm,  
Alt uden Klage dog,  
Men Sukkene fra Moders Barm  
De følge mig paa Tog.“  
„Hold op, hold op du Smaadrenge god!  
De Taarer klæbe godt;  
Randt i min Barm saa skyldfrit Blod,  
Var og mit Die vaadt.“

„Kom hid, kom hid min hvide Svend!  
Hvi er din Kind saa bleg?  
Siig, er du rødt de franske Mænd  
Hvad eller Stormens Leg?“  
„Tror du, jeg skælver for mit Liv?  
Ei er jeg vov i Sind;  
Men Tanken gaar til eenlig Biv,  
Det bleger vel min Kind.“

Ja, Biv og Børn bo nær din Gal,  
Som Hjernet tar i Favn;  
Siig, hvad hun vel dem hvare skal,  
Der kalde paa mit Navn?“  
„Hold op, hold op, min Svend saa god!  
Din Sorg jeg klandrer ei;  
Men jeg, som sit et flygtigt Mod,  
Med Ratter flyr min Vej.“

De Suk paa Skramt, hvo agter paa,  
Hos Biv og Pigellil?  
Snart tørres vil de Dine blaa  
Af nye Glæders Ild.  
Ei sounden Fryd et Suk jeg gav,  
Ei Farer paa min Færd,  
Det er min Vej, jeg veed ei af  
En Ting, en Taare værd.

I Verden ene staar jeg nu  
Alt paa det vide Hav,  
Skal tynge Andres Nød min Hu?  
Ei Ten sin Tro mig gav.  
Maafte jeg savnes af min Hund?  
Alt, møt af fremmed Mad,  
Den sled mig sønder samme Stund  
Jeg nærmed mig den glad.

Med dig mit Skib jeg gaar med Hast  
Alt over saltet S.  
Og hvor du vil, iland mig kast,  
Kun ei paa egen D.  
Velkommen Vover mørkeblaa!  
Har I mit Syn forladt,  
Velkommen Drk og Fjelde graa!  
Mit Fødeland — God Nat!

Fr. G.

### Gamle Nyheder.

Naiv Maade at fejre Universitetets Stiftelsesfest paa. Oplyselsen af Nordmandenes længe nærde Drist om et Universitet fejredes som bekendt ved en Nationalfest den 11te Decbr. 1811 over det hele Land og med en saa almindelig og oprigtig meent Glæde, som endnu aldrig nogen Begivenhed har fremkaldt herhjemme. Men uagtet disse Festligheder findes beskrevne i en tyk Bog, have de fleste Aulevende vistnok lige saalidet Begreb om deres Storartethed i det Hele, som de have om de i Sandhed uhorste og rørende Oplysninger, der fra Tusinders Side gjordes for at Norge kunde faa dette sit Universitet. Ved Siden af de store og statelige Fester saa man ogsaa enkelte Forsøg paa at fejre Dagen, der vare mere naive og velmente, end henligtpassende. Heraf haves naturligvis ingen Beskrivelse i den af Hr. Platou i sin Tid udgivne officielle Beretning, men de fortjente dog ogsaa at kendes, og derfor hidsatte vi en Beretning om den Maade, hvorpaa Festen fejredes i Fjellfjord, og som findes i „Christianslands Adresse-Kontoirs Efterretninger“, No. 7 for 1812.

I Anledning af Festdagen den 11te December, var Apotheket i Fjellfjord meget flønt oplyst med dobbelte Rader Glaslamper af Husets Forside, saavel Over- som Under- værelserne. Den midterste Deel over Gadedøren og overst op til Kvisten med Transparente indenfra, oplyst med Lamper.

1. Over Gadedøren i en lang Ramme, Ordene:

Norges Faders-Dag den 11te December 1811.  
2. Derover i et stort Fag Binduer, paa høire Side, den kongelige Krone, som holdes i Veiret af 2de Hænder ud af Skyerne, hvorved hans danske Vimpler paa hver Side og omslynge(n)de Ordene:

Blandt Norges Fjelde,  
Staaer Sjette Frederik,  
Og Marias Velde.

Derunder Scepter og Sverd over Kryds.

Paa venstre Side ligeledes den kongelige Krone, som holdes i Veiret af 2de Hænder ud af Skyerne, og danske Vimpler omslynge(n)de Ordene:

Folkets Fader  
Og Landets Ven

Er Vor Store Frederiks Ven.

Derunder en Ege- og Palme-Gren over Kryds.

3. Alter to Fag Binduer oplyst med dobbelte Rader Glas-Lamper.

4. Overst i Kvisten Transparent i Ramme af en halv Cirkel, der i en Slange i Runddel som bider sig i sin Hale og i dets Midte et Die, og udenom alt dette, Ordene:

Seli Deo Gloria.

Samme Dags Morgen den 11te December 1811, blev Apothekerens glædet derved, at hans Kone blev lykkelig forlost med en Datter, som den 1ste Januar 1812 i Daaben blev givet Navnet Nora,

af P. M.

### Litteratur.

Sigrid. Original Fortælling af Arnulf. (Thronhj. 1861. 98 S. 8. J. Andersens Enkes Forlag. Pris 36 S.)  
Derfor Ingen havde hørt Noget fra B. Bjørnson, siden han drog til Italien, og denne Fortælling, efter behørig Bedundelse, var kommen ud med hans Navn paa, vilde maafte nok en enkelt kritisk Sjæl ligesaa vel tvivlet om hvorvidt „Sigrid“ kunde maale sig med „Arne“, som denne Fortælling med „Synnøve Solbakkens“. Men det vilde banstelig falder Nogen ind, at slutte til en Mystifikation. Man vilde vistnok fundet, at Bjørnson her paa mange Steder havde gjen-taget sig selv, ja at det Broderhad, som han i „En glad Gut“ har stillet i en liden gripende Epistole, her er gjort til den hele Handlingens Baggrund, ihvorvel med den Forskjel, at Hadet ikke skriver sig derfra, at tvende Brødre ved Auktion hyde hinanden op paa et Uhr (som hos Bjørnson), eller paa en Dragfløjt, hvortil der knytter sig Pietetsfølelser (saaledes som hos Auerbach i hans „fiendtlige Brødre“), men fra en Gjente, Sigrid, hvem begge Brødre (Zvar og Knut) elste og ville have. Men Gjentagelsen vilde neppe findes større end hvad man er vant til netop hos de største Forfattere, fra Solberg til Dehlschlager. — Heller ikke vilde man undgaet paa enkelte Steder at bemærke en vis Mæthed i Tanken og nogen bred Almindelighed i Udtrykket, som man ikke har fundet hos Bjørnson før, men dette vilde heller ikke været tilfreds-fælgende til at begrunde nogen Mistanke om et literært Falsum. Det vilde kun godtgjort den sørgelige Ting, at Bjørnson, presset af Boghandlere eller loffet af Publikums Efterspørgsel, havde bekvæmet sig til, som saamange store Forfattere (kun ikke de kunsthøvedte store som Göthe, Schiller, Heiberg, Welhaven o. a.), at lade et Arbejde gaae fra sig, inden han havde givet det denne finere Fuldstændighed, som med Hensyn paa Publikum er saa utænkelig, men hvis Betydning aldrig en Forfatter bør overse uden Fare for at synke ned til Haand-værksmæssighed. Dog ligeover for disse Kriterier paa en Pseudo-Bjørnson vilde der været flere og stærkere for en ægte. Den af Bjørnson inventerede eiendommelige Stil med Saa-gaen og Udsjornsen som Substrat, der selv i sin største Abun-dants af Ord ligesom idelig erklærer sig for døvtum, gjen-findes her i en til Oprindeligheeds grænsende Stillelse. Man mærke sig kun, hvorledes Heltinden introduceres første Gang hun nævnes: „Svend hørte Manden paa Berg, og Konen Elen; de var Forældre til Sigrid,“ eller Enden paa Ka-pitlet om Knuts Olbøise-Maseri: „Dagen efter var Dok-toren der; Knut havde Nervesfeber.“ Ved Siden af Stilen og Fortællingsprincippet i samme har „Sigrid“ ogsaa i de enkelte Motiver den mest stoffende Lighed med Bjørnsons Arbejder, lige fra Veligheden af Gaarden Berg ad modum Solbakkens, til Heltens Dromme ude i Marken paa sin S. C. Andersen's la Thorbjørn og Arne. Vi skulle imidlertid, istædfor at paapege de spredte Ligheder, kun fremhæve de gennemgaaende: megen Graad og meget Slagsmaal. Men med Hensyn paa dette Punkt nødes vi til at gøre en Bemærkning. Graad og Slagsmaal kan være nyttige og gode, ialfald i en Fortælling, om de end just ikke altid ere det i Livet. Men det hører til de stærke Dofer, som ikke maa tages hvert Dieblis. Om vi end regne disse Angrebentfer blandt dem, der give „Sigrid“ en yderligere Lighed med B. S. Arbejder, kunne vi ikke ansee dem for anbefalelige. Norge har allerede bakt en altfor sørgelig Opmarksomhed i Ulandet ved dets Videnskabsmands grufomt sanbe Fremstillinger af Spedalskheden, Usædeligheden, Brændevinsdriften og Ureenligheden her, til at Digtningen og-saa skulde lægge alle sine Arer ud for at opheie Slagsmaal og al anden Mæthed til et sikkert Kjenndemærke paa en ægte Nordmand. Der bør derfor i Tide paa Nationens Vegne nedlægges Indsigelse mod, at disse Stilbringer, som udgive sig for at gjengive Livet blandt Folket, optage altfor meget af hine saa lidet poetiske, for Norge saa banværende og i det

Store og Hele saa usande Elementer. — Af det allerede Sagte vil man indsee, at „Sigrid“ er værdt til at kende, om end som en blot og bar Efterdigtning eller et Tidsmærke. Sproget og hele Fremstillingens Måneer røber en Forfatter, der har en vis Skrivehygighed, men desværre ogsaa en Mand, der selv mangler den fornødne poetiske Individualitet og saaledes ikke har kunnet undgaae Faren for at fortæbes i en fremmed. At hans Fortælling, som følge heraf, trods al ydre, grovkornet Lighed med Bjørnsons Arbejder, ikke i poetisk Henseende taaler nogen Sammenligning med disse, er overskøbtigt at bemærke. Ingen Ferdighed i Efterdigtning kan for Kjendere bøde paa Mangelen af poetisk dyb og frisk Oprindelighe.

— Af den af Hr. Tonsberg bebudede 3die Række af Norske Folkelivsbilleder efter Malerier af A. Tidemand er ud- kommet 1ste Hefte (Pris 1 Spd.), indeholdende „Brudepynt- ning paa Staburet“ med poetisk Træk af A. Munch. Med Hensyn til Udsærelse staar dette Billede fuldkommen ved Siden af de tidligere. Det Hele bliver 4 Hefter.

— Hos samme Forlag er udkommet en valfer Lithographi af Choret i Thronhjems Domkirke, efter en af Arkitekt v. Hanno optagen tro og fortrinlig Tegning. (Pris 60 S.)

Paa Mallings Forlag er udkommet 2det Bind 1ste Hefte af Flateyjarbok, der som bekendt udgives efter offent- lig Foranstaltning. Dette Hefte, der udgjør 416 S. og koster 104 S., indeholder Olaf den Helliges Saga, med indstude Epistoder (deriblandt Fostbrødre-Saga). Subskriptionen paa denne lige saa billige som smukt udtrykte Saga-Udgave staar fremdeles aaben; dens samtlige 3 Bind ville komme paa omtrent 4 Spd.

— For Hjemmet, 6te Hefte, indeholder Fortsættelse af A. Munchs Fortælling „Pigen fra Norge“ og Slutningen af Prof. Munchs interessante Skildring af „Romerste Tilstande“, for- uden et lidet Eventyr af en Anonym og et Digt af A. Munch.

— Skolevæsen. Udkommet er 1) Plan for Qvams Latin- og Realskole, 50 S. 8. Denne Skole er, som det sees, en Udvikelse af „Forberedelsesskolen til Krigsskolen“, der begyndte i 1857, og vil efter den foretagne Udvikelse ikke alene som de andre Skoler „føre Børnet fra 5—6 Aars Al- deren frem til Universitetet eller Krigsskolen“, men „ogsaa give en fuldstændig og grundig Fordannelse for polytechniske Insti- tutter.“ Foruden en kort Efterretning om Skolen selv, om- handler Skriftet enkelte Punkter af vort høiere Undervis- ningsvæsen, hvorved findes Mængder, som troes at kunne af- hjælpes. 2) Indbydelsesskrift til Hovedexamen ved Tromsø lærde Realskole i Aaret 1861. (36 S. 8.) Indhold: 1) Hjemmet og Skolen (pædagogiske Vink og Be- tragtinger). 2) Slutning af den i forrige Aars Program paabegyndte Fortegnelse over Skolens Bibliotek. 3) Skole- efterretninger, Alt efter Skolens Rector.

### Norge.

Christiania. Den 27de August ankom Prinds Oscar til Stockholm med Dampskib fra Lübeck og næste Dag Dronning- gen og Prindsesse Louise med Dampskib fra Stettin.

— Paa foregaaende Side give vi en Afbildning af vor Konges Modtagelse hos Keiser Napoleon, hvilken vi have hentet fra Parisbladet L'illustration for 17de August, der ogsaa indeholder en Afbildning af den til Værelse for vor Konge givne Revue paa Marsmarken.

— I en Notits i vore Dagblade med Overskrift „Hævedyr- ning i stor Stil,“ henleder Hr. Fr. Chr. Schibeler Opmar-ksomheden paa det monsterverdige Hævedrug i det Store, som Gartner A. Hansen paa Rosenhof bag Sorgenfri ved Thron- hjemsveien har indrettet.

— I Anledning af Universitetets Halvhundredeaarssfest den 2den September, give Byens Borgere en Festmiddag i Fri- murerlogen, hvortil de have indbuddt de fremmede Væresgjæster og Universitetets Lærere. Om Aftenen gives efter Indbydelse af Studenterfamfundet Fæst paa Klingenberg. Festalen paa Universitetet holdes af Prof. Holmboe. Kantaten er forfattet af Prof. Welhaven. 3die Septbr. indvies Studenterfamun- dets nye Bygning med Val. 4de Septbr. give Universitetets Lærere en Festmiddag for de fremmede Gæster; og om Af- tenen gives en Festsforestilling paa Klingenberg, hvorved „Har- mandene“ af Høier opføres.

— Den 28de August paabegyndte Docent Dietrichson i Universitetets chirurgiske Forelæsningshal nogle Foredrag om „Forholdet mellem Religion og Kunst.“ Et Par Hundrede Tilhørere, eller omtrent saa mange, som Salen kunde rumme, havde indfundet sig. Foredragene ville ialt blive fire og Gntreen til dem alle er 60 S.

— Skattefoged i Christiania N. C. Thorssted bøde pludse- lig den 25de August.

— Fra Moss berettes, at en forulykket Agronom i Byens Nærhed har overskudet og plyndret Rapt Finne.

### Bekjendtgjørelser.

I Thronhjems er udkommet paa Jacob Andersens Enkes Forlag og sendt mig til Forhandling:

Sigrid.

Original Fortælling af Arnulf.

Pris 36 Sk.

J. W. Cappelen.



# Illustreret Aeghedssblad.



Nr. 36.

Udkommer hver Søndag Morgen.

8de September 1861.

Abonnementssprisen er 1 Spd. Halvaaret.

10. Aarg.

## Indhold.

Nordisk, Norsk, Dansk. — Skizzer fra London. — Aftvare Sommerferien. — Port Universitets Stiftelse. — Cantate ved det norske Universitets Faldtænde. — Rand. G. Schreiers Tale til Konferenceraad Prof. Johan Nicolai Madvig. — Prof. Thaulows Tale ved Universitetets aften. — Til De Fuld. — Norge.

## Nordisk, Norsk, Dansk.

(Af P. A. Munch).

### II.

2. Benævnelseerne „dansk Tunge“ og „norrønt Maa!“ At man ved „dansk Tunge“ forstod det Sprog, som i den tidligere Deel af Middelalderen maa have været fælles for hele Norden, mindre Dialektforskjelligheder fraregnede, kan der ligesaalet fælde nogen sagkyndig Mand, han være sig Nordmand, Dansk eller Svensk, at benegte, som at norrønn oprindelig betegner „fra Norden“. Grunden til hiin Benævnelse ligger i de historiske Forhold. Lige fra Ragnar Lodbroks Tid, der endnu hører den mytisk-heroiske Periode, indtil Knut den Stores Død udgjorde Norden egentlig kun eet stort Rige, det danske. Det vil sige: Ragnars Vætlinger betragtede sig væsentligt som danske, eller Danekonger. Vel bestod jo og et svensk Rige ved Siden af det danske, og der oprettedes et norst. Men hvad dette sidste angaar, da er det aabenbart, at det den hele Tid indtil hiin Kongestammes Udøen paa Mandsiden ikke erkjendtes som sideordnet med Danmark endog i Folkebevidstheden, end sige af Tyrsterne. Harald Haarfager og hans Vætlinger, en Basalfamilie under Danekongerne, betragtedes af disse som Dyrere og Usurpatorer; hos en stor Deel af Folket holdt sig den Tro, at Danekongerne dog vare dets legitime Overherrer, en Tro, der kun gradviis udryddedes og som foranledigede idelige Tilbagefald under det danske Herredømme. De danske Konger, Harald Gormsøn, Sønnen Sven og Sønnesønnen Knut herskede selv lange Stunder over Norge; det var først St. Olafs Hjelgenlands, og det gamle Dynasties samtidige Dphør, som stillede Norge sideordnet ved Danmark. Da først traadte Norge frem for det øvrige Europa, som et eget Rige. Før den Tid var det ej til som Rige, kun som Lokaltet; som Indbegreb af flere Fylker, hvoraf Størstedelen hørte under Dane-Riget. Hvad Sverige angaar, da vide vi alle, at den Konges Væ, som paa samme Tid herskede der, ogsaa var en Green af den ragnariske Stamme. Men dens Forhold til den danske Green er endnu ikke fuldkommen oplyst, thi hvor tilsyneladende uafhængigt end de svenske Konger herskede, saa er der dog Spor af, at baade Danmark og Sverige tilsammen betragtedes som den samlede Stammes fælles Odel, som den besad fidekommisjarisk, saaledes at stundom Medlemmer af den ene Green kunde komme til at herske i den andens Rige, som f. Ex. i Mindreaarighedstilfælde, idet den ældre Grænde betragtedes som den yngres lovlige Formynder; idetmindste finde vi Erik Sejersæl herskende i Danmark, neppe alene som Grobrer, og Knut den mægtige at lade slaa Mynt i Sigtuna, maafkee som etflags Formynder for Anund Jacob. Disse Forhold ere meget dunkle og fortjente en nærmere Undersøgelse, men det er umistjendeligt, at de forhaandenværende Data, sammenholdte med de ældre Rigs-Arvesforhold lade ane noget saadant som det her antydede, og temmelig sikkert kan det antages, at Udlandet neppe betragtede Norden anderledes end som eet

Danerige, under hvilke Sverige og Norge kun vare Basalriger. Da nu ogsaa Sproget, forsaavidt vi kjende det fra Rune-Indskrifterne, der rigtignok saatsige kun er et Skeletsprag, der lader os i Tvivl om Udtalens Særegenheder, virkelig var fælles for hele Norden, var det i sin Orden, at det baade af Indenlandske og Fremmede kaldtes efter Hovedlandet „den danske Tunge“. Derfor finde vi det saaledes anvendt af den netop under Knut den mægtige levende Sigvæt Skald i hans Vers om Gaaton Jarl (Fm. S. IV. S. 73), det eneste, men ogsaa fuldkommen tilstrækkelige, samtidige Beviissted.

Men med Hardsnuds Død i Danmark og Emund Slemmes i Sverige saa Nar efter endtes begge Linier; baade i Danmark og Sverige traadte Sidelinier til Regjeringen og det gamle Detsforhold op; Norge optraadte under Kong Olafs Søn og Broder sideordnet med de to andre, og fra nu af var der tre Riger. Og denne Afsondring af Rigerne forarsagede og, at Sproget i hvert af dem artebe sig forskjelligt, og saaledes forgrenede sig i trende. I intet af Rigerne beholdtes Sproget uforandret saaledes som vi finde det paa Runestenene. I Danmark — det vare sig nu af Nabostabets med Tydsland eller af andre Grunde som det her vilde være for vidtløftigt at anføre — indtraadte Forandringen tidligst, saa at, som en af de kompetenteste Autoriteter i dette Stykke, Professor P. G. Thorsen, udtrykker sig i sin Afhandling om Runestenene ved Danerike (i Nord. Univ. Tidssk. 1858: S. 83) „i 11te Aarhundredes 2den Halvdeel (under Sven Estridsøn) var Oldsproget som saadant brudt og dets strenge Voinings-Regelmæssighed ei længer tilstede, men det nærværende afledte Sprogs første Periode begyndt“. I Norge og endmere paa Island holdt sig vel Voinings-Regelmæssigheden fremdeles, og Charakteren overhoved blev uforandret, men Sproget blev dog kjendeligt anderledes, og karakteristiske Særegenheder antoges, f. f. Ex. Udeladelsen af v foran r i Begyndelsen af Ord (f. Ex. reidr, rist, raugr, hvor Dansten endnu har vred, Brist, vrang), en hyppigere Brug af Artiklen v. a. d. I Sverige bibeholdtes maafkee mest af det gamle Lydsystem, medens ogsaa der Regelmæssigheden i Voiningen begyndte at tabe sig, Saaledes dannede der sig da tre Sprog, Dialekter, om man vil, da de dog vedbleve at være saa lige, men i alle Fald ligesaa fuldt tre Sprog, som Dansk, Svensk og Islandsk nu med al deres Lighed ere tre Sprog. Det falder da af sig selv, at hvert Sprog benævntes efter det Land eller Folk, som talte det, dansk, svensk, og norrønt eller norst. Men det laa ogsaa i Sagens Natur, at Island, hvis Befolkning var udgaet fra Norge, og trods den politiske Afstillelse dog fremdeles vedblev at staae i den inderligste Forbindelse med Moderlandet, og betragtede sig som en Nationaleenhed med den norste, ikke kunde kalde sit Sprog andet end „norrønt“ d. e. „norst“, saalænge Sproget i begge Lande vedblev at være det samme, og Literaturen fælles; ligesom Islanderne ogsaa ligeoverfor Fremmede, endog Danske, kaldtes og talte sig Nordmand, naar det ikke gjaldt, særskilt at betegne Hjemstovnen, f. Ex. naar Islandingen Odd Munk lader den danske Sigvalde Jarls Datter kalde Islandingen Stefner Thorgilsson en Nordmand, og naar Islandingen Eldjarn i Magnus Barfods Saga kaldes en Nordmand, hvor han har med Engelsen at bestille (Kap. 29).

Men nu er det for alle dem, der syse med disse Studier, en bejendt Sag, at nogen egentlig Literature ei begyndte at danne sig i de nordiske Lande, førend hen i det 12te Aarhundrede, altsaa en rum Tid efter at det oprindelige Fællessprog i Norden havde begyndt at forgrene sig i tre særskilte Sprog. Thi Rune-Indskrifterne konstituere ingen Literatur; til Literatur udfordres hele Bøger i et nogenlunde betydeligt Antal, og saadanne, i det fædrelandske Sprog, fandtes idetmindste ikke paa Island førend efter 1120, i de øvrige nordiske Lande maafkee endnu senere; i alle Fald ere de gamle svenske og danske Bøger, som endnu haves i Behold, og som ere Hovedkilderne, hvoraf vi lære Sprogenes daværende Udseende at kjende, ikke ældre end Slutningen af det 13de Aarhundrede, ligesom ogsaa de bedste islandiske og norste Haandskrifter ere fra det samme Aarhundrede. Og da det nu ei falder Forsædrene ind, i de Bøger, som de skrev, at affekttere en ældre eller mere gammeldags Sprogform end den, som herskede paa den Tid, Medskriveren levede, kan man overhoved sige, at de Sprogformer, der foreligge os i Oldskrifterne, ere de, som herskede i Norden mellem 1200 og 1300. Det Sprog, som findes i de islandiske Familiefager og de norste Kongesagaer, overhoved det Sprog, hvorom der her nærmest er Tale, Saga- og Skalde-Literaturens Sprog, det er det som taltes paa Island og i Norge mellem 1200 og 1300, og som baade af Islandere og Norste kaldtes Norronasproget, det vil sige det norste. At dette Sprog som norst-islandsk tillige er nordisk, forstaar sig af sig selv, men at kalde det nordisk i den Forstand at det tillige stulde være det fælles Bogssprog for hele Norden paa den Tid, dette indseer Enhver er ligesaa urigtigt og selvfølgelig vildledende, som om man nu vilde enten kalde Dansk eller Svensk Nordisk i samme Forstand. Men trods dette have dog netop i senere Tider, især danske Forsattere villet sætte igjennem, at hiint fælles Bogssprog alene stulde betegnes med Navnet „Nordisk“ eller „Oldnordisk“, som om dette Sprog tillige var det, der anvendtes i danske og svenske Skrifter; det er denne urigtige Benævnelse, som Hr. G. Th. nu ogsaa vil forfølge, og heri endog gaa saa vidt, at han taler om „visse lærde Nordmands flinsyge Expropriation af det øvrige Norden med Hensyn til Nordens Literatur og Historie“, kun fordi de samme „lærde Nordmand“ simpelthen have søgt at klare denne Vildrede, protesteret mod hiin vildledende Benævnelse, viist, at Saga-Sproget, eller det Sprog, som taltes og skredes paa Island og i Norge mellem 1200 og 1300, ikke var det svenske og ikke det danske Bogssprog, og derfor heller ikke kan kaldes „det oldnordiske“, men enten det norrøne, eller, naar man ei længer vil bibeholde denne absolute Form, det gamle norste eller oldnorste, — eller endog om man nu engang ikke kan bære over sit Hjerte, at erkjende Nordmandene i Besiddelse af nogetfomhelst Sprog, det islandiske. Hine „lærde Nordmand“ have (læs nye Mærke til disse Ord, Hr. G. Th.!) ikke nogenfinde benægtet, ligesaalet som det her af os benægtes, at der i sin Tid, f. Ex. under Harald Blaatand, har eksisteret et fælles „oldnordisk“ Sprog, og at dette Sprog formodentlig stulde kaldtes „det danske“, men de have kun sagt, og ville i Medhold af Tingenes sande Væstfæstelse altid sige, at dette „oldnordiske“ Fællessprog er afsluttet med Midten af det 11te Aarhundrede, uden at efterlade



nogen Literatur, medens derimod det Sprog, hvori Sagaerne ere skrevne, Norronasproget, er det Sprog, som taltes og skrevs paa Island og i Norge i det 13de Aarhundrede, og som saadant ikke dansk eller svensk, ikke samtidigt „Sameie for hele den skandinaviske Stamme.“ Vi hidsætte f. Ex. Begyndelsen af den gamle jyske Lov, saaledes som den findes efter de ældste Haandskrifter, i en Sprogform, efter Thorsens kyndige Formenting neppe yngre end 1280—90:

Mæth logh skal land byggiæ, æn villæ hwær man oruæs at sit eghæt. oc latæ mæn nytæ iafnæth, tha thurstæ man ækki logh with. æn ængi logh ær æmgoth at fylghæ sum sannænd.

Enhver, der kjenner Sagasproget, vil ved første Diekast see, at dette fjerner sig mere derfra, end f. Ex. nyere Dansk fra Svensk, og at man derfor, saa længe man anseer Dansk og Svensk for to forskjellige Sprog, endmere maa ansee det Danske i hiin Lovbog og Norronasproget som to forskjellige Sprog. Man vil see, at for at omsætte hiint Citat til „norrønt“, maatte man ei alene forandre Retkrivning og de grammatiske Former, men endog anvende andre Ord og Talemaader. Bibeholdt man nemlig saa meget som muligt og satte f. Ex.:

Med lögum skal land byggja. en vildi hverr maðr nægjast at sínu eignu ok láta menn njóta jafnadar, þá þyrfti maðr eigi laga viðr. en engi lög eru jafngóð at fylgja sem sannendi

Da maatte man dog ombytte „oruæs“ med „nægjast“, e. a. d. og Ordet maðr efter þyrfti i Betydningen „man“ er ikke stemmende med den sædvanlige norrona Sprogbrug.

Vi spørge nu Enhver, og Hr. Th. isærdeleshed, om det vilde være nogen Mening i at sige: dette Sprog, hvoraf Proven her er meddeelt, er gammelt Dansk, men ikke „Nordisk“; eller: „paa Oldnordisk vilde de anførte Talemaader lyde saaledes som i den her meddelte Oversættelse, paa Old-Dansk derimod som i „jyske Lov“ altsaa med andre Ord: Dansk var og er som saadant ikke „Nordisk“? Men hidsættes der forer aabenbart Konsekvensen.

For ogsaa til Sammenligning at give et Exempel af et af de ældste svenske Skrifter, hvor Sprogformen findes reneft, anføre vi et Sted af den gamle Westgöta-Lov, Schlyters Udgave S. 32.

Konongær vill sær kono bþia. Ær þæt utæn konongríkis, þá skal mæn sínæ latæ faræ. ok ærændi sit vrakæ ok sæst takæ. þá skal konongær brupfærþ gen gæræ. þá skal konongær gen faræ ok giva toll mærkær gulz allær tvæ byæ at væþium sætiæ.

Ordet omsat paa Norronamaalet vilde dette lyde: Konungr vill sér kono bþja. Er þat utan konungsríkis, þá skal [hann] menn sína láta fara ok erendi sitt reka ok festi taka: þá skal konungr brudferð ígegn gera. þá skal konungr ígegn fara ok gefa toll merkr gulls, elligar tvá bæi at vedi setja.

Dette er, som sagt, en ordret Omsætning, og allerede de her fremtrædende Forskjelligheder ere tilstrækkelige til at vise, hvad der tilsigtes. Men den, der noie kjenner vort Oldsprog, vil strax føle, at der og i Konstruktio- nen er noget forskjelligt fra dettes sædvanlige Brug.

At nu ogsaa baade Islænderne og de øvrige nordiske Folk var sig denne Sprogforskjel bevidste, viser sig ikke alene deraf, at hine kalde sig og Nordmændenes Sprog norrona, de Svenske deels svænska, deels götska, de Danske danska; men vi finde og i islandiske Skrifter „dansk“ og „norrona“ stillede jevn- sides, f. Ex. i det islandiske Fragment hos Langebek, Scriptor. II. p. 426: Knútr (d. e. Knútr ríki), er Landbertus hét skírnarnafni, ok kallaðr er á danska tungu ok norrona Knútr ríki,“ og det klassiske Sted: „Graagaas Vigflode Kap. 37 (Kvartudgaven p. 72), hvortil vi nedenfor komme tilbage, hvor der først tales om de tre nordiske Folk, siden om „de Tunger,“ (ikke „den Tunge“), som jeg nys nævnte (af þeim tungum er ek talda nú.“) Og Sago, der skrev allerede omkring 1200, lader dog, under Bevidstheden af de da herskende Forhold, Nordmanden Erik fra Rennes ved sin Ankomst til Danmark sende to Speidere, „der kunde tale Dansk,“ (Danicæ facundos lingvæ) til den danske Flaade (Müllers Udg. S. 195). Allertydeligt viser sig denne Bevidsthed om Sproggenes Forskjellighed netop i grammatisk Henseende hos den foromtalte lærde Islænder Olaf Hvitaftalb, der selv havde været i Danmark, i hans Málskráðsfræði III. 14, (Arnsmagn. Udg. II. 134) hvor han med Hensyn til den her ovenfor nævnte Egenhed ved det norrona eller norst-islandiske Sprog allerede paa hans Tid, at bortkaste V i Begyndelsen af Ord foran r (f. Ex. rist, rangr“ ikke vríst, vranger), hvor det var og er bibeholdt i Dansk, udtrykker sig saaledes: þýðverskir menn ok danskir hafa V fyrir R í þessu nafni

(o: vrungu) ok mörgum öðrum, ok hyggjum vér fornt mál vera, en nú er þat kallat vindandinn forna í skáldskap, því at þat er nú ekki haft í norronu máli“ d. e. „Tydterne og de Danske bruge V foran R i dette og mange andre Ord, og ansee vi dette at være en ældgammel Form, som nu i Skaldskab kaldes „den gamle Anvendelse af V;“ thi det bruges nu ikke i det norrona Mål.“ Altsaa: hvad de Danske brugte paa Olafs Tid og endnu bruge, det erklærer han for „ikke brugeligt i Norronasproget.“ Norronasproget er selvgeligt ikke „dansk.“ Ja Olaf Hvitaftalb giver endog selv en dansk Sprogprøve fra Baldemar den andens Tid, nemlig i en af Baldemar selv udfundet og ham meddeelt Sammenstilling af de brugelige Runer, hvorved disse, for lettere at erindres, ordnes til enkelte Ord, der danner et slags Mening, nemlig sprengt mans hæk flypi twi boll (Mandens sprengte Høg sloi over to Bøll), hvoraf idetmindste de tre første Ord i Norronasproget maatte have lydet „sprengdr manns haukr.“

Imidlertid var dog, ligesom nu, Tiigsheden og Slægtstabet mellem de tre nordiske Sprog altsor isine- falbende og gjenneemgribende til at Bevidstheden derom endog et eneste Dieblit stulbe have forlort vore Forfædre, og denne Bevidsthed udtaler sig derfor og paa en Mængde Steder i Oldskrifterne, idet alle tre Sprog forudsættes at danne en eneste oprindelig Sprogeenhed, og fremdeles opstilles som saadan lige overfor de ikke nordiske Sprog. Undertiden antydes dette Slægtstap eller Fællesskab ikke med nogen egentlig Fællessbenæv- nelse, men paa andre Maader, f. Ex. i det allerede berørte klassiske Sted i den islandiske Løvs Vigflode S. 37 som vi her anføre i sin Heelhed, nemlig: ef útlendir menn verða vegrir á landi her, danskir eða svænskir eða norronir, ur þeirra konunga veldi þriggja, er vár tunga er, þar eigu frændr þeirra þær sakir, ef þeir eru hér; en af öllum löndum en af þeim tungum er ek talda nú, þá á engi maðr o. s. v. o: blíve udenlandske Mænd dræbte her til Lands, danske, eller svenske, eller norske, fra de tre Kongeriger, hvor vort Tungemaal er, da have deres Frænder, om de opholde sig herude (paa Island) Søgmaal derefter; men fra alle andre Lande, end af disse Tungemaal, som jeg nu nævnte o. s. v.

— Her seer man, at medens den islandiske Medskriver er sig tydeligt bevidst, at hans Tungemaal kunde siges at være, d. e. at være kjendt og forstaaet, i de tre Kongeriger, skjæner han dog mellem de tre særegne Tungemaal. Men naar Islænderne stulde betegne Sprog-Fællesskabet med eet Navn, uden at angive noget særegt Sprog, da valgte de ikke dertil norronn d. e. norst, som altsor specielt og derfor vildelebende. De bibeholdt naturligvis Benævnelsen „den danske Tunge“, hvorved de nu engang vare vante, og hvor- under de egentlig tænkte sig det ældgamle Fællessprog for Christendommens Indførelse, men som de dog ogsaa, i Mangel af andet Navn, brugte for dermed at antyde den højere Eenhed, hvorunder de tre Sprog ligeoverfor Udlandet lode sig indordne. At man saaledes ved „dönsk tunga“ egentlig forstod det oprin- delige, obsolete, med Knyttingerne udbøde Fællessprog, derom har man et Vidnesbyrd ei alene i det nysan- førte Sted hos Olaf Hvitaftalb, hvor den danske Brug af vr kaldes fornt mál, men fornemmelig i det af Hr. G. Th. selv citerede, velbekjendte Sted i Snorres Fortale til den første Deel af sit Værk, Ynglingasaga m. m., hvor han siger at han lod nedskrive Frafagn om Hovdinger, der havde hersket i de nordlige Lande og talt i den danske Tunge, nemlig ikke den norst-islandiske, men det ældgamle Fællesskab, nævrende udtryk- kelig de norske, svenske og danske Konger; me- dens man derimod i hvad man kunde kalde Fortalen til den anden Deel, nemlig hvor han begynder at støtte sig til Ares Frodes Optegnelser, siger at Ares Frode var den første Islænder, der skrev Sagaer i „det norrona Mål.“ Beviser for, at Islænderne, naar de stulde betegne det Fælles i Nationaliteten lige over for Udlandet ogsaa paa den Tid, da de tre sæ- regne Skriftsprog havde dannet sig, brugte Benævnelsen „den danske Tunge“, behøve vi ei at anføre, da de nok- som af Danske og Islændere ere fremdragne\*); kun er- klære vi med den største Bestemthed, at man paa ingen af disse Steder finder Ordet at betegne andet end den i Bevidstheden liggende oprindelige, højere Een- hed lige over for andre Nationaliteter og Folkstam- mer, og ingenlunde betegner Skriftsprogenes og Literaturernes Eenhed. Ligeform vi nutildags, alene med det Fælles, det for Nationerne indbyrdes forstaae- lige, og som saadant dog fra fremmede, endog beslagtebe, Sprog forskjelligt, i Dansk og Svensk for Dinene, kunne for at betegne Overensstemmelsen under eet sige „Nordisk“, „et nordisk Sprog“ o. s. v. uden dog derved at erklære det danske og det svenske Skriftsprog

\*) Navnlig i Fortalen til det sidst udkomne Bind af Sveinbjørn Egilssøns poetiske Legikon.

for at være eet og det samme: saaledes brugte ogsaa vore Forfædre lige over for Udlandet fremdeles Be- tegnelsen „den danske Tunge“, uden derved at erklære det danske, det norrona og det svenske Skriftsprog for at være eet; og maaskee var det endog netop Bevidstheden om at den „danske Tunge“ i denne Betydning til- hørte en spunden Tid, og at Benævnelsen derfor ei kunde afstedkomme Feiltagelser, som bragte vore For- fædre til at bibeholde denne Benævnelse. Paa denne Maade begriber man let, hvorledes det endog i et norst eller islandisk Skrift fra det 14de Aarhundrede, hvoraf Facsimile er leveret i Fortalen til Egilssøns Legi- kon, kan hede om den formodede Oprindelse til Nav- net „Imbredage“ (Kvatembrædag): imbres heita skurir á latínu, en vér blöndum saman latínu ok danskri tungu — o: imbres hede Regnskurer paa Latin, men vi blande sammen Latinen og den „danske Tunge“ — nemlig fordi det her ikke kom an paa at tale om en Eenhed ved det norste Sprog alene, men om en Sammenblanding hvori alle Nordboer gjorde sig skyldige. Af samme Grund kunde Islænderne sige i deres Lovbog, at Ingen maatte nævnes i Dom paa Island, der ei i sin Barndom havde lært at tale „paa den danske Tunge“, førend han havde opholdt sig tre Aar paa Den; d. e. de fordrede ikke at han stulde kunne tale dansk, ligesaa lidt at han nødvendigtvis stulde have lært Norronasproget, men alene at et af de tre nordiske Sprog stulde være hans Modersmaal, for at han stulde kunne forstaa Retssor- handlingerne; med andre Ord, de fordrede, som det heber paa det ovenanførte Sted, at han stulde kunne tale „en af de Tunger“, der tilhørte hvilket som helst af „de tre Kongeriger“, hvor „vort Tunge er“.

Man savner heller ikke Analogier paa lignende Anvendelse af Fællessbenævnelser paa flere særstille Sprog og Nationaliteter. Naar man i Sagaer finder Benævnelsen Latínumenn i den græske Hær, saa menes dermed ikke udelukkende de, som talte Latin, men „latinste Christne“ overhoved, og naar Østerlæn- derne nu kalde Europæerne „Frænker“, mene de der- med ikke Fræntmænd alene, men alle Vest-Europæer.

Det kunde saa meget mindre falde Forfædrene ind at identificere Sprogene, som de meget mere end vi maatte sole, at de tre Folks Literatur ikke var fælles, og hvad der var skrevet i et af de tre Sprog, først meget sildigt blev bekjendt for de øvrige Nationer. I de Tider, da man ikke havde Bogtrykkerkunsten, var Bøgerne sjældne, og et Lands literære Frembrin- gelser naaede vanskeligt ud over dets Grænser. At de paa Island skrevne Kongesagaer kom til Norge, har sin gode Grund deri, at de bleve hovedsageligt skrevne for norske Læsere. Men at derimod de islandiske Familiesagaer vare bekjendte i Norge, er lidet sand- synligt. At ikke engang Kongesagaerne, selv Knyt- lingsa ikke undtagen, kjendtes i Danmark paa Saxos Tider, derom har man det bedste Vidnesbyrd deri, at han, skjont oienlyndigt saa ivrig for at fæste sig det rigest mulige Stof, dog ikke har benyttet dem; hans Fremstilling af Harald Blaatands Historie viser nok- som, at han albeles ikke kan have kjendt Somsøvikin- saga, der for ham dog maatte have været en uunder- lig Rilde; hans mytologiske Legender vise, at han ei kjendte Eddadigtene eller Eddasagnene: hvor forskjelligt f. Ex. fremstiller han ei Baldersmythen fra det be- kjendte Eddasagn? Det er aabenbart, at han her alene har kjendt nationale danske Sagn\*). Ligeledes seer man noksom af de ældste svenske historiske Skrifter, som Kongeræffer o. a. d., at man i Sverige albeles intet kjendte til de norske Kongesagaer, ei engang hvad der saagodt som udelukkende vedkom Sverige, som Yng- lingasaga, førend i de nyere Tider. Altsammen de bedste Beviser paa, at Literaturen ikke var fælles. Ligesaa lidet har man Spor af, at man paa Island har kjendt danske eller svenske Skrifter, endog dem, der var skrevne paa Latin. Det laa i Sagens Natur, at det ei kunde være anderledes. Det er først Bog- trykkerkunsten, der har kunnet gjøre Sagaliteraturen til hele Nordens fælles Eiendom.

Vi sammenfatte saaledes Hovedpunkterne af det her Udviklede i følgende Kjendsgjerninger:

1. Ved norronn maðr forståes i Old- skrifterne i Regelen en Nordmand, og ved norrønt mál, norrona, det norst-islandiske Sprog.
2. Der skjænedes mellem de tre Hovedsprog „dansk“, „svensk“, norronn, og disse Sprog vare fra Midten af det 11te Aarhundrede kjendeligt forskjellige.
3. Det ældgamle fællesnordiske Sprog, hvoraf vi kun i de danske Runeindskrifter besidder sparsomme

\*) Enkelte vilde maaske indvende, at Sago i sin Fortale nævner „Thylenferne“ som ivrige Opbevarere af historiske Beretninger, saavel som at han nævner „Arnoldus Thy- lensis“ som en af Abjalons betroede Mænd. Men det er nu, maa vi antage, saa temmelig almindeligt erkjendt og antaget, at ved „Thylenfer“ her ikke forståes „Is- lænderne“, men snarere „Døiler“, Folk fra Thulemarken, i alle Fald vil det aldrig kunne godkjendes, at Sago dermed har meent Islands Beboere.



Levninger, og det fra en Tid, da det var i Begreb med at tabe sig og forgrene sig i trede yngre, kaldes oftest den danske Tunge. Denne Benævnelse beholdtes ogsaa senere hen for at betegne det Fælles i Nordens tre særskilte Sprog.

4. De tre Hovedfolk havde i Oldtiden ingen fælles Literatur, ja kjendte neppe engang hinandens vigtigste Skrifter.

5. Den nu af enkelte Nære vedtagne Benævnelse „det oldnordiske Sprog“ om Norrøna- eller Saga-Sproget er aldeles urigtig og vildeblende, selvsagt forfæstelig.

Til Slutning endnu kun nogle Ord. Enhver Upartist vil vist være enig med os i, at om end Beskyldninger eller Insinuationer, som de af Hr. G. Th. fremsatte, overhoved kunde være tilladelige, naar man ikke er fuldkommen vis paa, at den, mod hvem de rettes, selv har afvejet fra sin Overbeviisning om det Rette, og havt andet end Sandheden for Øie, eller om de endog kunde undskyldes, naar de bestredne Sætser kunne henregnes til Paradoxernes Kategori, eller idetmindste ved første Blik se ud som Paradoxyer; saa blive de dog absurde og falde alene tilbage paa den, der fremsætter dem, naar det, saaledes som her, viser sig, at hvad de af ham angrebne Mænd have fremsat, netop er det, som har Sprogbrug og alle Vidnesbyrd for sig, og derhos er det i Forholdene selv nærmest begrundede og med dem overensstemmende. Om end ikke de omhandlede Benævnelses Brug i den af os paaviste Betydning var saa hyppig og iøinefaldende som den er, burde han dog ikke, saavist han gjør Forbring paa at regnes blandt de sande Videnskabsmænd, uden videre forudsætte om os, at vi i vor Granskning ikke ledes af Lyst til at finde Sandheden, men alene af Egoisme. Hvorfor ikke simpelthen antage, selv om man ei er enig i Resultaterne, at disse kunne være vor oprigtige, sande Overbeviisning? Vi behøve heldigvis ikke her, hvor Sandheden er saa soleklar paa vor Side, at forsvare os imod saa lave Sigtelser, ja vi kunne næsten beklage, at Sandheden just her tilfældigvis skal ligge paa den Side, hvorfra svagere Gemytter tro, at vi virkelig hente nogen Beberkvælgelse for vor Nationalforfængelighed, thi deslige Gemytter vilde vel neppe engang kunne tænke sig Muligheden af at vi, hvis vi i vore Granskninger kom til det Resultat, at Nordmændene nedstamme fra Gøttentotterne, eller at vi Nordmænd — hvad Hr. G. Th. og Konserter helst synes at ville have antaget — egentlig i Oldtiden slet ikke havde noget Sprog, men at Danske og Islændere alene kunde sige om os, som hiin Franskmand om Tydskerne „ils s'entendent entre eux“ — uden videre vilde erkjende det og forsvare Satsen ligesaa oprigtigt, som vi nu forsvare hiin anden, fordi vi ere overbeviste om dens Rigtighed. For vor egen og Satsens egen Skyld vilde vi have anset det overflødigt at ytre et Ord derom, da den ansom taler for sig selv. Men naar vi have forseglet den, og paapeget Urigtigheden af hiin uhistoriske Slaaen i Hartorn af alle ældre nordiske Sprog, Literaturer og Nationaliteter, da er det alene i Overbeviisningen om det Vilde og selvsagt den overvæltende Skade, den anretter i al nordisk Historiegranskning, der ei vil kunne stee som den bør at stee, førend saadan Uvæsen aldeles er udryddet.

### Skizzer fra London.

af Ismael Dehn (Brit. Fol.).

#### VIII. En privat Familie.

Jeg saa en Dag et meget loffende Annoncement i et af Londons Dagblade. En „privat Familie“ tilbød en ung Mand et behageligt Hjem, Indførelse i Selskabslivet, musikalsk og dannet Underholdning tilligemed de mere materielle Fornødenheder for dette Liv.

Jeg havde forsøgt ti „boarding houses“ og havde gennemgaaet alle Stadier, fra dem, der endnu kun have Plads for et Par gifte Folk, to unge Piger, helst Søstre, en ugift Herre, samt en eenlig Dame, indtil den udvalgte Cirkel af sex Personer, der aldrig maa overstrides; jeg havde været opvartet i Belgien af en „privat“ Gentleman i Sort og af en tolv Aars Tiger „med Knappe“ i Camden Town eller Islington, eftersom Husets Forbringere paa Gentiliet nu maatte føre det med sig. Forlangt har jeg kommet til det Resultat, at den saa meget lovpriiste engelske Komfort, at aandrige Samtale, dannet Sprog og Manerer, Kundskaber eller Smag aldrig fandt Veien indenfor Væggene af et engelsk Kosthuus. Under disse Omstændigheder læste jeg naturligtvis med Begjærighed et Annoncement, der forekom mig som en Hjælpens Tilskud, og stundte mig at adressere et Brev til 14, Oxford Terrace, Kings Road, Chelsea, hvor den talentfulde og lykkelige Familie havde sin Bolig.

Jeg ventede ikke længe paa et Svar. Mrs. Tratter stattede sig lykkelig ved at underrette mig om, at jeg kunde optages som Medlem af Familien A. B., alias Tratter; hendes Mand Saarløge, to Logerende, Nabolag behageligt og bekemt for Omnibus, Dampbaade og Cremorne Gardens. Jeg tog en Vogn og begav mig ud til Stedet. En Pige aabnede Døren og viste mig op af en net og reent Trappe ind i et Værelse, hvor jeg ankom samtidigt med mit eget Kort.

Værelset var meget lidet, belagt med et nyt Tæppe, Vinduerne vare prydede med nye Gardiner; Bohave, Bøger og Malerier, Alt tydede paa, at Familien var nylig etableret. Der var to Damer i Værelset, Husets Vertinde, en ung Kone, som var iført en Kjole med fem Falbelader, havde et mistenkeligt Teint og lagde i sit Væsen denne udsøgte Elegance for Dagen, der er paa sit rette Sted i en Salon, men synes paataget, dersom den ikke sparer til Omgivelserne. Hendes Træk vilde maaskee have været smukke, havde de ikke været vanærede ved et Par fiftelignende Dine, som, uden at være ligesom stygge, gav hendes Ansigt et ubehageligt Udtryk. Den anden Dame var en ung Pige paa omtrent atten Aar, med et interessant Ansigt, sværmeriske sorte Dine og et deiligt Haar.

„Jeg har havt den Ære at modtage Deres Bilet“, begyndte jeg, henvendende mig til Damen med Fjendskab.

„Ja saa!“ svarede denne, idet hun reiste sig halvt op fra en Lenestol, hvori hun sad eller rettere hvilede, medens hun greb fat i Falbeladerne, som for at give sin Holdning mere Anstand. „Jeg tror jeg har skrevet en Deel Billeter i disse Dage!“

„Deres Bilet, Madame!“ var i Anledning af Deres Annoncement“, svarede jeg, for paa engang at komme hendes Gufommelse til Hjælp, „og jeg ønsker nu at see, hvad Bekvemmelighed de har at tilbyde.“

Da vi nu engang vare komne ind paa Forretningernes Gebet, syntes hun lidt efter lidt at antage et mindre aristokratisk Væsen; medens jeg besaa Værelserne, talte hun ganske ugeneert om Pund, Shillings og Pence og tog endog ikke i Betænkning at forhøre sig om min Appetit og andre delikate Materier. Et Arrangement var snart truffet. Huset forekom mig venligt og net, og sjønt jeg ikke syntes om Vertinden, maa jeg tilføje, at den fortøiede Skønhed ved Vinduet i Dagligstuen, der blev mig forestillet som Miss Poul, min tilkommende Medlogerende, havde vakt min Interesse i tilstrækkelig Grad, til velskikkelig at bestemme mig til at flytte ind der. Man fortalte mig desuden om en ung Græker, der boede i Familien, og jeg nærede stor Nysgjerrighed efter at see dette Vidunder.

Det er ikke min Mening i nærværende Skizze at ville levere en Skildring af engelsk Familieliv; jeg vil kun antyde til de Familier, der, af Mangel paa Midler eller Ulyst til alvorligt Arbejde, gjøre det, at modtage Logerende, til en Levevei, og bringe Ublændingen, der fortrinnsvis falder i Deres Hænder, til at see sjævt til det engelske Folk.

Mr. Tratter var et af disse utallige forulykkede Subjekter, der havde erhvervet sig en Grad ved et Kollegium, uden at besidde Kundskaber nok til at ernære sig i sin Stilling. Han havde det forud for sine Embedsbrødre, at han nød en ubetydelig fast Gage, men han deelte deres Skjæbne med Hensyn til privat Praxis; den udeblev fuldstændig. Mr. Tratter „tog altsaa imod Logerende“. Han var meget stiftet til at være Vært, indgik med Beredvillighed paa ethvert Forslag til en behagelig Anvendelse af Dagen, havde Afgang for sig og Venner til utallige Forlystelser, tegnede, fiske og røgte Tobak. Men han havde en Kone, der modsatte sig alle hans hæderlige Bestræbelser for at holde Folk til Huset; hun var paa sin Side udfikket til at være Vertinde. Mrs. Tratter vilde spille Dame; hun troede sig ung nok til at være tiltrækkende for sine Gæster og forbrede, at at man kavaleermæssigt skulde vurdere det Selvfab, man havde betalt for at nyde efter Behag. Hun havde unge Piger, isærbelesked hvis disse unge Piger boede i hendes eget Huus, men Mrs. Tratter var meget glad i unge Herrer.

Jeg havde hørt i Huset henvend en Maaned og i denne Tid gradvis observeret Damens Forhold; jeg havde fundet hende lyttende ved Døren til vore private Samtaler, havde opfanget et hevnjerrigt Udtryk i hendes Ansigt fra Speilet ligeoverfor min Plads og været Vidne til adskillige snurrede Scener. Men jeg havde ogsaa fundet Miss Poul's Selvfab mere og mere tiltrækkende, Grækeren som en behagelig Omgangsvæn, og jeg bestemte mig til at forblive, hvor jeg var.

Vi vare en Aften siddende i Dagligstuen, strax efter Middagsbordet. Mrs. Tratter serverede Kaffe, Grækeren laa sig ned og over det aabne Vindue og betragtede en Sværm af Fodgængere og Vogne, der

passerede paa sin Vej til Cremorne Gardens, og Miss Poul havde sat sig til Pianoet, hvor hun i en sagte Tone spillede en vemodig Melodie, som første Gang, jeg hørte den, havde tiltalt mig overordentligt. Hun vidste vel, at den nu var bleven min Indlingsmelodie, og det var med et halvt skjult Smil hun vendte sig om, for ligesom at indbyde mig til at komme nærmere og lytte. Jeg stillede mig bag hendes Stol.

„Det er forunderligt, Mr. Dehn! men jeg har altid fundet noget Sværmerisk hos Nordboerne. Man skal tro, at det kolde Klima deroppe hos Dem maatte have hærdet deres Sind og gjort Dem mindre modtagelige for Indtryk. De vil ikke misforstaae mig, naar jeg siger Dem, at jeg tror De, Mr. Dehn! let kan sympatisere med en Kvindes Følelser, og at De selvsagt let kan vinde dem.“

Jeg kunde vanskeligt misforstaa dette, thi dersom det ikke ligesom var en Opfordring til at gjøre Rour, ved jeg ikke, hvorledes den kunde fremsættes.

„Det er slet ikke underligt, at De finder det, kjære unge Dame! thi Deres Personlighed maa altid opvække den inderligste Sympathi.“

„De smigrer nu, min Herre! og De ved det, for jeg kan læse det i Deres Ansigt. Nu, sig mig reent ud, var det ikke Smiger?“

„Utvivlsomt! siden det staar at læse i Deres Ansigt, at Ytringen har smigret Dem, men den er derfor ligesom sand.“

Paa dette interessante Stadium af vor Konversation bleve vi afbrudte af Grækeren, der vendte sig ind i Værelset.

„Mange Herrer og Damer gaar til Cremorne. Vi ogsaa gaar?“

„Jeg skulde gjerne gaar“, svarede Mrs. Tratter. „Mary, byd omkring Kaffe! Der skal være en stor Fæst i Aften, har jeg hørt, i Anledning af Freden.“

„Aldrig Fred for den Kvinde!“ mumlede Grækeren. „Jeg gaar med Miss Poul, De gaar med Mrs. Tratter, Dehn!“ gjentog han høit nok til at alle kunde høre det.

Jeg kastede et hurtigt Blik til Miss Poul, der slet ikke syntes tilfreds med Grækerens lakoniske Maade at afgjøre Sagen paa. „Jeg kan vanskeligt afslaa en saadan Fristelse, og hvis Mrs. Tratter vil gjøre mig den Ære at lade mig være hendes Kavaleer, vil jeg med Fornøielse gjøre mit til Opretholdelse af „Freden.“

Et venligt Blik fra den unge Pige belønnede mit bon mot og min gode Hensigt.

Vi begave os afsted til Haven. Og da Mr. Tratter imod Sædvane havde en Syg at tilsee langt borte, blev min Ret til at ledsage hans Kone ikke af-disputeret mig.

Hvem har vel været i London uden at besøge Cremorne. Og hvem har ikke ligesom jeg, hver Gang han kom der, ladet sig henrive af denne berusende Glæde, der giver sig tilkjennde i alle Englands offentlige out-door amusements? Det er ikke alene Mr. Simpsons utallige Arrangements, Salemanderen, Circus, Grotterne og Fyrvarteriet, Havernes prægtige Anlæg, der veglende henseende den Besøgende i alle Klimater, i alle Tider og paa alle Steder, men det er den Stemning, hvori det engelske Folk hentylles, naar det har sat sig for at ville mere sig, den hjertelige Glæde, der speiler sig paa ethvert Ansigt, den totale Afkasten af al konventionel Tvang, der mere end alt Andet giver Præget til den fortryllende natlige Scene.

Sjønt Trykket af Mrs. Tratters Arm virkede paa mig som Berørelsen af en kram Slange, sølte jeg mig smittet af den almindelige Stemning, medens vi af Damerne lode os føre omkring; snart vare vi ved den brusende Menneskehvirvel og saa til, hvorledes man under en henrivende Musik dansede paa Plat-formen, snart vare vi i en affbes Lovhytte, medens vi til andre Tider vandrede langs kunstige Søer midt i Sydens hyppige og forføreriske Vegetation. Jeg glemte Vertinden og lyttede neppe til hendes hvissende Samtale, thi foran os gik Miss Poul, der under Grækerens gravitetiske Tausked fandt hundrede Anledninger til at tilfaste mig et venligt Ord, et sødt Blik.

„Jeg skulde ønske at see Beriderne“, udbrød Mrs. Tratter; tror De, vi komme ind? Der er en Mængde Menneſter her i Aften.“

„Vi kunne forhøre os i Billetkontoret. Lad os gaar den Vej!“

„Nei jeg er træt og vil sidde i en Lovhytte saa længe“, indvandt Miss Poul. Mr. Ballidore viser os vist den Artighed at hente vore Billeter.“

„Med Fornøielse, mine Damer!“ og Grækeren gik. „Vil De ikke tage min anden Arm, Miss Poul! Vi finde vel snart et Sted i Nærheden, hvor vi kunne see Mr. Ballidore, naar han kommer tilbage.“

„Det vil nok Miss Poul, hvis jeg ikke tager fejl“, udbrød Mrs. Tratter i en fornærmet Tone.



„Sikkerlig, jeg vil! hvorfor skulde jeg ikke tage Mr. Dehns Arm, naar han er saa god at tilbyde mig den.“

„Vær saa god, min unge Dame! tag hans Arm, og hans Haand med, om De behager. Mr. Dehn er en altfor forekommende Herre, til at han ikke skulde give Dem enhver Ting, De maatte forlange af ham.“

„Jeg har Intet forlangt af Mr. Dehn, men skal forlange af Dem, Madam! at De betænker hvad De er, og at De ingen Berettigelse har til at fornærme mig.“

„Og hvem er De; hvad tror De jeg anseer Dem for? Hvad mon Mr. Dehn selv tænker om en Dame, der søger enhver Leilighed til at komme i Berørelse med ham?“

„Dette er nok, Mrs. Tratter. Jeg skal nu gaae hjem.“

„Og jeg ogsaa, Madame! Hvis De fremdeles skulde ønske at besøge Circus, tør jeg stole paa, at Mr. Balladore vil ledsage Dem.“

Mrs. Tratter fraadede af Raseri, greb til Graferens Bemyndelse hans Arm og ledede Veien ud af Haven. Vi hørte hende ivrigt fortælle ham det Passerede, men Graferen var en diskret Mand og hørte paa hendes Betslagelser under fuldkommen Tausshed. Ogsaa Miss Poul og jeg fortsatte tause Veien hjemad. Jeg vilde ikke alludere til Scenen i Gremorne og sølte, at det vilde være en vanskelig Sag, at slaae ind paa et ligegyldigt Thema. Men det var en farlig Situation, min unge Læser! at gaae Arm i Arm med en smuk Pige, der havde Lærer i sine Dine, der stjelvede af Forbitrelse og Skamsuldhed, og at vide, at denne Bevægelse var fremkaldt for Ens egen Skyld. Hvad Under da, at jeg tog hendes Haand og beholdt den, medens vi vandrede hjemad i den stille, stjerneklare Nat. Hvad Under, at hendes Bevægelse lidt efter lidt ophørte, og at hun, da vi kom til Døren, smilede igjennem sine Lærere. Mr. Tratter var endnu ikke kommen hjem. Damerne gik bort for at aflægge sine Hætte og jeg blev alene med Graferen, hvem jeg gav en Skilbring af Oprindningen i Haven.

„Den Rone er jaloux, min Ven! slet for hendes Mand!“ „Og slet for os ogsaa, thi dersom saadanne Scener gjentages, kunne vi ikke blive her. Jeg formoder Miss Poul tager bort imorgen.“

„Jeg ogsaa vil tage bort med Miss Poul; god Nægt, jeg lider hendes Selskab.“

Mrs. Tratter kom ind i Stuen; hun saa meget forbitret ud og gav sig megen Anstand. Kort efter viste Miss Poul sig og Aftensmaden blev serveret. Vi fuldendte Maaltidet under almindelig Tausshed, og den unge Pige reiste sig allerede for at gaae til Ro, da Værtinden holdt hende tilbage: „Et Ord endnu, unge Dame! De har fornærmet mig groveligt, og jeg forlanger, at De i disse Herrers Nærværelse skal gjøre mig Afbigt.“

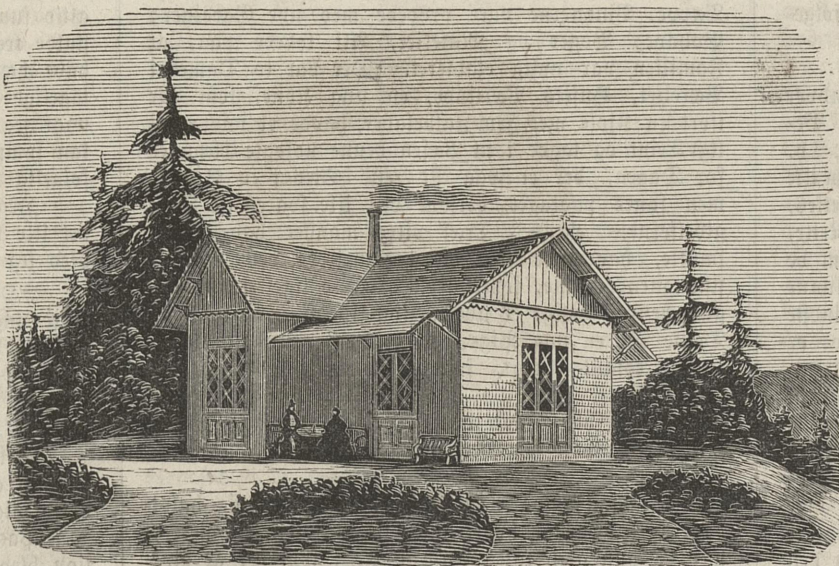
Et forbausket Blik, som Miss Poul kastede til mig, var hendes eneste Svar.

„Saa, De vil ikke, saa De seer hen til Deres Kavaleer for at faae Undsætning, De skamløse Pige? De gjør bedst i at see Dem om efter et andet Logi imorgen. Og De, min Herre, hvad har De at sige til Deres Opførelse? Hvor kunde jeg være saa taabelig at lade mig narre af Deres Udseende og tro, at de var en Gentleman? Vidste jeg ikke forud, hvad Slags Menneſte jeg tog ind i mit Huus; har man ikke sagt mig, at de Fornemste iblandt Deres Nation ere kun — Styrmænd?“

Dagen efter var det Tratterſke Huus tomt for Røgende.

### Flytbare Sommerboliger.

Efter Stockholms Illustr. Tidning hidſætte vi følgende Artikel, der ogsaa turde have sin Interesse for Christianias Bedkommende. — „Den mere og mere tiltagende Lyst hos Stockholms Befolkning til under den smukke Aarstid at bo paa Landet, har fremkaldt en



Transportable Træhuse.



Virginſke irregulære Tropper.

virkelig Mangel paa passende og bekvemme Sommerboliger. Saa Stæder ere omgivne med saa mange smukke og afvejlende Trakter som Stockholm; men disse ere enten for slet eller ogsaa aldeles ikke bebyggede. Frygten for det meget Besvær og Uſikkerheden af Omkostningsberegningerne ved Bygningsforetagender afholder Folk fra at bygge, og man lader sig nøie med hvad man kan overkomme, selv med det mest Indſtrænkede og Ubekvemme og gaar derfor ofte Glip af de smukkeſte Stæder, fordi disse ikke ere bebyggede. Nu findes dog en Udvei til, for en ganſke billig Priis, og et ſikkert Overſlag, at faae Sommerboliger udførte efter Nutidens Smag, siden Architect Ekman, der eier en mekanisk Smederfabrik paa Rungsholmen, har begyndt i denne Fabrik at forarbejde større og mindre flytbare Huse, ligesom ogsaa faſte Træbygninger i Schweizertil.

Til Prøve udførtes først en mindre Pavillon af den Konstruktion, som hoſſtaaende Tegning udfiſer, hvilken Pavillon nylig er bleven opſat i Livoli i den kongl. Djurgården. I Anledning af dette Forſøg, som ſalbt fordeelagtigt ud, bleve senere flere ſaadanne Bygninger beſtille, hvoriblandt man nævner en Bygning paa 8 à 9 Værelſer og Kjøkken, ſamt et Bade-

huus med 4 Værelſer, der forſærdigedes for Prindsſe Eugénies Regning og flyttedes til Gotland. — Omkostningerne, der beregnes efter Værelſernes Antal, beløbe ſig til mellem 5 à 600 Rdlr. Rmt. for hvert Værelſe. Hr. Ekman, ſom udfører Tegningerne til Bygningerne, biſtaar ogsaa med Raad ved Bygningernes Opførelſe og Flytning og Anlæg af Haver.

Det er afſeede Oberſt F. Bloms Idee, ſom Hr. Ekman har optaget, men udført bedre og mere henſigtsmæssigt.

### Vort Universitets Stiftelse.

Medens man andenſteds feirer Hundredeaarsfeſte, maa vi lade os nøie med Halvhundredeaarsfeſte. Det er et Vidneſbyrd om, hvor nyt Alt er i Norge. De vigtigſte Institutioner, vor Land har at opviſe, ere grundlagte i vore nærmefte Fædres Tid, om man end, i Form af Dnſter og Fordringer, kan forfølge deres Hiſtorie igjennem et længere Tidsrum. Det unge Norge har haft en tung og langſom Vægt: Aaret 1814 kom ſom den ſilde modne Frugt af tre Aarhundreders Trængſler og Arbejde. Det et blevet en Modſag at lade haant om den Tid, der henrandt under Danſtevaldet; adſkillige Syttendemaif-Poeter ſynes endog at finde en Fornøjelse i at betegne vore Forfædre ſom „Trælle“, og ingen Frihedſtaler undlader at berøre „den Lange Dvale“. Man glemmer, at det Førſte, ſom Trællen gjør, naar han føler ſig fri for ſine Kæmper, er at misbruge Friheden, og at den, ſom vaagner af en lang Dvale, vil handle i Drſen. Naar man engang har faaet Die for det Skjæve i mange af de Synsmaader, ſom en ſygelig Nationalitetsfølelſe har fremkaldt og næret, vil man ogsaa komme til at erkjende Betydningen af de Aarhundreder af ſtille Virkſomhed, da Nationen ſit ſit aandelige Præg og Stempel, og den ſociale Orden, ſom i Tidens Fylde gjorde en fri og demokratifſt Forfatning mulig, grundlagdes og udvikledes.

Den Universitetsfeſt, ſom i diſſe Dage er fejret, fremkalder for Betragtningen et Billede af hiin Tid med dens Savn og Længſler, dens Forhaabninger og Dnſter. Universitetet blev allerede ved dets Stiftelſe af en norſk Taler betegnet ſom „et Foſter af vore Trængſler“, og dermed er et Synſpunkt angivet, ſom man i Nutiden, der ikke ſynes at have nogen egent-

lig Lyst til at vedkjende ſig ſine rette Fædre, men heller søger tilbage til en længſt forſvunden Oldtid og et tilbagelagt Kulturſtadium, iſær bør faſtholde og dvæle ved. Universitetets Tilblivelſe er det betydningsfuldeſte Moment i tre Aarhundreder af Fædrelandets Hiſtorie.

Katholicismen traf Norges Selvſtændighed med ſig i ſit Fald. Reformationen kom ikke her, ſom i andre germaniſke Lande, ſom en stærk aandelig Magt med Liv og Gjæring i Gemytterne. Den begyndte ſom en Statsakt med at berøve de katholiſke Prælater deres Magt og Geiſtligheden dens Rigdomme. Den gamle Autoritet blev brudt, og det varede længe, inden den nye kunde viſe ſig virkſom. De Styrende kunde i de første Aar hverken ſtaffe Landet Biſkoper eller Præſter. De med Domkapitlerne forenede Skoler ſynes for den største Deel at have befundet ſig i Oploſningſtilſtand, og Disciplene ſværmede hyppigen omkring i Stiftet, ſøgende ſin Underholdning ved Liggeri. Folket forvilledes, da det ſavnede aandelig Lugt og Pleie; paa mange Stæder levede Almuen i en Slags ſtadig Dyrerſtilſtand mod de Præſter, ſom man endelig ſit udfendte. Det ſekſtende Aarhundrede hengik under Beſtræbelſerne for at tilveiebringe en faſt kirkeleg Orden, og Reformationen kan vel neppe ſiges



at være indført i Landet førend i dets sidste Deel. De Nordmænd, som i dette Tidrum vilde tilegne sig en højere videnskabelig Uddannelse, søgte den for det meste ved Universiteterne i Moskva, Wittenberg og Kjøbenhavn. Skjønt det allerede i 1558 paalagdes Kapitlerne i Riget paa sin Beføstning at holde til sammen otte Studerende ved Kjøbenhavns Universitet, og af hundrede Fripladse paa Kommunitetet de tolv vare forbeholdte Nordmændene, antages det dog først i Christian IV's Tid at være blevet almindeligt, at Nordmændene søgte til det danske Universitet. Først i Maret 1629 blev det en legal Forpligtelse for Theologerne at have studeret ved dette Universitet. Nogle Aar efter (1636) syntes et stort Fremstridt i det norske Underviisningsvæsen at være gjort, idet et Gymnasium med tre Professore i Theologi, Logik og Metaphysik, Mathematik, Physik og Ethik blev oprettet i Christiania, men denne Stiftelse ophørte allerede omkring 1660, og det kan maaskee betragtes som dens vigtigste Frugt, at den gav Anledning til Anlægget af et Bogtrykkeri i Christiania, det første i Norge (1644). I Midten af dette Aarhundrede møder man et mærkeligt Spor af norsk Selvstændighedsfølelse ved det danske Universitet. Under Kjøbenhavns Beleiring i 1659 grebe Studenterne til Vaaben til Byens Forsvar, og Nordmændene, der udgjorde et eget Kompagni, fik sig udnævnt en særskilt „Auditor og Mediator“, som skulde være deres Talsmand og Forsvar i denne Krigstid. Sammen med de danske Studenter indgav de, med Auditoren i Spidsen, en Ansøgning til Kongen, hvori de deels udbad sig adskillige Gunstbevisninger paa Grund af sin troe Tjeneste, deels gjorde Forslag til adskillige Reforme ved Universitetet og med Hensyn til Embedsbefættelser. Deriblandt findes ogsaa en Post: „Efter som Norge beviser lige Lydighed med Danmark, og Danske i Norge forfremmes endog til de højeste

Bestillinger, da begjærer norske Studenter, at af deres Nation maatte herester nogle visse Professore konstitueres, som dem især kan patrociner og i Nød udsætte, ikke paatvivlende, at naar dem dertil gives Esperance, de jo sig herester gjøre dygtige.“ Ansøgningen havde naturligvis ingen anden Følge end nogle Ubehageligheder for Auditoren, Mag. Schjoldborg, som sagdes „daglig at holde conven-

tieula clandestina med nogle Norbagger og andre Studenter.“

Med Souveranitetens Indførelse begynder en bedre Tid for Norge. Istedetfor de danske adelige Lehnsherrer træder en Embedsstand, hvori lidt efter lidt ogsaa Nordmænd optages; Bispestolene besættes langt hyppigere end før med Nordmænd. Fra det syttende Aarhundredes Midte kjender man en Talsmand for et norsk Akademi, nemlig Biskopen i Throndhjem Erik Bredal (1642—72). Hans Planer og Forslag veed man kun Lidt om; de synes at have staaet i Forbindelse med hans Iver for den finmæstede Mission, og Throndhjem skulde være det paatænkte Akademis Sæde\*). I det attende Aarhundrede træder Tanken mere og mere frem. Holberg gjør i sin Danmarks og Norges geistlige og verdslige Stat (1729) udtrykkelig opmærksom paa Norges Mangel af et Universitet. At Sagen paa den Tid eller kort efter hyppig er bleven Gjenstand for Drøftelse mellem Nordmænd og Danske nebe i Kjøbenhavn, kan man maaskee slutte af en Anekdote, som Prof. Monrad\*\*) har fundet i Christiania Intelligentsedler for 1792. En Anonym fortæller der, at han nok kan erindre, med hvilken Mine Professore i Historie ved hans Deposits for omtrent 50 Aar tilbage gav ham den „indfule“ Kvaestion: „Qvot sunt Academiae in Dania & Norvegia?“ et Spørgsmaal, som netop norske Kandidater oftere fik, og hvori de fandt en drillende Hentydning. Kvaestionen var, tilføjer Anonymen, forresten let at besvare efter Holberg: *Utrique regna Daniæ & Norvegiæ una sola est academia scil. Hafniæ*, hvor han forresten mener, at Holberg med Fliid havde fremhævet dette „una sola“ for at antyde, at det ikke burde være saaledes.

\*) H. J. Wille's Mindetaler S. 58 flg.  
\*\*) Det norske Universitets Stiftelse S. 70—71.



Greve Herman Wedel-Jarlsberg, Universitetets første Rantsler.

Efter Midten af det attende Aarhundrede kommer Omsæt om et Universitet i Landet til Udtalelse i Litteraturen. I Maret 1761 stiftede Biskop Gunnerus, Rektor Schöning og den danske Historiker P. F. Suhm det throndhjemske Videnskabssekskab, — en Institution, som allerede ved sin Tilværelse maatte minde om Trangen til et Universitet. I denne Kreds blev dette Sagn oftere omtalt og fremhævet. Af Schöning har man en haandstrevet Opsats om et norsk Universitet, som i Afstrift findes blandt J. Chr. Bergs Papirer i Rigsarchivet. Suhm optraadte i flere trykte Skrifter som den varmeste Forsvarer af Sagen. Gunnerus's Virksomhed i samme Retning kunde lettelig være blevet afgjørende. Fredrik V havde, da Gunnerus skulde reise op til Throndhjem som Biskop, sagt til ham, at han



Nils Treschow, Universitetets første Rektor.

engang vilde betjene sig af ham til at sætte Universitetet og Underviisningsvæsenet paa en bedre Fod. Struensee optog denne Plan, og Gunnerus blev i 1771 kaldt ned til Kjøbenhavn. „Hele Papper Breve“ — fortæller hans Sekretær J. H. Tauber — „indløb fra alle Kanter i Norge hver Postdag til Gunnerus, Norges Skytsgel, med Anmodninger om at stætte Norge et Universitet og Anviisninger til et Fond dertil ved privat Sammenstod uden mindste Byrde for Statens Kasse. Selv den store Linnæus stemmede i med, saa mørk, som han anede, Norge vilde blive, saafremt det mistede sin Gunnerus. Linnæus første Brev til sin særdeles agtede Ven Biskop Gunnerus efter hans Rejse til Kjøbenhavn begynder saaledes: „Mørket kommer nu til at stjule Mørrige og Dumhed Folkene.““ Gunnerus svigtede heller ikke sine Lands-

mænds Haab. Samme Dag som han overleverede sin Plan til en Reform af Kjøbenhavns Universitet, overgav han ogsaa i Struensees Hænder et Forslag til Drettelse af et norsk Universitet i Christianssand med 13 Lærereposter. Han anbefalede dette Anliggende paa det Varmeste til Ministerens Opmærksomhed: „Deres Excellens vil gjøre Dem den hele norske Nation uendelig forbunden, naar De naadigen antager Dem det nye Universitet. Ja, vi det ikke nu, saa stæer det maaskee aldrig i Fremtiden.“ Men en Maaned efterat Gunnerus havde indleveret sine Planer, styrtebød Struensee ved Hofrevolutionen den 17de Januar 1772, og det paafølgende Guldbergste Ministerium var meget ugunstig stemt mod Norge\*).

\*) Afr. L. Daas Udg. af Breve til Nyerup S. 71—78.



Professor Hansteen, Universitetets Senior. (Efter Photographi af Wischmann)

Fredrik VI's Rejse som Kronprinds i Norge 1788 fremkaldte mange Udtalelser af den norske Universitetsstræben. Saaledes fik han af Stiftsprovsten i Throndhjem, Hagerup, høre de Ord: „Tro ikke, at Kjærligheden bliver varmere, ved at berøve os Alt, hvad vi siden Rigernes Forening omsonst have anraabt om.“ Kronprindsen indløb sig i Samtale med Enhver og hørte med Velvilje paa Alle; men det blev ved det Gamle. Senere fik Sagen en utrættelig Talsmand i den danskfødte Johan Nicolai Wilsø, Sognepræst til Gidsberg og titulær Professor. Han bragte ifaand et Møde i Christiania den 4de Juni 1793, hvor en Komitee nedsattes til Sagens videre Forberedelse. En Premie blev udsat for de bedste Planer for Universitetets Indretning, og derved fremkaldtes fjorten Afhandlinger, af hvilke Christen Præms vandt Prisen



og C. U. D. von Eggers's tilkjendtes Accessit. Efter saaledes at have foranlediget en omhyggeligere Drøftelse af Sagen og efter at have sat sig i Forbindelse med de mest anseede Mænd rundt om i Landet, indgik Kommitteen under 18de April 1795 med en Ansøgning til Kongen, der udtalte det som den hele Nations Ønske, at et Universitet oprettedes i Norge. Kommitteen nærede det Haab, at den ved at opfordre sine Medborgere til frivillige Gaver idetmindste skulde tilvejebringe en saa stor Sum, at det første Anlæg ikke skulde volde Statskassen Udgifter. Denne Formening støttedes deels til den almindelige og varme Deeltagelse, hvormed Ønsket omfattedes, deels til de betydelige Tilbud, som af Nogle allerede vare gjorte; det antydedes, at et Par private Mænd vare villige til at yde et saa stort Bidrag, at derfor det fornødne Bibliotek kunde anskaffes\*). Ligeledes søgte Kommitteen at paavise, hvorledes de fornødne Fonds til Universitetets Vedligeholdelse kunde tilvejebringes uden Udtællinger af Statskassen, nemlig ved Afgivelse af Overskuddet af det Kjøbenhavnske Universitetets og Sorø-Akademiets Indtægter. Efter Foranledning af Rancelliet afgav Patronen for Kjøbenhavns Universitet Hertug Fredrik Christian af Augustenborg Erklæring over Ansøgningen; han fandt, at Sagen selv fortjente den eftertrykkeligste Understøttelse, men at Intet i dette Diemed kunde afgives af Kjøbenhavns Universitetets Indtægter. Den kongelige Resolution (af 27de Novbr. 1795) var afflaende. Kongen ansaa de paaviste Fonds, saavidt de allerede eksisterede, altsor ubetydelige til en saa kostbar Indretnings Vedligeholdelse. Da der imidlertid i Ansøgningen var klaget over de mislige Følger af de unge Studenters Ophold i det fjerne Kjøbenhavn, blev det i det følgende Aar bestemt, at examen artium kunde afsluttes ved de norske Skoler og Anden-Examen i Forbindelse med Embedsexamen ved Kjøbenhavns Universitet, — en Indretning, som allerede ni Aar efter ophævedes. De mest Velsindede vidste ikke at angive nogen anden Grund til det uheldige Udfald end Christiansborg Slots Brand\*\*); men Andre saa deri Virkningen af den danske Politikk ligeoverfor Norge, og M. C. Brun indbragte i sin Aristokraternes Katechismus (1796) et Litani, hvori iblandt Andet bedes:

Fra flere Universiteter  
og deraf flydende Farer  
o. s. v.

bevar os herre Herre Gud\*\*\*).

Da det var afgjort, at Norge ikke skulde have noget Universitet, reiste Rektor Treschow, der havde udtalt sig imod Agitationen, i 1797 ned til Kjøbenhavn for at arbejde paa en Udvidelse af Christiania Skole til en forberedende akademisk Dannelsesanstalt. Under Forhandlingerne med en Kommission derne blev man enig om, at der ved Kathedralskolen skulde ansættes Lektorer i Theologi, Lovkyndighed og Philologi, forat vordende Theologer, Jurister og Philologer i Hjemmet kunde erholde en saadan forberedende Dannelse, at de uden langvarigt Ophold i Kjøbenhavn kunde erholde Embedsexamen ved Universitetet, efterat de foregaaende akademiske Prover vare afslagne ved Skolen. Rektor Treschow og Konrektor Rosted havde søgt at fremme denne Udvidelse, ikke blot ved at erklære sig villige til at holde de fornødne Forelæsninger over Philosophi, Historie o. s. v. men ogsaa ved Opoffrelser af Indtægter. Treschow ansaa Sagen afgjort, da han i 1798 reiste tilbage til sin Skole, men han fik aldrig høre Noget om Planens senere Skæbne; Christiania Skole blev stillet paa samme Fod som de øvrige lærde Skoler. Man antog, at et af Kommissionens Medlemmer, Professor Moldenhawer, var Skyld derved†).

Universitetssagen havde siden 1771 fremkaldt en ikke ubetydelig Literatur. Efter Aaret 1795 indtræder en kjendelig Aftagen i denne Deel af den norske Klage-literatur, og Grunden dertil ligger vistnok ikke blot i den nedtrykkende Indflydelse, som det mislykkede Forsøg maatte have, men ogsaa i det vordende materielle Velvære, som mere saavnede en Bank end et Universitet i Norge. Men Ønsket levede dog bestandig, og der behøvedes kun et let henkastet Spørgsmaal i Christiania Intelligentscedler for 1809 for paany at bringe Agitationen i Virksomhed. Grev Wedel-Jarlsberg i Forening med sin Svigerfader Peder Anter samt Kjøbmand Johannes Thrane indsendte, dog uden at nævne sig, til det norske topographiske Selskab tilsammen en Sum af 1000 Rd., der skulde anvendes til Præmier for de bedste Afhandlinger om et Universitet i Norge.

\*) Det er bekjendt, at Bernt Anter tænkte paa at kjøbe det store Svalbøst Bibliotek (paa 100,000 Bind) for et norsk Universitet. Kfr. L. Daas Udv. af Breve til Rierup S. 18.

\*\*) L. Daas, l. c. S. 18. \*\*\*) Monrad l. c. S. 85.

†) Monrad, l. c. S. 85 flg. At Moldenhawer, "som almindelig antages for en Mand af jesuitisk Tankemaal," bærer Skylden, siger J. C. Berg i Aals Grindringer, Ranges Udg. S. 732.

Bekjendtgjørelsen herom udgik den 9de December 1809, og senere forøgedes Præmiefondet med 200 Rd., som fikjendtes af Kjøbmand Westbye Egeberg.

I Norges Forhold var en stor Forandring indtraadt med Engländernes Angreb paa Kjøbenhavn og den derpaa følgende Krig med dette Rige og Nabo-riget Sverige. Landet var overladt til sig selv og maatte, uden Hjælp af sin Forbundsfulde, værges sine Ryster og sine Landsgrenser. Den Krig, som under Prinds Christian Augusts Anførelse førtes med de Svenske, var rig paa Savn og Trængsler, men ogsaa paa Vre og Gæder. Nationens Tillid til sig selv vovede med Bevidstheden om dens Forladthed. Den danske Statsstyrelses mangehaande Misgreb traadte klarere frem, og Følelsen af den Tilfidsbættelse, hvorunder Landets aandelige og materielle Interesser i Aarhundreder havde lidt, begyndte at blive mere og mere levende. Tanken om en Afstillelse fra Danmark næredes allerede af Enkelte, og i Spidsen for dem stod Grev Wedel-Jarlsberg. Oprindelig havde denne ligesaa høit begavede som dristige Mand søgt sit Fædrelands Redning i en Forening af de tre nordiske Riger under en konstitutionel Konge; men da denne Plan strandede paa Fredrik VI's monarkiske Principer, blev Norges Forening med Sverige det Maal, hvorfor han arbejdede. Ved Aftedsfejsten for Prinds Christian August den 29de Decbr. 1809 blev efter hans Tanke Selskabet for Norges Vel stiftet. Under dets loyale Tenderser skjulte sig en dybere politisk Plan; han vilde skabe et Foreningspunkt for alle patriotiske Bestræbelser, en Repræsentation af det norske Folk, en Magt i Staten. Universitetssagen var det første Formaal, som Selskabet antog sig, og det førte den frem til Seier.

Den danske Styrelse syntes ligesaa lidt om den fornyede Universitetsagitation som om Selskabet for Norges Vel. Men Noget maatte gøres for at standse Agitationen. Allerede den 27de Februar 1810 resol-verede Kongen, at Direktionen for Universitetet og de lærde Skoler skulde afgive sin Betænkning om Hensigtsmæssigheden af, at tre til fire Professorater oprettedes i hvert af Norges Stifter og stilledes i Forbindelse med de lærde Skoler, saaledes at man ved disse kunde erholde en forberedende akademisk Dannelse. Direktionen fraraadede, som rimeligt kunde være, denne ligesaa uhenigtsmæssige som kostbare Foranstaltning. Dens Forslag gik ud paa Oprettelsen af en akademisk Lærestift for Udstuderende med Mathematik og Naturvidenskaber som Lærefag. Ophavsmanden til denne Plan, som nærmest synes at have havt til Hensigt at foranledige en Splittelse i Nordenmandenes Sympathier og derved en Svækkelse i Universitetsbestræbelserne, var uden Tvivl Prof. Moldenhawer. Af Direktionens to øvrige Medlemmer havde nemlig Ove Walling udtalt sig for en saadan Modifikation i Planen, at Institutet ogsaa skulde meddele en forberedende akademisk Dannelse, medens Præsæs, Hertugen af Augustenborg, havde, som tidligere omtalt, i 1795 erklæret sig for et norsk Universitet og derfor neppe nu kan antages for at have været Hovedmanden for Modstanden. Direktionens Forslag blev bifaldt ved Resolutionen af 27de April 1810 med en Antydning fra Kongens Side om Ønskeligheden af, at den nye Lærestift forenedes med Bergseminariet paa Kongsberg. Tanken om et norsk Universitet var saaledes sunket ned til et Spørgsmaal om Udvidelse af dette Institut.

I Norge stred man frem paa den betraadte Bane. Ved Generalforsamlingen i Selskabet for Norges Vel den 7de Febr. 1811 blev Hovedpræmien for den bedste Universitetsafhandling tilkjendt Nicolai Wergeland for hans Priissskrift "Mnemosyne"; mindre Præmier tildeelt P. Schinnerup og M. B. Krogh. I samme Møde blev det besluttet, at Direktionen skulde udstede en almindelig Opfordring til Subskription for et norsk Universitet. Denne Opfordring udgik først den 1ste Juni 1811, efterat man havde opgivet Tanken om at lade det priisbelønnede Skrift udkomme samtidigt.

De officielle Forhandlinger vare imidlertid indtraadte i et nyt Stadium. Grev Wedel fik i Februar 1811 pludselig Befaling til at indfinde sig i Kjøbenhavn. Fredrik VI havde i længere Tid med ligesaa megen Opmærksomhed som Mistro fulgt hans politiske Planer og Forbindelser, hvorom der endog fra Udlandet kom Beretninger til Kjøbenhavn. Grunden til denne Redtalselse kan derfor kun have været Ønsket om at have ham under speciel Opsigt eller maaskee endog at drage "Forræderen" til lovligt Ansvar. Imidlertid blev der strax ved hans Ankomst udstedt en i de for ham mest smigrende Udtryk affattet Befaling om, at han skulde tiltræde Universitetsdirektionen under Forhandlingerne angaaende et Universitet i Norge. Et mundtlig opbevaret Sagn giver en Slags Forklaring af denne Beshynderlighed. Det heder nemlig, at Wedel, skjønt han modtog den kongelige Ordre om at begive sig til Danmark, medens han var paa en Embedsreise i en af dets Egn af sit Distrikt, ufortøvet gav sig

paa Veien og ankom efter en iilsom Rejse til Kjøbenhavn længe før Nogen havde ventet ham, saameget mere, som man vel snarere havde forudsat, at han maaskee slet ikke eller ialfald kun nylende vilde følge Budet. Umiddelbart efter Ankomsten begiver han sig til Kongen. Denne, der var ganske uforberedt paa hans Komme, spørger efter Sædvane, hvad der stod til Tjeneste; og da Wedel svarer, at han er der efter Kongens Ordre og ønsker at vide, hvad man vilde ham, griber Kongen i Diebliffets Forlegenhed til at tale om Universitetssagen, hvormed han siger at ville høre Wedels Mening. Men Wedel fastholder dette Punkt med stor Iver og ytrer, at han ønskede Intet heller end Anledning til at virke for denne Sag. Han forsommer ikke Leiligheden til indtrængende at udbille sine Ansuelser og udvirker paa Stedet Kongens Til-sagn om at lade ham konferere med Universitetsdirektionen\*). Det mærkedes snart paa Forhandlingernes Gang, at der var kommet en ny Kraft med. Grev Wedel erklærede strax: „at efter Alt, hvad han kjendte, havde hørt og fornummet, var det det norske Folks eenstemmige og ivrige Ønske og Haab, at Norge maatte faae et fuldstændigt Universitet af saadan Bestaaenhed og saadan Udvidelse, at det kunde give den Deel af Norges Ungdom, som vil dyrke Videnskaber, saavel de lærde som de almeennyttige, ikke alene en forberedende, men ogsaa en uddannende akademisk Underviisning i de Sprog og Videnskaber, som sæbvan-ligen henhøre til Universitetsstudiet, at enhver akademisk Lærestift, anlagt efter en mindre Maalestok, ikke vilde fyldestgjøre formeldte Folkets Ønske eller Haab, ikke i nogen ønskelig Grad vinde offentlig Gnde-st eller Tillid eller Understøttelse fra den formuende Klasse, som er istand til at understøtte, og ei heller kunne gaee frem med Held og til Velsignelse. Derimod holdt han sig forvisset om, at et fuldstændigt Universitet vilde blive modtaget med aabne Arme, blive yndet, søgt og understøttet og end mere binde Nationens Hjerte til den Konge, som stiftede det.“ I denne Grev Wedels Erklæring fandt Direktionen „et Motiv af den Værd og Vigtighed, at den ikke vilde betænke sig paa allerunderdanigst at henstille til Hans Majestet, om den Underviisningsanstalt, som Aller-høist samme forlængst havde bestemt for Norge, maatte, naar Resourcer dertil kunde udfindes, blive et fuldstændigt Universitet, — dog med Undtagelse af fuldstændigt medicinsk Fakultet, siden de Foranstaltninger og Indretninger, som fordrer for at uddanne Læger og Chirurger, ifkun have eller kunne have i store Stæder, i den danske Stat alene i Kjøbenhavn, hvis mange med betydelig Bekostning anlagte og stedse opfyldte Sygehuse gjøre der en praktisk Underviisning mulig, som søges endog begjærlig af Fremmede.“ Grev Wedel samtykkede i denne Undtagelse, især da den nærmere Forklaring tilføiedes, at Botanik, Chemi, Anatomi og Physiologi som forberedende Videnskaber til det medicinske og kirurgiske Studium ikke skulde blive udelukkede fra det norske Universitet. Til Universitets-sæde bestemte man Kongsberg, vel nærmest for at op-hjælpe den forfaldne Bergstad, der tyngede haardt paa Statens Finanser. Forøvrigt angik Forhandlingerne, som varede fra 6te til den 20de Marts, hovedsagelig Tilvejebringelsen af de fornødne Midler, som man fandt Udveie til, uden i nogen væsentlig Grad at betyngte Staten. Direktionens i Overensstemmelse hermed afgivne Indstilling af 12te April 1811 gik ud paa Oprettelse af et Universitet med 18 Professorer og 2 Lektorer, organiseret i Løbet af 3 Aar.

Var dermed det endelige Udfald sikret? Det tør være tilladt at tvivle derom; vist er det, at der hengik mere end fire Maaneder, forinden Sagen blev afgjort. Et Universitets Betydning for Norges fremtidige Udvikling i Retning af Selbstændighed var under Pressens Diskussioner blevet saaledes fremhævet, at Ingen kunde være blind for Sagens politiske Betydning. I Danmarks politiske System ligeoverfor Norge mærkedes forøvrigt ingen Forandring; skulde man da uigenfaldelig have bestemt sig til at give efter netop med Hensyn til det vigtigste og betydningsfuldeste af de norske Fordringer?

Det afgjørende Lod i Begjæftsaalen var Udfaldet af Universitetsubskriptionen. Den begyndte, som nævnt, i Juni 1811, og allerede inden Udgangen af August var der paa de fra Agershuus Stift og Christianssands By indkomne Lister tegnet over 250,000 Rd. D. R. og 2500 Rd. D. Sp. samt i aarlige Bidrag 521 Lønder Byg og 2089 Rd. D. R. \*\*), — for-deelte paa 212 Subskribenter. En saadan Begyndelse maatte tilfredsstille de dristigste Forventninger hos Lederne i Norge og svække Modstandskraften i Danmark. Den 2den September 1811 faldt ogsaa den kongelige Resolution om Oprettelse af et Universitet i Norge med 21 Læraposter. Den glade Overrættelse, hvor-

\*) Monrad l. c. S. 87 flg.

\*\*) Herunder ikke indbefattet hvad det Anterke Fideikom-mis skulde yde.



med Budskabet herom modtoges i Norge, var hos Enkelte ikke ganske ublandt. Man troede at vide, at den danske Regjering efter den storartede Fremgang, som Universitetsabonnementet i de første Dage havde haft, begyndte at frygte for, at det skulde lykkes de norske Patrioter at reise et Universitet i Norge ved private Bidrag, uden Understøttelse fra Statens Side, og derfor foretrak at vise en Eftergivenhed, som endnu kunde have Frivillighedens Præg og gjøre Fordring paa Folkets Taknemmelighed. Det gjaldt imidlertid at holde fast ved den Snorømmelse, som Tidens Tryk havde fravristet den danske Politik til Trods for dens seige Modstandskraft; Kongens Løfte, der kunde tages tilbage, naar Tidens Tryk var over, maatte gøres til en Pakt mellem Konge og Folk, befestet ved en høitidelig Udtalelse af Nordmændenes Taknemmelighed for den kongelige Gave. Under Indtrykket af denne Stemning, der tilhørte en engere Kreds, udstedte Direktionen for Selskabet for Norges Vel en Opfordring til en almindelig Nationalfest, der fejredes med levende Begeistring over det hele Land den 11te December 1811. Til at vække denne Begeistring bidrog især Bergelands „Mnemosyne“, der i Begyndelsen af September 1811 blev tilgængeligt for Almenheden\*). Samtidige havde forskret, at intet Skrift er blevet modtaget i Norge med saa meget Bisid og har vakt saa megen Enthusiasme som dette. Det virkede saaledes uden Tvivl meget til Universitetsabonnementens Fremme. Det endelige Udsal af denne svære vistrak ikke til hvad Begyndelsen havde lovet; navnlig viste Bergens og Thronhjems rige Handelsstand kun liden Interesse for Sagen\*\*). Dens samlede Beløb gik dog op til henved 800,000 Rd. D. R. og de aarlige Bidrag til 13,352 Rd. D. R., 750 Ldr. Byg og 235 Ldr. Havre.

De norske Patrioters næste Bestræbelse gik ud paa at faae Sagens fremtidige Ledelse i sine Hænder. Treschow, der forlangt var bleven Universitetsagens ivrigste Forsegter og som mange andre Nordmænd nærede en stærk Mistillid til Universitetsdirektionens gode Villie, udvirkede en kongelig Resolution af 28de November 1811, hvorved Universitetets Anlæg og Organisation lagdes i en særskilt Kommissions Hænder. Denne Kommission, hvori blandt Andre Stiftamtmand Rosenkrantz, Grev Wedel, Biskop Beck og Professor Treschow havde Sæde, ledede Sagens Behandling saaledes, at Christiania blev Universitetsæde istedetfor Kongsberg, og at Universitetet allerede i 1813 traadte i Virksomhed.

Hermed ender det norske Universitets Stiftelses Historie. I Fædrelandets Historie staar den som et betydningsfuldt Bæstel om, hvorledes Norges Selvstændighed vilde have udviklet sig under Foreningen med Danmark, om denne ikke kort efter var bleven opløst.

## Cantate ved det norske Universitets Halv-hundredeaarssfest

den 2den September 1861.

(Af J. S. Welhaven).

### Chor.

Vi prise dig du Lysets Gud,  
som i vort Stov din Klarhed tænder,  
og stroer i dine Verder ud  
en himmelsk Sød med milde Hænder.  
Hos dig, hvis Die vogter Stjernehevern,  
Da seer i vore Sjæle,  
hos dig i Takkeben vi dvæle;  
thi dit er Riget, Magten og Gien!

### Svarende Chor.

Ja, lover ham med Sjel og Mund  
for denne Mindets Svindstund  
med Glæden over Aandelivet!  
Sandhedslangsel, Troens Styrke  
har hans Wiisdom Norden givet;  
af hans Dyd vor Stamme fik  
Forsæraad og Alvorsblik,  
som seer hans Lys i Tidens Morke.

### Recitativ.

Lysets Fest til Betragtning kalder;  
Blikket naaer Miners Gylbenalder  
med dens Gry af Gudsdomsvald;  
Sarpers Guld i dens Dpgang stinner,  
og med Runer og med klare Linier  
staar i Morgenskjæret Norges Fjeld.

### Solo med Chor.

Fjeldets Aand harpen tog,  
stemte den til Balasangen;  
alvorsfuldt Varslet drog  
vidt om Land i Solopgangen:  
Denne Dagning skal formørkes,  
onde Magters Jdræt styrkes,  
Mulmtid ruge over Vangen.  
Men paany skal Morlet brydes,  
og i Ly af hellig Fred,  
Verdens dybe Gaade lydes.  
Engang skal, for Afers Rige,  
Dag med Lys, som ei gaar ned,  
Af de øde Natter stige.

### Recitativ.

Det sandes, det fuldendes  
gjennem de lange Sællers Nød;  
i Norges Saga kjenbes  
en Lone af Balas Verdenskvad.  
Den vidner om Glands, der sant og svandt  
i vinterlig Følgebale;  
den hilser en Dag, som atter randt,  
og vatte de stille Dale.

### Arie med Chor.

Deilig opsteg over Strande  
Dag paany med Sællers Nød.  
Da fik Nor en lysst Bænde  
og et mildt fornyet Bryst.  
Sellig er du at erindre  
Dag, som kroned Slægters Haab,  
lange drømt i Folkets Jndre,  
hilset af dets Jubelraab!

Deiligt reistes i din Morgen  
Wiisdoms Hal i Granelund;  
Folkets Arv, som laa forborgen,  
glimted frem af Tempels Grund;  
fredfuldt blev til Alkret baaren  
Tempelstat fra hver en Egn;  
Spirerne til Frihedsbaaren  
fik et Bæin i Hallens Egn.

Her har Nor paa Øvelsgrunden  
sine Syners Idavold,  
her blev Runestriften funden  
paa det gylde Mneffjold.  
Her er Verdens Gaade tolket  
i et Ly af hellig Fred,  
herfra stinner over Folket  
Lys af Sol, som ei gaar ned.

### Begelsang.

Lifligt er Mindeharpens Kald,  
og et Folk til Tonerne lytter;  
thi som til Helg over Dalenes Hytter  
Festidagen kalder fra Wiisdommens Hal.  
Aandeliet her, i Grindringens Spor,  
sammes Disciplernes spredte Skare;  
vort over Vang, til vort festlige Chor,  
Gjenlydstoner fra Fjeldene svare.

### Recitativ med Chor.

I Hallen, der staar helliget og fredet,  
et halvt Aarhundred er tilbageagt,  
og rigt og vidt den har sin Fylde bredet.  
Thi som Lys, der i hver Farve spiller,  
og som Væld, der nærer tusind Kilder  
er for Slægterne dens milde Magt.

Vi siane Eder, i vort Jubelmøde,  
I, som brod Fjeld for Hallen, og holdt Stand,  
hvor Grunden lagdes i et vidstrakt Ode.  
Ja, med Fryd I løfede tunge Byrder,  
og fra Høiderne, som Folkets Hyrder,  
har I hilset et forjettat Land.

### Recitativ og Arie.

Norges Land er for Lyset vundet,  
i dets Krands Laurens Lov er bundet,  
og fra Hallen vaier Friheds Flag.  
Wiisdoms Hal, Folkets Bæin og Smykke,  
signet stande du fra Dag til Dag,  
fast i Grund, med Klarhed under Tag,  
fattet ind i vore Dales Lykke!

### Chor.

Vi løstes fra Jordens Braa;  
vi dvæle med Sjælens Die,  
hvor Folkeaaenderne staa  
om Thronen i det Høie.  
Der slammer i Norges Aand  
et Haab, som ei vil svige;  
løst er hans Vingers Daand,  
magtigt hans Tanker hige.  
Vi ham, o Herre, med styrende Finger,  
Straalernes Vei for hans hvide Vinger,  
Styrk ham til Daad i dit evige Rige!

## Hand. E. Schreiners Tale

til Konferentsraad Prof. Johan Nicolai Madvig  
ved Philologernes Komplimentation den 3die Septbr.

Herr Konferentsraad Madvig!

Det Budskab, at De vilde hedre vort Universitets Jubelfest med Deres Nærværelse, vakte hos os, de yngre Philologer, levende Glæde ved Haabet om Ansigt til Ansigt med Dem at kunne faae udtalt den beundrende Høiagtelse og den dybe Taknemmelighed, vi alle fylde Dem. — Vi vove at regne os til Deres Disciple. Have vi end ikke fiddet ved Deres Fødder

og hørt de klare og vækkende Ord udgaae fra Deres Læber, saa have vi dog alle med Fortjærlighed øst Kundskab af de Arbejder, hvormed Deres skarpsynige Aand har beriget vor Videnskab. Mangen Stund har Enhver af os under sine Studier haft en glad Følelse af Stoltthed ved Tanken om, at den Mand, som Videnskaben har indviet til en af sine ypperste Tjenere, og hvis Arbejder i dens Tjeneste har tilvunnet sig Beundring saa langt som vor Videnskab har Dyrkere, at den Mand næst sine egne Landsmænd dog staar os nærmest.

Og hvor Meget have vi ikke vundet i dette Discipelsforhold til Dem, Herr Konferentsraad! Vi see i Dem en Mand, som har lært os, i Studiet af Menneskeaaendens eiendommeligste Frembringelse, Sproget, at trænge gennem uklare Abstraktioners Laage, og som har ledet os ind i Sprogets Verktøed og har aabnet vort Blik for den klare Simpeltid i Sprogbygningens Love. Vi see i Dem en Mand, som utrættelig har forstet i de rige Fundgruber fra den klassiske Oldtid og med et klarst syn som ingen Nulevende har opdaget det ægte Metal, hvor det laa skjult under Aarhundrederes urene Tilfættninger, og som har gavnnet os, ikke blot ved Forskningens Udbytte, men end mere ved Forskningens Methode. Vi see i Dem en Mand, som inderlig har indlevet sig i en svunden Kulturperiode, men dog ogsaa med Klarhed har opfattet og med Kraft har udtalt vor Tids Forhold til den og derved har veiledet vor Opfatning af og styrket vor Bæin for den Gjærning, hvortil vi skulle ofre vore Kræfter.

Vi bringe Dem da, Herr Konferentsraad, vor erkjendeligste Tak for alt det, vi have vundet i Kundskabens Fylde og Klarhed ved Deres videnskabelige Virksomhed. Og vor Taknemmelighed vinder i Styrke, naar vi betænke, hvor rig denne Virksomhed har været selv da, naar de høie Tillidsposter, De har beklædt i Deres Fædreland, kunde synes at kræve al Deres Tid og al Deres Aandskraft. Vi bede Dem medtage herfra vore varmeste Ønsker om, at der endnu længe maa forundes Dem Kraft til at arbejde videre paa Deres betydningsfulde Gjærning.

### Hr. Redaktør!

Da det er bleven mig bejendt, at de Ord, hvilke jeg som Sendemand fra Kieler Universitetet udtalte den 2den September i Universitetets Festivitetsaal, af flere ere blevene opfattede i en anden Forstand end den, i hvilken de bleve fremsatte, maa jeg seae at forbinde, at der tilføedes nogen Tvivl angaaende Meningen af min Vilse og Lytelse, og dette saa meget snarere, som jeg jo ikke er optraadt som Privatmand, men som Mandatarius for en Korporation. Jeg tillader mig derfor at anmode Dem om tillige med nærværende Skrivelse at optage i Deres ærede Blad efterfølgende ordlydende Gjengivelse af bemeldte Vilse. Skulde den Votivtable, som Kieler Universitetet har overrakt Christianias Universitet, blive offentliggjort, vil det endvidmere blive stærktet, i hvilken Aand Kieler Universitetet omfatter Norge og dets Høistole.

Urbodigt

G. Thaulow.

Christiania den 7de September 1861.

„Hochgeehrter Herr Rector der Universität zu Christiania!

In die Ihnen bekannteren und verwandteren Dialecte der schwedischen und dänischen Sprache, in welchen Ihrer Universität so eben die Glückwünsche dargebracht worden sind, mischen wir Deputirte der Kieler Universität nun einen Dialect, der Ihnen etwas ferner liegt, den deutschen. Aber fremd sind wir Ihnen nicht, sondern vielmehr eben so voll Ihre Brüder, wie die Schweden und Dänen, da wir ja allzumal Glieder eines und desselben Völkerstammes sind, des germanischen, wie wir denn ja auch in der ersten und größten Lebensfrage, die es giebt in der Religion, eine Einheit bilden, die evangelisch-lutherische, und Deutschland, Dänemark, Schweden und Norwegen Luther als ihren gemeinsamen großen Reformator anerkennen.

Unsere verschiedenen Sprachen, die deutsche, dänische, schwedische und norwegische, sind ja so zu sagen nur verschiedene Efulgurationen eines und desselben Geistes, des germanischen, und wenn Reichthum immer als ein Gut erschien der Armuth gegenüber, so können uns diese verschiedenen Dialecte der germanischen Sprache nicht betrüben, sondern müssen uns vielmehr als ein Zeichen des Reichthums des germanischen Geistes freundlich und wohlthunend entgegen treten.

Die heutige Feier ist eine Feier der Wissenschaft, und wer wollte einen Augenblick anstehen, auch hier wiederum zu bekennen, daß Deutschland, Dänemark, Schweden und Norwegen eine Einheit bilden, die gemeinsame That germanisch-protestantischer Forschung.

Gestatten Sie uns beiden Deputirten der Kieler Universität nun, die Interpreten der Gefühle zu sein, die unsere deutsche Universität, und wir dürfen sicher sagen, alle deutschen Universitäten, am heutigen Tage für Sie empfinden.

Norwegen hat in Deutschland einen gar schönen Klang. Seine kurze selbstständige neuere Geschichte hat mit rapider Schnelligkeit die Herzen Deutschlands gewonnen. Es mag dazu beigetragen haben die Macht Ihrer alten Sagen, die überwältigende Großartigkeit Ihrer Natur, Ihrer Fjorden, Wasserfälle und Glätscher, die Sitte Ihrer patriarchalischen Gastfreihait; — aber vor Allem sind es doch Ihre Thaten, welche die eindringliche und gewinnende Sprache führten, die Lichtigkeit, Gebeignheit und Einfachheit Ihres National-

\*) Den kan saaledes neppe, som man nylig i et Dagblad har seet antydet, ved sit Indhold have bidraget i nogen særdeles Grad til at fremkalde Afjærelsen af 2den September. At Skiftet, som J. C. Berg fortæller efter et Nygte (Daas Udd. af Breve S. 64), skulde have været i Kjøbenhavn forinden Trykningen og der været censureret, er just ikke meget sandsynligt.

\*\*) „Skulde en Sørøver have været udrustet, havde de vist ikke staaet tilbage!“ siger J. C. Berg, vel nærmest med Hensyn til Christiansands Sandblende, i et Brev af 23de December 1811 (L. Daas, l. c. S. 58).



Charakter. Ihre Lage von Gidsbold aus dem Jahre 1814 erfüllten stets wie Ideale unser Bewusstsein, und Ihre Constitution erregte von jeher unsere Bewunderung. Steht doch Ihre politische Entwicklung einzig in ihrer Art da!

Ein Geist in solchem Aufschwung mußte zugleich auch seine anderen Kräfte rasch aus sich entwickeln auf dem Gebiete der Künste und Wissenschaften, und wir sagen Ihnen je nichts, was Sie nicht Selbst zu wiederholten Malen gehört und in Blättern gelesen, daß Ihre Künstler und Dichter weit und breit bei uns berühmt sind, und daß die größte Achtung vor Ihren Wissenschaftsmännern uns erfüllt.

In dieser Gesinnung hat die Kieler Universität uns zu Ihnen gesandt. Wir wissen aus tief innerster Erfahrung, welche Bedeutung eine Universität für ein Land hat, wie sie der Centralpunkt aller geistigen Bewegung für ein Volk ist, und rufen Ihnen daher aus vollem Herzen zu „Sei! Ihrer Universität, vivat, floreat, crescat.“

So bleibt uns nur noch übrig, Herr Rector, die in dieser Capsel sich befindende Botenbotschaft Ihrer Universität als ein bleibendes Zeichen der Freundschaft Seitens der Kieler Universität zu überreichen.“

### Til Ole Bull.

Hør atter nu lyde de Toner,  
Som tonte her mangen en Gang  
Som Graners Suser paa Fjeldet,  
Som Rokkens og Huldrens Sang!

Alt længe i fremmede Lande,  
Langt borte fra Norges Kyst,  
De talte saa stille og selsomt  
Om Hjemmets salige Kyst.

Dg Alle, som hørte de Toner,  
De lytted forbauset dertil,  
Dg hørte med stille Lindren  
Det dybe, gripende Svil.

Men Ingen derude dog fatted  
Tilfulde de Toner, som lød;  
Thi Tonerne fødtes herhjemme  
Paa Fjeldet, i Skogens Skjød.

Dg Fossene gav dem sin Styrke,  
Sin vilde og brusende Gang,  
Dg Skogene gav dem sin Stilhed,  
Dg Fuglen sin lystige Sang.

Dg Rokkens vilde Klage,  
Dg Huldrens loffende Klang,  
Det bakte de selsomme Toner,  
Du siden for Verden sang.

See, derfor i Hjemmets Runde  
Dg ei af den fremmede Gjest  
De Toner som Hjemmet fødte,  
Forstaas og fattes bedst.

Dg derfor velkommen tilbage  
Fra fremmede, kolde Kyst,  
Til hvile ved Brødrøds Hjerte,  
Til Hjemmets salige Kyst!

St.

### Norge.

**Christiania.** Den 2den Septbr. fejrede vort Universitet sin halvhundredaarige Stiftelsesdag. Ved et af Prof. Monrad forfattet latinsk Program havde det rum Tid i Forveien indbudt andre Universiteter til at deeltage i Festen, og denne Indbydelse havde Universiteterne i Kjøbenhavn, Kiel, Upsala, Lund og Helsingfors fulgt ved Udsendelse af Deputerede. En Mængde andre Universiteter havde fremsendt sin Gratulation, dels gennem trykte, dels gennem skrevne Breve. Desuden havde flere lærde Selskaber samt Studentkorpserne i Kjøbenhavn, Lund og Upsala sendt sine Deputerede. Universitetets Lærere, hvide Udsendinge og de øvrige Indbudne (gjenlevende Studenter fra 1813, forhenværende Lærere her ved Universitetet og Grev Wedels Sonner) samlede Kl. 12 i Kollegiets Bærelser og gik derfra i Procession og under Musik til Festivitetsalen, hvor de øvrige Deeltagere i Festen allerede havde indtaget sine Sæder. Saa snart Processionens Medlemmer havde sat sig, besteg Kollegiets Formand, Professor Hallager Talerstolen, og for ham fremtraadte den norske Regerings første Medlem, Statsraad Petersen, og oplæste følgende fra Hs. M. Kongen indlobne Telegram:

„Jeg overdrager Statsraaden at bringe følgende Min Hilsen til Lærere og Studerende ved det Norske Universitet: Hindret fra personligen at overvære Eders Høitid er jeg dog i Tanken nærværende hos Eder, og jeg sender Eder, Lærere og Studerende ved det Norske Universitet, denne Min Hilsen, der indsluttende Udtrykket af Min Glæde over Universitetets velgørende Virksomhed under de tilbagelegte 50 Aar og deri nedlagende Mine bedste Ønsker for dets Fremtid til Eder, Gavn og Lykke for Norge.“

„Jeg paalægger Eder ogsaa at bringe min Hilsen til de Lærere fra andre Universiteter, hvilke ved denne Fest glæde det Norske Universitet med deres Nærværelse.“

Carl.

Denne Hilsen bekvæmedes af Kollegiets Formand med et Gud bevare Kongen. Derefter fremtraadte Repræsentanterne for de forskellige Universiteter og lærde Selskaber og udbragte sine Lykønskninger, til dels i længere Taler: For Kjøbenhavns Universitet Rector magnificus Etatsraad Bornemann som Ordfører og Konferentsraad, tidligere Minister, Madvig; for Upsala Univ. dets Prorektor Prof. Carlson; for Lunds Univ. Prof. Hagberg (som Ordf.) og Prof. Sundberg; for Helsingfors Univ. Prof. Willebrand og for Kiels Univ. Prof. Thaulow (som Ordf.) og Prof. Bartels og Prof. Panum. Desuden fremtraadte som Deputeret for Veterinærakademien i Stockholm Prof. Santesson, for Videnskaberne Selskab i Kjøbenhavn Konferentsraad Forchhammer, for den danske historiske Forening Prof. Schiørn og for Byens Stifts lærere Selskab Biskop Engelstoft. Repræsentanterne for Studenterkorpserne i Lund og Kjøbenhavn vare af Udvir paa Søren hindrede fra med Dampstib at naae frem for seent om Aftenen. For disse Lykønskninger udtalte Kollegiets Formand Universitetets Tal. Efter at dernæst første Deel af Welhavens foranstaaende Kantate var udført, optraadte Rector Nissen og oplæste en af Prof. Holmboe forfattet Tale, som Forfatteren selv af Sygdom var bleven forhindret fra at holde, og hvori tilbrede den i Norge længe sølte og dybe Trang til et Universitet og fastedes et flygtigt Blik paa den heldige Virksomhed dette under sin Bestaaen har udfoldet. Derpaa udførtes Slutningen af Kantaten, som fra først til Sidst gjorde et magtigt Indtryk paa de heldige Tægt og den særdeles festlige og storartede Musik, (komponeret af Hr. Arnold) hvis Udførelse desuden var meget god, især hvad Chørene og specielt Slutningskoret angik. Da Musikken var endt, forlod Processionen atter Salen.

Om Eftermiddagen samlede Universitetets Lærere, Embedsmænd og øvrige Indbudne tilligemed de fremmede Gæster til en Festsiddag i Frimurerlogen, som Byens Borgere gave. Blandt de mange Staaere, som her udbragtes, nævne vi følgende, der ledsages af længere eller kortere Taler: for det norske Universitet, dets Lærere og den studerende Ungdom af Formandskabets Ordfører Statsraad Stang; for Frederik den Sjettes Minde af Prof. Schweigaard; for de fremmede Videnskabsmænd af Stiftsprovst Jensen (hvortil Konferentsraad Madvig svarede); for Universitetets Senior Prof. Hansteen, den eneste gjenlevende af Universitetets Lærere fra dets Stiftelses Tid, af Statsraad Petersen, (hvilken Staal bekvæmedes af Professor); for de gjenlevende Studenter fra 1813 af Prof. Welhaven (bekvæmedes af Statsraad Ridderbold); for Christiania By af Prof. Hallager; for Sverige og de svenske Universiteter af Prof. Schweigaard, hvorpaa Prof. Carlson svarede.

Om Aftenen gaves paa Klinaenberg en af Studenterne arrangeret Fest, hvori et Par tusinde Menneſker, Damer og Herrer, deeltog. Her holdt Rector Thaaen i det frie Fest-talen i Anledning af Dagen, til hvilken sluttede sig følgende af Hs. M. Kongen forfattede Sang for Universitetet:

Der drog en disig Dæmring over Fjeldet;  
Den bar det Bud: Snart Norkens Magt er sælvet.

Men Folket saa i Dromme  
Et fjernt Morgenslyn,  
Et Slot med Spir og Tinde  
Høit over Aafens Bryn.

Over Hav maa dog Sneff-n fare,  
For at naa til det solskinssklare  
Tantens Slot.

Dg hist og her imellem mørke Graner  
De vise Mænd har Syn, hvor Folket aner;

Den lange Jumbulsvinter  
Med Drommes Døs forbandt, —  
Da var det Norges Majdag  
Lys over Landet randt:

Fagrest Syn var at see paa Fjeldet, —  
Der laa og lyfte i Straalevædet  
Tantens Slot.

Ja, det var Folkedrammen, Livensbundet,  
Med Folkestind og Adrætsbænder grundet!

Saa reistes frit et Ridstjalf  
Paa Borgens høie Tind,  
Dg Ddins flog Fugle  
Flot derfra ud og ind.

Bygger Vanden dog end ihærbigt,  
Aldrig saa du paa Jorden særdigt,  
Tantens Slot.

Det er som Kirken, reist af Stridsmands bolde;  
Hvad Dagen bygger, bryder Nattens Trolde.

Op da, du unge Fylting, —  
Staae tro paa Nattevagt,  
Op væg om Tempelhallen,  
Med Lysets Vind i Naat.

Engang taarner sig Spir og Tinde,  
Da skal Søiler og Buer binde  
Tantens Slot.

Hil da vort Ridstjalf, Sædet i det Høie,  
Med Langsynsvidder for det stærke Vie.

Derfra er Broer spændte,  
Som aldrig brydes af,  
Bidt over Rummets Ørken  
Dg over Tidens Hav.

Derfra vidnes skal lydt for Jorden:  
Fagert bygget staar høit i Norden  
Tantens Slot.

Kand. A. Jensen udbragte en Staal for Broderuniversiteterne, hvortil knyttedes en Sang af A. Munch, Stud. Birke-land for Christiania By og dens Borgere, hvortil en humoristisk Sang af L. Dietrichsen blev afsluttet. Blandt de mange andre Staaere og Taler vilde vi kun nævne et Par. Stipendiat Fr. Brandt udbragte en Staal for Videnskaberne Selskab i Thronhjelm, den første Foreløber for Universitetet i Norge, hvilket just iaar fejrede sit Hundredeaars Jubilæum, og som under sin Bestaaen havde udrettet saameget til Videnskaberne Fremme her i Landet. Dølen talte om Vondens

\*) Under Fests indløb fra Kjøbenhavn Telegram til Konferentsraad Bornemann, om at Hansteen var udnævnt til Storfor af Dannebrog.

Opfatning af Videnskaberne og Universitetet fra „Matfiden“ af, men blev i sin Tale altfor bred og hverdagsformstilig til at han kunde fyldestgjøre de store Forventninger, man havde til det Fornøjelige, hvilke ved hans første Optraaden udtalte sig i en ustandselig Subel. Ud paa Aftenen afbrændtes et smukt Fyrværkeri. Da havde ogsaa en heel Deel af Deeltagerne i Festsiddagen i Logen indfundet sig paa Klingenberg. — Om Aftenen var Universitetet illumineret ved en foran samme anbragt Gasportal, ligesom ogsaa flere private Huse i Byen vare illuminerede.

Næste Dag gav Studenterne et Bal i sin nye Bygning og i Anledning af dens Indvielse. Kand. Schweigaard holdt den egentlige Festsale. Dem Sange vare skrevne til Festen. Den hverken store eller elegant udførte, men dog vakre Festivitetsal var, foruden af andre Byster prydet med trende af Hs. M. Kongen til Samfundet skændte Byster af Berzelius, Geijer og Tegner.

Den 4de Septbr. gave Universitetets lærerne en Festsiddag paa Klingenberg; og om Aftenen var der Festsforestilling paa Christiania Theater, hvorved fremsagdes en af P. A. Jensen forfattet Prolog og Byens „Hærmændene“ opførtes.

Den 5te gaves i Studenterne ny Bygning en Afsteds-fest for de fremmede Gæster, hvorved mangfoldige Taler holdtes og bl. fl. en af A. Munch forfattet Sang til Afsted blev afsluttet.

Universitetets Stiftelsesdag sees at være erindret med Festligheder i Drammen, Laurvig, Bergen og Thronhjelm.

Prindsesse Sophie skal efter endt Brøndtur i Byrmont, ifølge Regernes Raad begive sig til Nizza og der tilbringe Vinteren. Hendes høie Gemal skal ledsage hende did og ligeledes tilbringe Vintermaanederne der.

Under 31te Aug. er Kand. mag. C. F. Wedeler udnævnt til Adjunkt ved Thronhjems lærde Skole; Sognepræst i Saltbalden D. C. Hjerfing til Sognepræst til Finnaas; ledig pers. Kapellan J. F. S. Heyerdahl til Sognepræst til Sveens Præstegjeld og Ex. jur. J. H. Myhre til Fuldmægtig i Justitsdepartementet.

Under 1. D. er Distriktslæge B. C. Borgen i Rastestad tilstaaet Afsted med 400 Spd. i Pension.

Ved den først tilendebagte examen artium har een Kandidat, S. W. Høgaard, dimitteret fra Stavangers Skole, erholdt Laud. præceteris, 53 Kandidater Laud., 31 Hand illand., 8 Non contemn. og 2 udebleve i endel Fag.

Af de til Konkurrence for Hs. M. Kongens Præmedailler indkomne Besvarelser tilkendtes Guldbedaillen en Besvarelse af den fremfattede Opave om Trællevæsenet i Norden forfattet af Stud. phil. A. E. Erikson, medens Stud. phil. G. A. Gjesling tilkendtes Accessit. Prof. Stedlerups Medaille tilkendtes Stud. med. C. A. Engelsen for en „Beskrivelse af Mellemkjødets Musler“, medens en anden Besvarelse, af Stud. med. Th. W. A. Mohn erholdt Accessit.

Til den foran i Bladet givne Fremstilling af vort Universitets Drettelse have vi føit Portraiter af trende Mænd, der hver for sig indtage en fremragende Plads i Universitetets Historie: Grev Wedel, fordi han ved sin Deeltagelse i Universitetskommissionen og som Medstifter af Selskabet for Norges Vel meer end nogen anden bidrog til Universitetets Drettelse foruden at han dertil ydede en Gave, som i Sandhed maa kaldes kongelig; Nils Treschow, fordi han var Universitetets første Rector og ved sit som filosofisk Forfatter anerkjendte Navn gav det nybegyndte Universitet dets første Glæde, idet han tillige ved at forlade sin Stilling som Professor ved Kjøbenhavns Universitet for at indtage en Plads ved den norske Højskole, noksom viste, hvor høit Fædrelandet stod ham og at det kun var den prøvende Gransters Tvivl, der havde berøget ham til fra først af at stille sig ligeover for Universitetets Gæster; og endelig vort Universitets Senior Professor Hansteen, der maa regnes blandt dets første Lærere, stent han først kom herop og begyndte sine Forelæsninger i 1814 (medens de sex første Universitetslærere, Treschow, Sverdrup, Rathke, Rasmussen, Platon og Herleb allerede havde overtaget sine Forretninger i 1813) og som nu snart i et halvt Aarhundrede har haft et Navn blandt Europas første Videnskabsmænd og spredt Glæde over det videnskabelige Institut, hvor han i denne lange Tid har virket. — Hvad angaar Biographier af hine Mænd, behøve vi for Haaftenes Vedkommende kun at henviser til vort Blad for 1856, Nr. 44, hvor Professor Hansteen selv leveret sin Autobiographi, og for Wedels Vedkommende til vort Blad for 1858, Nr. 22, der indeholder en af Prof. Welhaven forfattet træffende Charakteristik. Hvad angaar Treschow, af hvem vi tidligere ingen Biographi have givet, have vi formaaet en Videnskabsmand, som bedre end nogen anden maa kunne bedømme hans videnskabelige Betegnelse, til at give en Udsigt over denne. Men vi maa ogsaa beklage at denne paa Grund af Rummet først kan finde Plads i et følgende Nummer.

Den 3die Septbr. togte henved 30 Philologer ud til Grosserer Th. Hertzes Landsted for at komplimentere Konferentsraad Madvig, hvor da Kand. Schreiner hilste denne i sin Videnſkab saa eminent Lærde med den paa den foregaende Side trykte Tale. Konferentsraaden talte, vort til Taarer, for den uventede og velkomne Gyldest, som ham her bragtes.

### Nettelse.

A Digtet „Mit Fødeland — God Nat!“ i f. Nr. er paa Grund af utydeligt Manuskrift indløbet følgende Retfælt: 3. lste B. 2. 4. Maanedstid. Maanedstid; i 4de B., næstsidste L. en Ben, i. et Ben; i 7de B. 2den L. Hjermet i. Hjermet. — I samme Nr. S. 148 er i Notitten om Universitetets første side Linie ved en Futurie indkommet Dret Klingenberg iſtefor Christiania Theater.

### Bekjendtgjørelser.

Paa Undertegneds Forlag er udkommet:

### Fra Grækenland.

Af C. G. Bugge, Cand. mag. 17½ Ark 8vo. Hefte 48 Skilling.

H. J. Jensen,  
Storgaden No. 27.

Redaktøren P. Botten Hansen boer i Tandbergs Hotel ved Jernbanegaarden.



# Illustreret Aenghedsblad.



Nr. 37.

Udkommer hver Søndag Morgen.

15de September 1861.

Abonnementprisen er 1 Spd. Halvaaret.

10. Aarg.

## Indhold.

Niels Trefschow. — Samtlige Udrullinger af Polarstet i den nordlige og sydlige Halvkugle. — J. D. Wallins Gravminder. — Reise i Norge i tidligere Tider. — Gamle Nøbder. — Literatur. — Norge.

## Niels Trefschow.

(Af M. J. Monrad).

### I.

Det netop vort Universitet har fejret sin Halvhundredeaarsfest, synes det ikke upassende særskilt at opfriske Minde om en Mand, der efter at have havt en ikke uvæsentlig Deel i Universitetets Anlag, fremtraadte iblandt dets første Lærere og som den første Formand i dets akademiske Bestyrelse. Vi laane de vigtigste Træk af hans Liv væsentlig fra en autobiographisk Skizze, som han har forudskiftet sit sidste betydelige Værk: „Om Gud, Idee og Sandsvevdenen“, Christiania 1831.

Niels Trefschow er fød den 5te September 1751 paa Strømsø ved Drammen, hvor hans Fader, oprindelig af tøjst Stamme, var Kjøbmand. Hans Moder, Anne Judiths Bøsen var af gammel norsk Familie. Begge tilhørte den mährske Brødrevenighed, og efter dennes Grundsatninger blev Sønnens Opdragelse begyndt. Denne kom imidlertid tidligt bort fra Fædre hjemmet, idet han allerede i det femte Aar blev sat i Skole hos en forhenværende Skipper Niels Petersen, der boede paa Gaarden Gjøflep ved Holmestrand og gav sig af med Børns Undervisning. Her blev han i halvfjerde Aar og lærte imidlertid godt at skrive, blev færdig med Gramers Regnebog og lærte Luthers Katechismus og Pontoppidans Forklaring udenad. Saaledes udrustet kom han tilbage til Drammen og satte sig nu i Skole hos Peder Nyborg Hæffelberg, da Privatlærer og Organist, siden Aftenangspæst sammesteds. Her begyndtes paa Latin; men da Læreren foruden de studerende Disciple havde et større Antal af andre, der ei vare bestemte for en videnskabelig Bane, blev de førstes Undervisning i flere Henseender mangelfuld, og vor Trefschow havde rummelig Tid deels til Udenoms læsning af historisk og æsthetisk Art, deels til at nære en tidlig vakt Tilbøjelighed til alstens Tvivl og Grublerier. Imidlertid var han allerede i femten Aars Alder saa vidt fremskreden, at han kunde dimiteres til Universitetet af Johannes Green, Sognepræst til Aker, i hvis Hus han havde levet de sidste Maanedes, fornemmelig fysisk med Dvælske i latinsk Stil og i det hebraiske Sprog.

Da han (i 1766) med Berømmelse havde bestaaet Examen Artium i Kjøbenhavn, hørte han i nogen Tid Forelæsninger fordelmæssigt uden nogen bestemt Plan, eftersom de frembød sig eller tiltrak ham, fornemmelig den orientalske Kall over Hebraisk, Kragenstein over Physik og Obelisk over philosophisk Moral og Naturet. Efter udholdt Anden Examen vendte han hjem og opholdt sig der omtrent et Aar, kun med Afbrydelse af en Reise til Holland, hvorhen han ledsagede sin yngste Broder Peter, der skulde overgives Brødrevenigheden i Zeist ved Utrecht til Opdragelse. Seenhøstes 1768 kom han tilbage til Kjøbenhavn for at begynde det theologiske Studium under Professorerne Holm og Rosenstand, der begge foredroge Dogmatik „efter strengt orthodoxe

Grundsatninger“, hvorimod der saanedes Forelæsninger saavel over Exegese som over Kirkehistorie og de øvrige Dele af den theologiske Encyclopædie. Trefschows Flid skaffede ham snart Plads paa Klosteret og Regentens. Her fik han en Contubernal, den i sin Tid saakaldte jydsk Monrad, der tilfældigvis besad en liden men udsøgt Samling af fornemmelig philosophiske Værker, hvorved Trefschows Lyft til denne Videnstabs og overhoved til et friere, mere udvidet Studium fik Bættelse og Næring. Han studerede nu saavel Wolfianerne, Baumgarten, Meier, Bilfinger og Canzius, som deres Modstandere Daries og Crusius; fremdeles Leibniz og de mere „elegante“ Philosopher, en Bayle, en Basenow, en Mendelssohn, tilsidt de engelske Forfattere Locke, Reid, Home m. Fl., der tilligemed Ciceros philosophiske Skrifter, som han nu først med Flid læste, bidragte ham en anden Smag og kjendeligen forbedrede hans Stil. Han disputerede ofte og lod selv to Disputatser trykke, begge i Indhold og Form af en friere Bestaffenhed, end man paa den Tid i Kjøbenhavn var vant til; den sidste Disputats de argumento a tuto paadrog ham endog ved sin stejle Tone en skarp Frettesættelse af Dr. Holm. Imidlertid forsogte han ikke Theologien, men gennemleste troligen — sjønt som han selv tilstaaer meest som Pligtarbejde — den hebraiske Bibel, fulgte med langt større Lyft Buddens og Mosheim i deres historiske Fremstillinger og høstede især megen Frugt af Gudworts systema intellectuale, som en Forbindelse af Theologi og Philosophi, og lod sig af Erneft veilede i det nye Testamentes Fortolkning, medens nogle arminianste Theologer, som Kimbørd og B. Becker „aabnede ham de Riber, hvoraf Teller, Spalding, Tollner og andre Nyere havde hentet deres frie Anskuelser og theologiske Læresætninger.“ Forholdsviis mindre beffæstigede han sig med bibelsk Kritik, med Kirke- og Dogme-Historie, selv efterat disse Fag ved Professor Gramer havde vundet mange Dyrkere; derimod læste han med Begjærighed apologetiske Skrifter, som af Grotius, Clarke, Addison o. Fl.

Imidlertid havde hans friere Studier — fra hvilke end ikke politisk Historie og Mathematik vare udelukkede — efterhaanden bragt ham til at opgive Tanken om theologisk Attestats. Men da Conrectoratet ved Thronhjems Skole var blevet ledigt, meldte han sig til Magister-Conferents. Da han havde faaet Graden, fik han ogsaa dette Conrectorat og ankom til Thronhjem i September 1774. Han fandt her endnu Levninger af det aandelige Opvågning, som Suhm, Gunnerus og Schønning og det af dem stiftede Videnstabs-Selskab havde givet denne Stad, og fortsatte ved Siden af sin Embedsvirksomhed sine philologiske Studier med de Hjælpebidler, som paa Stedet vare at opdrive. Han udgav ogsaa foruden de befalede Skoleprogrammer en Tale „om Veltalenheds gavnlige Anvendelse i Religionens Foredrag“, der blev fordeelagtigt recenseret i Badens kritiske Journal og bidrog Sit til, at Trefschow ved Badens Udnevnelse til Professor i Kjøbenhavn blev denne Mands Eftermand som Rector i Helsingør. I dette Embede blev han fra 1780 til 1789, da han ombyttede det med Rectoratet i Christiania. Foruden med philologiske Arbejder, som Oversættelser af Thukydides, Sokrates, Demosthenes og Plutarch, hviile dog ei bleve trykte, var han især fysisk med Studiet af Kant, hvis kritiske Værker havde begyndt at gjøre Opsigt, og leverede nogle derhen hørende Afhand-

linger i Maanedstidtet Minerva. I Christiania fandt han sig især meget fornøiet. Han havde en tilfredsstillende Embedsvirksomhed, rundelige Indtægter, en behagelig Sommerbolig (paa Sindsen) og tog om Vinteren Deel i det Selskabsliv, der især havde dannet sig om Bernt Anker.

Under dette hans Ophold i Christiania begyndte, især paa Foranledning af Sognepræst Wilsø, en stærk Bevægelse for at faae et Universitet i Norge. Trefschow var fra først af ikke synderlig for denne Plan. Paa den ene Side havde han maaste, deels ved sine egne noget uregelmæssige Studier, deels paa Grund af en vis aandelig Nøgterhed, faaet mindre Syn for Universitetets Væsenet overhoved, hvilket han betragtede som etflags videnskabelig Luxus. Paa den anden Side troede han i ethvert Fald, at naar et Universitet skulde være til noget Gavn, saa maatte det være fuldstændigere udstyret og idetlede høiere anlagt, end man kunde vente i et fattigt, afsteds og af Klima lidet begunstiget Land som Norge. Han meente, at man her hellere maatte hjælpe sig med, at de fire Stiftsskoler bleve noget udvidede, saa at de første akademiske Aar her kunde tilbringes og kun den fuldbendende Deel af Embedsstudiet tilføies ved Kjøbenhavns Universitet. Disse Anskuelser fremsatte han i et Tillæg til Christiania Intelligentsbøger, det samme Blad, som havde meddeelt Wilsøes Indlæg for Sagen. Som venteligt kunde være, fandt L. i Norge megen, tildeels heftig Modstand, endstjønt det langfra var saa galt, som det i Danmark blev fortalt, at han blev lagt ordentlig for Had i sit Fædreland, et Rygte, som Trefschow selv fandt sig beføiet til offentlig (i Badens Universitets-Journal) at modsigte. Planen om et norsk Universitet strandede imidlertid for den Gang — som senere kan sees i det nye udkomne Universitets-Program — og Bevægelsens eneste Resultat var, at Trefschow tilligemed et Par andre Videnstabsmænd i Christiania i Vinteren i 1796 og 1797 holdt endel Forelæsninger for en udvalgt Kreds af begge Kjøn. Trefschow læste over den kantiske Philosophi og lod siden disse Forelæsninger trykke. Han tænkte imidlertid fremdeles paa en Udvidelse ialfald af Christiania Kathedralskole og reiste i Høsten 1797 til Kjøbenhavn for at virke for denne Sag. Han blev der til Foraaret og udarbejdede i Forening med en Commission bestaaende af Professorerne Moldenhawer, Kjerulf og Rahbek et Udkast til en Organisation af denne udvidede Skole eller Gymnasium. Dette Udkast bifaldtes af en større til Universitetets og Skolevæsenets Reform nedsat kongelig Commission, og Trefschow reiste, forjønnet med Moldenhawers egenhændige Afskrift af de tagne Beslutninger, fornøiet tilbage. I Begyndelsen corresponderede man ogsaa med ham om den samme Sag, men da denne Correspondance med eet ophørte, anede han Uraad og maatte snart erfare, at i det af Kongen stadfæstede Reglement for hans Skole ethvert Spor af en høiere Undervisnings-Anstalt var forsvundet. Denne Skuffelse, som Trefschow synes nærmest at have tilskrevet Moldenhawers Troløshed, voldte ham megen Argrelse.

Trefschows videnskabelige Fortjenester havde imidlertid fundet mere og mere Anerkjendelse. Allerede i 1790 havde han efter Indbydelse af det theologiske Facultet indleveret en Dissertation de anthropomorphismo, efter hvilken han blev creeret til Doctor theologiae; 1801 fik han Titel af Professor extra-



ordinarius og to Aar derefter blev han uden Ansøgning kaldet til ordentlig Professor i Philosophien ved Kjøbenhavns Universitet.

I de tolv Aar, i hvilke han beklædte dette Embede, behandlede han fast alle Philosophiens Grene deels i Forelæsninger, deels i trykte Skrifter. Hans Forelæsninger bleve flittigt besøgte og han var en almindelig yndet Lærer, hvorefter han ogsaa modtog et flønt Vidnesbyrd, da hans Tilhørere lode præge en Guldmedaille i Anledning af hans Vortgang, med hans Portait og denne Indskrift: Doctori abeunti U. H. eives A. 1813.

### Samtidige Udviklinger af Polarlyset i den nordlige og sydlige Halokugle.

Imellem den 28de August og 4de Septbr. 1859 viste der sig hyppige og stærke Polarlys i hele den nordlige Deel af America, over hvilke Professor Elias Loomis ved Yale Colledge, New Haven, Connecticut, har i American Journal of Science and Arts Vol. XXX og XXXII meddeelt de af ham fra forskjellige Punkter samlede Jagttagelser. Disse strækte sig lige fra den 50de Bredegrad til den 24de i Florida og Texas, ja Polarlyset blev den 2den Septbr. endog seet i Porto Ricco i 18° nordlig Brede, hvor det begyndte

Kl. 2 om Morgenen og varede til Kl. 4. Lyfende Straaler af rød, purpur og violet Farve rak lige til Zenith.

Saa langt mod Syd sees Nordlyset ikke paa den østlige Halokugle. Dets egentlige Middelpunkt er nemlig et Punkt i det nordlige America paa Boothia Felix, som ligger omtrent 80° vest for Ferro og 20° fra Jordens Nordpol, hvor Magnetnaalens Inclination er 90°, d. e. den magnetiske Krafts Retning er der vertical. Omkring dette Punkt, som Gauss har kaldet den magnetiske Pol, danner Nordlyset, naar det er fuldstændigt, en excentrisk Cirkel eller Ellipse. Den nordligste Deel af denne Ring gaar undertiden over Jordens Nordpol og kan da sees, flønt lavt mod den nordlige Horizont, i Sibirien.

Bed Meddelelsen af denne Samling af Jagttagelser udbad han sig Efterretning, om Nordlys i de samme Dage havde viist sig i Christiania, eller andensteds i Europa. Herved er at mærke, at Nordlyset kun kan sees, naar Himmelen er klar. Da bemærker man altid betydelige uordentlige Perturbationer i de Instrumenter, som angive Declinationen, Inclinationen og den magnetiske Kraft, idet de vise Forandringer fra Minut til Minut. Man tør folgelig ombendt slutte, at naar saadanne Uregelmæssigheder indtræffe, maa der være Udviklinger af Polarlyset, som ikke kunne sees formelet den overtrukne Himmel. I de ovenomtalte Dage imellem den 28de August og 4de September 1859 var Himmelen

fra Jordens geographiske Sydpol og i Længden 138° øst fra Greenwich, altsaa lidt vestligere end Van Diemens Land, saa maa man antage, at Sydblysbuerne ere Dele af Lyftringe omkring den magnetiske Sydpol, ligesom Nordlysbuerne af Ringe om den magnetiske Nordpol, og at saavel Polarlyset som de magnetiske Perturbationer ere Virkninger af Kræfter i Jordens Indre, som periodisk træde i heftigere Virksomhed.

Haussteen.

### J. O. Wallins Gravminde.

Paa den store Kirkegaard udenfor Stockholms Norra Lull hæver sig et Gravminde, helliget Upsalas Erkebiskop Johan Olaf Wallin (f. i Dalarna 1779, † 1839), der for sin geistlige Betsalenhed og sin henrivende Psalmedigtning er tillagt Navnet „Davidsharpen i Norden“. Paa Monumentets ene Side læses:

J. O. Wallin

og over Navnet seer man Wallins Billede i Medaillon og under samme en Harpe med en Palmestav. Paa den anden Side læses:

Jordens Oro Wiker  
För den frid, som varar.  
Grafven alt förlikar,  
Himlen alt förklarar.

Som man seer, begynde den første Linies trende Ord med Begyndelsesbogstaverne af hans Navn. I Baggrunden af Monumentet hæver sig det nye Gravhjør.

Wallin hviler i den Gravlund, som han selv (1827), tolv Aar før sin Død, en stille Baaraften havde indviet med en Tale, hvis Rige i Betsalenhed hverken før eller siden skal være hørt i hans Fædreland.

„Denne Mark, udbrod han, bliver fra idag af en Ager for en Høst, som aldrig slaar feil, som hvert Aar og til hver Aarstid skal give sin rige Avling. Se, Høstmanden holder Leen i sin Haand. Det nøgne Straa og det fulde Ager, den vege Stengel og den stærke Stamme, den grønne Spire og den gule Sæd — Alt falder. Unge og Gamle! I ere Groden; Høstmanden er Døden.“

### Reiser i Norge i tidligere Tider.

Martinieres Reise i de nordlige Lande 1653.

(Kort fra Nr. 33)

6 Kap. Autors Afreise fra Throndhjem for at besee Kobber- og Sølvgruberne, der tilhøre Kongen af Danmark.

Efter at være komne iland, begavede vi os til General-Direktøren over Gruberne for at aflevere vore Breve og bede ham om saa hurtigt som fæe kunde at modtage de Kornvarer, vi bragte ham, hvorpaa vi fik det Svar, at han for Diebliffet ikke havde nogen Handelsbetjent i Byen, da samtlige vare ved Gruberne, samt at han maatte stikke en Express dithen for at lade een hente, inden Kornet kunde modtages. Da jeg hørte dette, anmodede jeg vor Skibspatron om at lade mig ledsage det Bud, der skulde stikkes til Gruberne, hvilke jeg onfste at besee, hvilket og tilfedeedes mig.

I Otten næste Morgen afreiste Budbrageren og jeg, begge tilhest, og naaede Stelby, en stor Landsby sex Mile fra Throndhjem, hvor vi blev nødt til at gjøre Holbt, deels fordi Mørket saldt paa, flønt det blot var to Timer efter Middag, deels fordi vi havde en stor Skov at passere gennem, som var farlig for Møder med Bjørn, Ulv og Løs, hvilke Dyr der findes i stor Mængde.

Næste Dag forlod vi Stelby ved Dagspræt og fortsatte vor Vej til Gruberne, hvor vi ankom mod Aften og toge Bolig paa Værket, hvor der efter Landsstikken blev sat for os Tobak, Kornbrændevin og Ol, hvorefter til Dvermaal maatte nydes. Da jeg der forefandt en Handelskarl, som havde været Kammertjener for en norsk Adelsmand udi Frankrige og talte geläufigt Fransk, fortalte jeg ham, hvorlunde Nyssgjerrigheden havde bevæget mig til at komme der, hvor jeg var, for at besee Gruberne, samt bad ham om, at bevise mig den Artighed at lade mig komme ned i dem, hvilket han lovede mig for den paafølgende Dag; efter et Par Timers Passiar gik vi tilsængs.

7 Kap. Særegenheder ved Kobber- og Sølvgruberne i Norge.

Bed næste Dags Anbrud afreiste det Bud, med hvem jeg var kommet, samt en Handelskarl til Throndhjem og overlod mig til en Grubemester, der ligeledes næste Dag skulde reise til Throndhjem, og med hvem jeg skulde gjøre Tilbagetouren.

Saa snart jeg var paa Benene næste Morgen, opfegte jeg strax den Handelskarl, der talte Fransk, hvilken



Erkebiskop J. O. Wallins Gravminde.

overtruffet, saa at intet Nordlys kunde sees; men den 29de August forandrede Intensiteten sig fra Minut til Minut, tog snart til, snart af. Fra Kl. 9½ Form. til 2 Efterm. havde den tiltaget ¼ af sin hele Størrelse. Den 2den September tiltog den fra Kl. 9½ Form. til 4½ Efterm. næsten nøiagtig ligesaa meget; og Inclinationen, som ellers i Juni Maaned, da den daglige regelmæssige Variation er størst, kun er lidt over 3 Minuter imellem Kl. 10 Form. og en Time før Solnedgang, og i Septbr. kun henved 2 Minuter, var den 2den Septbr. Kl. 10½ Form. = 71° 29', Kl. 4¼ Efterm. 70° 27', og havde altsaa aftaget 1° 2', hvilket er en 30 Gange større Forandring end den sædvanlige. Ogsaa fra en Mængde andre Punkter i Europa, ja endog fra Sibirien fik Loomis Beretninger, enten om Nordlys eller magnetiske Perturbationer paa de samme Dage.

Men endnu mærkeligere var, at Sydblys ogsaa blev bemærket den 2den September 1859 i Santiago de Chili i 33° 26' sydlig Brede af Observatoriets Directeur Moesta, og nær Cap Horn den 29de Aug. i 57° sydlig Brede af Richard Schumacher, Assistent ved Observatoriet Santiago; altsaa nøiagtigt paa de samme to Dage, da de stærkeste Evolutioner af Nordlyset vare observerede i Nordamerika og de største Perturbationer i de magnetiske Elementer fandt Sted i Christiania.

Disse Bemærkninger bragte Prof. Loomis til at indhente Efterretninger om alle de Polarlys (Sydblys) der vare bemærkede i Hobarton paa Van Diemens

Land i 42° 52' sydlig Brede og 147° 27' østlig Længde fra Greenwich imellem 16de Marts 1841 og 21 Decbr. 1848. Denne Liste indeholder 34 mere eller mindre brillante Sydblys. Paa 11 af disse Dage blev Nordlys iagttaget i New Haven i 41° 13' nordlig Brede og 72° 55' vestlig Længde fra Greenwich; paa nogle af disse Dage, da Himmelen var overtruffet i New Haven, blev Nordlys bemærket i andre Byer i Staten New-York; og paa 16 af disse Dage i Toronto i Canada i 43° 40' nordlig Brede og 89° 23' vestlig Længde. Der ere kun 11 Tilfælde, i hvilke Sydblys ere bemærkede i Hobarton, hvortil ikke tilsvarende samtidige Nordlys ere bemærkede i den nordlige Deel af America. Men paa flere af disse 11 Dage ere enten Nordlys eller mærkelige magnetiske Perturbationer observerede her i Christiania, hvilke jeg derfor har meddeelt Prof. Loomis.

Da Hobarton og New Haven eller Toronto næsten ere hinanden diametral modsatte, saa følger heraf det mærkelige Resultat, at Polarlysets Udvikling fkeer samtidigt i begge Halvkugler.

Da man paa Cooks anden Jordomseiling i Aaret 1771 fra det gode Haabs Forbjerg i det sydlige Indiske Hav seilede imod Sydhysten af Nyholland, blev der flere Aftener i Næt seet Buer af Sydblys, hvis høieste Punkt laae imod Sydøst; men efter som man nærmede sig mod Van Diemens Land, saaes det høieste Punkt nærmere mod Syd. Da Jordens stærkere magnetiske Sydpol ligger omtrent i en Afstand af 20 Grader



havde tilberedt et Maaltid for sig selv, mig og den Grubemester, der havde paataget sig at føre mig tilbage igen. Han bad nu ogsaa Mesteren om at lade mig komme ned i Gruberne, da jeg ønskede at see paa, at der blev arbejdet.

Saa snart som vi havde spist Frokost, gik vi fra Bærket, der ligger paa et høit Bjerg, til Indgangen af Gruben, der vel kan være en femti Skridt derfra; en Mastine, som Franskmændene kalde græs, er anbragt lige ved Indgangen; den dreies af to Mand ved Hjælp af to store Hjul, hvoraf hver Mand haandterer eet, og dens Bestemmelse er at trække Steen og Jord op af Gruberne ligesom man i Omegnen af Paris trækker Stene og Pottemagerleer op af Jorden.

Grubemesteren og jeg satte os i Træbøtte, beflaget med Jernringe, som befastedes under Arterne, og hejsedes saaledes ned i Gruben, som vel kunde have en femti Favnens Dybde.

Da vi vare nede, troede jeg at være i Plutos Rige, idet jeg til alle Sider intet andet saa end forfærdelige Guler, antændte Baal, Grubearbejdere, der vare som livagtige Døyle, Alle klædt i sort Skind, havende paa Hovedet en Slags Krave ligesom vore Præster om Vinteren, et Stykke af det samme Skind, der gaar i en Spids, og som indfatter deres Ansigt til over

Næsen og falder saa ind til Brystet med et Forflind af samme Slags.

Enhver arbejder i disse Gruber paa forskjellig Viis; nogle bearbejde og puffe Kobbererts, andre gaar omkring og spejde saavel for at finde Kobberaarer, som for at opdage det Sted, hvor Vandet gaar, som vilde drukne dem, dersom de ikke vare paa sin Post, da det pludselig vælter frem af Jordens Indvolde.

Grubemesteren, der havde bragt mig ned i Gruben, og som bemærkede, at jeg var bleven frygtelig beklemmt, samt at en stærk Frys var kommen over mig, ringede med Kloffen for at give tilkjennde oppe ved Indgangen, at man skulde bringe os op igen, hvilket stede paa samme Viis, hvorpaa vi vare komne ned, og vi vendte nu tilbage til Bærket, hvor vi fandt den Handelskarl, som talte Fransk, og som ventede os med Middagsmad.

Efterat vi havde holdt Middag, lod denne Handelskarl tre Heste sadle, som skulde føre os til Sølvgruberne, der vare to Mile derfra; han, Grubemesteren og jeg besteg Dyrene, og da vi vare ankomne til Stedet, steg vi af hos Direktøren, som modtog os med Glæde og gav Enhver af os et stort Glas Brændevin efter først selv at have drukket eet til Velkomst, hvorpaa han lod bringe Tobak og Ol.

Efter saaledes at have trakteret os, førte han os til Bærket, der ligger en Kvart Mil fra hans Huus, og hvori der ligesom i Bærket ved Kobbergruberne er flere Arbejdere, af hvilke nogle knuste Steen, andre vassede, andre smeltede og raffinerede og atter andre fabrikerede Mynt for Hans Danste Majestæt.

Fra Bærket begav vi os til Gruben, der ligger paa et meget høit Bjerg med Tårer til alle Sider, og hvori jeg steg ned ligesom i Kobbergruben med Grubemesteren, men hvor jeg ikke saa andet end hvad jeg havde seet i Kobbergruben; Grubearbejderne vare antrukne paa samme Viis. De arbejdede alle samme Antal Timer, det vil sige Foraars og Efteraars tre Timer Formiddag og tre Timer Eftermiddag, om Sommeren fire Timer Formiddag og fem Eftermiddag, og Resten af Tiden mere de sig og dansede til Lyden af Hoboer og Violiner samt andre Instrumenter, hvilket jeg havde den Moro at see samme Aften, jeg ankom til Kobberminerne; de tre Vintermaaned arbejdede de slet ikke, men aflønnes dog som om de arbejdede med tre Livres daglig.

Efter at have seet alt Mærkeligt ved Sølvgruberne, vendte vi tilbage til Direktørens Bolig, hvor vi spiste Natter og overnattede. Efter at have holdt Døvre næste Dag, toge vi Afsted og steg tilhøst for at vende



Christiania nye Universitetsbygninger, ved Illuminationen den 2den Septbr. (Se forr. No.)

tilbage til Kobbergruberne, hvor vi spiste til Middag; efter endelig at have taget Afsted fra Handelskarlen, som talte Fransk, afreiste Grubemesteren og jeg til Throndhjem.

8 Kap. Den Modtagelse, Autor fik hos en norsk Bonde paa Tilbagereisen fra Gruberne til Throndhjem.

Vi havde ikke reist mere end halvtredie Mil, før Mørket faldt over os, hvilket nødte os til at søge Huusly i en Landsby hos en Bonde, som Grubemesteren, med hvem jeg var, kjendte, og som modtog os af sin bedste Formue, givende os til Nattverskost to Fasaner og en Gære, som han for en Time siden havde stude paa Tagten, hvilken paa den Kant er fri for Enhver; efterat han ved Ankomsten til hans Huus først havde trakteret os med Tobak, Ol og Kornbrændevin.

Efter Natteren gavede vi os til at røge som Dragoner og til at drikke Brændevin og Ol alt hvad vi formaaede, fremturende udi saadan Umaadelighed til langt ud paa Natten.

Bonden troede, da han saa, at Grubemesteren havde drukket sig pirum for at gjøre Vre af hans Trakterement, at maatte talke for Vren ved at gjøre ligesaa.

Da de var udi denne Forfatning, gjorde man et Leie til dem midt i Stuen, hvorpaa man lagde dem, og jeg strakte mig ved Siden af dem for at oppebie Dagen.

Solen var allerede oppe og endnu saa Grubemesteren og Bonden i dyb Søvn. Da det var min Agt at sove i Throndhjem om Natten, og da jeg saa at vore Heste vare færdige og Døvre ligerviis, vækkede jeg dem, hvorpaa vi satte os tilbords; derefter betakkede vi os hos vor Vært, steg tilhøst og red med saadan Til, at vi naaede Throndhjem inden Mørket endnu var faldet paa.

### Gamle Nyheder.

#### Et Kjærlighedsbrev fra P. F. Suhm.

„Hierte allerkiæreste Christiane. Tak for den herlige dag i gaar; Det beste jeg derfor, og for al din godhed kan give dig er et kiærligt, hengivent og oprigtigt hierte og det skal du altid have. Søde Christiane, det første jeg lærte dig og dine Søstre at kiende behagede du mig strax mest; Denne behag vogte; jeg frøgte for den, thi hiertet er foranstaltigt, derfor besluttede jeg at recipere mig mest med dine Søstre, først

Henriette og siden Anette, thi kiærlighed (omtales?) ikke i vor da værende Situation. Da Anette giftedes var min lone desuden meget svag, hos mig selv besluttede jeg at ingen anden skulde blive min brud end du, om jeg overlevede hende. Dine tvende søstres giftermaal gjorde at jeg frøgte for du skulde mig frages, og da var min faste Beslutning, at om saa stede og jeg blev Entemænd, vilde jeg aldrig gifte mig igen, naar jeg ei kunde faae min elskte, og du skulde da være min eeneste arving; derfor at jeg nu gjør det er heel begribe- ligt, og gandske lige frem. Derfor og var det at jeg saa hastig gav mig tilkiende for dig og forældre, thi jeg frøgte for at nogen skulde tage min Engel fra mig. Denne min beslutning er derfor aldeles intet overlende skridt, men et længe betænkt, og prøvet. Frue Feddersen frøgte for at jeg alene skulde have seet efter Kjenhed og yndighed, og spurgt mig om jeg var vis paa at du elskte mig. Sa allerbedste, det er jeg vis paa ligesaa vis, som jeg nu skriver dig til. Min allerkiæreste, jeg kom ikke op i dag forend 7 1/2, og min første tanke var tak til Gud for den Engel, han har bekiæret mig. Sa en Engel, den beste Pige, som vil gladgiøre alle mine dage, og erstatte mig det tab af kiærlighed jeg længe har solet, kiærlighed, det eneste i verden, jeg sætter ret pris paa. Søde udvalde Christiane; jeg længes nu meget efter dig, gid Klokken var 12; at sidde hos dig, at see dig, at tale med dig, at huse dig er min største fornøjelse; Du ligger mig stude i tankerne. Du skal det være min glæde, naar du er glad, er fornøiet, og jeg skal ogsaa unde dig al glæde, thi med mit hierte har du alt, du kan gjøre af og med mig hvad du vil. Jeg kysker og omfavner dig tusinde gange og er ævig din

morgen klokken 8.

P. F. Suhm.



Til fuld Forstaelse af dette Brev, som vi for Kuriositetens Skyld aftrykke efter Barfods „Folke“, tillade vi os at tilføie et Par Bemærkninger, beregnede paa den mindre literaturbehandlede Læser. Peter Frederik Suhm (f. 1728) havde allerede i en meget ung Alder bestemt sig udelukkende for literære Syssler og sat sig som Livets højeste Maa! at blive en ny Holberg i den danske Literatur. Tyve Aar gammel optraadte han som Forfatter med en Samtale „*esther Luciani Maade*“ og blev samtidig Assessor i Hofretten, hvilket Embede han dog snart fraskagde sig. 1749 begyndte han at udgive græske Oversættelser, og fik Baret efter til en saadan Holbergs anbefaling. For udelukkende at kunne ofre sig til Literaturen, uden at indtræde i Embedstjeneste, besluttede han at see sig om efter en rig Egetælle. Venner gjorde ham opmærksom paa Karen Angell i Thronhjelm, en Kjøbmandsdatter, der efter Forældrene var Arving til nogle Ldr. Guld, og som ogsaa havde Udfigt til end større Arv efter sin Farbroder Thomas Angell. 1751 reiste han til Thronhjelm for at fri til hien rige Arving, som dengang var kun nitten Aar gammel. Selv ung, smul af fornem Familie (en Admirals Son) og med Titel af Kammerjunker, vandt han hende let og holdt endnu samme Aar Bryllup. Men til Giftermaalet var knyttet den Betingelse, at Suhm skulde blive boende i Thronhjelm, saalænge hans Kones Moder endnu levede. Han maatte saaledes opslaa sin Bolig der, og i Omgang med sin gamle Ven Schoning, og med Biskop Gunnerus og flere videnskabelige Storer, lyndes han her at have befundet sig ret vel, og i 1761 var han med at grundlægge det senere saakaldte thronhjemske Videnskaberne Selskab. I Thronhjelm blev Suhm boende 14 Aar, indtil 1765, da han atter reiste ned til Kjøbenhavn; næste Aar døde Svigermoteren og 7 Aar efter testamenterede Thomas Angell sin hele Fomue, 3 Ldr. Guld, hvilken Suhm havde ventet at arve, til veldædige Stiftelser for Thronhjems By. Man har gjættet paa forskellige Grunde til dette Skridt, og blandt andre har Traditionen nævnt den, at Suhms Kone en Aften, da der holdtes stort Selskab, havde glemt at give Angell Grød, som han var vant til at nyde hver Aften, hvorover denne gamle fære Mand, som i en heel Menneftaalder sin gift udenfor sin Gaard hver Gang han ned Alterens Sakramente, blev saa fornærmet, at han forlod det Hus, hvor han med Suhm havde boet, og senere hen oprettede hiint Testament. En gyldigere Grund turde det dog have været, at Angell fandt, at han i det Hele blev behandlet med for liden Opmærksomhed, og at Suhm var altfor rundhaandet i at give Penge ud. Bist er det ialfald ogsaa, at Suhms uhyre Bogfjød kunde vække Betænkelse hos Angell, og det om han end selv var en for sin Tid stor Bogfæmle, og efterlod et Bibliotek, hvorover den trykte Katalog udgjør 224 Kvartaler. Suhm var nemlig, næst Grev Thott, den største Bogfæmle, som Danmark har haft. Der var Aar (rigtig nok efterat han var vendt tilbage til Kjøbenhavn), som han anvendte 4 à 5000 Rbdr. til Bogfjød, eller efter Datidens Pengeværd henved det Dobbelte af vort Universitetsbibliotheks Annum. Til sidst bestod hans Bibliotek af 100,000 Bind (vort Universitetsbibliothek har omtr. 140,000 Bd.) og kostede ham henved en Lønde Guld. Dette Bibliotek var dog ingen tom Luge. Som Lærd og Forfatter fandt han selv den stadige Anvendelse for samme, og han tilfød ogsaa andre Videnskabsmand den mest uindskrænkede Brug deraf endnu inden det saakaldte store fgl. Bibliotek var bleven aabnet for Publikum. — Karen Angell, med hvem Suhm havde en Son, som døde 16 Aar gammel, var alvorlig, stille og huuslig og yndede Læsning. I 1785 begyndte hun at blive sygelig, og det var under denne Sygelighed, som Suhm siger hun bar „med forundringsværdig Taalmodighed, uden at klage og med en fuldkommen Hengivenhed i Guds Vilje“, at han, i Forventning af hendes Død havde, hvad Brevet antyder, udsæet sig en ny Brud. Hans Kone døde 11te Juli 1788, og kun tre Maaneder efter giftede den nu tressindstyveaarige Lærd sig paany med Hofapoteker Becker's fireogtyveaarige Datter Christine, til hvem ovenstaaende Brev er frettet. Den ældste Søster, Henriette, var da alt gift med Hr. Bozenhard, og den næstældste med Hr. Geier. Dem alle Tre betegnede S. Poulsen, i en Dedikation foran Dm Wolffs Overføttelse af Rousseaus Botanik for Fruentimmer som „Søstre af Fødsel, Søstre af Skjønhed, Vittighed og Dyd“, og Abrahamson sang, i Anledning af Suhms Bryllup, om Gudernes Raadslagnings for at belønne ham for hans Virksomhed for at redde de gamle Guder fra Forglemmelse, hvilken Sang endte med at

„Strax Venus tog sit Belte af  
Og det med himmelsk Ynde rækket  
Til Olio hen — men hun det gav —  
(O! Held Dig Suhm!) til Somfru Becker!“

Suhm havde tænkt, enten at bortstjænte eller afhænde sit Bibliotek saaledes, at det kunde forblive samlet. Først havde han underhandlet med Bernt Anker om at sælge det til ham, for at det kunde tilfalde det norske Universitet, forsaavidt et saadant blev oprettet; siden ventileredes om en Afstændelse til den russiske Regjering, og saa uden at det blev noget af. 1796 folgte han det endelig til Hs. Maj. Kongen for at det kunde indlemmes i det store kongl. Bibliotek, og mod en aarlig Livrente af 3000 Rbdr. for sig selv og efter sin Død 2000 Rbdr. aarlig til Enten. Suhm døde 7de Septbr. 1798 og hans Enke saa Maaneder efter. Ved Erhvervelsen af dette Bibliotek fik det kongl. Bibliotek en stor Mængde Doubletter, hvoraf en heel Deel, tilligemed andre Doubletter, ved det norske Universitets Stiftelse skændtes til dette for at udgjøre Grundstøffen for dets nu i Forhold til den store Beskaften temmelig rige Bibliotek. — I sit andet Egetælle havde Suhm en Datter, som overlevede ham og Gustru.

#### Et Brev fra Arne Magnussen.

Monsieur  
Kjærede ven.

Hans beærede af dato Bergen den 15 Aprilis hujus anni er mig den 2 Maji vel indhændiget, tillige med den høfsliggenbe Gulethings bog paa pergament og den relation om Boer, at ieg icke for end nu haver aflagt min skyldige taksgjælfse her for, Beder ieg hand vilde icke fortryde paa, Jeg vil herudi bekiende sandheden, at sometids havde ieg glemt det, og sometids icke haft Leilighed. Præstat sero quam nunquam. Jeg takker meget tiensliffen for denne gode rare piece, og onsker at noget kunde være i min magt, Gannem

til velgesal og tiensifte. Jeg skulde gjerne udi sig occasion udbiise, at ieg næst ald velstands erønstning, er og altid bliver Kjøbenh. den 19 Septbr. 1722.

Monsieur  
Hans tiensliffigste tiener  
Arne Magnussen.

Ved occasion beder ieg at lade min tiensliffig helsen tilmales Monsr. Henrich Milchow paa Voss, og at ieg bad hannem gjerne, icke at glemme den efterspørgsel om de beviste documenter, som hand var saa god at paatage sig.

Udenpaa:  
Monsr. Jean Brøgger,  
amy tres-honoré  
tres humblement,

a Bergen

Meddelelsen, en agtet Videnskabsmand, har ved Overførselsen til Redaktionen af dette Brev, hvis Original findes foran en Papir-Codex af Magnus Lagabæters Gulathingsslov i det Bergenske Museum, blandt Andet bemærket følgende:

„Ved at see Dem oftere i „Nyhedsbladet“ optage ældre Breve fra Mænd, der have indehaft en betydningsfuld Stilling i Fædrelandet eller haft nogen Indflydelse paa dets Anliggender, er jeg kommen paa den Tanke, at De maatte kunde onske at gjøre en saadan Anvendelse ogsaa af det Brev, hvoraf jeg herhos tillader mig at oversende en for mere end 20 Aar siden tagen Afskrift. Sandsynligvis er den Papir-Codex af Gulathingsslov, hvori det fandtes indlagt, en Afskrift af den Pergament-Codex, der omtales i Brevet, idet Arne Magnussen, som beholdt denne, har sendt Afskriften som Erstatning derfor.“

#### Litteratur.

*Mémoires de mon temps*, dictés par S. A. le Landgrave Charles, Prince de Hesse. Imprimés comme manuscrit. Copenh. 1861. 149 S. 8. Forfatteren af disse i Boghandelen utiigjængelige Memoirer, hvoraf den lærde Udgiver \*) har haft den Godhed at tilstille dette Blads Redaktør et Exemplar, var født 1741, blev 1766 gift med Kong Christian V's Datter Louise, udnævntes samme Aar til Statthalder i Norge, næste Aar til Statthalder i Hertugdømmene, var 1788 Overkommanderende i det ubetimelige norske Felttog ind i Sverige, som han selv har beskrevet paa Fransk, og hvorunder Afseren med Rvistrum foresaldt, blev 1814 General-feldtmarfchal og døde først i 1836, 92 Aar gammel. Disse Memoirer har han paa Gottorps Slot dikteret paa Fransk i Aarene 1816 og 17, altsaa i en Alder af mere end 70 Aar. Desværre gaar de ikke længere end til det Guldbergste Ministeriums Fald 1784. Ikke desto mindre maa Bogen siges at være en meget værdifuld Tilvægt i den dansk-norske Fælleshistorie; thi den indeholder mange af disse Træk og Anekdoter til en fyldigere Skildring af Personer og Læstænde, som give den aktmæssige Historie Liv og Fylde, og som kun Memoirerforfatter og Brevskrivere — og paa begge Slags Vidtrag ere vi lige fattige — kunne tage med. I Hofintrigerne under den vanvittige Kong Christian den Syvende giver Bogen et godt Indblik, ligesom den ogsaa indeholder adskilligt om den famøse Struensee'ske Katastrofe. Men hvad der særlig maa interessere os Nordmænd, ere de Partier, som tjene til Belysning af Norges Forhold paa den Tid, Prindsen opholdt sig her, og hvilke ogsaa berøre Gustav III's Planer. Da Bogen imidlertid ikke er tilgængelig i Boghandelen, skulle vi, i Oversættelse, senere give disse Partier, til hvilken Benyttelse den ærede Udgiver paa vor Forespørgsel har givet os uindskrænket Abgang.

— Af Aarsberetninger fra det fgl. Geheimearchiv, indeholdende Vidtrag til dansk Historie af utrykte Kilder, udgivne af C. F. Wegener, er udkommet 2det Vinds 5te Hefte, hvormed Bindet er sluttet. Foruden meget udførlige Archiv-erretninger for 1855—1859 og en kalenderist Underfølgelse af Chr. Lange, bestaar Bindet af forhen utrykte eller hidtil kun uenotagtigt trykte Aftryk til dansk Historie. Der findes saaledes heri famlet, i enotagtige Aftryk, Statsakter til Statsforfatningens og Statsstyrelsens Historie: Kongernes Haandfæstninger og andre lignende Akter (for det meste forhen trykte, men uenotagtigt), og Instruxer for Kollegier og høiere Statsembedsmænd umiddelbart efter Souveræniteten ind til det Tidspunkt, da den nye Organisation af Regjeringen kunde anses for gennemført, hvoraf det Allermeste ikke tidligere har været trykt. Til flere Stykker er føiet et rigeligt kritisk Apparat, og til hele Bindet righoldige Register. Archiv-Efterretningerne, der have en mindre varig Interesse, optage et temmelig stort Rum, hvilket den lærde Udgiver selv har følt. Men naar de være med sig et saa stort og værdifuldt Materiale, finder man sig gjerne heri. Thi det maa erkjendes,

\*) En Anmeldelse i Aftenbladet har troet, at (Boghandler) Gyldenstål i Kjøbenhavn er Udgiveren, formodentlig fordi der paa Titelen staar „Se trouvez chez Gyldenstål“, og fordi det i Sverige endnu er temmelig almindeligt, at Forfatter, Forlægger eller Sælger af en Bog ere forenede i een Person, hvoraf tildeels de Banfælgigheder komme, som hidtil have været forbundne med Anstiftelsen af svenske Bøger her i Norge. Men at hien Antagelse er gal og nærmest at stille i Klasse med den for en Tid siden stedfundne Udnevnelse af forlængst afdøde Boghandler F. A. Brochhus til Ridder af Dannebrog (saavidt erindres) fremgaar tilfælde deraf, at Gyldenstål, fra hvis Boghandel dette Skrift er udgaaet, døde i 1802, og at denne Boghandel siden har været ejet og befulgt af Mand med ganske andre Navne, først (siden 1809) af Gyldenstål's Svigerføn, Kancelliraad Deidmann, og derefter (siden 1850) af F. Hegel, som endnu er denne store Forlagsboghandels Chef.

at disse „Aarsberetninger“, trods sin beskedne Titel, som Repertorium for Aftryk til Danmarks Historie i Betydighed træder ved Siden af de betydeligste ældre Kildefamlinger, og med Hensyn til Udtryk staar de over dem alle.

— Udbalg af Breve, hovedsagelig fra bekjendte Nordmænd, til Prof. R. Nyerup. Udgivne som Vidtrag til Norges nyere Historie af L. Daas. Chrnia 1861. 104 S. 8. (Chr. Tønsbergs Forlag, Pris 36 B.) Vi have allerede gjort opmærksom paa, at disse Breve forberedes til Trykken, men ogsaa protesteret mod Angivelsen af, at de være noget nyt Fund. I Fortalen har nu ogsaa Udgiveren godtgjort dette, idet han forklarer de nærmere Omstændigheder ved disse Breves Skjæbne, og hvorledes han er kommen til at undersøge dem. Naar Brevene betegnes som „Vidtrag til Norges nyere Historie“, da er dette, som vi strax bemærkede, og hvad nu ogsaa Fortalen fremhæver, at tage i en noget indskrænket Betydning, nemlig Landets indre Historie; thi disse Breve have sin hovedsagelige Betydning som Vidtrag til Personal-, Literær- og Kulturhistorien. Et Par af de bedst affattede Breve i Samlingen, Prof. Sverdrup's, hvierten ere skrevne fra Norge eller angaa det, men kun tybste Philologer etc. De fleste og fra Indholdets Side maastee mærkeligste Breve skrive sig fra den lærde F. C. Berg, Nyerups langvarige literære Ven. Men alle indeholde de et eller andet oplysende Træk, en Anekdot eller deslige, som tiltrækker ved Læsningen, og om de end til sammentagne ikke just ved sit historiske Indhold fyldestgjøre Titelen, eller Bogen ved Gledigheden og Omfang forevrigt kan stille store Krav til Publikum, vil de dog læses med Interesse, og Udgiveren fortjener vor Tak for sit Arbejde. Hvad dette ellers angaar, har han ikke overtaget en Aftrykers lette Gjern alene. Han har bortfæret adskilligt af flere Breve, og, som vi af hvad der staar igjen maa antage — med største Grund; og desuden har han for illiterære Læsere leveret Oplysninger om vedkommende Brevskrivere tilligemed øvrige Hensigtninger.

— Paa den Gyldenstål'ske Boghandlings Forlag i Kjøbenhavn er udkommet et nyt Drama af Bjørnstjerne Bjørnson, betitlet „Kong Sverre“, og tilegnet det norske Selskab (Pris 55 B norsk). Forfatteren, som for Tiden opholder sig i Rom, arbejder ogsaa, ifølge et i „Aftenbladet“ indtrykt Brev fra ham, paa en dramatisk Trilogi, „Sigurd Slemb“ (Slemmedegn?), hvoraf allerede første Stykke er færdigt.

#### Norge.

**Christiania.** Under 11te Septbr. er Foged i Rindalen J. D. Bodtker udnævnt til Byfoged i Tønsberg; Foged og Sørenskriver i Tanen F. W. W. Norgeen til Sørenskriver i Nordre Gudbrandsdalens Sørenskriveri; Protokolsekretær i Høiesteret P. S. J. Daa til Sørenskriver i Nordfjords Sørenskriveri; Overretssagfører R. F. S. Lamb til Sørenskriver i Søndre Søndmøres Sørenskriveri samt Chefen for næstste Eskadron af agershusiske ridende Jægerkorps, Ritmester J. W. Kæser til Korpsmajor ved thronhjemske ridende Jægerkorps.

— Sognepræst til Nysse Mr. Sundt døde 1ste September. — Videnskaberne Selskab i Thronhjelm tilfød i sin Tid Adjunkt P. Coucheron Stipendium for at undersøge Samlingerne i Kjøbenhavn, navnlig hvad angik Aftryk til Norges Kirkehistorie og Thronhjems Byes Historie. Da Hr. Coucheron paa Grund af sin Udnevnelse til Skoledirektør ikke har villet anvende dette Stipendium, har Hr. Adjunkt L. Daas, som i lignende Diemed og med Stipendium af det til Udenlandsreiser bestemte Fond i Sommer har opholdt sig i Kjøbenhavn, anset og erholdt fra nævnte Selskab 200 Spd. til et forlængt Ophold derne, foruden 50 Spd. til Hjælp ved Afskrivning af Documenter.

— Ifølge Mabl. vil Hs. M. Kongen ikke personlig kunne komme hid ihøst for at nedlægge Grundstenen til Storthingsbygningen, hvormed dette sandsynligvis vil ske ved Regjeringens første Medlem.

— Den 8de Septbr. var der en stor Skydefest ved Strømmen, hvori 500 Skyttere deeltog, foruden 1200 passive Deeltagere, ikke at tale om en Mængde orkesløse Tilskuere og Tilfuerinder. Taler holdtes af Foged Høst, Rand. J. Gjerdrum, Overretssagfører A. D. Vinje, Telegrafrevisor D. Hansen o. fl., og Festen endte med Fyrværkeri og Dands. Den største Premie (en Sølvkande til Værdi af 25 Spd.) blev vundet af Bøstjemager Larsen fra Drammen med Revolverriffel af hans egen Fabrik; de tvende næststørste af Handelsfuldmægtig G. L. Baardsen, Kjøbmand Lemow og Garver Bergen.

— Den 5te Septbr. foretog det nye Dampskib „Solungen“ en Prøvefart, der var ledsaget af Festsiligheder. „Dølen“ var forstrevet derop som Følketaler, og medbragte ogsaa en Vise, som blev assunget.

— Universitetets Stiftelsesdag, er foruden paa de i f. No. nævnte, Steder ogsaa bleven fejret i Skien, Arendal, Christianssand og Stavanger.

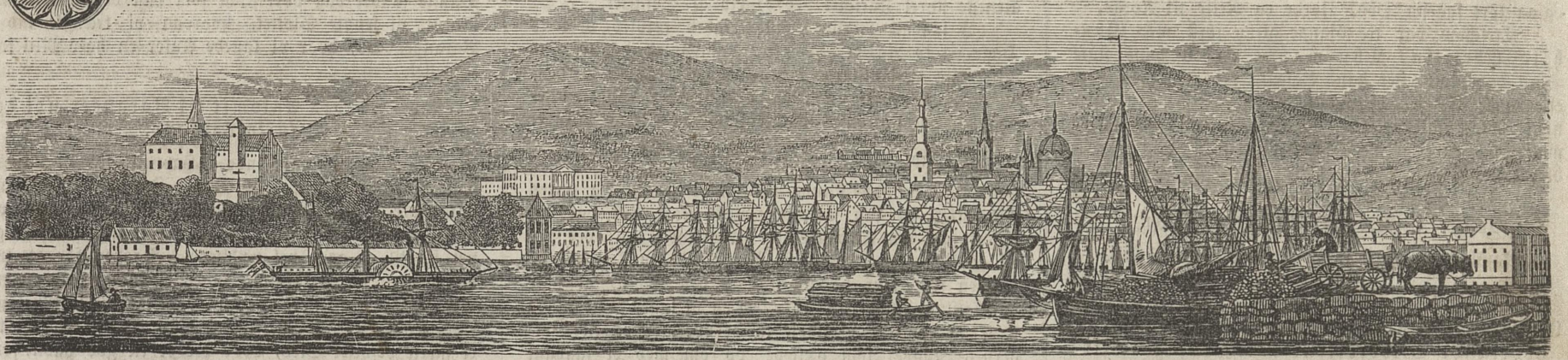
— Dr. Fr. Beck i Kjøbenhavn, en Mand med grundige Kundskaber i Filosofi, orientalsk Philologi og Politik, men hvis Liv af krænket Værgjerrighed og Tilfældethed var forbitret, er nylig død af Bryllsyge. Han har bl. a. skrevet en Bog om „Begrebet Mythos“ og desuden leveret talrige Vidtrag til Blade og Tidsskrifter. — Ligeledes er Geheimeraad Jonas Collin, der var lige agtet som Privatmand og Embedsmand, afskrevet i en Alder af 85 Aar.

#### Rettslister.

I Prof. Munchs Artitel i forr. Nr. S. 149, Sp. 3, Lin. 13 f. neden staar absolut 1. ubiolet S. 150, Sp. 3, Lin. 19 f. oven: Genbed 1. Egenbed. — Ligeledes har Sæiteren af ironisk Brangvillighed i „Rettslister“ til Digtet i Nr. 35 sat Maaneftig for Maageftig.



# Illustreret Ailghedsblad.



Nr. 38.

Udkommer hver Søndag Morgen.

22de September 1861.

Abonnementprisen er 1 Spd. Halvaaret.

10. Aarg.

## Indhold.

Niels Treschow. — Melier i Norge i tidligere Tider. — Danske Studenter Klage til Consistorium over sine norske Medstudenter i Begyndelsen af det forrige Aarhundrede. — Jernbanetrafikken i England. — Blandinger. — Literatur og Kunst. — Norge.

## Niels Treschow.

(Af M. S. Mourad).

### II.

I Aaret 1809 var, som bekendt, Bestræbelsen for at faae oprettet et norsk Universitet gjenoptagen med fornøjet Kraft. Treschow, som nu var i Danmark, kunde ikke tage nogen umiddelbar Deel i de Raadslagninger, som derom pleiedes i Norge, eller i de der først tagne Forholdsregler. Men sine Betænkeligheder mod et norsk Universitets Oprettelse havde han imidlertid forundet og synes tvertimod i sin Kreds at have virket for Sagen hvad han kunde. Han tog derfor med Glæde Deel i den Fæst, hvormed den i Kjøbenhavn værende Afdeling af Selskabet for Norges Vel fejrede Rescriptet af 2den September, og holdt ved denne Leilighed Hovedtalen, et fortræffeligt Foredrag, hvori han klart udviklede ikke alene et Universitets Betydning i Almindelighed, men ogsaa specielt Betimeligheden af en saadan Indretning i Norge, hvorom han imidlertid aabent tilstod selv tidligere at have tvivlet. Og fornemmelig var det ham magtpaaliggende, at det af Kongen ved hiint Rescript tagne vigtige Skridt ikke skulde blive uden den tilsigtede Frugt. Da han nu havde liden Tillid til den Auctoritet, som nærmest var sat til Beslutningens Udforelse, fornemmelig til Molkenhøyer, som han frygtede vilde søge Udflugt og forhale Sagen til den maaskee kunde gaae i Forglemmelse, henvendte han sig til Kongen med en Forestilling om, at andre Kræfter maatte sættes i Virksomhed. Følgen heraf var, at Universitets-Directionen blev tilførdordnet en Commission, bestaaende foruden Treschow selv af Stiftamtmand Rosenkrantz, Grev Wedel-Jarlsberg, Biskop Borch og „den mod Norge særdeles velsindede Statsraad Nothe“, for snarest muligt at indkomme med Indstilling om et fuldstændigt norsk Universitets Organisation samt Alt hvad der maatte fornødiges til en saadan Plans Iversættelse. Denne Indstilling afgaves 15de Marts 1812. Under de derefter førte Forhandlinger blev det bestemt, at Treschow tilligemed Sverdrup, Rathke og Stjelderup, alle norske af Fødsel, skulde efter eget Dufte afgaae fra Kjøbenhavn til det nye norske Universitet. Treschow udnævntes under 31te December 1812 til Professor i Philosophie og første Professor ved det philosophiske Facultet i Christiania, hvorhos han tillige skulde være brevvæsende Medlem af Universitets-Directionen i Sager angaaende det norske Universitet og det lærde Skolevæsen i Norge.

I Mai eller Begyndelsen af Juni 1813 kom L. til Christiania. Som første Professor i det philosophiske Facultet og Formand i det interimistiske Collegium academicum foretog han den første Immatriculation og holdt ved denne Leilighed en latinist Tale, der er trykt i det nylig udkomne Universitets-Program. Til de strax efter begyndende Forelæsninger strev han et Indbydelses-Skrift paa Latin og Norsk, der blev trykt i Forbindelse med Lections-Katalogen. Ogsaa til en et halvt Aar senere paatænkt Universitets-Fest paa Kongens Fødselsdag (28de Januar) indbød L.

ved et Program i Lapidarstil, der fornemmelig beskæftigede sig med politiske Betragtninger og er mærkeligt som en af de sidste offentlige Røster fra Norge for Rigernes Adskillelse. L. skulde ogsaa have holdt Tale ved denne Fæst; men Fæsten blev indstillet, da man imidlertid uidentviol havde faaet Underretning om Rieler-Freden, thi den holdtes saa hemmelig, at endog Stiftamtmand Thyggeson endnu holdt et slags officiel Fæst den 28de Januar.

Under de følgende politiske Forviklinger synes Tr. først med Thyggeson og Flere at have deelt Prinds Frederiks Mening om hans Arveret til Norges suveræne Krone; men i det bekendte Møde paa Gidsvold den 16de Februar sluttede Tr. sig til det af Sverdrup stærkt udtalte Folkefjendens Princip. Da herefter en norsk Regjering blev organiseret, sættes L. tilligemed Professor Sverdrup og Biskop Borch ind i en Committee for Dplysningsvæsenet, det lærde og Almue-Skolevæsenet samt for geistlige Embeders Besættelse. Tillige fik han det Paalæg at forfatte et Udkast til en Constitution for Norge, der af Prindsen kunde forelægges den berammede Rigsforsamling paa Gidsvold. Han udarbejdede da ogsaa et saadant Udkast; „men da han deri ei kunde undgaae at rette sig efter den herskende Mening, ei havde Frihed til at følge sin egen Idee, saa afstod sig det ikke engang da, og end mindre siden, ham selv;“ og vi finde ikke, at det virkelig har været Rigsforsamlingen forelagt. Paa det overordentlige Storting, der samledes i October 1814 var L. Repræsentant for Christiania. Han var Formand i den Deputation, der blev sendt til Kong Christian Frederik paa Ladegaardsøen, for at modtage dennes Thronafsigelse. Tr. var ved denne Leilighed saa rørt, at han ikke kunde fuldende sin Tale til Kongen, men hans Eudemand, Biskop Borch, maatte tage ham Ordet af Munden. (Malls Grindringer 2. Udg. S. 529). Siden blev Tr. Medlem af og Formand i den Committee, der nedfattedes for at conferere med de svenske Commissaire angaaende Rigernes Forening. Skjønt han tilforn „af indlysende Retsgrunde havde ivret mod Gylldigheden af en overdragen Eiendomsret til Folk og Land“, fandt han nu, at den tilsigtede Forening med Sverige under de Betingelser, paa hvilke den tilbødes, ikke kunde krænte Nationaliteten og søgte saa vidt det stod til ham at ophæve enhver mødende Banfælsighed og Misforstaaelse. Han var saaledes ogsaa den, der i Stortinget den 19de October fremsatte Forslag om at erklære en Forening med Sverige for nødvendig og at udvælge Karl den Trettende til Norges Konge. Man syntes imidlertid snart, at Tr. viste altfor stor Eftergivenhed ligeoverfor de svenske Commissaire, og Stortinget fandt sig maaskee af Gensyn hertil besværet til at forsterke Committeeen med nogle nye Medlemmer, hvoriblandt dets Præsident Christie, hvorved Treschow blev factisk affat som Formand i Committeeen (Malls Grindringer S. 560, Langes Anm.).

Efterat Foreningen var kommen i Stand, blev Tr. (under 16de Nov. 1814) udnævnt til Medlem af den nye Regjering, der af Kronprinds Carl Johan, nærmest efter Greve Wedels Forslag, organiseredes, og sættes som saadan i Spidsen for det første Departement for Kirke- og Underviisnings-Væsenet. Gentlig havde han heller ønsket, under Navn af Procantler eller noget lignende at have faaet Bestyrelsen af Universitetet og de lærde Skoler alene, med Forplig-

telse til fremdeles at holde Forelæsninger over Philosophien. Dette kunde imidlertid ikke skee, og han opgav saaledes sin akademiske Virksomhed, i den Tanke, paa den højere Post kraftigere at kunne bidrage til almindelig Dplysnings Fremme. Imidlertid holdt han endnu i 1823 og 1824 under en indtraadt Vacance ved Universitetet Forelæsninger over Moralphilosophien. Paa sin Post som Statsraad blev han indtil 1826. Han tilstaaer selv, at „kun en meget liden Deel af hvad han til Dplysnings Fremme havde ønsket og villet i de senere Aar, i hvilke han forestod dette Embede, blev udrettet“, og at „Marsagen dertil for en Deel laa hos ham selv, hans Uerfarenhed i mange, især juridiske og økonomiske Sager, en altfor stor Tilbøielighed til Ideers Realisation og for liden Lyst til Detail-Forretninger.“ Hans væsentligste Interesse var Videnskaben, med hvilken han ogsaa under sit Statsmandsliv i sine fritimer vedblev at syssle, og til hvilken han efterat have søgt sin Afsted ventede ganske tilbage. Saaledes havde han ogsaa som Medlem af en Lov-Committee, da han fandt at burde overlade den mest specielle Virksomhed til mere praktiske Collegier, troet bedst at røgte sit Hverv ved at udarbejde og udgive et almindeligt theoretisk Verk, sine „Ergivnings-Principer.“

Efter sin Aftrædelse som Statsraad blev han endnu i nogen Tid staaende som Universitetets Procantler, en Post, der var ham overdraget efter Biskop Borchs Afgang, men fra hvilken han ogsaa tilsidst (1829) søgte sig entlediget, og tilbragte nu de sidste Aar indtil sin Død (den 22de September 1833) i landlig Rolighed paa Gaarden Mellemtoien ved Christiania. Han vedblev imidlertid utrætteligt at arbejde i Videnskabens og Litteraturens Tjeneste og udgav under dette sit Dium tvende betydelige Verker nemlig „Christendommens Aand“, hvis Indhold fornemmelig kan betragtes som Frugter af hans Samtaler med en syg, men begavet og videlysten Datter, men som indvirkede ham i en Strid med Pastor Wegels; og endelig hans saakaldte philosophiske Testament: „Om Gud, Idee- og Sandseverden samt de første Aabenbarelse i den sidste“. Hermed ansaa han sin Lærebogning i det Væsentlige fuldendt og ønskede nu kun nøiere at kunne udføre enkelte Dele. Angaaende hans Lænestemaade og Sysler i den sidste Tid laane vi af hans Biographie i „Portræter af mærkelige Nordmænd“ følgende Træt, der uidentviol styldes Meddelelser fra hans Familie: „Han frygtede meget for, at Alderdoms-Svaghed skulde svække hans Grundsætnings Klarhed og gøre dem uforstaaelige for ham selv, hvorhos han bad sine Venner ikke at agte en muelig Forandring af hans Anstuelser, da han vilde have sine forhen udtalte Meninger anseede, som dem, af hvilke han i sin Velmagt havde dannet sin Overbeviisning. Han tænkte meget over Troelsårdomme og udarbejdede flere Udviklinger over Sætninger af Bibelen, hvilke han forelæste sin Familie. Med saadanne Tanter beskæftigede han sig under sine Spadseretoure og selv ved Kortspillet. Om Morgen arbejdede han og læste; Frugterne heraf i den senere Tid ere ikke udgivne. Ofte spillede han paa Klaveer gode gamle Kirkesange, og holdt af at høre saadanne fremsige. Han elskede overhovedet det Skønne og Dphgide i enhver Tro, og havde i sig samlet et Total-Indtryk af de forskellige Aabenbaringer af Menneskehedens Auelser om et højere Liv. Han fulgte ogsaa med Opmerksomhed det offent-



lige Livs Gang. I sin sidste Tid bestræftede han sig overmaade meget med Mathematik og navnlig med Forsøg paa at rectificere Cirkelen, og sin Besparelse af denne Opgave underkastede han en Prøve af de mathematisk Lærere ved Universitetet, men vandt ei disse for sin Mening; ved deres Bemærkninger bragtes han til fortsat Granstning, men hindredes ved Døden i at sende sin omarbejdede Afhandling til en udenlandsk Lærds Bedømmelse." En af de sidste Glæder i hans lange Liv var et Besøg af Schleiermacher, der, ogsaa kort før sin Død, gjorde en Reise til Norge.

Treschow var tre Gange gift: først med Gunhild Christine Thurmman, der til hans store Sorg døde kort efter hans Besættelse i Helsingør, derefter med C. F. Oldeland, fra hvem han efter nogle Aars Egtelab saa sig nødt til at søge Skilsmisse, og endelig med Katharina Devegge, der blev hans Enke.

### Reiser i Norge i tidligere Tider.

#### Martinieres Reise i de nordlige Lande 1653.

(Se i. fra Nr. 37).

9 Kap. Autor indstiber sig igjen i Thronhjem; hvorlunde Skibsfolkene vare nødsagede til at kjøre Binde og den Fare, der er ved at sejle paa Nordsøen.

Da vi to Dage efter havde løst og indtaget de Forraad, som General-Direktøren over Gruberne havde at udlevere os, indstibede vi os med gunstig Vind og satte nogle Timer efter Seil til for at fortsætte vor Reise. Vi sejlede flere Dage saare heldigen ligetil under Nordpolcirkelen, hvor vi under Kyften fik Blitstille.

Videndes om, at Beboerne hiinsides Cirkelen ligesaavel som Beboerne af Kyterne ved den fjerde Sø næsten alle ere Troldkarle, og byde over Vindene efter deres Godtykke, lod vi Skibsbanden gaar ned i Vandet for at begive os til den fornemste Troldkarl i nærmeste Landsby i den Hensigt at kjøre Vind. Efter at have sagt ham, hvor vi stævne den, og spurgt, om han magtede at stæffe os frem til Mourmansfjorden, fik vi et Nei til Svar, da hans Magt ikke strakte længere end til Forbjergene ved Rougella; da vi endnu vare langt derfra og indsaa, at vi naar vi først vare naaede saa langt, let kunde vinde frem til Kap Nord, lod vi ham stævne ombord paa Skibet for at slutte Aftord med ham; i saadan Hensigt satte han sig med tre af sine Kjendinger i en Fisterbaad og kom ombord, hvor vi tingede os Vind for ti „Kroner“, hvilket beløber sig til tyve franske Livres, samt et Pund Tobak, som vi gave ham paa Kjøbet. For vore Penge og vor Tobak bandt de fast til vor Formast en Væredsslig af Længde som en Trebiedeel Alen og fire Tommer bred, hvori der var tre Knuder, og steg de saa i sin Baad igjen for at ro tilbage.

De vare ikke før ude af vort Skib, før vor Patron opløste den første Knude i Væredsslappen; dette var ikke saasnart, stæet før den behageligste Vest-Syd-Vest reiste sig, der førte os og Kompagniets andre Skibe over tredive Mile hiinsides Maelstrømmen, uden at vi havde nødt at løse den anden Knude.

Denne Maelstrøm er den største i hele Norges Hav. Fartøier, der komme den for nær, ere fortabte, hvorfor de, der kjende den, og ere videndes om Veien, holde sig i otte til ti Miles Afstand fra samme og gaar midthavs for at undgaar en stor Mængde Skjær og andre Vandhvirvler, der findes i fem, sex og syv Miles Afstand fra Kyterne\*).

Da Vinden begyndte at slaa om, og vilde til at blive nordlig, løste vor Patron den anden Knude, hvilket havde til Folge, at Vinden forblev os folagtig indtil Forbjergene Rougella, hvor vort Kompas, efter at vi havde passeret Pynten, dreiede sig mere

\*) Af denne „Maelstrøm“, Forges Vidunder, som aldre Geographer og Reisende her i Landet med Fortjærlighed drøle ved, og hvori der ved Kjøbenhavns Universitet forfattedes Dissertatser, give vi for Kuriositetens Skyld en Afbildning, der viser hvorledes man for halvandethundredte Aar siden forestillede sig samme. Afbildningen er hentet fra Verdenmeyers „Curieuse Antiquarius“, en i sin Tid stærkt udbredt Geogr. phi., hvori der blandt meget andet Aart om vort Land og om Island hedder, at der er Kulden saa stærk, at Isen fryser saa tør, at den kan brændes som Ved.

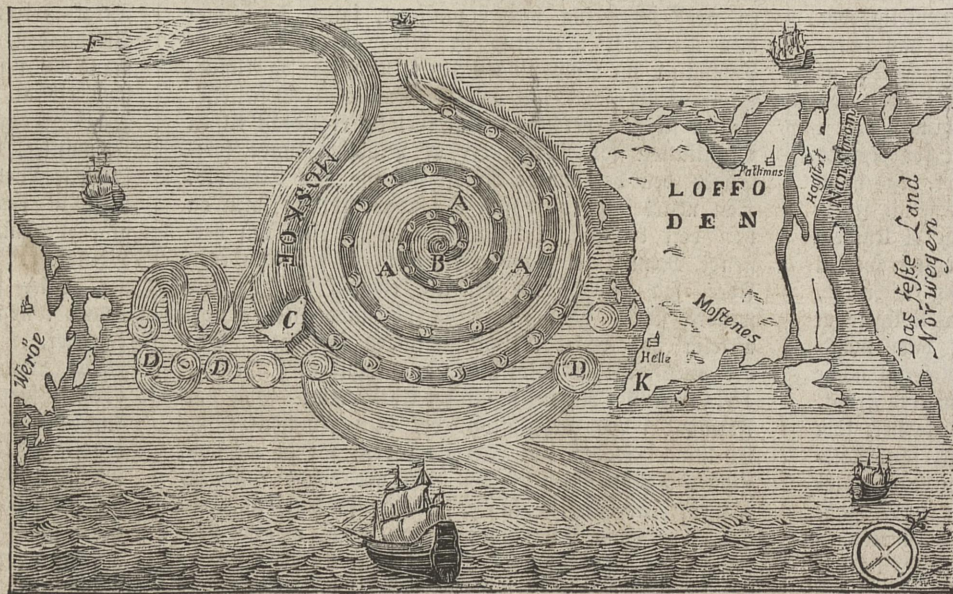
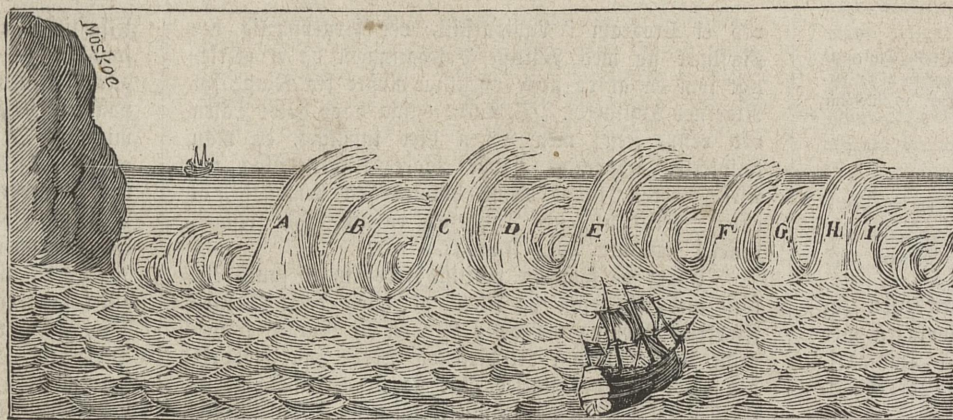
end sex Linier, hvilket lod os gjøre den Gising, at der var Magnet i disse Bjerge, og havde vor Styrmand ikke været meget fløgtig og forsaren, vilde vi være faren vild.

Videndes om, at de andre Skibe vare udi samme farlige Omstændighed som vi, lod vor Styrmand Kompaset lukke, og ved et Flag, han heisede oppe paa Fokmasten, gav han hine Skibe Signal til at følge efter sig, da dette Strøg var ham vel bekendt, saasom han havde bereist det med Hollændere og aleneste styret Fartøiet ved Hjælp af Søartiet.

I saadan mislig Omstændighed forblev vi i to Dage og to Nætter, hvorefter Kompaset, da vi vare i tilbørlig Afstand fra Bjergene, igjen kom i Orden, og viste os, at vi nærmede os Kap, hvor Vinden atter slog og Patronen maatte løse den tredje Knude.

#### 10 Kap. Autors Fare under et Uveir.

Da den sidste Knude var løst, reiste der sig nogen Tid efter en saa voldsom Nord-Nord-Vest, at det syntes som om Firmamentet vilde styrte ned over os, og at Skaberen i retfærdig Brede vilde udplette os af Jorden for at vi havde begaaet den Synd, at tage vor Tilflugt til Troldkarle, og da vi ingen Seil kunde have oppe, vare vi nødt til at overlade os til Vølgernes Naade, som vælte os om med et saadant Raseri, at vi ikke ventede anden Skjæbne end at opsluges af dem.



Maelstrømmen i Lofoten. (Efter en gammel Afbildning).

Vi vare ikke mere, end omtrent tolv Mile fra Kyterne, da det faldt os vanskeligt at holde os midthavs, men troede dog ikke, at Stormen skulde kaste os nærmere Land, hvori vi dog bedroge os, thi tredie Dagen ved Middagsleile oversaldtes vi af en Byge, som pludselig kastede os paa et Skjær, omtrent tredive Mile hiinsides Kap og fire Mile fra Land, hvor alle Mænd gav sig til at strige til Gud om Tilgivelse for sine Synder, troende, at deres sidste Time var kommen; jeg kan frit bekjende, at jeg i mine livs sidste Dage aldrig har kjendt Mage til Frygt og Bævelse, ligerviis som alle andre ombord, da vi alle troede, at Skibet vilde knuses i tusinde Stykker. Men ved en ufort Guds Lykke gjorde den voldsomme Bevægelse i Vølgerne os løs og kastede os et Pistolstuds fra Klippen uden at vort Skib fik anden Skade end en Ræk under Kjelen, hvorigennem Vandet trængte ind, hvilket tvang os fra Tid til anden at bruge Pumpen.

Den fjerde Dag lagde Vinden sig, men vi saa intet til Kompagniets øvrige Skibe; dette foruroligede os høilig, da vi tænkte de vare gangne under, hvilket dog ikke hindrede os fra at fortsætte vor Vej, da Vinden paa en Blis var os gunstig.

Da Vandet trængte ind i vort Fartøi, og vi saa at det faldt haardt nok at holde det ude, bleve vi nødt til at søge ind i en bekvem Havn for at reparere og stoppe til, men da der over hele Verden findes

talrige Skjær udi Havet lidt fra Land, hvilket gjør Havnene og de andre Steder hartad utilgængelige, vare vi nødt til endnu at sejle i to Dage uden at kunne opdage noget passeligt Sted; men den fjerde naaede vi Hvards (Vardshuus), et Kastel, som Danstjerne havde ladet bygge, hvor de endnu holde Garnison samt en Stattebetjent for at oppebære Skat af de Fremmede\*), der gaa til eller komme fra Archangel, beliggende i det hvide Hav; hvilken Stattebetjent lod os passere uden at have anholdt os, erkjendende os for Danstjerne saavel paa vort Flag som paa den Kanonstuds-Salut, vi sendte Slottet, hvorpaa vi trængte ind i Varanger Sø, hvor vi kastede Anker en halv Mil fra Kastellet.

11 Kap. Autors Ankomst til Varanger udi det Danske Lapland.

Saasnart vi vare inde i Havnen, lod vi Skibsbanden gaa i Søen, men da der Ingen fandtes ombord, der havde Kjendskab til Stedet, som syntes os meget vildt, dristede otte af os, Patronen mediberegnet, sig til at gaar vel væbne i Baaden for at undersøge om der ikke skulde findes et endnu bekvemmere Sted samt Menneſter, der kunde være os behjælpelige.

Havende roet omtrent en halv Mil, kom vi til et stærkt befolket Sted, hvor der er en god Havn, som kaldes Varanger, hvis Beboere forundredes høilig over at see os komme anlængende i et saadant Fartøi, og beſtuede os med stor Forundring.

Vor Patron, som hørte, at de talte Nordens Tungemaal, det han vel forstod, spurgt dem, om de vilde tillade ham at lægge til i deres Havn for at istandsætte vort Fartøi.

Da de hørte, at vi vare Handelsfolk, som gik paa Fangst efter Hvalros, tilbode de os sin Vistand, som vi gjerne modtog; da vi derefter havde forviſſet os om Havnens Bequemhed, vendte vi tilbage til Skibet, hvor vi strax lettede Anker; ankomne i Havnen løſede vi vor Ballast, som blot bestod af Sand, samt nogle Kasser Tobak og Væred, hvilke vi havde medbragt for at drive Handel med, om Leilighed dertil maatte gives.

Da alt var løst, bragtes Tobak og Væred til en Hytte i Nærheden, som Patronen og Handelsherrenes fuldmægtig lod aflaaſe.

### Danske Studenters Klage

til Consistorium over sine norske Medstuderende i Begyndelsen af det forrige Aarhundrede.

(Udtrykt af Adjunkt Ludvig Daae).

Nærværende Actykke findes i Afſkrift mellem G. Schønings Samlinger paa det Kgl. Bibli. i Kjøbenhavn (blandt Bøgerne i Bl. Kgl. Sm.) og er overſen forſynet med Underskrifter eller Datum. Stilen er stundom saadan at man kunde fristes til Tvivl, om man har for sig en autentisk Klage eller en Parodi. At imidlertid det sidste ikke er Tilfældet, synes at fremgaa deraf, at navngivne Personer (Lintrup, Lybina) anføres, ligesom det er ret mærkeligt, at ogsaa et andet Haandſkrift paa Kongens Bibliothek (Schwarzhors Grindingslexicon, Ny Kgl. Sm. 8, 356) giver Søren Lintrup den Ros, at han „bilagde med sin venodige Betalenhed mangen farlig Studenterklage blandt Norske og Danske“. Søren Lybina er identisk den samme, som, efter at have været Hører i Christiania lærde Skole, døde 1757 som Sogneprest til Dieſtaad (A. Foye om Holts Prestes Pag. 50).

Til Andragendets Tid kan der slutes af tvende Kriterier, først af Lintrup's Professoretid, der faldt mellem 1707 og 1720, (senere blev han vel atter Professor, men dette passer ikke her, da der da var Fred mellem Danmark-Norge og Sverige), og dernæst af den nævnte Krig i Holsten, der maa have været en beſtemt Epifode af den „store nordiske Krig“. Andragendet tilhører alſaa ventelig forrige Aarhundredes andet Decennium.

Høiedle Hr. Magnificenz og Deres Velbyrd.

Den høireſpective Rettes Aſſeſſores.

Det faldt den viſe Kvinde i Abel underlig for, at Joab stormede dertil og vilde nedſlaa Murene, da der dog var en berømmet Mand, den oprørske Seba Bichri Søn af Semini i hende, men høiedle Hr. Magnificenz og Deres velbyrd, den høireſpective Reis Aſſeſſores, maa det da ei falde enhver, som har ærlig danſk Blod i sig, underlig for, hvorledes den danſke Abel, en Moder i Iſrael, de gode, ærlige og fred-

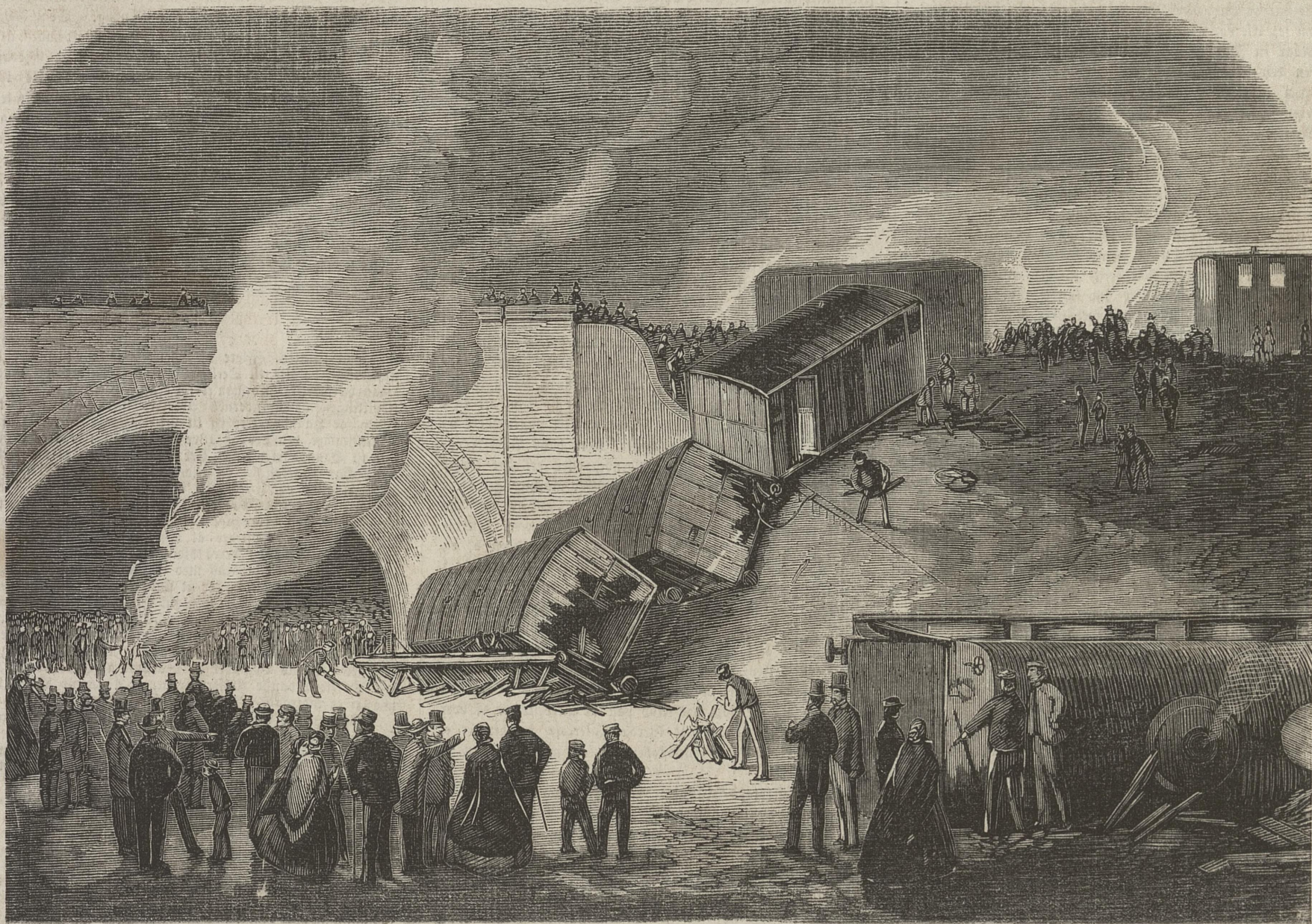
\*) Originalens „Estrangers“ paa dette Sted har Joh. Lange i sin tyſke Overſættelse, Hamburg 1675, ubegribelig nok overſat med „Deutsche Schiffe“, som „Kommissæren“ havde det Særv. „auffzunehmen“. Var Sles-vigholſteinismen allerede da opſtundt, i Form af Interpolationer?



sommelige danske Studentere, som ønsker intet hellere end med Liv og Blod at befegle den Trostabs, de ere deres allernaadigste Konge skyldige, skal af nogle norske Bichri Vorn Tid efter anden da uforstammet torteres, saa vi ikke aleneste hver Dag paa det Kongl. Communitet (hvor al Erbarhed, Stikkellighed, Høflighed og Kjærlighed burde at sees), saasnart der kommer nogle raadne Silb ind, maa høre: Det er Jyter-brøer! see hvilke nogle stob-Jyter! met meere, men de endog saa helst i denne Tid, nu vores kjære Fædreland staar i Fare, tør understaa sig med at sige som Seba, om ikke etc. med samme Ord: Jeg har ingen Deel eller And i Isai Son, saa dog etc.: „Jeg vilde heller være en Svenske end en Danske, ja Gud give jeg var nu i Holstein hos Svensten, da skulde jeg pine Jyterne, de skulde saa en Ulykke.“ Ja, der ere vel faldne saadanne ugudelige Ord, som vi blues ved at referere og det med saadan Plaisir og Grinen, ligesom det var Børnespil at overrumple af Ens Fiende, herforuden kommer endnu dette, at saasnart een Norst velter sig paa een Dansk (som en Dansk uden største Raisson skal aldrig gøre en Nordmand ringeste Fortræd)

og de Danske ikke kunde for Skams Skyld staa og lade sig lumpe, strax er her en 12 à 14 Karle, ja vel 20 à 30 i samme Dieblit conjureret for at gøre ham Ulempe, ret ligesom en dansk Soldat skulde være pligtig til at slaaes med et heel Corporalskab, at jeg ikke skal sige med et Compagni af Norske, og vil en Dansk, naar saaledes Dødens Baand næsten omspænder ham og disse Belials Bætte lettelig kunde forfærde En, undskyldte sig og sige: „Jeg har intet med Eder at gøre, hvi omringer I mig saaledes?“ maa han enten høre, jo jeg har med dig at gøre, jeg vil agere Sagen, jeg vil være Dommer i Sagen, ligesom saadanne Dreng (NB. vi tale ikke om alle Norske, vi tilstaa, at der er brave og raisonnable Karle iblandt dem) ikke vidste, at een ikke baade kunde være Sagsøger og Dommer, eller ogsaa speciatim udfordres af enhver af dem: „Kom vil du have med mig, mig at gøre“ og saa fremdeles, saa at om saadan en ustyldig dansk havde de tvende Bjørne hos sig, som Profeten Eliahus æstede af Skoven, skulde de saa nok at bestille med at rive disse Dreng ihjel, men mon vi skal tro, at et Rige, naar det bliver

ueens med sig selv, kunde blive bestandig? Skal nu Israel og Juda stilles ad? Ephraim og Manasse lides, de danske og norske Studentere, blive til en Selog og stødes tilsammen i een Rebecca? da der saa uforstammet maa høres, kommer sammen: I jydste, kommer, medens der er een Mand, vi Norske vil staa sammen, ja strax derpaa: Vi har fodret dem, de mødte ikke, ha, ha, ha, vi har revange nok, ja løbe ud og ind af Regensen og hugge i Stenene paa Gaden, og det skal gaa saa haardt til, at der maatte 7 norske Karle til at holde paa een, saa ivrig var han at hevne sig paa de Danske. Ja langt ud paa Natten kl. 12 løber de frem og tilbage paa Regensgaarden, hugger i Stenene (men det bedste var for dem, at Stenene slog ikke igjen) og raaber: Vi ville løbe Jyternes Kammerdøre op, at vi ikke skal tale om, at de virkelig ogsaa begyndte det, saa saadanne synes for os som den lyriske Poet siger: Ut jugulent homines, surgunt de nocte latrones. Men maatte Deres Magnif. og velbyrd. den høiresp. Rets Assesores spørge og sige: hvo er den, eller hvo er han, som tør tage sig saadant isinde at gøre? Vi svare



Jernbaneulykke paa Hampstead-Linien.

som Dronning Esther paa det betrængte jødiske Folkes Vegne: Den Fiende og Uven er fornemmelig den onde Hamon\*), som ellers vidste nok at sledde for sin egen Dyrighed, ja det er kommen saavidt, at saadanne capricieuse Hoveber synes det er Marsage nok til at fodre en Karl, fordi han kunde have en stor Kaarbed ved Siden eller fordi man kunde see paa En og det enda paa det Kongl. Communitet, men skal man ikke kaste Nodankeret ud, nu Stormen er haardest, eller staa fra sig, nu Fienden er over Hovedet: Vi haver alt ladet dem see, at der var Karle til, saavel i Danmark, som i Norge, da vi Mand for Mand havde villet trettet med dem, saalænge der var Liv i vor Bryst og Staal i vor Kaarbed for at tage den Spot fra Jylland, hvis velædle Hr. Professor Lintrup efter hans sædvanlige Omhyggelighed ikke havde lagt sig derimellem og lovet de torterede fornøielig Revange og Satisfaction, hvilket vi formener allerydmygst at være, os indstændig holder ved Deres Nodanker, Deres Magnificenz og velædle Assesores, at de denegang for alle vil secundum rigorem legis statuere Exempel paa disse Bichriter, at Abel, hvorudi ingen Seba er, kunde siden have Fred, for hvilken Marsag Skyld vi ogsaa samtlig har imodstaaet Joh. Biering, at

han Sagen mod Søren Tybring ikke maatte lade forlige, paa det at Deres Magnificenz desto bedre kunde oppille Roden til saadanne Stemplinger, thi et Træ, som alene er afhugget, kunde jo have Forhaabning til at opvoxe igjen, thi skulde dette gaa for sig, at de Norske Tid efter anden maatte udfordre de Danske uden Straf, naar de lystede, da maatte det efter vores uforgribelige Lykke ligesom, at det enten var Professorenes Villie, at de Danske ogsaa skulde sætte Retten i Spydstagen og selv revangere sig, eller ogsaa, at Loven var ifkun for de Danske, som kunde percire, og ikke for de Norske, da vi dog ydmygst vil formode, at som vi har ifkun een Gud, een Tro, een Konge, een Lov, eens Dyrighed, og eens Statuter og Constitutioner der da ogsaa ligesom deres Gjæringer ere, maa være eens Straf og Belønning for de Norske og Danske. Forblivendes

Høiedle Hr. Magnificenz og Deres Velb. den høie respective Rettes Assesores ydmyge Clienter og tjenstfyldigste og vildeste Tjenere, alle retslafne og ærlige danske Studentere.

### Jernbaneulykker i England.

Nagtet England i Forhold til dets store Færdsel og den Hurtighed, hvormed man der reiser, ikke kan maale sig med Amerita hvad de dermed forbundne Farer angaar, har det dog nu fort efter hinanden tvende stræffelige Jernbaneulykker at opvise. Den første fandt Sted mellem London og Brighton, og forarsagedes derved, at Signalisten ved den sydlige Ende af Tunnellen lod et andet Tog komme ind, forend det første, som var standset ved et Signal, var kommet ud deraf; han havde enten misforstaaet de telegraphiske Signaler, eller ogsaa var der telegrapheret feil. Det bagerste Togs Lokomotiv sprang i bogstavelig Forstand over den første og knuste den næstsidste Vogn af det stilleholdende Tog, hvorved 21 Personer omkom og 53 kom meer eller mindre til Stade. Radselen og Forvirringen forøgedes end mere ved det Marle, som herstede i Tunnellen; da man kom til med Rygter, saaes de stræffeligste Lemlæstelser paa nogle af de ulykkelige Offere, medens Andre vare stødte af Maskinens Band. Vegge Togene vare Gytratog, og Vagterne ubtale sig stærkt imod den Leisindighed, hvormed man lader saa talrige Gytratog afgaa om Søndagen, tildeels umiddelbart efter hverandre, hvilke ved den mindste, ofte tilfældige og uforstodte Unsigelighed kunne komme galt afsted.

Det andet Sammenstød fandt Sted paa Hampstead-Linien, paa Strøget mellem City og New. I Nærheden af en Station, paa denne Linie er der en Bro og en Forbøvd af en 95 Fods Høide. Her støder et Ballast- og et Passagertog sammen; Ballasttrinet holdt netop paa at styres ud paa et Sidespor, men forinden kom Passagertoget i fuld Fart paa

\*) Alisaa en Student af den Norske Familie Hammond?



det I det samme Løse notiset paa Passagertrainet havde tordnet ind paa Lastvognene og splintret dem i tusinde Stykker, hoppede det af Stinnerne og rullede med et dumpt Brøl nedad Jordbollen, fulgt af sine Vogne, hvori der var et stort Antal Passagerer. De to første Vogne faldt lige ned paa Marken paa Siden, den ene liggende ovenpaa den anden, den tredje blev staaende med Enden paa den anden Vogn, i hvilken Stilling den forblev, da Toget standsede, men da Kiblet ikke havde sprunget, trak den ogsaa den fjerde Vogn halvt over paa Siden. Det var et rædsomt Syn at see de mange Lemlæstede, blødende, stønnende og skrigende Mennesker, af begge Kjøen og alle Aldere. Tolv Døde bleve trukne frem og over Hundrede, som i større og mindre Grad vare komne til Stade. De som vare slupne fra Ulykken med hele Lemmer eller kun let beskadigede, styrtede som Afstindige nedover Jordbanen og sloi afsted over Markerne, ikke endsende Noget, bare de kom bort fra det ulastelige Train.

### Blandinger.

Nylig hørte vi i et Selskab af forskjellige Udlændinger følgende Ytringer, hvoraf vi kunne slutte os til det Renomme, hvori den tydske Nationalitet staar hos andre Folkelag.

Franskmændene siger: Dersom jeg ikke var en Franskmænd, vilde jeg være en Engländer. Engländeren siger: Dersom jeg ikke var en Engländer, vilde jeg være det. Tydsken siger: Dersom jeg ikke var nogen Tydsk er vilde jeg heller ikke være det.

Naar en Blue er falden ned i et Glas, ryfter Franskmændene den behændig og forsigtig ud med en Draabe Viin. Tydsken griber i lignende Tilfælde ned med Fingeren. Men Russeren stylder baade Blue og Viin i sig.

Naar en Franskmænd tilfølseligvis geraader i Gabet paa et vildt Dyr, t. Ex. en Løve, siger han: En fatal Historie! hvorledes skal jeg komme Bæstet tillivs? Men Engländeren vilde i lignende Stilling forblive meget rolig ved den Tanke: Dette skal jeg melde til mit Gesantskab. En Tydsk endelig vilde troste sig med den Bevidsthed: Gud være Tak, det er blot en Løve og ingen Hyæne — Hyænerne skulle være meget farligere. En Mand, der har seilet Verden rundt, fortalte: I ingen Deel af Verden har jeg fundet Tydske enige — med Ubtagselse af Otahayti, fordi der blot findes een Tydsk der.

(Nov. Zeit.)

I et Bælt af Direktor F. Noback i Leipzig „Ein Wort über kaufmännische Literatur“ forekommer følgende Sted: „De rige Dschandlere i Lucardo havde i sin Tjeneste mange Skrivere, for at kopiere den klassiske Lidsalderens bedste Forfattere, hvormed de omviklede sine Varer, for at i de Haane i Norden og Osten, hvori de bleve solgte, baade de florentinske Kjøers Melk og de florentinske Muser kunde vinde Anseelse paa een Gang. Endnu den Dag idag opbevarer man i det berømte Bodleianske Bibliotek i Oxford en Dante, noialtig fra den første Manuskripttekst, som omhyggelig er bleven anvendt til at indpasse et Parti Dst, paa den Tid, da Varerne i England vare Kjøbmand. Den har allerede længe været bekendt som „Lucardien Dante“, og man har altid holdt to Muselæder opstillede ved Siden af Manuskriptet, da den ofstedustende Klassiker er udsat for en stadig Forsølgelse af disse Ræferrunde, saa at den endelig i England blev kaldt Muselædebogen (Book of the mousetrap).“

I Christiania og andre norske Byer, fortæller en tydske Rejsende, findes en meget smuk Julestik, nemlig at give en Dame en Brosche eller et Par Ørenringe i en Høbundt. Den Personens Huusdør, som man paa denne Maade søger at komplimentere, bliver stød op, og en Hø- eller Hølbundt eller en Sæl Gaffelse bliver kastet ind. I en Deel af denne Omhyllning eller Høflaste som den kaldes, er Foræringen stult. En af mine Veninder fik efter Julestik fra sin Forlovede en meget stor Pakke af Papirpapiir, som, da man aabnede den, indeholdt en anden Pakke med et Kjerlighedsmotto i det ene Hjørne. Og saaledes gik det fremdeles, en Pakke i den anden og et Motto i det andet, indtil man endelig fandt Kjernen i disse Papirpapiir: et nydeligt, fint lidet Juvelerarbejde.

### Litteratur og Kunst.

Beskrivelse over Romsdals Amt ved G. Thesen. Chra. 1861. 649 S. st. 8 (m. 1 lith. Kart). I sidste Halvdeel af forr. Aarhundrede og ind i Begyndelsen af dette herseede der blandt vore Embedsmænd en rosværdig Iver for at samle og udgive Efterretninger om de Egne, hvor de vare satte til at virke. Magtet Villien ofte var bedre end Gonen, fremkom der dog saaledes en Mængde Specialbeskrivelser, som bragte et rigt Materiale til Kundskab om vort Land og vort Folk, og have afgivet et saa væsentligt Grundlag for Krafis store Beskrivelse over Norge. Deels udkom disse Topographier særskilt og tildeels af et forbaufende Omfang (som H. Strøms Søndermørs Beskrivelse) deels i det for saadanne Beskrivelser indrettede Tidsskrift, „Top. Jour.“, med dens Fortsættelse „Topogr.-statist. Samlinger“, deels i det Thronhj. Videnskabers Selskabs Skrifter, deels i Thaarups „Magazin“ og deels i den af J. C. Berg m. Fl. udgivne Række af „Budstikken“. De saaledes fremkomne specielle

Beskrivelser over Fogderier, Præstegjælde eller Byer beløbe sig til et ganske anseeligt Tal; men mærkeligt nok angaae kun enkelte mindre Beskrivelser, og deraf ingen særskilt trykt. Romsdalen (nemlig Froms Bæst. o. Mure Pstg. i Topogr. Journ. 19de S.; den ubetydelige, i Ny Saml 1ste B. af Lhr. Vid. Selsk. Skrifter indførte Beskrivelse over Romsdals Fogeri; Høyems i samme Skrifter i det 19de Aarh. B. 1. indførte Efterretninger om Alroes Præstegjæld; „Udstilling“ om Molde i Topogr.-stat. Saml. 1ste Bd. og om Gde sammesteds 2det Bind). Baade fordi Romsdals Amt hidtil er saa sparsomt behandlet i Topographier, og fordi deslige Specialarbejder desværre ikke længer høre til Dagens Mode (foruden et Par Bybeskrivelser, hvoraf den vigtigste er Bogt's over Mofa, er F. Kobes „Opfølgelser fra Finnmarken“ og Gaardbruger Nordhuus's Beskrivelse over Bræns de eneste i de sidste 30 Aar) har det været os glædeligt at modtage dette Bælt, som Hr. Thesen har udarbejdet under det Museum, han efter sin Entledigelse som Amtmand har vundet, og hvori han har nedlagt de under denne sin Embedsbestilling gjorde Erfaringer og indvundne statistisk-økonomiske Resultater. Hans Arbejde er en sand Berigelse for vor statistisk-topographiske Litteratur. Han har samlet og grupperet meget anseeligt en Mængde Fakta, som deels ere utilgængelige for de Fleste, deels ikke kunne fremhæves uden en moisommelig Sagen i spredte Rilder. Hertil har han da seiet Resultatet af egne Jagtagelser, hvilke særligen omfatte Aarsagerne til Distriktets mislige økonomiske Stilling gennem lange Tider og Midlerne til at forbedre denne. — Skriftet er deelt i to Dele, hvoraf den første indeholder en Fremstilling af Distriktets historiske Forhold lige til Nutiden, Beskrivelse over Amtet og dets enkelte Fogderier, og den anden Beskrivelser over de specielle Præstegjælde. Ved denne Underordning har naturligvis ikke kunnet undgaaes enkelte Gjen-tagelser (f. Ex. om Farham). Men Oversigt og Detailler springe derved hver for sig lettere frem, ihvorvel det sker med noget Spilde af Rum, saaledes som i Krafis Norges Beskrivelse. — Hvad Thesens Bælt forovrigt angaar, kan det efter gammeltdags Sprogbrug bedst benævnes en „naturlig, statistisk og økonomisk Beskrivelse“. Det giver god Bæstet om Amtets naturlige Bestaafenhed, Fjelde, Fjorde etc., og mange Tal og mange økonomiske Oplysninger. Men det har lidet eller intet, af det Slags Oplysninger om Folkets Levefæst, Tænkemaade, Sæder og Skikke, som man finder i de bedste ældre Topographier og som giver disse en saa særegen og varig Interesse. Med andre Ord, Thesen har ordnet sit Stof vel og i rent statistisk og topographisk Henseende leveret noget Mere og Bedre, end disse ældre Topographier, men hans Bælt er ogsaa blevet meget mindre underholdende, eller det har rettere sagt, med Undtagelse af enkelte Partier, for almindelige Læsere en taloslyldt Fremstillings store Kjedelighed. Det for de fleste Læsere mest tiltrækkende Afsnit i Bogen turde være den historiske Indledning over Romsdals Amt fra Oldtiden af og indtil nu; men dette er nok ogsaa Bæltets svageste Parti; thi Forfatteren viser sig her som en næsten mindre end historisk Dilettant, idet han raft hen kompillerer de mest elementære Rilder (vel at mærke fra den Tid Munchs Historie slipper). — Bogen er ledsaget af et godt og smukt udført Kart over Amtet, og Prisen, 2 Spd., maa, naar Kartet tages i Bæregning, ansees for ret moderat. I det Hele hører Bogen til det Slags Bælt, som har Krav paa at understøttes af hver Mand i gode Aar og med literær Interesse, da den er et faktisk Skridt fremad i Kundskaben om en mærkelig Egn af vort Land.

— Universitetets Historie. Som Program i Anledning af Universitetets Halvhuundredaarsfest er udkommet „Det Kongelige norske Frederiks Universitets Stiftelse“ af M. J. Monrad 112 S. 8. Kort for udkom „Selskabet for Norges Vel 1809—1829“ af M. Birkeland 88 S. 8, hvilket Skrift ogsaa udførligen drøjer ved Oprettelsen af vort Universitet. I begge Skrifter er benyttet utrykte eller hidtil upaaagtede Rilder, og om de end i det Enkelte tildeels supplere hinanden, vil man dog i hvert af dem finde en i og for sig selvstændig og anseelig Fremstilling af Sagen. Monrad, som har haft at behandle Universitetets Oprettelse alene, har naturligvis kunnet været vidtløftigere end Birkeland, der skulde skrive en Historie om et Selskab, i hvis Virksomhed kun denne var et Punkt, men rigtignok Olands punkt. Han har ogsaa kunnet seie til sit Skrift en righoldig Samling af Aktstykker. Som man let slutter, indtager Universitetets Oprettelse en væsentlig Deel ogsaa af Birkelands Skrift; men forovrigt finder man derhos heri en med Rildkjendskab og Kritik affattet klar Fremstilling af Selskabets hele øvrige Virksomhed, indtil den Tid, da det efter Budstikkens Dphor tabte sin literære Betydning. Denne følgende Periode vil blive behandlet af en anden Forfatter, og først naar ogsaa denne Deel af Arbejdet er færdigt, vil det blive forsynet med Fællestitel og komme i Bøghandelen.

— Af nordisk Conversations-Lexicon er udkommet 52de Hefte, hvormed 4re Bind, omfattende Bogstaverne R—P, er afsluttet. 5te og sidste Bind forventes at udkomme i Løbet af næste Aar. Nye Kjøbere kunne endnu faae Bæltet for Subskriptionsprisen, 17 f. Hefter — Af nævnte Hefte hidfattede vi en Notits til den danske Høfshistorie, som turde være flere af vore Læsere ubekendt, nemlig om den Sadelmagerhvend Poulsen, som Rygtet gjorde til Kronprinds Christian, Kong Fre-

derik VI's Søn (enten den, der fødtes 22de September 1791, og foregaves at være død den følgende Dag, eller ogsaa den, der fødtes 1ste Sept. 1797 og som skulde være død fire Dage bagesier, men hvilke Sonner man troede at være skaffede tilside). Lexikonet indeholder nemlig S 855 følgende:

„Poulsen (Jakob Gottfried), en Sadelmagerhvend (efter sin Døbeattest Søn af en Gartner P. i Solbøl), blev 1820 anseet for Kong Frederik VI's og Dronning Marias ældste Søn Kronprinds Christian (født 1791), som strax efter Fødselen skulde være skaffet tilside, og Rygtets Sandhed syntes at stadfæstes ved Begivenheder, som samtidig indtraf ved Høffet. Han blev sendt til Guinea, fik Charakter af Kaptein og Sekretær ved Gouvenementet, men vendte 1825 tilbage, og døde paa Almindeligt Hospital i Kjøbenhavn 1826.“

— Det Nr. Theater. Det orig. Sangspil: „Atten Aar efter“ opførtes ifredags og modtoges med meget Bisald. Stykket har ved de foretagne Forføringer vundet betydeligt og berettiger til Forhaabninger om Forfatteren, der allerede nu røber Anlæg for Charakterfildring, der rigtignok endnu er parret med mindre klar Indsigt i Dramaets kunstmæssige Bygning. De to andre ved samme Forestilling givne Baudeviller „Frieri pr. Kommissjonær“ og „Den svage Side“ gik med overordentlig godt Sammenspil og under ustandselig Munterhed. Efter det sidste Stykke fremfaldtes samtlige Rollehavende. Samme Forestilling gjentages paa Søndag. Som Nyheder kan i den nærmeste Fremtid ventes „Grev Waldemar“ af G. Freytag, Erik Boghs Sangspil „Esmeralda“ og Bjernsons „Kong Sverre“. Det tidligere antagne originale toaktige Stykke „Fra Fjordene“ vil ogsaa blive givet, men forkortet og gennemseet. — Det i Slutningen af 1859 udkomne Drama, „Niels Lykke“, har, ligeledes forkortet, gaaet tre Gange over Scenen. Det er vistnok intet Mesterværk, og har heller ikke vundet stort Bisald, men det røber dog en langt modnere Forfatter, end disse Herrer's grove Dagbladskritici, som, selv blotende unge, bebrejde Auctor hans Grænshed og slaae om sig med nogle opfangede æsthetiske Almeensætninger, som de for endel grovelig have misforstaaet.

### Norge.

Christiania. Flere af Byens Damer og Herrer have udstedt Indbydelse til Deeltagelse i en Forening for kvindelig Haandværksdrift. Formaaet for denne Forening er at fremme Udviklingen af Kvindernes Arbejde, især Haandarbejdet, til Hjælp for Haandværkere og til Lettelse for Benyttelsen af den Fruentimmer ved Lov af 18de Mai 1860 tilstaaede udbudede Net til Haandværksdrift. Der tilsigtes saaledes ved forberedende Haandværksstoler og anden Hjælp og Veiledning at udbrede Indsigt og Færdighed i forskjellige Arbejder, hvorfor Kvindene ere stiftede, paa den Maade at udvide deres tidligere Erhvervsfelt, og derved give dem Udgang til stadigere og lønnende Bestaafgelse, og saaledes at udjævne Misforholdet mellem Kvindernes Evner og deres hidtil ofte unaturlig indskrænkede Virksomhed. — En Forening med et saadant Formaal trænger ikke til nogen Anbefaling for at finde Understøttelse hos Høfsheden, og i hvert Fald har den sin bedste Anbefaling i den vel frevne Indbydelse, som tilligemed „Notat til Statuter“ findes indtrykt i vore Dagblade, til hvilken vi saaledes henviser. — Den faste aarlige Medlemskontingent er 1 Spd. og Antegning kan see i Byens Boglader og hos hver af Indbyderne.

— De sidste danske Aviser berette, at Amtmand Dr. la Lehmann er indtrædt i Ministeriet som Indenrigsminister.

Bergen. I Strudshavn nedbrændte nylig Kirken, Præstestuen og Møllebruget.

— Paa Gaarden Refve i Ulvigs Præstegjæld, Gardanger, har Jordsfred revet bort et Enes Bygninger og dræbt fire Menneſter.

### Bekjendtgjørelser.

Til Undertegnede er ankommet:

**Kong Sverre**

af

**Bjørnstjerne Bjørnson.**

Priis 55 Sk.

**J. W. Cappelen.**

Paa mit Forlag har forladt Pressen og faaes hos Dhr. Boghandlere:

**Fire Bøger**

om

**Christi Efterfølgelse**

af

**Thomas à Kempis**

oversat af

**C. C. Wang,**

Priis indbunden i Velskbind 24 Sk., i presset Sherting 36 Sk. do. i Guldsmid 48 Sk. **H. J. Jensen.**

Paa Undertegnede's Forlag faaes:

**Det aandelige Skatkammer,**

indeholdende

Betragtninger for hver Dag i Aaret, over adskillige Sprog af Davids Psalmer, tilligemed Morgen- og Aftenbønner for hver Dag i Ugen,

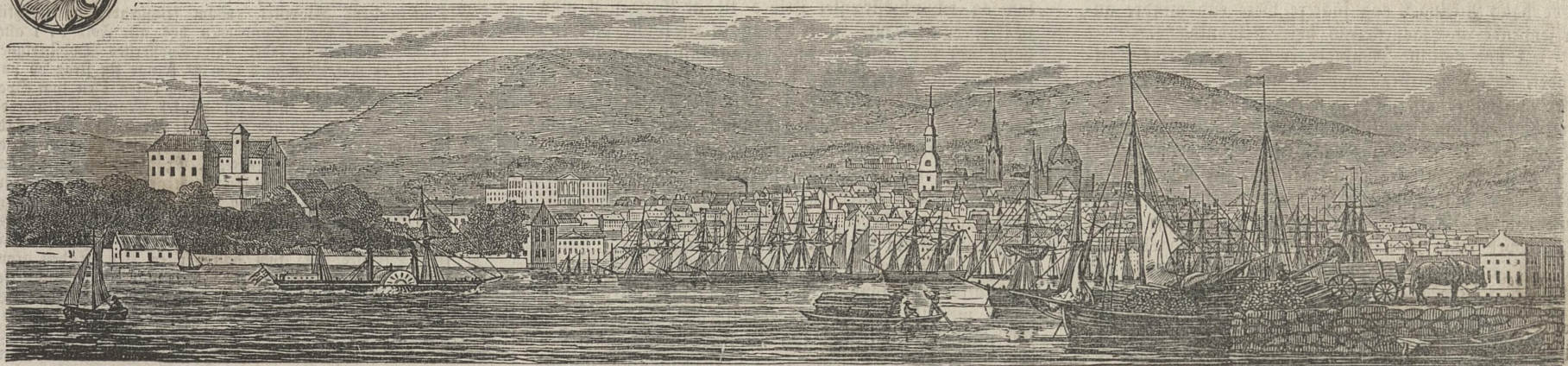
af

**Johan Arndt.**

Priis indbunden i Velskbind 30 Sk. i presset Sherting 40 Sk. **H. J. Jensen.**



# Illustreret Ailghedsblad.



Nr. 39.

Udkommer hver Søndag Morgen.

29de September 1861.

Abonnementetsprisen er 1 Spd. Halvaaret.

10. Aarg.

## Indhold.

Niels Trefschow. — Rættelsesforordning ved Rættstift. — Reiser i Norge i tidligere Tider. — Et Færel. — Universitetets Medaille til Minde om dets 50aars Fæst. — Metrolog. — Literatur — Norge.

## Niels Trefschow.

(Af Dr. J. Monrad).

### III.

(Sidste Artikel).

Trefschow var en meget flittig Skribent. Over de fleste Grene af sin Videnskab har han, som allerede antydet, leveret mere eller mindre udførlige Arbejder. Flere af disse ere i det Foregaaende nævnte; af de øvrige ere de vigtigste: Indledning til den hele Philosophie og de vigtigste Lærebøger af samme, Kbhvn. 1804; omarbejdet under, Titel: Om Philosophiens Natur og Dele, Kbhvn. 1811. Philosophiske Forsøg, Kbhvn. 1805. Elementer til Historiens Philosophie, 2 Dele, Kbhvn. 1811. Moral for Folk og Stat, 2 Dele, Kbhvn. 1811. Almindelig Logik, Kbhvn. 1813. Om den menneskelige Natur i Almindelighed, især dens aandelige Side, Kbhvn. 1812. Politisk Katechismus (anonym), Stockholm 1817.

Det philosophiske Standpunkt, som han igennem alle disse Skrifter har lagt for Dagen, maa i Almindelighed betegnes som et enkelt. Derhen maatte ogsaa saavel hans Studiers Gang fra Begyndelsen, som hans naturlige Sindsbefættelse nærmest føre. Vel tog han, som vi have seet, først fat paa den wolffiske Philosophie, men vel at merke paa en Tid, da denne allerede havde begyndt at tabe Terrain og under Omgivelser, der laae forholdsvis fjern fra den egentlige philosophiske Kampplads, og hvor man altsaa allerede af den Grund vistnok var mest oplagt til en vis kjølig Upartheds, der mere holder sig udenfor end gaar ind i de stridende Systemer. Han kaldt ogsaa snart i Hænderne paa de saakaldte elegantere Philosophier: saadanne, der ere mere tilbøjelige til at laae af i Tankens Skarphed og systematiske Stringents imod at gjøre saameget mere Indtryk paa Hjertet eller Phantasien og den sunde Menneskeforstand. Af Leibniz læste han fordeelsvise væsentlig kun Theodiceen, et forholdsvis populært Verk. I denne Forbindelse kan man sige, at Cicero kommer som kaldet for at fuldende den humane Alsidigheds-Stemning, som blev toneangivende for Trefschows hele senere Virksomhed, der endog — ut magna parvis componamus — ikke frembyder saa faa Sammenligningspunkter med Ciceros. Som denne store Romer overførte de græske Philosophemer, paa sin Viis tilstudsede og i Regelen med Afstumpning af den speculative Brodd, i den latinske Literatur: saaledes har ogsaa vor Landsmand med omfattende Bekæftelse gjort sit Folk delagtigt i Udlandets philosophiske Resultater jævnt og behageligt afrundede og saaledes, at de kunde opfattes uden en foregaaende dialektisk Tugt.

Først paa den anførte Maade forberedet kom Studiet af Kant. Dennes dristige Granskninger maatte naturligvis gjøre sterkt Indtryk paa Trefschows modtagelige Sind. Han var ikke saaledes befættet eller tilfjernet i noget System, at han, som mange af hiin Tids allerede modnede Philosopher, lod den nye Speculation være sig uvelkommen eller dog ialfald forholdt sig blot udelukkende dertil. Men paa den

anden Side havde han formeget af færdig Dannelsen og en for udviklet Reflexion til at give sig den nye Leder i BOLD og overlade sig til hans Disciplin. Hans sagtnodige, for alle skarpe Kanter frygtfomme Sind kom ogsaa her med i Spillet. Vigesom han tidligere vistnok med ikke ringe Deeltagelse havde læst fornemmelig de engelske Skeptikere, idet han dog uden tvivl søgte sig tilbageholdt af de Yderligheder, hvortil de ofte kom: saaledes stræmtes han ogsaa af de alt-opløsende Resultater, hvortil den kantiske Kritik syntes at lede. Han var for moderat og sindig — eller, om man vil, han manglede Mod til at følge Kant lige ind i hine dunkle Frgange, hvor ethvert tilvante Holdepunkt svinder; han troer at maatte holde igjen og trække sig tilbage, inden det gaar for vidt. Dette viser sig klart i hans udgivne Forelæsninger over den kantiske Philosophie. Der er Intet af denne bitter Polemik, som man ellers saa ofte finder hos Kants Modstandere; ikke engang nogen anlagt gennemgribende Gjendrivelse; tværtimod den største Anerkjendelse og Billighed til at følge med — saalangt det kan gaa. Men saa komme Reservationer og indskrænkende Modbemærkninger. L. indrømmer f. Ex. strax i Begyndelsen Kant, at Tiden og Rummet ere Former af vore sandfælsige Forestillinger, der hverken selv erfares eller ere uddragne af Erfaring. Men da han seer, at den kantiske Begreb om dem som „rene Anstuelser“ vil føre til at gjøre saavel alle ydre Gjenstande som Sjælen til Phenomener, vil han ikke gaae ind herpaa, men troer at finde en Udvei ved at antage Rum og Tid for Hypotheser, „vore egne Skabninger, frembragte ved Forstandens og Digterens forenede Bestræbelser“, . . . „for at gjøre os visse abstrakte Begreber des mere anstuelige og derved forklare Tilfælde, som ellers bleve os næsten ubegribelige.“ (Forelæsn. over f. Ph. S. 35 fg.). Da det imidlertid strax viser sig, at disse Tilfælde, som ved hine Hypotheser skulle forklares, ere Tingenes Afstande: Rum og Tid selv, ere vi lige nær; ikke at tale om, at overhoved den Tanke om Tid og Rum som Hypotheser, saafremt den ikke tilsidt falder sammen med den kantiske Idealisme, vil consequent ialfald føre til et ikke mindre trostesløst Resultat ved at forvandle den hele ydre Tilværelse til en Hypothese, istedetfor at den efter Kant er et Phenomen. De kantiske Antinomier have ogsaa givet L. meget at bestille, men dog ikke kunnet saaledes gennemryste ham, at han skulde være bleven dreven fremad til en højere Løsning; tværtimod har han søgt at frie sig fra dem, dels ved at erklære sig for enten Thefis eller Antithefis og derimod udelukke den modsatte, dels ved støve Spidsen af begge Dele, og saaledes undgaae Striden.

Vi kunne her ikke videre forfølge denne overglattende, eller, for at bruge et andet Billede, laverende Fremgangsmaade, hvorved L. har søgt at klare de kantiske Brændinger. Den karakteriserer den dannede, billigtænkende, til alle Sider bevægelige Mand, der ikke er uden Skarpsindighed, men dog søger at holde sig de meest nærgaaende Consequentier fra Livet. Dette Forhold til Kant er især mærkeligt derved, at det maatte blive afgjørende for L.s hele fremtidige Udvikling. Thi da han vel havde betragtet den kantiske Kritik med Opmerksomhed, men dog ligesom udenfra og fra først af kun med et kritisk Øie, og ei havde gjort den inderligt med, da han altsaa ikke var kommen gennem Kant, men snarere udenom ham:

kunde han naturligvis endnu mindre komme virkelig ind i den følgende Speculation, der bragte Kantianismen videre frem og saaledes førte til dens inderlige, grundige Overvindelse. Vel fulgte han paa sin Viis flittig med Videnskabens Fremstrid og læste i stor Udstrækning hvad der udkom ogsaa af nyere Philosophier; vel modtog han ogsaa megen Paavirkning og mangen Idee af disse Nyere, især som det synes af den schelling-schlegelske Skole. I hans Elementer til Historiens Philosophie, overhoved hans phantaserigeste Verk, der væsentlig betragter Menneskeheden under Formen af en sig udviklende Natur-Organisme, tør man maaskee især spore Noget af denne Indflydelse. Og sin egen Hovedanskuelse betegner han selv helst som et „Identitets-System“, en Forening af Spiritualisme og Materialisme, af Idealisme og Realisme, som han især med endel mystiske Tilføjninger udviklede i sit sidste Verk, sit philosophiske Testament. Men da efter hans egen Tilstaaelse den finere Dialektik, dette den nyere Philosophies store Redskab — eller man kan vel rigtignere sige: dens Livsprincip — blev ham fremmed, kunde han med sine Betragtninger ikke gribe virksomt ind i Videnskabens Udvikling, men blev væsentlig staaende udenfor som en vel opmærksom og forstandig, men dog i en vis Forstand ledig Tilskuer. Han blev med andre Ord væsentlig Popularphilosoph, og hans Identitets-System uden Dialektik lader sig bedst sammenligne med hine populære Bearbejdelser af Astronomie eller Physik, hvor det Mathematisk er udeladt. Og naar han vistnok undgik en heel Deel af de Yderligheder og Daarstaber, som mange andre af Samtidens Philosophier gjorde sig skyldige i, saa maa dette mindre tilskrives et virkelig anerkjendt høiere Princip, end en vis uvilkaarlig sund Sands og maaskee meest en naturlig Tilbageholdenhed og Frygt for i nogen Retning at gaae for vidt.

Noget Vignende viser sig ogsaa i hans Forhold til mere praktiske Interesser. I det Religiøse er han vistnok, som allerede antydet, tidligt paavirket af rationalistiske Anstuelser og disse bleve for en Deel bestemmende for hans hele senere Opfatning. Men han gik aldrig til Yderligheder og holdt sig steds fri for de Udsteielser i denne Retning, hvorpaa hiin Tidsalder gav saamange Exempler. Han havde steds stor Agtelse for Religion og Sædelighed, og Mynster f. Ex., der fandt sig inderlig oprørt ved hans Historiens Philosophie, roser den gode, rene og mandige Tankemaade i hans Moral for Folk og Stat (Mynsters Breve S. 32 fg.). I sine senere Aar udtaler han sig med mere og mere Anerkjendelse af den positive Religion, og hans „Christendommens Aand“, sjønt den i flere Stykker vistnok ikke er orthodox, men maatte i sin Tid give Begrebs Grund til rejsfærdig Anke, er dog idethale et meget respectabelt Verk, der endnu, ialfald af den, der selv ikke er altsor ubefæstet, kan læses med Nytte og Opbyggelse. Giver det end ikke den fulde Christendom, saa giver det dog Saameget deraf, som dets Forfatter ved ærlig Stræben havde formaaet at tilegne sig, og staaer i den Henseende over mangt et Skrift af Forfattere, hvis Tale klinger mere orthodox, fordi de bevæge sig i tilkærte Formler med mindre inderlig Opfattelse.

I det vigtige Spørgsmaal angaaende det høiere Underviisnings-Væsen bekjendte han sig, som man vel kunde vente, hovedsagelig til den med den theologiske



Nationalisme saavel i Sagen som historisk sammenhængende saakaldte realistiske Metning, dog naturligtvis uden at gaar til de værste Yderligheder. Han havde Agtelse for de classiske Studier som for al Videnskabelighed; ikke heller manglede han Sands for de gamle Forfatters Gedeiegenhed og Stjorhed, hvilke han selv styldte Saameget; kun erklærede han sig imod de gamle Sprogs Centralstilling i Skolen, hvilken han ansaa som et slags Partisthed, idet han idethale deelte Tidens Gang til polyhistorisk Udbredelse. I hans senere Aar lode hans Ytringer dog snarere mere end mindre anerkjendende af Classicitetens høie Betydning\*).

I sine politiske Meninger er han overhovedet frimodig, men i den Grad moderat, at han i flere Stykker blev liggende agterud for Tidernes Fremstrid. Og om han end som praktisk Statsmand maaskee manglede Noget af den Selvtilid og Driftighed, der udfordres for med Bestemthed og Kraft at gennemføre sine Principer, saa manglede han som Skribent aldrig Frimodighed til aabent at fremsætte og udvikle disse. Overhoved hvad vi have talt om hans Tilbageholdenhed og Frygt for at gaar til Yderligheder, maa vel at merke forstaaes om en Frygt for disse Yderligheder selv, for den altfor vidtrevne Tanke selv, allermindst om nogen Feighed, der ikke tør sige sin Mening for ei at støde an mod herskende Ansuelser. Det har L. viist lige fra sin Opposition mod Universitets-Planen

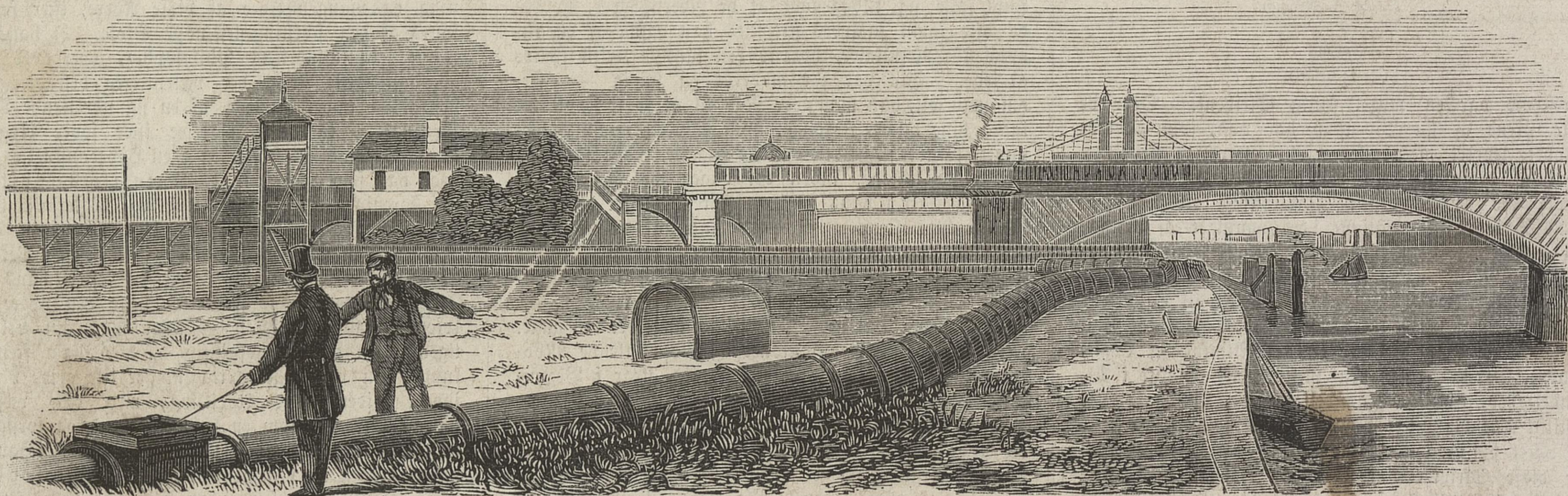
\*) Naar det i en Aftenblads-Artikel, der nylig har fundet det Umagen værdt at fremdrage Treschow's anticlassiske Ansuelser, seer ud som om disse skulde være Frugten af en senere Omvendelse, medens han tidligere skulde have været paa den modsatte Side, da er dette ialfald fuldkommen urigtigt. Thi allerede i en Afhandling fra 1785 „Om offentlig Undervisning i Videnskaber“ findes væsentlig hele det Apparat af Grunde mod den classiske Skoledannelse, som sidenher saa tidt — kun fordetmeste i en flattere Form — ere blevne repeterede.

i 1793 til hans isandhed „frimodige“ Fremstilling af Christendommens Aand i 1828 og de lignende Ytringer i hans Testament 1831. Den jævne og fredsomme Tone i hans Skrifter viser sig klart som et egte og naturligt Udtryk af hans jævne og fredsomme Charakteer og Tænkemaade, og det kan med Foie anvendes paa alle hans Skrifter, hvad han selv nærmest siger om det sidste Verk, at vi i dem have, „hvad han i de Forhold, hvori han har staaet, med de Hjælpe midler han har havt ihaende, med megen Videlyst og en uindskrænket Frihed til at skrive som man tænker, endelig med større Gang til at tvivle paa end holde fast ved tidlig bibragte Læresætninger, hvilke han ved nærmere Prøve dog heller havde ønsket at finde stadfæstede end kuldastede, — har kunnet udbringe som sin Tænkings Resultater“. Og man maa derfor ogsaa finde den bestemte Forventning grundet, at „om disse Resultater end ei erholde synnerlig Begt ved nogen Tankernes eller Foredragets Genialitet, saa kunne anførte Omstændigheder dog maaskee gjøre dem en ei ganske sædvanlig Opmerksomhed værdige.“

Thi endstjønt vi ikke kunne betragte Treschow som speculativ Philosoph af første Rang eller tilskrive ham nogen mærkelig for alle Tider blivende Fortjeneste af Videnskabens Udvikling, saa kunne vi dog paa den anden Side ikke frakende ham stor Betydning for sin Tid og en udbredt og idethale gavnlig Indflydelse paa sit Folks Dannelse. Medrette havde han erhvervet et i vide Kredse agtet Navn. Et Par af hans Verker bleve i sin Tid oversatte paa Tydsk og optagne af den tydske Kritik med Anerkjendelse. (S. f. Ex. Allgemeine Literatur-Ztg. 1799 Nr. 264). Og den bekjendte svenske Kritiker Hammarström indrømmer ham i sine Grunddragen af Philosophiens historia (Stockholm 1827) en egen udførlig Paragraph og en udmerket Plads ved Siden af Thordil, Bardili, Höyer, (ja selv Hegel!),

der samtidigt med Kant, Fichte eller Schelling have forsøgt at opstille selvstændige, meer eller mindre afvigende Systemer\*).

\*) Jens Nøller udtrykker sig (Historisk Kalender 1815, S. 181 fg.) saaledes om Treschow, (efterat have omtalt den Lykke, hans Forelæsninger gjorde): „Men Manden fortjente og en sjelden Udmærkelse; thi fra hans Læber flød Taler, som fordom fra Nestors, sødere end Homing. Med Nyhed og Høiheid i Tanker forenede han Stjorhed og Klarhed i Udtrykket; og selv Speculationens tørreste Veie vidste han, som hans store Forbillede Plato, at bestroe med Bitalenheden, ja mangen Gang endog med Digtekunstens Blomster. Som selvstændig og upartisk Granter, der søger Sandheden hos alle Folk og i allehaande Stikfælder, lader han Tydskernes Dybsindighed vederfares Net, uden med dem at svinge sig strax op paa det Absolutes Top, og der tabe sig enten i en tom Speculationens luftige, eller i en dunstet Mytisk betumlede Regioner. Overstuenende hele sin Tidssalvers Videnskab, og indviet i dennes allerfæste Mytister (endog de af Philosopherne mindre søgte, f. Ex. Physiologiens) har han uten Tvivl (ligesom Engländernes bedste Philosopher, en Locke, Shaftesbury o. fl.) især Classikernes Studium at talke for det lyse Foredrag og den praktiske Tendents, som saa fordeeltigen udmærker alle hans, selv speculative, Skrifter. Et som han var en Ven af den grove Empirie, der gjerne vilde gaae enhver høiere Ansuelse, eller en Tilhænger af den philanthropiske Skoles Indlingsmagime, at popularisere Videnskaberne lige indtil deres Tilintetgjørelse d. e. at nedværdige dem til Slavinder for den sandfælige Nydelse og det borgerlige Livs Convenience: nei, denne forderdelige Stræben modsatte han sig paa det kraftigste; men paa den anden Side, saasnart det gjaldt om Anvendelse af de paa den prioriske Veie fundne Resultater, skabte han sig ikke, paa Sværmerens Viis, en chimærisk Gjenstand, paa hvilken de stjeve som de rette lige godt passe, men han tog Menneskene og deres Forhold, Staten og Kirken, saaledes som de ere, og viste dernæst, snart i almindelige Antydninger (som, for det meste, i sin Bogfil og Historiens Philosophie), snart i concrete Tilfælde (som hyppigen i sin Psychologie og Moral for Folk og Stat), hvorledes Philosophiens Sandheder bør anvendes saavel til det Heles, som til eenslige Væseners Vel. Saaledes kunne vi udlægge Treschow's egen



Pakkebefordring i London ved Lufttryk. Røret.

ligger, som allerede antydet, ikke i nogen saadan systematisk Selvstændighed — der neppe er dybt gennemgribende —, men i den lyse, humane, omfattende Aand, det lette Talent og den utrættelige Flid, med hvilken han har bidraget til at vække sine Landsmænds Sands for philosophisk Betragtning og udbrede Tanker og Synsmaader, der høve sig over Dagens nærmeste Lær og Syssler. Staaer han idethale som en Overgangs-Stikfælle mellem den forrige og den nærværende Tidsalder, frommere, alvorligere, roligere end hiins slade, ofte frivole og opløsende Forstandighed, men ikke dybt og bestemt nok præget for vore Tiders mere positive Tendenter: saa danner han endnu mere en Overgang fra Dagligdagslivets og den saakaldte sunde Forstands letfærdige Betragtning til den høiere, isandhed videnskabelige Granstning. Han har ved sin alsidige, lidenskabsfrie Fremstilling, ved sin klare, flydende, undertiden noget brede Stil — vistnok paa den eneste muelige Maade gjort et philosophisk udannet Folk deelagtigt i Videnskabens meest fremtrædende Resultater og de almindeligste Omrids af alle Tiders Tænkernes Ideer, og saaledes isandhed mere, end Mange maaskee abne, bidraget til at forøge Nationens aandelige Forraad, ligesom flere af hans Skrifter endnu fortjene det dannede Publicums Opmerksomhed og ville kunne læses med Nytte.

Ytring, at han ei befænder sig til den digteriske, men til den mere prosaiske Philosophie.“ Og kort efter heder det i Anledning af hans Vortgang til det norske Universitet: „Ere end de gamle Tvillingriger adskille, saa vil dog Lyset, som gaar ud fra det dobbelte Centrum, forene sig i eet Fokus, og mine Efterkommere skulle fortælle om Philosophiens Fremstrid ved Christiania-Universitet med samme Glæde, hvormed jeg her gjør opmærksom paa det lykkelige Værelse, at der iblandt det philosophiske Studiums Forfærmere i Tvillingriget, har været fire Nordmænd, Holberg, Kraft, Gunnerus og Treschow.“

Vi have i det Foregaaende været løseligen at antyde en Sammenligning med en af Oibtidens meest berømte Overgangsmænd mellem toende Tidsalder og end mere mellem Videnskaben og den populære Dannelse; vi ville til Slutning søge et nærmere Tilnærmningspunkt for Treschow til hans Landsmænds Grindring, ved at minde om Jacob Aall, der stjønt noget yngre, dog væsentlig tilhører den samme Overgangs-Periode og med hvem han i Charakteer, Dannelse, Livssjæbne, literær og borgerlig Fortjeneste har saa overmaade Meget tilfælles. Begge havde ved en omhyggelig og fleersidig Ungdoms-Dannelse tidlig faaet en Sands og Iver for videnskabelig Syssel, som aldrig forlod dem; Begge havde de indbrudt Meget af det forrige Aarhundredes høitpriste Oplysnings-Ideer, men afrundede og formildede i deres egen rolige og sindige Aand; Begge kaldtes i bevægede Tider til en betydningsfuld Andeel i Fædrelandets Befrielsesværk, og om end ingen af dem har i høi Grad udmerket sig ved sterkt udpræget, energisk Daad, saa har dog deres Humanitet og omfattende Kundskab vistnok udøvet en vidstrakt og vælsignelsesrig Indflydelse. Begge have, tilbagetrufne fra Statslivet, tilbragt en agtet og lykkelig Alderdom, utrætteligt sysselsatte med videnskabelige Studier og Skrifter, og Begge kunne siges at have, om end mindre ved strenge Forskninger end ved almeenfættelige og interessante Bearbejdelser, hvori Ligheden strækker sig lige til den lette, takkelige og noget vidtloftige Stil\*), grundlagt Fædrelandets — den Ene den philosophiske, den Anden den historiske Literatur. Begge disse Dioskurer lige ved Opgangen paa vort Fædrelands historisk og literære Himmel, ville for Efterfælgens Blik fremdeles straae om ei i blendende Glorie, dog i et mildt, venligt tiltalende Lys, og deres

\*) Dog er i grunden Treschow's Stil endnu ædlere og renere, mere fri for Maneer og Stilistierie, end Aalls.

Livsgjerning vil erindres med større Taknemmelighed end Beundring.

### Pakkebefordring ved Lufttryk.

Under den stadig stigende Samfærdsel i den altid voksende Verdensstad London, tænker man naturligvis paa Midler til endnu mere at fremskynde den. Saaledes har for kort Tid siden et Selskab dannet sig der, som har til Hensigt inden Stadens Omraade at tilveiebringe en hurtigere Brev- og Pakkebefordring. Som bevægende Kraft betjener man sig af Luften. Vore Læsere ville erindre, at det i Begyndelsen af det 4de Decennium var megen Tale om en atmosfærisk Jernbane, hvormed der blev anstillet Forsøg mellem Ringstown og Dalkey ved Dublin. En Hr. Clegg havde forsøgt at anvende den gamle Erfaringsætning, hvorpaa vore almindelige Pumper hvile, paa Jernbanerne og efter denne Idee bygget hiin Bane sammen med Brodrene Samuda. Som bekiendt udøver Luften paa Grund af sin specifikke Tyngde et bestemt Tryk paa enhver Overflade, som frembyder sig for den. Bliver saaledes et Rør stillet ned i Vand, og den deri indeholdte Luft udpumpet, saa stiger det udenfor Røret af Luften trykkede Vand saa høit i det lufttomme Rør, at denne Vandsoile holder det ydre Lufttryk i Ligevægt. Brodrene Samuda pumpe nu i Overensstemmelse hermed Luften ud af den ene Ende af et mellem Jernbanestinnerne fortløbende Rør, medens der i den anden Ende var lagt et Stempel, som naturligtvis ved Tyngden af den indtrængende Luft blev drevet henad det lufttomme Rør til den anden Ende af Røret. Kunde dette Stempel blive sat i Forbindelse med den over Røret paa Stinnerne gaaende Vogn, saa var Problemet at anvende



Luft som Driekraft for Jernbanerne løst. Da imidlertid hverken Glegg og Samuda opnaaede dette paa en tilfredsstillende Maade, ligesaa lidt som andre Bansefigheder senere bleve overvundne af Pilbrow, saa fandt den hele Opfindelse ingen Indgang hos Offentligheden, førend i den sidste Tid, da „Pneumatic Despatch Company“ søger at bringe den i Anvendelse — om ikke just for Person-, saa dog for Brev- og Pakkebefordringen — dog med den Forandring, at det Stempel, som drives frem i Røret, selv danner Vognen, til hvilken Breve og Pakker blive anbragte; og saaledes falder Stemplets Forbindelse med et andet udbendigt Transportmiddel bort.

Forat overbevise sig om sit Projekts Hensigtsmæssighed har hiint Selskab foreløbigt lagt Jernrør over Jorden ved Victoria-Jernbanebroen ved Baterssea i en Længde af  $\frac{1}{4}$  Mil i lige og krum Linie, ved Enden af hvilke Maskinen befinder sig. Rørene vise et Tværsnit i Lighed med en Jernbanetunnel, ere 2' 9" høje, i Midten 2' 6", ved Bunden 2' 4" brede og af omtrent 9 Fods Længde, forbundne med hinanden ved en almindelig Hulfuge, hvori der er smeltet Bly. Gjennem Rørene strække sig 2" brede og 1" høje Rister, som danne Skinnerne for Vognens Hjul. Vognene selv ere af Jernblik, 7—8' lange, løbe paa 4 Hjul og lade rundt omkring omtrent 1 Tommes Rum tilbage mellem sig og de indre Rørægge.

Efterat disse Vogne med sit Indhold ere opstillede i den ene Ende af Røret, begynder Luftapparatet sin Virksomhed ved den modsatte Ende, og Vognen til-

bagelægges i kort Tid Afstanden fra den ene Station til den anden.

De første Forsøg, som bleve anstillede den 20de August, faldt særdeles gunstigt ud. Den første Fart varede 60, den anden 55 Sekunder, og man tror, at Hurtigheden lader sig forøge. To Englændere gjorde den første Tour med. De laa paa Ryggen paa Madratser med Hæftedækkener over sig og syntes at være fuldkommen tilfredse med deres hurtige Befordring.



Selskabet vil hernæst oprette en Forbindelse af samme Slags for Brev- og Pakkeforbindelsen mellem St. Martin Le Grand og et af de livligste Postembedsdistrikter og senere lægge et fuldstændigt Rørnet gennem hele Byen.

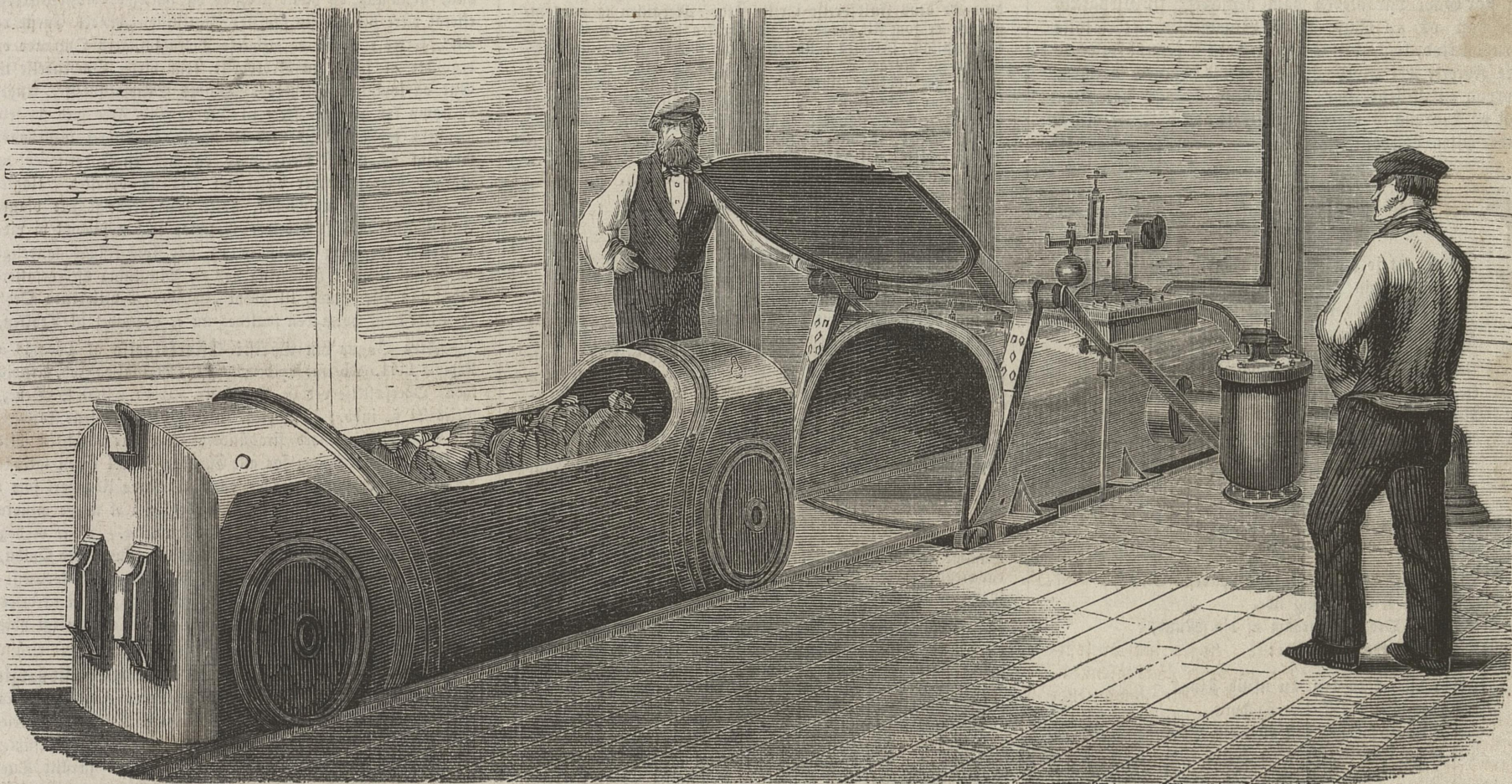
## Reiser i Norge i tidligere Tider.

Martinieres Reise i de nordlige Lande 1653.

(Fort fra Nr. 38)

Kap. 12. De danske Lappers Sæder, Levesæt, Overtro og Klædebragt.

For at gøre os vel anstrevne hos disse Folk, der som tidligere sagt, ere Lapper, forærede vi dem nogle Ruller Tobak, som de modtog med større Glæde end om det havde været det pure Guld, og fra deres Side gjorde de os tilgode med hvad de havde, hvilket ikke var andet end Lørfisk, som de spise istedetfor Brød, Kød af Reensdyret (et Dyr, man kun finder i Lapland, Vorranda, Samojesie og Sibirien) af Bjørnen og andre vilde Dyr, som vi ikke kjendte, samt fersk Fisk, afkogt uden Salt, som nogle dyppe i Tran, andre i sprøligt Bryg, som ogsaa er deres Drik. Men da Ingen af os støjte om disse Retter, maatte vi tage vor Tilflugt til vore medbragte Fødemidler, som bestode i Stibstrøbak og salt Kød, hvilke Sager vi ogsaa vilde traktere dem med, men strax de smagte vor Kost fandt de den ligesaa latterlig som vi fandt deres; vort Ol og Brændevin drak de imidlertid, men fandt ikke en saadan Smag deri som i deres eget Bryg, det de brygge af almindeligt Vand og Gnebar og en anden Bær, som har Lighed med Lindser, men hvis Navn jeg ikke husker, som voger ligesom Gnebaren i Overflod mellem Bladene af en Plante, der ligner



Pakkebefordring i London ved Lufttryk. Det Indre af Røret.

Gypel, men er høiere og mere lubben, og som jeg ikke har seet hos nogen Plantesamler; udi Kobbertjelder brygge de ogsaa af samme Kornsorter et Slags Brændevin, der gjør selvsamme Virkning som vort Brændevin, og tjene dem istedetfor Vin.

Disse Lapper, skjønt Lutheranere af Troesbekjendelse, og med Præster blandt sig til sin Underviisning, undlade ikke at ofre til Djævelen, værende saagodt som alle Troldkarle og saa overtroiske, at dersom de møde et Dyr, der er dem mistænkeligt, vende de om og vige ikke ud af deres Huus den ganske Dag, og naar de paa Fiskeriet have udfastet deres Garn, og baresten fanget een Fisk, ansee de ogsaa dette for et slemt Varsel og vende hjem uden at have kastet Garnet nok en Gang.

Saa vel Mænd som Kvinder ere smaa af Statur, men stærke og gefjæftige og have bredt, fladt, solbrændt, braktæst Ansigt, dog ikke i samme Grad som de andre Nordlændinger; de have Dine, som ligne Svinenes, Dielaag langt optrukne mod Tindingerne og ere eenfoldige, uden al Levemaade og meget løslagte, især Kvinderne, der give sig hen til hvilken som helst, naar de kunne komme til dermed, uden deres Huusbonds Viden. Nogle ere klædt i graat Klæde, Andre i Reensdyrskind med Haaret udadvent, og Strømper af samme Sort, samt Sko gjorde af Fiskekind med Skæl-lene paa; de bære Haaret som de norffe Kvinder i

to Pidske, af hvilke den ene hænger ned over den ene Skulder, den anden over den anden, og have paa Hovedet en Hue af Palslæd, hvoraf ogsaa deres Linnet er gjort; Andre have en Strimmel Læd, otte Finger bred om Hovedet, som de binde bagtil, ligesom Ægypterinderne.

Hvad Mændene anbelanger, ere deres Klæder samtlige af Reensdyrskind med Haarene udad; den hele Dragt bestaar i en Kofte, der blot naaer halv ned paa Laaret og en Buze og til Fodbedækning Strømper af samme Skind, ogsaa Haarene udad, og derover Støvler af Fiskekind, saa velgjorte, skjønt grove, at man ikke kan see Sommeren. Der gives mange, som ikke bære Støvler, men Sko, ligesom Kvinderne, og paa Hovedet en ganske rund Hue paa Matrosvis, ogsaa af Reensdyrskind, med Haarene udad, nedentil garneret med en Bord af Hvidræv eller Graaræv.

Disse Lappers Boliger ere af Samme Art som Bøndernes omkring Christiania By, hvilke Boliger alle faae Lyset fra oven. (Rogstuer).

De betjene sig ikke af Senge til at sove i, ligesaa lidt som andre Lapper, Samojeder, Sibiriere, Zemblier, Islandere og andre nordlige Nationer, men udstrække om Aftenen midt i Stuen Bjørnehuder, hvorpaa de lægge sig, Huusbond, Madmoder, Børn, Tjenestkarle og Piger om hverandre uden Betænkning,

og naar de staae op om Morgenens, henlægge de igjen disse Huder, hvor de have taget dem.

I hvert Huus have en stor graa Kat, der holdes udi stor Agt, og til hvilken man taler som til et Væsen begabet med Fornuft; der gjøres intet, som jo ikke meddeles til dette Dyr, da man staaer udi den Tro, at det kan fremme Forehavendet, og det følger med dem hvor de begive sig hen, baade paa Jagt og Fiskeri.

Skjønt dette Dyr af Udseende ligner en Kat, bragte dets Blik, som er frygteligt, mig paa den Tro, som jeg endnu nærer, at det er en Huusbjævel.

Kap. 13. Autors Afreise fra Varanger for at begive sig til Mourmanskoimere.

Da vort Skib Dagen efter Ankomsten var fuldstændig løstet, hjalp Beboerne af Stedet os at faae Fartøiet paa Land og vendt for at istandsættes, og da Patronen forvise sig om, at Skaden var langt betydeligere end han havde formodet, bad han disse Folk om at forstaae ham godt Tramatierial til at reparere med, hvorpaa de begave sig til et nære Bjerg for at hugge.

Da Handelsherrernes Fuldmægtig saa, at der vilde medgaae nogen Tid inden man fik repareret vort Fartøi, fandt han forgodt at begive sig ind i Landet, for at see til, om han ingen Handel skulde kunne



lutte. I denne Hensigt udvalgte han mig og endnu to Andre til at ledsage sig, og næste Morgen, som var den tolvte udi den Maaned Marts, medtog vi Tobak og Væddet til at handle med samt Tøebat og saltet Kjøb, og opfordrede tre af Stebets Indvaanere til at gaa med os saavel for at vise os Veien som og for at hjælpe os at bære Væddet og Tøebat til næste Plække eller Landsby, hvorudi de samtykkede. Vi begave os iver og vandrede gennem Skove, Bjerger og Dale, uden at møde et levende Liv, indtil vi henimod Kl. fire om Eftermiddagen opdagede to hvide Bjerge af overordentligt Omfang, der kom os ganske glubende imøde, hvilket saare angstede os.

Da vore Førelere saa den Frygt, hvoraf vi vare betagne, sagde de til os, at vi ikke behøvede at angstes, at vi blot behøvede at holde vore Baarer beredte for det Tilfælde, at Dyrene skulde komme os for nær ind paa Livet, hvilket vi gjorde, læggende friskt Fængsel i vore Geværer; hvad enten det nu var fordi Dyrene saa Blinket, eller fordi de lugtede Krudtet, toge de saa hurtigen Flugten til den modsatte Side, at vi tabte dem af Sigte; og en Time efter saa vi, idet vi steg ned af et Bjerg, et Dusin Huse i lang Afstand fra hinanden og endnu længere borte en Hjord Dyr af Stabning som Hjorte, og som vore Førelere sagde os vare Reensdyr.

Ankomne til Landsbyen, førte vore Førelere os til en Hytte, hvori vi hvilede os, idet vi vare høilgen udmattede, saavel af hvad vi havde haft at bære som af den Vei, vi havde tilbagelagt over vanskelige Steeder. Vi gav vor Vært et Stykke Tobak, som han tog med Glæde, forstirrende, at det var over ni Maanedes siden slig stor Gave var bleven ham bestjæret; til Gjengjæld bød han os en Sup af sit Brændevin, et Stykke Reensdyrkjød, kogt uden Salt, og Tørst, som vi forærede vore Førelere, der gjorde sig et lækkert Maaltid dermed, hvorpaa vi stillede vor egen Madlyst med vor egen Koft og hvorpaa vi lagde os til Hvile paa hvide Bjerneskælder efter Landskiffen.

### Et Jarvel.

Du vil det jo saa, mit Fosterland,  
Du vil det min Moder strengt.  
Jeg slyr, jeg slyr saa langt som jeg kan,  
Veed selv ei hvorhen, ei hvorlænge.

Jeg slyr, jeg nøler, jeg standser brat,  
Jeg stuer mig om til det Sidste,  
Veed selv ikke ret, hvordan det er sat;  
Men Hjertet — men Hjertet vil briste.

Jeg veed ikke selv, hvorhen jeg vil gaa,  
I Verdens videste Ode,  
Et fatter jeg kun, et kan jeg forstaa,  
At du vil . . . at du vil mig forstaa.

Et veed jeg kun vist, fra min spædeste Stund,  
Du kunde ei rigtig mig lide.  
De første Ord, jeg fornam af din Mund,  
De vare ei synderlig blide:

„Hvor vil vel du hen, du ufelig Ting?  
Og hvem skal dig skjæmme og hytte.  
Det Sommerfuglskov hist over din Ving,  
Det spaar mig saa liden en Mytte.

Her trænge vi ikke til Phantasi,  
Gi heller til Hjertet varme.  
Vi trænge til Hjerner med Ballast i,  
Og en Hoben dygtige Arme.

Jeg har alt Nøgle af selvsamme Art,  
Uheldige, brydsomme Staller!  
Ja, friste de Liv, er det meer end rart,  
Det næsten maa skee ved Miraller.

Der skal til Jer Alle sligt Pæs og Stel,  
Med Solstin og Omhed og Pleie;  
I trædes og hungre saa let ihjel,  
Bedst var det I sloi Jere Veie!

Maaskee det histude Jer bedre gaar,  
Det skal glæde mig rigtig at høre!  
Kom hjem saa igjen da om hundrede Aar,  
Saa see vi hvad vi kan gjøre.”

O Moder, Moder, min Moder kjær!  
Jeg kan ikke bide saalænge.  
Saa saare jeg ikke meer er dig nær,  
Mig længsel saa haardt monne trænge.

Jeg huser ei meer fra den samme Stund,  
Hvad det er, som herhjemme mig nager.  
Ihi seer jeg dig ikke, da minnes jeg kun,  
Hvor prægtig du er — hvor fager!

Dit stolte Die, det gemmer en Glød,  
Og selv i din barfeste Stemme,  
Der hæver en Klang saa egen, saa sød,  
Som man siden har Nød med at glemme.

Da munder mig ingen Rødsdrif,  
Der mig bydes i fremmede Lande.  
Den løfter mig atter, den bedste Dril,  
Som du kun forstaa at blande.

O Moder, Moder, skal jeg da gaa?  
Kan ikke jeg blive herhjemme?  
Men sig da, at dine . . . de kjerere Smaa  
Skal være — lidt mindre slemme.

Jeg skal ikke gøre dem Nogeting,  
Skal være saa stille som mulig.  
Mit Bryst er rebet, og knækket min Ving,  
Den er ei til Noget meer duelig.

Jeg gaar — jeg gaar jo! . . . men naar jeg er død,  
Min Moder, du vil dig forbarne.  
Da vugger dit Barn du sømt paa dit Skjød,  
Og gemmer det i dine Arme.

### Universitetets Medaille

til Minde om dets 50aars Fæst.

Det akademiske Kollegium havde til Universitetets 50aars Fæst bestilt fra „Berliner Medaillen-Münze von L. Ostermann, vorm. G. Voos“, en Medaille, for at tjene som et varigere Mindetegn om Fæsten; men et Uheld under Prægningen forhindrede dens Fuldførelse i rette Tid. Medaillen er nu kommet og er som Alt, hvad der udgaar fra den nævnte berømte Kunststalt, særdeles vellykket. Paa Aversen fremstilles Emblemet for Norge, Leven, der drifter af en Staal, som rækkes den af en siddende Ganymed, med Overskrift: „Ex haustu Olympico valentior“. Paa Reversen findes den egentlige Fæstinskrift, omlyngnet af en Nierlands, lydende: „Academiae Regiae Norv. Fredericianae Sacra Semisecularia D. II Septbr. MDCCCLXI“. Medaillen er noget større end en Sølvspecies eller som en dobbelt preussisk Thaler.

### Nekrolog.

Christian Ulrik Sundt er født 21de Juni 1797 i Christiania, blev i Sommeren 1808 af sin Fader indsat paa Krigsskolen, hvor han blev dens daværende Chef Hegermanns Indling, og hvor han sluttede et varmt Venstabs med den senere saa berømte Oberst Helgesen. Her forblev han til Slutningen af 1812, da han var 15 Aar gl. og blev udnævnt til Officier fra første Oktober s. A. I de to følgende Aar var han Rejent ved Krigsskolen og indtraadte med Aaret 1815 i det norske geboorne Jægerkorps; han blev ansat i Stien, hvor han i halvtredie Aar opholdt sig i Statsraad Nils Aalls Huus og nød der et saa behageligt Liv, at han ofte senere regnede denne Tid til den lykkeligste, han havde tilbragt, og til sin Død nærede han et varmt Venstabs for denne Familie. I 1819 deeltog han i Kystleiren i Skaane og foretog med det Samme en Tour til Kjøbenhavn, hvor han ved sin Onkel, daværende Oberst C. U. Sundt og General v. Bülow blev forestillet for Frederik den 6te, der tilbød ham at træde i dansk Tjeneste. Ved Modtagelsen af dette Tilbud havde han rimeligviis gjort en rask Karriere ligesom andre norske Officierer, der gik i dansk Tjeneste (Rye, Helgesen, Schlegelgrel); men han søgte sig knyttet til Fædrelandet, hvor han ogsaa allerede var forlovet. Desuden søgte han sig mere og mere hængende til den geistlige Stand, maaskee især formiddelt Grundtvigs Skrifter, hvem han ved samme Anledning aflagde et Besøg. Han regnede sig da og altid siden til hans Tilhængere, uden dog at kunne følge ham i alt Muligt. Endelig fattede S. i 1821 den afgjørende Beslutning at studere. I 1823 tog han Examen Artium med Haud. og i Decbr. 1824 anden Examen med Laud. Den 2den Marts 1825 fik han, hovedsagelig ved sine høie Belynderes Statsraad Rosenkrantz's og General Stabells Bistandelse, fritagelse for Udførelsen af de militære Tjenestpligter med Bibehold af Oage for at lase til theologisk Embedsexamen, hvilken han da afslørede i Decbr. 1827 med Laud. I Januar 1828 fik han sin Ansegnung om Afsted fra Krigstjenesten bevilget, hvorefter han aflagde den katechetiske Prøve med Haud og holdt sin Demisprøven med Laud. I Oktober 1828 blev han udnævnt til residerende Kapellan i Gran paa Sadeland, og giftede sig 1ste Septbr. 1829 med Johanne Sophie Augusta Delphin, Datter af Stadshauptmand D. i Christiania, af hvilket Ægtefælle han efterlader en Søn. Den 6te Mai 1840 blev han udnævnt til Sognepræst i Røken og den 26de Mai 1859 forsat i samme Egenkab til Rygge. Ved denne Tid var det, at han begyndte at bemærke Symptomerne til det smertelige Sygdomstilfælde, som i Løbet af tolv Aar skulde volde ham saamange Lidelser og endelig blive hans Bane. Men med en forunderlig Elasticitet fik han, naar Smertensanfaldene vare over, hurtig sine Kræfter igjen, og den friske Sjæl beherstede det syge Legeme, saa at mangen En, som saa ham saa munter, livlig og fuld af Interesser, troede Fortællingen om hans Lidelser overdreven. Disse søgte han at glemme ved en ivrig Udførelse af sine Embedsforretninger og ved sine aldrig ganske afbrudte literære Syssler.

S. har nemlig givet et ikke ringe Bidrag til vor Literatur; de Bøger, han har udgivet, er følgende: Et Alvors-Ord og Varsels-Naab 1831. Afstedsprædiken til Grans Menigheder 1841. Krigserklæring mod Brandevinet 1845. Maria Schandorff, et Mindeskrift 1849. Kirkepalmer over Søndags-evangelierne i Kirkeåret 1855, og over Søndagsepistlerne 1857. Desuden Oversættelse fra Svenskt af Asfar Lindblads

religiøse Sange 1843, og af C. W. Bottigers religiøse Sange 1845, og fra Tydskt af F. Deligich's Faderbor 1846 (senere prant oplagt) og af A. G. Eberhards Hanna og Kyllingerne 1848. Dertil har han oversat en Mængde svenske Digte, hvoraf mange ere indtrykkede i Drammens Adresse 1843—45, mange efterladte utrykte. Han forfattede ogsaa flere Keiligbedsdigte, som findes adspredte i forskjellige Aviser, og hvoraf et over Carl Johan er optaget i Henrik Wergelands Mindekrands over nævnte Konge. Ogsaa af hans originale Digte er mange utrykte fundne efter hans Død, deels Keiligbedsdigte, deels og hovedsagelig religiøse; et Udvalg af disse vil maaskee blive udgivne. S. fulgte altid med Tiden, interesserede sig for det, som bevægede den, og tog ogsaa selv undertiden til orde; heraf fulgte, at han blev indvillet i flere ubehagelige Avisseider s. Ex. med Christiansandsposten, en anden om Afholdssagen (hvori han dengang endnu stod temmelig ene) o. s. l. I 1846 deeltog han i det store Afholdsmøde i Stockholm, hvor han var Vicepræsident. Han var en ivrig Besøger af alsteds Præste-, Skolelærer-, Missions- og Afholdsmøder rundt omkring. I 1857 bivaaned han det skandinaviske Præstemøde i Kjøbenhavn, hvor han frembragte Nordmændenes Hilsen, og en Maaned før sin Død det i Christiania. Kommen tilbage deraf blev han kastet paa det Sygeleie, hvorfra han ikke mere skulde reise sig. Paa sin Bryllupsdag 1ste Septbr. 1861 vandrede han bort efter i 49 Aar at have været Embedsmand under sex forskellige Konger. Han hviler paa det Sted, hvor flere Medlemmer af hans Familie i forrige Aarhundrede ere begravne. (M. T.)

### Literatur.

Grindringer fra det betydningsfuldeste Aar af mit Liv af Forfatterinden til „En Moders veiledende Ord til sin Datter“ (Hra. 1861. 172 S. Sebez. Priis 30 p. (J. Dybdahs Forlag). Denne lille Bog omfatter hiint Aar af Forfatterindens (nu afdøde Fru Gieslens) Liv, hvori hun, endnu ung, og hidtil livsglad og tankeløs verdenstilfreds, efterat være berøvet sin (første) Ægtefælle, „hendes Æneste og Alt“, fortæller ind paa de religiøse Betragtningers Omraade og begyndte at føle „den Ordsvælske, som virker Omvendelse til Gud og som ikke fortrydes“. Hendes Søndernaufelse, Anger og Kamp for at vinde frem til Gud og finde Fred med sig selv gennem det aandelige Livs Fornøjelse, er skildret med baade kristelig og poetisk Beltaalende og med en Snderlighed og Barne, hvoraf enhver Læser vil føle sig opløstet. Uagtet Bogen først nu udkommer, hører den forøvrigt ikke blandt Forfatterindens sidste Arbejder; tværtimod er den saavidt vi vide nedskrevet for lang Tid siden og har som eflags aandeligt Testament ligget i Forvaring hos en Slægtning af Forfatterinden (en Pleiedatter, til hvem „en Moders veiledende Ord“ er stilet?), af hvem den saaledes nu er overgivet til Trykken.

— Fire Bøger om Christi Efterfølgelse af Thomas à Kempis 1441. Oversat fra den latinske Original og Joh. Arndts tydske Oversættelse ved C. G. Wang. (Hra. 240 S. Sebez, Priis 24 p. indb.; 48 p. eleg. indb. (G. J. Jensens Forlag). En Bog, som i henved firehundrede Aar har været en læst og kjær Opbyggelsesbog for alle Christne, saavel i den latinske Original, hvoraf man regner omt. to tusinde Udgaver, som i Oversættelser paa de forskellige Sprog og i et neppe mindre Antal Tryk, er det overflødigt at anmelde. Naar vi dog nævne denne ny Oversættelse, der synes os affattet med Omhu, er det for at gøre opmærksom paa, at hiint gamle fortællelige Skrift gennem den nu er tilgængeligt for en særdeles billig Priis, uden at der er sparet paa et anstændigt ydre Udseende.

— Paa Schønbergs Forlag (Kbhavn) er udkommet „Udvalgte Skrifter af Berthold Auerbach, oversatte af Forf. til Clara Raphael“, 1ste D. indeholdende et af hiin berømte Landsbyhistorie-Forfatters nyere Arbejder, den berømte Fortælling Barfælle, hvilken i Oversættelsen ogsaa faaes under en særstilt Titel „Barbene“. At Oversættelsen er helbig har man den bedste Borgen for i et Forfatternavn som Clara Raphael (Froken Mathilde Fibiger), fra hvis Haand man, foruden originale Arbejder, ogsaa tidligere har faaet helbige Oversættelser (bl. A. efter Hoffmann).

— Som Universitets-Program for 1ste Semester d. A. er udkommet „Om Siphonodentium vitreum, en ny Slægt og Art af Dentalidernes Familie“ af Prof. Sars. Skriftet ledsages af 3 lith. Plancher.

### Norge.

Christiania. 13 September afløredes paa Johannes Kirkegaard i Stockholm et Marmormonument for General v. Döbeln, den berømte Helt fra den fiske Krig.

— Jomfru Sille Beyer i Kjøbenhavn, som i Literaturen er bekendt bl. A. ved Bearbejdelser af Calderon'ske og Schate-spear'ske Theaterskylter, er afgaaet ved Døden. — Ægeledes er den danske Genemaler i Friedländer nylig død.

Frederikshald. Saldens Vaabenforening afholdt 22de Septbr. en Premiekynding, hvori 48 Skyttere deeltog, og hvorved det efter Omstændighederne gik flot til med Laler og Skaller.

Thelemarken. Paa Gaarden Moen i Hvideeid afholdtes 19de September et Dyrfue, hvortil fremmødte 300 Konkurrenter af Dyr og vel 2000 heitidsklædte Mennesker.

Redaktøren P. Botten Hansen boer i Tandbergs Hotel ved Jernbanegaarden.



# Illustreret Næghedsblad.



Nr. 40.

Udkommer hver Søndag Morgen.

6te Oktober 1861.

Abonnementsprisen er 1 Spd. Halbaaret.

10. Aarg.

## Indhold.

Prinds Carl af Hessens Memoirer. — Maskiner til Opbrudning af Veir. — Pløining m. B. — Skizzer fra London. — Christiania, det gamle og det nye. — Vandringer. — Literatur og Kunst. — Norge.

## Prinds Carl af Hessens Memoirer.

(Uddrag, især forsaavidt Norge og Frimureriet angaar).

1.

Gustav den Tredie havde gjort Revolutionen i Sverige i August Maaned 1772. Han vilde til samme Tid give sit Fædreland et Bevis paa, hvor vel han fortjente at regjere over det med en mere udstrakt Magt. Han stiftede Udsendinge til Norge, for der at udsaae Frøet til Oprør, og for at han kunde blive Konge i Norge. Han gjorde sin Eriks Gata d. e. en Rejse langs med Grændserne af Sverige og Norge. (1) I Kjøbenhavn blev man meget urolig over Gustav den Tredies Planer, hvilke man snart fik Nys om. Man havde sendt General Huth til Norge for at inspicere Fæstningerne og Artilleriet i dette Land. Alt var i den beklageligste Tilstand. Fæstningerne vare færdige, ikke en Kanon monteret. Tropperne havde ikke været exercerede i ti Aar, og i hele den Tid ingen Uniformer faaet. Norge var hidtil bleven behandlet som en Koloni. Man tillod det ikke fri Indførsel af Korn; det maatte tage Danmarks til høie Priser. Kopstatten hvilede tungt paa Landet, og kunde ikke betales af Folket, der ingen Penge havde, især i de fjerneste Provindser. Man var misfornøiet i Landet, og det med Grund. Man knurrede ganske høit. Advokaterne i Christiania diskuterede allerede det Spørgsmaal, om ikke Norge skulde være lykkeligere, naar det var forenet med Sverige. Det var i dette Dieblit, at man valgte mig til Befalingsmand i Norge. Sagen blev stærkt debatteret i Statsraadet. Von Osten sagde først, at hvis jeg kom derop, saa vilde jeg gøre mig til Konge. Schack og Andre harmedes over denne Ytring. Admiral Romling gjorde Ende paa Diskussionen idet han sagde: „Nu vel, det er alletider bedre for Danmark, at det skeer, end at Gustav tager det.“ Og Sagen blev afgjort. Jeg modtog en Stafet fra Prinds Frederik den 29de Septbr. 1772, hvormed han i Kongens Navn tilbød mig Kommandoen i Norge, idet han tilføiede, at man ønskede Svar paa Stedet. Den følgende Morgen reiste jeg til Kjøbenhavn, og ankom selv, førend nogen Post havde kunnet bringe mit Svar. Min Kone fulgte efter om kort Tid tilligemed vore 3 Børn, og fandt Høffet etableret i Kjøbenhavn. Hun skulde blive der under min Rejse i Norge.

Efterretningene fulgte Dag for Dag bestandig hurtigere paa hinanden baade fra Sverige og Norge. I Slutningen af November 1772 udrustede man Christiansborg og Tranquebar, 2 Fregatter paa 24 Kanoner, for at føre mig til Norge. Saasnart de vare færdige, indstibede jeg mig med en talrig Generalstab. Vi bleve nødt til at kaste Anker ved Helsingør, og vi havde meget daarligt Veir. Jeg gik endogaa i Land og logerede hos Kommandanten paa Kronborg, min gode Ven, General Hauch, og da der ingen Udfigter var til at kunne forlade Næden, havde jeg derfra en Sammenkomst med min Kone paa Hirschholm. Admiral Raas, som af Venskab for mig gjorde Rejsen med til Norge, ledsagede mig ogsaa til Hirschholm,

hvorhen hans Kone ogsaa kom. Endelig slog Binden om, og vi mødte i Kattegattet en dansk Fregat omtrent 12 Mil fra Helsingør; men den blev nødt til at vende tilbage til Norge, hvor den blev Vinteren over. To Dage efter vor Afreise ankom vi om Morgenen til Norges høie Kyster og jeg blev vækket paa Fregatten ved et Kanonskud, som blev affyret for at kalde Løds ombord. Vi seilede ind i en Havn ved Navn Jomsfruland; den anden Fregat, der var bleven stilt fra os, var løbet ind i Havnen ved Varkullen tæt ved Moss. Med Posten anmeldte man dennes Ankomst til Kjøbenhavn, hvor man troede, at jeg var gaaet under med den anden Fregat, da denne ikke omtaltes i Indberetningen. To Dage derefter løb vi ud fra Jomsfruland til Frederiksværn, hvor jeg erfarede, at den svenske Armee var paa Grændsen, og at vor samlede sig nær Frederikshald; hvilket man ikke vidste det Ringeste om, da jeg forlod Danmark. Den følgende Dag reiste jeg til Moss, hvor jeg fandt General Huth og en Kaptein Lilienhorn af Garben, hvem Kongen af Sverige havde sendt til mig, og som begge to kom fra Christiania. General Huth fortalte mig strax, at Svenskerne havde anstiftet de meest utilladelige Intriger, blandt Andet ved en vis „Hofjunkara“ Lovenhjelm, som havde uddeelt Chiffere til flere Officiere, hvilke gik ud paa, at de paa en vis Dag skulde samle deres Tropper og udraabe Gustav den Tredie; og at flere af disse Officiere havde bragt ham disse Chiffere og Instruktioner. Jeg bad ham om at vise mig dem, for strax at sende dem til Kjøbenhavn. „Nei“, svarede han mig, „jeg har givet dem allesammen til Kaptein Lilienhorn, for at han kan vise dem til sin Konge.“ Jeg talte derpaa med Kaptein Lilienhorn, som bragte mig et meget forbindtligt Brev fra sin Suveræn, hvori han siger mig, at han gjorde sin Eriks Gata, og at han vilde være særdeles glad ved at kunne træffe sammen med mig et eller andet Sted. Jeg sagde til Lilienhorn, at jeg bestandig havde næret megen Hengivenhed for hans Konge, og at jeg overordentlig meget ønsket at kunne gøre ham min Opvartning et eller andet Sted, men at jeg ulykkeligvis foresandt Omstændigheder, som lode berygte, at Krigen var isærd med at bryde ud, og at der altsaa kun levedes mig Haabet om at fortjene hans Agtelse. Lilienhorn bad mig for Guds Skyld ikke at betragte Lovenhjelm's Opførsel som et Brud paa Freden: hans Konge vilde uden Tvivl høilighen misbillige den. General Huth havde sendt sin Adjutant Wilster med Lilienhorn til Kongen af Sverige for at beklage sig over Chifferne. Jeg vilde intet forandre i hvad han havde arrangeret for min Ankomst. Han fik det Svar, at denne Sag angik det udenlandske Departement, og kom saaledes tilbage til Christiania. Paa Moss saa jeg 2 Kompagnier af Det smaalehnste Regiment desflere i den omtalte svenske Kapitains Nærværelse. De havde ogsaa passeret Christianiafjorden. De havde et ganske godt Udseende, endstønt de vare slet klædte og oplærte. Borgerstabet tilbød sig at gøre Vagt for mig og vilde ikke tillade, at Militæret gjorde det. Jeg modtog altsaa Borgerstabets Væresgarde og sendte Militæret bort for at vise min Tillid til de norste Borgere. Om Aftenen sendte jeg ogsaa denne Garde bort og beholdt blot et Par Borgerfildvagter. Om Natten hændtes der mig en ganske løstelig Anekdote, som et Dieblit gjorde mig forstræffet. Paa den Tid sov jeg

uden at have nogen Natlampe i Værelset. Kl. 1 vaagnede jeg ved Lyden af Vaabenklirren i mit Sovestue. Da jeg ikke kunde see noget, raabte jeg: „hvem er der“, hvorpaa man svarede mig, efter at have præsenteret Gevær i Mørket, at det var en Stafet fra Sverige. I første Dieblit troede jeg, at jeg var bleven arresteret. Det var En af Borgerfildvagterne. Jeg bad ham sige til min Kammertjener, at han skulde bringe Lys. Jeg aabnede Brevet, og da det var strevet i Chifre, lagde jeg det under min Hovedpude til den næste Dag. Følgende Dag begav jeg mig til Stytsgaard og derfra til Christiania, for at give hele min Suite Tid til samle sig. Her dechifrerede man mit Brev. Det indeholdt Kongen af Sveriges Planer paa Norge, som Baron Gyldestjerne, Gesandten i Sverige, strev til mig, og nogle Enkeltheder om de Udsendinge, som besandt sig i Norge, og de norste i Sverige. Carsten Anter var En af dem, som jeg kan huske. Denne Familie gik i den Tid for at være meget svensk.

Jeg blev meget vel modtaget i Christiania. Man betragtede mig som den, der skulde raade Bod paa alle de Under, som Norge liddet under. Jeg gav Selstaber og Middage og omgikkes med mange Mennesker. Jeg indlød mig ikke meget med Mændene, og underholdt mig kun med Damerne. „Sø kun“, at vinde Alt, hvad der har lange Kjoler; det Dvige „falder af sig selv“, sagde General Huth. — Jeg fulgte dette Raad, og jeg stod mig bestandig meget godt med Geistligheden og Damerne. Man gav store Aftenselstaber for os. De rige Kjøbmænd vare deelte i to Partier: Anterne og Holderne. Efterat jeg havde gjort Rundturen i de store Aftenselstaber, som jeg ikke kunde undslaae mig for, satte jeg mig paa den Fod, at jeg kun gik i deres smaae Selstaber om Aftenen, naar jeg havde Tid. Man lod mig blot vide, paa hvilket Sted, man samlede sig. Man legede Zulege, man sang ved Aftensbordet, og man viste mig megen Tillid og meget Venst. — Jeg begav mig derpaa, henimod Nytaar, til Frederikshald og Frederikshald, og holdt Mønstring over Tropperne der undtagen Søndensjeldste Regiment. Der var ikke en eneste Batalion, som forstod at exercere og manøvrere. De gamle Soldater, som havde tjent i Holsten, stov til Officierne, som ingen Ting forstod, og fik dem til at gaar ud af Geleberne. Jeg maatte altsaa forsætte Løften over alle de Officiere, som ikke duede til Tjenesten, og forsøge paa at finde Folk, der kunde træde i deres Sted. Paa samme Tid maatte jeg saa meget som muligt tage mig i Agt for at forflytte Officierne fra deres Gaarde, eller Landeindomme, hvor de boede nærvæd deres Kompagni. Dette kunde ellers i Bund og Grund ruinere en heel Deel brave Mennesker, som vare forpligtede til at bo der, hvor deres Kompagni var, og som bleve ødelagte ved at sælge sine Landeindomme for at kjøbe andre. Jeg tænkte i Fremtiden at stalle Kompanicheferne og Stabs-officiere i deres Distrikter. Jeg fortsatte min Rejse i Slæde fra Frederikshald over Vakkelsod og Narvestad til Kongsvinger; derfra gennem Elverum, og Hedemarken langs med Mjøsen, og vendte tilbage til Christiania over Gidsvold.

Jeg saa paa denne Rundreise næsten hver Dag de forsamlede Tropper kantonnere bataillonsviis. Jeg fik ogsaa Anledning til at lære at kjende en stor Deel af Landet og selv blive bekendt deri, idet jeg saa



meget jeg kunde forhørte mig om Bøndernes Stilling, hvilke i det Indre af Landet leve som patriarkalske Familier, og som jeg i Sandhed nærede stor Agtelse for. Jeg boede tilligemed hele Generalstaben hos Præsterne, som sædvanlig have store og smukke Huse og Forpligtelse til at logere og forpleie den kommanderende General i Armeen, naar han reiser. Det er forresten Kommunen, som betaler. Jeg fandt mange særdeles dannede Præster og som jeg kunde lære meget af. De kom mig bestandig imøde i Slæde med musfarvede Heste for, og de hjorte da Slæden lige til deres Huse. Det var undertiden et sjønt Syn at see et hundrede Stykker eller flere af Slæder, som med slappe Tømmer joge hen over en Myr, det vil sige et froset Morads, over hvilket Veien gaar om Vinteren. Jeg havde Grund til at være tilfreds med denne Runde, da den førte Nordmændenes Land og Hjerte tilbage til Kongen. Blandt andre Begunstigelses, som man havde tilstaaet, idet man sendte mig op til dette Land, saa blev Kopstatten afføjet. Det var først nogen Tid efter, jeg fik at vide, at der var Mange, der var misfornøiede med denne kongelige Naade. Ved at undersøge Sagen fandt jeg, at Fogderne og andre kongelige Embedsmænd havde været ligesaa strenge mod de Fattige, som eftergivne mod de Rige. Hos disse Sidste havde de ikke indkrævet Kopstatten, men selv betalt for dem, og havde den altsaa tilgode. Nu lode de sig forære Høns og Brænde og Korn o. s. v. af dem, for at de ikke skulde strængere dem med Betalingen af Kopstatten, som saaledes bestandig løb høiere op; men da nu Kopstatten blev afføjet og Kongen eftergav Restancerne, saa vilde Bønderne, der ikke vidste andet, end at det var Kongen, de skyldte til, ikke betale, og Fogderne vovede ikke at klage til Rentekammeret, siden de havde betalt for dem, uden at de vidste af det. Disse Uslinger bleve saaledes narrede i deres Spekulation og man morede sig godt deraf. Et Par Maanedere efter gjorde jeg en Tour i Slæde til Drammen og Rongsberg for at

besøge Minerne, som paa den Tid syntes at være af stor Betydning. Driften af dette Værk var ikke heldig i de efterfølgende Tider, og Rongsbergs Sølvværk blev nedlagt.

### Maskiner til Opbrydning af Veie, Pløining m. V.

Mr. James Braby, junior, fra Southwark har taget Patent paa en Opfindelse af „Forbedrede Maskiner til Opbrydning af Gader og Veie, Anlægning af Klumpe, og Harving eller Pløining af Jord.“ Maskinens Fortrinlighed ved Opbrydning af macadamiserede Veie, der tiltrænge Omlægning, blev for kort Tid siden beviset ved et Forsøg, som fandt Sted i Kensington-Gaden. Den opbrød omtrent 500 Yards i Timen til vedkommende Veinspektors fuldkomne Tilfredshed, uagtet Veilegemets Overflade var i høj Grad haard som en Følge af Guernsey-Graniten, der udgjorde den hovedsagelige Bestanddel af samme. Isøndt de tilstedeværende Tilskuere fandtes flere Veinspektører, Kontraktører og andre Personer, der ere ansatte ved de offentlige Kommunearbejder. Dette er den første Maskine, der er bleven anvendt i det Diemed, at gjøre Brugen af Hætte overskødig ved en saadan Ombygning af gamle Veie, hvor Overfladen bliver brudt op for at modtage nye Materialier, og den synes fuldkommen at have sparet til Opfinderens Forventninger, og at have tilfredsstillet de Sagkyndige, der vare tilstede ved Forsøget.

Mr. Brabys Opfindelse og den Maade, hvorpaa Maskinen virker, er af ham selv beskrevet i Patentet paa følgende Maade: „Min Opfindelse bestaar i et nyt Arrangement af de forskjellige Bestanddele, saaledes, at det tilsigtede Maal naaes ved simpelt hen at trække eller skyde Maskinen hen over Overfladen af den Grund, hvorpaa den skal virke. Maskinen bestaar hovedsagelig af to koniske Valser, hvis Peripherier, Omkrebs eller Overflader ere besatte med Tænder,

Tæffer eller analoge Instrumenter, der, naar Valserne eller Rullerne bevæge sig hen over Grunden, trænge ned i og opbryde samme. Formen af Tænderne, Tæfferne, eller Instrumenterne er afhængig af den Brug, hvortil Maskinen tilsigtes anvendt. Ugerne paa de koniske Valser staae i en Vinkel til hverandre, ligesaa vel som til Overfladen af Grunden, saaat de frembringende Tænder, naar de trænge ned i Overfladen, maa oprive samme. For bekvemmere at kunne transportere Maskinen fra et Sted til et andet, og ligeledes for at kunne regulere den Dybde, i hvilken Tænderne skulle trænge ned i Grunden, maa Maskinen forsynes med et Par Hjul og disse igjen med Skruer eller tilsvarende Indretninger til efter Behag at hæve eller sænke Valserne.

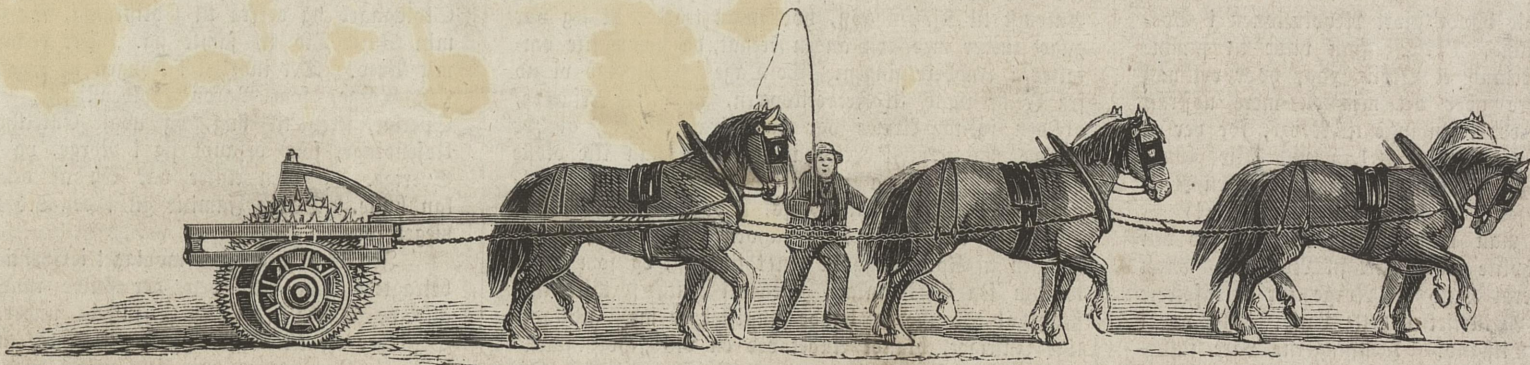
(Efter Ill. Lond. News).

### Skizzer fra London.

Af Israel Dehn (Brit. Zeis).

#### IX. Miss Springett.

Jeg ringer paa Kloffen, der giver en Gjentklang, som om Huset var øde. Ingen besvarer min Ringen. Paany trækker jeg i Strængen, lytter taalmodigt til den sidste Tone dør hen, seer op til Vinduerne, om jeg ikke kan opdage noget mennefeligt Bæsen, begynder saa at bevæge mig paa min Plads og tegner Figurer i Sandet med min Stok. Jeg nærmer mig igjen Døren for at fornøye Angrebet paa Kloffen, men denne gang er det overskødig, thi nu hører jeg langsomme Trin komme ned. Døren bliver aabnet. En liden forhungret Tjenestepige i lys Kjole, nedtraadte Sko, reent Forklæde og Kappe, de sidste sienesynligt tagne paa for Tilfældet, fremskriver sig for mig. Hun er meget ung, den lille Pige, men man seer strax paa hendes gammelfloge Ansigt, stakkels Barn! at hun har samlet Erfaring i Sæbnet og Overlastens Skole. Det er et voxent Mennefte i Miniatur. „Miss Springett



Ny Pløinings- og Opbrydnings-Maskine.

er hjemme. Vilde jeg ikke være uleiligt med at gaa op i Dagligstuen til hun kunde melde mig? Jeg giver mit Kort, og den lille Tjenestepige viser mig ind i en uhyre Sal, der er saa lang, og hvis Meubler i møderne Stil ere strøede saaledes omkring, at jeg behøver en Tid for at see, om jeg virkelig er alene. Men der er Ingen tilstede. Jeg seer mig omkring og finder Meublementet smukt, men der hviler et dødt, tomfortløst Præg over det Hele. Alt dette vil faae Liv, tænker jeg, naar Miss Springetts unge Damer samles her efter Dagens Værk, og hver Krog i denne smule Sal gjenspejler af Munterhed og Glæde.

Den lille Tjenestepige viser sig igjen. „Miss Springett beder Herren have den Godhed at komme ind til hende.“

Miss Springett er en høj, tør og guften Dame med forlorent Haar, kunstige Fortænder og af tvivlsom Alder; hun er meget nedladende i sit Væsen og forsøger paa at give sig et interessant, lidende Udseende. Ikke fordi Miss Springett søger at give Dem Indtrykket af, at hendes Helbred er svagt, tværtimod, hun er ung og karst nok til hvad det skal være, selv til at bytte Stand og Stilling, men hun lider i Følelsen af det umaadelige Ansvar og under Begten af de mange Gøder og Pligter, hendes Værdighed fører med sig.

Hun sidder ved min Indtrædelse i en Lænestol nær ved den gammeldags Kamin, der saavel som det øvrige Meublement giver dette Værelse et hyggeligt Udseende; en skarp Kontrast til det, jeg nys havde forladt. En sortsmudset Mand staar i ærbødig Afstand; han har just rejst sig fra den Stol ved Døren, hvis yderste Kant jeg i Tanken saa ham indtage for et Dieblit siden, og han staar i Begreb med at gaa.

Miss Springett er meget fordybet i Betragtning af Kaminstøden, og bemærker tilsyneladende ikke strax, at jeg allerede er kommet ind.

„Det bliver altsaa ved vor Aftale Hr. — hvad er det nu De hedder?“

„Hvis det saa maa være, Madame!“ svarer Manden med et Rik, trækker langsomt paa sig Fragmenterne af et Par sorte Handsker og gjør et dybt Buk; „men Betalingen“ —

„Om den ere vi ogsaa komne overeens, saavidt jeg har forstaaet. Farvel min Herre!“ Manden gaar.

Miss Springett behager at bemærke min ringe Person og reiser sig som i Overraskelse. „Undskyld mig“ — seer paa mit Kort, som hun endnu holder i Haanden. „Mr. De-h-n! jeg er saa optaget af Forretninger, De kan troe en Dame i min Stilling har meget at gjenneegaae og maa plæges med de mindste Ubetydeligheder. Der er denne Mand, en stakkels Franskmand, med et Anstræk saa slet, at han neppe kan vise sig for mine unge Damer, og han finder, at en Shilling Timen for at undervise tolv Elever er for ringe Betaling. Men jo fattigere Folk ere, des hørmødligere blive de, og jo mere paatrængende ere deres Fordringer.“

„En sand Bemærkning, Madame! fattige Folk trænge altid til Penge.“

„Havde det endda været en Italiener, skulde jeg ikke nægtet at betale den femdobbelte Sum, thi Italien er en vogue. Jeg vil ikke tale om Tydsk, Deres Modersmaal, min Herre. De unge Damer finde det henrivende! A propos! jeg har ikke fundet Deres Provinds paa Kortet. Norge ligger jo i det nordlige Tydskland, nær Helsingør?“

„Der i Nærheden, men jeg antager ikke det er opført paa de Kort over Tydskland, der benyttes her.“

„Mrs. . . fortæller mig, De ønsker at see mit Etablisement. Jeg smigrer mig med, at det vil overgaae Deres dristigste Forventninger.“

„Jeg maa tilstaae, Madame, at nu, da jeg har havt den Gæde at finde en Dame af Deres Dannelsen og Personlighed i Bestyrerinden, ere mine Forventninger ikke ringe.“

Miss Springett ringer. Den lille Tjenestepige kommer ind og fremskriver sig med et frygtomt Blik

for sin Herreinde. „Beed Miss Jones være uleiligt med at komme op.“ Der hængaar nogle Minutter, hvori jeg lytter til Damens aandrige Bemærkninger, og Miss Jones viser sig. Det er en ung Pige paa omtrent sytten eller atten Aar, overordentlig tarveligt, men net klædt; hendes smukke Ansigt er halvt skjult af lange mørke Lokker, der falde ned paa hendes Skuldre. Hun seer spørgende paa Miss Springett og kaster et undseeligt Blik til den fremmede Mand, et usædvanligt Syn i et Pigeinstitut. Ogsaa hun har det lidende Udtryk, der synes at være Særkjendet for alle Beboere af denne Anstalt.

„Jeg har ladet Dem kalde, Miss Jones, for at De kan ledsage mig ned i Skoleværelset. Miss Jones er den yngste Lærerinde, min Herre! og det er hendes Forretning at have umiddelbart Opsyn med de unge Damer. Jeg har taget mig af hende. Hun var engang min Elev, men da hendes Forældre sprang i Luften med et Dampskib, maatte jeg beholde hende her af Barmhjertighed, og hun søger nu ved sit Arbejde at lønne den Godhed, jeg har vist hende.“

Jeg vidste ikke, hvorledes jeg skulde besvare denne delikate Hentydning og lod mig nøie med at bukke for den stakkels Pige, der havde kjøbt sin Existence for Slaveri. Hun rødmede, og jeg troede at see tilbageholdte Taarer i hendes Dine.

Jeg blev ført ned i et Værelse, der ved sin Form antydede, at det i bedre Dage havde været Huset's Spisestue. Ved to Borde, der stillede parallelt, indtog Værelsets hele Længde, sad halvtreds til tredindstyve unge Piger, hvoraf mere end Halvdelen allerede vare voksne Damer. De vare sienesynligt forberedte paa det Optrin, der nu skulde følge, thi Alle vendte sig med spændt Opmærksomhed mod Døren, da den aabnedes. Ved Synet af Bestyrerinden rejste de sig alle op. Jeg kastede et Blik henover de paraderende Rækker og havde megen Besvær med at beherske et Smil. Thi aldrig har jeg i saa mange Physiognomier paa engang læst det samme Udtryk, Undseelighed,



blandet med undertrykt Munterhed, aldrig havde saa mange Dine været rettede paa mig, der udtalte Skjælmshed, mens Ansigterne selv søgte at lægge sig i rolige Folder.

„De seer her Eleverne ved deres Arbejde, Mr. Dehn! De unge Damer ved Enden af hvert Bord ere mine Lærere. De kan sætte Dem, mine Damer.“ Under den Støi, Miss Springetts Befaling afstedkom, fulgte jeg Retningen af hendes Blik og saa de to Kontraster, der repræsenterede Medhjælperne i hendes Opdragelsessystem. Den ene maatte utvivlsomt være en Søster eller nær Blodsforvandt af Miss Springett selv, thi hun var et Billede af denne; der var det samme gustne Ansigt, samme magre Skikkelse og markerede Træk, kun Fortænderne manglede. Men hun besad ikke Miss Springetts elegante Maade at gerere sig paa, og tilfaste mig et arrigt Blik, da Hentydningen blev gjort til hende selv. Den anden Dame kunde vel være nogle og tyve Aar gammel. Hun var overordentlig smuk, med sorte lynende Dine, ravnsort Haar og en Figur, der vilde været en værdig Model for en Billedhugger, men der var alligevel noget Koldt hos denne smukke Dame, der syntes stabt til at befale,

ikke til at lyde. Der laae Adel og Anstand i hver af hendes Bevægelser, og jeg maatte beundre det knejsende Blik, hvormed hun betragtede Miss Springett; mig værdigede hun ikke at see paa.

„Det kan ikke være Deres Mening, Mr. Dehn! at ville see Prøver paa hvad mine Elever have lært, thi dertil er mit Etablissement for renommeret over hele England, men tillad mig at gjøre, hvad der mere vil interessere Dem, — at vise Dem, hvem jeg har den Ære at tælle blandt Eleverne i mit Institut.“ Det vil synes utroligt, at en Opdragerinde i den Grad kunde være blottet for Takt og sund Sands, at hun ved sit Eksempel vilde indpode i sine Lærlingers Gemyt Sæden til Hojmod og Forsængelighed, og dog er det Tilfældet, at hun pegede ud for mig et Duzin unge Piger, med Angivelse af Deres Fædres Stilling, Formue og borgerlige Anseelse, medens hun ved stiltiende at forbigaae de Dvige, hos disse saarede den bedre Følelse, som hendes Børnerthed endnu ikke havde formaaet at fravriste Naturen. Saa opvørende Scenen nu forekommer mig, var dog i Diebliffet det Latterlige det mest fremherskende Moment, og jeg morede mig ved at see det Indtryk hendes Lovtaler gjorde paa de

forskjellige Individer, der saaledes maatte passere Revue. Hoormange saadanne udbalgte Haar, der fandtes i Hjorden, fik jeg ikke at vide, thi Miss Springetts Opmærksomhed blev pludseligt hendiraget til den aabne Dør ud til Gaardsrummet, hvorfra man kunde see et Vindue ligeoverfor besat med Cigarrøgende Herrer, der uvibende om Præstindens Nærværelse, kastede sine profane Blikke ned i Sanktuariet.

„Saa De opmuntrer disse Bagabonder til Kour-tise, gjør De, mine Damer! Og De, Miss! henvendende sig til Miss Jones, De har ikke sagt mig dette. Jeg føder, klæder og huser Dem, vanartige Skabning, for at De kan spille under Dække bag min Ryg? Men lad det være Nok nu, at gaae til Sengs uden Aftensmad, mine Damer, og De, Miss! kan gaae op i mit private Værelse, hvor De vil behage at vente til jeg kommer tilbage.“

Det arme Pigebarn saa forlegen ned for sig; hun vilde have forsvaret sig, men Graaden kvalte hendes Stemme, og hun vendte sig langsomt om og forlod Værelset. Jeg betragtede de unge Damer for at see, hvad Virkning dette Eksempel vilde have paa dem, og jeg blev glad ved at erfare, at selv et engelsk



Christianas nye Kvartaler. Parti mod Torvet (efter Photographi af Wischman).

Pigeinstitut ikke formaar at udflette det Kvindelige i en ung Piges Gemyt. Der var kun En, som lo; et lidet stygt, rødsvaret Barn, med opstaende Næse og ondskabssulde Dine, som for et Diebliff siden var mig forefaldet som en Pryd for Anstalten. Den arrige Lærerinde ogsaa var synligt oplivet ved Scenen; jeg saa hun glædede sig ved den unge Piges Idmygelse og at hun i sit stille Sind følte, at Miss Springett havde ofret en Tribut paa hendes Skinsyges Alter.

Hos alle de Andre, Store og Smaa, læste jeg Deeltagelse og Forbitrelse, dog Miss Springett syntes ikke at bemærke det, men vendte sig om til mig med et fornøiet Smil, som ventede hun Nok for sin gode Disciplin.

Vi forlode Værelset, hvor jeg i fem Minutter havde seet Nok for at faae et Indtryk af Miss Springetts Methode. Det var mig en ligegyldig Sag, at jeg ikke fik høre Underviisningen selv, thi jeg saa strax, at hvor god denne end maatte være, at hvilke og hvor mange Rundstaber der end bibragtes de unge Damer, kunde disse Rundstaber aldrig erstatte Mangelen af dette rige Fond, som følger den Opdragelse, der er lagt an paa at danne Hjertet.

Jeg fortæres omkring i Huset. Miss Springetts Delikatesse tog endog ikke i Betænkning at vise mig

de unge Pigers Sovestue, der tarvelige, men nettede, opvakte hos mig ganske andre alvorlige Tanker, end Priis over de hvide Tæpper og Værdien af hendes Vokstre, som Miss Springett utvivlsomt havde ventet at høre. Spisestuen og Kjøkkenet viste hun mig dog ikke, og hun gjorde Klogt i ikke at føre mig bag Koulisserne. Thi den lille forhungrede Tjenestepige alene havde sagt mig, at der laa noget i Baggrunden af Alt, hvad jeg saa. Jeg skønnede, at der under dette ydre Skin for at bidrage til Elevernes Komfort lurede Gjærighed, Kniberi og en smaalig Mand, der bekræftedes ved Miss Springetts egne Ord.

„Dagligstuen har De seet, min Herre. Vi benytte sjelden den, kun naar jeg hvert Aar giver et Val for Elevernes Venner, naar En eller Anden holder Forelæsning der, eller jeg modtager Bister.“

„Men opholder ikke de unge Damer sig der hver Aften?“

„Hvor kan De tro Sligt? De vilde fordærve mit Meublement. De bo naturligvis i Skolestuen.“

„Og hvor spise De da?“

Ogsaa i Skolestuen, de forlader aldrig den og Gaardsrummet, uden for at spadser og gaae til Sengs.“

Og hvad er det nu, der gjør den engelske Dame upaavirket af saadanne Forholde, naar hun endelig træder frem i Verden? Er det ikke hendes egen rige Phantasie, hendes egen Natur, der lader hende sprænge de hemmende Vaand? Enhver Kvinde har denne Phantasie, denne samme Natur. Hvorfor vil da De, mine Lærere, tvinge Dem indenfor en snæver Form, naar intet Vaand søges paalagt, hvorfor vil De fra deres ydre Væsen borttage hiin Følelse, hiin Livlighed og Ynde, som man har sagt mig De besidder i rigeste Maal.

### Christiania, det gamle og det nye.

Til vore, Tid efter anden givne Prospekter fra de nye Kvartaler, der have reist sig efter Branden 1858, soie vi endnu et, hvilket fremstiller et Parti mod Torvet eller hovedsagelig Bogbinder Hoppes store, af Arkitekterne Schirmer og v. Hanno byggede Gaard. I meer end en Henseende har dette Strøg saa at sige rundet mest ved Branden. Den steile Kirkebakke er bleven sænket til en jævn Stræning, idet Gaden er mineret frem gennem Fjeldet og de tilstødende Gaardes Grund



sænket i samme Forhold. Den trange og smudsige Gang, som under Navnet Kirkeristen stak ind i Kvartalet bag „Scandinavie“ forbi nogle daarlige Rønner, er bleven sloiset og det mod Gaden liggende Strog fordeelt i Tomter med mere ligelig Facade. Endelig har der istedetfor de lave og tildeels faldende Gaarde, som omgav Hoppes brændte rigtignok svære Gaard, reist sig høie og prægtige Huse; paa den ene Side, Hjørnet til Kirkegaden, Kjøbmand Wogens nye Gaard, og paa den anden, nedover mod Dronningens Gade, først Skomager Solbergs Gaard og derefter Hotel Scandinavie, hvoraf vi i sin Tid have givet en Afbildning. — Det er ikke blot ved denne Bebyggelse efter Branden, at Kirkebak-Strøget i den sidste Tid har vundet. Efter Sænkningen af Gaden, som til nogen Dybde var foretaget for Branden, og hvorfor Højesteret tilpligtede Kommunen at udbetale over 2000 Spd. i Stadeserstatning til Bogbinder Hoppe, fort indendennes Gaard brændte, er ogsaa Pladsen mod vor Frelseres Kirke og foran Brandvagtshbygningen bleven nivelleret, og i Linie med denne Bygning mod Gaden er nylig opført en Granitmuur med hugne Søiler og Jernhæder som Rækværk. Desuden er der nu, i Flugt med Brandvagtshbygningen, rundt Kirken og bagved de gamle Bazarer opført for Byens Regning en vakker ny Række saadanne, der skal tjene til Udsalgssteder for Grønsager og lignende, og hvor der vil faaes en smuk Spadseergang enten i den lange Korridor, eller paa den aabne Plads med Træer mellem Bazaren og Kirken, hvilken sidste tilligemed en Deel af den forrige Kirkegaard ved et kostbart Granitgærde underdrages noget den vordende travle Færden i dens Baggrund.

### Blandinger.

#### Fruentimmer som Bogtrykkerker i Londonertrykkeriet „Victoria“.

Den paa Grund af sine menneskekærlige Bestræbelser berømte Florence Nightingale sagde nylig: „Naar blot enhver Skribentinde, som har skrevet om Kvindernes Emancipation og Arbeide, vilde opbrage eller bidrage til ti Kvinders Opdragelse forat tilfredsstille den allerede nu stedsfindende Søgning efter Arbeide, stulde Resultaterne ingen Tvivl efterlade om en saadan Bestræbelses Fortrinlighed. En Veninde, som — istedetfor at skrive derom — i sit eget Huis har gjort et saadant Forsøg og netop med Bogtrykkerker, tillader mig at meddele, at dette fuldstændig er lykkets, og at vedkommende Fruentimmer faae god, næsten hoi Løn (fra 3½—5½ Spd. ugentlig), at de ikke arbeide mange Timer, men have Tid tilovers til huuslige Bestjæftigelser og, at endelig Foretagendet endog giver et ikke ringe Overskud.“

Dette var aabenbart kun det første frygtfulde Forsøg paa at anvende Fruentimmer til Bogtrykker- og Sætter-Arbeide. Men det lykkedes glimrende. Og hvad stulde vel ogsaa være til Hinder derfor? For mange Bestjæftigelser egne Fruentimmerhænder sig aabenbart bedre end Mandshænder, i Særdeleshed i de Tilfælde, hvor det mere kommer an paa en rolig regelmæssig Udvælselse af en og samme Bestjæftigelse, paa Taalmodighed og Omhyggelighed end paa Legemskraft eller særegne tekniske Færdigheder. Saaledes har man allerede i nogen Tid i det florante londoniske Telegraphbureau udelukkende anvendt Telegraphistinder. Den Dygtighed og Fingerfærdighed, som Piger og Røner udviklede paa Telegraph-apparatet, aabenbarer sig ogsaa foran Sætterpultene. Og naar et saadant Experiment lykkes i England, saa tager som bekendt strax Brittenes praktiske Sands sig af Sagen for at udføre den i det Store.

I London stiftedes saaledes i forrige Aar Trykkeriet „Victoria“, som kun anvender Fruentimmer og dog gjør særdeles gode Forretninger. Det er en Privatanstalt med et særdeles betydeligt Kapitalfond. En af Eierinderne, Miss Emily Faithfull, overtog alene sammes Bestyrelse og aabnede Virksomheden forrige Aar med nogle Piger, af hvilke fem vare oplærte af „Foreningen til Befordring af Fruentimmerarbeide“. Senere kom flere til, der vare blevene oplærte af mandlige Slægtninge af Faget, men som ikke kunde finde Bestjæftigelse i noget Trykkeri. Alle Pladse saavel i Trykkeriet som i Sætteriet ere nu besatte med Fruentimmer. I Tydskland anvendes kun Fruentimmer som Paalæggesker, men i England bliver hele Bogen gjort færdig af dem; ingen Mandsperson er behjælpelig dermed. Sætningen gaar dem hurtig fra Haanden, og Pressen betjene de ogsaa med stor Duellighed. Saaledes har der i den sidste Tid foruden den engelske „Kvinde-Journal“ gaaet meget betydelige Værker ud fra denne Indretning. Fremmede Besøgere er det tilladt daglig mellem Kl. 3 og 5 at tage Anstalten i Besyn.

Denne Indretning er ikke alene i og for sig et interessant Phænomen, men den er ogsaa forsaavidt et glædeligt Tidens Tegn, som den overhovedet viser os, hvorledes i vore Dage Fruentimmerarbeidets hidtil snevre Kreds mere og mere ud-

vider sig. For Fruentimmerne maa nemlig nye Arbeidsfelter aabnes. Hvad kan vel en Spinderstø fortjene, siden en Maskine paa en Dag udfører 500 Spinderstøers Arbeide? Hvad skal vel Syppigerne tage sig for, efterat to Trebiedele af dem ved Symaskinen har mistet sit Levebrød? Jules Simon afslører i sin fortræffelige Bog „L'Ouvrière“ (Paris, 3 Udg. 1861) et sorgeligt Billede paa Fruentimmerarbeidets fremadskridende Synken i Priis og paaviser den skadelige Indflydelse dette har paa de arbejdende Fruentimmeres Moralitet. Han paaviser eksempelvis, hvorledes Haandarbeidet efterhaanden fortrænges af Maskinbroderi, hvorledes Kniplingarbeidet i Valenciennes næsten ganske er ophørt, hvor siden Profitstraaflætningen kaster af sig i Nancy, hvor lidet de kvindelige Arbeidere for Klædemagasinerne i Paris fortjene o. s. v. Mere end Halvdelen af de Kvinder, der ernære sig ved Arbeide, ere endnu udelukkende henviste til at søge sin Fortjeneste ved Naalen, men de kunne ikke bestaa i Konkurrencen med Maskinen. Det var imidlertid ikke Kvindens individuelle Natur, der havde anvist Grænserne for hendes Arbeide, men det var Kvindens hidtidige sociale Stilling, der udelukkede hende fra mange borgerlige Næringsveje, for hvilke hun ifølge sin Natur meget vel er skikket. Næringsfriheden aabner nu Kvinden mange nye Leveveje, og blandt disse indtager, som Erfaringen har vist i England, Bogtrykkerarbeidet en ikke ubetydelig Plads.

(Efter „Illustrirte Zeitung.“)

### Litteratur og Kunst.

Af Maanedsskriftet „For Hjemmet“ er udkommet 2det Bind 1ste Hefte, indeholdende, foruden et Par forhen trykte Sange af A. Munch og Fortættelse af Sammes Fortælling „Pigen fra Norge“. 1) En Alreise, af en norsk Rejsende; 2) Vandringer i Neapel og Sicilien af Gregorovius's „Siciliana“; 3) Begyndelsen af en efter Naumers hist. Taschenbuch oversat biographisk Skildring: Ernst Chr. Aug. v. d. Sahla. Indholdet af dette Hefte er, ligesom i de fleste foregaaende, afvejlende og underholdende; men desværre kunne vi ikke længere tilbageholde den Beklagelse, vi tidligere have været fristet til at udtale, at enkelte af de oversatte Stykker røbe en betydelig Mangel saavel paa Indsigt i de Sprog, hvorfra de ere oversatte, som i vort eget Sprog. Vi vide godt, hvilket Arbeide der er forbundet med at udydde af de dagligdags Oversættelser disse mekanisk overførte sproglige Dromedarer, der træde Stil og Tanke ned; og vi indrømme ogsaa villigen, at vi ikke til enhver Tid har kunnet holde dem borte. Men vi kunne, med vor bedste Villie til at „see Skjæven i vort eget Øie“, ikke indsee rettere, end at de ærede Udgivere have taget sig sine stilistiske Pligter, noget let og ladet vel mange sproglige Vommeter passere. Allerede første Side af det oversatte Stykke om Sahla indeholder ikke ganske saa saadanne. Vi afskrive til Probe næstforste Sætning. „Det (Navnet Sahla) tilhører en ung Mand, der i sine Mars Blomstring efter et forfælelt Liv fandt et bedrøveligt Endeligt, idet han omstrikket af Garn, som han ei magtede at sonderbære, gav sig selv Døden.“ Enhver opmærksom Læser vil her let bemærke mere end et uheldigt valgt Ord, og navnlig maa Udtrykket „omstrikket af Garn“ (o: hildet i Snarer eller desl.) støde ethvert ufordorvet Sprogøre. Og dog er ikke dette det Værste; thi ogsaa Meningen er forvansket. Originalens „an sich selbst zu Grunde ging“, er oversat med „gav sig selv Døden“, en Oversættelse, der faktisk og sproglig er lige gal. I næste Linie er „gedruckte Werken“ oversat med „tydte Værker“, hvilket allerede af Citaterne til selve Oversættelsen sees at være meningsløst. I næste Sætning forekommer Udtryk som „ved authentiske Optegnelser understøttede Meddelelser af Personer“ og nederst paa Siden er „beachten“ (at tage Hensyn til) oversat med „agte“ og „die Gebot“ med „uestergivelige (!) Bud.“ Læser man videre, finder man lignende stødende Feil, hvormed vi dog ikke stulle trætte vore Læsere. — Vi vilde neppe have talt om disse Mangler, der maa skee ogsaa kunne synes flere uvæsentlige, hvor Indholdet er godt, dersom vi ikke vidste, hvor let en Hovedløs Stil, navnlig i Skrifter, der bære anseende Forfatternavne, formaar at sløve Sprogstandsen hos den uafærdede Læser; og vi ikke tillige vare forvisede om, at Udgivere og Forlæggere kun behøvede et Vink for at Forholdet vil vorde ændret.

— Slesvigsk Folketsagn, udgivne af Fr. Fischer. 2 Udg. Kbhvn. 1861. 352 S. 8. (Waldites Forlag). Forfatteren af disse Sagn har ikke, ligesom Thiele og Faye, givet Sagnstoffet i den nøgne Form, hvori det forefindes og med hofsøiet literært Apparat eller en vidtgaaende Klasseinddeling; og heller ikke optaget som Sagn disse mange spredte Træk, som kun have nogen Interesse derved, at de knytte sig til en eller anden bekendt Person eller Egn. Han har blot behandlet en Række af saadanne Sagn, hvori der ligger Handling, ja man kan sige Intrigue, og disse har han da fremstillet med en novel-listisk Fyldighed, der nærmest søger sit Sidskytke i Aabjærnsens Huldre-Sagn og Folke-Eventyr, ihvovet han staar langt tilbage for Aabjærnsen i Fortællemaade; og navnlig har den Feil, at, medens Thiele og Faye ere for korte og tørre, er han ofte altfor omstændelig. Men Fr. Fischers Bog vil, trods

en-vis Brede, lade sig læse som en Morstabsbog, som en Række Smaafortællinger, og om den ikke tillige kan være af samme Rildensyde for Fagmænd, som Sagnsamlinger af en reent videnskabelig Art, vil den dog være et værdifuldt Bidrag til Kundskab om Overtroen, Tænkemaade og Sæder i Slesvig og et af disse stadigt vordende Bidrag til en interessant Sammenstilling af de forskellige Folks Sagn og „overtroiske Meninger“ — et Arbeide, hvortil den utrættelige Dr. Th. Grässe i Dresfen saalænge har samlet, men som neppe kan ventes tilendebragt hverken af ham eller nogen anden Enkeltmand.

— Reisebeskrivelser, paa Dansk. Den store Række af Reisebeskrivelser, originale og oversatte, som de sidste Aar har bragt, foreges nu med trede nye, der hver i sit Slags ville læses med stor Interesse, nemlig: 1) For-Expeditionen i Aaret 1860 over Færøerne, Island og Grønland, med Oplysninger om Muligheden af et nordatlantisk Telegraf-Anlæg, af Th. Zeilau. Med Lithographier og Kart; udstyres som „den sidste Franklin-Expedition“ og udkommer i 6—8 Hefter à 17 s. (Waldites Forlag). 2) Sinai og Golgatha, Reiser i Østerlandene af F. A. Strauß, oversatte efter Originalens 7de Dpl. ved Pastor A. Olavius. Med Lithographier og Kart. Udkommer i 5—6 s. à 28 s. (Samme Forlag). Disse Reiser, som i Originalen har fundet saa stor Udbredelse, vil være flere bekendte af et Brudstykke, der nylig som Folgebefte ledjede „Folkevennen“. 3) Vandringer gennem det vestlige Nordamerikas Prairier og Udkanter fra Mississippitil Sydhavets Kyster, af Balduin Möllhausen, overf. af M. Røving; med Lithographier i Kontyrt og et Kart. Udkommer i omtrent 10 Lb. à 25 s. Möllhausens Reise er gennem enkelte oversatte Brudstykker nylig bleven bekendt her, hvormod Originalværket er saa dyrt, at kun Rigmænd have kunnet anskaffe sig det (da nemlig det Kvartbind, som den udgjør, koster 14—15 Spd.). Oversættelsen har saaledes ogsaa den Fortjeneste, ved en rimelig Priis at gjøre Værket tilgængeligt for det større Publikum. Samtlige ovennævnte Reiseværker udkomme hestevijs og ere udstyrede med den Omhu, hvortil man nu er bleven vant ved lignende Værker fra Danmark af.

— Af Norske Folkelivs-billeder, efter Malerier og Tegninger af A. Tidemand, udgivne af Chr. Tønsberg, er udkommet 2det, 3die og 4de Hefte, hvormed den tredje og sandsynligvis sidste Række af disse vakre Billedværk er sluttet. Den hele Række bestaar af følgende Billeder: 1) Brudepynning paa Staburet; 2) Slagsmaal i et Bondebryllup; 3) Sognebud, og 4) En Rejse scene paa Landet. Originalmalerierne til de to første Billeder ere allerede solgte i Udlandet, det ene til Keiser Napoleon, det andet til en engelsk Rigmænd; derimod skal Nr. 3 og 4 i selv: Malerierne endnu ikke være færdige fra Kunstnerens Haand, og saaledes har den lithographiske Gjengivelse af disse Stykker ogsaa en særegen Nyhedens Interesse. Idet vi omtale dette Værk, som i sit Slags nok bliver det sidste Hr. Tønsberg udgiver, kunne vi ikke andet end beklage det Tab, den norske Forlagsboghandel lider ved at han nu forlader denne. Thi hvilken Mening man end kan nære i det Enkelte, maa man dog i det Store erkende, at Tønsberg ved Foretagelsesaand og Driftighed som Forlægger har været en sand Støtte for den unge norske Literatur og at flere af disse Værker fra hans Forlagsboghandel, som deels ved gedigent Indhold er een uomtvistelig Prydselse for vor Literatur, deels have Fortjenesten af at have gjort vort Lands Natur, Folkeliv og Kunst bekendt i Udlandet, uden ham neppe vilde været fremkomne.

### Norge.

Christiania. Under 28de Septbr. er Oberst i Armeen og Oberstløjtnant i den kongelige norske Ingeniørbrigade Th. C. A. Broch udnævnt til Generalmajor og Chef for bemeldte Brigade; Major i Ingeniørbrigaden N. C. Jørgens til Oberstløjtnant i Brigaden og til Oberst i Armeen, Chefen for Eleverumste Kompagni af Østerdalske Jægerkorps Kaptein C. W. A. Raumann til Chef for 1ste gevorbne Kompagni af Frederikssteenske Musfeterkorps; Provst i Indre Sogns Provsti og Sognepræst til Kyster C. G. Hansen; til Sognepræst i Høvd's Pstg; Rand. theol. Erik Sægaard til Sognepræst i Øvrebo; Fuldm. i Finants-Departementet N. S. D. Alchehoug til Bureauchef og Rand. jur. Carl Hansen til Fuldmægtig, begge i ovennævnte Departement, samt de examinerede Kadetter H. A. Blom, H. M. Gasmann og Th. Dannevig til Sekondløjtnanter i Marinen.

— Under f. D. er Zahlasjerer D. Dietrichson tilfæaet Afsted med 800 Spd. i Pension.

— Under f. D. er Rand. philos. P. Waage konstitueret som Lektor i Chemi ved Universitetet.

— Dampskibet St. Olaf er i Randesund, en Miil fra Christiansand, stødt paa Skær, og staar under Vand. Ladningen bedækket og tvivlsomt hvorvidt Fartøiet kan redes.

### Bekjendtgjørelser.

Paa mit Forlag er idag udkommet:

## Erindringer fra det betydningsfuldste Aar i mit Liv

af Forfatterinden til „En Moders veiledende Ord til sin Datter“. Priis 36 Sk. J. Dybwads Boghandling.



# Illustreret Aftenblad.



Nr. 41.

Udkommer hver Søndag Morgen.

13de Oktober 1861.

Abonnementprisen er 1 Spd. Halvaaret.

10. Aarg.

## Indhold.

J. Schweitz. — Pindes Carl af Hessens Memoirer. — Mindefeste over Statsraad Egerup. — Dregerupper fra Bouquet's Museum i Stuttgart. — Blandinger. — Literatur og Kunst. — Norge.

## J. Schweitz.

(Reisebilleder af Kapt. J. G. Smith).

### I.

Du er i Lindau. Stig ud paa Hotellets Altan! Foran os ligger den store, skulpende Bodensø og i Baggrunden hæve sig de talkede Alpetoppe med deres Sne og Gletscher; de gløde i den nedgaaende Sol. O, hvor deilig er dog dette Maleri! Du, som elsker Fjeld og Sø, her føler Du først, at Du hører rigtigt hjemme. Lad nu Hvilten falde paa Dig mellem disse store, duftende Drangetræer, som pryde Altanen, og lad dette første Indtryk saa Tid til at trænge ind i dit Hjerte; kun saaledes bliver det varigt, ikkun da vil Du aldrig mere glemme dette Dieblift. Hjertets Minder følge os gennem Livet og gjenkalde ikke alene Scenen, men Stemningen; hvergang noget Beslægtet slaar an mod dets fine, sympatiske Strenge, give de Klang, og Billeder efter Billeder træder frem, saa man tror at være midt inde i Situationen. Saa dampe vi hen over Søen til Constanz og tage derfra til Schaffhausen for at see det bekendte Vandfald. Det er en herlig Sommermorgen. En magelig Njorevei fører derhen; allerede paa langt Hold høres Fosseduren og snart see vi Vandstøvet og Regnbuefarverne over det 60 Fod høie Fald; Rhinens Bredde umiddelbart ovenfor er 300 Fod. Vi føres hen til Slottet Laufen ved Flodens Bred; vi vandre ind i den indre Gaard, stige derfra høiere op ad Trappengange og ledes derfra hen til en Udsgt. Det er vakkert rundt omkring Dig og ved Slottets Fod stuer Du den mægtige, stummende Fos. Saa vandrer man nedad Trapper og Terrasser og gennem dunkle, lovrige Gange. Med Et staar man lige ved Faldet; dernede er bygget et Fremspring af Træ, som gjør det muligt at komme Fossen saa nær, at man overprøves af dens Stum. Her seer man den først i al dens Vælde, som vistnok overgaes af hvad man har at fremvise i Norge; men Situationen i sig selv, Slottet, om hvis Fod den herlige Fod snor sig, den veldyrkede Egn med dens Hoteller og Herstabsboliger, Wiinmarkerne, det bevagede Liv, Kulturens høie Standpunkt og Mængden af Rejsende giver den hele Scene et saa vidt forskjelligt Præg, at man ei kan gjøre Sammenligning; kort og godt, det lønner sig at reise derhen; man seer ikke let noget Vignende i sit Slags. — Saa kommer vi til det venlige Zürich ved Bredden af den yndige Sø. Floden Limmat med dens mørkeblaa Bæde strømmer gennem Byen; Velstand seer Du overalt og glade Ansigter. I Schweitz er man flittig og fornøiet; om Bonden bliver rig, hører han ikke op at arbejde for det; han arbejder fremdeles og bliver alt fastere og fastere i Sadlen. Hvor dog Egner er bebygget saalangt, som Diet naar; Frugthaver, Wiinbjerger, smukke Landsteder, Fabrikker her og der og i det Fjerne Bjerglandets kolossale Repræsentanter. Det er den deiligste Aften; vi tage en Baad og ro ud paa den krystallklare Indsø; en Herre af vort Selskab tager frem en Citbar og spiller med Smag de vakre Nationalmelodier. Hvilken under-

lig Magt der dog er i dens Toner; hvor de blide Melodier kunne lulle Sjelen ind i behagelige Stemninger; den lette Baad svæver næsten lydløst henover Vandet; de deilige Naturbilleder glide os forbi og drage med Hvile og Rolighedens Sodme ind i Hjertet, blive der inkarnerede, blive ligesom en Bestanddeel af denne forunderlige Organisme, som kan optage saameget og dog fremdeles har alt mere og mere Plads. Førend man forlader Zürich kan man bestige det 3000 Fod høie Uetliberg for Udsigtens Skyld, og saa tager man med Dampen til den lille By Gorgen, derfra tillands til Zugerseen og saa lande vi ved Rigis Fod.

Hvilken Strøm af Rejsende! Nogle gaar, andre ride, andre kjøre saa længe det gaar an, thi det bærer 6000 Fod ivoiret. Det er ikke saa stor en Kunst endda at bestige Bjergene i Schweitz, ialfald de mindre høie; Alt er saa bekvent indrettet; der kan Mageligheden selv komme til Fjeldets Top uden at forstyrres, hvis ei de mange Spekulanter, som man møder undervejs, skulde kunne gjøre Tingene noget broget. Allerbedst vi stige opad svinger et Alpehorns Luden i vore Øren; en gammel Virtuos vil gjøre os bekendt med dette saa besungne Instrument og han sparer ikke vore Høreorganer; længere oppe standses vi ved et uventet, dygtigt Stud; det er en Spekulant, som netop har labet nogen Rejsende faae en Idee om Echoet blandt disse Fjelde. Vi drage videre; udstregne Stemmer synge op en Nationalmelodi i Chor; atter møde vi En, som lader et Murneldyr springe os lige mellem Venene for at vi ei skulle undgaar at tage det i Diesyn, hist staar en afsanket Hyrde og loffer og jobler, her fremvises en Gæsel fra Høialperne; Alt koster Penge, saa man maa have Pungen aaben;

Men den, som vil viden fare og steds spare

faar meget at tage vare;

saaledes mener omtrent Tydseren, og i de fleste Tilfælde tør han nok have Ret her. Endelig ere vi da deroppe. Der er koldt og Taagen faar op og ned ad Fjeldets Sider med utrolig Hast. Hvad skal Morgen bringe! Herom spørge de Rejsendes Skare; Veiret er en lunefuld Ting og stuffer Mange; man er jo kommen saa langt op bare for Udsigtens Skyld ved Solopgang. Imidlertid tager man ind i Hotellet, som er ganske opfyldt; men Plads maa man have og man føler sig og tøier sig saa godt man kan indtil man finder et lidet Sengerum. Man spiser tidligt og gaar til Hvile. Al. bliver 4; Alpehornet lyder, det er Signalet. Alle Mand op i Hui og Hast; mange giv sig knapt Tid til at klæde sig paa; thi Diebliftet er kostbart. Inspektøren i Sengetapper, Schawler og Maaber styrte Damer og Herrer ud og hen til Strænten, som vender mod Berner-Oberland. Alt er endnu indhyllet i Dunster og Spændingen er stor; man venter hvert Sekund paa, at Solen skal stige op bag Schweitzerlandets høie Tinder. Den stiger; det lysner gennem Morgentaagen; denne ruller sig sammen i store, hvide Måsser, som i et Nu synke ned ad Bjergenes Sider. Der staae de i en lang lysende Række disse gigantiske Alpetoppe med de hvide Gevanter og skinnende Bræer, rørmende i Solen og over dem hvælver sig Himlen saa klar og blaa; det er et majestætisk Syn. Her seer man blandt mange andre „die Jungfrau, Eiger, Mönch, Schreckhorn, Finster-Marhorn, Titlis, Bristenstock, Dödi“, allesammen Fjelde, hvoraf de fleste ere

sine 12,000 Fod; snart kan man ogsaa overskue Landstabet rundt om med dets Søer og smilende Egne; Smaafloeder ligge her og der udstrakte som Sølbelter, det Hele er et umaadeligt Rundmaleri, som fuldkommen hæver dets Renomee. Lykkelig den, som ei forgjæves har maattet forlade Rigis Top; man regner ikke mindre end  $\frac{3}{4}$  af de Rejsende, som maa vende om med usorrettet Sag. Vi, som nu altsaa have været blandt de Heldige, kunne med oprømt Sind begynde Nedstigningen igjen efter først at have faaet noget varmt i Livet ovenpaa det kolde Luftbad i den tidlige Morgenstund; men saa gaar det ogsaa afsted, det ene Parti efter det andet; Enhver benytter det Befordringsmiddel, som han finder bedst, men greiest er det for den, som kan bruge Venene. Undervejs stille vi vor Tøst ved den kraftige, krydrede Mælk i Sæterhytten. Derinde staar en firkantet Schweitzer og rører i en uhyre Gryde paa Skorstenen; han yster den bekjendte, velsmagende Ost, som ligger rundt om paa Hylberne saa zirligt og reenligt og net; i et Siderum holder man den Mælk, der samles for at ystes, fjolig ved Hjælp af fremspredende Kilder af iiskoldt Vand, som man leder ind i Hytten og lader omslynke i en stedsvarende Strøm de i en udhulet Bænk paa Steenheller staaende Mælkfjorler. Saa komme vi ned til Tells Kapel ved Rigis Fod; her paaviser man det Sted, hvor Geszler blev dræbt og her rundt om paa de romantiske Bredder og paa selve Vierwaldstattersøens Volger lever Sagnet om den ridderlige og berømmelige Tells Beskrifter i rigelig ungdomsfrisk Fylde. Ikke langt herfra mellem Fjeldene Rigi og den mørke Pilatus finde vi Byen Luzern med dens henrivende Veliggenhed og dens bekjendte 14 Alen lange og 9 Alen høie Løve, udhugget i en nærliggende Sandstensklippe efter Thorvaldsens Model. Forresten er den ene lille By omtrent den anden lig, hvorfor vi raft satte afsted fra dens kaalme Gader og ud paa den herlige Sø, med dens storartede Scener, hvor himmelhøie Alper her og der næsten kaste sig lige ud i Vandet, medens reenlige Landskaber hyppigt titte frem mellem Frugttræer, Kastanier og de kæmpestore Valnødræer. Jo nærmere man kommer Flüeln i Bunden af Indsøen, desto mere imponerende blive Omgivelsene; og her i denne alvorfulde Natur finde vi tilhøire ved Stranden en liden grøn Engplet bevoxet med nogle Træer; det er det historisk bekjendte Rütli, hvor Mændene fra Uri, Schwyz og Unterwalden samlede i Novembernatten 1307 og sluttede Gedsforbundet; tilvenstre lidt længere borte har man den saakaldte Tells Platte, hvor han sprang iland fra Geszlers Baad under Stormen. Her blev 31 Aar efter Tells Død opført et Kapel, som blev indviet i Overværet af 114 Personer, der personlig havde kjendt denne Schweitzerse Helt \*). Herinde stige Bjergene næsten lodret ivoiret, Sneen titter frem mellem Kløfterne og Taagerne hænge tungt over Topperne. Halvt overvældede naa vi da Bunden og vende saa tilbage. Nu ville vi for vor Routes Skyld vælge at tage iland i det lille fredelige Beckenried for at hvile ud i det komfortable Hotel førend vi drage opad imod Zisbræernes kolde Regioner.

Veien fører til Landsbyen Sarnen. Det er ved Middagstid; vi sætte os ned for at indtage vort

\*) Det er en bekjendt Sag, at nogle Lærde have borteskamoteret hele denne vakre Historie om Tell; det er imidlertid for den Rejsende langt interessanter at tro paa den, hvorfor man ogsaa her har taget Sagnet for god Vare.



Maaltid. Allerbedst vi sidde, begynder Huset at valse paa dets Grundvolde; Borde og Stole komme i Bevægelse, og Glasene klirre; det er et voldsomt Jordstølv, hvoraf der det Aar var saamange i Schweiz. Det hendte flere Gange i Interlaken, at Hotelernes samtlige Indhold af Mænd og Kvinder blev purret ud i Neglige, fordi de ventede, at Huset skulde styrte sammen; lange Strækninger af Eng- og Alperland vare fulde af bundløse Spalter, uhyre Klippeblokke hang løsnede og truende ud over mangt et Dalsløb; man saa mange Huse i Byen Sion — ikke langt fra Simplon — kløvnede fra øverst til nederst; vi, som ved den Leilighed vare i Sarnen, slap vel derfra og kunde derfor rejse videre forbi Lungernsø og opad til Bjergpasset Brünig, over hvilket gjerneft Damerne bæres. Den, som fra Luzern vil foretage en lignende Fjeldtour, bør sende sin Kuffert i Forveien til Interlaken, hvor alle Rejsende paa disse Kanter lande. Fra Brünig kommer man til Landsbyen Meyringen og er nu først egentlig kommen Berner-Oberlands Gletscher og Høifjælde ganske nær. I Nærheden af Meyringen har man de bekendte Reichenbachs Vandfald, som de fleste Turister finde saa udmærkede; vi i dette Stykke blaserede Nordmænd blive noget slaaede ved at see en liden Fjeldbæk styrte sig ud over Skrænten fra en meget betydelig Høide og opløse sig i et regnbuefarvet Støv. Meget mere fortjener Meyringen at

nævnes, fordi det er et Brændpunkt, hvor fast alle Muligheder af Fjeldveie samle sig, saa man har det fuldstændigste Valg og kan komme i alle Retninger. Vi foretrakke maastee den mageligste Veie, men ialfald en af de smukkeste, idet vi vælge at see den bekendte Rosenlaugletscher, hvis Leie er at søge mellem Alperne Wellhorn og Engelhornene. Den, som ei kan gaae eller ride, bæres ogsaa her — som overalt i Schweiz — i en Bærestol af 2 raske, stærke Karle, og opad gaar det gennem faste Græsgange og Kratkov. Hvilken Friskhed og Svingkraft i den elastiske Bjergluft; her kunde man næsten tro at være i Norge. Højt og her græsser Hjørderne og Echoet af Fodlen, Hujen og Alpehornet opløber end mere Situationen. Snart ophører Vegetationen alt meer og meer; tilsidst finde vi kun Alperosen blandt Lynget ved Jisbræens Fod. Og her ligger den da for os saa temmelig reen og klar, næsten som om man kunde tænke sig et bredt, nogenlunde høit, men fremforalt mægtigt Vandfald — som f. Ex. Sarpen — med engang stivnet og ubevægeligt fra dets krusede Overflade til dets dybeste Dyb; man ligesom føler, at der er et mægtigt Liv i denne tilsyneladende Død. Det er smukt at see, naar Solen sænker sine Straaler ned mellem de blaaende Jisvægge, som man nok neppe finder Mage til; thi som oftest ere Gletscherne stivne og luftelede; man kan kun gennem de mange mørke Revner her og der i Massen

maatte have en Rønge for sig selv. Man synger i Norge ved Slutningen af Aftensmaaltidet og drifter Staal. Man havde gjort nogle Vers om mig, hvis Omkvad var: „En bedre kunde vi aldrig faae“ (i Egenstak af kommanderende General) — derpaa begyndte alle Damerne at bringe mig disse Ord som Toast, og Mændene fulgte deres Eksempel. Alt dette var aftalt i Forveien. Gustav III talte derom til den spanske Gesandt i Stockholm og sagde til ham: „Jeg veed ikke hvorledes Prinds Carl har baaret sig ad, men han har afstaaet alle mine Forbindelser i Norge, som jeg var ganske sikker paa; men, de vil gjøre ham til deres Konge“; — og de kaldte mig offentlig „Kong Carl“ for at gjøre Nar af mig, idet de derved forsøgte at opvække Mistanke i Kjøbenhavn. Jeg har denne Efterretning fra Hr. Plano selv, der i lang Tid havde været min intime Ven. Jeg lod, som om jeg aldrig forstod eller bemærkede saadanne Ytringer, og jeg forberedte mig til at vende tilbage til Kjøbenhavn henimod April Maaned. Jeg reiste gennem Sverige inkognito som Kurer med et simpelt Pas fra Generalitetet.

Det var den 30te April tidligt om Morgenen, at jeg reiste til Hest til Kjøbenhavn efterat have passeret Sundet. Paa Rejsen blev jeg konvoieret af den samme Fregat, som for 6 Maaneder siden, 10 Mile fra Helsingør, var vendt tilbage til Norge for at overvintre der. Jeg nød den bedste Modtagelse i Kjøbenhavn. Dronningen og Prinds Frederik bevisste mig megen Artighed, og man syntes at være Bevaagenhed for mig. Grev Osten var nylig bleven affat fra de udenlandske Afreiser, og Grev Bernstorff var bleven hans Eftermand; men det forekom mig, at Schack-Rathlous, som havde været saa varm en Ven af mig, viste sig en Smule kold imod mig, imidlertid med mange Komplimenter. Jeg opdagede snart Aarsagen. Dronning Juliane Marie havde fattet et Slags Etsynsyge til min Kone, da hun frygtede hendes Indflydelse paa sin Broder. Det store Formaal var altsaa at fjerne os fra Kjøbenhavn, og uden Tvivl havde Dronningen betroet denne Plan til Schack-Rathlou, som derfor søgte sig forlegen ligeover for mig. Jeg blev snart bestyrket i Alt dette ved et Brev fra En af de første og mest begunstigede Personer ved Hofet, som indeholdt hele denne Plan og tilbød at forandre den. Jeg svarede, at vi ikke ønskede at blive i Kjøbenhavn, at min Hensigt var at vende tilbage til Götterp, saasnart man ikke trængte mere til mig i Norge. Jeg talte derom til Dronningen, og bad hende, hvis det var hendes Ordre, at min Kone maatte ledsage mig til Norge for at vinde Nationens Hjertter for det kongelige Huus. Dronningen omfavne mig, straalende af Glæde, og Alt blev forberedt til Reisen.

Under mit Ophold i Kjøbenhavn holdt man flere Kommissionsmøder om Norges Tilstand, især Armeens. Jeg afgav en meget sammentrængt Rapport om Alt, hvad der var foregaaet og Alt hvad jeg havde gjort. Jeg havde med mig nogle Dokumenter, der bevisste, hvorvidt det var kommen med den sidste Sammensværgelse. Iblant Andet havde en Bonde, fort for min Afreise fra Christiania, opdaget, at den før omtalte Hofjunker Löwenhjelm havde uddeelt Tegne (des signes), hvilke han meddeelte mig, til Bønderne i disse Egne, med Ordre til at samle sig paa den og den Tid ved Rongsvinger, hvor en Officier skulde overtage Kommandoen over dem og uddele Baaben. Han nævnte mig Officiere, hvem jeg meget godt kjendte. Bonden svor mig, at alle Bønderne saaledes som han selv var kommen tilbage fra deres Bilsfarelse, og at jeg kunde stole paa deres Trofast. Man oprettede paa den Tid nationale Batailloner i Danmark. Den nye omtalte Ven, en Premier-Lieutenant, var ikke langt fra at faae et Kompagni Gevorbne, men jeg skaffede ham et af disse nye nationale Kompagnier, med Ordre til paa Stedet at begive sig dith. Man spurgte mig i Kommissionen, hvad jeg behøvede for at gjøre et Indfald i Sverige, hvis der blev erklæret Krig mellem Rusland og Sverige. Jeg svarede: „Nur eins: Ordre!“ (Kun een Ting: Befalingen dertil!) — Thi i de sidste 6 Maaneder var Artilleriet bleven monteret, Armeen rekrutteret og exerceret, efter at have holdt Session, og Ingen vilde have vægret sig ved at marschere ind i Sverige, saaledes som det ullykkeligvis siden stode. Det blev ved den Leilighed fastsat, at der bestandig skulde være 40,000 Idr., Halvdelen Byg, Halvdelen Havre, under Armeens Bestyrelse og til dens Brug, men at man bestandig derfra skulde forsyne de Underfaatter, som trængte dertil, for at forebygge Dyrth, foranlediget ved Kornpugernes Gribshed. En Flaade paa 10 à 12 Linieskibe var udrustet og laa paa Kjøbenhavns Havn under Admiral Raas. To Linieskibe paa 60 Kanoner, Neptunus og Sjælland, tilligemed en Brig bestemtes til at transportere os, min Kone og mig saavel som min ældste Datter til Norge. Kongen, Dronningen og Prinds Frederik ledsagede os ombord. Efter den



Kameel, overfaldt af Tigere.

ane deres Dyb, der endog paa sine Steder skal kunne beløbe sig til en 3 à 400 Alen. Men her kan man fra nedenaft trænge ind mellem de blanke, skinnende Vægge; det er et storartet Jispalads. Mange Tourister kunne nu ikke se sig med at have seet dette; selv Damer følge med og saa vandre de opover og i Fjernes Spor med deres Pigstave i Haanden; der, hvor Foden ikke faar Fæste, hugger Fjeren et Hul og saaledes gaar det afsted den morsommelige og stundom farlige Veie over Rosenlaug- og Grindelwaldgletscheren til Interlaken. Vi foretrakke at tage til Meyringen igjen, hvorfra vi fjere nedover til Brienzersee. Lader os ligesaa hurtigt glide forbi det høitfattede Vandfald Giesbach, der paa venstre Side styrter ned i forfælske Affatser mellem det grønne, frodige Løv fra en vasser Høide; det vilde blive et uendeligt, trættende toujours perdrix, hvis man vilde anslaae mere end høist nødvendigt er den deilige Treklang, som dannes af Fjeld, Sø og Fos; lader os derfor heller dvæle til en Times Hvile i den landlige Pavillon, som findes et Stykke oppe i Bakken; siden tage vi atter Baaden fat og lande ved det deilige Interlakens grønne Bred. Denne Samlingsplads for saa mange Rejsende i den hedeste Sommertid er en slat Landstrækning mellem Brienzer- og Thunerseen; Floden Aar gennemstrømmer Egnen og forener disse tvende Indsøer; paa Siderne begrænses Horisonten af temmelig steile Bjerger paa cirka 7000 Fods Høide; mellem disse findes trange Slugter og dybe Dale, blandt andre den, der paa din venstre Haand fører hen til Lauterbrunnen forbi die Jungfrau. Fra Landingspladsen og henad til Thunerseen fører en herlig Dobbeltallee af mægtige Rødetræer; paa Siderne af denne Allee ligger Hoteller (Pensjoner) i Mængde; men desuden findes de rundt-om, saa man har et rigeligt Valg, hvis de ei ere

fulde allesammen. Altsaa, vi begynde da vor Vandring for at søge vor Lykke. Hvis Du ønsker Dig en nogenlunde stille Bolig, hvis Du holder af at nyde Naturen og en vis Grad af Landlighed, da tag ud til Venstre henad til Pensionen Jungfraublick eller Ober (Schlößli); vi vælge denne sidste, som ligger i en smuk Hauge og seer saa indbydende ud; her vilde vi nu gjøre Beskjendtskab med det schweizeriske Pensjonsliv.

### Prinds Carl af Hessens Memoirer.

(Uddrag, især forsaavidt Norge og Frimureriet angaar).

#### II.

Ved min Tilbagekomst til Christiania fandt jeg den offentlige Mening meget gunstig stemt for mig. Man var fornøiet med de Forandringer, der vare stete til Fordeel for Landet, og man smigrede sig med, at Norge fra nu af skulde blive lykkeligere, hvilket virkelig ogsaa blev Tilfældet. Det erholdt for det Første fri Indførsel af Korn, hvor det saa kom fra, istedetfor at de hidtil vare indskrænkede til Danmark, hvoraf Følgen var, at man hyppigen var udsat for den største Mangel paa Levnetsmidler. Mange trykkende Skatter skulde affattes. Man var altsaa ikke længer svenst-sindet, og man begyndte at overbevise sig om, at Danmark langt lettere kunde hjælpe Norge, end Sverige kunde, da dets Produkter stedse konkurrerede med Norges, og de Svenske havde Dndt nok for at brødsøde sig selv. Men der var Demagoger, som havde en anden Idee. Det var at gjøre Norge til et uafhængigt Kongerige. Jeg mindes, at disse Herrer en Aften diskuterede denne Gjensid med en næsten affekteret Livlighed, og kom til den Konklusion, at de



færdvanlige Kongehilsen fra hele Flaaden lettede vi Anker i Juni 1773 og seilede i smukt Veir til Helsingør, hvor vi foreløbigen fastede Anker. Høffet vendte tilbage tillands. Admiral Fischer kommanderede vor lille Eskadre, Kommandør Krieger Neptunus. Vi passerede to Dage derefter Kronborg og ankom efter andre to Dage til Jomsfruland, efter en temmelig let Overfart. Veiret var roligt og skönt. Vi gik i Land, hvor man havde opslaaet Marinens Telte. Fra Timer derefter indstibede vi os paa Nyt, satte den følgende Dag Seil til og seilede ind i Christianiafjorden, hvorfra vi for fulde Seil styrede direkte til denne By. Jeg ønskede paa denne Maade ikke alene at undgaae Uleiligheden ved en Udstibning og Landreise, men ogsaa at give Byen Christiania et stolt Stuespil. Vi landede der under Salut fra Fæstningerne og en uhyre Sammenstrømmen af Folket. Der vankede mange Komplimenter, gjordes megen Stoi, og Alt gik beundringsværdigt. Man ønskede blot, at min Kone skulde bosætte sig i Christiania, men det var vor Bestemmelse at gjøre Touren gennem Norge, eller i det Ringeste gennem den Deel deraf, hvor man kunde reise tillands; thi Bergen og Christianssand havde ingen Veie, som man kunde passere i Bogne. Vi reiste fra Christiania i Slutningen af Juli og begave os til Thronhjem, hvor vi bleve modtagne paa det Bedste. Jeg gjorde endnu en Rundreise derud over mod Nord for at inspicere Tropper. Efter et meget behageligt Ophold vendte vi tilbage ad samme Vej over Dobresfjeld, Gudbrandsdalen og Hedemarken. Disse Provindser og Toten ere de skønneste, man kan see. Det er en særdeles behagelig Følelse, naar man hører disse Folk med lange, undertiden hvide, Skjæg, som siger Du til Dig, velsigner Dig og taler med en Blisdom og en Godhjertethed, der er saa agtværdig. Hjertet udvider sig. Jeg kjender intet bedre end disse Bjergfolk eller rettere sagt Fjordsfolk. Byfolkene og de sydlige Provindser, der grænse til Sverige (Smaalændingerne) ere langt mere fordærvede; men i det Indre af Landet boer den agtværdigste Nation paa Jordkloden. Jeg vil ikke tænke mere derpaa. Den nærværende Adskillelse fra Danmark — (det er skrevet 1816) — gennemtrænger mig med Smerte, endstjønt man ikke kan nægte, at det for Diebliffet er en Lykke for Danmark, da vort Korn, istedetfor at berige os ved andre Folks Mangel paa Levnetsmidler, under andre Omstændigheder vilde være bleven sendt til Norge, hvor der hverken er Varer eller Penge til at betale det med. Norge kan gjøres lykkelig, men hverken ved sit Storting eller ved Foreningen med Sverige. Man maa kjende Landets sande Hjelpekilder, forøge dets Agerland, udbytte dets Gruber, indføre en bedre Huusholdning med Stovene, og især oprette Bygdemagasiner o: Magasiner ved alle Kirkerne i hele Landet. Fra hele Kommunen indleverer man der en Deel af Høstens Udbytte, og disse Magasiner tjene da til at ernære Folket, naar Høsten slaar feil. Kommunerne kunne ogsaa fylde dem ved at kjøbe Korn i Byerne, naar de har bragt deres Sommer did.

Vi reiste gennem de sydlige Provindser og Byerne Frederikshald, Frederikstad og Moss til Christiania. Vi blev der endnu nogle Uger og toge derpaa vor Vej over Drammen og Tønsberg til Frederiksværn, hvor vore Skibe laae.

Vi gik ombord, men bleve den følgende Dag modtagne af en meget stærk Storm, som nødte os for Modvinds Skyld til at gaae tilbage til Frederiksværn, hvor vi logerede i Admiral Zimmers Hus, for at komme os efter Søsygen. Medens vi var der, blæste der meget stærke Storme paa Søen, som vi vare glade ved at slippe for. Greven af Laurvig, som boede tæt ved, var os til stor Gavn baade ved sit Selvfab og ved de Provisioner, man bragte os. Endelig slog Vinden om, og vi kom efter to Dages Forløb lykkeligt over til Fladstrand, hvor vi strax gik i Land. En stærk Storm, som varede 3 Dage, forhindrede os i at faae vore Bogne og Effelter fra Skibene.

Vi begave os direkte til Røding, hvor vi traf vore to yngste Børn, Frederik og Julie, som vare komne fra Kjøbenhavn til Slesvig. Selvfabet der var brillant. Min yngste Broder kom og besøgte mig og Vinteren hengik med Baller og Fornøielser. Paa Kongens Fødselsdag 1774 blev jeg Feltmarschal, som et Beviis paa Hoffets Tilfredshed med mine Tjenester i Norge. Uagtet jeg var fraværende fra Norge, beholdt jeg dog Generalkommandoen i dette Kongerige, hvilket saa meget lettere lod sig gjøre, da jeg havde beholdt Krigskollegiet, som før min Ankomst traadte istedetfor den kommanderende General. Alle Forslag, Embedsbefordringer o. s. v. bleve sendte til mig, og jeg afgav da Rapport derom og gjorde Forslag til Kongen. Denne Deel af Regjeringen er vanskelig at bestyre med Retfærdighed, saaledes at Militærtjenestens Løb forenes med Individernes. Paa den Tid var enhver Kompagnikapitain forpligtet til at kjøbe sig en Gaard i sit Kompagnies Distrikt, af hvilke nogle

havde en Omkreds af et Par Miil, og andre i det Indre af Landet 20 til 40 Miil, paa Grund af den store Afstand mellem Fjeldbygderne. Flere af mine Forgængere brød sig ikke om at forflytte Officiererne uden at underrette sig om de lokale og særskilte Forhold, hvorved man i en Gaandevending kunde ruinere en Familie, da Officieren var forpligtet til at kjøbe sig en ny Landeiendom, maaskee 100 Miil borte, og

kunde have Vanskelighed ved at sælge sin gamle til en god Priis. Jeg har bestandig efter bedste Evne stræbt at forebygge det Slags Ulykker, idet jeg omhyggeligen forhørte mig om Enhvers Omstændigheder. Jeg indførte siden efter faste Landeiendomme for Kompagnieherne, hvilke bleve tagne fra Geistlighedens Jordegods mod en aarlig Afgift. Jeg beholdt Kommandoen over den norske Armee indtil det Dieblif,



Gravminde over Statsraad Hagerup. (Efter Originaltegning af Architect v. S a n n o).

da vi mistede dette Kongerige, altsaa mere end 41 Aar, og jeg taffer min Gud for, at han i alle disse Aar har bevaret mig fra nogensinde at have gjort Nogen ulykkelig, eller, saavidt jeg veed, begaaet nogensomhelst Uretfærdighed; i det Ringeste har jeg aldrig modtaget eller hørt en Klage derover.

#### Mindestotte over Statsraad Hagerup.

Over Statsraad Henrik Støffens Hagerups Grav er nylig reist et vakkert Monument, hvorefter vi give en Afbildning efter Tegning af Architect v. Sanno det er hugget i Granit paa Akerhuus Fæstning, og paa Beføstning af den Afvodes Benner. Statsraad Hagerup, født 1806, døde i Karlshad 28de Mai 1859,



hvor han blev jordet, men hvorfra hans Lig siden førtes tilbage til Fædrelandet. Hans Biographi, forfattet af en af hans fortrolige Venner (afdøde Nigz-archivar Lange) findes i dette Blad for 1859 Nr. 30 til hvilken vi ved denne Leilighed henviser.

### Dyregrupper fra Ploucquet's Museum i Stuttgart.

C. Ploucquet, forhenværende Konservator ved det kongelige Naturalie-kabinet i Stuttgart, har af en levende Interesse for Videnskaben sammesteds paa egen Bekostning for nylig anlagt et zoologisk Museum, som har vakt megen Opmærksomhed. Dyrene ere udstoppede med stor Sagkundskab og Omhyggelighed, for det meste sammenstillede i Grupper og Tableauer i en uendelig Mangfoldighed, i sin Sommer- og Vinterdragt, gamle og unge, og opfattede i de forskjelligste, med deres Natur og Levemaade overensstemmende Situationer. Som en Prøve af Museets Indhold have vi efter „Illustr. Zeit.“ meddeelt foranstaaende Tegning, der forestiller en Kameel, der overfaldes af to Tigre; Dyret er allerede sunket i Knaa, idet den ene Tiger har grebet det i Halsen og hugget sine Tænder fast i det, medens den anden er sprungen op paa Ryggen af det for at give det den sidste Kast.

### Blandinger.

Anekdoter om Wessél. I det sidst udkomne Hefte af „Bidrag til den danske Litteraturs Historie“ meddeler N. M. Petersen følgende, rigtignok af Steffens Optegnelser tildeels tilføjede Anekdoter om J. H. Wessél: „Naar W. sit en Sum for et Arbejde, var den inden nogle Dage bortdøst paa en lefsindig Maade. Hans Venner søgte vel da at bemærke sig en Deel af hans Penge, for at forbedre hans sædvanlig noget forsømte Garderobe. Var Summen fortæret, bleve de bedste Klædningsstykker satte ud. Da han engang var nødt til at sætte et Par nye Støvler ud, og maatte tage sin Tilflugt til et Par gamle forslidte, fandt han i den ene en Modstand, og opdagede til sin Glæde en Pakke Pantofler. — Han forstod hverken at erkræve eller bevare; at gemme Penge, at sørge for at beholde dem og at formere dem, er en Byrde, hvortil han ikke erjæret det? „Man fortæller, siger Steffens, at naar han eiede en i hans Dine noget betydelig Sum, var han tilbageholden, ja ligesom hovmøbig imod sine Venner;“ han kom derved ud af sin lyttelige Rige-gyldighed, han sit Belysning. „Engang stod han i Theateret, og viste sig uforsvaret frastående imod de Venner, der stode ved Siden af ham; paa een Gang blev han meget venlig og snalsom. Hvad gaar der af dig, Wessél, sagde de, hvad er der hendt dig? Du er jo som et andet Menneske. O, sagde han, i dette Dieblid bleve mine Penge stjaalne ud af min Lomme.“ Nu var han fri for den Sorg, og kunde nyde Skuespillet og sine Venners Selskab. Ligesom Subm eiede alle Livets Goder, Geniet undtagen (i), manglede Wessél alt, undtagen sit Geni. Men han kjendte det ikke selv, og kunde heller ikke anbringe sig; hverken var han noget Hænge-hoved, heller ikke kunde han tigge; man maatte give ham det fornødne, at søge det forstod han ikke. Khabel fortæller hans Oppartning hos Guldberg: „Wessél, sagde en af hans Venner til ham, du maa prøve paa at gøre din Lykke, du maa gaar til Guldberg; han er selv en lard Mand og et godt Hoved, han vil gøre noget for dig. Det gaar aldrig an, sagde Wessél, jeg har ingen Paryk. Den skal du faae. Men jeg har heller ingen Bøger. Jeg skal laane dig et Par smukke Sillebøger. Han gik til Guldberg. Ministeren spørger: Hvem er De? Jeg hedder Wessél. Guldberg tager sig ennu ikke i, hvem han har for sig. Wessél tror, det er Parykken, der gør ham ukjendelig, tager den af, og putter den i Kommen. Nu kjender Guldberg ham, og spørger, hvormed han kunde tjene ham? Det var nu vanskeligt at sige, men et Leve-brød skulde det være. Endelig finder han Hovedsagen: Deres Excellence, det maatte være et Embede, hvorved der var meget af fortjene og lidt at bestille, thi dertil solet jeg mig best oplyst. Forlegen dreier Guldberg Daalen i Haanden, og gentager, hvormed han kunde tjene ham? Nu, sagde Wessél, saa giv mig en Priis, Ja'er! Den sit han, bukkede og gik. Alle de Anekdoter, man kjender, gjenløbe Gnommodigheden. Iblandt Selskabsbrodere var en Vertshjælper, der gjerne vilde hede Bartholin. Det skal du strax komme til, sagde Wessél, naar du giver et Galvaner Vin. Anteret blev lagt op, Wessél stod ved Trappen, og for hver Skaal, der blev drukket, gjorde han et Vers. Den ny Bartholin blev naturligvis fejret og var lykkelig. Endelig var Vinen drukket, og Wessél kom med det sidste Improvisat: Nu Tønden er tom og Tappen er tør, Nu heder du Vertshjælper ligesom før.

En Sommeraften gik han nedlaaet og forstæmt forbi en Neb-lager, der led gyselig af Seden, fordi han havde to Skorter paa. Intet, sagde Neb-lageren ivrig, kunde saaledes bringe et Menneske i Seden, som to Skorter. Hvad siger han da om tre, Ja'er? sagde Wessél. Engang blev han anfaldet af en Hund paa Gaden, faldede i stor Strid efter den, og dræbte den paa Stedet. Hundens Eier, en stor firskaaen Slagter, tog Mærke paa Personen, og besluttede at hævne sig. Da denne engang mødte ham paa Gaden, stillede han sig trodsig for ham, og spurgte: Hedder De Wessél? og da Digteren sagde Ja, gav Slagteren ham et voldsomt Slag. Wessél, der nok saae, at han ikke kunde binde an med en saa stor Prygl, spurgte ham ligesaa trodsig: Er det Alvor eller Spøg? Det er mit ramme Alvor, raabte Slagteren truende. Ja, det tænkte jeg mig ogsaa, svarede Wessél, thi for Spøg var det for grovt. Over dette Svar blev Slagteren ganske forvirret, og de Om-

kringskæende, der alle kjendte Digteren, raabte, at han havde vundet.

Anaaende Jordmagnetismens Indflydelse paa Sygdomme skriver Dr. Fuchs i sit Værk: „De epidemiske Sygdomme i Europa — Weimar 1860“ følgende:

Efter Hantens og Andres Undersøgelser stred fra Aaret 1580 den magnetiske Deklination i østlig Retning, naaede sit Hødepunkt, tog derpaa af, var i Aaret 1663 eller 1666 i Paris Nul, blev derpaa vestlig indtil Aaret 1814, da den i Paris udgjorde 22° 34' W. og tog siden af. Den magnetiske Deklination fuldbender i Europa de sekulære Bevægelser i et Tidsrum af 500 Aar. Den østlige Deklination svarer til det forberetende Kontinentalklima, den vestlige til Søklimate. Med den klimatiske Regel synes Periodiciteten af de forberetende Sygdomskonstitutioner at staa i Forbindelse. Til Søklimate svarer Gruppen af de leptomkritiske Sygdomme, som bero paa en Adskillelse af Egggehvidstof (Scrophler, Luberler, Kræft, Abdominaltyphus), til Kontinentalklimate Gruppen af de hamatoseptiske Sygdomme, som bero paa en Blodsepsis (Storbug, orientalst Pest o. s. v.). Den sidste Gruppe kommer samtidig med Magnetnaalens Dreining mod Øst, og ophørte i Begyndelsen af det 18de Aarhundrede. Den leptomkritiske begyndte 1725, naaede i Det Hjerdedeel af vort Aarhundrede sin Høide og vedvarer endnu, omendkjønt den vestlige Deklination har naaet sit Maximum 1814 og nu er i Afvigende.

### Litteratur og Kunst.

Uf N. M. Petersens Bidrag til den danske Litteraturs Historie er udkommet 5te Bind 2den Afdeling, hvormed det hele Værk er sluttet (paa Rettelser og Register nær, som siden vil følge). I nogle Slutningsord gjør Forf. Rede saavel for den befulgte Plan og de fra samme i Værkets Fremme gjorte Afvigelser, som sine Grunde til at afbryde netop med forrige Aarhundredes Udgang, uden efter Enkeltens Ønske at fortsætte indtil Aaret 1814, og Norges Adskillelse fra Danmark, et Ønske, som han ikke har kunnet efterkomme, da dette vilde været at skære alle de store Forsattere over. „For Norge er 1814, siger Forf., et viktigt Vendepunkt; Norges Litteratur begynder en ny Tidregning, men ikke vor (den danske). Nordmændene give endog Sproget et nyt Navn, i Forbindelse af at det med Tiden vil blive et nyt Sprog, og at de i det vilde udvilde en ny Litteratur. Men hos os (Danse) begynder det store afgjørende Omsving i Litteraturen med Aarhundredet.“ Af disse Slutningsord hidfætte vi desuden følgende mærkelige Tirader: „Fra Christiani den Førstes Tid bevæger Danmarks Historie sig tildeels om at kæmpe med Sverige, og efter hver Seier at afstaae det Landskaber; men Regjeringens Hovedtanke var at vinde Holsten, og at forbinde Slesvig dermed, at gjøre uhyre Dre for at erkræve hele Holsten, og indelig at lade Danmark gaar op i og beherskes af Holsten. Dermed er Situationen givet, og alt det øvrige er Følger deraf. Norge forbunden med Sverige er Scandinaviismen paa en anden Viis, Fuldbendelsen af Carl Gustafs og Carl den Tolvtes Planer; og Nordens Skæbne ligger nu i Sventekongens Haand. Forenes kunne de ikke, Scandinaviisme og Holstenisme.“ — „Den større Opmærksomhed, som den danske Regjering havde vist Norge ved Stiftelsen af Universitetet i Christiania og andre lignende Indretninger, kom forilde. Vi burde have kunnet insæe, af hvilken Vigtighed det maatte være for os selv, at der var to Universiteter, hvert i sit Rige; Nordmændene fattede Tanken, de bleve ved at gjentage den, vi vare døde. Vi havde ikke Sind for andet end vor Spd-grandsse, ikke Sands for andet end Holsten, hvis Universitetet vi lode faae Magt, medens et tidligere norsk Universitet vilde have vakt store nordiske aandige Kræfter ogsaa hos os.“ Efterat have paapeget Banfelighederne ved at gaar ud over det behandlede Tidsrum efter den fulgte Plan, slutter Forfatteren: „Jeg har derfor tænkt mig som noget ensfaldt og begyndt at samle til et andet Skrift, i en friere Form end dette, og med et friere Valg, som jeg vilde kalde: Bevægelser i den danske Litteratur i det nittende Aarhundrede, eller noget lignende. Jeg forestiller mig nemlig, at en Udsigt over disse Bevægelser i Forbindelse med Landets og Regjeringens Stilling og Litteraturs alm'ndelige Forhold maatte yde dets Forfatter megen aarbig Sysselsættelse, og, hvis det er Guds Villie, være en passende Slutning paa et literært Liv. Eftertiden vilde maaskee ogsaa glæde sig ved at finde et saadant Skrift, naar det var frevet med Betænkning og uden altfor stærke For-domme. Danmarks Skæbne vil vel ogsaa inden lang Tid blive afgjort, saa at der med større Sikkerhed, end for Die-blikket, vil kunne tales ogsaa om Litteraturen, dens nuværende Tendenter og dens Udsigter for Fremt den.“

— Paa Philipsens Forlag (Kbh.) er udkommet Biavlen efter Dzierzons Methode, en praktisk Anvisning til Bierns Behandling af S. Brektion 100 S. 8. Med mange Afb. — Paa Gylendalste Boghandlings Forlag: Kliniske Sagt-tagelser (over Sygdomstilfælde a) hos Hesten, b) hos Ogen) af S. B. Stockfleth, Lektor ved den Rgl. Veterinair- og Landbohøjskole. I. 143 S. 8.

— Da der til Redaktionen er indløbet Forespørgsler om, hos hvem et eller andet i dette Blad omtalt Værk er at faae kjøbt, troe vi en Gang for alle at burde bemærke, at enhver dansk Bog vil i Regelen erholdes gennem hvilken som helst af de større Boghandlere i Norge.

— Nylig er udkommet et smukt lithographeret Portræt af Hørr. Bergeland, der efter Slægtningers og Andres Dom skal ligne Digteren langt bedre end noget af de mange andre Portrætter, der findes af ham, hvilket ogsaa er rimeligt, da det er udført efter en Lithographi, den eneste eksisterende, og som anfaaes for tabt indtil den nyligen lykkedes Familien at opspore det Exemplar deraf, hvorefter nu denne Lithographi er udført. Portrætet er af temmelig stor Format og omhyggeligen lithographeret af Hørr. Tegner & Rittendorff i Kjøbenhavn.

### Norge.

Christiania. Den 10de Oktober Kl. 2 foretoges den heitidelige Nedlæggelse af Grundstenen til den nye Stortingsbygning. Processionen udgik fra Universitetet, og ved det Høie befulgtes et i Forveien trykt omstændeligt Program. Stiftsprovst Jensen holdt Taler. Statsraad Petersen foretredte Nedlæggelsesakten paa Hs. Maj. Kongens Vegne, som i et Telegram, der af Statsraaden oplæstes, fremsendte sin Lytning til den heitidelige Handling. Stortingens Præsidenter og flere andre Stortingsmænd havde indfundet sig til Heitideligheden.

— Høiesteretsjustitiarius P. C. Rasmussen er paa Grund af Sygelighed ved Egl. Resol. tilstaaet Frigagelse for at udføre de ham som Justitiarius paaahvilende Forretninger indtil Udgangen af Marts 1862.

— Vor berømte Landsmand Orientalisten Chr. Lassen i Bonn har i Anledning af Universitetets 50aars Føst tilskrevet det akademiske Kollegium, at han agter at staae vort Universitetsbibliothek den første Deel af sin rige Bogsamling.

— Kammer og Fattigforstander N. C. Verlund paa Moss, der var sat under Eiltale for at have forøvet eller forøvet Penge, anbetroede ham af Moss Kommune, er saavel ved Overretens som Høiesterets Dom frikendt for videre Eiltale, mod at betale Sagens Omkostninger.

— Violoncelvirtuosen Kellermann er optraadt paa Christiania Theater.

— Den norsk fødte Maler G. J. F. Berg er kommen hid for at udstille en Samling af Aquareller, som have været sene med Interesse udenlands.

— Sangerinden Louise Michaelli kommer med det Første hid til Byen for at give Koncert.

— I Thorsdags opførtes Bjørnsens „Kong Sverre“ paa net norske Theater for fuldt Hus og optoges med Bisid. Christiania Theater har indstillet dets paatænkte Oprelse. Stykket er nu i Kjøbenhavn udkommet i Det Dplag.

Bergen. Theatrets Forestillinger her ere begyndte med „En Inger til Døraad“, hvorefter baade den nye Instruktør og Skuespillere skal have gjort sine Sager godt.

Thronbjørn. En Udstilling i Thronbjørn af Landbrugs- og Havedyrkningslærer sees at have været godt besøgt, endog af Bønder. De største Præmier for Havedyrkning bleve tildeelte Hørr. Joerman og Gartner Rolfen.

Laurvig. Paa Amundssens er holdt et Dyrskue, hvortil „en umaadelig Menneftemasse“ havde indfundet sig, og hvorefter Præmiefordeling fandt Sted.

Frederikshald. 6 Decbr. brændte her nær Kirken 4 Gaarde, asjurerede for 6230 Spd.

### Bekjendtgørelser.

Paa mit Forlag er idag udkommet:

### Erindringer fra det betydningsfuldeste Aar i mit Liv

af Forfatterinden til „En Moders veiledende Ord til sin Datter“. Priis 36 Sk. J. Dybwads Boghandling.

Paa mit Forlag har forladt Pressen og faaes hos Dhr. Boghandlere:

fire Røger

om

### Christi Efterfølgelse

af Thomas à Kempis.

Oversat af C. C. Wang.

Priis indbunden i Velskbind 24 Sk., i presset Sherting 36 Sk. i do. med Guldsm 48 Sk. H. J. Jensen.

Paa Undertegneds Forlag er udkommet:

### En Pilgrims Vandring

fra denne Verden til den tilkommende, fremstillet under Lignelse af en Drøm,

af John Bunyan.

Oversat fra Engelsk af Peter T. Lindemann. Priis indb. i Velskbind 48 Sk., i presset Sherting 60 Sk. H. J. Jensen.

Paa Undertegneds Forlag faaes:

### Det aandelige Skatkammer,

indeholdende

Betragtninger for hver Dag i Aaret, over adskillige Sprog af Davids Psalmer, tilligemed Morgen- og Aftenbønner for hver Dag i Ugen,

af Johan Arndt.

Priis indbunden i Velskbind 30 Sk. i presset Sherting 40 Sk. H. J. Jensen.

Expeditionen for Illustreret Nyhedsblad er tilflyttet Caarden No. 10 i Prindsensgade, skraas over for Kreditbanken.



# Illustreret Aenghedsblad.



Nr. 42.

Udkommer hver Søndag Morgen.

20de Oktober 1861.

Abonnementprisen er 1 Spd. Halvaaret.

10. Aarg.

## Indhold.

Prinds Carl af Hessens Memoirer. — Mindestotten over Döbeln. — Den yndelige Engang ved Alshausen. — Heller i Norge i tidligere Tider. — Til Norges Universitet den 2. Septbr. 1861. — Norge. — Blandede Efterretninger.

## Prinds Carl af Hessens Memoirer.

(Uddrag, især forsaavidt Norge og Frimureriet angaar).

### III.

I Foraaret 1774 blev jeg optaget til Frimurer i Logen i Slesvig, som den Gang ikke var meget talrig. Dette Stridt har havt en større Indflydelse paa mit øvrige Liv, end man stulde kunne forestille sig, deels ved de intime Forbindelser, jeg sluttede, deels ved de Kundskaber, jeg erhvervede i dette Selskab. De Omstændigheder, der ledsagede den første Dag, — da jeg blev optagen — vare mærkelige nok til at jeg tror at turde tillade mig at skildre dem her.

Jeg havde spist til Middag paa Lovisenlund med et Par Personer, som indstændigt havde anmodet mig om at lade mig optage. Om Eftermiddagen stulde vi begive os til Hest til Bredden (af Stien) lige over for det Huus, hvor Logen stulde holdes. Jeg reiste tilligemed Oberst Köppern, som stulde optages tilligemed mig. Men de to Herrer, som stulde faa Følge med, og som havde spist med os, Gähler og Mø, fandt for Godt at blive endnu en Stund paa Lovisenlund, tog Feil af Veien og kom ikke tidsnok til Baaden. Det begyndte at blive mørkt, og neppe vare vi komne ud paa Vandet, før vi bleve indviklede i de Garn, Fisterne havde opsat der, og spm vi havde stor Umage med at slippe løs fra. Og den samme Ubehagelighed mødte os flere Gange paa Overfarten. Endelig saa vi et Lys, nærved en Buft paa en Høide ved Bredden af Vandet, hvor vi stige i Land efter en meget vanskelig Overfart. Dette Bjerg eller Forbjerg kaldtes forud Lysberg, men nu Lufberg. Vi maatte endnu over et lidet Morads, førend vi ad Bagsiden kunde komme ind i Logehuset, hvor man havde ventet os i to Timer. Jeg blev optaget til Frimurer og vendte tilbage til Slottet.

Hvis jeg vilde drage et Horoskop, saa vilde denne Rejse temmelig nøiagtigt betegne den bugtede og vanskelige Vej, som jeg blev nødt til at vandre i Frimureriet, saavel som den Tilstand, hvori jeg fandt det paa den Tid. Det følgende Aar satte Hertug Ferdinand og jeg hinanden Stevnemøde i Altona. Han var Ordenens Stormester og vi knyttes til hinanden ved det oprigtigste Venstabs, hvilket varede, saalænge han levede.

Aaret 1782 blev fastsat for Frimurerkonventet til Wilhelmsbad. Hertug Ferdinand, Ordenens Stormester, havde allerede talt til mig derom et Par Aar i Forveien, og det var hans indstændige Ønske. Jeg tilstaa, at jeg ikke ønskede det, i det Ringeste ikke saa snart, men efter mange Skrivelser og alle Slags Brevvekslinger blev det dekretet, og forsamlet om Sommeren i dette Bad. Vi gjorde her Bekendtskab med mange høist interessante Personer og som vare høit oplyste. Jeg var paa den Tid Provindsialstormester for to tydske Provindser og for Italien; men jeg opgav dem for at danne en særskilt Provinds. Jeg tør ikke tillade mig at tale om de Arbejder, der her bleve udførte; kort sagt: man indførte en uendelig Mængde

Forbedringer i denne Orden, og en religiøs Tendents traadte istedenfor de foregaaende Formaal. Netop paa denne Tid havde et nyt Selskab dannet sig i Tydskland især i Baiern, som kaldte sig Illuminaterne. Flere af dets Stiftere opholdt sig i Frankfurt eller viste sig ogsaa, uden at man kjendte dem som saadanne, i Hanau. De forsøgte at vinde flere af de Deputerede for dette uretmæssige System, som i sit Princip havde megen Overensstemmelse med Jesuitismen og især med Jakobinismen. De gjorde ogsaa nogle Proselyter blandt de Deputerede, men uden at vinde meget derved. Det var først Aaret derefter, at en af dem, Hr. Bode kom til mig i Kassel for at tale til mig i Anledning af den nye Orden, som skulde sig under Frimureriets første Grader. Begyndelsen syntes at føre til det Gode; Enden var: Kuldstykkelsen af Kirken og Tronerne. Hr. Bode var en meget retfærdig Mand og havde de bedste Hensigter. Han overleverede mig Papirerne idet han sagde til mig: „Her er et System, som kan skabe Mennekehedsens Ulykke, hvis det falder i flette Hænder; men, styret af et velvillende Menneke, kan det ogsaa gjøre meget Godt. Jeg nedlægger disse med Fuldmagt fra Ordenen i Deres Hænder med Bøn om den Gunst, at De vil være En af dens Overhoveder: Det er det nordlige Tydskland, Danmark, Sverige og Rusland, som ere fuldstændigen afhængige af Dem.“ Han lod mig beholde Papirerne, og sagde, at han vilde komme igjen om et Par Timer for at indhente mine Ordres. Jeg gennemløb dem saa hurtig som muligt, idet jeg bad til Gud af mit inderste Hjerte, at han vilde vejlede mig ved en Sag af saa overveiende Vigtighed for Verdens Bedste. Jeg saa snart hvorefter der handlede, og min første Bevægelse var at bevidne, hvor meget jeg afstyrede de Rædser, der fandtes deri.

Men snart tænkte jeg mig, ligesom Bode, alt det Onde, der kunde blive Folgen deraf, naar det kom i Hænderne paa en Værgjerrig eller Egoist, som satte sig ud over Religionens og Moralens Love. Jeg valdede ikke, og da Bode kom tilbage og spurgte: „Nu vel, har De læst Papirerne? Hvad synes De om dem? Vil De modtage den Post, som tilbydes Dem?“ svarede jeg uden Betænkning: „Jeg har endnu ikke læst heelt ud, men jeg modtager Posten med den sædvanlige Betingelse i de høiere Grader i Frimureriet, at Ingen kan optages uden min Tilladelse.“ — „Det forstaaer sig selv“, svarede han, „og De kan være sikker paa at kunne ordne Alt, saaledes som De selv finder for Godt“. Postens Navn var „Le national du Nord“. Det var en fuldstændig Plan til at indføre Jakobineriet. Jeg modtog Listen over de daværende Medlemmer. Lykkeligvis var den ikke meget stor, og da jeg vendte tilbage til Danmark, talte jeg med flere af de Fornemste, enhver særskilt, hvilke imidlertid endnu ikke havde de høiere Grader, og saaledes ikke kjendte den Afgrund, som man slæbte dem til. Jeg underrettede dem derom, idet jeg tilføiede, at jeg kun havde modtaget Tilbudet om at være „le Chef du Nord“, for at kunne standse dette afskyelige Selskabs Fremgang. Gud være lovet, det gjorde ikke mere et eneste Stridt i Norden, i det Ringeste ikke med mit Vidende. Forfølgelserne begyndte i Baiern, og Jakobineriet kunde ikke fæste Rod i Tydskland, saaledes som det gjorde i Frankrig, hvor man — som jeg allerede erfarede i Wilhelmsbad, pønsede paa en Revolution.

Jeg vender tilbage til Konventet i Wilhelmsbad. Da Hertug Ferdinand saa, at det traf i Langdrag, og

han var nødt til at vende tilbage til Brunsvig, bad han mig om at overtage Direktionen og besørge Mødets Slutning. Jeg havde den Lykke at forsonde de tildeels meget ophidsede Stemninger. Alle fældede Taarer under min Slutningstale, og de heftigste Modstandere omfavnede hinanden oprigtigen, idet de for bestandig stiles, og for største Delen vendte tilbage til de længst bortliggende Lande, Italien, Ungarn o. s. v.

## Mindestotten over Döbeln.

(Efter Illustr. Tidn.)

Oven paa den Sandaas, som deler det nordlige Parti af Sveriges Hovedstad, Norrmalm, i tvende Dele, ligger Johannismenighedens Kirkegaard. Malmstillaadsgatan, der fra Brunkebergstorvet løber mod Nord langsmed selve Malmstillaadsgatan, fører til den foran samme liggende Plads. For nogle Aar siden, da denne Plads paa den ene Side kun var bebygget med nogle smaa lave Træhuse, havde man fra dette Punkt en vidstrakt Udsigt over den nedenfor liggende Adolf-Fredrikstrækt, og man haabede, at den, naar engang de smaa Hytter bleve nedrevne, stulde blive planeret og udlagt til en Terrasse, der vilde yde en af Hovedstadens smukkeste og mest indbydende Spadseregange. Men den høie Magistrat havde besluttet anderledes. Hytterne forvandt vel, men Pladsen blev sænket i lige Høide med Gaden og man tilfod foran samme Opførelsen af et Firetages Huus hvorved Begyndelsen blev gjort til at udestånge baade Luft og Udsigt. Men lader os fortsætte. Vi træde ind paa Kirkegaarden og med Et er det som om vi befandt os mange Mile fra Hovedstadens Larm. Den fuldstændigste Taushed og Stilhed herster her. Dette er som bekendt, ikke i Almindelighed Tilfældet med Stockholms Kirkegaarde. Beliggende midt i de tætteste Dele af Byen, har man ei kunnet stænge Træstikken ude; en uophørlig Strøm af Menneker gaar hele Dagen over dem, og Ungdommen har der sine Legepladse. Gangene ere steenlagte og Gravene, der hvor de ikke ere bebyggede af Hegn, nedtrampede og vanstjottede. Paa Johannis Kirkegaard derimod bærer Alt et Præg af Alvor og Fred. De sandige Gange omgives af smukke Lindetræer, Gravene ere vel passede og de fleste smykket af friske Blomsterkrande. Det Hele giver et behageligt Indtryk. Laa ikke den store By ved vore Fødder, stulde vi tro os forflyttede til en eller anden Landskirkegaard i en af Smålands Skovbygger, og Illusionen vilde forstærkes af den lille gulmalede Trækirke i Kirkegaardens ene Hjørne med den røde Klottebygning ved Siden af sig.

Vi gaar henad Hovedgangen, indtil vi komme om trent midt foran Kirkens vestlige Fagade. Vi vende Blikket til venstre og staae foran Döbelns Grav.

Den ædle og tapre Kriger, hvis Navn fremstiller sig for vort Sind uoploseligt forbundet med Finlands ulykkelige men ærefulde Kamp i Aaret 1808 og 1809, har her allerede i 40 Aar hvilet Dødens rolige Søvn. Stedet, hvor han hvilede, betegnedes i Begyndelsen kun ved en simpel Støtte af Sandsten, men denne var faldt ned fra sit Fodstykke og Indskriften var neppe læselig, da A. C. Holmberg gjenfandt den, skjult af det frodige Græs. Det var fornemlig gennem hans Bestræbelser at en Subskription sattes i Gang for det gamle Gravminde Ombygning med et nyt og værdigere Monument, og det er Resultatet af



hans Bestræbelser og de ved samme tilveiebragte Midler, som nu hæver sig i Veiret for vore Dine.

Det er i Sandhed et smukt og imponerende Gravmonument. Hugget af grønt glatpoleret Kolmårds-Marmor, hæver det sig 6 Alen fra Grunden. Øverst ved Spidsen af den pyramideformede Skive er der under en Halvcirkel af Stjerner, syv i Tallet, anbragt et Kors, bestaaende af Fæstet af et Sværd, forbundet med en Kommandostav, og derunder sees, omflynget af en Laurbærfronds, Döbelns Baaben, et Fæstningsstaarn, med hans Valgsprog, Vre, Pligt, Villie. Midt paa Marmorstiven læses:

FRIHERRE

GEORG CARL VON DÖBELN  
GENERALLEUTNANT

K. M. ST. K. AF K. S. O. R. AF K. S. O. ST. K. 1. AKL.  
FÖDD. D. 29 APRIL 1758

DÖD. D. 16 FEBR. 1820

Og længere nede paa Fodstykket:

STRIDERNA VID POROSALMI SIKAJOCKI

NYKARLEBY LAPPO OCH JUTAS

VITTNA OM HANS HJELTEMOD

VID FÄDERNESLANDETS FÖRSVAR

MINNESVÄRDEN RESTES

AF

VAPENBRÖDER

OCH

FOSTERLANDSVÄNNER

Monumentet er efter en Tegning af Professor Scholander hugget ved Marmorbruddet paa Kolmården og geraader saavel sammes Eier, Baron Rozycki, som de dueclige Arbeidere til megen Vre. Blandt de sidste bør vi ei undlade at nævne den gamle Elias Rast, en gammel Veteran, som tjente under Döbeln og nu fik følge med herop forat deeltage i den Hædersbeviisning, som ydedes hans gamle Chefs Minde. Fæsten syntes at gjøre et dybt Indtryk paa den Gamle, og da de ham velkendte Toner af Bjørneborgsmarschen istemtes, saaes store Taarer at bane sig Vej ned over Gubbens Kinder. Foden af Monumentet omgives af et ved Finspong stjøbt Jernstakit, sammensat af Sværdklinger med Fæsterne opad, ligeledes efter en Tegning af Professor Scholander, som hverken for denne eller for Tegningen til selve Monumentet har villet modtage nogen Godtgjørelse.

Om selve Fæstligheden ved Monumentets Afsløring have Dagbladene allerede givet udsørgelige Beskrivelser, og vi ville derfor ikke trætte med en Gjengivelse. Vi indskrænke os til at gjengive de varme og kraftige Ord, hvormed General Lesren, selv en af Finlands Sønner, aabnede Høitideligheden. De lyde saaledes:

„Svenske Mænd! Vi staae ved Foden af en Mindestotte, reist af Medborgere over v. Döbelns Grav — over den Mand, der ved Aarhundredets Begyndelse ærefuldt førte tapre sinste Krigere i Kampen for Fædrelandet. Maatte dette smukke Vidnesbyrd om Landsmænds Taknemlighed, denne Hyløning af mandige Bedrifter, bære Frugt i kommende Tider! Maatte vi aldrig i Fremtiden savne Mænd som v. Döbeln, udmærkede ved Krigermød, Feltherretalenter, Kjærlighed til Fædrelandet! Landsmænd! Heltte ville altid fremstaae, saalænge Heltets Minde lever i Landet, saalænge Samtiden statter og hædrer hedengangne Krigeres Bedrifter og Vre!

Leve v. Döbelns Minde i taknemmelige Svenskers Bryst! Leve Kongen og Fædrelandet!”

Paa Fodstykket af Monumentet laa ved Afsløringen en Krands af Evighedsblomster, der var bleven sendt fra Finland, en Tribut fra dets Sønner og Døtre til Döbelns Minde.

## Den pompejanske Bygning ved Aschaffenburg.

(Af Cand. mag. J. Fieblin).

Pompejanum, der af den bayerske Konge Ludvig er bygget efter Mønster af et i Pompeji udgravet romersk Pri-

vathuus, ligger ved Floden Main i Nærheden af Aschaffenburg i Unterfranken. Den herlige Bygning, omgivet af sydløst Trær og Planter, har en henrivende Veliggenhed paa en Høi, hvorfra der er vid Udsigt til den skønne Ömegn. Prospektet viser, at Bygningen har tre Etager, hvis øverste dog blot bestaar af et Værelse med Udsigt til alle fire Sider, altsaa et Slags Velvedere. Den Trappe, som man seer udevendig fører op til anden Etage, fandtes ikke paa det pompejanske Mønsterhuus, fordi dette laa ved Siden af andre Huse, og derfor havde indvendige Trapper; den er her tilsat efter andre eenligt liggende Huse, som altid havde udevendige Trapper. Idet vi henvise til den meddeelte Plantegning, ville vi lidt nærmere betragte Husets Indre. Gjennem Husets Fjordør (anticum) (a), hvor i Gulvet findes et i Mosaik udarbejdet „Salve“, komme vi ind i Vestibulum (b), paa hvis begge Sidevægge sees Billeder af Castor og Pollux, hvilke ogsaa fandtes i Originalbygningen, hvorfor hiint Huus fik Navnet Casa di Castore et Polluce. Til Høire i Vestibulen fører en Dør ind i Portnerens Værelse, cella ostiarii (c); fra dette Værelse, der kun har Etagens halve Høide, fører en Trappe op til et andet Værelse, der indtager Etagens anden Halvdeel, og tjente som Opholdssted for Slaven, som holdt Vagt i Atrium hvorfra Værelset har Uabninger mod dette. Fra Vestibulen komme vi ind i det herlige Atrium (d), hvis inderste Deel (e), det saa-

kalde Impluvium, er ubedækket og danner et Bassin, som deels optager det indfaldne Regn og deels fyldes af en fra en Genius udstømmende Vandstraale. Vandbassinet er omgivet af tolv korinthiske Søiler, som bærer Atriums Tag. Detses Vægge ere prydede med Billeder af forskjellige mythologiske Figurer. Efter et Foredrag, som en Professor Rein holdt over Pompejanum, bestod det ældste romerske Huus kun af Atrium; og den ubedækkede Deel, som man senere kaldte Impluvium, var oprindelig blot Lumen, det vil sige en Uabning i Taget, hvorigjennem Dagslyset kunde trænge ind, og som i Regnveir og om Natten blev tilluftet. Dette ligner paaafaldende vore Forsædres ældste Boliger, som ogsaa kun bestod i en sirkantet Stue, der erholdt sin Belysning fornemmelig fra Tagaabningen, den saakaldte Gjore, hvis Luffelse bestod enten i en simpel Trælem eller den noget kunstigere Skjæ. — Fra Atrium fører en Indgang til et større Værelse (f), der deels tjente som Bolig, deels som Sovestue for Slaverne. Rummet g er en aaben Hal, hvorfra man gaar ind i Gemakkerne h og hh, der tjente som Sovestue (cubicula). Igeover for sidste Værelse paa den anden Side af Atrium ligger Ala (i), der bestaar i et aabent Gemak; her holdt Romerne sin Huusandagt, og derfor stod ogsaa her Billeder af Skjts- og Huusguderne. De to smaa Afdelinger k vare mindre Sovestue, ligesom ogsaa det store Gemak l, der blev benyttet af fornemme

Gjæster; detses Vægge ere smykkede af skønne mythologiske Billeder. Den smale Afdeling m blev benyttet som Garderobe, og Værelset n tjente til Ophold for den, der førte Opsigt med Atrium. Den hidtil bestrøgne Deel af Huset er Forbygningen, som kun bestaar af een Etage. — Gaar man nu gennem Forbygningen, kommer man til Tablinum (o), Huusherrens Modtagelsesværelse, der er aabent til to Sider, hvilke Uabninger dog i Pompeji kunde luffes med Forhang, saa der her ikke var nogen almindelig Gjennemgang fra Forhuset til Bagbygningen; denne Gjennemgang fandt derimod Sted gennem Fauces, u. Tablinum, et af Husets smukkeste Rum, er fyldt med Billeder saavel i Gulvet af Mosaik som paa Væggene af Malerier, der forestille forskjellige Scener af Iliaden. Fra Tablinum komme vi til Peristylum, p, en Søilegang, som fortil er luffet af fire Søiler, gennem hvilke man stuer ud i det af sydlandst Planter smykkede Viridarium q, et Slags Have, som Romerne søgte at give et Stin af større Udstrækning ved at male Trær, Blomster, Fugle og Himmel paa den høie Muur, som i Baggrunden luffer Viridarium. Ogsaa Peristylum er smykket med Væggemalerier og Mosaikbilleder i Gulvet.

Vende vi os til Høire fra Peristylum, komme vi ind i et Gemak, r, som man har antaget for Vinterspisestue eller Triclinium, der ogsaa har Indgang fra Atrium. Væggene her ere ligeledes prydede med forskjellige Billeder. Ved Siden ligger et mindre Værelse s, hvori en Trappe fører ned i Kælderen.

Paa den anden Side af Peristylum er det store Spisestue eller Sommer-Triclinium, t, hvorfra man har fri Udsigt til Viridarium. Paa den store Væg ligeover for Uabningen til Viridarium findes et kostbart Mosaikbillede, som Pave Gregor den 16de har foræret Kong Ludvig af Baiern. Kunstneren skal have arbejdet 25 Aar paa dette Mosaikbillede.

Paa den venstre Side af Peristylum er en Brøndaabning, Puteal pp, gennem hvilken Vandet østes fra Cisternen. Længere henne til Venstre ved Siden af Tablinum er et Værelse, prydet med smukke Væggemalerier, hvilket man anseer for Huusfruens Modtagelsesværelse. Værelset w synes at have tjent Slaverne til Opholdssted; dette har ligesom Værelset e kun Etagens halve Høide, idet der ovenfor findes nok et Værelse, hvortil en Trappe fra Rummet w fører. Det følgende Rum x er Kjøkkenet og paa Skorstenen xx stod opstillet adskilligt Kjøkkentoi, forskjellige Pander, Former, Driske- og



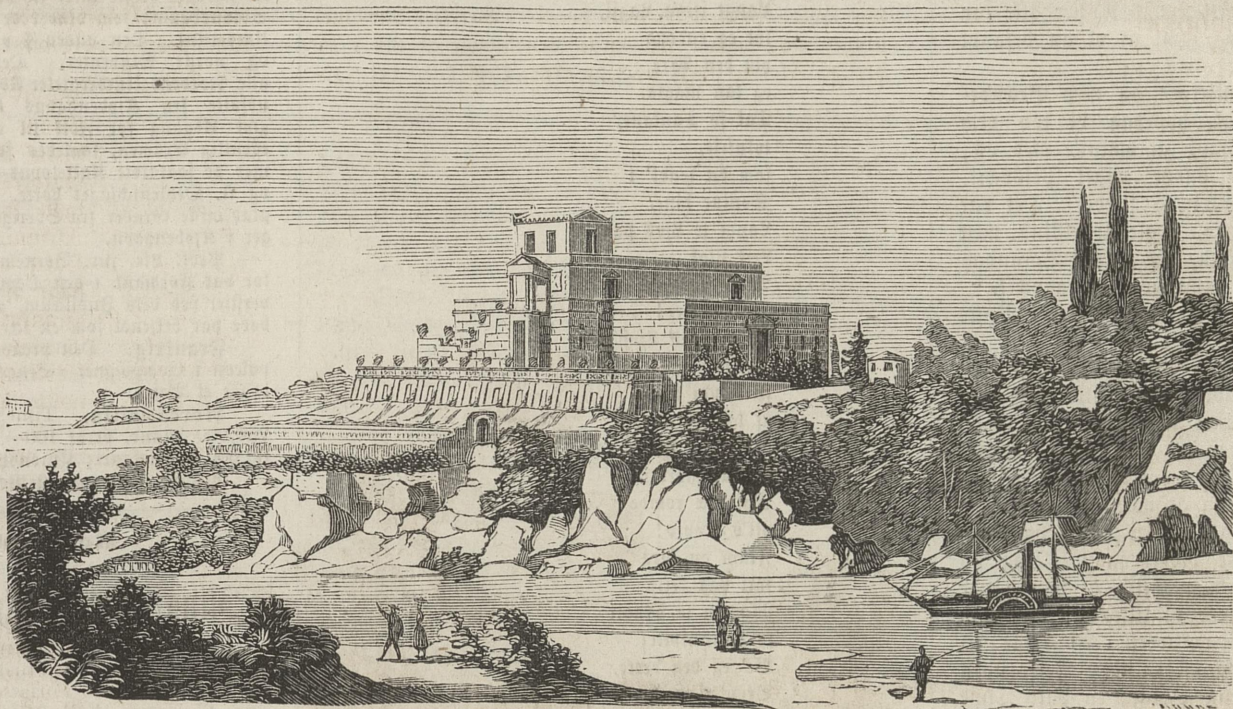
Mindestotte over Döbeln paa Johannis Kirkegaard i Stockholm.



Udfør, som paa det Nøiagtigste ere forfærdigede efter Mønstre fundne i Herculanium og Pompeji. Fauces u fører til den yderste Retirade u. Gjennem den luffede Gang y kommer man i det aabne Forrum z, hvor der i Gulvet findes et Mosaikbillede af en Rænk-hund med Inscriptionen „Cave canem“.

Førend vi forlade den underste Etage, vil jeg tilføie den Bemærkning, at Professor Rein antog, at Haven, som her er benævnt Viridarium, var det saakaldte Cavedium.

Gaae vi nu op ad den af 35 Steentrin bestaaende udbvendige Trappe, hvis Gelænder paa sine Affatser bærer store Blomstervaser, komme vi først til en liden Balkon 1, hvorfra vi træde ind i Husets rigeligt udstyrede Værelse 2, hvor Huusfruen med sit kvindelige Tjenerpersonale skal have udført sine huuslige Arbejder. Værelset har Døre til alle fire Sider, hvoraf de to føre ud paa det terrasseformige Tag. I Mosaikgulvet findes flere antike Medailloner og Bæggene ere bedækkede med herlige Malerier. Den fjerde Dør lige over for Indgangen fører ud til den Pergula kaldte store bedækkede Balkon 3, der ligger ovenover Peristylum. Den bagere Bag er her smykket med Bacchantgrupper. Bagenfor Balkonen ligger tre mod Forbygningen vendende Værelser 4, 5 og 6, der ere rigeligt smykkede med Malerier og tjente som Familiens Cubicula. Værelset 4 var formodentlig Huusfruens Sovestue og 5 og 6 benyttedes rimeligviis som Børneværelser, da man paa Bæggene seer Malerier af Genier og legende Børn. Fra Værelset 6 fører en Dør ud paa Forbygningens Tag. Rummet 7 er forsynet med fire store Vinduesaabninger og prydet med Frescomalerier. Gjennem en Dør kommer man herfra ud paa Sommertraciniets Tag 8, hvorfra en af 29 Trin bestaaende Trappe 9 fører op paa Hovedbygningens Tag 10, i hvis ene Ende lige ovenover Gemakket 2 det eneste Værelse i tredje Etage, betegnet med Tallet 11, ligger.



Den pompejanske Bygning ved Aschaffenburg.

## Reiser i Norge i tidligere Tider.

### Martinieres Reise i de nordlige Lande 1653.

(Fort. fra Nr. 39).

#### Kap. 14. Hvorlunde man udi Lapland kjører med Reensdyr, samt dette Dyrs Besynderligheder.

Da vi vare vaagne i Graalsingen, spurgte vi vor Bært, om han intet havde at forhandle til os mod Tobak og Lærred, hvorpaa han gav til Gjensvar, at han havde Skind af Ulv, Ræv og Ekorn, at hans Grander ogsaa eiede slige Skind, som de gjerne vilde tuste bort. Vi lode os alle disse Skind forevise, samt ligerviis fire Reensdyr-Klædninger for at bestytte os mod Kulden; noget tiltustede vi os for Tobak, andet for Lærred.

Havende intet videre at handle med paa dette Sted, forlangte vi Reensdyr af vor Bært for at bringe os videre; han greb et Horn og forlod Hytten, gav sig til i Hornet at tude og sammenkaldte paa denne Viis fjorten til femten Dyr, af hvilke han spændte sex for sex Slæder af Skabelon som Gondoler, fastgjorde paa fire smaa Spærrer, der igjen vare befæstede til et Træstykke, to Fod langer end Slæden; vi anbragte vore Varer i den ene og efter at have afstediget to af vore Førere, som vi betalte med Tobak, beholdt vi den Tredie, som havde været i russisk Lapland og som talte dets Sprog, ligesaavel som Kiloppernes, og som skulde blive hos os og tjene os som Fører. Efter at vi havde sat os hver i vor Slæde, klædte paa Lappist i de Skind, vi have tiltustet os, bedækkede man endnu enhver af os med en Bjørnehud; efter derpaa at have bundet os fast til Bagen af Slæden ved en Strimmel Reensdyrskind under Axlene, gav man hver af os et Par Stop Brændeviin, hvorpaa man stak Enhver i Haanden en Stok, beslaaet nedentil med Jern, hvormed vi skulde forhindre Slæden fra at vâlte, i Tilfælde af at vi stødte mod Rødder, Træstubber eller Stene.

Da vi vare færdige til Afreise, mumlede vor Bært, hvem Reensdyrene tilhorte, nogle Lyd i Dret

paa hvert Dyr, sigende dem, tror jeg, Navnet paa det Sted, hvor de havde at bringe os hen, hvorpaa de toge et saadant Tilspfang, at vi troede at blive bortførte af Djævl, hvilket vilde Løb fortsattes over Bjerger og Dale uden at banet Bei nogensinde fulgtes, ligetil Kloffen spy om Aftenen, da vi kom til en temmelig stor Landsby, som dog saa meget landlig ud, beliggende mellem Bjerger og ved en Indsø; Dyrene standsede ved det fjerde Huus i Landsbyen, hvorpaa de alle gavede sig til at stampe med Benene i Jorden, ved hvilken Lyd Bærten kom ud for at løse os af Slæderne; en Karl bragte en liden Kande af Gnebærtræ, fuld af Brændeviin, hvorpaa han gav os hver et fuldt Stop, gjort af samme Træ, inden vi steg af Slæderne, for at vi skulde komme til Kræfter efter af vor Fører at have hørt, at vi vare betagne af Stræk over at være bleven førte saa rapt frem af disse Dyr, med hvilke vi ikke havde for Sædvane at reise.

Disse Dyr, saavel Hanner som Hanner, have Horn, der ere noget højere end Hjortens, men mere trumme og laadne og med færre Taffer; de ere af samme Farve som Hjorten, og ikke sværere og have kløstede Fødder af Størrelse som Døns; de æde kun

Mos, der voger i rig Mængde i det hele Land. Hannerne give Melk ligesom Kjøerne, hvorpaa man gjør Smør og Ost, som er meget velsmagende. Man spænder disse Dyr mellem to Stænger, der ere fastgjorte til Slæden med en Strimmel Reensdyrskind, omtrent paa samme Viis, som vore Heste spændes for Vogne, og saaledes trække de med utrolig Hurtighed og føre af sig selv den Reisende uden hans Medvirkning til det Sted, han skal hen.

#### Kap. 15. Autors Ankomst til Mourmanskoimere og nogle Besynderligheder paa de Kanter.

Da vi vel vare komne af Slæderne, traadte vi ind i vor Bærts Hytte, der som alle de øvrige paa Stedet, var saare liden, lav og klædt med Bark, samt fik Lyset ind ovenfra ligesom Husene udi Norge.

Disse Lapper have længere Koster end de, vi sidst kom fra, men ligerviis af Reensdyrskind med Haarene udad; Kvinderne vare klædte udi samme Skind med Haaret flettet i Pidske, ligesom de andre Kvinder bærende paa Hovedet en rund Hue, ligeledes af Reensdyrskind med Haarene udad.

Vi gavede Bærten i Hytten et Stykke Tobak af to Fingers Længde, som han tog med stor Gammen og Taksigelse. Vi gavede ogsaa de øvrige Beboere af Stedet hver en liden Stump, for at være tryg-gere, da vi mærkede, at de vare af vilde Sindsart end dem, vi havde forladt, hvorpaa vi spiste Madver af vor medbragte Kost; vor Fører spiste Lørfisk og Reensdyrskød, kogt uden Salt. Efter at have spurgt ham, hvor mange Mile vi havde tilbagelagt den Dag, fik vi den Betsked, at de beløb sig til over tredive, samt at vi nu vare i Mourmanskoimere; Beboerne talte et Sprog, der var forskjelligt fra det, vi havde hørt i Varanger, og som vi ikke forstode.

Efter at have spist Madver, strakte vi os paa Bjørnesæder efter Lands-

stikken, havende forud omtustet vore Koster mod deres, der vare længere, samt et hundrede Graaværkskind mod Tobak.

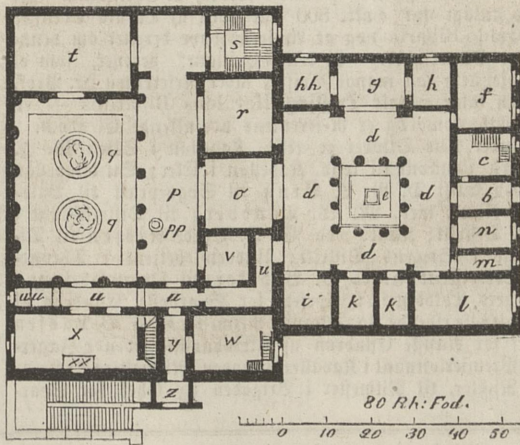
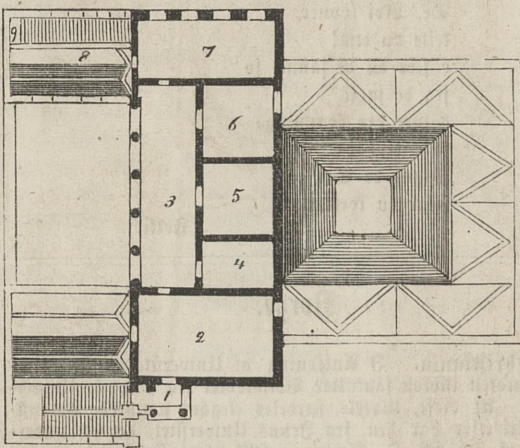
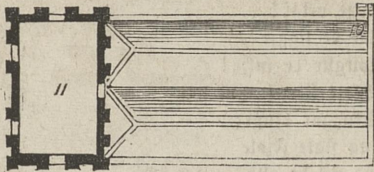
#### Kap. 16. Autors Reise udi Kilopperlandet samt Indbyggernes Levesæt.

Den følgende Dag, som var den fjortende udi den Maaned Mai, lode vi vor Bært sige gennem vor Tolk, at han maatte staae os Slæder for at befordre os videre, hvilket han og gjorde, og Stedets andre Sjæle kom og for at være os behjælpelige, og bragte Brændeviin for at drikke med os og byde os Farvel.

De spændte sex Kener for sex Slæder, og vi anbragte igjen vore Varer i een og steg selv i de andre, hvorpaa man bandt os fast, som allerede bestrebet er, og efter igjen at have sagt noget i Dret paa Kenerne, gik det afsted i tiisom Fart, hvilken varede ved til to Timer efter Middag, uden at vi vare komne til beboet Sted; henimod Kloffen tre naaede vi en liden Landsby paa otte Hytter, bygget paa et høit Bjerg ligeved en Skov, hvor vore Dyr standsede, hvilket bragte os til at troe, at her maatte forefindes Mennesker; men da vi saa, at ingen Sjæl kom tilsyn, lode vi Dyrene æde Mos, som forefandtes i rigelig Mængde, og spiste imidlertid selv Tvebak og salt Kjøb, samt vor Fører Lørfisk og et Stykke Reensdyrskød, og drak det Brændeviin, som de sidste Lapper havde medgivet os.

Havende opholdt os her henved een Time, vilde vi afsted, men vor Tolk, som dog forstod sig paa at saa Dyrene til at gaae ligesaa godt som de andre Lapper, havde sin store Nød med at faae dem til at forlade dette Sted, som lød til at være det Stoppested, der var dem hviiset udi Drene, hvilket nødte ham til at gjøre selsomme Ceremonier: han begav sig alene ind i Skoven og gik saa hen og hviistede Noget i Dret paa Dyrene, hvilket gjentoges fire til fem Gange, hvorpaa de gavede sig i Bei, dog løbe de ikke med saadan Fart som før.

Vi spurgte ham hvorpaa det kom, at vi intet Levende havde fundet i denne Landsby, hvorpaa han gav os til Svar, at vi derudover os ikke maatte forundre, da Stedet var beboet af Kilopper, en Lappe-



Plan af Pompianum.



race, der er vildere end alle andre, og som ofte stifter Opholdssted, sty Fremmedes Nærværelse og blot leve af Jagten.

Fortsættende vor Rejse, kom vi nedad et Bjerg henimod Kl. ni Aften, hvor vi fik Die paa fire Kiloppper, der vendte tilbage fra Jagten i Slæder, trukne af Rener, og som, strax de saa os, fore til den modsatte Kant, og kort efter kom vi gjenim en stor Skov, hvor vi hørte frygtelige Hyl, uden at see Noget.

Ved Udgangen af denne Skov bar det atter ned af et Bjerg, ved hvis Fod vi opdagede en Landsby, hvorhen vore Dyr førte os, og hvor vi toge Herberge der, det behagede dem at standse, og hvor vi efter at have stillet vor Madlyst med vor egen Koft, lagde os til Hvile.

Kap. 17. Autors Ankomst til russisk Lapland, samt disse Lappers Handel, Sæder og Levesæt.

Da vi igjen vare paa Benene næste Morgen, spurte vi vor Tolk, hvormange Mile vi havde tilbagelagt den foregaaende Dag, og fik til Svar, at vi idetmindste havde reist firti (hvilket omtrent vil sige 160 saadanne Mile, som dem fra Paris til Lyon, idet hver Mil i dette Land er ligesaa lange som de tyvte, hvoraf een udgjør fire saadanne, som regnes omkring Paris, og hvoraf den bedste Rytter ikke kan ride mere end fem om Dagen), samt at vi nu befandt os i russisk Lapland.

Beboerne af Stedet trakterede os med Brændevin og vi dem med Tobak, hvorpaa vi lod dem spørge, om de intet skulde have at omtuske med os; de gav til Gjensvar, at de havde noget Pelsværk, som vi forlangte at see, hvilket og seede. Det var Hvidræv, Sortræv og Graaræv, nogle Zobestind, men ikke af saa stjern Farve som dem, der toges i Boranday i Samojessie og i Sibirien, samt noget Graaværk.

Da denne Vare anstod os, toge vi den i Bytte mod Tobak.

Da Kjøbet var sluttet, gjorde vi os en Lystighed sammen, hvorunder vi erkjendte, at de ikke vare saa vilde, som dem vi sidst havde tustet med, stjont de vare barste udi Tale og uden al Levemaade, hvilket bragte dem til at forrette Ting i vor Nærværelse, som Belanstandigheden forbyder mig at nævne.

Da vi endnu havde nogle Ruller Tobak og noget Lærred, ønskede vi at komme videre samme Dag og lod vor Tolk bede om Slæder. Efter at han havde ladet spænde for saamange som vi tiltrængte, steg vi i og afreiste henimod Middagstider. Vi reiste til Kl. sex Aften paa ubænede og meget flette Veie, uden at støde paa nogen mennekelig Bolig; en halv Time efter opdagede vi ved at kjøre op af et Bjerg, to Hytter under Klipperne lidt til Siden, hvilke vor Tolk og Tjener sagde os var Boliger for to Kiloppper, hvilke, da de fik Die paa os, strax toge Flugten og deres Kvinder med dem. Vi reiste endnu tre Timer uden at opdage nogen Bolig, hvorpaa vi i Straaningen af en Bakke saa en Landsby, bygget ved Kanten af en Sø, hvor vi ankom Kl. elleve om Aftenen, og hvor vi toge Herberge, hvor det lystede vore Dyr at føre os hen, hvilket var midt udi Landsbyen, hvor vi modtoges nok saa vel; vor Vært lod tænde en stor Ild midt i sin Stue, og bragte os til Madverskøft Torsist og et Stykke saltet Reensdyrkød, hvilket forundrede os noget, da vi paa de Steder, vi vare komne igjennem, ikke havde fornummet, at Beboerne betjente sig af Salt, hvorimod disse deraf sig betjente; de gave os ligerviis Melk og saltet, meget velsmagende Smør, som vilde have syntes os endnu fortræffeligere, havde vi spist det med Brød, men Brødet var gaaet op for os samme Morgen, og det vilde have været slemt nok for os, havde vi ikke gjort dette heldige Møde; vor Tolk og Tjener maatte lade sig nøie med at spise Torsist, da han ikke formaaede at nyde de saltede Ting. Efter at have spist vor Madver, gif vi til Hvile paa Bjørnehuder efter Landskiffen.

Kap. 18. Autors Ankomst til Kola; denne Stads Beliggenhed, dens Huses Bygningsmaade samt andre Betynderligheder.

Den følgende Dag, der var den sytende udi Mai, lod vi os efter intet at have omtusket i denne Landsby, sætte over Floden, der er ligesaa bred som Seinen.

Paa den anden Bred lode vi i en liden Landsby, ligeledes bygget ved Bredden af Floden, forlange Rener i det Huus, der syntes os at see mest lovende ud; de bleve os ogsaa stoffede og førte os til Kola, hvor vi ankom ved Middagstider.

Kola er en liden Stad eller stor Flække, meget landlig bygget mellem Bjergene tæt ved en liden Flod omtrent ti Mile fra Nordøen, med store Skove og Orkener i Øst, Moutmanskoimere i Vest og mod Syd høie Fjelde. Samtlige Huse ere meget lave, byggede

af Træ, ganske jirlig betrukne med Fiskebeen, og have øverst oppe paa Torsiden en Luge, hvorigjennem Lyset kommer; ind der findes kun een Gade udi Staden.

Beboerne ere som alle Moskover alvorlige, mistænkelige og i den Grad jaloux, at de lukke deres Høner inde, for at fremmede ikke skulle faae dem at see. Vor Vært tog alt vort Lærred, for hvilket han gav os to Huder af Røs, hvid- og sortpættede ligesom Leopardens, tre Dufin Huder af Hvidræv, et halvt Dufin af Viesfræs, et Dyr, der ligner Grævlingen, men hvis rødlig sorte Haar er meget længere og stridere, med en Hale som Rævens. Han gav os ogsaa nogle Hermelinfind.

Da der var nogle Alen Lærred mere end der tilkom ham, forpligtede han sig til at forsyne os med Levnetsmidler for Tilbageveien, samt til at flasse os Slæder til den Landsby, hvor vi vare gaaet over Floden, og behandlede os ret vel efter Landskiffen, hvorpaa vi efter Madverskøften lagde os paa Bjørnehuder.

Til Norges Universitet den 2. Septbr. 1861.

(Hilsen fra Chelemarken).

Langt ifraa Agji,  
lyt eg enddaa  
yta den Wre,  
eg tan magta.  
Lat so Tankane,  
tokafrie,  
som du sendt i  
Sonine dine,  
Landi te Rjos paa  
Leie utaf  
Armodsbømen i  
ældre Lider!  
Bjart bran Rjosi dit!  
Breibb'ut Vermbi,  
so Landi livna  
af langan Lega;  
de kom o kjema aat  
Krokar myrte:  
Rysan'a romde  
alt'o Røys!  
Fram du fara  
fyri vaa rette  
Maaten te Maali  
so Mannevit!  
Be' eg deg berre,  
Broytarmanne!  
Dvøit i Agji  
ærlegt halla.  
Wense tje de du  
infje orkar!  
Lat de liggje!  
Lougste te infje!  
Stort stende Rivi me  
Stuggar djupe;  
paa flate Fjole  
faa me de alli,  
De, Rivi loyner,  
leite du ette!  
o seer du de sannt, so  
seg de sagti.  
Styre deg Sannings  
sæla Upfari!  
Signe de Sak te  
seint du kvekkar.

Folti.

Norge.

Christiania. I Anledning af Universitetets Halvhuudredaaræst indblev saakaldte Votivtabler fra 7 tyvte Universiteter. Af disse, tildeels særdeles elegant udstyrede Lytstningskræftelser har den fra Jenas Universitet, der er understreket af Dr. M. J. Schleiden (Plantefysiologen) vundet en vis Navntundighed in publico derved, at Christiania siges at være anlagt for omt. 800 Aar siden af Harald Dvefthæg (ab Harald Bibarbo) og at Aviserne have berettet om denne historiske Enurighed. I den „Critique“ derover, som er gaaet igjennem saa mange Aviser, lader Referenten Hr. Prof. Schleiden talte Harald Dvefthæg Haraldus Bibardus — en ny Galskab, som dog er Referentens udelukkende Eiendom.

Under 12te Oktober er resid. Kapellan i Stien M. J. Wefring udnævnt til resid. Kapellan i Øer; Stiftskapellan i Tromsø Stift D. M. L. Brun til Sognepræst til Balsfjorden; Kand. med. M. W. Landberg til Distriktslæge i Ømlids Distrikt; Kand. med. C. P. Egde Rissen til Distriktslæge i Stegens Distrikt; Undertolobetjent i Thronhjems Tolldistrikt C. E. S. Bødter til Øvertolobetjent i Stavangers Tolldistrikt; Øesen for Sparbøsse Eskadron af Thronhjems 1ste ridende Jagerkorps, Ritmester C. F. W. Lassen til Chef for 1ste Eskadron af Altershus 1ste ridende Jagerkorps; Premierlieutenant i Kavalleribrigaden, Ritmester i Armeen, J. C. Richter, til Ritmester i Brigaden og Chef for Spar-

bøsse Eskadron; Sekondlieutenanterne i Kavalleribrigaden C. C. Hagemann Brandt og C. C. Møller til Premierlieutenant i Brigaden samt furnumerer Sekondlieutenant G. F. W. Sverdrup til virkelig Sekondlieutenant i Kavalleribrigaden. Samtidig er Kapitajn J. Brun beklædet til Kapitajn-Bagtmester ved Bergenhus Fæstning samt Kand. theol. J. C. Johansen meddelt Konstitution som Præst ved Gaustad Sindslygeasyl.

— Sørenskriver i Nordmøres Sørenskriveri, Dietrichs, er afgaaet ved Døden.

— Da der blandt Varerne paa det ved Christianssand strandede Dampskib „St. Olaf“ var giftige Stoffer, der tilbels ere bortsmeltede og opløste, ville de sandsynligvis alle blive at kassere, hvorved Tabet ved denne Strandning bliver saameget større.

— Lieutenant C. J. Vogt er ansat som Lærer i Krigshistorie og Krigskunst og Lieutenant A. Heiberg som Lærer i Artilleri ved Høistolen.

— Blandt Hestene her i Byen herfer der Typhus, men af omt. 50 indlygnede Dyr, er kun et dødt. Sundhedskommissionen tilraader Rensning af Staldene og Gulvenes Bestrøning med Kalk.

## Blandede Efterretninger.

Danmark. Rigsdagen sammentraadte den 5te Oktober. — Hr. Barzod har indbragt for Rigsdagen et Forslag til Forandring i Universitetsfundatjen sigtende til at nærne de tre nordiske Riger mere til hinanden. Den første § løser det Stavnssbaand, som binder de danske Studenter til Kjøbenhavns Universitet. Den anden § vil aabne Universitetet for pvenfte og norste Studenter. Den tredje § giver Studenter fra alle Nordens Universiteter Adgang til at bejære Priisopgaver, udsatte fra Kjøbenhavns Universitet. Den vilde tillige give Adgang for Folk til at blive Studenter uden nogen egentlig Examen, saaledes som det hidtil har været Tilfældet med de saakaldte Kattelovns-Studenter, hvortil P. J. Suhm og A. Dehlenschläger hørte. Den fjerde § tillader Folk med akademiske Grader fra Sverige og Norge at holde Forelæsninger i Kjøbenhavn.

— Prof. Ric. jur. Bornemann, der som Universitetets Rektor var Formand i den Deputation, som lytønstede vort Universitet ved dets Jubilæum, er afgaaet ved Døden. Den Af-døde var beklædt som en lærd Jurist.

Frankrig. Den preussiske Konge har besøgt Louis Napoleon i Compiègne. Senere gen vil Kongen af Holland af-lægge et Besøg.

Nordamerika. Times anslaaer Separatisternes Hær til 250,000 Mand, deraf 100—120,000 Mand ved Potomac og 60,000 i Missouri; Unionshæren til 350—400,000 Mand.

Polen. Kongeriget Polen er erklæret i Krigstilstand.

## Bekjendtgjørelser.

### Illustreret Nyhedsblad for 1861.

Dette Blad, der redigeres af Bibliotheks-Amanuensis P. Botten Hansen, med Bistand af flere af vore dygtigste og mest bekjendte Forfattere, udkommer med et Numer paa 12 svære Foliospalter hver Søndag Morgen, og koster 1 Spd. Halvaaret for Indenbyes og 1 Spd. 12 Sk. for Udenbyes, som maa betales forskudsviis.

Ved Aarets Slutning erholde Abonnenterne gratis en **Nytaarsgave**, med originale Bidrag af forskjellige Forfattere og væsentlig af æsthetisk Indhold, — hvilket Skrift ellers ikke kommer i Boghandelen. — Tiltrædende Abonnenter for dette Aar erholde ved Indbetaling af Kontingenten de to foregaaende Aars Nytaarsgaver saalænge Uplag haves af samme.

Subskription modtages ved alle Landets Postanstalter ligesom hos Dhr. Boghandlere og her i Byen i Bladets Expedition, Storgaden Nr. 27. **Abonnementet gjælder for eet Aar** og længere, hvis ikke skriftlig Opsigelse skeer inden Oktober Maanedes Udgang.

H. J. Jensen.

### Christiania-Posten.

Dette Blad, der udkommer hver Aften, undtagen Søn- og Helligdage, og koster 2 Spd. halvaarlig med Tillæg af 40 Sk. i Porto for Udenbyesboende, kan bestilles fra 1ste eller 15de i hver Maaned ved hvilket-somhelst Postkontor eller Postaabneri i Landet.

Nye tiltrædende Abonnenter, der betale Bladet for et halvt Aar ved Tiltrædelsen, ville gratis erholde et i Bogformat særskilt Aftryk af de fleste i forrige Halvaar indførte Feuilletonfortællinger.

Christiania i August 1861.

H. J. Jensen.

Paa Undertegnendes Forlag er udkommet:

### Fra Grækenland.

Af C. G. Bugge, Cand. mag. 17½ Ark 8vo. Hefet 48 Skilling.

H. J. Jensen,

Paa mit Forlag er idag udkommet:

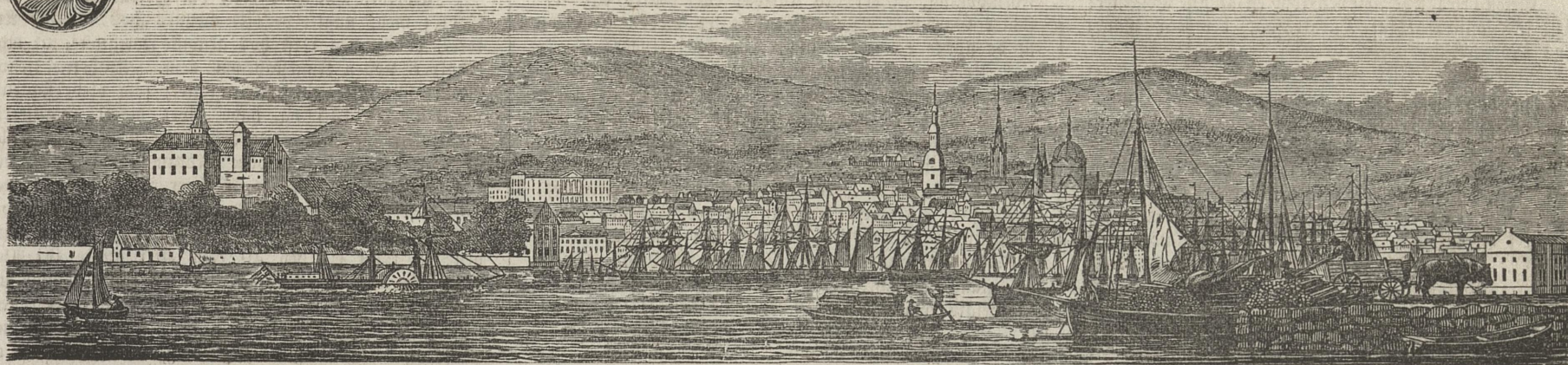
### Erindringer fra det betydningsfuldeste Aar i mit Liv

af Forfatterinden til „En Moders veiledende Ord til sin Datter“. Priis 36 Sk. J. Dybwads Boghandling.

Expeditionen for Illustreret Nyhedsblad er tilflyttet Caarden No. 10 i Prindsensgade, skraas over for Kreditbanken.



# Illustreret Aenghedsblad.



Nr. 43.

Udkommer hver Søndag Morgen.

27de Oktober 1861.

Abonnementprisen er 1 Spd. Halvaaret.

10. Aarg.

## Indhold.

Nye Bidrag til Norges ældre Historie. — Great Eastern i Stormen Ratten fra 13de til 14de Septbr. — Skizzer fra London. — Den store Bro over Elben i Prag. — Norge.

## Nye Bidrag til Norges ældre Historie.

Den berømte Orientalist og Historiker, Dozy, Professor ved Universitetet i Leyden, udgav for omtrent ti Aar siden første Bind af et Verk, betitlet: „Recherches sur l'histoire et la littérature de l'Espagne pendant le moyen âge“. Verket blev meget rosende bedømt i flere af Europas mest anseede Blade og Tidsskrifter, og en Deel deraf, som handler om Tid, oversattes paa Spansk af en af Spaniens berømteste Historikere. Først ijsor udkom andet Bind, der for os har en særegen Interesse, da det (S. 270—390) indeholder Underjøgelse over Nordmændenes Vingtog til Spanien, — et Emne, der hidtil kun har været lidet behandlet, og hvorom man kun bestodder faa Efterretninger. Saavidt vides, eier den Nordiske Liteatur kun et eneste særskilt Skrift desangaaende, nemlig Werlauffs Afhandling „Om de gamle Nordboers Betjendtskab med den pyrenæiske Halvø“ i Annaler for Nordist Oldtyndighed 1836—37; men denne lærde Forfatter har ikke haft Afgang til at benytte flere af de vigtigste Kildekrifter, og hans Arbejde er paa Grund deraf blevet ufuldstændigt, hvilket ogsaa synes at gjælde de øvrige Forfattere, der lejlighedsvis ere komne til at behandle det samme Emne. Dozy har øst af adskillige hidtil ubenyttede Kilder, og hans Underjøgelse ville derfor rimeligvis ikke være uden Interesse for Norste Historikere. Vi meddele nedenfor et Stykke, der handler om den fjerde Invasion, som indtraf i Begyndelsen af det tiende Aarhundrede. Dozy søger at bevise, at Olaf den Hellige var Nordmændenes Anfører paa dette Tog. Munch derimod antager i det Norste Folks Hist. II. 505—6, at Olaf paa det Vingtog, han foretog fra England i 1013, ikke er kommen længere end til det vestlige Frankrige, og at Sagaens Beretning om hans Ophold ved Karlsaa, hvor han stred mod hedenske Folk og besejrede tvende Uhyrer, er en senere opspunden Fabel, da der intet forekommer derom i Kvadene. Dozy synes ikke at have kendt Munchs Norste Folks Historie, medens han, som man ogsaa af det nedenfor meddeelte vil see, hyppig citerer og berømmer denne Forfatters øvrige Verker.

„Blandt de Byer i Spanien, som Nordmændene have plyndret og ødelagt, horer ogsaa Luy, beliggende ved Floden Minhos Munding. Det fornemste Vidnesbyrd herom er et af Alphons den Femte udstedt Brev, dateret 29de Oktober 1024, ved hvilket denne Konge overdrager Bispedømmet Luy til Bispen af Compostella. Man læser her følgende:

„Efter som Syndernes Mangfoldighed forøgedes, blev Kysten herjet af Nordmændene og Bisoppen i Luy, der er det yngste af de biskoppelige Sæder, blev med hele sin Hjord tagen til Fange af Fienderne, der folgte eller dræbte dem og ødelagde Byen. Senere have vi, tallet være den Almægtiges Bistand, været istand til at slaa Fienderne og jage dem ud af vort Kongerige. Noget Tid efter, da vi, efter de kano-niske Forstrifter, vilde give hvert Diöces sin Bisop, sammenkaldte vi Bisper, Grever og alle de ypperste

Mænd ved vort Hof for at raadsørge dem desangaaende; men, da vi saa Luy's biskoppelige Sæde ødelagt og besmittet, have vi anseet det for raadeligt at forene det med det apostoliske Sæde, saaledes som vi ogsaa ved nærværende Brev gjør“ etc.

Dette Diplom sætter os istand til med nogen-lunde Nøiagtighed at bestemme Tiden, da Nordmændenes fjerde Invasion fandt Sted. Alphons V var, da han fulgte sin Fader paa Thronen A. 999, endnu meget ung, omend ikke saa ung, som Pelagius fra Driebo paaftaar, nemlig kun 5 Aar; thi det er sikkert, at hans Fødsel indtraf tidligere end 992. Man kan saaledes antage, at han i 999 var omtrent 8 Aar gammel. Men nu siger han udtrykkelig i det oven-nævnte Diplom, at han selv har udjaget Nordmændene; han maa saaledes dengang have været i vaabenfer Alder, hvorefter vi slutte, at Invasionen ikke har fundet Sted før 1008. Det er derimod meget rimeligt, at den har fundet Sted nogen Tid efter.

De Luy's Bispedømme vedkommende Dokumenter give kun liden Oplysning herom. Bisop Biliulf bestyrede dette Diöces i 40. Aar, og det sidste Dokument, som bærer hans Underskrift, er af Aaret 999. Vi vide ikke, om hans umiddelbare Efterfølger var en vis Alphons; men det er sikkert, at før Luy blev ødelagt, har denne By haft en Bisop ved Navn Alphons. Dette fremgaar af et Diplom af Aaret 1122, hvor der ogsaa er Tale om Nordmændenes Indfald, hvilket her siges at have fundet Sted kort Tid efter denne Alphons's Død. Navnet paa den Bisop, der blev taget tilfange af Nordmændene, er os ubekendt.

Der er saaledes intet til Hinder for at antage, at Byen Luy er bleven plyndret af Nordmændene omkring Aaret 1012. Naar dette forudsættes, vove vi at tilføje, at Nordmændenes Hovding paa dette Tog har været den berømte Norste Vingtog Olaf Haraldsson, der senere regjerede over sit Fædreland. Kanoniseret et Aar efter sin Død blev denne Olaf Norges Skytshelgen, og snart blev en Mængde Kirker indviende til ham, ikke blot i Norden, men ogsaa paa de britiske Øer, i Holland, ja endog i Rusland og i Konstantinopel.

Det var en Helgen af et ganske eiendommeligt Slag. Vingtog fra sit tolvte Aar havde han allerede gjort Herjetog i Sverige, paa Øsel, i Finland og Danmark, da han ankom til Hollands Kyster. Den blomstrende Handelsstad Thiel loffede ham her ved Udsigten til et rigt Bytte, og, efterat være seilet opad Waal, bemægtigede han sig Byen uden Sverdsflag, da Beboerne havde taget Flugten ved hans Komme. Byen blev plyndret og lagt i Aske; men af Agtelse for Religionen staaende Soroverne Kirken Sanct Walburg; efterat have slaaet Portene ind, heder det hos en samtidig Forfatter, lode de sig nøje med at bort-tage Klædningsstykkerne og Alterets Prydselser, med andre Ord, alle Gjenstande af noget Værd. Det synes dog, som at de herved gif frem paa en mindre lemsælbig Maade; thi i den følgende Tid saa Bisoppen af Utrecht, Adelsbold, sig nødt til at lade Kirken opbygge fra nyt af. Det følgende Aar kom Olaf Haraldsson tilbage med alle Stibe og naaede, efter at have vundet en Sejr over Hollenderne, der søgte at spærre ham Veien, helt op til Utrecht. Ved hans Nærmelse havde Indbyggerne sat Ild paa Forstadens Huse af Frygt, for at Vingtogene skulde sætte sig

fast her. Olaf tilkjendegav dem sin inderlige Bevørløse herover. „I have ingen Grund haft“, lod han dem sige, „til at ødelægge Eders Forstad. Det har aldrig været min Agt at gjøre Eder noget ondt. Hvorledes skulde en saadan Tanke opstaa hos mig, da I have en Bisop, hvem jeg ærer som en Helgen. Alt hvad vi ønske, jeg og mine Staldbrodre, er, at I ville tillade os at komme ind i Byen, for at vi kunne forrette vor Bøn i Eders Kirker og skænke dem vore Gaver.“ Men Utrechts Indbyggere satte som forsigtige Folk ingen synderlig Tid til Nordmændenes Fromhed, og maaskee saa de deri kun et af hine hyppigt brugte Krigspuds, ved hvis Hjælp Vingtogene vare trængte ind i mangen en By, som de derpaa plyndrede. De gav dem til Svar, at de ikke kunde tilstede bevørløse Mænd inden sine Mure, og, det være sig nu af Agtelse for den hellige Bisop (som en Fortaler af denne sidste forfatter) eller fordi han ikke saa sig istand til at tage en saa vel befæstet By som Utrecht dengang var, nok er det, at Olaf vendte tilbage og sejlede ud i Havet.

England, hvor den svage og uirksomme Edhelred paa denne Tid var Konge, blev nu Skuepladsen for hans Bedrifter. I Aaret 1011 indtog han, i Forening med den Danske Kong Svens Jarl Thorkell, den vigtige By Canterbury, som havde negtet at udrede den Tribut, som de havde forpligtet sig til at betale Danerne. „Hulde Drot“, sang senere hans Skald Ottar Svarte, „ved Morgentid trængte Du ind i det store Cantareborg, Flammer og Røg spillede om Husene. Du Heltens Vtling, du raader for Sejren. Jeg har hørt sige, at Du forfordede mange Mænds Liv.“ Virkelig var ogsaa Slagteriet ligesaa frugtligt som Ildebranden, hvilken, efter en samtidig Hagiographs Ytring, lignede Trojas Brand eller Roms under Keiser Nero. Forgjæves styrkede den for sine Dyder og sin høje Alder almindelig ærede Erkebiskop Elpheas sig imod Barbarerne og bønfalet dem om at staae hans uhyggelige Hjord: han blev et Offer for sit Mod. Vingtogene grebe ham, sammenknæbte hans Hals for at hindre ham fra at strige, sønderrede hans Rinder med sine Negle, sloge og sparkede ham, hvorefter de slæbte ham foran Kathedraalkirken, forat han kunde blive Vidne til den Skæbne, som forestod denne Bygning, i hvilken Munk, Kvinder og Børn havde søgt et Tilflugtssted. Risnikker vare allerede ophobede rundt om Muren; herpaa blev der nu sat Ild under Udstødelsen af vilde Strig, Flammerne naaede snart Taget, Nedstyrtende Bjæsker og Stromme af smeltet Bly nødte de Uhyggelige, som befandt sig indenfor, til at forlade Kirken; men efter hvert som de gif ud, bleve de nedslæbte af Vingtogene for Erkebiskoppens Dine.

Elpheas's Liv blev sparet i flere Maaneder. Normannerne, som havde kastet ham i et Fangehul, haa-bede, at han vilde betale dem den uhyre Løsejsum, som de krævede af ham; men for at tilfredsstille dem havde Erkebiskoppen maattet plyndre Kirken, og han af-slog derfor at gjøre det. Hans Haardnakthed forbitrede Normannerne, og en Dag, da der var kommet til dem fra Danmark endel Tønder med Biin, hvormed de gjorde sig til gode, lod de Erkebiskopen hente for at more sig med ham efter Maaltidet. „Guld, Bisop!“ raabte man til ham fra alle Kanter, saasnart han var kommen, „Guld, eller vi skulde handle saaledes med Dig, at Du vil blive berømt over hele Verden.“



Udentvilt uvildende om, at de vare drufne, begyndte Bissen at tale til dem om det guddommelige Ords Guld, som han udtrykte sig, og at true dem med en straffelig Straf, saafremt de vovede at dræbe ham. Neppe havde han endt sin Tale, førend Normannerne begyndte at brøle som vilde Dyr og kaste Been og Stene paa ham. Den uhyggelige Diding styrtede til Jorden og mishandlede paa den stræffeligste Maade, da en Danst, hvem han havde døbt, af Medlidenshed gav ham Raadestødet. (1012).

Kirken betragtede Elphea som en af sine Helgener; men ikke mindre Olaf Haraldsøn, der var blandt hans Mordere.

Nogen Tid efter Erkebispens Død drog Olaf atter ud paa Havet for at fortsætte sit vante Haandværk. — Det var paa dette Tog, at han kom til Spaniens Ryster. For nogle Aar siden ere vi komne i Besiddelse af et udtryffeligt Vidnesbyrd herom. Dette findes i en Norst Krønike, som er skrevet paa en af Drkserne, og som en udmærket fortjent Værd, Munch i Christiania, for første Gang har udgivet i 1850 \*). Forfatteren af denne Krønike beretter, at Olaf Haraldsøn herjede i Bretagne og i Spanien, hvor han vandt flere Sejre. „Olavus interim Britones debellat et usque Hispaniae partes profectus ibique clarissimos suae victoriae titulos relinquens rediit in Daniam etc. Og, da nu Tiden for dette Olafs Tog falder sammen med Tiden, da Tuv blev ødelagt, tage vi ikke i Betænkning at sige, at det var ham, som plyndrede denne By og tog Biskoppen tilfange. Har denne Sidstes Skjæbne været mindre haard end den uhyggelige Elpheas? Vi vide det ikke; men Biskoppen maa enten være bleven solgt som Slave eller dræbt, thi det synes, som at han ikke siden er bleven gjenfæet i Gallizien.

Vi have sagt, at der saavidt os bekjendt kun eksisterer et eneste positivt Vidnesbyrd om, at Olaf paa denne Tid har været i Spanien. Der gives dog andre Vidnesbyrd, som ikke ere uden Betydning, og, da den oven-citerede Krønike, hvorvel øst af gode Kilder, først er bleven nedskrevet i det fjortende Aarhundrede (Munch antager dog, at den fornemste Deel er forfattet omkring Aar 1300), vil det ikke være overskødigt at citere dem. Her møder os først Osbern, Elpheas Biograph, som, idet han beretter, hvorlunde denne hellige Mands Mordere bleve haardt straffede af Himme-len, siger, at to af deres Flokke, den ene paa 40 Skibe, den anden paa 25, drog til langt bortfjernede og ubekjendte Egne, hvor de bleve til-intetgjorte af Indbyggerne. Maaskee var den ene af disse Flaader Olafs, og det ene af disse „langt bortfjernede og ubekjendte Lande“ Spanien, som man paa hiin Tid kun kjendte lidet til i England. Biskop blev Olafs Skar ikke tilintetgjort, men den blev dog udjaget af Alphons V, og man maa ikke glemme, at den fromme Osbern er tilbøjelig til at overdribe, naar han derved tror at kunne forhøje Glansen af den Helgen, til hvis Fortælligelse han skriver.

Et andet Vidnesbyrd er mere omstændeligt og beviser, som det forekommer mig, at Olaf er draget længere med sin Flaade end til Minho's Munding.

Dette Vidnesbyrd findes i den islandste Saga, som bærer den berømte Vikings Navn, og Indholdet af den Fortælling, som jeg her sigter til, findes allerede i den Redaktion, som efter de Norste Historikeres skønne Underfølgelse er den ældste, som vi besidde. I sin nuværende Form skriver denne Redaktion sig fra den anden Halvdeel af det 12te Aarhundrede, men der eksisterer Fragmenter af en endnu ældre Redaktion, der synes at tilhøre første Halvdeel af det 12te Aarhundrede. Beretningerne i denne Saga fortjene saaledes at tages i fortrinlig Betragtning, om ikke paa Grund af andet, saa dog paa Grund af sin Ælde. Karlsår nævnes her som det yderste Punkt, til hvilket Olaf er kommet paa dette Tog, og vi skulle nu undersøge, hvad der maa forstaaes ved dette Navn.

Schöning har formodet, at det skulde være Minho. Vi ville ikke opholde os videre ved denne Konjektur; thi, hvorvel vi ere overbeviste om, at Olaf har været

\*) Symbolæ ad historiam antiquiorem rerum Norvegi-carum, Christiania 1850.

ved Minho, indsee vi dog ikke, af hvilken Grund Nordmændene skulde have givet denne Flod Navn af Karlsår. I et meget lærd Værk, nemlig det geographiske Lexikon, der udgjør 12te Bind af „Scripta historica Islandorum“, finder man en derfra ganske afvigende Forklaring. Forfatterne af dette fortjenstfulde Arbejde oversatte Karlsår ved Karls Elv og fremsatte, støttende sig til, at de Nordiske Folk havde for Sædvane at forandre Navne paa fremmede Steder til Navne, som for dem havde en vis Betydning, den Formodning, at der ved Karlsår eller Karls Elv forstaaes Garonne. Deres Mening er bleven adopteret af de norste Lærde, Munch, Keyser og Unger.

Uden at ville benegte Rigtigheden af den Sætning, som disse Forfattere have gjort til sit Udgangspunkt, maa jeg dog bemærke, at Beretningens hele Indhold ikke tillader os at tænke paa Garonne. Sagaen siger udtrykkeligt, at de Menneffer, som bo omkring Karlsår, ere Hedninger eller Afgudsdyrkere, og, hvad saa end Forfatterne af det geographiske Lexikon sige, kunne vi dog ikke medgive det som sandsynligt, at Olaf og hans Stalebrødre, der vare kristne (hvorvel maadelige Kristne) have betragtet Indbyggerne i Bordelais som Afgudsdyrkere. Dernæst er Eggen om

Det staar saaledes kun tilbage at forklare, hvorfor Nordmændene have givet Bugten ved Cadix Navn af Karlsår.

Efter vor Mening bør denne Betegnelse ikke uledes af Personnavnet Karl, men af Fællesnavnet Karl, som i alle germaniske Sprog betyder en Mand eller en stor Mand. Naar Karlsår oversættes i Overensstemmelse hermed, vil man med Lethed kunne forklare, hvorfor Nordmændene have givet Bugten ved Cadix dette Navn.

Alverden har hørt Tale om Herkulesstøtterne ved Cadix; men, uagtet de ofte nævnes hos klassiske Autorer, er det dog først hos arabiske Forfattere, at man erhverder nogen Kundskab om dem. Araberne kjendte meget nøje disse berømte Støtter, som bleve staaende indtil Aaret 1145 og have givet meget detaillerede Beskrivelser af dem. De bestode af flere runde Piller af haard Steen, som vare nedrammede i Søen, den ene ovenpaa den anden. Enhver af disse Piller var 10 Alen i Omkreds og 6 Alen lang; de vare forbundne med hinanden ved Jern og Bly, og Bygningen var i sin Hællehed 40 eller efter andre 60 Alen høj, men uden Porter, saa at ingen kunde komme ind i den. Ovenpaa var der stillet en 5 Alen høj Bronze-statue. Den forestillede en Mand med langt Skæg, omgjordet med Belte og klædt i en Kappe, der rakte ham til Knæerne. Med den venstre Haand holdt han den ene Flig af Kappen mod sit Bryst, og i den højre, der var udstrakt mod Gibraltarsundet, holdt han en Nøgle.

Man seer, at Benævnelsen Karlsår heraf med Lethed lader sig forklare. Denne kolossale Statue paa Herkulesstøtternes Spids har maattet forbause Nordmændene, og det er ganske naturligt, at de have givet Bugten ved Cadix sit Navn deraf \*).

Maaskee tør man gaae et Skridt videre. Der er maaskee Grund til at antage, at Sagaen selv indeholder en Reminiscens af hiin Statue, hiin store Mand. Den beretter nemlig, at Olaf, da han laa i Bugten ved Cadix, hvor han havde kæmpet med Hedningerne, og hvor han ventede paa en gunstig Vind for at sejle gennem Strædet, havde en højst mærkelig Drøm. En Mand af et majestætisk og frygteligt Udseende viste sig for ham og bød ham, ikke at fortsætte sin Rejse. „Vend hellere tilbage til dit Fædreland; thi Du vil vorde Konge over Norge til evig Tid.“ Olaf meente, at denne Drøm kunde udtydes saaledes, at han vilde blive Konge over sit Fædreland, og at hans Efterkommere vilde følge ham paa Thronen. Han aabød det Bink, han havde faaet, og vendte tilbage.

Hvad der fornemmelig bevæger mig til at tro, at der paa dette Sted har forebavet Fortælleren en dunkel Erindring om Statuen, er, at de arabiske Forfattere ogsaa knytte den samme Idee til Skiftelsens udstrakte Haand. De sige alle, at den udstrakte Haand betegner: „Vend tilbage derhen, hvorfra Du er kommen.“ Iøvrigt sætter jeg ikke megen Pris paa denne Bemærkning, og, dersom

man heller vil, at en Engel har vist sig for Olaf, saaledes som Snorre Sturlasson giver at forstaae, skal jeg ikke indvende noget derimod.

### Great Eastern i Stormen Natten fra 13de til 14de September.

Great Eastern, Kæmpen blandt Skibene, har paa sin sidste Tour til Amerika havt en uhyggelig Rejse. Skibet afgik fra Liverpool den 10de Septbr. Allerede i de første Dage blev Kolossen kastet som en Hjerbold hid og did paa de huus høie Bølger, fordi den, som man troede, ikke havde Ladning nok og ikke stak dybt nok i Bandet. Under disse Omstændigheder indhentes den Natten til den 14de Septbr. af en Storm, hvis Mage i Hestighed de ældste Matroser paa Skibet ikke havde oplevet. Et Dienvidne giver følgende Skildring deraf: „Søen brølede, Bølgerne optaarne sig som Bjerge, og Skibet blev kastet hid og did, som om det

\*) Munch er i Det Norste Folks Historie II. 506, kommet til samme Resultat, at Karlsår har faaet sit Navn af Herkulesstøtten.



Kongebroen i Prag. (Se sidste Side).

Karlsår aabenbart et fairy-land, som Engelsen nævner, et Fæland; thi Olaf møder der to Uhyrer, som han dræber, et uhyre Vilsvin og en Havfru, hvem Indbyggerne dyrkede som sine Skytsguder. Er det nu sandsynligt, at Nordmændene have henlagt sit Fæland i Frankrige paa Garannes Bredder? Jeg tror det ikke; Frankrige, hvor de havde været saa ofte, lignede dertil altfor meget de øvrige kristne Lande, i hvilke de herjede. Endelig siger Sagaen, at Olaf i Karlsår oppebode en gunstig Vind for at passere Strædet ved Gibraltarsundet. Der kan saaledes ikke være Tale om Garonne; ingen fornuftig Mand vilde i Mundingen af denne Flod oppebie en gunstig Vind for at sejle ud i Middelhavet; man maa derimod tænke paa et Sted i Nærheden af Gibraltarsundet.

Efter min Mening sigtes der til Bugten ved Cadix. Det er her at Skibene i Regelen oppebie en gunstig Vind til at sejle igennem Strædet; her boede hedske Folk, nemlig Muselmændene; thi som bekjendt betragtede de kristne Folk paa hiin Tid Mahomets Tilhængere som Afgudsdyrkere; det er endelig her, at Nordmændene maatte henlægge sit Fæland; thi for dem var Cadix, hvor de underlige „Blaamænd“, boede, ved Verdens Ende.



blot havde været et Nøddestål. Matroserne faldt overende og en af dem forvandt i en eller anden Fordybning. En Herre, som vilde gaa ned af Trappen, styrtede med stor Kraft hovedfulds nedover og landede under et Anretningsbord. Jeg troede, at han var død, men han slap derfra med et Saar i Hovedet. Roffen blev slynget nedover en Trappe og brak sit Been paa tre Steder. En Dame brak begge Arme i sin Kåhjt. I det Hele forekom syv Arm- og Beenbrud.

Om Thee og Aftensmad kunde der ikke være Tale; thi Stormen blev altid heftigere. Jeg havde lagt mig paa min Sopha og var næsten sovnet ind, da jeg pludselig blev kastet midt i min Kåhjt henimod Sengen. Den Magt, hvormed Skibet spinger sig op er ganske uimodstaaelig.

Endnu seent om Natten kom min Stewart og bragte den Efterretning, at Kapitainen vilde forsøge at vende Skibet og løbe ind i Havnen ved Cork (Queenstown).

Paa mit Spørgsmaal om, hvorfor han da ikke strax gjorde det, hed det: han kunde ikke, da Skibet ikke lyftrede Roret og det ene Hjul desuden var gaaet i Stykker, hvilket jeg allerede for længe siden havde sluttet af en eiendommelig Årm. Man havde sat Seil op, men de bleve sønderrevne tre Gange. Natten var forfærdelig. Gamle Søfolk meente, at et mindre

stærkt Skib vilde være splintret i Stykker, og sagde, at de aldrig havde oplevet en sliq Storm.

Midt under Havets Brølen og Stormens Piben blev jeg foruroliget af en Årm, som kom fra den første Spisefal, ved Siden af hvilken jeg havde min Kåhjt. Det var som om Klippeblokke bleve slynge de hid og did af Vandet. Endelig lod min Nysgjerrighed mig ikke længere Ro i Sengen og fra Sideskibet, der havde et Vindu ind til Spisefalen, blev jeg Vidne til et høist selsomt Skuespil.

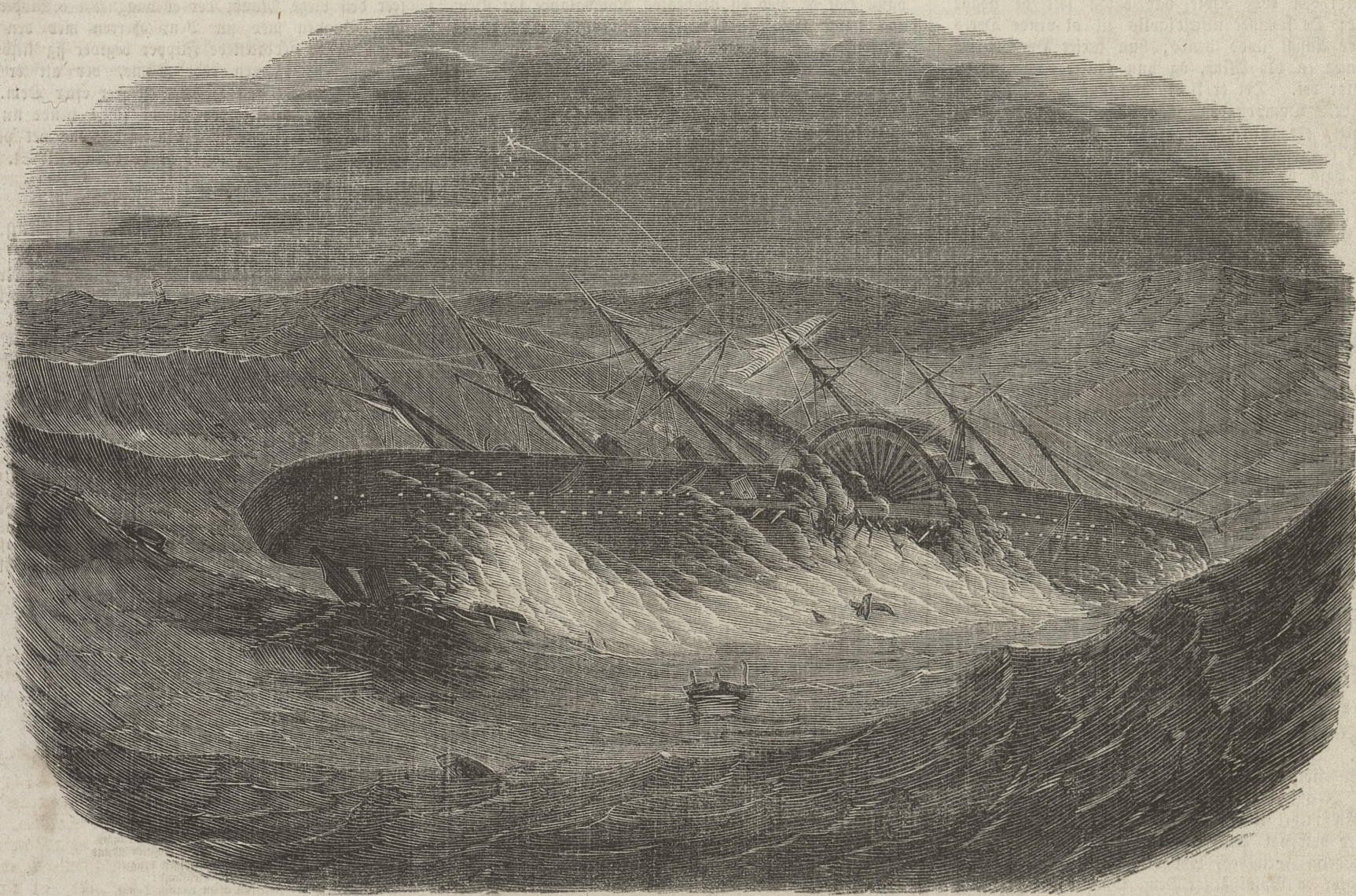
Man havde troet saa fast paa, at Great Eastern var altfor stor til at blive rystet synderlig af Bølgerne, at man havde fastet Borde, Bænke osv. kun ganske svagt med smaae Spiger til Gulvet. Alle Spiseborde vare styrtede om, ligesaa alle Stole. Tallerkener, Glasse, Flaasker, Knive, Gaster, Terriner, Theetænder, Vandkander, kort de mest heterogene Ting hvirvlede med en forbausende Voldsomhed imellem hvoandred. Jeg kan ikke sammenligne det med andet end med den Dødelæggelse, som et Jisbrud forarsager.

Om Morgenens havde Stormen endnu ikke lagt sig. Det var et temmeligt vansteltigt Arbejde at klæde sig paa; men jeg blev dog færdig dermed, da jeg vilde see, hvorledes det saa ud i de andre Dele af Skibet. Jeg hørte, at der i Salonen saa endnu forunderligere

ud end i Spisefalen, og gik derhen. Bordene vare naturligviis alle styrtede om; en tung Plade af grønt Marmor gjorde i Forening med en Herres Næse et Angreb paa et af de største og skønneste Speile; Næse og Speile kom tilført, thi begge knustes. Døren var styrtet ned og havde revet op det smukke Tæppe. Der herste overalt en forfærdelig Dødelæggelse, og da Skibet vaskede saa heftigt og Møbler bleve slynge de omkring som Bolde, var det farligt at gaae igjennem Salonen. I Kåhjtterne saa det ikke bedre ud, end i Salonen.

En Herre opfordrede mig til at kaste et Blik i Pafgodsrummet, da jeg der vilde faae et sjældent Syn at see. Jeg klatrede nedad Trappen, som fører til det øverste Rum, og saa derfra ned i de lavere Rum. Vandet stod for høit i dette Rum og brusede som en Brænding ved Skibets Vællen. Den store firkanterede Abning, gennem hvilke vi vare komne ind i Skibet, var ikke bleven struet fast til, men Døren dertil blot fæstet med Træplugger.

I dette oprørte Vand svømmede Levningerne af Pafgodsjet, Eiendomme til en Værdi af mange tusinde Pund bleve her ødelagte ved den mest uforbærlige Skjæbessløshed. Trækister vare knuste til Atomer og Alt var farvet blodrødt ved en Flaaske Magentafarve,



Great i Eastern i Havnød.

som en af Passagererne vilde tage med til Amerika. Rederhuset saa ud, som om de havde ligget flere Maanedes i Vand, om end deres Laase endnu holdt. De fleste vare dog sprængte op, og deres Indhold hvirvlede rasende omkring. Helt svømmede kostelige indiske Schawler og kostbare Klæder, her zirlige Stuer, Sølvkar, Guldbæger, Armbaand, Guldbjæder, o. d."

Den 15de Septbr. lyffedes det endelig en amerikansk Ingeniør at forfærdige et Rødror, og ved Hjælp af det naaede Great Eastern den 17de til Queenstown (Cork Harbour) i Irland.

### Skizzer fra London.

af Israel Dehn (Fritth. Sols).

#### X. En Penny-Baad.

(Siste Skizze).

Lad os antage, at De i London er gaaet tilfods eller har redet fra Hyde Park Corner til Hjertet af City, at De har bugget Dem i en magelig Cabriolet, stumpet i en gammeldags Omnibus og faret frem paa Jernstinner. Der staar da kun eet Befordringsmiddel tilbage, som De endnu ikke har forsøgt. Det er Dampstibene, hvormed De for en Penny kan gaae fra London Bridge til Chelsea.

De gaar ned, jeg vil sige, ved Westminster Station. Igjennem en Trappe, der leder fra Broen, kommer De ned paa en lang Trætrappe, der ender i et Slags Bolværk, formet som en Baad. Det er en smuk Sommermorgen. De tænder en Cigar og sætter Dem paa en Bænk for at oppebie Dampbaadens Ankomst. Der stodes adskillige Folk, som vente, foruden Dem selv. En tør Herre med en lang Hals og nedbrættede Flipper sidder paa Rækværket og læser „The Telegraph“, som han just har kjøbt af den halte Mand, De nu seer komme hen imod Dem med Avisen i sin udstrakte Haand. Paa Bænken, hvor De sidder, er et ungt Fruentimmer med et Barn, som, til Trods for Moderens Hvisten og venlige Protest, kalder Dem Papa og vil gribe Dem i Barterne. Længst borte staar en Dame og en Herre klædt i Sorg. De ere begge to meget unge, næsten Børn, og De vender Dem om og tænker, hvor tungt det er for disse to, om de nu staae alene i Verden. Den unge Pige mærker, at De seer paa hende og tager Parasollen tilside. Hun viser Dem et interessant Ansigt, men hendes Blik udtaler alt Andet end Sorg; thi det siger Dem, at hun veed, hun er smuk, og at Sørgebragten klæder hende godt. Der er en ældre Gentleman, som De strax seer er mere vant til at høre i sin egen Vogn, end til at gaae med en Penny-Baad

paa Floden, og han er ledsaget af sin Søn, en elegant ung Mand paa sexten eller sytten År, med fine aristokratiske Træk og medfødt Anstand i sit Væsen. Og der er en gammel Kone med Appelsiner, hvoraf De hober en, som en Foræring til Barnet paa Bænken, hvilket igjen har til Følge, at Moderen pudser Barnets Næse, for at gjøre det udvendigt værdigt til at modtage Gaven, og Scenen oplives endelig ved de to smaa Hunde, der under deres Leeg rende Folk paa Benene.

De har ikke ventet mange Minutter, førend De seer Dampbaaden stikke frem under Broen. Det er en meget lang smal Jernbaad, med Bænke langs hele Dækket. Den kommer med umærkelig Fart og tørrer med Voldsomhed imod Bolværket, hvor De staar, men stopper pludseligt. En Trappe, der rulles paa Hjul, skydes ombord, og De venter til et Par Passagerere ere gaaede iland. Indfribningen af Selskabet, der skal ombord, foregaar i en Fart, og De begiver Dem skyndsomt agterud, for at sikre Dem en Plads. Det er imidlertid ikke nødvendigt, at De skynder Dem saa, thi det er meget tidligt paa Morgenens, og den egentlige Trafik er endnu ikke begyndt. Der er kun et Par Herrer fra Chelsea og Putlin, Forretningsfolk, der benytte Tiden til at læse Aviser, medens De gaae ned ad Floden, og en Dame i lyserød Skjole, der sidder længst henne ved Manden til Røers. Hun har et



Par Bøger i sin Haand og er utvivlsomt en Læserinde, der begiver sig paa sin Timeundervisning. Damen er meget smuk, og hun tilkaster Dem et koldt Blik, idet De sætter Dem et Par Skridt fra hende.

„Go ahead!“ siger en liden Dreng i en strikket blaa Bluse, der befinder sig ved Abningen til Mastinrummet, idet han efterkommer en Haandbevægelse af Skipperen paa Kommandobrættet, og Baaden sætter sig i Bevægelse.

De seer de to unge Mennesker klæbte i Sorg staae tilbage paa Bryggen. De skulle med en Dampbaad en anden Vej.

De fjender allerede Selskabet ombord og begynder at see Dem om paa Bredden af Themsen. Nærmest den opdager De kun smudsige Huse, der vende Bagsiden ud til Floden, Gaardspladse med Linned, der er hængt op til Tørf, Kulmagasiner, Pakhuse og en Uendelighed af Skildter med alenlange Bogstaver. Alting, selv Linnedet, er sort af Røg, og De undrer Dem i deres stille Sind, hvorledes De tre nøgne Dreng derhøvede ved Kuldepotet kunne tænke paa at bade sig i det mudrede Vand; de ville blive saameget smudsigere, naar de komme op igjen, som naar en Hund har været i Vandet og vælter sig i Støvet for at blive tør. Men Drengene ere ubegribelige Phænomener, tænker De, medens de smiler til Dem selv. Damen i den røde Kjole har ogsaa seet de nøgne Dreng; De kommer tilfældigvis til at vende Deres smilende Ansigt imod hende; hun dreier Hovedet fra Dem med en bly Mine, og hun smiler ogsaa, mens hun gjør det. Det er klart, hun ønsker, De vil tale til hende. Dampbaaden gaar under den næste Bro, og Røret, der er forsynet med en Knæl, lades ned, medens denne passerer under Buen. Herren med den lange Hals og de nedbrættede Flipper er endnu ikke færdig med sin Avis; han har sat sig paa den lille Hætte over Røsttrappen, og, fordybt i Læsningen, bemærker han ikke Røret, der paa en foruroligende Maade nærmer sig hans Hoved. De finder Situationen altfor komisk, til at ville advare ham; Røret falder langsomt ned paa hans Hat, og trykker den over hans Ansigt. Men Herren med den lange Hals og de nedbrættede Flipper, der besidder megen Landsnærvarsel, begriber strax sin farlige Stilling, bukker sig og slipper med den Skrak, i et Par Sekunder at see Røret hænge som et Damokles Sværd en Tomme fra hans Næse. Passagererne lee; Damen i den røde Kjole benytter denne bekvemme Leilighed til atter at smile til Dem, men Herren med den lange Hals og de nedbrættede Flipper tager roligt sin Avis og fortsætter Læsningen, som om den hele Affaire ikke kom ham ved.

Baaden standser ved næste Station. Samme Scene i Afgang og Tilvægt af Passagerer. Fruentimmeret med Barnet gaar i Land. De følger Dem med Dinene og seer, hvorledes Moderen peger paa Dem, medens hun staar overst paa Trappen med Barnet paa Armen. De seer den halvgnavede Appelsin i Barnets Haand, tror igjen at høre Navnet Papa og undrer Dem, om det virkelig altid er saa, at af de Ulykkelige Mund skal man faae Sandheden at vide.

„Go ahead!“ raaber Drengen i den strikkede Bluse. De føler et voldsomt Stød, og tror, at Baaden vil blive staaet til Atomer, men det betyder Ingen-ting. „Go ahead!“ De er atter paa Farten.

En meget liden, gammel Kone med en stor sort Hat, et velbrugt Silfshawl og en Bomuldsparaplui af betydelig Førlighed, kommer agter, hvor De sidder. Hun gjør en Beining for Dem, som en Undskyldning, fordi hun er nødt til at uleiliggøre Dem med at træffe Deres Been til Dem, medens hun passerer, og med en veltilfreds Mine tager hun Plads imellem Dem og den røde Dame.

„Nei, er det ikke Mrs. Tott?“ siger den ældre Gentleman, der tilligemed sin Søn har vilst megen Interesse for Baaden, fra Dækket beseet Mastinrummet og iagttaget Færdselen paa Floden, og som nu kommer agterud. „Hvorledes lever De, min kjære Madame?“

„Tak Gælder, Sir! Formegen Artighed!“ Og den lille Kone reiser sig og neier til hun synker ned til Ingen-ting. „Haaber, De befinder Dem vel, Sir!“

„Meget vel, Mrs. Tott!“ Min Kone talte just om Dem igaar Aftes, og undrede sig over, at De ikke paa længe har seet ud til os. Hun har megen Forskjærlighed for Dem, som De veed, siden De har seet hende vore op, og De saa mange Gange har baaret hende paa Deres Arme.“

„Altfor megen Artighed, Sir! Har været plaget af Gigt i den senere Tid, men haaber snart at have den Gre.“ „Ja, kom snart, kjære Mrs. Tott,“ siger den unge Menneske, der staar bag sin Fader, men som den lille Kone i sin Besiddelse ikke har bemærket; vi ville alle glæde os over at see Dem. De kan tro, lille Lucy er bleven en peen, høi ung Dame nu.“

„Nei, er det ikke Mr. Alfred, ogsaa! De er altfor artig, Sir!“ og den lille Kone neier igjen.

„Ja, lad det nu blive snart, Mrs. Tott! jeg skal iland her,“ siger den ældre Herre. „Det har glædet mig at see Dem.“ „Og mig ogsaa, Mrs. Tott; jeg skal hilse Søster Lucy fra Dem. God Morgen!“

„God Morgen, Gentlemen!“ „Oh, de velsignede Gentlemen!“ siger Mrs. Tott, idet hun fører Kommetørklædet til Dinene. „Oh!“

Den lille Kone forbyder sig i Betragtninger af en aldeles privat Natur, over de venlige Herrer, og De tager ikke mere Notits af hende. Dampbaaden fortsætter under alt dette sin Vej ned ad Themsen, med en Fart af tolv engelske Mile i Timen. De passerer andre Dampere, der ere for Dypgaende, og lægger bag dem smaa Baade, som skjæres saa nær, at De synes, de paa et hængende Haar vare blevne overstaarne. De passerer nok en Bro og standser igjen.

„Baad til Stepney, Commercial Docks og Greenwich! Baad hyttes her, Gentlemen og Ladies.“ Ingen Passagerer gaar iland; der kommer to nye ombord. „Go ahead!“

De Nyankomne ere to unge Mennesker. Den ene er en bleg Mand med rødt Haar og røde rindende Dine; den anden, der har sort Haar og en nylig anlagt Mustache, seer meget vild og modig ud, og hans Hat er med en sjædesløs Nonchalance sat skjævt paa hans Hoved. Saa forskellige de end ere af Person, have de dog to Ting tilfælles, først ved Dragten, thi begge have Stroppe i Benklæderne, hvide Veste, smaa Sprædestofke med Haandtaget frimet som en massiv Læg med en meget liden Fod og Ankel, samt Lorgnetter, dernæst ere de begge berusede. De to unge Mænd, siensynligt Boutiksvende, der have været paa Kommerz om Natten, og nu komme for seent hjem, repræsentere de to første Stadier i Druffenskraben, Faaret og Løven. Den blege Mand er meget sagtmodig og seer søvnigt hen for sig, medens han støtter sig paa det vilde unge Menneskes Arm. Den Sidste har fæstet sin Lorgnet i Krogen af det ene Die, idet han kommer hen ad Dækket; men han har særdeles Besvær med at vedligeholde den vilde Mine paa samme Tid, som han ved frampagtige Muskeltrækninger bestreber sig for at hindre Lorgnetten fra at falde ned.

Den Modige kaster et udfordrende Blik paa Dem og de to Damer ved Siden af Dem, idet de gaar forbi.

„Prægtig Nat“, siger han med de rindende Dine, idet de sætte sig nær den røde Dame. „Det undrer mig ellers, hvad gamle Dabinson vil sige?“

„Jeg forstaar Dem ikke, Sir!“ siger den Modige, idet han giver sin Kammerat et Pus. „Ja, det var en herlig Kommerz!“

„Jeg gav ikke mindre end sex Glasster Champagne.“

Han med de rindende Dine, der sandsynligvis veed, at Vtringen ikke medfører fuldkommen Sandhed, har Intet at bemærke dertil, og den interessante Konversation gaar i Staae. Men den Modige er sig bevidst, at han har sagt Nok til at indgyde Damen i den røde Kjole en begrænset Agtelse og Kjærlighed til sin Person, hvis Marsag han støder hende paa Foden med sin Sprædestof, for at vise, at han ikke er utilbøielig til at indlede et nærmere Bekendtskab. Damen reiser sig og sætter sig paa Deres venstre Side, hvor paa den Modige seer meget slau ud.

Pludseligt vaagner Mrs. Tott af sine Drømmenier. „Det er da forfærdeligt, hvor lang Tid Dampbaaden tager, for at gaar til St. Paul. Jeg kan ikke see Spingenten.“

„Nei, naar De seer den Vej, Madam“, siger den Modige.

„Vi have vel ikke passeret, vil jeg haabe! Og jeg, som skulle til Greenwich!“

„De kommer der nok med Tid og Stunder, Madam.“

„Al, jeg Ulykkelige, jeg vil komme for seent! Hvad skal jeg gjøre?“

„See Tiden an, Madam! siger den blege unge Menneske. Saa gjør jeg.“ Han tænker paa Mødet med sin Principal, stakels Mand.

De søger at gjøre den lille Kone indlysende, at hun kun vil gjøre en liden Extratour til London Bridge og kan træffe en ny Dampbaad til Greenwich, saasnart hun kommer op igjen. Men den Tanke at være opbrusende er altfor nedslaaende, hun formaar ikke at holde sig stille paa sin Plads, men gaar uroligt forud, for at see, om man snart er ved Maalet.

Det blege unge Menneske, der siden sin sidste Bemærkning er bleven meget stille, lukker de rindende Dine og blunder. Den Modige læner sig over Rælingen og forbyder sig i Betragtning af imaginære Gjenstande i Skinet langs Dampbaaden.

De sidder taus ved Siden af Damen i den røde Kjole. Pludseligt føler De, at en Gjenstand falder

ned paa Deres Been. Damen har tabt sin Bog; De bukker dem begge samtidigt for at tage den op, og De kommer til at berøre den røde Dames Haand.

Det lykkes Dem at gribe Bogen først, og De rækker hende den med et høfligt Blik. Hun seer smilende paa Dem.

„Skal De langt? Madame!“ spørger De i en sagte Tone.

„Til City, Sir! jeg tilbringer et Par Timer der hver Morgen.“

„Og De gaar altid med Dampbaad?“

„Sommetider tager jeg med Omnibus, men naar det er saa smukt Veir som idag, foretrækker jeg Farten paa Floden. Skal De ogsaa til City?“

„Ja, jeg skal ogsaa opholde mig der et Par Timer idag. Jeg vilde i Sandhed betragte det som et heldigt Træf, om jeg havde den Gæde at møde Dem paa Tilbagetouren.“

„Jeg gaar tilbage præcis Klokken et Kvart over elleve. Det skulde være besynderligt, om De netop var færdig til den Tid.“

Dampbaaden tørrer imod Bryggen. De reiser Dem Vegge. „Sagde De Klokken eet Kvart over elleve?“ „Ja, præcis! God Morgen, Sir!“ og Damen i den røde Kjole gaar.

De standser lidt, efter at være kommen i Land, seer den blege Mand, der er vaagnet ved Stødet, forlade Baaden med sin Ven, Herren med den lange Hals og de nedbrættede Flipper begiver sig tilsomt op af Trappen, og den røde Dame, der alt er langt borte vender sig paa Hjørnet og seer efter Dem. De har megen Tilbøielighed til at følge hende nu, men venter, til De har seet den lille Kone vel placeret agter i Baaden, der tager hende tilbage til St. Paul.

### Den store Bro over Elben i Prag.

Vi have ovenfor efter Illustration gengivet et Nummer af Maleriusstillingen i Antwerpen, „Die Königsbrücke“ i Prag, Maleri af Stroobant, hvilket roses som et meget vellykket Arbejde blandt denne Udstillings Malerier.

### Forge.

Christiania. Den 23de begav Studenterne og en stor Deel ældre Akademici, i det hele henved 500, sig med Sangforeningen i Epiphan i Procession ud til Professor Hansteen i hans Bolig for at bringe ham sin Afskedshilsen i Anledning af hans Fratræden fra Universitetet. Efter en Tale af Studenterforeningens Formand Rand. Schwegdaard blev afsluttet følgende Sang af Welhaven:

Som Aftenfald paa Stovens Krøner,  
med Esterfjell af Dagens Vest,  
der vælter mildt til omme Toner  
en vinger Sangerkæres Røst,  
saa er din Kveld den guldbeklære,  
saa vinder den væmmodig alad,  
og skinner for de Unges Stare,  
og aander nu i deres Svad.

Beslignet var din Dag i Norden  
med Daad der sendte pibet sin Glands,  
med frodig Sød for Føtterjorden,  
med Ammergænt til Norges Krands.  
Da som din Sommerfald er fægt,  
med Kys for Fortænderens Flugt,  
har og dens milde Stråler leget,  
hvor Lunden gjemmer Duns Frugt.

Mens høit dit Dagverds Væge svinger,  
fra Fjeld og Dal, fra Øhavets Mund,  
af Hjertets Halde Sangen bringer  
et Offer til din Aftenlund:  
Et Von kun af en vaarig Tunge,  
og dog en Sødme for din Sjæl,  
at du er elst af de unge  
saa varmt som du er adersæl.

Dit Haan skal leve og forvages,  
mens Slægter synke hen i Støv,  
og friske Øster altid slanges  
i din Grindings Egelev,  
og listigt og med Svøb vi ane  
den Bellid i din Mindesang,  
hvis Lone, paa din Gressbane,  
fra unge Hjerters Guldest fang.

— D.D. K.K. H.H. Brinds Oscar og Brindsesse Sophie med Familie ankom den 17de Oktbr. til Nizza.

— Bureaudchef L. Eger er konstitueret som Zahlsasserer paa 3 Maanedes.

— Anden-Commermand paa Skibet Gerb, Henrik Rummelhoff, der skal have udført Skibets Voring, er anholdt i Amsterdam og foranstaltet transporteret hid.

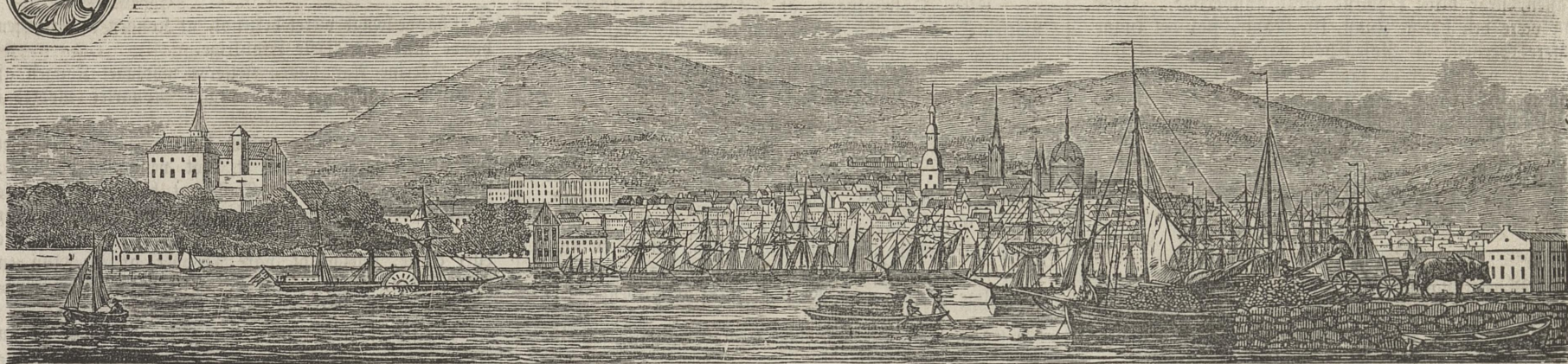
— Fru Michaëli gav i Mandags Koncert i Frimurerlogen's Festivitetslokale og i Fredags i Teatret, begge Gange for fuldt Huus og med overordentligt Bitald. Efter Koncertens Slutning i Fredags bragte Studenterne hende en Serenade udenfor hendes Bolig.

Expeditionen for Illustreret Nyhedsblad er tilflyttet Gaarden No. 10 i Prindsensgade, skraas over for Kreditbanken.

Bladets Redaktør P. Botten Hansen er flyttet til Skrædder Egers Gaard i Dronningens Gade, 2den Etage.



# Illustreret Lighedsblad.



Nr. 44.

Udkommer hver Søndag Morgen.

3die November 1861.

Abonnementprisen er 1 Spd. Halvaaret.

10. Aarg.

## Indhold.

J. Schweitz. — Rose Chéri. — Statsraad D. B. Lange. — Kongen af Preussens Besøg i Compiegne. — Søs Lændelægen. — Brundsvigs tusindaarige Jubelfest. — Reiser i Norge i tidligere Tider. — Norge. — Vandrede Efterretninger.

## J. Schweitz.

### Reisebilleder af Kapt. J. G. Smith.

#### II.

En Pension er et Hotel, beregnet paa et langvarigere Ophold, hvor man i nogen Grad lever en familie, har daglig selvstændig Omgang fra Morgen til Aften om man vil og hvor man altsaa har rig Anledning til at støde paa alle slags Folk ligesaa Prindsen og Hertugen til den rigblevne Parvenu. Lader os kaste et Blik paa dette Liv. Støvet og træet ankomme vi og anvises et Værelse, saa godt som det haves for den Penge, som man har Raad til at afsee. Man kommer sin Kuffert i de rummelige Suffer, man breder sine Toiletsager æstetisk ud paa Toiletbordets hvide Dug, man vasker og pudser sig og isører sig sine mere fashionable Klæder; saa gjør man sig det bekvemt, aabner Vinduet og betragter den foranliggende Scene. Det er ved Aftenid; Solen daler og forgylder die Jungfraus sneedækkede Top, som hæver sig henved 13,000 Fod i Veiret og synes at ligge meget nær i den Slugt mellem høie Fjælde, blandt hvilke denne herlige Kjempe rager op. Det er et vidunderligt Syn; Du kan drikke din Sjæl fuld deraf; der staar den rolig og majestætisk som en Engel i Solen og peger opad mod Ham, som dannede dets Former. Dtte Syn har Magt til at samle de adspredte Tanker; det overvælder ikke, det beroliger og giver det higende Hjerte en Forsmag paa den Fylde af uendelig Storhed, hvormed det engang skal møttes. Og udenfor dine Vinduer hilser Du af de høie Blomster; de staae der og dufte medens Insekterne summe blandt Espaliets frugtbyggede Grene. Længere henne seer Du Grupper af pynteligt klædte Herrer og Damer i livlig Konversation, snart et fortroligt spadserende Par, snart en eensom Vandrer i Haugens skygfulde Partier, og saa høres Signalet til Aftenmaaltidet; thi Mørket begynder at falde paa. Du arrangerer Dig altsaa og iler afsted deels for itide at opsoge den Dig ved Nummer anviste Plads ved Bordet, førend de andre Gjæster komme, deels for at blive mindre bemærket; thi den er altid ubehagelig den første Indtræden blandt lutter Fremmede, der dog alt danne et slags sluttet Selskab og derfor med Nysgjerrighed betragter enhver Nyankommen. Men i og for sig selv gjør det derimod et godt Indtryk at komme ind i Spisesalonen; den dufter af Blomster og anden Velugt, og det stadfæstet opdækkede og vel besatte Bord staar der med sine 40 à 50 Rouverts og taler et meget forstaaeligt Sprog til den Hungrige. Neppes har Du fundet din Plads, førend den Gæst kommer efter den Anden. Der kommer den gamle, venlige Hertug af Serra di Falco med en Prindsesse under hver Arm, de sætte sig overst ved den ene Floi; ved den anden sidder en engelsk Ambassadør med Familie, paa Midten sidder en russisk Diplomat med langt sort Skjæg og en alvorlig Mine; ved hans Side en udmærket smuk Dame det er hans Hustru. Pladserne fyldes efterhaanden med Repræsentanter fra de forskjelligste Nationaliteter og Samfunds-

klasser og saa høres der en Summen i mange Slags Tungemaal, som blande sig med Gaffers og Knivers behagelige Talerkenmusik. Snart har ogsaa Du stiftet et foreløbigt Bekjendtskab med dine Sidemand og vis à vis og saaledes forløber Maaltidet. Derefter begiver man sig op i Selskabsalonen, hvor man fortsætter Konversationen og Bekjendtskaberne. Forekommenhed og høflig Velvillie møder Dig gjernest her, hvorhen Du vender Dig, og den gamle Serra di Falco overgaar dem alle; han er ikke nedladende, men jevn og gemytlig mod Enhver uden væsentlig Forskjel. Den Mand, siger han, som fødtes til større Rang og Rigdom og som nyder flere Forrettigheder end Andre, skylder ogsaa Samfundet den størst mulige Dannelsel, Høflighed og Gædmildhed for at blive taalt; dette var hans Balgsprog, og det syntes at være vel tænkt, taalt og gjort; thi hvis man træffer Arrogance og Borneethed der, hvor man netop venter at finde det Modsatte, bliver det for de Fleste dobbelt modbydeligt. Saaledes gaar da Aftenen hen under de Afvejlinger, som Omstændighederne kunne foranledige og Musikken bidrager her som overalt ikke mindst til den behagelige Stemning. Snart vugges Du i Phantasten paa Lagunens Smaabølger; den heilige venetianske Folkesang „La Biondina in gondoleta“ fører Dig derhen; snart foredrager en italiensk Donna en eller anden af Verdis moderne Melodier og atter synger en tydt Dame en herlig Sang af Schubert; saa gaar det atter løs paa Konversationen eller Nogen forelæser et smukt lidet Dig, eller man afbrydes ved en Kvartet af indfødte Natursangere, som gjerne indfinde sig om Aftenen udenfor Hotellernes Vinduer. Imidlertid bliver det Sengenid og man begiver sig til Hvile. Den næste Morgen er man atter paa Venene i god Tid og iler til Vinduet for at aabne det og lade den friske Luft trænge ind; men kommer Du først did, da er det ikke let at løsrive Dig. Der staar atter die Jungfra saa fjær og hvid i den rene, klare Morgen; man bliver aldrig træt af at see paa den; dog, — atter fængsles Du af hundrede andre Ting, som oplive dit Sind. Schweitzerlandets saftige Vegetation, Duggen, som glitrer i Græsset, Blomstergrupperne, de travle Insekter, de rige Frugttræer, Alleerne, som krydse hverandre, Hotellernes Rader, Kirketaarnet, Landsbyen, det hele varierende, smilende Landskab som ligger foran Dig, den lette, blaa Æther deroventover, Alt dette giver Besueren Stof nok til stille Betragtning — og denne første Dagens endnu noget hjelige Time, naar Kjærlighedens Aande fylder baade Dig og selve Naturen med Tristhed og Liv, vidner atter og atter for din Sjæl om Sandheden af de deilige Ord: „Guds Godhed er hver Morgen ny“. Saa samles man til Frokostbordet og sparer ikke den klare, velsmagende Honning, som i saa rigelig Mængde forbruges i Schweiz; saa kommer man overeens om de Udflugter, som den Dag skal foretages, og snart spredes man i Partier rundt om i Egnen, førend Dagen bliver for varm. I Udlandet drive mange Adelsmænd og rige Herrer et eller andet Studium eller en Kunst con amore for at fordrive Tiden paa en interessant og udviklende Maade, ja endog Damer omfatte f. Ex. Botaniken med Fortjærlighed. Enkelte drage da altsaa afsted, drevne af deres Vindlingsstudium, snart for at iagttage Bjergenes Formationer og Art og for at samle Mineralier; disse ere da forsynede med Hammer og andet mineralogisk Værktøj; Andre medtage deres

Herbariestrin og give sig ikke, førend de have indsamlet mangenen sjelden Blomst og Art fra Højsjældene; atter Andre og helst engelske Damer slaa sig ned her og der for at tage Skizzer; Du seer dem næsten overalt, hvor der er et smukt Punkt, disse slanke, raske, vandre Damer med deres Mapper foran sig; en omhyggelig Opdragelse har udviklet Evnen til at opdage det Skønne i Naturen og med sand Begeistring omfatte de den. Gist seer man Nogle tilfods, Andre tilhest eller i Vogn at sætte afsted henad Chausseen til Lauterbrunnen for i det Indre af den trange Dal at bestige et høiere Bjerg, hvorved man kommer die Jungfrau paa meget nært Hold; de Mageligste, de Ældste eller de meget Svagelige blive hjemme, slentre lidt om i Alleerne og hen til de andre Pensioner, hvor de træffe Venner og Bekjendte, hvor der er større Liv og hvorfra man bedre kan iagttage de Reisendes Strøm; endelig kan man finde nogen eensom Dame, sidende i Træernes Skygge i Haugen, læsende en eller anden ny sentimental Roman, eller med det velsignede Haandarbejde, som ved saa mange Leiligheder er saa fortræffeligt at tage til. Saa kommer Middagen; da ere de Fleste tilbage, gjøre deres Toilette og indfinde sig atter paa Signalet i den høie Spisesalon, som altid seer saa tækkelig og indbydende ud, allerhelst naar man har gjort Udflugter. Saa begynder Spisningen og Pasillaren; Enhver har gjernest oplevet saameget, og Enhver sætter rimeligvis en saa pikant Sauce derpaa, som han kan. Derpaa serveres Kaffe og saa tager man sig sin lille Siesta, hvis man behøver det, hvorefter Aftenen passerer som den foregaaende. Saaledes gaar Dagen hurtigt og hyggeligt og sjældent afbrydes den gode Tone blandt en Samling af Mennesker, hvor Velvillie, Forekommenhed og Høflighed synes at være en stiltiende Overenskomst under det korte Samvær af kun een Maanedes Tid eller derunder.

## Rose Chéri.

Den franske Scene har lidt et Tab, som vil blive saare vanstelig at erstatte, maaskee ligesaa vanstelig som Rachel's, stjønt den franske Nation snarere synes at maatte kunne frembringe kvikke, gratisse Talenter som Rose Chéris, end den alvorlige Genialitet, som Enhver lod sig gjenemryste af, hvem den Lykke forundtes at see Rachel. Rose Chéri døde nogle Maanedes efter Scribe, hvis bedste Fortolker hun havde været, og blev som han begravet i Skylregnen, ledsaget af alt hvad Paris indeluttede af Celebriteter. Baron Taylor sagde ved Graven, at Théâtre français, der har Ret til at løse enhver Kontrakt med andre Theatre, i 1847 havde gjort den store Skuespillerinde glimrende Tilbud, men at hendes Svar havde været, at hun var bundet til Gymnase ved sin Ære og alle sine Interesser. Som bekiendt var hun gift med Gymnasens Direktør. Theatret udgjorde altsaa ligesom en Deel af hendes Privatliv.

Hvad der foruden Tabet af den henrivende Kunstnerinde selsomt har bevæget Pariserne, der ere saa vanstelige at bevæge, er at hun døde for at frelse sit Barn, der var angrebet af en smitsom Sygdom. „Lad mig dø, blot han lever!“ var hendes Ord, og det stæde som hun vilde. Barnet lever og den omme Moder er død blot 37 Aar gammel.



Efter at have spillet i Scribes Stykker, indtil Publikum kunde dem udenad, har Rose Chéri især glimret som Clarisse Harlow, i hvilken Rolle man pludselig saa den naive unge Pige forvandlet til en alvorlig Puritanerinde, samt i Alexander Dumas' Sons demi monde, hvis elegante Synderinde hun har givet til Mesterkab. I disse Roller vil hun vansteligst kunne erstattes, thi man maa have et saa uplettet Rygte som Rose Chéris, for at fremstille disse Damer, som, dersom Skuespilleren kan forveksles med Maffen, strax blive i høieste Grad anstødelige. Dette maa være den høieste Kunst, ikke Natur, skal det kunne passere Scenen. — Rose Chéri var ligesaa agtet som beundret, og det er en sand Lykke for Theatret hvergang et anerkendt Talent ogsaa hædres sin Stand ved private Dyder. Manges gammel Fordom rystes derved, om den end er vanstelig ganske at udrydde.

### Norske Statsraader.

#### III. A. V. Lange.

Otto Vincent Lange, Søn af Sognepræst til Jernager Johan Jørgen Lange († 1814) og Dorothea Helene Larsen, er født paa Jernager Præstegaard den 30te November 1797. Efter i nogle Aar at have gaaet paa Rongsbergs Middelstole, som dengang bestyredes af den senere som Agronom bekendte Jacob Sverdrup, blev han indsat i Christiania Kathedralskole, hvorfra han dimitteredes i 1814 og underkastede sig Examen Artium med bedste Charakter, og i 1816 anden Examen med samme Charakter. Han studerede nu i et Par Aar Theologi og hørte flittigen Hersleb og Stenersen. Men i Begyndelsen af 1818, som han netop forberedede sig til den theologiske Embedsexamen, fulgte han en Opfordring til at antage en Huuslærerpost i nu afdøde Statsraad Nils Aalls Huus. Da han herfra om Høsten 1821 var vendt tilbage til Christiania, begyndte han atter at forberede sig til theologisk Examen, men blev saavel denne Gang som senere formeldt Sygdom hindret fra at tage den. Hjemkommen fra en Søreise, som han havde foretaget for sin Helbreds Skyld, med et Skib til Arendal, søgte og fik han den just ledigværende Forstelærerspost ved denne Byes borgerlige Realskole, i Slutningen af Aaret 1823. Da denne Skole i 1824 overgik til en kombineret Middel- og Realskole, blev han udnævnt til sammes Overlærer og Bestyrer. I ti Aar bestyrede Lange med Nidhæd og Dygtighed denne Skole, men da han i 1833 blev forbigaaet ved Udnævnelse af Rektor ved Thronhjems Kathedralskole\*), til hvilken Post han troede at have grundet Adkomst, besluttede han at søge sig ind i anden Embedsstilling, da han efter det Passerede troede at maatte ansee videre Befordring i Skolefaget spærret for sig. Han ansøgte derfor om det ledige Toldkassererembedet i Arendal, hvortil han ogsaa blev udnævnt under 16de Januar 1834.

I dette nye Embede begyndte Lange snart at udfolde den samme Virksomhed og Dygtighed, som før i Skolefaget. Noget nær samtidigt var hans politiske Virksomhed begyndt, ved hvilken han især henlevede Almeenhedens Opmærksomhed paa sig. I 1833 var han første Gang Repræsentant for Arendals og Grimstads Kommuner, hvilke han uafbrudt senere repræsenterede paa alle følgende Storting til og med 1854, da han blev udnævnt til Statsraad. Som Medlem af Stortinget tog Lange en virksom og betydelig Deel i dettes Forhandlinger, specielt hvad Finants- og Toldvæsenet angik; fra 1839 var han stadig Toldkomiteens Formand. I dette Aar blev han ogsaa udnævnt til Medlem af den kgl. Kommission, som var nedsat til at revidere Toldloven og Toldtarifferne.

Som Storthingsrepræsentant gik Lange, efter den Tids Talebrug, almindelig for en ministeriel Mand, og maatte bestaae mangen Dyst med den saakaldte Opposition. Sandheden er imidlertid den, at Lange var en ægte Overbevisningsmand, hvis Balgsprog syntes at være: „Thue Recht und scheue Niemand“. Hertil var han anviist baade ved Temperament og en ubildet Betragtning af vore politiske Forholde. I Besiddelse af en sjelden Charakterens Reenhed, stærk

\*) F. M. Bugge blev udnævnt til Rektor.

Uafhængighedsfølelse og energisk Villie styrede han lige løs paa Tingene, ubekymret om Personerne, og saaledes hendte det da ofte, at han i Debattens Hede, naar han havde talt sig rigtig varm, og det gjorde han næsten altid, ligesaa snart lod det gaae ud over Regjeringen som over Oppositionen, hvorfor han ogsaa af en oppositionel Skribent\*) fik det Studsmaal, at han i sine politiske Anstuelser var ægte ministeriel, men at dette dog ikke hindrede ham fra imellem at staaende Regjeringen Guden fuld.

Efter Opøsningen af Stortinget i 1854, i hvilken Session Lange forøvrigt maaskee stod Regjeringen nærmere end nogeninde før, blev han under 7de Oktober næsteften udnævnt til Statsraad og Chef for Finants- og Tolddepartementet.

Kong Oscar indførte det vel begrundede Princip at rekruttere sit Raad med fremragende og dygtige Medlemmer af Stortinget. Bekendte ere i denne Henseende Navnene Riddervold, Sørensen, Foss. Ogsaa Lange har den samme Omstændighed at takke for sin Opføielse til Statsraad. Men der er en Forskjel. De tre førstnævnte vare allesammen fremragende, betydelige Mænd, med Virksomhed af indgribende Be-

\*) Ellevte ordentlige Storthings Charakteristilbringere, 1845.



Statsraad Otto Vincent Lange. (Efter Photographi af M. Hansen).

tydning, alle regnedes de til Oppositionen, til de „Frisindede“, og deres Navne vare paa Alles Læber og i Alles Munde. En ganske anden blev deres Lod i Egenkab af Statsraader; Populariteten var borte i en Kert; Budstabet om Foss' og Sørensens Død hørtes med ganske sædvanlig Deeltagelse, og om den af dem, som staae igjen, kan man neppe sige, at hans Aktier i denne Henseende ere blevne bedre. Om Lange med disse sine Formands Skæbne for Dine skulde have haft Betænkeligheder ved at overtage den ham tilbudte Hæderspost, saa har Udsagnet vist, at de for hans Vedkommende have været ganske ugrundede. Uden at høre til de folkelige Mænd ex professo, snarere mistænkt for royalistiske Sympathier, har neppe nogen af vore Statsraader kunnet glæde sig ved en saadan Uantastethed som Lange; Pressen har kappets om at sige ham Behageligheder, og har nogensinde Finantsdepartementet kommet i Skade for Forsoininger, der have fremkaldt Kritik, som t. Ex. ved Budgettets Opgjør til sidste Storting eller nylig ved Besættelsen af Toldkassererembedet i Tvedestrand, har Lange været saa heldig at være fraværende. Lange er usfridig Hans Majestæts populæreste Minister i Norge. Dette er et interessant Faktum, som vi have fundet det Umagen værd at konstatere.

Lange blev i 1843 udnævnt til Ridder af Bascordenen, og ved St. Olavsordenens Stiftelse 1847 til Ridder af denne Orden, samt 1857 til Kommandør af samme. — I 1829 indgik han Egetestament med Anne Nicoline Wall, Datter af afdøde Jacob Wall til Næs Jernværk. 55.

### Kongen af Preussens Besøg i Compiegne.

Paris, 20de Oktober.

Det havde længe været bekendt, at Kongen af Preussen havde isinde at gæste Frankrige.

Førrige Aar havde Keiseren modtaget Kongen af Preussens Indbydelse, og begge Monarker mødtes i Baden-Baden.

Den 6te Oktober ankom hans preussiske Majestæt for at aflægge Keiseren et blot venstabeligt Besøg. Kongen havde ytret det Ønske, at hans Ankomst ikke maatte ledsages af nogenformelt Høitidelighed, der var selvfølgelig ingen Autoriteter tilfagte hverken militære eller civile, ligesaa lidt vare Tropper at see, kun en uhyre Menneffemasse havde samlet sig udenfor Jernbanestationen ved Compiegne.

Keiseren, ganske simpelt klædt i Græske, gik sin Gæst imøde og oppebiede hans Ankomst i en Salon paa Stationen.

Efter at have trykket Keiserens Haand, steg Kongen af Preussen, der var klædt i Paletot, tilvogns med sin høie Vært.

Kongens Følge fulgte ligeledes tilvogns. Keiserinden og den keiserlige Prinds modtog hans preussiske Majestæt ved Foden af den Trappe, der fører til Gardens store Sal.

Garden dannede haie i Værelserne, Bouavern i Gaarden; Trommer hørtes i det Fjerne.

Efter at have steget af Vognen kyskede Kongen af Preussen med ridderligt Galanteri Keiserindens Haand, hvorpaa han bød hende sin Arm og gik med hende ind i Slottet.

En Diner paa tyve Rouverts ventede det høie Selskab, som under det hele Maaltid underholdtes af Bouavernes fortrinlige Musikkorps.

Kl. 9 toge Majestæterne fra Balconnen den store eurée i Dieghn, som udførtes med den største Precision af Jægere og Hunde.

Næste Formiddag var Jagt i Parken, hvorhen man forud havde sendt en stor Skare Jasaner. Kl. 12 var Helatomben af Wildt fuldstændig, og det høie Selskab, hvis Appetit var stærket ved disse Bedrifter, gjorde Værelse af den fortrinlige Frokost.

Efter Frokosten foretoges en Promenade i aabne Bøgne, samt en Udflugt til Pierrefonds Ruiner, der ligge midt inde i den vilde Skov nogle Mile fra Compiegne. Slottets Konstruktion daterer sig fra det 11te Aarhundrede og Richelieu lod dets Udenværker nedrive. Midt i Ruinerne, som for Diebliget restaureres, overrasedes den høie Gæst med en Kollation. Der herskede megen Munterhed. Majestæten viste stor Interesse for

dette Feudal-Monument og for den hele belavede Scene.

Keiseren og hans Gæst vendte først Kl. 7 Aften tilbage til Slottet, hvor der gaves Galla-Forestilling i Theatret af den franske Komedies Skuespillere. Kl. 9 traadte Kongen ind paa Balkonen med Keiserinden, ved Keiserens Arm gik Prindsesse Anna Murat. Deres Majestæter indtog Balkonens forreste Række, til begge Sider var Galleriet besat med Damer i Balbragt.

Kongen af Preussens Besøg var ikke officielt, og dette private Præg bevarede indtil hans Afreise om Morgenen den 9de Oktober.

Om Kongen af Hollands Besøg høves ikke nøiagtige Detailler, kun veed man, at han klædte sig om paa Stationen og mødte Keiseren i fuld Uniform. Hans Besøg var altsaa officielt og Modtagelsen vil have været derefter.

### Dos Tandlægen.

(Efter Figaro).

„Nu har den tykke Kone været tre samfulde Kvarteer derinde!“ sukkede en lang, mager Kone, som blot havde et eneste rundt Lem: en opsvulmet Kind. „Hvor er det muligt, at det kan tage saa lang Tid, Hr. Bias?“



„Gün trænger sandsynligviis til en heel Garnitur“, svarede Bias.

Tronien laa i saa tykke Kruser om hans Mund, at man skulde troe, at det ikke var saavidt med ham.

— „Mama, jeg er søvnig, jeg vil hjem,“ klynkede en liden Person paa otte Aar.

— „Du veed jo, Gustav, at den gode Doktor skal trække Dig den hæslige dobbelte Tand ud af Munden.“

— „Vil det gjøre ondt, Du fremmede Mand?“

— „Nei, min lille Ven, tvertimod.“

— „Jeg vil heller beholde mine to Tænder, jeg vil hjem!“

— „Overmaal af Rigdom kan undertiden ogsaa være til Byrde“, meente Bias.

— „Hvorfor er Du kommen hid?“ spurgte den Lille. „Du har jo ingenting at trække ud.“

— „Jeg har endnu mange inde i Munden, min lille Ven.“

— „Har Du dobbelte som jeg?“

— „Det just ikke.“

— „Blis mig dem.“

Selvbigviis for Bias, hvem denne Examen kunde falde ubekvem, gaar Døren op, og ind styrter en Mand som en Tiger styrter ind paa Arena. Denne nye Personage, bygget som Goliath, er imidlertid yderlig omstindig, denne kæmpemæssige Mimosse krymper sig for den sagteste Berørelse af Smerten — et Svøbelsebarn kan lære ham op i at vise Selvbeherfselse.

— „Den berømte Tandlæge Ducroc!“ brøler han.

— „Han er inde i sit Kabinet med en Dame“, forklarer Bias.

— „Død og Fordømmelse! jeg holder det ikke ud! Har han da ikke en Elev, som kan fæste mig af med den Satanas af en Tand?“

— „Nei, han udfører alle sine Operationer selv.“

Døren til Kabinettet gaar op, Tandlægen stifter smilende sit Hoved ind gennem Aabningen. Det er hans Viis at spørge: „Til hvem er Røden at martres?“

Kjæmpen vil fare ind, men standses af den lange Røne.

— „Undskyld, jeg kom først.“

— „Jeg er expedieret i et Minut.“

— „Jeg holder paa min Ret.“

Kjæmpen vender sig rasende om til Lægen.

— „Saa giv mig et Instrument, for Satan, saa river jeg mig selv den Hallunk ud af Munden!“

— „Det vilde De angre, min Herre. Jeg raader Dem venstabeligst til at vente.“

— „De har altsaa reent usidelige Smarter?“ siger den glatte lille Bias til den Hvirostebe.

— „Dtte Ratter, uden at lukke et Die, min Mand!“

— „Hvorfor har De da ikke før henvendt Dem til Tandlægen?“

— „Tro bare ikke, at jeg er bange — Kourage har jeg i Overflod, men man holder nu engang paa

sine Bideredskaber ved De. Ratten til Søndag slog jeg alting istykker i mit Sengkammer — —“

— „Virkelig?“

— „Ratten til Mandag slog jeg min Røne — —“

— „Det var stivt.“

— „Det lettede. Imorges vilde jeg fæste mig ud af Vinduet — —“

— „Hvem hindrede Dem da i at udføre dette tragiske Projekt?“

— „Min Røne.“

— „Det lader sig begribe. Gün satte sig derimod?“

— „Tvertimod, og det bragte mig til Fornuft.“

Du saa nok gjerne, at jeg tog en Beenvei til Tanddokteren, tænkte jeg. Den Fornøielse skal Du ikke faae, min Snut. Fordømt, der tager den jo fat igjen! Tag Ildtangen, Mand, og riv mig den Djævel ud. Jeg blæser af Smerten, jeg har seet Arme og Been blive afstaaene! Bliver det Kvindemenneste da aldrig færdig derinde?“

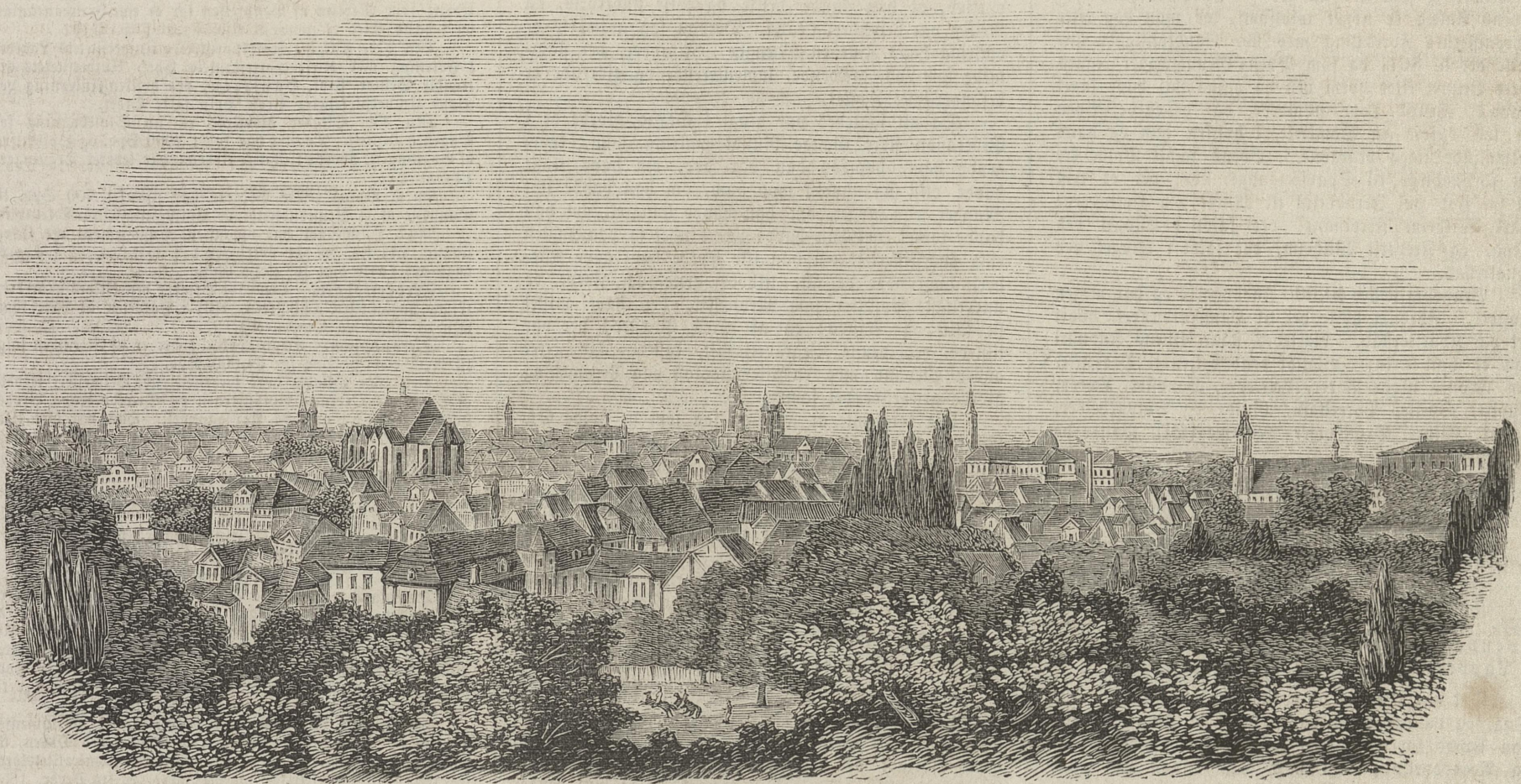
Et Smertestrig fra Kabinettet er Svaret. Sensation i Benteværrelset. Den Store er ganske bleg.

— „Hvad var det?“ spørger han med dirrende Læber.

— „Det skulde meget forundre mig, om det var et Udtryk af Fornøielse,“ svarede Bias, Manden med de mange usynlige Bideredskaber.

— „Det gjør altsaa bansk ondt?“

— „Jeg er her, som De kan see, for første Gang. Siig mig oprigtig, gjør det ondt? De maa jo mindst have været her tredivte Gange.“



Brunsvig.

Bias er saaret og vil hævne sig.

— „Det er hverken mere eller mindre end den grueligste Tortur et Menneske kan underkastes. Man fatter ikke bagefter, at man er levende endnu.“

— „Om! hm! Men længe staar det jo dog ikke paa?“

— „Smagen er forfjællig, jeg vilde kalde det længe. Man faar aldrig saadan en Tingest med det første Nyl, og det følger gjerne mere med en Tand. Naar Nerven springer, er det en Fordømmelse, som om et gloende Jern blev stukket Dem ind i Munden.“

— „Brrrr! Lad os heller tale om noget andet. Jeg blæser af Smerten, seer De, men Formeget er Formeget. Det er besynderligt, jeg synes det bider mindre derinde.“

— „Det er et Phanomen, som ofte gjentager sig hos Tandlægen. Man tilskrider det den Frygt, som Patienten føler. Men det er blot Galgenfrist, man lider dobbelt bagefter.“

— „Paa min Tre, jeg føler Ingenting mere! Ikke Spor af Smerte! Saa har jeg heller Intet her at bestille. Erbødige Tjenere!“

— „De kommer nok igjen, min Tapre,“ knurrer Bias efter ham.

En Time er gaaet, Kandidaterne have hver havt sin Audients. Idet Bias vil gaae, møder han den Digre i Døren. Dinene staae ham ganske ud af Hovedet.

— „Jeg holder det ikke ud!“ striger han. „Den maa heraus! Neppe var jeg hjemme, før det var løs igjen. Min Røne sfoggerlo, da hun saa, at jeg kom

hjem med uforrettet Sag. Jeg vilde slaa hende som Ratten til Mandag, for at faae Rettelse, men vips var hun ude af Stuen!“

— „En Rønes Pligt er at fæste sin Mand af den Rettelse, hun formaar. Deres Røne er høilig at dable.“

— „Det er den gamle Historie, Hvirostebe, Rønerne ere alle Egoister — — — Ah, det er jo min Mand fra før! De har sagtens havt det let. Deres Tand kan ikke sidde synderlig fast.“

Bias gaar, Goliath er alene.

— „Hvad var det han sagde? 'Det er som et gloende Jern bliver stukket ind i Munden!' Hu! Uf! — Om jeg løb min Nei! Nei, min Røne vilde lee mig ud! Jeg skal lære hende Mores! 'Naar Nerven springer', sagde han — — — der er Døren!“

Netop som han igjen vil tage Flugten, gaar Kabinetdøren op og Tandlægens smilende Ansigt kommer tilsyne.

— „Behag at træde ind, min Herre!“

— „De vil sandsynligviis mishandle mig!“

— „Saalidt som muligt.“

— „Tro ikke, at jeg frygter Smerten, men — den fjeder mig. Uf! — — — Satanas! Saa tag den og lad det faae en Ende!“

Saa lidt resigneret som muligt tager vor Mand Plads i Egetations-Stolen. Tandlægen strider til Toiletet, det vil sige, renser alle omliggende Regioner og foretager saa Undersøgelsen, idelig hindret af den barnagtige Store.

— „Min Herre“, siger han endelig, „jeg skylder at gjøre Dem opmærksom paa, at Rødderne krydse hinanden — —“

— „Hvad er det?“

— „Et Spil af Naturen!“

— „Djævlens egne Voier!“

— „Operationen kan desværre altsaa ikke foregaae, uden Fare for at et Stykke af Tandhødet følger med.“

Den Store gjør et Spring i Stolen.

— „Jeg maa gjentagende have Dem anmodet om at forholde Dem rolig. I det kritiske Dieblit har De at klamre Dem fast til Stolen med begge Hænder.“

— „Sagde De klamre mig fast? — — —“

— „Medmindre De skulde foretrække, at jeg binder Dem?“

— „Vil De gjøre mig gal, Mand? Giv mig Chloroform. Det er det samme, om jeg freper!“

— „Hvem antager De mig for, min Herre? Jeg benytter aldrig dette infernalste Middel.“

— „Hvorfor ikke?“

— „Fordi det demoraliserer!“

— „Men naar jeg nu vil demoraliseres?“

— „Saa maa De henvende Dem til Andre. Men jeg toer mine Hænder. Følgerne falde over Dem selv.“

— „Det er en anden Tale! Hvad griber jeg da til?“

— „Lad mig binde Dem. Jeg har en Rem, af egen Opfindelse, som hindrer enhver Bevægelse.“



„Mange Tak, jeg har betænkt mig! Satan, nu er det igjen som om der foer smeltet Bly om i Munden paa mig! Saa tag den og lad det faae en Ende!“ Medens Lægen tager sine Instrumenter, taber den Stærke næsten Samlingen. Lægen sætter sit Jern ind i det aabne Svælg. Et Skrig trænger langt ud paa Gaden. Lægen holder et Uhyre af en Tand i sit Instrument, men nu er den Stærke igjen borte. Lægen holder lugtende Sager under hans Næse — saa vaagner han. — „Hvad skylder jeg Dem for denne Fornøielse?“

— „En Louisdor.“ — „Hvad for noget? Tyve Frances for en bedærvet Tand, og man har en splinterny for fem?“

— „De forglemmer det idelige Tilfyn med den nye Tand. Denne volber Dem ingen Bekostning mere. Det er en Udgift een Gang for alle.“

### Brunsvigs tusindaarige Jubelfest.

Den 19—21 August feirede Byen Brunsvig, Hoved- og Residentstaden i Hertugdømmet Brunsvig, sin tusindaarige Jubelfest med alsteds Forlystelser og høitidelige Optog, som varede tre Dage til Ende. Aviserne give derom udførlige Beskrivelser, foruden at der ogsaa er udkommet et af Illustrationer ledsaget „Erinnerungsblatt“, hvori Byens Historie findes fremstillet af Registrator Sack, og hvorefter vi ovenfor give et Prospekt af Brunsvig som det nu er. — I hvorvel Aaret for Byens Anlæg er noget tvivlsomt, tør man dog efter Chronisternes Fortælling med stor Sandsynlighed ansætte det til 861, og som Byens Grundlægger regnes Grev Bruno, efter hvem den da ogsaa skal have faaet Navn. Henrik Løve udvidede og befæstede Byen og lod opføre en Domkirke, i hvilken han og hans Gemalinde ligge begravne. Byens gamle Bolde ere nu forvandlede til Spadseergange, hvor der er reist en 60 Fod høj Jernobelisk til Minde om Hertugerne Carl Wilhelm Ferdinand, der faldt i Slaget ved Jena, og Frederik Wilhelm, der faldt i Slaget ved Quatrebras.

Brunsvig tæller 40,000 Indbyggere og har megen Handel. Forbum hørte det til Hanseforbundet, hvori det var Kvarterstad. Ligeledes staa Byens Industri paa et høit Trin. Blandt dens bekjendte Produkter kan nævnes uldne Varer, Læderer, Handsker, Læder, Papiir, Speile, Porcellain, Guld- og Sølvarbejder, Tobak, Cifori, Brunsviger Mumme (M), Pølser og Honningkager.

### Reiser i Norge i tidligere Tider.

#### Martinieres Reise i de nordlige Lande 1653

(Forts. fra Nr. 42)

Rap. 19. Autors Afreise fra Kola for at vende tilbage til Varanger og de russiske Lappers fornøielige Begravelsesmaade.

Det var vor Aft at begive os i Bei tidlig næste Dag, og da vor Bært havde bragt de Levnetsmidler, han havde lovet os, som bestod i Tøbak, Peberfage og Reensdyrtjød, købt med Salt, samt en Dunk Brændeviin, og vore Varer vare indpakke, kom to af vor Bærts Naboer til os, sigende, at de vidste, vi endnu havde Tobak tilovers og spørgende, om vi vilde omtusse samme med Huber, hvortil vi vare vilige. De gik altsaa for at hente dem og kom tilbage med et Dufin Hermelinskind, to Hvidræve, samt fire Løskind, der dog ikke vare saa skønne som dem, vi havde tilbyttet os af vor Bært.

Da vor Afford var sluttet, overgave de os Huderne, og vi gave dem den Tobak, vi havde lovet dem, og beholdt blot fem Muller tilbage, saavel til vort eget Brug som til at betale dem, der forskaffede os Reensdyr tilbage til Varanger. Tobak var en vigtigere Ting for den Reisende i dette Land end Penge, da Lapper sætter større Pris paa et Stykke Tobak, saa langt som en Tomme, end paa en Daler. Derfor har ogsaa Kongerne af Danmark og Sverige og Størhertugen af Rusland lagt stor Skat paa denne Vare, idet de have oprettet Kontorer paa Grændserne for at modtage Skatten.

Da vor Tuffhandel var gjort, maatte der igjen driffes Brændeviin med vore Runder til to Timer efter Middag, da vi bade vor Bært om at berede Slæderne til vor Afreise, hvilket han og gjorde, bringende vore Varer og Levnetsmidler i den ene, og efter at vi selv havde taget Plads i de andre, havde taget Farvel og enhver endnu druffet et stort Støb Brændeviin, satte vore Kener afsted med endnu større Hurtighed, syntes det mig, end alle de foregaaende, saa at vi allerede

henimod Kl. syv naaede den lille Landsby, jeg før har omtalt, som laa ved Bredden af Floden, hvilken vi lod os sætte over for atter at søge Herberge der vi havde holdt til for to Dage siden, hvor vor Bært modtog os med Gammen, da han vel skjønede, at der igjen vilde vante en god Skraa Tobak, med at han skaffede os Kener og Slæder. Først gav han hver af os et godt Støb af sit Brændeviin, spørgende os, om vi strax vilde have Slæder, hvorpaa vi svarede Nei, da vi ikke vilde begive os i Bei den Dag, fordi vi vidste, at der var et langt Stykke Bei at fare for igjen at naae en Landsby, hvorfor vi foretrak at udhvide til næste Dag.

Da vor Bært havde druffet et Par Støb af sit Brændeviin med os, spurgte han os, om vi vilde gaee med ham for at see Begravelses-Ceremonierne for en af hans Naboer, der var død for omtrent fire Timer siden, hvilket vi gerne gjorde, for ogsaa at iagttage hvad derved besynderligt monne være.

Da vi vare i denne Dødes Huus, saa vi et halvt Dufin af hans bedste Venner tage ham af de Bjørnehuder, hvorpaa han laa, og lægge ham i en Liigkiste af Træ efter lidligere at have indhyllet ham i et Linnelæde, ladende hans Ansigt tilsyne, ligerviis som hans Hænder, i den ene af hvilke de stak en Pung, hvori der var en Sum Penge, for at betale Indgangen udi Paradiis, samt et Pas, undertegnet af en Præstemand, der skulde afgives til St. Peter, for at lade ham passere. De stillede ogsaa ved Siden af ham en liden Dunk Brændeviin, Tørfist og Reensdyrtjød, at han kunde drikke og spise undervejs, da Reisen var besynderlig lang. Derpaa saa antændte de omkring hans Kiste en Mængde Tyrvodder, der flammede som Lys, grædende, lamenterende og gjørende de besynderligste Fagter.

Da alt saaledes var bragt i Stand, gjorde de i Procession flere Gange Rundt omkring ham, spørgende ham, hvorfor han var død, om hans Kone havde viist sig uhovsigt mod ham, om han havde lidt Mangel paa noget, om han havde hungret, om han havde tørstet, om han havde været uheldig paa Jagten eller paa Fiskeriet, om han ikke havde haft gode Klæder, hvorunder de alle tilhobe græd og gjorde de underligste Posturer som Mennefter, der have mistet sit Vid og Sands; en af deres Præster, der var tilstede ved denne Begravelsesakt, kastede Tid efter anden Bievand med en Bievandskøst paa Legemet og gjorde grædende det samme.

Jeg forglemte at sige, at saa som de holde St. Nikolai ubi stor Aft, da de ligesom Moskoviterne ere Nikolaitere af Religion, sætte de hans Billede ved Siden af deres Døde istedetfor Krucifixet.

Denne Helgen er ikke den Biskop, hvis Fest feires udi Frankrige, men een af de syv Diaconusser, som omtales i Apostlernes Gjæringer, hvis Billede de udklæde som Pilgrim i en lang Kjortel, en nekslagen Hætte, Bælte om Livet og Stok ubi Haanden.

Rap. 20. De russiske Lappers Arbeider og andre Særegenheder.

Bedøvede af Larmen og havende seet nok af disse Ceremonier, forlode vi den Dødes Huus for at vende tilbage til vort eget, hvor vi fandt vor Bærtinde, der havde forladt det Sted, hvor hendes Mand havde bragt hende hen. Strax hun saa os, vilde hun vende tilbage igjen, troende at Egtemanden kom i Følge med os. Men da vor Tølt og Fører havde gjort hende begribeligt, at han var bleven tilbage, og ikke vilde komme hjem saa snart, blev hun hvor hun var, befaa os den Ene efter den Anden, og gav os flere Tegn paa venstabeligt Sindelag, satte sig hos os, viste os en Hue, hun broderede meget kunstfærdigen med Tin.

Laplanderindernes Arbeide er at forfærdige Klæder saavel til sig selv som til deres Mænd og Børn, hvilke Klæder de brodere i Kanterne med Tin, som er meget blødt, og som de med Tænderne trække til tynde Traade, der ere ligesaa jævne som de Traade, Guldtrækkerne spinde af Guld og Sølv; de ere fulde af Skalkhed, velskabte og indtagende, skjønt en Smule bratnæse, og dersom de ikke kjendte deres Egtemænds Jalousi, hvis Rasen de frygte, vilde der være Fare for Egtestroffen; for hvilken deres Skøbeligheds Skyld de maa fortrække til et andet Sted, strax Fremmedfolk ankommer.

Medens vor Bært var fraværende for at vise sin Nabo den sidste Ere, traf vi vort Nabsforraad frem, og trakterede vor Bærtinde, som smagte derpaa og fandt det godt, især Peberfagen, og drak to Drag af vort Brændeviin, hvorpaa hun vendte tilbage, hvor hun var kommen fra, frygtende for, at hendes Huusbond skulde finde hende med os, hvilket vilde have gjort ham desperat udi Hovedet og paadraget hende en lidet honet Behandling.

Da vor Bært kom hjem, maatte vi igjen drikke med ham og tage en Ribe Tobak, hvorpaa vi spiste Nadder sammen; han gav os af sit Kjød og af sit saltede Smør, hvilket vi spiste med Brød, med Undertagelse af vor Fører, som lod sig nøie med at spise Tørfist, samt et Stykke Bjørnekjød, som vor Bært forærede ham og som han lod riste paa Slæder.

Alle Huse paa dette Sted ere som de andre byggede af Træ og tækkede med Grønsvær, men saavel udbvendig som indvendig prydede med Fiskebeen.

Efter at have spist Nadder, lagde vi os som sædvanlig paa Bjørnehuder.

### Norge.

Christiania. Under 28de Oktober er Raadmand i Bergen J. R. Bonnevie udnævnt til Borgermester i Christiania; Stiftskapellan K. L. Rode til Sognepræst til Ristrand; pers. Kapellan S. B. H. Winsnæs til Sognepræst til Bygland; Sognepræst til Bindalen C. L. Rannestad til Sognepræst til Mo; Chefen for numedalske nationale Musfeteertorps, Oberstlieutenant J. G. B. Gram til Oberst og Chef for den christiansandske Infanteribrigade og Kommandant over de christiansandske Befæstninger.

Under J. D. er Exam. pharm. J. C. S. Staarup og Exam. pharm. H. N. R. Kangeland meddeelte Bevilinger til at anlægge og drive, forstuvante et Bde Apotek i Throndhjem og Sidstnævnte et Apotek i Ladesteden Namsos.

Under J. D. ere Adjunkterne ved Christiania lærde Skole J. Døen og G. H. Magnus meddeelte Afsted i Naade med aarlige Pensioner, respektive 700 og 600 Spd.

Under J. D. er Oberstlieutenant N. C. Jrgens entlediget som Medlem af Bestyrelsen for de nye Jernbaneanlæg og i hans Sted er udnævnt Civilingenior C. Pihl.

Den 27de Oktober komplimenterede Universitetets Lærere, i Forening med Kirkedepartementets Chef, Universitetets aftraadte Senior Prof. Hansteen, ved hvilken Anledning vor ældste Universitetslærer Prof. Holst førte Ordet.

Den 23de Oktober indviedes en ny Skolebygning for Sagenes Distrikt. Løsten har kostet 2000 Spd. og Opførelsen af Bygningen, hvortil Arkitekt Nordan har leveret Tegninger, 12,500 Spd.

En af Byens ældre Borgere har skænket 700 Spd. til Danneville af et Pensionsfond for Christiania Almueskolelærere.

Mad. Hundevadt har opsiget sit Engagement ved Christiania Theater, for at overtræde i Privatlivet, og i Hørsdags optraade hun for sidste Gang.

Frederikshald. Den 21de Oktober henrettedes Morderen Elias Johannef Dahlgreen, efter i Forveien at være kommen til Anger og Omvendelse.

Throndhjem. Svaneapotheket her er af Eierinden solgt til Apoteker Balsløv for 34,000 Spd.

Den 16de Oktober døde forhenværende Veimester, Ridder af St. Olavs-Ordenen, Nordstjernen og Sverdordenen Broder Lysholm Krohg over 84 Aar gammel. Han var født 19de August 1777 og en Broder af Amtmand Hilmar Meincke Krohg, der døde 1851, samt af General Johan Bernt Krohg († 1855).

### Blandede Efterretninger.

Danmark. Den 21de Oktbr. afløredes Ohlenschlägers Monument. For Afsløringen blev aflungen en Sang af Hauch, hvorpaa Biskop Martensen holdt Taler, efter Afsløringen blev aflungen en Sang af H. P. Holst, hvorefter Biskop Ahmander fra Lund talte. Som beljendt er Fodstykket til Monumentet foræret af det norske Selskab, der til Fortideligheden havde fremstændt en Skrivelse.

England. Sir James Graham, berømt Parlamentsmedlem og forhenværende Minister, er afgaaet ved Døden, 69 Aar gammel. Fra 1830—34 var han første Admiralitetsskib, fra 1841—46 Statssekreter for det Indre, og fra Decbr. 1852 til Febr. 1855 atter første Admiralitetsskib.

Frankrige. I Landet er stor Penge nød, hvilket Times forklarer ikke kommer af den daarlige Høst, men deraf, at Frankrige har for mange Jern i Jlden, hvorfor Bladet tilraader det at afstaae nogle af dets mange Udgiftsposter.

Preussen. Den 18de Oktober blev Kongen og Dronningen kronet i Königsberg. Dagen iforveien havde Kongen i en Tale til Kaarenes Deputation udtalt for dem Betydningen af Kongedømmet af Guds Naade. „Preussens Herfere modtage deres Krone af Gud. Jeg vil derfor imorgen tage Kronen fra Herrens Bord og sætte den paa mit Hoved.“

— I skulle raade mig, og jeg vil lytte til eders Raad. Times bemærker hertil: „Derfor dette er Konstitution, hvor er da Despoti? — Ved Kongeparrets Indtog i Berlin efter Kroningen var der storartede Demonstrationer med Kanonade, Reporte og Processioner af de forskellige Laug. Med levende Jubel modtoges blandt Hattimagerne en Hjempeadmiralskib med den preussiske Kofarde, under hvilken et fuldstændigt udrustet Krigsskib var anbragt, fra hvis Mast alle tyndte Magters Flag vaiede. — I Anledning af Kroningen er ogsaa en tarvelig Amnesti for politiske og Presseforsejler udstedt.

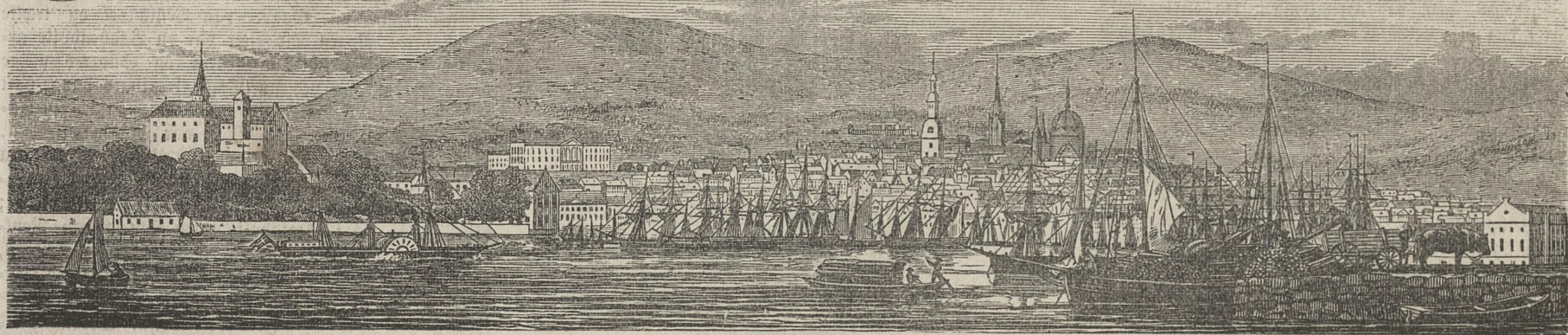
De mange af Bladets Abonnenter, der endnu staae til Rest med Betalingen for samme saavel for indeværende Aar, som ogsaa Enkelte for tidligere, anmodes herved om uopholdelig at afgjøre denne. Tillige anmodes de Postkontorer og Postexpeditioner, der endnu ikke have indsendt Opgjør for iaar, ligesom ogsaa de, der staae i Gjæld til Bladet for tidligere Aar, om at indkomme med samme strax.

Christiania, den 2den Novbr. 1861.

H. J. Jensen.



# Illustreret Aftenghedsblad.



Nr. 45.

Udkommer hver Søndag Morgen.

10de November 1861.

Abonnementetsprisen er 1 Spd. Halvaaret.

10. Aarg.

## Indhold.

Korrespondance fra Paris. — Dronningen af Preussen. — Billeder fra Island. — Literatur. — Blandede Efterretninger.

## Korrespondance fra Paris.

(Eft. Illustreret Aftenghedsblad).

Paris, 30te Oktober.

Hvorvel Efter sommeren er lang og Roser og Violer blomstre forfra igjen, er Badesæsonen dog faktisk tilende, alle Pariser-Desertører ere igjen paa deres Poster, Rhinens Bredder blive forladte og de unge Misser vende gifte eller ugifte tilbage til deres Fædreland; men da Paris ligger lige paa Veien, falder det af sig selv, at man gjør en liden Standstøt; de unge Missers Papa, den phlegmatiske Lord, finder ligesaa vel som hans Wylady, at det er ganske forfriskende engang til Forandring at leve mellem dette livlige Folk og lee hjerteligere end der nogensinde lees i Drurylane, og faaledes vrimler det af Engländerne i Paris.

Hvad hyder da dette Paris for tillokkende Ting? Steer noget Nyt? Forfaren besvarer Spørgsmaalet ved at give Prøve af en Avis om hundrede Aar, altsaa for Anno 1961:

Østerrigs Finantser ere i en slet Forfatning, og dog holder Keiseren en Armee paa Krigsfod.

Denne Forholdsregel kunde imidlertid synes nødvendig, da Ungarn truer med Opstand og selv Benedikt kunde falde paa at aflaste Aaget.

Hvad det romerske Spørgsmaal angaar, haaber man paa en snar Løsning.

Kongen af Italiens Minister har sendt den romerske Regjering en Note. Alt lader formode, at det er et Ultimatum.

Vi levere imorgen en Artikel kaldet: „Hvad gjøre Frankmændene i Rom?“ som vi anbefale til vore Læseres Opmærksomhed.

I Polen er Tilstanden fremdeles sørgelig. Igaar bleve fem Personer myrdede, idet de forlode Kirken. De russiske Soldater havde troet at see Dolke i deres Hænder. Det var en Feiltagelse.

## Telegraph-Meddelelser.

Frank den Tjertes Tilhængere have tilbudt deres høitilseede Monark at bygge ham et Pallads i Rom. Ex-Majestaten har svaret, at det vilde være en unyttig Udgift, da han med det første haaber igjen at sidde paa sin Throne i Neapel.

## Blandinger.

Man agter at gjennembyrde en ny Boulevard, der skal gaae fra Odéon til Malakofstraaten.

En Kone har født sex levende Børn. Moder og Børn befindes sig vel, men Faderen er død, man antager af Forstræffelse over pludselig at have faaet en saa stor Familie.

## Officiel Meddelelse.

Vi ere bemyndigede til paa det bestemteste at meddele det Rygte, at vore Tropper staae i Begreb med at forlade Rom.

## Theatrene.

Operaen: Robert.

Frangais: Hertug Hjob.

Opera Comique: Postillon af Conjumeau.

Theatrene spille for tomt Huus og finder det derfor ikke Umagen værd at bringe sine nye Ting. Lad det først blive nogle Dages Regn, saa vil man see andet Liv, thi naar det er koldt og vaadt ude, er Theatrene som betjendt Pariserens Kaffeovn og Paraply. Hvad der hidtil har truffet Menneffene mest, er et militært Divertissement i det hjemmemæssige Theater St. Martin, hvor Scene-Arrangement og Dekorationsvæsen maaffee endnu er bragt til større Fuldkommenhed end i den store Opera, som hidtil stod uopnaaet i Europa. Det nye Kunststykke er en stor Militærmansøvre af 100 unge Dandsere, der udføres med en Affuratesse og en Disciplin, saa man idetmindste tror at see Kadetterne i St. Cyr for sig, thi at der andetsteds skulde findes saa hjæffe, resolute unge Skjægløse synes ikke troligt. En Balletmester er imidlertid en stor Mand, der endog saa kan ståe Kourage. De hundrede Mansøvrer som gamle Soldater mellem Trommer, Piber og Krudtrøg, men under denne Virvar er det ikke let for en ikke meget lærd Theatergjænger at forstaae hvad der egentlig er paaferde, førend han seer en Eskadron Husarer paa smaae Ponier, ikke stort større end Faar. Dette er begribeligt. Man angriber, man slaes tilbage, saa gjennembyrder en liden nydelig General i Støvler og Sporer Rækkerne, lader sin mægtige Nøst klinge over Skarvene, samler de tilbagevigende Tropper og holder saa Revue over dem som om han ikke havde bestilt andet alle sine Levedage og saa klapper Publikum, som om Garibaldi kom ind i Huset, og skriger

„Napoleon i Brienne!“

Théâtre français har taget fat igjen paa Hertug Hjob, som nu paa det andet Aar gaar hjeranden Aften. Der klages hjemme i Norge over, at der kommer saa faa gode nye Stykker frem, men hvor skal de tages fra, naar Verdens første Theatre i to Aar netop har givet to nye Stykker? Hvad viste man Kongen af Preussen som Prøve paa fransk Skuespil? Et Par gamle Smaastykker og Hertug Hjob. Hvad viste man Kongen af Holland? Hertug Hjob. Denne lykkelige Hertug Hjob tog man strax i Christiania, og han behagde til Maade; det andet Stykke, „Les Effrontés“, Skuespil i fem Akter, kan ikke bruges paa en nordisk Scene som det er, og en Bearbejdelse, som med Forfatterens Tilladelse og med hans Hjælp kunde forsøges, er altid en usikker Sag at anvende sin Tid paa. Fra det andet verdensberømte Theater, Burg-Theatret i Wien, ere Tidenderne netop ligedan. Freytags nye Tragedie, „Die Fabier“, har hverken Marv eller Kraft, og Privatbreve sige, at Direktøren Laube er fortviolet over Nutidens Mangel paa edel Produktivitet.

Her holder man sig til de salig Aføde, til Sang, Dands og Løier, og det er kun en enkelt Brumbasse, som klager.

Opera Comique har faaet Publikums Gunst igjen ved Montaubry og har nu til Overflod ogsaa Roger, der erklæres for yngre og mere glimrende end nogensinde, sjønt han blot har een Haand at manøvrere med og kommer fra den store Opera, der har for Skik i kort Tid at ruinere alle gode Stemmer. I denne Tid trækker Postillon af Conjumeau, der ogsaa er en gammel Betjendt hjemme. Det er en Postillon, der aldrig kastes af Sadlen, og nu seer man ham først saa kvit og alert som han skal være siden den forrige Postillon, den Nuværendes Svigerfader,

sidder i Koulissen og bugger paa sit Knæ en fremtidig liden Postillon.

Forresten gjør man hvad man har gjort siden Arilds Tid: man snyder, kun lidt siffigere.

En Gentleman staar for nogle Dage siden med sin Stok under Armen udenfor en Boutik paa Boulevarden og seer paa Sagerne i Vinduet. En Gamin, der leger med sin Hund tæt ved, støder pludselig til den fine Herres Stok, der knækker en af de store Ruder. Kjøbmanden er rasende. Ruden koster 100 Francs, siger han, og maa flux betales.

Herren peger paa Gutten, som har puffet ham, og siger, at da han intet har slaaet itu, vil han heller intet betale.

Kjøbmanden indseer, at han intet har at hente hos Gutten, som gaar leende ned ad Boulevarden med sin Hund, men holder sig desto ivrigere til Herren. Der kommer Folk til, man tager Parti for og imod; man seer tydelig, at denne Opsigt mishager den fine Herre. Kjøbmanden taler om at hente Politiet.

„Henvendte jeg mig til Politiet, siger Herren utaalmodig, er jeg vis paa ikke at komme til at betale, men jeg gider ikke gjøre Kvalm for en saadan Bagatel. Her er en Tusindfrank-Seddel. Tag Dem betalt.“

Og han kaster fornemt Banksedelen paa Disten. Kjøbmanden, der er sjæleforvildet over at faa 100 Fr. for en Rude, der blot koster ham 50, stunder sig at give den fine Herre Penge igjen paa hans Seddel, Herren gaar sin Vej og Kjøbmanden har en — falsk Bankseddel i sin Kasse.

Stem gifter man sig, men ogsaa i denne Aft er nogle Varianter.

Et Wgetestab i det høie engelske Aristokrati har nylig fundet Sted i Paris. Ifølge Modens Lov, der sender ethvert Brudepar paa Rejse, steg Lord Lincoln med sin unge Gemalinde efter en Diner i Louvre, thi Familien er ikke at home i Paris, i Rejse-Vognen, der ikke skulde føre dem til en Jernbane, men paa gammel romantisk Viis ud i Verden med virkelig Postillon i blaa Uniform med røde Opslag og virkelig Horn ved Siden.

Heri er endnu intet Nørt, men det Nørt for dem af Louvres Beboere, der tilfældigviis vare Vidner til Afreisen, er det som nu kommer.

Da Alt er i Orden, Lord og Lady Lincoln i Vognen, Kammertjener og Kammertjener paa deres Plads, Postillon i Sadlen, træder de høie afstedtagende Benner tilside, for at gjøre Plads for Vognen, men lade i det samme en Hagl af — gamle Løfler regne ned over Brudeparret. Tjenerne, der syntes at have ventet dette Overfald, vare virkelig krøbne sammen under en eneste Paraply, medens den kuriøse Regn faldt haardt ned paa Vognen, hvis Vinduer dog vare lukkede. Først da den sidste Gentleman havde kastet sin sidste Løffel, aabnedes et Vindu, og den høie Lord raabte: „Nør til!“ Hotellens Folk feiede Løflerne sammen og Gæsterne gik leende deres Vej.

Vidnerne til dette Optrin gif fra Engländer til Engländer for at faa Oplysning paa Gaaden, men fik overalt det Svar: „Det er en gammel Skik.“

Endelig er man kommet efter Oprindelsen.

Hertugen af Marlborough var endnu blot Kapitain Churchill, da han forelskede sig i en af Hertuginnen af Yorks Hofdamer, som havde en Tante, der var hende i Moders Sted, og som havde bestemt den unge Pige for en af sine Benner, en Olding. Da den



unge Sarah meddelte den gamle Dame sit Dufte at ægte Kapiteinen, udfødte hun høje Strig og erklærede, at hun aldrig vilde give sit Minde til en saadan Misalliance. Men Miss Sarah var myndig og besluttede dog at ægte sin Kapitein.

Den forbitrede Dame henvendte sig til Hertugen af York, for at bevæge ham til at forbyde Forbindelsen, men heller ikke her udrettede hun Noget, thi Hertugen beskyttede det unge Menneske, om hvem Turenne havde sagt, at han vilde blive en af sit Lands største Generaler. Alle Ladhens Manøvrer hjalp til Intet, Vielsen fuldbyrdedes, men ved Hjemkomsten fra Kirken vilde Parret dog vise deres Slægtning den Opmærksomhed, at gøre hende en Visit. En af Forloverne stiger af Bognen, lader sig melde hos den vrede Dame og siger, at Lady Sarah og hendes Gemal holde udenfor og ønske at modtage Hendes Naades Velsignelse inden deres Afreise.

„Min Velsignelse!“ raabte den Gamle og trampepe i Fødderne af Ildstøbe. „Ja, hun skal faae min Velsignelse!“ Og dermed løb hun ud paa Balkonen og kastede sine gamle Tøfler, som hun tog af Fødderne, ned paa Brudeparret, som naturligvis var i Galla.

Denne nye Art Velsignelse bragte Egteparret Lykke, thi Kapitein Churchills Karriere er Verden bekendt. Den store Kriger fortalte ofte og gjerne Historien, og fra hans Tid blev det Skik at ønske hvert ungt Egtepar i det høje engelske Kristokrati til Lykke paa samme Vis som Lord Marlborough blev ønsket til Lykke, for at det kan faae en Skjæbne som hiint Brudepar.

I Hotel Louvre var Haglen af Tøfler saa stor, at Parret idetmindste maa blive Vice-Konge og Vice-Dronning af Indien. For Diebliffet ere de formodentlig det som bedre er: de ere lykkelige. (Fortf.)

### Dronningen af Preussen.

Den 18de Oktober lod den nye Konge af Preussen, Wilhelm I, som allerede fortalt, sig og Gemalinde krone i Königsberg. Han havde valgt Dagen for Slaget i Leipzig til denne Ceremoni, og uagtet det for simple Dødelige er meget vanskeligt at see nogen synlig Sammenhæng mellem „det store Leipziger Befrielseslag“ og den Ting, at en enevældig Monarch sætter en Krone paa sit Hoved, som han modtager alene af „Guds Naade“ uden Erkjendelse af nogen eksisterende Folkewillie, har man dog ikke forsonet at lægge en dybsindig Betydning og gunstige Varler deri. — Wilhelm I, en Broder af Frederik Wilhelm IV, er født 22de Marts 1797, og blev 11te Juni 1829 gift med Marie Louise Augusta Catherine, født 30te Septbr. 1811 og en Datter af Storhertug Carl Frederik af Sagen-Weimar. Deres Søn, Frederik Wilhelm Nicolaus Carl, den nuværende preussiske Kronprins og 1858 formælet med en Datter af Dronning Victoria, blev født den 18de Oktbr. 1831.

### Billeder fra Island\*).

#### III. Surtshellir.

Blandt de mange mere eller mindre mærkelige Huler, der findes paa Island, som følge af Udbrud af ildsprubende Bjerge med deraf følgende Omvæltninger og Lavaflomme, er ingen saa navnkundig som Surtshellir ved Hellsisfjær i Nærheden af den vidde Dræmandshede (Arnavatnsheide). Selve Hulen ligger paa Grændsen mellem Nordlendinga-, Sundlendinga- og Vestlendingafjordung.

Hulen omtales i Landnámabók (1 P. Cap. XIII. XX, 3 P. Cap. X), der blandt Andet fortæller, at Skalden Thorvald Holbarke, Søn af Landnámamanden Thord Björnson fra Norge (en Etling af Kong

\*) Se Nyhedsbladet Nr. 32 og 34.

Ragnar Lodbrok) kom en Høst til Thorvaldstad i Sida til Smedkell, dvælede der en Tid, dernæst foer op til Surtshule og der fremsagde det Draapa, som han havde digtet til Ere for den Totun, der boede i Hulen. Denne Hule nævnes ogsaa i Sagaen om den mere for sin Trostid imod Andre end ved egen Skyld fredløse Jorðsmænd Hord Grimkellson og hans Staldbrødre, de vilde Holmverjer, et Slags islandste Jomsvinger, der i flere Vintre havde Tilhold paa den efter Hords Fødsbroder Geir opkaldte Geirholm i Hvalfjorden, udenfor Blaafleggaens Munding og hvorfra de gjorde Herjetog til det ligeoverfor liggende Land i det nuværende Borgarfjords Syssels, øvede mangen blodig Daad, indebrændte, ihjelslog og ranede Bønderne og ikke sparede sin Hovdinges nærmeste Frænder og Maager, der igjen paa sin Side opbød al sin samlede Magt og Slægt for at ødelægge de Fredløse, der talte 80 Mand, da de vare færrest, og 200, da de vare flest (Sagaen af Hordi og Holmverjum Cap. 23). Tilfældt blev Holmverjerne loffede i Land og dræbte, dog Hord selv ikke uden en heltemodig Kamp, hvori han ene fældte 14 Fiender, hvilket Drab siden kostede



Dronning Augusta af Preussen.

24 Mennesker Livet i Blodhevn. Foruden sin Strid havde en Flok af hans Mænd, ført af Sigurd Torfason og Thorfjell Gyrdilfleg en Morgen gjort Landgang, for at hente Vand ud til Holmen, men mødte der 24 Mænd, som Bønderne havde samlet ved Stranden, for at ødelægge dem. Sigurd og 5 Mænd optog Striden mod Overmagten, men faldt efter det djærveste Modværn, hvorimod Thorfjell og 7 Mænd flyede til Arnavatnsheide og lagde sig i „Hulen ved Fittjar“, samlede sig en Flok og holdt sig der indtil Borgarfjordingerne hjemsogte dem; da strøg Thorfjell nordover til Strandene og blev dræbt der, hvorefter Sagaen henviser til Alfgeyrsthattir, der dog nu ikke længer kendes (Sagaens Cap. 32)\*). Landnámabók siger, at Torfi, Hords Morbroder, hans Maag Illuge og Sturla Gode vare paa Hellsisfjær, dengang 18 Hellsismænd eller Hulemænd bleve dræbt der; ogsaa indebrændte Borgarfjordingerne Audun, fornævnte Smidkells Søn, paa Thorvaldstad i Fjotsthal, der tilligemed sin Broder Thorarin raadede for Hulemændene. Disse have

\*) De, der ønske at læse mere om Hord og hans Mænd, henvises til Fr. Brandts Oversættelse af Sagaen, udkommen her i Byen 1849.

vel da sluttet sig til Thorfjells Flok. — I Sturlungasaga (5 Hæft 46 Cap.) nævnes Surtshulen atter. Af Professor Munchs Fortælle til hans Oversættelse af Snorres Heimskringla ville de fleste af vore Læsere kjende Hovedgangen i de borgerlige og Ektefeider, der gennem 29 Aar sønderlede Island i den saakaldte Sturlungeold og tilslut fortalte Den under norsk Herredomme. I Snorre Sturlasons Strid med sin Broder Sigvat og dennes ærgjerrige Søn Sturla, der ligesom sin navnkundige Farbroder vilde hævde sig til Hovdingedømmet over Den og dertil søgte Styrke og Hjælp hos Magthaverne i Norge, havde Snorre maattet romme sine Gaarde paa Vestlandet og trække sig østover. Noget Tid efter var en Vaabenhvile aftalt i Dyrafjord imellem Sturla og Snorres uægte Søn Uroekja, der ved sine Voldsgjerninger havde vakt almindelig Uvilje imod sig og derved paaført sin Fader mangen Ydmygelse. Man var bleven enig om, at Sigvat skulde dømme imellem Uroekja og Sturla og imidlertid skulde disse fare sammen fra den nordvestre Halv, hvor hin sidst havde drevet sin Uvæsen; hiin skulde bo i Stafaholt, men Sturla have Reyf-

jaholt og alt Snorres Gods, som han havde taget med Hærmagt fra denne sin Farbroder, i Fred for Uroekja. Siden mødtes de atter og gjentog Aftalen, der naturligvis var yderst mislig for den Sidste. Sigvat kom ikke nordfra og der blev ingen Sætt (eller Forlig); men Frænderne drog derpaa sammen op til Hvalbjarnavarden. Da siger Uroekja, at han vil ride den søndre Dei til Stafaholt, men Sturla bad ham reise til Reyfjaholt, som Snorre paa en listig Maade havde faaet fra Gaardens tidligere Opsidder, men Sturla, som ovennævnt, igjen frataget hin. Nogle af Uroekjas Mænd rede da den søndre Dal, andre med Sturla Thordarson (Snorres Brodersøn og siden en meget stor Mand paa Island), Sverting Thorleifson og flere til Reyfjaholt. Uroekja og hans Følgedmand fik Natverb der i Lillestuen om Kvelden; men om Morgen, da de gik fra Mæsen, gik de i (Stor-)Stuen; lidt efter kom Sturla Sigvatson i Stuedøren, der gik fra den lille Stue, og kaldte Sturla Thordarson til sig og gik de op paa Loftet, som der var; tog da Sturla Sigvatson til Orde: „Dig var kundigt, Navne! om vor Sætt i Dyrafjord; men nu kom Fader min ikke til; men saa var mælt, at Uroekja skulde bo i Stafaholt, men jeg her, og tyktes det ikke, som det være skulde, at han sidder der med liben Gyne, men jeg svømmer i Snorres Gods; er der nu gjort andet Raad; jeg ætler, at han skal fare nord til Stagafjord og siden udenlands, og monne nu stilles Overs Følgeskab.“ Han greb da til Sverdet Ketling (Katinge), der laa hos dem og som Sturla

Thordarson havde haft i Hænde; dernæst gik de til Stuen og ind i Døren; der kom Uroekjas Mand imod dem. Alle hine lod Sturla Sigvatson tage Vaabnene fra og følge dem op paa Loftet. Da kom Thorleif med sit Følge, han blev sat til Varetægt over Uroekjas Mænd. Sturla red nu med Uroekja op til Fjellerne og Sverting, en af hans Mænd, med dem. De rede op til Arnavatnsheiden indtil de kom til Hellsisfjær; da fore de i Surtshule og op paa Biget (et Virke i det Indre af Hulen, der nedenfor nærmere omtales); siden lagde de Hænder paa Uroekja og sagde Sturla til Thorstein Langabein, at han skulde lemlæste ham; de stæde af et Spydstift og gjorde deraf et Haandtag med Krog paa; Sturla bad ham dermed slaa Dinene ud paa Uroekja, men Thorstein sagde, at han ikke kunde med det; der blev da taget en Kniv og omhvøbt og afmærket mere end en Tversfinger. Uroekja paakaldte Thorlak Bispe den Helliges Hjælp. Han sang under Pinslerne Vennen: „Sancta Maria mater domini nostri Jesu Christi.“ Thorstein skaf Kniven op i Dinene indtil Mærket; men da det var gjort, bad Sturla ham hævne en personlig Uret ved at lemlæste ham end yderligere. Dette gjorde Thorstein.



Derpaa satte Sturla Mænd til at tage vare paa Uroekja; men Sturla og hans Følt rede til Reyfjaholt, og lod da Uroekjas Mænd fare bort og medtage det Meste af sit Løse; men Uroekjas Hest og Baaben bleve ham fratagne. Sturla Thordarson red vester til Stafaholt, men sendte en af Uroekjas Mænd op i Hulen for at see, hvorledes det gik med ham, men som da var redet derfra med 3 Mænd. Sturla førte siden til Stad og fandt der Uroekjas Sone Arnbjorg; de havde da spurgt, at han havde sit Syn, og sendte han dem Ord at ride ham ind; da var Sturla Sigghvatson redet nord i Landet. Sturla Thordarson og Arnbjorg rede imod Uroekja og fandt ham i Staalholt, hvor de Alle bleve paa det Venligste modtagne af Biskop Magnus, der dog raadede Uroekja til at fare udenlands, da han ikke nu kunde faa Ret paa sin Sag hjemme. Han drog til Norge, Danmark og Rom og kom siden tilbage til Island og deltog i Vettestriden der. Hans Hustru havde fulgt sin Broder Kolbein Unge, Snorres tidligere Svigerfætter, hjem.

Efter Hendersons „Jeeland“ og Dlassens Reise ville vi her søge at give en Beskrivelse over denne mærkelige Hule.

Landet omkring Stedet frembyder ifkun Synet af en ypperst vild og øde Strækning, dækket med Lava

eller Graun, der snart ligger i store sammenhængende, mest bølgelignende Lag, snart er brudt i en Uendelighed af de vidunderligste Stikfeller. Jldstrømmen skal have havt sit Ophav i Geilands-Føtlen eller de bag denne liggende Fjælde, og dernæst have flydt frem langs Girksgnyppas Fjeldside, derfra deelt sig i 2de Arme, een gaaende hiinsides Ralmanstunga over Geiland til Husafjellsfjog, den anden over til Hvita og Hvitaafjeld, ført Nordlingafjot ud af sit rette Løb, opfyldt ethvert Hjørne af Dalen og gaaet et langt Stykke opad Siderne af de omsiggende Fjælde. En smal Stig fører til en Barde, opreist ved en vid Revne, 20 til 30 Fod dyb og et Vorsestus lang, ved hvis søndre Ende der aabner sig en mørk Klost, som fører ned til Hulen. Denne har en Høide fra 34 til 36 Fod, en Bredde fra 50 til 54 Fod og en Længde, der af Dlassen opgives til 839 Favne. En af Hendersons islandste Følgemænd vilde ikke paa nogen Maade lade sig overtale til at følge ind i Hulen, hvor han troede, at hiin Surt boede, der efter den gamle Folketro holdt Vagt for Jldverdenen, hvorfra Muspels Søner i Gudernes Tusmørke skulde bryde frem og sætte alle Verden i Brand. En islandsk Præst fulgte derimod med, men havde megen Møje paa Grund af dens Farlighed. — Henderson skriver om selve

Hulegangen saaledes \*). „Vi tænkte nu vore Blus og gik ind i Hulen, der ogsaa paa dette Sted (lige som paa en anden Aabning, hvor de Reisende først havde søgt Nedgang) var fyldt med dyb Sne. Dernæst kom vi ind paa en ujevn Strækning opfyldt med kantede Stykker af Graun, der vare faldne ned fra Hølvbet, saaat vi vare i stadig Fare for at stødes ihjæl eller at falde i de vandfyldte Huller, der laae imellem dem. Heller ikke vare vi uden Frygt for at nye Stene skulde løsne sig fra Taget og knuse os til Støv. — Mørket blev nu saa tykt, at vi ved alt det Lys, vi fik fra begge vore Blus, dog havde vanskeligt ved saa godt som vi ønskede at oversee de fagre sorte, (graa og røde) smeltede Stalactiter, der prydede den høie og rummelige Hølvbet over os og Hulen Sider og som vare støbt i glaslignende, paa langs liggende Striber, der synes at være opstaaede ved Flommen af smeltede Stene, der har banet sig Vej gennem Fjeldet, medens de ydre Dele ere kjølne ved at udsættes for Luften (og ere bleve klæbende ved Siderne). Efterat have måttet os ved Synet af disse mærkelige Naturfrembringelser, og netop som vi vare ifærd med at drage videre paa vore Undersøgelser, opdagede vi en

\*) I Parenthes have vi tilsat nogle Bemærkninger af Dlassen.



Entréen til Hulen paa Island.

vid Udhuling paa holre Haand, som vi ogsaa med nogen Vanskelighed naaede og gik ind i; men efter at have gaaet henved 80 Fod frem, blev Hølvbeten saa lav, at vi ei længere kunde gaa med nogenlunde Lethed, hvorfor vi vendte om og gik ind i en endnu mindre Underafdeling, hvorfra vi atter gennem en let Udgang kom ud i Hovedhulen.

Næsten lige for os paa den modsatte Side opdagede vi Indgangen til 2 andre underjordiske Gange af umaadelig Størrelse, som vi strax fandt maatte have været det Tilhold, Skoggangsmænd havde søgt her i gamle Dage (og af hvilke nogle ovenfor ere nævnte). Vi gik ned i Hulen, steg op ad „Viget“ eller de Fredløses Børn, som er omkring 10 Fod i lige Høide fra Hulen Bund, og vare saa heldige at naae Udhulingen bagenfor. (Virket er efter Dlassen et Steengjærde, bygget af kantede Graunstene eller Lavastykker, hidsorte af Menneskehænder. En, der staar udenfor, har Høide nok til at see og ramme dem, der ville naae ham udenfra; men disse kunne ikke see for sig og ikke tilvinge sig Opgangen. Denne Dør eller rettere Sidehule gaar i N. til S., har 50 Favnes Længde og i sin største Vidde fra 2 til 4 Favnes Bredde og Høide. Halvveis er den saa smal, at man

maa krybe frem paa Knæene; men siden faar den igjen sin fulde Størrelse. Gulvet er jævnt smeltet, fladt og ligesom bølgedannet. — Vi havde ikke gaaet mange Skridt, før vi maatte standse ved en lang Vold (2½ Fod høi, 36 Fod lang og 14 Fod bred, med en 2 F. bred Gang paa Midten og bygget ligesom Viget af kantede Graunstene) viensynlig opreist ved Menneskehænder. Den havde paa Midten en liden Dør eller Indgang, gennem hvilken vi maatte gaae, efterat have taget i Diehyn en rund Dyrge af mørkede Been, mest af Saurer og Oger, men ogsaa nogle af Heste, som de Fredløse have dræbt til Føde\*).

\*) Dlassen: „Disse Been havde endnu deres Stikkelse, saavel som den naturlige Farve; men da vi toge dem op, vare de saa bløde, at de neppe kunde holde deres egen Længde og kunde meget let gvides i Støv imellem Fingrene. Da det øverste Lag blev stuft til Side, fandt man, at de underste Been vare rent henfaldne i Støv og saa ud som Vertemoos, naar Vandet er stiet derfra. Denne Støv var endnu lidet fugtig og havde nogen Klimagtighed ved sig; vi lagde Merke dertil, at iblandt de hele Been fandtes ikke et eneste Marvebeen, som jo var kløvet paa langs i 2 Dele.“ — Under Sandet fandtes et halvferdig, ¼ Alen langt Beenredskab, faaret i Fiirant og oven forsynet med 2 rundagtige Huller. D. tror, at det har været benyttet til Synaal. Indenfor Seengen laa nogle ilbrødede Stene.

Udenfor Døret var et Rum eller Værelse, omkring 30 Fod langt og 15 bredt, hvis Gulv var stroet med det fineste, af Jldbjergene udfaldende Sand og troes at have tjent Udaadsmændene til Sengested. Derpaa trængte vi omkring 80 Alen frem; men da vi fandt, at vi maatte høre vor videre Fremgang med at vade i koldt Vand til Knæ, vendte vi om til Indgangen. — Hølvbeten er fuld af endnu fagre Stalactiter, end dem i Hovedhulen, og da de have stærkere Glassering, faldte de Lys til tilbage paa en vidunderlig Maade. (De ere efter Dlassen finere end de andre, dog ikke gennemsligtige og dannede af Vanddraaber, men af smeltet Graun; de ligne smale Istapper eller Bøgherter, og ere fulde, 2 til 4 Linier tykke og 3, 4 Tommer mest ¼ Alen lange, glindsende, mørkegraae-grønne, men indenfor hullende og ikke meget tunge).

Da vi havde seet Alt, der syntes vor Opmærksomhed værdt paa dette Sted, gik vi igjen ned fra „Viget“ (for at gjenfinde Storhulen) og søgte at trænge frem igennem den dybe Klost, der atter gik med os i Mørket. Atter opholdtes vi ved Steendysser, hvoraf mange syntes at være nys nedfaldne. Men da vi havde overvundet denne Vanskelighed, frembød der sig en anden endnu større Hindring, et



langt Vand, som vi maatte gjennebvade, hvis vi vilde naae Hulens indre Ende. Vandet gik os lige til Knæ, og vi bleve i Forstningen meget urolige, da vi tænkte os dybe Guller i Bunden, hvori vi uforvarende kunde snuble; men vi fandt snart, at Bunden var fuldkommen tryk og tilfrossen med jevn Is af forfærdelig Tykkelse, paa hvilken vi gik frem med usædvanlig Raahed. Den eneste Ulempe var Vandets Kulde. Mod Enden af Isen maatte vi af og til standse for store Graanstene, der nødte os til at søge en Omvei, og en fjerdedeels Time efter at vi havde gaaet ned fra Biget saa vi en 3die Nabning i Taget, gennem hvilken vi kunde gaae en Lyst langt borte. Hulens aabner sig her i 2 Rum, hvert adskilt fra det andet ved en smal Væg af Graun. Paa den modsatte Side af Nabningen, som næsten er halvt opfyldt med Steen, fandt vi atter to store Guler, af hvilke dog den vestre ikke gaar længere end 20 Fod, medens den anden danner en Forlængelse af selve Storhulen. Næppe havde vi tabt Dagslyset af Synet, før vi kom til en anden Vandpøl, som vi maatte gjennebvade, men som havde mindre Dyb end de 2 andre; den gik os ikke længere end til Midtlægs. Nu traadte vi ind paa et ubejvnt, steenigt Strog, der afløstes af smukt og jevnt Graun, og efterat have gaaet et Stykke Wei uden at møde nogen Hindring, kunde vi ifkun opdage et lidet Lysglimt, der kom ind igennem den sidste Nabning i Hulens Hvelving; denne Nabning fandt vi meget mørkere end nogen af de foregaaende, og bleve ikke lidet glade over den Opdagelse, at Opgangen kunde naaes uden Vanstælsighed paa den nordre Side, da vi saaledes saa os fritagne for at gaae tilbage til Hulens Indgang.

Vi traadte nu ind i Nabningen paa den modsatte Ende og fandt os næsten strax indhyllede i et tykkere Mørke end nogeninde før, men stødte hverken paa Vand eller Stene. Bunden var overtrukket med et tykt Islag og gik saa brat, at vi fandt det umuligt at staa paa Fødderne og satte os derfor ned og glede udover med vor egen Vægt. Ved at holde Blussene tæt ned til Isen kunde vi see, at den var 7 til 8 Fod tyk og klar som Kryстал. Det varede ikke længe før vi naaede et Sted i Hallen, der ved sin Naturpragt rigelig lønede os al vor Møje og vilde have lønnet den, om vi havde gaaet 100 Gange saa langt for at see det. Hallens Hvelving og Siderægge vare prydede med de fagreste Stykker, krystalliserede i alle mulige Skikkelser og af hvilke mange i Finess kunde maale sig med de nydeligste Zeolith; men paa den tilslagne Bund viste sig Soiler af samme Emne og dannende de mest vidunderlige Skikkelser, man kunde tænke sig, som overgik de stolteste Kunstværker og lignede mange veltjendte Forekomster i den levende Natur. Mange blandt Støtterne vare henved 4 Fod høje, skarpe imod den øverste Ende og omkring 2 Fod i Tykkelse. Et mere straalende Syn har maaskee endnu aldrig mødt et menneskeligt Øie og det var ikke let for os at frigjøre os fra den Drøm, at vi virkelig saa et af de Underlyst, der males i østerlandske Sagn. Lyst fra Blussene gav det Hele et tryllende Skin.

Fra dette mærkelige Sted gik vi langsmed Siden af et dobbelt og aldeles jevnt Islag, der havde saa skarpe Egg, at vi ofte vare i Fare for at stjære os paa den. Dernæst stødte vi paa et Dynd, der dog var mindre blødt end vi fra først af troede, og da Islaget var slet og sænkede sig med jevn Straaning, gik vi raskt fremad, til vi paa een Gang opdagede den Barde af Graunsten eller den Lavapparamide, som nævnes af Olaffen og Povelsen og hvor vi endnu fandt en af de to Mynter, som hine Herrer havde lagt paa Stenen Mar 1753 og Spor af det paa den øverste Steen i Lak smeltede Segl. Vi satte vort Segl, lagde 4 Mynter ved Siden af hine og gjenopbyggede Barden paa de Steder, hvor Stenene vare faldne ud. Ved Foden af Barden laa endnu en Deel af det Stykke Virketæ, de nævnte Isændinger omtale som efterladte der af Mennefter og saa mørket, at det, hvor det vortes, faldt hen i Støv. Det var aldeles raat, men syntes dog ikke at have undergaaet nogen væsentlig Omdannelse siden den Tid; det faldt nemlig fremdeles i Støv, hvor det udsattes for et maadeligt Tryk.

Et godt Stykke udenfor Barden trænger Hulens sig mere sammen og efter at have gaaet omkring 400 Fod længere frem, kom vi til den indre Ende, hvor vi fandt Spor af 2 Underafdelinger; men disse vare aldeles opfyldte af store Graanstene, af hvilke nogle vare faldne ned fra Loftet, medens de andre synes at udgjøre selve Graunet i sit oprindelige Leie, men brudt og adskilt ved Luftens Indvirkning.

Da vi nu fuldkommen havde tilfredsstillet vor Nysgjerrighed, gik vi tilbage til den sidste Nabning i Hallen, gennem hvilken vi atter naaede Jordens Over-

flade, efter at have tilbragt omkring 4 Timer nede i Dybet, men fandtes næsten kvalte af Hede ved den bratte Overgang fra Hulens Kulde og Mørke til aaben Dag, hvor Solstraalerne kastedes stærkt tilbage af det glindsende Graun og brændte Land omkring os. Det var som om vi ovenpaa en grønlandst Vinter med Et havde faaet en afrikansk Sommer. Ved at see frem over Graunet i Retning mod Hulens, var det os indlysende, at det naaede lige til Foden af et nærliggende Fjeld, kaldet Struktur, hvor Strømmen, standset i sin Fremgang, er bleven dæmmet op og tilsat, medens nye Strømme fra Fjeldene have fulgt sit Løb ned igennem Dalen til Hvitaas. (Forts.)

## Litteratur.

**Skovtjerner.** En liden Digtsamling af D. S. Chra. 1862. 80 S. Sebez. Priis 40 p. (3 Kommission hos Michie & Gluckstad). Denne lille, særdeles smukt udshyrede Samling bestaar for Størstedelen af lyriske Digte, især Stemningsdigte, der have Naturen til Gjenstand. Man sporer let Begynderen, dels paa enkelte Ubehjælpeligheder i Formen, der af en mere øvet Haand let vilde været fjærne, dels paa en vis Ufrihed ligeover for de Digtere, der sees at have udgjort Forfatterens poetiske Lektüre, idet hyppige Reminiscenter forefindes. Men kunne disse Digte saaledes ikke stilles høit eller berettigede til store Forhaabninger med Hensyn paa Forfatterens Digter-Fremtid, vilde dog flere af dem læses med Behag, og man tør derfor vente, hvormeget end den strengere Kritik maatte have at udsætte paa dem, at de dog vilde blive optagne med Velvilje.

— Tidligere er udkommet *Sæterbesøget*, original Fortælling af August Williams. Chra. 1861. 103 S. 8. Priis 36 p. (3 Kommission hos Steensballe). Med Hensyn til Stoffet er dette en national Fortælling, men hvad Stil og Opfatning af Forholdene angaar er den alt andet end national, idet Forf. staar næsten fremmed som en Udlænder ligeover de mest kjendte Ting, saaledes at man virkelig skalde antage, at han er ligesaaalidet norsk som hans Navn. Da dette af Kritiken imidlertid allerede er bleven mere end tilstrækkeligt fremhævet, skulle vi her ikke nærmere dvæle ved denne Synlighed, men kun henlede Opmærksomheden paa Bogens Tilværelse.

— Et æsthetisk Arbejde, der vistnok baade ved Omfang og Gehalt vil stille et større Krav til Læsernes Opmærksomhed, end noget af de foregaaende, vil med det Allerførste udkomme paa J. Dybwads Forlag. Det fører Titelen „Drøm og Virkelighed, Skildringer af Livet,“ og vil udgjøre 2 Dele, tilf. omtrent 40 Ark i Oktav. (Priis 1 Spd. 60 p.) Forf. er en Dame, der saavidt vides ikke tidligere er optraadt i Litteraturen.

— Blandt de øvrige Bøger, som kunne ventes til Jule, maa fremhæves A. Munchs nye Fortælling „Nigen fra Norge“, der stykkevis har været indført i Tidsskriftet „For Hjemmet“, men som nu vil udkomme i en særskilt Udgave (Chr. Tønsbergs Forlag).

— *Mine Erfaringer og Anskuelser om Norges Kommunikationsvæsen* af G. D. B. Johnsen. Chra. 1861. 137 S. 8. Priis 40 p. (3 Kommission hos Jac. Dybwad). Allerede i Foraaret indbød Hr. Kanal- og Havnedirektor Johnsen til Subskription paa en Bog med anførte Titel, hvilken da skalde bestaae af tre Afsnit. Forfatteren har imidlertid paa Grund af Subskriptionens ringe Fremgang og for at sikre sig mod altfor søeligt Tab, seet sig nødt til at dele sit Værk i to Dele, saaledes at her blot de to første Afsnit fremkomme, af hvilke da det ene omhandler Land- og Vandveie og Jernbaner, det andet Vandflomme; medens det vil berøe paa den fremtidige Subskription, om ogsaa de to endte følgende Afsnit (om Kanal- og Havnvæsenet) skulle udkomme.

— Paa Molbites Forlag (Kbhvn.) er begyndt at udkomme *En Fodvandring i fire Verdensdele* af W. C. Samuelsen, Kleinmetmester, der tegner til at blive ganske læseverdige. Det Sele vil blive 5 Hefter à 17 p. norsk.

— Paa Gyldenballe Boghandlings Forlag er udkommet *Om Sygepasningen*, hvad den er og hvad den ikke er, af Florence Righingale, der som Sygepasserke under Krimseltog er bleven verdensberømt. Bogen, freben ud af Livserfaring og med Barm, er paa dansk bearbejdet af en Læge og forudsatlet en Indledning. (157 S. 8.)

— *Dansk Maanedsskrift*, 2det Binds 4de Hefte, indeholder bl. A. Nils Vibe Stockfleth (en nærmest efter hans „Dagbog“ ubearbejdet Fremstilling af hans Liv og Virksomhed) ved Joh. Forchhammer; samt en Artikel om (mod) Frimureriet.

## Norge.

**Christiania.** Hs. M. Rongen skalde 5te Novbr. foretage en Rejse til Upsala.

— En af Byens unge dygtige Jurister, Chr. Fougstad, er nylig afgaaet ved Døden.

— Ved kongelig Resolution af 12te Oktober er det bestemt: 1. At der paa de næste Storting forelægges Bøffer over Gager af Statskassen naadigt befales forlagsvæis opført et Beløb af 1500 Spd. aarlig som personlig Bevilgning til Professor i Historie P. A. Munch fra den Tid, han fratræder dette Embede, for mere udelukkende at sælsætte sig med Bearbejdelsen af Nordens og navnlig Fædrelandets Historie. 2. At Professor Munch i samme Diemed fremdeles indtil Videre naadigt fritages for sine Forretninger ved Universitetet, dog mod at afgive et Beløb af 300 Spd. aarlig af sin Gage som Bidrag til disse Forretningers Besorgelse. 3. At Professor Munch lige naadigt indtil Videre konstitueres som Rigsarkivar. 4. At Departementet for Kirke- og Underviisningsvæsenet naadigt bemyndiges til indtil Videre at antage Professor Munch til mod en aarlig Godtgørelse af 250 Spd. at føre det specielle Dpfyn med de med offentlig Understøttelse stedsfindende Forarbejder til og Udgivelse af Rildskrifter til Norges Historie, — og Fuldmægtig ved Rigsarkivet, Hall, til mod en aarlig Godtgørelse af 50 Spd. at besørge den med dette Anliggende forbundne Regnskabsførelse. 5. At det akademiske Kollegium naadigt bemyndiges til fremdeles indtil Videre at lade de Professor Munch paahvilende Forretninger, saavel hvad Forelæsninger angaar som med Hensyn til Deeltagelse i Examina, udføre ved Universitets-Stipendiat Rand. mag. Rygg mod et Honorar af 300 Spd. aarlig, der overensstemmende med foranstaaende Post 2 afholdes af Professor Munchs Gage.

— Den 4de Novbr. færede Carl-Johans-Forbundet sin Aarsfest, ved hvilken Anledning Prof. Welhaven talte for Carl Johans Minde. Efter hvad der meddelees, havde tvende uanangivne Mand tjaenket, den ene 400 Spd., den anden 300 Spd. til Oprettelse af et Monument for Carl Johan.

— Paa Christiania Theaters Repertoire ere igjen optaget „Et Glas Vand“ af Scribe, der gik for flere Aar tilbage. Imorgen (Søndag) opføres det for 3die Gang.

— Centralforeningen for Udbredelse af Legemsøvelser og Baabenbrug indbyder til et Møde paa Christiania Børs 2den Decbr., hvor bl. A. en Sag af indgribende Vigtighed skal behandles.

— I Videnskabs-Selskabets almindelige Møde den 1ste November begyndte Caspari at foredrage en Afhandling om Regula fidei hos Kirkefædrene, idet han for det Første dvælede ved de forskellige karakteristiske Benævnelser, ved hvilke den findes betegnet. Fæve meddeelte Udskrift angaaende Coca-Planten (Erythroxylon), hvis Blade anbefales ittedesfor saavel Thee eller Kaffe, som Tobak. Rask meddelte Resultatet af de officielle Indberetninger angaaende fældte Rødder her i Landet i de sidste 15 Aar. Af Bjørn var i dette Tidrum fældt et Antal af 3465 eller i Gjennemsnit 231 om Aaret, af Ulv 3320, Gaupe (mest i Hedemarkens Amt) 313, Serv 803, af Dne det uhyre Tal 48,347, hvilket dog maa forklares af, at den største Deel har været andre Fugle, Høge o. f. v., der af Uvidenhed ere forvejlede med Dne.

## Blandede Efterretninger.

**Sverige.** En Enkefru Sandberg i Bæstervik, der tidligere sin Tjenestetid nylig er bleven myrdet af en Tjenestegut, har ved Testamente tjaenket det meste af sin Formue (omt. 150,000 Rd. Rm.) til Enkedronningen og Prindserne Oscar og August.

**Italien.** Den anseede Jesuit Abbed Passaglia i Rom har i to Flyvebrevskifter erklæret sig for at Pavens verdslige Myndighed er umulig for og uforenelig med hans aandelige Magt. Han har begivet sig til Turin for at udgaae Paveshoffets Forsølgelser.

— Den italienske Regjering driver paa Rusningerne af al Kraft. — Paa Sicilien er foresat alvorlige Uroligheder i Anledning af Rekrutudfrivningen. I Palermo er Republiken proklameret.

— Belgien har anerkjendt Kongeriget Italien. — Ved Kongen af Preussens Kroning var derimod udstedt officiel Indbydelse til Frankrigs II's Gesandt som ministre plenipotentiaire de S. M. le Roi des Deux Siciles.

**Frankrig** er, i Anledning af Dappendalen, kommen i Stridigheder med Schweiz, hvilke det dog synes at ville bilægge paa en fredelig Viis.

**Nordamerika.** Separatisterne have sprængt Bloaden foran New-Orleans, og to Afsendinge fra dem ere afgaaede til Europa for at opfordre Bestmagterne til ikke at anerkjende Bloaden. — Fra New-York er afgaaet en stor Expediition bestaaende af 6 Fregatter og 8 Korvetter foruden et Antal Kanonbaade, som det antages, til New-Orleans.

## Bekjendtgørelser.

### Christiania-Posten.

Dette Blad, der udkommer hver Aften, undtagen Søn- og Helligdage, og koster 2 Spd. halvvaarlig med Tillæg af 40 Sk. i Porto for Udenbyesboende, kan bestilles fra 1ste eller 15de i hver Maaned ved hvilket som helst Postkontor eller Postaabneri i Landet.

De Nye tiltrædende Abonnenter erholde gratis et i Bogformat særskilt Aftryk af de fleste i dette Aar indførte Feuilletonfortællinger.

Christiania i Novbr. 1861.

H. J. Jensen.

De mange af Bladets Abonnenter, der endnu staae til Rest med Betalingen for samme saavel for indeværende Aar, som ogsaa Enkelte for tidligere, anmodes herved om uopholdelig at indsende denne. Tillige anmodes de Postkontorer og Postexpeditioner, der endnu ikke have indsendt Opgjør for iaar, ligesom ogsaa de, der staae i Gjæld til Bladet for tidligere Aar, om at indkomme med samme strax.

Christiania, den 2den Novbr. 1861.

H. J. Jensen.



# Illustreret Ailghedsblad.



Nr. 46.

Udkommer hver Søndag Morgen.

17de November 1861.

Abonnementetsprisen er 1 Spd. Halvaaret.

10. Aarg.

## Indhold.

Korrespondance fra Paris. — Gemytne. — Blæder fra Island. —  
Nekrolog. — Literatur. — Blandede Efterretninger.

## Korrespondance fra Paris.

(Eil Illustreret Ailghedsblad).

(Slutning fra forr. Nr.)

Paris 30te Oktober.

„Man myrdede paa Parises Gader, indtil der kom  
Lygter; nu da der er Gas, kan man neppe stjæle. Lader  
os antænde Gasflammen og udstrige Sandheden!“  
Disse store Ord ere sagte i Anledning af Passaglias  
Manifest til Biskopperne, som man i Italien kaaes  
om, og som selv i Paris har vakt mere Opmærksomhed  
end flige Sager have gjort siden Kirkefejernes Tid. De  
fordums Brodre Jesuiterne holde idag en Gravtale  
over den Frafaldne, hvorefter vi hidsætte følgende:

„Jesu Selvfab“, heber det, „opdrog med Flib og  
Omhed en Broder for Videnskaberne. Denne Broder,  
der viste en sjælden Begavelse, røbede desværre ogsaa  
tidlig en farlig Phantasi. Disciplinen faldt ham haard,  
Dydens Vej ikke let. Han bar allerede i Hjertet  
Spiren til den Stoltthed og Oprørsaaend, der skulde  
blive hans Undergang.“

„Jesu Selvfab“ anvendte en Moders Omhed for at  
forebygge Falder. Det har opdraget denne Broder  
i sine Læresætninger, men han forvandlede disse Lære-  
sætningers rene Guld til Gift. Den saakaldte Reform,  
han vilde bringe ind i Theologien, var intet mindre  
end en Revolution; i Dogmens Sted vilde han sætte  
Grammatikken. Hans Veltalenhed, det eneste Fortrin,  
man ikke kan bestride ham, dækkede Lærens Hjulhed  
og saaledes forførte han de theologiske Studerende istæd-  
setfor at belære dem.

„Der gjordes ham milde Førestillinger, som ikke  
frugtede, og man blev nødt til at fratage ham Lære-  
Embedet. Nu vilde han intet foretage sig, udgav sig  
for syg og satte sine Førestillinger i Aalmødighed paa haarde  
Prøver. En af hans Svagheder havde været at ud-  
give sig for en Vtling af en adelig Familie i Lucca,  
og man havde ikke villet blotte ham, skjønt man  
meget vel vidste, at hans Fader havde solgt Grønsager  
paa Luccas Torv. Den samme Svagheb forlangte  
idelig Mæring, og han gjorde sig til Hoved for en  
Rebellion for at have Smigrere. Hans Gælle blev  
Mødestedet for alle Fiender af Jesu Selvfab. Tvungen  
til at vælge mellem Underkastelse eller Udstødelse af  
Ordenen, valgte han det sidste. En engelst Dame,  
hans Skriftebarn, afhentede ham i sin Vogn, og med  
denne Dame har han siden vist sig paa Roms offent-  
lige Spadseregange.“

„I sin englelige Godhed gav Paven ham en ny  
Lærestol i Sapienza, i det Haab at denne Sjæl endnu  
stod til at redde. En Professor, der har sønderrevet  
sin Jesuitthule og som hver Formiddag kommer hørende  
til Universitetet i en prægtig Vogn med Tjenere i Livree,  
maatte nødvendigvis synes det saakaldte liberale Parti  
et Phænomen af Lærdom og Dyd: Høresalen var  
overfyldt og man stænkede med fulde Hænder denne  
faldne Broder Popularitetens Gift.“

Saa vidt Jesuitterne, som jeg har ladet tale, for  
at give et kort Indblik i en Mands Liv, der for Die-  
bliffet bestræftiger Menneskene. I den modsatte Leir

vare ingen saadanne Træk at finde. Kommentaren  
overlades Læseren.

Guizots nye Bog: „Kirken i 1861“ tilfredsstiller  
hverken Protestanter eller Katholiker, hverken Revolu-  
tionære eller Absolutister. Guizot præker for alle  
Partier i en afgjørende Tone og foreskriver Pave og  
Fritænkere, Klærker og Lægsfolk deres Pligter med en  
Statsmands Myndighed, der har bragt Borgerkrig  
over Parises Gader, styrtet et Monarchi og følgelig  
kan vente at blive hørt af Europa som et Orakel.

Man vil gjøre store Dine i Rom, naar man  
læser dette saakaldte Forsvar for Præsteregjeringen.  
En Hugonot, som har den Godhed at tage Pavens  
Forsvar, det er noget Nytt! Man vil dog have vanske-  
lig for at finde Nede i dette Forsvar, thi at Paven  
skal beholde sin verdslige Magt staar fast og dog er-  
klæres atter og atter, at denne Magt er uførenelig  
med det moderne Samfund. De bekjendte franske  
Phraser skulle dække Modsigelsen. Finde ud deraf  
hvo som kan!

Udstillingen er aaben fra 10de September til  
10de November i Industripaladset. Titlen: Exposi-  
tion des arts industriels angrides skarpt. Den er  
ligesaa urigtig, heber det, som Titlen „historisk Roman“,  
som man lader passere, fordi man er bleven vant til  
den, men som ogsaa er en Utling.

Man kan sige Digtekunst, dramatisk Kunst; Skulp-  
tur, Musik, Maleri ere Kunster, men industriel Kunst  
er aabenbar en Modsigelse. Man siger ogsaa Kunsten  
at lyve, Kunsten at gjøre sin Lykke; men Industrien  
er ikke og kan ikke være en Kunst, skjønt det ikke er  
Industrien formeent, at anvende Kunsten i sin Tjeneste,  
at kopiere Mesterværker o. s. v.

At der som sædvanlig findes mere end een Op-  
findelse, der har været kjendt i tyve Aar, samt at  
man ikke skal tage enhver Prospektus paa Ordet, som  
f. Ex. fortæller, at der er opfundet et Papir, som  
er ligesaa stærkt som en Plade Zink eller Kobber af  
samme Tykkelse, følger af sig selv. Mange inter-  
essante Ting ere derfor ligesuldt at see, meget at lære  
for lærlystne Folk.

Kunsten, den virkelige Kunst, har faaet sig et nyt  
smukt Huus paa den anden Side af Seinen og der  
er i denne Tid den aarlige Sendelse fra Rom ud-  
stillet. Det er sandt, det er maaskee mange norske  
Læsere ubekjendt, at Ludvig den Fjortende oprettede et  
Akademi i Rom, hvorhen et vist Antal unge begavede  
Kunstnere sendes for i fem Aar at studere Mestrenes  
Værker. De leve sammen og arbejde i Villa Medici,  
hvorhen Akademiet i 1803 forflyttedes fra de urolige  
Gader. Her har David, Pradier, Delaroche, Bernet  
og de øvrige Mestere arbeidet, og til et flottere Sted  
kan vel neppe unge Kunstnere sendes. Det paalægger  
Forpligtelser at bo paa Monte-Pincio med Rom for  
Dinene. Jaar er man imidlertid utilfreds med de  
udstillede Arbejder. Kritikens Dom er, at alene Skulp-  
tur-Arbejderne synes at love, at Studiet af Antikernes  
vil bære reel Frugt; Malerierne siges kun at ud-  
mærke sig ved en Mangfoldighed af Farver; man  
falder dem Mosaik à l'huile og minder de unge om  
Ruyesbael, som til sit berømteste Værk blot brugte fire  
Farver. Et Maleri, les baigneuses, af de Coninck,  
er undtaget fra denne Fordømmelsesdom. Forresten  
yttrer man Frygt for, at de unge Kunstnere, naar de  
komme til Rom, bilde sig ind, at Talentet kommer af

sig selv og saaledes let kunne spille fem Aar af deres  
Liv, som i den Alder maa regnes for to Gange fem.

Jeg tillader mig at betvivle Muligheden af, at  
et længere Ophold i Rom kan være spildt paa nogen  
Kunstner, der har Talent nok til at have kunnet vinde  
den saakaldte prix de Rome. Da der hver Søndag  
Aften er Modtagelse i Academie de France for alle  
Franske i Rom og deres Bekjendte, har jeg talt med  
mange af disse unge Kunstnere, og alle ere enige i,  
at der maaskee ikke findes nogen stor Stad, der er  
saa blottet for egentlige Fornøielse som Rom, men  
heller ingen, hvor Opholdet bliver saa hjært. Den  
første Tid tænker den unge Kunstner med dyb Sorg-  
modighed paa, hvor længe hans Exil endnu skal være,  
men ikke En forlader Rom, uden at langes tilbage  
igjen saalænge han lever. Og

„C'est avoir profité que de savoir s'y plaire.“

Man lærer ikke Rom at kende under et flygtigt  
Besøg; man fortæller derfor om den aandrige Pave  
Gregor den 16de, at han hver Gang han gav en  
Fremmed Audients, spurgte hvor længe han havde  
været i Rom. Var Svaret „een Maaned“, sagde  
han koldt: „Saa Farvel og lyffelig Reise“. Var  
Svaret, et halvt Aar, sagde Odbingen med et smil  
Smil: „Saa er De Vor. Au revoir.“

Det er bekjendt, at Vandet i Paris er det flet-  
teste, som drilles i nogen Hovedstad. I otte Aar  
have Lærde af første Rang arbeidet paa at udfinde  
Midler til en forbedret Vandforsyning, og der er nu  
indkommet et Forslag, som vil gjøre Epoche i Viden-  
skaberne, paaataes der fra een Kant, medens det fra en  
anden angribes skarpt. Saameget fremgaar imidlertid  
af Forslaget, der nu foreligger Almeenheden, at den  
Vandforsyning, der for tyve Aar siden var tilstrækkelig  
for Paris, nu som følge af den forøgede Folkemængde  
og de forøgede Industriegrene, ikke længer tilfredsstiller  
Behovet, efterat de Vandmasser ere frataagne, som  
Styrelsen forbeholder sig til Reengjøring af Gader og  
Pladse, til Forsyning af Prydelse-Fontæner etc. Den  
Vandportion, der i 24 Timer falder paa hvert Individ  
i Paris, er udregnet til 35 Litres, medens Sundheds-  
Kommissionerne overalt fordrer for hvert Individ 50  
til 60 Litres i Døgn.

At Vandet i Paris er urent, er en Kjendsgjer-  
ning; da Seinevandet idelig besudles ved Udløbet fra  
Rendestene og Kloaker. Der udfordres paatrængende en  
Reform, og det er denne, som nu gjør saamegen Røvm.

Men for at komme til noget muntre, et af de  
jmaaer Blade, der altid gjøer efter enhver Celebritet,  
fortæller idag om en bekjendt Statsmand, at St.  
Marc Girardin ved en Examen spurgte ham: „Hvem  
var Henrik den Fjerdes Moder?“ Det unge Menneske  
betænkte sig. „Jeanne d'Albret“, hvist en tjenstfærdig  
Kammerat. Kandidaten forstaaer Jeanne d'Arc og for  
at vise, at han kan sine Ting og ikke vil playre  
Vennens Ord bogstavelig efter, svarer han høit:

„Jomfruen af Orleans“. Det tilføies ikke om  
St. Marc Girardin tog Personen for god.

Der vil snart ikke mere være et Sted i Frankrig,  
hvor man kan drømme i Fred, der bygges og hamres  
overalt, hver Landsby vil have sin Boulevard, hver  
lille By sine Prægtoteller. I Paris dundres og  
bygges der alleveerst, Reiseren er ikke af samme Me-  
ning som hiin store Mand, der for at forfjerne  
Cæsarernes Stad, ikke vidste noget bedre Middel end  
at stifte Id paa den.



I den tynde Theater-Rapport har jeg glemt en Kuriositet. En Kone, nær de halvfems, en Veteran fra det første Keiserdømme, danser paa Line i Hippodromen til stor Forargelse for den høitidelige Kritik. Men et Vidunder er Personen dog. I 1856 spadserede hun paa en Line, der gik fra Jorden hundrede Fod op i Høiden. Hun var klædt som Pilgrim. Det blæste den Dag stærkt og Hippodromen har intet Tag. Vinden sled ubarmhjertig i Pillegrimmens Skappe, men den Gamle gik saa sikkert som paa sit Stuegulv. Da hun var halvveis oppe, lagde hun sig i sin hele Længde paa Linen, og da hun havde naaet Toppen, stod hun der saa stiv og ubøvelig som en Statue paa sin Videstål. Da hun gik ned igjen, behagede det hende at være skjult: hun lod som om hun var paa Veien til at falde, men da der blev Strid og Allarm i Huset, kyssede hun paa Fingeren med en Bevægelse som vilde sige: „Bærer ganske rolige, Børn lille, jeg vilde blot drille jer.“

I tolv Aftener i Træk gik hun op i Luften paa samme Viis, og da man advarede hende for den Fare, hun udsatte sig for, svarede hun: „Jeg skulde udsætte mig for nogen Fare? Aldrig! Dertil er jeg altfor bange af mig!“

Denne gang har jeg ikke seet hende, men hun er sandsynligvis bleven yngre ligesom Roger.

En Mandarin er ankommen fra China med nogle tusinde Fiske, Polyper og Møluser, som han agter at naturalisere i Frankrig. Uden mindste Fortrydelse over at Franskmandene have nedrevet den chineisiske Muur, har den lærde Mand gjort den lange Reise blot for at berige Franskmandene, hvilket han grundig beviser i de offentlige Foredrag, han ved Hjælp af en Tolk,

holder hver Dag i en Have, hvor han har sine Dyr og hvor man hver Dag kan see inter muros Polyper, Møluser, Snegler, Fjirbeen, honette Fiske og Chinesere, og extra muros Lærde, Børnepiger, Dagdrivere, kort det Dyr, som taldes Publikum.

Sæsonnens første Bal er givet af den yndige Dandserinde Emma Livry hos hendes meget agtværdige gamle Moder. De nydeligste af hendes unge Kame-rater ved Operaen vare naturligvis indbudne, og det skal have været karakteristisk at see den Glæde, hvor-med alle disse unge Piger dansede med lange Skjorter som andre unge Damer og paa Gulvet istedetfor oppe i Luften som de ere vant til. Da Jockey Club var noget langsom med at sende de indbudne Dansefere, aabnede de unge Piger Ballet selv, og ved Midnat bestod Selskabet af 40 unge Damer, saa smukke og gratiose som de nogensinde have været seete, heder det, samt af det dobbelte Antal Kavalerer, der samtlige tilhørte det høie Aristokrati eller paa en eller anden Viis vare berømte.

Den Dame, der næst efter den unge Bærtinde, var mest omgivet, var Fanny Cerito, om hvis Dands efter sin egen Skygge vel de Fleste have hørt Tale, og som paa en saa sørgelig Maade reves bort fra sin Kunst. Ved Czarens Kroning fastedes hun overende af en omstyrrende Koulisse. Ilden greb fat i hendes Klæder og hun frelstes kun ved et Mirakel. Men fra hiin Aften kan hun ikke danses uden at faae den voldsomme Hjerteranken; hendes Karriere er altsaa tabt og Rusland har ikke tilstaaet hende nogen Pension, hvilket dog syntes at ligge saa nær.

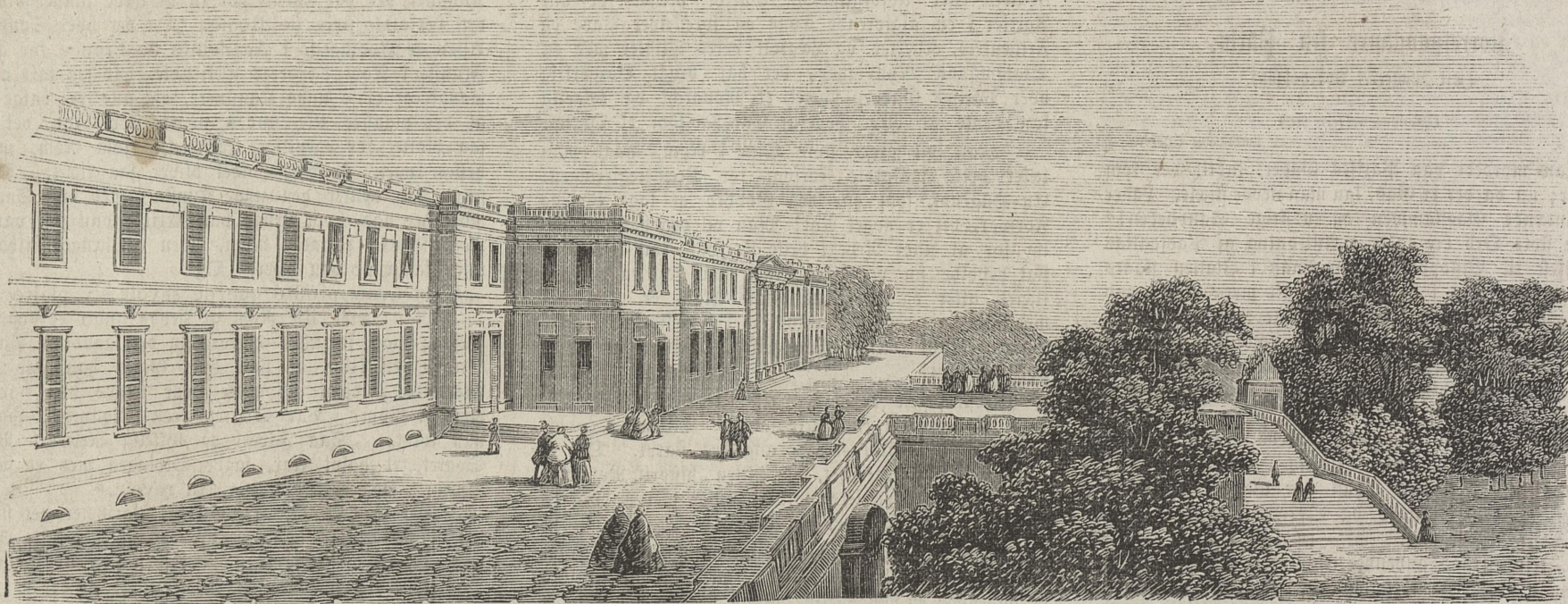
Dagen efter erklærede Dognkroniken, at Ballet havde været charmant, og dog er det at formode, at

den unge Bærtinde ikke havde efterlignet en ældre Kollega, der ifjor trakterede sine Gæster med Jord-bær i Februar, en Spøg der kostede 12,000 Francs.

Og saaledes ender denne Rapport med et Tal, og dette er jo i sin Orden, thi Tal er det, to Øren oftest hører i Paris.

### Compiègne.

I Departementet Oise, et Par Timers Jernbanefart fra Paris, ligger den lille By Compiègne, som ved Keiser Napoleons og Gemalindes hyppige Ophold der i Sommermaanederne, i de sidste Tider har faaet endel af sin gamle Navntundighed tilbage. Byen, der engang var en stor og stærkt befolklet Fabrikstad, tæller nu kun 1100 Indbyggere; men naar Høstet opholder sig der, frembyder Gaderne samme Liv og Færdsel som en stor Stad. Compiègnes største Mærkeligheder ere imidlertid de mange Fortidslevninger, som man der finder. Saaledes seer man der Ruiner efter den af Karl den Stalbede opførte store Kirke Notre-Dame, der efterat have undergaaet flere Ildsvaader endelig blev fuldkommen forstyrret under den franske Revolution. Taarnet „Julius Cæsar“ har udgjort en af Byens ældste Forstandninger. Raadhuset, et særdeles interessant Byg-værk med rigt forziert Facade, er opført 1506. Alle-rede Frankrigs første Konger havde i Compiègne sit „Jagtslot“. Karl den Stalbede opførte et saadant Slot, Ludvig den XI et andet; men begge disse Slotte bleve i Tidernes Løb forvandlede til Klostre, der i 1792 bleve konfiskerede. Det nuværende saa be-



Compiègne.

rømte Slot, hvorfra vi her give en Afbildning, ligger tildeels paa selsomme Plads, hvor Ludvig den Hel-lige havde sit „Palatium“. Dette Slot var bleven udvidet og forstærket af Frants I, Henrik IV og Ludvig XIV. Men Ludvig XV lod det ved sin Architect Gabriel ombygge efter en ganske ny Plan, og denne Ombygning, som begyndte 1738 og fort-sattes endnu under Ludvig XVI, blev efter lang Afbrydelse først tilendebragt under Napoleon I. Imidlertid havde Slottet under Revolutionen tjent som Lazaret og under Konsulatet været Lokale for offentlige Valter, hvortil Enhver kunde høre sig Villet. — Ogsaa til mange mærkelige Begivenheder have dette Slots Mure været Vidne. Her foregik Formælingen mellem Ludvig XIV's Søster Henriette og den senere hen-rettede Kong Karl I af England. Her var det ogsaa at Ludvig Philips ældste Datter gav Kong Leopold af Belgien sin Haand. Endel af Slottet blev paa Napoleon I's Befalning indrettet i Lighed med den Polig, som Erkehertuginde Marie Louise havde be-boet i Schönbrunn, for at den unge Keiserinde kunde drømme sig tilbage til sit Hjem. Men ved et selvsomt Spil af Skjæbnen blev netop denne Deel af Slottet ødelagt af Østerrigerne, da de i 1814 drog gjen-nem Byen. Endnu en historisk Mærkelighed ved Compiègne maa anføres: Det var ved dets Beleiring, at Pigen af Orleans i Aaret 1430 faldt i Englændernes Hænder.

Som bekendt, har Kongen af Preussen strax for sin Kroning aflagt Napoleon et Besøg i Compiègne, hvorfra gjordes en Udflugt til de nærliggende Pierre-fonds Ruiner.

### Billeder fra Island.

#### IV. Forskjellige Huler \*).

En Fjerding i Vest for Surtshellir ligger 3 andre Huler, af hvilke den ene paa Grund af sin Rumme-lighed kaldes Vidgymir og den anden Fornurettir, hvor man i gamle Dage drev Sætersfaarene ind og som er saa stor, at dens indre Rum, som ved en Mellemstør er stift fra det ydre, kunde tage imod flere tusinde Sauber. Den 3die Hule optager Nordlinga-skjóts ene Arm i Flomtiden og fører den en Fjerdingvei hen under Jorden. — Klassen omtaler ogsaa Bjarnarhellir med indristede gaadefulde Runer, nær Hitarvatn; Baardarhellir i Skofarsfjæll, hvor Baard Snæfellsaas eller Fjølgebud skal have haft Stjernemøde med sine Fjendinger, hvorom Baardar-saga veed meget at fortælle, og Budaflættur yderst paa Budahraun, strax østfor Snæfellsfjölul paa Halvøen imellem Faxe- og Breidessjórðene, der ogsaa omtales af Henderson som mærkelig ved sine over-ordentlig fagre vulkaniske Stalactiter. Vest for denne Klint, tæt ved Arnarstape (Drneklippen), og lige under Fjølbehalsen, der gaar til Snæfjells Fjölbræ, ligger den saakaldte Sanghule i en Sandsteensklippe, der er rund som et Æg, 15 Fod høi og 10 Fod bred, smalest oven og paa Siderne høit og her udbulet med smaa „Billedhøvelvinger“ eller Nischer, af hvilke den nederste er den største. Loftet er deelt i 2 konkave

Høvelvinger, fra hvilke Luftbolgerne kastes meget stærkt tilbage, hvorved Lyden mangfoldiggjøres og „giver et meget stærkt, dog forvirret Gjenstrald“. De Reisende, siger Klassen videre, fornøie sig derfor med at synge og raabe derinde, men det Artigste er, naar man kun spytter eller taler i den laveste Tone, hvorledes det da brummer i Hulen overalt og giver en Gjen-lyd, som er ret sørgelig. Den ganske Hule er indeni fuldstreken med adskillige Charakterer, Navne og An-det, dog mest Rune- og Hæge-Bogstaver, hvorfra en-deel ere igjen forslidte af Luften. Det ældste Aars-tal, vi saa der, var 1483. — Ogsaa Henderson var inde i denne Hule, hvor hans 3 Ledsgagere, der vare Præster i Omegnen, istemte en Psalme, der gjorde et meget høitidsfuldt Indtryk under den mægtige Bjerg-hall og mindede den Reisende om de Tider, „da de Troende maatte dyrke Gud i Klostre og Huler.“

I Mackenzies Travels in the Island of Iceland nævnes et høist mærkeligt gjennemboet Fjølshyffe nær Stapen, der danner en enstaaende og meget stor Bue, igjennem hvilken man har den mest maleriske Udsigt over en Flod Der, der ligesom bæres af støbte Støtter ude i Søen, og over den mægtige Række af Fjelde, der strækker sig langs Breidessjórð paa Syd siden af Snæfellsnæs Syssel imod Øst. Mackenzie tror, at der neppe noget Sted findes en mærkeligere Fjeld-række, baade med Hensyn til dens maleriske Stikkelse og Fjeldbygningens Giendommelighed. Paa Syd siden af Island er en lignende Gjennemboing, de saakaldte Dyrhólar.

Tæt ved Stapen fandt Mackenzie en Gulning, der fra Søen frembyder det prægtigste Syn. Midt paa den af smukke, høie og lodrette Søiler ligesom baarne Fjeldvæg aabner sig en vid Dør og over denne

\*) Trykfeil i forrige Nr. S. 190, 2den Sp., 8 L. f. n. staar Alfgjærstbáttir, læs Alfgjærstbaatr. S. 191 flere Steder Geilandsfjölul, læs Geilandsfjölul. S. 2den Sp., 25 L. f. o. staar dens Farlighed, læs hans Fer-lighed.



en stor Hvelving, igjennem hvilken man seer ind i en dyb og bred Kløft, hvis Sider dannes af lange Rækker af lignende Støiler, der dybest i det Indre slutte sig sammen i en Bue, medens Himlen igjennem det aabne Loft spejler sig i det fra Havet indstrømmende Vand, som heelt opfylder Bunden, og ved Gjenfinnet mangfoldiggjør Støilerne.

Classen omtaler fremdeles Ragnahellir eller Gudehulen og en Hule i Barnaborgshraun, begge i dette samme Snæfellsnes Syssel; den sidste udmærker sig ved Scoria naturalis i smaae Stykker, overtrukne med en meget fin, lyse- og mørkerød, blaa-violet og sort Glasur, og dannende alle Slags Stikkelfer; dog ligne disse Stene mest Løv og Blomster paa Billedhuggerarbejde. — I det store Graun, hvorover Kjolveien ligger fra Syd- og Vestlandet til Nordlandet, imellem Baldjoful og Blaafell, har Isden dannet Grettishellir, en 30 Favne lang og paa det Videsste 6 Favne bred Hule, opfyldt med sort Sand og stødt Pimpsteen. Denne Hules Hvelving er overtrukket med en tynd glasliggende Skorpe og knoetede Stalactiter. Her og i Ubygden deromkring havde Gretter hien Stærke Alasmundson, en af Islands naavntundigste Stoggangsmænd i det 11te Hundrebaar, længe Tilhold, og stred imod mangesfold Overmagt. Paa Lyngdalsheiden lige for Althinget findes en Fjeld-

Hule, Langarvatshellir, der tjener som Herberge for Langfarende fra Syd- og Vestlandet til Staalholt og de omliggende Bygder. Ved Gysjall i Raangaarvalla Syssel i SV. er den saakaldte Grutafells-hule, kjendt for sin Rummelighed, 24 Alen lang, 8 Alen bred og 4 hoi og overhvalvet. Væggene dannes af brun Steen. Inderst er et Bærelse, 4 Alen høit, 5 langt og 3 bredt, hvor Huleboen forud skal have haft sit Natteleie. Folkesagnet siger, at Hulen i gamle Dage er udbuggen af Verseren Grutr, som her søgte et Værn imod sine Fiender, der dog trængte ind i hans Skjulested og overfaldt ham sovende. Han vaagnede vel og greb sine Vaaben, men blev tilfjort rammet med Spydkast af Fienderne, der havde brudt sig Bei igjennem det een Alen tykke Loft, og man seer endnu Hullet i Hvelvingen. Endnu bo Folk stundom herinde og derfor fandt Classen en Dør for Indgangen og Henderjon Fjøs og Hø-lader i Rummen. I samme Syssel ligger ogsaa Møgugilshellir, der aabner sig i en jaspislignende mørkeblaa Petrofiterklippe, 2 Alen høit over Jorden ved Foden af Thorolfshjeldet i Fjótshlid. Man gaar 5 Fod ned, inden man naar Gulvet, der er glat som Is og heldende nedad. Den rummelige Hule er i det Indre allevegne overtrukket med sin blaagraae Glasur; Hvelvingen er fuld af Drypstene

af samme Art. Classen og Povelsen kastede smaae runde Stene ned i Dybet; de trillede jævnt og uden Ophold indtil Lyd og Gjenlyd toge af og tilfjort heelt tabte sig. Denne Hule fandt han uden Lige paa den baade med Hensyn til Veligheden og til den Steen, der omgav den. — Ved Torfajoful i Staptajfjellsyssel, der grænser til det sidst nævnte, omtales en 8 Favne bred Bjergkløft, Torfahlaup, opkaldt ligesom Fjeldet efter en Stoggangsmænd Torfe, der efter Sagnet skal have sprunget derover med en Mø paa Armen, og efterjat af hendes Broder. Igjennem denne Kløft flyder Markarshjót paa sin Bei til Raangaarvallasysel. I Nærheden ligger Stetten Hellisvölr, saakaldet, fordi der findes 3 Huler, iblandt hvilke en især meget stor, der tjener til Natteherberge for Langfarende, især saadanne, der drive Kvæg fra Østlandet til Gyrarbatte Handelssted.

Henderjon omtaler mange flere mærkelige Huler, og deriblandt navnlig nogle i Breidamarksjökelen, Syd for den store Kofajoful paa Dens Sydøstside. Langs hele den lange Rand af Breidamarks vilde Isbjerg vare dybe Indbugg og nogle Steder Huler af umaadelig Størrelse, der gif dybere ind end den Rejsendes Die kunde række, og i hvilke han kunde høre det fjerne Dron af Vandet, der fossede ned fra Jökulens Isbjerg. Nogle Steder laa Isen langs



Den store Geyser.

efter Siderne og dannede store Krysthuler, og desuden en Mængde mindre Hulninger og Rum paa saadanne Steder, hvor Isen ikke var udsat for Solfinnet; de vare fulde af de sagreste pyramidale Krystaller fra  $\frac{1}{4}$  Tomme til  $1\frac{1}{2}$  Tomme i Tvermaal. Nogle af Hulerne vare i det Indre fuldkommen omgivne af disse Krystallhynger, glitrende i et blændende Lys og legende i mangehaande Let, eftersom de vare mere eller mindre udsatte for Virkningen af Sollyset.

#### V. Geyserne.

I Raangaarvalla Syssel imellem det i Sagaerne tilnævnte Haukadal i ND., og det gamle Bispefæde Staalholt i S., 14 danske Mile ND. for Reykjavik og 7 i NV. for Hekla ved Fjótisaa, der falder i Hvita, ligger den store og den lille Geyser og Stroffr, som blandt Islands utallige varme Kilder have naaet den videste Naavntundighed. Ovenstaaende Billeder er taget efter C. Henderjons „Island“, af hvilken vi ogsaa laane følgende Beskrivelse:

I en Afstand af flere (engelske) Mile, da vi, kommende fra Reykjavik, havde reiset omkring Foden

af et Bjerg paa vor høire Haand, kunde vi allerede af nogle Dampstyer, der hævede og væltede sig i Luften, slutte, at vi nærmede os det Sted, hvor et af Naturens mægtigste og sjældneste Skuespil opføres, hvor den store Geyser bryder frem igjennem den brustne Jord, „hvor en af Kildernes Vand er varmt og op af dens Vølger stiger, som Røgen af Jld, en Damp, der breder sig trindt den“ (Jliaden). Ligesom elektriserede ved dette Syn og brændende af Utaalmodighed efter at faae vor Skuehøst fuldkommen tilfredsstillet, rede Mr. Hodgson og jeg forud for Følget, og netop som vi havde naaet om Hjørnet af den 2 til 300 Fod store Houg, ved hvis ene Side Kilderne ligge, fik vi en Hilsen derfra ved et Udbrud, der varede flere Minuter og under hvilken Vandet syntes at have sig i Luften til en meget stor Høide. Vi rede frem midt imellem Kilderne og Hogen og kom ind paa en liden grøn Plet, hvor vi lode vore Heste græsse, og gif ligesom drevne af en uimodstaaelig Magt lige frem til den lidt høiende Vold, fra hvis Overflade en Mængde Røgstøtter brøbe sig Bei.

Skjønt omgivne af en stor Mangfoldighed af kogende Kilder (Hærar) og Damphuler, hvis Størrelse og Størrelighed langt overstige Alt, hvad vi

forud havde seet, vare vi dog intet Dieblit i Tvivl om paa hvilken af dem vi først skulde fæste vort undrende Syn og ofre de første Dieblitte af forbauset Bestuelse. Næved Stedets nordre Rand hævede sig en vid ringdannet Vold, opstaaet ved Afkastning fra den Kilde, der med Rette kaldes den store Geyser\*), og i hvis Midte var synlig en stærk Udstrømning af Damp. Staaende paa den omgivende Vold havde vi nu den rummelige Kjedel ved vore Fødder, meer end halvt fyldt med det sagreste, hede krystallare Vand, der netop rørte sig i let Bobling, fremkaldt ved Udstrømning af Damp fra en rund Pibe i Midten. Denne Pibe fandt jeg ved Maaling at have en ligenedgaende Dybde af 75 og et Tvermaal fra 8 til 10 Fod, men nær Mundingen jævnt og næsten umærkeligt vøgende indtil selve Abningen, hvis indre Side viser en hvidagtig Glade, dannet af et skintlignende Overtræk, som er blevet næsten aldeles glat ved det kogende Vands uafslidelige Indflydelse. Staalaaabningens Tver-

\*) Geysa 2: at bryde frem med stor Kraft. Ordet forekommer blandt andre Steder ogsaa i Boluspaa og Lilla, hvor Verdens Undergang skildres. „Geisar eimi vid aldrara“. Ellers omtales disse hede Kilder som en Mærkelighed først af Saxo i Fortællingen til hans Historie. De have saaledes været virksomme i mindst 600 Aar.



maal er 56 Fod i een Retning\*) og 46 i en anden, og fyldt maaler den omkring 4 Fod i Dybden fra Vandets Overflade til Pibens Munding. Kjedelens eller Skaalens Rand, der danner Nabningens høieste Deel, er meget ulige paa Grund af de affatte Emners ulige Tilvæxt, og paa 2 Steder faaes smale, ligesom det Indre af Kjedelen glatte Udløb, igjennem hvilke Vandet strømmer ud, naar det har naaet Randen. Voldens Skraaning er først meget brat, især paa Nordvestsiden, men sænker sig snart jevnere og Afstæningerne sprede sig overalt i ulige Afstande, indtil 100 Fod. Hele den nærmeste Grund med Undtagelse af hine 2 Udløb viser en fager slintagtig Forstening, i Skikkelse af Bæxter, hævende sig i smaae korne Rhynger og danne i den mest slaaende Lighed med Blomstaal, men i vaad Tilstand saa uendelig fine i Sammenbævnningen, at det næsten ikke er muligt at optage dem, uden at noget gaar tabt. Forsteningen er brunagtig af Fæ, der nogle Steder nærmer sig den gule. Fra Volden løber det varme Vand igjennem en Torvgrund, ombanner Torven, Mossene og Græsset aldeles til Steen og hyder den Rejsende nogle af de yndigste Forsteninger, man kan ønske sig\*\*).

Efterat have staaet nogen Tid tause, grebne af det underfulde og magtige Syn, som denne mageløse Rilde frembyder, endog naar den er i Hvile, gik vi tilbage til vore Hæste og reiste vore Telte, da der ikke viste sig noget Tegn til Udbrud i den nærmeste Tid. — Omkring Kl. 5 og 38' varledes vi ved dumpe Drøn og en let Jordrystelse om at et Udbrud var nærførestaende, men ifkun nogle faae smaae Dpfød kunde mærkes fra Dybet og Vandet i Kjedelen hævde sig ikke over Randen. Da vi ei vilde miste det Første af det store Syn, gik vi ventende frem og tilbage i Nærheden af Springet, snart figende ned i nogle af de andre Hulninger, snart samlende Løvninger af Træ, Løv osv. som Vandet havde gjort til det nydeligste Billedhuggerværk og som laa spredte paa Jorden imellem Geyser og Foden af Høgen. Kl. 8 1/4 talte vi 5 eller 6 Drøn, der rystede Volden, paa hvilken vi stode; men der kom endnu intet mærkeligt Spring; ifkun togte Vandet meget voldsomt og drev ved sine Hævninger en Deel smaae Bølger henimod Skaalens Rand, medens det fik Tilvæxt fra neden. 25' over 9, da jeg kom tilbage fra Høgen, hørte jeg Drøn, baade stærkere og raskere følgende paa hverandre, end noget af de foregaaende og aldeles lignende fjerne Stød af et Batteri. Fra alle disse Bølger sluttede jeg, at de længe ventede Undere nu vare ved at vise sig, og jeg løb derfor til Volden, der rystede voldsomt under mine Fødder og neppe havde jeg Tid til at see ned i Kjedelen, før Rilden sprang i Veiret og viedtligelig tvang mig tilbage i ærbødig Afstand paa den Side, fra hvilken Vinden kom. Vandet „geiste“ op af Rørmundingen med forbausende Voldsomhed og kastedes under Stød af ulige Styrke op i Luften, omgivet af umaadelige Dampstyer, der for en stor Deel indhyllede Vandstøtten for vore Dine. De første 4 eller 5 Stød dreve ikke Vandet over 15 eller 20 Fod i Høide, men fulgtes af nogle, der gik over 50 Fod, hvorpaa kom 2 eller 3 meget svagere; endelig kom det sidste, der overgik alt det Andet i Styrke og hævde Vandet mindst til en Høide af 70 Fod. Store Stene, som vi forud havde kastet ned i Røret, slyngebes nu høit i Veiret, især en, der kastedes meget høiere end Vandet. Under Stødene løftedes Vandet i Kjedelen om Pibens Munding 1 eller 1 1/2 Fod i Veiret og ved Støttens Fald trengtes det ikke alene ud igjennem Udløbene men ogsaa over den høieste Deel af Randen, bag hvilken jeg havde mit Stæde. Selve Hovedstøtten, mindst 10 Fod i Overmaal, hævde sig lodret, men deelte sig siden i en Mængde buede Grene af den rigeste og mest storartede Mangfoldighed, medens nogle mindre Sprudninger stikte sig fra Støtten og kastedes i flade Retninger til ikke liden Færd for Tilskueren, der for han veed et Ord deraf kan blive stolt af det faldende hede Vand. Ved Udbruddets Ende sank Vandet viedtligelig atter ned i Røret, men hævde sig igjen med det Samme omtrent 1/2 Fod over Mundingen, hvor det blev staaende i Hvile. Da nu Alt igjen var stilt og Dampstyerne vare drevne bort fra Kjedelen, gik jeg ind i denne og fandt Vandets Varmer ikke større end 183° Fahrenheit, over 20

Gange svagere end under Kjedelens Fyldning, hvortil Narfagen vel var Vandets Afstøling under Springet\*).

Hele Synet var høist gribende; men især var det os paafaldende, at det sidste Spring var det stærkeste, som om Geyser havde opbudt alle sin Kræfter for at vise os hele sin Vælde og gjøre en stor Slutning for den atter trak sig tilbage til sin Bolig under Jorden, hvor den følger sig for Dødeliges Dine. Vor Skuelyst og Videbegjærighed var lønnet, men langt fra tilfredsstillet. Vi ønskede nu at kaste et Die paa Kræfternes Begjærlighed i det Indre af denne Rjæmpemæssige og faae et Glimt af de Rilder, der satte den i Rørelse; men vort Ønske var frugtesløst; thi de laa „i en Egn, som ingen Fugl kjender og som Gribbens Dine ikke har seet“, — som Menneket med al sin frydende Magt ikke kan og tør nærme sig. Medens Vandene hævde sig imod Himmelen i pilsnar Flugt, kunde mine Tanker ikke andet end følge dem til Ham, den Store og Almægtige, i Sammenligning med hvem disse og alle andre Vidundere, som ere spredte over al Tilværelsens Uendelighed, vinde ind til det tomme Intet, Ham, hvis almægtige Bliv kaldte Alverden til Live, og paa hvis kongelige Vink hele denne Umaadelighed af virkende Kræfter (the whole fabric) i et Nu maatte synke tilbage i sit oprindelige Intet. Slige Syn vise os ifkun Skyggen af hans Vælde, Ydersiden af hans Værker. Deres indre Bygning har han indhyllet i Mørke og den Viseste af Menneketts Sønner magter ikke at afløre dem fra deres Dphav indtil deres Ende. Efter den dybeste og mest ufravendte Gransking er det Høieste, som vi kunne rose os af, ifkun at have hørt ligesom et Hvist af Hans Styrelses Vilddom og sporet det Yderste af hans Almagt. (Sluttes).

### Aekrolog.

Sognepræst Ole Berg.

Den 5te Novbr. døde, efter en langvarig Sygdom, Sognepræst til Levanger Ole Andreas Berg, en af Landets lærdeste og dygtigste Geistlige. Han var født i Stavanger 8de Novbr. 1819 og en Søn af en Handelsmand der, ved Navn Rasmus Tharaldsen Berg og Hustru Guri Larsen. Efterat have gaaet paa sin Fødesteds lærde Skole, demitteredes han (1836) fra samme, fytted Aar gammel, til Universitetet, hvor han underlæste sig Examen med Charakteren Udmærketgodt for sex Fag og Megetgodt for fem Fag, men uden dog at erholde Præceteris i Hovedcharakter, saasom han for Udarbejdelse i Modersmaalet kun fik „Godt“. I 1837 tog han Andenexamen (Landabilis) og 1840 theologisk Embedsexamen med Udmærkelse. Efter i nogle Aar at have været Lærer ved Nissens Latin- og Real-skole blev han 24de Decbr. 1844 konstitueret Adjunkt ved Thronhjems lærde Skole og 28de Mai 1852 Overlærer ved samme Skole. Endelig blev han 8de Juni 1855 udnævnt til Sognepræst i Levanger, i hvilket Embede han døde. At Berg efter sin glimrende Embedsexamen og med sin anerkjendte Begavelse ikke kaldtes som Lærer til Universitetet, har maaskee haft sin Grund i, at hans religiøse Ansuelser ikke saa ganske harmonerede med dem, der vare de raadende blandt Universitetets ældre theologiske Lærere. — Han var gift med Henriette Marie Jensen, en Datter af Proprietær Anthon P. Jensen paa Ytterøen. — Foruden endel Prædikener har han ladet trykke en Afhandling om Høstetabs-Stilsmisje og Frastiltes Bælle, der findes i 2det Bind af „Theologisk Tidsskrift“, hvorefter han ogsaa i nogen Tid var Medudgiver.

„Den Aldede“, siger Thronhjems Adresse, „der udmærkede sig som en midtjær Sjelesørger for sin Menighed og som en klar og indtrængende Prædikant, var som bekjendt Medlem af den Kommission, der har til Behandling Ordningen af flere for vor Kirke vigtige Anliggender. Vandet har i ham tabt en Mand af sjelden Begavelse og vissefælg en af sine dygtigste og mest kundskabrige Geistlige; i sin bedste Alder er han borttryllet fra en talrig Familie, og hans Menighed saavelsom hans Venner ville sørge ved hans tidlige Grav.“

### Literatur.

Norske Rigs-Registranter tildeels i Udbrug. Udgivne efter offentlig Foranstaltning. Første Bind 1523—1571. Med Bistand af Edd. D. Heiberg og Siegfr. Petersen udgivet af Chr. C. A. Lange. Chra. 1861. 736 S. stor Oktav. Blandt de omfangsrige Forarbejder til Norges Historie, hvis Udgivelse den utrættelige, desværre altfor tidlig bortkaldte Rigsarkivar Lange havde stillet som Maal for sin Virksomhed, hørte, ved Siden af Diplomatarium Norvegicum, ogsaa det Værk, hvorefter første Bind her foreligger. Forarbejderne dertil begyndte allerede for 7—8 Aar siden, idet Lange fik ublaant til Afkrivning de tvende Rækker af norske Kopibøger for de af de dansk-norske Konger givne Bestemmelser, der ere eggede fra det danske Rancelli, hvilke bevares i det danske Geheimearchiv og hvorefter den ene benævnes „Tegnelser“, den anden „Registere“. Afkrivningen udførtes i Rigsarkivet, deels ved Lange selv, deels ved dets Assisterter. Af disse til Opbevaring for Rigsarkivet bestemte Afskrifter har Lange

\*) Bergsøe opgiver Vandets sædvanlige Varmer ved Rørets 60de Fod i Dybet til 124° Celsius og ved Overfladen til 76—89.

deels selv besørget de Udbrug og Afskrifter, hvorefter Trykningen nu er færdig, deels ladet disse gjøre ved H. H. Heiberg og Petersen, men saaledes at han af det hele selv har udført hvad man kan kalde Værkets Redaktion, ligesom den igjennem samme befulgte Plan og de fleste tilføiede Anmærkninger naturligt ogsaa tilhøre ham. Da de originale Kopibøger, hvorefter kun een af Gangen har været laant hid op fra Danmark og derpaa er bleven tilbageendt, ikke have kunnet jevnføres ved Udgivelsen, og de benyttede Afskrifter ialfald for en stor Deel heller ikke have været konfereede, har Udgiveren været berøvet Midlerne til at rette mindre paafaldende Feil, der muligens maatte have indsnæget sig under Afkrivningen. Denne Mislighed stod imidlertid ved Udgivelsen ikke til at ændre uden altfor betydelig Udgift, som f. Ex. under hele Trykningen at lade en kyndig Mand opholde sig i København, for der at læse Korrektoren ved Siden af de originale Kopibøger. Da Registranterne ikke aftrykkes fuldstændig med diplomatisk Notatighed og med deres evig foranderlige Orthographi, men for en Deel kun i Udbrug og med den almindelige Retfærdighed, vil Mangelen af en saadan Kollation dog neppe forringe Værkets Brugbarhed og Paalidelighed i reent historisk Henseende — og for Sprogmanden vilde deres Udbytte ved ingensomhelst Udgivelse blevet betydeligt. Men har saaledes Værket end lidet tabt herved, kunne vi — næst efter at anerkjende den uvilje Liberalitet i at udlane de originale Kopibøger fra det danske Geheimearchiv — dog ikke andet end høilignende beklage, at den danske Regjering ikke har været at formaae til at udlevere disse Archivalier til Norge, men at man for at beholde dem har brugt som Paastud, at deri ogsaa findes hvad der angaar Island, Grønland og Færøerne. Thi faktisk angaae de dog kun Norge, idet hvad der findes om de øvrige Lande er en ganske forsvindende Brokdeel, hvorefter Afskrifter vilde kunnet tages med ringe Beskrænkning, medens det derimod vil medføre en stor Udgift for Norge at afkrive de mere end hundrede Foliobind, hvorefter Samlingen bestaar; — ikke at tale om, at Afskrifterne alligevel aldrig ganske kunne træde i Originalernes Sted. Men paa nogen Ubleverelse af disse Archivalier kan nu Norge ligesaa lidt mere gjøre noget Krav, som paa at erholde den af Stipendiat Fr. Brandt i København foresundne store Samling af norske Herredagsbøger, der ogsaa med Liden maa ventes udgivne; thi for dog at saa Norge, har Norge ved et Generalopgjør som bekjendt for flere Aar tilbage frastøvet sig alle yderligere Krav paa Archivalier fra de danske Samlinger. Hvad forøvrigt angaar det Værk, hvorefter her er Tale, vil enhver let indsee dets Betydning for vort Fædrelands Historie. Det slutter sig til det norske Diplomatarium, endog saaledes, at de Breve, der ligge indenfor det Tidrum, dette omfatter, i Registranterne almindeligviis ere gjengivne blot i Udbrug. Saaledes supplere begge Værker gjensidigen hinanden og afgive tilsammen et rigt og ufsatteerligt Materiale for Norges Historie i den Tid, de omfatte. (Registranterne gaae til Souverainiteten). Er end meget af dette Materiale tørt og afkrækkende for almindelige Læsere, har det desto større Interesse for Historikeren, der her finder faste og sikre historiske Holdepunkter under Benyttelsen af et mere fyldigt Stof, som kan hentes andetseds fra, men som først ved at støttes til hiint tørre Skelet af Aartal af Navne kan blive frugtbare for Historien.

— I Nr. 9 af Budstikken har Direktionen for Selskabet for Norges Vel underrettet Almenheden om, at den ikke længere kan fortsætte med en saa stor Understøttelse til dette Tidsskrift, som det paa Grund af sin billige Pris og med sit Abonnentantal hidtil har krævet, hvorefter man har truffet Overenskomst med den nuværende Redaktion om, at Skriftet udgives i dens Navn mod et bestemt Tilskud og til noget forhøjet Pris, nemlig 6 Ort for Aargangen.

— Paa Philipsens Forlag (Kbhvn.) er udkommet: Landøkonomiske Optegnelser over den nyeste Tids Forbedringer og Opdagelser i Agerbruget, Forst., Hav- og Havsøfæst, nærmest efter E. Sachs, (316 S. 8), hvilket Skrift vistnok bør anbefales til vore Landmænds Opmærksomhed.

— Paa samme Forlag er udkommet Herrens Bøn, ni Prædikener af Dr. Johann John, oversatte ved Th. Schorn og ledsagede med nogle anbefalende Forord af Stiftsprovst Pauli. (140 S. 8).

### Blandede Efterretninger.

Nordamerika. Den Styrke, Unionen har opstillet paa Rinken fra Kansas til Gatteras, beløber sig ifølge de officielle Beretninger til 500,000 Mand. Disse Tropper trænge langsomt, men sikkert ind i de indre Slætestater.

— Valgene ere faldne ud til Lincolns Fordeel. Grækenland. En Sammensværgelse mod Kongens og Dronningens Liv er opdaget og talrige Arrestationer foretagne inden Armeen.

### Bekjendtgørelse.

Paa Undertegneds Forlag er udkommet:

### Sødkendebornene.

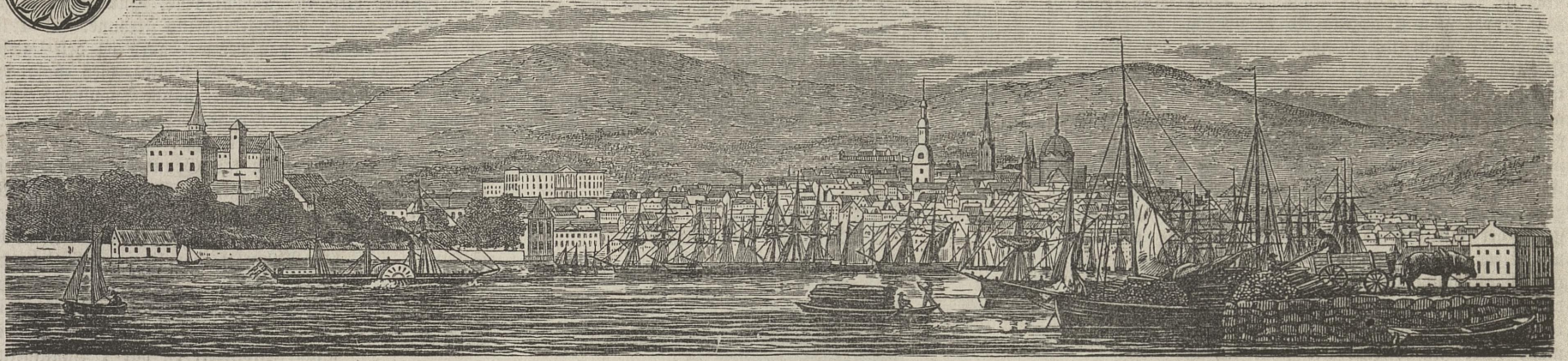
Original Fortælling.

Hefte 16 Sk.

H. J. Jensen.



# Illustreret Ailghedsblad.



Nr. 47.

Udkommer hver Søndag Morgen.

24de November 1861.

Abonnementprisen er 1 Spd. Halvaaret.

10. Aarg.

## Indhold.

J. Schweitz. — Prinds Gustavs Billede. — Billeder fra Island. — Literatur. — Vandinger. — Norge. — Blandede Efterretninger.

## J. Schweitz.

### Reisebilleder af Kapt. J. G. Smith.

#### III.

Saa gaar de Reisendes Tog henad til Genfersøens yndige Strande. Man sætter over Thunerføen pr. Damp, kommer til den lille maleriske By Thun og reiser videre til Bern. Der er fremdeles lige frugtbart og velbyrdet overalt, og idelig afvejer Situationen. Især i denne sidste Genseende er der en stor Forskjel mellem Norge og Schweiz; i Norge reiser man stundom i Dage opad den samme Dal og har omtrentlig de samme Synere; i dette lille Schweizerland er der idel Afvejrling. Bern ligner enhver anden By; men Udsigten derfra til Berner-Oberlands Højsjæle har kun Bern at opvise. Herfra kan man reise gennem Simmen og Saanenthal hvor Veien er mindre god, men Eggen mere landlig, storartet og ægte national, eller ogsaa f. Ex. over Freyburg til Vevey ved Genfersøen. Vi vilde ikke standse længe i Byen Vevey, der er for bymæssig for vor Hensigt; vi fare heller afsted i en Fart langs Søen, passere Hoteller og Opdragelsesanstalter for Dreng og Piger, Landhuse og Wiinbjerger, og saa komme vi opad en lang Bakke, hvor vi finde den bekjendte Landsby Montreux, beliggende henimod Søens yderste Spids i Canton Waadt (Vaud). Her slaae vi os ned i en Pension, hvor store, tykstammede Accasier med de fine Blade og de lange hvide Blomsterklaser danne en Svalgang foran Husets Terrasse, foretrække et Mængde Fremmede, haade Syge og Sunde, at bo i lange Tider, overvintre hyppigt i Pensionerne, ja tilbringe baade Aar og Dag blandt den forovrigt vglende Skare af Reisende. Derfor støder man her paa mange Livende og mange gamle Gæster, der ere blevene huusvarme og efterhaanden have anmasst sig forskjellige Slags Forrettigheder, ofte paa de Andres Befordring. En saa delig Plet af Gorden er da rimeligvis ogsaa Tilholdssted for Turisten par excellence, den Hjemløse af frit Forsæt — ikke af Nødvendighed —, som hele Livet igjennem flakker om, snart hist, snart her og kun forbliver saa længe, indtil han kleder sig for meget, indtil han er bleven ueens med for Mange, eller indtil de Forholde, under hvilke han lever, rykke ham for nær ind paa Klingen. Han har i en forfærdelig Grad erfaret, hvormeget man kan faae for Penge og har aldrig boet saa længe paa noget Sted, indtil at Hjertet kunde slaae Rødder i Samfundets, i Arbejdets, i Gavnligheds, i Venstabs og Kjærlighedens befrugtende Jordbund; derfor elsker han kun sig selv og er kold for Alt, som ei kan tjene hans Griller og Ønsker. Han er smaalig og let fornærmet og rider en eller anden barnagtig Røphest, der udgjør

hans Livs væsentlige Formaal. En Saadan traf da ogsaa vi, han var stadigt i Klammeri for Bagateller, gjorde dagligt flere Toiletter, gik sine lange Toure, smøgede sin Cigar og ivrede forresten bestandigt mod Engländerne; dette var nu hans Wurm; forresten bestod Selskabet i Pensionen omtrent af de samme Elementer som i Interlaken og Dagen søgte man at fordrive paa samme Maade, men det gik ikke altid saa let at faae alle Hoveder til at passe under een Hat her, hvilket er begribeligt nok paa Grund af det Foransførte. Der fortaltes ogsaa, at i Vintermaanederne, naar man nødvendigvis maatte være mere samlet inden fire Vægge, gik det ikke altid saa lunt for sig som ønskeligt kunde være; Intriguer, Luner, Sladder og altsens Ueensartethed maatte jo nødvendigvis ogsaa let kunne avle Strid og Misstemning blandt en Forsamling af maastee en halvtresindstyve Damer og Herrer. Der, hvor vi toge hen, var ikke ret Mange, men derfor ogsaa forholdsvis hyggeligere, naar man vilde tilbringe et Par Maanedere iblandt dem. Liden gik ogsaa i Regelen let og hurtigt som en behagelig Drem for Enhver, der gjorde sig Flid for at undgaae Sammenstød. Men laaber os nu betragte Naturen og Omgivelserne en Smule.

Ret ud for vore Vinduer paa den anden Side af Gaden ligger en liden Have; der staar Granatræet i frit Land og pranger med dets røde Blomster; Figen-træet kneiser høit; Du kan hvile Dig under dets Skygger og plukke af dets store, modne Frugter; vander Du saa videre, kommer Du til Wiinmarkerne og venter du da til Indhøstningens Tid, kan Du hver Morgen, naar Duggen endnu hænger paa de smulmende, friske, høilige Druer, stille din Hunger af Hjertenslyst med denne ambrosianske Spise, hvoraf Du forresten snart bliver sulten igjen, saa Du med ikke mindre Lyst atter kan begynde og fremdeles fortsætte mange Gange om Dagen indtil Du har fortæret diverse Pund. Vandrer vi saa videre nedover Bakkerne, træffe vi den store, støvede Chaussee, der kommer fra Vevey; følger man den videre, vil man snart være ved Foden af det bekjendte af Byron besjængne Slot Chillon, der, bygget paa en liden Klippe, hæver sig op af den dybe Sø med dets graa Mure og Taarne. Vilde man nu fortsætte paa denne Vej, kom man til Byen Villeneuve ved Søens yderste Spids og saa videre op gennem Rhonedalen eller til Genf langs Savoyens løvbebrandede Strande. Gik man derimod henad den lange Gade i Montreux, kom man til det herlige Punkt, hvor Kirken ligger, hvorfra man især ved Solnedgang har den deiligste Udsigt over Søen, som rødmer og luer i Sydens rige Farvestjer. Saa kan man enten stige op ad Fjeldet til Pensionen Rigi, eller man kan atter komme til Chillon ad en Fodsti, som fører gennem Lunde og Rhynger af Smaahuse og Pensioner. Gik man derimod nedad Bakkerne i Retningen mod Vevey vilde man strax støde paa den af Rousseau forevige Landsby Clavens og tog man saa af Veien tilhøire og op imellem Wiinmarker, Meer, Lunde og store Frugthaver, kom man til Bosquet de Julie, til Slottet Châtelard, til nydelige Villae i ægte Schweizerstil, omgivet af de stærkt tegnede, dybe, sydlige Blomsters Pragt; satte man Kourserne opover Fjeldene, fandt man høiligere Bjergluft, saftige Græsgange og skygfulde Løvsale; vilde man have længere Udsigter, kunde man besøge Genf, Lausanne og Savoyens

Smaabyer med Dampstibet, som dagligt ploier den klare Sø, hvorfra man ogsaa kan see Montblanc. Men ofte er Varmen saa stærk, at man foretrækker et dolce farniente. Da kan man sidde længe og beundre en Egn, hvor Intet mangler og derfor naturligvis ikke heller et rigtigt Højsjæle med sneedækkede Tinder; et saadant har man altid for sine Dine i det saakaldte dent du Midi, der maaler sine 10,000 Fod. Havde man saa tilfældigvis ingen Anden at tale med, kunde man være saa temmelig vis paa at træffe Husets gamle Vært, en temmelig høi Mand med Barter, stort Skæg og Majorsmave, ude paa Terrassen, naar Dagen begyndte at blive mere sval. Der sad han i sin temmelig grove, simple Skjorte, uden Vest og Halsstørlede, og drak sin Snus; den overflødig Dosis dryssede ned paa hans Linned. Hans Beenklæder, der heller ikke vare fine, trak sig op over Anklerne og fremviste et Par plumpe Støvler. Denne Mand eiede flere hundredestusinde Francs, Hoteller, Wiingaarde og Wiinjeldere. Han saa altsaa simpel ud i Klædedragt; men talte Du med ham, da mærkede Du snart, at Du havde en forstandig Mand for Dig, der havde fortalt til Sandheden og forstod sin Dont til Punkt og Prikke, og meget mere til. Han var forresten ogsaa Fredsdommer og havde tjent som Oberstlieutenant i Sonderbundkrigen. Medens vi nu overlade denne ægte, solide Schweizer til sig selv og sin Yndlingspassion, vilde vi ogsaa denne sidste Aften som saa ofte før stige op paa Husets flade Tag istedetfor at gjøre en lille Tour tilbaads. Luften er saa vidunderlig behagelig, ikke for kjølig, ikke for varm. Stjerne efter Stjerne stige op og vandre deres høitidelige Gang; de lyse saa mildt og tindre og fortælle om saamange Ting. Medens Mørket falder alt mere og mere paa, kan man sidde længe her og overlade sig til den stille Betragtning af Nyden, som Rousseau har forstaaet saa godt at beskrive. Lader Du saa dit Hjerte fare derhen, hvor det selv helst vil, hvor mon Du da vil fange det? Jo — „der, hvor dets Stat er“, og derfor vil Du nok ofte finde dit igjen i det hjemlige Norden, trods Alt, hvad der i Nuet synes at maatte drage det bort derfra. Thi Schweiz er i Sandhed et Land, som det godt gaar an at blive glad i; det er interessant at bereise og der er faare meget at lære for os i saa mange Henseender. See Dig blot om, hvor vi nu befinde os; hvilken Daadskraft og energisk Udholdenhed! See, hvorledes man formeligt stjæler Tomme for Tomme fra Fjeldene og bygger op imod dem Terrasser paa Terrasser med Soliditet, saa de kunne staa fra Slægt til Slægt; hvorledes man derpaa mofommelig fylder dem med Jord og dyrker Wiin og hvorledes de nærende Elementer Tid efter anden bæres op paa Daglonnerens Ryg i Træstampen, fordi Fodstierne ere saa umaadeligt bratte. Fattigdom er ikke almindelig, og heller ikke Betleri undtagen i de lidet begavede Egne, hvor den Mangfoldighed af Reisende har fremadlet og næret det. Opdrækt er ikke værre der end andesteds, hvor uerfarne, ligegyldige, meget rige, eller meget taabelige Tourister lade sig snyde; med lidt Kjendskab til Landets Sprog og Forholde, almindelig sund Sands og en Smule Forsigtighed kan det godt undgaaes; der gives andre Steder, hvis Befolkning have liden Lyst til at arbejde, hvor man ganske anderledes spekulerer i den Fremmedes Pung end her, hvor Dovenskaben er en Skam. Vor Vært fortalte,



at der fandtes mange rige Kommuner, hvor Arbejderne var saa efterspurgt, at han var vanskelig at faa fat paa; inden hans lille Kreds var der mange Bønder, som eiede sine 10 à 20,000 Species, men Alle vare fremdeles i Arbejde. I vor Pension forestod Hustruen den storartede Huusholdnings Anliggender og Datteren var baade høit og lavt til Hjælp; men derfor gif man ogsaa fremad. Heller ikke var det dyrt at bo hos ham. Den almindelige Pris for en Pensionsgjæst varierer mellem 3 Mk. og 1 Spd. dagligt for Bærelse og Alt i Huset undtagen Dyrvarning, men saa slipper man til Gjengjæld de ubehagelige Driftpenge. I Montreux fik man desuden for den samme Betaling — 4 Francs daglig — en Flaske god Vin tilmands. Heller ikke vare Villigerne dyrere end i andre Lande og i senere Tider har man jo desuden ogsaa en Mængde Jernbaner. Kommer nu hertil, at man finder et kraftigt, frihedselstende Folk med sund Fornuft og stor Oplysning, udmærkede Hoteller og god Betjening, saa synes alle Betingelser at være tilstede, der kan gjøre Opholdet behageligt og det ikke mindst for os, som ere vant til at tale og til at aande frit. Kunde forstaaelige og foretagssomme Mænd og Kvinder fra Norges fattigere Egne, hvor man, naar Marsvægten ikke slaar til, strax tænker paa at vandre ud til Amerika, kunde disse med egne Øine faae se, hvad der kan udrettes af grove, men kunsterfarne Hænder i Vintermaanederne og ellers, naar Markarbeidet ikke er forhaanden, da skulde de forundre sig og faae Lyst til at være med og lære et fuldkomnere Træfjærrerarbejde, Straa- og Kurvstetning, Kniplings- og Haararbejde, kort alt det Meget, som den Reisende gjør Bekjendtskab med i Tydslands og i Schweiz's Fjeldtrakter, hvor desuden Kreaturfiel og Tilvirkningen af Ost som bekjendt staar paa et saa høit Trin af Fuldkommenhed. Overbevisningens mægtige Impuls vilde gennem disse Hjemvendende forplante sig ganske anderledes hurtigt over Bjerg og Dal end ved nogle Omreisendes matte Fortællinger og langsomme Anviisning, og hvilken Sands for saa meget andet Nyttigt og hyggeligt for Liv og Hjem turde ikke deraf flyde? Men nu Farvel Du herlige Land og Du glæve Folk, blandt hvilket saamange udmærkede Mænd have levet og virket! Det er haardt at skilles fra Dig og fra den hyggelige Kreds, hvor man alt begyndte at føle sig ligesom hjemme; men saaledes er Endelighedens Lod; Grindringens Skat har man dog tilbage og Mindet om mangelen venlig Reisende, som man traf paa sin Vej, om mangelen hyggelig Time i gode, interessante Menneffers Samfund, er noget med det Behageligste man kan medtage gennem Livet.

Hvilken ustatteerlig Ting dog Velgusten er, udbryder en bekjendt fransk Forfatterinde; uden at udtømme den duftende Plante, hvorfra den strømmer, hester den sig ved Bennens Haand, følger ham til hans Glæde længe paa Veien og maner frem for hans Hu den Blomsts Skønhed, som han elskede mest. Mindet er Sjælens Velugt, Hjertets sødeste, zarteste Duft, der strømmer ud for at optages af et andet Hjerte og følger det overalt . . . . . og med disse vakre Ord ile vi afsted gennem Rhonedalen i Canton Wallis og standser først ved Foden af Simplon. Nu gjælder det at komme over Alperne, men det er en let Sag; den brede, storflagne Chaussée springer sig mægtigt opad i Zitzak og kjender ingen Hindringer. Snart gaar den ved Afgrundens Rand, snart gennem luffede Gallerier, over hvis murede Hvælve skundom en rivende Fjeldstrøm styrter sig ned. Allerede have vi passeret det høieste Punkt og nu gaar det alt, hvad Tøiet kan holde, nedad igennem de endnu trangere Dale hiinsides, hvor der ofte ikke engang er Plads for Veien, som under saadanne Omstændigheder huler sig ind i Siden af de lodrette Klippervægge. Uden at vide et Ord deraf standse vi paa Sardinien's Grund og tage saa Nattevarter i Byen Domo d'Osola, hvor vi strax gjøre nærmere Bekjendtskab med de italienske Steingulve og tilhørende Matter, i hvilke der gjerne garnisonerer en Sværm af de bekjendte sorte Husarer, som med Sydens hele Livfuldhed gjøre Indblik paa de fremmede, nysankomne Gæster; men det gjør ingenting, naar det blot er i Italien og der-

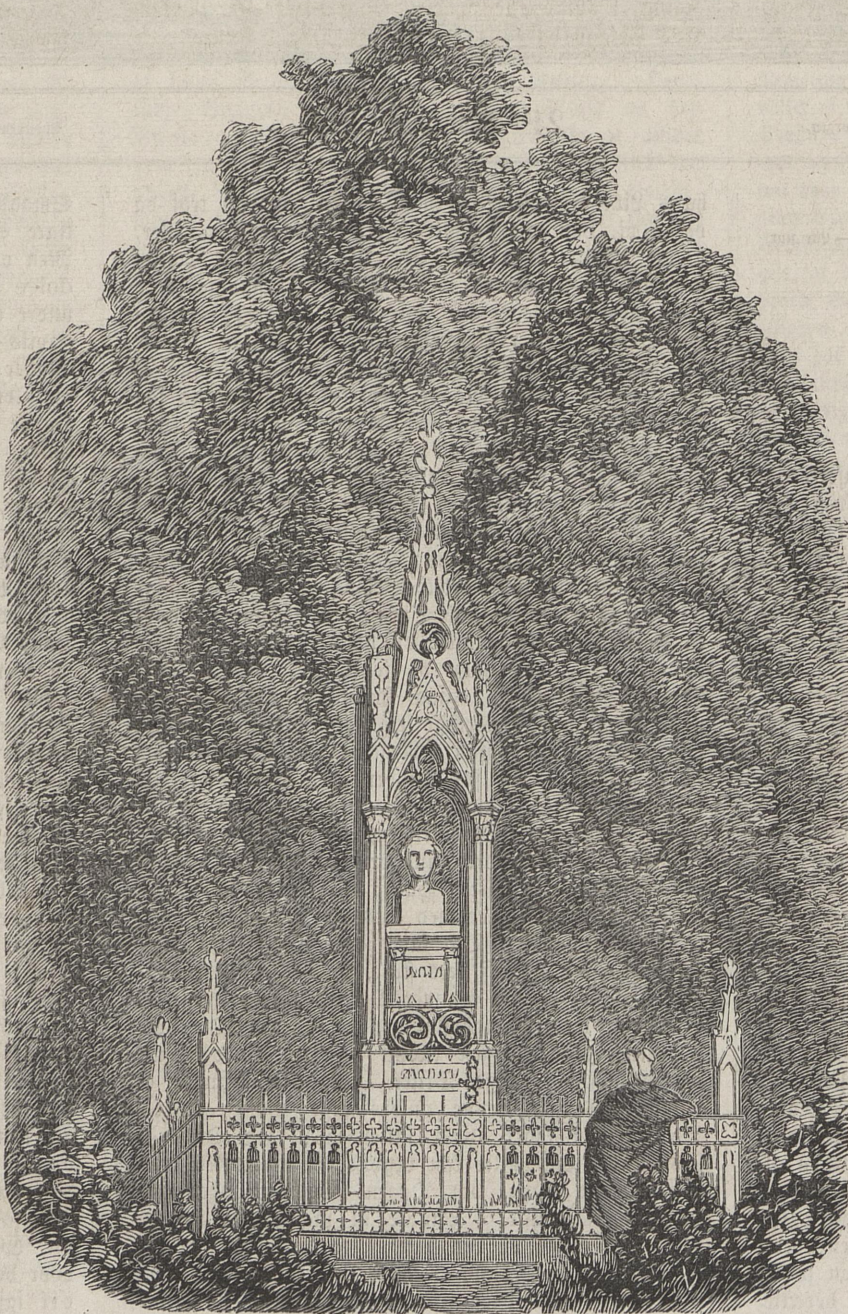
for ville vi ikke nævne det engang, men ved Taalommelighed forlade vort Leie for at begive os til Baveno, hvor vi heller ikke standse, men strax begive os ned til Lago Maggiore.

### Prinds Gustavs Büste.

Paa en liden Holme ved Hagas Strand, der ved en Gangbro er forbunden med selve Parken og rig paa Natur og Minder fra Gustav den 3dies Dage, er Prinds Gustavs Brystbillede opstillet. Det blev afsløret den 6te Juni 1854 og er sat til et Minde om denne Fyrste, som døde paa Christiania Slot den 24de Septbr. 1852 i en Alder af 25 Aar.

Büsten, der er modelleret af Sjøstrand, er ligesom den i gothisk Stil udførte Overbygning af støbt Jern, og under Brystbilledet læser man:

FRANS GUSTAF OSCAR  
SVERIGES OCH NORGES  
ARFPRINS  
HERTIG AF UPLAND.



Prinds Gustavs Büste.

Paa den nedre Piedestal staar:

MINNESGÅRDEN EGNAD  
SÅNGARFÖRSTEN TONDIGTAREN  
KONSTBESKYDDAREN  
AF  
K. MUSIKALISKA AKADEMIEN  
OCH  
TONKONSTENS VÄNNER.

Monumentet er et Maal, hvorhen Vandreren gjerne vender sine Fjed. Natur og Kunst have forenet sig om at gjøre dette Parti af Parken saa indtagende som muligt, og han, hvis Billede stifter frem mellem Trærne, forstod og elskede dem begge.

### Billeder fra Island.

VI. Reikjavik.

Den 4de Vinter efter at Islands første Landnamsmand Ingolf havde landet paa Den, hvor han først boede ved det efter ham opkaldte Ingolfshofde, siden ved det efter hans Fostbroder Hjørleif opkaldte

Forbjerg og endelig under Ingolfssjæld vestenfor Olvusa, tog han endelig Aar 877 sin Bostad ved Reikjavik, hvor hans Høisædesstøtter eller Dnbvegisfuler, som han havde udkastet paa Søen, vare drevne paa Land. Paa Ate Frodes Tid gjemtes disse Helligdomme i Gaardens Ildhuus og endnu viser man Tomten, hvor hans Stibsnøst skal have staaet; Stedet kaldes Ingolfssnøst. Aar 1752 gav Kong Frederik den 5te et islandsk Selskab denne Gaard og 2 Fisterhullerter saavel som flere Forrettigheder i det Diemed, at Selskabet skulde virke til Fiskefangstens, Huus- og Kunsttidens, Have- og Agerdyrkningens Fremme. I 4 til 6 Aar gjorde man paa denne Gaard og den ligesom liggende Vedø, hvor en jydsk Bonde blev bosat\*), Forsøg med Kornavl; Selskabet havde Svovlsværker ved Krisuvik og ved Myvatn, et Farvehuus og en Stampe-mølle ved Hølleraarne og deslige.

Byen ligger paa en lav Grund imellem 2 Høie og fra disse har man Udsigt til Snæfellsjøkul i N. til Viden eller Vedø, hvor forud har været et Kloster i N., til Gfianbjerg og Akrafjeld i N. I 1800 blev Althinget, der ligesiden 929 havde været holdt ved „Thingvoldene“, omdannet og flyttet til Reikjavik, som nu er Sædet for Landsoverretten, der afløste Althinget, og har 1 Justitiarius og 2 Assessorer, fremdeles for Stiftsamtmanden, Landfogden, Landlægen, Bisfopen, Domkirkepræsten (Stiftsprovsten), Byfogden det theologiske Seminarium eller Præstestolen med en Forstander (Professor Pjetur Pjeturson) og 2 Lærere, Lærerskolen med 1 Rektor, 1 Overlærer, 4 faste Lærere og 2 Hjælperlærere. Denne sidste Skole er dannet af de 2 Skoler, der forud fandtes ved Bisfopsæderne i Holar og Skalholt, men i Slutningen af sidste Hundrebaar flyttedes til Reikjavik, siden efter nogle Aar til Besættelse, som ligger i Nærheden, og atter i 1846 til Byen. 1820 grundlagdes af nuværende Konferentsraad Rasm i Kjøbenhavn en Stiftsbogsamling, der nu tæller henved 10,000 Bind og bl. mere har modtaget en meget stor Gave af Bøger fra Sverige. (Ivende Bogamlinger have i Kjøbenhavn Almuefri ved Gyafford, paa Flatey i Breidafjord og paa Stykkesholm i Snæfellsnesfyskel). I Reikjavik findes ogsaa en Almueskole, den eneste i Landet, hvor ellers al Børnelærdom meddeles i Hjemmet indtil Konfirmationen. — Staden talte ved Hundrebaarssiftet 307 Indbyggere, men har nu 1500. I 1855 vare her 14 Kjøbmænd. (Udenfor de 2 Byer havde Den dengang 36 faste Kjøbmænd). Man talte da 255 Huusholdninger. Aar 1858 var Tallet af Almisseyndende i Byen 39, hvoraf 29 heelt og holdent levede af offentlig Understøttelse. I 1856 eiede Staden et Dæksflib, 30 større og 103 mindre Baade, 180 Urtegaarde, 149 statlagde Bygaarde, 55 Stykker stort Kvæg, 281 Heste og 116 Sauder. Stadens Indtægter udgjorde i 1858 2733 Rd., dens Giendom var 1000 Rd., og dens Fattigudredsel 886 Rd., der faldt paa 295 Skatbere.

Byen savner ikke selskabelige Glæder. Allerede i 1810 siger Madenzie, at man aarlig gav flere offentlige Baller og Selskabsstuepøl; og Henderson, der opholdt sig i Byen om Vinteren 1814—15, omtaler ligeledes disse Stuepøl med Tillæg, at en af de Rollehavende i et Stykke, der opførtes ilde Løverdagsaften, næste Dag optraadte paa Prædikestolen. Begge disse Reisende give et meget lidet tiltalende Billede af den Samfunds-And, som paa deres Tid raadede der i Byen og navnlig har den første gjort Stadens Standspersoner latterlige i en Beskrivelse af Reikjaviks fagre Verden, som han havde indbudt til et Dandsfigilde, hvor Herrerne gif i Balsalen, drifkende Punsch, ryggede Tobak og spyttende vældigt paa Gulvet, medens Damerne, hvis Klædebragt fattedes noget under engelske Stuepølgers, heller ikke roses enten for deres Dyb, Dands eller vindelige Bæsen. Orchestret dannedes af en halvbraadden Tromme, der ellers benyttedes til at varfle Godtfolk om Auktioner o. desl., en udslett Violin og en klingrende Triangel. I det Hele kaldes den strenge Dom over Indbyggere, især de fremmede. I det halve Hundrebaar,

\*) 15 norske og jydsk Bønder sendtes op som Lærere og deelte sig imellem Amtene. Ifr. Olafsens Reise Den Deel.



som siden er henløbet, har alt dette gjenneemgaaet en fuldkommen Begel. Byen er ikke længer et usfelt Læstest med nogle faa uddannede Kjøbmænd og et Par Embedsmænd. Den er nu voget til en 5 Gange faa stor europæisk Stad med en offentlig Bogsamling, et theologisk Fakultet og en Skole, ved hvilken klassisk Lærdom blomstrer, et virksomt literært Selskab, hitt islenzka bókmentafélag, hvis islandsk Hovedafdeling har sit Sæde her og aarlig lader trykke flere nye Bøger og Udgaver af Oldbøger. Byen har ikke mindre end 2 politiske Blade, „Thiðbolskur“ og „Íslandingen“, der tæller en Medbeiler, „Nordri“, i Akureiri. Udstillige Overtættelser udbiges ogsaa igjennem den herværende „Prentsmidje“. Heller ikke savnes livlig Selskabelighed.

Stuespil og levende Billeder gives af „Lærensvenene“ i de 2 høiere Skoler, og Blade indeholde skarpe Anmeldelser af disse Kunstøvelser. Man kan faae at see baade alvorlige dramatiske Værker og Kjøbenhavnske Baudeviller, der stundom gives paa Íslandst, stundom paa Dansk og altid trækker en Mængde Tilskuere. — Hvert Aar gjæstes Byen af et eller flere danske og nogle franske Krigsskibe, der holde væbnet Opsyn med det udenfor Ísland foregaaende Storfiske, i hvilket dog Íslandingerne selv hidtil have taget jevn-

førelsesviis Iiden Deel. — En Mængde Udlændinger, Tyrster, Lærde og Andre kommer til Reikjavik for at tiltræde Reisen til det Indre, „Undernes Land“, og i de senere Sommer har der været jevn og let Samfærjel med Dampskib imellem Byen, Gøinburg, Thors-havn og Kjøbenhavn, hvortil Statskassen aarlig tilskyder 10,000 Rd. — Man tænker derhos paa at gjøre ordentlige Veie igjennem Landet, hvorved en livligere Samfærjel i det Indre tør ventes fremmet.

Hvert andet Aar holdes i denne Stad det nye Althing, der hidtil kun har været raadgivende, men som nu skal faae Beslutningsret i Dens indre Sager, hvorved Ísland vil opnaa den saameget attraaede og naturlige provincielle Selvstændighed.

Landet omkring Byen er bært for Skov; men af flere Tegninger at domme maa Udsigten over Vigen, Faxe-Fjorden og de mægtige Fjælde med den næsten 6000 Fod høie sneehvide Vesterfjokul i det Fjerne ikke desto mindre være meget malerisk, skjønt den islandsk Natur's Storhed og Vildhed ikke her fremtræder i sin fulde Giendommelighed.

Lige bag Domkirken ligger en fager Iiden Indsø og 1/2 Miils Wei mod Øst findes flere varme Vand-spring, i hvilke alle Bygdens unge Piger efter Maden-zie's Udsagn bade sig paa en vis Dag i Juni.

Skjønt Reikjavik ligger paa 64° nordlig Brede, er dog den aarlige Middelvarme 3,30° R. Vinterens Middeltemperatur opgives af Bergsøe efter Landlægen Thorssteinsons mangeaarige Optegnelser til ÷ 1,25°, saaledes kun lidet mindre end i Danmark, hvor den regnes til ÷ 0,32, men 3° større end i Thron-dhjem og 7° mildere end i Umeå paa samme Brede. Vaarens Middelvarme er + 2,24, Sommerens 9,57 og Høstens 2,64; hele Aarets, som sagt, 3,30. I Juli er Middelvarmen 10,75° med et maanedligt Spillerum af 11,90 og dagligt af 5,05°, ikke fuldt 4° lavere end i Danmark. Indbyggernes paa Sydlandet gaar som oftest eens klædt baade Sommer og Vinter.

### Literatur.

Det norske Folks Historie af P. A. Munch. Anden Hovedafdeling (Unionsperioden). H. 1. 2. Vi have allerede tidligere nævnt, at Professor Munch strax efter sin Hjemkomst fra Rom greb fat paa Fortsættelsen af sin Historie, - i Forbigaaende sagt, allerede ved sit Omfang det anseeligste Arbejde i sit Slags, som nogen af Nordens Literaturer siden Suhms Dage har at opvise, - og at denne Fortsættelse vilde udkomme hos samme Forlægger (Chr. Tønsberg) og til samme Pris (60 f



Gade i Reikjavik.

Seftet à 10 Ark stor 8) som Hovedværket, samt faaes under særskilt Titel, saaledes at de, som ikke allerede eiede eller maatte have Raad til at anskaffe Hovedværket (der koster 17 Spd.), ved at abonnere paa denne Afdeling, dog vilde faae et Heelt for sig. I den korte Tid, som siden er henrunden, er den utrættelige og lærde Forfatter allerede bleven færdig med 2de Hefter, af hvilke det sidste netop har forladt Pressen, og som begge omfatte Magnus Eriksson's eller Rigets Historie under Personalunionen med Sverige indtil Aaret 1344. Da der imidlertid netop for denne Periode, og navnlig de resterende Aar, antages at være vigtige Oplysninger at hente i de svenske Arkiver, agter Forfatteren i dette Niemed at gjøre en Reise til Sverige, hvilken han allerede i næste Uge kommer til at tiltræde, og hvorfra han først mod Nytaar tænker at vende tilbage. Ved en saadan Undersøgelse i de svenske Arkiver i Forening med den, Prof. Munch allerede har foretaget i Rom, vil vistnok mange nye Kendsgjerninger bringes for Dagen. Og naar dertil kommer afbøde Rigsarkivar Ranges allerede stykkevis udarbejdede og ligeledes paa fremmede Arkivdokumenter for endel støttede Annaler, der henligge i Manuskript, men som tilligemed denne Lærdes øvrige værdifulde Haandskrifter naturligviis i Lighed med hvad der fandt Sted ved Justitiarius Bergs Haandskrevne Samlinger maa erhverves af Staten enten for Rigsarkivet eller Universitetsbibliotheket til Historiegranfæres Afbenyttelse, da vil der

være bundet et Lys over den vigtige, men dunkle Periode af vort Lands Historie for Tidrummet efter Sagaernes Døph og intil Reformationen, som neppe Nogen for endel Aar tilbage havde at haabe.

— Paa Chr. Tønsbergs Forlag er udkommet Lærebog i Landmaaling af Premierlieutenant og Lærer ved Krigsskolen Lars Broch. Gtra. 1861. 359 S. st. 8. med 31 Blancher. Pris 2 Spd. Bogen, ved hvis Udarbejdelse især Prof. Hartners fortrinlige „Handbuch der Geodäsie“ er benyttet, bestaar af trende Dele (i et Bind og med fortløbende Paginering), hvoraf den første (der udkom i f. A.) indeholder Detailmaaling, den 2den trigonometrisk Triangulering og den 3die Gøidemaaling og Nivellement.

— Af Hr. Schives allerede tidligere omtalte store og vigtige Værk, Norges Mynter i Middelalderen, der ligeledes udkommer paa Hr. Tønsbergs Forlag, har 4de Hefte forladt Pressen. Samme indeholder Værkets 6te Afdeling: Mynter og Bracteater 1263—1355, 17 Blade Text og 3 Tabeller med Myntafbildn. Med 6te Hefte sluttet Værket, og er Prisen for det Hele 5 Spd.

— I Litteraturen. Damerne have i de nærmest foregaaende Aar været de flittigste til at udgive Fortællinger (Forfatterinderne til „Vesle Kari“ og til „Amtmandens Døtre“); og de lade iaar til at blive det endog i endnu høiere Grad end før. Vi have allerede tidligere nævnt

et større, nu udkommet Arbejde „Drom og Virkelighed“ af en anonym Forfatterinde, og nylig er ogsaa udkommet en original Fortælling „Sødfendebørnene“ (H. J. Jønsens Forlag, 80 S. 8. Pris 16 f.). Denne Bog, der ligeledes er forfattet af en Dame, lader sig læse med Fornøjelse af alle dem, der uservante af Landsbyhistorie-Metningen og de sproglige Nationalitetsbestræbelser, kunne more sig ved enhver Fortælling, som indeholder de fra de ældre velbekendte Romaner traditionelle Knuder og Begivenheder og hvori man finder endel dydige Charakterer med deres Modsatninger, og som forresten er affattet i et flydende og reent dansk Sprog. Thi ved disse Dyder anbefaler Sødfendebørnene sig til fortjent Gunst hos alle dem, der hnde Massen af den fremmede Romanlitteratur og „Vesle Kari“ med dens Sødfende. — Endelig vil der ogsaa, foruden de tvende nævnte Damerarbejder, udkomme endnu et tredje for Juul, nemlig en Fortælling paa omtrent 15 Ark, under Titel af „Grossererens Familie“, hvilken udbiges paa J. W. Cappelen's Forlag.

Blandt Bøger, der ellers ville udkomme til Julen, men ikke ere forfattede af Damer, kunne vi nævne: Skizzer fra London af Israel Dehn og for halvandet hundrede Aar siden, Novelle af samme Forfatter, (begge paa H. J. Jønsens Forlag). Det første af disse Arbejder vil allerede være borte Læsere bekendt af vort Blad, da de fleste af de „Skizzer“, hvoraf det bestaar, deri have været at læse; og vi



kunne saaledes heller ikke udtale nogen anden Formenting om samme, end den, der allerede ligger i Optagelsen. Det andet Arbejde, der nu fremtræder for første Gang, indeholder en Række Skildringer fra Arendals Fortid, fremstillede i det behagelige Sprog og med det Blik for de karakteristiske Detailler, som aabenbarer sig i hine Skizzer. Vi bemærke udtrykkeligt, at Forfatteren er født i den By, hvorfra han har hentet Stoffet til sin Novelle, da Folk, trods vor tidligere Oplysning om, at der under Pseudonymen Hærael Dehn stak en original norsk Forfatter, ikke har kunnet opgive sin engang fattede Mening om, at man her havde en udenlandsk Forfatter for sig, hvis Skizzer vare oversatte.

— Paa Gyldendalske Boghandlings Forlag er udkommet 2det Dplag af Smaadigte af Christian Richardt. (122 S. 12. Priis 44 p.) At en lyrist Digtsamling af en ung Digter i mindre end tre Hjerdingaar bliver udsolgt, og et nyt Dplag tiltrænges, gaar ikke saa hyppigt paa. Men det er heller ikke hver Dag, at en i det Hele saa frisk og tiltalende Bog af det Slags udkommer. Vel vidne disse Digte hverken om usædvanlig Phantasi, og heller ikke findes her store og nye Ideer; men de maa ligesuldt tiltale Læsere med poetisk Sands; thi Hr. Richardt veed fortrinlig at gribe en poetisk Stemning og fremstille den i en let, afrundet og tiltalende Form. Der hviler et friskt og usminlet Fareskær over hans Digte og gaar en Frihed og Rædsel igennem dem, som redder dem fra de lyriske Digtes hyppige Skjæbne — den at være kjedelige; i hvorvel det med det Samme ikke kan nægtes, at hist og her noget af Studenternes traditionelle Lysheds er sluppet med (navnlig i det Afslut, som benævnes Biser og Sange, og hvor vi ogsaa gjenfinde Forfatterens fra Ufalsktoget be kendte Sange). Men med alt dette hører Bogen til de bedste danske æsthetiske Frembringelser fra den seneste Tid og vi tvivle paa, at nogen Læser vil fortryde paa at have gjort dens Bekjendtskab.

— Paa samme Forlag er netop udkommet Balthyrien. Et nordisk Digt i tyve Sange. (158 S. 12. Priis 55 p.) Emnet til dette Digt sees at være taget af Sago's Historie (7de Bog), hvor der fortælles om Alf Sigersøns Kjærlighed til den gotiske Kong Sigvards Datter, den skønne Alvide, der var saa bly, at hun aldrig lod sig see af noget Mandfolk, og hvis Somfrubruur beovogtedes af en Dyle og en Slange, hvilke Alf dræbte, uden derfor at vinde sin Hjertenskjære, der nu blev en Skoldmo, klædte sig i Mandsklæder og gik i Striden, men stødte i en saadan sammen med Alf, der gjenkjendte og ægte hende. Digteren har imidlertid ikke fulgt Sago hvad Udsaldet paa Historien angaar, men lader Alvide blive en Balthyrie og Alf i Holmgang blive dræbt af Hagbart, hans Søster Signes Elsker. Det forekommer os haardt at være noget Utilfredsstillende ved den af Digteren forsøgte Overførelse paa det mytiske Felt, og ved hans Skildringer af Alf's Kjærlighedslangsel, der har et altfor moderne sentimentalt Præg. Derimod ere mange særlige Partier af Digtet meget vellykkede og give et anstueligt poetisk Billede. Sproget er behandlet med Lethed; hist og her har Forfatteren slaaet stærkt ind i Rjempevisestilen, men uden at denne er gennemført. De enkelte Sange ere skrevne i de mest vælgende Versemaal fra Fornyrbarlag til Hexameter, og Digtet minder ved Emnets hele Behandling temmelig stærkt om Tegners Frithjofs Saga og Dehlschlagers tilsvarende Sagadigte, dog uden at være nogen slavisk Efterbigning af disse.

— Paa K. Bissings Forlag (Kbhvn.) er udkommet Juleaften. En Fortælling efter Ludv. Tieck ved Rudolf Smidt (54 S. 12) — en anbefalelsesværdig, meget passende Bog til Juleklap.

— Skibsbygningsinspektør i den norske Marine D. S. Sommerfeldt sees i London at have udgivet en engelsk Lærebog i praktisk Skibsbyggeri, der ifølge en Indsender i Mgb. er bleven erklæret for antikveret og ubrugbar af det engelske Tidsskrift The Engineer (11te Oktbr. 1861).

## Blandinger.

(Korrespondance til Revue Européenne fra Berlin). Jeg havde ingen officiel Karakter, jeg kom til Berlin som simpel Tilskuer og hørte og saa som andre Nysgjerrige; overalt hvor der var Noget paafærd, var ogsaa jeg, paa Gaderne, midt i Folkemængden, hvor Trængselen var størst. Men jeg kjender Berlin og Preussens fra gammel Tid, jeg har i tyve Aar staaet i Forbindelse med den preussiske Nation; naar andre Fremmede derfor saa opad, saa jeg nedad, naar de strømmede til Kirke og vare lykkelige ved at erobre sig en Plads i et Paladses Forgemal, og ikke hørte andet af Folkelivet end de stærke Bivatraab, blandede jeg mig i selve dette Folkeliv og søgte at gøre mig Rede for hvad her egentlig foregik. Mængdens Indtryk ere altid forvirrede og vanskelige at opfatte, saa det gjaldt at bruge Dine og Dren. Med Hensyn til Kongen er Meningen blot een: Wilhelm den Første er elsket af sit Folk og kan besidde ogsaa Egenkab, som ere det preussiske Folk høist tiltalende. Han har en aldeles militær Holdning og seer ud som en Soldat, hvilket er det største høre Fortrin en Monarch kan besidde i et Land, hvor de krigeriske Sympathier ere saa indforlavede i Nationen som i Preussen. Der gives intet Folk, hvor Traditionen spiller en saa stor Rolle som hos den preussiske Race og en Tradition, som ingen Berliner beskriver, er, at Preussen er et militært Monarchi. De teutoniske Ridderes

Sværd har grundet det, den store Frederiks Politik har gjort det stort. Dette er antaget som en Troesartikel, og det er Folket kjært i sin Souveræns Personlighed at finde Forsikringen om, at den Haand, som fører Scepteret, ogsaa er istand til at føre Sværdet. Ved en selsom Modsigelse, som imidlertid ikke sjelden kan paavises i Folkeslagenes Instinkter, elsker det preussiske Folk ligesaa høit sin Konge for hans private Dyder som for hans ridderlige Væsen. Hans Kjærlighed til sin Familie og hans oprigtige Fromhed anføres altid som et Exempel, der er godt at følge. Armeen er ogsaa saaledes organiseret i Preussen, talet være Landvæsenet, at alle private Dyder: god Fader, god Egtfælle, god Søn, god Huusholder, vindstibelig Borger, med eet Ord: alt hvad der danner Borgerens fedelige Gaestfæber, ere ganske og aldeles forenede med Soldatens. Man maa komme til dette Land for at kunne sige, at man med sine to Dine har seet en Skildbagt strikke. Det er heller ingen Sjældenhed Søndag Eftermiddag at see en tapper Officier, der begynder at blive noget tylladen, stjont tilbørlig indsnørt i Uniformen, med Kone under Armen og en liden Rølling ved Haanden, medens hans Ordonants gaar bag efter med Familiens Nyfødt paa Armen. I samtlige disse Punkter er Wilhelm den Første den levende Inkarnation af det patriarkalske og krigeriske Preussen, og Folket elsker at seile sig i dette sit andet Jeg, omgivet af al Herkermagtens Pomp. Saaledes maa man forklare de entusiastiske og hjertelige Bifaldsraab, og den store Deeltagelse, der har fulgt den kongelige Familie paa den hele Kroningsreise. Man maa vel erindre, at det var en reen personlig Hengivenhed, det preussiske Folk bevidnede sin Konge, og ingenlunde en politisk Manifestation. Har nogen politisk Manifestation fundet Sted, saa er det i Anledning af de udenlandske Spørgsmaal og for Frankrig er dette en af Villedets interessanteste Sider. Enhver god Preussers skadige Tanke er denne: Stjont vi ere et militært Monarchi, ere vi dog kun en Magt af anden Rang i Europa. Førgjæves har man optaget os i den hellige Alliance, førgjæves sidde vi i Kongresserne sammen med Stormagterne som Styrende, vore store Naboer betragte os dog ikke som deres Lige, og blandt dem, der oversee os, staa Frankrig og Øst. Denne Tanke er et stadigt Mærke for et Folk, hos hvilket Forsængeligheden er en National egenkab, og den skriver sig ikke fra i gaar, det kan jeg sige inde for; i tyve Aar har jeg seet Stoen trykke netop paa samme Sted, og ved at granske Historien turde det ikke være vanskeligt at finde Oprindelsen til denne National-Obie. For nogle Maanedere siden gjorde jeg en Reise igennem Preussen og bemærkede da en overordentlig Ophidselse mod Frankrig, ja et Had, som det vel er vanskeligt at gøre Noget begribeligt, der ikke har fulgt dets Ytringer. I de sidste fire Dage har jeg besøgt alle offentlige Steder i Berlin og Königsberg, har færdedes blandt Menneker af alle Stænder, talt med Kjobmænd, Officiere og Gaandværtsfolk, jeg har hørt alle offentlige Taler, jeg har endog saa været i Studenternes Forsamlinger og hørt deres Taler og Sange og Resultatet er: at Stemningen er forandret. Jeg vil ikke just paastaae, at der er nogen Sympathi for Frankmændene hos det preussiske Folk, men at deres mægtige Keiser, Chefen for Europas første militære Nation, har behandlet Preussens Konge under Besøget i Compiegne med Urespekt, som blot tilkomme en Monarch af første Rang, har udvirket den Torn, som et halvt Aarhundrede var trykket ind i den preussiske Forsængelighed, og den sygelige Pirelighed, som længe har betegnet enhver Frankfrands Forbindelse med Preussens, er dermed forsvunden. Intet kunde virksomere bidrage til at bervirke et saa helbdigt Resultat, end at sende Marfalk Mac Mahon til Kroningen som ekstraordinær Ambassader, og at omgive ham med en Glands, som, stjont den forvurlede de andre Nationers Repræsentanter, dog ligesom var en Maalestok for den Agtelse, Frankrig nærer for Preussen og dets Keiser. Naar National-Forsængeligheden er med i Spillet, tilfredsstilles den lettere ved smaae direkte og offentlige Dyrskomheder, end ved store Deklarationer, og Marfalkens Stadsbogn med sex Heste, der syntes vore Benner Engländerne en latterlig Parade, har været et Uglæssesbeviis, som det preussiske Folk har forstaaet med sine Dine, ligesom man med sine Dren bærer en klogt anbragt Kompliment. At vælge til Repræsentant for Frankrig en saa berømt Kriger som Pertugen af Magenta, var saare klogt, thi hos et krigerisk Folk kunne hverken Størhvirvinger, Grefteringer eller Lorder vække nær den Interesse som en be kendt Soldat. Mængden har fulgt efter Marfalken, hvor han har viist sig. „Hvor er Mac Mahon?“ var det Spørgsmaal, man hørte i hver Mennekeslyng. Dette Folk har havt, berømte Generaler, der havde Rang foran Prindsjerne, og det har vænt sig til at nære Urespekt for militær Glorie.

Den bekjendte Spidsklub Casanova blev en Dag kaldt for Borgemeisteren i Nürnberg. „De kalder Dem Chevalier de Seingalt“, tog den høie Dyrighed tilorde: „Tilhører dette Navn Dem?“ — „Naturligvis siden jeg bærer det.“ — „Godt. Heder I imidlertid ikke ogsaa Casanova?“ — „Har jeg sagt det Modsatte?“ — „Men naar I heder Seingalt?“ — „—“ — „Er der intet i veien for at jeg ogsaa kan hede Casanova.“ — „Med hvilken Ret bærer I da dette Navn?“ — „Med Alphabets!“ — „Det er en anden Sag. I kan afstræde.“ — Det franske Polit er ikke saa hønt som hiin Borgemeister, og det har været ugalant nok til at spørge en ung Grevinde, hvis Heste, som hun altid selv kjørte, længe har været de skønneste i Paris, om Oprindelsen til den Krone med seften Perler, som hun har ladet grave paa sine Bistift, male paa sine Vogne, brodere paa sit Linned, sine Lommeurklæder, ja paa sine Strømper. Resultatet af denne Gransking er, at Personen ingenlunde er Grevinde, men hvad man kalder Comtesse de politesse, at hun har været i Gjalds-Fængsel i Baden-Baden og havt en Mængde andre ligesaa interessante Fata. Hvad der har gjort hende det muligt i længere Tid at spille denne Rolle i Paris, hvor Masken ikke er ufindt, er at hendes Skjønhed er af en ganske aristokratisk Art, og at hun besidder denne ægte Patricier-Inpertinence, som man altid paastaar ikke kan eftergjøres. Den har ikke engang forladt hende i Fængslet og da en Person, der har været hendes Medhjælper, blev forhørt, erklærede hun, „at

\*) Derfor skriver jeg her, at der i Paris altid anføres som noget næsten ubekjendt at Keiserinden med den lille Prinds modtog Preussens Konge ved Foden af sit Slots Trappe, samt at Keiseren modtog sin hvide Gæst paa Jernbanestationen.

denne Person var en Hjemstetvinde, altsaa Intet vidste om hende eller hendes Liv, men hun havde adlydt hendes Befalinger; havde hun ikke adlydt dem, var hun sieblikkelig bleven jaget af Hjemstet.“ Det er Kreditorerne, der have ladet denne stolte Person arrestere. Hvilke Summer end denne Kvindes Skjønhed og Ligt have sat til hendes Disposition, kan ingen Rigdomme forslaae til at vedligeholde ret længe en Luzus som hendes. Der er fremlagt Regninger for Hestehold, som stige, op i mange Tusinder, og blandt Toiletets nødvendige Artikler, gaar alt op i Tusinder: hvide Underkjørter 1500 Francs pr. Stykke, Lommeurklæder 2000 Francs, en Peignor 2000 Francs o. s. v.

## Norge.

Christiania. I Studentersamfundet feiredes den 16de Novbr. en Fest i Anledning af Gjestfællingskomiteens „Jubiläum“, hvori et Par hundrede „ældre og yngre Akademici“ deeltog. Vel var ikke den Tid, hvori Jubilanten „Samfundsgripen“ med „Der og Nidher“ havde virket i sin Kred, det vedtagne Hjerdedeels Sekulum, og heller ikke kan man sige, at han havde forstaaet at gøre sig lynderlig „elstet i sin Kommune“, tværtimod stod der Plattenlageriets for ikke at sige Tiggeriets fulde Stræk af ham. Men „Grisen“ havde dog det forud for de utallige Jubilanter i denne jubilæumsodde eller rettere vensfælsjubilante Tid, hvori ikke en Lænsmand, ikke en Toldbetjent, kan gjøre sin farvelige Vist uden at hans Vædsenhed faares med „Hødersgaver“ og Deputationer, at han ikke blot har gjort sin Pligt, regtet sit Embede og dermed været en god Familieforsørger, men at han virkelig har frembragt Noget, hvorpaa der kan peges, Noget, som gavner Mange, men mindst ham selv, som fort sagt har været ganske „opofret for Ideen“, for at Studenternes St. Peters-Kirke i Universitetsgaden engang kunde komme under Tag, og derfor i 10 Aar lige ufortrødent og paatrængende, men for Maalet derfor lige gavnligt, har virket i Landets hele kristne Studenterverden, ja ikke engang formaat at bemænge sig ogsaa med de pengeforlynde Bantro, som vilde give en Skilling. Til Festen var skrevet Kantate og Sange og udstedt en „Orden“ for Høitideligheden, hvori det til det Romiske detaillerede Høitidelige Program for Nedlægningen af Storthingsbygningens Grundsteen var parodieret. Flere Ridderudnævnelser foregik.

I den tekniske Forening har Lektor Sege 9de Novbr. holdt Foredrag over Sneen og Isbræerne og Docent Dr. Hvoslef 14de Novbr. over Platin. I det nye Stolehuus i Møllergaden har Rand. E. Sundt holdt et Foredrag hovedsagelig om Hestealmen, der var Begyndelsen paa de folkelige Foredrag, Folkeoplysningen har besluttet at lade holde i Vinterens Løb hver Søndags Aften Kl. 7. Imorgen fortæller Rand. Sigv. Petersen om Jordensfiold. Den 21de Novbr. paabegyndte Prof. Dr. Caspari i den theologiske Examenstid paa Universitetet en Række (18—20) populære Forelæsninger over Daniel, hvortil Afgangskort koster 1 Spd. og hvorfra Indtagten tilfalder Komiteen til Understøttelse af de betrængte lutheriske Menigheder i Ulandet.

Handelsbetjent Peter Clausen er tilfået et Stipendium af 300 Spd. (af Statskassen) for under et Aars Ophold i Ulandet at uddanne sig som Turnlærer.

Til Ole Wigs Mindestotte, hvis Udførelse er overtaget af Billebugger Borch, er indkommet omtrent 200 Spd.

Großerer Nic. Andresen afgik ved Døden 21de Novbr. 82 Aar gammel. Han tog Borgerskab her i Byen 4de Marts 1809 og var saavidt vides Byens næstældste Borger (Kjobm. Sigvart Petersen, der endnu lever, er Borger fra 1807). Andresen var en agtet Mand, hvem flere Tilidshever vare betrede, og som i mange Aar var Bantadmindistrator.

Vergens Sangforeninger have indbudt denne Byes Sangforeninger til at foranstaae et 5te stort Sangermøde afholdt i Bergen til Baaren, hvilken Indbydelse er antagen.

Missionen i Sululand, som har bestaaet i 18 Aar og kostet saa mange Tusinder, tæller nu endelig 30 Døbt og 20 Katekumener.

Ved det norske Bibelselskabs Bestræbelser er i sidst foreløbne Aar uddrebt 1726 Bibler (1096 folgte, 630 uddelt gratis) samt 4239 N. Testamenter (deraf 2526 gratis) foruden 59 finste og 20 kvæst N. T. og 369 Sester af den nye Bibels oversættelse. Siden sin Stiftelse har Selskabet uddrebt c. 116,000 Bibler og N. Testamenter. Det britiske Bibelselskab har i Aarets Løb uddrebt 17,484 Bibler og N. Testamenter. Et Dplag af Bibelen paa 10,000 Expl. er under Trykken.

De Herrer, som have tegnet sig som Deeltagere i det norske Oldskriftselskab, anmodes om at møde paa Universitetets Auditorium Nr. 9 den 27de Novbr. Kl. 5 for at konstituere Selskabet.

Thronhjæm. Stiftsarchivet i Thronhjæm skal ved sit Bud være bleven frastjålet en heel Deel Protokoller og Brevskaber, der ere solgte som Matulatur, og deriblandt Protokoller der indeholdt Oplysninger i den Nic. Jensen'ske Sag angaaende Indgreb i Statens Almindinger. Tyveriet opdagedes derved, at en Smaaguts Drage sandtes gjort af Papiir af en af disse Protokoller.

## Blandede Efterretninger.

Danmark. Den udmærkede danske Stuespiller Chr. N. Rosentilde er død i Kjøbenhavn 12de Novbr. næsten 76 Aar gammel.

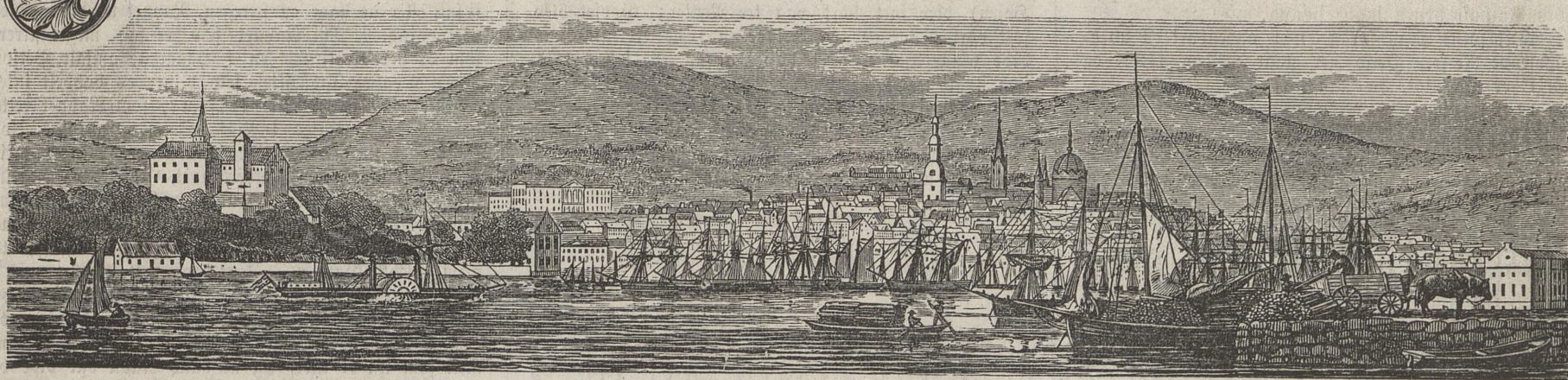
I Anledning af, at den af Nordens Sprog og Historie fortjente Professor M. M. Petersen nylig har fyldt sit 70 Aar, afholdtes 15de Novbr. i Studentersamfundet en storartet Fest til hans Ære.

Rusland. Den upopulære Generalgouvernør over Finland Grev Berg er bleven afløst af den ægte General Rosagowitsch, paa samme Tid som den humane og populære Fyrst Suwarow er bleven Generalgouvernør i Petersborg.

Herved som Tillæg en Subskriptions-Indbydelse paa „Den norske Soret“.



# Illustreret Rigshedsblad.



Nr. 48.

Udkommer hver Søndag Morgen.

1ste December 1861.

Abonnementprisen er 1 Spd. Halvaaret.

10. Marg.

## Indhold.

Om de ved Steinsnes paa Orknoerne nysopdagede Runeindskrifter. — Billeder fra Island. — Jeanne d'Arc's Statue i Neufchateau. — Hvorledes vi ende. — Literatur. — Norge. — Blandede Efterretninger.

## Om de ved Steinsnes paa Orknoerne nysopdagede Runeindskrifter.

(Af P. A. Munch.)

Paa Orknoerne, Norges gamle Koloni-Land, der i Aaret 1468, altsaa nu for næsten 400 Aar siden, blev pantsat til Skotland og siden ej er bleven indløst, findes ikke saa Oldtidslevninger, baade fra det lange Tidsrum, i hvilket de lød under Norges Herredømme, og fra de tidligere dunkle Tider, da keltiske Folk, fornemmeligt hørende til de saakaldte Piktiskes Stamme, der havde sit Tilhold. Men saavidt vides, har man dog der lige indtil dette Aar savnet norffe Rune-Indskrifter, hvilket man dog kunde have ventet at finde paa disse Der ligesaavel som paa Den Man og andre Steder, hvor Nordmænd eller Nordboer overhoved have færdeis. Det lader dog næsten til, at denne hidtilværende Mangel paa Orknøiske Rune-Indskrifter fornemmeligt har sin Grund deri, at man hidtil ikke ivrigt og omhyggeligt nok har undersøgt de ældste norffe Mindesmærker, men fornemmeligt har holdt sig til de keltiske eller forkeltiske, nemlig de merkkelige Steensætninger, og de besynderlige saakaldte Piktishuse: underjordiske Boliger for et Urfolk, ældre end Piktterne, men som Indbyggerne fra gammel Tid af have henhørt til disse, fordi deres Sagn standsede ved dem. Da man i Aar for første Gang granskede en norff Gravhøj paa Orknoerne, opdagede man Rune-Indskrifter i uventet Mængde. Det er disse, de første, der saaledes ere fundne paa hine Der, og som derfor maa være os dobbelt interessante, hvis Indhold jeg her, forjaaviddt det kan udvindes, vil meddele.

Først maa jeg dog nævne et Par Ord om Stedet, hvor Indskrifterne ere fundne. Det er den Egn, som i antiquarisk Henseende kan kaldes den meest klassiske paa Derne, nemlig den vestlige Deel af Hoved-Øen, Mainland, af vore Forsfædre kaldet Rosso. Her stiger der sig lige overfor den klipperige Ø Hov (Haaey) en Blig ind mod Norden, forbi den lille By Stromness (Straumsnes); strag indenfor Vigen er der en temmelig stor Indsø, kaldet Loch of Stenness, der gennem en kort Strøm har sit Udløb i Vigen, og indenfor denne Sø er der endnu en større, Loch of Harra, adskilt fra den ved to fremspringende Nes, et længere paa Vestfiden, et kortere paa Østfiden, mellem hvilke to Nes der er et smalt Sund, som forbinder begge Søer, og over hvilket der gaar en Bro fra det ene Nes til det andet. Det østlige mindre Nes kaldes nu fortrinnsvis Stenness, fordi Sognet Stenness's Kirke staar der, men sandsynligvis er det især det lange, smale vestlige Nes lige over for, som oprindeligt førte dette Navn, thi „Stenness“ er kun en nyere Forvanskning af det gamle Steinsnes, d. e. Steens-Neset, og paa det lange Nes findes ikke mindre end tre merkkelige keltiske Steensætninger, af hvilke den sydøstligste er den største og merkligste man kjender af saadanne, og derfor nok kunde give de første norffe Kolonister Aarsag til at benævne hele Neset og Egnen derefter. Da der dog ogsaa findes en Steensætning paa den østlige Side, er det sandsynligt at begge

Nes bleve kaldte saaledes, Steinsnes Vestre og Østre. Disse keltiske Levninger, hvor merkkelige de end ere, vedkomme os dog ikke her\*). Men ogsaa de ældste norffe Beboere af Derne sees at have færdeis meget i denne Egn og at have efterladt Mindesmærker om deres Bedrifter, af hvilke heller ikke alle ere begravne i Glemfel. Saaledes fortælles der, at da Jarlen Haavard Thorfinnsson var paa Steinsnes (omkring 970) blev han overfalden af sin Systerson Einar og dræbt efter en kort Kamp; Stedet, tilføjes der, kaldes siden Haavardsteigene, og endnu skal Almuen der i Egnen have bibeholdt dette Navn\*\*). Formodentlig har Haavard, da Einar overfaldt ham, i Hast med sine saa Mænd søgt et Forsvarstid i den store Steensætning, der omgives af en Grav eller Forbygning, og bag hvis store brede Stene man kunde dække sig mod Pilestød og Spydkast. Sandsynligvis ere han og hans Mænd blevene højlagte tæved, thi endnu findes der en Mængde større og mindre Gravhøje, der ganske ligne vore egne saakaldte Kjempehøje. Paa en af dem staar endog en Bautaften, der synes at være tagen af den store Steensætning, hvor flere Stene mangle, og hvorfra Nordmændene vel ikke gjorde sig nogen Samvittighed af at tage den.

Den største af alle Gravhøje i denne Egn findes dog paa den østlige Side af Sundet, omtrent en engelsk Mil (1/2) norff Mil, i Østnordøst for Stenness Kirke. Den er 36 engelske Fod høj, 92 i Omkreds, og af Form som en omvendt Bolle. Den staar midt paa en Platform eller ophøjet fredsruud Flade, 172 Fod i Diameter, og omringet af en Grav 20 Fod bred. Den kaldes nu Meshow, Maeshow, Meeshow (udtalt altsaa omtrent som „Mes-hou“); i hvilket Navns sidste Deel man strag gjentjender vort „Haug“, Høj, men den første Deel er vanskeligere at forklare: maaskee kunde man, i Mangel af noget bedre, tænke paa en Forvanskning af det gamle Meitir, Om. Meitis, en Søfonge, altsaa Meitishaugr, kortere Meitshaugr, Meizhaugr, Søfonge-Højen. Der har i de nyere Tider oftere været gravet i den efter Skatte, og navnlig fortælles der om de engelske Soldater, der i Cromwells Tid laa paa Derne, at de stulle have gravet sig dybt ind; men hidtil skal Ingen have fundet noget. Men i dette Aars Juli Maaned foranstaltede en engelsk Godssejer, Mr. James Farrer, der varmt interesserede sig for Oldkyndigheden, en fuldstændig Udgravning, og ham lykkedes det endelig at komme ind til Gravkammeret, hvor man vel ej fandt Skatte, men, hvad der var vigtigere, en Mængde Rune-Indskrifter paa Gravkammerets Begge, eller idetmindste paa Stene, der oprindeligt have hørt dertil. Om disse Rune-Indskrifter har der allerede staaet noget at læse i et Brev fra C. C. Rafn i Kjøbenhavn, indrykket i flere danske og norffe Blade. Men om deres Indhold nævnes ikke stort, fornemmeligt fordi de Afriksninger, som da vare komne R. i Hænde, endnu ej vare ret paalidelige. Nu derimod har jeg for saa Dage siden faaet nøjagtige Aftegninger fra Hr. Farrer selv, og efter disse, hvoraf de vigtigste her gjengives, vil jeg saavidt muligt meddele Indholdet.

Alf Runernes Form sees det, at de henhøre til den Klasse, som var brugelig i Norge omkring

\*) En Afbildning af den store Steensætning findes i Malings „Folkekalender“ for 1853, S. 27.

\*\*) See „det norffe Folks Historie“, 1ste Deel, 2det Bind, S. 131.

1100—1150, da man allerede havde begyndt med enkelte saakaldte stungne Bogstaver, hvorved man af | ved Anbringelse af et Punkt eller en kort Streg paa Midten fik et E, og af A (A), ved at forlænge Dverstregen paa den anden Side til A fik et A, ligesom man og af J (O) fik et O ved at forlænge Dverstregene i J (stundom endog med tre Dverstreges). Endvidere er det karakteristisk at J betegner O, medens man forhen dertil kun brugte Tegnet for U, og at man ej, som i de ældste Runer, betegner S med H, men alene med L. Jeg kunde anføre flere lignende karakteristiske Tegn, men finder det for Diebliffet overflødig. Derimod findes ikke alle de stungne Consonanter, som vidne om en endnu sildigere Tidsalder. Orthographien nærmer sig mest den, der findes i de ældste islandste Haandskrifter fra c. 1150; navnlig bruges O-Tegnet for Ø ej alene til at betegne Omlyden af ó, som i læra, at føre, men ogsaa til at betegne den korte Omlyd af A, nemlig ó i mörg (mangen, af margr). Egnet er det, at Omlyden au, der af os rigtignok fordetmeste udtales som ou, her virkelig skrives ou, f. Ex. ouþ, sedvanligvis aup, aud, Rigdom; endvidere at g i Enden af Staveller, hvor det udtaltes blødt, som gh, oftest skrives alene med Tegnet for H, som sahpi s. saghi, stundom ogsaa HK, hvor da Tegnet for K har været læst som G, og det tilføjede H alene har fullet antyde den bløde Udtale. Vocalen Y antydes altid med A. Uagtet Runerne ifølge Indholdet selv ere ristede af mange forskjellige Personer, er dog saavel Bogstavformerne som Retfærdningen indbyrdes overensstemmende i dem alle, paa det nær at enkelte sjelden eller aldrig bruge det stungne | som eget Tegn for E, men nøje sig med |, foruden nogle andre ubetydelige Afvigelser. Heraf kan man slutte, at Indskrifterne paa det nærmeste ere samtidige med hinanden indbyrdes.

Jeg gaar nu over til at meddele Indskrifterne selv, begyndende med dem, som her ere gjengivne, idet jeg dog bibeholder det Nummer, som de have faaet i de mig tilsendte Afbildninger. Jeg gjengiver først hver enkelt Rune med de tilsvarende latinske Versalbogstaver, og omsætter derpaa Indskriften i den brugelige Orthographi.

No. 8. INKIBIORH HIN FAHRA ACHKIA  
MORHK KONA HAFIR FARIT LUT IN  
HIR MIHKIL OFLATI.

o: Ingibjörg hin fagra ekkja —

mörg kona hefir farit lát inn her, mikill ofláti.

Tegnet for O i INKIBIORH skalde egentlig consequent have været Ø, og maaskee vil man ved senere Undersøgelse finde, at Dverstregene virkelig forlænge sig. Efter LUT staar i Tegningen en Verticalstreg, som om der skulde læses LUTU; men det maa være en tilfældig Ribse. Dversat lyder Indskriften saaledes: „Ingeborg, den fagre Enke (eller Kone); mangen Kone har faret ludende (bøjet) ind her, [stjont hun var] meget stolt“. Her sigtes enten til den bøjede Stilling, man maatte indtage for at komme ind, eller til Begravelsen. De nedenfor staaende Tegn, med de saakaldte Kvistruner, kunne ej forklares efter de sedvanlige Regler, og forbigaaes derfor her. At man her ej maa tænke paa nogen historisk Person, allermindst paa Ingeborg Finnsdatter, kaldet Jarlemoder, indsees let.



No. 13 og 14 synes at høre sammen, og have den Egenhed, at de ere strevne omvendt, fra Højre til Venstre. Her findes flere uvedkommende Rids, der paa enkelte Steder vanskeliggjøre Læsningen.

(13) PAT MAN SA . . . . . ÆHE ATFE UAR FORT ABROT PRIM NOTOM UAR FI BRÖT FORT HÆLTR ÆN PÆIR (14) IORSALAMEN BURTU HAUH PÆNA.

α: Pat man . . . . . at fé var fært á brot prim nóttum; var fé brout fæ'rt, heldr en þeir Jørsalamenn brutu haug þenna.

Det første Tegnet foran P er aabenbart en uvedkommende Rids. Hvad der staar mellem MAN og ÆHE er utydeligt, da man ikke godt kan skjæne mellem de rette og de uvedkommende Streger, og der desuden, hvad enten man læser dem med eller ej, alligevel ikke kommer noget ordentligt Navn eller Ord ud, saaat det er sandsynligt, at Afbildningen her

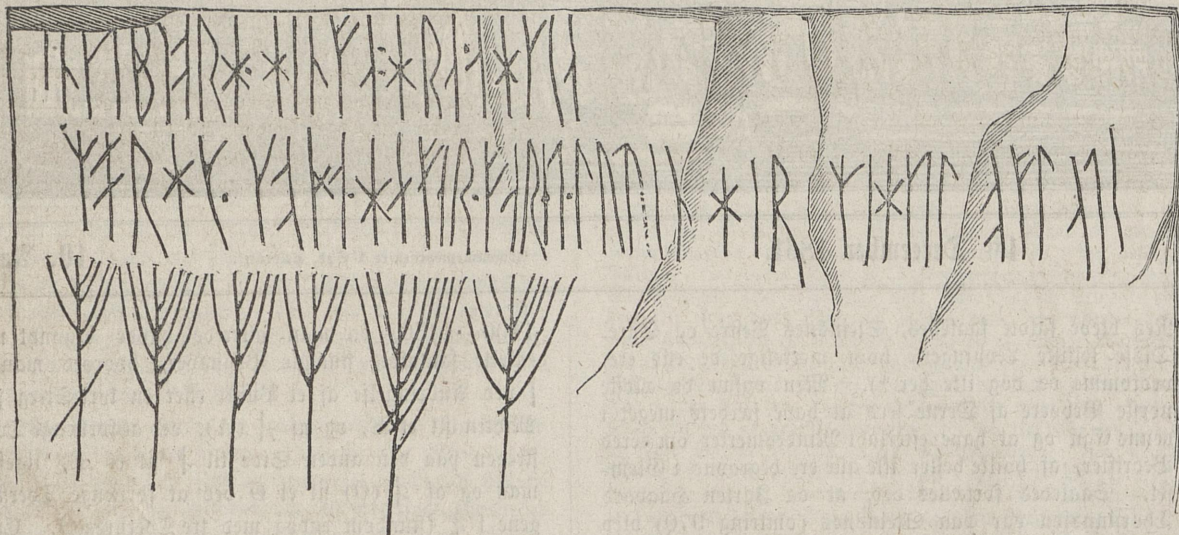
er mindre sikker. Tager man alle Streger med, staar der SATIREKEST; udelader man de to ved sin Korthed mistænkelige Eer, staar der SATIRKST, læses endelig det sidste S, der er noget mistænkeligt ved sin Længde, staar der SATIRKET. Ingen af Delene giver nogen Mening. Man skulde antage at SA er Pronomen så, den, denne, og ÆHE = æge, æigi, eigi, og at der saaledes staar, pat man, (det erindrer) så (den) . . . . . æigi (ikke), at fé osv., altsaa: det erindres ikke den . . . . ., at Guds (nemlig fra Højen) blev ført bort paa tre Nætter; Guds blev ført bort heller end (d. e. før end) de Jørsalamænd brød denne Høj. Det bliver altsaa TIREKETST, som staar usklarlagt tilbage. BURTU for BRUTU, en ei sjelden Omfatning. Efter PÆNA findes flere ulæselige Bogstaver. Det er ret interessant at denne Højs Opbyrdning ved Jerusalemsfarere omtales. Man maa her uvilkaarlig tænke paa dem, der ledsagede

Ragnvald, Orknerens Jarl, paa hans Jerusalems-tog 1151.

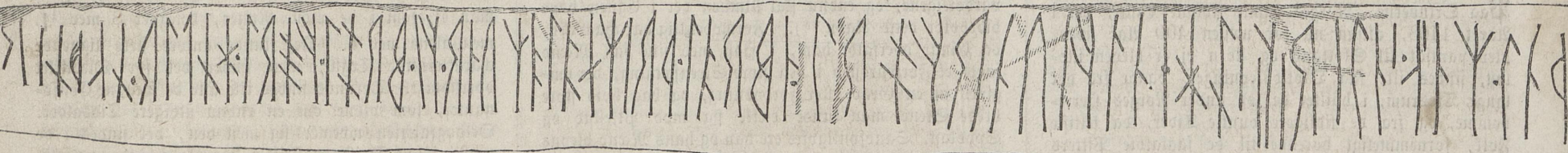
No. 16. MÆP PÆIRI ØHSE ER ATI KOUKR TRÆNILSONR FYRIR SUNAN LANT.

α: med þeirri öxi er átti Gaukr Tránilssonr fyrir sunnan land.

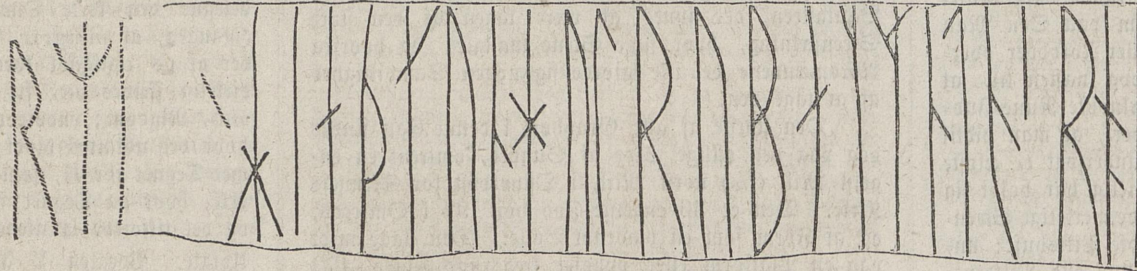
I Navnet KOUKR α: GOUKR, hvor den første omtalte egne Form af Tvetyden AU forekommer, er der efter O strevet nede i Linjen et lidet R, som er aldeles overflødig og synes at være senere vilkaarligt tilsat, eller at have en særegen, Navnet uvedkommende, Betydning. Thi Navnet selv er saa meget slettere, som vi her gjenfænde en i Sagaerne omtalt Person, hvorved ogsaa Indskriften selv bliver os dobbelt interessant. Gaukr Tránilssonr, som Navnet rettest bør skrives, omtales i Njáls Saga, Cap. 26, som Fostbroder til den mægtige islandste Høvding Asgrim Ellidagrimsson paa Sønderlandet, der levede omkring 960—80. Der staar: „Gauk Tránilsson heed Asgrims Fostbroder, som har været den smukkeste og legemsfærdigste Mand; men det gik ilde med dem, thi Asgrim dræbte Gauk.“ I et gammelt Kvæde om de fornemste islandste Høvdinge, kaldet Islandingadrápa, omtales ogsaa Gauk som en af de Ypperste, og der er ingen Tvivl om, at der var en Saga om ham, men som nu er tabt, og at hans Navn var vidt berømt i Norden. Nu seer man her, at den, som indhug disse Runer, gjorde det med en Øge, som han ibetmindste troede, havde i sin Tid tilhørt Gauk Tránilsson. Han lægger endog til „fyrir sunnan land, d. e. sønden for Landet, paa Sønderlandet, nemlig af Island; her hørte ogsaa Gauk hjemme, og dette Tillæg synes næsten at stemple Runeristeren som en Islanding. Den ubetydelige Afvigelse, at der staar Tránils, ikke Tránils eller Trándils, kan her ei komme i Betragtning, thi det torde endog hende, at hvad der her synes at være Forlængelsen af Tverstregen over A, der gjør den til Æ, egentlig skulde høre til næste Streg og gjøre den til T, saa at der



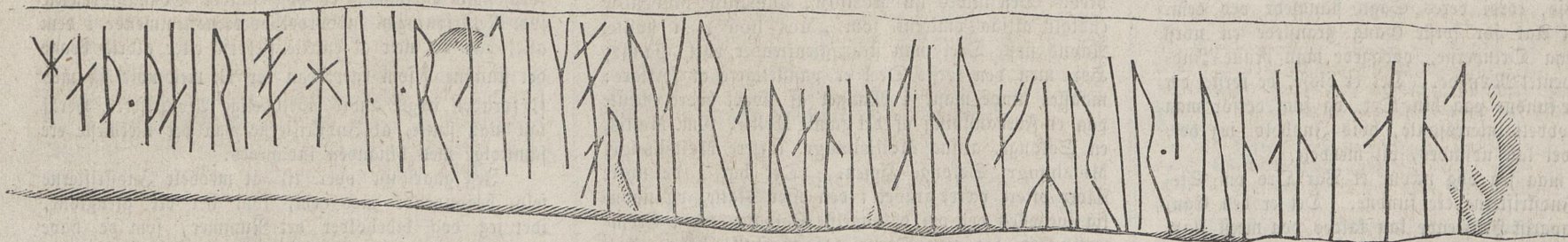
No. 8.



No. 13.



No. 14



No. 16.

virkelig staar TRANTILS (Trándils); man betænke, at Stregerne ere indhuggede med en Øge, og at ogsaa hift og her andre Streger ere skjedesløst anbragte. — Forøvrigt synes det, som om denne Indskrift maa hænge sammen med en af de Andre, der udsiger at N. N. ristede Runerne; men af Mangel paa nærmere Oplysning kan det ej paapeges, hvilken det monne være.

(Forts.)

### Billeder fra Island.

#### V. Geysjerne.

(Eftersnit fra No. 46.)

Om Morgenen vakktes jeg af Rapt. Scheel 23' over 5, for at see et Udbrud af den nye Geysjer, som Hr. John Stanley i sin Account of the hot springs of Iceland kalder hiin Kilde, der ligger henved 150 Alen syd for Hovedkilden. Det er dog neppe muligt at give nogen Forestilling om det glimrende og gripende Syn, der slog mit Øie, da jeg drog Forhængen af mit Telt tilside. Fra en Nabning med 9 Fods Dver-

maal og i en Afstand af henved 100 Fod blev en Vandstøtte, fulgt af vidunderlig store Dampstyer, med ubestrikelig Styrke og under en forfærdelig Lørdens flyngt i Veiret fra 50 til 80 Fod og truede med at indhulle hele Synskredsen, thi den oplystes af den rindende Sol. Længe var det mig umuligt at rejse mig fra mine Ræ, hængende i Tilbedelse af Naturens almægtige Skaber, hvis Vælde alle lønlige Nørelser af dens Kræfter og rædselsfulde Virkninger adlyde: „der kaster et Øie paa Jorden, og den hæver; der rører ved dets Fjælde, og de ryge.“ Endelig mødtes vi alle ved Kilden og udveglede vore fælles Følelser ved det Under, hvortil vi vare Vidner. — Nu standsede Vandspringet, men dets Sted indtoges af Vandstøvet og Dampen, der nu havde frit Rum og brød frem under døvende Lørdens i en Høide, der var lidet mindre end Vandets, og drevs endnu meget høiere, da vi kastede de største Stene, vi kunde finde, ned i Mundingen; nogle af disse, der kastedes op i mere lodret Retning end de andre, bleve i 4 til 5' afveglende flyngede op ved Dampens Magt og atter kastede ned ved sin egen Tyngde, hvorved der opstod en meget til-

trækkende Læg. En let Luftning hævde paa den ene Side endeel af Skummet til Støttens Linde, hvorpaa det faldt ned som Støvreng og var saa koldt, at vi kunde staae lige ved og uden mindste Ulempe lade det falde paa de bare Dele af Legemet. Da jeg stod paa Solsiden, saa jeg paa den modsatte Side af Kilden den mest glimrende Regnbue, og ved at skifte Stæde saaledes, at jeg havde Kilden imellem mig og Solen, opdagede jeg en anden, om muligt endnu sagerere, men saa liden, at den ikkun omgav mit Hoved. Efter at have brændt endnu en halv Times Tid, mindskedes Skumstøtten og sank efterhaanden indtil 26' over O, da den faldt tilbage til samme Stæde som vi havde seet Aftenen forud, medens Vandet togte i et Dyb af henved 20 Fod under Nørets Munding. — Denne Kildes ydre Bygning er meget ulig Storgeysers. Nøret, som har 9 Fods Dvermaal og 24 Fods Dybde, danner ikke nogen fuldkommen Ring, eller gaar saa lodret ned, som hiins Nør. Ved Mundingen bliver dets Skikkelse endnu mere ubundet og istædfor at aabne sig i en Skål eller Kjedel, omstuttes det paa den ene Side af en forstenet, 1/2 Fod



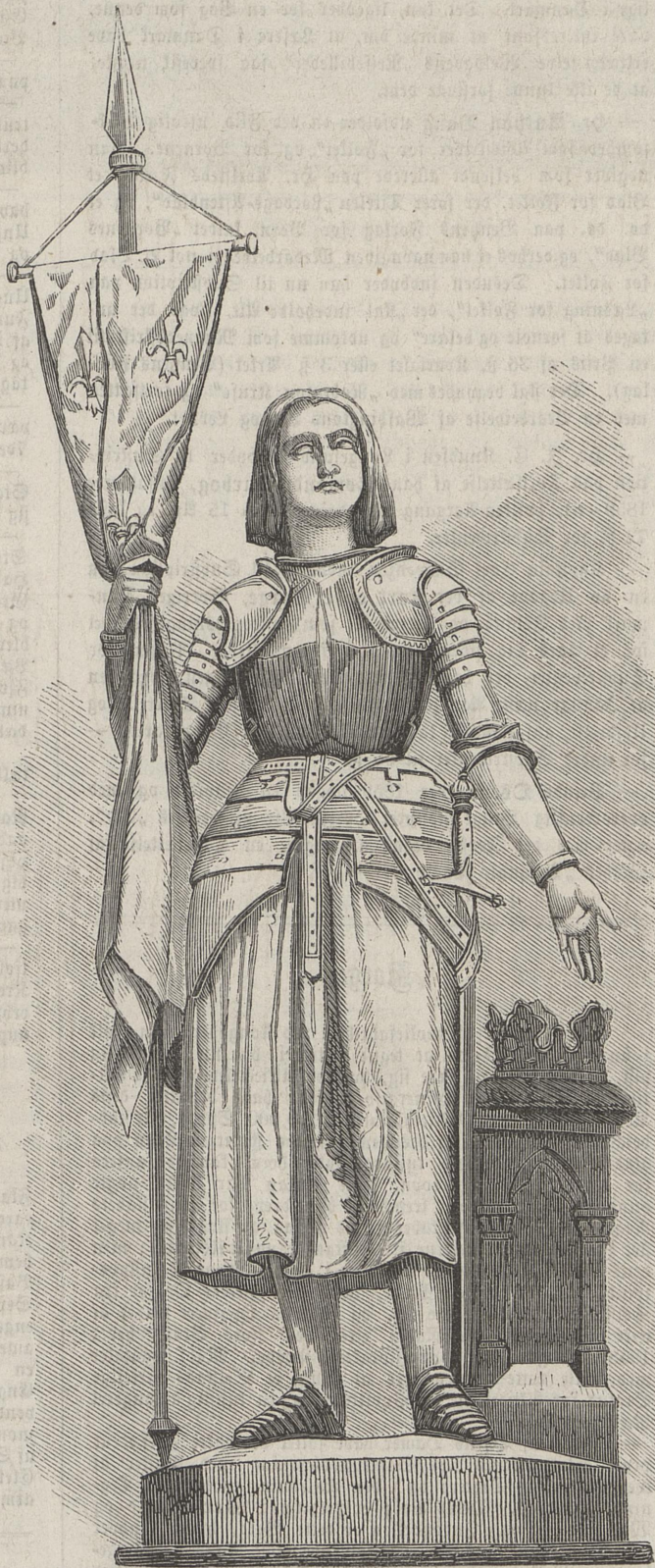
hvi Bold og paa den anden af Jorden. — (Island-  
dingerne kalde sidstnævnte Rilde „Strokk“ eller Smør-  
kjernen, af strokka, at sætte i Rørelse. Før 1789  
var der en anden nærliggende Rilde af dette Navn,  
der skal have været jevnstærkt med Storgesjer, men  
som efterhaanden tabte sig efter et stort Jordstøt og  
siden har ligget i Hvile. 1784, siger Biskop Finson,  
vare baade hine 3 Storkilder i voldsom Rørelse og  
desuden frembrøde 34 andre Vandspring, af hvilke dog  
mange siden stilnede af. Klassen fastede ogsaa Stene  
i Rilderne, men hans Følgesvend sag deri en Brøde  
imod Naturaanderne i Dybet). Ti M. før Kl. 10 hen-  
droges vi til Bolden ved flere stærke Dron, fulgte af  
mindre Udbrud, af hvilke intet gik over 5 Fod i  
Høiden. En halv Time senere hørte vi atter Dron,  
men da kom intet Vand; vi saa ikkun en let Hæv-  
ning paa Rjedelens Overflade. Men Kl. 11 fik vi  
atter den Glæde at være Vidner til det mest glim-  
rende Udbrud. Der kom 10 eller 12 Spring,  
der gik mindst 60 Fod i Beiret. Vældige Skum-  
stjer, der brøde frem under Sprudningen, ved-  
bleve at vælte og udbrede sig, efterfølgende de stege  
op i Luften indtil de fyldte hele Synsfærdsen  
omkring os, og Solen, skjønt skinnende i sit  
fulde Lys, blev aldeles skjult for os, men Tin-  
derne af Vandstøtterne, der modtog Solkinnets  
saasnart de hævde sig over Dampen, glitrede  
over denne som den hvideste Sne.

En liden Forleeg til et nyt Udbrud mær-  
kedes 7' over Kl. 1, og en anden 4' før 2.  
Rjeden vedblev at fylde indtil 3' før 3, da  
Vandet efter en Række meget stærke Dron paa  
eengang brød frem i al sin Magt, lig en  
Mængde store Raketter udskudte paa eengang  
fra samme Rør. Dette Udbrud varede længere  
end noget af de foregaaende, nemlig i over  
8', og Springene vare meget høiere; dog gik  
intet over 100 Fod.

Næste Morgen Kl. 5, 10' vakktes vi ved  
Brøl af Strokk, der udstødte en stor Mængde  
Damp, og da min Klokke netop viste den fyldte  
Fjerdedels Time, kom et Brag, som om Jorden  
var brusten, og fulgtes øieblikkelig af Sprud-  
ninger af Vand og Skum, der hævde sig i en  
lobret Støtte indtil 60 Fods Høide. Da Solen  
netop var bag en Sky, ventede vi ei at blive  
Vidner til noget meer Opføiet end det vi allerede  
havde seet; men Strokk havde ikke været over  
20' i Virksomhed, førend Storgesjer, aabenbar  
af Ridsjerhed for sin Hæder og Uvillie over, at  
vi ødslede saameget af vor Tid og Nøs paa  
dens Medbeiler, begyndte at tordne forfærdeligt  
og udsendte saa stor Mængde Vand og Damp,  
at vi ei havde nok af Synet i det Fjerne,  
men stynede os til Boldene saa nysgjerrige  
som det var det første Udbrud, vi havde seet.  
Men om Udbruddet var mærkeligere i Størrelse  
end hiint, var det mindre tilfredsstillende med  
Hensyn til Varighed, da Geyser atter gav sig  
til Hvile efter 5 Minuters Tid, hvorefter dens  
mindre prægtige, mere jevnere Rabe vedblev at  
lege lige til 4' over 6\*).

Vor Opmærksomhed var saa stærkt optagen  
af disse 2 Hovedkilder, at vi havde liden Tid  
eller Øyst til at granske de mange mindre Hverer,  
hvoraf denne Egn har saa stor Overflod. Lille  
Geyser udspejlede Vand omtrent 12 Gange i  
Løbet af 24 Timer; men intet af disse Spring  
gik over 20 Fod og vare sjelden høiere end 10  
til 12. Sidstnævnte Rildes Rør udmunder i  
en fager Staal af 12 Fods Længde, omgivet  
af ligesaa fagre Forsteninger som Store Geyser.  
Selve Røret har neppe 3 Fods Vidde og er  
meget ujevnt i Dybden, der opgives til 38 Fod.  
NB. for denne lille Geyser, og nær denne,  
fandt vi et stort Dampful, der brøler eller  
hvisler samtidig med denne Rilde. Noget længere  
borte gives mangfoldige Nabninger, af hvilke  
nogle ere meget store og fulde af Kart, bob-

lende Vand, der røber Tilflueren paa hvilken farlig  
Grund han staar. For at komme til Randen af  
mange blandt disse, maa man stride over en Høel-  
ving af forstenet Myr, neppe 1 Fod i Tykkelse, under  
hvilken der aabner sig vide Afgrunde fulde af kogende  
Vand, og selv hiin tynde Høelving kan paa Grund  
af Væden og Heden ikke naae nødvendig Fasthed.  
Næsten midt imellem disse Gab saa vi den lille  
Strokk, en mærkelig liden Rilde, som hver ¼ Time  
udsender en Mængde Vandstøtter i straa Retning. —  
Ogsaa lige ved Storgesjer i en Rende findes en heel  
Deel Huler fyldte med kogende Vand, fra hvilke der  
hæver sig en Bold af gamle Forsteninger og der  
imellem gabe Nabninger af langt større Vidde end  
de førnævnte. En af disse er fyldt med deiligst klart  
Vand og viser i en stor Dybde mange Rhynger af  
Forsteninger, der frembyde Tilflueren et fristende Syn.



Jeanne d'Arc's Statue i Neuchâteau (i Vogeserne).

Denne Rilde er ikke mindre end 50 Fod dyb. Paa  
Brynet af ovennævnte Houg, et Par 100 Fod over  
Stor-Geyserens Vandhøide, fandt vi flere kogende Leer-  
pøler; nogle af disse indeholde Svovl og Blomsterverk  
af Alun; og ved Hougens Fod findes paa den anden  
Side ikke færre end 20 Spring, der vidne om at  
dens Grubvold er gjenemboret af Rarer og Hulninger  
fulde af hedt Vand. — Sir G. Macdonald siger, at hvor  
store Forstillinger man end efter Rejsendes Udsagn  
maatte have dannet sig om det magtige Syn, som  
Geyser frembyder, saa vil dog Enhver, der selv vor-  
der Vidne dertil, finde Virkeligheden langt over Sagnet

kastningen og 5 Minutter derefter kom nye Udbrud,  
næsten ligesaa stærke, som de foregaaende. Kl. 8½  
maatte han bryde op, men ventte ofte sine Dine tilbage  
til den tordnende Dampstøtte og grebes stærkt ved Tanken  
om at have sat i sig Rørelse Kræfter, som ingen Magt  
paa Jorden kunde styre.

og ikke angre, om han har faret over Have og ud-  
staaet megen Møie for at see, hvad der maa regnes  
blandt Verdens største Undere. Efter hans Fremstilling  
er Landstabet lavt imod ND. og D.; imod SD.  
hæve sig i det Fjerne Tinderne af Hekla og Ghyfjalla-  
joful. Nogle Fokler bryde Synsfærdsen imod Nord  
og deriblandt er et Høifjeld med flere store Kløfter  
og Tinder. — Den sidste Nat kunde han og hans  
Reisefæller ikke sove mere end 1 eller 2' ad Gangen  
for Længsel og spændt Forventning, der nødte dem til  
ofte at reise Hovederne. Endelig naaede det glade  
Varsel hans Dre; han sprang op med et Udbrud  
paa samme Tid som de islandse „Fylgdemænd“,  
der sov i et Telt i Nærheden, som færende ud i  
Skjorten og hujede til dem. „I et Dieblit vare vi  
inden den ønskede Synsvidde. Drømmene vedbleve,  
men fulgte nu stærkere og stærkere paa hinanden og  
lignede fjerne Skud fra en Drlogsmand paa  
Søen. Dette var Kl. 10½ om Aften; skjønt  
Himlen var skyet, var vel Lyset tilstrækkeligt til  
at vise os Geyser, men det var dog en Skum-  
ring, der gjorde et mørkt og øde Landskab end  
mere uhyggeligt. Slig en Midnatsscene, der nu  
nødte os, har sjelden Nogen oplevet. Her er  
Beskrivelse aldeles spildt. Geyser stufede os  
ikke og syntes at opbyde al sin Storhed til vort  
Farvel. Den rasede paa det Voldsomste og  
slynge op en Række af prægtige Spring, af  
hvilke det høieste var i det mindste 90 Fod.  
Da tog jeg en Tegning; men intet Maleri,  
intet Kobberstik kan give nogen Forestilling om  
Tordenen og den lynsnare Hurtighed, der led-  
sagede Udbrudene, eller om Dampsternes snare  
Flugt, der rullede den ene over den anden i  
forbausende Fart.“

Al andre Springkilder ere de mærkeligste  
Geyser ved Dbus, Ugahver\*), Nordur, og Syd-  
sterhver i Reikjahlvers i Nærheden af Husavik ved  
Skjalfandessjor og et Spring paa Krabla, som  
Indbyggerne holde for at være Dævlens Hjem-  
stavn og hvor man i et vildt Dyb, omgivet  
af nøgne, røde og svovlholdige Bjergsider,  
seer en stor Støtte af Vand, Svovl og blaa-  
ført Bolus hæve sig under tordnende Brag og  
indhyllt af Dampstjer indtil 30 Fod af en sort  
Rilde og ved Siden af den en heel Deel andre  
sorte Spring; Rilden danner en Ring af 300  
Fods Vidde. Det Hele gjør et gruopvækkende  
Indtryk og Indbyggerne kalde Stedet Bite (for-  
tort af Helviti). — Ved Østiden af den store  
Valbjoekul i det Indre ligge de naunkundige  
Hveravellir ved den nordre Ende af Rjølbraun,  
næsten halvveis imellem Snæfjeldene og de 2  
enestaaende Dufufell og Grufufell. Her findes  
en stor Mængde kogende Rilder, der omgives  
af de nydeligste Forsteninger og under et Dron  
som af den største Fos udsende Vand og Damp  
i Mængde.

Ellers omtales Reikjalaus i Nærheden af  
Hólar, Stafholt, Lysuhól, Svinadal, Reikja-  
hólar paa Vestlandet. Ved Oddbjarnarstær, et  
Fiskevær ved Barðastrand i NB., er en kogende  
Springkilde langt under Høivandsmærke og en  
anden ude i Søen i Nærheden af en Holm, saa  
hed, at man kan koge Æg i samme. Nogle  
Steder bryde Rilderne frem af smaa Holmer  
midt i en kold Fjeldelv. — De islandse varme  
Rilder adskille sig derved fra andre, at de inde-  
holde Risel, opløst deels som Hydrat, deels  
som kulsur Kali og Natron. Riselen adskiller  
sig siden under Afkølingen og afsætter sig i Forst-  
steninger. Mange Rilder ere fulde af Svovl.

### Jeanne d'Arc's Statue i Neuschateau.

Digtere og Billedhuggere have forlængst for-  
herliget Mindet om Jeanne d'Arc, „Domfruen af  
Orleans“, der dreven af fromt Sværmeri og til-  
skyndet af Alenbareiser, som en attenaarig Landsby pige,  
rustet i Mandsdragt, stillede sig i Spidsen for Dauphinen  
Carl (VII's) saa og modløse Tilhængere, hvilke hun be-  
geistrede ved sin Optraeden, undsatte Orleans, førte Carl til  
Rheims, hvor han blev kronet, og reddede Frankrig fra  
at blive et Bytte for den engelske Konge Henrik V, paa  
samme Tid, som hun selv, efterat være blevet taget til  
Fange, under et Udsald fra Compiègne, og udbleveret til  
Englandere, af disse blev anlagt for Trolldom og brandt  
som en Hæx (1431). Hendes tragiske Endeligt har,  
som Enhver veed, givet Schiller Stof til et af hans  
herligste Dramaer, medens Voltaire, Hæderen af alt  
Overnaturligt, har bragt det ud til en af sine aandr-  
rigste og mest frivole Digtninger. Monumenter for  
denne „nye Prophetinde“, om hvis rette psykologiske

\*) Saa kaldet fordi en Dge skal være falden i samme og  
bleven togt der.

\*) I Aaret 1815 dvalde Hendersen atter 2 Dage ved disse  
Kilder og saa da magtige Udbrud hver 6te Time af  
store Geyser, under hvilke Støtten nogle Gange hævde  
sig lige til 150 Fod. Efter at have været Vidne til et  
Udbrud af Strokk om Morgen, og da han ikke gjorde  
Regning paa et nyt frivilligt for den næste, sadt han paa  
om Eftermiddagen at kaste en stor Mængde af de største  
nærliggende Stene ned i Rilden og hørte snart derefter  
voldsommere Brøl end sædvanlig. Han havde boiet sig  
lige til et Par Tommer nær Nabningen og fik neppe  
Tid til et Diekast ned i det stærkt følgende Vand, før  
dette brød løst og i samme Dieblit hævde sig med ube-  
grænselig Voldsomhed op i Luften. Det var ikke mere end  
at den Rejsende fik trukket sig tilbage paa den Side,  
hvorfra Winden blæste, medens Vandet sprang lige til  
200 Fod op i Luften, men mange af Stenene endnu  
meget høiere og nogle af de største i en usynlig Høide.  
I nogen Tid syntes hvert Spring magtigere end det  
foregaaende, indtil Vandet endelig var tomt i Dybet og  
Dampstøtterne brøde op i Stedet, hvilket vedvarede næsten  
1 Time under løvende Brøl. Kl. 8 gjentoges Steen-



Forstaaelse man neppe vil blive enig, ere for lang Tid siden reiste i Rouen og Orleans, og nylig er der ogsaa affaaret en Statue i Neuschateau, af hvilken vi ovenfor give en Afbildning.

## Hvorledes vi ende.

(Efter Drvar Odd.)

Jeg kan hilse fra en gammel sæls Ven, Alexander Dumas, Faderen, Alexander Dumas's I. Han har i nogen Tid ligget i Paris for at faae en Forlagger til adskillige Binde „Impressions“, men synes forøvrigt at have fast besluttet at lade Litteraturen farvel for bestandigt. Han begiver sig ved disse Tider tilbage til Neapel, hvor han ikke agter at grave i Pompeji, heller ikke at sætte sig i Spidsen for en Revolution, men i Spidsen for en Restauration. Misforstaa mig ikke. Det er ikke hans Agt at restaurere Kong Bombas d. Y., men kun simpelt hen sine egne indviklede Affærer og det ved Oprettelsen af et stort Hotel for Rejsende. „Hôtel Dumas.“ En Roman af det virkelige Liv i 7 Etager, — Kjøkken i Feuilletonen! Han vil selv forestaa det og hver Dag præsidere ved Gjæsternes Spisebord. Han har forestaaet sin forrige Ven Maquet at følge med ham for at hjælpe ham at redigere Spisefedlerne; men Mr. Maquet, som har faaet nok af det Slags „Collaboration“, har betænket sig. Derimod tager Dumas med sig et halvt Snes Vagabonder og adskillige Forlaggers-Sleever. Naar jeg nu tænker paa, hvorledes denne Mand, som engang var Prinds af Monte-Cristo og Markis af — jeg erindrer ikke hvad — og som med sin egen Ven har skrevet sammen en Million og med andres faaet 5 Millioner, hvorledes han, siger jeg, nu ender som Hotelvært, da maa jeg vel med Rette udraabe: Hvad ere vi store Mænd! Og hvad er denne Verden! Vanitas, vanitatum vanitas! Hvortil hjælper det at skrive sammen 500 Binde fulde af Mand, Invention, Originalitet? Hvortil hjælper det, at man er lærd, at man staar paa Høiden af sin Samtid's Dannelse, at man er en Komet paa Litteraturens Himmel, naar man alligevel slutter sin lyse Bane som Gjestgiver, maafee som Kjøbmand. Jeg reiste i Sommer paa Götthelven. Paa Dampskibet befandt sig et Selskab af Herrer og Damer, som var færdigt med at beundre Trølbakken og stude til at beundre Götthelven. Man konverserede om en vis Hr. X. Jeg havde min Plads paa en Bænk ligeved og kunde ikke undgaade at faae høre en Deel af Samtalen. „Gudbevars!“ ytrede en af Herrerne, en Mand af Verden, til en af Damerne i en enorm Krinoline, „Gudbevars, Hr. X. er en meget danned Mand, han har uhyre mange Kundskaber — i Fransk.“ — „Nei virkelig?“ — „Paa min Værelse.“ — „De skal vide, han begynde som Markor (dette udtaltes som Markör), ja Gudbevars! Og han var da nødt til at sætte sig ind i det franske Sprog. Han er en komplet Franskmand, det forstår jeg. Gudbevars, det er en meget danned Mand, virkelig lærd; m. m.“ Dette hørte jeg, som ogsaa er lærd, virkelig lærd, baade i Fransk og Andet, og jeg fattede ved mig selv: Herregud, saapas lærd er da ogsaa hver „Markör!“ Større bevendt er det da altfaa ikke med den Værelse. Og nu Slutningen, Opførelsen, den sidste Akt! „Min bedste Hr. Dumas! De har vel et Bærelse med to Senge? Lad mit Løi bringe op! Se til, at vi hurtigt faae Haandklæder og reent Vand!“ — Eller maafee: „Min bedste Hr. Drvar Odd! Træt af mig Støberne!“ — En og Anden, af Lykken mere begunstiget, faar en Statue efter sin Død. Dehleschlager fik en for nogle Dage siden. — Jeg var tilstede. Jeg vil ikke nægte, at jeg jo tænkte hos mig selv, at det dog maatte være fornøjeligt at blive støbt i Bronze og affaaret under Sang af udvalgte Stemmer. Men hvor Angsten vandrer der ikke her „paa Jordens Kreds“, som for alle sine Fortjenester ingen Statue faar! Just som Thomaner stod der paa Talerstolen og talte om hvorledes et Folk „maa vide at ære sine store Mænd“, opstod i min Sjæl det Spørgsmaal: Er der vel mindre Sandynlighed for, at ogsaa Du, min kjære Drvar Odd, faar dig en Statue? En Figur i Globet, i en antik Blouse, med en Vid Krid imellem to Fingerpidjer; Indskrift: „Tatnemmelige Stændtænder reiste Mindet“. . . . Og mit fornøjeligere Jeg svarede: Nei, min Ven D. O., bliver Du ikke bronzeret og affaaret medens Du lever, Du bliver det ikke efter Døden. — Derimod er det aldeles ikke umuligt, at jeg endnu i levende Live kan blive Gigschandler og at mit Minde kan gaa til Efterverdenen med en ny Sort hjemmepunden Habanna, kaldet t. G., „Grevinnen Gruffatinn!“ eller et nyt Slags Fiddusjer, kaldede „Skandinaviske Gæster.“\*\*) Jeg skal virkelig snakke med Hr. Tjaler, naar jeg kommer til Stockholm.

## Litteratur.

Lille Harald Franke. Fra det Engelse. 63 S. 12. (Mallings Forlag. Pris 24 p.). Selten i denne lille, belærende Fortælling for Børn befinder sig, saalænge vi følge ham, i Albeten fra 5 til 7 Aar, og for Læsere af denne Alder er da ogsaa Bogen mest stillet. Indholdet er det samme som i Mængden af Børnebøger: Advarsel igjennem Eksempler mod Ulydighed og anden Ustifflighed, og Opmuntring til at være et front, stifteligt og lærvilligt Barn. Men de smaa Optrin, hvori dette udbilles, ere saa ganske hente ud af Barneverdenen og oplyste ved en Række af saa smukke Billeder, at Bogen utvivlsomt vil i hoi Grad faae sine smaa Læsere. Ligesom Udstyret i det Hele er smukt, saaledes maa det særlig fremhæves, at de 12 Træsnit, som Bogen indeholder, ere faarne i Træ med megen Omhu.

— Fra Landet. Billeder af Folkelivet i Skotland, af Anthon Nielsen. Kbhvn. 120 S. 8. 50 p. (Walden). I en vis Forstand kunne disse „Billeder“ henregnes til Landskabs-historiernes nu saameget søgte Genre, idet de stereotypist

\*) Forfatterens nye Roman.  
\*\*) Det af ham redigerede Ugeblad.

fremstille en vis Egn's Lokaleindommeligheder, Sæder, Sprog og Stille; men paa den anden Side afvige de fra hvad man forstaaer under dette Begreb derved, at hine Eiendommeligheder ikke ere blot og bart Medium, hvorigjennem en med tilbørlig novellistisk Intrigue udstyret Handling fremtræder, men at de faa at sige ere det Væsentligste. For det meste savnes „Klude“ og Oplosning; Forf. sees kun at have villet give Episoder, hvori den skælsindte Almues Eiendommeligheder fremtræde, og disse Eiendommeligheder ere — hvad J. Junge's Bog for meer end segti Aar siden har godtgjort, dobbelt interessante for os Nordmænd, der hos vor egen Almue gjenfinde saameget Tilsvarende. Imidlertid vil Bogen, selv for dem, der ikke læse for „Folkelivstudiet“ Skyld, have sin Interesse, da den er ret interessant, skrevet i et gelæufigt Sprog. Vi vilde ikke tilbageholde denne Ros, hvormeget Glosseforraadet end fjerner sig fra det danske-norske Fællesskriftsprog, og der gribes fuldt saa stærkt til „Provindialismen“, som i nogen af de norske Bøger, hvorom Danfærne forlængst have erklæret, at de paa Grund af deres norske Sprog vare uforstaaelige i Danmark. Det kan, ligeover for en Bog som denne, være interessant at minde om, at Læsere i Danmark have erklæret selve Velhavens „Reisebilleder“ saa specifik norske, at de ikke kunne forstaae dem.

— Hr. Anthon Bang udfolder en ved Flid utrolig Virksomhed som Avisforfatter for „Folket“ og for Børnene. Han udgiver som bekendt allerede paa Hr. Abelskeds Forlag et Blad for Folket, der fører Titelen „Lørdags-Aftenblad“, og et do. do. paa Benjens Forlag for Børn, kaldet „Børnens Blad“, og derhos er han navngiven Medarbejder i nok et Blad for Folket. Desuden indbyder han nu til Subscription paa „Læsning for Folket“, der „skal indeholde Alt, hvad der antages at fornoie og belære“ og udkomme som Maanedsskrift til en Pris af 36 p. Kvartalet eller 3 p. Aret (Benjens Forlag). Der skal begyndes med „Robinson Kruse“ og fortsættes med en Bearbejdelse af Washingtons Liv og Levnet.

— Hr. J. C. Knudsen i Langevej indbyder til Subscription paa Fortsættelse af hans Somands-Mærke, omfattende 1859—61, hvilken Udgave vil udgjøre 12 à 15 Ark og koste 72 p. for Subskribenter.

— Kaptein Carl Schwenzen indbyder til Subscription paa en ny Udgave af det Kart over Norge, Sverige, Danmark med Island og Færøerne, som Folkeophylsningsselskabet for et Aars Tid siden ved ham foranstaltede. Prisen for Subskribenter, der har indsendt Betalingen inden Udgangen af Januar næste Aar, er, i Forhold til Kartets Størrelse og Udseelse, anset meget lav, nemlig til 84 p. Exemplaret; — for andre Subskribenter til 96 p.

— Prinds Oscar, der 1859 udgav en vellykket og med overordentlig Pragt udstyret Oversættelse af Herbers „Eid“, agter med det Første ogsaa at udgive en Oversættelse af Gøthes „Torquato Tasso“.

## Norge.

Christiania. Træoliefabrikken ved Kongsberg som Kolf i sin Tid fappedes om at tegne Aktier i, har nu tilstrækkelig vist, at den ikke kan bære sig, hvorfor Aktieejerne efter Direktionens Forslag, i Generalforsamling have besluttet dens Nedlæggelse. Paa Aktiekapitalen (100,000 Spd.) var indbetalt 27,666 Spd., og desuden var der stiftet et Kaan paa 4000 Spd. Et Snees tusinde Daler heraf kan vel anses for tabte. En Hærevon, hvis Anlag har kostet nogle hundrede Daler, vil dog fremdeles blive drevet for Aktieselskabets Regning. — Guanofelskabet synes ogsaa at faae sig meget slek (ialfald ere Aktieejerne ikke tilstaaede noget Udbytte); men dens virkelige Status er indbyllet i dette kunstige Regnskabs-spind, som er bleven Mode, hvor det gjælder Opgjør fra Selskaber, der ikke faae sig, og hvorpaa Opgjøret fra et af vore Brandassuranceselskaber efter den store Brand her i 1858 nok gav den første forartede Prøve. Måbl. paataaler med Rette dette Uvæsen med at skjule et Selskabs virkelige Status for Aktieejerne og Publikum bag en kunstig arrangeret Række af Tal.

— Endeel af Byens Damer have fattet det vakte Forsæt at pryde Studenternes nye Samfundsbygning med Buxer af tvende af vore Digtere og i den Anledning indbudt til Tegning af Bidrag. Deres Valg er faldet paa Vergeland og Velhaven, og i Indbydelsen er dette Valg, hvori Enhver maa samstemme, motiveret paa følgende vakte Maade: „Vergeland og Velhaven have begge, uanset deres Værd som Digtere, i Studenterverdenen en Betydning, som Ingen af vore fremragende Aander nogensinde kan siges at have haft. De vare begge med Liv og Sjæl Studenter; de stode som Vælskere og Ledere midt i sin Tids Begivenheder og Bevægelser, af hvis Mæltromme en bedre, mere lutret Land opsteg og gjorde sig gjældende i Samfundslivet. Fiendtlige i al deres Stræben og Kæmpe, repræsenterede de dog begge saa nødvendige og betydningsfulde Led i den hele Udvikling, at de netop i denne deres Modstand maatte faae for en fjernere Tid som uadskillelige. Denne Tid er allerede kommen. De Lidenstaber og Storme de kaldte tilside ere længst forstummede; og derfor foretom det os saa vakkert, som et Symbol paa den Styrtens og Enighedens Aand, der er bunden gennem disse Mænds Strid, at opstille deres Buxer ved hinanden. Det var denne Betragtning, der har ledet vort Valg, maatte den overalt finde Anklang.“ Vor talentfulde Billedbugger Middelthun har allerede modelleret Buxerne, der af Rensere erklæres for særdeles vellykkede, og vil ufortøvet stride til Udførelsen i Marmor. Vi behøve neppe i en Sag som denne

at paafalde vore Damer's Interesse, for at de ved Subscription fulle vise sin Sympathi.

— Ved kongl. Resol. af 16de Novbr. er bevilget 600 Spd. til Udgravningen i Stabs-Strømmen ved Udøbet af Rosna for i Flomtiden at sikre den langs dette Vand nyanlagte Ve.

— S. D. er Lieutn. A. B. Heiberg tilstaaet et Stipendium af 300 Spd. for i Udlandet at gjøre sig bekendt med Undervisningen i Artilleri.

— Under f. D. er det bestemt, at Tanens Annez med en Deel til af Lebesby Pstgld. frastilles dette for at udgjøre et eget Pstgld., samt at Solldens Annez frastilles Ringebo Pstgld. for tilligemed nogle andre Gaarde af dette at udgjøre et eget Præstegjæld.

— Rand. min. Genr. Moh n er antagen som Assistent ved det astronomiske Observatorium.

— Christiania Theater har paa sit Repertoire gjenoptaget Delavigne's yndede Syngespil „Muurmesteren“ med Musik af Aubert, hvilket ved Bisal er gaaet flere Gange.

— Om vor Landsmand Violinisten Suckow, der efter at have besøgt Finland, nu er kommen til Stockholm for der at give Koncert, indeholder Aftenbladet en velvillig Artikel, hvori Hr. Suckow betegnes, „som et interessant musikalsk Phænomen“ og som en Elev af Ole Bull, om hvem man kunde sige, „at om Bull er en musikalsk Vergeland, saa er hans Efterfølger paa dette Omraade en Folkemusikens Bjørnstjerne Bjørnson.“

— Violinist Rostad og en svensk Pianist Lindholm give paa Mandag Koncert i Hotel du Nord's Festsal.

— Professor Casparis Forelæsninger over Daniel havde trukket saamange Tilhørere, at de ikke kunde rummes i det dertil valgte Auditorium, hvorfor de andre Forelæsninger vilde blive afholdte i den store Festsal.

— Dntrent 220 Deeltagere i det nye „norske Oldskriftselskab“ have tegnet sig. I Mødet den 27de valgtes Hr. Rektor Unger, Stipendiat Rygh, Stipendiat Bugge, Professor Munch og Antivar Nicolaysen til Direktorer.

— I Dagens Aftenblad indbyder Prof. Keyser og Rektor Unger ved Siden af Prof. Munch og Rigshøjets øvrige Funktionærer til Bidragstegning for Anskaffelsen af en Buxte af vor fortjente Rigshøjvar Hr. Lange, hvis Modellering og Udførelse i Marmor Billedbugger Middelthun har paataget sig.

— Ifølge et idag indløbet Telegram skal S. M. Roagen være ventendes hid til Byen paa forstkommende Lørdag den 7de Decbr.

— Postmester Gjersten i Stien, der ved sin Udtrædelse af Statskirken og som Forstander for Frimenigheden har tiltrukket sig Opmarksomhed, er pludselig død den 4de Novbr.

— Mandags Eftermiddag og paafølgende Nat rasede her en Storm, hvis Lige ikke har været i Mands Minde. De i Havnen liggende Farkoster blev næsten alle i større eller mindre Grad ramponerede; en Ørig kantrode lige ved Revierbyggen, og et Par Jagter deelte dens Skæbne. Bådehuset Jduna, blev slaaet i Splinter; Hytteskade blev slaaet ind og Kist til Værdi af flere Hundrede Spd., gaaet i Sten. Udgiennem Fjorden ere talrige Forlis og Strandinger foregaaede. Strækningen fra Gøtheborg til Svinesund skal ligeom være bedækket af Drag.

— Vedestrand. Nylig indviede Stedets nye Kirke, „en tællig, til alle Forhold svarende Bygning.“

— Thronhjelm. Et 83aarigt fengeliggende Fattiglem ved Ravn Lorenge Waagen har, breven af Samvittighedsnag, aabenbart, at hun for 34 Aar siden har været en Tjenestepige behjælpelig med at dræbe dennes Madmoder, en dristelig, men formuende Madame H. paa Valland, hvis Gjemmer siden skulde plyndres, og for denne sin Bedrift faaet en gammel Kjøle og nogle Smaapenge.

— Selskabet for norske Fortidsmindeværkers Bevaring har ifølge „Thronhj.-Posten“ i Sommer foranstaltet en ved Lieutn. Kresting ledet Udgravning af Reins Klosterrester, hvorved erhvervedes Billedet om Kirkens Grundplan, der er urigtig angivet saavel af Schøning som Klüber.

## Blandede Efterretninger.

Nordamerika. Ifølge Telegraf-Efterr. har Unionens Flaadepedition bombarderet Portroyal paa Grandsen af Sydcarolina og Georgia og bemægtiget sig tvende Forter med 43 Kanoner. 15,000 Mand Unionstroppar ere landede og have bemægtiget sig Beaufort i Sydcarolina, der skal tjene som Basis for de videre Operationer. Tvende Kommissærer, som Separatistene have afsendt til Europa, ere ombord paa et engelsk Dampskib „Trent“, bleve volbeligen fængslede af et amerikansk Dampskib. Dette ansee de engelske Kronjurister for en Krenkelse af Folkeretten, hvorfor Morning Post vil, at England skal kræve Oprijsning hos Unionsregjeringen ved Anvendelse af dets store Flaade i de amerikanske Flaade. Fremont er bleven afsat. General Winfield Scott har paa Grund af Sygdom taget sin Afsted og indstillet sig til Frankrig. Mac Clellan har efterfulgt ham som Højstbefalende over Unionsarmeen.

## Bekjendtgjørelse.

Paa Undertegneds Forlag er udkommet:

## Sødskenedebørnene.

Original Fortælling.

Hefstet 16 Sk.

H. J. Jensen.

De mange af Bladets Abonnenter, der endnu staae til Rest med Betalingen for samme saavel for tidligere, annodes herved om uopholdelig at indsende denne. Tillige annodes de Postkontorer og Postexpeditioner, der endnu ikke have indsendt Opgjør for iaar, ligesom ogsaa de, der staae i Gjæld til Bladet for tidligere Aar, om at indkomme med samme strax.

Christiania, den 2den Novbr. 1861.

H. J. Jensen.



# Illustreret Høghedsblad.



Nr. 49.

Udkommer hver Søndag Morgen.

8de December 1861.

Abonnementetsprisen er 1 Spd. Halvaaret.

10. Aarg.

## Indhold.

Prinds Carl af Hessens Memoirer. — Om de ved Steinens paa Døds-  
søerne nysgærdige Mindeindrifter. — John Granthams Bronzeskulptur. — Literatur.  
— Stille og Vogls Prøver fra Provindsen. — Til de norske Boghandlere, For-  
leggere og Forfattere. — Norge

## Prinds Carl af Hessens Memoirer.

### IV.

Prinds Carl og Greven af St. Germain.

Greven af St. Germain berettes at være en stor  
Egentyrer og „Sortekunstner“ af ubekendt Herkomst.  
Han kaldte sig undertiden Almar eller Marquis de  
Betmar og troedes at være en født Portugiser. Cag-  
liostrofe gjorde paa sin første Reise i Tydskland Be-  
kjendtskab med ham i Holstein og benyttede hans  
Undervisning til nye Bedragerier. St. Germain be-  
sag virkelige kemiske Kundskaber, men hans uimod-  
staaelige Tilbøielighed til at glimre som Magiker til-  
lod ham ikke at søge de sædvanlige Veie til Hæder.  
Han var steds paa Reiser og stiftede sig ved Driftig-  
hed og Præleri og den Gave at benytte Enhvers svage  
Side endog Udgang til Hofferne. Efter sit Foregivende  
var han 350 Aar gammel og fremviste i sin Stam-  
bog en Grindring af den berømte Montaigne. Et kosteligt  
Livsvand holdt ham steds ved gode Kræfter og var  
saa virksomt, at han dermed kunde gjøre en gammel  
Kone ung igjen. Alle Adepters Problem: at forsær-  
dige Edelstene, var lykkedes ham paa hans anden  
Reise til Indien, som han paastod at have gjort i  
Aaret 1755; og han sønder slog i Aaret 1773 hos den  
franske Gesandt i Haag en kostbar Diamant af sit  
Arbejde, efterat han forhen havde solgt en lignende  
for 5500 Louisdorer. Ogsaa Fremtidens Hemmelig-  
heder udfolgede sig for hans Dine, og han forkyndte  
de Franke Ludvig d. 15des Død forud. Han var  
endog saa mægtig, at han virkede paa Dyreriget, og  
bidragte Slangerne Følelse for Musik. Blandt de  
virkelige Færdigheder, han besad, hørte den ustridige  
fjeldne Gave, at han med begge Hænder paa een Gang  
kunde skrive, hvad man dikterede ham, paa to for-  
fjellige Aet Papiir, uden at man var istand til at  
skjelne Haandskrifterne. Violinen spillede han saa  
mesterlig, at man troede at høre flere Instrumenter.  
Overhovedet manglede han hverken Talenter eller  
Lærdom, og han vilde uden Tvivl have erhvervet  
sig baade Anseelse og Berømmelse, naar det ikke havde  
været ham mere om at gjøre at vække Beundring og  
Forbauselse. Nu lykkedes det ham kun at blive fa-  
meus, vidtbekendt. Pludselig forsvandt han fra Sne-  
pladsen. Ligesom Ingen vidste, hvorfra han var  
kommen, erfoer man ei heller, hvorfra han gik. Om  
denne sælsomme Mands sidste Leveaar indeholde Prinds  
Carls Memoirer følgende autentiske Dødsninger:

„Ved min Tilbagekomst til Altona traf jeg sam-  
men med den bekjendte Greve af St. Germain, som  
syntes at fatte megen Godhed for mig, især da han  
hørte, at jeg ikke var Jæger og ikke havde andre Li-  
denskaber, der stride mod Studiet af de højere Natur-  
videnskaber. Han sagde da til mig: „Jeg skal komme  
og besøge Dem i Slesvig, og De skal see, hvilke store  
Ting vi ville udføre sammen.“ Jeg lod ham forstaae,  
at jeg havde mange Grunde til ikke for Dieblisset at  
modtage den Gunst, han vilde bevise mig. Han  
svarede mig: „Jeg veed, at jeg skal komme til Dem,  
og at jeg skal tale med Dem.“ Jeg vidste ikke

noget andet Middel til at undgaee enhver Forklaring,  
end at sige til ham, at Oberst Koppern, som var  
bleven tilbage paa Grund af Sygdom, om faa Dage  
vilde komme efter, og at han kunde meddele sig til  
ham. Jeg skrev derpaa et Brev til Koppern, hvori  
jeg paaalagde ham at forebygge, at Greven kom til  
Slesvig, og af al Magt at fraraade ham det. Koppern  
kom til Altona og talte med ham; men Greven  
svarede: „De kan sige hvad De vil; jeg skal nu en-  
gang reise til Slesvig og jeg vil ikke afstaae derfra;  
Resten vil finde sig. De vil have den Godhed at  
sørge for, at et Logis staar beredt til mig o. s. v.“  
Koppern fortalte mig dette Resultat af deres Samtale,  
hvormed jeg slet ikke var tilfreds. Jeg havde for-  
resten erkyndiget mig nøie om denne usædvanlige Mand  
ved den preussiske Armee, hvor jeg ganske specielt havde  
talt om ham med min Ven, Oberst Frankenberg.  
Denne sagde til mig: „De kan være ganske overbevist  
om, at han ingen Bedrager er, og at han virkelige  
besidder høie Kundskaber. Han var i Dresden. Jeg  
befandt mig ogsaa der tilligemed min Kone, og han  
holdt meget af os begge to. Min Kone vilde sælge  
et Par Drenge. En Juveler købte hende en Ube-  
tydelighed derfor. Hun talte derom i Grevens Nær-  
værelse, som sagde til hende: „Vil De vise mig dem?“  
Hun gjorde det, derpaa sagde han: „Vil De betro  
mig dem et Par Dage?“ Han gav hende dem tilbage  
efter at have forfornøjet dem. Juveleren, hvem min  
Kone derpaa viste dem, sagde: „See, det er smukke  
Stene, de er ganske anderledes, end de andre, som  
De viste mig;“ og han betalte hende det Dobbelte  
for dem. — St. Germain ankom kort efter til Sles-  
vig. Han talte til mig om store Ting, som han  
vilde udføre til Mennekehedsens Lykke o. s. v. Jeg  
havde ingen Lyst, men en sin jeg gjorde mig Skrupler  
ved paa Grund af en falsk Viisdom eller Gjerrighed,  
at tilbagevise Kundskaber, der i enhver Henseende vare  
meget vigtige, og jeg blev hans Discipel. Han talte  
meget om Forskjønnelse af Farver, som næsten Intet  
kostede, om Forædlingen af Metaller, idet han til-  
føiede, at man paa ingen Maade burde gjøre Guld,  
selv om man forstod det; og han forblev dette  
Princip urokkeligen tro. Det koster at indkøbe  
Edelstene, men naar man forstaar at forædle dem,  
vinde de uendeligt i Værdi. Der var næsten Intet i  
Naturen, som han jo forstod at forbedre eller gjøre  
nyttigt. Han betrouede mig næsten hele Naturviden-  
skaben, men blot Elementerne, idet han ved Hjælp af  
Experimenter lod mig selv søge de heldige Midler, og  
glædede sig overordentlig over min Fremgang.

Dette gjælder om Metallerne og Stenene, men  
hvad Farverne angaar, saa gav han mig dem virke-  
ligen, saavel som flere meget vigtige Kundskaber. Man  
vil maaskee være nysgjerrig efter at hende hans Hi-  
storie, og jeg skal sildre den med den fuldstændigste  
Sandhed.

Han sagde til mig, at han var 88 Aar gammel,  
da han kom hid. Han var to eller tre og halvfems,  
da han døde. Han fortalte, at han var en Son af  
Fyrst Nagosky af Siebenbürgen i hans første Ægte-  
skab med en Tsekly. Han blev sat under den sidste  
Medicæers Beskyttelse, hvilken, medens han var Barn,  
lod ham sove i sit eget Værelse. Da han fik at vide,  
at hans tvende Brødre, Sønner af Prindsessen af  
Hessen-Rheinfels eller Rothenburg, hvis jeg ikke tager  
Feil, havde underkastet sig Keiser Carl VI, og havde

modtaget Navn af St. Carl og St. Elisabeth efter  
Keiseren og Keiserinden: sagde han til sig selv: „Nu  
vel! Jeg vil kalde mig Sanctus Germanus, den  
hellige Broder.“ — Jeg kan i Sandhed ikke inde-  
staae for Rigtigheden af hans Herkomst; men at han  
vidunderligen blev besyttet af den sidste Medicis, det  
har jeg ogsaa erfaret fra en anden Kant. Dette  
Huus var, som vel bekjent, i Besiddelse af de højeste  
Kundskaber; og det er Intet at forundre sig over,  
at han der ofte sine første Kundskaber; men han paa-  
stod, at han ved egen Flid og Undersøgelser havde  
erhvervet sig sin Indsigt i Naturvidenskaberne. Han  
havde et grundigt Bekjendtskab til Planter og Urter  
og havde opfundet Lægemidler, som han hver Dag  
besjente sig af og som forlængede hans Liv og hans  
Sundhed. Jeg har endnu alle disse Recepter; men  
efter hans Død erklærede alle Lægerne sig stærkt imod  
hans Indsigt; der var en Læge, Rossau, der havde  
været Apotheker, og til hvem jeg betalte 1200 Daler  
om Aaret for at tilberede de Lægemidler, som Greven  
af St. Germain dikterede ham; blandt andre fortrinlig-  
vis hans Thee, som de Rige maatte købe, men som  
de fattige fik gratis tilligemed Tilsyn af den nys-  
nævnte Læge, som helbrede en stor Mængde Men-  
nesker, og for hvem, saavidt jeg veed, ingen nogen-  
sinde er død. Men efter denne Læges Død blev jeg  
fjæd af de Ytringer, jeg hørte fra alle Kanter, tog  
Recepterne til mig og besatte ikke Rossaus Plads med  
nogen Anden.

Greven af St. Germain vilde anlægge sin Farve-  
fabrik her i Landet. Salig Ottos Fabrik i Egern-  
fjord stod ledig og forladt. Jeg fik saaledes Leilighed  
til at købe disse Bygninger udenfor Byen for godt  
Køb, og jeg etablerede der Greven af St. Germain.  
Jeg købte Silkeoier, Uld o. s. v. Jeg saa der  
farve paa den Maneer, jeg havde lært, og farvede  
selv paa een Gang 15 Pd. Silke i en stor Kjedel. Det  
lykkedes overordentligt godt. Man kan altsaa ikke sige,  
at det ikke blev drevet i det Store. Ulykken vilde  
at Greven af St. Germain, ved sin Ankomst til Egern-  
fjord, opslog sin Volsig i et fugtigt Værelse i nederste  
Stage, hvorved han paadrog sig en meget stærk Rheuma-  
tisme, hvoraf han aldrig kom sig ganske, uagtet alle  
sine Lægemidler. Jeg besøgte ham undertiden i Egern-  
fjord, og jeg forlod ham aldrig uden nye, høist inter-  
essante Belæringer: undertiden havde jeg iforveien  
optegnet de Spørgsmaal jeg vilde gjøre ham. I  
hans sidste Levetid traf jeg ham en Dag meget syg,  
og han troede, at nu var hans Endeligt der. Han  
hensvandt oienfalden. Efterat jeg havde spist til Mid-  
dag i hans Sovestue, lod han mig ganske alene sætte  
mig hen ved sin Seng, og han talte da langt klarere  
til mig om mangehaande Ting, forudsagde mig meget,  
og bad mig komme igjen saa snart som muligt. Det  
gjorde jeg, men jeg traf ham ved min Atterkomst meget  
mindre syg; imidlertid var han usædvanlig taus. Da  
jeg i 1783 reiste til Kassel, sagde han til mig, at i  
det Tilfælde, han skulde dø, medens jeg var borte,  
vilde jeg finde en forseglet Bille, strevet med hans  
egen Haand, som skulde indeholde det Fornødne (qui  
me soustrait, „som skalde tilfredsstille mig“). Men  
denne Bille fandtes ikke: maaskee har han betruet  
den til utroe Hænder. Undertiden anmodede jeg ham  
indstændig om endnu i levende Live at meddele mig,  
hvad han vilde efterlade i denne Bille. Han blev  
da meget bedrøvet og udbragte: „Åh, min kjære



Prinds, vil De gjøre mig uhykkelig! Ja, dersom jeg turde tale!" — Det var maaskee en af de største Philosopher, der nogensinde har været til: en Ven af Menneskeheden, som aldrig vilde have Penge, undtagen for at give dem til de Fattige, ogsaa en Ven af Dyrene, hvis Hjerte kun bekhæftigede sig med Næstens Lykke. Han troede at gjøre Verden lykkelig ved at skaffe den nye Nydelser, skønnere Stoffer, skønnere Farver til bedre Kjøb. Thi hans pragtfulde Farver kostede næsten ingen Ting. Jeg har aldrig seet et Menneske have en klarere Aand, end hans; dertil en Lærdom, især i den gamle Historie, som jeg sjelden har truffet Nagen til. Han havde været i alle Lande i Europa, og jeg veed næsten intet, hvor han ikke havde opholdt sig i længere Tid. Han kjendte dem alle grundigen. Han havde flere Gange været i Konstantinopel og i Tyrkiet. Frankrig syntes imidlertid at være det Land, han holdt mest af. Han blev forestillet for Ludvig XV hos Madame de Pompadour, og deltog i Kongens smaae Aftenselskaber. Han var høit betroet hos Ludvig XV, og denne brugte ham endog underhaanden til at underhandle om en Fred med England og sendte ham til Haag. Det var Ludvig XV's Seddvane at anvende Gmæssere uden sine Ministres Vidende, men han desavouerede dem, saasnart de bleve opdagede. Hertugen af Choiseul sit

Nys om disse Intriger og vilde lade ham bortføre. Men han undskydede endnu itide. Han kaldte sig nu ikke mere St. Germain, men antog Navn af Greve af Weldon (Belgijerenhed). Hans filosofiske Principer i Religionen var den rene Materialisme; men han forstod at fremstille den saa fint, at det var yderst vanskeligt at stille feirrige Argumenter derimod; dog havde jeg undertiden det Held at konfundere hans. Han var intet mindre end en Tilbeder af Jesus Kristus, og da han engang tilfod sig nogle for mig mindre behagelige Udtryk i Anledning af ham, sagde jeg til ham: "Min kjære Greve, det kommer an paa Dem selv, hvad de vil troe om Jesus Kristus, men jeg tilstaar Dem oprigtigt, at det bedrøver mig høiligen, naar De lader Ytringer falde mod Ham, hvem jeg elsker af mit ganste Hjerte." — Han forblev et Dieblit eftertænk som og svarede mig: "Jesus Kristus er Intet; men at bedrøve Dem er Noget: jeg lover Dem altsaa aldrig mere at tale derom." Paa sin Dødsfeng, under min Graværelse, sagde han en Dag til Lofsau, at han skulde sige mig, at Gud havde beviist ham den Naade, at lade ham stifte Mening endnu før sin Død og tilføiede, at han vidste, hvor stor en Glæde det vilde volde mig, og at jeg endnu vilde gjøre meget for hans Lykke i en anden Verden."

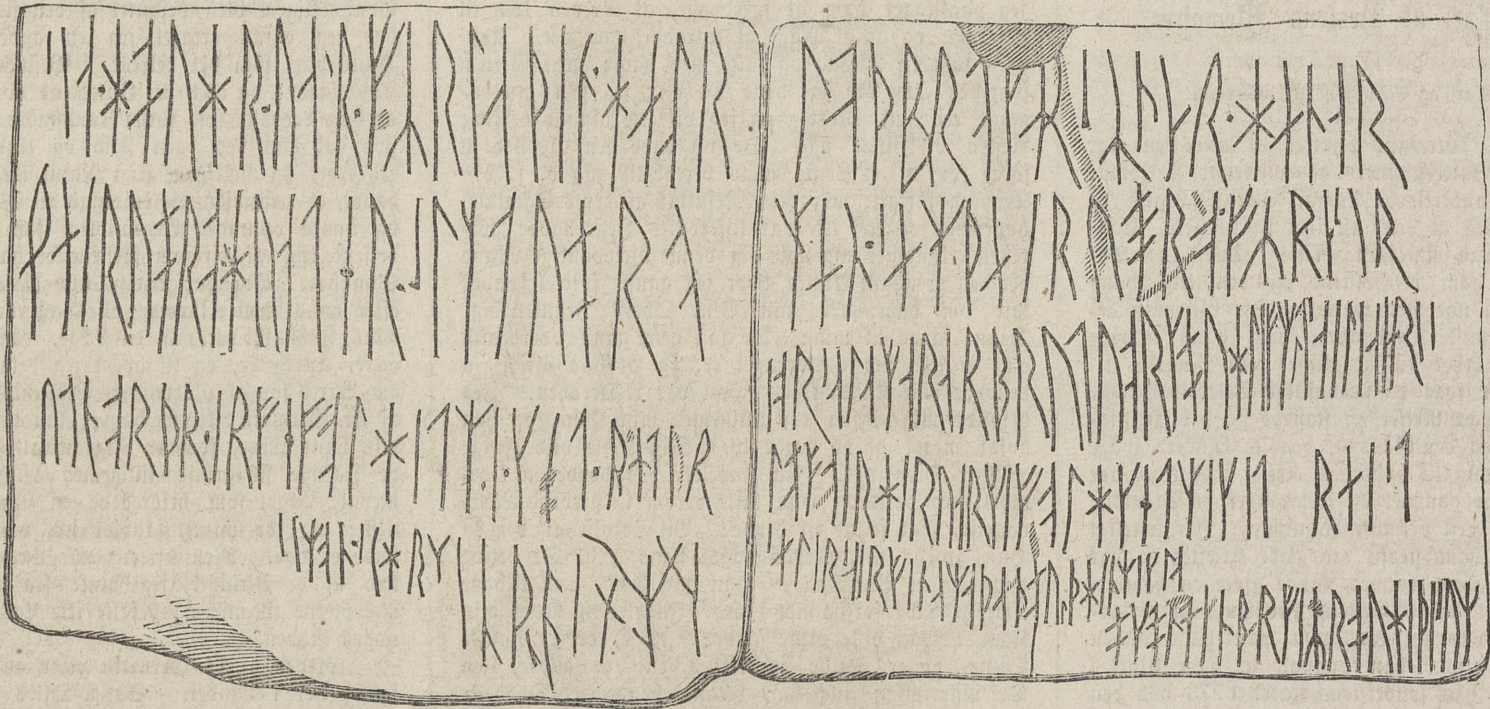
Man har bestyldt Prinds Carl for, at Studiet af de høiere Naturvidenskabers havde ledet ham til ikke alene at besatte sig med Gulbmageri men ogsaa at troe paa Aander og Aandebesværgelser: med hvor megen Uret, seer man af et følgende Sted i hans Memoirer: "I Leipzig indhentede jeg de nysigtigste Underretninger hos flere Personer, om den berøgtede Schöpfer, blandt andre hos Professorerne Etz og Marche, der fortalte mig Enkelthederne ved hans magiske Arbejder, som de selv havde overværet, og hvorved han manede Aander, som ikke alene viste sig, men som ogsaa talte til Tilstuerne. Jeg havde allerede hørt meget tale derom af Prinds Frederik af Brunsvig og Biskopsverder, og ogsaa af den værdige Oberst Frankenberg, som ikke havde seet ham selv, men en af hans fornemste Disciple, Frølich i Gørlig. Jeg raadede ham meget levende til at forlade denne farlige Forbindelse og ene holde sig til Vorherre; heri fulgte han mig troilgen og døde kort efter." (Sagen selv er bekjendt fra Feslers Manuskript: Geschichte der Freimaurerei, hvilket i Tydskland ansees for tabt, men som Løgen i Christiania besidder fuldstændigen i 4 Foliobind. Det maa imidlertid aldrig trykkes).

Om de ved Steinsnes paa Orknoerne nysopdagede Runeindskrifter.

(Af P. A. Munch.)

(Sætning fra forr. Nr.)

No. 19. 20. Disse maa læses sammen, da de aabenbart høre sammen.



No. 19.

No. 20.

19.  
SIA HOUHR VAR FYR LAPIN HÆALR  
ÞÆIR VORO HUATER. SLET VORO  
UTNORÐR IR FI FOLHIT MIKIT ÞAT IR  
SIMON SIHR . . .  
SIHRIF IN ÞO . . .

o: Sjá haugr var fyrr hlaðinn hjallr  
þeir váru hvatir . . . váru  
útnorðr er fé fólgt mikit þat er  
Simon Sigr . . .  
Sigrið en þ . . .

De første Ord ere utvilsomme. HOUHR staar efter den allerede angivne Konsekvens istedetfor Haugr. LAPIN skulde egentlig være skrevet HLAÐIN, d. e. hlaðinn, af hlaða, hlóð, d. e. opdygne, opkaste, et Ord som netop bruges om Høje og Steenrøser. Det følgende HÆALR er tvivlsomt. Jeg har antaget det muligt, at Tversregnen paa Æ er tilfældig, og at der skulde staa HIALR, dette bliver da hjallr, Hjell, Forhøjning (deraf Fjstehjell, Fjøs-hjell), og da et Kvindenavn følger efter, kunde man her tænke paa en seidhjallr, eller Forhøjning, som Seidkonerne brugte. Men muligt og at der kun skulde staa HAUHR, og at Trækkene enten ere fejlagtigt indhugne, eller urigtigt kopierede; dette vilde da blive haugr Loðbrókar. Læser man hjallr, bliver da den første Sætning: Denne Høj blev før (først) op-

20.  
LOÐBROKAR SYNIR HÆNAR  
MÆN SÆM ÞÆIR VORO FYRI SIR  
IORSALAFARAR BRUTU ORKØUH  
LIFMETSAILIA IARLS  
LAÆFTIR HIR VAR FI FOLHKIT MIKIT RÆIST  
SÆL ER SA IR FINA MA ÞAN OUF HIN MIKLA  
OKONÆKN BAR FI YR OUIH ÞISUM.

o: Lóðbrokar; synir hennar  
menn sem þeir váru fyrir sér.  
Jórsalafarar brutu Orkhaug lif . . . jarls  
láeptir hér var fé fólgt mikit, reist  
sæll er sá er finna má þan auð hin mikla  
. . . bar fé ur haugi þessum.

kastet til Hjell for Lodbrok; læses haugr, bliver det: Denne Høj var før opløst som Høj for Lodbrok, o: for Lodbrok. Navnet Lodbrok, om hvilket der ej kan være mindste Tvivl, er mærkeligt; det maa dog ikke forveksles med Ragnar Lodbroks Tilnavn, da det følgende "hennar" viser, at her er Tale om en Kone. Det følgende: synir hennar þeir váru hvatir, er tydeligt; det betyder: "hendes Søner, de vare

tapre (eller flinke). Derpaa staar der tydeligt SLET, men som er vanskeligt at forklare, thi det følgende: menn sem þeir váru fyrir sér, og som er aldeles utvilsomt, synes at maatte forbre et Ord, der betegnede "vanskeligt", "sjelden", som "varla", "sjaldan", thi Meningen er aabenbart den: "sjelden var der Mænd saadanne som de vare for sig (vare dygtige). Herefter følger i 20 en Linje, der synes at staa for sig selv. De første Ord, Jorsalafarar brutu, (Jerusalemsfarerne brød) ere tydelige; det følgende, Orkhaug, er ogsaa utvilsomt, thi istedetfor haug staar der kun OUH, aug, hvilket vi ogsaa nedenfor vilde finde, og som er en ikke saa sjelden Udeladelse; Orkhaugr er da maaskee det oprindelige Navn paa denne Høj, thi der ogsaa en halv Miils Vej sydøstfra Stenness er en Gaard, nu kaldet Drkhill, forbum Orkahaugr, paa hvilken vi og maa tænke. Men hvad der følger efter, giver efter Tegningen ingen Mening. Det begynder med "Lif", og slutter med "Jarls" eller "Jarl". Siden ogsaa her Jorsalafarerne omtales, maa man uvilkaarlig tænke paa Ragnvald Jarl.

Den følgende Linje i 19: útnorðr er fé fólgt mikit, er tydeligt, og betyder: i Nordvest er meget Guds skjult (fólgt af fela, fal, at skjule). De to følgende Ord, der see ud som ÞATUR, læser jeg heller ÞATIR, o: þat er, antagende den bøjede Streg ved | for en tilfældig Ridse. Det følgende Ord i No. 20 seer ved første Øjekast ud som LØFTIR eller LØFOIR. Men jeg antager det Bogstav, der her seer ud som O efter L, for en Binderune, be-



No. 23.



tegnende A ved den ene og Æ eller E ved den anden Tverstreg; i det andet tilhyneladende O antager jeg den nedre Tverstreg for en tilfældig Ridse, saameget mere som man seer at Stenen er strubbet; tages den bort, da bliver Bogstaven en T, og det hele LA ÆFTIR, c: lá eptir, hvilket giver god Mening: þat er lá eptir, "det som læa efter. Det følgende: hér var fé fólgit mikit (her var meget Guds gjemt) er klart, ligesaa reist (ristede). Navnet paa den, der ristede, maa da søges i den næste Linje i No. 19, og man kan her læse Simon Sih (o: Sig) . . . men det øvrige er utydeligt. Nedenunder Simon staar SIHRIÐ c: Sigrið. Derpaa følger i 20 atter en Linje for sig selv, som er aldeles tydelig, naar man kun betragter det sidste Bogstav i ÞAN, der i Tegningen har mange uvedkommende Bistreger, som N, og erindrer, at det følgende OUP staar for auð, af auðr, Rigdom. Oversat lyder det derfor: Sæl (lykkelig) er den som finde maa den store Rigdom. Endelig følger en Linje, hvoraf de sidste Ord: bar fé ur haugi (OUHI) þessum (bar Guds ud af denne Høj); men Navnet paa den, der bar Guds, OKONÆKN efter Tegningens Udvisende, maa være urigtigt strevet eller kopieret. Jeg skalde være tilbøjelig til at antage det sidste K for et I med tilfældig Bistreg, saaat der maa læses . . . NÆIN, hvilket idetmindste giver en mere norst Endelse, men Navnet selv bliver ligesfuldt umuligt.

Hvad der af den hele mærkelige Indskrift kan forstaaes, og ansees som sikkert, bliver altsaa følgende: Denne Høj var for opkastet (som Høj) for Lodbrot; hendes Sønner vare flinke, sjelden var der slige Mænd som de vare for sig. Forsalfarerne brød Drkthøjen, . . . . . Jarl. I Nordvest er meget Guds skjult, det som læa efter (nemlig efter at Forsalfarerne havde været der). Her var meget Guds skjult. Ristede Simon Sig . . . . . Sigrid . . . . . Lykkelig er den, som finder den store Rigdom . . . . . bar Guds ud af denne Høj.

No. 23. IKIKÆRÐIRKYNANA IN VÆNSTA

o: Ingigerð(r) er kvemanna in vænsta.

KYNA staar for KVINA, kvenna, en hyppig Sammenbragning. Oversat: Ingegerð er den væneste af Kvinder.

No. 1. . . ÞATIR VIKINKR . . . . . KOM UTAR HIR TIL.

o: . . þat er Vikingr . . . . . kom utar hér til.

Indskriftens Begyndelse mangler, og i Midten er ligeledes et Stykke borte. Ordet UTAR synes ved første Øjeblik at være UTIR, men midt over Ordet gaar en bred Ridse, der maa have borttaget Tverstregen, som gjør I til A, og uden hvilken Ordet bliver meningsløst. Oversat: . . . det som Bifing . . . . . kom længer udenfra her til.

No. 2. ÞOLFR KOLBÆINSSONR RÆIST RUNAR ÞESAR HAVA.

o: Þólfr Kolbeinssonur reist rúnar þessar — hava.

Ordene ere tydelige nok: "Tholf Kolbeinsson ristede disse Runer" — kun det sidste hava er uforklarligt, og maa enten være feilstreket, eller defect.

No. 3. BRE HØHÞENA. o: . . . . . brehaug þenna.

"Bre" maa være Slutningen af et foregaaende Ord, da det er tydeligt, at Indskriftens Begyndelse mangler, hvis det ellers ikke ved nærmere Efterhyn skalde vise sig, at man kunde udbringe Ordet BRØT eller BRAUT, o: brød. HØH staar for HØVH, haug. Altsaa . . . . . "denne Høj."

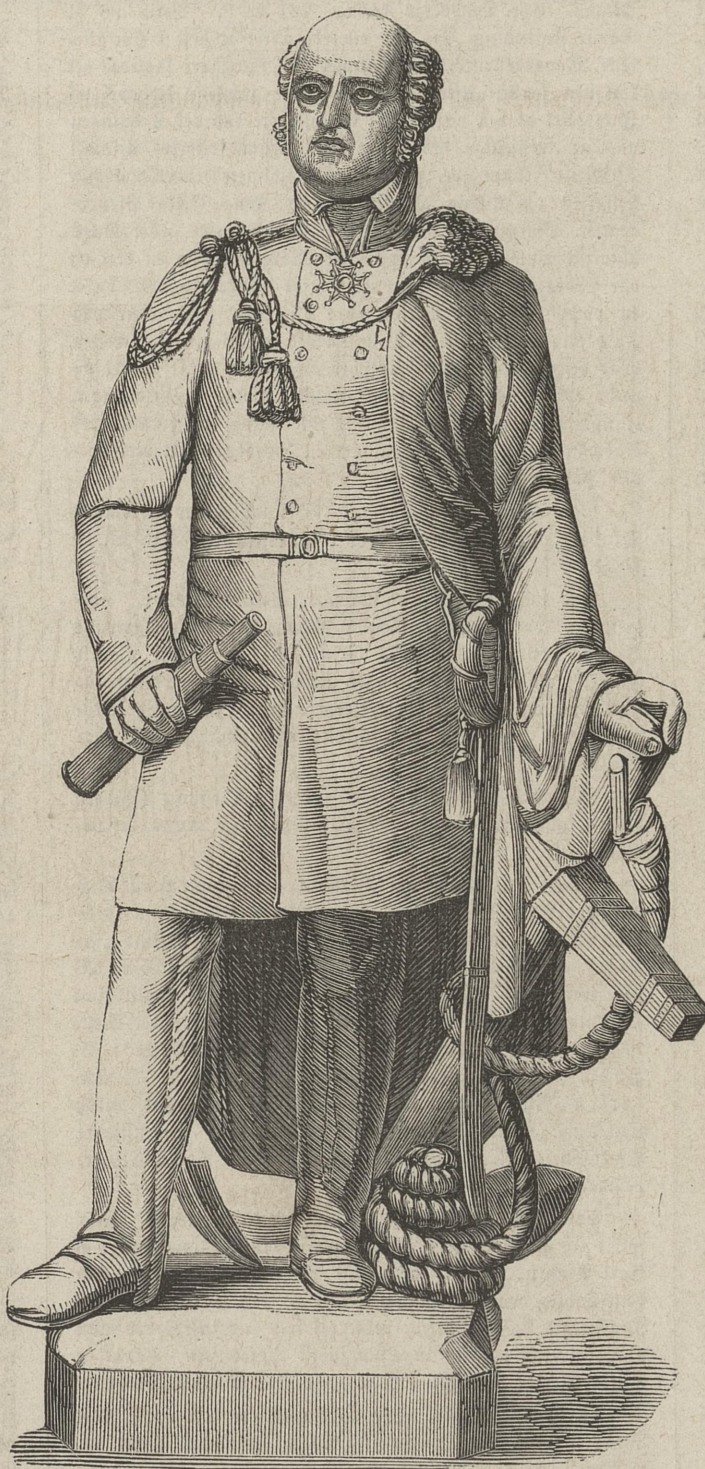
No. 4. VEMUNTR RÆIST. c: Vemundr reist, (Vemund ristede).

No. 5. Rune-Alfabetet, der som sædvanligt begynder med FUPORK o. s. v.

Men mod Slutningen sees her en Afvigelse fra den sædvanlige Orden. Denne er følgende: FVÞORKHNIASBTLMY (ved Y forstaa vi her Figuren A, der i de nærværende Indskrifter har denne Betydning). Men dette Alfabet sætter L og M i omvendt Orden, og den Bogstav, som følger efter L, ligner mere et V, hvilket dog alene kan komme af Indskriftens Utydelighed. Smidlertid maatte man formode, at Alfabetet her kunde tjene til



Dyre-Figur, funden ved Steinsnes.



Sir John Franklins Bronzestatue i hans Fødested, Spilsby i Lincolnshire.

Nogle ved Læsningen af de ovenomtalte Kvistruner. Med Kvistrunerne hænger det nemlig saaledes sammen, at Rune-Alfabetet tænkes inddeelt i 3 Klasser: 1) FUPORK, 2) HNIAS, 3) TBLMY; og at de paa venstre Side af hver Kvistrunes Midtstreg anbragte Skraastreger antyder Klassens Nummer, de paa højre Side Bogstavens Nummer i Klassen, saaledes f. Ex. at en Kvistrune med to Streger til venstre og tre til højre betegner 3die Bogstav i 2den Klasse, altsaa her I. Men forsøger man at anvende denne Nøgle paa Kvistrunerne i No. 8, slaar den dog ej til, selv om man tager Hensyn til hiin Omfatning af L og M, thi man finder etsteds 6 Streger til højre og tre til Venstre, hvilket antyder 6te Bogstav i 3die Klasse, — og denne har dog aldrig mere end fem Bogstaver.

Da nu heller ikke de øvrige Bogstaver, om de end efter Nøglen kunne gjengives med de sædvanlige, give nogen Mening, maa der stikke en Hemmelighed derunder, som nu vanskeligt lader sig opklare.

No. 6. 7. ORKASONR SAHPI A RUNOM ÞEIM IR HAN RISTI —

o: Orkasonr sagði á rúnun þeim er hann risti.

Den sidste Bogstav seer ganske ud som et V, men det er klart, at den Krumning, som gjør den dertil, maa være en tilfældig Ridse. Oversat lyder Indskriften: . . . Orkes=Søn sagde til (dicerede) de Runer, som han ristede." Dette er, som man seer, kun et Brudstykke, og det er at formode, at Begyndelsen indeholder i No. 7, der er streven ganske paa samme Maade, men desværre saa utydelig, at intet tilfredsstillende lader sig deraf udbringe. Genimod Slutningen sees Bogstaverne VIL SÆHIA, d. e. vill segja (vil sige); derefter følger det sidste: NIRSOMAIR eller NIRSOMAU; men dette, der maatte antages at skulle være Navnet, der gaar forud for „Orkasonr“, kan umuligt være rigtigt. Ved Orkasonr maa man forresten tænke paa den i No. 20 omtalte Orkhaugr.

No. 9. ÞORNYSÆRÐ . . . HÆLHI RÆIST R . .

o: Þorný . . . Helgi reist r(únar).

Þorný er et bekendt Kvindenavn, SÆRÐ . . mangler Slutningen, og lader sig derfor ej godt forklare. Det Øvrige er tydeligt nok.

No. 10. ÞORER FOMIR (eller FOMIR).

Dette er kun et Navn uden videre Tillæg. Nedenfor staar en Figur, der aabenbart skal forestille en Hest, indridset i raa Træk aldeles paa Helligskriftningens Viis. Allernederst et større Kors, til Højre et mindre.

No. 11. RÆIST RUNAR ÞESAR OFRAMR SIHURÐAR SONR.

o: Reist rúnar þessar Úframr Sigurðarsonr.

Úframr Sigurðsøn ristede disse Runer. Indskriften er omgivet af 6 Kors, og et mindre er anbragt i Midten. Úframr er et ellers ikke forekommende Navn, men aldeles rigtigt i Sammenhængen, analogt med Útryggr, Úblauðr, o. s. v.

No. 12. TOLARFILA RÆIST RUNAR ÞISAR.

o: Tolarfila (eller Tolar Fila) reist rúnar þessar.

Navnet Tolarfila er besynderligt. Maaskee man heller bør læse Tolar Fila, thi Navnet Tolar forekommer virkelig idetmindste i Jylland paa Knut den Helleses Tid; en af Oprørerne mod ham taltes i Knýtlinga Saga Tolar Berpil.

No. 15. ARNFIÐR MATR RÆIST RUNAR ÞESAR.

o: Arnfiðr matr reist rúnar þessar.

Arnfiðr staar, som hyppigt seer, for Arnfinnr. Tilnavnet matr er noget besynderligt, og betegner ham maaskee som en Slughals.

No. 17. HÆRMUNTR HARÞEK

. . . . . Det øvrige er utydeligt, eller rettere forvirret i Tegningen; det lader ogsaa til at ende med: reist rúnar þessar. Maaskee der skal læses HÆRMUNTR HARÞEKSI — Hermundr hardexi (Hermund Haardøge).

No. 18. Først ti uforklarlige Binde-runer. Dernæst RISTI MAÐR ER RUNSTR ER FYRIR VÆSTAN HAF.

Dette synes at være i Versform: risti maðr (Ristede den Mand, er rýnstr er som runefyndigst er fyrir vestan haf, vestenfor Havet).

No. 21. ARNFIÐR RÆIST RUNAR ÞISAR SONR STÆINS.

Arnfiðr reist rúnar þessar, sons Steinn (Arnfinnr, Steins Søn ristede disse Runer). Nedenfor ÞRUKR - LIT — der er for defect til at give tilfredsstillende Mening.

No. 22 er streket med nogle ganske egne, sammensatte Runer, der nu neppe tilfredsstillende kunne forklare, om de overhoved skulle forestille Bogstaver.

No. 24 er halv udslettet, ligesaa de øvrige, betegnede med No. 28—30.

Sammenholde vi nu alle disse Afskrifter, saa faa vi ud, med Hensyn til Indholdet, at de væsentlig dreje sig om at Højen, hvori mange Rigdomme



Iaa ffjulte, var bleven brudt eller opgraven, fornemmelig af Jerusalemsfarere, og at Skattegraverne heller ikke gik tomhændede derfra. Ligeledes maa man antage, at det er Skattegraverne selv, som have indrisset deres Navne til Grindring, naar vi finde saa mange Angivelser af at „M. N. ristede disse Runer. Et Par af Skattegraverne have ogsaa forevigt deres Hjertes Dames Navn.“ Ingeborg den fagre og Ingegerd, den væneste af Kvinder. Da Runernes Form og den anvendte Orthographie betegne Tiden omkring 1150, som det ovenfor er nævnt, og Indskrifterne selv tale om Jerusalemsfarere, maa man her nødvendigvis tænke paa de Mænd, der ledsagede Ragnvald Jarl paa hans Jerusalemsfærd 1151—1154. Af disse vare mange fra Norge og enkelte fra Island, blandt hvilke sidste den Mand maa have været, som udtrykkeligt bemærkede, at han brugte den Dye, der havde tilhørt hans berømte Landsmand Gaus Trandilsen for 200 Aar siden. Jeg er overhovedet meget tilbøjelig til at antage at Højbrudene ej have hørt hjemme paa Orknøerne, da Højbruddet der vilde være kommet dem dyrt at staa, men at det har været Folk fra Norge eller Island, der umiddelbart før deres Afreise fra Den have fundet Lejlighed til at røve Højens Statte. Det lader ogsaa til at have været to forskjellige Partier, der omtrent samtidigt gravede, men at det ene er kommet det andet nogle Aar efter i Forløbet. No. 19 og 20 antyde, at der endda skulde ligge Skatte ffjulte. Man kunde her let komme paa den Tanke, at dette kun har været skrevet for at narre dem, der kom efter. Men hvorledes dette end forholder sig, saa er det dog vist, at Sagnet om, at Statte laa ffjulte i Højen, har vedligeholdt sig til de sidste Tider, thi det er dette Sagn, der har foranlediget de senere, tildeels hemmelige Gravninger, hvorom der ovenfor er talt.

Højen selv er, som det forstaar sig, flere Aarhundreder ældre end Opgravningen, og formodentlig opkastet af de første Norste hedenste Indbyggere, maaftoe endog af en eller anden af de Viskinger, som tidligere havde Tilhold paa Den, medens derimod Indskrifterne fra c. 1150 alle ere indhuggede af Kristne Mænd, hvorom ogsaa de mange Kors vidne. Af Indskrifternes No. 19 og 20 erfare vi, at Sagnet paa den Tid, Gravningen skete, nævnte en Kvinde ved Navn Loddbrok, Moder til raske Sønner, som den, for eller over hvem Højen først blev opkastet. Siden synes den at have været kaldet Ork-Haugen. Hvorvidt der ved den sidste Gravning har været foresundet Levninger af det eller de i Højen begravede Lig, har jeg endnu ej erfaret, men jeg formoder, at libet eller intet deraf har været at finde, siden Skattegraverne allerede saa tidligt og saa ofte have drevet deres Bøsen her. Jeg samner tillige nærmere Efterretning om, hvorledes de Stene, hvorpaa Runerne staa, vare anbragte, om de endnu danne Gravekammerets Vægge, eller laa løst hængslænge. Jeg skulde formode det sidste, ellers vilde det vel have været bedre antydet, hvilke Stykker der oprindeligt høre sammen.

Paa eu af de større Stene eller Heller findes flere Streger og Slyngringer, samt den her fremskillede phantastiske Dyr-Figur, meget lig dem, man finder paa flere af de ældste Runestene baade hos os og i Danmark. Jeg skulde være tilbøjelig til at antage den for allerede at være indgravet af de Hedninger, der allerførst opkastede Høien.

### John Franklins Bronzestatue.

Paa foregaaende Side give vi Afbildning af den Statue, som nu er støbt i Bronze for at reises i Spilshby i Lincolnshire, den uforskerede Sømands Føddby. Den er istandbragt ved en Subscription, hvorfor denne Bys Indvaanere have stillet sig i Spidsen, og skal efter hvad Franklins Slægtninger forstke være af en slaaende Lighed. Ifølge de Underrettelser, som det efter lange Anstrængelser i 1859 lykkedes at erhverve om Franklins Skjæbne paa hans sidste i 1845 tiltraadte Opdagelsesreise var denne driftige Sømand allerede død 11te Juni 1849; og om Resten af hans Mandstabs (over 100 Personer) have ingen videre Underretning. Hans Biographi have vi tidligere givet.

### Litteratur.

J. S. Wessels samlede Digte. Den bekvemme og priisbillige, af A. C. Boye besørgebe Udgave af Wessels samlede Digte, som først udkom i 1832 og derpaa 1845 i et nyt Dplag, har nu i flere Aar ikke været at erholde i Boghandelen. Der var derfor Trang enten til et nyt Optryk af hiin Udgave eller til en lignende Udgave af denne udmærkede

komiste Digters Værker, der blandt vore ældre Forfattere, ved Siden af Holbergs, i lange Tider have været og fremdeles ere de mest læste i den dansk-norske Literatur. Thi den af P. R. Møller i 1850 besørgebe illustrerte Udgave af Wessels „Værker“ kunde hverken paa Grund af sin Priis (6 Rd. 48 f.) eller sin Indretning forøbrigt vel træde istedetfor den Bøyeffe. Hr. J. Levin begyndte da for 5—6 Aar siden at forberede en Udgave, som kunde træde i dennes Sted. Men hans Arbeide gik i Langdrag, og imidlertid udkom (1851) hos Thaarup en ny Udgave i 2 Bind af Wessels „samtlige Skrifter“, der folgtes til den billige Priis 80 f. dansk, men hvis Udstyr rigtignok var meget tarveligt. Derefter hørte man intet til Levins Udgave, for der ganske nylig udkom et Hefte af den samtidigt med endnu en anden, nemlig et 3die „med flere hidtil utrykte Digte (og med Portræt) forøget Dplag“ af den Bøyeffe Udgave (Woblenfky's Forlag, Priis 66 f.). Den Levinske Udgave er endnu ikke afsluttet, men den vil vistnok ogsaa komme til at indeholde „hidtil utrykte Digte“, ved Siden af et kritisk Apparat, da Udgiveren herfra har faaet udlåant det norske Selskabs Versprotokol og desuden paa anden Maade søgt at skaffe sig alle de Dphlyninger, som kunne give Udgaven et særegent Værd. Bogladepriisen bliver omtrent den samme, som paa den Bøyeffe Udgave.

— Pigen fra Norge, historisk-romantisk Fortælling af A. Munch. Chr. Tønsbergs Forlag. 291 S. 8. Priis 96 f. Denne Fortælling, har vel allerede været at læse i Forfatterens Maanedsskrift „For Hjemmet“, og foreligger saaledes her kun i et særskilt Aftryk. Men i denne samlede Udgave vil Indtrykket af den være større og fyldigere end det, Læsningen af dens forskjellige ved lange Mellemrum søndrede Afsnit i Tidsskriftet kunde give. Som allerede tidligere bemærket udgjør Historien om Audun Hugelstfens og Kong Eriks Pseudodatter Margrethes ullykkelige Skjæbne denne Fortællings historiske Substrat. Da imidlertid Margrethe som en blot og bar Bedrager, hvilket Historien gjør hende til, vilde været en poetisk ubrugbar Person, har Digteren, hvad man paa Forhaand maatte slutte sig til, brudt med Historien, der forresten hvad den omhandlede Begivenhed angaar er meget dunkel og netop derfor flittet for poetiske Kombinationer. Fortællingen trænger forøbrigt til ingen anden Anbefaling end Forfatterens Navn for at blive modtaget som et Hovedværk i Aarets poetiske Litteratur.

— Paa Steensballe's Forlag (Christiania) er udkommet Studier over Studenterkivet i Christiania. 112 S. 8. Priis 36 f.

— Paa samme Forlag er udkommet Vinterastener. Fortællinger for Born af Emilie Marryat, Kap. Marryat's Datter. 80 S. 8. Priis 36 f. Ligesom „Lille Harald Frante“ ere disse Fortællinger stemte ned til Smaborns Fatteevne og deres Indhold Børnebøgenes sædvanlige Moral-Emner. De ere net fortalte og udstyrede med fire Træsnit.

— Af Overtolbsetjent Frelsens spanske Ordbog (Bergen 1859) indeholder det svenske Aftonblad en meget rosende Anmeldelse.

— Dansk Litteratur. Blandt de gode gamle danske Digtere har Bertallat revideret sine poetiske Skuffer til Julebehovet. Fr. Paludan Müller har udgivet et Bind „nye Digte“, hvoraf Vdet Dplag efter saa Dages Forløb er bleven fornødent. (Priis 110 f.) Genr. Sørk har udgivet „Eventyr og Fortællinger“ (Priis 99 f.), hvoraf det Meste tidligere har været trykt i hans „Ugentlige Blade“; C. Hauch „Lyriske Digte og Romancer“, og endelig H. C. Andersen „Nye Eventyr og Historier“, anden Rækkes anden Samling (Priis 39 f.), hvilke ere tilegnede Bjørnstjerne Bjørnson. M. Goldschmidt har udgivet Rabbi Eliezer, dramatisk Digting (Priis 66 f.).

— Hos Righe & Skilblad er udkommet Brodrene, Skuespil i tre Akter af H. Olaf Hansen. Musikken komponeret af Carl Arntzen. Osra. 1862. 60 S. 8. Priis 24 f. Om dette Stykke, hvori der synlig er lagt an paa snorlig dramatisk Regelmæssighed, og som derfor bedre vil ses end læses, her man vistnok rettest opsætte sin Dom indtil Dpforselen. Denne er fastsat allerede til næste Onsdag (Christiania norske Theater).

— Af Maanedsskriftet For Hjemmet er udkommet Vdet Binds 3die H., hvori „Pigen fra Norge“ er sluttet, og bl. m. et Par Digte af A. Munch findes.

### Stile- og Logik-Prover fra Provindsen.

#### I.

Landeglæde fra Laurvig. Laurvigs Blad for 29de Novbr. indeholder følgende mærkelige Prove paa vittig og hoi Stil: „Vidt i denne Engstelsens Tid have vi en glædelig Tidende at bringe vore Læsere; den er, at en Forestilling om Anlæggelsen af en Dampstiksbrygge paa Stranden ved Storgaden i disse Dage foretages i Formandstabet, samt at vor Byregjering (Formandstabet) skal være tilfjinds at indgive naadigst Proposition til Storthinget (Repræsentanterne) om en saadan Brygges Dpforselse. Vi glæde os i Alanden til at see kinkoliserede Damer i stille Solstinsveir svave over de blaa Banke.“

— Dpforsendestlig Parodi paa Departementsstilen. „Efter at have havt et stadigt Dyphold hersebs i mere end 29 Aar, og selvfølgelig i dette Tidsrum overværet mange stærke Storme, kan man dog, med Undtagelse af 10de Marts 1854, som en orkanagtig fra N. og N.Ø. overtraf denne, ikke kalde i Grindring eller finde i Notaterne over Veiriget at have været Vidne til nogen lignende fra den Kant. . . Den Mængde Sne, der heromkring ved sidste Beretnings Afslutning var falden og givet et hyppeligt Slædesføre, er atter igjen aldeles forsvunden, saa Hjulredstaberne, der vare hængslede til Hvile, ikke fik lang Rast inden de maatte sættes igang igjen.“

### Til de norske Boghandlere, Forlæggere og Forfattere.

Den norske Boghandlerforening har allerede i længere Tid været betænkt paa Udgifelsen af en norsk Bogfortegnelse, der enten kunde supplere M. Nisens for Aarene 1814—1847 eller ogsaa omfatte saavel de i samme optagne som senere udfomne Skrifter. Dbr. B. Botten Hansen og Stegwart Petersen have nu paa Boghandlerforeningens Anmodning påtaget sig et saadant Arbeide, men kun forsaavidt angaar Tidsrummet fra 1848, da Nisens Fortegnelse ophørte, og indtil Udgangen af 1861; de have nemlig ligesom vi ved nærmere Overveelse fundet, at Udgifelsen af Nisens omhyggeligt udarbejdede og fremdeles brugbare Værk i den paatænkte Fortegnelse vilde medføre en Forøgelse i Arbeidets Trængselsomkostninger og Bogens Priis, der neppe vilde opveies af den derved opnaaede større Bekvemmelighed til velsigst Brug. Men for at dette Arbeide skal vnaa nogen Paalidelighed og Kundskandighed kræves der, at Landets Boghandlere, Forlæggere og Forfattere (forsaavidt disse selv maatte have forlagt sine Skrifter) og enhver Anden, der har havt med Skrifters Udgifelse at gjøre, vde Foretagendet sin Bistand og indsende et Exemplar af hvert af dem forlagt eller udgivet Skrift i Tidsrummet fra Januar 1848 til December 1861.

Vore ærede Kolleger, Forlæggere og Boghandlere, vilde uden nogen Paa- visning fra vor Side letteligen indse, at den Smule Værdi og Dpforselse, hvormed her er Tale, er for intet at regne med de Fordele en ordnet Bogkatalog over baade Boghandlerne indbruges og det bogstændende Publikum, for hvem Katalogen vaa engang er en velformet Dørfagt over Literaturs Frembringelser og derhos laa at fage et stadigt virkende Avertissement. Vi stole saaledes trogt paa, at enhver Forlægger af egen vel forstaaet Interesse vil indsende sine Forlagskrifter. Da imidlertid Fortegnelsen herved alene ikke vilde komme til at afgive en fuld Dørfagt over vor Literaturs Frembringelser i det omhandlede Tidsrum, kræves der, at man vifer Sagen den Interesse, ogsaa at tage Hensyn til de Skrifter, som enten ikke lenger ere Omkand for Boghandelen (saadanne der ere udsolgte eller hvoraf nye Dplag ere udfomne) eller ingen- finde have været det (Selskabets Skrifter, der kun omdøles til Medlemmer, Bøger „trufte som Manuskript“, Separattryk og lignende Skrifter, der ikke ere fomme i Handelen). I dette Stykke maa man her henvende sig til Forfatterne selv og de Mænd, der have deslige Skrifter i sit Børge, med Begjæring om at indsende et Exemplar eller ittemindste angive den nøiagtige Titel, med Tilføiende af Tryksted, Bogtrykker, Aar, Format og Sidetal. Andertid maa Udgiverne ogsaa ved det Slags Skrifter overalt, hvor det lader sig gjøre, inddele sig selve Bøgerne tilfjende, for at blive betragtede med de Høilæggelser, som Fjeres uensartede Dpforselser letteligen medføre.

Boghandlerforeningens og Udgavernes Begjæring til alle Bedkommende er saaledes den:

- 1) at de afgive et Exemplar af ethvertkomstet Skrift, der er trykt her i Landet siden 1847, det være sig stort eller lidet;
- 2) at der paa Skriftets Omflag eller paa en hoslagt Seddel tydeligen tilføies Priis, og forsaavidt denne ved Meddelelse har undergaaet nogen Forandring, da baade den oprindelige og den nedsatte Priis;
- 3) forsaavidt Forlægger eller Kommissionær ikke findes anført paa Titelladet, eller nogen af disse maatte have skiftet siden Udgifelsen, da ønskes, ligeledes paa Omflaget, angives, af hvem Dplaget nu uies eller til hvem Fjerdes Forhandling er overgaaet. — Ved de Skrifter, der enten ikke ere fomme i Boghandelen eller ere udsolgte, ønskes dette udtrykkelig bemærket.

Samlige Skrifter bedes indsende i næret muligt under Adresse „Boghandlerforening i Christiania, norsk Bogfortegnelse ved omme.“

Udenbves Væder bedes om vedfjellige at oplyse denne Dpforsing.

Christiania den 6te December 1861.

For den norske Boghandlerforening i Christiania

J. W. Cappelen,

Formand.

### Norge.

Christiania. Hs. Excellence Statsminister Sjøbørn er under 30te Novbr. ifølge Ansøgning meddeelt Afsted i Naade fra Statsministerembedet og Statsraad Bretteville konstitueret i samme under Vakansen. Ifølge Mgbl. skal Sjøbørns Udtrædelse af Ministeriet bidrøve derfra, at han ikke med de øvrige Statsraader (maaftee med Undtagelse af Lange) saaledes som steet i Justitsdepartementets Indstilling i det unionelle Spørgsmaal onfede paaberaabt en konfidentiel Note af Grev Manderstrøm til de forenede Rigers Gesandter ved de fremmede Hoffer ang. den Anfaarsværdste Motion. Hans Maj. Kongens Reife hid til Norge antages at staa i Forbindelse med „den herkende Ministerkrisis.“

— Hs. Majestæt Kongen antom iafsen Kl. 7½ med Extratren. Dregade og Carl-Johans-Gade, fra Jernbanen op mod Slottet, var oplyst med Fakler, og flere Hufe illuminerede.

— Under 2den Decbr. er Bureauchef i Justitsdepartementet M. R. Seyer ahl udnævnt til Foged og Sorenstøver i Tanen og Sognepræst til Lebesby Værh. Rott meddeelt Bestalling som valgt Provst i Vstmarkens Provsti.

— Under 1. D. er Afsted i Naade forundt Sognepræst til Aker Alex. Lange (Pension 600 Spd.); Sognepræst til Birid C. B. Vedøe (500 Spd.) og Overinspektør ved Thronhjems Luthhus H. Rintling (400 Spd.).

— Om de Ddeleggeller, som forrige Uges Orkan har anrettet, indløber fra de forskjellige Kanter flere og flere Efterretninger. Telegraphougene bleve saaledes medtagne, at der paa enkelte Linier medgik flere Dage til Udbedring af Staden. I Skovene er der anrettet stort Vindsalb, og endog i en liden Skovholt strag ved Bygrunden er omtrent 100 Træer nedblæste. Hvor voldsom Stormen har været ude i Soen, kan man bedst gjøre sig et Begreb om, naar man hører, at Søfærøerne, der ligge mellem Færder og Hvalerne og som tilfammen skulle have en Fjerding's Længde, og paa enkelte Steder henved en halv Fjerding's Bredde og en Høide af indtil 200 Fod, oversproittedes af Bølgerne. Paa Torgauten tagtrog man „hver Gang der kom en af disse taarnhoie Bølger, der ved Foden af Fyret standsebe ved Klippen og derpaa reiste sig lobret i Veiret, saa at Folkene ved Stinnet af Fyrligten kunde see lige ind i den brudte Bolge, der med forfærdeligt Brag faldt nedover Huset, som da hogtåbelligt talt var aldeles begravet.“

— Illustr. Lond. News for 30te Novbr. indeholder et Billede af den nye Storthingsbygning i Christiania, tilsvarende den Afbildning af Facaden mod Slottet, som vi have givet i vort Blad for 1859, No. 3.

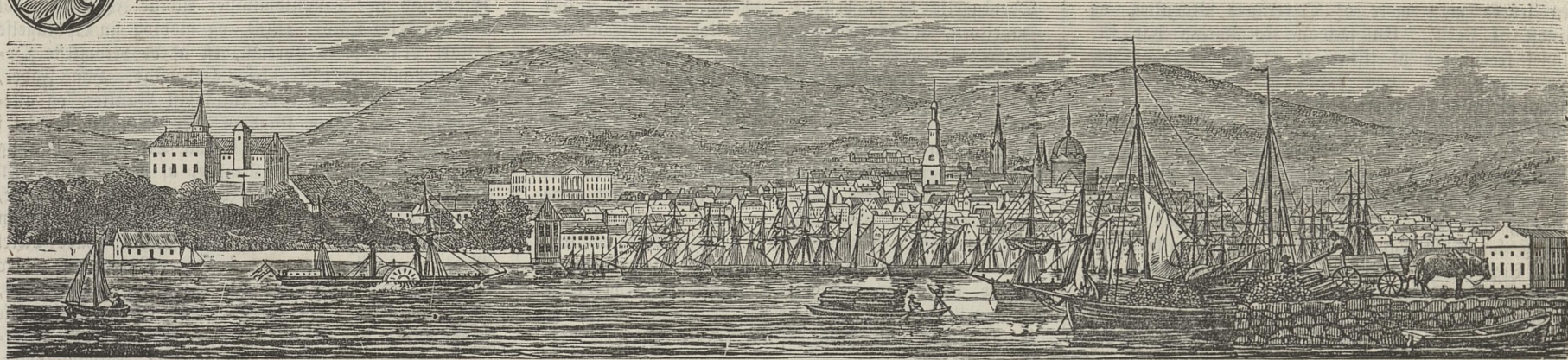
Moss. I forrige Uge indviedes Stedets nye Kirke.

Christiansand. Den 29de Novbr. indviedes Lunde Kirke,

„som er opført af og for Sogne Menighed.“



# Illustreret Nyhedsblad.



Nr. 50.

Udkommer hver Søndag Morgen.

15de December 1861.

Abonnementetsprisen er 1 Spd. Halvaaret.

10. Aarg.

## Indhold.

Beskrivelse over Romsdals Amt ved G. Thesen. — Achille Fomb. — Viseboder fra Island. — Literatur. — Af en norsk Sømands Brev fra Australien. — Norge.

## Beskrivelse over Romsdals Amt ved G. Thesen\*).

### I.

Vort Lands Beskrivelse er hos os staaet en ikke ringe Grad af Opmærksomhed. Absalon Pedersens, Peder Clausens, Arent Bernsens, Wolffs, Pontoppidans, Ramus's og Holbergs Navne have i ældre Tider indtaget en hæderlig Plads i denne Green af Literaturen. Efter disse, der offentliggjorde Resultaterne af deres Undersøgelser og Sagtagelser i Værker, som omfattede det hele Land, kom en Mangfoldighed af Beskrivelser over enkelte Landsdele, og Interessen for denne Art af Skribentvirksomhed stæfede sig endelig gennem Dannelsen af det topographiske Selskab (1791) og Udgivelsen af topographisk Journal (1792—1808) og topographiske Samlinger (1811—17) et eget Organ. Efter denne Landskabsbeskrivelsernes Periode kom igjen større samlede Værker, Thaarups Danske Monarchies Statistik (1812) og Krafts store statistisk-topographiske Beskrivelse over Norge (1820—35). Hermed er et eget Udsagnis for Værker af denne Art afsluttet. I de fleste Værker for Kraft finder man en heel Deel forskjelligartet Stof blandet sammen. Landskabsbeskrivelserne ere baade topographiske, statistiske og økonomiske og indeholde ofte derhos Underretning om Almuens Sprog, Dvortro, Sygdomme, Huusraad samt en Mængde andre Sager, fort sagt, Noget af Alt. Men en nødvendig Følge heraf er det, at i Regelen Intet fuldstændigen bliver belyst; Planen for Arbeidet er for vidtløftig og alsidig til, at en enkelt Mand tilfredsstillende skal kunne behandle den. Enkelte, til Exempel Præsten Hans Strøm, have vistnok leveret Mesterværker, men saadanne ere, som rimeligt kan være, rare ayes. Massen af Landskabsbeskrivelserne have bukket under for den nævnte Omstændighed og de formaar derfor i Regelen ikke at udtomme Stoffet i nogen Retning, om de end oftere levere tvilte Follkelvsbilleder, indeholde mange karakteristiske Træk og en Mængde specielle Dplysninger i forskjellig Retning. De have sit store Værd og ere specielt som Bidrag til Kulturhistorien vigtige, men deres egentlige Maal er forfæilet. Krafts store Værk danner en Dvergang fra denne Maade at levere Topographier paa til en sildigere Tids grundigere og mere methodiske Undersøgelser. Det har udfilt en heel Deel ueensartet Stof, tilføiet meget værdifuldt og vil i mange Henseender danne det Grundlag, hvorpaa vore Topographe i en længere Fremtid maa bygge; men ogsaa Kraft har givet efter for Fristelsen til at ville formeget. Efter hans Tid er man staaet ind paa en anden Vej. Man har forlangt en større Nøiagtighed og Dybde i Undersøgelserne og man har derfor

nødvendigviis maattet adstille Stoffet i dets enkelte Hovedretninger. Vi have faaet gode statistiske Arbeider (Schweigaard, Thvete, Sundt) og et fortrinligt statistisk Materiel i de paa offentlig Betøstning ugitvne Tabelværker, et godt topographisk Materiale i de almindelige og specielle Rarter over Fædrelandet, der ere leverede; Prøver paa hvorledes en økonomisk Beskrivelse over en Landsdeel bør være (Jensenius) og hvorledes en egen Follkerace inden Landets Grændser bør sildres (Sundt, Støckfleth); men vi have faa eller ingen Landskabsbeskrivelser efter det topographiske Selskabs Schema at opvise i Løbet af de sildste Decennier. Thesens Bog er derfor i en vis Henseende et Slags Gjenganger i vor Literatur, naar den foruden Topographien og Statistiken, der er dens Hovedgjenstand, tillige vil meddele Underretning om den bestrevne Landsdeels Historie og give en Skildring af dens Beboere. Men det maa erkjendes, at den er en god Gjenganger, forsaavidt som den sjelden taber sit hovedsagelige Maal af Sigte og er sparsom i Skildringer af Follkelivet. Værfets vidtløftige historiske Indledning og de hyppige historiske Bemærkninger, der ere indflettede i Texten, kunne derimod vanskeligen retfærdiggjøres, selv om deres Værd havde været mindre tvivlsomt. Det maa imidlertid indrømmes, at der for en Forfatter med Hr. Thesens varme Interesse for den Landsdeels Fremtid, som han beskriver, har været en stor Fristelse tilstede til ogsaa at dvæle ved dens Fortid, og at det for en ikke ganske uvæsentlig Deel vilde have fremmet et af hans Viemod ved Bogen, der, som man seer, er at paavise hvorledes Udviklingen af Distriktets naturlige Rigdomme kan foregaa, dersom han havde været istand til fuldstændigen at belyste dets Fortid; men han havde utvivlsomt, saaledes som hans historiske Bemærkninger nu ere, rammet sit Maal bebt og gavnet sig selv mest, dersom han havde indskrænket sig til at levere en blot og bar topographisk eller topographisk-statistisk Beskrivelse. I denne Retning har han nemlig ganske vist leveret et Værk, der fortjener Paakjennelse og som har Betydning i vor Literatur. Hans Opsatning og Fremstilling af Fjeld- og Vandforholdene, samt af de for Værflandet saa vigtige og eiendommelige Fjord- og Gideforholde er i Regelen tydelig, bestemt og oplysende i flere Henseender. Det samme gjælder hans herpaa byggede Fremstilling af Bygdernes indbyrdes Forholde og dertil støttede Udtalelser om Administrations- og Kommunalinddeling. Enhver Læser, der er noget kjendt i Distriktet, vil vistnok finde en og anden Vilkaarlighed i denne Fremstilling; men hvor de lokale Forholde ere af den Bestaafenhed, som i Romsdals Amt, kan saadant neppe nogenfinde ganske undgaaes. Det er saaledes vanskeligt at indsee hvorfor Strækningen mellem Vanelvs- og Voldensfjorden er opført som en Halv uden Hensyn til at den ved Søvdsfjorden deles i to, medens Strøget mellem Geiranger, Sunelvs- og Norddalsfjord ligeledes er anført som en særskilt Halv, Hjønt den kun danner en Deel af den større Halv, der strækker sig ud mellem Storfjorden og Romsdalsfjorden. Det tør ogsaa i det Hele taget være tvivlsomt, om Forfatterens Distinktion mellem Fastland og Halvøer bidrager til at stille Forholdene skarpt frem. Landskabet er saa istyfferrevet, at der vanskeligt kan være Tale om noget Fastland uden forsaavidt enkelte Dalstrøg angaae, og naar det gjælder en Skildring af dets geographiske Charakter, turde det maaffee have været rettest at opfatte Fjordene i For-

bindelse med de Hovedvassdrag, der sætte disse i Forbindelse med Vandskjellene, som en Heelhed ligeoverfor Landet. Det indrømmes imidlertid gjerne, at der ved en Bog, som nærværende, ere saamange Hensyn at tage, at reent geographiske Distinktioner ikke altid ere anvendbare. — I den almindelige Skildring af Distriktet vilde en mere sammenhængende Fremstilling af Værlag, Regnmængde og de til forskjellige Aarstider herskende Vinde, ligesom Forfjellen mellem de klimatiske Forholde i Fjorddistrikterne og Ddistrikterne, samt Angivelse af de geographiske Grændseffjel mellem disse, have været ønskelig, da alt dette gaar ind under Bogens Plan. Efterretningerne ere i disse Retninger sparsomme og ikke altid saa klart og skarpt fremstillede, som ønskeligt kunde være. Forfatterens mangeaarige Ophold i Distriktet synes at have maattet kunne forsyne ham med de fornødne Materialier til en saadan Skildring. I Detailbeskrivelserne synes Forfatteren ligeledes at burde have optaget alle bekjendte Hvideangivelser. — Hvad de topographiske Detailler angaar, mærker man vistnok af og til nogen Unoagtighed, men saadan kan nu engang ikke ganske undgaaes. I det store Hele maa det indrømmes, at Forfatteren har samlet sine topographiske Materialier med Omhu og sammenstillet dem med Sjonsomhed. — Mod Bogens økonomisk-statistiske Deel kan der gjøres flere og vægtigere Indvendinger, end mod dens topographiske. Naar det Materiale, der indeholdes i officielle Dpgaver glipper, ere Dplysningerne i Regelen ubestemte og overfladiske; at faae paalidelig Dplysning om et Præstegjelds Produktion af Fedevarer (til Exempel) i det Hele, vil vel altid være vanskeligt, men Antallet af Kvæg har man i Tællingslisterne og enhver ordentlig Huusmoder vil kunne give Besset om den sædvanlige Afrods Størrelse. Herefter vil vistnok ikke nogen noagtig Dpgave over Smørproduktionen kunne erhverves, men Urimeligheder vilde man dog, naar man havde lagt en saadan Beregning til Grund, altid have kunnet undgaae, og en Urimelighed er det, at Sunelven og Geiranger paa Søndmøre med 1600 Storfæ i 1858 skal have produceret, foruden hvad der fortæres i Bygden og folges i Aalefjund, 1400 Boger. — Siden jeg er kommet til at omtale et Punkt i Sunelvens Beskrivelse, vil jeg, da nu hele Bogen ikke kan gennemgaaes, fortsætte med at knytte nogle Bemærkninger til dette Distrikt, da Forfatterens Beskrivelse af dette giver Anledning til at behandle et Par almindelige Punkter, der ere af ikke ringe Interesse i økonomisk-statistisk Henseende. Forfatteren finder det sandsynligt, at Sunelvens Landskab producerer det Korn, der sammesteds fortæres. Det er imidlertid vist at dette ikke er Tilfældet. Den Kilde, hvoraf Anmelderen ofer sin Kundskab om, at dette Landskab udenfor sin egen Abling behøver flere Hundrede Tønder Korn om Aaret, er imidlertid ikke af den Bestaafenhed, at jeg kan gjøre Fordring paa, at Forfatteren skal have benyttet den, og det er derfor ikke meent som Dabbel, at jeg meddeler Berigtigelsen. Jeg meddeler den, fordi jeg finder det besynderligt, at Forfatteren ikke har dvælet mere ved det uforholdsmæssig store Kornforbrug, der finder Sted saa godt som i hele Distriktet. Romsdals Amt skal efter sin Produktion, naar man lægger Beregninger, der ellers ere godkjendte, til Grund, have Korn tilovers, og istedet derfor kjøbes nu Aar om andet betydelige Kvantiteter deraf til Fortæring inden Distriktet. Det er vist, at den paa

\* ) Naattet Red. allerede i Nr. 38 af dette Blad har givet en kort Anmeldelse af Amtmand Thesens store topographiske Arbeide, tror den at kunne indtage efterfølgende udsørligere Recension af samme, da den skriver sig fra en baade lokalvondig og i vor historisk-topographiske Literatur velbevandret Mand, og desuden ved mange forekommende Vink og Dplysninger har et af Bogen uafhængigt Værd som selvstændig Opsatz.



det store Kornforbrug hvilende Levemaade hverken i økonomisk eller sanitær Henseende er synnerlig at anbefale. Det havde derfor været ønskeligt, om Forfatteren havde opholdt sig Noget herved, gjort nærmere Rede for Forholdene i Amtsdistriktets forskjellige Dele i denne Henseende og søgt at udfinde Grunden til, at Almuen har antaget en saadan Levemaade og holder fast ved den. Det antages i Almindelighed for sikkert, at det først er i Løbet af det sidste 100 à 150 Aar, at en saadan Huusholdning har faaet Indpas. Forhen levede man mere af Dyrerigets Produkter, og mindst af Korn. En saadan Forandring har ikke kunnet fremkaldes af tilfældige og forbigaaende Omstændigheder; den maa have været en Følge af en stadigt virkende Forandring i Forholdene. Nu er det temmeligen vist, at der i Løbet af det 17de Aarhundrede fandt et stort Omflag Sted i Almuens Næringsveie. Tidligt spillede Færdigheden den største Rolle, og til denne kom senere Skovdrift. Fiskerierne havde dengang ikke saameget at sige. Fiskeri som Hovednæring for disse Egne af Landet omtales ikke af de ældre Topographier. Både hos Peder Clausen og Wolff nævnes Fiskeprodukter kun ved Siden af Fædderierne og Skovene. Men det bedste Bevis for, at Fiskerierne ikke i gamle Dage vare nogen Hovednæring i disse Egne, er det, at Skattefylden, der danner det bedste og sikreste Kjenmerkende paa et Distrikts Produktion, var ansat, ikke i Bog Fisk, som den senere blev, men i Månadermel eller Smør og i Korn. Vistnok skriver denne Ansættelse af Land- og Skattefyld sig fra en meget gammel Tid, og det gaar ikke hurtigt med Forandringer i denne Retning, men naar der sees hen til, at Skovdriften her i det 15de og 16de Aarhundrede spillede en stor Rolle, og hvor uforenelig denne Næringsvei er med Fiskeri, behøves intet Bevis, samt til at Bergenserne, der allerede saa strengt overholdt sit Fiskehandelsmonopol, først omkring Aar 1600 begynde at klage over, at Fremmede anløbe nordensfor Stadt under Skin af at ville lade med Trælast, men i Virkeligheden for at drive ulovlig Handel, tager man neppe meget fejl, ved at antage, at det først var i det 17de Aarhundrede, at Fiskerierne her fik en væsentlig Betydning. At Fiske har søgt Rykten ogsaa forhen, kan vel neppe betvivles, men for at en Bedrift, helst en saa væsentlig og faarsfuld, som vore Vinterfiskerier kan tage et Opving, saaledes som det viser sig, at disse allerede tidligt i forrige Aarhundrede havde naaet, maa der gaae en lang Tæretid forud. Afsetning paa en letvint og fordeelagtig Maade maa være aabnet, og Næringsveie, der staae i Strid med den, maa være udtømte eller af andre Grunde forladte. Hende kan det jo ogsaa, at Streien i tidligere Dage, ligesom i Løbet af de sidste 40 Aar har været Tilfældet, ikke har gaaet ind i Fjordene, men holdt sig flere Mile til Havs, og da maatte der en tilfældig Opdagelse til, ligesom den H. Strøm fortæller om, som nærmeste Anledning til Storeg-fiskeriet eller Baadfiskeriets Benyttelse for at Driften kunde tage sin Begyndelse. Men selv om den har gaaet ind under Land, skulde der som sagt et Sammenstød af Omstændigheder og en lang Udviklings-tid til, før Fiskeriet kunde gaae over til en Hovednæring. Et saadant Sammenstød af Omstændigheder har rimeligvis i Løbet af det 17de Aarhundrede fundet Sted. Jeg vil nærmere paavise, hvoraf jeg slutter dette. Uforfælskede Vidnesbyrd, fremhævede af selve Jordens Skjød, bevise, at saagodt som alle Distriktets Dele og ikke mindst de yderstliggende, tidligere have været rigt forsynede med Maalestov. Et gammelt Sagn, hvilende rimeligvis paa Grindringen om partielle Skovbrande og styrket ved de talrige Levninger af Kul, der ved Tjærebrand og Brændebrand er efterladt i Jorden, fortæller at Skovene i sin Tid ere blevne afbrændte dels af Røvere, dels for at berøve disse sine

Skjulesteder. Tager man Hensyn til Distriktets fugtige Klima, regnsfulde Sommer og fludrige Vintere, til det kuperede Terræn og de sonderrevne Bjergformationer, er det lidet rimeligt, at selv en gennem længere Tid systematisk forfulgt Bestræbelse for at odelægge Skovene med Ild skulde have kunnet lede til noget synnerligt Resultat. Der er derfor vistnok siden Grund til at antage, hvad Hr. Thesen har gjort, at Sagnet i nogen større Almindelighed har Ret, og endnu mindre til med ham at hense en saadan Odelæggelse til et bestemt Tidsrum. Sagen er vel simpelthen, at Skovene lidt efter lidt ere blevne udhuggede i den Grad, at det umilde Veirag i Forbindelse med en udstrakt Kreaturbejning har umuliggjort en Reproduktion, der paa Grund af Terræn og Grundforholde allerede i og for sig selv ikke var let. Denne, den simpleste og naturlige Forklaring maade bestyrkes ogsaa ved historiske Vidnesbyrd. At Hollændere, Englændere og Skotter i Løbet af det 16de Aarhundrede og rimeligvis før dreve en meget stærk Trælasthandel i Romsdals Amt kan godtgøres foruden ved de talrige Sagn derom, der leve i Folkemunde, ogsaa ved forskjellige Lovbestemmelser, der have Hensyn til denne Bedrift og ved den ganske mærkelige Omstændighed, at Geographia Blauwiana, en hol-

tionen her er væsentlig og langsom, ligger det mere end nær at antage for godtgjort, at Skovdriften her i Distriktet engang har været en væsentlig Næringsvei, og at den i Løbet af det 17de Aarhundrede er ophørt som saadan paa Grund af, at Skovene vare forhuggede.

### Achille Fould.

Frankrigs nye Finansminister Achille Fould er født i Paris 31te Oktbr. 1800, og modtog sin Opdragelse i Karl den Stores Lyceum, en af de berømteste Opdragelsesanstalter i Frankrigs Hovedstad. Hans Fader, der døde i 1855, var en rig jødisk Bankier, og allerede fra sin tidlige Ungdom blev Sønnen indviet i hans Forretninger. Paa samme Tid lagde han sig ibriggen efter de skønne Kunster, af hvilke han er en Kjenner, og foretog Rejser til det sydlige Frankrig, Italien og Østerlandene. I 1842 begyndte han sin politiske Løbebane. Efter i Forveien at have været Medlem af Generalraadet i Dvre-Pyrænerne, blev han nævnt Aar valgt til Deputeret for Tarbes, Departementets Hovedstad, og det varede heller ikke længe inden han i fuldt Maal rejsedriggjorde de Forbringer og Forhaabninger, hans Vælgere havde sat til ham. I de Deputeredes Kammer behandlede han Spørgsmaal henhørende til Finansvæsenet og den politiske Økonomi med en saadan Dygtighed og Talent, at han snart blev en Autoritet i Alt hvad der angik Tolbasgifter, Skatter og Kreditvæsenet. En af hans Vindlingsideer var, at konvertere Nationalgælden til en eensartet Form, et Projekt som han ogsaa for en Deel udførte, men som nu, ved hans Gjenkaldelse til Magten, rimeligvis vil blive gennemført. I 1844 blev han Referent ved Avisstemplingskommissionen og bevirkede, at den af Oppositionspartiet foreslaaede Forandring blev forkastet. Under denne Periode understøttede han stadigen Guizot i hans udenlandske Politik, og vøterede altid med denne Ministers Tilhængere. Efter Revolutionen i 1848 fandt han sig meget godt tilrette i den nye Tingenes Tilstand, og tilbød ogsaa den provisoriske Regjering at nyde godt af hans Raad og Erfarenhed, uagtet flere af dennes Medlemmer sidenefter, i Nationalforsamlingen, bestyldte ham for at have tilskyndet dem til nogle forvilede finansielle Forholdsregler. Ikke desmindre blev han ved Valget af Medlemmer til den konstituerende Forsamling i



Achille Fould, Frankrigs Finansminister.

landst Rartsamling, der udkom omtrent i Midten af det 17de Aarhundrede, meget tydeligen og bestemt angiver Indløbene og Havnene ved de Bygder, hvor Skovene enten nu ere, eller vides forhen at have været størst, medens de øvrige Dele af Amtsdistriktet ere høist seilagtigt anlagte. At Skovene i en temmelig nærliggende Tid have været rige og vidtubredte fremgaar af Peder Clausens, Wolffs og Torfæi Beretninger. Men har dette været Tilfældet og vi derhos vide, at som sagt en livlig Trælastexport her engang har fundet Sted, behøver man neppe at tage sin Tilflugt til saa ekstraordinære Forklaringsmaader, som en Odelæggelse ved Ild. At Skovene i nævnte Tid have været drevne paa Kov, fremgaar derhos noksom af, at Lille Fosen vides omkring Midten af det 17de Aarhundrede at have udført aarlig henimod en halv Million Bord, at der i 1661 klages over at alle Skove i Romsdalen ere i den Grad udhuggede, at der da kun produceredes Bord af en Haands Bredde, hvorfor alle Sauge foreslaaes afstafte, og endelig af at der i et Brev af 8de Aug. 1559, hvorved Christen Munk forlemedes med Søndmøre, advares mod Skovenes Forhuggelse. Sammenholdes alt dette, at Skovene tidligere have været rige, at en livlig Trælastexport herfra forhen har fundet Sted, at Hugsten har været drevet paa Kov og at Reproduk-

Jul 1848 kaldet til Deputeret for Seine-Departementet, og man fortæller endogsaa, at han satte sit Liv paa Spil for Ordens Sag under de frygtelige Juni-Dage. I det kritiske Dieblif udgav han to Flyvefrister under Titel „Jngen Assignater“ og „A. Foulds Mening om Assignater“, hvori han eftertrykkelig paaviste det Forbærlige ved de økonomiske Principer, som nogle af de ledende Mænd havde bragt i Forslag. Ved endel skarpsindige Bemærkninger, som han gjorde under Behandlingen af Sparebanker, Skattemerbeviser, Skatter paa stærke Drifke og Planen for Fuldbendelsen af Louvre, erhvervede han sig fuld Tillid og Sympathi hos de fleste af Forsamlingen. Under Ludvig Napoleons Styrelse var A. Fould fire Gange Finansminister og gjorde store Anstrængelser for at bringe tilbage Tilliden hos de tilbageholdne Kapitalister i hiin Ustikkerhedens Tid. Ved den Vægt, man tillagde hans Mening, i Forening med hans kraftige Argumenter, bevirkede han at flere Forslag toges tilbage, som angik Beskatningen af Indtægt, Formue og Gældsbeviser, medens han paa samme Tid hævdede de bestaaende Statsafgifter og Skatten paa spirituose Drifke. I Stedet for at benytte Bankernes Mellemkomst, benyttede han Generalopbejersbetjentene til at afbetale og forrente de Laan, som han havde tilveiebragt ved Subskriptioner i Provindsen.



Det Held, der fulgte denne Forholdsregel, viste med hvilken Fordeel der kunde foretages en lignende Operation, naar det gjaldt at reise Statslaan, og hvoraf man flere Gange har benyttet sig under det andet kostbare franske Keiserdømme. — Vi kan ikke opholde os ved at opregne de mange mindre, for den keiserlige Regjering fordeelagtige Forholdsregler, hvori Foulb har taget Deel i de sidste Aar. Det er nok at sige, at han, efter troligen at have fulgt de Principer, der hidtil vare raadende i Frankrige, og hvis Fravigelse inden Regjeringen for en Deel skyldes Napoleon den Tredies energiske Villie, forsvarede Bestyttelsessystemet i Handelsanliggender, i hvorvel indrømmende adskillige Modifikationer i Tariffen med Hensyn paa Tidens Krav. De Meningsforskjelligheder i Statsanliggender, som opstod imellem Foulb og Republikkens Præsident, og som levede til hans gjentagne Afstræben, var dog ikke til Hinder for, at han igjen blev udnævnt til Finansminister ved Statskoupet i December 1851. Men endnu engang maatte han vige Pladsen som en Følge af Beslutningen om Inddragningen af den Orleanske Families Eiendomme. Den samme Dag blev han udnævnt til Senator og vendte kort efter tilbage til Magten som Statsminister for Keiserens Huusholdning. I denne Egenstabs levede han Ord-

ningen af den store Pariserudstilling i 1855, Reorganisationen af Operaen og Fuldbelsen af det nye Louvre 1853—57. Han vedblev at være en af Napoleon den Tredies mest betroede Ministre indtil December forrige Aar, da nogle Misforstaaelser, hvori Keiseren ikke skulde være saa ganske uden Skyld, levede til at Grev Walewski udnævntes som hans Efterfølger. Endstjønt Foulb er 61 Aar, bærer dog ikke hans Ansigt noget Spor af Alderen. Han er af almindelig Høide, og hans stærke, blege Ansigtstræk og noget gustne Teint, antyder kun svagt hans jødiske Herkomst. Han har Udseendet af en meget bestjæftiget og studerende Mand, og besidder alle disse den ydre Dan- nelses og Slebenheds Fortrin, der karakteriserer den franske Gentleman af høie Forbindelser og liberal Opdragelse. Hvad angaar hans Driftighed i at stille sig blot i det berømte Brev til Keiseren, maa fremhæves, at der kun hersker een Mening i England og Frankrige om de franske Finantfers flette Tilstand, og dersom det lykkes ham at finde en Udvei af de truende Forviklinger, der ere frembragte ved den keiserlige Regjerings Udsættelse, vil han erhverve sig fuld Ret til hele Frankrigs Taknemmelighed.

## Billeder fra Island.

### VII. Islandske Sæter.

For Islænderne have deres Sauder ikke stort mindre Værd end Renerne for vore Finner. De have Størrelse som almindelige Faar, stundom 2 Par Horn, sort Væ, altid en kort og tynd Rumpe, og siges meget at ligne de høistotste Faar. — Lovene indeholde fra gammel Tid strenge og nøiagtige Bud om denne Deel af Fæavlens, som senere ere indskræmpede og endnu holdes i Hævd. Mælkesaarene holdes hjemme paa Bøen eller i Hjem-sæterne; de føde ofte 2 Lam aarlig, give sædvanlig 100 Potter Mælk og faae Lov at leve 10 Aar. I gamle Dage sees det af flere Sagaer, at man ofte har gjort Sæteren til et Slags Landsted eller Sommerbolig; Sæterhusene kaldtes da Sommerhuse og vare vel byggede og forsynede med Alt til Ophold for Bonden og hans Huusfolk, medens man lod eet eller to Mennesker tilbage i Hjemmet for at tage Vare paa Bøen. Sæteren kalder man paa Islandst "Sel", i Fleertal Salir, og en Mængde Gaarde og Steder have denne Endelse. Klassen siger, at i hans Tid (anden Halvdeel af det 18de Hundrebaar) valgte man gjerne til Sæter en Bøld midt i Havnegangen og reiste der



Islandst Sæter.

3 Rot, et til Stue for Gæterguten og de 2 Kvinder, der røgte Fæet, mælte Faar og Kjør 2 Gange i Døgnet og tillave Smør, Styr, Ost og Valde, een Mælkstue og et Ildhuus. Hyrden driver Fæet ud om Morgenen og hjem ved Kveldtid. Han har til Hjælp en saa kaldet Forreste Saud, der gaar fremfor Hjorden og hvem de andre Sauder følge overalt. En sli Saud koster mere end andre og faar leve saa længe den kan gjøre Tjeneste.

Alle andre Sauder drives efter Tilfældighed ved Forsommerens Indtræde op i Fjeldet til de saakaldte "Afrjetter" eller store Havnegange for Sauder, Dyr og Heste. Disse Fælleder tilhøre stundom hele Prestegjælde og Herreder. Her gaar Faarene i fuld Frihed indtil Høsten eller Oktober. Greppstjoren (Landsmanden) stævner da Greppets Bønder atter sammen, hvilke give Møde til Hest og vælge en "Konge", som tager sig 2 Følgeomænd eller Adjutanter. Dernæst gaar det tilfjelds, hvor "Fjeldgangsmændene", deelte i mange Flokker, oplede Sauderne, før dem sammen og drive dem ned til en stor Indbegning eller en dyb og vid Kløft, hvor man siden søger hver sine Faar efter thinglyste Mærker paa Ørene. Denne Faarehæntning gjentages siden 2 Gange, for at hjem-

drive de tilbageblevne eller atter tilfjelds rømte Sauder. — Ved Udskillingen er sædvanlig megen Styr, baade Gammen og Kvibe, eftersom man gjentjender sine eller har mistet dem eller kommer i Strid om Mærkerne o. desl. — Om Vinteren maa Faarene ligesom Hestene gjerne gaar ude paa Sønder- og Vesterlandet og selv søge sin Føde under Sneen. Men af Veirskiftet og Sult fremkomme mange Sygdomme og Den har ofte været hjemsegt af store Faaresotter, som have givet Bøndernes Velstand det alvorligste Knæk. Navnlig mindes Stordøden i 1783—84, som bortrev 190,488 Faar af 232,731 Stykker. — Islænderne klippe ikke sine Sauder, men lade Ulben voge indtil den falder af sig selv om Vaaren, naar Varmen kommer i Lusten. Den første Uld er fin og kort, men skyder mod Vinterens Komme stive, løskede Haar, næsten  $\frac{2}{3}$  længere end den indre fine Uld, der kaldes "Thel", medens Yderhaarene kaldes "Tog", hvilket sidste lignes ved Kameelhaar. I Mai løsner al Uldklædningen fra Skindet, der om Vinteren har stude nye, smaa og tætte Haar derunder. Kjølen eller som den paa Landsmaalet kaldes, Reife, tages af med Hænderne, saaat Dyret bliver halvnøgent, men dog sædvanlig holder ud paa den Aarstid. Varer Vaar-

fulden for længe, siger Klassen, at Hyrderne sye Stykker af Badmel om Bugen paa de nøgneste og skrobeligste Faar. — Tallet af Sauder regnedes i 1803 til 218,818 og steg efterhaanden i de følgende 50 Aar til 740,818; men sank i de 3 følgende Aar i Sønder- og Vesteramtet ikke lidet ned, dog intet imod Minklingen i de dernæst følgende 2 Aar, da Landet ved deres Udsøb ikkun havde 558,708 Sauder igjen eller 182,110 færre end 1853: et Tab af 2,46 pCt. Hovedsagen til dette store Tab var Rædselen for det ubrudte Faarestab, Fjærklæddet, som Mange holdt for uheldbreddelig og ødelæggende, hvorfor man nedslag Dyrene for Føde, saaat der fandtes 3 Grepper i Arnes Syssel, hvor alle Sauder vare dræbte, og i det Grepp af samme Syssel, hvor der levede flest efter, var dog disses Tal ikke over 23 af hvert Hundrede; men i hele Sysslet havde da ikke flere end 15 pCt. igjen. Sønderamtet tabte i disse 2 Aar 53 pCt. eller over Halvten af sit Saudetal og i Amtets 3 Stabsysler (Alåafsysler) var Tabet omkring  $\frac{3}{4}$  pCt. — Spørgsmaalet om Faarene burde slagtes eller søges lægte, deelte Islænderne i 2 Flokker, der

\*) Sygdommen gif ikke længere mod Ost paa Nordlandet end til Blandelven, der falder ud i Sunafjorden.



strede med hinanden igennem 2 Aar med en Voldsomhed, der vel ikke medførte anden Blodsudgydelse end halvandet hundrede tusinde Aars Drab, men i alt Andet paa et Haar lignede de store Bondeurologheber i Sturlungaölden. Bladene vare al denne Tid opfyldte af de bitreste Stridskrifter, hvori Landsmænd søgte at ødelægge hverandres Hæder og borgelige Stilling, og Landets Styrrere selv vidste ikke hvad de skulde gjøre, da de opsendte Dyrklæger libet eller intet kunde gjøre imod den vilde Overtro, som forbød al Lægedom. Endelig maatte Kongen sende Althingets tidligere Formand Jón Sigurðsson og Althingsmand Arnþóttur Olafsson op til Landet med „diktatorisk Magt“, som det hed, og en rund Sum Penge, for at gjøre hvad der var muligt for at fjerne Dens største Riddom. Man fik vel Syn for Sagn, at Lægedom var mulig og at de lægte Aar trivedes bedre end de, som ikke havde været syge; men det varede dog endnu længe inden Uroen lagde sig. Et af Bladene indeholdt endog et meget nærgaaende Udfald imod den forstærkede Diktator, der fremstillede som en Landsforræder, sjønt han vitterlig er en af Islands nidkjæreste Sønner. Endelig bad Althinget om, at Guevældet igjen maatte blive ophævet, og Diktatorerne bleve som Følge heraf tilbagekaldte.

I ældre Tider spandtes, strikkedes og vævedes meget paa Island, men i senere Aar er Udførselen af tilvirkede Udvareer meget aftagen. Bønderne gaar flødte i Vadmel, som Kvinderne altid bære af sort Læ. — Af vogne Aar taltes Fardag 1858 i Sønderamtet 56,429 Stykker, i Vesteramtet 82,789 og i Nord- og Østeramtet 243,311, — af Gjeder 807, næsten bare paa Nordlandet; desuden havde Den paa samme Tid 26,698 Stykker stort Kvæg (imod 23,663 i 1853 og 38,760 i Aaret 1703) og 40,610 Gæste.

### Litteratur.

For halvandet Hundrede Aar siden. Novelle af Israel Dehn. Chra. 1862. 152 S. 8. Pris 48 p. S. J. Jensefs Forlag. Uagtet Handlingen i denne Novelle ikke er noget bekvemt historisk Faktum, udenfor saavidt angaar dens Baggrund, Kong Frederik den Fjerdes Besøg i Arendal 1704, og heller ikke Hovedpersonerne ere historisk mærkelige, maa dog Bogen kaldes en historisk, idetmindste en by- eller kulturhistorisk Novelle. Thi de huslige og selskabelige Forholde have dog virkelig for halvandet Hundrede Aar siden været omtrent saaledes i Arendal, som vi her see dem, og Hovedpersonerne i Fortællingen ligesaa. Den velskønnede Arendals-Kjæbmand Sofren Andersen og hans Hustru Karen Jacobsdatter (af Familien Brint) med deres Datter Kirsten, der (1716) blev gift med Sekretær Herman Leopoldus, Stamfader for Familien Løvenskiold, have alle eksisteret og sandsynligvis i det Store været saaledes, som vi her see dem. Vi vide, at den rige Sofren Andersens Vaaning, hvori Kong Frederik tog ind, har seet ud netop som den her skildres, thi Huset stod der ganske uforandret, saavidt vides til Julebranden i 1840, og Forfatteren (selv en Arendal) har da vistnok i sin Barndom mangen Gang seet det. Vi vide ogsaa (af Skistebrev), at Sofren Andersens Bøhave var saadant, som det er skildret og at det i det Hele efter hans Død blev taget for 195 Rd. Han eiede 2 Glaspoalter, 1½ Dussin Spidsglas, 2 halvanden Pots Plaster, 20 Par Porcellainskopper og noget Hollandst Stentoi, det Hele taget for 9 Rd. 3 Mk. 16 p., hvormod han havde 10 Sølvander og i det Hele Sølv for 1136, ansat efter en Tagt af 40 til 48 p. Røddet). Fremdeles vide vi, at Dragterne have været saaledes som de her skildres, at Karen Jacobsdatter Friis har rødt Moors Skjort, besat med Guldkniplinger og sort Floiels Manteau (om maatte end ikke „foret med Hermelin“). Det er saaledes lykkedes Forfatteren at give sin Fortælling en Kostumerigtighed, som hyderligere forhoier den Interesse, den ved Skildringen af en indenlandsk mærkelig Byes Habitus har. Men ligesaa korrekt som dette ydre Kostum er, ligesaa sjælt staar Dialogen fra hiin Tids Sprogstone og Maner at udtrykke sig paa. Forf. har uden Tvivl selv indseet, at han i dette Stykke ikke maatte at bevare det antike Præg, og derfor har han ogsaa kun enkeltvis (som i Kong Frederiks Tale til Arendals Borgere) gjort Forsøg paa en Reproduktion af hiin Tids Stil. Det er imidlertid ikke her blot paa Stil, det forter Forfatteren; det er mere paa Opfatning af hiin Tids Tankesat. Hvad der savnes, kunde kun være erhvervet ved et alvorligt Studium af hiin Tids Historie og megen Belæstning i Datidens Skrifter. Enhver vil frage mærke, at det er en ganske anden moderne Tid, som taler til os gennem Dialogen i Hr. Dehns Novelle, end i Holbergs Komedier, uagtet disse dog ere yngre, end den Tid, han skal fremstille. Imidlertid vil dette Dialogens moderne Præg neppe være til nogen Forstyrrelse af Illusionen for Mængden af Læsere, der ovenikøbet vilde savne

\*) Se (M. S. Debesens) Bidrag til Kjæbmanden Arendals Beskrivelse S. 39.

de historiske Forudsætninger, for ret at opfatte og vurdere en fuld historisk Trost i dette Stykke. Mere Forstyrrelse vil maaskee volde end Læsningen ved de mange indstude Reflektioner og lyriske Udbrud af Forfatteren, hvorved den episk-roligt fremstribende Handling idelig afbrydes. Ofte ere disse Reflektioner og lyriske Udbrud kun en Udvei til at finde Omgange i Fremstillingen, hvor disse ikke naturligen tilbøde sig, og forsaavidt kun en Magelighedens Havn; men ofte staae de der ogsaa uden alle, om vi saa maa sige — tekniske Hensyn, kun som Udtryk af Stemninger hos Forfatteren, der under Konceptionen havde Liv og Gylbigheid, men som Læsere, der hente og motivere Stemningerne efter hele Digterværkets Struktur, ikke gjerne ville lade sig paabyrde. Læsere vil selv ligesom deeltage i et Digterværks Tilblivelsesproces ved af det Givne at konstruere noget Fyldigere og lægge til sine egne reflekterende og lyriske Bemærkninger, istedetfor at tage Forfatterens til Indtægt. Vi tro derfor, at „For halvandet Hundrede Aar siden“ vilde vundet meget som Digterværk, om Forf. havde vist denne blandt Novellister rigtignok sjældne Selbbeherskelse, at han havde slettet Mængden af disse fine Reflektioner og lyriske Udbrud, som individuelt opfattede ere nok saa smukke og berettigede, men som ere til Forstyrrelse i det rolige og plastisk-afrundede Indtryk, et Digterarbejde maa give. Det kan ikke ofte nok gjentages for begyndende Forfattere, at hvad der er slettet er ikke tabt, naar det er slettet med Forstand; thi det ligger igjen i det hele Arbejdes Struktur, hvoraf enhver god Læser vil hente det frem under stadigt beglende Former og altid give Forfatteren Vren for hvad han finder, uden for sig selv at fejre nogen kritisk Triumph. Disse Bemærkninger, som med endnu større Ret kunne gjøres ved enkelte andre af den sidste Tids skjønlitterære Frembringelser, have vi fremsat her, netop fordi vi i Israel Dehn (Friis. Foss) have for os en Forfatter, som lover at ville levere noget Usædvanligt paa Novellistilens Felt, naar han kun lærer at opføre sine Yndlings-sentiments for den kritiske Tugts strenge Bud. Hans Sprog er flydende, let og korrekt (stræget enkelte ravgale Skrivemaader af fremmede Ord), og han besidder Opfindsomhed og fremfor Alt en fin og skarp Sagtægelses-evne, der sætter ham istand til sjælden anfølelig at skildre Situationer og karakteristiske Optrin af det hverdagslige Liv. Ved disse Egenskaber og med det Blik, som aabnes os ind i en gammeldags, eiendommelig Byes Forholde og Leveset, er hans Novelle blevet en meget interessant Bog, som vi trygt kunne anbefale vore Læsere.

— Paa Cappelen's Forlag er netop udkommet Grossererens Familie, en Fortælling (af en Dame). 329 S. 8. Pris 96 p.

— Paa samme Forlag er udkommet Lille Alice og hendes Søster. Efter det Engelse. 139 S. 16. Pris 24 p. Denne Fortælling, der har samme moraliserende Tendents som de fra Engellst oversatte Børneskrifter pleie, synes aspasset for Børn i en mere fremrykket Alder, hvem den baade vil mere og opbygge.

### Is en norsk Somands Brev fra Australien.

Sidney, 22de Septbr. 1861.

Vel ankommen i Havn, vil jeg ikke lade denne første Post gaae ubenyttet hen . . . . Jeg har været saa heldig at finde et Stib, som jeg er meget tilfreds med. Nogen længere „Rangtør“ kan jeg ikke faae, end en Jordomsejling; thi vi gik rundt Kap det gode Haab ud og gaar hjem rundt Kap Horn, for at benytte Passaten og Strømmene. Vi afgik fra East India Dock (London) Mandagen den 27de Mai Kl. 2 E. M. og ankrede samme Dage Asten i Gravesand, hvor vi forbleve liggende paa Grund af Storm til den følgende Dags Eftermiddag Kl. 3, da Dampskibet bugserede os ud til Moufe. Kvitterede Dampskibet ved Forelands-Fyrerne, og holdt Kanalen ud, krydsende med peen Brist. Lodsen kvitteredes den 1ste Juni ved Den Wight . . . Den 16de Juni besandt vi os paa Hviden af Aggørerne, hvor vi passerede et stort engelsk Drøgsdampskib, som laa der for at fange Slavehandlernes. Flystene legte rundt om os i Mængde. Sæden var trykkende, jeg kunde ikke længere sove om Dagen. Hver Dag havde Regnsky, ledagende af Lyn og Torden. Vi have ingen Forestilling om Regn og Lyn paa disse Høider hjemme hos os. Vi bleve alle kaldte ud til at hjerpe Seil om Aftenen den 24de, just som et Uveir truede. Det varede ikke længe, før hele Firmamentet hang mørkt og tungt over vore Hoveder, og det blev saa mørkt, at vi ikke kunde see et eneste Løug. Regnen styrkede ned i Strømme, Lyn fulgte paa Lyn. Jeg var just oppe i store Mers, som et Lyn slog ned. Gnisterne faldt rundt mig, saa jeg troede hele Niggen havde gaaet overbord med mig, og jeg var bevisløs for mig selv. Efterat jeg var færdig med mit Arbejde tilveirs, gik jeg surub paa Vællen, hvor jeg stod i det værste Regnsky og frydede mig over at see hvorledes enhver Regndraabe, der faldt paa Søen, bragte Morilden til at lyse, saa jeg indbilde mig selv at svæbe hen over et Stjernetappe. Jeg har aldrig seet et saa stort og oplysende Stue før. — Om Eftermiddagen den 27de passerede vi Linien og havde derfor Fridag og fik et Glas Grog til Mands om Aftenen. Den 29de vare vi komne ind i S. O. Passaten, den 30te havde vi smukt Veir med Undtagelse af et Par Regnbyger om Aftenen; og saaledes endte den forløbne Maaned godt og uden Fare. Den 2den Juli begyndte vi at stifte om vore Sommerseil med Vinterseilene, og der begyndte at blive kjoligere. Vort Kjød var alt begyndt at fordampe, vort Drillevand gaaet op, saa vi maatte begynde at distillere Søvand. Den 5—7de Juli var der Stille. Rotterne begyndte at blive nærgaaende; thi de

løb over os i Roierne om Natten. Det var ikke den almindelige Røtte, men den ofstindiffe sorte Røtte, noget større end vore. Den 13de Juli kunde vi skjøne, at vi begyndte at nærme os Kap det gode Haabs Fjorberg. Den 16de Juli saa jeg den smukkeste Regnbue, jeg nogenstinde har seet; den var i en heel Ring. Næste Dag fangede jeg en Kapdue, just som jeg skulde til at logge og havde saaledes ikke Tid til at glemme den, hvorfor jeg stak den i min Frakkelomme og stak min Sue ovenpaa, forat den skulde tjene til Laag; men om Forlæbelse, som jeg staa og logger, flyver Duen ud af min Lomme og Huen overbord til megen Fornøielse for Passagererne. . . . Den 7de August fik vi stær Storm og en umaadelig høj Søgang, som jeg ei har seet Mage til; Sne og Regn og Kulde, saa det svævede i Fingertopperne. Vi begyndte nu at holde Udkig efter Fjelsbjerger. De følgende Dage tiltog Kulden. Den engelske Proviant er daarlig til at staa Kulden imod med. Den næste Uge gik det raft fremad; vi landfede afsted med vore klæbede Mersseil og Underseil og besandt os paa 126° E. D. Jeg tænkte paa Hjemmet, og maatte nu som altid regne ud hvad Klokken der var. Hos os havde vi Kl. 3 E. M., og I havde saaledes omtr. Kl. 7 Morgen. Vi havde nu blot 1700 Mile igjen til Sidney, saa vi kunde haabe at være i Havn i Begyndelsen af September . . . Dette Haab gik ogsaa i Opfyldelse. Efterat have haft endnu en stær Storm, fik vi 2den Septbr. Land i Sigte. Vi styrede derpaa langs Kysten, som er meget bjergfuld og høj, og dertil underfuld malerisk. Den 4de bleve vi bugserede ind og halede til Bryggen. Vort Kjød var saaledes endt efter 100 Dages Fart. — Vort Stib var en meget smuk Klipper paa 355 R.-L., dertil meget hurtigseilende; vi havde lige til 14½ Miles Fart. Vi vare ialt 33 Mands Besætning, 3 Passagerer, Kapitainens Kone og hans lille Søn. Vustaven til Herregaarden var en Rø, tolv Aar, 8 Grise, et Dussin Gæs, et do. Uender, 50 Køs og 10 Svaner, som alt er fortæret paa Koen, fire Grise og begge Svanerne nær. Bagterne i Søen ere bedre indrettede end vore; thi istedet for 5 i Døgnat har vi 7 og vi arbeide aldrig efter Kl. 6 Aften . . . Mandskabet er meget fredeligt og ordentligt. 7 Mand er nu gaaet sin Dei og 2 ere indlagte paa Hospitalet. Jeg frygter for, at der vil gaae en 5 à 6 Stykker til; thi Guldgavningen er nu udbrudt paa New-Zealand, og der strømmer alle slags Folk bibben i Mæser, saa der er meget ond for Søfolk; man giver indtil 10 Pd. Sterl. om Maaned for at gaae til England og kan endda knapt faae dem. Der var Tale om at monstre os af hermede, og jeg havde i saa Fald gaaet Tour op paa China; men det bliver nu intet af, da Kapitainen knapt veed hvad han skal gjøre, for at ingen skal komme. I forrige Uge brændte totalt et stort Stib fra Liverpool paa 450 R.-L. tilligemed dets kostbare Ladning.

Sidney's Omegn er en af de smukkeste og mest maleriske man kan tænke sig, fuld af smaae Kiler med herlige Villæer og en prægtig Vegetation af Palmer, Dranger, Figentræer og Bananer. Vaaren er nu netop begyndt her, men for en Fremmed er der som om der var fuld Sommer; thi det er evig grønt her. Klimatet er herligt og sundt, men Heden stiger om Sommeren til 28° Reamur i Skyggen. Gaderne vrinkle af alle Slags Nationer, Chinesere, Malayer, Negere etc. etc. om hinanden . . . Vi afgaae herfra i Novbr. og haabe at være i London i Begyndelsen af Februar.

### Forge.

Christiania. I den forløbne Uge har Alles Tale og Opmærksomhed dreiet sig om den ved Statsminister Sibbern's Utrædelse opstaaede Ministerkrise; af hvad der rygtedes frag efter Hs. Maj. Kongens Ankomst hertil, syntes Krisen at skulle antage „overordentlige Dimensioner“, og de fleste Statsraader komme til at gaae af. Nu kan man imidlertid se den Omfang, om end ikke det nye Ministerium er definitivt dannet. Under 12te December har Statsraaderne H. C. Petersen, C. Birch-Neichenwald og Ketil Motzfeldt paa indgivne Ansøgninger erholdt sin Afsted, forstærkede med 2500 Spd. i aarlig Pension og de tvende Sidstnævnte hver med 1500 Spd. aarlig i Vartpenge, „indtil de maatte erholde anden passende Embedsstilling.“ Disse Statsraaders Eftermand ere endnu ikke udnævnte, men imidlertid ere to af dem visse, nemlig forhenværende Statsraad Fr. Stang og Kommandør Haffner (den sidste som Marineminister). Ligeledes antages Sibbern at indtræde igjen som Statsminister. Stang bliver saa at sige Hovedet i det nye Ministerium; thi det var til ham Kongen, frag efter Ankomsten hid, henvendte sig i Anledning af dets Dannelses. Hvem, der skal have den tredje ledige Portefeuille, er endnu uvist, da Amtmand Hall, som Kongen ved Telegram havde ladet talde herind, har afslaaet den paa Grund af sin svage Helbred. — Prof. H. Keyser har indgivet Ansøgning om Afsted. — Paa Kasinotheatret i Kjøbenhavn er H. Sfsens „Gildet paa Solhøug“ opført med meget Bifald. — Oberstlieutenant E. M. Welshin i Bergen døde 1ste Decbr. i sit 75de Aar.

### Bekjendtgjørelse.

Paa Undertegneds Forlag har forladt Pressen:

For halvandet hundrede Aar siden.

Novelle

af

Israel Dehn,

heftet 48 Sk., indb. i presset Shirting 72 Sk.

H. J. Jensen.

Paa Undertegneds Forlag er udkommet:

Sødkendebørnene.

Original Fortælling.

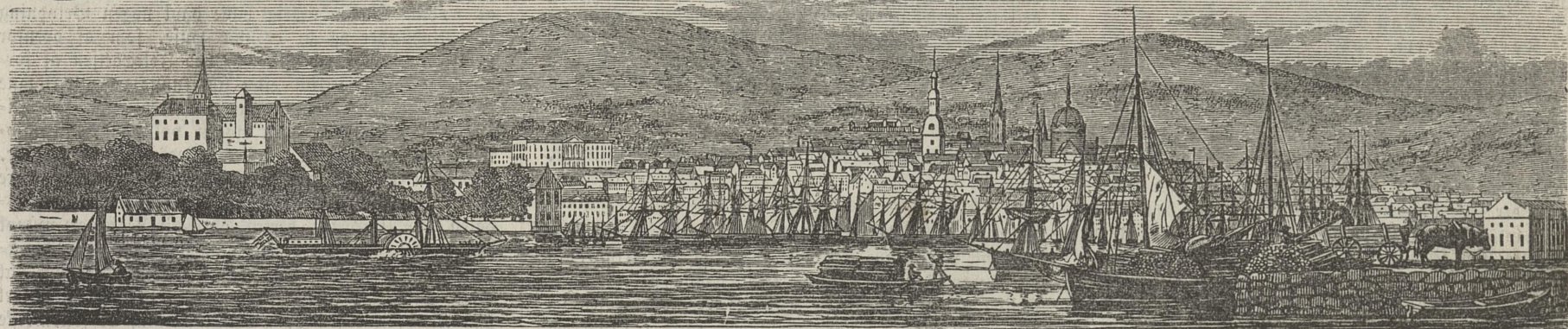
Heftet 16 Sk.

H. J. Jensen.

Da flere af Bladets Abonnenter endnu ikke har indbetalt Kontingenten for iaar, anmodes disse om at indsende samme inden Aarets Udgang, da den bestemte Nytaarsgave ikke vil blive tilsendt Andre, end de, der have betalt Bladet.



# Illustreret Aftenghedsblad.



Nr. 51.

Udkommer hver Søndag Morgen.

22de December 1861.

Abonnementsprisen er 1 Spd. Halvaaret.

10. Aarg.

## Indhold.

Korrespondance fra Paris. — Vindhams Reise i Norge. — Beskrivelse over Romsdals Amt ved G. Egeen. — St. Markuskirken i Venedig. — Literatur. — Stille- og Logik-Prøver fra Provindien. — Norge.

## Korrespondance fra Paris.

(Eil Illustreret Aftenghedsblad).

Paris 6te December 1861.

Denne Artikel maa begynde med en Undskyldning eller rettere en Bød. I forrige Maanedes Korrespondance omtalte jeg Guizot's nye Bog om Kirken og det italienske Spørgsmaal efter en flygtig Gjennemlæsning, saaledes som jeg hørte den omtale omkring mig, og læste den bedømt i store og smaae Blade. Nogle Dage efter seer jeg i et Bibliotek Guizot's Memoirer og tager Bogen med mig hjem til min private Instruktion, fjønt disse Ting nu synes Dagens Menneſter ſaa gamle, ſom om de vare paſſerede paa Semiramis's Tider. Jeg ſtudsede ſtrag over dette mædige, ædle Sprog og jeg havde ikke læst tyve Sider, før jeg ærbødigt bødte mig for denne uroffelige Moderation, denne Søberhed i at gjøre Gjengjæld, denne rolige Støthed, hvormed Statsmanden, efterat Arena er lukket, omtaler ſine Handlinger og deres Motiver.

Man ſkulde troe, at et ſaadant langt Blik kaſtet over gamle Begivenheder var en tør og ufrugtbar Læsning. Men det er ikke ſaa. Alt ſom man læſer, ſynes man, man bliver klarere og klogere. Dette er ikke de ſædvanlige Konfidencer, hvori det offentlige Liv blot er et Paafud til at afſøre det private; man ſaar kun et ſjældent Indblik i denne lukkede Sjæl, men der er en ſaadan Dæernes Elevation, at Læſeren føler ſig ſom oppe paa et høit Bjerg, hvorfra han ſer Menneſtens Gjerning anderledes, uden dog at døbe det Onde om og kalde det Godt. Guizot har ingen Tolerance med det Onde, og det er man ham taknemmelig for, thi det er netop denne Overbærelſe det er ſaa vanſtelligt ikke at ſaa. Naar han kalder Lame-nais un malfaiteur intellectuel, ſer man for ſig den mørke Meſter med hans høie Begaveſe og hans Bildfarelſer, og ſaaledes ere alle Guizot's Protræter, tegnede med et Par Nids, og dog umulige at forglemme.

Blandt de mange Ting, man har bebrejdet Guizot og ſom igjen ere oprippede i Anledning af hans Bog, tilgiwer man ham mindſt, at han lever med ſine døde Illuſtioner ſom om de vare levende, „netop ſom en Mand, naar hans Kone er død betragter hendes Portræt og ſer hende ſmukkere og frommere end hun nogenſinde var i Live.“

At den almindelige Frantſmand finder det latterligt, at en Mand bliver alt det tro, ſom har forraadt ham, følger af ſig ſelv; men deraf følger ikke, at den, ſom kommer til Frantſrig for at lære og berette hvad han lærer, ſkal tage ſine Domme færdige fra den almindelige Frantſmand, ſom deſværre er den, han ofteſt møder paa ſin Bei.

„Man kan lade være at have Konger, men man dømmer ikke Konger,“ ſiger Guizot.

Jeg lagde Bogen bort med den Viſhed, at det nye Værk, hvorom jeg ſaa overilet havde tilladt mig en Dom, idetmindſte maatte have et betydeligt literært, Værd og med det Duffe, aldrig mere at være nødt til at dømme om nogen Ting.

„For ikke at trætte Læſeren med hver Gang at gjøre Undſkyldning for hvad Du forrige Gang ſkrev, maa Du jo holde Dig til Futtiliteter, hvor det kan komme paa Et ud, om der tales op eller ned“, var min traurige Tanke, og den er Skyld i, at denne Depesche kommer fjorten Dage ſenere end Beſtemmelsen var.

Tilføjelſet og alene Tilføjelſet har ſtillet Korrespondenten i et Forhold til Frantſmændene, ſom en fremmed Journaliſt forgiæves kunde eftertragte i lange Aar; dette Tilføjelſe maa alſaa kunne udmyntes, derſom man vil have Taalmodighed med hans ſamlende Skridt. Tager han ofte feil af Veien, lærer han dog undervejs.

Dg her er da den forſinkede Artikel.

Dagens ſtore Begivenhed er et nyt Lyſtſpil i fire Akter af Sardou, opført paa Baudeville-Theatret: „Les Intimes“, Vore Huusvenner. Jeg er undſelig over at kalde en Komædie Dagens Begivenhed, men man tage Viſerne for de ſidſte Uger og ſee, om der ikke bruges endnu ſtærkere Udtryk. Jeg kan ikke gjøre Pariſerne om. Naar Høſten kommer, blive de alle ſtupne af den dramatiſke Tarantel. Alt hvad ſom før drev om paa Boulevarderne, ſtrømmer til Theatrene, og kommer ſaa et virkelig godt Stykke heder det: „Lader os gaae paa Kapitol og taſke Guderne.“

Succes babylonien! Hvor mange Gange mon jeg har hørt det Udtryk? Det lykkelige Stykke har jeg ikke ſeet, da man maa have en Lakai til at gjøre Queue flere Timer for at ſaae Billet, men der er al Grund til at formode, at det er godt. „Der er Stof til 1 Drama, mindſt 2 Komædier og 12 Baudeviller“, ſiger Kritiken. Forfatteren kaldes den moderne Molière endnu oftere Scribe den Anden, og er bleven ſlæbt frem paa Scenen af henrykte Komædianter. Havde Sardou havt en Vogn den forſte Aften, vilde man have ſpændt Heſtene fra. Den hele Preſſe er i Bevægelse.

„Hvem ſagde, at Scribe er død for eet Aar ſiden?“ ſtriger den Ene. „Sardou er en fornyget Scribe“, ſtriger den Anden, „dybere, mere inſtrueret, mere literær, men med Scribe den Forſtes Kardinalshyder: Liv, Bevægelse, den Gemmelighed at charmere og intereſſere“ o. ſ. v. Dg ſaa er man næſte Dag endnu ikke træt af Sardou og Scribe og begynder forfra.

For ikke-literære Læſere hiſſettes hvad jeg har beholdt af den megen Tale om Scribe, jeg har hørt i en literær Salon. De Andre vide naturligtviis Beſted. Om Sardou, der er ganſke ung, lader der ſig blot tale ſom en Fremtid.

Scribes forſte ſmaa kvikke Stykker kom midt i den Suffervands-Literatur, der gik forud for den ſamfundsopløſende; det var Menneſtene ſelv, ſom de gik og ſtod, uden Stykker, og det var noget Nyt. En Amuſeur, ſom giver Menneſtene gode Aftener uden urolige Nætter, er dog noget ganſke andet end en høitrende Poet, og den Reſtærdighed maa man yde Scribe. Poeti, Lyrik beſatte han ſig ikke med, hans Credo var at more ſit Publikum, og han opnaaede det i en Grad, ſom Samtidige næſten omtale med Nørelſe.

Saa kom 1830 og Victor Hugos homeriske Helte bragte Menneſtene til at finde Scribes Helte i laſerebe Støvler noget mikroſtopiſte.

Scribe ſtudsede, men ſagde ſnaert til ſig ſelv, at der ikke var nogen Logik i, at Bourgeoiiſiets Regjering ſkulde ſtyrte den borgerlige Komædie, og ſaa talte han

i lidt høiere Toner. I „Statsmand og Borger“ og „Et Glas Vand“ har man Prindſer og Miniſtre, og i det Hele ſtørre menneſkelige Interesſer, og det ſmagte allerede bedre. Romantikerne havde lovet lutter Shakespearer, at revolutionere det hele Theater. Kunſten ſkulde ikke mere ſtige ned til os i vor Lidenhed og føre os op til ſig, men det blev ved Løſterne, Romantikerne gjorde Fallit og deres Smagløſheder og Overdrivelſer bevirkede, at man med deſto ſtørre Fornøielſe vendte tilbage til Scribe, deres fødte Antipode.

Under Februar-Revolutionen ſpærrede han ſig inde og ſkrev en Baudeville, medens Demokratiet, ligeſom Bjørnen i Fabelen, ſatte Rabberne paa Friheden. Pariſerne modtog det ſlaue Stykke med Jubel, de fandt det ſtort, at Gymnaſes Konge ikke havde ladet ſig forſtyrre af, at man fordrev Tuilleries Konge.

De ſidſte Aar for hans Død var det Mode at rive ham ned og hans mere end middelmaadige Arbejder reſtærdiggjorde paa en Vilis Skrigene. Han ſpærrede de unge Veien ved ſin Produktivitet, men de fik dog ikke hans Plads, før han laa under Jorden, og da hændte det, hvad der vel før er hændt, at han pludſelig igjen var en ſtor Mand. De, ſom havde ſtregt høieſt, talte Ord ved hans Grav, ſom om Corneille var død.

Man ſaa efter hvad Jules Janin ſiger om ham. „Scribe døde paa Kamppladsen“ — heder det. Det vil ſige, at et nyt fattigt Stykke „Circasierinden“ gik over Scenen nogle Timer før han døde. Hans ſidſte jordiske Gjerning var at pynte Montaubry ud ſom Fruentimmer! Manden var ſaa velbillig, ſaa ſtilkelig, ſaa gavmild med de Penge, han ſelv havde fortjent, at Enhver, der har andre Begreber om en „Kampplads“, kunde have undt ham nogle ſtille Aar mellem Komædien og den Time, „hvor Alt ender, hvor alt begynder.“

Men man kan reise Verden rundt, og overalt hvor der er et Theater, var det end en Kønne med et Par Skjærmbræt til Dekoration og en eenlig Spillemand til Orcheſter, er Scribe hændt; man tillægger ham endogsaa Stykker, ſom han aldrig har ſkrevet, ligeſom man tillagde Talleyrand Wittigheder, han aldrig havde ſagt. —

Au lidt Dndſkab. (Jeg tager Formen fra de Blade, der drive Forretninger i Dndſkab).

I et Boudoir.

(Gemeſen træder ind til Madame).

„Det er heldigt, at De er færdig, det er allerede længe over Tiden.“ — „Man ſkulde jo troe, at De aldrig har været i Operaen før.“ — „Men Kloffen er ni!“ — „Ingen tager i Operaen før halv ti. Kommer man før, anſees man for ikke at tilhøre det gode Selſkab.“ — „Paa den Maade hører De aldrig en Ouverture, aldrig en forſte Akt!“ — „Jeg vedſender mig den Forbrydelse, aldrig at have ſeet nogen forſte Akt.“ — „Dg fra Januars Begyndelse heller aldrig ſidſte, thi da tager De paa Val, og man maa jo have Tiden for ſig for at gjøre Queue en Time i Kulden. En Stump Komædie eller Opera, en Stump Val og ny Queue for at komme bort igjen, og dette Liv Aften efter Aften i tre Maaneder. Jeg forbereder Dem paa, at jeg ſnaert gaar træt.“ — (Tjeneren melder, at Vognen holder for Døren). — „Allerede! Mine Heſte blive jo forſkjolede! Læg ſtrag Dækkener paa.“ — „De har mere Omhed for Deres Heſte end for noget andet Levende i Huſet.“ — „Hvorledes fin-



der De mit Toilet?" — "Prægtigt! Men er det ikke igjen en ny Kjøle?" — "Jeg tror neppe jeg har ladet mig gjøre ti Kjøler siden vi kom ind fra Landet." — (Udsides). "Jeg tør intet sige, thi det er hende, der har bragt Formuen." — "Hvad giver man iasten?" — "Alceste." — "Sjæen! Vi have været seje Afstener i Operaen, og det er sjette Gang vi skulle dysse i Sovn af Alceste." (Tjeneren binder Madames mules (Udenpaasto), forede med blødt Pelsværk). — "Er De nu færdig?" — "Ja. Jeg haaber, De indrømmer, at jeg har klædt mig hurtig paa iasten?" — "Ja, det vil sige halvtredie Time."

Paa Balkonen.

Første Herre. "Du, som er huusvant her, maa sige mig de bekendte Navne omkring i Logerne."

Anden Herre. "Det lønner ikke Umagen.

Der er endnu Ingen i Paris." — "Ingen?" —

"Man kommer først tilbage fra Slottene først i December." — "Ah, saaledes at forstaae. Af 35,000

Frankmænd, regne I blot de Par Hundrede for Men-

nesker, der leve i Eders egen Verden." — "Du tager

for knapt til. Jeg anerkender 500." — "Det er

helbigt. Der seer jeg en Bekendt, Marquien af L.

med Kone og Døtre." — "De ere høslige." — "En

Medgift af 25,000 Frank, min Gode." — "Kæf

mig din Kiffert." — "Med Fornøielse." — (Vorgne-

terende). "Jeg saa dem ikke tydelig for. De ere

gratisse." — "Sat Dig paa Risten. De ere at

have. Hvem er den svære Dame, der sover saa

grundigt?" — "Hun er ikke her for at more sig.

Det er en fordoms Bagerkone." — "Virkelig? Er

Du ogsaa vis derpaa? En Dronning kunde jo mis-

unde hende alle disse Diamanter." — "Jeg har seet

hende fra jeg var Dreng. Hun boede i min Gade.

Efter Mandens Død folgte hun Raringen og gjorde

en Reise til Amerika." — "Hvad vilde hun der?"

— "Først blive forglemte af sine gamle Kunder og saa

stifte Navn. Da hun reiste, hed hun Madame Godard,

da hun kom hjem igjen, hed hun Sennora Godardo

di Saint Castro." —

Menestene maa amuseres som Børn, siger fransk

Politik. Da den provisoriske Regjering i 1848 ikke

vidste hvorledes den skulde holde Styr paa Pariserne,

som blot vilde drive om i Gaderne og bringe Lamar-

tine Orationer, havde Ledru Rollin en lysende Idee:

han dekreterede "allegoriske, patriotiske Fester", og nu

løb man efter Ceres's Bogn. Hvor meget der end er

bleven leet af disse Optog af Agerdyrkere, Bølggaardsmænd

og unge Piger, klædte i Hvidt, er det et Fak-

tum, at Gemytterne beroliges.

Der gives altid nogle Gemytter, som trænge til at

beroliges; den "moderne Nebukadnezar" ynder derfor

ogsaa Nationalfester, patriotiske Demonstrationer og Op-

tog, og hvergang Frankrig i en festlig Anledning lader

sig repræsentere i Udlandet, tygger man Drøv paa den

Bid i hele Uger. Den sidste Bid er Frankrigs

Magnificents ved Kroningen i Berlin. At Keiseren

har sendt en ekstraordinær Ambassadør til den preus-

siske Kroning ved Enhver, men udenfor Paris og

Berlin er det vel neppe bekendt, at der til det Val,

Ambassadøren gav Preussens Konge og Dronning

var affendt en heel Bataillon fransk Kunstnere, ikke

for at dekorere Ambassadens Hotel, men for uden videre

at bygge en Festsal. I mindre end tre Uger havde

man efterlignet et Galleri i Alhambra, renefte maurisk

Stil, siger Kroniken, al denne Stils Pomp, Orna-

menter og Kapricer; men midt i Galleriet havde man

med en elstverdig Anachronisme malet Slottet Stolzen-

sels og samtlige Borge langs Rhinen, da man kjen-

der den preussiske Kongefamilies Kjærlighed til disse

smukke Runter.

En enkelt Gypochondrist har klaget over, at man

ikke dandse i det improviserede Galleri og souperede

i det gamle Steenpallads; thi Hofstænen var barsk

og Zephyrerne saa paatrængende i Alhambra, at Prind-

seserne maatte souper med deres Hermelins-Pala-

tinier om Skuldrene, medens Heden fast var ulidelig i

Dandsefale. Joet man gik tilbords, lod Preussens

Konge, hvis Ridderlighed ofte sammenlignes med

Frants den Første, telegraphere til Keiseren og takke

ham for hans smukke Fest. (Forts.)

## Waldhams Reise i Norge.

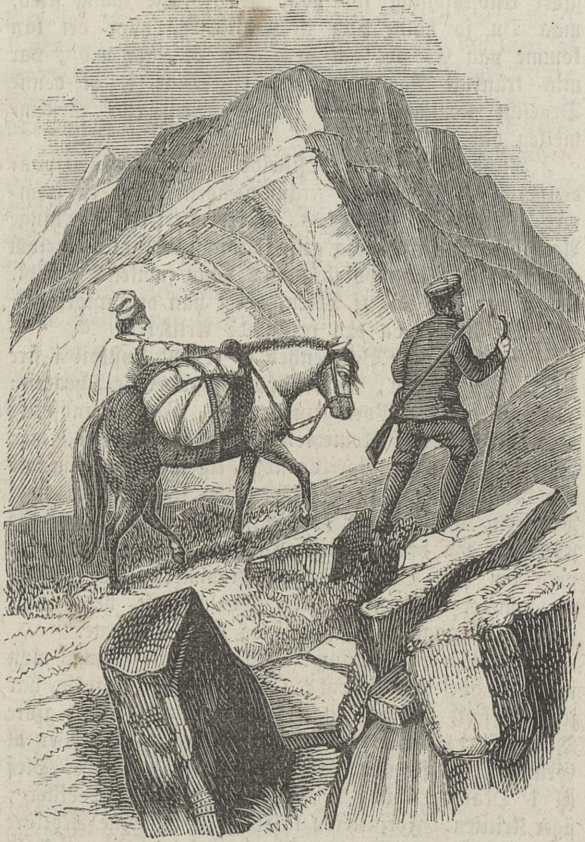
Efterat der i nogen Tid havde hersket en reen Mani blandt de Engelskmænd, der reiste i Norge, for at udgive Bøger derom, har der i de Par sidste Aar ligesom indtraadt nogen Standsning i det Slags literære Produktion. For norske Læsere kan dette i en vis Forstand være temmelig ligegyldigt, da alt det fattigt Rigtige, der findes i hine Tourist-Bøger, med større Lethed og Paalidelighed vil kunne hentes fra andre Kilder, og deres Betydning i Almindelighed er da mest den, at vække Interessen for vort Land hos Forfatternes Landsmænd og vise os, hvorledes vore Forholde have gestaltet sig for den fremmede Jagt-tagers Dine. Imidlertid have enkelte af hiint Slags Bøger ogsaa selvstændig Betydning, navnlig ved at udvide Kjen-skab til Landets Topograph og Alpeverden med dens Plante-

og Dyreliv. Tidligere have bl. fl. Forbes og Forester leveret dygtige Arbejder i den Retning. Nylig har ogsaa en Francis M. Wyndham skrevet en Bog, som maa kaldes et ganske respektabelt Arbejde. Den fører Titelen: Wild Life on the Fjelds of Norway. (London 1861, hos Longman. 273 S. 8vo). Som Maaske af de engelske Tourister er Forfatteren en ivrig Jæger. Hans Bog dwæler da ogsaa især — hvad man allerede kan slutte af dens Titel, ved Jagtlivet og for at andre Jagtvenner skulle kunne nyde godt af hans Erfaringer, har han ikke alene leveret et Kart over Norge, hvorpaa hans egen Reiseroute er optrukket, men ogsaa et koloreret Specialkart over Gjendin-Bandet med nærmeste Omegn. Men forøvrigt indeholder Bogen Meget, som vil interessere Læsere i Almindelighed, navnlig Skildringerne fra de gudbrandsdalske Fjelde, der ere baade klare og anstuelige, og hvoraf vi derfor senere skulle give en Oversættelse. Bogen er ledsaget af flere Prospekter i Farvetryk, foruden Billedet paa Titellaget, som vi her have gengivet, der scemstiller Forfatterens Fjeldreiser, og fører Understrykt: Off to the Fjelds.

## Beskrivelse over Romsdals Amt ved G. Thesen.

### II.

Der er megen Sandsynlighed for, at det just var omtrent paa denne Tid eller omkring Aar 1600, at der inden Distriktet begyndte at danne sig de første Spirer til de nuværende Kjøbstæder. Lille Fosen og Molde fik vistnok Kjøbstadsrettighed først i 1742 og Alesund i 1848, men det er oplyst, at de to førstnævnte Steder havde et Folketal, den første af omtrent 200 og den sidste af omtrent 500 Mennesker, samt at der i Borgunds Præstegjeld, rimeligvis i og omkring



Tilfjelds i Norge.

Borgensund, hvoraf Alesund senere udviklede sig, var ikke mindre end 127 Strandbøddere og Huusmænd, alt allerede i 1665, ligesom det ogsaa af Bestemmelserne om den i 1691 udfærdigede Fortifikationsstat og andre samtidige Dokumenter fremgaar, at der allerede da var et til hvert af disse Steder svarende Toldsted. Det er derfor rimeligt, at Trælasthandelen har fremkaldt disse bymæssige Ansamlinger af Mennesker, der da de engang vare kaldte til Kroe, maatte danne et bekvemt Omsætnings- og Afsetningssted ogsaa for andre Varer. Saadanne havde man tidligere ikke haft inden Distriktet. Vistnok omtaler Ketterbøden af 1384 (der af Thesen er gengivet i en ved Læse- og Afskriverseil saa forvandsket Skikkelse, at den angivne Oversætter ikke kan vedfjende sig den) Bøe og Borgund som Kjøbstæder, men denne beriser neppe mere, end at man dengang, den gaves, i det Hvieste har næret Dnsse paa disse Steder at fremkalde Byer, nærmest maaskee forat forhindre Hansæterne i at udbrede sig videre over Kysten. Begge Steder vare fra gammel Tid af mærkelige og søgte Pladse, hvor Hovedkirkerne og Hospitler laa og hvor Thing afholdtes. Det var derfor ogsaa Steder, hvor mange Forretninger afgjordes, hvor muligens Kongens eller Lensherrens Ombudsmand havde Bopæl, og Jpkl, der havde meget med Almuen at bestille, byggede sig derfor der Huse til Benyttelse under deres temporære Ophold der. Paa Bøe nævnes saaledes i det 14de Aarhundrede, foruden Kongsgaarden ogsaa Vlyfatgaard og Bervar eller Bjorvargaard og i Borgund Martensgaard og Aalskagaard. At der paa disse Steder har fundet nogen

væsentlig, regelmæssig eller stadig Omsætning Sted, er derimod lidet rimeligt. De vare vistnok ikke mere Kjøbstæder, end de Fiskevær og Sildevær, som Bjarkøretten i Almindelighed omhandler som liggende under dens Jurisdiktion. Der er intet andet Spor til, at det Mødsatte skulde have været Tilfældet, end nysnævnte Ketterbøden og naar hermed sammenholdes, at Romsdalen og Søndmøre i gammel Tid havde sit eget Kjøbstæder i Bergen, at Trælasthandelen var det eneste Berøringspunkt med Udlandet, og at den væsentlige Omsætning, der fandt Sted med Udlandet, foregik paa andre Steder, tør det nok med Sikkerhed antages, at nævnte Steder aldrig have haft nogen Betydning som Kjøbstæder og at de saa Huse, som af ovenfor udviklede Grunde der fandtes, ved Jdrædelser af forandrede Forholde lidt efter lidt kunne være borttagne og Stedernes Betydning i enhver Henseende for Distrikterne forsvundet uden nogen voldsom Tilintetgjørelse, som den Thesen for Bøes Vedkommende antager. Handelen med Oplandene foregik som sagt paa andre Steder, nemlig ved Fjordbundene. Markedet i Romsdalen og Alfveien derfra over til Lesje er vistnok ældgammel, og forsaavidt angaar Rom- og Baageværingerne, da har man sikker Underretning om, at disse allerede omkring Aar 1400 fordeelte Arbeidet paa Fjeldveiene fra Rom til Bunden af de søndmørste Fjorde, hvor Omsætningen vistnok foregik, mellem sig indbyrdes. Det tør vel saaledes med temmelig megen Sikkerhed antages, at det var i det 17de Aarhundrede at Skovdriften ophørte og at Omsætnings- og Afsetningssteder inden Distriktet opstode, og at der i disse Omstændigheder laa en mægtig Spore til Udvikling af Fiskerierne falder af sig selv. Naar vi nu fremdeles vide, at det var i Løbet af dette Aarhundrede, at Torfserognen blev en Handelsartikel (1658), at Storegøfisteriet blev opdaget (1650) og at Torfegarn kom i Brug (1685), tør det vel ikke være tvivlsomt, at det var i det nævnte Tidsrum, at Fiskerierne gik over til en af Distriktets væsentligste Næringsveje. Efter den Mening som af Strøm i hans Søndmøres Beskrivelse udtales, begyndte man ogsaa omtrent paa samme Tid at drive Jordbruget med større Flid. Maaskee er dette nærmest at henføre til den Mellemtid, i hvilken Skovdriften var ophørt og Fiskerierne endnu ikke almindelige vare benyttede. Ingen af disse Næringsveje ere nemlig i et Distrikt med liben og spredt Befolkning videre gunstig for en Forbedring i Jordbruget, og det ligger derfor nær at henlægge denne til den ovennævnte Mellemtid. Dette er imidlertid kun en Formodning. Hvad her egentligen skal fastholdes, er at der i den sidste Halvdel af det 17de Aarhundrede fandt Sted et Omflag i Distriktets Næringsveje, idet Skovdriften ophørte og Fiskerierne samt Agerbruget udviklede sig ved Siden af Jordbruget. Denne Forandring falder i Tid omtrentlig sammen med den Forandring i Almuens Levemaade, som jeg ovenfor har omtalt, og man kan derfor ikke andet, end sætte disse to Omstændigheder i Forbindelse med hinanden. Nærmere at udrede Grundene til en saadan Forbindelse er naturligvis ikke let. Rimeligt er det dog, at den større Omsætning og Kommunikation der som en Folge af Fiskeriernes Opkomst fandt Sted, har hævet Prisen paa Fødevarer paa samme Tid, som den aabnede lettere Abgang til fremmedt Korn, samt at den efter Datidens Forholde temmelig hurtige Forøgelse af Folkemængden, især i Distrikterne, hvor Tilgangen af Fødevarer var mindst, der fandt Sted mellem Midten af det 17de og Midten af det 18de Aarhundrede, hvorom mere siden, herpaa har haft en ikke ringe Indflydelse. Disse Omstændigheder, der have gjort sig gjældende ligetil Nutiden, have i al Fald udøvet Indflydelse paa, at den omtalte Levemaade har holdt sig ligetil nu. En Forandring heri vil vistnok medføre gavnlige Følger, men den kan ikke ventes at ville gaae hurtigt for sig. Spor til at den vil indtræde findes, men da den medfører en Omvæltning i gennem Slægter tilvante Forholde, maa det gaae seent, allerhøjest da den nødvendigvis, som enhver anden Revolution, udfordrer Opofferer for Dieblisset.

Sundens Beskrivelse henleder fremdeles Opmærksomheden paa Fjordbygdenes stærke Benyttelse af Slaatteland til Fjelds. Medens disse Bygder have ustrakte og rige Havnegange at raade over om Sommeren og som en Folge deraf uden Banfelighed kunne sommerfodre en heel Deel Kreaturer, er deres Vinterfurage af liben Mængde, deels paa Grund af mindre hensigtsmæssig Dyrtning, men i Særdeleshed fordi det dyrkbare Terræn paa Hjemmarken er af forholdsvis ringe Udstrækning. For at bøde herpaa, samles en Mængde Foder i Fjeldene. Men at stæffe sig dette medfører som oftest saameget Arbejde, at det er hvervede Høes Værdi ikke svarer dertil. Dette er for det Første af megen Betydning, forsaavidt som det er en nødvendig Folge heraf, at Besætningsens Størrelse ikke danner det paalidelige Kjendemerke paa en Gaards Godhed her, som i andre Egne, og Undslæbelse af at



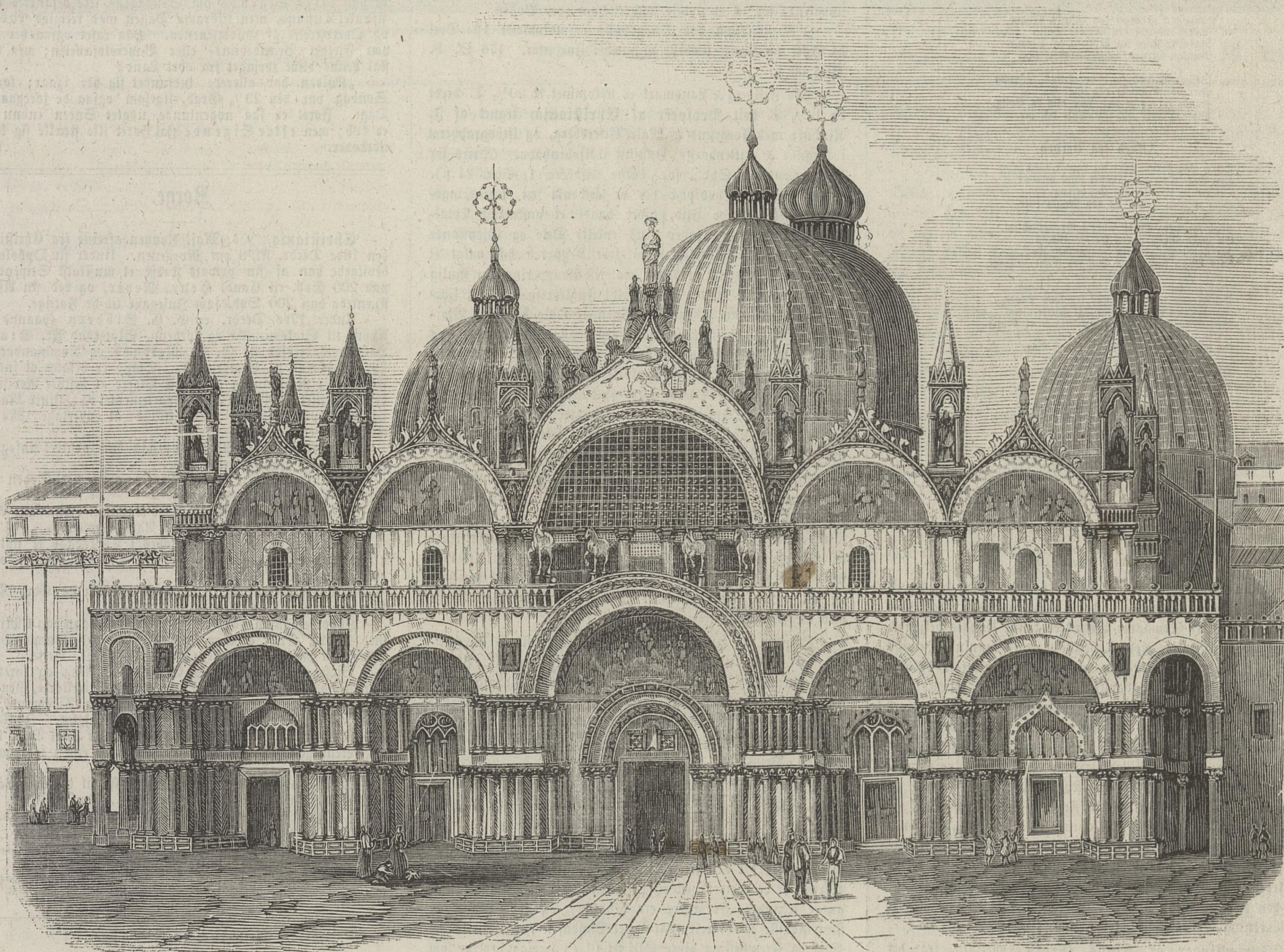
lægge tilstrækkelig Vægt derpaa har visselig ikke bidraget lidet til den høie Skattefyld, som Jorden her maa bære. Dernæst er det vist, at en heel Deel Arbeidskraft i Aarets bedste Tid herved gaar tabt uden forholdsmæssigt Udbytte, ligesom det ofte ugelange Ophold til Fjelds af unge Mennesker i moralsk Henseende leder til stabelige Følger. Det havde været ønskeligt, om Forfatteren havde dvælet omstændeligen ved denne Sag. Hans Bog vil komme i mange Almue-mænds Hænder og en saadan Fremstilling turde have bidraget til at klargjøre Begreberne om Fjeldslaatten — Bedriftens Værd eller Ikke-Værd, paa samme Tid, som den anskueliggjorde et ikke uvigtigt Kapitel i Fjordealmuens Liv og Huusholdning.

### St. Markuskirken i Venedig.

Venedig er Phantasjens Stad. „Himmel og Jord, Liv og Død, Smag og Smagløshed, Fortid og Nutid møde der hinanden paa den vidunderligste Maade. Saa Meget er udenfor al Regel, ja imod al Regel og dog igjen

over al Regel i denne af Havet opstigende By.“ Og St. Markuskirken er ligesom en Infarnation af alle disse Modsatninger, af al denne Regelløshed, af alt dette eventyrlige Bizarreri, paa samme Tid som den i en vis Forstand er et Kunstværk uden alle fjærende Dissonanser. Ligesom Venedig i Middelalderen var en Midlerste imellem Orienten og Occidenten i Handel og Wandel og derved erhvervede sine fabelagtige Rigdomme, saaledes er ogsaa St. Markuskirken et slags Midlerste mellem eller en Sammensmeltning af de forskjelligste Kunstformer: Byzantinsk, Antikk, Modernet, Gothisk og Arabisk. Hvem Bygmesteren har været, ved man ikke, men denne udfjendte Kunstner maa have været en af de mest geniale og phantastiske Arkitekter, som Verden har eiet. Hellerikke kjender man Tiden, hvori dette Skjæppeværk blev opført; men det skal være paabegyndt for omtrent 900 Aar siden, og Arbeidet blev fortsat igjennem Aarhundreder. Efterhaanden som Venedig tiltog i Rigdom, fremstod denne brogede og uendelige Mangfoldighed af eiendommelige Kunstværker, der pryde Kirkens Ydre og Indre, og som i Forening med selve Bygverkets Originalitet og de mægtige Omgivelser paa St. Markuspladsen frembringer et Ind-

tryk, som vistnok ingen anden Dom. Den kan vel hverken i grandiose Former maale sig med St. Peterskirken i Rom og hellerikke i imponerende Alvor med Mailands Dom, men i andre Henseender staar den igjen uovertruffen. Markuskirken erindrer meget om Sophieskirken i Konstantinopel, men Kunstfjendene erklære den dog for et fuldt ud originalt Værk fra dens Arkitekts Side. Det hele Bygwerk med de forgylde Høvelvinger og Kupper, og den berømte gylde, med kostbare Stene besatte Kugle, der er forfærdiget i Konstantinopel i det 10de Aarhundrede, de malede Vinduer, det mosaikbannede Gulv af Jaspis og Porphyr og de femhundrede Søiler af hvidt, sort og stribet Marmor, Bronze, Alabaster, Verde antico og Serpentin og overalt denne Overlægselse af Billedhuggerarbejder og Malerier af de forskjelligste Tidsaldre: med alt dette kan den ansees for Verdens rigeste Kirke, som et sandt Kunstgalleri, et Middelalderens Pantheon, et kristeligt Alhambra.



St. Markuskirken i Venedig.

### Litteratur.

Lyriske Digte og Romancer af C. Hauch. Kbhvn. 1861, Reitzels Forlag. 267 S. 8vo. Pris 1 Spd. 12 f. Blandt de mange og forskjelligartede Skjønslitteraturens Frembringelser, som i Danmarks Hovedstad til dette Tulemarked have seet Lyset, indtager ovennævnte Digt-samling en høi, om ikke den første Rang. Ikke blot fordi den stemples af et af Litteraturens største og længst bekyndte Digternavne, men tillige fordi dens Indhold har en poetisk Fylde og Friskhed, som vistnok paa Grund af Forfatterens høie Alder (han er nu over 70 Aar) dobbelt maa overraske og glæde enhver Ven af sand Digt-kunst. Det lader til, at Naturens sædvanlige Orden er omvendt for Hauchs poetiske Udvikling. Han begynder med store Tragedier og Dramaer, gik siden over til Romancer og mindre Stuepild, og først i den senere Periode af sin Digtervirksomhed har han udgivet Lyriske Digt-samlinger. Denne Frembringelsens Anachronisme er dog kun tilsyneladende. Det Lyriske Glemmt er mægtigt og vedvarende gennem hele denne Forfatters Udvikling, selv i hans dramatiske og episke

Værker fremblomstrer det paa hver Side, og i hans Romancer ere de hyppigt indstroede Sange næsten alle Udtryk af den dybeste Lyrik. At han ikke i sin Ungdom kom til at optræde først som Lyriker har maaskee sin Grund deri, at hans Ungdomstid mest anvendtes til Poesien fremmede Studier (naturhistoriske) og at han først i sin modnere Alder fik, som han selv udtrykker sig, „licentia poetica“, eller Tilladelse til at digte, og da drev hans stærke og mandige Natur ham til Behandlingen af større, mere omfattende Stoffer, end de blotte Lyriske Udgyddelser. Men den Lyriske Gave var der dog i fuldt Maal, om end latent, og den bar paa sin rige Sangbund tildeels hele hans dramatiske og episke Bygwerk. Først i den senere Alder, da hans ofte titaniske Kamp med Stoffet var kommet noget til Seirens Klarhed, gav han sin Lyriske Aare Tid og Ro til umiddelbart at flyde. Saaledes kom det, at han nu tilsyneladende ender med det, hvormed andre Digtere pleie at begynde. Markværdigheden ligger altsaa ikke deri, at den gamle Hauch nu udgiver Lyriske Digte, thi han har egentlig altid været Lyriker, men deri, at denne Lyrik hos Oldingen har vedligeholdt sig saa frisk og sund, ja at den med Aarene synes kun at vinde i Fylde og Skjønhed, saavel hvad

Indhold, som hvad Form angaar. — Den foreliggende Digt-samling er herpaa et staaende Exempel. Den aabnes med en Række „Blandede Digte“ — alle fra Digterens seneste Periode — hvoriblandt findes Lyriske Perler af første Rang. Vi gjøre saaledes kun opmærksom paa „Frederiksborg“, „Hellebæk“, „Baaren“, „Høsten“, „Trost i Modgang“, „Afsted fra Verden“, „Søvnen og Døden“, o. a. fl. Ingen vil kunne læse disse og lignende Digte i Bogen uden at føle sig mildt bevæget og kraftigt hevet paa engang, ved den Reenhed og Dybde i Natur og Livsanskuelsen, den Skjønhed og Fylde i Formen, som gaar gennem dem alle. Hauchs Lyrik styrker til Tro paa Poesiens, det Skjønnes og Godes Magt, selv over vor materialistiske Tid. Hans Digte ere sandt religiøse, uden derfor at være sygeligt sværmende. Hvad der for os Norser giver flere af disse Digte en særlig Interesse, er det livlige Indtryk, de endnu bevare af Forfatterens Barndomsophold i Norge. Som bekjendt opholdt han sig til sit 12te Aar hos Præsten Herberg i Hardanger. Det er ligesom den storartede og høie Fjeldnatur, som der omgav hans første Aar, endnu stedse spiller sig i Digterens dybe Indres stille Sø. Ingen dansk Digter forstaar at skildre norsk Natur saaledes som



Sauch. Man læse f. Ex. „En Grindring“ — „Malsstrømmen“ — „Olaf den Helliges Syn“. — Som Prøver paa de reent lyriske Digte hidsættes „Heliebæk“, og „Afsked fra Verden“:

#### Heliebæk.

Sangrige Danmark, Du Meder til Helte,  
Smilende midt under Belgernes Dands,  
Aldrig jeg stued Dit sørgelige Vælte,  
Smulstet med Perler, i Kiemene Glands.

Alt hvad er frejdet for den Vandrendes Dæ,  
Kundt i vort Land, der har samlet sig her,  
Kornrige Dale med grønne Dæle,  
Indis med Hav og de deiligste Træer;

Du færdige Kløver bag dømtende Stove,  
Maaglige Bøge, der frejdes i Vand,  
Kløver, der blæste ved rullende Bøge,  
Mislende Bække, der lege ved Strand.

Sneffer, der Bei gennem Dufet sig bauer,  
Hævedes paa Søen i tusinde Tal,  
Glide paa Vøge, lig hvide Svane,  
Himlen sig spejler i Vandets Skjæl.

Stormen dog vegler med solklare Dage,  
Kattegat bruler mod Søeriges Strand,  
Kullen det faster mod Danmark tilbage,  
Deiligst at see er det stormende Vand.

Uveiret vinder, og Maanen sig hæver,  
Klar som en Mand, der opstiger af Muld,  
Vindende Drømme paa Belgernes fæder,  
Vandet sig blander med Straaler af Guld.

Alseerne Bei over Løvsbroen finder,  
Læge med Maankin, med Luft og med Hav,  
Kronborg jeg leer med de glimende Tunder,  
Knekkende stolt over Søernes Grav.

Langsomt nedstiger den dalende Maane,  
Solen forjager den flugtige Skj,  
Nærmere stuer jeg Søeriget og Søaane,  
Vestfald forpæ, naar Taagerne flue.

Deilige Strand, med vor Oldtid fortrolig,  
Fremtidens Syner dog ligge dig nær;  
Kunde jeg vælge paa Jord mig en Vølg,  
Vil jeg ligge her, jeg valgte den her.

#### Afsked fra Verden.

Det er paa Eiden, bert jeg vandre maa,  
Den blege Død har lammet mine Kræfter,  
Det dunfle Gæstgiver jeg skal bestaa,  
Som Sjælen frugter og dog længes efter.

Swad meest jeg elsked, sandt i Graven Skjul,  
Dg ingen Ungdomsavn jeg har tilbage,  
Jeg stod i Verden som en fremmed Kugl,  
Hvis Sang kun var et Suf fra soundne Dage.

Swad jeg har virket, har jeg fast forglemt,  
Det frejtes rundt som Løv for folde Vinde,  
Ain Get jeg ved, det har mit Hjerte gjemt,  
Min Barndoms Tro, den gif mig et af Minde.

Dg jeg har forfæet rundt i mangen Bog,  
Dg jeg har siddet ved de Vises Side,  
Trods deres Ord dog blev jeg lige klog,  
Paa det, som allerhelt jeg vilde vide.

Ihi Jordens Klogt ei give kan Væstet,  
Om hvad der skintes gennem Graven's Difter,  
Dg hvad enfoldig Fremhed her ei ved,  
Det sees ei heller i de Vises Skrifter.

Dg var der En, hvis Die ei længer saar,  
Hvis Ord fal haar, naar Jordens Klogt forsvinder,  
„Svo ikke bliv som en af disse Smad“,  
Saa talte han, „ei Himlens Vete finder.“

Du Frelens Land, forlad da Du mig ei!  
Dg tag den Kundskab bort, der mig forvirder!  
Udlet min Synd og led Du mig paa Bei,  
Jeg gennem Dødens Nat til Livets stiler!

Den sidste Halvpart af Bogen indtages af et større lyriske-episk Digt, „Baldemar Atterdag“, der i 29, tildeels i forskjelligt Versmaal holdte Romancer behandler denne Konges bekjendte Kærligheds-Historie med Lovelisse, og Dronning Helvigs Havn. Denne Digteklus er et stærkt gennemført og rigt udstyret Billede af den danske Middelalder fra Kjempevisetiden, den kan snarest sammenlignes med Christian Winthers „Hortens Flugt“, men har større Dybde og mere sædelig Reenhed end dette, uden dog derfor at savne Fremstillingens plastiske Fylde og rige Billedeforjuring. Flere af Romancerne i „Baldemar Atterdag“ ere af stor lyriske-malerisk Kraft og Skjønhed, f. Ex. „Baldemars Fæst“ — „Skristemaale“ — „Kustbilledet“ — „Kampen i Skoven“ — og tilfødt „Den vilde Sagt“, — hvilket storartede Stykke det vil være af Interesse at sammenligne med Welhavens „Aagaardsreien“. — Vi kunne saaledes med Tryghed anbefale denne sjældne Digtsamling, — den er i sit Hjem modtaget med stort Bisald — ogsaa til Læselæsning her.

— Fortællinger af Klaus Groth, oversatte fra det Platydske ved Dr. philos. C. Rosenberg. Kbhvn. (Wolbils Forlag. 235 S. 8. Priis 83 p.). Vi have i Anmeldelser seet disse Digtninger betegnede som „Landsbyhistorier“, og denne Benævnelse kan have sin Berettigelse forsaavidt de handlende Personer for største Delen bestaar af Landsbyfolk og Skuepladsen for det meste er henlagt til en Landsby eller en enkelt liggende Bondegård i det af Naturen saa eiendommelig udstyret Dismarsen. Billedende er imidlertid Kategorien forsaavidt som den leder Tanken hen paa Auerbach og betegner Klaus Groth som en Efterfølger af denne. Intet er nemlig seilagtigere; vi har her for os en Forfatter ligesaa oprindelig og eiendommelig, som den Nationalitet og den Natur han sildrer. Her er endvidere Intet af den auerbachske udenforstaaende Fornemhed; Klaus Groth digter om sine egne, han faar midt iblandt dem som deres Lige og man faar af hans Bog næsten det samme Indtryk, som af vore Folkeviser, at disse Fortællinger har gjort sig selv. De ere mere Sjelemalerier, mere Skildringer af Svingningerne i det menneskelige Indre end episke Beretninger om den eller den Tildragelse. En eiendommelig Stykke har Forfatteren i

at male saaledes, som om det ikke var noget allerede Besjæret, der fortælles op igjen, men som om Begivenheden gaar for sig alt som Læseren skrider frem Blad for Blad. Mesterlig er ogsaa den plastiske Evne, hvormed han lokaliserer os i Naturomgivelserne og stiller os sine karakteristiske Personer for Die. Oversættelsen er Værdet værdig, Noget som man forresten allerede af Oversætterens Navn var berettiget til at vente. Han forstaaer med Smag at bruge Ord og Sprog vendinger, som Dagligtalen har autoriseret, om end den strenge Grammatiker kunde føle sig opfordret til at fremkomme med Indbendinger. Men netop disse tilfyneladende Ukorrektheder er et fint Træk, som heller ikke undlader at gøre den tilføjede Virkning, nemlig Indtrykket af at man har en Original for sig, en Illusion, der for den dannede Læser er saa meget mere fængslende, naar man er v'dende om, at den er frembragt ved kunstneriske Midler. Vi kan saaledes ikke andet end paa det varmeste anbefale Bogen til enhver Familie-kreds, hvem det er om at gøre at besidde et Værk, hvoraf atter og atter kan hentes det forfriskende og belivende Udbytte, som kun den sande Digtning er istand til at yde.

— Paa S. J. Jensen's Forlag er idag udkommet Skizzer fra London af Israél Dehn. 146 S. 8vo. Priis 48 p. Da alle disse Skizzer have staaet i dette Blad med Undtagelse af en eneste, en liden stærkt erotisk Fortælling med Overkriften „Den Ubekjendte“, vil det være ligesaa overskudigt som upassende for os at udtale nogen Dom over Bogen.

— I Kommission hos Steensballe er udkommet 1ste Deel af Høit og Lavt, Novelle af samme Forfatter. 176 S. 8. Priis 60 p.

— Hos Feilberg & Landmark er udkommet et 20 1/2 T. bredt og 13 1/2 T. høit Prospekt af Christiania, tegnet af J. Kirchner med Forgund af Maler Ekersberg, og lithographeret i Tegner & Rittendorfs Institut i Kjøbenhavn. (Priis for Subskribenter 1 Spd., for andre Kjøbere 1 Spd. 24 p.). Dette Prospekt, hvorpaa der er anvendt en beundringsværdig detaljerende Flid, giver baade et anstueligt Totalbillede af Byen og lader dens enkelte Dele og Gjenstande træde usædvanlig tydeligt frem, idet Tegneren har valgt et Standpunkt, hvorfra en heldig malerisk Gruppering var mulig og Gjenstandene kunde sees i halvt Fugleperspektiv. I Forgunden har man et landligt Parti af Oslo hinsides Bjergene, tilvenstre Fæstningen med Skarshall i Baggrunden, og tilhøire et langt Streg opover fra Aker's Kirke med dets spredte Landsteder. Dette Prospekt giver saavel herved, som ved dets betydelige Størrelse, et fuldstændigere og bedre Begreb om Byen, end nogen af de andre Lithographier, der have, og som næsten alle ere i en ganske liden Maalestok; og fra Lithographens Side er det smukt og omhyggeligt udført.

— Paa B. M. Benkens Forlag er udkommet Studenten og Børnene paa Hof. Efter Nathaniel Hawthorne, oversat af Faldt Ytter. 134 S. 16. Priis 40 p. Noget tiltalende Optrin af den græske Mythologi ere her indfattede i en Nutidens Ramme af kjendte Situationer og fortalte med Liv og Vished. Bogen er baade underholdende og belærende, og vil ogsaa, stent nærmest en Børnebog, læses af Børne med megen Fornøjelse.

— Foruden de allerede tidligere omtalte danske Di. samlinger, er endnu udkommet: Samlede Digte af C. Ploug, Miniaturudgave (1 Spd. 45 p.), hvis nye Indhold ogsaa findes trykt i et særskilt Hefte, der slutter sig til Forfatterens tvende tidligere Samlinger (Paul Rytters Viser og Vers), samt et Bind Digte af Baldemar Thisted (Emanuel St. Herimad) Priis 66 p.

— Fremdeles er udkommet Den sorte Navn, et Digt af Joh. Fedder, udg. af Fr. Barfod. (Gylbendalske Boghdl. Priis 55 p.).

— Korsfarerne og Korsstogene, historiske Skildringer af Kampen for det hellige Land. (237 S. Philipsens Forlag). Skriftet er bearbejdet fornemlig efter Michaud, men ogsaa et Par andre fremmede Forfattere ere benyttede, og hvad angaar de skandinaviske Korsfarere, har Bedel-Simonson tjent som Kilde. Stof og Fremstilling gjøre Skriftet til en ligesaa lærerig som behagelig Lektüre især for den modnere Ungdom. Og ved det elegante Udstyr og de mange smukke Lithographier er Bogen dobbelt stillet til Præsent.

#### Stile- og Logik-Prøver fra Provindsen.

##### II.

Patriotisk Lyrik fra Christiansfund. „Den hersteds opførte Fængelsbygning seirer idag sin Mønsaasfæst. Det er en imponant Bygning, der i Soliditet og arkitektonisk Fuldkommenhed er den eneste i sit Slags her paa Stebet, og gjør Bygmesteren, Hr. Murer Berg, al Væ. Dnseligt var det og om den paa samme Tid maatte staa ham den Løn, han, for den Dygtighed, hvormed han har trodset alle faavel forudseede som ei forudseede Hindringer, virkelig fortjener. Naar et saa storartet Arbejde er saavidt fuldført, er vi fuldkommen enige i at saavel Bygmesteren som Arbejderne ved en saakaldt Mønsaasfæst, uden Hensyn til Bygningens Beskæmmelse, fryder sig over at det er blevet bragt saavidt — men at ved denne Anledning tvinge det ærværdige norske Flag op paa Toppen af en paa Fængelsens Tinding opreist Stang, som om ogsaa Flaget skulde fryde sig over det reiste Fængsel,

seer for en Fædrelandst- og Frihedsfindet himmelraabende ud. At dette, vort stolteste og vor Frihed helligede Symbol, der ved sit glade Ringeslag bærer Vidnesbyrd paa alle Hæde til Klodens sfernefte Grændser, om at der i det sjerne Norge er et Hjem for Friheden, skal tvinges op paa Tindingen af Fængslet, hvorfra det grædende maa stue ned paa de Gæller, der graadige opspærre sit Gab efter de til Frihed fødte norske Sønnen, over hvilke det til Være var bestemt at vaie, synes langt fra at være i sin Orden.“

Swad Brændeviinsbjevælen ifølge en dit besvylbes for. I Thronbj. Abt. berettes fra Høraas. „Ater har Brændevinet krævet et Offer, idet en Mand i bestjæntet Tilstand den 9de Novbr. begav sig herfra paa Veien til sit Hjem, en 1/2 Mil herfra beliggende Sætervold, hvorfra Familien med Kreaturerne endnu ikke havde flyttet; men han kom ikke frem. Et Par Dage derefter blev han funden ihjelskroffen, og dog var Kulden ingenlunde streng, saaledes som den senere blev. Det synes saaledes som Intet kan bevæge Drankeren til at forlade sin Drankerbane, efterform det ene addarende Exempel efter det andet bliver overseet; det er nemlig ikke saa ret længe siden, at en Mand efter Sigende i bestjæntet Tilstand lagde sig paa et Læs og, førend man kom i Huus med ham, besandtes ihjelskroffen, ligesom ogsaa, at en Mand, der rimeligviis i bestjæntet Tilstand havde ladet Hesten fare affied med Læsset, fandtes liggende paa Kantens af en ved Veien sig befindende liden Jndsa med Læsset væltet; formeentlig har han under Bestræbelsen at faae al Ting i Orden igjen faldt overende i Vandet og druknet, uagtet Vandets Dybde paa det Sted ikke var større, end at det rækker op paa Læggen. Om den den 9de dennes ihjelskroffen Mand er at mærke det Modstaaende i hans sædvanlige Færd, at han efter Sigende om Søndagene ikke besandtes i bestjæntet Tilstand, men tilbragte Dagen med religiøs Læsning og Overværelse af Gudstjenesten. Saa raser ogsaa her oppe paa Fjeldet Brændeviins- eller Bajerolbjevælen; men naar skal denne blive forjaget fra vort Land?

„Kulden har allerede indfundet sig her igaar; forrige Søndag var den 23 1/2 Grad, ligesom ogsaa de foregaaende Dage. Føret er saa nogenlunde, uagtet Sneen endnu ikke er dyb; men efter Sigende skal Føret ikke strække sig langt nordover.“

#### Norge.

Christiania. 88. Maj. Kongen afreiste fra Christiania den 18de Decbr. Kl. 9 om Morgenen. Under sit Ophold her bevilgede han af sin private Kasse et musikalsk Stipendium paa 200 Spd. til Cand. Gent. Meyer, og ved sin Afreise skænkede han 200 Spd. som Julegave til de Fattige.

Under 17de Decbr. er G. C. Sibbern (paany) udnævnt til Statsminister og forhøved. Statsraad Fr. Stang, Høiesteretsassessor H. G. C. Melbahl og Kommandør W. B. Haffner til Statsraader. Stang er befalet at indtage Forsædet i Regjeringen og indtil Videre at bestyre Revisionsdepartementet, Melbahl Justitsdepartementet og Haffner Marine- og Postdepartementet, uden tillige at overtage Marinekommandoen.

— Statsraad Birch-Reichenwald har indgivet Ansøgning om det ledige Zastlasfererembede.

— Toldinspektør N. E. Hantsteen afgik ved Døden 11te Decbr., henved 80 Aar gammel.

— Under et Besøg i Bardal døde Kapitain-Lieutenant Adolf v. d. Recke den 9de Decbr., 74 Aar gammel.

— Paa Christiania Theater gaves i Thorstags et nyt tre-acters Skuespil, „Piccolino“ af V. Sardou, hvilket ogsaa gjentages imorgen (Søndag).

— Ved den tilendebragte theologiske Examen har Edd. Munch Myhre faaet „Indstilling.“

— Hypothekbanken har kontraheret et nyt Laan paa 1 Million med Dhr. Suhr & Søn i Kjøbenhavn paa samme Betingelser som det ifjor afsluttede Laan 94 1/2 pSt. Netto.

— Sidste Lørdag holdtes Generalforsamling og foretoges Udledning i Kunstforeningen. De forrige Direktører, Generalmajor Broch, Docent Munch, Fuldmægtig Tidemand, Byfoged Hantsteen og Pastor Boyesen gjenvalges. I Arets Løb var udbetalt for Malerier og Kunstfager 3351 Spd. 92 p. og Foreningen tæller 42 Medlemmer flere end i foregaaende Aar.

— I Kjøbenhavn er udgaaet Indbydelse til at tegne Vibrag til Reising af et Monument for S. C. Risted.

— Fra London beretter et Telegram, at Prinds Albert, Dronning Victorias Gemal, er død.

#### Rettselser.

I Stikket om Islandske Seilere i f. Nr., 9de Sp., 4de l. f. o. faar fort og tond Rumpe: læs fort og trind, f. Sp. 16de l. f. n. faar 2,46 pSt.: læs 24,6 pSt.

#### Bekjendtgjørelse.

Paa Undertegneds Forlag har forladt Pressen:  
**For halvandet hundrede Aar siden.**

##### Novelle

af

Israél Dehn,

heftet 48 Sk., indb. i presset Shirting 72 Sk.

H. J. Jensen.

Paa Undertegneds Forlag er udkommet:

##### Sødskenedebørnene.

Original Fortælling.

Hefte 16 Sk.

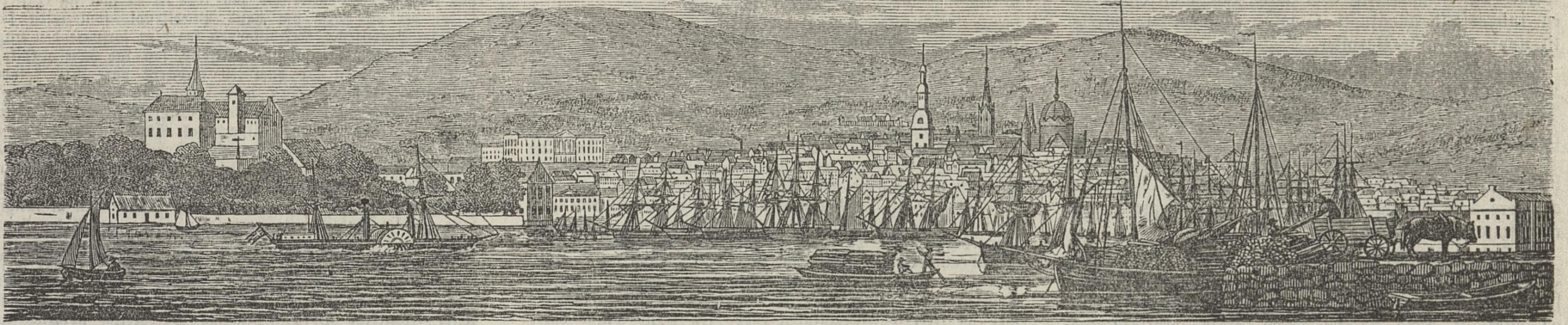
H. J. Jensen.

Da „Illustreret Nyhedsblad“ fra Nytaar af vil udkomme paa Forlag af nye Eiere, anmodes herved Alle, der staae i Gjæld til Bladet saa vel for indeværende som tidligere Aargange, om at afgjøre denne uopholdelig til Undertegnede. — Den med Nyhedsbladets Udgivelse forbundne Nytaarsgave vil følge med et af Bladets første Nummere paa det nye Aar, og bliver da blot sendt de Abonnerter, der have indbetalt sin Kontingent. Christiania, den 22de Decbr. 1861.

H. J. Jensen.



# Illustreret Næghedsblad.



Nr. 52.

Udkommer hver Søndag Morgen.

29de December 1861.

Abonnementprisen er 1 Spd. Halvaaret.

10. Marg.

## Indhold.

Korrespondance fra Paris. — Lacordaire. — Beskrivelse over Nordskals Amt ved G. Thien. — New-Yorks Støter. — Et Både-Eventyr. — Literatur. — Blandinger. — Norge.

## Korrespondance fra Paris.

(Eil Illustreret Næghedsblad).

(Stuttung fra forr. Nr.)

Der danner sig i Paris et Selskab, der har nogen Lighed med Industri-Foreningen i Christiania, kun i videre Stil; de trængende Fruentimmer, som blot kunne sive, stuffer man Syning, de Andre Beskæftigelse for høiere Gøner. „Halvhundrede Ansøgereinder til en Gouvernante-Post!“ siger Menneſtevennen med dyb Medlidenskab. „Hvad bliver der af de 49?“

Selskabet, der danner sig ved frivillige Sammenſtub, vil begynde med at give dem Underſtøttelse, som ikke kunne vente, og vil ſaa efterhaanden placere de Andre. Man behøver blot at læſe Plakaterne paa Murene, for at begribe, hvilken Velgjerning et ſaadant Selskab vil være. Snart er det en Elev af Liſt, ſom har opfundet en ny Methode til at danne Pianister i et Kurſus af 24 Timer, ſnart en Elev af Konſervatoriet, der tilbyder ſin Veiledning for en halv Frank Timen og ſaa videre. Er det bedre hjemme? Kunde gode Menneſter ikke tænke paa et lignende Selskab? Det er ſaa deilig at udrette Lidt i Verden. —

Al den Forklaring, de fem freſte Mine-Arbeidere i Lille have afgivet i Høſpitalet, hidſættes følgende:

Therond 17 og Monton 25 Aar gammel, 5 Dages Fængſel.

„Efter forgjæves at have udtømt mine Kræfter paa at finde en Udgang“, forklarede den Sidſte, ſagde jeg ſjerde Dags Aften til min Ven Therond:

„Taarer ere her unyttige, lader os bede.“

Næſte Dag blev min Kammerat igjen betagen af ſtor Sønighed. Jeg tog ham i mine Arme og ſagde til ham, at han trygt kunde ſove, jeg ſkulde holde mig vaagen. — Begge turde vi ikke ſove, thi ellers vare vi rullede ned i Vandet. Saa ſyntes jeg, jeg hørte ham, og ſaa vækkede jeg Kammeraten, og ſagde: „Lader os bede“. Saa bankede vi af alle Kræfter, og ſnart ſvarede man os. Jeg var tørſtig, men med Hungeren var det forbi, og min Madlyſt er endnu ikke rigtig kommen igjen.“

Prevot, 30 Aar, 15 Dages Fængſel. „I de første Dage var det værſt, for da var Kræfterne til at rase ſtørſt. Jeg holdt Modet i mine Kammerater, og ſagde til dem: „Gjør ſom jeg, ſpiis raadent Træ, Rotterne æde det og dø ikke deraf. Hvad Bægt ligger der paa vort Liv? Kompagniet er rigt og ſørger for Røne og Børn.“

Hours, 37 Aar, 15 Dages Fængſel. „I de første Dage var jeg ſaa ſulten, at jeg fortærede min Leberlaſket og mit Bælte, da jeg ikke kunde bekvemme mig til at tygge Træ. Jeg vilde ogſaa have ſpiift Støvlerne, havde de ikke været mig nødvendige til at øſe Vand med fra Afgrunden, thi jeg led altid af en forsmædelig Tørſt. Mine Hænder vare inſtinktmæſſig altid i Bevægelse for at ſøge noget at ſpiſe. Den ſidſte Dag ſov jeg, derſom denne halve Død kan kaldes

at ſove. Jeg havde dog endnu ſaamegen Magt, at jeg kunde bede, det er min ſidſte Grindring. Kammeraterne bare mig afmægtig bort.“

Maurin, 37 Aar, 15 Dage. „Begyndelsen var den ſamme for os Alle. Mod Slutningen klæbte jeg mig en Dag af for at dukke ned i Vandet og ſøge en Udgang. Da jeg kom nogen tilbage, dækkede Kammeraterne mig til med Kul og lagde mig mellem ſig for at varme mig. Jeg kunde trygt ſove, ſagde de, bleve vi freſte vidſte jeg jo, at de ikke lod mig i Stikken. Og ſaa ſov jeg ind, medens Kammeraterne ſang en Pſalme.“

Alle Fem komme efterhaanden til Kræfter, kun maa man være varſom med deres Koſt. —

Et Brev fra Macao beretter, at Reiſeren er død af — Chartreuse Likør, en Drif, ſom Civilisationen nylig har indført i hans Rige, hvor hidtil kun Opium havde anſtillet ſine uhyre Dødelæggelser. Likøren — om grøn eller gul videt ikke — blev bragt til Peking af en Marine-Læge, ſom overlod Mandarinen Pe-Sing en Kasse. Pe-Sing forærede Reiſeren nogle Flaſker, han ſmagte paa den, fandt den liſlig og ſmagte igjen, indtil han ſik en heſtig Inflammation, ſom det himmeſke Riges Eſkulaper ſøgte at kurere med — Beſværgeſer.

En Reiſer, ſom regjerer over 100 Millioner Sjæle og over en Stat ſaa ſtor ſom Europa, og ſom dør af at drikke Likør! Saa havde det dog været bedre, at ſaae ſig en Kugle i Bryſtet, medens han forsvarede ſin Hovedſtab, ſom ſaa feigt, ſaa latterligt blev forladt med alle dens Arkiver og Statte, der nu ere ſpredte over det Lands Hovedſtab, der har produceret den kongemorderſke grønne eller gule Drif. Den maa vel have været gul, det himmeſke Riges Farve.

Den berømte Pianist Frank Liſt, ſom i tyve Aar har opfyldt Europa med Larmen af ſit Piano og ſine Excentriciteter, ſkulde for et Par Maanedes ſiden i Rom ægte Prinds Wittenſteins fraſtilte Gemalinde, da der pludſelig kom en Hindring for Forbindelsen, man veed ikke fra hvilken Kant; thi Paven har anerkjendt Skilsmisſen, hvilket vel ſnarere vil ſige, at han ikke anerkjendte det første Ekteſkab, ſom var indviet af en proteſtantisk Præſt. Prindsſen er nogle Aar ældre end Liſt og ikke rig, hvorimod hendes Datter, der har ægtet en Prinds af Hohenlohe, har en umaadelig Fædrenearv i vente. Liſt forlod efter Brudet hurtig Rom og gik til Tydſkland.

Til en Koncert, han nylig havde anmeldt i Mannheim, kom tolv Tilhørere.

„Mine Herr“, ſagde Pianisten, „hvad, om vi gik hen og ſpiſte til Aften?“

„Antaget!“ raabte de Tolv.

Liſt førte ſit Auditorium til Gaſthaus zu Schwan, man paſſiarede og lo og ſpiſte fortrinligt. Ved Midnat ſatte Virtuofen ſig ved Pianoet og spillede ſin Galop infernal, og da han først var i Gang, blev han ved at spille den hele Nat, „ſom han endnu aldrig har ſpillet for Publikum“, ſiger Rygtet, der jo har for Sik altid at berette Sandhed.

Næſte Dag averterede Liſt igjen Koncert og ſik den hele By.

Nu hurtig lidt Dagsnyt i Telegraph-Stil.

Varer til Spotpris i hver Boutik. Enhver averterer, at han ſælger under Indkjøbspris. Charivari proponerer en af de Splendideſte at afkjøbe den Blinde paa Pont-Neuf hans Plads, thi har han først fri

Næring, behøver han ikke alene ingen Fordeel at tage paa ſine Varer, men kan endogſaa tilſtaa Kjøberen en liden Præmie.

Figaros Diktator er bleven rig og bygger ſig en Villa, han kan derfor ogſaa holde ſig fem Juniuſſer — jeg kan ikke finde Rede i dem, men de Andre ſige, at der er fem. Nu ſkulde man tro, at den rige Mand vilde ſlaa ſig til Ro, men nei, ligesom Saturn, der blot ſik Børn for at æde dem, falder han ſnart over den ene ſnart over den anden af ſine Juniuſſer. Tro blot ikke, det er af Beſtedenskab. Figaro og Beſtedenskab gik aldrig ind af ſamme Dør, det er for at gjøre Larm, for ikke at blive forglemt, hvilket er det, Pariſeren af alt er meſt bange for. Han er overhovedet bange for ſaa mange Ting, der ſynes os ufattelige, det eneſte, han ikke er bange for, er at lade ſig ſtyde.

L'avocat matrimonial er en meget beſkæftiget Mand. Du tror, det er en Mand, der fører Ekteſkabs-Skismisſe? Vilfarelſe. Det er en Mand, der knytter Roſenkransen, iſtedetfor at løſe den. Enhver ugift Mand, Enke eller Jomfru, der vil i Ekteſtanden, har blot at melde ſig.

A la memoire de Béranger er Navnet paa en ny Kro, hvor der ſpiſes Polſer. Man maa vel bide paa ſig grov Madding, da her er ſaa Meget af den Sort. Da har en Hollander dog gjort det bedre. Guld-Dæmonen (en puur forgyldt Mand) med Krone af Tobak, ſiddende paa en Throne af Dſt, pranger udenfor hans Dør. Det ſkal være Hollands Vaaben.

Reiſeren har foræret Reiſerinden paa hendes Navnedag to Vaſer af maſivt Guld indkjøbte under China-Expeditionen. Blot Gulbets Bægt har en Værdi af 100,000 Franks, men ved den rige Ornamentation af Edelſtene og i kunſtneriſt Værd ere de uburdeelige. —

Advokaterne ſtulde give en Middag for at feire Berrys Jubilæum i Lighed med den, Journaliſterne gave i Hotel Louvre for den italienske Miniſter Rattazzi. Paa hvor mange Spørgſmaal har der ikke været ſpiift i Paris? Men ingen ſlet Spøg, hvor Italien er nævnt. „Hvergang Nogen lider i Verden, ſeer han ſig omkring efter Frankrig“, blev der ſagt ved hiin Feſt.

Man finder Prisen, 40 Franks Personen, noget høi, men Advokaterne kunne dog ikke høre deres Gæſt mindre end Journaliſterne hiin Fremmede. Det bliver alſaa ved de 40 Franks. —

Den beſkjendte Kunſtner Camille Rogueplan var nylig tilſtede ved en Auktion, hvor et af hans Malerier „Oldgrænſeren“, ſom han ſelv havde ladet ſig betale med 5000 Franks, blev ſolgt for 35,000 Fr. Da han forlod Auktionsſtedet var han beruſet, ſiger han ſelv. Kjøberne havde overbudt hinanden og i den halve Time, det varede, havde han druffet i lange Dag af Egentjelighedens beruſende Drif. —

I Modens Verden gaar det til ſom i Babel, der tales alle Tungemaal, iſer Tyrkiſk, Chineſiſk og Perſiſk. I Operaen, der hidtil er det eneſte Steb, hvor Moderne bæres tilſue, tror man ikke mere man er i Paris. Hvem er denne Peri? Hvem er hiin Dbalisque? Alt glimter, Alt blinker, Alt lyner og ikke af Edelſtene alene, falſt Flitter taales, Alt er „pubdret“ med Guld, Sølv eller Staal. Staal er meget yndet, ligesom under det første Keiſerdømme. Modefarven er Orange, ogſaa kaldet Kulor Beſuv, Sol-



undergang, fra Guld til Purpur eller Sort med gylden Kant.

Det hed, at Keiserinden har dekretet stor Simpelt for Vinteren, men de nye Moder vise sandelig ingen Penitents-Mine.

Det eneste smukke, jeg har seet, er et Diadem Maria Theresia: sorte Fløiels Blade, pudrede med Staal.

Smaa Piger have deres Fløiels Kjole netop som deres Mama.

To Farver bæres fremdeles; af et gammelt sort Skjort og et gammelt rødt ditto kan man gjøre sig en interessant andalusisk Dragt. Nættene ere vogede til uhyre Chenille-Parykker.

Til Kroningen i Preussen assendtes herfra en Kjole garneret med 24 Dusin smaae Roser, roses Trianon (historisk). Ambassadricen af Frankrig var et Forklæde af Diamanter.

Naturen skabte skønne Kvinder, og den skabte hæslige, siger Mythen. Hvorledes løse det Problem at gjøre den Hæslige skøn? Samfundet søgte længe men fandt det dog ud.

Det steg ned i Jordens Skjød og rev ud af dens Indvolde en Steen, som det valgte, fordi den var den sjældneste, den haardeste og vanskeligste at bearbejde, og efter at have poleret denne Steen, proklamerede det den Diamant. Og det steg ned paa Havets Bund i Oceanets Skjød og bragte op en Taare, som de erklærede for ægte Perle.

Og saa gjorde de Kroner og Diademer af disse Diamanter og Perler, og sagde: „Diamanten har mere Glans end skønne Dine, Perler ere bedre end hvide Tænder.“

Og det oplevede, at Menneffene fandt de saaledes smykkede hæslige Kvinder skønnere end dem, som blot eie Skønheden. —

Alt „gloe“ er Pariserens Hovedlidenskab. Der var forleden Dag næsten Døds i en Gade, fordi et lystigt ungt Menneffe faldt paa at ville see, hvor mange Menneffer han kunde bringe sammen ved at blæse Sæbeflugter ud af sit Bindu. Er det fordi de ere saa lette at amuse, at de ere saa vanskelige at regjere?

Og dog er det et elstærdigt Folk! Hvergang man kommer her igjen, tvinges man til at erkende det. Der er noget Godt og Velvilligt ved den simple Fransmand. Spørg ham om Veien, og er du et eenligt Fruentimmer eller et Barn, vil han blive staaende længe for grundig at forklare Dig det, at du endelig ikke skal tage fejl. De Fornemme ere ikke velvillige, ikke engang høflige uden mellem sig indbyrdes.

Jeg har læst etsteds for længe siden, jeg veed ikke hvor, at der for at bringe det franske Folk til Udaad, maa bruges ædle Ord.

Bartholomæusnatten sagdes:

Forsvar din Gud!

Under Skafotterne i 93:

Befrie dine Brødre!

Under alle Dyrer:

Afryst Trældommen!

En Gæst havde Mod til at sige: Kæmp for mig! og det franske Folk fulgte ham jublende. Han sagde:

Dø med Grev!

Og det adlod. Naar kommer En og befaler: Lev med Grev!

P. S. Jeg havde allerede sukket Brevet, da jeg seer en Bog af vor Landsmandinde Madame Marie Gjerz L'enthousiasme, anmeldt i Le Monde i Udtryk, som jeg hurtigt troede at burde gjøre Dit læsende Publikum opmærksom paa. Madame Gjerz hilses som en af dem „der er født paa Tankens Alper.“ Forfatterinden er gaaet over til Katholicismen og hendes Bog siges at være fremkaldt af en brændende Fædrelands-herlighed og det Døst af „evangelisere“ et Land, der gennem tre Aarhundreder er gjort gødt (sterilisé) af Protestantismen.

Min første Tanke var at oversætte og hjemsende Artiklen; men ved senere Gjennemlæsning finder jeg den skreven i en saa reen katolsk Aand, at den snarere vilde stemme den norske Læser ugunstig for Bogen; derhos er den ikke egentlig interessant og Forfatterinden har intet stort Navn. At Madame Gjerz er en Skribent, kan ikke drages i Tvivl, da der siges mig, at ogsaa den strenge ædle Kritiker Pontmartin omtaler Bogen med Aftelse. Derfor jeg af den lange Kritik, der gaar gennem to Nummere af Le Monde, har opfattet Forfatterindens Tanke ret, vil denne gunstige Modtagelse

i Frankrig kun være ringe Trøst for at hendes katolske Propaganda i Norge ikke vil vække Smil, — thi man smiler ikke i Norge over ædle Kræfter, som spildes — men ingen Indgang kan faae, da man i Norge er bleven saa tryk i sin Tro, at ingen Fette kan røkke den. Man vil læse Bogen med Erbødighed for Forfatterindens Begavelse og beklage, at den ikke kan virke i det Lands Tjeneste, hun synes at elske. Man kan kun virke paa een Maade for sit Fædreland og det er, ved ikke at forlade det.

### Lacordaire.

(Fra vor Pariser-Korrespondent).

Lacordaire, den største geistlige Taler Frankrig har haft siden Bossuet, er død i en Alder af 60 Aar. Han var Sønsøn af en Advokat og selv Advokat indtil han, trods sin Moders Bønner, forlod Magistraturen for Kirken, Stranken for Prædikestolen. Jean Baptiste Lacordaire er født den 12te Mai 1802 i Nærheden af Dijon, hvor hans Fader var Læge. Efter at have bestaaet alle Prøver med Udmærkelse, blev han Advokat i 1823. Som ung Student havde han allerede øvet sig i at bruge Ordet i en halv politisk, halv literær Klub, de Unge havde stiftet, og det synes som om denne hans tidlige Debut allerede har tydet paa, hvad han engang skulde være som Taler. I otte Maaneder arbejdede han paa en Advokats Kontor og førte nogle Processer, men under uafbrudt Strid med sig selv, thi Advokaturen havde fra første Stund været hans dybeste Natur imod. Men nu var ogsaa Striden endt, han forstod, at hans Blods ikke var her, ingen Bønner af Andre havde Ret til at træde mellem ham og hans sande



Pater Lacordaire. (Efter Illustr. Zeitung).

Kald, og i 1824 indtraadte han i Seminariet St. Sulpice og blev ordineret til Præst i 1827. Julirevolutionen satte ham i Forbindelse med Lamennais, og tre Maaneder efter Barrikaderne udkom det første Nummer af L'Avenir med Devise: „Gud og Friheden.“ Det selvsamme Program, hvori man søgte at forene de mest stridende Ideer, vakte overordentlig Opsigt ved den Genialitet, hvormed det var skrevet. Var dette umulig Politisk, saa var det opsigende Ideer. Den fremtidige Prædikant er nu Polemiker, men en Række Artikler over Presse-Frihed og Folke-Undervisning vækker Forargelse blandt Geistligheden og fremkalder den bisfoppelige Lørdon over Bladet. For at forsvare dets Doktriner anfører Lacordaire om igjen at indskrives som Advokat. Styrelsen svarede, at Advokatens Stilling var uforenelig med Præstens, og at hans Ansøgning ikke kunde tages tilfølg. Den ivrige Journalist omgik nu Vanskelighederne ved at tage Ansvarligheden for samtlige Artikler paa sig. I 1831 stavedes Lacordaire og Lamennais for Afskiretten. Den unge Præst forsvarede L'Avenir med en saadan Veltalenhed, at begge Anklagede fritjendtes. Dette Udfald gav de to Stridsmænd nyt Mod. Penge strømmer til Bladets Kasse, og en Dag erklærer man, at man vil gjøre den Undervisnings-Frihed gjældende, som Chartet har lovet, og at man vil aabne en Skole. Et Snees Elever undervises nu af Lacordaire, Montalembert og de Couz; men de tyve Elever forurolige Universitetet, og det protesterer. En Politibetjent kommer og raaber: „I Lovens Navn befaler jeg de her forsamlede Unge at begive sig bort.“ Lacordaire vender sig til Børnene, og siger: „I Guds Forsælses Navn, der have overdraget mig deres Vindighed, befaler jeg eder at blive.“ De to stridende Befalinger gientoges tre Gange. Børnene røgte sig ikke. Politibetjenten hentede Afskiretten, og Salen blev gjort ryddig med Magt. Man satte Segl for Døren og de tre Lærere indstævnedes for Domstolene. De tabte deres Sag, men havde dog den Tilfredsstillelse, her at holde en dybt Tale mod Juli-Regjeringen og Konkordater. Men forargede „Avenir's Redak-

torer“ de Styrende, saa vakte de en endnu dyrere Misbilligelse blandt Geistligheden. En Rejse til Rom besluttedes for om muligt at vinde den hellige Fader. Rejsen var forgæves. Deres Doktriner og deres Blad fordamtes. Lacordaire betier sig, Lamennais gjør Oprør, og Mester og Discipel stilles for aldrig mere at mødes. I den mørke Mesters Dine er Disciplen fra nu af en Forræder, en Menegat. De ere Begge døde uden at have gjenstet hinanden. Overladt til den enesomme Meditation, føler den unge Præst sig mere end nogenfinde kaldet til Ordets Apostel. At paavirke Ungdommen synes ham især et Højt Kald, og han aabner religiøse Foredrag i Stanislauskollegiets Kapel. Hvad enten nu den unge Prædikant har beholdt formegen af Journalisten, eller hans passionerede Tale i en altfor stærk Grad vækker Exaltation hos de Unge, der altid ere saa rede til at lade sig exaltare, bliver der en Larm om hans Prædikestol, som igjen foruroliger Styrelsen. Erkebiskoppen søger at forsvare den unge Præst. „Stal han absolut prædike, saa lad ham prædike i Notre-Dame, men lad ham ikke fordrøve vore Unge,“ lyder Ministerens Svar. Man tager ham paa Ordet, og Lacordaire prædiker nu i Notre-Dame. Høje Paris strømmer til, Kirken kan ikke rumme Tilhørernes Antal. Lacordaire er Dagens Løve, Alt hvad Frankrigs Hovedstad tæller af udmærkede Mænd slutter sig til ham. Hvad skyldte han denne Tilstrømning, hvori den religiøse Følelse fra først af kun havde ringe Deel? Ved hvilken Kunst forstod han at fængsle dette urolige Publikum? De moderne Ideer og Kirken havde længe ligget i en forbitret Strid, man forstod hinanden ikke, man talte ikke det samme Sprog. Da man derfor for første Gang hørte Tidens Sprog i en Præst's Mund, da de store Ord: „Frihed, Lighed, Broderskab, Civilisation, Nationalitet, Frankrigs Børn, Frankrigs Soldater,“ udtaltes fra Prædikestolen, var Forbavselsen umaadelig, og umaadelig var ogsaa Bevægelsen i det Paris, der var istand til at gjøre sig til Mahomedaner eller Mormon, dersom en Mormon eller en Tilhænger af Mahomed i begjæret Drd forsvarede Principerne fra 89. Hans Personlighed bidrog mægtig til den Virkning han frembragte. Alle Samtidige mindes hans vibrerende Røst, hans inspirerede Mine. Det var en ny Prophet, paa hvis ædle Afsyn, Gud selv havde sat sit Mærke. Den unge Præst virkede især paa de Unge, fordi han havde alle Ungdommens Følelser, og Ungdommens Apostel er han forbleven til sin Død. Men midt i disse Triumpher søgte han Trang til bestemtere begrundede Pligter, og han gik atter til Rom for at studere Dominikaner-Ordenens Statutter, en Orden, der specielt har det Kald at prædike. Han traadte ind i Dominikaner-Klosteret Minerva (et selvsomt Navn for et katolsk Kloster, men der findes i Katholicismen flere Re-miniscentier fra Hebræisk end man tror). Efter tre Aars Noviciat aflagde han Løstet, og man gjenfæ ham i Notre-Dame med Dominikanerens store Tonsur og hvide uldne Kittel. Dominikanerne eksisterede ikke mere i Frankrig, og Intuitionens Grindringer stemte Opinionen ugunstig for dem. Lacordaire var længe den Gæst i Landet, der bar Dragten, indtil en Adelsmand i Nancy testamenterede Ordenen sit Hotel for deri at indrette et Kloster; og det heder, at Lacordaire selv længe beboede den mørkeste og fugtigste Celle i dette Kloster. Ordenen besidder nu flere Klostre og Brødreens Tal er 108. De prædikende Dominikanere tilhøre alle de høiere Samfundsklasser. Man tæller blandt dem fire foruds Dyrighedspersoner, mange Advokater, nogle Læger, et Snees Adelsmand og et endnu større Antal betydelige Grundbesiddere. Lacordaire blev Medlem af det franske Akademi efter Tocqueville. I 1853 prædikede han for sidste Gang i Paris. Alle Slags Nyheder gik i Anledning af denne Prædiken. Der taltes om Forvisning. Hvad heri var sandt, vides ikke noie; men at han mægtig har bidraget til at vække det religiøse Liv i Frankrigs Hovedstad, hvor det regnes for stet Tone at være Bantro og hvor Voltaire'ske

Kryderier ere de, som smage mindst, er en Kortsejeste, som Ingen gjør den fromme Præst fridig. Lacordaire er død uden at efterlade een Fiende. Han var elstet af Præstestanden som Soldaten elstet sin Chef, naar denne er en Helt. 15 til 18,000 Menneffer vare komne til Begravelsen, der foregik fra Stolen i Sørne, hvor han til det Sidste havde virket med Ungdommens Kraft. Ligtaalen holdtes over et latinsk Vers. „Ligesom Ornen for at opmuntre sine Unger til at flyve selv flyver over dem, udtrakke han Vingerne og førte sine op i Lysets Regioner.“ En Højt Død har sat Kronen paa et Højt Liv. Man kan leve stor og berømt paa mange Maader, dog Højt kan man blot paa en Maade.

### Beskrivelse over Bomsdals Amt ved G. Thesen.

III.

(Sidste Artikel).

Af ikke ringe statistisk-økonomisk Interesse er Udviklingen af Fordeierforholdene og Jordfordelingen. Da de Materialer, hvorover jeg med Hensyn til disse Punkter nærmest kan raade, angaae Amtets sydlige Deel, vil jeg indskrænke mine Bemærkninger til denne eller Søndermøres Fogderi, hvorved dog bemærkes, at ligesaa vist som der i enkelte Retninger er megen Lighed mellem Amtets forskjellige Hoveddele, ligesaa vist er der i andre saa stor Forskjel, at hvad der gjælder en Hoveddele ingenlunde maa opfattes som et i hele Amtet gjældende Forhold. Amtet har fra gamle Dage af været et Leilandsland, men dette gjælder i høiest Grad om Søndermøres Fogderi. Her var vistnok i ældre Tider en saare

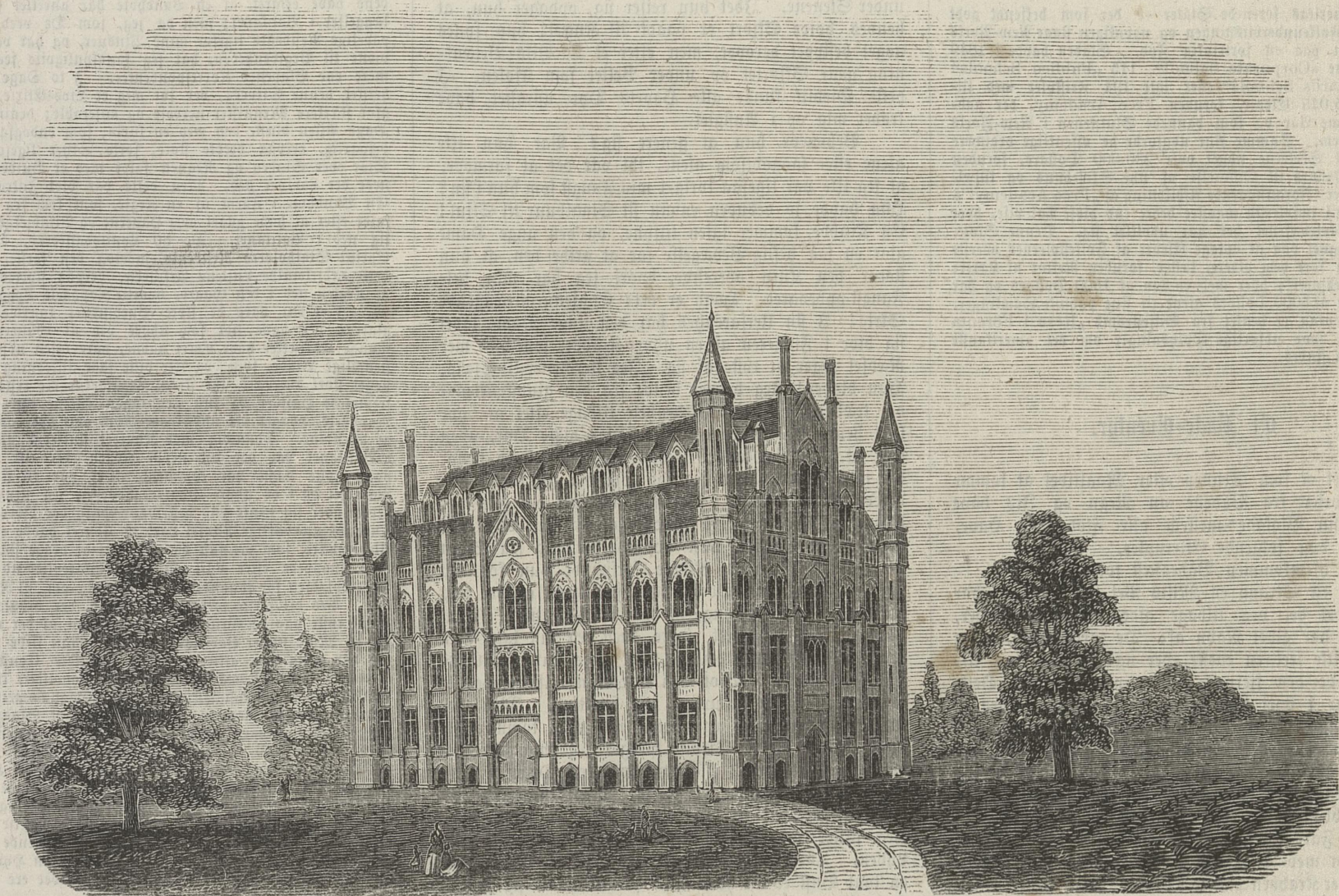


liben Deel af Jorden Selveiendom. Giftemændene havde her Kjernen af sine store Eiendomme; Kirkerne vare derhos, som den Eiendom, de endnu besidde, noksom beviser, ret godt doterede, og Erkestolen besad temmelig meget Gods her. Forholdet vedligeholdte sig saaledes temmeligen langt ned i Tiden. Henimod Midten af det 17de Aarhundrede finde vi saaledes foruden Gistegods, der da endnu ikke var splittet ad, og offentlige Stiftelser Eiendom, Rosenfrants'erne i Besiddelse af et stort Leilændingsgods her. I 1699 udgjorde Selveiergodset knapt en Syvendedeel af Distriktets Skattestyl, og heri var der efter Strøms Bidnesbyrd endnu da han strev (1762) ikke foregaaet nogen synnerlig Forandring. I 1825 er det steget til omtrent det Dobbelte heraf og i 1855 udgjør Selveiergodset ikke saa lidt over Halvparten af Matritulstylden. Fremgangen har altsaa indtil 1825 været meget langsom, men er efter denne Tid, i Særdeleshed i de sidste Decennier, gaaet meget raft. I Amtets øvrige Dele har Forholdet været omtrent det samme, dette dog som før sagt saaledes, at en større Deel af Jordegodset her fra gammel Tid har været i Selveieres Hænder, og at nu den allerstørste Deel eies af Brugerne. Hvad dernæst Fordelingen af Jordegodset mellem Brugerne angaar, da har denne, forsaavidt Søndmøres Fogderi angaar neppe undergaaet nogen

væsentlig reel Forandring i Løbet af flere Aarhundreder, Antallet af Gaardbrugere var efter de af Aschehoug i Langes Tidsskrift i sin Tid meddeelte Oplysninger i 1664 i Alt 2830. I 1758 angiver Strøm Antallet til vel 3300 og dette var i 1825 ikke synnerligen forandret; i 1855 finde vi det derimod steget til henimod 3800. Man har hos Strøm en Opgave af Decimenternes eller Tiendeydernes Antal i 1589, der af ham antages for ogsaa at angive Gaardbrugernes. Heri maa der imidlertid være en Feil, saasom hele Antallet da kun angives til omtrent 1750 og en Forøgelse af omtrent 29 pCt. i Løbet af 70 Aar ikke er sandsynlig. Nogen Forøgelse har i Løbet af dette Tidsrum vistnok fundet Sted; thi Fiskerierne begyndte, som forhen viist, just da at antage større Forhold, og som jeg nærmere vil paapege, staar Jorbrugenes Forserelse i Forbindelse hermed, men Forøgelsen er for voldsom, til alene deraf at kunne forklares, og jeg sætter derfor hiin Opgave ud af Betragtning. Sammenligner man de øvrige Angivelser med hinanden, falder det strax i Øinene, at Forøgelsen mellem 1664 og 1758 har været stærkest, og at dernæst det allerfænest Tidsrum viser et temmeligt stort Sprang. Med Hensyn til dette Sidste maa det imidlertid bemærkes, at den nye Matritulering ligger mellem 1825 og 1855 og at Forøgelsen derfor for en ikke

ringe Deel grunder sig paa Skylsfætning af forhen uskylsatte Jordlodder. Hovedforøgelsen falder under alle Omstændigheder sammen med det Opving, som Fiskerierne i Slutningen af det 17de og Begyndelsen af det 18de Aarhundrede tog, og at den ligesom er en Følge af den, falder klart i Øinene, naar det bemærkes, at den saagodtsom udelukkende falder paa de Præstegjeld, der ligge Stuepladsen for Torstestifterierne nærmest. Medens nemlig Hers, Ulfsten, Borgund og Harhams Præstegjeld i Løbet af de to Hundrede Aar (1664—1850) have faaet en stor Forøgelse af skylsatte Jordeiendomme, er Antallet i alle de andre Præstegjeld næsten noagtigt det samme nu som i 1664.

Men ogsaa den store Forøgelse i Antal, der i Præstegjeldene har fundet Sted, er af den Bestaendighed, at Jordudstykning ikke kan siges at have fundet Sted. Paa Derne har man nemlig i Regelen en Overflodighed af ubenyttet dyrkbar Mark og end mere af saadan har der været i Fortiden. Der har altsaa været riig Anledning til at forøge den dyrkede Marks Areal, og enhver Gaardskøveling har vistnok været ledsaget af en saadan, saaat man, selv bortset fra den bedre Dyrkning, som nu rimeligviis finder Sted, ingen Grund har til at antage, at Brugene nu i Gjennemsnit ere mindre, end for 200 Aar siden. Forøgelsen i Antal har derfor neppe havt nogen sand Indflydelse



Skolehuus i New-York: Free Academy.

paa den egentlige Fordeling af Jorden. Det samme kan for en Deel siges ogsaa naar Forøgelsen af Huusmandsantallet betragtes, men ikke paa langt nær med den Almindelighed og Bestemthed. Forøgelsen har her nemlig været meget voldsom. Antallet af Huusmand og Strandfiddere i Søndmøre var i 1664 omtrent 350; i 1758 omtrent 500 og i 1855 over 1200, og ved dette sidste Tal maa derhos bemærkes, at den talrige Strandfidderkasse i Borgunds Præstegjeld, der er indbefattet i de to første Angivelser, ved den sidste er gaaet bort, forsaavidt den Deel angaar, der er optaget i Kjøbstaden Alesund. Ogsaa med Hensyn til Huusmand vil man finde, at Forøgelsen væsentligt falder paa Ødistrikterne. En stor Deel Huusmand i Ødistrikterne nyde imidlertid godt af disse Byggers Overflodighed paa dyrkbar Mark og danne derfor en Klasse, der staar den vestlandste Gaardbrugerstand nærmere end den østlandste Huusmandsstand, — det saameget mere, som Bortfæstning af Huusmandspladse her næsten altid har fundet og finder Sted i alt Væsentligt paa Leilændingsvilkår. De Resultater, der med Hensyn til Forserelse af Gaardbrugere og Huusmand, som ovenfor ere fundne for Søndmøre, passe ogsaa paa Amtets andre Dele, forsaavidt som det ogsaa for disses Vedkommende viser sig, at Gaardbrugernes Antal i alle Fjordbyggder er omtrent det samme nu

som for 200 Aar siden, medens Antallet i Øbyggderne er forøget i temmelig høi Grad. Da jeg her ikke har Adgang til nogen Opgave fra forrige Aarhundredes Midte, som for Søndmøres Vedkommende, veed jeg imidlertid ikke om Forøgelsen her falder i samme Tidsrum, men dette er sandsynligt. Forøgelsen i Huusmandsantallet er derimod forstjellig især forsaavidt som dette i de indre Fjorddistrikter, især i Nordmøre, sees at have steget i en langt høiere Grad end paa Søndmøre. En nødvendig Følge af hvad ovenfor er paaviist, er det, at Folkemængden har tiltaget i et ganske andet Forhold i Øbyggderne, end i Fjordbyggderne. Ogsaa dette gjælder imidlertid i høiere Grad for Søndmøre end for de øvrige Dele af Amtet, i al Fald for den tidligere Deel af det Tidsrum, vi her have for Øie. For Tiaaret fra 1845—1855 sees det at have været omtrent det samme baade for Nordmøre og Søndmøre. Hvad Amtets Befolkning i det Hele angaar, da angives den af Aschehoug til 34,170 i 1665. I 1801 var den forøget med 61 pCt. og derved steget til 55,286. Denne Forøgelse falder vistnok for den allerstørste Deel paa de første 100 Aar efter 1665. I al Fald vide vi, at Søndmøre, som da tællede vel 13,000 Indb., i 1758 allerede havde en Befolkning af omtrent 20,000. Forholder det sig rigtigt, at den væsentlige Forøgelse har fundet Sted i dette Tidsrum,

falder dette igjen sammen med de mere end almindelig rige Fiskerier, som her gik til navnlig mellem 1720 og 1760 eller med Fiskeriernes Overgang til Hovednæringsvei i det Hele taget. Disse Betragtninger kunde forfættes videre i flere Retninger, men de ere allerede gaaet saavidt, at Hr. Thesen med Rette kan anke over, at jeg ikke følger den samme Regel i mine Anmeldelser, som jeg forlanger, at han skulde have fulgt i sin Bog. Jeg afbryder dem derfor, idet jeg dog tilføjer, at Hr. Thesen efter min Mening burde have lagt en snævrere Plan for sin Bog, eller, naar han vilde have Planen omfattende, burde have gaaet ind paa de Betragtninger, som jeg har antydnet, og mange flere. — Ved Bærkets recent historiske Deel vil jeg ikke dvæle. Distriktets Historie frembyder i det Hele taget ikke glædelige Syn. Vi see gennem de Aarhundreder, der danne vor Histories mørkeste Periode (1400—1814), en fattig Leilændingsbefolkning kjæmpende med en umild Natur, sultende under de saakaldte Smaalehns sædvanlige Svøbe, tyranniske Fogder og Ombudsmand, og nedtrykte af en ødelæggende Handelspolitiks Forstrifter. Men gennem al denne Elendighed see vi dog ogsaa enkelte Glimt af at Almuen har været ihærdig og kraftig, har været sig sine Rettigheder bevidst og kjæmpet tildeels med Held mod alle de Hindringer for Fremadstriden, som trykkede den. Ved Rigsrådet



i Lødsøse 1442 see vi den repræsenteret, og omkring Midten af det 17de Aarhundrede fandt under Ledelse af Rasmus Wylkeboftad gjentagne Gange truende Bevægelser Sted mod den tyranniske Embedsstand, og til trods for alle Hindringer var Befolkningen i 1664 steget til et Antal, der i Forhold til det hele Lands var større, end den nu er. Hertil kan føies de talrige Sagn, om hvorledes tyranniske og vilkaarlige Fogder ere blevne tugtede og toiledløse stotske Trælshandlere jagede væk. Vi see i det Anførte Bevijer nok for, at Befolkningen besidder Egenheder, der under Nutidens lykkeligere Forholde ville kunne høre den til det Standpunkt af Dplysning, Forstand og Indflydelse, som Distrikts Forholde berettiger den til at haabe.

Herved er jeg kommet til et Punkt, hvori Hr. Thesen og jeg ere ubetinget enige. Det er en levende Interesse for Distriktet, der har bevæget Hr. Thesen til at skrive sin Bog og mig til at anmelde den, og jeg vil i Anerkjendelsen af denne Interesse og af det Meget i Hr. Thesens Bog, hvorfor han fortjener Tak og Ære, udtale et Ønske om, at der maa forundes ham Levedage til at lade sit Værk fremtræde i den fuldkomnere Skikkelse, som der er Grund til at ønske det.

L. D.

### New-Yorks Skoler.

I Nordamerikas forenede Stater er der som bekendt godt foraget for Folkeundervisningen og navnlig staar New-Yorks Skolevesen paa en fortrinlig Fod. Staden havde i 1849 21 saakaldte „Corporate School“, 115 „Public Schools“ og 59 „Wards Schools“ eller ialt 194 Kristoler med til sammen 95,045 Elever, foruden Free Academy, der aabnedes samme Aar og som dannede Slutstenen i New-Yorks Kristolesystem. Samme Aar udgjorde de offentlige ordinære Bidrag til Skolerne noget over 230,000 Dollars, foruden 144,000 Dollars til Opførelse af nye Skolehuus og tilfølgende Udgifter. Foranstaaende Afbildning af „Free Academy“s Bygning vil imidlertid maaffee bedre end disse Tal vise, hvor storartet Skolevesenet her har udviklet sig. Denne Skole, der er beregnet paa at optage Elever af Folkeskolernes øverste Klasser og føre dem videre, tæller, foruden Rektor ni Lærere eller „Profesorer“, hver med en Løn af 1500 Dollars og har et Annuum af 5000 Dollars alene til sine pphvise Samlinger. Vor Afbildning er hentet fra Siljestrøms „Resa i Förenta Staterna“, hvor udførlige Dplysninger om det amerikanske Skolevesen findes.

### Et Bade-Eventyr.

Sjont det er som Sennep efter Maaltidet at komme med Historier fra Badene nu Regn og Sjs have etableret sin Blokade mellem alle Floder og Have, levere vi dog følgende Eftersøler.

(En hjemkommen Badegæst fortæller):

Paa en Strand en Miles Wei fra Houlgate har Havet, idet det veg tilbage afdrækket nogle Klipper, som man har givet Navn af: De sorte Kjøer. Jeg har dog ikke seet en eneste, der nærved eller paa Afstand havde den fjerneste Lighed med en Ko. Dette Sted staar i stort Ry, Staffagen er ogsaa storartet nok: tilvænsfre Havet, tilhoire himmelformende Klipper, under din Fod den fineste Sand. Man siffer her Krabber. Dette foragtede Dyr, Havets Vedderkop foretrækker enhver Gourmand for den grove Krebs. Men Krabben lader sig ikke let fange og Kampen er ikke uden Fare for Jageren, som sjelden bliver Seir herre uden med Tabet af nogle Draaber af sit Blod. Man fanger Krabben paa to Maader: man stikker enten en Pind ned mellem de Stene, hvor den lever huusligt med sin Familie, men herved er at bemærke, at jo hurtigere man angriber den, jo dybere trækker den sig ned i et Hul, saa at man som oftest kun haler den op Led for Led, hvilken Sønderlemmelse umulig kan være den ganske tilpas, hvor phlegmatisk den end forefæst er; eller man forfølger den i Dyndet paa Stranden, hvor den smutter ind under Stenene. Denne mindre grusomme Maade har imidlertid sine Uleiligheder, man staar i Vand til Knæerne og synker ofte dybere ned i Dyndet end man vel kan være tjent med. Men der er ikke Krabber alene at see ved „de sorte Kjøer.“ Hør hvad der er hændet mig.

En Morgen i August sillede jeg Krabber. Gunderne, som hiin Dag havde kastet sin Yndest paa mig, tillob at Stedet var ganske menneskeforladt, hvilket som bekendt paa et Badested er en Dplevelse. Min Fangst var rig. Som jeg vilde trække mig tilbage til mine Læres, seer jeg en Dame staae paa Stranden og betragte mig nysgjerrigt. Da jeg antog for givet, at min Person var Gjenstanden for denne elstværdiske Nysgjerrighed, vendte jeg mine Skridt af Hjertensgodhed mod min Beundrerinde. Hun bar den uundgaelige runde Hat, med Fjeder, som jeg er nødt til at tilstaae klæder selv den af Gratieme mest Forladte,

hendes Toilette var elegant, hendes Person uden flere Detailler — yndig.

„Undskyld“, min Herre, sagde hun med en Stemme, som bragte mit Hjerte og Klipperne til at bære, „jeg har et heelt Kvarteer staaet og seet paa Dem. Hvad fanger De der mellem Stenene?“ — „Krabber, min Fjende. Ynder De dem?“ — „Det skal jeg ikke kunne svare paa, jeg har aldrig smagt dem.“ — „Tør jeg vove at tilbyde Dem Udbyttet af min Jagt?“ — „Jeg takker, men jeg vil heller sisse Krabber selv. Det maa være meget fornøieligt.“ — „Det er det ogsaa. Men er De chausseret dertil?“ — Og jeg viste mine Bandstøvler frem. — „Det tror jeg ikke“, svarede hun og stak frem den nydeligste lille Fod, som nogensinde har berørt Havets Sand. „Men lad mig ikke forstyrre Dem, min Herre. Fortsæt Deres Gifteri — jeg kan i detmindste mere mig med at see paa Dem.“

Jeg tænkte aldeles ikke mere paa at gaae! Hver Gang, jeg fangede en Krabbe, klappede hun i Hænderne og hver Gang kom hun mig et Skridt nærmere. Til sidst kunde hun ikke modstaae. Jeg saa hende lægge Sto og Stromper paa Stranden og resolut stige ned i Vandet. Hendes Kjøle vaskede Klipperne — hun saa det og sættede den op under Beltet. Fra nu af bleve Krabberne mig storartet ligegyldige, — hun havde ikke Tanke for andet end Krabber. Nu seer hun een og bøier sig ned for at gribe den, men vips er den under Stenene. Idet hun reiser sig, opdager hun, at hendes hvide Skjort er vaadt til Knæet; hun synes noget besippet derover, men efter et Dieblis Betænkning gaar Skjortet op under Beltet som Kjølen. I dette Dieblis kunde alle Havets Dyr ustraffet have krobet mig op i Ansigtet.

Behøvede hun at genere sig? Var hun ikke alene eller saagodt som alene, thi var det at formode, at jeg ikke var ligesaa ivrig i min Fangst som hun i sin? Hun havde jo desuden endnu sit Staalbuur til Skjul! En Krabbe kommer igjen tilsynne, og den unge Dame gjør en saa heftig Bevægelse for at gribe den, at hun støder den Kuv overende, hvori jeg har min hele Fangst opbevaret. Hvad er det? Et gennemtrængende Strig! I sin Uerfarendhed har den unge Dame ladet sig bide i Fingeren af en uhyre Krabbe, som hun med Rædsel søger at ryste af sig. Jeg iler hende til Hjælp. Hun bløder! Jeg befrier hende fra den glubste Fiende og trækker mig af Beskedenhed tilbage efter at have lært hende, hvorledes man kan fange disse Dyr, uden selv at lade sig fange. Jeg holdt Die med hende fra min Plads, hvor jeg lod som om jeg ivrigt studerede Dyrets Dyr. Det saa ud som om hun var bange for at blive bidt i Fødderne, thi hun vilde ikke mere ned i Vandet, men hoppede forsigtig fra Steen til Steen. Bag en Klippe forsvandt hun for mit søgende Blik. En Don Juan, for hvem enhver ung Kvinde er en Erobring, vil her bebrejde mig, ikke at have spundet Eventyret videre, men jeg kan lade ham vide, at hans første dristige Ord vilde have fremkaldt skyndsom Flugt. Blot den fuldkomne Ustyrlighed er saa ligesom, saa naturlig, saa frygtløs. Men hør videre. Jeg venter og venter, men hun kommer ikke mere tilsynne og et Dieblis spørger jeg mig selv, om det hele smukke Syn ikke har været en Drem. Saa høres pludselig igjen et Strig, men denne gang saa fuldt af Rædsel, at jeg bliver baade hed og kold. Jeg fatter mig dog hurtigt og iler i Retningen efter Lyden. Den unge Pige hænger ud over Klippen og en tynd Buks er Alt hvad hun har at holde sig fast i. I et Nu er jeg i Vand til Brystet, naaer en Klippe-revne, finder, Gud veed hvorledes, en Bei mellem disse Steen-Labyrinth og staar saa paa en Klippe, hvorfra hun sagte kan lade sig glide ned i mine Arme. I hvilken Forsatning, jeg modtog hende, vil jeg ikke vide. Jeg tror, jeg lukkede Minene mens jeg bar hende hen paa Sandet.

Da vi Begge havde fattet os, var hun meget alvorlig. „Jeg takker Dem“, sagde hun. „Jeg veed ikke, om De har frelst mit Liv, men jeg har været bange, som om jeg skulde dø. Vil de nu være fuldkommen god imod mig, saa gaar De, og lover aldrig at see mig mere.“

Jeg lovede hvad hun forlangte. Jeg boiede ind paa den Bei, jeg troede var den modsatte af hendes, og forlod Badestedet næste Dag.

### Literatur.

Nogle Digte af Sylvius. Chra. 1861. 64 S. 8. Priis 48 p. (Sac. Andersens Enkes Forlag). Denne Digt-samling opfordrer i meer end en Henseende til Sammenligning mellem en noget ældre Broder „Skovstjerner“ af D. S. Allerede dens Priis er den samme uforstammede (12 Stilling

Arket). Begge Digt-samlings Forfattere skulle være ganske unge Mænd, og ere de det ikke, tyder dog den Hæft, de have haft med at faae sine Poesier ud i Verden, paa den samme vidt drevne ungdommelig Eegjerrighed, som med Freidighed trodsfor Horats's Bente-Negel. Man finder ogsaa tildeels den samme Famlen og Slingring imellem de forskellige poetiske Monstres Paavirkning er. Men paa den anden Side rober Sylvius større poetisk Talent, mere Routine og Sikkerhed i Formen, og i det Hele større Forfattermodenhed end „Skovstjernernes“ Forfatter. Flere af hans Digte vilde i den Henseende ikke gjøre vore bedste Poeter nogen Skam. Hans Vers bestode ogsaa tildeels en Raffhed og Livlighed, som redder dem fra Rædsomhedens farlige Anstødssteen. Flere, om ikke de fleste af Samlingens Digte ere bejendte, især fra Studenter-samfundet, og et Par af dem have ogsaa først staaet at læse i dette Blad. I det Hele er det Bejendte i Forhold til det Nye vel meget til, at Bogen skulde have stor Nyhedsinteresse. Ogsaa er Samlingen i meer end en Henseende utilstrækkelig til at sælde nogen Dom efter, hvad Forfatterens poetiske Talent angaar. De erotiske Digte forekommer os at være de bedste, og enkelte, f. Ex. det første, meget vakre. Dog undtag vi fra denne Dom „En Erotikers Død, Bemodsspil i 1/4 Akt“, der vistnok uden Skade kunde været borte.

### Blandinger.

(Af et Brev fra Rom). De vil sandsynligvis af Bladene have erfareet, at en Vandhose har anrettet store Odelæggelser i Vatikanet; men da jeg, som De veed, har den pavelige Residenss ligesom mine Binduer, og har været Dien-vinde til Begivenheden, har jeg sandsynligvis seet og hørt mere end Bladens Korrespondenter. I to Dage havde her herjket denne Sirocco, der for mig er Livs-Eligir, men som gjør stærkere Mennesker nervøse og miserabel; henimod anden Dags Aften blæste den med en furia, som endogaa var mig besværlig, derpaa bredte store, sorte Skyer ligesom et tæt Slør over Staden og Regnen faldt med et Buider som regnede der Raviner ned. Men dette var blot Introduktionen. En Vandhose i Form af en Kogle, som kom fra Syd-Vest, faldt efter at have gaaet over Haverne og Vinbjergene pludselig ned i Vatikanet. De 80 Lynidsafledere, der beskyttede Christi Statholders Residens, modtog den første Salve af dette rædselsfulde Lufstens Artillerie, derpaa styrtede Spidsen af Koglen ned i den Gaard, hvortil Raphaels Loggiaer vende ud. I et Nu vare de store Buevinduer knækkede og Loggiaerne, der have lidt saa uhyre ved at Gallerierne i saa mange Aarrækker have været aabne, vare igjen udsatte for de fiendtlige Vinde, som dog ikke ville faae Andledning til at øve noget stort Hærværk, thi sjont Loggiaerne ere restaurerede af fremmede Hænder og sin Legning endnu kan ansees for Raphaels, vaager det nuværende Rom om over hver Bevægelse af Mestrene. Samtidig med Knaldet stilledes alle Lys, og i Vatikanet var der vel neppe Nogen, der ikke tænkte, at hans sidste Time var kommen. Der var en Forvirring i Paladset og i de uhyre Gaarde, hvorhen jeg strax ilte, som bedre lader sig tænke end beskrive. Hvad der bidrog til disse Dieblis unødnelige Rædsel var, at Uhyret havde efterladt en Atmosfære, som det fast var umuligt at drage sin Aande i; man snappede efter Luft og ilede Skarevis ud paa St. Peterspladsen for at aande og forvise sig om, at Rom endnu stod. Ved det første forfærdelige Knald, der bragte Paladset til at ryste paa sin Grundbøvl, troede man, at der var sprunget en Mine under Pavens Gemaller. Men ilede til. Pius IX var rolig som altid. I den saakaldte Constantin-Sal (den med Julio Romanos bejendte Freskomaleri) knustes alle Binduesrunder og Krystal-Kuplerne over Gasflammerne i Vres-gaarden afrebes med en saadan Gevalt, at Slaarene næste Dag sandtes i Gaarde langt borte. De tykke genueffte Stiftersteen, der tælle Belvederes Tag, soer om i Luften som Fjer. Ulykkeligvis ere ingen Kunstværter odelagte, og det Hele reducerer sig for Vatikanets Vedkommende til en Skade paa cirka 10,000 Syd. Liberen er frebet over sine Bredder og har over-svømmet Campagnaen, saa den værste Odelæggelse vel maa søges der. Langs den hele Flod sees svømmende Træer og døde Dyr. Der fortælles, at man har seet en Hyrde komme drivende omgivet af sin Hjord. Mange Broer ere bortrevne.

### Norge.

Christiania. 23. Maj. Kongen ankom til Stockholm om Eftermiddagen den 22de og blev ved Ankomsten hilset af en stor Folkemængde med Hurraaaf.

— Til Byens Formand valgtes Løbe Decbr. Statsraad Birch-Reichenwald med 103 Stemmer. De øvrige afgivne 64 St. faldt paa Bantche Stabell. Birchs Valg til Hovedstadens Formand ipeidetfor Statsraad Stang er en faktisk Udtalelse ligeover for alle de Haansord, hvormed Pressen har fundet sig befriet til at ledsage hans Udtredelse af Kongens Raad, og de disharmoniske Glædesraab herover, som paa Folkets Begne er udsårdigede, til trods for de betenkelige Konfventiser for et konstitutionelt Statsliv, der ligger i de nærmere Omstændigheder ved dette første gennemgribende Ministerliste hos os.

### Bekjendtgørelse.

Idag er udkommet og erholdes i Bogladerne og hos Forlæggeren:

### Skizzer fra London

af

Israel Dehn.

Hefet 48 Sk. Indb. i presset Scherting 72 Sk.

H. J. Jensen.

Nr. 10. Prindsensgade. Nr. 10.









Depotbiblioteket



h030 06 571



Illustreret

Alyhedsblad

1861